Pular Fuuta-Jallon New Testament

Pular New Testament

2010

© 2010 Pioneer Bible
Translators

Pioneer Bible Translators

Pular Fuuta-Jallon New Testament

Pular New Testament

This Bible is copyrighted by Pioneer Bible Translators (pbti.org) and is produced at cost by the Digital Bible Society (dbs.org). This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

This Bible, and many others, are available for free download in a variety of digital formats at dbs.org/bibles.

Language: Pular
Country: Guinea
Publisher: Pioneer Bible Translators
Copyright: © 2010 Pioneer Bible Translators
Last Updated: 2022-10-27
ID: FUFPBT
ISO: fuf
ISBN: 978-1-5313-1472-9

DIGITAL BIBLE SOCIETY
www.DBS.org

LINJIILA MATTA 4
LINJIILA MARKUUSA 31
LINJIILA LUUKA 48
LINJIILA YUUHANNA 77
KUUƊE SAHAABAAƁE ƁEN 99
ROOMU 126
KORENTI 1 138
KORENTI 2 149
GALAASI 156
EFEESI 160
FILIPII 164
KOLOOSI 167
TESALONII 1 170
TESALONII 2 173
TIMOTEE 1 175
TIMOTEE 2 178
TIITUUSA 181
FILIMUUNU 183
YAHUUDIYANKEEƁE 184
YAAQUUBA 193
PETRUUSU 1 196
PETRUUSU 2 200
YUUHANNA 1 202
YUUHANNA 2 205
YUUHANNA 3 206
YUUDU 207
FEŊŊINANNDE 208

LINJIILA MATTA

Taariika fii Iwdi Iisaa Almasiihu on
(Luk. 3.23-38)

1 Taariika iwdi Iisaa *Almasiihu mo Daawuuda mo
Ibraahiima.
2 Ko Ibraahiima jibini Issaaqa, Issaaqa jibini Yaaquu-
ba, Yaaquuba jibini Yahuuda e musiƀƀe mun ƀen,
3 Yahuuda kadi jibini Faarisa e Zaaraha, tawi yumma
ƀen no wi'ee Tamaaru. Faarisa jibini Hasruunu, Hasru-
unu jibini Araama, 4 Araama jibini Ammiina-Daaba,
Ammiina-Daaba jibini Nahasuuna, Nahasuuna jibini
Salmaana, 5 Raabi* jibinani Salmaana Bo'aaza, Rugiya-
ta jibinani Bo'aaza Obiida, Obiida jibini Yassaa'u, 6 Yas-
saa'u jibini Daawuuda lanɗo on, oo wonnooɗo ƀeyngu
Uriyaa jibinani mo kanko Daawuuda Sulaymaana.
7 Sulaymaana jibini Rahabaama, Rahabaama jibini
Abiiya. Abiiya jibini Asaa, 8 Asaa jibini Yuhusaafata,
Yuhusaafata jibini Yuuraama, Yuuraama jibini Uziiya,
9 Uziiya jibini Yotaana, Yotaana jibini Ahaaza, Ahaaza
jibini Hazikiiya, 10 Hazikiiya jibini Manase, Manase jibi-
ni Amuunu, Amuunu jibini Yuusiya, 11 Yuusiya jibini
Yeekoniya e musiƀƀe mun ƀen fewndo egginegol
naƀee *Baabiila.
12 Ɓawto egginegol naƀee Baabiila ngol, Yeekoniya
jibini Sa'alti'iila, Sa'alti'iila jibini Zarubaabila,
13 Zarubaabila jibini Abiyuuda, Abiyuuda jibini Alyaqi-
ima, Alyaqiima jibini Aazuru, 14 Aazuru jibini Saduuqa,
Saduuqa jibini Akiima, Akiima jibini Eliyuuda. 15 Eliyuu-
da jibini Eliyaasaru, Eliyaasaru jibini Mataana, Mataana
jibini Yaaquuba. 16 Yaaquuba jibini Yuusufu moodibbo
Mariyama on, on jibinnooɗo Iisaa wi'aaɗo Almasiihu
on.
17 Gila e Ibraahiima haa e Daawuuda, fow mun
hawri jamaanuuji sappoo e nay. Gila e Daawuuda kadi
haa e egginegol naƀee Baabiila hawri jamaanuuji sap-
poo e nay. Gila egginegol naƀee Baabiila kadi haa e Al-
masiihu on ko jamaanuuji sappoo e nay.

Fii Jibineede Iisaa Almasiihu on
(Luk. 2.1-7)

18 E hino no Iisaa Almasiihu on jibiniraa. Tawi ko Yu-
usufu yami Mariyama yumma makko. Ado ƀe yiidude,
tawi kanko jiwo on ko o sowiiɗo e dow bawgal *Ruuhu
Seniiɗo on. 19 Tawi Yuusufu, on yamuɗo mo, ko gorko
feewuɗo, hari o faalaaka mo wirtude, o miijii accitugol
mo e nder gundoo.
20 Nde tawnoo himo miijii ɗun, malaa'ikaajo Joomi-
raaɗo on feeŋani mo e koyɗol, wi'i mo: «Yuusufu mo
Daawuuda, wota a hulu yettugol Mariyama, o wona
ƀeyngu maa, ko fii biɗɗo mo o saawi on ko immorde e
Ruuhu Seniiɗo on. 21 O heƀoyay biɗɗo, innoyaa mo
Iisaa, ko fii ko kanko dandoyta jamaa makko on lette
junuubaaji maƀƀe ɗin.» 22 Ɓun fow waɗiri fii ko Joomi-
raaɗo on daalirnoo annabaajo on kon no laatora,
wonde: 23 «Awa, jiwo mo andaali gorko on reeday, o
firtoo boobo gorko, o innee Imanu'iila.» Ko woni firo
ɗun ko: ‹Alla no wondi e men.› I
24 Ɓay kanko Yuusufu o finii, o waɗi ko malaa'ikaajo
Joomiraaɗo on yamiri mo kon, o yetti ƀeyngu makko,
o addi ka makko. 25 Kono laatii o yiidaali e debbo on
haa nde o firtinoo on biɗɗo gorko, o inni mo Iisaa.

Fii no Jom-Gande'en Ardi Bayti-Lahiimi

2 Ɓay wonii Iisaa jibinaama Bayti-Lahiimi, ɗun ko
e nder diiwal *Yahuuda fewndo laamu
*Heroodu, onsay gandiɗuƀe iwri funnaange ari
*Yerusalaam, 2 ƀe wi'i: «Ko honto oo lanɗo *Yahu-
udiyankeeƀe arɗo e jibineede woni? Ko fii men yi'ii
hoodere makko nden ka funnaange, men arii sujjan-
gol mo.» 3 Ɓay kanko Heroodu lanɗo on o nanii ɗun, o
jiibii, o jiibodi e ƀe Yerusalaam ƀen fow. 4 Onsay o
mottindiri hooreeƀe *yottinooƀe sadaka ƀen fow e
jannooƀe fii Sariya on fii landagol ƀe ko honto *Al-
masiihu on haanaa jibinireede. 5 Ɓen wi'i mo: «Ko
Bayti-Lahiimi e nder ngal diiwal Yahuuda. Ko fii e hino
ko annabaajo on windi kon:
6 ‹Ko an yo koɗolun Bayti-Lahiimi,
jeyaakun e nder leydi bolondaa Yahuuda,
hinaa a gasoohun hayfineede e yeeso
ɗiya koɗooli hittuɗi e nder Yahuuda.
Ko fii lanɗo yaltay e maa
ko ardoo jamaa an *Isra'iila on.› » II
7 Onsay Heroodu noddi ƀen gandiɗuƀe e gundoo, o
torii ƀe yo ƀe tentinan mo saa'i mo hoodere nden
feeŋi e mun on. 8 Onsay o immini ƀe Bayti-Lahiimi, o
wi'i ƀe: «Yahee humpitoyoɗon no laaƀiri fii kun
paykun. Si on yi'oyii kun, humpiton mi min kadi, mi ya-
ha mi sujjana kun.» 9 Ɓay wonii ƀe nanii ko lanɗo on
wi'i kon, ƀe yahi. Tawi hoodere nde ƀe yi'unoo ka fun-
naange nden no wontirde yeeso maƀƀe. Ɓay wonii
nde hewtii fewndo ka paykun kun woni ɗon, nde darii.
10 Ɓay kamƀe gandiɗuƀe ƀen ƀe yiitii hoodere nden,
ƀe heewi weltaare. 11 Onsay ƀe naati ka suudu, ƀe yi'i
paykun kun e yumma mun Mariyama, ƀe jiccii, ƀe suj-
jani kun. E hoore ɗun ƀe yaltini jawle maƀƀe, ƀe okkori
kun kaŋŋe e urngallo no wi'ee libaana e *mirri. 12 On-

I *1.23 Isa. 7.14* II *2.6 Mik. 5.1*

say Allaahu on andini ƀe e koyɗol wonde hita ƀe yiltito ka Heroodu. Ƀe rewti laawol goo, ƀe hooti ka leydi maƀƀe.

Fii no Yuusufu Yaltiri Misira

13 Ƀay wonii ƀen gandiɗuƀe yahii, malaa'ikaajo
Joomiraaɗo on feeɲani Yuusufu e koyɗol, o wi'i mo:
«Immo, yettaa paykun kun e yumma mun, dogaa ya-
haa *Misira, wonaa ton haa nde mi wi'i yo a artu woo.
Ko fii Heroodu ɗaƀƀitoyay paykun kun fii warugol
kun.» 14 Yuusufu immii jemma, yetti paykun kun e
yumma mun, yahi Misira. 15 O woni ton haa Heroodu
maayi. Ko nii ko Joomiraaɗo on daalirnoo annabaajo
on kon laatori, wonde: «Mi noddii Ƀiɗɗo an on yo o
yaltu Misira.» I
16 Ƀay Heroodu yi'ii wonde gandiɗuƀe ƀen janfike
mo, o tikki. Onsay o yamiri yo ƀe waroy kala paykun
gorun kun duuƀi ɗiɗi maa jaasukun ɗun wonkun e
nder Bayti-Lahiimi e koɗoloy takkiikoy ɗon koy, ɗun
yaadi e saa'i mo gandiɗuƀe ƀen feɲɲinannoo mo on.
17 Ko nii ko daaliranoo annabi Yeremiiya kon laatori,
wonde:
18 «Hito nanike ka wi'etee ɗon Raama:
wullaandu e sowru tiiɗundu.
Tawi ko Raahiilu woni wullude ƀiƀƀe mun ƀen,
o jaƀaano yarlineede, ko fii ƀe woodaaka han kadi.»
II

Fii no Yuusufu Yiltitori Leydi Isra'iila

19 Ƀay wonii Heroodu maayii, malaa'ikaajo Joomi-
raaɗo on feeɲani Yuusufu e koyɗol Misira, 20 o wi'i mo:
«Immo, yettaa paykun kun e yumma mun, yiltitoɗaa
leydi Isra'iila, ko fii faalanooƀe warude paykun kun
ƀen maayii.» 21 Onsay Yuusufu yetti paykun kun e
yumma mun, o yahi leydi Isra'iila. 22 Kono o nani
wonde Arkalaawu laamike diiwal Yahuuda ngal lonto
ben mun Heroodu, o huli wonoygol ton. Allaahu on
ƀanginani mo e koyɗol, o yaari e ngal diiwal Jaliilu, 23 o
wonoyi e saare no wi'ee Naasirata, fii no ko daaliranoo
annabaaƀe ƀen kon laatora, wonde: «O noddoyte
Naasirayankoojo.»

Fii no Yaayaa Lootiraynoo Maande Tuubuubuyee Waajo

(Mrk. 1.1-8; Luk. 3.1-18; Yhn. 1.19-23)

3 Ko e on saa'i ɗon, Yaayaa *lootoowo maande tu-
ubuubuyee on feeɲi, tawi himo waajoo ka wulaa
diiwal Yahuuda, 2 himo wi'a: «Tuubee, ko fii laamu
kammu ngun ƀadike!» 3 Tawi ko fii makko annabi
*Isaaya wowlunoo, o wi'i:
«Kaa hawa ko hawa ewnotoodo ka wulaa, wi'a:
‹Moyyinee laawol Joomiraaɗo on,
fewnon juri makko ɗin!› » III
4 Tawi dolokke Yaayaa on ko leeƀi ngelooba, dattol
keeci makko ɗin ko guri. Tawi ko kanu e njuuri buru-
ure o ɲaamata. 5 Hoɗuƀe Yerusalaam ƀen e ƀe ka dii-
wal Yahuuda ƀen fow e koɗooli hunduɗi Yurdayniwol
ɗin fow ari e makko. 6 Ƀe qirritii junuubaaji maƀƀe ɗin,
o looti ƀe maande tuubuubuyee ka maayo Yurdayni-
wol.
7 Ƀay o yi'ii *Fariisiyaaƀe e *Sadduusiyaaƀe buy no
arude fii *lootegol maande tuubuubuyee, o wi'i ƀe:
«Ko onon yo iwdi kuura! Ko hombo tindini on ɗogugol
tikkere aroyaynde nden? 8 Awa yo kuuɗe mon ɗen hol-
lu wonde on tuubii. 9 Hara on hooloraali wi'ugol
wonde ko Ibraahiima woni maama mon, ko fii mi an-
dinii on, Alla no waawi wattude ɗee kaaye ɗoo ƀiƀƀe
Ibraahiima. 10 Toode teenirde nden no waalii ka binde
leɗɗe. Kala leggal ngal rimataa ƀiƀƀe moyyuƀe, ngal
soppete, ngal bugee ka yiite!
11 «Min ko ndiyan mi woni on lootirde maande tu-
ubuubuyee. Kono on aroyoowo ƀaawo an no ƀuri lan
doole, awa kadi mi hewtaa hay solugol paɗe makko
ɗen. On non ko *Ruuhu Seniiɗo on e yiite o lootirta on.
12 Himo jogii feeteewo makko ngon ka jungo ko o
hentinira bete IV makko on, o mooƀa ɲaametee on ka
beembal makko, o sunnira foron on yiite nge ɗaano-
taako.»

Fii no Iisaa Lootiraa

(Mrk. 1.9-11; Luk. 3.21-22)

13 Onsay Iisaa iwri Jaliilu, o ari Yurdayniwol ka
Yaayaa, fii yo on lootu mo. 14 Kono Yaayaa salii, wi'i:
«Ko min haani arude yo a lootan! Kono an a arii yo mi
loote!» 15 Kono Iisaa jaabii mo wi'i: «Accu wonira non,
ko fii ko nii haanirani en timmingol peewal ngal fow.»
Ko e hoore ɗun Yaayaa jabi mo lootude. 16 No Iisaa
gayniranoo looteede, o yawi ka ndiyan, tun kammu
ngun udditii, o yi'i Ruuhu Allaahu on no tippora e
makko wa gabooru. 17 Onsay hawa nanii ka kammu,
no wi'a: «Ko oo woni Ƀiɗɗo an Yiɗaaɗo, mo mi weltori
on!»

Fii no Ibuliisa Ndarndori Iisaa

(Mrk. 1.12-13; Luk. 4.1-13)

4 Ƀawto ɗun, Ruuhu Allaahu on nawri Iisaa ka
wulaa fii no Ibuliisa ndarndora mo. 2 O hoori
balɗe cappanɗe nay, jemma e ɲalorma. Ƀawto ɗun o
weelaa. 3 Ndarndotoodo on ƀadii mo, wi'i: «Si tawii ko
a *Ƀiɗɗo Alla, yamir ɗee kaaye yo ɗe wontu ɲaame-
tee.»
4 Iisaa jaabii: «No windii wondema: ‹Neɗɗo hinaa
ɲaametee tun wuurirta, kono ko kala konguɗi iwruɗi
ka Alla.› » V
5 Ibuliisa nawri mo kadi ka saare hormorde, ɗun ko
Yerusalaam, o joɗɗinoyi mo ka hoore warɲakere *ju-
ulirde mawnde, o wi'i mo: 6 «Si tawii ko a Ƀiɗɗo Alla,
hocco ɗon cikkoɗaa ka leydi, ko fii no windii wondema:
‹O yamiray malaa'ikaaƀe makko ƀen fii maa, ƀe tam-
boro-maa juuɗe maƀƀe ɗen, fii wota koyngal maa ngal
feggo e hayre.› » VI

I *2.15 Hus. 11.1* II *2.18 Yer. 31.15* III *3.3 Isa. 40.3*

IV *3.12 Maa: «gete».* V *4.4 Yaɲ. 8.3* VI *4.6 Zab. 91.11-12*

7 Iisaa jaabii mo wi'i: «No windii kadi wondema: ‹Wo-
ta a ndarndo Joomiraaɗo on, on Alla maa.› » I
8 Ibuliisa nawri mo kadi e fello toowungo fota, o holli
mo laamateeriiji aduna on fow e darja mun. 9 O wi'i
mo: «Mi okkete ɗun fow si a jiccike, a sujjanii lan.»
10 Iisaa jaabii, wi'i: «Pottito, yo Ibuliisa, ko fii no
windii: ‹Ko Alla Joomiraaɗo maa on sujjantaa, rewaa
mo kanko tun.› » II
11 Onsay Ibuliisa pottitii mo. Ɓawto ɗun
malaa'ikaaɓe ɓadii Iisaa fii kurkanagol mo.

Fii Ardu Iisaa ndun Jaliilu e Kafernahuum
(Mrk. 1.14-15; Luk. 4.14-15)

12 Ɓay Iisaa andii Yaayaa wattaama e joge, o yahi
Jaliilu. 13 O eggi Naasirata, o yahi, o hoɗoyi Kafernahu-
um ka daande weendu ka kernidi ɗon e Zabuluunu e
Naftali, 14 fii no ko daaliranoo annabi Isaaya kon laato-
ra, wonde:
15 «Ko an yo leydi Zabuluunu e Naftali
leyɗe wonɗe ka daande weendu,
gaɗa Yurdayniwol,
ɗun ko Jaliilu ka ɗiya leyyi hoɗi e mun.
16 Oo jamaa wonɗo e nder niwre
yi'ii ndaygu moolanaangu,
e hoore ɓen jooɗiiɓe e ndin leydi
ndi ɗowdi mayde woni e mun,
ndaygu jalbanii ɓe.» III
17 Gila ɗun Iisaa fuɗɗii waajaade, wi'a: «Tuubee, ko fii
laamu kammu ngun ɓadike!»

Fii Ɓe Iisaa Adii Noddude ɓen
(Mrk. 1.16-20; Luk. 5.1-11)

18 E nder ko o yiilotoo e daande *Weendu Jaliilu
ndun kon, o yi'i musiɓɓe ɗiɗo no bugoo *jalaaji ka
weendu, tawi ɓen ko yungoobe: goɗɗo on no wi'ee
Sim'uunu, mo o jammoyta Petruusu, oya on no wi'ee
Andaraawu, miŋŋiraawo makko kanko Sim'uunu on.
19 O wi'i ɓe: «Jokkee lan, mi wattay on yungoobe
yimɓe.» 20 Ɓon kisan ɓe acciti jalaaji ɗin, ɓe jokki mo.
21 E nder yaadu maɓɓe ndun, Iisaa yi'i musiɓɓe ɗiɗo
goo kadi, tawi ɓen ko Yaaquuba e miŋan mun Yuuhan-
na, ɓen ko biɓɓe Zabadii. Tawi ɓen no wondi e ben
mun Zabadii ka nder laana, hiɓe moyyintina jalaaji
maɓɓe. Kanko Iisaa o noddi ɓe. 22 Ɓon kisan ɓe acci
ɗon laana kan e ben maɓɓe, ɓe jokki mo.
23 Tawi Iisaa no yiiloo e nder Jaliilu fow, janna ka
nder juulirɗe, waajoo fii Kibaaru Moyyo *laamu Alla
ngun, e himo ŋawndora kala noone ŋabbeeli e naw-
naaje yimɓe ɓen. 24 Fii makko andii e nder Sirii on fow.
O addanaa kala tampirɗo nawnaare e noonee
muuseendiiji e ɓe jinna e iirotoobe e maaya-ɓandu-
ube, o ndikkini ɓe. 25 Jamaa moolanaaɗo iwruɗo Jaliilu
e *Dekapooli e Yerusalaam e diiwal Yahuuda ngal e ɓe
gaɗa Yurdayniwol jokki mo.

Fii Waaju ngun ka hoore Fello
(Mrk. 3.13; Luk. 6.12-13, 20-26)

5 Ɓay Iisaa yi'ii jamaa on, o yawi ka fello, o jooɗii,
taalibaaɓe makko ɓen kadi ɓadii mo. 2 Onsay o
woni e jannugol jamaa on, wi'a:
3 «Yondiniiɓe ka ɓernde ɓen ko malaaɓe,
ɓay laamu kammu ngun ko kamɓe wonani.
4 Yoomuɓe ɓen ko malaaɓe,
ɓay ɓerɗe maɓɓe ɓuttinoyte.
5 Newiiɓe ɓen ko malaaɓe,
ɓay ɓe ronoyay leydi ndin. IV
6 Weelaaɓe ɗonɗaa peewal ɓen ko malaaɓe,
ɓay ɓe harnoyte.
7 Yurmeteeɓe ɓen ko malaaɓe,
ɓay ɓe yurminoyte.
8 Laaba-ɓerndeeɓe ɓen ko malaaɓe,
ɓay ɓe yi'oyay Alla.
9 Ɓuttinooɓe ɓen ko malaaɓe,
ɓay ɓe noddiroyte ɓiɓɓe Alla.
10 Cukketeeɓe sabu peewal ngal ko malaaɓe,
ɓay laamu kammu ngun ko kamɓe wonani.
11 «On wonay malaaɓe nde ɓe yenni on e nde ɓe
cukkii on e nde ɓe fawi penaale e kala bone e hoore
mon sabu an. 12 Weltee, wonon e nder welo-welo, ɓay
hiɗon maranaa njoddi mawndi ka kammu, ko fii ko nii
ɓe cukkornoo annabaaɓe adinooɓe on ɓen.
13 «Ko onon woni lanɗan aduna on. Kono si
dakamme majjan on iwii, haray ko honno dakamme
majjan on wattirtee? Haray ɗan alaa nafa fus si hinaa
bugegol ka yaasi, ɗan yaaɓee.
14 «Ko onon woni ndaygu aduna on. Si saare wonii e
hoore fello, haray nde waawetaake suuɗeede. 15 Hay
gooto huɓɓintaa lampu, hippa mo e miran, kono o
waɗay mo e kene, o ndayginana kala wonɗo ka nder
suudu. 16 Yo ndaygu mon ngun jalbir nii yeeso yimɓe
ɓen, fii no ɓe yi'ira kuuɗe mon moyye ɗen, ɓe mawni-
na Ben mon Wonɗo ka kammu on.»

Fii Laatingol Sariya on

17 «Wota on sikku ko mi arani ko fii firtugol Sariya on
maa ko annabaaɓe ɓen wi'i kon. Min mi ardaali fii fir-
tugol ɗi, kono ko fii laatingol ɗi. 18 Ka haqiiqa mi an-
dinii on, haa kammu ngun e leydi ndin muta, ko hay ci-
ifun e toɓɓere iwataa e nder bindol Sariya on, haa fow
laatoo. 19 Kala non bonnuɗo gootel e ɓurngel fanɗude
e yamirooje ɗen, janni kadi yimɓe ɓen warrugol wano
non, o innete ɓurɗo fanɗude e laamateeri kammu
ngun. Kono kala ɗoftiiɗo janni, on innete tedduɗo e
nder laamateeri kammu ngun. 20 Awa mi andinii on, si
peewal mon ngal ɓuraali ngal jannooɓe fii Sariya on
ɓen ngal e ngal *Fariisiyaaɓe ɓen ngal, on naatataa ka
laamateeri kammu few.
21 «On nanii wonde maamaaɓe men ɓen wi'ano:
‹Wota a ittu hoore V, kala on ittuɗo hoore ŋaawete.›
22 Kono min mi wi'ay on, kala tikkanɗo musiɗɗo mun

I *4.7 Yaŋ. 6.16* II *4.10 Yaŋ. 6.13* III *4.16 Isa. 8.23 e 9.1*

IV *5.5 Maa: «aduna on».* V *5.21 Egg. 20.13*

ɲaawete. Kala wi'uɗo musiɗɗo mun kadi ‹komoojo›
ɲaawete yeeso dental fewjoobe ɓen. Kala non wi'uɗo
musiɗɗo mun ‹la'iifu› haray no e laawol yiite jahanna-
ma.
23 «Si hiɗa sakkaade ka juulirde, a anditii ɗon wonde
musiɗɗo maa no monoran-maa goɗɗun, 24 haray accu
ɗon ittugol sadaka maa on, yahaa taho moyyintinoyaa
hakkunde maa e musiɗɗo maa on, si araa non ittaa
sadaka maa on.
25 «Eto no faamondiriraa e mo haɓiduɗaa on kisan
fewndo wonuɗon ka ɗatal, fii wota on mo haɓiduɗaa
watte e juuɗe ɲaawoowo on, on ɲaawoowo kadi watte
e juuɗe suufaajo on, on waɗe ka kaso. 26 Ko fii ka
haqiiqa mi andinii ma, a yaltataa ɗon fannamaa a
yoɓaali mbuuɗu sakkitoro on.
27 «On nanii kadi wi'aama wonde: ‹wota a jeenu.›
I28 Kono min mi wi'ay on, kala ndaaruɗo debbo fii him-
mangol mo, haray ontigi jeenii mo ka ɓernde mun.
29 Si tawii yiitere maa ɲaamere nden wonay sabu haa
feggoɗaa, haray awu nde, bugoɗaa nde ka woɗɗiti-
maa. Ko fii no ɓuru-maa moyyande ka teral maa
gootal hayra, edii ka ɓandu maa ndun fow bugee ka
jahannama. 30 Si tawii jungo maa ɲaamo ngon kadi
wonay sabu haa feggoɗaa, haray tayu ngo, bugoɗaa
ka woɗɗiti-maa. Ko fii no ɓuru-maa moyyande ka teral
maa gootal hayra edii ka ɓandu maa ndun fow yaha
ka jahannama.
31 «Wi'aama kadi, kala on accituɗo ɓeyngu mun
haray yo o waɗan mo kaydi sertigal. II32 Kono min mi
wi'ay on, kala on accituɗo ɓeyngu mun, si hinaa hara
on jeenu, haray o waɗii mo jeenoowo. Kala non kadi
yettuɗo debbo seedaaɗo haray onɗon kadi jeenii.
33 «On nanii kadi wonde maamaaɓe men ɓen
wi'ano: ‹Wota mo firta woondoore, hunnu woondooje
ɗe woondanɗaa Joomiraaɗo on ɗen.› III34 Kono min mi
wi'ay on, wota on woondu toode, wota on woondir
kammu ngun, ko fii ko ngu jullere laamu Alla. 35 Wota
on woondir kadi leydi ndin, ko fii ko ndi ndaɗɗudi tun-
daaje makko ɗen, maa woondiron Yerusalaam, ko fii
ko saare Lanɗo Mawɗo on non. 36 Wota mo woondira
hoore mun nden kadi, ko fii on waawaa rawninde maa
ɓawlinde hay cukulol gootol. 37 Yo ‹hiiyii› mon on
wonu ‹hiiyii›, ‹oo'o› mon on wona ‹oo'o.› Ko ɓeyditaa e
ɗun woo, haray ko e Iɓuliisa iwri.
38 «On nanii kadi wi'aama wonde: ‹ko yiitere yoɓirtee
yiitere, ɲiire yoɓiree ɲiire.› IV39 Kono min mi wi'ay on,
wota mo ɗartoo bonɗo, awa kadi mo bantike ma e
waɓbugo ɲaamo, tuɗan mo ngoya kadi. 40 On mo
faala-maa naɓude ka ɲaawoore fii yettugol ma fokiya
on, accidu mo e waramba on kadi. 41 On mo karhu-
maa kadi rondanagol mo dongal, naɓaa yeru sagara
gooto, naɓan mo yeru sagara ɗiɗi. 42 Okkor on toriiɗo
ma, wota a huccu kadi on faalaaɗo ma ɲawlaade.
43 «On nanii kadi wi'aama wonde: ‹Yo a yiɗu giɗo
maa, aɲaa gaɲo maa.› 44 Kono min mi wi'ay on: yiɗee
aybe mon ɓen, toranoɗon wonɓe cukkaade on ɓen,
45 ɗun on wonay ɓiɓɓe Ben mon Wonɗo ka kammu
on. Ko fii himo fuɗinana bonɓe ɓen e moyyuɓe ɓen
naange makko ngen, himo saayinana kadi feewuɓe
ɓen e ɓe feewaa ɓen ndiyan ɗan. 46 Si tawii non ko
yiɗuɓe on ɓen tun yiɗuɗon, haray ko mbarjaari hondi
heboyton? E hinaa yantiroobe sagalle janfa ɓen kadi
ko non warrata? 47 Si tawii ko musiɓɓe mon ɓen tun
hiwrotoɗon, haray ko honɗun waɗuɗon ko ɓeyditii?
Hinaa ɓe gomɗinaa ɓen kadi ko non warrata? 48 Awa
wonee timmuɓe wano Ben mon kammuyankeejo on
woniri Timmuɗo non.»

Fii no Iisaa Waajori fii Sakkagol e Juulugol e Hoorugol

6 «Reenee e waɗirgol golle mon moyye ɗen yiin-
go. Si hinaa ɗun on heɓataa njoddi ka Ben mon
Wonɗo ka kammu on.
2 «Nde hiɗon okkora miskinɓe ɓen, wota on wuttu
*liite yeeso mon wano faasiqiiɓe ɓen gerdata non ka
juulirɗe e ka ɗate fii no yimɓe ɓen mantira ɓe. Ko fii ka
haqiiqa mi andinii on ɓe hendike mbarjaari maɓbe
ndin. 3 Nde hiɗon okkora miskinɓe ɓen, wota jungo
mon nano ngon andu ko ɲaamo ngon waɗi kon, 4 fii
no dokkal mon ngal wonira e gundoo, ɗun Ben mon,
on Yi'oowo ko yi'otaako, jonnitoyay on mbarjaari mon
ndin.
5 «Nde hiɗon juula kadi wota on wa'u wa faasiqiiɓe
ɓen, ɓen yiɗuɓe juulugol hara no darii ka nder juulirɗe
e ka sera ballaŋe fii hollitagol yimɓe ɓen. Ko fii, ka
haqiiqa mi andinii on, ɓe hendike mbarjaari maɓbe
ndin. 6 Kono onon, nde hiɗon juula, naatee ka nder cu-
uɗi mon, ombon baafe mon ɗen, juulon e Ben mon
mo yi'otaako on. Ɗun, Ben mon Yi'oowo ko yi'otaako
kon, jonnitoyay on mbarjaari mon ndin.
7 «Nde hiɗon juula, wota on fillifillinno haalaaji ɗu-
uɗuɗi wano ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen non, ko fii
ɓen no sikka ko no ɓe ɗuɗɗiniri haalaaji woo ɓe jaɓi-
rantee. 8 Wota on nandintino e maɓbe, ko fii Ben mon
no andi ko honɗun faalaɗon ado on toraade mo.
9 «Ko nii haanuɗon tororde Alla:
‹Baaba amen Wonɗo ka kammu,
yo innde maa nden hormore,
10 yo laamu maa ngun feeɲu,
yo faale maa on waɗu ka aduna
wano woniri non ka kammuuli.
11 Okkor men hande ɲaametee haanando men on.
12 Yaafanoɗaa men bonnereeji amen ɗin,
wano menen kadi men yaaforani bonnuɓe men ɓen
non.
13 Wota a naadu men e jarrabuyee,
kono jattin men Bonɗo on.
Ko fii ko an heerori laamu e bawgal e mangu, haa
poomaa. Aamiina.›
14 «Si on yaafanike yimɓe ɓen bonnereeji maɓbe ɗin,
haray Baaba mon kammuyankeejo on yaafanto on
onon kadi bonnereeji mon ɗin. 15 Kono si on
yaafanaaki yimɓe ɓen, haray Ben mon kadi yaafan-
taako on bonnereeji mon ɗin.

I *5.27 Egg. 20.14* II *5.31 Yaɲ. 24.1* III *5.33 Ada. 30.3 e Yaɲ. 23.22* IV *5.38 Egg. 21.23-25.*

16 «Nde hiɗon hoora, wota on ɲirɓin geece mon ɗen
wa faasiqiiɓe ɓen, ko fii kamɓe ɓe waylay geece
maɓɓe ɗen fii hollugol yimɓe ɓen wonde hiɓe hoori.
Ka haqiiqa mi andinii on, kamɓe ɓe hendike mbarjaari
maɓɓe ndin. 17 Kono onon, nde hiɗon hoora, urnee
ko'e mon ɗen, looton geece mon ɗen, 18 fii wota on
hollu yimɓe ɓen wonde hiɗon hoori, hara ko Ben mon
mo yi'otaako on tun yi'i kon ko waɗuɗon e nder gun-
doo. Ɗun, Ben mon Yi'oowo ko yi'otaako on, jonnitay
on mbarjaari mon ndin.»

Fii Keyee Haqinqinɗo on
(Luk. 12.33-34)

19 «Wota on moobu jawle ka hoore leydi, ka ɗe
bonirta wuɗugol e kornugol, e ka wuyɓe fusata yetta.
20 Kono mooɓee ɗe ka kammu ka ɗe wuɗataa e ka ɗe
kornataa e ka wuyɓe fusataa yetta. 21 Ko fii ko ka key-
ee mon on woni woo, ɓernde mon nden wonata.
22 «Ko yiitere woni ndaygu ɓandu. Si tawii yiitere
nden no selli, haray ɓandu ndun fow no ndaygi. 23 On
mo yiitere mun ɲawi, haray ɓandu ontigi ndun fow no
e nder niwre. Si tawii non ngun ndaygu wongu e ontigi
ko niwre, haray ko embere honto nden niwre mawni!
24 «Hay gooto waawataa gollande jeyɓe ɗun ɗiɗo, ko
si o aɲay oya, o yiɗa oya, maa o haɓboo e oya, o itta
bote e oya. Ko ɗun waɗi si on waawataa rewude Alla
rewon jawɗi.
25 «Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on: wota on aanu fii ko
ɲaamon maa ko yaron e nder ngurndan mon ɗan,
maa fii ko ɓornon ɓalli mon ɗin. Taw si hinaa ngurn-
dan ɓuri neema, awa kadi ɓandu ɓuri koltu? 26 Ndaa-
ree colli ɗin ka kammu: ɗi sankataa, ɗi wa'ataa, ɗi
mooɓataa hay huunde e nder caagaaje, kono Ben
mon Kammuyankeejo on no wurni ɗi. E taw si on ɓu-
raa ɗi hittude? 27 Ko hombo e mon, e nder annde
mun, waawata ɓeydude ngurndan mun ɗan beru sog-
onal gootal?
28 «E ko honɗun aananton fii conci? Ndaaree no ɗii
piindiiji ka gese fuɗirta njanɗa: hara-le ɗi gollataa, ɗi
saŋŋataa. 29 Kono non mi andinii on, hay Sulaymaana
e nder ɗarja mun on fow holtiraali hay wa wootiri e
majji. 30 Si tawii non Allaahu on no holtinirde non hay
huɗo wonuko hande ka ngesa kon, bugoyteeko jango
ka yiite kon, hara o ronkay waɗande on ko ɓuri ɗun,
onon ɓee fanɗa-gomɗinalɓe? 31 Awa wota on aanu
haa wi'on: ‹ko honɗun men ɲaamata?› maa: ‹ko
honɗun men yarata?› maa: ‹ko honɗun men
ɓornotoo?› 32 Ɗun, ko ɓe gomɗinaa ɓen ɗaɓbata ɗun.
Kono Ben mon Kammuyankeejo on no andi hiɗon
handi e ɗun. 33 Kono ɗaɓbee taho laamu makko ngun
e peewal makko ngal, ɗin piiji fow ɓeydanoyte on.
34 Awa wota on aanu fii jango, ko fii jango aananay
hoore mun. Ɲalaande bee arday e maapunde mun.»

Fii Ɲaawugol e Etugol
(Luk. 6.37-42)

7 «Wota on ɲaawu fii wota on ɲaawe. 2 Ko fii, ko
wano ɲaawirɗon non ɲaawirteɗon, e ko
sariyaare nde etirɗon nden etiranteɗon.
3 «Ko honno yiirataa lojol wongol ka yiitere musiɗɗo
maa on, hara a yi'aali falimawal wongal ka yiitere maa
ngal? 4 Ko honno wawrataa wi'ude musiɗɗo maa on:
‹Accu mi ittane lojol ngol ka yiitere maa›, e hara fali-
mawal no ka yiitere maa an? 5 Ko an yo faasiqiijo, ittu
taho falimawal wongal ka yiitere maa ngal, onsay non
a yi'ay no ittiranaa musiɗɗo maa on lojol wongol ka yi-
itere makko ngol.
6 «Wota on yettu ko hormortee kon, jonnon bareeji
ɗin, fii wota ɗi yiltito ɗi yakka on. Wota on bugo kadi
koɗe mon lambiri ɗen yeeso koseeji ɗin, sakko ɗi
yaaɓa ɗe.
7 «Toree, on okkorte. Ɗaɓbee, on heɓay. Hoɗɗee, on
udditante. 8 Ko fii kala toriiɗo okkorte, kala ɗaɓbuɗo
heɓay, awa kadi kala on hoɗɗiiɗo udditante.
9 «Ko hombo e mon, ɓiɗɗo mun torotoo ɗun bireedi,
ontigi jonna mo hayre? 10 Maa o toroo mo lingii, ontigi
jonna mo mboddi? 11 Si tawii non hay onon bonɓe ɓen
hiɗon waawi waɗande ɓiɓbe mon ɓen piiji moyyi,
haray ko haa honto Ben mon Wonɗo ka kammu on
okkorta ɓen toriiɓe mo moyyereeji! 12 Waɗanee yimɓe
ɓen wano faaliraɗon yo ɓe waɗan on non. Ko fii ko
ɗun Sariya on e annabaaɓe ɓen wi'i.»

Fii Ɗate ɗen Ɗiɗi
(Luk. 13.24)

13 «Naatiree ka dambugal faaɗungal. Ko fii dambu-
gal nawrayngal e hayrannde ngal ko yaajungal. Ɗatal
nawrayngal e hayrannde ngal kadi ko weebungal,
awa-le ɗuuɗuɓe naatiray ɗon. 14 Kono dambugal
nawrayngal e ngurndan ngal e ɗatal nawrayngal e
ngurndan ngal ko faaɗuɗe, kono ko seeɗaaɓe heɓata
ɗen.»

Fii Waɗitiiɓe ko Annabaaɓe
(Luk. 6.43-44)

15 «Awa reenee e waɗitiiɓe annaba ɓen, ko fii ɓe ar-
day e mon wa baali, kono hara ka nder ko ɓe caapaali
hunyuɗi. 16 Ko kuuɗe maɓɓe ɗen anditirton ɓe. E hara
en ittay sungala [I] e hoore bulle-koɲon, maa yiɓɓe e
hoore bulle-baali? 17 Kala leggal moyyal ko ɓiɓbe
moyyuɓe rimata, kono leggal bongal ko ɓiɓbe bonɓe
rimata. 18 Leggal moyyal waawataa rimude ɓiɓbe
ɓonɓe, leggal bongal kadi waawataa rimude ɓiɓbe
moyyuɓe. 19 Kala leggal ngal rimataa ɓiɓbe moyyuɓe
ko soppeteengal bugee ka yiite. 20 Awa ko kuuɗe
maɓɓe ɗen anditirton ɓe.
21 «Hinaa wi'ooɓe lan ‹Koohoojo, Koohoojo› ɓen fow
naatata ka laamateeri kammu, kono ko waɗaɓe ko
Baaba an Wonɗo ka kammu on faalaa kon tun.

I *7.16 Maa: «sumbala».*

22 Nden ɲande, buy wi'oyay lan: ‹Koohoojo, Koohoojo!
Taw si hinaa e innde maa men haaliraynoo ko Alla
longini men, men raɗora kadi jinnaaji e innde maa,
men waɗa kadi kaawakeeji moyyi buy e innde maa?›
23 Onsay mi wi'oyay ƀe: ‹Mi andaano on few. Pottitee
lan, yo onon waɗoobe ko boni!›
24 «Awa kala nanuɗo ɗii konguɗi an, huutori ɗi,
wa'ay wa faamuɗo, darnuɗo suudu mun e hoore
fetere. 25 Ndiyan ɗan saayi, waameeji ɗin ari, keneeli
ɗin wifi, ɗin piyii e ndun suudu, ndu ronka yanude, ko
fii hari ko e fetere ndu ɗarii. 26 Kono kala nanuɗo
konguɗi an ɗin, huutoraali ɗi, on no wa'i wa njofoojo
darnuɗo suudu mun e hoore njaare. 27 Ndiyan ɗan
saayi, waameeji ɗin ari, keneeli ɗin wifi, ɗin piyii e
ndun suudu, ndu yani, yanal tiiɗungal.»
28 Ƀay wonii Iisaa timminii yewtere mun nden, ja-
maa on ŋalɗi fii ko o jannaynoo kon, 29 ko fii hari himo
jannirde ƀe bawgal, hara wonaa wano jannoobe fii
Sariya on ƀen janniraynoo non.

Fii no Iisaa Ɲawndiri mo Ɓamajan
(Mrk. 1.40-45; Luk. 5.12-16)

8 Ƀay wonii Iisaa tippike ka fello, jamaa
moolanaaɗo jokki mo. 2 Onsay mo ɗamajan ari
jiccii yeeso makko, wi'i: «Koohoojo, si hiɗon faalaa,
hiɗon waawi lan sellinde, mi laaƀa.» 3 Iisaa fonti jungo
mun ngon, meemi mo, wi'i: «Miɗo faalaa, laato sell-
uɗo, laaƀaa.» Ɓon kisan o selli ɗamajan ɗan, o laaƀi.
4 E hoore ɗun Iisaa wi'i mo: «Reeno wota a wowlan
ɗun hay gooto, kono yahu hollitoyoɗaa *yottinoowo
sadaka on, ittaa sadaka wano Muusaa yamiri non, fii
yo ɗun wonan ƀe seedee.»

Fii no Iisaa Selliniri Kurkaadu Suufaajo
(Luk. 7.1-10; Yhn. 4.43-54)

5 Ƀay wonii Iisaa naatii Kafernahuum, hooreejo suu-
faaƀe teemedere ƀadii mo, jeeji, 6 wi'i: «Koohoojo,
kurkaadu an ndun no waalii ka suudu, ƀandu makko
ndun no maayi, awa kadi himo tampi fota.»
7 Iisaa wi'i mo: «Mi yahay, mi sellina mo.»
8 Onsay kanko hooreejo suufaaƀe ƀen o jaabii mo, o
wi'i: «Koohoojo, mi foddaa e mo'on ka suudu an. Kono
maakee tun kongol gootol, kurkaadu an ndun ndikkay.
9 Ko fii min tigi, ko mi wonɗo e ley kongol hooreeƀe
goo, min kadi miɗo mari suufaaƀe wonƀe e ley kongol
an. Si mi wi'ii goɗɗo e ƀen ‹yahu›, o yahay. Si mi wi'ii
oya on ‹aru›, o aray. Awa kadi si mi wi'ii kurkaadu an
ndun ‹waɗu ɗun›, ndu waɗay.»
10 Ƀay Iisaa nanii ɗun, o ŋalɗi, o wi'i jokkuƀe mo
ƀen: «Ka haqiiqa mi andinii on, hay ka *Isra'iila'en mi
yi'aali neɗɗo gomɗinirɗo wa oo. 11 Mi andinii on, ɗu-
uɗuƀe iwroyay funnaange e hirnaange, ƀe nafodoya e
Ibraahiima e Issaaqa e Yaaquuba ka laamateeri kam-
mu. 12 Kono haanunooƀe ronude laamateeri ndin ƀen
bugete ka niwre ka ƀuri woɗɗude, ka wullaandu e
ŋatindiro ɲiiye woni ton.»
13 Onsay Iisaa wi'i on hooreejo suufaaƀe ƀen: «Yahu,
yo ɗun wonirane wano gomɗinirɗaa non.» E on saa'i
tigi kurkaadu ndun sellinaa.

Fii no Iisaa Ɲawndiri Nawnuƀe buy
(Mrk. 1.29-34; Luk. 4.38-41)

14 Ƀawto ɗun Iisaa yahi ka galle Petruusu, o tawi
esiraawo Petruusu suddiiɗo on no waalii nawnaare
nguli-ƀandu. 15 O meemi jungo on ngon, nguli-ƀandu
kin yalti e makko. Onsay on immii, o woni e
kurkanagol Iisaa.
16 Ƀay nibbii, ƀe addani mo ɗuuɗuƀe ƀe jinna nangi,
o raɗori ɗin jinnaaji kongol makko ngol, o sellini
nawnuƀe ƀen fow. 17 Ko nii ko daaliranoo annabi
Isaaya kon laatori, wonde:
«O yettii nawnaaje men ɗen,
o fawtike ɲabbeeli men ɗin.» I
18 Ƀay Iisaa yi'ii jamaa hunduɗo mo on, o yamiri taal-
ibaaƀe makko ƀen yo ƀe lumbitu gaɗa. 19 Jannoowo fii
Sariya on goo ƀadii mo, wi'i: «Karamoko'en, mi jokkete
kala ka yaaruɗaa.»
20 Iisaa jaabii mo wi'i: «Ndoni ɗin no mari gayɗe
mun, awa kadi colli ɗin ka weeyo no mari ɲakkaaji
mun, kono *Ƀii-Aaden on kan alaa hay ka fowtina
hoore mun nden.»
21 Goɗɗo e taalibaaƀe ƀen wi'i mo: «Koohoojo, new-
nanee lan taho mi yaha, mi wattinoya ben an en.»
22 Kono Iisaa jaabii mo, wi'i: «Jokkan, accaa mayƀe
ƀen wattina mayƀe mun ƀen.»

Fii no Iisaa Deeyiniri Waabiliire nden
(Mrk. 4.35; Luk. 8.22-25)

23 Ƀawto ɗun Iisaa bakii ka laana, taalibaaƀe makko
ƀen kadi jokki mo. 24 Onsay waabiliire tiiɗunde won-
dunde e hendu tippii ka weendu haa morlooɗe ndiyan
ɗen watti diwude laana kan, tawi kanko himo ɗaanii.
25 Ƀe ari, ƀe findini mo, ƀe wi'i: «Koohoojo, dandu en,
en mulay woni!»
26 O wi'i ƀe: «Ko fii honɗun hulanɗon, onon ƀee
fanɗa-gomɗinalƀe?» Onsay o immii, o toŋani hendu
ndun e morlooɗe ndiyan ɗen, deeyaango tiiɗungo
waɗi.
27 Ƀen ŋalɗi fota, ƀe wi'indiri: «Ko hombo woni oo?
Ko fii hay keneeli ɗin e baharu on ɗoftoto mo!»

Fii no Jinnanooƀe Ɓiɗo Selliniraa
(Mrk. 5.1-20; Luk. 8.26-39)

28 Ƀay wonii o hewtoyii gaɗa weendu ndun, ɗun ko e
ndii leydi ƀee Gadariyankooƀe, jinnaaƀe ɗiɗo sortii ka
berɗe, ari fottugol e makko. Tawi hakkee ko ƀen
hulƀinii, hay gooto suusataano rewude ɗon. 29 Ƀen
sonki e makko, ƀe wi'i: «Ko honɗun faalanaɗaa men,
an oo *Ƀiɗɗo Alla. E hara ko arduɗaa ɗoo ko fii let-
tugol men hara saa'i on hewtaali?»

I *8.17 Isa. 53.4*

30 Tawi wuro kose moolanaango no ooraynoo ka
woɗɗitii ƀe. 31 Onsay jinnaaji ɗin jeeji mo, ɗi wi'i: «Si a
raɗoto men, nawru men e ngoo wuro kose.»
32 O wi'i ɗi: «Yahee!» Onsay ɗi yalti e ƀen, ɗi naatoyi
e nder ɗin koseeji. Tun, koseeji ɗin fow giddi ka falo, ɗi
unoyii ka weendu, ɗi muli ka nder ndiyan. 33 Or-
naynoobe ɗi ƀen dogi, yahi ka saare, fillitoyii ko waɗi
kon fow, tentinii ko heƀi ƀen jinnanoobe kon. 34 Onsay
yimƀe saare nden fow yalti fii fottugol e Iisaa. Nde ƀe
yiirunoo mo, ƀe jeeji mo woɗɗitagol leydi maƀƀe ndin.

Fii no Iisaa Imminiri Maaya-Ƀanduujo
(Mrk. 2.1-12; Luk. 5.17-26)

9 Ƀawto ɗun Iisaa bakii ɗon e laana, o lumboyi
weendu ndun, o yahi ka saare makko. 2 Ƀe ad-
dani mo maaya-banduujo waaliiɗo e ƀoggi-dimbordi.
Ƀay Iisaa yi'ii gomɗinal maƀƀe ngal, o wi'i maaya-ƀan-
duujo on: «Wakkilo yo boobo an. Junuubaaji maa ɗin
yaafaama.»
3 Onsay woƀƀe e jannooƀe fii Sariya on wi'indiri: «Oo
neɗɗo no hoynude Alla!»
4 Nde tawnoo Iisaa no andi miijooji maƀƀe ɗin, o wi'i
ƀe: «Ko honɗun joganiɗon ɗii miijooji bonɗi ka ƀerɗe
mon? 5 Enee, hakkunde wi'ugol ‹junuubaaji maa ɗin
yaafaama› e ‹immo yahaa›, ko honɗun e ɗii ɗoo ƀuri
weeƀude? 6 Fii no andiron wonde *Ƀii-Aaden on no
mari bawgal ka aduna ɗoo fii yaafagol junuubaaji», o
wi'i jukkuɗo on: «Immo yettaa ƀoggi-dimbordi maa
ɗin, hootaa ka maa.» 7 On immii, o hooti ka makko.
8 Ƀay jamaa on yi'ii ɗun, ƀe huli, ƀe mawnini Alla, on
yeɗuɗo yimƀe ƀen sifa ngal bawgal.

Fii no Matta Jokkiri Iisaa
(Mrk. 2.13-17; Luk. 5.27-32)

9 Wa ko Iisaa iwata ɗon, o yi'i goɗɗo no wi'ee Matta
no jooɗii ka yantirde sagalle. O wi'i mo: «Aru, jokkaa
mi!» Kanko Matta o immii, o jokki mo.
10 Ƀawto ɗun, Iisaa jooɗii fii ɲaamugol ka suudu
Matta, tawi *yantooƀe sagalle e junuubankeeƀe ɗu-
uɗuƀe no jooɗodi e makko, wondude e taalibaaƀe
makko ƀen. 11 Ƀay *Fariisiyaaƀe ƀen yi'ii ɗun, ƀe wi'i
taalibaaƀe makko ƀen: «E ko fii honɗun karamoko
mon ɲaamidanta e yantooƀe sagalle ƀen e
junuubanke'en?»
12 Ƀay wonii Iisaa nanii ɗun, o wi'i: «Hinaa sellube
ƀen hatonjini e ɲawndoowo, kono ko ɲawƀe ƀen.
13 Allaahu non no daali: ‹Ko yurmeende mi faalaa,
wonaa sadaka.› [I] Awa, yahee andinoyoɗon ko woni firo
ɗun. Ko fii min, wonaa noddugol feewube ƀen mi
arani, kono ko junuubankeeƀe ƀen.»

Landal fii Hoorugol
(Mrk. 2.18-22; Luk. 5.33-39)

14 Onsay taalibaaƀe Yaayaa ƀen ari e Iisaa, ƀe wi'i
mo: «Ko fii honɗun menen e Fariisiyaaƀe ƀen men
hooranta, hara taalibaaƀe maa ƀen kan alaa
hoorude?»
15 Iisaa jaabii ƀe wi'i: «Taw si njaatigiiƀe jom jomba
no haani yoomude yeru hiƀe wondi e jom jomba?
Ɲalaaɗe aroyay nde jom jomba pottinaa e hakkunde
maƀƀe, onsay ƀe hooray. 16 Hay gooto yettataa ceelol
bagi keso, walkira dolokke kiɗɗo. Ko fii ceelol ngol
pooɗay dolokke on, haa wuddere nden ƀurta yaajude.
17 Njaram kesan men loowetaake e nder bootooji guri
kiɗɗi. Si hinaa ɗun, guri ɗin seekoto, njaram ɗan hib-
ba, bootooji guri ɗin kadi bona. Kono njaram kesan ko
e nder bootooji guri kesi loowetee, ɗi fow ɗi maroda.»

Fii no Iisaa Wurnitiri Jiwo, Sellini Debbo
(Mrk. 5.21-43; Luk. 8.40-56)

18 Wa fewndo ko Iisaa yewtata ƀe ɗii konguɗi,
hooreejo goo hewti, jiccii yeeso makko, wi'i: «Jiwo an
on maayii jooni jooni! Kono aree *fawon juuɗe mon
ɗen e hoore makko, o wuuritay.» 19 Iisaa e taalibaaƀe
mun ƀen immii jokki mo.
20 Onsay debbo wonnoodo soncaade gila duubi sap-
poo e ɗiɗi ari wontiri ƀaawo Iisaa, o meemi kombol
dolokke makko on. 21 Ko fii hari on debbo no miijoo
wonde: «Si mi waawii tun meemude dolokke makko
on, mi ndikkay.»
22 Onsay Iisaa yeyyitii. Ƀay o yi'ii mo, o wi'i: «Wakkilo,
yo jiwo an! Gomɗinal maa ngal sellinii ma.» On debbo
selli e on saa'i tigi.
23 Ƀay Iisaa hewtii ka suudu on hooreejo, o yi'ii ko
wuttooƀe ceri ƀen [II] e jamaa on woni e nder jiiboldu
kon, 24 o wi'i ƀe: «Pottitee, jiwo on maayaali, o ɗaani.»
Ƀe jali mo. 25 Ƀay wonii jamaa on yaltinaama, onsay o
naati, o nangi jungo jiwo on, jiwo on immii. 26 Fii ɗun
andii e leydi ndin fow.

Fii no Iisaa Wuntiniri Bumƀe Ƀiɗo

27 Wa ko Iisaa iwata ɗon, bumƀe ɗiɗo jokki mo, no
ewnoo wi'a: «Yurminee men, yo ƀii Daawuuda!»
28 Ƀay o hewtii ka suudu, bumƀe ƀen ƀadii mo. Iisaa
wi'i ƀe: «Hiɗon sikka miɗo waawi waɗude ɗun?»
Ƀe jaabii mo: «Hiiyii, yaa an Koohoojo.»
29 Onsay o meemi ƀe gite ɗen, o wi'i: «Yo ɗun woni-
ran on wano gomɗinirɗon non.» 30 Gite maƀƀe ɗen
wunti. Iisaa yamiri ƀe ɗunɗoo, o sattini, o wi'i: «Reenee
wota gooto andu.» 31 Kono nde ƀe yaltirnoo, ƀe nangi
e fillagol e nder leydi ndin fow ko Iisaa waɗani ƀe kon.

Fii no Iisaa Selliniri Mboboojo mo Jinna Nangi

32 Wa ko Iisaa e taalibaaƀe mun ƀen fokkitata, ƀe
addani mo mboboojo mo jinna nangi. 33 Ƀay wonii jin-
nawii ngin raɗaama, mboboojo on wowli. E nder ko ja-
maa on ŋalɗi kon, ƀe wi'i: «Haa hande sifa ɗun yi'aaka
e leydi Isra'iila ndin!» 34 Kono Fariisiyaaƀe ƀen kaŋun

I *9.13 Hus. 6.6*

II *9.23 E naamu Yahuudiyankeeƀe ƀen, si goɗɗo maayiino ko wuttooƀe ceri ƀen e rewƀe toɗɗaaƀe fii wullugol noddetenoo fii ko wulla mayɗo on.*

wi'i: «Ko tippude e lando jinnaaji din o woni radorde jinnaaji din.»

Fii no Iisaa Yurmiraa Jamaa on
(Mrk. 6.34; Luk. 10.2)

35 Tawi Iisaa no yiilotonoo e ca'e den fow e kodooli din, janna ka nder juulirde mabbe, waajoo fii Kibaaru Moyyo *laamu Alla ngun, ɲawnda kadi kala nawnaaje e ɲabbeeli. 36 Ɓay o yi'ii jamaa on, o yurmaa, ko fii hari hibe aybi, hibe ŋakkiraa ballo wa baali di alaa ngaynaako. 37 Onsay o wi'i taalibaabe makko ɓen: «Baagol ngol no duudi, kono wa'oobe ɓen duudaa. 38 Awa jooni, toree non Jom baagol ngol yo o addu wa'oobe ka baagol makko.»

Fii no Iisaa Nuliri Sahaabaabe mun ɓen Sappoo e Ɗido
(Mrk. 3.13-19; Luk. 6.12-16)

10 Ɓawto dun, Iisaa noddi *sahaabaabe makko ɓen sappoo e dido, o okki ɓe bawgal radagol jinnaaji din e sellingol kala ɲaw e kala nawnaare. 2 E hino inde ɓen sahaabaabe sappoo e dido: arano on e mabbe ko Sim'uunu, jammaado on Petruusu, e Andaraawu neene-gooto makko on, e Yaaquuba mo Zabadii, e Yuuhanna neene-gooto on on, 3 e Filiipu e Bartolomaawu e Tooma e Matta, yantaynoodo sagalle on, e Yaaquuba mo Alfaa, e Taddaawu, 4 e Sim'uunu tawdaado e fedde *Zelotiibe ɓen, e Yudaasi Iskariiyu, janfoytoodo mo on.

5 Ko ɓee sappoo e didoobe doo Iisaa immini ɓawto o yamirde ɓe dundoo: «Wota on yaaru ka ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen e wota on naatu ka ca'e Samariyankeebe ɓen. 6 Kono yaaree ka baali suudu *Isra'iila majjudi din. 7 E nder yaadu mon ndun, waajodon wonde laamu kammu ngun ɓadike. 8 Ɲawndon ɲawbe ɓen, immintinon maybe ɓen, sellinon ɓe damajan ɓen, ɓe laaba, radodon jinnaaji din. On hendike dun e hoore on ittaa hay huunde, onon kadi okkee dun, hara on ittinaali hay huunde. 9 Wota on datto kaŋŋe maa kaalisi maa sila, yooɓodon, 10 maa bonfo fii yaadu ndun, maa dolokkaaji didi, maa pade, maa tuggordu. Ko fii golloowo no handi e ɲaametee mun.

11 «Kala saare maa hodo ka naatudon, andee si tawii no woodi don godɗo hebuliido jabugol on, haray weeree ka makko haa nde hidon yaha. 12 Nde hidon naata e suudu, salminee. 13 Si yimbe ndun suudu jabii on, haray yo ɓuttu mon on wonu e mabbe, kono si tawii ɓe jabaali on, haray yo ɓuttu mon on artan on. 14 Si tawii non on jabaaka, maa konguɗi mon din hedaaka, haray yaltee e ndun suudu maa e nden saare, honkon mbullaari teppe mon den. 15 Ka haqiiqa mi andinii on, ɲande ɲaawoore nden ko dee ca'e Saduuma e *Amuura ɓuretee hoynaneede edii nden saare don.

16 «Jooni mido imminirde on wa baali e hakkunde caapaali, awa reenoree wa mboddi, neworon wa gabooji. 17 Reenodon e yimbe ɓen, ko fii ɓe naboyay on ka ɲaawirdi, ɓe foccoya on ka juulirde mabbe. 18 On nabete ka yeesoobe ɓen e ka lambe ɓen sabu an, seeditodon fii an yeeso mabbe, kambe e ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen.

19 «Kono tuma ɓe watti on e joge, wota on jiboyo ko honno haalirton maa ko wi'on. Ko fii ko wowloyton kon longinte on e on saa'i tigi. 20 Ko fii wonaa onon yewtoyta, kono ko Ruuhu Ben mon on yewtiroyta on. 21 Ko fii godɗo yettoyay musiɗɗo mun, watta mo e joge fii yo o ware, baabaajo kadi warra non biɗɗo mun. Faybe ɓen kadi hawtanoyoo mawbe mun ɓen, ɓe wona sabu haa ɓe waree. 22 Fow aɲoyay on sabu innde an nden. Kono mo ŋaŋŋike dun haa ka lannoode, o dandoyte. 23 Kono si on cukkaama e ndee saare doo, dogee yaaron e wonnde goo. Ko fii ka haqiiqa mi andinii on, on waawataa yahude e ca'e Isra'iilayanke den fow ado *Ɓii-Aaden on arude.

24 «Awa taalibaajo ɓuraa karamoko mun, wano non kadi kurkaadu ɓuraa jeydo dun. 25 Yonanii taalibaajo ka o wa'a wa karamoko makko, kurkaadu ndun kadi wa'a wa jom mun. Si ɓe jammii non jom suudu ndun *Balzabuula, haray ko haa honto non ɓe jammata yimbe suudu makko ndun!

26 Awa wota on hulu ɓe few, ko fii alaa ko suudii ko feeɲataa, awa kadi alaa gundoo mo andotaako. 27 Ko mi wowlani on kon ka niwre, feŋŋinee dun tumbere ɲalorma. Ko sowndadon kon kadi, ewnee dun ka warɲakke. 28 Awa wota on hulu waroobe ɓandu ɓen, hara waawataa warude wonkii. Kono hulee waawudo mulude wonkii e ɓandu on ka jahannama. 29 Hinaa seresereeji didi no yeeyee tammaaru wooturu? Kono hay wooturu yanataa e leydi e ɓaawo muyde Ben mon. 30 Onon e hoore mon, hay cukuli ko'e mon den fow no limaa. 31 Awa, wota on hulu, ko fii hidon ɓuri seresereeji buy hittude ka Alla.

32 «Ko dun wadi, kala qirritiido fii an yeeso yimbe ɓen, min kadi mi qirritoyto fii makko yeeso Ben an Wondo ka kammu on. 33 Kono kala yedduɗo fii an yeeso yimbe ɓen, min kadi mi yeddoyay fii makko yeeso Ben an Wondo ka kammu on.

34 «Wota on sikku ko addugol ɓuttu e oo aduna mi arani. Wonaa ɓuttu mi addi, kono ko kaafa. 35 Ko mi arani ko liddondiral: gorko e ben mun liddondira, jiwo e yumma mun liddondira, jiwo e esiraawo mun debbo liddondira. 36 Yimbe suudu ontigi ndun wona aybe makko.

37 «Kala yiduɗo ben mun maa yumma mun ɓuri lan min, haray ontigi foddaa e an. Kala yiduɗo kadi biɗɗo mun gorko maa biɗɗo mun jiwo ɓuri lan, haray ontigi foddaa e an. 38 Kala mo yettaali leggal mun altindiraangal* ngal, jokkimmi, haray ontigi foddaa e an. I39 Kala faalaado dandude ngurndan mun dan, dan hayriray mo, kala non mo ngurndan mun dan hayriraa sabu an min, o hettoyay dan.

40 «Kala jabudo on haray jabii lan, kala non jabudo lan haray o jabii Nuludo lan on. 41 Kala jabudo annabaajo sabu on ko annabaajo, o hebay mbarjaari annabaajo. Kala jabudo feewudo sabu on ko feewudo,

I *10.38 «Yettugol leggal mun altindiraangal ngal»*

o hebay mbarjaari feewuɗo. 42 Ka haqiiqa mi andinii
on, kala okkorɗo goɗɗo e koy taalibahoy an ndiyan
ɓuuɓuɗan, sabu kun ko taalibahun an, o faɗataa
mbarjaari makko ndin few.»

Fii Lande Yaayaa ɗen
(Luk. 7.18-35)

11 Ɓay wonii Iisaa gaynii yamirde *sahaabaaɓe
makko ɓen sappoo e ɗiɗo, o iwi ɗon, o yahi e
ca'e diiwal ngal fii jannugol waajoo.
2 Fewndo Yaayaa woni ka nder kaso, o nani fii kuuɗe
*Almasiihu on no wowlee. Onsay o immini taalibaaɓe
makko ɓen 3 ko landoyoo mo, wi'a: «Taw si ko onon
woni haanuɗo arude on, kaa hara yo men habbo
goɗɗo goo?»
4 Iisaa jaabii ɓe wi'i: «Yahee fillitanoɗon Yaayaa ko
yi'uɗon kon e ko nanuɗon kon, 5 wonde: bumbe ɓen
yi'ii, boofooɓe ɓen yahii, ɓe ɗamajan ɓen sellinaama
laabii, pahiɗube ɓen nanii, mayɓe no immintineede,
Kibaaru Moyyo on no feŋŋinaneede miskinɓe ɓen.
6 Kala mo feggaaki e an ko malaaɗo.» I
7 Ɓay ɓe yiltitike, onsay Iisaa fuɗɗii yewtude jamaa
on fii Yaayaa, o landii ɓe ɗunɗoo, o wi'i: «Ko honɗun
yahunoɗon ndaaroygol ka wulaa? Hara ko kuɗol ngol
hendu ndun dimbata? 8 Kaa ko honɗun yahunoɗon
ndaarugol? Ko neɗɗo ɓorniiɗo conci dimi? Ndaaree,
ɓee ɓorniibe conci dimi no e nder galleeji laamu. 9 Ko
honɗun non yahunoɗon ndaarugol? Ko annabaajo?
Hiiyii, min mi wi'ay on, ko ko ɓuri annabaajo. 10 Ko oo
ɗoo woni mo fii mun windii on, wonde:
‹Awa, miɗo imminde nulaaɗo an on yeeso maa,
fii ko fertano-maa laawol maa ngol.› II
11 «Ko fii ka haqiiqa mi andinii on, alaa mo suddiiɗo
jibini ɓurɗo Yaayaa *lootoowo maande tuubuubuyee
on. Kono non ɓurɗo fanɗude on ka laamateeri kammu
no ɓuri mo teddude. 12 Gila e Yaayaa lootoowo
maande tuubuubuyee on haa hande laamu kammu
ngun no yaarude yeeso e nder doole, tawi dooloobe
ɓen no etaade fii halorgol ngu. 13 Ko fii ko haa e
Yaayaa annabaaɓe ɓen fow e Sariya on haalunoo ko
Alla longini ɗun. 14 Si hiɗon faalaa jaɓude ɗun, ko
kanko woni Iiliiya, on haanunooɗo arude. 15 Mo no
mari noppi yo nanu!
16 «Hara ko e honɗun mi eɓbindirta nguu jamaanu?
Hingu nandi e fayɓe, jooɗiibe e kubitirde, hara ɓen no
noddindira, wi'a: 17 ‹Men wuttanii on ceri, on amaali,
men yimanii on gimɗi yurmuɗi, on wullaali!› 18 Ko fii
Yaayaa arno, o ŋaamataano, o yarataano ko mandilin-
ta, wi'uɗon: ‹On ko mo jinna!› 19 Ɓii-Aaden* on kadi
arii no ŋaama no yara, wi'uɗon: ‹On ko reereɗuɗo, ya-
roowo, welduɗo e yantooɓe sagalle e junuubanke'en!›
Kono kuuɗe faamu Allaahu on ɗen hollay wonde ko
ngu feewungu.»

Fii Ca'e Saliiɗe Gomɗinde ɗen
(Luk. 10.12-15)

20 Onsay Iisaa woni e felugol ca'e ɗe o ɓuri waɗude
kaawakeeji moyyi e mun ɗen, sabu ko ɗe tuubaali kon,
21 o wi'i: «Bone wonanii ndee saare Kuuraziin e ndee
saare Bayti-Sa'iida! Ko fii si tawno ɗii kaawakeeji moyyi
waɗunooɗi ka mon ko non waɗirnoo e ɗee ca'e Tiiri e
Siduuna, harayno neebii ko jeyaaɓe e ɗen ca'e ɓornii
conci heynorɗi, ɓe wujitii ndoondi fii hollugol wonde
ɓe tuubii. 22 Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on, ŋande ŋaa-
woore nden ko Tiiri e Siduuna ɓuretee hoynaneede
edii onon. 23 Onon non, ɓee ɓe Kafernahuum, hiɗon
sikka fii mon ɓantete haa ka aljanna? Oo'o, on bugete
ka jahannama. Ko fii si tawno ɗii kaawakeeji moyyi
waɗuɗi e maa waɗirno non e ndee saare wi'eteende
*Saduuma, harayno haa hande hinde woodaa. 24 Ko
ɗun waɗi si mi wi'ay on, ŋande ŋaawoore nden ko
ndee saare Saduuma ɓuretee hoynaneede edii ndee
saare ɗoo.»

Fii no Iisaa Noddiri en e Makko
(Luk. 10.21-22)

25 E on saa'i ɗon, Iisaa yetti haala kan, o wi'i: «Mi yet-
tii ma yo Baaba, Jom leydi e kammu, fii koo ko
wirnanɗaa ɗun ɓen faamuɓe e ɓee gandiɗuɓe, feŋŋi-
nanɗaa ɗun ɓee fayɓe. 26 Hiiyii, ko fii ko ɗun wonnoo
yiɗi maa on, yo Baaba.
27 «Awa, Baaba an wattii fow e juuɗe an. Awa kadi
hay gooto andaa Ɓiɗɗo on si hinaa Baabaajo on, wano
tawiri non kadi hay gooto andaa Baabaajo on si hinaa
Ɓiɗɗo on e on mo Ɓiɗɗo on faalaa mo feŋŋinande.
28 «Aree e an, on fow, yo rondiibe ko teddi haa ronki,
mi fowtina on. 29 Jaɓon yankinanagol ko mi fawi on
kon, jaɓon janndeeji an ɗin. Ko fii min ko mi newiiɗo,
yankiniiɗo kadi e ɓernde, ɗun on hebay fowtunde fii
wonkiiji mon ɗin. 30 Ko fii ko mi fawata on kon no weli
naɓude, awa ɗongal ngal mi fawata on ngal ko hay-
fungal.»

Landal fii Ŋalaande Fowteteende nden
(Mrk. 2.23-28; Luk. 6.1-5)

12 E on saa'i ɗon, tawi Iisaa no rewude e gese
ngawri ŋande aseweere nden, ɗun ko
*ŋalaande fowteteende nden. Tawi taalibaaɓe makko
ɓen no woocora cawti ɗen gese, worsa ɗi ŋaama, ko fii
hari hiɓe weelaa. 2 Ɓay *Fariisiyaaɓe ɓen yi'ii ɗun, ɓe
wi'i mo kanko Iisaa: «E hino taalibaaɓe maa ɓen no
waɗude ko dagaaki e ŋalaande fowteteende nden!»
3 Kono Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Hara on jangaali ko
Daawuuda waɗunoo kon fewndo o weelaa, kanko e
yimɓe wondunooɓe e makko ɓen? 4 O naati ka nder
suudu Alla, onsay ɓe ŋaami bireediije weebitaaɗe fii
sadaka ɗen, ɗe tawata hinaa kanko, hinaa ɓe o won-
dunoo ɓen daganinoo ŋaamugol, kono ko *yottinooɓe
sadaka ɓen tun daganinoo ŋaamugol ɗe. 5 Kaa on jan-
gaali ka Sariya wonde e aseweeje ɗen hooreeɓe yotti-
nooɓe sadaka ɓen no bonna Sariya ŋalaande fowte-

I *11.6 Maa: «Kala mo ronkaali gomɗinde lan ko malaaɗo.»* II *11.10 Mal. 3.1*

teende nden ka nder *juulirde mawnde, hara fawaaki
ƀe? 6 Kono mi andinii on, ƀurɗo juulirde mawnde
nden no ɗoo. 7 Allaahu on no daali: ‹Ko yurmeende mi
faalaa, wonaa sadaka.› I Si hiɗon andunoo ko ɗun firi,
on felataano yimƀe ƀe bonnaa. 8 Ko fii ko *Ƀii-Aaden
on woni jom ɲalaande fowteteende nden.

Fii no Iisaa Selliniri Maaya-Jungoojo
(Mrk. 3.1-6; Luk. 6.6-11)

9 Onsay o iwi ɗon, o naatoyi ka nder juulirde maƀƀe.
10 Tawi maaya-jungoojo no nder ton. Nde tawnoo hiƀe
faalaa tooɲude Iisaa, ƀe landii mo, ƀe wi'i: «E hara no
dagii ka goɗɗo ɲawndee e asewe?»
11 O jaabii ƀe, o wi'i: «Ko hombo e mon, si no mari
baalii gootii, ngin ara e yanude e ngayka e aseweere,
hara o ronkay ngii nangude, yawna? 12 E ko haa honto
non neɗɗo hitti ƀuri baalii! Awa no dagii waɗugol ko
moyyi ɲande ɲalaande fowteteende nden.»
13 Onsay o wi'i on neɗɗo: «Fontu jungo maa ngon.»
On fonti ngo, ngo selliri wa ngoya. 14 Onsay Fari-
isiyaabe ƀen yalti, fewjodi no ƀe warira mo.

Fii Kurkaadu ndu Alla Suƀii ndun

15 Ƀay Iisaa faamii nden eƀƀoore maƀƀe, o iwi ɗon.
Buy jokki mo, o sellini ƀe fow. 16 O yamiri ƀe wota ƀe
feɲɲin fii makko, 17 fii no ko daaliranoo annabi Isaaya
kon laatora, wonde:
18 «E hino kurkaadu an ndu mi suƀii ndun,
on yiɗaaɗo an mo mi weltori.
Mi waɗay Ruuhu an on e makko,
o feɲɲinanoya leyyi ɗin peewal ngal.
19 O yeddondiroytaa e goɗɗo, o sonkoytaa,
e hay gooto nanoytaa hito makko ka ballaŋe.
20 O heloytaa kuɗol ƀayyungol,
o roccinoytaa sarbu wonɗo e suurude,
haa o folna peewal ngal.
21 Onsay leyyi ɗin tanyinoroyay innde makko nden.»
II

Fii no Iisaa Jaabori Tooɲe ɗe O Tooɲaa
(Mrk. 3.22-30; Luk. 11.14-23)

22 Ƀawto ɗun ƀe addani mo mo jinna nangi, tawi on
ko mboboojo bunɗo, o sellini mo. Onsay on mboboojo
wowli, yi'i. 23 Tawi ɗun no ŋalɗini jamaa on fota, ƀe
wi'i: «Ƀaw si ko oo woni *Almasiihu mo Daawuuda?»
24 Ƀay Fariisiyaabe ƀen nanii ɗun, ƀe wi'i: «Oo neɗɗo
ko e innde *Balzabuula lando jinnaaji ɗin tun o woni
raɗorde jinnaaji ɗin!»
25 Nde tawnoo Iisaa no andi ko ƀe miijii, o wi'i ƀe:
«Kala laamateeri liddondirndi, kayri tigi ndi caabay. E
kala saare maa suudu, si liddondirii kaŋun tigi, haray
waawataa tabitude. 26 Si tawii non Ibuliisa raɗike Ibuli-
isa, o liddike hoore makko kanko tigi. Haray ko honno
laamateeri makko ndin tabitirta? 27 Si tawii non min ko
tippude e Balzabuula mi woni raɗorde jinnaaji ɗin,
haray ƀe mon ƀen non ko tippude e hombo woni ɗi
raɗorde? Ko ɗun waɗi si kamƀe tigi ƀe ɲaawoyay on.
28 Kono si tawii ko tippude e Ruuhu Alla on mi woni
raɗorde jinnaaji ɗin, haray *laamu Alla ngun arii haa e
mon.
29 «Maa ko honno goɗɗo waawirta naatude e nder
suudu neɗɗo dolnuɗo, mooƀa keyeeji on ɗin, ado o
haƀƀude on neɗɗo dolnuɗo taho. Ko onsay ɗoo o
waawata mooƀude ko woni ka suudu on kon. 30 Awa,
kala mo aldaa e an haray ko gaŋo an, awa kadi kala
mo wallataa lan mooƀitude haray ko saakoowo.
31 «Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on, kala junuubu maa
hoyre yaafante yimƀe ƀen, kono hoyre hoynuɗo Ru-
uhu Alla on yaafetaake few. 32 Kala wowluɗo Ƀii-
Aaden on ko boni, no ara ka yaafanee. Kono kala
wowluɗo *Ruuhu Seniiɗo on ko boni, o yaafantaake e
oo aduna fewndiiɗo ɗoo, e aroyoowo on kadi.»

Misal Yettaangal e Leggal e Ƀiƀƀe Mun
(Luk. 6.43-45)

33 «Si leggal no moyyi, haray ƀiƀƀe maggal on no
moyyi. Si leggal moyyaa, haray ƀiƀƀe maggal on
moyyaa. Ko fii leggal kala no anditiree ƀiƀƀe mun ƀen.
34 Ko onon yo iwdi kuura! Ko honno wowlirton ko
moyyi, hara ko on bonƀe? Ko fii ko ko heewi e ƀernde
woo hunduko wowlata. 35 Neɗɗo moyyo on yaltinay
moyyere ka moyyuki mun, neɗɗo bonɗo on kadi yalti-
na bonki ka bonki mun. 36 Awa mi andinii on, ɲande
ɲaawoore nden yimƀe ƀen hasborte kala konguɗi
mehi ɗi ƀe wowlaynoo. 37 Ko fii ko konguɗi maa ɗin
ɲaawirteɗaa feewuɗo maa bonɗo.»

Fii no Iisaa Tororaa Waɗugol Maande
(Mrk. 8.11-12; Luk. 11.29-32)

38 Onsay woƀƀe e jannoƀe fii Sariya on e Fari-
isiyaabe ƀen yetti haala kan, wi'i: «Karamoko, meɗen
faalaa yo a waɗan men maande hawniinde, men yi'a.»
39 O jaabii ƀe, o wi'i: «Jamaanu bonngu jinoowu no
ɗaƀƀa maande, kono ngu jonnetaake maande si hinaa
sifa ndee nde annabi Yuunusa. 40 Ko fii ko wano Yu-
unusa wonirnoo ka nder reedu lingii njanii ngin non
balɗe tati III, ko wano non Ƀii-Aaden on wonirta ka
nder leydi balɗe tati. 41 Awa kadi ɲande ɲaawoore
nden, nde yimƀe nguu jamaanu ɗoo no ɲaawee woo,
yimƀe *Niinawa ƀen kadi immoyto, ɲaawoya ƀe sabu
kon ko ƀe heɗinoo ngun waaju Yuunusa, ƀe tuubi,
hara-le ƀurɗo Yuunusa no ɗoo. 42 Ɲande ɲaawoore
nden, nde yimƀe nguu jamaanu ɗoo no ɲaawee woo,
onsay oo debbo laaminooɗo ndii leydi hikkorndi ka
sengo ɲaamo immoyto, ɲaawoya ƀe sabu iwugol mo
haa ka kattudi leyɗe, ara heɗitoo ngun faamu Sulay-
maana, hara-le ƀurɗo Sulaymaana no ɗoo.
43 «Nde jinnawii yalti e neɗɗo woo, ngii hammiray ka
wulaa, hara hingii ɗaƀƀa nokkuure fowtorde. Si ngii
tawii ngii heƀaali, 44 ngii wi'ay: ‹Yo mi yiltito ka suudu
ka mi iwnoo ɗon.› Nde ngii hewtiti, ngii tawa ndun su-
udu fittaama laƀƀinaama. 45 Onsay ngii yahay, ngii

I *12.7 Hus. 6.6* II *12.21 Isa. 42.1-4*

III *12.40 Yun. 1.17*

ɗabboya jinnaaji jeeɗiɗi ƀurɗi ngii hunyude, ɗi naata
ɗon, ɗi hoɗa. Onsay sakkitorde on neɗɗo ƀuray ara-
nun ɗun bonude. Ko wano non woniranta nguu ja-
maanu bonngu.»

Fii Ƀeynguure Iisaa nden
(Mrk. 3.31-35; Luk. 8.19-21)

46 E nder ko Iisaa yewtata jamaa on kon, tawi yum-
ma makko e yumma-gootooƀe makko ƀen no ɗarii ka
yaasi, no faalaa yiidude e makko. 47 Onsay goɗɗo wi'i
mo: «Yumma mon e yumma-gootooƀe mon ƀen no
ɗarii ka yaasi, hiƀe faalaa on yewtude.»
48 Kono Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko hombo woni yum-
ma an e ko homƀe woni yumma-gootooƀe an ƀen?»
49 Onsay o sappii taalibaaƀe makko ƀen, o wi'i: «E hino
yumma an e yumma-gootooƀe an ƀen. 50 Ko fii kala
waɗuɗo faale Ben an Wonɗo ka kammu on, haray ko
on woni yumma-gooto an on e bandiraawo an on e
yumma an.»

Misal Yettaangal e Remoowo
(Mrk. 4.1-20; Luk. 8.4-15)

13 Nden ɲande Iisaa yalti ka suudu, o jooɗoyii ka
daande weendu. 2 Hakkee ko jamaa mooƀi-
nooɗo takko makko on ɗuuɗi, o bakii e laakun, o
jooɗii, tawi jamaa on fow kaɲun no ka daandeween-
du. 3 O yewtiri ƀe piiji buy mise, o wi'i: «Ko remoowo
yaltunoo sankugol. 4 E nder ko o sankata kon, gabbe
goo yani ka ɗatal, colli ɗin ari moɗi ɗe. 5 Goɗɗe ɗen
yani e hoore kaaye, ka leydi ɗuuɗaa. Ƀe fuɗi heɲa
sabu ɗewlugol leydi ndin. 6 Ƀay naange ngen yaltii, ɗe
sumi, ɗe yoori, sabu angal ka ɗaɗi ɗin siŋoo. 7 Goɗɗe
goo kadi yani ka sooyoore, ɗe fuɗidi e mayre,
sooyoore nden moɗi ɗe. 8 Goɗɗe goo yani ka leydi
moyyiri. Ƀe fuɗi, ɗe rimi, cawti goo gabbe teemedere,
cawti goo gabbe cappanɗe jeegoo, cawti goo gabbe
cappanɗe tati. 9 Mo no mari noppi yo nanu!»
10 Onsay taalibaaƀe ƀen ƀadii mo, wi'i: «Ko fii
honɗun yewtiranton ƀe mise?»
11 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Onon on yeɗaama andugol
gundooji laamu kammu ngun, kono kamƀe ƀe yeɗaa-
ka ɗun. 12 Ko fii ko marɗo ƀeydantee haa ɗuuɗa, kono
mo maraa on jaƀitante hay yeru ko o mari kon. 13 Ko
waɗi si miɗo yewtirde ƀe mise, ko ƀay hiƀe ndaara,
kono ƀe yi'ataa, hiƀe jentoo, kono ƀe nanataa, ƀe faa-
mataa. 14 Fii ko Alla longinnoo Isaaya kon no laatora e
maƀƀe, wonde:
‹Pellet hiɗon nana,
kono on faamataa few.
Pellet hiɗon ndaara,
kono on yi'ataa few.
15 Ko fii ɗee ƀerɗe oo jamaa wonii yooruɗe.
Ƀe uddii noppi maƀƀe ɗin,
awa kadi ƀe ombii gite ɗen,
sakko ƀe yiira gite maƀƀe ɗen,
maa ƀe nanira noppi maƀƀe ɗin,
maa ƀe faamira ƀerɗe maƀƀe ɗen,
haa ƀe tuuba, mi sellina ƀe.› [I]
16 «Onon non, gite mon ɗen malii ko fii hiɗe yi'ude,
noppi mon ɗin malii ko fii hiɗi nanude. 17 Ko fii ka
haqiiqa mi andinii on, annabaaƀe e feewuƀe buy
faalano yi'ude koo ko wonɗon yi'ude, kono ƀe yi'aali.
Ƀe faalano kadi nanude koo ko wonɗon nanude, kono
ƀe nanaali.
18 «Kono onon, heɗee firo ngal misal remoowo on.
19 Nde goɗɗo heɗii daalol *laamu Alla ngun, ronki
ngol faamude, bonɗo on aray, itta ko aawaa kon ka
ƀernde makko. Ƀun no wa'i wa nde awdi sankaandi
ndin saami ka ɗatal. 20 Nde awdi sankaandi ndin saa-
mi ka kaaye, ɗun no wa'i wa nde goɗɗo nani daalol
ngol, o jaƀa ngol heɲa e nder weltaare. 21 Kono o alaa
ɗaɗi, ko fii hinaa o tabituɗo. Nde satteendeeji maa
cukkeede aroyi sabu jokkugol makko daalol ngol, o
tertoto kisan. 22 Nde awdi sankaandi ndin saami ka
sooyoore, ɗun no wa'i wa nde goɗɗo nani daalol ngol,
hara ngol rimataa e makko ko fii haray ngol moɗiraa-
ma anndeeji aduna e ɗayniro jawle. 23 Nde awdi
sankaandi ndin saami ka leydi moyyiri, ɗun no wa'i wa
nde goɗɗo nani daalol ngol, faami, ngol rimi e makko,
woƀƀe ƀen laabi teemedere, woƀƀe ƀen laabi cap-
panɗe jeegoo, ƀeya ƀen laabi cappanɗe tati.»

Misal Yettaangal e Gaɲo Sankoowo Kenkesama

24 Iisaa addani ƀe misal goo kadi, o wi'i ƀe: «Laamu
kammu ngun no wa'i wa nde aaden sanki awdi
moyyiri e ngesa mun. 25 Kono wa ko yimƀe ƀen
ɗaanii, gaɲo makko on ari, sanki kenkesama ka ngesa
makko ngawri, o yahi. 26 Ƀay wonii ngawri ndin fuɗii
haa mawnii sawtii, kenkesama on kadi yaltiti.
27 «Kurkaaduuƀe jom suudu ndun ari, wi'i mo: ‹Jom
amen, e hinaa awdi moyyiri sankuɗon ka ngesa mon?
E hara ko honto oo kenkesama iwri?›
28 «O jaabii ƀe, o wi'i: ‹Ko gaɲo waɗi ɗun.›
«Onsay kurkaaduuƀe ƀen wi'i mo: ‹Hiɗon faalaa yo
men yahu men ƀoroya ɗun?›
29 «O jaabii ƀe: ‹Oo'o, fii wota on ƀoror ngawri ndin
nde hiɗon ƀora kenkesama on. 30 Accee ɗi njanɗida
haa ka baagol. Si baagol ngol fewndike, mi wi'ay
wa'ooƀe ƀen yo ƀe ƀoru taho kenkesama on, ƀe
haƀƀira ba'e ba'e fii ko sunnee, ƀe mooƀa ngawri ndin
ka tumusuuje an.› »

Misal Yettaangal e Abbere Bene
(Mrk. 4.30-32; Luk. 13.18-19)

31 Iisaa addani ƀe misal goo kadi, o wi'i ƀe: «Laamu
kammu ngun no wa'i wa abbere bene, nde goɗɗo yet-
ti, aawi e ngesa mun. 32 Pellet, ko nden ƀuri fanɗude e
ko aawetee kon fow, kono nde nde fuɗi, haray ko nden
ƀuri mawnude kala ko tutetee e naakoo, nde wonta
leggal haa ka tawata colli ɗin ka weeyo aray, hoɗa e
caldi maggal on.»

I *13.15 Isa. 6.9-10*

Misal Yettaangal e Lewen
(Luk. 13.20-21)

33 Iisaa addani ƀe ngal misal ɗoo kadi, o wi'i ƀe:
«Laamu kammu ngun no wa'i wa lewen mo debbo yet-
ti, jillindiri e sariyaare tati condi farin, o piya ɗun, on
lewen wona sabu ɗun fow yura.»
34 Iisaa yewtiri ɗun jamaa on mise. O yewtirtaano ƀe
si wonaa mise, 35 fii no ko daaliranoo annabaajo on
kon laatora, wonde:
«Mi udditay hunduko an kon fii yewtirgol mise,
mi feŋŋina piiji suuɗinooɗi gila ka fuɗɗoode.» I

Firo Misal Yettaangal e Kenkesama

36 Onsay Iisaa acci ɗon jamaa on, o naati ka suudu.
Taalibaaƀe makko ƀen ƀadii mo, ƀe wi'i: «Sifanee men
ngal misal kenkesama ka ngesa.»
37 O jaabii ƀe, o wi'i: «Sankuɗo awdi moyyiri on ko
*Ƀii-Aaden on. 38 Ngesa mban ko aduna on. Awdi
moyyiri ndin, ko ƀen woni ƀiƀƀe laamateeri ndin.
Kenkesama on non ko ƀen woni ƀiƀƀe bonɗo on.
39 Gaŋo sankuɗo kenkesama on, ko on woni Ibuliisa.
Baagol ngol non ko lannoode aduna on, wa'ooƀe ƀen
ko ƀen woni malaa'ikaaƀe ƀen. 40 Wano kenkesama
on ƀorirtee non fii bugegol ka yiite, ko non woniroyta
nde aduna on lanni. 41 Ƀii-Aaden on imminoyay
malaa'ikaaƀe mun ƀen ko suuta e nder laamateeri
makko ndin fegginayƀe ƀen fow e waɗoƀe ko boni
ƀen, 42 ƀe bugoo ƀe ka nder beembal yiite ka wullaan-
du e ŋatindiro ŋiiye woni ton. 43 Kono feewuƀe ƀen
jalbiroyay wa naange ka nder laamateeri Ben maƀƀe.
Mo no mari noppi, yo nanu!»

Mise Eƀƀindiraaɗe e Laamu Alla ngun

44 Iisaa wi'i kadi: «Laamu kammu ngun no wa'i wa
keyee suuɗiiɗo e nder ngesa mo neɗɗo goo arata yi'a
suuɗa. E nder weltaare makko nden o yaha, o yeeya
kala ko o jogii, o sooda mban ngesa.
45 «Laamu kammu ngun no wa'i kadi wa njulaajo
wonɗo ɗaƀƀude lambiri. 46 Ƀay o yi'ii satta-cogguure,
o yahi, o yeeyiti kala ko o jeynoo, o soodi nde.
47 «Laamu kammu ngun no wa'i kadi wa *jalaaji
bugaaɗi e nder maayo, mooƀi noone liyyi fow. 48 Ƀay
ɗi heewii, ɗi pooɗaa ka pencen, jooɗaa. Moyyi ɗin yet-
taa wattaa ka miranji, bonɗi ɗin bugaa. 49 Ko non kadi
woniroyta nde aduna on lanni. Malaa'ikaaƀe ƀen ya-
hoyay sendindira bonƀe ƀen e moyyuƀe ƀen. 50 Ƀe
bugoo bonƀe ƀen ka beembal yiite ka wullaandu e
ŋatindiro ŋiiye woni ton.
51 «E hara on faamii ɗun fow?»
Ƀe jaabii: «Hiiyii!»
52 O wi'i ƀe kadi: «Ko ɗun waɗi, kala jannoowo jamaa
on fii Sariya on, si no jannaa fii laamu kammu ngun,
no wa'i wa nde jom suudu no yaltina e nder marga
mun keyeeji kesi e kiɗɗi.» 53 Ƀay wonii Iisaa gaynii ɗee
mise, o iwi ɗon.

I *13.35 Zab. 78.2*

Fii no ƀe Naasirata ƀen Yawori Iisaa
(Mrk. 6.1-6; Luk. 4.16-30)

54 Iisaa yahi ka o ne'aa ɗon, ɗun ko Naasirata, o
woni e waajagol ka nder juulirde maƀƀe. Ƀun ŋalɗini
ƀe haa ƀe wi'i: «Ko honto nguu faamu e ɗii kaawakeeji
moyyi iwrani mo? 55 E hinaa ƀiɗɗo minisiyeejo on nii?
Hinaa yumma makko wi'etee Mariyama? E hara neene-
gootooƀe makko ƀen hinaa Yaaquuba e Yuusufu e
Sim'uunu e Yuudu? 56 E hinaa bandiraaƀe makko ƀen
fow no wondi e men? E hara ko honto ɗun fow iwrani
mo?» 57 Ƀun haɗi ƀe gomɗingol mo.
Kono Iisaa wi'i ƀe: «Annabaajo ko ka leydi mun tun e
ka ƀeynguure mun yawaa.» 58 Laatii o waɗaali ɗon
kaawakeeji moyyi buy sabu angal gomɗinal maƀƀe
ngal.

Fii no Yaayaa Wariraa
(Mrk. 6.14-29; Luk. 9.7-9)

14 Ko e on saa'i ɗon, *Heroodu lanɗo diiwal Jaliilu
ngal nani fii Iisaa no wowlee. 2 O wi'i kurkaadu-
uƀe makko ƀen: «Ko Yaayaa lootaynoodo maande tu-
ubuubuyee on nii! O immitike e hakkunde mayƀe ƀen!
Ko ɗun waɗi si himo mari bawgal waɗugol kaawakeeji
moyyi!»
3 Ko Heroodu wi'irnoo ɗun ko ƀay hari o nangiino
Yaayaa, o jolkii mo, o waɗii e kaso sabu oo debbo
wi'eteeɗo Heroodiiya, ƀeyngu Filiipu, yumma-gooto
makko on nun kanko Heroodu, 4 ko fii hari Yaayaa wi'ii
mo kanko Heroodu wonde daganaaki mo ka o yetta
on debbo. 5 O faalaa mo warude, kono o huli jamaa
on, ko fii hari hiƀe jogori Yaayaa wa annabaajo.
6 Kono e nder ŋalaande anditugol jibineede makko
nden kanko Heroodu, jiwo Heroodiiya on ami e
hakkunde saatinaaƀe ƀen. Ƀun weli Heroodu 7 haa o
fodi on jiwo e hoore woondoore wonde o waɗanay mo
kala ko o torii mo fewndo ɗon. 8 Tippude e ko yumma
makko kanko jiwo on lowi mo kon, on jiwo wi'i: «Jon-
nan ɗoo hoore Yaayaa lootoowo maande tuubuubuy-
ee on nden, hara hinde tumbaa e miran.»
9 Onsay lanɗo on aani. Kono sabu woondooje makko
ɗen, e ƀe o saatinnoo ƀen, o yamiri yo nde jonne mo.
10 O immini ko tayoya hoore Yaayaa nden ka kaso,
11 nde addaa e miran, ɗun jonnaa jiwo on, kanko kadi
o naƀani nde yumma makko. 12 Onsay taalibaaƀe
Yaayaa ƀen ari, yetti furee makko on, surroyi. Ƀe yahi,
ƀe humpitoyi Iisaa.

Fii no Iisaa Ŋamminiri Yimƀe Guluuje Njowo
(Mrk. 6.30-44; Luk. 9.10-17; Yhn. 6.1-14)

13 Ƀay Iisaa nanii ɗun, o iwi ɗon e laana ndiyan,
kanko tun o yahi e nokkuure wulɗinnde. Jamaa on
humpitii ɗun, ƀe iwi ka ca'e, ƀe seppi, ƀe jokki mo.
14 Ƀay o iwii ka laana, o yi'i jamaa moolanaaɗo, o yur-
maa ƀe, o ŋawndi ŋawƀe wonnooƀe ɗon ƀen.
15 Ƀay nibbii, taalibaaƀe ƀen ƀadii mo, wi'i: «Ƀoo ko
nokkuure wulɗinnde nii, ŋallal ngal pooɗike. Accitee

ɲamaa on, ƀe yaha ka koɗooli, ƀe ɗaƀƀa ko ƀe ɲaama.»
16 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Ɓaraa ka ƀe yaha. Onon tigi
okkoree ƀe ko ƀe ɲaama.»
17 Kono ƀe wi'i mo: «Ko bireediije jowi e liyyi ɗiɗi pet
men mari ɗoo!»
18 Kanko kadi o wi'i ƀe: «Addanee lan ɗunɗoo.»
19 Onsay o yamiri jamaaji ɗin yo ƀe jooɗo ka huɗo. O
yetti bireediije ɗen jowi e liyyi ɗin ɗiɗi, o ƀanti gite
ɗen, o fewtini ka kammu. O du'ii, o tayiti bireedi on, o
jonni taalibaaƀe ƀen, taalibaaƀe ƀen hewtini jamaa on.
20 Fow ɲaami haa haari. Ƀe moobiti debeeje sappoo e
ɗiɗi tew kunte ko lutti. 21 Tawi ƀen ɲaamuƀe ko wa ƀe
worƀe guluuje njowo, hara rewƀe e faybe lintaaka.

Fii no Iisaa Seppiri ka hoore Ndiyan
(Mrk. 6.45-52; Yhn. 6.16-21)

22 Ƀawto ɗun kisan, Iisaa yamiri taalibaaƀe mun ƀen
yo ƀe bako ka laana, ƀe hikkoo yeeso makko, ƀe lum-
ƀa gaɗa fewndo o yiltata jamaa on. 23 Ƀay wonii o yiltii
ƀe, o yawi ka fello fii juulugol toroo ka weddii. Ƀay
niƀƀii, tawi ko kanko tun woni ɗon. 24 Tawi laana kan
woɗɗitorii leydi ndin wa palanɗe teemeɗɗe, awa kadi
morlooɗe ndiyan ɗan no piyaade e makka, ko fii hari
hika tiindondiri e hendu ndun.
25 Ka subaka, Iisaa sutori e maƀƀe, himo seppa ka
hoore ndiyan. 26 Ƀay taalibaaƀe ƀen yi'ii himo seppa
ka hoore ndiyan, ƀe huli, ƀe wi'i: «Ko mbeelu!» E nder
kulol maƀƀe ngol ƀe sonki.
27 Iisaa wi'i ƀe kisan: «Hoolee, ko min nii! Wota on
hulu!»
28 Onsay Petruusu jaabii mo, wi'i: «Si tawii ko onon,
yo Koohoojo, yamiree lan yo mi rewu ka hoore ndiyan,
mi yaha ka wonɗon ton.»
29 Iisaa wi'i mo: «Aru!»
Onsay Petruusu tippii ka laana, o seppi ka hoore
ndiyan, o yahi fottoygol e Iisaa. 30 Kono ƀay o yi'ii ko
hendu ndun tiiɗi kon, o huli. Tun o fuɗɗii mutude, o
sonki, o wi'i: «Dandee lan, yo Koohoojo!»
31 Iisaa fonti jungo mun ngon, nangi mo, o wi'i: «Ko
an yo fanɗa-gomɗinaljo, ko honɗun sikkitantoɗaa?»
32 Onsay ƀe yawi ka laana, hendu ndun deyyiti.
33 Wonnooƀe ka laana ƀen sujjani mo, wi'i: «Ka haqi-
iqa, ko a *Ƀiɗɗo Alla!»
34 Ƀay ƀe gaynii lumbude weendu ndun, ƀe hewti
Ɓaani-Saarata. 35 Yimƀe nden nokkuure anditi Iisaa, ƀe
nuli e baŋŋeeji ɗon ɗin fow. Ƀe addani mo ɲawƀe ƀen
fow, 36 ƀe jeeji mo yo o newnan ƀe tun ƀe meema
kombol ɗolokke makko on, onsay meemunooƀe mo
ƀen fow ndikki.

Fii Fariisiyaaƀe ƀen e Aadaaji mun ɗin
(Mrk. 7.1-23)

15 Onsay *Fariisiyaaƀe e jannooƀe fii Sariya on
iwri Yerusalaam, ari tawi Iisaa, ƀe landii mo, ƀe
wi'i: 2 «Ko fii honɗun taalibaaƀe maa ƀen jaggitanta
naamuuji mawƀe ƀen? Ko fii ƀe sooɗotaako nde hiƀe
ɲaama.»
3 O jaabii ƀe, o wi'i: «Onon non ko honɗun jaggitan-
ton yamirooje Alla ɗen sabu naamuuji mon ɗin? 4 Ko
fii Allaahu on no daali: ‹Teddin yumma maa e ben
maa›, I awa kadi: ‹on mo huɗi ben mun maa yumma
mun donkinirte mayde.› II5 Kono onon, hiɗon wi'a
wonde kala wi'uɗo ben mun maa yumma mun: ‹mi
yeɗii Alla ko mi nafiraynoo on kon›, 6 haray fawaaki
ontigi wallugol ben mun maa yumma mun. Si ko nii,
haray on mehinɗinii daaluyee Alla on sabu naamu
mon on. 7 Ko onon yo faasiqiiƀe, Isaaya no haalunoo
ko Alla longini mo fii mon moyya, o wi'i:
8 ‹Oo jamaa ko ka toni mun woni lan mawninde,
kono ƀerɗe maƀƀe ɗen no woɗɗondiri e an fota.
9 Ko e nder meere ƀe woni lan rewude,
janndeeji ɗi ƀe woni jannude ɗin ko ɗi yimƀe ƀen
sinci.› » III
10 Onsay Iisaa noddi jamaa on e makko, o wi'i ƀe:
«Heɗee, faamon. 11 Hinaa ko naatiri ka hunduko tuun-
inta neɗɗo, kono ko ko yaltirta ka hunduko kon tuun-
inta neɗɗo.»
12 Onsay taalibaaƀe makko ƀen ƀadii mo, wi'i:
«Hiɗon andi Fariisiyaaƀe ƀen mettinii sabu nanugol
ngol kongol?»
13 O jaabii ƀe, o wi'i: «Kala ko tutaa, ko tawi hinaa
Ben an Kammuyankeejo on tuti, ƀorete. 14 Tertee ƀe,
ko bumƀe woni ɗowude bumƀe. Si bunɗo non ɗowii
bunɗo, ƀe ɗiɗoo non ƀe yanay e nder ngayka.»
15 Petruusu yetti haala kan, wi'i: «Sifanee men fii
ngal misal.»
16 Iisaa wi'i mo: «E onon kadi haa jooni ko on ƀe alaa
faamu? 17 E on andaa kala ko naati ka hunduko ko ka
nder reedu yahata, ƀawto ɗun hawkoyee ka weddii?
18 Kono ko yaltiri ka hunduko kon ko ka ƀernde iwri, e
ko ɗun-le tuuninta neɗɗo. 19 Ko fii, ko e nder ƀernde
neɗɗo miijooji bonɗi yaltata, kaɲun e waru-hoore e ji-
naa e cagayaagal e nguyka e seeditagol fenaande e
hoyre. 20 Ko ɗun woni ko tuuninta neɗɗo. Kono ɲaa-
mugol hara sooɗaaki, ɗun tuunintaa neɗɗo.»

Fii no Debbo Kanaaniyankeejo on Gomɗiniri
(Mrk. 7.24-30)

21 Ƀay Iisaa iwii e nden nokkuure, o yahi e ndii leydi
ɗee ca'e Tiiri e Siduuna. 22 Tun, debbo Kanaaniyankee-
jo hoɗuɗo ɗon ari tawi mo, no ewnoo, wi'a: «Koohoo-
jo, bii Daawuuda, yurminee lan! Jinna no tampini jiwo
an on no hawnori!»
23 Laatii kanko Iisaa o jaabaaki mo hay kongol. Taal-
ibaaƀe makko ƀen ƀadii mo, wi'i: «Yiltee oo debbo, ko
fii himo sonkude ƀaawo men.»
24 O jaabii, o wi'i: «Ko fii ko baali suudu Isra'iila ma-
jjuɗi ɗin tun mi addiraa.»
25 Kono kanko debbo on o ari, o jiccii yeeso makko e
hoore himo wi'a: «Koohoojo, faabee lan!»
26 O jaabii debbo on, o wi'i: «Moyyaa ka bireedi
paykoy koy yettee, buganee bareeji ɗin.»

I *15.4 Egg. 20.12 e Yaɲ. 5.16* II *15.4 Egg. 21.17 e Lew. 20.9*
III *15.9 Isa. 29.13*

27 Debbo on jaabii: «Hiiyii, Koohoojo, kono hay ba-
reeji ɗin ŋaamay ko iwata ka taabal jom majji, saama
kon.»
28 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Debbo, gomɗinal maa
ngal no tiiɗi. Yo wonirane no faaliraɗaa non.» E on
saa'i tigi jiwo makko on ndikki.

Fii no Iisaa Ŋamminiri Yimɓe Guluuje Nayo
(Mrk. 8.1-10)

29 Ɓay feyyii e ɗun, Iisaa iwi e nden nokkuure, o
takkii sera *Weendu Jaliilu ndun. O yawoyi ɗon e fello,
o jooɗii. 30 Jamaa moolanaaɗo kadi ɓadii mo, won-
dude e boofoobe e bumbe e layoobe e pahiɗuɓe-mbo-
biɗi e ŋawɓe goo buy. Ɓe wallini ɓen e ley koyɗe
makko, o sellini ɓe. 31 Ɓay jamaa on yi'ii pahiɗuɓe-
mbobiɗi ɓen wowlii, layoobe ɓen kadi hettii cellal,
boofoobe ɓen yahii, bumbe ɓen yi'ii, ɓe ŋalɗi, ɓe
mawnini Alla Isra'iilayankeebe ɓen.
32 Onsay Iisaa noddi taalibaaɓe mun ɓen, o wi'i: «Oo
jamaa no yurmammi, wonii nii balɗe tati hiɓe wondi e
an, ɓe alaa ko ɓe ŋaama. Mi faalaaka ɓe yiltude hiɓe
weelaa, sakko ɓe lo'a ka laawol.»
33 Kono taalibaaɓe ɓen wi'i mo: «Ko honto men
heɓata bireedi ko yonata oo jamaa ɗoo fow e ndee
nokkuure wulɗinnde?»
34 Iisaa landii ɓe, wi'i: «Ko bireediije jelu marɗon?»
Ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Ko bireediije jeeɗiɗi e likkoy
tosokoy seeɗa.»
35 Onsay o torii jamaa on jooɗagol ka leydi. 36 Ɓay o
yettii bireediije ɗen jeeɗiɗi e liyyi ɗin, o jarnii Alla, o
tayiti, o woni e jonnugol taalibaaɓe makko ɓen, taal-
ibaaɓe ɓen kadi hewtini jamaa on. 37 Fow ŋaami haa
haari, moobitaa debeeje jeeɗiɗi tew ko lutti. 38 Tawi
ɓen ŋaamuɓe ko ɓe worɓe guluuje nayo, hara rewɓe e
fayɓe lintaaka. 39 Ɓawto ɗun o yilti jamaa on, o bakii e
laana, o yahi e ndii leydi Magaduuna.

Fii no Iisaa Tororaa Hollugol Maande
(Mrk. 8.11-13; Luk. 12.54-56)

16 Onsay *Fariisiyaaɓe ɓen e *Sadduusiyaaɓe
ɓen ɓadii mo kanko Iisaa fii ndarndagol mo, ɓe
torii mo yo o hollu ɓe maande iwrunde ka kammu.
2 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Kiikiiɗe on wi'ay: ‹Yaasi on hento-
to, fii ko kammu ngun wojji kon.› 3 Bimbi kadi wi'on:
‹Hande wundinay, ko fii kammu ngun no wojji ɓawli.›
Hiɗon waawi faamude fii ko feeŋi ka kammu kon,
kono on waawataa faamude fii maandeeji saa'iiji ɗin?
4 Jamaanu bonngu jinoowu no ɗaɓɓa maande, kono
ngu jonnetaake maande goo, si hinaa sifa ndee nde
Yuunusa.» Onsay o acci ɓe ɗon, o yahi.

Fii ‹Lewen› Fariisiyaaɓe ɓen e Sadduusiyaaɓe ɓen
(Mrk. 8.14-21)

5 Ko ɓe lumbitata, taalibaaɓe ɓen yejjiti yettorde
bireedi. 6 Iisaa wi'i ɓe: «Reenee fota e lewen Fari-
isiyaaɓe ɓen e Sadduusiyaaɓe ɓen!»
7 Taalibaaɓe ɓen wi'indiri: «Ko o wi'iri ɗun, ko fii en
yettaali bireedi.»
8 Ɓay Iisaa andii ɗun, o wi'i ɓe: «Ko fii honɗun
wi'anɗon ɗun, onon ɓee fanɗa-gomɗinalɓe? Ko fii on
yettaali bireedi? 9 Jaka on faamaali haa jooni, on andi-
taali fii bireediije jowi senditananooɗe worɓe guluuje
njowo ɗen, e ko debeeje jelu artirnoɗon ko lutti? 10 E
bireediije ɗen jeeɗiɗi senditananooɗe worɓe guluuje
nayo ɗen, e yeru debeeje ko artirnoɗon ko lutti? 11 Ko
honno woniri on faamaali wonde hinaa fii bireedi mi
wowlani on? Kono reenee e lewen Fariisiyaaɓe ɓen e
Sadduusiyaaɓe ɓen!» 12 Onsay ɓe faami ko o inni yo
ɓe reeno, ko e jannde Fariisiyaaɓe ɓen e Saddu-
usiyaaɓe ɓen, hinaa e lewen waɗeteeɗo e bireedi.

Fii Qirritannde Petruusu nden
(Mrk. 8.27-30; Luk. 9.18-21)

13 Nde Iisaa naatunoo Seezariiya-Filiipu, o landii taal-
ibaaɓe makko ɓen ngal landal ɗoo, o wi'i: «E wi'i yimbe
ɓen, ko hombo woni *Ɓii-Aaden on?»
14 Ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Woɓɓe no wi'a ko onon
woni Yaayaa lootaynooɗo on, woɓɓe kadi no wi'a ko
onon woni Iiliiya, woɓɓe goo kadi no wi'a ko onon
woni Yeremiiya maa goɗɗo goo e annabaaɓe ɓen.»
15 O wi'i ɓe: «Onon non wi'uɗon ko hombo woni lan
min?»
16 Sim'uunu Petruusu jaabii mo wi'i: «Ko onon woni
*Almasiihu on, on *Ɓiɗɗo Alla Wuuruɗo on!» 17 Iisaa
yettiti haala kan, wi'i mo: «A malii, yo Sim'uunu mo Yu-
unusa, ko fii hinaa ɓandu e yiiyan feŋŋinan-maa ɗun,
kono ko Ben an, on Wonɗo ka kammu. 18 Min non mi
wi'ii an Petruusu, ko a fetere. [I] Ko e hoore ndee fetere
mi darnata *moftal an ngal, hay doole jahannama
foolataa ngal. 19 Awa kadi mi jonnoyte saabiije laama-
teeri kammu ngun: ko toŋuɗaa ka leydi woo haray
toŋaama ka kammu, ko jaɓuɗaa ka leydi woo haray
jabaama ka kammu.» 20 Onsay o yamiri taalibaaɓe
ɓen, o tentini, wota ɓe wowlan hay gooto wonde ko
kanko woni Almasiihu on.

Fii Tampereeji Iisaa ɗin e Artugol makko ngol
(Mrk. 8.31-9.1; Luk. 9.22-27)

21 Gila nden ŋande, Iisaa fuɗɗii hollude taalibaaɓe
mun ɓen wonde ko bee o yaha Yerusalaam, o
tampinoyee fota immorde e mawɓe ɓen e hooreebe
*yottinoobe sadaka ɓen e jannoobe fii Sariya on ɓen,
o waree, o immintinoyee ka ŋalaande tammere.
22 Onsay Petruusu pottini mo sera, o woni mo e felu-
gol wi'a: «Yo Allaahu on reenu on, yo Koohoojo, hara
ɗun hewtaali on!»
23 Kono Iisaa yeyyitii, wi'i Petruusu: «Yilto ɓaawo an,
yo Ibuliisa, ɓay an ko a fegginoowo lan! Ko fii miijooji
maa ɗin hinaa ɗi Alla, kono ko ɗi yimbe ɓen!»
24 Onsay Iisaa wi'i taalibaaɓe mun ɓen: «Kala
faalaaɗo jokkude lan, yo o hayfintino, o yetta *leggal
makko altindiraangal ngal, [II] o jokkammi. 25 Kala
faalaaɗo dandude ngurndan mun, ɗan hayriray mo,

I *16.18 Ndee innde «Petruusu» «fetere».* II *16.24 «Yet-
tugol leggal mun altindiraangal ngal»*

kono kala non mo ngurndan mun hayriraa sabu an
min, o hettay ɗan. 26 E ko nafa honɗun woodani
neɗɗo heƀugol aduna on fow, hayra wonkii mun kin?
Maa ko honɗun neɗɗo ittata fii sottugol wonkii mun
kin? 27 Ko fii Ɓii-Aaden on ardoyay e mangural Ben
mun ngal, wondude e malaa'ikaaƀe mun ƀen, o jonni-
ta mo kala njoddi kuuɗe mun. 28 Ka haqiiqa mi andinii
on, no woodi woƀƀe e mon onon wonƀe ɗoo ƀen, ƀe
maayataa ado ƀe yi'ude Ɓii-Aaden on no arda e laamu
mun ngun.»

Fii Waylannde Mbaadi Iisaa ndin
(Mrk. 9.2-10; Luk. 9.28-36)

17 Balɗe jeegoo ƀawto ɗun, Iisaa yetti Petruusu e
Yaaquuba e Yuuhanna neene-gooto Yaaquuba
on, o naƀi ƀe kamƀe tun e hoore fello toowungo.
2 Mbaadi makko ndin waylii yeeso maƀƀe, yeeso
makko ngon jalbiri wa naange, conci makko ɗin kadi
rawniri wa ndaygu. 3 Muusaa e Iiliiya feeŋani ƀe, tawi
hiƀe yewtida e makko kanko Iisaa.
4 Onsay Petruusu yetti haala kan, o wi'i Iisaa:
«Koohoojo, no moyyi ka wonen ɗoo. Si hiɗon faalaa
toode mi darnay ɗoo togooji tati, onon wonndu,
Muusaa wonndu, Iiliiya kadi wonndu.»
5 Wa fewndo ko o wowlata ɗun, duulere jalbunde tip-
pii buumi ƀe. Onsay hawa yalti ka duulere, wi'i: «Oo
ɗoo ko Ɓiɗɗo an yiɗaaɗo, mo mi weltori on. Heɗitee
mo!»
6 Ɓay wonii kamƀe taalibaaƀe ƀen ƀe nanii ɗun, ƀe
heƀi kulol tiiɗungol, ƀe suuyi, ƀe sujji. 7 Kono Iisaa
ƀadii, meemi ƀe, o wi'i: «Immee! Wota on hulu!» 8 On-
say ƀe ƀanti gite ɗen, ƀe tawi ƀe yi'itaali hay gooto, si
hinaa Iisaa tun.
9 E nder ko ƀe tippotoo kon ka fello, Iisaa yamiri ƀe,
wi'i: «Wota on wowlan hay gooto fii ko yi'uɗon kon,
haa nde *Ɓii-Aaden on immintinaa e hakkunde mayƀe
ƀen woo.»
10 Onsay taalibaaƀe ƀen landii mo, ƀe wi'i: «Ko fii
honɗun jannoƀe fii Sariya on ƀen wi'anta wonde ko
Iiliiya haani arude taho?»
11 O jaabii ƀe, o wi'i: «Ko goonga Iiliiya aray, wattitoo
fow. 12 Kono mi andinii on Iiliiya ariino, kono ƀe andi-
taali mo, ƀe waɗiri mo no ƀe faaliraa non. Ko wano
non kadi ƀe tampinirta Ɓii-Aaden on.» 13 Onsay taal-
ibaaƀe ƀen faami wonde ko fii Yaayaa lootaynooɗo
maande tuubuubuyee on o yewti ƀe.

Fii no Paykun Jinnaakun Selliniraa
(Mrk. 9.14-29; Luk. 9.37-43)

14 Ɓay wonii ƀe hewtii takko jamaa on, onsay gorko
goo ari jiccii yeeso Iisaa, o wi'i: 15 «Koohoojo, yurmi-
nee biɗɗo an on. Ko o iirotooɗo, himo tampi fota.
Soono woo o yanay ka yiite e ka ndiyan. 16 Mi addii mo
ka taalibaaƀe mon ƀen, kono ƀe waawaali mo ŋawn-
dude.»
17 Iisaa jaabii, wi'i: «Onon ko on jamaanu ƀoyliingu
ngu gomɗinaa. Ko haa honde tuma mi wondata e
mon? E ko haa honde tuma mi muŋŋantoo on? Adda-
nee lan mo ɗoo.» 18 Iisaa toŋani jinnawii ngin, ngii
yalti e paykun kun, kun ndikki e on saa'i tigi.
19 Onsay taalibaaƀe ƀen gundii Iisaa, wi'i mo: «Ko fii
honɗun menen men waawaali raɗaade ngii jinnawii?»
20 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Ko sabu ko gomɗinal mon
ngal fanɗi kon. Ko fii ka haqiiqa mi andinii on, hay si
tawii gomɗinal mon ngal no fota e abbere bene, si on
wi'iino ngoo fello: ‹Iwu ɗoo!›, ngo iwayno. Harayno hay
huunde alaa ko ronkaynoɗon. 21 Kono sifa ngii jin-
nawii, ko toraare Alla e hoorugol tun yaltinta ngii.»

Fii Mayde Iisaa nden e Ummutal Makko ngal
(Mrk. 9.30-32; Luk. 9.43-45)

22 Ŋande goo tawi Iisaa e taalibaaƀe mun ƀen no
mottondiri Jaliilu, o wi'i ƀe: «Ɓii-Aaden on wattete e ju-
uɗe yimƀe ƀen, 23 ƀe wara mo, ka ŋalaande tammere
o immintinoyee.» Ɓun aanini ƀe fota.

Fii Yoƀugol Sagalle Juulirde Mawnde nden

24 Fewndo ko ƀe naatata Kafernahuum, yantooƀe
sagalle fii *juulirde mawnde nden ari, ƀe tawi Petru-
usu, ƀe landii mo, ƀe wi'i: «E hara karamoko mon
yoƀataa sagalle fii juulirde mawnde nden?»
25 Kono o jaabii ƀe, o wi'i: «Oo'o, ƀe yoƀay!»
Ɓay wonii Petruusu naatii ka suudu, Iisaa attii mo
landaade, o wi'i: «Sim'uunu, ko honɗun sikkuɗaa? Ko
hombo lamƀe leydi yantata sagalle? Ko ƀiƀƀe maƀƀe
ƀen kaa ko heddiiƀe ƀen?»
26 O jaabii mo, o wi'i: «Ko heddiiƀe ƀen.»
Iisaa wi'i mo: «Awa yoƀugol ɗun fawaaki ƀiƀƀe ƀen
kan. 27 Kono fii wota en mettin ƀerɗe ƀen yantooƀe
sagalle, yahu ka weendu, bugoɗaa ndolinwal maa
ngal ka ndiyan, nangaa lingii adiingii moɗude ngin,
udditaa hunduko maggii on, a taway ton tammaaru
kaalisi ndu mbuuɗi nay. Yettaa ndu, jonnaa ƀen yan-
tooƀe fii sagalle men ɗen enen ɗiɗo.»

Fii Ɓurɗo Teddude on ka Laamu Kammu
(Mrk. 9.33-37; Luk. 9.46-48)

18 E on saa'i ɗon taalibaaƀe ƀen ƀadii mo kanko
Iisaa, ƀe wi'i mo: «Ko hombo ƀuri teddude ka
laamu kammu ngun?»
2 Onsay Iisaa noddi paykun, o joɗɗini kun hakkunde
maƀƀe, 3 o wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii on, si on way-
laali jikku mon on, wa'on wa paykoy, on naatataa few
ka laamu kammu. 4 Ko ɗun waɗi, kala jippinɗo hoore
mun, wa'i wa kun paykun ɗoo, o wonay ƀurɗo ted-
dude on ka laamu kammu. 5 Awa kadi kala jaƀuɗo
paykun wa kun ɗoo, e innde an, haray ko min tigi o
jaƀi. 6 Kono on mo woni sabu feggingol gokkun e koy
paykoy gomɗinkoy lan, haray ko ƀuri mo moyyande
ko kolmbireede tuntere hayre, o bugee ka ndanka ba-
haru.
7 «Bone wonanii oo aduna sabu ɗii piiji fegginayɗi.
Ko fii bee pegge waɗa, kono bone wonanii on neɗɗo
wonɗo sabu haa ɗun waɗi! 8 Si tawii jungo maa ngon
maa koyngal maa ngal wonay sabu ko feggin-maa,

haray tayu ɗe, bugoɗaa ka woɗɗiti-maa. Ko fii no ɓuru-maa moyyande ka naataa ka ngurndan, hara ko a taya-jungoojo maa taya-koyngaljo, edii a jogaade koyɗe ɗiɗi maa juuɗe ɗiɗi bugeɗaa ka yiite poomayankeewe. 9 Si tawii-le ko yiitere maa nden wonata sabu ko feggin-maa, haray awu nde, bugoɗaa ka woɗɗiti-maa. Ko fii no ɓuru-maa moyyande ka naataa ka ngurndan hara ko mo a yiitere wootere, edii a jogaade gite ɗiɗi, bugeɗaa ka yiite jahannama.»

Misal Yettaangal e Baalii Majjungii
(Luk. 15.1-7)

10 «Wota on hayfin hay gootun e koy paykoy. Ko fii mi andinii on, malaa'ikaaɓe makkoy on ka kammu no darii tabiti yeeso Ben an Wonɗo ka kammu on. 11 Ko fii ko addi *Ɓii-Aaden on, ko fii dandugol majjuɓe ɓen.
12 «Ko honɗun sikkuɗon? Si goɗɗo no mari baali teemedere, si gootii e ɗin majjii, e hara o accataa ɗiya cappanɗe jeenay e jeenay ka hoore fello, o ɗaɓɓitoya ngiya majjungii? 13 Si o aru ngii e yiitude, ka haqiiqa mi andinii on, o weltoray ngii ɓuri ɗiya cappanɗe jeenay e jeenay ɗi majjaali. 14 Ko wano non, hinaa e sago Ben mon Wonɗo ka kammu on si gooto e ɓee faybe no majja.»

Fii Yaafondirgol e Yaafaneede

15 «Si musiɗɗo maa fawɲike e maa, yahu yiidaa e makko, hara ko an tun kanko tun. Si o jaɓanii ma, haray a hettii musiɗɗo maa on. 16 Kono si o jaɓanaali ma, haray ɗaɓɓu gooto maa ɗiɗo, wattidaa e maa, fii kala ko yewtaa yo ɲaawiroye konguɗi seedeeɓe ɗiɗo maa tato. 17 Si o jaɓanaali ɓenɗon kadi, haray yeeto *moftal ngal. Si o jaɓanaali non moftal ngal kadi, haray yo o jogore wa mo gomɗinaa maa wa yantiroowo sagalle janfa.
18 «Ko fii ka haqiiqa mi andinii on, ko toŋuɗon ka leydi woo haray toŋaama ka kammu, e ko jaɓuɗon ka leydi woo haray jaɓaama ka kammu. 19 Ka haqiiqa mi andinii on kadi, si ɗiɗo e hakkunde mon nanondirii ka hoore leydi fii toragol kala ko woni, Ben an Wonɗo ka kammu on okkay ɓe ɗun. 20 Ko fii ka ɗiɗo maa tato mottondiri e innde an woo, haray miɗo hakkunde maɓɓe.»
21 Onsay Petruusu ɓadii, wi'i mo: «Koohoojo, ko haa laabi jelu mi haani yaafaade musiɗɗo an, si himo fawɲaade e an? Ko haa laabi jeeɗiɗi?»
22 Iisaa jaabii mo: «Mi wi'aali ma dey ko haa laabi jeeɗiɗi, kono ko haa cappanɗe jeeɗiɗi laabi jeeɗiɗi. 23 Ko ɗun waɗi, laamu kammu ngun no wa'i wa lanɗo faalanoodo yo jiyaaɓe mun hunito ɗun. 24 No on lanɗo fuɗɗornoo, ɓe addani mo goɗɗo joganiiɗo mo ujune kaalisi. 25 Nde tawnoo alaa ko o yoɓira, jom makko yamiri yo o yeeyite, kanko e ɓeyngu makko e ɓiɓɓe makko ɓen e kala ko o joginoo, ɲamaande nden yoɓee.
26 «Onsay jiyaaɗo on suuyi ka leydi, jiccii yeeso makko, wi'i: ‹Koohoojo, muŋŋanee lan, mi yoɓay on fow!› 27 Jom makko yurmaa mo, o yaafanii mo ɲamaande nden, o acciti mo, o yahi.
28 «Ko on jiyaaɗo yaltata ɗon, o yiidi e ɗimmoojo makko goo, joganiiɗo mo *dinaruuji teemedere. O nangi mo, o ɗeɗɗi, e hoore himo wi'a: ‹Yoɓan ko joganiɗaa mi kon!› 29 On ɗimmoojo makko yani e ley koyɗe makko, jeeji mo, wi'i: ‹Muŋŋano lan, mi yoɓete!› 30 Kono o jaɓaali. O naɓi mo, o sokoyi haa o yoɓa mo ko o joganii mo kon. 31 Ɓay ɗimmoobe makko ɓen yi'ii kon ko waɗi, ɓe aani fota, ɓe yahi, ɓe fillitanii jom maɓɓe ko waɗi kon fow.
32 «Onsay jom maɓɓe noddi on jiyaaɗo, o wi'i mo: ‹Ko an, yo jiyaaɗo bonɗo, mi yaafanike ma ɲamaande maa nden fow, ɓay a jeejii lan. 33 An kadi a waawataano yurmeede ɗimmoojo maa on, wano mi yurmira-maa non?› 34 Jom makko tikki, o wattidi mo e lettoobe ɓen haa nde o yoɓi ko o ɲawlii kon fow woo. 35 Ko nii Ben an Kammuyankeejo on waɗirta on, si mo kala e mon yaafanaaki musiɗɗo mun on ka ɓernde mun.»

Fii Sertigal Yettindirɓe
(Mrk. 10.1-12)

19 Ɓay wonii Iisaa gaynii ɗin yewtereeji, o iwi Jaliilu ɗon, o ari ka seraaji diiwal Yahuuda gaɗa Yurdayniwol. 2 Jamaa moolanaaɗo jokki mo. O sellini ɓe ɗon.
3 Onsay *Fariisiyaaɓe goo ɓadii mo fii ndarndagol mo, ɓe wi'i: «E hara no daganii goɗɗo accitugol ɓeyngu mun fii ko woni woo?»
4 O jaabii ɓe, o wi'i: «On jangaali wonde ka fuɗɗoode, Taguɗo on tagii ɓe, o waɗi ɓe gorko e debbo, 5 o daali: ‹Ko ɗun waɗi si gorko selay ben mun e yumma mun, humoo e ɓeyngu mun, onsay kamɓe ɗiɗo ɓe wona gooto.› I6 Ɓun haray hinaa ɓe ɗiɗo hande kadi, kono ko gooto. Awa wota goɗɗo sendindir ko Alla hawtindiri kon.»
7 Kono Fariisiyaaɓe ɓen landii mo, wi'i: «Ko honɗun non Muusaa yamirani accitoowo ɓeyngu mun woo yo waɗan mo kaydi sertigal, si o accita mo?»
8 Kanko Iisaa o jaabii ɓe, o wi'i: «Ko sabu cattal mon ɓernde ngal waɗi si Muusaa newnani on accitugol rewɓe mon ɓen, kono ka fuɗɗoode hari hinaa non. 9 Kono mi andinii on, kala accituɗo ɓeyngu mun yetti goɗɗo goo, si wonaa hara on jeenu, haray ontigi jeenii.»
10 Onsay taalibaaɓe makko ɓen wi'i mo: «Si tawii ko nii woniri hakkunde gorko e debbo, haray nafa alaa himo tigga.»
11 O jaabii ɓe, o wi'i: «Wonaa fow jaɓata ngol kongol, kono ko yeɗaaɓe ɗun ɓen tun. 12 Ko fii no woodi mayraaɓe hara ko heɓidaaɓe e mun, no woodi woɓɓe kadi hara ko ɓe ɓujaaɓe, no woodi woɓɓe kadi hara ko ruuɗiiɓe fii laamu kammu ngun. On waawuɗo jaɓude yo jaɓu!»

I *19.5 Fuɗ. 2.24*

Fii no Iisaa Du'orani Paykoy koy
(Mrk. 10.13-16; Luk. 18.15-17)

13 Onsay yimɓe ɓen addani mo paykoy, fii yo o
*fawu juuɗe makko ɗen e makkoy, o du'anoo koy,
kono taalibaaɓe ɓen toŋani ɓen. 14 Iisaa wi'i: «Tertee
paykoy koy, wota on haɗu koy arugol e an, ko fii laamu
kammu ngun ko sifa makkoy wonani.» 15 Onsay o fawi
juuɗe makko ɗen e makkoy, o du'anii koy, o iwi ɗon.

Fii Suka Galo on
(Mrk. 10.17-31; Luk. 18.18-30)

16 Goɗɗo goo kadi ɓadii Iisaa, wi'i mo: «Karamoko,
hara ko honɗun e ko moyyi mi haani waɗude fii yo mi
heɓoy *ngurndan poomayankejan ɗan?»
17 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko fii honɗun landor-
taa mi fii ko moyyi kon? Ko gooto pet moyyi. Si hiɗa
faalaa naatude aljanna, ɗofto yamirooje ɗen.»
18 O jaabii: «Honɗe?»
Iisaa jaabii mo: «Wota a ittu hoore, wota a jeenu, wo-
ta a seedito fenaande, wota a wujju, 19 teddinaa kadi
yumma maa e ben maa I, yiɗiraa ɲokondo maa on
wano yiɗirɗaa hoore maa non.» II
20 On suka wi'i mo: «Miɗo waɗude ɗun fow. E hara
ko honɗun ŋakkanimmi kadi?»
21 Iisaa wi'i mo: «Si hiɗa faalaa wonude timmuɗo,
yahu yeeyitaa ko marɗaa kon, okkaa miskinɓe ɓen,
ɗun wonanoyte keyee ka kammuuli, onsay araa jokkaa
mi.»
22 Ɓay on suka nanii ɗin konguɗi, o yahi himo aani,
ko fii hari himo alɗi fota.

Fii Accuɓe ko Jeyi kon fow, Jokki Iisaa

23 Onsay Iisaa wi'i taalibaaɓe mun ɓen: «Ka haqiiqa
mi andinii on, no sattani jom jawle ka o naata ka laa-
mu kammu. 24 Mi andinii on kadi, no ɓuri weeɓande
ngelooba ka mba rewa e wuddere meselal edii ka jom
jawle naata ka *laamu Alla.»
25 Ɓay taalibaaɓe ɓen nanii ɗun, ɓe ŋalɗi fota, ɓe
wi'i: «E hara ko hombo dandoytee?»
26 Iisaa ndaari ɓe, wi'i: «Ɗun waawantaako
neɗɗanke, kono fow no waawanoo Alla.»
27 Onsay Petruusu yetti haala kan, wi'i mo: «Awa e
hino, men accii ko men jeyi kon fow, men jokkii on. Ko
honno non woniranoyta men?»
28 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii on, nde
*Ɓii-Aaden on jooɗii ka jullere mun laamu darjinnde,
tuma nde kala huunde no heyɗintinee, onon
jokkunooɓe lan ɓen kadi, on jooɗoyto e julle laamu
sappoo e ɗiɗi, laamoyoɗon *bolondaaji Isra'iila ɗin
sappoo e ɗiɗi. 29 Awa kadi kala accuɗo suudu mun
ndun e musiɓɓe mun ɓen e bandiraaɓe mun ɓen e
yumma mun e ben mun e ɓiɓɓe mun ɓen e gese mun
ɗen sabu innde an nden, o heɓoyay ko ɓuri ɗun laabi
teemedere ka aduna ɗoo, o ronoyay kadi ngurndan
poomayankejan ɗan. 30 Kono wonɓe yeeso buy won-
tiroyay ɓaawo, ɓaawooɓe ɓen wontiroya yeeso.»

Misal Yettaangal e Jom Ngesa e Golloobe mun

20 «Ko fii laamu kammu ngun no wa'i wa jom
galle, yaltuɗo bimbi law fii yettugol golloobe
ko golla ka ngesa mun *wiiŋu. 2 Ɓe fotti e njoddi, ŋal-
lal kala *dinaruuru. Onsay o immini ɓe ka ngesa
makko wiiŋu. 3 O yaltoyi ka walluhaa, o yi'i woɓɓe ka
fottirde, tawi ɓen alaa waɗude hay huunde. 4 O wi'i
ɓen: ‹Onon kadi yahee ka ngesa an wiiŋu, mi yoɓiray
on no haaniri.› Ɓen yahi. 5 O yaltoyi kadi ka ado fanaa
e ka ɓaawo fanaa, o waɗiri wano non. 6 O yaltoyi kadi
ka alansaraa, o tawi woɓɓe ka fottirde kadi, o wi'i ɓen:
‹Ko fii honɗun ŋallanɗon ɗoo, hay huunde on alaa
waɗude?› 7 Ɓen jaabii mo, ɓe wi'i: ‹Ko fii men heɓaali
golle.› O wi'i ben kadi: ‹Awa, yahee ka ngesa an wiiŋu.›
8 «Ɓay nibbii, jom ngesa wiiŋu mban wi'i mbatulaajo
mun on: ‹Noddu golloobe ben, yoɓaa ɓe njoddi
maɓɓe ndin. Fuɗɗoraa yettaaɓe sakkitorun ɓen, sakki-
toraa adaaɓe yetteede ɓen.› 9 Yettaaɓe ka alansaraa
ben ari, mo kala e maɓɓe hendii dinaruuru. 10 Attaaɓe
yetteede ben kadi ari, e hoore no sikka heɓay ko ɓuri
ɗun. Kono kambe kadi mo bee e maɓɓe hendii dinaru-
uru. 11 Ɓay ɓe hendike, ɓe ŋurŋurti jom galle on, 12 ɓe
wi'i: ‹Ɓee sakkitiiɓe arude ko saa'i gooto pet golli! A
fonnii ɓe e amen, menen ɓee tuɗiiɓe yangi e nguleen-
di ŋallal ngal peetu?› 13 O jaabii goɗɗo e maɓɓe, o wi'i:
‹Njaatigi an, mi janfaaki ma, hinaa en fottuno dinaruu-
ru? 14 Yettu ko maa kon, yahaa. Ko e yiɗi an waɗi si
miɗo jonnude sakkitiiɗo arude on wa ko maa kon. 15 E
hara mi newnanaaka waɗirgol ko mi jeyi kon no mi
faaliraa woo? Kaa ko fii miɗo moyyi ndaarirtaa mi gite
bonɗe?›
16 «Ko wano nii kadi ɓaawooɓe ɓen wontiroyta
yeeso, yeesooɓe ɓen kadi wontiroya ɓaawo.»

Fii ko Saatii Heɓoyde Iisaa kon
(Mrk. 10.32-34; Luk. 18.31-34)

17 Fewndo ko ɓe yahata Yerusalaam, Iisaa pottini
taalibaaɓe mun ɓen sappoo e ɗiɗo sera, o wi'i ɓe:
18 «Awa hiɗen yahude Yerusalaam. Ɓii-Aaden on wat-
tete e juuɗe hooreeɓe *yottinooɓe sadaka ɓen e jan-
nooɓe fii Sariya on ɓen, ɓe happana mo wareede.
19 Ɓe watta mo e juuɗe ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen,
ben jala mo, ɓe focca mo, ɓe fempa. Ɓawto ɗun o im-
mintinoyee ka ŋalaande tammere.»

Fii ko Yumma Yaaquuba e Yuuhanna Torii Iisaa kon
(Mrk. 10.35-45)

20 Onsay yumma fayɓe Zabadii ɓen e ɓiɓɓe mun ɓen
ɓadii Iisaa, ɓe jiccii fii toragol mo. 21 Kanko Iisaa o wi'i
mo: «Ko honɗun faalaɗaa?»
Kanko debbo on o jaabii mo, o wi'i: «Yamiree yo ɓee
ɓiɓɓe an ɗoo ɗiɗo jooɗoyo ka laamateeri mon, goɗɗo
on wonira ka ŋaamo mon, oya on ka nano mon.»

I *19.19a Egg. 20.12-16* II *19.19b Lew. 19.18*

22 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «On andaa ko wondon lan
toraade. E hara on waaway yarirde jardukun tampere
kun mi yarirta kun?»
Ɓe jaabii: «Men waaway.»
23 O wi'i ƀe: «Ko goonga on yariray jardukun an kun.
Kono fii jooɗoyagol ka ŋaamo an maa ka nano an, hi-
naa min yeɗata ɗun, kono ko Ben an yeɗata ɗun ƀe o
eƀƀani fii ɗun ƀen.»
24 Ɓay ƀeya taalibaaƀe sappo nanii ɗun, ƀe seytinani
ƀen neene-gootooƀe ɗiɗo. 25 Onsay Iisaa noddi ƀe, o
wi'i: «Hiɗon andi hooreeƀe ɗiya leyyi no laamori ɗi
doole, awa kadi lamƀe maƀƀe ƀen no feyyintini laamu
ngun e hoore maƀƀe. 26 Kono onon, wota on wa'u wa
ƀen. Kala faalaaɗo wonde teddudo e hakkunde mon,
yo wonu kurkaadu mon. 27 Awa kadi kala faalaaɗo
wonde yeesoojo e hakkunde mon, yo wonu maccudo
mon. 28 Ko wano non, *Ɓii-Aaden on ardaali fii
kurkanegol, kono ko fii kurkanagol, okkitira ngurndan
mun ɗan fii cottudi ɗuuɗuƀe.»

Fii no Iisaa Wuntiniri Bumƀe ɗiɗo Yeerikoo
(Mrk. 10.46-52; Luk. 18.35-43)

29 Ɓay wonii ƀe yaltii Yeerikoo, jamaa ɗuuɗuɗo jokki
mo kanko Iisaa. 30 Tawi bumƀe ɗiɗo no jooɗii ka sera
laawol. Ɓe nani wonde Iisaa no feyyude, ƀe ewnii, ƀe
wi'i: «Yurminee men, yo Koohoojo, ƀii Daawuuda!»
31 Jamaa on feli ƀe fii yo ƀe fanku. Kono ƀe ƀurti ew-
naade, wi'a: «Yurminee men, yo Koohoojo, ƀii Daawuu-
da!»
32 Onsay Iisaa dartii, o noddi ƀe, o wi'i: «Ko hondun
faalaɗon yo mi waɗan on?»
33 Ɓe wi'i mo: «Ko yo men wuntu, yo Koohoojo!»
34 Iisaa yurmaa ƀe, o meemi gite maƀƀe ɗen. Ɓe
wunti kisan, ƀe jokki mo.

Fii Naatugol Iisaa Yerusalaam
(Mrk. 11.1-11; Luk. 19.28-44; Yhn. 12.12-19)

21 Ɓay wonii ƀe ƀadike Yerusalaam haa ƀe hewtii
Bayti-Faazii, ɗun ko takko Fello *Zaytuuni
ngon, kanko Iisaa o nuli taalibaaƀe makko ɗiɗo, 2 o
wi'i ƀe: «Yahee e ngoo hoɗo wongo yeeso mon ɗoo,
on taway ɗon kisan mbabba no humii, hara himba
wondi e mbabun mabba. Hunton ɗi, addanon mi. 3 Si
goɗɗo aru on e landaade goɗɗun, on wi'ay mo: ‹Ko
haaju Koohoojo on yani e majji.› Onsay o accay ɗi ara.»
4 Ɗun waɗiri fii ko daaliranoo annabaajo on kon no
laatora:
5 «Wi'u jamaa *Siyuuna on:
‹E hino lando maa on ka arata e maa,
himo waɗɗii mbabba,
himo yawi e hoore mbabun keccun,
e hoore ƀikkun mbabba,
himo heewi newaare.› » I
6 Taalibaaƀe ƀen yahi, waɗi ko Iisaa yamiri ƀe kon.
7 Ɓe addoyi mbabba mban e mbabun mabba on. Ɓe
ndaɗɗani mo conci maƀƀe ɗin e hoore majji, o jooɗii
ɗon. 8 Tawi yimƀe ɗuuɗuƀe e nder jamaa on no
ndaɗɗanaynoo mo conci mun ɗin ka laawol, woƀƀe
ƀen taya calɗi leɗɗe ɗen, ndaɗɗana mo ka laawol.
9 Tawi jamaa hikkornoodo yeeso e iwtirnoodo ƀaawo
Iisaa on no ewnaade, wi'a:
«Hosannaa*, yo ƀii Daawuuda!
Yo barki wonan oo wondo arude e innde Joomiraado
on,
darja ƀurɗo toowude wonanii ma.» II
10 Ɓay wonii o naatii Yerusalaam, saare nden fow
memminii, wi'i: «Ko hombo woni oo?»
11 Jamaa on jaabii, wi'i: «Ko annabi Iisaa oo jeyaado
Naasirata, ɗun ko e nder Jaliilu.»

Fii no Iisaa Raɗori Yeeyooƀe ƀen ka Juulirde Mawnde
(Mrk. 11.15-19; Luk. 19.45-48; Yhn. 2.13-16)

12 Ɓay wonii Iisaa naatii ka dingiral *juulirde
mawnde, o raɗii yeeyaynooƀe ton ƀen fow e soo-
daynooƀe ƀen. O wayliti taaƀe waɗaynooƀe sensa-
sensita ƀen, e julle yeeyaynooƀe gabooji ƀen, 13 hara
himo wi'ora ƀe: «No windii: ‹Suudu an ndun innoyte
suudu torordu Alla›, III kono onon on wattii ndu fam-
meere wuyƀe!»
14 Tawi bumƀe e layooƀe no ƀadaade mo ka juulirde,
o sellina ƀe. 15 Kono ƀay hooreeƀe *yottinooƀe sada-
ka ƀen e jannooƀe fii Sariya on ƀen yi'ii kaawakeeji
moyyi ɗi o waɗi ɗin, e ko faƀƀe ƀen ewnotoo kon ka
juulirde mawnde wi'a «Hosannaa*, yo ƀii Daawuuda»,
ƀe seytini, 16 ƀe wi'i mo: «A nanii ko ƀe woni wi'ude
kon?»
Iisaa jaabii ƀe: «Hiiyii, e hara haa hande on jangaali
ɗii kongudi wonde: ‹Ko kundule faƀƀe ƀen e
muynooƀe ƀen heƀirtaa mantoore?› » IV
17 O acci ƀe ɗon, o yalti saare nden, o yahi *Betanii,
o waali ton.

Fii no Yibbehi kin Huɗiraa
(Mrk. 11.12-14, 20-26)

18 Ko Iisaa yiltitotoo ka saare bimbi, o weelaa. 19 O
yi'i yibbehi ka laawol, o ƀadii ki. Kono ko kaaki tun o
tawi e makki. Onsay o wi'i ki: «A rimitataa hande kadi.»
E on saa'i ɗon kisan yibbehi kin yoori.
20 Ɓay taalibaaƀe ƀen yi'ii ɗun, ƀe ŋalɗi, ƀe wi'i: «Ko
honno kii yibbehi yooriri kisan?»
21 Onsay Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii
on, si tawii hiɗon gomɗini, hara on sikkitaaki, wonaa
ko waɗaa e kii yibbehi kon tun waɗoton. Kono kadi, si
on wi'ii ngoo fello yo ngo ƀoro ɗoo, ngo yaha ka ba-
haru, ɗun waɗay. 22 Kala ko landorɗon gomɗinal e
nder toragol Alla, on heƀay.»

Lande fii Bawgal Iisaa ngal
(Mrk. 11.27-33; Luk. 20.1-8)

23 Ɓawto ɗun Iisaa naati ka juulirde mawnde. E nder
ko o jannata kon, hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen e
mawƀe jamaa on ari, wi'i mo: «Ko e ley kongol hombo

I *21.5 Zak. 9.9*
II *21.9 Zab. 118.25-26* III *21.13 Isa. 56.7* IV *21.16 Zab. 8.3*

wondaa wadude dun, e ko e ley kongol hombo
wondaa?»
24 Iisaa jaabii be, wi'i: «Min kadi mi landoto on hu-
unde wootere. Si on jaabike lan, onsay mi yeetoto on
ko e ley kongol hombo mi woni wadirde dun. 25 E hara
lootugol ko Yaayaa lootaynoo yimbe ben kon, ko hon-
to iwri: ko ka arsi, kaa ko e nedданke?»
Kono be wi'indiri: «Si en jaabike mo ko ka arsi iwri, o
wi'ay en ko hondun hadunoo gomdinen mo? 26 Si en
jaabike mo-le ko e nedданke dun iwri, haray hulen ja-
maa on.» (Ko fii fow no jogori Yaayaa wa annabaajo.)
27 Onsay be jaabii Iisaa: «Men andaa!»
Kanko kadi o wi'i be: «Min kadi mi wowlantaa on ko e
ley kongol hombo mi woni wadirde dun.»

Misal Yettaangal e Ɓibbe Ɗiɗo

28 Iisaa wi'i be kadi: «Ko hondun miijiɗon e dundoo?
Hari godɗo no mari bibbe ɗiɗo. O wi'i arano on e ben:
‹Ɓiɗɗo an, yahu golloyaa hande ka ngesa an *wiiɲu.›
29 On jaabii mo wi'i: ‹Mi woniraa!› Ɓawto dun o ninsiti,
o yahi ka ngesa. 30 Ben mabbe badii ɗimmo on kadi, o
yamiriri on kadi wano non. Ondon jaabii wi'i: ‹Miɗo
woniri dun, yo baaben!› Kono o yahaali. 31 Ko hombo e
ben ɗiɗo wadi faale baaba mun on?»
Ɓe jaabii mo, be wi'i: «Ko arano on.»
Iisaa kadi wi'i be: «Ka haqiiqa mi andinii on, yan-
tiroobe sagalle janfa ben e cagaabe ben attike on ka
*laamu Alla. 32 Ko fii Yaayaa ariino e laawol feewungol,
ronkudon mo gomdinde. Kono yantiroobe sagalle jan-
fa ben e cagaabe ben gomdini mo. Onon non, ben
yi'unoobe dun, on tuubaano bawto dun, gomdindon
mo.»

Misal Yettaangal e Halfinaabe Ngesa Wiiɲu
(Mrk. 12.1-12; Luk. 20.9-19)

33 «Hedee kadi misal goo: No woodunoo jom gallee-
jo, tutunoodo *wiiɲu. O howi tutateeri ndin, o jasi
ngayka fii ka wiiɲu on oyyee, o wadi bente ka
reenoowo on wona, o halfini ndi remoobe wiiɲu ben, o
yahi safaari. 34 Ɓay saa'i soɲitugol wiiɲu on hewtii, o
immini kurkaadi makko haa e remoobe wiiɲu ben fii
yo be jonnu be bibbe wiiɲu.
35 «Kono ben remoobe wiiɲu hendii din kurkaadi,
piyi godɗo on, wari oya, be ferii godɗo goo kaaye. 36 O
immini kurkaadi makko goo kadi burbe beya aranun
duudude, remoobe wiiɲu ben wadiri bendon kadi
wano non. 37 Ka sakkitorun o immini biɗɗo makko on
haa e mabbe, himo wi'a: ‹Ɓe teddinay biɗɗo an on.›
38 Kono bay remoobe wiiɲu ben yi'ii biɗɗo on, be wi'in-
diri: ‹Ko oo woni ronoowo on! Aree waren mo, dun en
hendoto ndondi makko ndin.› 39 Onsay be nangi mo,
be nabi ka baawo tutateeri wiiɲu, be wari.»
40 Iisaa wi'i kadi: «Jooni non, nde jom tutateeri wiiɲu
ndin ari, ko hondun o wadata ben remoobe wiiɲu?»
41 Ɓen hooreebe jaabii mo, be wi'i: «O re'iray ben
bonbe no yurmiri, onsay o halfina tutateeri ndin re-
moobe goo, hara ko jonnitoobe mo bibbe wiiɲu ben
ka dabbunde.»
42 Onsay Iisaa wi'i be: «E hara on jangaali haa hande
ko bindi din wi'i kon? Ko fii hidi wi'i wonde:
‹Hayre nde mahoobe ben hawkunoo nden
wontii hittunde ka sobbundu.
Ɓun ko e Joomiraado on iwri,
dun no hawnii e gite men!› I
43 «Ko dun wadi si mi wi'ay on, laamu Alla ngun yetti-
tante on, ngu yedee jamaa wadaydo ko Alla yidi kon.
44 Awa kala yanudo e nden hayre, o lancoto, kala kadi
mo nde yani e hoore mun, o muncoto.» II
45 Ɓay hooreebe yottinoobe sadaka ben e *Fari-
isiyaabe ben nanii den mise, be andi ko fii mabbe Iisaa
woni wowlude. 46 Ɓe woni e ɗabbugol feere no be
nangira mo, kono hari hibe huli jamaa on, ko fii hari ja-
maa on no jogori mo wa annabaajo.

Misal Yettaangal e Saatinaabe e Peera
(Luk. 14.15-24)

22 Iisaa yewtiri be kadi misal, o wi'i be: 2 «Laamu
Alla ngun no wa'i wa lando, wadudo caatal fii
peera biɗɗo mun. 3 O nuli kurkaadi makko din yo nod-
doy saatinaabe ben ka caatal. Kono tawi ben faalaaka
arude. 4 O nuli kadi kurkaadi goo, o wi'i: ‹Yahee wi'on
saatinaabe ben: Mi ebbindike fii caate den. Ga'oy an
koy e daabeeji an fayudi din hirsaama. Fow gasii. Aree
ka caatal!›
5 Kono be foygiti fii ngal caatal, be yahi, oya on ka
ngesa mun, godɗo on ka ngeygu mun. 6 Ɓeya heddi-
ibe nangi kurkaadi din, tampini, wari. 7 Lando on tikki.
O immini suufaabe makko ben, o muloyi ben ittube
ko'e, o sunni saare mabbe nden. 8 Onsay o wi'i
kurkaadi makko din: ‹Caatal ngal fewndike, kono saati-
nanoobe ben handaa e mun. 9 Jooni, yahee ka datee-
cele, saatinon kala mo yi'udon ton ka caatal!›
10 Onsay kurkaadi makko din yahi ka date, be mot-
tindiri kala be be tawnoo ton, bonbe e moyyube, haa
suudu ka caatal ngal wadata don heewi yimbe. 11 Ɓay
lando on arii yi'ugol arube tawegol ben, o haynii don
godɗo mo bornaaki conci peera. 12 Lando on wi'i mo:
‹Njaatigi an, ko honno waawirdaa arude doo, a bor-
naaki conci peera?› On nedɗo fanki. 13 Onsay lando on
wi'i kurkaadi din: ‹Habbee mo juude e koyde, bugodon
mo ka niwre ka buri wodɗude, ka wullaandu e
ŋatindiro ɲiiye woni ton!› 14 Ko fii noddaabe ben no
duudi, kono ko seedaabe subaa.»

Fii no Iisaa Ndarndoraa fii Yobugol Sagalle
(Mrk. 12.13-17; Luk. 20.20-26)

15 Onsay *Fariisiyaabe ben yahi, fewjodi fii no be
nangira Iisaa konguɗi makko din. 16 Ɓe immini e
makko taalibaabe mabbe ben, e yimbe *Heroodu ben,
ben wi'i mo: «Karamoko, meden andi ko on nundube,
hidon jannirde laawol Alla ngol goonga, awa kadi on
denyotaako hay gooto, ko fii on burdindinaa yimbe
ben. 17 Yeetee men jooni ko miijidon: E hara no haani

I *21.42 Zab. 118.22-23* II *21.44 Isa. 8.14-15*

ka men yoƀa landɔ mawɗo Roomu on sagalle, kaa haanaa?»
18 Kono nde tawnoo Iisaa no andi miijooji maƀƀe bondi ɗin, o jaabii ƀe, o wi'i: «Ko fii hondun ndarndorton mi, faasiqiiƀe? 19 Hollee lan wuundu yoƀeteendu sagalle.» Onsay ƀe yeeƀani mo *dinaruuru. 20 O landii ƀe, o wi'i: «Ko nandolla hombo e bindi hombo woni e mayru?»
21 Ɓe jaabii: «Ko landɔ mawɗo Roomu on.»
Onsay o wi'i ƀe: «Jonnitee landɔ mawɗo Roomu on ko makko kon, jonniton Alla kadi ko mun kon.» 22 Ɓe ŋalɗi fii kon ko ƀe nani, ƀe acci mo ɗon, ƀe yahi.

Fii Sadduusiyaaƀe ƀen e Ummutal ngal
(Mrk. 12.18-27; Luk. 20.27-40)

23 Nden ŋande tigi *Sadduusiyaaƀe, wi'uƀe wonde ummutal alaa ƀen, ari landii Iisaa, 24 ƀe wi'i mo: «Karamoko'en, Muusaa no wi'i wonde si goɗɗo maayii, o accaali ƀiƀƀe, haray miŋŋiraawo makko on no haani yettude on keynguujo mo o acci, fii no o heƀirana on kotiraawo makko jurriya. 25 Tawi no woodunoo hakkunde amen ƀiƀƀe njeeɗiɗo. Arano on jombi, maayi. Nde tawnoo o accaali jurriya, miŋan makko roni debbo on. 26 Ɓimmo on kadi woniri wano non, tammo on kadi wano non, haa ƀe njeeɗiɗoo non ƀe timmi. 27 Ɓawto maƀƀe ƀe fow, debbo on kadi maayi. 28 Ɓay hari ƀen njeeɗiɗoo non resii on debbo, ko hombo e ƀen on debbo wontanoyta ka ummutal?»
29 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Hiɗon e nder palji, ko fii on alaa faamude bindi ɗin, on alaa faamude kadi bawgal Alla ngal. 30 Ko fii ka ummutal, worƀe ƀen resataa, rewƀe ƀen kadi resetaake, kono ƀe wa'ay wa malaa'ikaaƀe ƀen ka kammuuli. 31 E on jangaali ko Alla daalani on kon fii ummutal maƀe ƀen, wonde: 32 ‹Ko min woni Alla Ibraahiima e Alla Issaaqa e Alla Yaaquuba›? [I] Awa Alla wonaa Alla maƀe ƀen, kono ko o Alla wurƀe ƀen.»
33 Jamaa heɗinoodo on ŋalɗi fii janndeeji ɗi Iisaa jannaynoo ɗin.

Fii Yamirooje Ɓurɗe Mawnude ɗen
(Mrk. 12.28-34; Luk. 10.25-28)

34 Ɓay Fariisiyaaƀe ƀen humpitike wonde o fankinii Sadduusiyaaƀe ƀen, ƀe mottondiri. 35 Goɗɗo e maƀƀe, waawuɗo fii Sariya on, landii mo ɗunɗoo fii ndarndagol mo, o wi'i: 36 «Karamoko'en, ko yamiroore honde ƀuri mawnude ka Sariya?»
37 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Yo a yiɗir Alla Joomiraaɗo maa on ƀernde maa nden fow e wonkii maa kin fow e hakkil maa kin fow. [II] 38 Ko ɗun woni yamiroore aranere nden e mawnde nden. 39 E hino ɗimmere nden ko wa mayre: Yo a yiɗir ŋokondo maa on wano yiɗirɗaa hoore maa non. [III] 40 Ko e ɗee yamirooje ɗoo ɗiɗi Sariya on fow e annabaaƀe ƀen tippi.»

Fii Hakkunde Almasiihu on e Daawuuda
(Mrk. 12.25-37; Luk. 20.41-44)

41 Nde tawnoo Fariisiyaaƀe ƀen no mooƀondiri, Iisaa landii ƀe ɗunɗoo, 42 o wi'i: «Ko hondun miijiɗon fii *Almasiihu on, ko o jurriya hombo?»
Ɓe jaabii mo: «Ko Daawuuda.»
43 Onsay Iisaa wi'i ƀe: «Ko honno Daawuuda noddiri mo Joomi? Ɓay ko Ruuhu Allaahu on ardii mo fewndo o wi'i:
44 ‹Joomiraaɗo on daalani Joomi an on:
Jooɗor ka sengo an ŋaamo,
haa mi waɗa ayƀe maa ƀen ka ley teppe maa.› [IV]
45 «Si Daawuuda tigi wi'ii Almasiihu on ‹Joomi›, haray ko honno non Almasiihu on woniri jurriya makko?»
46 Laatii hay gooto waawaali mo jaabaade hay kongol. Gila nden ŋande hay gooto suusaali landaade mo.

Fii no Iisaa Feliri Hooreeƀe Diina ƀen
(Mrk. 12.38-39; Luk. 11.39-52, 20.45-46)

23 Onsay Iisaa yewti jamaa on e taalibaaƀe mun ƀen, 2 o wi'i: «Ko jannooƀe fii Sariya on ƀen e *Fariisiyaaƀe ƀen newnanaa jannugol fii Sariya Muusaa on. 3 Awa ɗoftee, waɗon kala ko ƀe wi'i on, hara on waɗiraali wa kuuɗe maƀƀe ɗen. Ko fii ƀe wowlay, hara ƀe waɗataa. 4 Hiƀe haƀƀa ɗolle teddude, mettude nabude, ƀe fawa ɗe e hoore balbe yimƀe ƀen, hara kamƀe tigi ƀe faalaaka ɗe memminirde hay hoore hondu fii wallugol ƀe. 5 Kuuɗe maƀƀe ɗe ƀe waɗata ɗen fow ko fii yo yimƀe ƀen yi'an ƀe. Awa kadi hiƀe yaŋŋa *paaloy bindi maƀƀe koy [V], ƀe juutina binsanji conci maƀƀe. [VI] 6 Hiƀe yiɗi ndaɗɗule arane ɗen ka nafagol e saffeeji arani ɗin ka juulirɗe, 7 e hiwreede ka fottirɗe. Hiƀe yiɗi kadi yo yimƀe ƀen noddir ƀe karamoko'en.
8 Kono onon, wota on waɗu haa noddeɗon karamoko, ko fii ko gooto woni Karamoko mon, onon on fow ko on musiƀƀe. 9 Awa kadi, wota on noddu hay gooto baaba ka hoore leydi ɗoo, ko fii ko gooto woni Ben mon, ɗun-le ko on Wondo ka kammu. 10 Wota on waɗu haa noddeɗon yeesoojo, ko fii ko gooto woni Yeesoojo mon on, on-le ko *Almasiihu on. 11 Yo ƀurɗo teddude on e hakkunde mon wonu kurkaadu mon. 12 Ko fii mawnintiniiɗo woo jippinoyte, jippinɗo hoore mun woo kadi mawninoyte.
13 «Bone wonanii on, yo faasiqiiƀe, ɗun ko onon jannooƀe fii Sariya on e Fariisiyaaƀe ƀen, ƀay hiɗon falande yimƀe ƀen laamu kammu ngun, hara on naatataa, on accataa faalaaƀe naatude ƀen naata.
14 «Bone wonanii on, yo faasiqiiƀe, ɗun ko onon jannooƀe fii Sariya on e Fariisiyaaƀe ƀen, ƀay hiɗon jatta galleeji keynguuƀe, hiɗon juutina julɗe fii yiingo. Sabu ɗun on heƀoyay ŋaawooje ƀurɗe sattude.
15 «Bone wonanii on, yo faasiqiiƀe, ɗun ko onon jannooƀe fii Sariya on e Fariisiyaaƀe ƀen, ƀay hiɗon jinda ka baharu e ka leydi fii silmingol gooto. Nde on silmi,

I *22.32 Egg. 3.6* II *22.37 Yaŋ. 6.5* III *Lew. 19.18*
IV *22.44 Zab. 110.1* V *23.5 Yaŋ. 6.8* VI *23.5 Ada. 15.38*

waɗon mo bidɗo jahannama nde laabi ɗiɗi buri ko
mon kon!
16 «Bone wonanii on, yo bumbe ɗowoobe, wi'a: ‹Si
goɗɗo woondirii *juulirde mawnde nden, haray hinaa
huunde. Kono si goɗɗo woondirii kaŋŋe juulirde
mawnde nden, haray ɗun farlike mo.› 17 Ko onon yo
njofoobe e bumbe! Ko honɗun buri mawnude
hakkunde kaŋŋe ɗen e juulirde mawnde labbinnde
kaŋŋe ɗen nden? 18 Maaɗun hiɗon wi'a: Si goɗɗo
woondirii *layyorde nden, haray ɗun hinaa huunde,
kono si goɗɗo woondirii ko sakkaa kon ka hoore layy-
orde, haray ɗun farlike mo. 19 Ko onon yo bumbe, ko
honɗun buri mawnude hakkunde ko sakkaa kon e
layyorde labbinaynde ko sakkaa kon? 20 Awa, kala on
woondirɗo layyorde nden, haray o woondirii nde,
kayre e kala ko woni e mayre. 21 Awa kadi kala
woondirɗo juulirde mawnde nden, haray o woondirii
nde, kayre e Hoɗuɗo e mayre on. 22 Kala woondirɗo
kammu ngun kadi, haray o woondirii jullere laamu Alla
nden e Jooɗiiɗo e mayre on.
23 «Bone wonanii on, yo faasiqiibe, ɗun ko onon jan-
noobe fii Sariya on e Fariisiyaabe ben, bay hiɗon ittana
naana e suukooran e ɲamaku farilla, hara hiɗon
welsindanii ko buri hittude kon ka Sariya, ɗun ko pee-
wal ngal e yurmeende nden e sella-findeyaagal ngal.
Hara-le ko ɗun haanunoɗon jokkude, tawa kadi on
welsindaaki e ko heddii kon. 24 Ko onon yo bumbe
ɗowoobe, sukkitoobe buubii ka yarata, hara-le on
moɗay ngelooba!
25 «Bone wonanii on, yo faasiqiibe, ɗun ko onon jan-
noobe fii Sariya on e Fariisiyaabe ben, bay ko baawo
miranji ɗin tun labbinton, hara hiɗi heewi miile e angal
waawugol hoore mun. 26 Ko onon yo Fariisiyaabe
bumbe, adee labbinon taho nder miranji ɗin, fii no
baawo on kadi laabira.
27 «Bone wonanii on, yo faasiqiibe, ɗun ko onon jan-
noobe fii Sariya on e Fariisiyaabe ben, bay hiɗon wa'i
wa genaale rawninaaɗe fotuɗe e kene, hara nder maj-
je on no heewi tew yi'e maybe e kala noone tuundi.
28 Onon kadi ko nii! Ka kene hiɗon wa'ani yimbe ben
wa feewube, kono hara ka nder hiɗon heewi
faasiqankaaku e angal peewal.
29 «Bone wonanii on, yo faasiqiibe, ɗun ko onon jan-
noobe fii Sariya on e Fariisiyaabe ben, bay hiɗon maha
maandina genaale annabaabe ben, para kadi maan-
deeji genaale feewube ben, 30 hara kadi hiɗon wi'a: ‹Si
tawno meɗen woodanoo e tawnde baabiraabe amen
ben, men wontidataano e mabbe fii hibbugol yiiyan
annabaabe ben.› 31 Ko nii wonɗon seeditorde e hoore
mon tigi, wonde ko on bibbe ben warunoobe
annabaabe ben. 32 Awa juurinee sariyaare baabiraabe
mon ben!
33 «Ko onon, yo bolle, iwdi kuura! Ko honno non
daɗirton donkinireede jahannama? 34 Ko ɗun waɗi si
miɗo nabande on annabaabe e faamube e jannoobe,
waroyon wobbe, fempon wobbe, foccon beya ka ju-
ulirɗe mon, cukkoɗon be gila e saare hebi e saare,
35 fii yo yiiyan kala feewuɗo hibbaaɗan yantu e hoore
mon, ɗun non ko gila e yiiyan Haabiila ɗan, on
feewuɗo, haa addani e yiiyan Zakariyaa, oo biɗɗo oo
wi'eteeɗo Berekiiya, on mo warunoɗon hakkunde layy-
orde nden e juulirde mawnde nden, 36 ko fii ka haqiiqa
mi andinii on, ɗun fow yantoyay e hoore nguu ja-
maanu.
37 «Ee Yerusalaam! Ee Yerusalaam! Ko an yo saare
sahinbinoore annabaabe, wariroore nelaabe e mun
kaaye! Ko haa honto mi faalanoo moobude bee faybe
maa wano gertogal moobirta coppi e ley gabitti mun,
e hin-le on jabaali ɗun! 38 Awa nokkuure mon nden
eggaama, nde caabii! 39 Ko fii mi andinii on, on yiitataa
lan haa ɲande wi'oyton: ‹Yo barki wonan oo wonɗo
arude e innde Joomiraaɗo on!› » I

Maandeeji fii Artoygol Iisaa Almasiihu on
(Mrk. 13.1-2; Luk. 21.5-6)

24 Ɓay wonii Iisaa fokkitii yaltude ka *juulirde
mawnde, taalibaabe makko ben badii mo fii
hollugol mo darnoodi juulirde nden. 2 Kono o jaabii
be, o wi'i: «On yi'ii ɗun fow? Ka haqiiqa mi andinii on,
hay hayre e hoore hayre luttoytaa ɗoo ko lancaaka.»
3 Onsay o jooɗoyii ka Fello *Zaytuuni. Taalibaabe ben
ari tawi mo e gundoo, be wi'i mo: «Yeetee men, ko
honde tuma ɗun waɗoyta, e ko honɗun wonoyta
maande aroygol mon ngol e lannoode aduna on?»
4 Iisaa jaabii be, wi'i: «Reenee fii wota gooto faljin on,
5 ko fii buy aroyay baarora innde an nden, hara no wi'a
ko kaɲun woni *Almasiihu on. Awa ben faljinoyay
yimbe ɗuuɗube. 6 On nanoyay kadi fii hareeji no
wowlee, e haalaaji fii gereeji. Awa wota on hulu, ko fii
bee ɗun waɗa. Kono hinaa ɗon wonata lannoode
nden. 7 Hareeji kadi waɗoyay hakkunde leyyi ɗin. Laa-
mateeriiji ɗin kadi immondirana, nokkeeli goo heegee-
ji waɗa, kaɲun e dimbanɗe leydi. 8 Kono ko ɗun fow
wonata fuɗɗoode sattendeeji nanditayɗi e muuseendi
ŋata ɗin.
9 «Awa be wattoyay on e juuɗe tampinoobe ben, be
wara on. Leyyi ɗin fow kadi aɲa on sabu innde an
nden. 10 Buy seloyay gomɗinal ngal, be janfondira, be
aɲindira. 11 Awa waɗitiibe annaba ɗuuɗube yaltitoyay,
be faljina yimbe buy. 12 Sabu beydagol angal peewal
ngal, giggol ɗuuɗube ɗuytoyto, 13 kono kala ŋaŋŋiiɗo
haa ka lannoode, o dandoyte. 14 Oo Kibaaru Moyyo fii
*laamu Alla ngun feŋŋinte e aduna on fow, fii no leyyi
ɗin fow nanira seeditoore nden. Ko onsay aduna on
lannata.
15 «Awa, nde yi'uɗon huunde harmunde caabinayn-
de nde annabi Danu'iila wowlunoo fii mun nden
daakanike nokkuure hormorde nden woo II, (haray yo
jangoowo on faamu), 16 onsay yo hoɗube ka diiwal
Yahuuda ben dogir ka pelle. 17 On wonɗo ka fowtorde
hoore suudu mun wota tippano ko woni kon ka nder
suudu. 18 On wonɗo kadi ka ngesa wota yiltito fii yet-
tugol dolokke mun on. 19 E nder ɗen balɗe ɗon, bone
wonanay sowiibe ben e muyninaybe ben. 20 Awa toree
fii wota ndun dogudu mon ardu ndungu maa e

I *23.39 Zab. 118.26* II *24.15 Dan. 9.27, 11.31, 12.11*

*ɲalaande fowteteende e mun nden. 21 Ko fii onsay
satteende mawnde waɗay, nde sifa mun waɗaali gila
aduna ɗawi haa hande, e nde ɓuri mun waɗitataa han
kadi. 22 Si tawno ɗen ɲalaaɗe raɓbinɗinanooka, hay
gooto daɗataano. Kono sabu suɓaaɓe ɓen, ɗen
ɲalaaɗe raɓbinɗinte.
23 «Awa si goɗɗo aru on e wi'oyde wonde: ‹Almasiihu
on no ɗoo!› maa ‹himo ɗaa!›, wota on hoolo mo. 24 Ko
fii waɗitiiɓe almasiihu e waɗitiiɓe annaba feeɲoyay, ɓe
waɗoya maandeeji njani e kaawakeeji fii no ɓe faljinira
hay suɓaaɓe ɓen, si no gasaynoo. 25 Awa mi *hiitanike
on fii ɗun.
26 «Awa si ɓe wi'ii on: ‹E hino himo ka wulaa›, wota
on yahu, maa: ‹Himo ka nder cuuɗi›, wota on hoolo!
27 Awa ko wano mayande mayirta non iwra ka fun-
naange, jalba haa ka hirnaange, ko wano non ardu
*Ɓii-Aaden on woniroyta. 28 Ko ka ko maayi kon woni
woo, jigaaje ɗen mooɓotoo.
29 «Kisan ɓawto satteende ɗen ɲalaaɗe, ‹Naange
ngen niɓbitay, tawa lewru ndun jalbataa, koode ɗen
ka kammu kadi yana, ko tiiɗi kon ka kammu kadi dim-
boyoo.› I
30 «Ko onsay maande Ɓii-Aaden on feeɲata ka kam-
mu, bolondaaji ɗin fow ka hoore leydi fesa, ɓe yi'oya
non Ɓii-Aaden on no ara e duule iwrude ka kammu,
hara himo arda e bawgal e mangural mawngal. 31 On-
say o nuliroya malaa'ikaaɓe makko ɓen hito
moolanaango *liital, ɓe mooɓa suɓaaɓe makko ɓen,
gila funnaange heɓi hirnaange e gila nano heɓi
ɲaamo, gila ka kammuuli ɗin fuɗɗi haa ka ɗi haaɗi.
32 «Yo misal yibbehi kin wonan on gandal. Nde calɗi
makki ɗin heccidiri, ɗi wiliti, on andanay hoore mon
wonde setto ngon ɓadike. 33 Ko wano non kadi, no yi-
iruɗon ɗii piiji fow no waɗa woo, haray andee wonde
Ɓii-Aaden on ɓadike ka dambugal. 34 Ka haqiiqa mi
andinii on, ɗun fow waɗay ado nguu jamaanu
feyyude. 35 Kammu ngun e leydi ndin feyyay, kono
min konguɗi an ɗin feyyataa.»

Fii Hebulanagol Saa'i Artoygol Ɓii-Aaden on
(Mrk. 13.32-37; Luk. 17.26-36)

36 «Kono hay gooto andaa fii nden ɲalaande e on
saa'i, hinaa hay malaa'ikaaɓe ɓen ka kammuuli, hinaa
hay Ɓiɗɗo on, kono ko Baabaajo on tun andi fii nden
ɲalaande e on saa'i. 37 Ko waɗunoo kon fewndo ja-
maanu Nuuhu, waɗoyay kadi ka ɲalaaɗe ado artugol
Ɓii-Aaden on. 38 Ko fii, e ɗee ɲalaaɗe ado waamere
nden waɗude, hari yimɓe ɓen no ɲaamaynoo yara, no
jomba jombanee, haa ɲande Nuuhu naatunoo ka
laana. 39 Ɓe sogitaaki hay huunde haa nde waamere
nden arnoo, nde yooli ɓe ɓe fow. Ko wano non
woniroyta ardu Ɓii-Aaden on.
40 «Onsay yimɓe ɗiɗo wondube e ngesa woota,
goɗɗo e maɓɓe yettete, oya on lutta. 41 Wano non ka-
di, rewɓe ɗiɗo wonɓe unidude, goɗɗo e maɓɓe yet-
tete, oya on lutta. 42 Awa wattanee yiila, ko fii on an-
daa ko e ɲalaande honde Joomiraaɗo mon on aroyta.
43 Ko fii andee fota, si tawno jom galle no andunoo
nde ngujjo on araynoo wujjugol e nder jemma on, o
wattanayno yiila, hara o accaali galle makko ɗen
fusee. 44 Ko ɗun waɗi, onon kadi hebilee, ko fii Ɓii-
Aaden on aroyay e saa'i nde on sogitaaki.»

Fii Golloowo Holniiɗo e Golloowo Bonɗo
(Luk. 12.41-48)

45 «Hara ko jiyaaɗo hombo reeniiɗo holniiɗo woni ko
jom mun halfinta neemingol kurkaaɗi mun ɗin e saa'i
haanuɗo? 46 Maloore wonanii on jiyaaɗo, mo jom mun
ari tawi no jokkiri non. 47 Ka haqiiqa mi andinii on, o
halfinay mo jawle makko ɗen fow. 48 Kono si tawii on
jiyaaɗo ko bonɗo, wi'oowo: ‹Jom an neeɓii araali›,
49 onsay, o nangana tilfugol ɗimmooɓe makko ɓen,
hara kanko himo ɲaama yarida e mandilooɓe ɓen,
50 jom on jiyaaɗo aray nde on jiyaaɗo sabbaaki mo, e
saa'i mo o sogitaaki, 51 o letta mo lette sattuɗe, o
waɗa mo ka faasiqiiɓe ɓen waɗetee ton, ka wullaandu
e ɲatindiro ɲiiye woni ton.

Misal Yettaangal e Jiwɓe Sappo

25 «Awa laamu kammu ngun no wa'i wa nde ji-
wɓe sappo yetti lampuuji mun, yahi fii fottoy-
gol e jom jomba. 2 Tawi njowo e maɓɓe ko njofooɓe,
ɓeya njowo ko faamuɓe. 3 Ko njofooɓe ɓen yettata
lampuuji mun ɗin, ɓe ronki naɓorde nebban ko ɓe
huɓɓinira ɗi, 4 kono faamuɓe ɓen kaɲun ardi e lampu-
uji e tindohoy nebban. 5 Nde tawnoo jom jomba
neeɓii, fow soyyii ɗaanii.
6 «Ɓay wonii tumbere jemma, ewnaa: ‹E hino jom
jomba! Yaltee fii jaɓɓagol mo!› 7 Onsay ɓen jiwɓe im-
mii, ɓe ebbindanii lampuuji maɓɓe ɗin. 8 Njofooɓe
ɓen wi'i faamuɓe ɓen: ‹Okkoree men nebban, ko fii
lampuuji amen ɗin no e fii ɗaanagol!› 9 Faamuɓe ɓen
jaabii ɓe, wi'i: ‹Oo'o, ɗan yonataa! Yahee soodoyon ka
yeeyooɓe ɓen.›
10 «Fewndo ko ɓe yahi soodoygol, jom jomba hewti.
Hebulinooɓe ɓen naatidi e makko ka peera, baafe ɗen
ombaa. 11 Ɓay nettii, ɓeya jiwɓe kadi ari, ɓe wi'i:
‹Koohoojo, Koohoojo, udditanee men!› 12 Kono o
jaabii ɓe, o wi'i: ‹Ka haqiiqa, mi andaa on!› »
13 Onsay Iisaa wi'i: «Awa wattanee yiila, ko fii on an-
daa ɲalaande e saa'i nde mi arata.»

Misal Yettaangal e Kurkaaduuɓe Tato
(Luk. 19.11-27)

14 «Laamu Alla ngun no wa'i kadi wa neɗɗo fokki-
tuɗo safaari. O noddi kurkaduuɓe mun, o halfini ɓe
jawle makko ɗen. 15 O jonni goɗɗo on *talanji jowi, o
jonni oya talanji ɗiɗi, o jonni tammo on talanru wootu-
ru, mo bee e taaqa mun, onsay o yahi e safaari makko.
16 Ɓon kisan hendiiɗo talanji jowi ɗin yahi gollitiroyi ɗi,
o heɓoyi talanji jowi e hoore majji. 17 Wano non kadi
hendiiɗo talanji ɗiɗi on, o heɓi e hoore majji talanji
ɗiɗi. 18 Kono hendinooɗo talanru wooturu on, o yahi,
o jasi ngayka, o iri mbuuɗi jom makko ɗin.

I *24.29 Isa. 13.10 e 34.4*

19 «Ɓay neeɓoyii, jom ɓen kurkaaduuɓe arti. O landi-
tii ɓe ko honno ɓe golliri. 20 Hendinooɗo talanji jowi
on ɓadii, o addidi ɗi e talanji jowi goo kadi, o wi'i:
‹Koohoojo, on acciranno talanji jowi, awa e hino talanji
jowi kadi ko mi heɓi e hoore majji kon.› 21 Jom makko
wi'i mo: ‹A waɗii ko moyyi, yo kurkaaduujo moyyo hol-
niiɗo. Ko fii a nunɗii e hoore ko fanɗi, mi waɗete e
hoore ko ɗuuɗi. Weltodu e jom maa!›
22 «Hendinooɗo talanji ɗiɗi on kaŋun kadi ɓadii, wi'i:
‹Koohoojo, on acciranno talanji ɗiɗi, e hino talanji ɗiɗi
ko mi heɓi e hoore majji kon.› 23 Jom makko wi'i mo:
‹A waɗii ko moyyi, yo kurkaaduujo moyyo holniiɗo. Ko
fii a nunɗii e hoore ko fanɗi, mi waɗete e hoore ko ɗu-
uɗi. Weltodu e jom maa!›
24 «Hendinooɗo talanru wooturu on kaŋun kadi
ɓadii, wi'i: ‹Koohoojo, ɓay miɗo andunoo ko a neɗɗo
sattuɗo fii, soŋitoowo ko a aawaa e wa'oowo ko a
sankaa, 25 mi huli, mi yahi, mi iroyi talanru maa ndun
ka nder leydi. E hino ndu, jaɓu ko jeyɗaa kon.›
26 «Jom makko jaabii mo wi'i: ‹Ko an yo jiyaaɗo
bonɗo puyɗo! E hiɗa andunoo mi soŋitay ko mi
aawaa, maa mi wa'ay ko mi sankaa? 27 Awa, hiɗa haa-
nunoo accude mbuuɗi an ɗin e juuɗe gollitiroobe ɗi
ɓen [I], ɗun, nde mi artunoo woo, mi hettayno ɗi mi
jeynoo ɗin e hoore tono!›
28 «Onsay jom makko wi'i: ‹Jaɓitee ɗi e juuɗe makko,
jonnon ɗi oo jogiiɗo talanji sappo ɗin! 29 Ko fii ko
marɗo on ɓeydantee haa ɗuuɗa, kono mo maraa on
jaɓitante hay yeru ko o mari kon. 30 Awa, jiyaaɗo
fussaaqiijo on, bugee mo ka niwre ka ɓuri woɗɗude,
ka wullaandu e ŋatindiro ŋiiye woni ton!› »

Fii Ŋaawoore Sakkitorde nden

31 «Tuma *Ɓii-Aaden on ardoyi e mangural mun
ngal, wondude e malaa'ikaaɓe ɓen fow, o jooɗoyto ka
jullere makko laamu darjinnde. 32 Onsay leyyi ɗin fow
mottindirte yeeso makko. O sendindira yimɓe ɓen,
wano ngaynaako sendindirirta baali e be'i. 33 O waɗira
baali ɗin ka sengo makko ŋaamo, be'i ɗin ka sengo
makko nano.
34 «Onsay Laɓɗo on wi'ay wonirɓe ka sengo mun
ŋaamo ɓen: ‹Aree, yo ɓe Ben an barkini! Hendoɗon
ndondi laamateeri eɓɓananoondi on ndin gila ka
fuɗɗoode aduna on. 35 Ko fii mi weelano, okkorɗon mi
ko mi ŋaama, mi ɗonɗano, okkorɗon mi ko mi yara, mi
wonno koɗo, wernuɗon mi, 36 mi holi, holtinɗon mi,
mi ŋawi, dankiɗon mi, mi sokaa, ndaaruɗon mi.›
37 «Onsay feewuɓe ɓen jaaboyto mo, wi'a: ‹Joomi, ko
honde tuma men yi'u-maa hiɗa weelaa, men okkor-
maa ko ŋaamaa, maa ka ɗonɗaɗaa, men okkor-maa
ko yaraa? 38 E ko honde tuma men yi'u-maa ko a koɗo,
men wernu-maa, e ka holuɗaa, men holtin-maa? 39 E
ko honde tuma men yi'u-maa hiɗa nawni, maa hiɗa
sokii, men yahi e maa?› 40 Onsay Laɓɗo on jaaboto ɓe,
wi'a: ‹Ka haqiiqa mi andinii on, nde tawnoo on waɗanii
ɗun ɓurɗo fanɗude e musiɓɓe an ɓen, tawi ko min
waɗanɗon ɗun.›
41 «Ɓawto ɗun o wi'a wontirɓe ka nano makko ɓen:
‹Pottitee lan, yo huɗaaɓe, yahee ka yiite poomayan-
keewe eɓɓanaange Ibuliisa e malaa'ikaaɓe mun. 42 Ko
fii mi weelano, on okkoraano lan ko mi ŋaama, mi
ɗonɗaa, on okkoraali lan mi yara, 43 mi woni koɗo, on
wernaali lan, mi holi, on holtinaali lan, mi nawni, mi
sokaa, on ndaaraali lan!›
44 «Onsay kamɓe kadi ɓe jaaboyto, ɓe wi'a: ‹Joomi,
ko honde tuma men yi'u-maa hiɗa weelaa, maa hiɗa
ɗonɗaa, maa ko a koɗo, maa hiɗa holi, maa hiɗa
nawni, maa e kaso, men wallaali ma?›
45 «Onsay o jaaboyto ɓe, o wi'a: ‹Ka haqiiqa mi an-
dinii on, nde tawnoo on waɗanaali ɗun goɗɗo e ɓee
ɓurɓe fanɗude, tawi ko min woni on waɗanaali ɗun!›
46 Ɓen non nawrete ka lette poomayankeeje. Kono
feewuɓe ɓen nawrete ka *ngurndan poomayankejan.»

Fii no Hooreeɓe Diina ɓen Haldiri Janfagol Iisaa
(Mrk. 14.1-2; Luk. 22.1-2; Yhn. 11.45-53)

26 Ɓay wonii Iisaa gaynii ɗin yewtereeji fow, o wi'i
taalibaaɓe makko ɓen: 2 «Hiɗon andi si balɗe
ɗiɗi feyyi, *Juldeere Yawtaneede nden waɗay, awa
*Ɓii-Aaden on wattete e joge fii yo o fempe e *leggal
altindiraangal.»
3 Tawi onsay hooreeɓe *yottinooɓe sadaka ɓen e
mawɓe jamaa on no mooɓondiri ka nder tata yotti-
noowo mawɗo sadaka on, ɗun ko oo wi'eteeɗo
Qayaafa. 4 Ɓe haldi nangirgol Iisaa yoyre, ɓe wara.
5 Kono fow e mun ɓe wi'i: «Hinaa ka fewndo juldeere,
fii wota murtaldu waɗu e hakkunde jamaa on.»

Fii no Debbo Juuriri Nebban ka hoore Iisaa
(Mrk. 14.3-9; Yhn. 12.1-8)

6 Nde tawnoo Iisaa no ka saare *Betanii, ka suudu
Sim'uunu, oo nawnunooɗo ɗamajan, 7 debbo ari tawi
mo kanko Iisaa. Tawi on debbo no jogii tindohun
hayre daneere tew angiri satta-cogguuri. Wa fewndo
ko Iisaa jooɗii fii nafagol, kanko debbo on o juuri an-
giri ndin ka hoore Iisaa.
8 Ɓay wonii taalibaaɓe ɓen yi'ii ɗun, ɓe seytini, ɓe
wi'i: «Ko honɗun woni nafa ndee bonnere? 9 En wa-
awayno yeeyude ndii angiri ko satti, jonna coggu
mayri on miskinɓe ɓen.»
10 Ɓay Iisaa andii ɗun, o wi'i ɓe: «Ko honɗun satti-
nanton oo debbo? Ko fii ko kuugal moyyal o waɗanim-
mi. 11 Miskinɓe ɓen kan, hiɗon wondi e maɓɓe soono
woo, kono min, on wondataa e an soono woo. 12 Ko o
hibbiri ndii angiri ka ɓandu an, ko fii no mi hebulanora
surreede. 13 Ka haqiiqa mi andinii on, kala ka oo
Kibaaru Moyyo feŋŋinaa e aduna on, fii koo ko oo deb-
bo waɗi kadi sifete, o anditanee.»

Fii no Yudaasi Janfori Iisaa
(Mrk. 14.10-11; Luk. 22.3-6)

14 Onsay goɗɗo e *sahaabaaɓe Iisaa ɓen sappoo e
ɗiɗo, ɗun ko Yudaasi Iskariiyu, yahi ka hooreeɓe yotti-

I *25.27 Accugol mbuuɗi e «juuɗe gollitiroowo ɗi on», «banki».*

noobe sadaka ɓen, 15 o wi'i: «Ko hondun waawoton mi
okkude, mi watta Iisaa e juude mon?» Ɓe limani mo
tammaaji cappande tati kaalisi. I16 Gila ontuma himo
ɗaɓbude feere no o wattira Iisaa e juude maɓbe.

Fii Nafakka Juldeere Yawtaneede nden
(Mrk. 14.12-26; Luk. 22.7-23; Yhn. 13.21-30)

17 Ka ɲallal aranal *Juldeere Bireedi ɗe Aldaa e
Lewen ɗen, taalibaaɓe ɓen ari, wi'i Iisaa: «Ko honto
faaladon yo men moyyinanoy on nafakka Juldeere
Yawtaneede nden?»
18 O jaabii ɓe, o wi'i: «Yahee ka saare haa ka kaariijo,
wi'on mo: ‹Karamoko'en wi'ii woo: Saa'i maɓbe on
ɓadike, ko ka mon ɓe juulidata e taalibaaɓe maɓbe
ɓen Juldeere Yawtaneede nden.› »
19 Taalibaaɓe ɓen waɗoyi ko Iisaa yamiri ɓe kon, ɓe
moyyini nafakka juldeere nden.
20 Ɓay niɓbii, kanko Iisaa o ɓadii fii nafagol, won-
dude e sappoo e ɗiɗooɓe ɓen. 21 E nder ko ɓe ɲaama-
ta kon, o wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii on, goɗɗo e mon
janfoto lan.»
22 Ɓe aani fota. Onsay mo bee e maɓbe woni e
wi'ugol mo: «E hara Koohoojo, ko min?»
23 O jaabii ɓe, o wi'i: «Ko on mo mi yollidi jungo e mi-
ran gooto janfotoo lan. 24 Awa Ɓii-Aaden on no
yahude wano fii makko windori non, kono bone wo-
nanii on janfotooɗo Ɓii-Aaden on. Ko ɓurnoo
moyyande on neɗɗo ko si o jibinanooka!»
25 Onsay Yudaasi, ɗun ko janfotooɗo mo on, yetti
haala kan, wi'i: «Karamoko'en, e hara ko min?»
Iisaa jaabii: «Ko wano wi'irɗaa non!»
26 E nder ko ɓe ɲaamata kon, Iisaa yetti bireedi. Ɓay
o gaynii du'aade, o tayiti, o jonni taalibaaɓe ɓen, e
hoore himo wi'a: «Jaɓee ɲaamon, ɗundoo ko ɓandu an
ndun nii.»
27 O yetti kadi jardukun waɗorkun njaram, o jarni Al-
la, o jonni ɓe, e hoore himo wi'a: «On fow yaree. 28 Ko
fii ɗun ko yiiyan an ɗan nii, yiiyan *ahadi hibboy-
teeɗan ɗan fii yaafuyee junuubaaji ɗuuɗuɓe. 29 Mi an-
dinii on, mi yaritataa hande kadi njaram ɓiɓbe *wiiɲu
haa ɲande mi yaridoyta e mon njaram wiiɲu kesan ka
laamateeri Baaba an.» 30 Ɓay wonii ɓe beytii beyti
Zabuura, ɓe yahi ka Fello *Zaytuuni.

Fii no Iisaa Hiitori fii Yeddannde Petruusu nden
(Mrk. 14.27-31; Luk. 22.31-34; Yhn. 13.36-38)

31 Onsay Iisaa wi'i ɓe: «E nder oo jemma, on fow on
selay lan, ko fii no windii: ‹Mi waray ngaynaako on,
wuro baali ngon saakoo.› II32 Kono tuma mi immint-
naa, mi hikkanto on yeeso, tawoyon mi Jaliilu.»
33 Onsay Petruusu yetti haala kan, wi'i mo: «Hay si
fow selay on, min non mi selataa on few.»
34 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii
ma, e oo jemma tigi, ado ndonto yoggude, haray a
yeddii fii an laabi tati.»

35 Petruusu jaabii mo kadi, wi'i: «Hay si tawii bee mi
maayida e mon, mi yeddataa fii mon few!» Taalibaaɓe
ɓen fow kadi wi'iri non.

Fii no Iisaa Torori Alla ka wi'etee ɗon Jatsaymaani
(Mrk. 14.32-42; Luk. 22.39-46)

36 Ɓawto ɗun Iisaa yaadi e maɓbe e ndee nokkuure
wi'eteende *Jatsaymaani, o wi'i taalibaaɓe ɓen:
«Jooɗee ɗoo haa mi woɗɗitoo fii toragol.» 37 O nabori
Petruusu e ɓiɓbe Zabadii ɓen ɗiɗo. Onsay o fuɗɗii
heɓude annde e sokola, 38 o wi'i ɓe: «Wonkii an kin no
aani haa e mayde. Wonee ɗoo, hiiren.»
39 Onsay o yahi yeeso seeɗa, o sujji, o torori nii, o
wi'i: «Baaba an, si no gasa, yo kun jardukun tampere
pottito lan. Kono non wota faale an on waɗu, kono yo
faale maa on waɗu.»
40 O artoyi e taalibaaɓe ɓen, o tawi ɓe ɗaanike. O
wi'i Petruusu: «Jaka on waawaali hiiridude e an hay
saa'i gooto? 41 Hiiree toroɗon fii wota on naatu e jarra-
bi. Wonkii kin no yiɗi waɗugol ko moyyi, kono ɓandu
ndun no lo'i.»
42 O woɗɗitii ɓe kadi ɗimmun, o torori nii, o wi'i:
«Baaba an, si tawii gasataa ka kun jardukun tampere
pottitoo lan, hara mi yaraali kun, yo faale maa on
waɗu.» 43 O artoyi kadi, o tawi ɓe ɗaanike, ko fii hari
gite maɓbe ɗen teddii. 44 O acci ɓe ɗon, o yahi, o
woɗɗitii ɓe kadi, o torii kadi tammun, o fillitii ɗin
konguɗi.
45 Onsay o arti e taalibaaɓe ɓen, o wi'i ɓe: «E on
ɗaani kadi, fowtiɗon? Awa jooni saa'i on ɓadike, Ɓii-
Aaden on no watteede e juude junuubanke'en. 46 Im-
mee mahen, ko fii wonɗo janfaade lan on ɓadike!»

Fii no Iisaa Nangiraa
(Mrk. 14.43-50; Luk. 22.47-53; Yhn. 18.3-12)

47 E nder ko o yewtata kon, hawrondiri Yudaasi, taw-
daaɗo e sappoo e ɗiɗooɓe ɓen, hewtidii e jamaa ɗu-
uɗuɗo jogiiɗo kaafaaje e bedi, immorde e hooreeɓe
yottinooɓe sadaka ɓen e mawɓe jamaa on. 48 Tawi
wonɗo mo janfaade on waɗaniino ɓe ndee maande
ɗoo, o wi'i: «Mo mi hirbii woo, haray ko on. Nangee
mo.» 49 Tun o ɓadii Iisaa, e hoore himo wi'a: «On
jaaraama karamoko'en!» Onsay o hirbii mo.
50 Iisaa wi'i mo: «Giɗo an, waɗu ko arɗaa waɗugol
kon.» Onsay ɓen yimɓe ɓadii, fawi Iisaa juude, ɓe nan-
gi mo. 51 Tun, goɗɗo e wondunooɓe e Iisaa ɓen fonti
jungo, sorti kaafa mun kan, o soppi kurkaadu yotti-
noowo mawɗo sadaka on, o itti mo nowru ndun.
52 Onsay Iisaa wi'i mo: «Wattu kaafa maa kan ka ka
wonnoo ɗon, ko fii yettuɓe kaafa ɓen fow, ko kaafa
mulirtee. 53 Kaa a sikku mi waawataa toraade Ben an
ballal, o addanammi kisan ɓuri koneeli sappoo e ɗiɗi
malaa'ika? 54 Kono si ɗun waɗii, haray ko honno ko
bindi ɗin wi'i kon laatorta? Ɓay ko ɗi wi'i kon ko nii
haani wonirde!»
55 Onsay Iisaa wi'i jamaa on: «Hiɗon ardi e kaafaaje e
bedi fii nangugol lan, wa si ko ngujjo arandon? E hin-le
ɲande woo miɗo jooɗii ka *juulirde mawnde, miɗo

I 26.15 Zak. 11.12 II 26.31 Zak. 13.7

janna, on nangaali lan. 56 Kono ɗun fow ko waɗiri ko
fii ko annabaabe ɓen windunoo kon yo laato.» Onsay
taalibaabe ɓen fow acci mo ɗon, dogi.

Fii no Iisaa Addiraa Yeeso Hooreeɓe Diina ɓen
(Mrk. 14.53-65; Luk. 22.54, 22.63-71; Yhn. 18.12-14, 19-24)

57 Onsay nangube Iisaa ɓen naɓi mo ka yottinoowo
mawɗo sadaka on, ɗun ko Qayaafa, ka jannooɓe fii
Sariya on e mawɓe ɓen mottondiri ɗon. 58 Tawi Petru-
usu no iwtiri ɓaawo makko ka woɗɗitii haa ka tata yot-
tinoowo mawɗo sadaka on. O naati, o jooɗodi e
aynooɓe ɓen fii andugol ko honno ɗun wattinirta.
59 Tawi hooreeɓe yottinooɓe sadaka ɓen e dental
fewjooɓe ɓen fow no ɗaɓba seedeeji fenaandeeji goo
e hoore Iisaa fii no ɓe warira mo, 60 kono ɓe heɓaali,
fii kala seeditotooɓe penaale ɗuuɗube arii.
Kono ɓawto ɗun yimbe ɗiɗo ari, 61 ɓe wi'i: «Oo wi'ii
no waawi lancude juulirde Alla mawnde nden, darni-
too nde e nder balɗe tati.»
62 Onsay yottinoowo mawɗo sadaka on immii, wi'i
mo: «A jaabotaako hay huunde e ko ɓee woni seedi-
taade e hoore maa kon?» 63 Kono Iisaa fanki. Yotti-
noowo mawɗo sadaka on wi'i mo: «Mi woondinirii ma
Alla Wuuruɗo on, yeeto men si ko an woni *Almasiihu
on, ɗun ko *Ɓiɗɗo Alla on.»
64 Iisaa jaabii mo wi'i: «Ko wano wi'irɗaa non. E
hoore ɗun mi andinii on, gila jooni on yi'ay Ɓii-Aaden
on no jooɗii ka sengo ŋaamo Jom Bawgal on, no arda
e duule iwrude ka kammu.»
65 Onsay yottinoowo mawɗo sadaka on seeki conci
mun ɗin, wi'i: «O hoynii Alla! Ko seedeeji honɗi kadi
faalaɗen? On nanii hoyre makko nden! 66 Ko honɗun
sikkuɗon?»
Ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Himo foddi e mayde!»
67 Onsay ɓe tutti mo ka yeeso, ɓe uttii mo, woɓbe
ɓen bantii mo 68 e hoore hiɓe wi'a: «Ko an yo Almasi-
ihu, hotto ko hombo luubi-maa!»

Fii no Petruusu Yeddiri fii Iisaa
(Mrk. 14.66-72; Luk. 22.54-62; Yhn. 18.15-18, 25-27)

69 Onsay tawi Petruusu no jooɗii ka nder tata. Debbo
kurkaaduujo ari ɓadii mo, wi'i: «An kadi hiɗa won-
dunoo e Iisaa, oo jeyaaɗo Jaliilu.»
70 Kono o yeddi yeeso fow, o wi'i: «Mi andaa ko
wonɗaa wowlude!»
71 Wa ko o fokkitiri ka dambugal njanal, debbo
kurkaaduujo goo kadi yi'i mo, wi'i wonnooɓe ɗon ɓen:
«Oo no wondunoo e Iisaa, oo jeyaaɗo Naasirata.»
72 O yeddi kadi e nder woondoore, o wi'i: «Mi andaa
oo neɗɗo!»
73 Ɓay nettii seeɗa, wonnooɓe ɗon ɓen ɓadii, wi'i
Petruusu: «Ka haqiiqa ko a goɗɗo e maɓbe, ko fii
haala maa kan no holli iwdi maa ndin.»
74 Onsay o woni e huɗitagol woonda, wi'a: «Mi an-
daa oo neɗɗo!» Tun, ndontoori ndin yoggi. 75 Petru-
usu anditi kisan kongol ngol Iisaa wi'unoo mo ngol,
wonde: «Ado ndonto yoggude, a yedday fii an laabi
tati.» Onsay o yalti ka yaasi, o wulli wullaandu sattun-
du.

Fii no Iisaa Naɓiraa ka Pilaatu
(Mrk. 15.1-15; Luk. 23.1-7, 13-25; Yhn. 18.28-40)

27 Ɓay weetii, hooreeɓe *yottinooɓe sadaka ɓen
fow e mawɓe jamaa on fewjodi fii no ɓe warira
Iisaa. 2 Ɓay wonii ɓe haɓbii mo, ɓe naɓi mo, ɓe watti e
juuɗe Pilaatu, ɗun ko hooreejo diiwal ngal.

Fii no Yudaasi Wartori
(Sah. 1.18-19)

3 Ɓay Yudaasi janfiiɗo mo on tawii Iisaa happanaa-
ma wareede, o ninsi, o natti tammaaji cappanɗe tati
kaalisi ɗin ka hooreeɓe yottinooɓe sadaka ɓen e ka
mawɓe ɓen, 4 e hoore himo wi'a: «Mi waɗii junuubu,
fawugol mo bonnaa mayde.»
Ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Haaju amen e ɗun? Ɓun ko
haaju maa!»
5 Onsay Yudaasi bugii tammaaji kaalisi ɗin ka nder
*juulirde mawnde, o iwi ɗon, o yahi, o wengitoyii.
6 Hooreeɓe yottinooɓe sadaka ɓen mooɓiti tammaa-
ji kaalisi ɗin, ɓe wi'i: «Dagaaki ka ɗi wattee ka marirde
laaɓunde, ko fii ko ɗi coggu yiiyan.» 7 Ɓay wonii ɓe fot-
tanii, ɓe yetti ɗin mbuuɗi, ɓe soodi ngesa mahoowo
paya fii ko wona berɗe hoɓbe. 8 Ko ɗun waɗi si mban
ngesa no wi'ee haa hande Ngesa Yiiyan. 9 Ko nii ko
annabi Yeremiiya wi'unoo kon laatori, wonde: «Ɓe yet-
tii tammaaji cappanɗe tati kaalisi ɗin, ɗun ko mbuuɗi
ɗi *Isra'iilayankeeɓe ɓen fottunoo yoɓugol fii makko
ɗin, 10 ɓe soodii ɗi ngesa mahoowo paya, wano Joomi-
raaɗo on yamirirnoo lan non.» I

Fii no Pilaatu Landori Iisaa
(Mrk. 15.2-15; Luk. 23.2-5, 13-25; Yhn. 18.29-40)

11 Ɓay wonii Iisaa ɓannaama yeeso hooreejo diiwal
ngal, kanko hooreejo on o landii mo, o wi'i: «Hara ko
an woni lanɗo Yahuudiyanke'en?»
Iisaa jaabii mo: «Ko wano wi'irɗaa non.» 12 Kono o
jaabaaki huunde e ko hooreeɓe yottinooɓe sadaka
ɓen e mawɓe ɓen tooŋata mo kon.
13 Onsay Pilaatu landii mo, wi'i: «A nanaali koo ko ɓe
woni seeditaade e hoore maa fow?» 14 Kono Iisaa
jaabaaki mo hay huunde e ɗun. Ɓun ŋalɗini hooreejo
diiwal ngal fota.
15 Tawi juldeere kala, hooreejo diiwal ngal no woowi
accitande ɓe kasoojo gooto, mo jamaa on torinoo fii
mun woo. 16 Hari hiɓe marnoo kasoojo andanooɗo fii
mun, wi'eteeɗo Barabaasi. 17 Nde tawnoo hiɓe
mooɓondiri, Pilaatu landii ɓe, o wi'i: «Ko hombo e ɓee
faalaɗon yo mi accitan on? Ko Barabaasi kaa ko Iisaa,
wi'eteeɗo *Almasiihu on?» 18 Ko fii hari himo andunoo
ko sabu nawliigu ɓe waɗiri Iisaa e joge.
19 Wa fewndo ko o jooɗii himo ŋaawude ka
ŋaawirdu, beyngu makko nuli e makko, wi'i: «Wota a

I *27.10 Yer. 18.2-3 e Zak. 11.12-13.*

ukko e fii oo feewuɗo, ko fii hande mi tampii fota e
koyɗol fii makko.»
20 Kono hooreebe yottinoobe sadaka ɓen e mawɓe
ɓen yuuni jamaa on tortagol Barabaasi, ɓe wara Iisaa.
21 Onsay hooreejo diiwal ngal yetti haala kan, wi'i ɓe:
«Ko hombo e hakkunde ɓee ɗiɗo faalaɗon yo mi acci-
tan on?»
Ɓe jaabii: «Ko Barabaasi!»
22 Pilaatu wi'i ɓe kadi: «Ko honɗun non mi waɗata
Iisaa, oo wi'eteeɗo Almasiihu?»
Fow jaabii: «Ko yo o fempe!»
23 Kanko hooreejo diiwal ngal, o wi'i: «Hara ko bone
hombo oo waɗi?»
Ɓe ɓurti ewnaade, wi'a: «Yo o fempe!»
24 Ɓay Pilaatu tawii alaa waawude huunde, awa kadi
murtaldu ndun ɓeydoto woni, onsay o yetti ndiyan, o
sooɗii e tawnde jamaa on, o wi'i: «Min mi tawetaake e
hibbugol yiiyan oo ɗan! Ɓun ko onon wonani!»
25 Onsay jamaa on fow jaabii, wi'i: «Si men tooŋu
mo, yo yiiyan makko ɗan hibbitu e hoore amen, e
hoore ɓiɓɓe amen ɓen kadi!»
26 Ɓawto ɗun, Pilaatu accitani ɓe Barabaasi. Ɓay
wonii Iisaa gaynaama focceede, kanko Pilaatu o watti
mo e juuɗe maɓɓe fii yo o fempe.

Fii no Suufaaɓe ɓen Waɗiri Iisaa Jalnori
(Mrk. 15.16-20; Luk. 23.11; Yhn. 19.2-3)

27 Onsay suufaabe hooreejo diiwal ngal nabi Iisaa ka
nder suudu laamu, ɓe mottindiri dental suufaaɓe ɓen
fow, ɓe hunditi mo. 28 Ɓe ɓorti mo conci ɗin, ɓe ɓorni
mo dolokke boɗeejo. I29 Ɓe sacci katanwol bulle, ɓe
waɗi ka hoore makko, ɓe tambini mo kalinwol ka jun-
go makko ŋaamo. E hoore ɗun ɓe ari, ɓe jiccii yeeso
makko e nder jalnori, e hoore hiɓe wi'a: «Salminaango
e maa, yaa an laɓɓo Yahuudiyankeebe!» 30 Ɓe tutti
mo, ɓe yetti kalinwol ngol, ɓe tappiri mo ka hoore.
31 Ɓay wonii ɓe gaynii mo waɗude jalnori, ɓe ɓorti mo
dolokke on, ɓe ɓorni mo conci makko ɗin, ɓe nabi mo
fii fempoyegol.

Fii no Iisaa Wariraa
(Mrk. 15.21-32; Luk. 23.26-43; Yhn. 19.17-27)

32 Ko ɓe yaltata, ɓe fotti e gorko mo Sirenii wi'eteeɗo
Sim'uunu, ɓe karhi mo nabugol *leggal Iisaa altindi-
raangal ngal. 33 Ɓay wonii ɓe hewtii e ndee nokkuure
wi'eteende Golgotaa, ko woni firo ɗun ko ‹Nokkuure
Laalagal Hoore›, 34 ɓe okkori mo njaram jillaaɗan hah-
hannde. Kono ɓay o mettike ɗan, o jaɓaali yarude.
35 Ɓay wonii ɓe fempii mo, ɓe sendiri conci makko ɗin
urba. II36 E hoore ɗun ɓe jooɗii ɗon, ɓe ayni mo. 37 Ɓe
waɗi ka dow hoore makko bindi ɓangindi fii ko o hap-
piranaa kon, ɗun ko: «Ko oo woni Iisaa Laɓɓo Yahu-
udiyanke'en.» 38 Tawi wuyɓe ɗiɗo no fempidaa e
makko, goɗɗo on ka sengo makko ŋaamo, oya on ka
nano makko. 39 Tawi feyyoobe ɓen no hoyna mo, hay-
la hoore, 40 hara hiɓe wi'a: «An oo wi'unoodo lancay
juulirde mawnde nden, darnita nde e nder balɗe tati,
dandito an tigi! Si tawii ko an woni *Ɓiɗɗo Alla on, tip-
po ka leggal altindiraangal ɗon!»
41 Tawi hooreebe yottinoobe sadaka ɓen e jannoobe
fii Sariya on ɓen e mawɓe ɓen kaŋun kadi no jalaynoo
mo, wi'a: 42 «O dandii ɓeya, kono o waawataa dan-
dude hoore makko? Si ko o laɓɓo Isra'iila'en, yo o jippo
ka leggal altindiraangal, ɗun en gomɗinay mo. 43 Ɓay
himo halfinii e Alla, yo Allaahu on dandu mo jooni si
himo yiɗi mo, ko fii o wi'ii ko o Ɓiɗɗo Alla!» 44 Tawi
wuyɓe ɓe o fempidaa ɓen no yennira mo wano non
kaŋun kadi.

Fii Mayde Iisaa nden
(Mrk. 15.33-41; Luk. 23.44-49; Yhn. 19.25-30)

45 Gila naange e hoore, niwre waɗi e leydi ndin fow
haa ka ɓaawo fanaa. 46 Telen wa ka ɓaawo fanaa, Iisaa
ewnii ko tiiɗi, o wi'i: «Iilooyi, Iilooyi, lama sabaxtanii?»
III (Ɓun no firi: Alla an, Alla an, ko fii honɗun ter-
taniɗaa mi?)
47 Woɓɓe e wonnoobe ɗon ɓen nani ko o wi'i kon,
ɓe wi'i: «O noddii Iiliiya!» 48 Tun, goɗɗo e maɓɓe dogi,
yettoyi linsere, o ɓuɓɓini nde haa nde loppii ndiyan
lammuɗan, o waɗi nde e tuggordu, o townani mo fii
yo o yaru. 49 Kono ɓeya wi'i: «Accu, ndaaren si Iiliiya
aray danda mo.»
50 Iisaa ewnii kadi ko tiiɗi, o timmi.
51 Onsay *wirngallo ngon ka juulirde mawnde seekii,
woni pecce ɗiɗi, gila dow haa ley. Leydi ndin dimbii,
pete ɗen feccii. 52 Genaale ɗen udditii, ɓalli yimɓe Alla
maayunoobe buy immitii, 53 ɓe yalti ka genaale, ɓe
naati ka saare hormorde ɓawto immitagol Iisaa, ɓe
feeŋani yimɓe ɗuuɗube.
54 Ɓay hooreejo suufaaɓe ɓen e wondunoobe e
makko ɓen fii aynugol Iisaa yi'ii ko leydi ndin dimbii
kon e ko ari e waɗude kon, ɓe huli fota, ɓe wi'i: «Ka
haqiiqa, hari oo ko Ɓiɗɗo Alla!»
55 Tawi rewɓe ɗuuɗube no ka woɗɗitii, no ndaara,
tawi ko ɓen tigi jokkunoo Iisaa gila Jaliilu fii ko
kurkanoo mo. 56 Tawi no tawdanoo e maɓɓe Mariya-
ma jeyaaɗo Magaduuna, e Mariyama yumma Yaaquu-
ba e Yuusufu, e yumma ɓiɓɓe Zabadii ɓen.

Fii no Iisaa Surriraa
(Mrk. 15.42-47; Luk. 23.50-56; Yhn. 19.38-42)

57 Ɓay nibbii, aaden alɗuɗo, wi'eteeɗo Yuusufu
jeyaaɗo Raamati ari, tawi on kadi ko taalibaajo Iisaa.
58 O yahi ka Pilaatu, o torii mo hettugol furee Iisaa on.
Onsay Pilaatu yamiri jonnugol mo mo. 59 Ɓawto ɗun,
kanko Yuusufu o yetti furee on, o tumbi e kasannge
laabuɗo, 60 o belnoyi mo e qaburu keso mo o asunoo
e feto fii hoore makko. O talli hayre njannde, o waɗi ka
dambugal qaburu, o yahi. 61 Tawi Mariyama jeyaaɗo
Magaduuna e Mariyama oya no jooɗii ɗon, fewtondiri
e yenaande nden.

I *27.28 Ko dolokke boɗeejo laɓɓo on ɓornotonoo.* II *27.35 Zab. 22.19*

III *27.46 Zab. 22.2*

Fii no ƀe Ayniri Yenaande Iisaa nden

62 Bimbi nden ɲande, ɗun ko ɲande ƀawto hebu-
lanagol fii *aseweere nden, hooreeƀe yottinooƀe
sadaka ƀen e *Fariisiyaaƀe ƀen yaadi ka Pilaatu. 63 Ɓe
wi'i: «Koohoojo, men anditii, oo majjinoowo wi'uno wa
fewndo ko o wuuri, si balɗe tati feyyii o immitoto.
64 Awa yamir fii yo yenaande nden ayne haa ka
ɲalaande tammere, fii wota taalibaaƀe makko ƀen aru
wujjita furee on, wi'a jamaa on wonde o immitike e
hakkunde mayƀe ƀen. Ɓun, nden majjinannde ɗon
ƀuray aranere nden.»
65 Onsay Pilaatu wi'i ƀe: «E hino suufaaƀe ko yaha
ayna. Yahee ayninon ƀe yenaande nden yeru no
waawirɗon woo.» 66 Onsay ƀe yahi ka yenaande, ƀe
ƀurti hiƀƀude hayre nden, nota. Ɓe joɗɗini ɗon
aynooƀe ƀen.

Fii Ummutal Iisaa Almasiihu on
(Mrk. 16.1-10; Luk. 24.1-12; Yhn. 20.1-10)

28 Ɓay *ɲalaande fowteteende nden feyyii, e alat
ka subaka, ɗun ko ɲallal aranal e nder yontere
nden, Mariyama jeyaaɗo Magaduuna e Mariyama oya
yahi ndaarugol yenaande nden. 2 Tawi dimbannde ley-
di tiiɗunde waɗii, ko fii hari malaa'ikaajo Joomiraaɗo
on tippike iwrude ka kammu, tallii hayre ombira-
noonde yenaande nden, jooɗike e hoore mayre. 3 Tawi
yeeso makko ngon no wa'i wa ndaygu, ɗolokke makko
on kadi no rawniri wa cuddi. 4 Hakkee ko ƀen suu-
faaƀe aynunooƀe ɗon diwni kulol, ƀe wa'i wa mayƀe.
5 Kono malaa'ikaajo on wi'i ƀen rewƀe: «Onon wota
on hulu, ko fii miɗo andi ko Iisaa fempaaɗo on
wonɗon ɗaƀƀitude. 6 Awa o alaa ɗoo, o immitike,
wano o wiirunoo non. Aree ndaaron nokkuure ka o be-
linoo ɗon. 7 Yahon tinna, andinoyon taalibaaƀe makko
ƀen wonde o immintinaama e hakkunde mayƀe ƀen,
awa kadi o adoyto on Jaliilu. Ko ton yi'oyton mo. Awa,
mi yeetike on ɗun.»
8 Onsay ƀe pottitii yenaande nden heɲa, e hoore
hiƀe huli, wondude e weltaare mawnde. Ɓe dogi fii
yeetoyagol taalibaaƀe ƀen on kibaaru. 9 Onsay Iisaa
ari fotti e maƀƀe, o wi'i ƀe: «Mi salminii on!» Onsay ƀe
ƀadii, ƀe nangi koyɗe makko ɗen, ƀe sujjani mo.
10 Ɓawto ɗun Iisaa wi'i ƀe: «Wota on hulu. Yahee,
humpitoyon musiƀƀe an ƀen, yo ƀe yahu Jaliilu, ko ton
ƀe yi'oytammi.»

Fii ko Suufaaƀe ƀen Sifii kon

11 Wa fewndo ko ƀen rewƀe woni ka laawol, tawi
woƀƀe e suufaaƀe ƀen naatii ka saare, ƀe yeetike
hooreeƀe *yottinooƀe sadaka ƀen ko waɗi kon fow.
12 Ɓay wonii ƀen hooreeƀe yottinooƀe sadaka mot-
tondirii e mawƀe ƀen, ƀe fewjodi, ƀe yeeni suufaaƀe
ƀen kaalisi ɗuuɗuɗo, 13 ƀe wi'i ƀe: «On wi'ay wonde
taalibaaƀe makko ƀen arno jemma, wujjiti mo fewndo
ko ɗaaniɗon. 14 Si hooreejo diiwal ngal non aru e
nanude fii ɗun, men yahay, men yewta mo haa o
hooloo, men itta on e annde.» 15 Onsay suufaaƀe ƀen
yetti kaalisi on, ƀe waɗiri wano ƀe wi'iraa non. Kaa
haala lolli e hakkunde Yahuudiyankeeƀe ƀen haa wee-
taango hande ngoo.

Fii no Iisaa Feeɲirani Sahaabaaƀe ƀen
(Mrk. 16.14-18; Luk. 24.36-49; Yhn. 20.19-23; Sah. 1.6-8)

16 Taalibaaƀe ƀen sappoo e goo yahi Jaliilu, e hoore
ngoo fello ngo Iisaa toɗɗaninoo ƀe. 17 Ɓay wonii ƀe
yi'ii mo, ƀe sujjani mo. Kono woƀƀe e maƀƀe sikkitii.
18 Iisaa ƀadii ƀe, wi'iri ƀe nii: «Mi yeɗaama kala bawgal
ka kammu e ka hoore leydi, 19 awa yahee, waɗon leyyi
ɗin fow taalibaaƀe, *looton ƀe maande kisiyee e innde
Baabaajo on e Ɓiɗɗo on e *Ruuhu Seniiɗo on, 20 waa-
joɗon ƀe ɗoftagol ko mi yamiri on kon fow. Awa, miɗo
wondi e mon ɲande woo, haa ka lannoode aduna.»

LINJIILA MARKUUSA

Fii Waaju Annabi Yaayaa ngun
(Mat. 3.1-12; Luk. 3.1-18; Yhn. 1.19-28)

1 Ko fuɗɗoode Kibaaru Moyyo Iisaa Almasiihu,
*Ɓiɗɗo Alla on, nii. 2 Wano windori non ka
deftere annabi *Isaaya:
«Awa, miɗo imminde nulaaɗo an on yeeso maa,
fii ko fertano-maa laawol maa ngol.»
3 «Kaa hawa ko hawa ewnotooɗo ka wulaa, wi'a:
‹Moyyinee laawol Joomiraaɗo on,
fewnon juri makko ɗin!› » I
4 Yaayaa yaltiti no *loota maande tuubuubuyee ka wulaa, e himo waajoo yimɓe ɓen yo ɓe aru, ɓe *lootee maande tuubuubuyee fii yo junuubaaji maɓɓe ɗin yaafe. 5 Yimɓe diiwal *Yahuuda ngal fow e hoɗube *Yerusalaam ɓen fow ari e makko. Ɓe qirritii junuubaaji maɓɓe ɗin, o looti ɓe maande tuubuubuyee ka maayo Yurdayniwol. 6 Tawi dolokke Yaayaa on ko leɓi ngelooba, dattol keeci makko ɗin ko guri. Tawi ko kanu e njuuri buruure o ɲaamata. 7 Kanko Yaayaa o wi'i: «Ɓurɗo lan doole on no arude ɓaawo an mo mi hewtaa hay ugginagol, firta ɓoggi paɗe mun. 8 Min ko ndiyan mi woni on lootirde, kono kanko ko *Ruuhu Seniiɗo on o lootirta on.»

Fii Lootegol Iisaa e Ndarndegol Makko
(Mat. 3.13-17; Luk. 3.21-22)

9 Ko e on saa'i ɗon Iisaa iwi saare Naasirata e nder Jaliilu. Yaayaa looti mo Yurdayniwol. 10 E saa'i mo o yawaynoo ka ndiyan on, o yi'i kammu ngun no uddi-too, Ruuhu Allaahu on no tippora e makko wa ga-booru. 11 Onsay hawa nanii ka kammu, no wi'a: «Ko an woni Ɓiɗɗo an yiɗaaɗo on, miɗo weltor-maa.»
12 Onsay kisan, Ruuhu Allaahu on nawri Iisaa ka wulaa. 13 O woni ka wulaa e nder balɗe cappanɗe nay, Ibuliisa no ndarndoo mo. Tawi ko kulle buruure ɗen o wondi, malaa'ikaaɓe ɓen no kurkanoo mo.

Fii Ɓe Iisaa Adii Noddude ɓen
(Mat. 4.12-22; Luk. 4.14-15)

14 Ɓay wonii Yaayaa wattaama e joge, Iisaa yahi Jali-ilu, tawi himo waajoo fii Kibaaru Moyyo Alla on, 15 hi-mo wi'a: «Saa'i on hewtii, awa kadi *laamu Alla ngun ɓadike! Tuubee, gomɗinon Kibaaru Moyyo on!»
16 E nder ko o takkotoo *Weendu Jaliilu ndun kon, o yi'i Sim'uunu e Andaraawu miɲɲiraawo mun on no bu-goo *jalaaji ka weendu, ko fii hari ko ɓe yungooɓe.
17 Iisaa wi'i ɓe: «Jokkee lan, mi wattay on yungooɓe yimɓe.» 18 Ɓon kisan ɓe acciti jalaaji ɗin, ɓe jokki mo.
19 No ɓe yaarunoo seeɗa, Iisaa yi'i Yaaquuba ɓiɗɗo Zabadii on, e Yuuhanna miɲan makko kanko Yaaquu-ba, tawi ɓen kadi no e nder laana, hiɓe moyyintina jalaaji maɓɓe. 20 Kanko Iisaa o noddi ɓe kisan, ɓe acci ɗon ben maɓɓe Zabadii ka nder laana, wondude e yet-tanooɓe golle ɓen, ɓe jokki mo.

Fii no Iisaa Raɗori Jinnawii e nder Neɗɗo
(Luk. 4.31-37)

21 Ɓe yahi Kafernahuum. E *ɲalaande fowteteende nden, ɗun ko aseweere nden, Iisaa naati ka juulirde, woni e jannugol. 22 Ko o jannaynoo kon ŋalɗini jamaa on, ko fii himo janniraynoo bawgal, hara wonaa wano jannooɓe fii Sariya on ɓen janniraynoo non.
23 Hawrondiri neɗɗo no ka juulirde maɓɓe ɗon mo jin-nawii bonngii nangi, on sonki, wi'i: 24 «Hey ko honɗun faalanaɗaa men, an Iisaa oo jeyaaɗo Naasirata? Hara ko mulugol men aranɗaa? Min miɗo andi ko hombo wonu-maa, ko a *Seniiɗo mo Alla!»
25 Onsay Iisaa yamiri ngii, wi'i: «Fanku, yaltaa e oo neɗɗo!» 26 Onsay ngin jinnawii yeyi on neɗɗo, ngii yalti e makko, hingii haaca ko tiiɗi.
27 Fow ŋalɗi, landondiri, ɓe wi'i: «Ko honɗun woni ɗu'un? Ko jannde heyre ardunde bawgal. Himo yamira hay jinnaaji bonɗi ɗin, ɗi ɗoftoo mo!» 28 Onsay kisan, kibaaru fii makko lolli e nder diiwal Jaliilu ngal fow.

Fii no Iisaa Ɲawndiri Nawnuɓe buy
(Mat. 8.14-17; Luk. 4.38-41)

29 Ɓay ɓe yaltii ka juulirde ɗon, kamɓe e Yaaquuba e Yuuhanna, ɓe yahi ka galle Sim'uunu e Andaraawu.
30 Tawi esiraawo Sim'uunu suddiiɗo on no waalii naw-naare nguli-ɓandu. Tun, ɓe wowlani Iisaa fii makko.
31 Iisaa ɓadii mo, nangi jungo ngon, immini mo. Ngulii-ɓandu kin yalti e makko, kanko debbo on o woni e kurkanagol ɓe.
32 Ɓay nibbii, wonii naange ngen mutii, ɓe addani mo ɲawɓe ɓen fow e ɓe jinna nangi ɓen fow. 33 Tawi saare nden fow no mottondiri ka yeeso dambugal.
34 O sellini ɲawɓe buy, tampirnooɓe ɲabbeeli nooneeji nooneeji. O raɗii kadi jinnaaji buy, o salii ɗi wowla, ɓay hari hiɗi andi mo.

I *1.3 Mal. 3.1 e Isa. 40.3*

Fii no Iisaa Waajori e nder Jaliilu
(Luk. 4.42-44)

35 Bimbi nden ɲande subaka, tawi hentaaki taho, o
immii, o yalti, o yaari e nokkuure wulɗinnde, o woni e
toragol Alla. 36 Onsay Sim'uunu e ɓe o wondunoo ɓen
woni e ɗaɓɓitugol mo. 37 Ɓay wonii ɓe yi'ii mo, ɓe wi'i
mo: «Fow no ɗaɓɓitude on.»
38 Iisaa jaabii ɓe, o wi'i: «Yahen ka koɗooli kawtirɗi e
ɗoo, fii yo mi waajo ton kadi, ko fii ko ɗun addimmi.»
39 Onsay o yahi e nder Jaliilu fow, himo waajoo e nder
juulirɗe ɗen, raɗoo jinna.

Fii no Iisaa Ɲawndiri mo Ɓamajan
(Mat. 8.1-4; Luk. 5.12-16)

40 Onsay mo ɗamajan ari e makko, jiccii, jeeji mo,
wi'i: «Si hiɗon yiɗi, hiɗon waawi lan sellinde, mi laaba.»
41 Iisaa yurmaa mo, fonti jungo mun ngon, meemi
mo, wi'i: «Miɗo yiɗi, laato selluɗo laaɓaa.» 42 Ɓon
kisan, ɗamajan ɗan iwi e makko, o selli, o laaɓi.
43 Iisaa immintini mo kisan e hoore yamiroore sat-
tunde, 44 o wi'i mo: «Reeno wota a wowlan ɗun hay
gooto, kono yahu hollitoyoɗaa *yottinoowo sadaka
on, ittaa sadaka fii ko laɓɓinaɗaa kon wano Muusaa
yamiri non, fii yo ɗun wonan ɓe seedee.» 45 Ɓay wonii
on neɗɗo yahii, o woni e wowlugol towna ko waɗi kon,
e lollingol haa tawi Iisaa waawataa naatude han kadi e
saare e kene, kono ko ka ɓaawo ka wulɗini o won-
aynoo. Tawi no iwree e cenɗe ɗen fow, aree e makko.

Fii no Iisaa Imminiri Maaya-Ɓanduujo
(Mat. 9.1-8; Luk. 5.17-26)

2 Balɗe seeɗa ɓawto ɗun, Iisaa arti Kafernahuum,
yimɓe ɓen andi wonde himo ka suudu. 2 Yimɓe
ɗuuɗube moobii ɗon, tawi hay ka dambugal alaa ka
rewee, Iisaa no yewta ɓe daaluyee on. 3 Yimɓe nayo
rondii maaya-ɓanduujo, addani mo. 4 Nde tawnoo ɓe
waawataa mo hewtinde Iisaa sabu ɗuuɗugol jamaa
on, ɓe tufi warɲakere nden fewndo ka Iisaa woni ɗon,
ɓe tippindini on maaya-ɓanduujo e ɓoggi dimborɗi
ɗin. 5 Ɓay Iisaa yi'ii gomɗinal maɓɓe ngal, o wi'i
maaya-ɓanduujo on: «Boobo an, junuubaaji maa ɗin
yaafaama.»
6 Tawi woɓɓe e jannoobe fii Sariya on no ɗon, hiɓe
miijoo ka ɓerɗe maɓɓe: 7 «Ko fii honɗun oo kan wowli-
ranta nii? Ɓun ko hoynugol Alla! Ko hombo waawi
yaafaade junuubi, ko wonaa Alla?»
8 Iisaa andiri kisan ruuhu mun on miijooji maɓɓe
ɗin. O wi'i ɓe: «Ko honɗun miijantoɗon ɗun ka ɓerɗe
mon? 9 Enee, hakkunde wi'ugol maaya-ɓanduujo
‹junuubaaji maa ɗin yaafaama› e ‹immo yettaa boggi-
dimborɗi maa ɗin, yahaa›, ko honɗun e ɗii ɗoo ɓuri
weeɓude? 10 Fii no andiron wonde *Ɓii-Aaden on no
mari bawgal ka aduna ɗoo fii yaafagol junuubaaji»,
11 o wi'i jukkuɗo on: «Mi yamirii ma, immo yettaa ɓog-
gi-dimborɗi maa ɗin, hootaa ka maa.»
12 On immii ɗon kisan yeeso maɓɓe, o yetti ɓoggi
dimborɗi makko ɗin, o yalti. Sabu ɗun waɗi ɓe fow ɓe
haawii, tawi hiɓe mawnina Alla, wi'a: «Hari haa hande
men yi'aali sifa ɗun!»

Fii no Lewi Jokkiri Iisaa
(Mat. 9.9-13; Luk. 5.27-32)

13 Iisaa yiltori kadi ka daande weendu. Jamaa on fow
ari e makko, o woni e jannugol ɓe. 14 Wa ko Iisaa
feyyata, o yi'i Lewi mo Alfaa no jooɗii ka yantirde
sagalle. O wi'i mo: «Aru jokkaa mi!» Kanko Lewi o im-
mii, o jokki mo.
15 Ɓawto ɗun, Iisaa jooɗii fii ɲaamugol ka suudu
Lewi, tawi *yantoobe sagalle ɗuuɗube e junuuban-
keeɓe ɗuuɗube no jooɗodi e makko, wondude e taal-
ibaaɓe makko ɓen, ko fii hari jokkunoobe mo ɓen no
ɗuuɗi. 16 Ɓay jannoobe fii Sariya on, ɓe fedde *Fari-
isiyaaɓe ɓen, yi'ii himo ɲaamida e yantoobe sagalle
ɓen e junuubanke'en, ɓe wi'i taalibaaɓe makko ɓen: «E
ko fii honɗun oo ɲaamidanta e yantoobe sagalle ɓen e
junuubanke'en?»
17 Ɓay wonii Iisaa nanii ɗun, o wi'i ɓe: «Hinaa sellube
ɓen hatonjini e ɲawndoowo, kono ko ɲawɓe ɓen. Awa
min, wonaa noddugol feewube ɓen mi arani, kono ko
junuubankeeɓe ɓen.»

Landal fii Hoorugol
(Mat. 9.14-17; Luk. 5.33-39)

18 Tawi taalibaaɓe Yaayaa ɓen e Fariisiyaaɓe ɓen
kaɲun no hoori. Ɓe ari, ɓe wi'i Iisaa: «Ko fii honɗun
taalibaaɓe Yaayaa ɓen e ɓe Fariisiyaaɓe ɓen kaɲun
hooranta, hara taalibaaɓe maa ɓen kan alaa
hoorude?»
19 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Taw si njaatigiiɓe jom jomba
no waawi hoorude nde hiɓe wondi e jom jomba? Ɓe
gasataa hoorude yeru jom jomba no wondi e maɓɓe.
20 Aray e saa'i nde jom jomba pottinaa e hakkunde
maɓɓe. Onsay e ɗen balɗe ɗon ɓe hooray.
21 «Hay gooto yettataa ceelol bagi keso walkira
dolokke kiɗɗo. Ɓun haray kesun ɗun naboray fow,
wuddere nden ɓurta yaajude. 22 Hay gooto kadi
loowataa njaram kesan e nder bootooji guri kiɗɗi. Si
hinaa ɗun, ɗan njaram kesan wonay sabu ko feeri ɗin
guri. Onsay njaram ɗan woo, bootooji guri ɗin woo,
bona. Kono njaram kesan ko e nder bootooji guri kesi
loowetee.»

Landal fii Ɲalaande Fowteteende nden
(Mat. 12.1-18; Luk. 6.1-5)

23 E aseweere goo, ɗun ko *ɲalaande fowteteende
nden, hari Iisaa no rewude e gese ngawri. E nder
yaadu maɓɓe ndun, tawi taalibaaɓe makko ɓen no
woocora cawti ɗen gese. 24 Fariisiyaaɓe ɓen wi'i mo:
«Ko honɗun ɓee waɗanta ko dagaaki e ɲalaande
fowteteende nden?»
25 Kono Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Hara on jangaali haa
hande ko Daawuuda waɗunoo kon fewndo o weelaa,
o faalaa ko o ɲaama, kanko e yimɓe wondunoobe e
makko ɓen? 26 O naati ka nder suudu Alla fewndo oo
*yottinoowo mawɗo sadaka wi'eteeɗo Abiiyaataraa, o

ɲaami bireediije weeƀitaaɗe fii sadaka ɗen, ɗe tawata
ko yottinooƀe sadaka ƀen tun daganinoo ɲaamugol, o
okkori kadi wonduƀe e makko ƀen.»
27 O wi'i ƀe kadi: «Aseweere nden ko fii yimƀe ƀen
taganaa, yimƀe ƀen taganaaka fii aseweere nden.
28 Ko ɗun si ko Ɓii-Aaden on woni jom hay ɲalaande
fowteteende nden.»

Fii no Iisaa Selliniri Maaya-Jungoojo
(Mat. 12.9-14; Luk. 6.6-11)

3 Iisaa naatiti kadi ka juulirde. Tawi maaya-jun-
goojo no nder ton. 2 Nde tawnoo *Fariisiyaaƀe
ƀen no faalaa tooɲude Iisaa, ƀe ayni mo, hiƀe ndaara
si o ɲawnday mo e *ɲalaande fowteteende nden.
3 Iisaa wi'i on maaya-jungoojo: «Immo daroɗaa ka
hakkunde ɗoo.»
4 Ontuma Iisaa landii ƀen: «E hara no dagii ka goɗɗo
waɗa ko moyyi maa ko boni, danda wonkii maa wona
sabu makki e *aseweere?» Kono ƀe deyyi.
5 Onsay Iisaa ndaari ƀe e hoore himo tikki, aani fii
sattere ƀerɗe maƀƀe ɗen. O wi'i on neɗɗo: «Fontu jun-
go maa ngon.» On fonti ngo, jungo makko ngon selli.
6 Onsay Fariisiyaaƀe ƀen yalti, ƀe woni e fewjodugol e
yimƀe *Heroodu landɔ on fii no ƀe warira Iisaa.

Fii no Jamaa on Iwri hen fow, Ari e Iisaa

7 Ɓawto ɗun, Iisaa e taalibaaƀe mun ƀen yaari ka
weendu. Jamaa moolanaaɗo iwruɗo ka diiwal Jaliilu e
ka diiwal Yahuuda 8 e Yerusalaam e Iduuma e leyɗe
wonirɗe gaɗa Yurdayniwol ɗen e ɗii baŋŋeeji Tiiri e
Siduuna jokki mo. On jamaa, nanunooɗo ko o wonnoo
waɗude kon fow ari e makko. 9 Onsay Iisaa yamiri
taalibaaƀe mun ƀen yo ƀe ɗaƀƀan mo laakun fii wota
jamaa on ƀiyu mo. 10 Nde tawnoo himo sellinde yimƀe
ɗuuɗuƀe, tampirnooƀe ɲabbeeli ƀen fow wubbi e
makko fii meemugol mo. 11 Kono ƀe jinna nangi ƀen,
si yi'ii Iisaa, jiccotono yeeso makko, ewnoo, wi'a: «Ko a
*Ɓiɗɗo Alla!» 12 Kono kanko Iisaa o yamirayno ɗin jin-
naaji, o tentina wota ɗi feɲɲin fii makko.

Fii no Iisaa Suƀori Sahaabaaƀe mun ƀen
(Mat. 10.1-4; Luk. 6.12-16)

13 Ɓawto ɗun, Iisaa yawi e fello, o noddi ƀe o faalaa
ƀen, ƀen ari e makko. 14 O suƀii sappoo e ɗiɗo, o
toɗɗii ƀe *sahaabaaƀe, ko o wonda e mun, ko o immi-
na waajoyoo, 15 wondude e bawgal fii raɗagol jinnaaji
ɗin. 16 Ɓen sappoo e ɗiɗo, ƀe o toɗɗii, ko Sim'uunu,
on mo o jammi Petruusu, 17 e Yaaquuba mo Zabadii, e
Yuuhanna neene-gooto on on (ƀen ƀe Iisaa jammi
Bowanesiisa, ko woni firo ɗun ko «biƀƀe-farɲitere»),
18 e Andaraawu e Filiipu e Bartolomaawu e Matta e
Tooma e Yaaquuba mo Alfaa e Taddaawu e Sim'uunu
tawdaaɗo e fedde *Zelotiiƀe ƀen, 19 e Yudaasi Iskari-
iyu, janfoytooɗo mo on.

Fii no Iisaa Jaabori Tooɲe ɗe O Tooɲaa
(Mat. 12.22-32; Luk. 11.14-23)

20 Ɓawto ɗun, kanko Iisaa o arti ka suudu. Yimƀe
ƀen mooƀii kadi haa ka tawata kanko e taalibaaƀe
makko ƀen ƀe waawataa hay ɲaamude. 21 Ɓay siƀƀe
Iisaa ƀen nanii ɗun, ƀe ari nangugol mo, ko fii hari
hiƀe wi'a: «O wilike!»
22 Nde tawnoo jannooƀe fii Sariya on, iwruƀe
Yerusalaam ƀen, no wi'a: «Balzabuula* no e makko, ko
tippude e landɔ jinnaaji ɗin o woni raɗorde jinnaaji
ɗin.»
23 Onsay Iisaa noddi ƀe, yewtiri ƀe misal, o wi'i: «Ko
honno Ibuliisa waawirta raɗorde Ibuliisa? 24 Si tawii
laamateeri liddondirii kayri tigi, haray ndin laamateeri
waawataa tabitude. 25 Awa kadi si suudu liddondirii,
ndun suudu waawataa tabitude. 26 Si tawii non Ibuli-
isa dartike hoore mun tigi, o liddike hoore makko,
haray o waawataa tabitude, haray fii makko lannii.
27 Ko fii hay gooto waawataa naatude e nder galle
neɗɗo dolnuɗo, o mooƀa keyeeji on ɗin, ado o
haƀƀude on neɗɗo dolnuɗo. Ko onsay doo o waawata
mooƀude ko woni ka suudu on kon. 28 Ka haqiiqa mi
andinii on, yimƀe ƀen yaafante junuubaaji ɗin fow e
hoyreeji ɗi ƀe hoynata ɗin, 29 kono kala hoynuɗo *Ru-
uhu Seniiɗo on heƀataa yaafuyee few, haray himo
fawtii junuubu haa poomaa.» 30 Ko Iisaa wi'iri ƀe ɗun,
ko ƀay hiƀe wi'ude: «Jinna no e makko.»

Fii Ɓeynguure Iisaa nden
(Mat. 12.46-50; Luk. 8.19-21)

31 Onsay yumma Iisaa e yumma-gootooƀe makko
ƀen ari, darii ka yaasi. Ɓe immini goɗɗo ko noddana
ƀe mo. 32 Tawi jamaa on no jooɗii, hundi mo, ƀe wi'i
mo: «Yumma mon e yumma-gootooƀe mon ƀen no
darii ka yaasi, hiƀe ɗaƀƀitude on.»
33 Iisaa jaabii ƀe, o wi'i: «Ko hombo woni yumma an
e yumma-gootooƀe an ƀen?» 34 Onsay o layyi gite e
hoore jooɗiiƀe hundi mo ƀen, o wi'i: «E hino yumma
an e yumma-gootooƀe an ƀen. 35 Ko fii kala waɗuɗo
faale Alla on, haray ko on woni yumma-gooto an on e
bandiraawo an on e yumma an.»

Misal Yettaangal e Remoowo
(Mat. 13.1-23; Luk. 8.4-15)

4 Iisaa woni kadi e waajagol ka daande weendu.
Hakkee ko jamaa mooƀinooɗo takko makko on
ɗuuɗi, o bakii e laakun ka nder weendu, o jooɗii, ja-
maa on fow woni ka daande weendu. 2 O janniri ƀe pi-
iji buy mise. E nder ko o waajotoo kon, o wi'i:
3 «Heɗee, ko remoowo yaltunoo sankugol. 4 E nder ko
o sankata kon, gabbe goo yani ka ɗatal, colli ɗin ari
moɗi ɗe. 5 Goɗɗe ɗen yani e hoore kaaye, ka leydi ɗu-
uɗaa, ɗe fuɗi heɲa sabu ɗewlugol leydi ndin. 6 Ɓay
naange ngen yaltii, ɗe sumi ɗe yoori sabu angal ka
ɗaɗi ɗin siŋoo. 7 Goɗɗe goo kadi yani ka sooyoore, ɗe
fuɗidi e mayre, sooyoore nden moɗi ɗe, laatii ɗe ri-
maali few. 8 Goɗɗe goo yani ka leydi moyyiri. Ɓe fuɗi,

ɗe mawni, ɗe sawti, cawti goo gabbe cappanɗe tati,
cawti goo cappanɗe jeegoo, cawti goo teemedere.»
9 E hoore ɗun, o wi'i: «Mo no mari noppi nanirɗi yo
nanu!»
10 Ɓay luttii mo kanko tun, ɗowtunoobe mo ɓen e
*sahaabaabe sappoo e ɗiɗoobe ɓen woni e landagol
mo firo ɗee mise. 11 O wi'i ɓe: «Onon on yeɗaama
gundoo *laamu Alla ngun, kono ɓee ka yaasi, ɓe
wowlirante fow mise, 12 fii yo ɓe ndaaru, hara ɓe
yi'ataa, yo ɓe nanu, hara ɓe faamataa, fii wota ɓe tu-
ubu, junuubaaji maɓbe ɗin yaafee.» I
13 O wi'i ɓe kadi: «On faamaali ngal misal ɗoo? Ko
honno non faamiroyton ɗeya mise fow? 14 Remoowo
on sanki awdi ndin, ɗun ko daalol ngol. 15 Woɓbe no
wa'i wa nde awdi sankaa ka ɗatal ka daalol ngol
sankaa ɗon. Ɓe nana ngol tun, Ibuliisa ara, itta daalol
sankaangol e maɓbe ngol. 16 Woɓbe goo kadi no wa'i
wa nde awdi sankaa ka kaaye. Nde ɓe nani daalol
ngol, ɓe jaba ngol heɲa e nder weltaare. 17 Kono ɓe
alaa ɗaɗi, ko fii hinaa ɓe tabituɓe. Nde satteendeeji
maa cukkeede aroyi sabu jokkugol maɓbe daalol ngol,
ɓe tertoto kisan. 18 Woɓbe goo kadi no wa'i wa nde
awdi sankaa ka sooyoore. Ko ɓen woni nanoobe
daalol ngol, 19 kono ngol ronka rimude e maɓbe, ko fii
haray ngol moɗiraama anndeeji aduna e ɗayniro jawle
e faaleeji ngurndan goo. 20 Ɓeya ɓen non no wa'i wa
nde awdi sankaa ka leydi moyyiri. Ko ɓen woni
nanoobe daalol ngol, jaba, ngol rima e maɓbe, woɓbe
goo laabi cappanɗe tati, woɓbe goo laabi cappanɗe
jeegoo, ɓeya ɓen laabi teemedere.»

Misal Yettaangal e Lampu
(Luk. 8.16-18)

21 O wi'i ɓe kadi: «Taw si hara lampu ko ka wirnii
waɗetee maa ko e ley danki? E hara hinaa ka kene?
22 Ko fii alaa ko suuɗii ko feeɲataa, awa kadi kala gun-
doo ko sakkitorta ko feeɲugol. 23 Mo no mari noppi
nanirɗi yo nanu!»
24 O wi'i ɓe kadi: «Wattanee yiila e ko heɗotoɗon
kon. Ko fii ko sariyaare nde etirɗon nden etirantеɗon,
ɓeyditaneɗon kadi. 25 Ko fii ko marɗo ɓeydantee,
kono mo maraa on jabitante hay yeru ko o mari kon.»

Fii no Laamateeri Alla ndin Eɓbindiriraa e Awdi

26 O wi'i ɓe kadi: «Laamu Alla ngun no wa'i wa nde
neɗɗo yetti awdi, sanki ka leydi. 27 Woni o ɗaanii woo,
o ɗaanaaki woo, jemma e ɲalorma awdi ndin fuɗay,
njanɗa, hara ko no o andiraa. 28 Leydi ndin fuɗinanay
hoore mun, ndi adora puɗol ngol, hikka cawtol ngol, si
gabbe ɗen kadi moyyinoo moyya ka cawtol. 29 No
gabbe ɗen ɓendiri, wortowal ngal no yetteede, ko fii
haray baagol ngol fewndike.»

Fii no Laamateeri Alla ndin Eɓbindiriraa e Bene
(Mat. 13.31-32; Luk. 13.18-19)

30 O wi'i kadi: «Ko honɗun eɓbindirten e laamu Alla
ngun, maa ko misal hongal hollirten ɗun? 31 Hingu
wa'i wa abbere bene, kon ko ɓuri fanɗude e ko aawe-
tee kon fow ka leydi. 32 Kono si wonii nde aawaama,
nde hawtoo, nde njanɗa, nde ɓura ko aawetee e
naakoo kon fow, nde waɗa calɗi njani haa ka tawata
colli ɗin ka weeyo waaway hoɗude ka ley ɗowdi mak-
ki.»
33 Ko mise buy wa'itaynooɗe nii o yewtiraynoo ɓe
daaluyee on, noone no ɓe waawiraynoo faamirde.
34 O yewtirtaano ɓe si wonaa mise, kono si wonii ka
weddii o sifantono fow taalibaaɓe makko ɓen.

Fii no Iisaa Deeyiniri Waabiliire nden
(Mat. 8.23-27; Luk. 8.22-25)

35 Nden ɲande kiikiiɗe Iisaa wi'i ɓe: «Lumbiten
gaɗa.» 36 Ɓe acciti jamaa on, ɓe naɓori Iisaa ka ween-
du e nder laakun kun o wonnoo e mun kun, laaɗe goo
ɗowti ɓe. 37 Tun waabiliire tiiɗunde wondunde e hen-
du woni e wifugol, tawi morlooɗe ndiyan ɗen no piyoo
e laakun kun, kun heewa ndiyan. 38 Tawi kanko Iisaa
himo awlii ngawlu, ɗaanii ɓaawo. Ɓe findini mo, ɓe
wi'i: «Karamoko'en, e on kippataa fii ko men woni mu-
lude kon?»
39 O immii, o toŋani hendu ndun, o wi'i ndiyan ɗan:
«Deeyu, fankaa!» Hendu ndun deyyi, deeyaango ti-
iɗungo waɗi. 40 E hoore ɗun o wi'i ɓe: «Ko fii honɗun
hulanɗon? E hara on alaa gomɗinal haa jooni?»
41 Ɓe huli kulol tiiɗungol, ɓe wi'indiri: «Ko hombo
woni oo? Ko fii hay keneeli ɗin e baharu on ɗoftoto
mo!»

Fii no Jinnanoobe Ɓiɗo Selliniraa
(Mat. 8.28-34; Luk. 8.26-39)

5 Ɓe hewtoyi gaɗa weendu ndun, ɗun ko e ndii
leydi ɓee Gadariyankoobe. 2 Nde Iisaa tippornoo
ka laana, aaden mo jinna woni e mun iwri ka genaale,
ari yeeso makko. 3 Tawi ka on mari hoɗo ko ka
genaale. Hari hay gooto waawataa mo haɓbude
hande kadi, hay si tawii non ko jolokooje. 4 Ko fii hari
soono woo o dumbete, o jolkee, o taya jolokooje ɗen,
o hela dumbirɗe ɗen. Tawi hay gooto waawataa mo
ɗahude. 5 Tawi jemma e ɲalorma ko ka genaale e ka
pelle o tabiti, e himo sonka, barmintinora kaaye.
6 No o haccornoo Iisaa ka woɗɗi, o dogi, o ari, o jiccii
yeeso makko, 7 o ewnii ko tiiɗi, o wi'i: «Ko honɗun
faalanaɗaa lan, an oo *Ɓiɗɗo Alla Jom Ɓural? Mi torike
ma fii Alla, wota a lettan!» 8 Ko fii hari Iisaa no wi'ude
ngii: «Yaltu e oo neɗɗo, yo jinnawii!»
9 Onsay Iisaa landii mo: «Ko honno inneteɗaa?»
On jaabii: «Ko ‹Konu›, ko fii meɗen ɗuuɗi!» 10 Awa
kadi hiɗi jeejaynoo mo fota fii wota o yaltin ɗi leydi
ndin.
11 Tawi wuro kose moolanaango no ooraynoo ka
binde falo ɗon. 12 Onsay jinnaaji ɗin jeeji Iisaa, hiɗi

I *4.12 Isa. 6.9-10*

wi'a: «Nawru men e ɗii koseeji fii no men naatira e
nder majji!» 13 O newnani ɗi ɗun. Jinnaaji ɗin yalti e on
neɗɗo, ɗi naati e nder ɗin koseeji. Onsay koseeji ɗin
giddi ka falo, ɗi unoyii ka weendu, ɗi yoolii, tawi ko wa
ɗi guluuji ɗiɗi.
14 Onsay ornaynoobe ɗi ɓen ɗogi, ɓe fillitoyii ɗun ka
saare e ka fulawaaji, yimbe ɓen ari yi'ugol kon ko waɗi.
15 Ɓay ɓe arii e Iisaa, ɓe yi'ii on mo konu jinna wonnoo
e mun no jooɗii ɓornii, wondi e hakkille timmuɗe, ɓe
huli. 16 Yi'unooɓe ko waɗi kon fillitanii ɓe ko waɗi e
hoore jinnanooɗo on kon e ko waɗi e koseeji ɗin kon.
17 Onsay ɓe woni e jeejugol Iisaa fii yo o yaltu ka leydi
maɓɓe.
18 Wa ko kanko Iisaa o yawata ka laana, jinnanooɗo
on torii mo yo o accu ɓe wonda. 19 Laatii Iisaa new-
nanaali mo, kono o wi'i mo: «Yahu ka mon, ɗun ko ka
siɓɓe maa ɓen, fillitanoɗaa ɓe ko Joomiraaɗo on
waɗan-maa kon fow e ko honno o yurmira-maa.»
20 Onsay o yahi, o woni e fillitagol e nder *Dekapooli
ko Iisaa waɗani mo kon fow. Heɗiibe mo ɓen fow
ŋalɗi.

Fii no Iisaa Wurnitiri Jiwo, O Sellini Debbo
(Mat. 9.18-26; Luk. 8.40-56)

21 Ɓay Iisaa yettii laana kan, lumbitoyii gaɗa, jamaa
moolanaaɗo ari, mooɓii takko makko kadi ka daande
weendu. 22 Tun goɗɗo e hooreeɓe juulirde nden
wi'eteeɗo Yaayirusu, ari. Ɓay o yi'ii mo, o yani e ley
koyɗe makko. 23 O torii mo, o jeeji e hoore himo wi'a:
«Ɓiɗɗo an jiwo on no e daande mayde. Seenee fawon
sookeeje mon ɗen e makko fii no o daɗira, o wuura.»
24 Onsay Iisaa yaadi e makko.
Jamaa ɗuuɗuɗo jokki mo, ɓittiri mo cenɗe ɗen fow.
25 Tawi kadi debbo no ɗon, heɓii duuɓi sappoo e ɗiɗi
himo soncaade. 26 Tawi o tampii fota e juuɗe ŋawn-
dooɓe ɗuuɗube, awa kadi o ittii ko o jogii fow, ɗun
nafaali huunde, kono ŋaw ngun ɓurtu. 27 Ɓay o nanii
fii Iisaa no wowlee, o ari e jamaa on, o wontiri ɓaawo
Iisaa, o meemi dolokke makko on, 28 ko fii hari kanko
debbo on himo miijoo: «Si mi waawii tun meemude
conci makko ɗin, mi ndikkay.» 29 E on saa'i tigi ko o
soncotonoo kon tayi, o andi ka ɓandu makko wonde o
ndikkii ŋaw makko ngun.
30 Tun Iisaa andi wonde bawgal makko ngal gollii
goɗɗun. O yeyyitii e hakkunde mbatu ngun, o wi'i: «Ko
hombo meemi conci an ɗin?»
31 Taalibaaɓe makko ɓen wi'i mo: «Ndaaree jamaa
ko ɓitti on, si hiɗon maaka ‹ko hombo meemi lan?› »
32 Onsay o layyi gite takko makko fii yo o yi'u
waɗuɗo ɗun on. 33 Nde tawnoo debbo on no andi ko
feyyi e makko kon, o huli, o diwni, o ari o yani e ley
koyɗe Iisaa, o wowlani mo goonga on fow. 34 Kono
Iisaa wi'i mo: «Jiwo an, gomɗinal maa ngal sellinii ma.
Yahu e hoore ɓuttu, sellaa ŋaw ngu wonduɗaa ngun.»
35 Wa fewndo ko Iisaa yewtata ɗun, woɓɓe e jeyaaɓe
ka hooreejo juulirde nden iwi ton ari, wi'i mo: «Jiwo
maa on maayii. Ko fii honɗun sonjantaa oo
karamokoojo?»
36 Kono ɓay Iisaa nanii ɗun, o wi'i hooreejo juulirde
nden: «Wota a hulu, gomɗin tun.»
37 Kono laatii Iisaa jaɓaano hay gooto ɗowta mo, si
hinaa Petruusu e Yaaquuba e Yuuhanna neene-gooto
Yaaquuba on. 38 Ɓay ɓe hewtii ka hooreejo juulirde
nden, kanko Iisaa o yi'ii jiiɓoldu ndun e ko yimbe ɓen
wullata fesa ko tiiɗi kon. 39 O naati, o wi'i ɓe: «Ko
honɗun woni nduu jiiɓoldu e ɗii gonɗi? Ko fii jiwo on
maayaali, o ɗaani.» 40 Ɓe jali mo.
Onsay o yaltini ɓe fow, o yetti ɓen jiwo on e yumma
jiwo on, wondude e ɗowtunooɓe mo ɓen, ɓe naati ka
jiwo on woni ɗon. 41 O nangi jungo jiwo on, o wi'i mo:
«Talitaa kumi!» (ko woni firo ɗun: «Mi wi'ii ma: ‹Jiwo,
immo!› ») 42 Ɓon kisan jiwo on immii, o woni e jin-
ɗugol, ko fii hari ko mo o duuɓi sappoo e ɗiɗi. Kaawee
mawɗo heɓi ɓe. 43 Iisaa yamiri ɓe, tentini, wota hay
gooto andu ɗun. O wi'i ɓe yo ɓe okkor jiwo on ko o
ŋaama.

Fii no ɓe Naasirata ɓen Salori Gomɗinde Iisaa
(Mat. 13.53-58; Luk. 4.16-30)

6 Onsay Iisaa iwi ɗon, o yahi ka leydi makko. Taal-
ibaaɓe makko ɓen kadi jokki mo. 2 Ɓay wonii
*ŋalaande fowteteende nden hewtii, ɗun ko *ase-
weere nden, o woni e waajagol ka juulirde. Tawi ɗu-
uɗube no heɗotonoo mo. Ɓe ŋalɗi, ɓe wi'i: «Ɓun ko
honto iwrani oo? Ko hongu woni nguu faamu ngu oo
yeɗaa, e ko honno sifa ɗii kaawakeeji moyyi woni
waɗirde e juuɗe makko? 3 E hinaa minisiyeejo on nii?
Hinaa kanko woni ɓiɗɗo Mariyama on? E hara neene-
gootooɓe makko ɓen hinaa Yaaquuba e Yuusufu e Yu-
udu e Sim'uunu? E hinaa bandiraaɓe makko ɓen no
wondi e men ɗoo?» Ɓun haɗi ɓe gomɗingol mo.
4 Kono Iisaa wi'i ɓe: «Annabaajo ko ka leydi mun tun
e ka musidal mun e ka ɓeynguure mun yawaa.»
5 Laatii o waawaali waɗude ɗon kaawake woo, si hinaa
*fawugol juuɗe e hoore nawnuɓe goo, sellina ɓe.
6 Kono o ŋalɗi sabu angal gomɗinal maɓɓe ngal. O jin-
ɗi e koɗooli hunduɗi ɗon ɗin, o janni.

Fii no Iisaa Nulirnoo Sahaabaaɓe mun ɓen Sappoo e Ɓiɗo
(Mat. 10.2-20; Luk. 9.1-6)

7 Onsay o noddi sappoo e ɗiɗooɓe ɓen, o woni ɓe e
imminirgol ɗiɗo ɗiɗo e hoore jonnugol ɓe bawgal
raɗagol jinnaaji ɗin. 8 E hoore ɗun, himo yamiri ɓe wo-
ta ɓe yettu hay huunde ko ɓe yooɓoo, si hinaa tuggor-
du wooturu tun: hinaa bireedi, hinaa bonfooji, hinaa
yettugol dattol mbuuɗi. 9 Kono o wi'i ɓe: «On wattoto
paɗe, kono wota on ɓorno dolokkaaji ɗiɗi.» 10 O wi'i
ɓe kadi: «Kala suudu ndu naatoyɗon e mun, weeree
ɗon haa nde hiɗon iwa e nden nokkuure woo. 11 Kono
si woodii e saare nde yimbe ɓen jaɓaali on, heɗii on,
nde hiɗon yalta ɗon woo, honkee mbullaari teppe
mon ɗen fii yo ɗun wonan ɓe seedee ella maɓɓe on.»
12 Ɓe yahi ɓe waajoyii fii yo yimbe ɓen tuubu. 13 Tawi
hiɓe raɗoo jinnaaji ɗuuɗuɗi, juura nebbe e ŋawɓe ɗu-
uɗube, sellina ɓe.

Fii Mayde Annabi Yaayaa nden
(Mat. 14.1-12; Luk. 9.7-9)

14 Heroodu* landɔ on humpitii ɗun. E hoore ɗun
tawi innde Iisaa nden lollii, hiɓe wi'a: «Yaayaa
lootaynoodɔ maande tuubuubuyee on immitike e
hakkunde maɓe ɓen! Ko ɗun waɗi si himo mari baw-
gal waɗugol kaawakeeji moyyi.»
15 Tawi woɓɓe ɓen no wi'a wondema ko Iiliiya, ɓeya
ɓen kadi no wi'a ko annabaajo wa goɗɗo e annabaaɓe
hiɓɓe ɓen.
16 Kono ɓay Heroodu nanii ɗun, tawi himo wi'a: «Ko
Yaayaa, on mo mi waɗi haa daande mun tayaa. Ko on
woni ko immitii!»
17 Ko fii hari kanko Heroodu tigi o nangiino Yaayaa,
o jolkii mo, o waɗii e kaso, sabu oo debbo wi'eteeɗo
Heroodiiya mo kanko Heroodu o yetti, tawi-le on ko
ɓeyngu Filiipu, yumma-gooto makko on nun kanko
Heroodu, 18 sabu ko Yaayaa wi'unoo mo kon wonde
daganaaki mo ka o yetta ɓeyngu yumma-gooto
makko on. 19 Tawi oo debbo wi'eteeɗo Heroodiiya no
haamanii mo kanko Yaayaa, no faalaa mo warude,
kono o waawaali, 20 ko fii hari Heroodu no huli Yaayaa,
sabu ko o andi kon on ko neɗɗo feewuɗo laaɓuɗo, ja-
ka himo hiwunoo mo. Tawi himo yiɗunoo heɗagol mo,
fii kala si o nanii himo yewta, o jiɓotono fota.
21 Kono ɲande goo kanko Heroodiiya o heɓi sabu
weeɓanɗo mo e nder ngal caatal, ngal Heroodu
waɗani ɓe o lammini ɓen e hooreeɓe suufaaɓe makko
ɓen e hooreeɓe ɓen Jaliilu fii anditugol jibineede
makko kanko Heroodu ngol. 22 E nder ɗun, jiwo
Heroodiiya on naati, ami, o weli Heroodu e saatinaaɓe
ɓen.
Onsay landɔ on wi'i jiwo on: «Toro lan kala ko
faalaɗaa, mi waɗante.» 23 O waɗani mo ndee woon-
doore ɗoo, o wi'i: «Kala ko toriɗaa mi, mi waɗante, hay
si ko feccere laamateeri an ndin.»
24 Kanko jiwo on o yalti, o landii yumma makko: «Ko
honɗun mi landotoo?»
Neene makko jaabii mo wi'i: «Ko hoore Yaayaa
lootoowo maande tuubuubuyee on.»
25 Kanko jiwo on o hawjiti kisan, o naati, o ari e landɔ
on, o wi'i: «Miɗo faalaa yo a jonnan ɗoo hoore Yaayaa
lootoowo on kisan, hara hinde tumbaa e miran!»
26 Onsay landɔ on aani, kono sabu woondooje
makko ɗen, e ɓe o saatinnoo ɓen, tawi o faalaaka mo
salanaade. 27 O immini kisan suufaajo, o yamiri mo
addoygol hoore Yaayaa nden. Suufaajo on yahi, tayoyi
hoore Yaayaa nden ka kaso, 28 o addi hoore nden e
nder miran, o jonni jiwo on. Jiwo on kadi jonnoyi nde
yumma mun. 29 Ɓay wonii ɗun andike, taalibaaɓe
Yaayaa ɓen ari, yetti furee makko on, ɓe surroyi.

Fii no Iisaa Ɲamminiri Yimɓe Guluuje Njowo
(Mat. 14.13-21; Luk. 9.10-17; Yhn. 6.1-14)

30 Sahaabaaɓe* ɓen mottondiri takko Iisaa, ɓe
sifanii mo ko ɓe waɗi kon fow e ko ɓe janni kon. 31 On-
say o wi'i ɓe: «Aree ka weddii, hara ko ka wulɗini, fow-
toɗon seeɗa.» Ko fii hari yimɓe buy no waɗa yaha ara,
tawi Iisaa e taalibaaɓe mun ɓen alaa hay feere no ɓe
ɲaamira.
32 Onsay kamɓe tun ɓe bakii e laana fii yahugol e
nokkuure wulɗinnde. 33 Buy yi'i hiɓe yaha, anditi ɓe.
Yimɓe ɓen ka ca'e fow ɗogi, aditoyii ɓe ka ɓe ya-
haynoo ton. 34 Ɓay wonii kanko Iisaa o tippike ka
laana, o yi'i jamaa ɗuuɗuɗo, o yurmaa ɓe, ko fii hari
hiɓe wa'i wa baali ɗi alaa ngaynaako. Onsay o woni ɓe
e jannugol piiji ɗuuɗuɗi.
35 Nde tawnoo ɲallal ngal pooɗike, taalibaaɓe
makko ɓen ɓadii mo wi'i: «Ndee nokkuure ko wulɗin-
nde, awa kadi ɲallal ngal pooɗike. 36 Accitee ɓe, ɓe ya-
ha ka fulawaaji e ka koɗooli kawtirɗi e ɗoo, ɓe
ɗaɓboya ko ɓe ɲaama.»
37 Iisaa jaabii ɓe wi'i: «Onon tigi okkoree ɓe ko ɓe
ɲaama.»
Kono ɓe wi'i mo: «E hara men yahay, men soodoya
bireedi yeru *dinaruuji teemeɗɗe ɗiɗi, men okkora ɓe
ko ɓe ɲaama?»
38 Onsay o jaabii ɓe, o wi'i: «Ko bireediije jelu
marɗon? Yahee ndaaroyon.» Ɓe yahi, ɓe humpitoyii,
ɓe ari, ɓe wi'i mo: «Ko bireediije jowi e liyyi ɗiɗi.»
39 Onsay o yamiri ɓe yo ɓe joɗɗinir ɓe fow mojobe
mojobe ka hoore huɗo hecco. 40 Ɓe joɗɗiniri ɓe saf-
feeji saffeeji, ɗi yimɓe teemedere, e ɗi yimɓe cap-
panɗe njowo. 41 O yetti bireediije ɗen jowi e liyyi ɗin
ɗiɗi, o ɓanti gite ɗen, o fewtini ka kammu, o du'ii. On-
say o tayiti bireedi on, o woni e jonnugol taalibaaɓe
ɓen ko hewtina jamaa on. O senditi kadi liyyi ɗin e
hakkunde fow. 42 Fow ɲaami haa haari. 43 Ɓe mooɓiti
debeeje sappoo e ɗiɗi tew kunte bireedi e liyyi. 44 Ɓen
ɲaamunoobe on bireedi hari ko ɓe worɓe guluuje
njowo.

Fii no Iisaa Seppiri ka hoore Ndiyan
(Mat. 14.22-33; Yhn. 6.16-21)

45 Ɓawto ɗun kisan, o yamiri taalibaaɓe makko ɓen
yo ɓe bako ka laana, ɓe hikkoo yeeso makko, ɓe lum-
ba gaɗa, telen Bayti-Sa'iida, e nder ko o yiltata jamaa
on kon. 46 Ɓay o waynondirii e maɓɓe, o yawi ka fello
fii toragol Alla.
47 Ɓay nibbii, tawi laana kan no ka tumbo weendu,
kanko Iisaa tun himo ka leydi. 48 O andi hiɓe e nder
satteende fota e nder awyingol laakun kun, ko fii hari
hiɓe tiindondiri e hendu ndun. Wa fewndo ka subaka,
o sutori e maɓɓe, himo seppa ka hoore ndiyan, tawi
himo faalaa ɓe feyyitaade. 49 Ɓay taalibaaɓe ɓen yi'ii
himo seppa ka hoore ndiyan, ɓe sikki ko mbeelu, ɓe
sonki, 50 ko fii hari ɓe fow ɓe yi'ii mo, ɓe hulii.
Iisaa wi'i ɓe kisan: «Hoolee, ko min nii! Wota on hu-
lu!» 51 Onsay o yawi ka laana takko maɓɓe, hendu
ndun deyyiti. Ɓe fow ɓe ɲalɗi fota, 52 ko fii hari ɓe faa-
maali kaawake moyyo waɗuɗo on ka bireediije, ɓay
hari ɓerɗe maɓɓe ɗen no uddi.
53 Ɓay ɓe gaynii lumbude weendu ndun, ɓe hewtii
Jaani-Saarata, ɓe saani laana kan. 54 Ɓay ɓe tippike ka
laana, yimɓe ɓen anditi kisan Iisaa. 55 Ɓe ɗogi e diiwal

ngal fow, ƀe woni e addangol mo nawnuƀe e hoore
ƀoggi-dimbordi, kala ka andanoo himo ɗon. 56 Kala ka
o naatunoo, woni ka koɗooli, woni ka ca'e maa ka fu-
lawaaji, ƀe addayno nawnuƀe ƀen ka fottirɗe, ƀe jeeja
mo yo o newnan ƀe tun ƀe meema kombol ɗolokke
makko on. Meemunooƀe ngol ƀen fow ndikki.

Fii Fariisiyaaƀe ƀen e Aadaaji mun ɗin
(Mat. 15.1-9)

7 Onsay *Fariisiyaaƀe ƀen e woƀƀe e jannooƀe fii
Sariya on, iwrunooƀe Yerusalaam, mooƀii takko
Iisaa. 2 Ƀe yi'i woƀƀe e taalibaaƀe makko ƀen no
ɲaamira juuɗe tuunuɗe, e maanaa ɗe sooɗaaka.
3 (Tawi-le Fariisiyaaƀe ƀen e *Yahuudiyankeeƀe ƀen
fow ɲaamataano si sooɗaaki haa laaƀi, ko fii hiƀe jog-
itinoo naamuuji mawƀe maƀƀe ƀen. 4 Si ƀe iwtiino ka
fottirde, ƀe ɲaamiino woo nde ƀe labbinii. Hiƀe jogi-
noo kadi naamuuji buy ɗi ƀe waɗaynoo, wano lawyu-
gol jardukoy koy e payanɗe ɗen e miranji ɗin.)
5 Onsay Fariisiyaaƀe ƀen e jannooƀe fii Sariya on
landii mo kanko Iisaa, ƀe wi'i: «Ko honɗun haɗi taal-
ibaaƀe maa ƀen jokka naamuuji mawƀe ƀen? E ko fii
honɗun ƀe ɲaamata, hara ƀe sooɗaaki?»
6 Iisaa jaabii ƀe wi'i: «Isaaya* no haalunoo ko Alla
longini mo fii mon moyya, yo faasiqiibe, wano windori
non:
‹Oo jamaa ko ka toni mun woni lan mawninde,
kono ƀerɗe maƀƀe ɗen no woɗɗondiri e an fota.
7 Ko e nder meere ƀe woni lan rewude,
janndeeji ɗi ƀe woni jannude ɗin
ko ɗi yimbe ƀen sinci.› I
8 «Hiɗon tertaade yamirooje Alla ɗen, jogitoo naamuu-
ji yimbe ƀen.»
9 O ƀeyditi, o wi'i: «Hiɗon bugitoo few yamirooje Alla
ɗen fii huutorgol naamuuji mon ɗin, 10 ko fii Muusaa
no wi'i: ‹Teddin yumma maa e ben maa›, awa kadi: ‹on
mo huɗi ben mun maa yumma mun donkinirte
mayde.› 11 Kono onon hiɗon wi'a goɗɗo no waawi
wi'ude ben mun maa yumma mun: ‹Mi yeɗii Alla ko mi
nafiraynoo on kon.› 12 E nder wi'ugol mon ɗun, on ac-
cataa ontigi waɗana ben mun maa yumma mun hay
huunde han kadi. 13 Ko nii wonɗon mehinɗinirde
daaluyee Alla on tippude e naamu mon mo sin-
canaɗon on. Hiɗon waɗa kadi piiji ɗuuɗuɗi goo nan-
duɗi e mun!»

Fii ko Tuuninta Neɗɗo kon
(Mat. 15.10-20)

14 Iisaa nodditi kadi jamaa on, o wi'i ƀe: «Heɗee lan
on fow, faamon. 15 Hay huunde alaa e kene naatayndе
e neɗɗo, tuunina mo, kono ko ko yaltata e neɗɗo kon
tuuninta mo. 16 Mo no mari noppi nanirɗi yo nanu!»
17 Ƀay wonii o naatoyii e suudu ka woɗɗitii jamaa
on, taalibaaƀe makko ƀen landii mo fii ngal misal. 18 O
wi'i ƀe: «E jaka, onon kadi ko on ƀe alaa faamu? E on
andaa hay huunde alaa e kene naatayndе e neɗɗo,
waawaynde tuuninde mo? 19 Ko fii ɗun naatataa ka
ƀernde makko, kono ko ka reedu makko yaarata, ɗun
yaltinoyee ka ƀaawo.» (Tawi ko o wi'i ɗon ko wonde
ɲaameteeji ɗin fow no laaƀi.)
20 O wi'i kadi: «Ko ko yaltata e neɗɗo kon woni ko tu-
uninta mo, 21 ko fii, ko e nder ƀernde neɗɗo miijooji
bonɗi yaltata, kaɲun e cagayaagal e nguyka e waru-
hoore e 22 jeeno e miile e hunyeendi e janfa e jiiƀaare
e nawliigu e hoyre e mawnintinaare e njofoyaagal.
23 Ƀii piiji bonɗi fow ko yaltayɗi e nder neɗɗo, tuunina
mo.»

Fii no Gomɗinal Debbo Feniisiyankeejo Ƀangiri
(Mat. 15.21-28)

24 Ƀay kanko Iisaa o iwii e nden nokkuure, o yahi e
ndii leydi ndee saare Tiiri. O naati ɗon e suudu, tawi o
yiɗaa hay gooto anda. Kono o waawaali suuɗaade,
25 ko fii hari debbo mo tawata jinna no nangi biɗɗo
mun jiwo, naniino fii makko kanko Iisaa no wowlee, o
ari, o yani e ley koyɗe makko. 26 Tawi on debbo ko
*Gereekiyankeejo, mo iwdi mun woni Fenisii, ɗun ko e
nder Sirii. O torii mo raɗanagol mo jinnawii wongii e ji-
wo makko on ngin.
27 Iisaa wi'i mo: «Accu taho fayƀe ƀen haara, ko fii
moyyaa ka bireediije paykoy koy yettee, buganee ba-
reeji ɗin.»
28 Debbo on jaabii mo: «Hiiyii, Koohoojo, kono hay
bareeji wonɗi ka ley taabal ɗin ɲaamay ko paykoy koy
samminta kon.»
29 Onsay kanko Iisaa o wi'i mo: «Sabu ngol kongol,
yahu, jinnawii ngin yaltii e jiwo maa on.»
30 Ƀay wonii kanko debbo on o naatoyii ka suudu
makko, o tawi ƀiɗɗo makko jiwo on no waalii ka danki,
awa kadi jinnawii ngin yaltii e makko.

Fii no Iisaa Selliniri Pahiɗuɗo-Mbobiɗi

31 Onsay Iisaa iwi e ndin leydi Tiiri, o tayiti leydi Sidu-
una ndin, o artiri *Dekapooli telen ka *Weendu Jaliilu.
32 Ƀe addani mo pahiɗuɗo-mbobiɗi, ƀe jeeji mo
*fawugol juuɗe ɗen e hoore on, sellina mo. 33 O naƀi
mo sera, ka woɗɗitii jamaa on, o ukki kolli makko ɗin
ka nder noppi nawnuɗo on, o tutti, o meemini ɗenngal
on ngal. 34 Onsay o ƀanti gite makko ɗen, o fewtini ka
kammu, o tayiti foofaango, o wi'i: «Efataa!» (Ƀun no
firi: «Uddito!») 35 Tun kisan noppi makko ɗin udditii,
ɗenngal makko ngal kadi ƀowri, o woni e wowlugol no
feewiri.
36 Iisaa yamiri ƀe wota ƀe wowlan ɗun hay gooto,
kono, ko no o haɗirnoo ƀe woo, ƀe ƀurtiraynoo
lollinirde. 37 Ƀe woni e nder ɲalaw tiiɗuɗo, ƀe wi'i: «Ko
o waɗata kon fow ko ko moyyi. O naninay hay
pahiɗuƀe ƀen, o wowlina kadi mbobiɗuƀe ƀen!»

Fii no Iisaa Ɲamminiri Yimƀe Guluuje Nayo
(Mat. 15.32-39)

8 E ɗen balɗe ɗon, nde tawnoo jamaa
moolanaaɗo kadi no ɗon, awa kadi alaa ko ƀe

I *7.7 Isa. 29.13*

ɲaama, Iisaa noddi taalibaaɓe mun ɓen, o wi'i: 2 «Oo
jamaa no yurmammi, wonii nii balɗe tati hiɓe wondi e
an, ɓe alaa ko ɓe ɲaama. 3 Si mi yiltii ɓe ka maɓɓe
hiɓe weelaa, ɓe lo'ay ka laawol, ko fii woɓɓe e maɓɓe
ko ka woɗɗi iwi.»
4 Kono taalibaaɓe makko ɓen jaabii mo, wi'i: «Ko
honto men heɓata bireedi e ndee nokkuure wulɗinnde
ko haarata ɓee?»
5 Iisaa landii ɓe, wi'i: «Ko bireediije jelu marɗon?»
Ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Ko ɗe jeeɗiɗi.»
6 Onsay o torii jamaa on jooɗagol ka leydi, o yetti
bireediije ɗen jeeɗiɗi. Ɓay o jarnii Alla, o tayiti, o jonni
taalibaaɓe makko ɓen fii yo ɓe hewtin jamaa on,
kamɓe kadi ɓe hewtini. 7 Tawi hiɓe marnoo kadi liyyi
seeɗa. Ɓun kadi, ɓay Iisaa gaynii du'aade, o wi'i yo ɓe
hewtin ɓe. 8 Ɓe ɲaami haa ɓe haari, moobitaa debeeje
jeeɗiɗi tew ko lutti. 9 Tawi ɓen ko wa ɓe worɓe guluuje
nayo. Ɓawto ɗun Iisaa yilti ɓe. 10 Ontuma o bakodi e
taalibaaɓe makko ɓen e laana ndiyan, o yahi e ndii ley-
di Dalmanuuta. I

Fii no Iisaa Tororaa Hollugol Maande
(Mat. 16.1-4)

11 Onsay *Fariisiyaaɓe ɓen ari, fuɗɗii yeddondirde e
Iisaa. Ɓe landii mo fii ndarndagol mo, yo o hollu ɓe
maande iwrunde ka kammu. 12 Iisaa tayiti foofaango
tiiɗungo, o wi'i: «Ko fii honɗun nguu jamaanu landorta
maande? Ka haqiiqa mi andinii on, nguu jamaanu jon-
netaake maande.» 13 Onsay o acci ɓe ɗon, o bakii kadi
e laana fii lumbugol gaɗa.

Fii ‹Lewen› Fariisiyaaɓe ɓen e mo Heroodu Lanɗo on
(Mat. 16.5-12)

14 Laatii taalibaaɓe ɓen yejjiti yettorde bireedi, tawi
ko bireediwal gootal pet ɓe mari ka nder laana.
15 Iisaa yamiri ɓe ɗunɗoo, o wi'i: «Reenee fota e lewen
Fariisiyaaɓe ɓen e lewen *Heroodu on.»
16 Taalibaaɓe ɓen wi'indiri: «Ko o wi'iri ɗun, ko fii en
maraa bireedi.»
17 Iisaa andi ko ɓe wi'i kon, o wi'i ɓe: «Ko fii honɗun
wi'anɗon ko ɓay on maraa bireedi? E on andaali, e on
faamaali kadi? E hara ɓerɗe mon ɗen sattii? 18 Hiɗon
jogii gite, e hara on yi'ataa? Hiɗon mari noppi, e hara
on nanataa? 19 Fewndo mi tayiti bireediije ɗen jowi fii
yimɓe ɓen guluuje njowo, e on anditaali ko debeeje
jelu heewuɗe tew kunte bireedi artirnoɗon?»
Ɓe jaabii mo: «Ko ɗe sappoo e ɗiɗi.»
20 «Ɓay kadi mi tayitii bireediije ɗen jeeɗiɗi fii yimɓe
ɓen guluuje nayo, ko debeeje jelu tew kunte bireedi
artirnoɗon?»
Ɓe jaabii: «Ko ɗe jeeɗiɗi.»
21 O wi'i ɓe kadi: «Hara on faamaali haa jooni?»

Fii no Iisaa Wuntiniri Bunɗo goo Bayti-Sa'iida

22 Ɓawto ɗun ɓe yahi Bayti-Sa'iida. Ɓe addani mo
bunɗo, ɓe jeeji mo yo o meemu mo fii yo o sellin mo.
23 Onsay o jogii jungo bunɗo on, o nabi mo ka ɓaawo
hoɗo. O waɗi tuuta ka gite on, o *fawi juuɗe makko
ɗen e hoore makko, o landii mo, o wi'i: «Hiɗa yi'ude
goɗɗun?»
24 O ɓanti gite ɗen, o wi'i: «Miɗo haccaade yimɓe,
kono miɗo yiirude ɓe wa leɗɗe wonɗe yahude.»
25 Iisaa waɗiti kadi juuɗe ɗen ka gite makko. Bunɗo
on ndaari tenyini, o ndikki, o yi'i fow ko laaɓi. 26 Onsay
Iisaa immintini mo yo o hootu ka makko e hoore himo
wi'a: «Wota a naatu ka hoɗo.»

Fii Qirritannde Petruusu nden
(Mat. 16.13-20; Luk. 9.18-21)

27 Nde Iisaa naatunoo e koɗooli Seezariiya-Filiipu
ɗin, o landii taalibaaɓe makko ɓen ngal landal ɗoo, o
wi'i: «E wi'i yimɓe ɓen, ko hombo woni lan min?»
28 Ɓe jaabii mo: «Woɓɓe no wi'a ko onon woni
Yaayaa lootaynoodo on, woɓɓe kadi no wi'a ko onon
woni Iiliiya, woɓɓe goo kadi no wi'a ko on goɗɗo goo e
annabaaɓe ɓen.»
29 O landii ɓe kadi, o wi'i: «Onon non wi'uɗon ko
hombo woni lan min?»
Petruusu jaabii mo, wi'i: «Ko onon woni *Almasiihu
on!»
30 Iisaa yamiri ɓe, tentini, wota ɓe wowlan hay gooto
ko hombo woni mo.

Fii Tampereeji Iisaa ɗin e Artugol makko ngol
(Mat. 16.21-28; Luk. 9.22-27)

31 Onsay o fuɗɗii ɓe jannude wonde bee *Ɓii-Aaden
on tampa fota, awa kadi mawɓe ɓen e hooreeɓe *yot-
tinoobe sadaka ɓen haa naɓani jannoobe fii Sariya on
wikkoyto mo, o waree, o immintinoyee ka ɲalaande
tammere. 32 Tawi ko no laaɓiri o yewtata ɗii piiji.
Petruusu pottini mo sera, o woni mo e felugol.
33 Kono Iisaa yeyyitii, o ndaari taalibaaɓe makko
ɓen, o feli Petruusu, o wi'i mo: «Yilto ɓaawo an, yo Ibu-
liisa, ko fii miijooji maa ɗin hinaa ɗi Alla, kono ko ɗi
yimɓe ɓen!»
34 Onsay o noddi jamaa on e taalibaaɓe makko ɓen,
o wi'i ɓe: «Kala faalaaɗo jokkude lan, yo o hayfintino, o
yetta *leggal makko altindiraangal ngal, II o jokkammi.
35 Kala faalaaɗo dandude ngurndan mun, ɗan hayri-
ray mo, kono kala non mo ngurndan mun hayriraa
sabu an min e Kibaaru Moyyo on, haray ontigi dandoy-
ay ɗan. 36 E ko nafa honɗun woodani neɗɗo heɓugol
aduna on fow, hayra wonkii mun kin? 37 Maa ko
honɗun neɗɗo ittata fii sottugol wonkii mun kin?
38 Awa kadi, kala hersirɗo lan, hersiri konguɗi an ɗin e
hakkunde oo jamaa jinoowo waɗa junuubi, Ɓii-Aaden
on kadi hersiroyay mo tuma o ardoyi e mangural Ben
makko ngal wondude e malaa'ikaaɓe laaɓuɓe ɓen.»
9 O wi'i ɓe kadi: «Ka haqiiqa mi andinii on, no
woodi woɓɓe e mon onon wonɓe ɗoo ɓen, ɓe
maayataa ado ɓe yi'ude *laamu Alla ngun no ardi e
doole.»

I *8.10 «Dalmanuuta» «Magaduuna».*

II *8.34 «Yettugol leggal mun altindiraangal ngal»*

Fii Waylannde Mbaadi Iisaa ndin
(Mat. 17.1-13; Luk. 9.28-36)

2 Balɗe jeegoo ɓawto ɗun, Iisaa yetti Petruusu e
Yaaquuba e Yuuhanna, o naɓi ɓe kamɓe tun e hoore
fello toowungo. Mbaadi makko ndin waylii yeeso
maɓɓe, 3 conci makko ɗin jalbi. Hakkee ko ɗi rawni
alaa wuppoowo e hoore ndii leydi laɓɓiniroowo non.
4 Iiliiya e Muusaa feeŋani ɓe, ɓe woni e yewtidugol e
makko kanko Iisaa.
5 Onsay Petruusu yetti haala kan, o wi'i Iisaa:
«Karamoko'en, no moyyi ka wonen ɗoo. Darnen to-
gooji tati, onon wonndu, Muusaa wonndu, Iiliiya kadi
wonndu.» 6 (Tawi kanko Petruusu o andaa ko o woni
wowlude, ko fii hari kamɓe tato kulol heewii e maɓɓe.)
7 Tun duulere ari buumi ɓe. Onsay hawa yalti ka du-
ulere, wi'i: «Oo ɗoo ko Ɓiɗɗo an yiɗaaɗo. Heɗitee mo!»
8 Tun taalibaaɓe ɓen ndaari binde ɗon, ɓe yi'itaali
hay gooto, si hinaa kamɓe tun e Iisaa.
9 E nder ko ɓe tippotoo kon ka fello, Iisaa yamiri ɓe
wota ɓe wowlan hay gooto ko ɓe yi'i kon, haa nde *Ɓii-
Aaden on immintinaa e hakkunde maɓɓe ɓen woo.
10 Ɓe maanditii ngol kongol e nder yeddondirgol
hakkunde maɓɓe, hiɓe wi'a: «Ko honɗun woni im-
mitagol e hakkunde maɓɓe ɓen?»
11 Onsay taalibaaɓe ɓen landii mo, ɓe wi'i: «Ko fii
honɗun jannooɓe fii Sariya on ɓen wi'anta wonde ko
Iiliiya haani arude taho?»
12 O jaabii ɓe, o wi'i: «Ko goonga Iiliiya aray taho,
wattitoo fow. Ko honɗun windii fii Ɓii-Aaden on? Hinaa
o tampay fota, o wikkee? 13 Kono mi andinii on Iiliiya
ariino, kono ɓe waɗiri mo no ɓe faaliraa non, wano
windori fii makko non.»

Fii no Iisaa Selliniri Jinnaaɗo goo
(Mat. 17.14-21; Luk. 9.37-43)

14 Ɓay ɓe hewtitii takko taalibaaɓe ɓen, ɓe yi'i jamaa
ɗuuɗuɗo e jannooɓe fii Sariya on takko maɓɓe no
yeddondira e maɓɓe. 15 No jamaa on yiirunoo Iisaa,
ɓe ŋalɗi fota, ɓe dogi fii hiwroyagol mo. 16 Kanko Iisaa
o landii ɓe, o wi'i: «Ko e hoore honɗun wonɗon yed-
dondirde e maɓɓe?»
17 Onsay gorko goo e nder jamaa on jaabii mo wi'i:
«Karamoko'en, mi addanii on oo ɓiɗɗo an gorko, mo
jinnawii mbobinɗinayngii nangi. 18 Tuma ngii nangi
mo woo, ngii liɓay mo ka leydi, o yaltina ngurda, o
ŋatindira ɲiiye ɗen, o yoora ken. Mi torike taalibaaɓe
mon ɓen raɗagol ngii jinnawii, kono ɓe waawaali.»
19 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Onon ko on jamaanu ngu
gomɗinaa. Ko haa honde tuma mi wondata e mon? E
ko haa honde tuma mi muŋŋantoo on? Addanee lan
mo ɗoo.»
20 Onsay ɓe addani mo mo. No paykun kun yiirunoo
Iisaa, jinnawii ngin iirini kun, kun yani ka leydi, kun
woni e tallagol, yaltina ngurda. 21 Onsay Iisaa landii
ben paykun kun: «Ko gila honde tuma ɗun hewtitii
kun?»
Ben makkun jaabii: «Ko gila e booboyaagal makko.
22 Awa kadi soono woo jinnawii ngin bugoto kun ka yi-
ite e ka ndiyan fii mulugol kun. Kono si tawii hiɗon
waawi goɗɗun, yurmee men, wallon men!»
23 Iisaa kadi wi'i mo: «Wi'uɗaa si miɗo waawi! Fow no
newanii gomɗinɗo!»
24 Tun ben paykun kun ewnii, wi'i: «Miɗo gomɗini!
Kono wallitee lan ko fii gomɗinal an ngal no ŋakkan-
immi!»
25 Ɓay Iisaa yi'ii jamaa on no doga, ara e maɓɓe, on-
say o toŋani jinnawii ngin, o wi'i: «Ko an, yo jinnawii
mbobinɗinayngii, mi wi'ii ma yo a yaltu e makko, wota
a naatitu e makko hande kadi!»
26 Onsay ngii haaci, e hoore iiringol kun ko tiiɗi, ngii
yalti e makkun. Paykun kun wa'i wa maykun, haa ɗu-
uɗuɓe wi'i: «Kun maayii!» 27 Kono Iisaa jogii kun, im-
mini, kun darii.
28 Ɓay wonii Iisaa naatii ka suudu, taalibaaɓe makko
ben landii mo e gundoo, ɓe wi'i: «Ko fii honɗun menen
men waawaali raɗaade ngii jinnawii?»
29 O wi'i ɓe: «Sifa ngii jinnawii, ko toragol Alla tun
waawata ngii yaltinde.»
30 Onsay ɓe iwi ɗon, ɓe tayitoyi Jaliilu. Tawi Iisaa
faalaaka andee ko honto o woni, 31 ko fii hari himo
jannude taalibaaɓe makko ben, o wi'a ɓe: «Ɓii-Aaden
on wattete e juuɗe yimɓe ben, ɓe wara mo. Balɗe tati
ɓawto maygol makko, o immitoo.» 32 Kono hari taal-
ibaaɓe ben alaa faamude ɗin konguɗi, awa kadi ɓe
huli landitagol mo ɗi.

Fii Ɓurɗo Teddude on e Hakkunde Maɓɓe
(Mat. 18.1-5; Luk. 9.46-48)

33 Onsay ɓe hewti Kafernahuum. Ɓay ɓe naatii ka su-
udu, Iisaa landii ɓe, wi'i: «Ko e hoore honɗun won-
noɗon yeddondirde ka laawol?» 34 Kono ɓe deyyi, ko
fii hari ka laawol ɓe yewtidii fii andugol ko hombo ɓuri
teddude.
35 Onsay kanko Iisaa o jooɗii, o noddi sappoo e
ɗiɗooɓe ben, o wi'i ɓe: «Mo no faalaa wonude arano, o
wonay sakkitoro e ɗi fow, kurkaadu fow.» 36 Onsay o
yetti paykun, o joɗɗini kun hakkunde maɓɓe. Ɓay o
hirbike kun, o wi'i ɓe: 37 «Kala jabuɗo paykun tosokun
e innde an, haray ko min tigi o jaɓi. Awa-le kala jaɓuɗo
lan, haray hinaa min tigi o jaɓi, kono ko Nuluɗo lan
on.»
38 Onsay Yuuhanna wi'i mo: «Karamoko'en, men yi'ii
goɗɗo no raɗoo jinnaaji e innde mo'on. Men toŋani
mo ɗun ɓay o wondaa e amen fii jokkugol on.»
39 Kono Iisaa wi'i: «Wota on toŋan mo ɗun. Ko fii hay
gooto waawataa waɗude kaawake moyyo e innde an,
yiltoo kisan ɓawto ɗun, wowlammi ko boni. 40 Ko fii
kala mo wonaa gaŋo men, haray ko giɗo men. 41 Awa
kadi, kala okkorɗo on ndiyan yareteeɗan e innde an
min, fii ko on ɓe *Almasiihu on, ka haqiiqa mi andinii
on o faɗataa mbarjaari makko ndin few.
42 «Kono on mo woni sabu feggingol gokkun e koy
paykoy gomɗinkoy lan, haray ko ɓuri mo moyyande
ko kolmbireede tuntere hayre, o bugee ka baharu.

43 Si tawii jungo maa ngon wonay sabu haa feggoɗaa,
haray tayu ngo. Ko fii no ƀuru-maa moyyande ka
naataa ka ngurndan, hara ko a taya-jungoojo, edii a jo-
gaade juuɗe ɗiɗi yahaa ka jahannama, ka yiite nge
ɗaanotaako. 45 Si tawii-le koyngal maa ngal wonay
sabu haa feggoɗaa, haray tayu ngal. Ko fii no ƀuru-
maa moyyande ka naataa ka ngurndan, hara ko a
taya-koyngaljo, edii a jogaade koyɗe ɗiɗi, bugeɗaa ka
jahannama. 47 Si tawii-le yiitere maa nden wonay sabu
haa feggoɗaa, haray awu nde. Ko fii no ƀuru-maa
moyyande ka naataa ka *laamateeri Alla hara ko mo a
yiitere wootere, edii a jogaade gite ɗiɗi, bugeɗaa ka ja-
hannama 48 ka gilɗi maƀƀe ɗin maayataa ɗon e ka yi-
ite ngen ɗaanotaako ɗon.
49 «Ko fii kala neɗɗo lensinirte yiite. 50 Lanɗan ko hu-
unde moyyere, kono si ɗakamme majjan on iwii, haray
ko honno ɗakamme majjan on wattirtee? Waɗee
lanɗan e mon onon tigi, wondon e hoore ƀuttu.»

Fii Sertigal Yettindirƀe
(Mat. 19.1-12; Luk. 16.18)

10 Onsay Iisaa iwi ɗon, o ari ka seraaji diiwal
Yahuuda gaɗa Yurdayniwol, jamaa on moobii
kadi takko makko. Wano o woowiri non, o woni e jan-
nugol ƀe kadi.
2 Onsay *Fariisiyaaƀe goo ƀadii mo fii ndarndagol
mo, ƀe wi'i: «E hara no daganii goɗɗo accitugol ƀeyn-
gu mun?»
3 O jaabii ƀe, o wi'i: «Ko honɗun Muusaa yamiri on?»
4 Fariisiyaaƀe ƀen wi'i: «Muusaa no newnani ontigi
waɗangol ƀeyngu mun kaydi sertigal, accita mo.»
5 Iisaa kadi wi'i ƀe: «Ko sabu cattal mon ƀernde ngal
waɗi si Muusaa windani on nden yamiroore. 6 Kono ka
fuɗɗoode, Alla tagii ƀe, o waɗi ƀe gorko e debbo.
7 ‹Ko ɗun waɗi si gorko selay ben mun e yumma
mun,
humoo e ƀeyngu mun,
8 onsay kambe ɗiɗo ƀe wona gooto.› I
Ɗun haray hinaa ƀe ɗiɗo hande kadi, kono ko gooto.
9 Awa wota goɗɗo sendindir ko Alla hawtindiri kon.»
10 Ɓay wonii ƀe naatoyii ka suudu, taalibaaƀe ƀen
landii mo kadi fii ɗun. 11 O jaabii ƀe, o wi'i: «Kala acci-
tuɗo ƀeyngu mun, yetti goɗɗo goo, haray ontigi jeenii
e telen-ma makko. 12 Si debbo kadi seedii e moodi
mun, yettoyaama ka goɗɗo, haray on debbo kadi
jeenii.»

Fii no Iisaa Du'orani Paykoy koy
(Mat. 19.13-15; Luk. 18.15-17)

13 Onsay yimƀe ƀen addani mo paykoy fii yo o
meemu koy, kono taalibaaƀe ƀen toŋani ƀen. 14 Ɓay
wonii Iisaa yi'ii ɗun, o tikki, o wi'i: «Accee paykoy koy
ara e an, wota on haɗu koy, ko fii *laamu Alla ngun ko
sifa makkoy wonani. 15 Ka haqiiqa mi andinii on, kala
mo jabiraali laamu Alla ngun wa paykun, haray o
naatataa ton few.» 16 Ɓawto ɗun o hirbii paykoy koy, o
*fawi juuɗe makko ɗen e makkoy, o du'anii koy.

Fii Hooreejo Alɗuɗo on
(Mat. 19.16-30; Luk. 18.18-30)

17 Ɓay wonii Iisaa fokkitii, onsay goɗɗo dogi, ari,
jiccii yeeso makko. O landii mo, o wi'i: «Karamokoojo
moyyo, hara ko honɗun mi haani waɗude fii yo mi
heƀoy *ngurndan poomayankejan ɗan?»
18 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko fii honɗun wi'irtaa
mi moyyo? Hay gooto moyyaa si hinaa Alla Bajjo on.
19 Hiɗa andi yamirooje ɗen: ɗun ko wota a ittu hoore,
wota a jeenu, wota a wujju, wota a seedito fenaande,
wota a janfo hay gooto, teddinaa kadi yumma maa e
ben maa.» II
20 O jaabii, o wi'i: «Karamoko'en, miɗo waɗude ɗun
few gila e cukankaaku an.»
21 Ɓay Iisaa ndaaririi mo giggol, o wi'i mo: «No
ŋakkan-maa fahin huunde wootere: yahu yeeyitaa kala
ko jeyɗaa, okkaa miskinƀe ƀen, ɗun wonanoyte keyee
ka kammuuli, onsay araa jokkaa mi.» 22 Ɓay on nanii
ɗin konguɗi, o ŋirƀinii, o yahi himo aani, ko fii hari hi-
mo alɗi fota.

Fii Accuƀe ko Jeyi kon few, Jokki Iisaa

23 Onsay kanko Iisaa o wi'i taalibaaƀe makko ƀen:
«Emba no sattani jom jawle en ka ƀe naata ka laamu
Alla.»
24 Taalibaaƀe ƀen ŋalɗi fii ɗin yewtereeji. Kanko Iisaa
o fillitii kadi, o wi'i ƀe: «Fayƀe an, emba naatugol ka
laamu Alla no satti. 25 No ƀuri weeƀande ngelooba ka
mba rewa e wuddere meselal edii ka jom jawle en naa-
ta ka laamu Alla.»
26 Taalibaaƀe ƀen ƀurti ŋalɗude kadi, ƀe woni e
wi'indirgol: «E hara ko hombo dandoytee?»
27 Iisaa ndaari ƀe, wi'i: «Ɗun waawantaako
neɗɗanke, kono Alla kan wonaa non, kala huunde no
waawanoo mo.»
28 Onsay Petruusu wi'i mo: «Awa e hino, men accii ko
men jeyi kon few, men jokkii on.»
29 Iisaa jaabii, o wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii on, kala
accuɗo suudu mun ndun e musiƀƀe mun ƀen e bandi-
raaƀe mun ƀen e yumma mun e ben mun e biƀƀe
mun ƀen e gese mun ɗen sabu innde an nden e
Kibaaru Moyyo on, 30 o heƀoyay ko ƀuri ɗun laabi
teemedere: cuuɗi e musiƀƀe e bandiraaƀe e neeni-
raaƀe e ƀiƀƀe e gese e cukkeede ka aduna ɗoo. Ka
aduna aroyoowo o heƀoyay ngurndan poomayanke-
jan. 31 Kono wonƀe yeeso buy wontiroyay ƀaawo, ƀaa-
wooƀe ƀen wontiroya yeeso.»

Fii ko Saatii Heƀoyde Iisaa kon
(Mat. 20.17-19; Luk. 18.31-34)

32 Nde tawnoo hiƀe ka laawol fii yahugol
Yerusalaam, Iisaa wonti yeeso maƀƀe, taalibaaƀe ƀen
ŋalɗi, jokkunooƀe ƀen kadi huli. Iisaa pottini sappoo e

I *10.8 Fuɗ. 2.24*

II *10.19 Egg. 20.12-16*

ɗiɗoobe ɓen sera, o woni ɓe e yewtugol ko heboyta
mo kon. 33 O wi'i ɓe: «Awa hiɗen yahude Yerusalaam.
Ɓii-Aaden* on wattete e juuɗe hooreeɓe yottinooɓe
sadaka ɓen e jannooɓe fii Sariya on ɓen, ɓe happana
mo wareede, ɓe watta mo e juuɗe ɓe wonaa Yahu-
udiyanke ɓen, 34 ɓen jala mo, ɓe tutta e hoore makko,
ɓe focca mo, onsay ɓe wara mo. Balɗe tati ɓawto ɗun
o immitoo.»

Fii ko Yaaquuba e Yuuhanna Torii Iisaa kon
(Mat. 20.20-28; Luk. 22.25-27)

35 Onsay Yaaquuba e Yuuhanna, ɗun ko ɓiɓɓe
Zabadii ɓen, ɓadii Iisaa, ɓe wi'i mo: «Karamoko'en
meɗen faalaa yo on waɗan men ko men torotoo on
kon.»
36 O wi'i ɓe: «Ko honɗun faalaɗon yo mi waɗan on?»
37 Ɓe wi'i mo: «Ko yo on newnan men jooɗoyagol ka
laamu mon darjinngu, goɗɗo e amen wonira ka
ɲaamo mon, oya on ka nano mon.»
38 Kono Iisaa wi'i ɓe: «On andaa ko wonɗon lan
toraade. E hara on waaway yarirde jardukun tampere
kun mi yarirta kun, maa looteede lootannde tampere
nde mi lootoytee nden?»
39 Ɓe jaabii: «Men waaway.»
Iisaa wi'i ɓe kadi: «Ko goonga on yariray jardukun
kun mi yarirta kun, e on lootete lootannde tampere
nde mi lootoytee nden. 40 Kono fii jooɗoyagol ka
ɲaamo an maa ka nano an, hinaa min yeɗata ɗun: ɗon
no yeɗaa ɓe fii mun eɓɓanaa ɓen.»
41 Ɓay ɓeya taalibaaɓe sappo nanii ɗun, ɓe fuɗɗii
seytinande Yaaquuba e Yuuhanna. 42 Onsay Iisaa nod-
di ɓe, o wi'i: «Hiɗon andi ɓee ɓe jogitorɗen wa
hooreeɓe ɗiya leyyi no laamori ɗi doole, awa kadi
lamɓe maɓɓe ɓen no feyyintini laamu ngun e hoore
maɓɓe. 43 Kono onon, wota on wa'u wa ɓen. Kala
faalaaɗo wonde tedduɗo e hakkunde mon, yo wonu
kurkaadu mon. 44 Awa kadi kala faalaaɗo wonde
yeesoojo e hakkunde mon, yo wonu maccuɗo fow,
45 ko fii Ɓii-Aaden on ardaali fii kurkanegol, kono ko fii
kurkanagol, okkitira ngurndan mun ɗan fii cottudi ɗu-
uɗuɓe.»

Fii no Iisaa Wuntiniri Bunɗo Yeerikoo
(Mat. 20.29-34; Luk. 18.35-43)

46 Onsay ɓe hewti Yeerikoo. Ɓay wonii kanko Iisaa e
taalibaaɓe makko ɓen e jamaa ɗuuɗuɗo on ɓe yaltii
ɗon, tawi bunɗo torotooɗo no wi'ee Bartimaawu, on
ko biɗɗo oo wi'eteeɗo Timaawu, no jooɗii ka sera laa-
wol. 47 O nani wonde ko Iisaa oo jeyaaɗo Naasirata
woni feyyude. Onsay o woni e ewnagol, wi'a: «Ko an yo
Iisaa, ɓii Daawuuda, yurminan!»
48 Ɗuuɗuɓe feli mo fii yo o fanku, kono o ɓurti ew-
naade, wi'a: «Ko an yo ɓii Daawuuda, yurminan!»
49 Onsay Iisaa dartii, o wi'i: «Noddee mo!»
Ɓe noddi bunɗo on, e hoore hiɓe wi'a mo: «Wakkilo,
immoɗaa, himo noddude ma!» 50 Bunɗo on kadi bugii
dolokke mun on, immii tinna, o ari e Iisaa.
51 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko honɗun faalaɗaa
yo mi waɗane?»
Kanko bunɗo on o wi'i mo: «Karamoko'en, ko yo mi
hettu giiɗe an ɗen.»
52 Iisaa wi'i mo kadi: «Yahu, gomɗinal maa ngal
hisinii ma.» Ɓon kisan o wunti, o woni e jokkugol Iisaa
e yaadu ndun.

Fii Naatugol Iisaa Yerusalaam
(Mat. 21.1-11; Luk. 19.28-40; Yhn. 12.12-19)

11 Ɓay wonii ɓe ɓadike Yerusalaam haa ɓe hewtii
Bayti-Faazii e *Betanii, ɗun ko takko Fello *Zay-
tuuni ngon, kanko Iisaa o nuli taalibaaɓe makko ɗiɗo,
2 o wi'i ɓe: «Yahee e ngoo hoɗo wongo yeeso mon
ɗoo. No naatirɗon e maggo on taway ɗon mbabun
kun goɗɗo waɗɗaaki haa hande no humii ɗon. Hunton
kun, addon. 3 Si goɗɗo aru on e landaade: ‹Ko honɗun
waɗanton ɗun?›, on wi'ay mo: ‹Ko haaju Koohoojo on
yani e makkun. O artiray kun ko neeɓaa.› »
4 Onsay ɓe yahi, ɓe tawi mbabun no humii ka yaasi e
binde dambugal ka ɗatal, ɓe hunti kun. 5 Woɓɓe e
wonnoobe ɗon ɓen wi'i ɓe: «Ko honɗun waɗi si hiɗon
huntude mbabun kun?» 6 Ɓe jaabori no Iisaa wiirunoo
ɓe non. Onsay ɓe acci ɓe yahi. 7 Ɓe addani Iisaa
mbabun kun. Ɓe ndaɗɗani mo conci maɓɓe ɗin e
hoore makkun. Iisaa jooɗii e hoore makkun. 8 Yimbe
buy ndaɗɗani mo conci mun ɗin ka laawol, woɓɓe
calɗi ɗi ɓe saltii ka buruure ɗin. 9 Tawi hikkornoobe
yeeso makko ɓen e iwtirnoobe ɓaawo ɓen no ew-
naade wi'a:
«*Hosannaa!
Yo barki wonan oo wonɗo arude e innde Joomiraaɗo
on!
10 Barki wonanii nguu laamu wongu arude,
ɗun ko nguu laamu ben men Daawuuda!
Darja ɓurɗo toowude wonanii ma!» I
11 Ɓay Iisaa naatii Yerusalaam, o yahi ka *juulirde
mawnde, o taskii fow. Nde tawnoo niɓɓii, o yahi Be-
tanii kanko e sappoo e ɗiɗoobe ɓen.

Fii no Iisaa Huɗiri Yibbehi
(Mat. 21.18-19)

12 Bimbi nden ɲande, ko ɓe yaltata Betanii, kanko
Iisaa o weelaa. 13 O haynii yibbehi maruki haako ka
woɗɗitii. O yahi ndaarugol si o taway ton goɗɗun. Ɓay
o ɓadike o tawi ko haako tun, ko fii hari hinaa dab-
bunde yibbe. 14 Onsay o wi'i ki: «Wota goɗɗo ɲaamitu
hande kadi ɓiɓɓe maa ɓen.» Taalibaaɓe makko ɓen
nani ko o wi'i kon.

Fii no Iisaa Raɗori Yeeyooɓe ɓen ka Juulirde Mawnde
(Mat. 21.12-17; Luk. 19.45-48; Yhn. 2.13-16)

15 Ɓay ɓe hewtii Yerusalaam, Iisaa naatiri ka dingiral
juulirde mawnde, o woni e raɗagol yeeyaynooɓe ɓen e
soodaynooɓe ɓen ka juulirde. O wayliti taabe
waɗaynooɓe sensa-sensita ɓen e julle yeeyaynooɓe

I *11.10 Zab. 118.25-26*

gabooji ɓen. 16 Tawi o jaɓataa hay gooto nabora
goɗɗun ka nder dingiral juulirde, 17 e hoore himo jan-
naynoo ɓe, wi'a: «Hinaa no windii: ‹Suudu an ndun in-
noyte suudu torordu ndu leyyi ɗin fow torotoo Alla e
mun?› I Kono onon on wattii ndu fammeere wuyɓe!» II
18 Kono ɓay hooreeɓe *yottinooɓe sadaka ɓen e jan-
nooɓe fii Sariya on nanii ɗun, ɓe woni e ɗaɓɓugol
feere no ɓe sahinbinira mo. Kono tawi hiɓe huli mo, ko
fii hari jamaa on fow no ŋalɗidi e ko o jannata kon.
19 Ɓay niɓɓii, Iisaa e taalibaaɓe mun ɓen yalti ka
saare.

Jannde fii Yibbehi kin
(Mat. 21.20-22)

20 Wa ko ɓe feyyata bimbi, taalibaaɓe ɓen yi'i kiya
yibbehi no yoori haa ka ɗaɗi. 21 Onsay Petruusu anditi
ko feyyi kon. O wi'i Iisaa: «Karamoko'en, ndaaree!
Yibbehi ki huɗunoɗon kin yoorii!»
22 Iisaa yetti haala kan, wi'i ɓe: «Gomɗinee Alla!
23 Ko fii, ka haqiiqa mi andinii on, si goɗɗo wi'u ngoo
fello yo ngo ɓoro ɗoo, ngo yaha ka baharu, hara o
sikkitaaki ka ɓernde makko, hara himo gomɗini ko o
wi'i kon waɗay, ɗun waɗante mo. 24 Ko ɗun waɗi si mi
wi'ay on, kala ko landiɗon e nder toragol Alla, hoolee
on hendike ɗun, ɗun waɗante on. 25 Nde hiɗon toroo
Alla, hara hiɗon seytinani goɗɗo, yaafee mo, fii no Ben
mon Wonɗo ka kammu on yaaforana on onon kadi
bonnereeji mon ɗin. 26 Kono si on yaafanaaki ɓe,
haray Ben mon Wonɗo ka kammu on kaŋun kadi
yaafantaako on bonnereeji mon ɗin.»

Lande fii Bawgal Iisaa ngal
(Mat. 21.23-27; Luk. 20.1-8)

27 Ɓe yiltitii kadi Yerusalaam. E nder ko Iisaa jindata
kon ka nder juulirde mawnde, hooreeɓe yottinooɓe
sadaka ɓen e jannooɓe fii Sariya on wondude e
mawɓe ɓen ari e makko. 28 Ɓe wi'i mo: «Ko e ley kon-
gol hombo wonɗaa waɗude ɗun e ko e ley kongol
hombo wonɗaa fii ko wonɗaa waɗude koo?»
29 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Min kadi mi landoto on hu-
unde wootere. Si on jaabike lan, onsay mi yeetoto on
ko e ley kongol hombo mi woni waɗirde ɗun. 30 E hara
lootugol ko Yaayaa lootaynoo yimɓe ɓen kon, ko hon-
to iwri: ko ka arsi, kaa ko e neɗɗanke? Jaabee lan.»
31 Kono ɓe wi'indiri: «Si en jaabike mo ko ka arsi iwri,
o wi'ay en ko honɗun haɗunoo gomɗinen mo? 32 Si en
jaabike mo-le ko e neɗɗanke ɗun iwri.» (E hin-le hiɓe
huli jamaa on, ko fii fow no jogori Yaayaa wa annabaa-
jo tigi.) 33 Onsay ɓe jaabii Iisaa: «Men andaa.»
Kanko kadi o wi'i ɓe: «Min kadi mi wowlantaa on ko e
ley kongol hombo mi woni waɗirde ɗun.»

Misal Yettaangal e Halfinaaɓe Tutateeri Wiiɲu
(Mat. 21.33-46; Luk. 20.9-19)

12 Ɓawto ɗun Iisaa woni kadi yewtirgol ɓe mise,
o wi'i ɓe: «Goɗɗo tutuno *wiiɲu, o howi tuta-
teeri ndin, o jasi ngayka fii ka wiiɲu on oyyee, o waɗi
bente ka reenoowo on wona, o halfini ndi remooɓe wi-
iɲu ɓen, o yahi safaari. 2 Ɓay saa'i soɲitugol wiiɲu on
hewtii, o immini kurkaadu makko haa e remooɓe wi-
iɲu ɓen fii yo ɓen jonnan mo ɓiɓɓe wiiɲu geɓal makko
ngal. 3 Kono ɓen hendii mo piyi, ɓe immintini mo ju-
uɗe mehe. 4 O immini kurkaadu makko goo kadi, ɓe
piyi onɗon kadi e hoore, ɓe hersini. 5 O immini kadi
tammo, ɓe wari on. E ɗuuɗuɓe ɓe o imminnoo piyaa,
woɓɓe waraa.
6 «Ɓawi ko ɓiɗɗo makko yiɗaaɗo on tun o luttirnoo.
Ka sakkitorun o immini mo haa e maɓɓe, himo wi'a:
‹Ɓe teddinay ɓiɗɗo an on.›
7 «Kono kamɓe remooɓe wiiɲu ɓen ɓe haldi: ‹Ɓay ko
oo woni ronoowo on, waren mo, ɗun ndondi ndin
wontanay en!› 8 Onsay ɓe nangi mo, ɓe wari, ɓe bugii
ka ɓaawo tutateeri wiiɲu.»
9 Iisaa wi'i kadi: «Jooni non, hara ko honɗun jom
ndin tutateeri wiiɲu waɗata ɓen? On aray, re'a ɓen re-
mooɓe wiiɲu, o jonna tutateeri ndin woɓɓe goo.»
10 Onsay Iisaa wi'i ɓe kadi: «E hara on jangaali ko bindi
ɗin wi'i kon? Ko fii hiɗi wi'i wonde:
‹Hayre nde mahooɓe ɓen hawkunoo nden
wontii hittunde ka soɓɓundu.
11 Ɓun ko e Joomiraaɗo on iwri,
ɗun no hawnii e gite men!› » III
12 Ɓay ɓe faamii wonde ko fii maɓɓe Iisaa waɗani ngal
misal, ɓe woni e ɗaɓɓugol feere no ɓe nangira mo,
kono hari hiɓe huli jamaa on. Onsay ɓe acci mo ɗon,
ɓe yahi.

Fii no Iisaa Ndarndoraa fii Yoɓugol Sagalle
(Mat. 22.15-22; Luk. 20.20-26)

13 Onsay ɓe immini e Iisaa *Fariisiyaaɓe goo e yimɓe
Heroodu goo fii ko nangira mo konguɗi makko ɗin.
14 Ɓen ari, wi'i mo: «Karamoko'en meɗen andi ko on
nunɗuɓe, awa kadi on ɗenyotaako hay gooto, ko fii on
ɓurdindinaa yimɓe ɓen, hiɗon jannirde laawol Alla
ngol goonga. E hara no haani ka men yoɓa lando
mawɗo Roomu on sagalle, kaa haanaa? Meɗen haani
yoɓude kaa men haanaa yoɓude?»
15 Nde tawnoo Iisaa no andi faasiqiyaagal maɓɓe
ngal, o jaabii ɓe, o wi'i: «Ko fii honɗun ndarndorton
mi? Addanee lan *dinaruuru, mi ndaara.» 16 Ɓe addi
wooturu. Iisaa landii ɓe wi'i: «Ko nandolla hombo e
bindi hombo woni e mayru?»
Ɓe jaabii: «Ko lando mawɗo Roomu on.»
17 Onsay o wi'i ɓe: «Jonnitee lando mawɗo Roomu
on ko makko kon, jonniton Alla kadi ko mun kon.» Ɓe
ŋalɗi e makko.

Fii Sadduusiyaaɓe ɓen e Ummutal ngal
(Mat. 22.23-33; Luk. 20.27-40)

18 Sadduusiyaaɓe*, wi'uɓe wonde ummutal alaa
ɓen, ari landii Iisaa, ɓe wi'i mo: 19 «Karamoko'en, e hi-
no ko Muusaa wi'i men kon: Si goɗɗo maayii accii

I *11.17a Isa. 56.7* II *11.17b Yer. 7.11*

III *12.11 Zab. 118.22-23*

ƀeyngu e ƀaawo ƀiddo, haray miŋŋiraawo on maydo
no haani yettude on keynguujo mo o acci fii no o heƀi-
rana on kotiraawo makko jurriya. 20 Tawa non ƀen
ƀibbe ko ƀe njeeďiďo. Arano on jombii, maayii, accaali
jurriya. 21 Ɓimmo on kadi yettii on keynguujo, maayii,
accaali jurriya. Tammo on kadi wano non. 22 Tawii hay
gooto e ƀen njeeďiďo accaali jurriya. Ɓay feyyii e
maƀƀe ƀe fow, debbo on kadi maayii. 23 Ɓay hari ƀen
njeeďiďoo non resii on debbo, ko hombo e ƀen on
debbo wontanoyta ka ummutal?»
24 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «E hino ko waďi kon si hiďon e
nder palji, ko fii on alaa faamude bindi ďin, on alaa
faamude kadi bawgal Alla ngal. 25 Ko fii ka ummutal,
worƀe ƀen resataa, rewƀe ƀen kadi resetaake, kono ƀe
wa'ay wa malaa'ikaaƀe ƀen ka kammuuli. 26 E on jan-
gaali ka deftere Muusaa fii maƀe ƀen kan e ummutal
maƀƀe ngal, ko Alla daalani mo kon ka binde pitahun,
wonde: ‹Ko min woni Alla Ibraahiima e Alla Issaaqa e
Alla Yaaquuba›? I27 Awa Alla wonaa Alla maƀe ƀen
kono ko o Alla wurƀe ƀen. Awa on faljii few!»

Fii Yamirooje Ɓurďe Mawnuďe ďen
(Mat. 22.34-40; Luk. 10.25-28)

28 Goďďo e jannoobe fii Sariya on ƀen, ƀay nanii ko
ƀe yewtidi kon, o ndaarii kadi o tawii Iisaa jaaborii no
moyyiri, o ƀadii, o landii mo: «E nder yamirooje ďen
fow ko honďun adii?»
29 Iisaa jaabii, wi'i: «E hino ko adii kon: ‹Heďitee yo
*Banii-Isra'iila'en, Alla Joomiraaďo men on ko Joomi-
raaďo gooto, 30 awa kadi yo a yiďir Alla Joomiraaďo
maa on ƀernde maa nden fow e wonkii maa kin fow e
hakkil maa kin fow e doole maa ďen fow.› II31 E hino
ko hikki ďon kon: ‹Yo a yiďir ŋokondo maa on wano
yiďirďaa hoore maa non. Yamirooje goo ƀurďe ďee
mawnude alaa.› » III
32 On jannoowo fii Sariya on wi'i mo: «Moyyii, yo
karamoko'en, on wowlii goonga wi'ugol Alla ko Bajjo,
goďďo goo kadi alaa ko wonaa kanko, 33 yiďira mo
ƀernde mun nden fow e hakkil mun kin fow e doole
mun ďen fow, e yiďirgol ŋokondo mun wa hoore mun,
ďun no ƀuri sadakaaji sunneteeďi ďin fow e ďiya
sadakaaji fow.»
34 Ɓay Iisaa ndaarii tawii o jaaborii hakkil, o wi'i mo:
«A woďďondiraa e *laamu Alla ngun.» Ɓawto ďun hay
gooto suusaali mo landaade.

Fii Hakkunde Almasiihu on e Daawuuda
(Mat. 22.41-46; Luk. 20.41-44)

35 Wa fewndo ko Iisaa jannata ka *juulirde mawnde,
o wi'i: «Ko honno jannoobe fii Sariya on ƀen waawiri
wi'ude wonde *Almasiihu on ko jurriya Daawuuda?
36 E hin-le, immorde e *Ruuhu Seniiďo on, Daawuuda
tigi no wi'i:
‹Joomiraaďo on daalani Joomi an on:
Jooďor ka sengo an ŋaamo,
haa mi waďa aƀe maa ƀen ka ley teppe maa.› IV

I *12.26 Egg. 3.6* II *12.30 Yaŋ. 6.4-5* III *12.31 Lew. 19.18*
IV *12.36 Zab. 110.1*

37 «Daawuuda tigi wi'ii Almasiihu on ‹Joomi›, haray ko
honno non Almasiihu on woniri jurriya makko?»
Tawi jamaa ďuuďuďo no heďii mo e nder weltaare.
38 O wi'i ƀe e nder ko o waajotoo kon: «Reenee e ƀee
jannoobe fii Sariya on, ďun ko ƀee yiďube jindidugol e
dolokkaaji njani, yiďi hiwreede ka fottirďe, 39 yiďi saffa-
wol aranol ngol ka juulirďe, yiďi ndaďďule arane ďen
ka nafagol. 40 Hiƀe jatta galleeji keynguube, hiƀe jun-
na julďe maƀƀe fii yiingo. Awa ƀen heƀoyay ŋaawooje
ƀurďe sattude.»

Fii Sadaka mo Keynguujo on Itti on
(Luk. 21.1-4)

41 Onsay Iisaa jooďii ka yeeso arkawal sadaka, o
woni e ndaarugol waďaynoobe ton kaalisi ƀen. Alďube
buy waďi ton kaalisi ďuuďuďi. 42 O yi'i kadi keynguujo
baaso no liƀa ton tammahoy ďiďoy, fotaykoy e peccun
gootun si mbuuďu feccaama nay. 43 Onsay kanko Iisaa
o noddi taalibaaƀe makko ƀen, o wi'i ƀe: «Ka haqiiqa
mi andinii on, ko oo keynguujo baaso itti kon no ƀuri
ko ƀeya fow itti kon waďi ka arkawal sadaka. 44 Ko fii
ƀeya fow ko ko ƀurtani ďun kon ƀe waďi, kono kanko
keynguujo on e waasiďude, ko ko o mari kon fow fii ko
o wuurira o waďoyi ton.»

Maandeeji fii Artoygol Iisaa Almasiihu on
(Mat. 24.1-2; Luk. 21.5-6)

13 Wa fewndo ko Iisaa iwata ka *juulirde
mawnde, goďďo e taalibaaƀe makko ƀen wi'i
mo: «Karamoko'en, ndaaree kaaye labaaďe e darnoodi
fotundi!»
2 Iisaa jaabii mo, wi'i: «A yi'ii ndii darnoodi mawndi?
Hay hayre e hoore hayre luttoytaa ďoo ko lancaaka.»
3 Onsay o jooďoyii ka Fello *Zaytuuni yeeso juulirde
nden. Onsay Petruusu e Yaaquuba e Yuuhanna e An-
daraawu landii mo e gundoo, 4 ƀe wi'i: «Yeeto men ko
honde tuma ďun waďoyta, e ko honďun wonoyta
maande laatagol ďun fow?»
5 Onsay Iisaa wi'i ƀe: «Reenee fii wota hay gooto
faljin on, 6 ko fii buy aroyay ƀaarora innde an nden,
hara no wi'a ko kaŋun woni *Almasiihu on. Awa ƀen
faljinoyay yimƀe ďuuďuƀe. 7 Awa kadi, nde nanoyďon
fii hareeji no wowlee woo, e haalaaji fii gereeji, haray
wota on hulu, ko fii bee ďun waďa, kono hinaa ďon
wonata lannoode nden. 8 Hareeji kadi waďoyay
hakkunde leyyi ďin. Laamateeriiji ďin kadi immondi-
rana, dimbanďe leydi waďira e nokkeeli goo, heegeeji
kadi waďa. Ko ďun wonata fuďďoode sattendeeji nan-
ditayďi e muuseendi ŋata ďin.
9 «Awa reenee hoore mon, ko fii ƀe naƀoyay on ka
ŋaawirďi, ƀe foccoya on ka juulirďe, nabeďon ka
yeesoobe ƀen e ka lambe ƀen sabu an, fii ko wonana
ƀe seedee. 10 Kono ko adii kon bee Kibaaru Moyyo on
feŋŋinanee leyyi ďin fow. 11 Kono tuma ƀe naƀi on fii
wattugol on e joge, wota on jiƀoyo ko wi'on. Kono
wowlee ko longinaďon e on saa'i ďon kon tigi. Ko fii
haray hinaa onon woni wowlude, kono ko *Ruuhu
Seniiďo on. 12 Ko fii goďďo yettoyay musiďďo mun,

watta mo e joge fii yo o ware, baabaajo kadi warra non
ɓiɗɗo mun. Fayɓe ɓen kadi hawtanoyoo mawɓe mun
ɓen, ɓe wona sabu haa ɓe waree. 13 Fow aŋoyay on
sabu innde an nden. Kono mo ŋaŋŋike ɗun haa ka lan-
noode, o dandoyte.
14 «Nde yi'uɗon huunde harmunde caabinaynde
nden daakike ka nde haanaa wonude ɗon woo, I
(haray yo jangoowo on faamu), onsay yo hoɗuɓe ka di-
iwal Yahuuda ɓen dogir ka pelle. 15 On wondo ka fow-
torde hoore suudu mun wota tippano goɗɗun ka nder
suudu. 16 On wondo kadi ka ngesa wota yiltito fii yet-
tugol dolokke mun on. 17 E nder ɗen balɗe ɗon, bone
wonanay sowiiɓe ɓen e muyninayɓe ɓen. 18 Awa toree
fii wota ɗun ardu ndungu. 19 Ko fii satteende waɗay e
ɗen ŋalaaɗe nde sifa mun waɗaali haa hande, gila ka
fuɗɗoode aduna mo Alla tagi, e nde ɓuri mun waɗi-
tataa han kadi. 20 Si tawno Joomiraaɗo on raɓbinɗi-
naano ɗen ŋalaaɗe, hay gooto daɗataano, kono o
raɓbinɗinay ɗe sabu subaaɓe ɓe o suɓii ɓen.
21 «Awa si goɗɗo aru on e wi'oyde wonde: ‹Almasiihu
on no ɗoo!› maa ‹himo ɗaa!›, wota on hoolo mo. 22 Ko
fii waɗitiiɓe almasiihu e waɗitiiɓe annaba feeŋoyay, ɓe
waɗoya maandeeji e kaawakeeji fii no ɓe faljinira hay
suɓaaɓe ɓen, si no gasaynoo. 23 Awa reenee, ko fii mi
*hiitanike on fii ɗun fow.»

Fii Ardu Ɓii-Aaden on, ɗun ko Iisaa
(Mat. 24.29-31; Luk. 21.25-28)

24 «Kono e ɗen ŋalaaɗe, ɓawto nden satteende,
‹Naange ngen niɓbitay, tawa lewru ndun jalbataa,
25 koode ɗen ka kammu kadi yana, ko tiiɗi kon ka
kammu kadi dimboyoo.› II
26 «Ontuma non *Ɓii-Aaden on yi'oyte, no ara e du-
ule, hara himo arda e bawgal mawngal e mangural.
27 Onsay o nuloya malaa'ikaaɓe makko ɓen, o mooba
suɓaaɓe makko ɓen gila funnaange heɓi hirnaange e
gila nano heɓi ŋaamo, gila ka leydi haa ka kattudi
kammuuli.
28 «Yo misal yibbehi kin wonan on gandal. Nde calɗi
makki on heccidiri, ɗi wiliti, on andanay hoore mon
wonde setto ngon ɓadike. 29 Ko wano non kadi, no yi-
iruɗon ɗii piiji no waɗa woo, haray andee wonde *Ɓii-
Aaden on ɓadike ka dambugal. 30 Ka haqiiqa mi an-
dinii on, ɗun fow waɗay ado nguu jamaanu feyyude.
31 Kammu ngun e leydi ndin feyyay, kono min konguɗi
an ɗin feyyataa.
32 «Kono hay gooto andaa fii nden ŋalaande e on
saa'i, hinaa hay malaa'ikaaɓe ɓen ka kammuuli, hinaa
hay Ɓiɗɗo on, kono ko Baabaajo on tun andi fii nden
ŋalaande e on saa'i. 33 Awa reenee, wattanon yiila! Ko
fii on andaa nde on saa'i wonata. 34 Ɗun no wa'i wa
neɗɗo wondo yahude safaari, acca suudu mun, o hal-
fina mo kala e kurkaaduube makko ɓen golle mun, o
yamira wondo ka dambugal on aynugol. 35 Awa, wat-
tanee yiila, ko fii on andaa nde jom suudu ndun artata,
si ko kiikiiɗe, maa si ko tumbere jemma, maa si ko nde
ndonto no yogga, maa si ko bimbi. 36 Hulee wota o
aru cuppet, o tawa hiɗon ɗaanii. 37 Ko mi wowlani on
kon, ko fow mi wowlani: wattanee yiila!»

Fii no Hooreeɓe Diina ɓen Haldiri Janfagol Iisaa
(Mat. 26.1-5; Luk. 22.1-2; Yhn. 11.45-53)

14 Tawi, si balɗe ɗiɗi feyyii, *Juldeere Yawtaneede
nden e *Juldeere Bireedi ɗe Aldaa e Lewen ɗen
waɗay. III Tawi hooreeɓe yottinooɓe sadaka ɓen e jan-
nooɓe fii Sariya on ɓen no ɗaɓbaynoo ko honno ɓe
nangirta Iisaa yoyre, ɓe wara mo. 2 Tawi hiɓe wi'a: «Hi-
naa ka fewndo juldeere, fii wota murtaldu waɗu e
hakkunde jamaa on.»

Fii no Debbo Juuriri Nebban ka hoore Iisaa
(Mat. 26.6-13; Yhn. 12.1-8)

3 Nde tawnoo Iisaa no ka saare *Betanii ka suudu
Sim'uunu oo nawnunooɗo ɗamajan, wa fewndo ko o
jooɗii fii nafagol, debbo naati. Tawi on debbo no jogii
tindohun hayre daneere tew angiri laaɓundi, satta-
cogguuri, no wi'ee ‹naar›. On debbo fusi tindohun kun,
o juuri angiri ndin ka hoore Iisaa.
4 Woɓbe e taalibaaɓe ɓen seytini, ɓe wi'indiri: «Ko
hondun woni nafa bonnugol ndii angiri? 5 Ko fii en wa-
awayno ndi yeeyude ɓuri *dinaruuji teemeɗɗe tati,
okken miskinɓe ɓen!» Onsay ɓe feli debbo on.
6 Kono Iisaa wi'i: « Tertee mo! Ko fii hondun sattinan-
ton mo? Ko kuugal moyyal o waɗanimmi. 7 Miskinɓe
ɓen kan, hiɗon wondi e maɓbe soono woo, on wa-
away ɓe waɗande ko moyyi nde faalaɗon woo, kono
min, on wondataa e an soono woo. 8 Kanko debbo on
o waɗii ko o waawi kon: o urnii ɓandu an ndun ado
ndu surreede. 9 Ka haqiiqa mi andinii on, kala ka oo
Kibaaru Moyyo feŋŋinaa e aduna on, fii koo ko oo deb-
bo waɗi kadi sifete, o anditanee.»

Fii no Yudaasi Janfori Iisaa
(Mat. 26.14-16; Luk. 22.3-6)

10 Onsay goɗɗo e *sahaabaaɓe Iisaa ɓen sappoo e
ɗiɗo, ɗun ko Yudaasi Iskariiyu, yahi tawoyi hooreeɓe
yottinooɓe sadaka ɓen, fii no o wattira Iisaa e juuɗe
maɓbe. 11 Ɓe heɗii mo, ɓe weltori ɗun, ɓe fodi mo
yeenugol mo kaalisi. Onsay, kanko Yudaasi, o woni e
ɗaɓbugol feere no o wattira Iisaa e juuɗe maɓbe.

Fii Nafakka Juldeere Yawtaneede nden
(Mat. 26.17-29; Luk. 22.7-23; Yhn. 13.21-30)

12 Ka ŋallal aranal Juldeere Bireedi ɗe Aldaa e Lewen
ɗen, ɗun ko ŋande baalun kun hirsetee, taalibaaɓe
Iisaa ɓen wi'i mo: «Ko honto faalaɗon yo men moyyi-
nanoy on nafakka Juldeere Yawtaneede nden?»
13 Onsay o immini ɗiɗo e taalibaaɓe makko ɓen, o
wi'i ɓe: «Yahee ka saare. On fottay e gorko rondiiɗo
loonde ndiyan, on jokkay mo. 14 Ka o naatiri woo, on
wi'ay jom ndun suudu: ‹Karamoko'en wi'ii men yo men
lando on ko honto ɓe weerata, ɓe nafoda e taalibaaɓe
maɓbe ɓen nafakka Juldeere Yawtaneede nden?›

I *13.14 Dan. 9.27, 11.31, 12.11* II *13.25 Isa. 13.10 e 34.4*
III *14.1 Egg. 12*

15 Ontuma o hollay on konkooru njanndu, weyyitaan-
du wertaa, ka koore ɗow. Ko ɗon moyyinton.»
16 Ɓay taalibaabe ɓen yahii, ɓe hewtoyii ka saare, ɓe
tawroyi no o haalirannoo ɓe non, ɓe moyyini nafakka
juldeere nden.
17 Ɓay niɓɓii, kanko Iisaa o ardi e sappoo e ɗiɗooɓe
ɓen. 18 Wa fewndo ko ɓe jooɗii, hiɓe nafaade, kanko
Iisaa o wi'i ɓe: «Ka haqiiqa mi andinii on, goɗɗo e
mon, mo mi woni hawtidude, janfoto lan.»
19 Onsay ɓe fuɗɗii aanude fota, mo bee e maɓɓe
woni e wi'ugol mo: «E hara ko min?»
20 O jaabii ɓe, o wi'i: «Ko goɗɗo e onon sappoo e
ɗiɗooɓe ɓen, ɗun ko on mo mi yollidi jungo e miran
gooto. 21 Awa *Ɓii-Aaden on no yahude wano fii
makko windori non, kono bone wonanii on janfotooɗo
Ɓii-Aaden on! Ko ɓurnoo moyyande on neɗɗo ko si o
jibinanooka!»
22 E nder ko ɓe ɲaamata kon, Iisaa yetti bireedi. Ɓay
o gaynii du'aade, o tayiti, o jonni ɓe, e hoore himo
wi'a: «Jaɓee ɲaamon, ɗunɗoo ko ɓandu an ndun nii.»
23 O yetti kadi jardukun waɗorkun njaram, o jarni Al-
la, o jonni ɓe, ɓe fow ɓe yari. 24 O wi'i ɓe kadi:
«Ɗunɗoo ko yiiyan an ɗan nii, yiiyan *ahadi hibboy-
teeɗan fii ɗuuɗube. 25 Ko fii ka haqiiqa mi andinii on,
mi yaritataa hande kadi njaram ɓiɓɓe *wiiɲu haa
ɲande mi yaritoyta njaram wiiɲu kesan ka *laamateeri
Alla.»
26 Ɓay wonii ɓe beytii beyti Zabuura, ɓe yahi ka Fello
*Zaytuuni.

Fii no Iisaa Hiitori fii Yeddannde Petruusu nden
(Mat. 26.31-35; Luk. 22.31-34; Yhn. 13.36-38)

27 Onsay Iisaa wi'i ɓe: «On fow on selay lan, ko fii no
windii: ‹Mi waray ngaynaako on, wuro baali ngon
saakoo.› I28 Kono tuma mi immintinaa, mi hikkanto on
yeeso, tawoyon mi Jaliilu.»
29 Petruusu wi'i mo: «Hay si fow selay on, min ɗun
wonantaa lan!»
30 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii
ma, hande e oo jemma tigi, ado ndonto yoggude laabi
ɗiɗi, haray a yeddii fii an laabi tati.»
31 Kono Petruusu tentini fota, o wi'i: «Hay si tawii
bee mi maayida e mon, mi yeddataa fii mon few!»
Ɓeya fow kadi wi'iri non.

Fii no Iisaa Torori Alla ka wi'etee ɗon Jatsaymaani
(Mat. 26.36-46; Luk. 22.39-46)

32 Ɓawto ɗun ɓe yahi e ndee nokkuure wi'eteende
*Jatsaymaani. Kanko Iisaa o wi'i taalibaabe makko
ɓen: «Jooɗee ɗoo haa mi toroyoo.» 33 O naɓori Petru-
usu e Yaaquuba e Yuuhanna. Onsay, o fuɗɗii heɓude
annde e sokola, 34 o wi'i ɓe: «Wonkii an kin no aani
haa e mayde. Wonee ɗoo, hiiren.»
35 O yahi yeeso seeɗa, o sujji, o torii, o wi'i: «Si no
gasa yo oo saa'i yawtan.» 36 O wi'i kadi: «Abba*, Baaba
an, hiɗa waawi kala huunde. Yo kun jardukun tampere
pottito lan. Kono non wota faale an on waɗu, kono yo
faale maa on waɗu.»
37 O artoyi e taalibaabe ɓen, o tawi ɓe ɗaanike. O
wi'i Petruusu: «Sim'uunu, a ɗaanike? Jaka a waawaali
hiirude hay saa'i gooto? 38 Hiiree toroɗon fii wota on
naatu e jarrabi. Wonkii kin no yiɗi waɗugol ko moyyi,
kono ɓandu ndun no lo'i.»
39 O woɗɗitii ɓe kadi ɗimmun, o torii, o fillitii ɗiya
konguɗi. 40 O artoyi kadi, o tawi ɓe ɗaanike, ko fii hari
gite maɓɓe ɗen teddii. Tawi ɓe andaa ko ɓe wi'a mo.
41 O artoyi tammun, o wi'i ɓe: «E on ɗaani kadi,
fowtiɗon? Jooni yonii, saa'i on hewtii. Awa Ɓii-Aaden
on no watteede e juuɗe junuubanke'en. 42 Immee ma-
hen, ko fii wonɗo janfaade lan on ɓadike!»

Fii no Iisaa Nangiraa
(Mat. 26.47-56; Luk. 22.47-53; Yhn. 18.3-12)

43 E nder ko o yewtata kon, hawrondiri Yudaasi, taw-
daaɗo e sappoo e ɗiɗooɓe ɓen, hewtidii e jamaa jogi-
iɗo kaafaaje e bedi, immorde e hooreebe yottinooɓe
sadaka ɓen e jannooɓe fii Sariya on ɓen e mawɓe ɓen.
44 Tawi wonɗo mo janfaade on waɗaniino ɓe ndee
maande ɗoo, o wi'i: «Mo mi hirbii woo, haray ko on.
Nangee mo, naɓon, aynon mo fota.» 45 Tun o hewti, o
ɓadii Iisaa, e hoore himo wi'a: «Karamoko'en!» Onsay o
hirbii mo. 46 Onsay ɓen yimbe fawi Iisaa juuɗe, ɓe
nangi mo. 47 Tun goɗɗo e wonnooɓe ɗon ɓen sorti
kaafa mun kan, o soppi kurkaadu yottinoowo mawɗo
sadaka on, o itti mo nowru ndun.
48 Onsay Iisaa wi'i: «Hiɗon ardi e kaafaaje e bedi fii
nangugol lan wa si ko ngujjo aranɗon? 49 E hin-le
miɗo wondi e mon ɲande woo ka *juulirde mawnde,
miɗo janna, on nangaali lan. Kono ɗun waɗiri fii ko
windanoo kon yo laato.» 50 Onsay ɓe o wondunoo ɓen
fow acci mo ɗon, dogi.
51 Suka waaniiɗo suddaare tun jokki mo, ɓe nangi
mo kanko kadi. 52 Kono o sortii, o acci ɗon suddaare
nden, o dogi, o ɓornaaki.

Fii no Iisaa Addiraa Yeeso Hooreeɓe Diina ɓen
(Mat. 26.57-68; Luk. 22.54, 22.63-71; Yhn. 18.12-14, 18.19-24)

53 Onsay ɓe naɓi Iisaa ka yottinoowo mawɗo sadaka
on, ka hooreebe yottinooɓe sadaka ɓen e mawɓe ɓen
e jannooɓe fii Sariya on ɓen fow mottondiri ɗon.
54 Tawi Petruusu no iwtiri ɓaawo makko ka woɗɗitii
haa ka nder tata yottinoowo mawɗo sadaka on, o
jooɗodi e aynooɓe ɓen, tawi himo iwlaade ka binde yi-
ite.
55 Tawi hooreebe yottinooɓe sadaka ɓen e dental
fewjooɓe ɓen fow no ɗaɓba seedeeji e hoore Iisaa fii
no ɓe warira mo, kono laatii ɓe heɓaali. 56 Ko fii hari
ɗuuɗuɓe no seeditoo penaale e hoore makko, kono
tawi seedeeji maɓɓe ɗin yaadaa.
57 Kono woɓɓe immii, seeditii fenaande e hoore
makko, tawi hiɓe wi'a: 58 «Men nanii himo wi'a o lan-
cay ndee juulirde mawnde darniraande juuɗe yimbe, o
darna wonnde goo e nder balɗe tati, nde tawata hinaa

I *14.27 Zak. 13.7*

darniraande juuɗe yimƀe.» 59 Tawi hay e hoore ɗun
seedee maƀƀe on yaadaa.
60 Onsay yottinoowo mawɗo sadaka on immii ka
hakkunde dental, o landii Iisaa, o wi'i: «A jaabotaako
hay huunde e ko ƀee woni seeditaade e hoore maa
kon?» 61 Kono Iisaa fanki, o jaabaaki hay huunde.
Yottinoowo mawɗo sadaka on landii mo kadi, wi'i: «E
hara ko an woni *Almasiihu on, ɗun ko *Ƀiɗɗo Alla
Jom Barki on?»
62 Iisaa jaabii, wi'i: «Ko min. On yi'ay kadi Ƀii-Aaden
on no jooɗii ka sengo ŋaamo Jom Bawgal on, no arda
e duule iwrude ka kammu.»
63 Onsay yottinoowo mawɗo sadaka on seeki conci
mun ɗin, wi'i: «Ko seedeeji hondi kadi faalaɗen? 64 On
nanii hoyre makko nden. Ko honɗun fottanɗon e
ɗun?»
Fow happirani mo foddugol e mayde. 65 Woƀƀe woni
e tuttugol mo, e buumugol mo yeeso ngon, e uttagol
mo e hoore hiƀe wi'a mo: «Hotto!». Aynooƀe ƀen kadi
jaƀƀori mo bante.

Fii no Petruusu Yeddiri fii Iisaa
(Mat. 26.69-75; Luk. 22.54-62; Yhn. 18.15-18, 25-27)

66 Fewndo ko Petruusu jooɗii ley ka nder tata, goɗɗo
e rewƀe kurkaaduuƀe ka yottinoowo mawɗo sadaka
on ari. 67 O yi'i Petruusu ka iwlotoo, o tenyini mo, o
wi'i mo: «An kadi, hiɗa wondunoo e Iisaa, oo jeyaaɗo
Naasirata.»
68 O yeddi e hoore himo wi'a: «Mi andaa, mi faamaali
ko honɗun wonɗaa wi'ude.» O yalti, o yaari ka ley
jimbe, tun ndontoori ndin yoggi.
69 On debbo kurkaaduujo ndaari mo, wi'i wonnooƀe
ɗon ƀen kadi: «Oo ko tawɗaaɗo e maƀƀe.» 70 O yeddi
kadi.
Ƀay nettii seeɗa, wonnooƀe ɗon ƀen wi'i Petruusu:
«Ko haqiiqa, an ko a goɗɗo e maƀƀe. Ko fii ko mo a
Jaliilu.»
71 Onsay o woni e huɗitagol woonda, wi'a: «Mi an-
daa oo neɗɗo mo wonɗon wowlude fii mun!» 72 Tun
ka ɗimmun ndontoori ndin yoggi. Petruusu anditi
kisan kongol ngol Iisaa wi'unoo mo ngol: «Aɗo ndonto
yoggude laabi ɗiɗi, haray a yeddii fii an laabi tati.» On-
say o ugginii o wulli.

Fii no Iisaa Naƀiraa ka Pilaatu
(Mat. 27.1-2, 11-26; Luk. 23.1-7, 13-25; Yhn. 18.28-40)

15 Ƀay weetii, hooreeƀe *yottinooƀe sadaka ƀen
e mawƀe ƀen e jannooƀe fii Sariya on ƀen e
dental fewjooƀe ƀen fow yewtidani. Ƀe haƀƀi Iisaa, ƀe
naƀi mo, ƀe watti e juuɗe Pilaatu. 2 Pilaatu landii mo,
wi'i: «Hara ko an woni lanɗo Yahuudiyanke'en?»
Iisaa jaabii mo: «Ko wano wi'irɗaa non.»
3 Tawi hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen no liƀi tooŋe
ɗuuɗuɗe e hoore makko. 4 Pilaatu landitii mo kadi,
wi'i: «A jaabotaako hay huunde? A nanii ɗee tooŋe ɗe
ƀe woni liƀude e hoore maa fow?»
5 Kono Iisaa jaabaaki hay huunde e mun. Ƀun ŋalɗi-
ni Pilaatu.
6 Tawi juldeere kala, o accitanay ƀe kasoojo gooto
mo ƀe torinoo mo fii mun woo. 7 Hari goɗɗo no wi'ee
Barabaasi no ka kaso, wondude e waɗunooƀe gere, e
nder gere on ƀe itti hoore. 8 Onsay jamaa on yawi
tawoyi Pilaatu, ƀe woni e toragol mo, wi'a yo o waɗan
ƀe ko woowani ƀe kon.
9 Pilaatu jaabii ƀe, wi'i: «Hara hiɗon yiɗi yo mi accitan
on lanɗo Yahuudiyanke'en?» 10 Ko fii hari himo an-
dunoo ko sabu nawliigu waɗi si hooreeƀe yottinooƀe
sadaka ƀen waɗiri mo e joge. 11 Kono hooreeƀe yotti-
nooƀe sadaka ƀen yuuni jamaa on fii yo Pilaatu acci-
tan ƀe Barabaasi.
12 Pilaatu yettiti kadi haala kan, o wi'i ƀe: «Ko
honɗun non faalaɗon yo mi waɗu oo mo wi'oton lanɗo
Yahuudiyankeeƀe ƀen?»
13 Ƀe ewnii kadi, ƀe wi'i: «Fempee mo!»
14 Pilaatu wi'i ƀe kadi: «E hara ko honɗun oo bonni?»
Ƀe ƀurti kadi sonkude, ewnoo, wi'a: «Fempee mo!»
15 Nde tawnoo Pilaatu no faalaa weltinde jamaa on,
o accitani ƀe Barabaasi. Ƀay wonii Iisaa gaynaama foc-
ceede, kanko Pilaatu o watti mo e juuɗe maƀƀe fii yo o
fempe.

Fii no Suufaaƀe ƀen Waɗiri Jalnori e hoore Iisaa
(Mat. 27.27-31; Yhn. 19.2-3)

16 Onsay suufaaƀe ƀen naadi Iisaa ka nder tata, e
maanaa ka nder suudu laamu. Ƀe nodditi dental suu-
faaƀe ƀen fow, 17 ƀe ƀorni mo dolokke boɗeejo, [I] ƀe
waɗi ka hoore makko katanwol bulle saccaangol. 18 E
hoore ɗun, ƀe woni e hiwragol mo, wi'a: «Salminaango
e maa, yaa an Lanɗo Yahuudiyankeeƀe!» 19 Ƀe tappiri
mo kadi kalinwol ka hoore, ƀe tutti mo, ƀe jiccii, ƀe su-
jjinkinanii mo. 20 Ƀay wonii ƀe gaynii mo waɗude jal-
nori, ƀe ƀorti mo dolokke boɗeejo on, ƀe ƀorni mo
conci makko ɗin, ƀe naƀi mo fii fempoyegol.

Fii no Iisaa Wariraa
(Mat. 27.32-44; Luk. 23.26-43; Yhn. 19.17-27)

21 Tawi goɗɗo no wi'ee Sim'uunu mo Sirenii no
iwaynoo ngesa, rewi ɗon. Tawi ko on woni ben Alek-
sander e Rufuusa. Ƀe karhi mo naƀugol *leggal Iisaa
altindiraangal ngal. 22 Onsay ƀe naƀi Iisaa e ndee
nokkuure wi'eteende Golgotaa, ko woni firo ɗun ko
‹Nokkuure Laalagal Hoore›. 23 Ƀe okkori mo njaram jil-
laaɗan *mirri, kono laatii o jaƀaali ɗan yarude. 24 On-
say ƀe fempi mo. Ƀe sendiri conci makko ɗin urƀa [II] fii
andugol mo kala ko gasata hendaade.
25 Wa ko ƀe fempata mo, tawi ko e walluhaa on.
26 Hari ɗunɗoo no windii fii ko o happiranaa kon: «Ko
lanɗo Yahuudiyanke'en.» 27 Tawi wuyƀe ɗiɗo no femp-
idaa e makko, goɗɗo on ka sengo makko ŋaamo, oya
on ka nano makko. 28 Ko nii ko bindi ɗin wi'unoo kon
laatori, wonde: «O wattidete e bonƀe ƀen.» [III]29 Tawi
feyyooƀe ƀen no hoyna mo, hayla hoore, wi'a: «Hey,
an oo wi'unoodo lancay *juulirde mawnde nden, dar-

I *15.17 Ko dolokke boɗeejo lanɗo on ƀornotonoo.* II *15.24 Zab. 22.19* III *15.28 Isa. 53.12*

nita nde e nder balɗe tati, 30 awa dandito an tigi, tip-
poɗaa ka leggal altindiraangal ɗon!»
31 Tawi hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen e jannooƀe
fii Sariya on ƀen kadi no jalaynoo mo hakkunde
maƀƀe, wi'a: «O dandii ƀeya, kono o waawataa dan-
dude hoore makko! 32 Si ko o *Almasiihu on, ɗun ko
lanɗo *Isra'iila'en, yo o jippo ka leggal altindiraangal,
yi'en, ɗun en gomɗinay mo!» Tawi fempidaaƀe e
makko ƀen kadi no hoynaynoo mo.

Fii Mayde Iisaa nden
(Mat. 27.45-56; Luk. 23.44-49; Yhn. 19.28-30)

33 Gila naange e hoore, niwre waɗi e leydi ndin fow
haa ka ƀaawo fanaa. 34 Wa fewndo ka ƀaawo fanaa,
Iisaa ewnii ko tiiɗi, o wi'i: «Iilooyi, Iilooyi, lama sabax-
tanii?» I. (Ɗun no firi: Alla an, Alla an, ko fii honɗun ter-
taniɗaa mi?)
35 Woƀƀe e wonnooƀe ɗon ƀen nani ko o wi'i kon,
ƀe wi'i: «On nanii, o noddii Iiliiya!»
36 Tun goɗɗo e maƀƀe dogi, yettoyi linsere, o ƀuƀƀi-
ni nde haa nde loppii ndiyan lammuɗan, o waɗi nde e
tuggordu, o townani mo fii yo o yaru, e hoore himo
wi'a: «Accee, ndaaren si Iiliiya aray, tippina mo.»
37 Iisaa ewnii ko tiiɗi, onsay o timmi.
38 Wirngallo* ngon ka juulirde mawnde seekii, woni
pecce ɗiɗi, gila dow haa ley. 39 Ɓay hooreejo suufaaƀe
wonnooɗo yeeso makko kanko Iisaa on yi'ii no o tim-
miri non, o wi'i: «Ka haqiiqa, hari oo neɗɗo ko *Ɓiɗɗo
Alla!»
40 Tawi rewƀe kadi no ka woɗɗitii, no ndaara. Tawi
no tawdaa e maƀƀe Mariyama jeyaaɗo Magaduuna e
Mariyama yumma Yaaquuba tosooko on e Yuusufu, e
Saliimatu. 41 Tawi ko ƀen jokkunoo mo kanko Iisaa, no
kurkanoo mo wa fewndo ko o wonnoo Jaliilu, e ɗu-
uɗuƀe goo kadi ƀe o yaadunoo Yerusalaam.

Fii no Iisaa Surriraa
(Mat. 27.57-61; Luk. 23.50-56; Yhn. 19.38-42)

42 Hawrondiri niƀƀii, tawi ko hebulanagol *ɲalaande
fowteteende nden. 43 Onsay oo wi'eteeɗo Yuusufu
hewti. On ko hooloraaɗo goo e ngal dental maƀƀe, on
ko jeyaaɗo Raamati, tawi on kaɲun tigi ko *laamu Alla
ngun o tijjii. O heƀi cuucal yahugol ka Pilaatu, toroo
mo hettugol furee Iisaa on. 44 Pilaatu ŋalɗi ko tawi o
maayii kon. O noddi hooreejo suufaaƀe ƀen, o landii
mo si tawii o maayiino. 45 Ɓay hooreejo on humpitii
mo ɗun, o jonniti Yuusufu furee Iisaa on. 46 Kanko Yu-
usufu o soodoyi kasannge, o tippini furee Iisaa on ka
hoore leggal, o tumbi e kasannge, o belnoyi mo e
qaburu asaaɗo e feto. O talli hayre, o waɗi ka dambu-
gal qaburu. 47 Tawi Mariyama jeyaaɗo Magaduuna e
Mariyama yumma Yuusufu no ndaara ka o belniraa.

I *15.34 Zab. 22.2*

Fii Ummutal Iisaa Almasiihu on
(Mat. 28.1-8; Luk. 24.1-12; Yhn. 20.1-10)

16 Ɓay *ɲalaande fowteteende nden feyyii, ɗun
ko aseweere nden, Mariyama jeyaaɗo Magadu-
una e Mariyama yumma Yaaquuba, e Saliimatu soodi
tiiri fii ko ƀe fulla e furee Iisaa on. 2 E alat, ɗun ko ɲal-
lal aranal e nder yontere nden, ƀen rewƀe dawi bimbi
subaka ka yenaande, ɗun ko ka puɗal naange. 3 Tawi
hiƀe wi'indira: «Ɓaw ko hombo tallanta en hayre
wonde nden ka dambugal yenaande nden?» 4 Tun ƀe
ƀanti gite, ƀe haynii, ƀe tawi nden hayre njannde tal-
laama. 5 Ɓe naati ka nder yenaande, ƀe yi'i suka
gorko, no ƀornii daneeji, no jooɗori ka sengo ɲaamo.
Ɓe ŋalɗi, ƀe huli.
6 On wi'i ƀe: «Wota on hulu! Iisaa oo jeyaaɗo Naasir-
ata, fempaaɗo on, mo wonɗon ɗabbitude on, immi-
tike, o alaa ɗoo. E hino nokkuure ka o belnanoo ɗon.
7 Awa yahee andinoyon taalibaaƀe makko ƀen e Petru-
usu, o adoyto on Jaliilu. Ko ton yi'oyton mo, wano o wi-
irunoo on non.»
8 Onsay ƀe dogi ƀe yalti ka yenaande ko fii hari di-
wnol e kaawee heƀii ƀe. Kono laatii ƀe wowlanaali hay
gooto huunde, ko fii hari hiƀe huli.

Fii no Iisaa Feeɲirani Sahaabaaƀe ƀen Sappoo e Go'o
(Mat. 28.9-10; Yhn. 20.11-18)

9 Ɓay Iisaa immitike e ɲalaande aranere nden e nder
yontere nden bimbi, ko o adii hollitaade ko Mariyama
jeyaaɗo Magaduuna, on mo o yaltinnoo jinnaaji
jeeɗiɗi e mun. 10 On yahi, o ƀanginanoyi ɗun ƀe Iisaa
wondunoo ƀen, tawi ƀen no yoomi, no wulla. 11 Ɓay
ƀe nanii wonde himo wuuri, awa kadi kanko ɗebbo on
o yi'ii mo, laatii ƀe hoolaaki mo.
12 Ɓawto ɗun, tawi ɗiɗo e maƀƀe no e hoore laawol,
no yahaynoo e fulawaa, kanko Iisaa o feeɲirani ƀe
noone goo. 13 Ɓen kadi arti, holliti ɗun ƀeya, laatii ƀe
hoolaaki ƀen kadi. 14 Ka sakkitorun o feeɲani sappoo
e go'ooƀe ƀen, wa fewndo ko ƀe jooɗii fii ɲaamugol, o
feli ƀe sabu angal gomɗinal maƀƀe ngal e cattal ƀerɗe
maƀƀe ɗen, fii ko ƀe hoolaaki yi'unooƀe mo ƀen kon
ƀawto o immintineede.
15 E hoore ɗun o wi'i ƀe: «Yahee e aduna on fow,
feɲɲinanon tageefo ngon fow Kibaaru Moyyo on.
16 Kala on gomɗinɗo, *lootaa maande kisiyee, dan-
doyte, kono kala on mo gomɗinaali, happante. 17 E hi-
no maandeeji wondayɗi e ƀen gomɗinƀe: e innde an
ƀe raɗoyto jinnaaji ɗin, ƀe wowla kadi e *haalaaji goo,
18 ƀe nanga bolle, si ƀe yaru kadi njaram waroojan,
ɗun masinbintaa ƀe. Si ƀe *fawoyii kadi juuɗe maƀƀe
ɗen e hoore nawnuƀe ƀen, ƀen ndikkay.»
19 Ɓay Iisaa Joomi on gaynii ƀe yewtude, o yentinaa
ka kammu, o jooɗori ka sengo ɲaamo Alla. 20 Kamƀe
kadi ƀe yahi, ƀe waajoyii hen fow, tawi Joomiraaɗo on
no gollidude e maƀƀe, o haqinqiniri daalol ngol maan-
deeji ɗi ngol wondunoo ɗin.

LINJIILA LUUKA

Hunorde

1 Ɓay woodiino yimɓe ɗuuɗuɓe, nangannooɓe
wallifagol fillayeeji fii piiji feyyunoodi hakkunde
men, 2 wano ɓee tawanooɓe gila ka fuɗɗoode yot-
tinirnoo non e men, ɓen seeditorɓe gite mun, wonti
kurkantooɓe daaluyee on, 3 min kadi mi taw no
hawranimmi, yo Tawaafiilu tedduɗo, tippude e koo ko
mi tefi, mi fensiti gila ka fuɗɗoode, weebitirangol on
ɗun bindudi rewrundi, 4 fii no andiron pellital wongal
ngal e nder ɗii janndeeji ɗi jannaɗon.

Fii Feŋŋinannde Jibineede Yaayaa

5 Fewndo *Heroodu laaminoo diiwal *Yahuuda ngal,
wooduno *yottinoowo sadaka wi'eteeɗo Zakariyaa'u
jeyaaɗo e mojobere oo wi'eteeɗo Abiiya. Sonna makko
ko e leŋol *Haaruuna jeyaa, on no wi'ee Elisabaatu.
6 Ɓe ɗiɗoo non ko ɓe feewuɓe yeeso Alla, awa kadi
hiɓe jokkunoo yamirooje e sariyaaji Joomiraaɗo on e
ɓaawo feloore. 7 Kono tawi ɓe maraa ɓiɗɗo, ɓay hari
Elisabaatu wonaa jiidotooɗo, awa kadi mo kala e
maɓɓe nawyii.
8 Tawi non e nder ko kanko Zakariyaa'u o gollaynoo
golle yottingol sadakaaji ka Alla, ɗun ko fewndo ko
mojobere makko nden ardinaa yottingol sadakaaji, 9 o
toɗɗorano urɓa tippude e naamuuji maɓɓe kamɓe
yottinooɓe sadaka ben naatugol ka nder juulirde
Joomiraaɗo on, fii ittugol sadaka urngallooji sun-
neteeɗi. 10 Fewndo on saa'i ittugol sadaka urngallooji,
tawi jamaa on fow no juula ka yaasi.
11 Ko fewndo on saa'i malaa'ikaajo Joomiraaɗo on
feeŋani mo, no darii ka ŋaamo ittirde sadaka urngal-
looji. 12 Ɓay Zakariyaa'u yi'ii on malaa'ikaajo, o ɗenyii,
o huli. 13 Kono malaa'ikaajo on wi'i mo: «Wota a hulu,
yo Zakariyaa'u, ko fii toraare maa nden jaɓaama. Son-
na maa Elisabaatu jibinante boobo gorko, a innay on
Yaayaa. 14 O wonane welo-welo e weltaare, awa kadi
yimɓe buy weltoray jibinegol makko, 15 sabu o wonay
aaden mawɗo yeeso Joomiraaɗo on. O yaroytaa
njaram mandilinayɗan e kala ko caakinta. *Ruuhu
Seniiɗo on wonoyay e makko gila ka teege yumma
makko, 16 awa kadi o artiroyay *Banii-Isra'iilayankeeɓe
buy e laawol Joomiraaɗo on, on Alla maɓɓe. 17 O
yaaray yeeso Joomiraaɗo on e nder ruuhu e doole wa
Iiliiya, fii no o artira ɓerɗe baabiraaɓe e telen-ma
ɓiɓɓe mun, o artira murtuɓe ɓen e telen-ma faamu
feewuɓe ɓen, e fii no o eɓɓirana Joomiraaɗo on jamaa
hebulaniiɗo mo.»
18 Zakariyaa'u wi'i malaa'ikaajo on: «Ko honno ɗun
henirantammi? Ko fii mi nawyii, awa ɓeyngu an kadi
wonii nayeejo.»
19 Malaa'ikaajo on jaabii mo: «Ko min woni Jibriilu,
darotooɗo takko Allaahu on. Ko mi imminaaɗo fii yew-
tugol ma, humpite oo kibaaru moyyo. 20 Jooni, a mbo-
biɗay, a waawataa wowlude ɗoo e ɗun laataade, sabu
a hoolaaki ɗii konguɗi an laatoytooɗi e saa'i happaaɗo
on.»
21 Tawi non jamaa on no habbii Zakariyaa'u, hiɓe jiɓii
ko honɗun neebini mo ka nder *juulirde mawnde ton.
22 Ɓay o yaltii, o waawaali ɓe yewtude hay fus. Ɓe
ndaari, ɓe tawi o feŋŋinanaama ka nder juulirde
mawnde ton. O woni e eɓɓirangol ɓe juuɗe, o lutti
mbobiɗude.
23 Ɓay ŋalaaɗe makko yottingol sadakaaji ɗen tim-
mii, o yiltitii ka suudu makko. 24 Ɓay feyyii e ɗun, son-
na makko Elisabaatu yetti reedu. O suuɗitii e nder leb-
bi jowi, himo wi'a:
25 «E hino ko Joomiraaɗo on waɗanimmi kon,
o yeyyitike lan jooni,
o ittanii lan kaa hersa
ka mi wondunoo e hakkunde ɓee yimɓe.»

Fii Feŋŋinannde Jibineede Iisaa

26 Ka lewru jeegaɓuru, Allaahu on nuli oo
malaa'ikaajo wi'eteeɗo Jibriilu e ndee saare Naasirata
jeyaande e ngal diiwal Jaliilu 27 haa e oo jiwo wi'eteeɗo
Mariyama, mo gorko wi'eteeɗo Yuusufu jeyaaɗo e
bolondaa Daawuuda yami. 28 Malaa'ikaajo on naati ka
on jiwo, wi'i: «Mi salminii ma, an oo yeɗaaɗo sulfu.
Joomiraaɗo on no wondi e maa.»
29 Ngol kongol jiɓi mo, o miijii ko honɗun e salmi-
naango nii. 30 Malaa'ikaajo on wi'i mo: «Wota a hulu yo
Mariyama, sabu a heɓii sulfu immorde ka Allaahu on.
31 Awa a yettay reedu, jibinaa boobo gorko, innoyaa
mo Iisaa. 32 O wonay mawɗo, o noddiree Geɗal Jom
Ɓural on. Allaahu Joomiraaɗo on jonnoyay mo jullere
laamu maama makko Daawuuda nden. 33 O laamoyto
suudu Yaaquuba ndun haa poomaa, awa kadi laamu
makko ngun lannataa.»
34 Mariyama wi'i malaa'ikaajo on: «E ko honno ɗun
laatorta, ɓay mi andaali gorko?»
35 Malaa'ikaajo on jaabii mo, wi'i: «Ruuhu Seniiɗo on
aray e maa, bawgal Jom Ɓural on ɗuwirte [I] ɗowdi mun
ndin. Ko ɗun si boobo *seniiɗo heɓoyteeɗo on nod-
diroyte *Ɓiɗɗo Alla. 36 Jooni non, Elisabaatu oo

I *1.35 Maa: «ɗuhirte».*

musiddo maa ko sowiido, o sowike kanko kadi e nder
nayeewu makko boobo gorko. On wi'anoodo jiido-
taako no e nder lewru jeegaburu mun 37 sabu alaa ko
Allaahu on ronki.»
38 Onsay Mariyama wi'i: «Min ko mi kordo Joomi-
raado on. Yo woniranan wano wiirudon non.» Onsay
malaa'ikaajo on yahi.

Fii no Mariyama Humpitoroyi Elisabaatu

39 E nder den balde don, Mariyama immii no heɲii
yahugol e saare goo ka hoore pelle e nder ndii leydi
bolondaa Yahuuda. 40 O naati ka suudu Zakariyaa'u, o
salmini Elisabaatu. 41 No Elisabaatu nanirnoo salmi-
naango Mariyama ngon, biddo makko on memminii
ka nder reedu makko, kanko Elisabaatu o heewi Ru-
uhu Seniido on, 42 o ewnii ko tiidi, o wi'i: «An ko a
barkinaado e hakkunde rewbe ben, awa kadi biddo
mo saawudaa on ko barkinaado! 43 E ko honno mi
newniranaa yo yumma Koohoojo an on seeno ka an.
44 No hito salminaango maa ngon naatirnoo ka noppi
an, boobo mo mi saawi on memminii weltaare ka
reedu an. 45 On hooliido ko Joomiraado on fodi dun
kon ko laatotoodun, haray ko malaado!»

Beytol Mariyama ngol

46 Onsay Mariyama wi'i:
«Wonkii an kin no manta Joomiraado on.
47 Ruuhu an on no weltanii Allaahu on,
on Dandoowo lan,
48 ɓay o liiyii giide makko den e ndee lo'ere an
min oo kordo makko.
Ko dun wadi, gila hande kala jamaanu aroyayngu
wi'oyay ko mi barkinaado,
49 ɓay Jom Bawgal on wadanii lan piiji mawnudi,
innde makko nden ko hormorteende.
50 Awa kadi yurmeende makko nden no layude
e hoore ɓen huloobe mo,
gila e jamaanu heɓi e jamaanu.
51 O golliri doole jungo makko ngon golle mawde.
O saakiti ɓen waɗube e ɓerde mun miijooji towni-
taare.
52 O jippini ɓen marɓe doole ka julle mun laamu.
O towni lo'uɓe ɓen.
53 O harniri weelaaɓe ɓen piiji moyyi.
O radii aldube ɓen juude mehe.
54 O faabii *Isra'iila'en, ɓen jiyaaɓe makko.
O anditi fii yurmeende makko nden,
55 wano o fodirnoo maamaaɓe men ɓen
e Ibraahiima e jurriya mun on non haa poomaa.»
56 Mariyama wondi don e Elisabaatu e nder lebbi tati.
Onsay o yiltitii ka makko.

Fii Jibineede Yaayaa

57 Ɓay hewtii ka Elisabaatu jibinta, o jibini boobo
gorko. 58 No kawtalɓe makko ɓen e siɓɓe makko ɓen
humpitornoo nden yurmeende nde Joomiraado on
yedi mo, ɓe weltodi e makko.

59 Ka ɲallal jeetataɓal, ɓe ari *sunningol boobo on,
ɓe faalaa mo innitirde ben makko Zakariyaa'u. 60 Kono
yumma makko yetti haala kan, wi'i: «Oo'o, ko Yaayaa o
innetee!»
61 Ɓe wi'i mo: «Hay gooto e musiɓɓe maa ɓen innaa-
ka nden innde don!»
62 Ɓe landori ben boobo on eɓɓirangol mo juude fii
andugol ko honno o innata boobo on. 63 Zakariyaa'u
torii alluwal, o windi don: «Ko Yaayaa o innetee.» On-
say ɓe fow ɓe ɲaldi. 64 Ɓon kisan, o hetti hunduko
makko kon e denngal makko ngal, o wowli, o jarni Alla.
65 Onsay yimbe kawtal ngal fow huli, awa kadi kodooli
wondi ka hoore pelle Yahuuda din fow hollondiri fii
kon ko wadi don. 66 Kala nanudo dun miijii e ɓernde
mun, wi'i: «Ko hondun oo boobo laatotoo?» Tawi baw-
gal Joomiraado on no wondi e makko.

Beytol Zakariyaa'u ngol

67 Ɓay Zakariyaa'u ben boobo on heewii Ruuhu Seni-
ido on, o woni e haalugol ko o longinaa, o wi'i:
68 «Mantoore wonanii Joomiraado on, on Alla Is-
ra'iila'en,
e nder ko o faabii o sotti jamaa makko on kon.
69 O yedii en Dandoowo mawdo
e nder nduu suudu Daawuuda, on jiyaado makko
70 wano o daalirnoo e kundule annabaaɓe makko
laaɓuɓe ben
gila e duuɓi feyyunoodi,
71 hisingol en e juude aybe men e kala aɲuɓe en.
72 Ko nii o yedirnoo maamiraaɓe men ben
yurmeende,
o anditi *ahadi makko seniindi ndin,
73 dun ko woondoore nde o woondannoo ben men
Ibraahiima nden
74 fii jattingol en e juude aybe men ben
e newnangol en rewugol mo e ɓaawo kulol
75 e nder laaɓal e peewal yeeso makko,
e nder ngurndan men dan fow.
76 An-le oo boobo, a innete annabaajo Alla Jom Ɓural
on,
sabu a hikkanto Joomiraado on yeeso
fii moyyinangol mo laawi makko din,
77 fii no o andinira jamaa makko on wonde
ko yaafuyee junuubaaji maɓɓe din o yedirta ɓe kisiy-
ee,
78 ko fii Alla men on ko heewudo yurmeende,
dun ko nden nde o imminirani en ndaygu immorde
ka dow
79 fii ndayginangol wonɓe ka niwre ɓen
e ben joodiibe ka dowdi mayde
e fii ardagol en e laawol ɓuttu.»
80 Paykun kun njandi, ruuhu makko on kadi tiidi. Ko ka
wulaa o daakinoo haa ɲande o feeɲannoo *Banii-Is-
ra'iila'en.

Fii Jibineede Iisaa
(Mat. 1.18-25)

2 E nder ɗen balɗe ɗon Awgustu lanɗo mawɗo
Roomu on yamiri winditagol laamateeri makko
ndin fow. 2 Fewndo nden winditannde aranere, hari ko
Kiriniiyu woni ko halfinaa ardagol leydi Sirii ndin. 3 Mo
kala winditorayno ka saare mun.
4 Yuusufu kaŋun kadi iwri ka diiwal Jaliilu e ndee
saare Naasirata fii yahugol ka diiwal Yahuuda, ka saare
Daawuuda wi'eteende Bayti-Lahiimi, ɓay hari ko o
jeyaaɗo e nder ɓeynguure Daawuuda nden, awa kadi
ko e ndun suudu o jeyaa, 5 fii no o winditodira e
Mariyama on yamaaɗo makko, tawi on ko sowiiɗo.
6 Fewndo ɓe wonnoo ɗon, saa'i ka Mariyama jibinta
hewti. 7 O firtii dikkuru makko ndun. O buumi mo e
wudere, o wallini e nder kunnawal ŋamminirgal
daabeeji, ɓay hari ɓe heɓaali werde ka suudu hoɓɓe.

Fii Hakkunde Malaa'ikaaɓe ɓen e Ngaynaakooɓe ɓen

8 Tawi e on jemma, no woodunoo e ngal diiwal ɗon
ngaynaakooɓe daakinooɓe fii aynugol gureeli mun
ɗin. 9 Malaa'ikaajo Joomiraaɗo on feeŋani ɓe, annoora
Joomiraaɗo on jalbini nokkuure ka ɓe woni ɗon. Ɓe
huli fota. 10 Kono malaa'ikaajo on wi'i ɓe: «Wota on
hulu, sabu miɗo feŋŋinande on Kibaaru Moyyo mo
welo-welo moolanaango wonanayngo jamaa on fow.
11 Hande e ndee saare Daawuuda, on daŋanaama ton
Dandoowo, on-le ko *Almasiihu on, ko kanko woni Joo-
mi on. 12 Awa seedee mun, on taway boobo penu no
buumaa e nder wudere, wallinaa e nder kunnawal.»
13 No o gaynirnoo wowlude ɗun, ɗon kisan konu
malaa'ikaaɓe moolanaangu tawti malaa'ikaajo on, no
manta Allaahu on, hiɓe wi'a:
14 «Mangural wonanii Allaahu on ka kammu,
ɓuttu wonii e oo aduna,
hakkunde ɓen ɓe o waɗani sulfu makko on!»
15 Ɓay malaa'ikaaɓe ɓen yentii, ngaynaakooɓe ɓen
wi'indiri: «Mahen Bayti-Lahiimi ndaaroyen ko waɗi ton
kon, ɗun ko koo ko Joomiraaɗo on andini en fii mun!»
16 Ɓe yahi heŋa, ɓe tawoyi Mariyama e Yuusufu ton,
tawi boobo penu on kadi no wallinaa ka nder kunnaw-
al. 17 Ɓay ɓe yi'ii mo, ɓe fillitii ko ɓe wowlananoo kon
fii on boobo. 18 Kala nanunooɓe ko ɓen ngay-
naakooɓe yewtaynoo kon wontiri ɗun ŋalaw.
19 Mariyama mari ɗun fow ka ɓernde mun, maanditii
fii miijitagol. 20 Ontuma ngaynaakooɓe ɓen yiltitii,
hiɓe manta mawnina Allaahu on fii kala ko ɓe na-
nunoo e ko ɓe yi'i wano ɓe wowlirananoo non tigi.
21 Ɓay balɗe jeetati ɗen timmii, o sunninaa o innaa
Iisaa, innde nde malaa'ikaajo on toɗɗaninoo boobo on
nden ado neene makko saawude mo.

Fii no Iisaa Weeɓitiraa Yeeso Joomiraaɗo on

22 Ɓay ŋalaaɗe fii laɓɓinagol maɓɓe ngol timmii,
wano Sariya Muusaa on wiirunoo non, ɓe naɓi boobo
on *Yerusalaam fii weeɓitangol mo Joomiraaɗo on,
23 (wano windori non ka Sariya Joomiraaɗo on: «Kala
boobo gorko afo on ka neene mun ko Joomiraaɗo on
jeyi.»), I 24 e fii ittugol sadaka legetereeji ɗiɗi maa ga-
booji kecci ɗiɗi wano wiiranoo non ka Sariya Joomi-
raaɗo on.
25 Tawi no woodunoo Yerusalaam gorko wi'eteeɗo
Sim'uunu. On ko feewuɗo e kadi ko rewoowo Joomi-
raaɗo on. Himo tijjaninoo *Isra'iila'en on Dandoowo,
tawi kadi *Ruuhu Seniiɗo on no e hoore makko. 26 Ru-
uhu Seniiɗo on feŋŋinanno mo wonde o maayataa
ado o yi'ude Almasiihu Joomiraaɗo on. 27 Ruuhu Seni-
iɗo on ardii mo haa ka *juulirde mawnde. Fewndo ko
mawɓe paykun kun addata kun, ɗun ko Iisaa, fii laati-
nangol kun aadaaji maɓɓe tippude e Sariya Muusaa
on, 28 kanko Sim'uunu o tambii paykun kun ka juuɗe
makko, o jarni Alla, o wi'i:
29 «Jooni non, yaa an Joomiraaɗo,
a accay jiyaaɗo maa on maaya e nder ɓuttu
wano daalirannoɗaa mo non,
30 sabu mi yi'irii gite an ɗen kisiyee iwruɗo e maa on,
31 mo moyyinɗaa yeeso jamaaji ɗin fow,
32 ɗun-le ko ndaygu hentinanayngu leyyi aduna on
fow
e darja wonanayɗo jamaa maa *Isra'iila on.»
33 Ben makko e yumma makko ŋalɗi fii ko wowlanoo
fii makko kon. 34 Sim'uunu du'anii ɓe, wi'i Mariyama
neene paykun kun: «Awa kun paykun wonoyay fii libu-
gol woɓɓe, ɓanta ɓeya e nder leydi Isra'iila ndin e fii
wonugol maande nde yimbe ɓen yeddata, 35 e fii no
miijooji ɓerɗe buy feeŋira. An kadi a heɓay nguli
ɓernde wa tufiraande kaafa.»
36 Tawi no woodunoo ɗon kadi debbo haaloowo ko
Alla longini ɗun wi'eteeɗo Hannatu, on ko geɗal
Fanu'iila, jeyaaɗo e bolondaa Asiira, duuɓinɗo fota. On
ko yeru duuɓi jeeɗiɗi wondunoo e moodi mun gila
curbayaagal makko. 37 Ontuma o heynii haa o heɓi
duuɓi cappanɗe jeetati e nay. E nder ɗun kadi, o
iwataano ka juulirde mawnde, himo duuminoo ton e
rewugol Alla, hoora, toroo jemma e ŋalorma. 38 On
debbo hewti e on saa'i tigi, himo jarna Alla, himo
wowlana kala tijjinooɗo hisineede ndee saare
Yerusalaam fii kun paykun.
39 Ɓay Yuusufu e Mariyama waɗii ko Sariya Joomi-
raaɗo on yamiri kon fow, ɓe yiltitii ka saare maɓɓe
Naasirata, ɗun ko e nder Jaliilu. 40 Tawi paykun kun no
njanɗude tun tiiɗa e nder ko kun heewata faamu kon.
Awa kadi sulfu Alla on no e hoore makkun.

Fii Iisaa Paykun ka Juulirde Mawnde

41 Tawi mawɓe Iisaa ɓen yahayno hitaande kala
Yerusalaam fii *Juldeere Yawtaneede nden II. 42 Ɓay
kun heɓii duuɓi sappoo e ɗiɗi, ɓe yaadi e makkun e
nden juldeere wano woowiri non. 43 Ɓay juldeere
nden feyyii, mawɓe paykun kun hooti, kono kaŋun
paykun kun, ɗun ko Iisaa, luttiti Yerusalaam, tawi

I *2.23 Maa: «Kala boobo gorko afo on ka neene mun nod-diroyte laabuɗo Joomiraaɗo on.»* II *2.41 Egg. 12*

mawɓe makkun ɓen andaali. 44 Ɓay hiɓe sikka paykun
kun no wondi e ɓe ɓe ardunoo ɓen, ɓe yahi yeru ŋal-
lal. Onsay ɓe woni e ɗaɓɓitugol kun e hakkunde siɓɓe
maɓɓe ɓen e andindiraaɓe maɓɓe ɓen. 45 Ɓay ɓe yi-
itaali kun, ɓe yiltitii Yerusalaam fii ɗaɓɓitoygol kun.
46 Balɗe tati ɓaawo ɗun, ɓe tawoyi kun ka juulirde
mawnde, hikun jooɗii hakkunde karamokooɓe ɓen,
heɗitii ɓe, e kadi hikun landotonoo ɓe lande. 47 Na-
nunooɓe hikun yewta ɓen fow ŋalɗi sabu hakkille
makkun ɗen e ko kun jaabotonoo kon.
48 Ɓay mawɓe makkun ɓen yi'ii kun, ɓe ŋalɗi, neene
makkun wi'i kun: «Boobo an, ko honɗun waɗanɗaa
men ɗun? E hino ɗun fow min e ben maa meɗen
ɗaɓɓitude ma e nder sokola!»
49 Kun wi'i ɓe: «Ko fii honɗun ɗaɓɓitirton mi? Hari on
andaa miɗo haani wonude ka suudu Ben an?» 50 Kono
kambe ɓe faamaali ngol kongol ngol kun haalani ɓe.
51 Ontuma kun yiltodi e maɓɓe Naasirata, kun yanki-
nanii ɓe. Neene makkun mari ɗin piiji fow ka bernde
mun maanditii. 52 Tawi kun paykun, ɗun ko Iisaa, no
mawnude tun, faamu makko on kadi ko yeeso tun
woni yaarude, himo ɓeydoo tun welude Allaahu on e
yimɓe ɓen.

Fii Waaju Yaayaa ngun
(Mat. 3.1-12; Mrk. 1.1-8; Yhn. 1.19-28)

3 Ka laamu Tibariiyu heɓi duuɓi sappoo e jowi
ɗon, ɗun ko lanɗo mawɗo Roomu on, fewndo
onsay hari ko Pilaatu Pontii woni lanɗo diiwal Yahuuda
ngal, tawi ko *Heroodu laamii diiwal Jaliilu ngal, tawi
ko Filiipu miŋŋiraawo makko on kadi laamii ɗee leyɗe
ɗoo, ɗun ko Ituuriiya e Taraahuuniti, tawi ko Lisaaniiyu
laamii diiwal Abiliiya ngal, 2 fewndo Hannaana e
Qayaafa wonnoo *yottinooɓe mawɓe sadaka, Allaahu
on ɗaalanno Yaayaa mo Zakariyaa'u ka wulaa. 3 Onsay
Yaayaa yahi ɗaande Yurdayniwol fow himo waajoo
yimɓe ɓen yo ɓe aru ɓe *lootee maande tuubuubuyee
fii yo junuubaaji maɓɓe ɗin yaafe 4 wano windori non
ka ɗeftere fii ɗii konguɗi annabi *Isaaya:

«Kaa hawa ko hawa ewnotooɗo ka wulaa, wi'a:
Moyyinee laawol Joomiraaɗo on,
fewnon juri makko ɗin.
5 Ayɗe ɗen fow uddete,
pelle njane e tosooke ɗen fow joltinee.
Ɓate ɓoyliiɗe ɗen fewnee,
laawi kaanuɗi ɗin newɗinee.
6 Kala neɗɗanke yi'ay kisiyee iwruɗo ka Alla on.» I
7 O wi'ayno ɗin jamaaji arayɗi e makko fii *lootegol
maande tuubuubuyee: «Ko onon yo iwdi kuura! Ko
hombo tindini on ɗogugol tikkere aroyaynde nden?
8 Awa yo kuuɗe mon ɗen hollu wonde on tuubii. Hara
on hooloraali wi'ugol wonde ko Ibraahiima woni maa-
ma mon, ko fii mi andinii on, Alla no waawi wattude
ɗee kaaye ɗoo ɓiɓɓe Ibraahiima. 9 Toode teenirde
nden no waalii ka binde leɗɗe. Kala leggal ngal ri-
mataa ɓiɓɓe moyyube, ngal soppete, ngal bugee ka
yiite!»
10 Onsay yimɓe ɓen landii mo: «Ko honɗun men
waɗata jooni?»
11 O jaabii ɓe: «Kala marɗo dolokkaaji ɗiɗi yo sendo-
du ɗi e mo maraa. Kala jogiiɗo kadi ŋaametee yo o
warru wano non.»
12 Yantooɓe* sagalle ɓen ari e makko fii lootegol
maande tuubuubuyee, ɓe wi'i mo: «Karamoko, ko
honɗun men haani waɗude?»
13 O wi'i ɓe: «Wota on yantu toonin ko yamiraɗon
kon.»
14 Suufaaɓe goo kadi landii mo: «Menen-le, ko
honɗun men haani waɗude?»
O jaabii ɓe: «Wota on jattu hay gooto kaalisi, wota on
ittin hay gooto e hoore tooŋe, yo njoddi mon ndin
yonu on.»
15 Tawi mo bee e maɓɓe no miijotonoo ka ɓernde
mun si tawii wonaa Yaayaa woni *Almasiihu on, ko fii
hari jamaa on no sabbinoo on. 16 Kanko Yaayaa o
jaabii ɓe, o wi'i: «Min, ko ndiyan mi woni on lootirde,
kono ɓurɗo lan doole on, mo mi hewtaa hay firtugol
ɓoggi paɗe mun, no arude. On non ko *Ruuhu Seniiɗo
on e yiite o lootirta on. 17 Himo jogii feeteewo makko
ngon ka jungo, ko o hentinira bete II makko on, o
mooba ŋaametee on ka beembal makko, o sunnira
foron on yiite nge ɗaanotaako.»
18 Tawi Yaayaa no feŋŋinanaynoo jamaa on Kibaaru
Moyyo wondude e waajuuji heewuɗi. 19 Kono ɓay
Yaayaa felii *Heroodu lanɗo diiwal ngal, sabu ko on re-
si sonnaajo yumma-gooto mun on kon, ɗun ko debbo
wi'eteeɗo Heroodiiya, wondude e kala bonnereeji ɗi o
waɗaynoo, 20 onsay Heroodu ɓeyditiri ɗun hendagol
Yaayaa, soka mo.

Fii no Iisaa Lootiraa
(Mat. 3.13-17; Mrk. 1.9-11)

21 Fewndo ko jamaa on fow ari fii lootegol maande
tuubuubuyee, Iisaa kadi lootoraa. Fewndo ko o
du'otoo, kammu ngun udditii, 22 Ruuhu Seniiɗo on
yetti mbaadi gabooru tippii e makko. Onsay hawa
nanii ka kammu, no wi'a: «Ko an woni Ɓiɗɗo an
yiɗaaɗo on, miɗo weltor-maa.»

Fii Iwdi Iisaa ndin
(Mat. 1.1-17)

23 Ko Iisaa fuɗɗii waajaade, ko wa mo duuɓi cap-
pande tati. Ko o tuumanooɗo wonugol geɗal Yuusufu,
on ɓiɗɗo Helii, 24 mo Matsaata, mo Lewi, mo Malkii,
mo Yannaa, mo Yuusufu, 25 mo Mataasiyaa, mo
Amuusa, mo Naahuuma, mo Haslii, mo Najji, 26 mo
Maasa, mo Mataasiyaa, mo Sim'ii, mo Yuusuka, mo
Yahuuza, 27 mo Yuuhanna, mo Reesa, mo Zarubaabila,
mo Sa'alti'iila, mo Neerii, 28 mo Malkii, mo Addii, mo
Qusaama, mo Almudaama, mo Iiri,
29 mo Yuusii, mo Aliyaasaru, mo Yuriima, mo Mat-
saata, mo Lewi, 30 mo Sim'uunu, mo Yahuuda, mo Yu-
usufa, mo Yuunaana, mo Alyaqiima, 31 mo Malayaa,

I *3.6 Isa. 40.3-5*

II *3.17 Maa: «gete».*

mo Maynaana, mo Mataasa, mo Naasaana, mo
Daawuuda, 32 mo Yassaa'u, mo Obiida, mo Bo'aaza,
mo Salmaana, mo Nahasuuna, 33 mo Ammiina-Daaba,
mo Adumiina, mo Arnii, mo Hasruunu, mo Faarisa, mo
Yahuuda,
34 mo Yaaquuba, mo Issaaqa, mo Ibraahiima, mo
Taaraha, mo Naahuura, 35 mo Seruuja, mo Ra'uwa, mo
Faalaja, mo Aabira, mo Saalaha, 36 mo Kiinaana, mo
Arfaksaada, mo Saama, mo Nuuhu, mo Laamaka,
37 mo Matuusaalaha, mo Hanuuka, mo Yaarada, mo
Mahalaliila, mo Kiinaana, 38 mo Anuusa, mo Siita, mo
*Aadama, mo Allaahu on.

Fii no Ibuliisa Ndarndori Iisaa
(Mat. 4.1-11; Mrk. 1.12-13)

4 Iisaa iwi Yurdayniwol no heewi *Ruuhu Seniiɗo
on. Ruuhu on nawri mo ka wulaa. 2 Ko ton Ibuli-
isa ndarndii mo fodde balɗe cappanɗe nay. O ɲaa-
maali hay fus e nder ɗen balɗe ɗon fow. Ɓawto ɗun o
weelaa.
3 Onsay Ibuliisa wi'i mo: «Si tawii ko a *Ɓiɗɗo Alla,
yamir ndee hayre yo nde wontu ɲaametee.»
4 Iisaa jaabii mo, wi'i: «No windii wondema: ‹Neɗɗo
hinaa ɲaametee tun wuurirta.› » I
5 Onsay Ibuliisa naɓi mo ka ɓuri toowude, o holli mo
laamateeriiji aduna on fow yeru hinyaango yiitere. 6 O
wi'i mo: «Mi jonnete laamu e hoore majji ɗi fow won-
dude e darja majji on, ɓay mi jonnanooma ɗi, awa-le
mi okkay ɗi mo mi faalanaa woo. 7 Si tawii a sujjanii
lan, ɗii fow wontante.»
8 Iisaa jaabii mo, wi'i: «No windii wondema: ‹Ko Alla
Joomiraaɗo maa on sujjantaa, rewaa mo kanko tun.› »
II
9 Ibuliisa nawri mo kadi Yerusalaam, joɗɗinoyi mo ka
hoore warɲakere *juulirde mawnde, o wi'i mo: «Si
tawii ko a Ɓiɗɗo Alla, hocco ɗon, cikkoɗaa ka leydi,
10 ko fii no windii wondema: ‹O yamiray malaa'ikaaɓe
makko ɓen fii maa, yo ɓe reene, 11 awa kadi ɓe tam-
borte juuɗe maɓɓe ɗen fii wota koyngal maa ngal feg-
go e hayre.› » III
12 Iisaa jaabii mo, wi'i: «No windii wondema: ‹Wota a
ndarndo Joomiraaɗo on, on Alla maa.› » IV
13 Ɓay Ibuliisa lannii mo ndarndaade e ɗii ɗoo fow, o
pottitii mo haa o eɓɓa feere goo.

Fii Golle Iisaa ɗen Jaliilu
(Mat. 4.12-17; Mrk. 1.14-15)

14 Iisaa yiltodi e bawgal Ruuhu Allaahu on ka diiwal
Jaliilu. Fii makko andii e nokkeeli heeduɗi ɗon ɗin fow.
15 O jannayno ka juulirɗe maɓɓe. Yimbe ɓen fow man-
ti mo.
16 O yahi Naasirata ka o ne'aa ɗon. E *ɲalaande
fowteteende nden, ɗun ko asewe, o naati ka juulirde
wano o woowiri non. O immii fii jangugol. 17 O jonnaa
deftere annabi Isaaya nden, o udditi nde, o hawrondiri
e cortewol ka ɗunɗoo windii:

18 «Ruuhu Joomiraaɗo on no e hoore an,
sabu ko min woni Suɓaaɗo on
fii feŋŋinangol miskinɓe ɓen Kibaaru Moyyo on.
O nelii lan
fii hollitugol nangaaɓe ɓen hettugol hoore mun,
hollita bumbe ɓen hettugol giiɗe mun ɗen,
hollita njaggaaɓe ɓen kadi hettugol hoore mun,
19 e fii humpitugol on ndee hitaande nde Joomiraaɗo
on waɗi moyyere mun nden e mun.» V
20 Ontuma o ɲobbi deftere nden, o jonni nde wallito-
tooɗo on, o jottii. Tawi yimbe ɓen fow ka nder juulirde
no punnii mo. 21 Onsay o wi'i ɓe: «Oo daaluyee mo
nanirɗon noppi mon ɗin laatike hande.» 22 Fow seedi-
tanii mo, ɲalɗidi e ɗin konguɗi makko moyyi ɗi o yew-
taynoo, hiɓe wi'a: «Wonaa ɓiɗɗo Yuusufu on nii?»
23 Iisaa wi'i ɓe: «Miɗo andi on wowlanay lan ngol tin-
dol ɗoo: Ɲawndoowo, ɲawndu hoore maa tigi. Kala ko
men nani waɗii Kafernahuum, waɗu ɗun kadi ka leydi
maa ɗoo.» 24 O wi'i ɓe kadi: «Mi wowlanay on haqiiqa,
annabaajo hay e gooto teddinaaka ka leydi mun. 25 E
hino goonga ko mi woni on wowlande: E fewndo ja-
maanu Iiliiya, hari keynguuɓe buy no woodi e nder ley-
di Isra'iila. Ko fewndo onsay wonnoo duuɓi tati e lebbi
jeegoo kammu ngun no uddii ndiyan ɗan toɓɓaali,
heege tiiɗunge waɗi e leydi ndin fow, 26 kono hari Iili-
iya nulaaka e hay gooto e ɓen keynguuɓe, si hinaa e
debbo keynguujo mo Sarfati, ɗun ko e nder leydi Sidu-
una. 27 Tawi kadi e fewndo jamaanu annabi Iliyaasa,
ɓe ɗamajan buy no leydi Isra'iila, kono hari hay gooto
e maɓɓe sellinaaka, si hinaa oo Siriyankeejo wi'eteeɗo
Na'amaana.»
28 Ɓay ɓe nanii ɗii konguɗi makko, wonnooɓe ka
nder juulirde ɓen fow tikki. 29 Ɓe immii, ɓe duɲiri mo
ka ɓaawo saare, ɓe naɓi mo haa ka fello ngon yellitii
ɗon fii bugagol mo ley. Tawi nden saare ko e falo ngon
fello darnaa. 30 Kono o ukkitii hakkunde maɓɓe, o
feyyi, o yahi.

Fii no Iisaa Raɗori Jinna, Ɲawndiri Ɲabbeeli Buy
(Mrk. 1.21-28)

31 Iisaa yahi Kafernahuum, nden saare ko jeyaande e
diiwal Jaliilu, himo janna e ɲalaande fowteteende
nden, ɗun ko aseweere nden. 32 Ko o jannaynoo kon
ɲalɗini jamaa on, sabu himo wowliraynoo bawgal.
33 Tawi no ka nder juulirde ton neɗɗo mo jinnawii
bonngii nangi, on sonki, wi'i: 34 «Hey, ko honɗun
faalanaɗaa men, an Iisaa oo jeyaaɗo Naasirata? Hara
ko mulugol men aranɗaa? Min miɗo andi ko hombo
wonu-maa, ko a *Seniiɗo mo Alla!»
35 Onsay Iisaa yamiri ngii, wi'i: «Fanku, yaltaa e oo
neɗɗo!» Jinnawii ngin liɓi mo hakkunde maɓɓe, ngii
yalti e makko, ngii barminaali mo.
36 Fow ɲalɗi, no wi'indira: «E ko honɗun woni ngol
kongol? Oo no yamira jinnaaji bonɗi ɗin e hoore doole
e bawgal, ɗi yalta!» 37 Kibaaru fii makko lolli e nokkeeli
heeduɗi ɗon ɗin fow.

I *4.4 Yaɲ. 8.3* II *4.8 Yaɲ. 6.13* III *4.11 Zab. 91.11-12* IV *4.12 Yaɲ. 6.16*

V *4.19 Isa. 61.1-2*

38 Ɓay o iwii ka juulirde, o yahi ka galle Sim'uunu.
Tawi esiraawo Sim'uunu suddiiɗo on no nawni naw-
naare nguli-ɓandu tiiɗuki. Ɓe torii mo kanko Iisaa ɓal-
lal. 39 O ugginii e hoore makko, o yamiri nawnaare
nden, nde yalti e makko. Ɗon kisan on immii, o woni e
kurkanagol ɓe.
40 Ɓay naange ngen mutii, kala marnooɓe ɲawɗo
noone ɲaw fow, ɓe addi ɓe e makko. O *fawi juuɗe
makko ɗen e hoore mo kala e maɓɓe, o sellini ɓe.
41 Tawi kadi jinnaaji no yaltude e buy e maɓɓe, hara
hiɗi sonka, wi'a: «Ko an woni Ɓiɗɗo Alla on!» Kono o
toŋani ɗi, o salii ɗi wowla, ɓay hari hiɗi andi ko kanko
woni *Almasiihu on.
42 No weetirnoo bimbi, Iisaa yalti yaari e nokkuure
wulɗinnde. Jamaaji ɗin woni e ɗaɓɓitugol mo, ɓe ari
haa e makko. Ɓe faalaa mo tongude ɗon, hara o ac-
caali ɓe ɗon. 43 Kono o wi'i ɓe: «Bee mi feɲɲinana
ɗeya ca'e kadi Kibaaru Moyyo on, ɗun ko kibaaru fii
*laamu Alla ngun, sabu ko fii ɗun mi neliraa.» 44 On-
say o woni e waajagol ka juulirɗe diiwal Yahuuda.

Fii Taalibaaɓe ɓe Iisaa Adii Noddude ɓen
(Mat. 4.18-22; Mrk. 1.16-20)

5 Ɲande goo, tawi Iisaa no e daande nduu
*Weendu Jaani-Saarata. Tawi jamaa no duɲindira
e fee makko fii heɗagol daaluyee Allaahu on. 2 O
haynii laakoy ɗiɗoy ka sera weendu, tawi yungooɓe
ɓen no jippii fii lootugol *jalaaji maɓɓe ɗin. 3 O yawi e
gokkun e koy laakoy, ɗun hawrondiri e kun Sim'uunu
kun, o yamiri onɗon woɗɗintingol ɓe pencen on
seeɗa. Ontuma o jooɗii e nder makkun, o woni e jan-
nugol jamaa on.
4 Ɓay o gaynii jannude, o wi'i Sim'uunu: «Nawru
laakun kun ka luggi ɗon, bugoɗon jalaaji mon ɗin,
nangon liyyi.»
5 Sim'uunu jaabii mo: «Jom amen, oo jemma feyyuɗo
ɗoo fow meɗen yungude, men heɓaali hay fus. Kono
sabu ko maakuɗon kon, mi bugoto jalaaji ɗin.»
6 Ɓay ɓe waɗii ɗun, ɓe nangi liyyi ɗuuɗuɗi, benii
jalaaji maɓɓe ɗin fuɗɗii tayude. 7 Onsay ɓe ɓaayi ɓeya
wondiɓɓe maɓɓe wonɓe e kuma laakun fii ko ara wal-
litoo ɓe. Ɓen ari ɓe hebbini laakoy koy ɗiɗoy non, haa
koy faalaa mutude.
8 Ɓay Sim'uunu Petruusu yi'ii ɗun, o yani e ley koyɗe
Iisaa, o wi'i: «Koohoojo an, woɗɗitee lan, sabu min ko
mi junuubankeejo!» 9 Ɲalaw heɓi mo, heɓidi mo e ɓe
o wondunoo ɓen fow, sabu ngol nangugol ɗin liyyi.
10 Ko wano non kadi Yaaquuba e Yuuhanna ɓee ɓiɓɓe
Zabadii wondiɓɓe Sim'uunu ŋalɗirnoo.
Onsay Iisaa wi'i Sim'uunu: «Wota a hulu, gila jooni a
wonay yungoowo yimɓe.» 11 Onsay ɓe artiri laakoy
koy ka pencen, ɓe acci fow ɗon, ɓe jokki mo.

Fii no Iisaa Ɲawndiri mo Ɗamajan
(Mat. 8.1-4; Mrk. 1.40-45)

12 Tawi Iisaa no e saare goo. Onsay mo ɗamajan
heewi e ɓandu mun yi'i mo, ari yani yeeso makko. O
jeeji mo, o wi'i: «Koohoojo, si hiɗon faalaa, hiɗon
waawi lan sellinde, mi laaɓa!»
13 Iisaa fonti jungo mun ngon, meemi mo, wi'i:
«Miɗo faalaa, laato selluɗo laaɓaa.» Ɗon kisan ɗama-
jan ɗan yalti e makko.
14 Onsay o wi'i mo: «Wota a wowlan ɗun hay gooto.
Kono non a yahay hollitoyoɗaa *yottinoowo sadaka
on, ittaa sadaka fii ko laɓɓinaɗaa kon wano Muusaa
yamiri non fii yo ɗun wonan ɓe seedee.»
15 Kono tawi innde makko nden no ɓurtude lollude,
jamaaji buy mooɓii fii jentagol mo e fii ɲawndegol
ɲabbeeli maɓɓe, 16 kono tawi Iisaa no woowunoo pot-
titaade ka weddii, toroo Alla.

Fii no Iisaa Imminiri Maaya-Ɓanduujo
(Mat. 9.1-8; Mrk. 2.1-12)

17 Ɲande goo tawi Iisaa no jannude. Hari *Fari-
isiyaaɓe e jannooɓe fii Sariya on no jooɗii ɗon, hiɓe
iwri e koɗooli diiwal Jaliilu ngal fow e diiwal Yahuuda
ngal e ka saare Yerusalaam. Tawi bawgal Joomiraaɗo
on no wondi e makko no o ɲawndira. 18 Tawi kadi
woɓɓe arii no rondii jukkuɗo e ɓoggi-dimborɗi. Hiɓe
ɗaɓɓa fii no ɓe naadira mo ka nder suudu, ɓe wallina
mo yeeso Iisaa. 19 Ɓay ɓe heɓaali ka ɓe naadira mo
sabu ɗuuɗugol jamaa on, ɓe yawdi e makko ka hoore
suudu, ɓe tufi ton yolnde, ɓe tippindini mo e ɓoggi-
dimborɗi ɗin e hakkunde jamaa on yeeso Iisaa.
20 Ɓay Iisaa yi'ii gomɗinal maɓɓe ngal, o wi'i:
«Musiɗɗo, junuubaaji maa ɗin yaafaama.»
21 Onsay Fariisiyaaɓe ɓen e jannooɓe fii Sariya on
woni e wi'indirgol: «Ko hombo woni oo hoynoowo? Ko
hombo waawi yaafaade junuubu ko wonaa Alla?»
22 Iisaa andi ɗin miijooji maɓɓe, o wi'i: «Ko honɗun
miijantoɗon ɗun ka ɓerɗe mon? 23 Enee, hakkunde
wi'ugol ‹junuubaaji maa ɗin yaafaama› e ‹immo ya-
haa›, ko honɗun e ɗii ɗoo ɓuri weeɓude?» 24 O wi'i ka-
di: «Fii no andiron wonde *Ɓii-Aaden on no mari baw-
gal ka aduna ɗoo fii yaafagol junuubaaji», o wi'i
jukkuɗo on: «Immo yettaa ɓoggi-dimborɗi maa ɗin,
hootaa ka maa.» 25 On immii ɗon kisan e tawnde
maɓɓe, o yetti ɓoggi-dimborɗi makko ɗin, o hooti ka
makko, himo manta Alla. 26 Kaawee heɓi ɓe fow, ɓe
manti Alla, ɓe huli fota, hiɓe wi'a: «Hande men yi'ii hu-
unde hawniinde!»

Fii no Matta Jokkiri Iisaa
(Mat. 9.9-13; Mrk. 2.13-17)

27 Ɓawto ɗun, Iisaa yalti. Ko o yahata, o yi'i yan-
toowo sagalle wi'eteeɗo Lewi no jooɗii ka yantirde
sagalle. O wi'i: «Aru jokkaa mi!» 28 Lewi acci ɗon ko o
joginoo kon fow, o immii, o jokki mo.
29 Lewi waɗani mo caatal mawngal ka mun, yimɓe
buy yantooɓe sagalle wondude e yimɓe goo jooɗodi e
maɓɓe. 30 Fariisiyaaɓe ɓen e jannooɓe fii Sariya on
jeyaaɓe e fedde maɓɓe nden ŋuni taalibaaɓe Iisaa
ɓen, ɓe wi'i ɓe: «E ko fii honɗun ɲaamidanton, yaridon
e junuubankeeɓe ɓen e yantooɓe sagalle ɓen?»

31 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Hinaa sellube ɓen hatonjini e
ɲawndoowo, kono ko ɲawɓe ɓen. 32 Min, wonaa nod-
dugol feewube ɓen mi arani, kono ko junuubankeeɓe
ɓen fii yo ɓe tuubu.»

Landal fii Hoorugol
(Mat. 9.14-17; Mrk. 2.18-22)

33 Onsay woɓɓe wi'i mo kanko Iisaa: «Taalibaaɓe
Yaayaa ɓen e taalibaaɓe Fariisiyaaɓe ɓen kaɲun
hooray, juula soono woo. An-le, ɓe maa ɓen no ɲaa-
mude, yara!»
34 Iisaa jaabii ɓe wi'i: «Taw si on waaway hoorinde
njaatigiiɓe jom jomba ɲande peera on, hara himo
wondi e maɓɓe? 35 Aray e saa'i nde jom jomba potti-
naa e hakkunde maɓɓe, onsay e ɗen balɗe ɗon ɓe
hooray.»
36 O haalani ɓe ngal misal ɗoo, o wi'i: «Hay gooto
yettataa ceelol bagi keso, walkira dolokke kiɗɗo. Si hi-
naa ɗun, haray ontigi bonnii kesun ɗun, walkere nden
kadi yaadataa e kiɗɗun ɗun. 37 Hay gooto loowataa
njaram *wiiɲu kesan e nder bootooji guri kiɗɗi. Si hi-
naa ɗun, ɗan njaram kesan wonay sabu ko feeri ɗin
guri, njaram ɗan hibba, bootooji guri ɗin kadi bona.
38 Kono njaram kesan ko e nder bootooji guri kesi
loowetee. 39 Kala yaruɗo njaram kiɗɗan faaletaake
njaram kesan, ko fii o wi'ay: ‹Ko kiɗɗan ɗan ɓuri we-
lude.› »

Landal fii Ɲalaande Fowteteende nden
(Mat. 12.1-8; Mrk. 2.23-28)

6 E aseweere goo, ɗun ko *ɲalaande fowteteende
nden, hari Iisaa no rewude e gese ngawri, taal-
ibaaɓe makko ɓen no woocora cawti ɗen gese, worsa
ɗi, ɲaama. 2 Fariisiyaaɓe* goo wi'i: «Ko honɗun
waɗanton koo ko dagaaki e ɲalaande fowteteende
nden?»
3 Kono Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Hara on jangaali ko
Daawuuda waɗunoo kon fewndo o weelaa, kanko e
yimɓe wondunooɓe e makko ɓen? 4 O naati ka nder
suudu Alla, o yetti bireediije weebitaaɗe fii sadaka
ɗen, o ɲaami ko daganinoo *yottinooɓe sadaka ɓen
tun kon, o okkori kadi wonduɓe e makko ɓen.» 5 On-
say o wi'i: «Ko *Ɓii-Aaden on woni jom ɲalaande
fowteteende nden.»

Fii no Iisaa Selliniri Maaya-Jungoojo
(Mat. 12.9-14; Mrk. 3.1-6)

6 E aseweere goo, Iisaa naati ka juulirde, o woni e
jannugol. Tawi goɗɗo no nder ton mo jungo mun
ɲaamo maayi. 7 Nde tawnoo jannooɓe fii Sariya on
ɓen e Fariisiyaaɓe ɓen no faalaa heɓude ko ɓe lamito-
ra, ɓe tooɲa Iisaa, tawi hiɓe ndaara si o ɲawnday e
asewe, ɗun ko ɲalaande fowteteende nden. 8 Kono
tawi Iisaa no andunoo ɗin miijooji maɓɓe. Onsay o wi'i
maaya-jungoojo on: «Immo daroɗaa ka hakkunde
ɗoo.» On immii, darii.
9 Onsay Iisaa wi'i ɓe: «Mi landike on, hara no dagii ka
goɗɗo waɗa ko moyyi maa ko boni, danda wonkii maa
wona sabu makki e aseweere?» 10 Onsay o ndaari ɓe
fow, o wi'i on neɗɗo: «Fontu jungo maa ngon.» On
fonti ngo, jungo makko ngon selli. 11 Ɓun tikkini Fari-
isiyaaɓe ɓen e jannooɓe fii Sariya on ɓen fota, ɓe woni
e yeddondirgol ko honɗun ɓe waɗata Iisaa.

Fii no Iisaa Suɓori Sahaabaaɓe mun ɓen
(Mat. 10.1-4; Mrk. 3.13-19)

12 E nder ɗen balɗe ɗon, Iisaa yaari ka fello fii tor-
agol Alla, o waali toraade. 13 Ɓay weetii, o noddi taal-
ibaaɓe makko ɓen, o suɓii sappoo e ɗiɗo e maɓɓe, o
toɗɗii ɓe *sahaabaaɓe: 14 ɗun ko Sim'uunu, on mo o
jammi Petruusu, e Andaraawu neene-gooto Sim'uunu
on, e Yaaquuba e Yuuhanna e Filiipu e Bartolomaawu
15 e Matta e Tooma e Yaaquuba mo Alfaa e Sim'uunu
tawdaaɗo e fedde *Zelotiiɓe ɓen, 16 e Yahuuda mo
Yaaquuba e Yudaasi Iskariiyu, janfoytooɗo mo on.

Fii Waaju ngun ka hoore Fello
(Mat. 4.23-25; Mrk. 3.7-11)

17 Iisaa jippodi e ɓen taalibaaɓe ɓe o suɓii, o darii e
nokkuure ndeylere ka falo. Tawi taalibaaɓe makko ɗu-
uɗube no e nden nokkuure, wondude e jamaa
moolanaaɗo iwruɗo e cenɗe ɗen fow e diiwal Yahuuda
ngal e saare Yerusalaam nden e ɗii baŋŋeeji Tiiri e
Siduuna ka daande baharu. 18 Ɓen ko arnooɓe
heɗagol mo e fii ɲawndegol ɲabbeeli mun. Ɓe jinna
tampinnoo ɓen sellinaa. 19 Awa kadi mo kala e maɓɓe
no faalanoo mo meemude, ɓay himo wondunoo e
bawgal ɲawndaynoongal ɓe fow.
20 O ɓanti gite makko ɗen, o ndaari taalibaaɓe ɓen,
o wi'i:
«On malii yo onon miskinɓe,
ɓay *laamu Alla ngun ko onon wonani.
21 On malii yo onon weelaaɓe fewndo ɗoo,
ɓay on harnoyte.
On malii yo onon wulloobe fewndo ɗoo,
ɓay on weltoyto.
22 On wonay malaaɓe nde yimɓe ɓen aɲi on
e nde ɓe raɗii on, ɓe yenni on,
ɓe ɲiddini inɗe mon ɗen sabu Ɓii-Aaden on.
23 Nden ɲande, weltee, jiɲon welo-welo,
ɓay hiɗon maranaa njoddi mawndi ka kammu,
ko fii ko nii kadi mawɓe maɓɓe ɓen warraynoo
annabaaɓe ɓen.
24 Kono bone wonanii on onon alɗuɓe ɓen,
ɓay on hendike neweende ko mon kon!
25 Bone wonanii on onon ɓee haaruɓe jooni,
ɓay on weeloyte.
Bone wonanii on onon ɓee jalooɓe hande,
ɓay on yoomoyay wullon.
26 Bone wonanii on nde yimɓe ɓen fow wowli on ko
moyyi,
ɓay ko non mawɓe maɓɓe ɓen wowliraynoo
fii ɓee waɗitiiɓe annabaaɓe.»

Fii Yiɗugol Ayɓe mun

27 «Kono min mi wi'ay on yo onon ɓee heɗiiɓe lan:
Yiɗee ayɓe mon ɓen, moyyoɗon e aɲuɓe on ɓen,
28 du'anoɗon huɗooɓe on ɓen, toranoɗon
tampinooɓe on ɓen. 29 Mo bantike ma e waɓɓugo,
tuɗan mo ngoya kadi. Mo jattii ma waramba, wota a
haɗu mo yettude fokiya on kadi. 30 Okkor kala toriiɗo
ma, hara kadi a yantaali ko maa kon e juuɗe jattuɓe
ma ɓen. 31 Waɗanee yimɓe ɓen wano faaliraɗon yo ɓe
waɗan on non.
32 «Si on yiɗii yiɗuɓe on ɓen, haray ko moyyere
honde heɓoyton? Ko fii hay junuubankeeɓe ɓen no
yiɗi yiɗuɓe ɓe ɓen. 33 Si on moyyike e moyyiiɓe e
mo'on ɓen, haray ko moyyere honde heɓoyton? Hay
junuubanke'en ko non warrata. 34 Si on ɲawlii ɓe
tanyiniɗon yoɓitay on ɓen, haray ko moyyere honde
heɓoyton? Hay junuubanke'en ɲawlindiray fii yo ɓe
yoɓitindir. 35 Kono yiɗee ayɓe mon ɓen, waɗanon ɓe
ko moyyi, ɲawlon ɓe hara on habbaaki yoɓiteede. Ɗun
on heɓoyay njoddi mawndi, wonoyon kadi ɓiɓɓe Jom
Ɓural on, sabu himo moyyani dulluɓe ɓen e bonɓe
ɓen. 36 Wonee yurmeteeɓe wano Baaba mon Jom Ɓur-
al on woniri Yurmeteeɗo non.»

Fii Ɲaawitagol
(Mat. 7.1-5)

37 «Wota on ɲaawu, ɗun on ɲaawetaake. Wota on
felu, ɗun on feletaake. Yaafee, ɗun on yaafoyte. 38 Ok-
kee, ɗun on okkorte. On etirante sariyaare yeɗɗunde,
timmunde, yeyaande haa juuri, waɗaneɗon ka jiifaaji
mon. Ko fii ko sariyaare nde etirɗon nden etiran-
teɗon.»
39 O wowlani ɓe ngal misal ɗoo, o wi'i: «Hara bunɗo
no waawi ɗowude bunɗo? Hara ɓe ɗiɗoo non ɓe
yanidaali e nder ngayka? 40 Taalibaajo ɓuraa
karamoko mun. Kono kala taalibaajo eltiiɗo wa'ay wa
karamoko mun.
41 «Ko honno yiirataa lojol wongol ka yiitere
musiɗɗo maa on, hara a yi'aali falimawal wongal ka yi-
itere maa ngal? 42 Ko honno wawrataa wi'ude
musiɗɗo maa: ‹Musiɗɗo, accu mi ittane lojol ngol ka
yiitere maa›, hara an, a wattanaali yiila e falimawal
wongal ka yiitere maa ngal? Ko an yo faasiqiijo, ittu
taho falimawal wongal ka yiitere maa ngal, onsay non
a yi'ay no ittiranaa musiɗɗo maa on lojol wongol ka yi-
itere makko ngol.»

Misal Yettaangal e Leggal e Ɓiɓɓe Mun
(Mat. 7.16-20, 12.33-35)

43 «Leggal moyyal rimataa ɓiɓɓe bonɓe, wano non
kadi leggal bongal rimataa ɓiɓɓe moyyuɓe. 44 Leggal
kala no anditiree ɓiɓɓe mun: ko fii on ittataa yibbe e
bulle-koɲon, wano non kadi on ittataa sungala [I] e
bulle-bete. 45 Neɗɗo moyyo on yaltinay moyyere ka
moyyuki ɓernde mun, neɗɗo bonɗo on kadi yaltina
bonki ka bonki mun, ko fii ko ko heewi e ɓernde woo
hunduko wowlata.»

Fii Ɲinnugol Waajuuji ɗin
(Mat. 7.24-27)

46 «Ko fii honɗun noddanton mi ‹Koohoojo, Koohoo-
jo›, hara on waɗataa ko mi wi'i on kon? 47 Kala neɗɗo
arɗo e an, nani waajuuji an ɗin huutori ɗi, mi hollay on
no on wa'i. 48 On no wa'i wa darnuɗo suudu. Hara o ja-
su gaawol luggungol haa e fetere, o fuɗɗii ɗon
mahude. Nde waamere nden waɗi, ndiyan ɗan ari e
suudu ndun, ɗan waawataa ndu dillinde, ko fii daroodi
mayru on no tiiɗi. 49 Kono kala nanuɗo konguɗi an
ɗin, huutoraali ɗi, on no wa'i wa darnuɗo suudu ndu
jasanaaka gaawol. Ilol ndiyan ɗan hawri e mayru tun,
ndu yani kisan, fii mayru on mula few.»

Fii Kurkaadu Suufaajo on
(Mat. 8.5-13; Yhn. 4.46-54)

7 Ɓay o gaynii waajaade jamaa heɗitiiɗo mo on, o
naati Kafernahuum. 2 Tawi hooreejo suufaaɓe
teemedere no mari kurkaadu ndu o yiɗunoo, hari
ndun no nawni haa moggo mayde. 3 Ɓay o nanii fii
Iisaa, o nuli mawɓe *Yahuudiyankeeɓe goo e makko fii
toragol mo arugol ɲawndana mo ndun kurkaadu
makko. 4 Ɓay ɓe arii ɓe tawii Iisaa, ɓe jeeji mo ɓe mul-
ti, ɓe wi'i: «Himo handi e waɗaneede ɗun, 5 ko fii himo
yiɗi leɲol men ngol, awa-le kadi ko kanko darni ju-
ulirde amen nden.» 6 Iisaa yaadi e maɓɓe.
Ɓay o ɓattike suudu hooreejo suufaaɓe ɓen, on suu-
faajo nuli yiɓɓe mun goo e Iisaa ko wi'a mo: «Koohoo-
jo, wota on tampintino, sabu mi foddaa e mo'on ka su-
udu an. 7 Ko ɗun waɗi si min tigi mi foddaa e arugol
haa ka mon. Kono maakee tun kongol gootol,
kurkaadu an ndun ndikkay. 8 Ko fii min tigi ko mi
wonɗo e ley kongol hooreeɓe goo, min kadi miɗo mari
suufaaɓe wonɓe e ley kongol an. Si mi wi'ii goɗɗo e
ɓen ‹yahu›, o yahay. Si mi wi'ii oya on ‹aru›, o aray.
Awa kadi si mi wi'ii kurkaadu an ndun ‹waɗu ɗun›, ndu
waɗay.»
9 Ɓay Iisaa nanii ɗin konguɗi makko, o ɲalɗi, o fewti
e jamaa jokkuɗo mo on, o wi'i ɓe: «Mi andinii on, hay
ka *Isra'iila'en mi yi'aali neɗɗo gomɗinirɗo wa oo.»
10 Ɓay nulanooɓe ɓen yiltitike ka suudu, ɓe tawti
kurkaadu nawnunoondu ndun ndikkii.

Fii no Ɓiɗɗo Keynguujo on Wurnitiraa

11 E nder ɗen balɗe ɗon, Iisaa yahi e saare
wi'eteende Naa'ina, taalibaaɓe makko ɓen wondude e
jamaa ɗuuɗuɗo yaadi e makko. 12 Ko o hewtaynoo ka
naatirgal saare, o fotti e rondiiɓe furee, hari on furee
ko biɗɗo bajjo ka neene mun, tawi kadi neene makko
ko keynguujo. Tawi jamaa ɗuuɗuɗo e nden saare no
wondi e on debbo.
13 Ɓay Koohoojo on yi'ii on keynguujo, o yurmaa mo,
o wi'i mo: «Wota a wullu!» 14 O badii furee on, o *fawi
jungo makko ngon e hoore goyki kin, rondiiɓe furee

I *6.44 Maa: «sumbala».*

on dartii, o wi'i: «Suka, mi yamirii ma yo a immo!»
15 Onsay mayɗo on immii jooɗii, o fuɗɗii yewtude.
Iisaa ɲonniti mo yumma makko.
16 Ɓe fow ɓe huli, ɓe manti Alla, ɓe wi'i: «Annabaajo
kelɗuɗo feeɲii e fewndo men. Allaahu on arii faabagol
yimɓe mun ɓen!» 17 Fii ngal kuugal makko lolli e diiwal
Yahuuda ngal haa e baŋŋeeji heeduɗi ɗon ɗin fow.

Fii Lande Yaayaa ɗen
(Mat. 11.2-19)

18 Taalibaaɓe Yaayaa ɓen humpiti mo kanko Yaayaa
kon ko waɗi fow. 19 Yaayaa noddi ɗiɗo e taalibaaɓe
mun ɓen, o immini ɓe e Koohoojo on yo ɓe lando mo:
«Ɓaw si ko onon woni haanuɗo arude on, kaa hara yo
men habbo goɗɗo goo?»
20 Ɓay ɓen imminaaɓe hewtii, ɓe wi'i Iisaa: «Ko
Yaayaa *lootoowo maande tuubuubuyee on immini
men haa e mon fii landagol on si ko onon woni
haanuɗo arude on, kaa hara yo men habbo goɗɗo
goo?»
21 Ko e on saa'i mo ɓe hewti e mun tigi, Iisaa sellini
ɲawɓe e jukkuɓe buy e jinnaaɓe, o wuntini kadi
bumɓe buy. 22 Ontuma o jaabii ɓen ɓe Yaayaa immini,
o wi'i ɓe: «Yahee fillitanoɗon Yaayaa ko yi'uɗon kon e
ko nanuɗon kon wonde, bumɓe ɓen yi'ii, boofooɓe
ɓen yahii, ɓe ɗamajan ɓen sellinaama, ɓe laabii,
pahiɗuɓe ɓen nanii, mayɓe no immintineede, Kibaaru
Moyyo on no feŋŋinaneede miskinɓe ɓen. 23 Kala mo
feggaaki e an ko malaaɗo. I
24 Ɓay ɓen ɓe Yaayaa nelunoo yiltitike, onsay Iisaa
fuɗɗii yewtude jamaa on fii Yaayaa, o landii ɓe
ɗunɗoo, o wi'i: «Ko honɗun yahunoɗon ndaaroygol ka
wulaa? Hara ko kuɗol ngol hendu ndun dimbata?
25 Kaa ko honɗun yahunoɗon ndaarugol? Ko neɗɗo
ɓorniiɗo conci dimi? Ndaaree ɓee ɓorniiɓe conci dimi,
wuurube ngurndan moyyan no e nder galleeji laamu.
26 Ko honɗun non yahunoɗon ndaarugol? Ko
annabaajo? Hiiyii, min mi wi'ay on, ko ko ɓuri annabaa-
jo. 27 Ko oo ɗoo woni mo fii mun windii on:
‹Awa, miɗo imminde nulaaɗo an on yeeso maa,
fii ko fertano-maa laawol maa ngol.› II
28 «Mi andinii on, alaa mo suddiiɗo jibini ɓurɗo
Yaayaa. Kono non ɓurɗo fanɗude on ka laamateeri Al-
la no ɓuri mo teddude.»
29 (Jamaa heɗinoɗo mo on e yantoobe sagalle ɓen
jaɓi laawol Alla feewungol ngol e nder ko ɓe lootanoo
maande tuubuubuyee ko Yaayaa lootaynoo kon.
30 Kono Fariisiyaaɓe ɓen e waawuɓe fii Sariya ɓen
bugitii ko Allaahu on ebbannoo ɓe kon, ɓe salii Yaayaa
loota ɓe maande tuubuubuyee.)
31 «Hara ko e honɗun mi ebbindirta ɓee yimɓe nguu
jamaanu? E ko honɗun ɓe nandi? 32 Hiɓe nandi e
faybe jooɗiiɓe e kubitirde, hara ɓen no noddindira,
wi'a:
‹Men wuttanii on ceri, on amaali,
men yimanii on gimɗi yurmuɗi, on wullaali!›

I *7.23 Maa: «Kala mo ronkaali gomɗinde lan ko malaaɗo.»* II *7.27 Mal. 3.1*

33 «Ko fii Yaayaa lootoowo maande tuubuubuyee on
arno, o ɲaamataano ko defaa, o yarataano ko mandil-
inta, wi'uɗon: ‹On ko mo jinna!› 34 Ɓii-Aaden* on kadi
arii no ɲaama no yara, wi'uɗon: ‹On ko reereɗuɗo, ya-
roowo, welduɗo e yantoobe sagalle e junuubanke'en!›
35 Kono jaɓube faamu Allaahu on ɓen hollay wonde ko
ngu feewungu.»

Fii no Debbo Junuubankeejo on Yaaforaa

36 Fariisiyaajo goo wi'eteeɗo Sim'uunu torii Iisaa
hawtidugol e makko. Iisaa naati ka suudu Fariisiyaajo
on, o toolii fii nafagol. 37 Tawi debbo junuubankeejo
no e nden saare, on humpitii Iisaa no nafaade ka su-
udu Fariisiyaajo on. O ardi e tindohun hayre daneere
tew angiri, 38 o wontiri ɓaawo Iisaa, o ugginii ka hoore
koyɗe makko, o wulli haa gonɗi makko ɗin ɓuɓɓini
koyɗe Iisaa ɗen. Ontuma debbo on fittiri ɗe sukundu
mun ndun, o lunnii ɗe, o wuji ɗe angiri.
39 Ɓay Fariisiyaajo noddunoɗo Iisaa on yi'ii ɗun, o
wi'i e ɓernde makko: «Si tawno oo ko annabaajo, o an-
dayno ko hombo woni oo debbo meemuɗo mo e ko
honno on sifori, sabu oo ko junuubankeejo!»
40 Iisaa yetti haala kan, wi'i: «Sim'uunu, no woodi ko
mi haalanay-maa.»
On jaabii: «Maakee yo karamoko'en.»
41 O wi'i: «Goɗɗo no ɲawlunoo yimɓe ɗiɗo. Gooto on
no joganii mo *dinaruuji teemeɗɗe jowi, oya on ko
*dinaruuji cappanɗe jowi. 42 Ɓay ɓen heɓaali ko yoɓi-
tira mo, o yaafanii ɓe ɗiɗoo non ko ɓe ɲawlii mo kon.
Ko hombo e ɓen ɗiɗo ɓurata mo yiɗude?»
43 Sim'uunu jaabii: «Haray ko ɓurɗo ɲamaande ti-
iɗunde on.»
Onsay Iisaa wi'i mo: «A ɲaawirii no moyyiri.»
44 O fewti e debbo on, o wi'i Sim'uunu: «A yi'ii oo
debbo? An, mi naatii ka suudu maa, a okkoraali lan
ndiyan ko mi sembora, kono oo ɗoo ɓuɓɓinirii koyɗe
an ɗen gonɗi mun ɗin, o fittirii ɗe sukundu makko
ndun. 45 A hirbanooki lan lunniɗaa, kono kanko gila
mi naati ɗoo, himo lunnaade lan koyɗe ɗen. 46 A
waɗaali nebban ka hoore an, kono kanko o waɗii an-
giri ka koyɗe an. 47 Awa mi andinii ma, junuubaaji
makko e ɗuuɗude yaafaama, ko ɗun waɗi si giggol
makko ngol no tiiɗi. Kono mo yaafaama seeɗa, ko
seeɗa yiɗata.»
48 Onsay o wi'i debbo on: «Junuubaaji maa ɗin
yaafaama.»
49 Onsay ɲaamidaynoobe e makko ɓen miijii e ɓerɗe
mun: «Ko hombo woni oo neɗɗo yaafotoɗo hay
junuubaaji?»
50 Ontuma o wi'i debbo on: «Gomɗinal maa ngal
dandii ma. Yahu e hoore ɓuttu.»

Fii Ɓowtunooɓe Iisaa ɓen

8 Ɓawto ɗun, Iisaa yahayno gila e saare heɓi e
saare, gila e hoɗo haa e koɗolun wondude e *sa-
haabaaɓe makko ɓen sappoo e ɗiɗo, hara himo waa-
joo feŋŋina Kibaaru Moyyo *laamu Alla ngun. 2 Himo

wondunoo kadi e rewɓe goo ɲawndaaɓe jinnaaji
bondi e ɲabbeeli, wano Mariyama oo jammaaɗo
Mariyama Magaduuna, mo jinnaaji jeeɗiɗi yaltinaa e
mun, 3 e Yuuwanna on ko sonnaajo Kuusa oo mbatu-
laajo *Heroodu, e Suusanatu, e woɓɓe goo walli-
toraynooɓe ɓe keyeeji mun.

Misal Yettaangal e Remoowo
(Mat. 13.1-23; Mrk. 4.1-20)

4 Jamaa njano mooɓii, yimɓe buy iwri e ca'e
heewuɗe, ari e makko. O waɗani ɓe ngal misal ɗoo:
5 «Ko remoowo yaltunoo sankugol awdi mun ndin. E
nder ko o sankata kon, gabbe goo yani ka ɗatal,
feyyooɓe ɓen yaaɓi, colli ɗin kadi moɗi ɗe. 6 Goɗɗe
ɗen yani e hoore fetere, no ɗe fuɗirnoo, ɗe yoori, ɓay
ɗe alaa e ɓuubol. 7 Goɗɗe goo kadi yani ka sooyoore,
ɗe fuɗidi e mayre, sooyoore nden moɗi ɗe. 8 Goɗɗe
goo yani ka leydi moyyiri. Ɗe fuɗi, ɗe rimi cawti ɗi
gabbe teemedere.» Wa fewndo ko o yewtaynoo ɗun, o
ewnii, o wi'i: «Mo no mari noppi nanirɗi yo nanu!»
9 Onsay taalibaaɓe makko ɓen landii mo ko ngal
misal ɗoo firi. 10 O jaabii ɓe: «Onon on yeɗaama an-
dugol gundooji laamu Alla ngun. Kono ɓeya luttube,
ɗun wowlirante ɓe mise, fii yo ɓe ndaaru, hara ɓe
yi'ataa, yo ɓe nanu, hara ɓe faamataa. I
11 «E hino ko ngal misal firi: Awdi ndin ko ɗaalol Alla
ngol. 12 Nde awdi sankaandi ndin saami ka ɗatal, ɗun
no wa'i wa nde woɓɓe nani ɗaalol ngol, kono Ibuliisa
ara itta ngol e ɓerɗe maɓɓe fii wota ɓe gomɗin sakko
ɓe dandee. 13 Nde awdi sankaandi ndin saami ka
fetere, ɗun no wa'i wa nde woɓɓe nani ɗaalol ngol, ɓe
jaɓira ngol weltaare. Kono ɓe alaa ɗaɗi. Ɓe gomɗinay
haa e saa'i, kono si ɓe ndarndaama, ɓe tertoo. 14 Nde
awdi sankaandi ndin saami ka sooyoore, ɗun no wa'i
wa nde woɓɓe nani ɗaalol ngol, kono hara ɓe moɗi-
raama anndeeji aduna e jawle aduna e faaleeji ngurn-
ɗan aduna e nder yaadu maɓɓe ndun, ɓe ronka
rimude moyya. 15 Nde awdi sankaandi ndin saami ka
leydi moyyiri, ɗun no wa'i wa nde woɓɓe naniri
ɗaaluyee on ɓernde laaɓunde moyyunde, jogitoo
mara. Ko ɓen woni rimooɓe e nder wakkilaare.

Misal Yettaangal e Lampu
(Mrk. 4.21-25)

16 «Hay gooto huɓɓintaa lampu buuma mo maa sor-
na mo e ley danki. Kono o joɗɗinay mo e kene fii no
naatooɓe ɓen yi'ira ndaygu ngun. 17 Ko fii alaa ko su-
uɗii ko feeɲataa, kala gundoo ko sakkitorta ko feeɲoy-
gol. 18 Awa wattanee yiila e no heɗorton non, ko fii ko
marɗo ɓeydantee, kono mo maraa on jaɓitante hay ko
o sikki himo mari kon.»

Fii Ɓeynguure Iisaa nden
(Mat. 12.46-50; Mrk. 3.31-35)

19 Yumma Iisaa e yumma-gootooɓe makko ɓen ari,
kono ɓe waawaali tumbondirde e makko hakkee
yimɓe. 20 O humpitaa wonde: «Yumma mon e yumma-
gootooɓe mon ɓen no darii ka yaasi, hiɓe faalaa yi-
iduɗe e mon.
21 Kono o jaabii ɓe, o wi'i: «Yumma an e yumma-
gootooɓe an ɓen ko heɗotooɓe ɗaaluyee Alla on, ɲin-
na mo.»

Fii no Iisaa Deeyiniri Waabiliire nden
(Mat. 8.23-27; Mrk. 4.35-41)

22 Ɲande goo Iisaa bakii e laakun wondude e taal-
ibaaɓe mun ɓen. O wi'i ɓe: «Lumbiten ka gaɗa ween-
ɗu.» Ɓe yahi. 23 E nder ko ɓe lumbata kon, Iisaa
ɗaanii. Waabiliire tiiɗunde wondunde e hendu tippii ka
weendu, laakun kun fuɗɗii heewude ndiyan, ɗun wo-
nani ɓe nawaare hulɓiniinde.
24 Ɓe ari, ɓe findini mo, ɓe wi'i: «Karamoko'en,
Karamoko'en, en mulay woni!»
O immii, o toŋani hendu ndun e morlooɗe ndiyan
ɗen, ɗe deeyiti, onsay ɓuttu waɗi. 25 Ontuma o wi'i ɓe:
«Ko honto gomɗinal mon ngal woni?»
Ɓe huli, ɓe ŋalɗi, hiɓe wi'indira: «Ko hombo woni oo
neɗɗo yamiroowo hay hendu ndun e ndiyan ɗan, ɗun
ɗoftoo mo?»

Fii no Iisaa Selliniri Jinnaaɗo
(Mat. 8.28-34; Mrk. 5.1-20)

26 Ɓe hewtoyi e ndii leydi ɓee Gadariyankooɓe tiin-
dondirndi e ngal diiwal Jaliilu. 27 Ɓay Iisaa jippike ka
leydi, neɗɗo jeyaaɗo e nden saare mo jinnaaji buy
nangi, ari e makko. Tawi gila neeɓii o ɓornotaako con-
ci, o naatataa e suudu, ko ka hakkunde genaale o
hoɗunoo. 28 No o yiirunoo Iisaa, o sonki, o yani e ley
koyɗe makko, o ewnii, himo wi'a: «Ko honɗun
faalanaɗaa lan an Iisaa *Ɓiɗɗo Alla Jom Ɓural on? Mi
torike ma wota a lettan!» 29 Ngii jinnawii bonngii wi'i
ɗun sabu ko Iisaa yamiraynoo ngin yaltugol e oo
neɗɗo kon. Tawi ngin jinnawii nangayno mo soono
woo, o dumbee juuɗe e koyɗe fii aynugol mo, kono o
bonnayno ɗen jolokooje fow, onsay jinnawii ngin
nawra mo ka wulaaji.
30 Onsay Iisaa landii mo: «Ko honno inneteɗaa?»
Tawde hari jinnaaji buy no e makko, o jaabii: «Ko
Konu.» 31 Awa kadi hiɗi jeejaynoo Iisaa fii wota o
yamir ɗi yahugol ka *gaygii ngin alaa kattudi ngin.
32 Tawi wuro kose moolanaango no ooraynoo ka fa-
lo. Onsay jinnaaji ɗin jeeji Iisaa yo o accu ɗi naata e ɗin
koseeji. O newnani ɗi ɗun. 33 Jinnaaji ɗin yalti e on
neɗɗo, ɗi naati e nder ɗin koseeji. Onsay koseeji ɗin
giddi ka falo, ɗi unoyii ka weendu, ɗi yoolii.
34 Ɓay ornaynooɓe ɗi ɓen yi'ii ɗun, ɓe dogi, ɓe filli-
toyii ɗun ka saare e ka fulawaaji. 35 Onsay yimɓe ɓen
ari yi'ugol kon ko waɗi. Ɓe ari e Iisaa, ɓe tawi on
neɗɗo mo jinnaaji ɗin yalti e mun no jooɗii ka ley
koyɗe Iisaa, himo ɓornii, himo wondi e hakkille tim-
muɗe, ɓe huli. 36 Yi'unooɓe ko waɗi kon fillitanii ɓe no
jinnanooɗo on selliniraa. 37 Onsay jeyaaɓe e diiwal
Gadariyankooɓe ɓen fow torii mo yaltugol ka maɓɓe

I *8.10 Isa. 6.9-10*

sabu kulol ngol ƀe heƀi ɗon ngol. Ontuma Iisaa bakii
ka laakun yiltitii.
38 Onsay neɗɗo mo jinnaaji ɗin yaltinaa e mun on
torii Iisaa wondugol e makko. Kono Iisaa yilti mo, o wi'i
mo: 39 «Hootu ka mon, fillitoyoɗaa ko Alla waɗan-maa
kon.» Onsay o yahi, o ukkii ka saare, o fillitii kala ko
Iisaa waɗani mo kon.

Fii no Iisaa Wurnitiri Jiwo, O Sellini Debbo
(Mat. 9.18-26; Mrk. 5.21-43)

40 Ƀay Iisaa lumbitii, jamaa on jaƀƀii mo, ko fii hari
fow no sabbii mo. 41 Tun oo hooreejo juulirde maƀƀe
wi'eteeɗo Yaayirusu ari e makko. Onsay o yani e ley
koyɗe Iisaa, o torii mo hewtugol ka suudu makko,
42 ƀay tawi jiwo makko bajjo mo wa duuƀi sappoo e
ɗiɗi no e daande mayde.
Wa fewndo kanko Iisaa o yahata ka oo neɗɗo, tawi
jamaa on no ƀittiri mo cenɗe ɗen fow. 43 Tawi kadi
debbo no e nden nokkuure, heƀii duuƀi sappoo e ɗiɗi,
himo soncaade. Awa kadi o ittii jawle makko fow o
yoƀii ɲawndooƀe ƀen, kono hay gooto e maƀƀe
waawaali mo sellinde. 44 On debbo wontiri ƀaawo
Iisaa. No o meemirnoo kombol dolokke makko on, ko
o soncotonoo kon tayi.
45 Onsay Iisaa wi'i: «Ko hombo meemimmi?»
Tun mo kala wi'i wonaa kaɲun. Onsay Petruusu wi'i:
«Karamoko'en, jamaa on no hundi on, awa kadi hiƀe
hiƀƀii on!»
46 Kono Iisaa jaabii, o wi'i: «Goɗɗo meemii lan, ko fii
mi andii wonde bawgal an ngal gollii goɗɗun.»
47 Nde debbo on tawnoo ko o waɗi kon pulfitike, o
ari himo diwna, o yani e ley koyɗe Iisaa, o furɲiti yeeso
jamaa on fow ko fii honɗun o meemani mo e ko hon-
no kadi o sellininaa ɗon kisan. 48 Onsay Iisaa wi'i mo:
«Jiwo an, gomɗinal maa ngal sellinii ma. Yahu e hoore
ƀuttu.»
49 Wa fewndo ko Iisaa yewtata ɗun, gorko jeyaaɗo
ka hooreejo juulirde nden ari, wi'i mo: «Jiwo maa on
maayii. Hay tertiɗaa sonjugol oo karamokoojo.»
50 Kono ƀay Iisaa nanii ɗun, o wi'i hooreejo juulirde
nden: «Wota a hulu, gomɗin tun, jiwo maa on hisay.»
51 Ƀay Iisaa hewtii ka hooreejo juulirde nden, o
jaƀaano naatidude hay e gooto ka suudu si hinaa
Petruusu e Yaaquuba e Yuuhanna wondude e yumma
jiwo on e ben jiwo on. 52 Tawi fow no wulla fesa fii on
jiwo. Onsay Iisaa wi'i: «Wota on wullu mo, ko fii o
maayaali, o ɗaani.»
53 Onsay ƀe jali mo, ko fii hiƀe andi jiwo on maayii.
54 Onsay Iisaa nangi jungo jiwo on, o ewnii, o wi'i: «Ji-
wo, immo!» 55 Tun wonkii jiwo on arti, o immii ɗon
kisan. Onsay Iisaa yamiri ƀe okkorgol mo ɲaametee.
56 Kaawee heƀi mawƀe jiwo on. Kono o yamiri ƀe wota
ƀe wowlan hay gooto kon ko waɗi ɗon.

Fii no Sahaabaaƀe ƀen Sappoo e Ɗiɗo Nuliraa
(Mat. 10.2-20; Mrk. 6.7-13)

9 O noddi ƀe o suƀunoo ƀen sappoo e ɗiɗo, o ok-
ki ƀe bawgal e doole e hoore jinnaaji ɗin fow e fii
sellingol ɲaƀƀeeli. 2 O immini ƀe waajoyagol fii *laamu
Alla ngun e sellingol ɲawƀe ƀen. 3 O wi'i ƀe: «Wota on
yooƀo hay huunde e nder yaadu mon ndun, gila e tug-
gordu maa bonfo maa ɲaametee goo haa naƀani e
kaalisi. Awa kadi wota on yooƀo dolokkaaji ɗiɗi.»
4 O wi'i ƀe kadi: «Kala suudu ka naatoyɗon, weeree
ɗon haa tuma fokkituɗon woo, 5 e kala saare nde
yimƀe ƀen jaƀaali on e mun, nde hiɗon yalta ɗon woo,
honkee mbullaari teppe mon ɗen fii yo ɗun wonan ƀe
seedee ella maƀƀe on.» 6 Onsay ƀe yahi koɗolun e
koɗolii, hiƀe waajoo fii Kibaaru Moyyo on e kadi hiƀe
sellina hen fow ɲawƀe ƀen.

Fii Ŋalaw Heroodu on
(Mat. 14.1-12; Mrk. 6.14-16)

7 Heroodu* landɔ diiwal Jaliilu ngal humpitii fii ko
woni waɗude kon, ɗun jiiƀi mo ƀernde, sabu hari
woƀƀe no wi'a ko Yaayaa immintinaa e hakkunde
mayƀe ƀen, 8 woƀƀe ƀen no wi'a wondema ko Iiliiya
feeɲiti, woƀƀe goo no wi'a wondema ko goɗɗo e
annabaaƀe hiƀƀe ƀen immitii. 9 Kono Heroodu wi'i:
«Mi tayiino daande Yaayaa nden, e hara ko hombo
woni oo mo mi nanata fii mun nii?» Gila ɗun himo etoo
no o yi'ira mo.

Fii no Iisaa Ŋamminiri Yimƀe Guluuje Njowo
(Mat. 14.13-21; Mrk. 6.30-44; Yhn. 6.1-14)

10 Ƀay ƀen *sahaabaaƀe ƀe o imminnoo hewtitii, ƀe
sifanii mo kanko Iisaa ko ƀe waɗoyi kon fow. Onsay o
yaadi e maƀƀe haa e takko ndee saare Bayti-Sa'iida, ƀe
bakitii ɗon. 11 No yimƀe ƀen humpitornoo ɗun, ƀe jok-
ki mo. Onsay Iisaa tolni ƀe, o yewti ƀe fii laamu Alla
ngun, o ɲawndi kadi ƀen hatonjinƀe e ɲawndeede.
12 Tawi ɲallal ngal woɗɗike. Onsay sappoo e ɗiɗoobe
ƀen ari e makko, ƀe wi'i mo: «Accitee non jamaa on, ƀe
yaha ka koɗooli e ka fulawaaji kawtirɗi e ɗoo, ƀe
ɗabboya ko ƀe ɲaama e ka ƀe waaloo, ko fii ko e
nokkuure wulɗinnde wonɗen ɗoo.»
13 Onsay Iisaa wi'i ƀe: «Onon tigi okkoree ƀe ko ƀe
ɲaama.»
Kono ƀe jaabii, ƀe wi'i: «Ko bireediije jowi e liyyi ɗiɗi
pet men mari ɗoo, si hinaa hara menen tigi men yahay
men soodoya ko oo jamaa ɗoo fow ɲaama!» 14 Tawi
worƀe wonƀe ɗon ben tun ko wa ƀe guluuje njowo.
Onsay Iisaa yamiri taalibaaƀe mun ƀen, wi'i:
«Joɗɗiniree ƀe mojobe mojobe, mojobere kala cap-
panɗe njowo.» 15 Ƀe joɗɗiniri ƀe no o wi'iri ƀe non.
16 Onsay Iisaa yetti bireediije ɗen jowi e liyyi ɗin ɗiɗi, o
ƀanti gite makko ɗen, o fewti ka kammu, o du'ii. Ontu-
ma o tayiti ɗe, o woni e jonnugol taalibaaƀe makko
ƀen fii yo ƀen hewtin jamaa on. 17 Fow ɲaami haa
haari. Ƀe moobiti debeeje sappoo e ɗiɗi kunte ko lutti.

Fii Qirritannde Petruusu nden
(Mat. 16.13-19; Mrk. 8.27-30)

18 Ŋande goo tawi Iisaa no wondi e taalibaaƀe mun
ƀen ka wirnii, himo toraade Alla. Ontuma o landii ƀe

ɗunɗoo, o wi'i: «E wi'i jamaa on, ko hombo woni lan
min?»
19 Ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Woɓɓe no wi'a ko onon
woni Yaayaa lootaynooɗo on, woɓɓe kadi no wi'a ko
onon woni Iiliiya, woɓɓe goo kadi no wi'a ko on
annabaajo kiɗɗo goo immintinaa.»
20 Onsay o landii ɓe, o wi'i: «Onon non wi'uɗon ko
hombo woni lan min?»
Petruusu jaabii mo, wi'i: «Ko onon woni *Almasiihu
Alla on.»
21 Iisaa yamiri ɓe, tentini, wota ɓe wowlan ɗun hay
gooto. 22 O ɓeyditi e ɗun, o wi'i: «Maa *Ɓii-Aaden on
tampa fota, mawɓe ɓen e hooreeɓe *yottinooɓe sada-
ka ɓen e jannooɓe fii Sariya on ɓen fow wikkoo mo, o
waree, o immintinoyee ka ŋalaande tammere.»
23 Onsay o wi'i ɓe fow wonde: «Kala faalaaɗo
jokkude lan, yo o hayfintino, o yetta ŋande woo ŋande
*leggal makko altindiraangal ngal, [I] o jokkammi.
24 Kala faalaaɗo dandude ngurndan mun, ɗan hayri-
ray mo, kono kala non mo ngurndan mun hayriraa
sabu an min, haray ontigi dandoyay ɗan. 25 E ko nafa
honɗun woodani neɗɗo heɓugol aduna on fow si o
hayrintinike maa si o halkitike kanko tigi? 26 Awa kadi,
kala hersirɗo lan, hersiri konguɗi an ɗin, Ɓii-Aaden on
kadi hersiroyay mo tuma o ardoyi e mangural makko
ngal e mangural Baabaajo on wondude e
malaa'ikaaɓe laaɓuɓe ɓen. 27 Miɗo wowlande on
goonga, no woodi woɓɓe e mon onon wonɓe ɗoo
ɓen, ɓe maayataa ado ɓe yi'ude laamu Alla ngun.»

Fii Waylannde Mbaadi Iisaa ndin
(Mat. 17.1-8; Mrk. 9.2-8)

28 Ɓay wa balɗe jeetati feyyii ɓawto yewtugol mo ɓe
ɗin konguɗi, onsay o noddi Petruusu e Yuuhanna e
Yaaquuba, ɓe yahi ka fello fii toragol Alla. 29 Fewndo
ko o torotoo, mbaadi yeeso makko ngon waylii,
dolokke makko on wonti daneejo jalbuɗo. 30 E nder
ɗun, yimbe ɗiɗo feeŋi no yewtida e makko, tawi ɓen-le
ko Muusaa e Iiliiya. 31 Ɓen no feeŋidi e annoora, hiɓe
yewta fii yaadu makko sakkitordu ndun Yerusalaam.
32 Tawi Petruusu e wondiɓɓe mun ɓen no soyyaade,
kono ɓe ŋonti, ɓe yi'i annoora Iisaa on e ɓen yimbe
ɗiɗo ɓe o wondunoo e mun. 33 Fewndo ɓee yimbe
ɗiɗo seedata e Iisaa, Petruusu wi'i mo: «Karamoko'en,
no moyyi ka wonen ɗoo. Darnen togooji tati, onon
wonndu, Muusaa wonndu, Iiliiya kadi wonndu.» Tawi
kanko Petruusu o andaa ko o woni wowlude.
34 Wa fewndo ko o wowlata ɗun, duulere ari buumi
ɓe. Ko nden duulere buumata ɓe, ɓe huli. 35 Onsay
hawa yalti ka duulere, no wi'a: «Oo ɗoo ko Ɓiɗɗo an
Suɓaaɗo on. Heɗitee mo!» 36 Ɓay ngol ewol waɗii, ɓe
tawi ko Iisaa tun lutti ɗon. Taalibaaɓe ɓen mari ɗun
fanki. Ɓe fillitanaaki hay gooto kon ko ɓe yi'i ɗon e
nder ɗen balɗe ɗon.

I *9.23 «Yettugol leggal mun altindiraangal ngal»*

Fii no Iisaa Selliniri Paykun Jinnaakun
(Mat. 17.14-18; Mrk. 9.14-27)

37 Bimbi nden ŋande ko ɓe jippotoo ka ley fello, ja-
maa moolanaaɗo ari fottugol e Iisaa. 38 Onsay gorko
goo ewnii ka hakkunde jamaa ton, o wi'i:
«Karamoko'en, mi torike on tenyinee oo ɓiɗɗo an, ko
fii ko bajjo an on nii. 39 Nde jinnawii ngin nangi mo
woo, o sonkay, o iiroo, o yaltina ngurda. Ngii letta mo,
awa kadi ko karahan ngii yaltirta e makko. 40 Mi torike
taalibaaɓe mon ɓen raɗagol ngii jinnawii, kono ɓe
waawaali.»
41 Iisaa jaabii, wi'i: «Onon ko on jamaanu ɓoyliingu
ngu gomɗinaa. Ko haa honde tuma mi wondata e
mon, miɗo muŋŋanoo on? Awa addu ɗoo ɓiɗɗo maa
on.»
42 Wa ko o ɓannata paykun kun, jinnawii ngin liɓi
kun ka leydi, kun iirii. Kono Iisaa toŋani ngii. Onsay o
sellini paykun kun, o jonniti kun ben makkun. 43 Fow
ŋalɗi fii mangural Allaahu on.

Fii no Iisaa Hiitori fii Mayde mun nden
(Mat. 17.22-23; Mrk. 9.30-32)

Wa fewndo ko fow ŋalɗidi e ko o waɗaynoo kon
kanko Iisaa, onsay o wi'i taalibaaɓe ɓen: 44 «Onon
heɗitee fota ɗii konguɗi ɗoo: Ɓii-Aaden on janfoyte,
wattee e juuɗe yimɓe ɓen.» 45 Kono hari taalibaaɓe
ɓen alaa faamude ɗin konguɗi, sabu hari hiɗi wirnanii
ɓe fii wota ɓe andu ko ɗi firi. Awa kadi hari hiɓe huli
landitagol mo ɗi.

Fii Ɓurɗo Teddude on e Hakkunde Maɓɓe
(Mat. 18.1-5; Mrk. 9.33-37)

46 Onsay yeddondiral waɗi hakkunde maɓɓe fii an-
dugol ko hombo e maɓɓe ɓuri teddude. 47 Nde
tawnoo Iisaa kaŋun no andunoo ɗin miijooji maɓɓe, o
yetti paykun, o joɗɗini takko makko. 48 Onsay o wi'i
ɓe: «Kala jaɓuɗo kun paykun e innde an, haray ko min
o jaɓi. Awa kadi kala jaɓuɗo lan, haray ko Nuluɗo lan
on o jaɓi. Ko fii ko ɓurɗo fanɗude on e mon woni ted-
duɗo.»
49 Yuuhanna yetti haala kan, wi'i: «Karamoko'en,
men yi'ii goɗɗo no raɗoo jinnaaji e innde mo'on. Men
toŋani mo ɗun, ɓay o wondaa e amen fii jokkugol on.»
50 Onsay Iisaa wi'i mo: «Wota on toŋan mo ɗun. Ko
fii kala mo wonaa gaŋo mon, haray ko giɗo mon.»

Fii no Samariyankeeɓe ɓen Salornoo Tolnude Iisaa

51 Ɓay wonii balɗe ɗe Iisaa ittetee ka aduna ɗoo ɗen
hewtii, o fiɓi anniyee yahugol Yerusalaam. 52 O immini
woɓɓe ko hikkoo yeeso makko, ɓen yahi haa e hoɗo
Samariyankeeɓe goo fii eɓɓindanagol mo ɗon kanko
Iisaa. 53 Kono ɓen yimɓe jaɓaali mo tolnude, ɓay ko
Yerusalaam o sutii. 54 Ɓay ɓe yi'ii ɗun, Yaaquuba e Yu-
uhanna wi'i Iisaa: «Koohoojo amen, hiɗon faalaa yo
men wi'u yo yiite ngen iwu ka kammu ara mula ɓee?»

55 Onsay Iisaa fewti e maƀƀe, feli ƀe fota. 56 Ontuma
ƀe yaari e hoɗo goo.

Fii ƀen Faalaaƀe Jokkude Iisaa
(Mat. 8.19-22)

57 E nder ko ƀe yahata kon, goɗɗo wi'i mo: «Mi
jokkete kala ka yaaruɗaa.»
58 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ndoni ɗin no mari gayɗe
mun, awa kadi colli ɗin ka weeyo no mari ɲakkaaji
mun, kono Ɓii-Aaden on kan alaa hay ka fowtina hoore
mun nden.»
59 Iisaa wi'i goɗɗo goo: «Jokkan!»
On jaabii mo: «Koohoojo, newnanee lan taho, mi ya-
ha mi wattinoya ben an en.»
60 Kono Iisaa jaabii mo, wi'i: «Accu maƀe ƀen watti-
na maƀe mun ƀen, kono an yahaa feɲɲinoyaa fii laa-
mu Alla ngun.»
61 Goɗɗo goo kadi wi'i mo: «Koohoojo, mi jokkay on,
kono newnanee lan taho, mi yaha mi waynoyoo ƀeyn-
guure an nden.»
62 Iisaa wi'i onɗon kadi: «Kala fawuɗo jungo mun e
hoore keri sarin, ontigi yeyyitii ƀaawo, haray on nafa-
taa laamu Alla ngun.»

Fii no Taalibaaƀe ƀen Cappanɗe Njeeɗiɗo e Ɓiɗo Nuli-raa
(Mat. 10.5-14)

10 Ɓay feyyii e ɗun, Koohoojo on toɗɗii fahin
taalibaaƀe cappanɗe njeeɗiɗo e ɗiɗo. O im-
miniri ƀe ɗiɗo ɗiɗo ko yaha adoyoo mo e ca'e ɗen fow
e kala nokkeeli ɗi o rewoyta e mun. 2 O wi'i ƀe:
«Baagol ngol no ɗuuɗi, kono wa'ooƀe ƀen ɗuuɗaa.
Awa jooni, toree non Jom baagol ngol yo o addu
wa'ooƀe ka baagol makko. 3 Jooni miɗo imminirde on
wa baaloy e hakkunde caapaali, yahee. 4 Awa kadi wo-
ta on yooƀo bonfohun kaalisi maa sasa maa paɗe goo,
hara kadi on hiwraaki hay gooto ka hoore laawol.
5 Kala suudu ndu naatoton e mun, wi'ee taho: ‹Yo ƀut-
tu wonu e nduu suudu!› 6 Si ƀii-ƀuttu no e nder ndun
suudu, ƀuttu mon on juuroto mo. Si ko liddu mun, on
ƀuttu wontanay on. 7 Tabitee e ndun suudu ɗon, ɲaa-
mon yaron ko ƀe okkori on ɗon woo, ko fii golloowo
no handi e njoddi mun, hara on waɗaali naata e nduu
yalta e nduu.
8 «Kala saare nde naatuɗon e mun tolnaɗon,
ɲaamee ko ƀannanaɗon kon. 9 Sellinon ɲawƀe ƀe
tawɗon ɗon ƀen, wi'on ƀe wonde *laamu Alla ngun
ƀadike ƀe. 10 Kono kala saare nde naatuɗon e mun, ƀe
salii on tolnude, yahee ka fottirde maƀƀe, wi'on:
11 ‹Men fiɗɗay e mon mbullaari saare mon nangundi
men ndin e koyɗe! Kono andee tun wonde, laamu Alla
ngun ƀadike!› 12 Mi andinii on, ɲande ɲaawoore nden
ko ndee saare *Saduuma ƀuretee hoynaneede edii
nden saare ɗon.
13 «Bone wonanii ndee saare Kuuraziin e ndee saare
Bayti-Sa'iida! Ko fii si tawno ɗii kaawakeeji moyyi
waɗunooɗi ka mon, ko non waɗirnoo e ɗee ca'e Tiiri e
Siduuna, harayno neeƀii ko jeyaaƀe e ɗen ca'e ƀornii
conci heynorɗi, ƀe wujitii ndoondi fii hollugol wonde
ƀe tuubii. 14 Ko ɗun waɗi, ɲande ɲaawoore nden ko Ti-
iri e Siduuna ƀuretee hoynaneede edii onon. 15 Onon
non, ƀee ƀe Kafernahuum, hiɗon sikka fii mon ƀantete
haa ka aljanna? Oo'o, on bugete ka jahannama.
16 «Kala heɗitiiɗo on onon ƀee taalibaaƀe an, haray
ko min o heɗitii. Kala bugitiiɗo on, haray ko min o
bugitii. Awa-le kala bugitiiɗo lan, haray ko Nuluɗo lan
on o bugitii.»
17 Ɓen cappanɗe njeeɗiɗo e ɗiɗo artidi e weltaare,
ƀe wi'i: «Koohoojo amen, hay jinnaaji ɗin yankinanike
men e innde mon!»
18 Onsay o wi'i ƀe: «Mi yi'ayno Ibuliisa no iwa ka
kammu yanira wa farɲitere. 19 Awa mi okkii on bawgal
tippugol e bolle ɗen e jahe ɗen e kala bawɗe gaɲo on,
hara hay fus heƀaali on. 20 Wota on weltor ko jinnaaji
ɗin yankinanii on kon. Kono weltoree ko inɗe mon ɗen
windaa ka kammuuli kon.»

Fii Weltaare Iisaa nden
(Mat. 11.25-27, 13.16-17)

21 Ko e on saa'i ɗon tigi, Iisaa heƀi weltaare fota im-
morde e *Ruuhu Seniiɗo on, o wi'i: «Mi yettii ma yo
Baaba, Jom leydi e kammu, fii koo ko wirnanɗaa ɗun
ƀen faamuƀe e ƀee gandiɗuƀe, feɲɲinanɗaa ɗun ƀee
faƀe. Hiiyii, ko fii ko ɗun wonnoo yiɗi maa on yo Baa-
ba.
22 «Awa, Baaba an wattii fow e juuɗe an. Awa kadi
hay gooto andaa ko hombo woni Ɓiɗɗo on si hinaa
Baabaajo on, wano tawiri non kadi hay gooto andaa
ko hombo woni Baabaajo on si hinaa Ɓiɗɗo on e on
mo Ɓiɗɗo on faalaa mo feɲɲinande.»
23 Onsay o fewtiti taalibaaƀe ƀen o wi'i ƀe e qunuu-
tu: «Gite yi'uɗe ko yi'uɗon kon malii! 24 Ko fii mi andinii
on, annabaaƀe e lamƀe buy faalano yi'ude koo ko
wonɗon yi'ude, kono ƀe yi'aali. Ɓe faalano kadi
nanude koo ko wonɗon nanude, kono ƀe nanaali.»

Misal Yettaangal e Samariyankeejo Moyyo on

25 Onsay goɗɗo e waawuƀe fii Sariya ƀen immii
landii mo fii ndarndagol mo, o wi'i mo: «Karamoko'en,
ko honɗun mi haani waɗude fii yo mi heƀu ɗan
*ngurndan poomayankejan?»
26 Onsay Iisaa wi'i mo: «Ko honɗun windii ka defte
Sariya? Ko honno faamirɗaa ɗun?»
27 O jaabii mo, o wi'i: «Yo a yiɗir Alla Joomiraaɗo maa
on ƀernde maa nden fow e wonkii maa kin fow e doole
maa ɗen fow e hakkil maa kin fow I, yiɗiraa ɲokondo
maa on wano yiɗirɗaa hoore maa non.» II
28 Onsay Iisaa wi'i mo: «A jaaborii no moyyiri. Warru
non, a heƀay ɗan ngurndan.»
29 Kono tawi on no faalaa hollude peewal mun ngal,
o wi'i Iisaa: «Ko hombo non woni on ɲokondo an?»
30 Iisaa jaabori mo nii, o wi'i: «Goɗɗo no iwraynoo
Yerusalaam, no yaha Yeerikoo. O hawrondiri e wuyƀe,
ƀen ƀoori mo, piyi mo haa moggo mayde, ƀe yahi, ƀe

I *10.27a Yaɲ. 6.5* II *10.27b Lew. 19.18*

acci mo ɗon. 31 Hawrondiri *yottinoowo sadaka no
feyyaynoo ɗon, o yi'i oo neɗɗo, o takkii mo, o feyyi.
32 Fahin *Lewiyankeejo ari tawi mo ɗon, on kadi yi'i
mo, takkii mo, feyyi. 33 Kono Samariyankeejo wonɗo e
nder safaari mun, ari tawi mo, yurmaa mo. 34 Onsay o
ɓadii, o juurani mo njaram e nebban ka barmeeji, o
haɓɓi. Onsay o waɗi mo ka mbaɗɗateeri makko, o
naɓi mo haa e suudu hoɓɓe, o dankii mo. 35 Bimbi
mun, o yetti *dinaruuji ɗiɗi, o jonni jom suudu hoɓɓe
ndun, o wi'i mo: ‹Dankor mo ɗii ɗoo. Kala ko fawoyɗaa
e hoore ɗii ɗoo, mi yoɓitoyte tuma mi rewtoyi.› »
36 Ontuma Iisaa wi'i: «Ko hombo e ɓee ɗoo tato woni
ɲokondo oo mo ɓee wuyɓe yani e mun?»
37 On waawuɗo fii Sariya jaabii, wi'i: «Ko yurmaaɗo
mo on.»
Onsay Iisaa wi'i mo: «Yahu an kadi warraa non.»

Fii no Mariyatu e Mariyama Werniri Iisaa

38 Fewndo Iisaa e taalibaaɓe mun ɓen wonnoo e
hoore laawol, ɓe naati ɗon e hoɗo. Debbo wi'eteeɗo
Mariyatu werni ɓe ka mun. 39 Tawi on no mari neene-
gooto wi'eteeɗo Mariyama, on jooɗii e ley koyɗe
Koohoojo on no heɗitoo konguɗi makko ɗin. 40 Tawi
Mariyatu kaŋun no jindidude e muraaɗi nder suudu
ɗin. Onsay o ari, o wi'i: «Koohoojo an, on kippataa fii
ko oo neene-gooto an accidimmi e ɗee golle ɗoo kon
fow? Wi'anee lan mo yo o wallito lan!»
41 Koohoojo on jaabii mo, wi'i: «Mariyatu, Mariyatu!
Hiɗa maapii aani fii piiji ɗuuɗuɗi. 42 Kono ko huunde
wootere tun hitti. Mariyama kaŋun suɓike ko ɓuri hit-
tude kon, ɗun-le o jaɓitantaake ɗun.»

Fii no Taalibaaɓe ɓen Haani Tororde Alla
(Mat. 6.9-13, 7.7-11)

11 Ŋande goo tawi Iisaa no toraade Alla nokku
goo. Ɓay o gaynii toraade, goɗɗo e taalibaaɓe
makko ɓen wi'i mo: «Koohoojo, tindinee men no toror-
tee wano Yaayaa tindinirnoo non taalibaaɓe mun
ɓen.»
2 Onsay o wi'i ɓe: «Nde hiɗon toroo, on wi'iray nii:
«Baaba,
yo innde maa nden hormore,
yo laamu maa ngun feeŋu.
3 Okkor men ŋande woo ŋaametee haanaɗo men
on.
4 Yaafanoɗaa men junuubaaji amen ɗin,
wano menen kadi men woni yaaforande kala bon-
nuɗo men.
Wota a naadu men e jarrabuyee.»
5 O wi'i kadi: «Si goɗɗo e mon aru e immaade tumbere
jemma, yaha ka njaatigi mun, o findina mo, o wi'a mo:
‹Njaatigi, ŋawlan bireediije tati, 6 ko fii miɗo heɓi koɗo
ka jemma ɗoo, mi alaa hay fus ko mi okkora mo.›
7 «Si on non mo o findinoyi wi'ii mo: ‹Mi torike ma
wota a finnan, ko fii a taw mi falii baafal ngal, min e
fayɓe an ɓen men waalike. Mi waawataa immaade
fewndo ɗoo, mi jonne bireedi!› 8 Mi andinii on, hay si o
immaaki, o jonnira mo sabu njaatigiyaagal wongal
hakkunde maɓɓe ngal, o jonniray mo kala ko o handi
sabu ko on torotooɗo haɓɓitori angal hersa kon.
9 «Min-le mi wi'ii on: Toree, on okkorte. Ɗaɓɓee, on
heɓay. Hoɗɗee, on udditante. 10 Ko fii kala toriiɗo
okkorte, kala ɗaɓɓuɗo heɓay, awa kadi kala on hoɗɗi-
iɗo udditante.
11 «Ko hombo e mon, ɓiɗɗo mun torotoo ɗun biree-
di, ontigi jonna mo hayre? Maa o toroo mo lingii, onti-
gi jonna mo mboddi? 12 Maa o toroo mo woofoonde,
o jonna mo yaare? 13 Si tawii non hay onon bonɓe
ɓen, hiɗon waawi waɗande ɓiɓɓe mon ɓen piiji moyyi,
haray ko haa honto Ben mon Wonɗo ka kammu on
okkorta ɓen toriiɓe mo *Ruuhu Seniiɗo on!»

Fii no Iisaa Raɗori Jinnaaji ɗin
(Mat. 12.22-30; Mrk. 3.22-27)

14 Ŋande goo Iisaa raɗii jinnawii mbobinɗinngii
goɗɗo. No ngii yaltirnoo e ontigi, o wowli, jamaa won-
nooɗo ɗon on fow mugaa. 15 Woɓɓe e maɓɓe wi'i: «Ko
e immorde e *Balzabuula lanɗo jinnaaji ɗin o woni
raɗorde jinnaaji ɗin!» 16 Woɓɓe goo kadi fii
ndarndagol mo torii mo hollugol ɓe maande iwrunde
ka kammu.
17 Nde tawnoo himo andi ɗin miijooji maɓɓe, o wi'i:
«Kala laamateeri liddondirndi, kayri tigi ndi caabay.
Awa kadi si suudu liddondirii, ndu lancoto. 18 Onon
hiɗon wi'a ko tippude e Balzabuula mi woni raɗorde
jinnaaji ɗin. Si tawii non Ibuliisa liddike hoore mun tigi,
ko honno laamateeri makko ndin tabitirta? 19 Si tawii
non wonii min ko tippude e Balzabuula mi raɗorta jin-
naaji ɗin, ɗun haray onon ɓe mon ɓen non ko tippude
e hombo ɓe raɗorta ɗi? Ko ɗun waɗi si kambe tigi ɓe
ŋaawoyay on. 20 Kono si tawii ko tippude e bawgal Alla
ngal mi woni raɗorde jinnaaji ɗin, haray *laamu Alla
ngun arii haa e mon.
21 «Nde neɗɗo ɗolnuɗo jom aalaaji ayni galle mun
woo, jawle mun ɗen daɗay. 22 Kono si tawii ɓurɗo mo
doole arii, yanii e makko, foolii mo, o jaɓitay ɗin jogaaji
ɗi o hoolornoo, o sendita ɗen jawle makko.
23 «Kala mo aldaa e an, haray ko gaŋo an, awa kadi
kala mo wallataa lan moobitude, haray ko saakoowo.
24 «Nde jinnawii yalti e neɗɗo woo, ngii hammiray ka
wulaa, hara hingii ɗaɓɓa nokkuure fowtorde. Si ngii
tawii ngii heɓaali, ngii wi'ay: ‹Yo mi yiltito ka suudu ka
mi iwnoo ɗon.› 25 Nde ngii hewtiti, ngii tawa ndun su-
udu fittaama laɓɓinaama. 26 Onsay ngii yahay, ngii
ɗaɓɓoya jinnaaji jeeɗiɗi ɓurɗi ngii hunyude, ɗi naata
ɗon, ɗi hoɗa. Onsay sakkitorde on neɗɗo ɓuray ara-
nun ɗun bonude.»
27 Fewndo ko Iisaa yewtaynoo ɗun, debbo ewnii ka
hakkunde jamaa ton, wi'i: «Maloore wonanii nduu
reedu saawundu ma e ɗin enɗi ɗi muynuɗaa!»
28 Kono Iisaa jaabii, wi'i: «Maloore wonanii kan ɓen
heɗotoobe daaluyee Alla on, ɗoftoo mo!»

Fii Maande Annabi Yuunusa nden
(Mat. 12.38-42)

29 Nde tawnoo jamaa on no ƀeydaade tun, onsay
kanko Iisaa o wi'i: «Nguu jamaanu ɗoo ko jamaanu
bonngu, hingu ɗaƀƀa maande. Kono ngu jonnetaake
maande si hinaa sifa ndee nde Yuunusa. 30 Ko fii ko
wano Yuunusa wonirannoo yimƀe ndee saare *Ni-
inawa maande non, ko wano non *Ɓii-Aaden on kadi
woniranta nguu jamaanu ɗoo maande. 31 Ɲande ɲaa-
woore nden, nde yimƀe nguu jamaanu ɗoo no ɲaawee
woo, onsay oo debbo laaminooɗo ndii leydi hikkorndi
ka sengo ɲaamo immoyto, ɲaawoya ƀe sabu iwugol
mo haa ka kattudi leyɗe, ara heɗitoo ngun faamu Su-
laymaana, hara-le ƀurɗo Sulaymaana no ɗoo. 32 Awa
kadi ɲande ɲaawoore nden, nde yimƀe nguu jamaanu
ɗoo no ɲaawee woo, yimƀe Niinawa ƀen kadi immoy-
to, ɲaawoya ƀe sabu ko ƀe heɗinoo waaju Yuunusa
ngun, ƀe tuubi, hara-le ƀurɗo Yuunusa no ɗoo.»

Misal Yettaangal e Lampu
(Mat. 5.15, 6.22-23; Mrk. 4.21)

33 «Hay gooto huƀƀintaa lampu suuɗa mo maa hip-
pa mo e ley siyonwal, kono o waɗay mo e kene fii no
naatooƀe ƀen yi'ira ndaygu ngun. 34 Ko yiitere maa
nden woni ndaygu ƀandu ndun. Si tawii yiitere maa
nden no selli, haray ƀandu maa ndun fow no ndaygi.
Si tawii non yiitere nden no ɲawi, haray ƀandu maa
ndun no e nder niwre. 35 Reenee wota ndaygu wongu
e mon ngun wontan on niwre. 36 Si tawii ƀandu mon
ndun no ndaygi, hara teral mon hay gootal alaa ka ni-
wre, ɗun haray ƀandu mon ndun fow no ndaygiri wa
nde ndaygu lampu jalbi e mon.»

Fii no Iisaa Hajori Fariisiyaaƀe ƀen
(Mat. 23.1-36; Mrk. 12.38-40)

37 Wa fewndo ko Iisaa yewtaynoo ɗun, *Fariisiyaajo
goo torii mo yo ƀe yaadu ka makko, ƀe hirtodoya. On-
say o naati, o jooɗi fii ɲaamugol. 38 Kono Fariisiyaajo
on ŋalɗi ko Iisaa toolii fii ɲaamugol kon sooɗaaki.
39 Onsay Koohoojo on wi'i mo: «Onon ƀee Fari-
isiyaaƀe, ko ƀaawo miranji ɗin tun laƀƀinton, hara
hiɗon heewi miile e bonki. 40 Onon ko on faaɗa-
hakkilƀe, hara hinaa Taguɗo ƀaawo on tagi nder on
kadi? 41 Okkoree waasuƀe ƀen ko woni ka nder kon,
onsay ko heddii kon fow laaƀanay on.
42 «Kono bone wonanii on, onon ƀee Fariisiyaaƀe,
ƀay hiɗon ittana naana e suukooran e kala tutateeriiji
wondi e naakoo farilla, hara hiɗon welsindanii peewal
ngal Alla yeɗata ngal e giggol makko ngol. Hara-le ko
ɗun haanunoɗon jokkude, tawa kadi on welsindaaki e
ko heddii kon.
43 «Bone wonanii on, onon ƀee Fariisiyaaƀe, ƀay
hiɗon yiɗi saffawol aranol ngol ka juulirɗe e hiwreede
ka fottirɗe.
44 Bone wonanii on, ƀay hiɗon wa'i wa genaale ɗe al-
daa e maande, ɗe goɗɗo rewata e mun hara andaali!»
I
45 Onsay goɗɗo e hakkunde waawuƀe fii Sariya ƀen
yetti haala kan, wi'i mo: «Karamoko'en, si on maakirii
nii, haray on aybinii men menen kadi!»
46 Ontuma Iisaa jaabii mo, wi'i: «Bone wonanii on
onon kadi ƀee waawuƀe fii Sariya, ƀay hiɗon fawa
yimƀe ƀen dolle ɗe ƀe waawataa naƀude, hara onon
on fopportaa ɗun hay hoore hondu fii wallugol ƀe.
47 «Bone wonanii on, ƀay hiɗon maha maandina
genaale annabaaƀe ƀen, hara-le ko baabiraaƀe mon
ƀen sahinbini ƀe. 48 Ɓun no seedintini wonde hiɗon
newni ɗen kuuɗe ƀen baabiraaƀe mon, ƀay ƀen sahin-
biniino annabaaƀe ƀen, onon kadi hiɗon mahude
maandina genaale maƀƀe ɗen. 49 Ko ɗun waɗi si Alla,
Jom faamu on, no daalunoo: ‹Mi naƀanay ƀe
annabaaƀe e nulaaƀe, ƀe wara woƀƀe e ƀen, ƀe tamp-
ina ƀeya ƀen›, 50 fii no nguu jamaanu ɗoo yantiroyee
yiiyan annabaaƀe hibbanooɗan ɗan gila ka fuɗɗoode
aduna, 51 ɗun ko gila e yiiyan Haabiila ɗan haa addani
e yiiyan Zakariyaa ɗan, on waranooɗo hakkunde
*layyorde nden e *juulirde mawnde nden. Mi andinii
on, pellet nguu jamaanu ɗoo yantoyte fii ɗun.
52 «Bone wonanii on, onon ƀee waawuƀe fii Sariya,
ƀay on suuɗii saabiwal gandal ngal, on naataali, awa
kadi on jaƀaali faalanooƀe naatude ƀen naata!»
53 Ɓay o yaltii ɗon, jannooƀe fii Sariya on ƀen won-
dude e Fariisiyaaƀe ƀen fuɗɗii mo monanaade, landoo
mo lande ɗuuɗuɗe, 54 waɗana mo pirci, fii tun no ƀe
nangira mo immorde e konguɗi makko ɗin.

Fii Hajannde e Waaju
(Mat. 10.26-28)

12 Wa fewndo onsay, tawi yimƀe guluuje guluuje
mooƀondirii haa hiƀe yaabindira. Onsay Iisaa
attii wi'i taalibaaƀe mun ƀen: «Reenee e lewen *Fari-
isiyaaƀe ƀen, ɗun ko faasiqankaaku ngun. 2 Alaa ko
suuɗii ko feeɲataa, awa kadi alaa gundoo mo ando-
taako. 3 Ko ɗun waɗi, kala ko wowluɗon ka niwre
feeɲay ɲalorma teɗɗan, e kala ko sowndiɗon ka cuuɗi
ewnorte ka warɲakke.
4 «Mi andinii on yo yiƀƀe an, wota on hulu waroo-
ƀe ƀandu ƀen, toonin ɗun alaa ko ƀe waawi. 5 Mi hollay
on On mo gasoton hulude: hulee on Marɗo bawgal
warugol bugoo ka jahannama nde wari. Mi andinii on,
ko on Marɗo bawgal waɗugol ɗun haanuɗon hulude.
6 Hinaa seresereeji jowi no yeeyee tammaaji ɗiɗi?
Kono Allaahu on kaŋun yejjitaa hay gootun e majji.
7 Hay cukuli ko'e mon ɗen fow no limaa. Wota on hulu,
ko fii hiɗon ƀuri seresereeji buy hittude ka Alla.
8 «Mi andinii on, kala qirritiiɗo fii an yeeso yimƀe
ƀen, *Ɓii-Aaden on kadi qirritoyto fii makko yeeso
malaa'ikaaƀe Alla ƀen. 9 Kono kala yedduɗo fii an
yeeso yimƀe ƀen, fii ontigi yeddoyte e yeeso
malaa'ikaaƀe Alla ƀen. 10 Kala wowluɗo Ɓii-Aaden on
ko boni, no ara ka yaafanee. Kono kala hoynuɗo *Ru-
uhu Seniiɗo on yaafantaake.

I *11.44 Tippude e Sariya Muusa on, si goɗɗo meemi furee maa o rewii e yenaande, haray o wonii harmuɗo. Lew. 21.11, Ada. 19.11*

11 «Tuma noddaɗon ka juulirɗe e yeeso mawɓe ɓen
e laamiiɓe ɓen, wota on jiɓoyo ko jaaboɗon maa ko
wi'on. 12 Ko fii ɗon kisan Ruuhu Seniiɗo on tigi longi-
nay on ko gasoton yewtude kon.»

Fii Galo Faaɗa-Hakkiljo

13 Goɗɗo e hakkunde on jamaa wi'i Iisaa:
«Karamoko'en, maakanee ben-gooto an on yo men
sendodu ndondi amen ndin.»
14 O jaabii on neɗɗo, o wi'i: «Ko hombo waɗimmi
ɲaawoowo maa sendanoowo on?» 15 O watti e ɗun:
«Reenee wattanon yiila e kala miile, ko fii ko aaden alɗi
woo, ngurndan makko ɗan hinaa e ɗun humii.»
16 Onsay o waɗani ɓe ngal misal ɗoo, o wi'i: «No
woodunoo neɗɗo alɗuɗo mo toore leydi mun moyyiri
ɗun fota. 17 Tawi on neɗɗo no miijotonoo, wi'a: ‹Ko
honno mi waɗata, ko fii mi alaa ka mi waɗa ngal coŋal
an?› 18 O wi'itii: ‹E hino ko mi waɗata kon: Mi lancay
tumusuuje an ɗen, mi moyyina ɓurɗe ɗe njanɗude ka
mi loowa nenɗe an ɗen e piiji an ɗin fow. 19 Jooni yo
wonkii an, ɓay miɗo mari jawle buy ko yonatammi e
nder duuɓi buy, yo mi fowto, mi ɲaama, mi yara, mi
weltoo!›
20 «Kono Allaahu on wi'i mo: ‹Ko an yo faaɗa-
hakkiljo, e nder oo jemma ɗoo tigi a yantete wonkii
maa kin. E hara koo ko faandiɗaa, ko hombo ɗun won-
tanta?›
21 «Awa ko nii woniranta kala on moobuɗo jawle e
ɓaawo alɗangol Alla.»

Fii Hakkunde Anndeeji e Keyeeji
(Mat. 6.25-34)

22 Onsay Iisaa wi'i taalibaaɓe mun ɓen: «Ko ɗun
waɗi si mi wi'ay on wonde, wota on aanu fii ko ɲaa-
mon e nder ngurndan mon ɗan maa fii ko ɓornon ɓalli
mon ɗin. 23 Ko fii ngurndan no ɓuri neema, awa kadi
ɓandu no ɓuri koltu. 24 Ndaaree kayakayaaji ɗin: ɗi
sankataa, ɗi wa'ataa, ɗi alaa tumusuuje e caagaaje,
kono Allaahu on no wurni ɗi, hara-le hiɗon ɓuri colli
ɗin hittude. 25 Ko hombo e mon e nder annde mun
waawata ɓeydude ngurndan mun ɗan beru sogonal?
26 Si tawii non on waawataa hay ko ɓuri lo'ude kon,
haray ko honɗun aananton fii ko lutti kon?
27 «Ndaaree no ɗii piindiiji fuɗirta njanɗa, hara-le ɗi
gollataa, ɗi saŋŋataa. Kono non mi andinii on, hay Su-
laymaana e nder darja mun on fow holtiraali hay wa
wootiri e majji. 28 Si tawii non Allaahu on no holtinirde
non hay huɗo wonuko hande ka ngesa kon, bugoy-
teeko jango ka yiite kon, hara o ronkay waɗande on ko
ɓuri ɗun, onon ɓee fanɗa-gomɗinaɓe? 29 Onon non
wota on yango fii ko ɲaamon maa ko yaron, wota fii
ɗun maapin on. 30 Ko fii ɗun fow ko ɓe gomɗinaa ka
aduna ɓen ɗaɓɓata ɗun. Kono Ben mon Wonɗo ka
kammu on no andi hiɗon handi e ɗun. 31 Kono
ɗaɓɓee tun laamu makko ngun, ɗin piiji fow ɓey-
danoyte on.
32 «Ko onon yo wuro tosooko, wota on hulu fus,
sabu Ben mon Wonɗo ka kammu on tawii no wela mo
ka o yeɗa on laamu ngun. 33 Yeeyee ko jeyɗon kon,
okkoron miskinɓe ɓen, moyyinee bonfooji ɗi hiɗɗataa,
ɗun wonanay on keyee mo lannataa ka kammuuli, ɗon
mooyataa, awa kadi ngujjo meemataa. 34 Ko fii ko ka
keyee mon on woni woo, ɓernde mon nden wonata.»

Fii Reenugol e ɗow Hebulaare

35 «Wonee hebuliiɓe, [I] hara lampuuji mon ɗin no
huɓɓi. 36 Wa'on wa nde jiyaaɗo tijjii jom mun, hara ko
yahuɗo peera, hara no on hewtitiri hoɗɗii, o udditanay
mo. 37 Ɓen jiyaaɓe malii nde jom maɓɓe ari tawi hiɓe
aynude. Ka haqiiqa mi andinii on, jom ɓen daditoto, o
ɓannana ɓe ko ɓe ɲaama. 38 Ɓen jiyaaɓe ɓe jom mun
tawi no ayna tumbere jemma maa ka tataɓal jemma,
haray ɓen malii. 39 Ko fii andee fota, si tawno jom galle
no andunoo nde ngujjo on araynoo wujjugol, haray o
accataano galle makko ɗen fusee. 40 Awa onon kadi
hebilee, ko fii Ɓii-Aaden on aroyay e saa'i nde on sogi-
taaki.»

Fii Jiyaaɗo Holniiɗo e Jiyaaɗo Bonɗo
(Mat. 24.45-51)

41 Onsay Petruusu wi'i mo kanko Iisaa: «Koohoojo
amen, hara ngal misal ɗoo ko fii amen tun kaa ko fii
yimɓe ɓen fow?»
42 Koohoojo on jaabii mo, wi'i: «Hara ko golloowo
hombo reeniiɗo holniiɗo woni ko jom mun halfinta
neemingol kurkaaɗi mun ɗin e saa'i haanuɗo? 43 Mal-
oore wonanii on jiyaaɗo mo jom mun ari tawi no
jokkiri non. 44 Ka haqiiqa mi andinii on, o halfinay mo
jawle makko ɗen fow. 45 Kono si on jiyaaɗo wi'itike:
‹Jom an neebii araali›, onsay, o nangana tilfugol
kurkaaduuɓe ɓen worɓe e rewɓe e ɲaamugol yara haa
mandila, 46 jom on jiyaaɗo aray nde on jiyaaɗo sab-
baaki mo e saa'i mo o sogitaaki, o letta mo lette sat-
tuɗe, o waɗa mo ka ɓe gomɗinaa ɓen waɗetee ton.
47 «Jiyaaɗo anduɗo faaleeji jom mun ɗin, kono o
eɓɓindaaki, maa o waɗaali faaleeji jom makko ɗin, o
piyete piggal ɗuuɗungal. 48 Kono si tawii non ontigi
andaa faale jom mun on, o waɗii kuuɗe foddude e
donkineede, o foccete ko hawri. On okkoraaɗo ko ɗu-
uɗi yantete ko ɗuuɗi, awa kadi on halfinaaɗo ko ɗuuɗi
landitoyte ko ɓurti.»

Fii Liddondiral
(Mat. 10.34-36)

49 «Miɗo ari bugagol yiite e oo aduna, mi faalete
hara nge huɓɓii! 50 Kono no woodi loyegol ngol mi
loyoytee, e maanaa ɗun ko tampere, ɗoo yo ɗun solli-
tanan, haray miɗo sonjii. 51 E hara on sikku ko ad-
dugol ɓuttu e oo aduna mi arani? Oo'o, hinaa ɗun,
kono ko liddondiral mi addi. 52 Ko fii gila jooni njowo
wonduɓe e nder suudu ɓe woncondiray, tato liddondi-
ray e ɓeya ɗiɗo, ɓeya ɗiɗo kadi liddondira e ɓeya tato.
53 Baaba liddondiray e ɓiɗɗo, ɓiɗɗo liddondira e baa-
ba, neene liddondira e jiwo mun, jiwo kadi liddondira e

I *12.35 Maa: «daditiiɓe».*

neene mun, debbo liddondira e esiraawo mun jiwo, jiwo on kadi liddondira e esiraawo mun debbo.»

Fii Faamugol Firo Saa'iiji
(Mat. 16.2-3)

54 Iisaa wi'i kadi jamaa on: «No yiiruɗon duulere no
immori ka hirnaange, on wi'ay kisan ‹ndiyan ɗan aray›,
ɗun wonira non. 55 Awa kadi no yiiruɗon hendu ndun
iwrii sengo ŋaamo woo, on wi'ay ‹nguleendi ndin arii›,
ɗun kadi waɗa. 56 Ko onon yo faasiqiibe, on waawii
faamude fii ko feeŋi ka leydi kon e ko feeŋi ka kammu
kon. Ko fii honɗun non on waawaali andude oo saa'i
fewndiiɗo ɗoo?
57 «Hara ko fii honɗun onon on waawataa faamande
hoore mon ko feewi kon? 58 Nde an e mo haɓiduɗaa
hiɗon yaha ka yeesoojo on woo, waɗu feere no faa-
mondiriron ka laawol, fii wota o watte e juuɗe ŋaa-
woowo on, on ŋaawoowo kadi watte e juuɗe aynooɓe
kaso ngon, ɓen sokoye. 59 Mi andinii ma, a yaltataa
ɗon fannamaa a yoɓaali mbuuɗu sakkitoro on.»

Ewol Tuubuubuyee

13 Ko fewndo onsay, woɓɓe ari fillitanii Iisaa fii
ɓee ɓe Jaliilu ɓe Pilaatu warnoo fewndo ɓe hir-
sata daabeeji fii ittugol sadakaaji maɓɓe. 2 O jaabii ɓe
kanko Iisaa, o wi'i: «Hara on sikku ɓen ɓe Jaliilu no ɓuri
Jaliiluyankooɓe ɓen fow junuubu ɓay ɓe lettorii non?
3 Min mi wi'ay on - oo'o! Kono si on tuubaali onon kadi,
on fow on re'ay. 4 Kaa hara on sikku ɓee sappoo e
njeetato, ɓe nduu suudu aynirdu ka maadi Siluwaama
yani e mun wari, no ɓuri ɓee ɓe Yerusalaam luttuɓe
fow bakkatu? 5 Min mi wi'ay on - oo'o! Kono si on tu-
ubaali onon kadi, on fow on re'ay.»
6 Onsay o waɗani ɓe ngal misal ɗoo: «Tawi goɗɗo no
marnoo yibbehi ka tutateeri mun. O ari ɗaɓɓugol
ɓiɓɓe e makki, o heɓaali. 7 Onsay o wi'i gollanoowo
mo on ka tutateeri: ‹Heɓii nii duuɓi tati miɗo arude
ɗaɓɓugol ɓiɓɓe e ngal leggal, mi heɓaali. Hara ko nafa
honɗun ngal wonani ɗoo? Jooni soppu ngal!›
8 «Kono golloowo on jaabii mo, wi'i: ‹Jom an, accee
ngal ɗoo ndee hitaande ɗoo. Ɗoo e ɗun mi jasay
binde maggal on fow mi waɗana ngal ŋolu. 9 No gasa
ka ngal rima ko arata. Si ko liddu mun, onsay on sop-
poyay ngal.› »

Fii no Debbo Jukkunnaajo on Selliniraa e Aseweere

10 Tawi ŋande goo Iisaa no jannaynoo e juulirde goo
e *ŋalaande fowteteende nden, ɗun ko asewe. 11 Tawi
no ɗon debbo mo jinnawii jukkini heɓii duuɓi sappoo
e jeetati, himo turii, o waawataano ɓantaade few.
12 Ɗay Iisaa yi'ii mo, o noddi mo, o wi'i: «Debbo, a
sendaama e jukkere maa nden!» 13 Onsay Iisaa *fawi
juuɗe mun ɗen e makko. Ɗon kisan debbo on feewi e
darnde, o manti Allaahu on.
14 Kono yeesoojo juulirde nden seytini kon ko Iisaa
ŋawndi ŋande asewe, o wi'i jamaa on: «No woodi
balɗe jeegoo gaseteeɗe golleede e mun. Aree ŋawn-
deɗon e ɗen balɗe ɗon, hara hinaa e ŋalaande
asewe!»
15 Koohoojo on jaabii mo, wi'i: «Ko onon yo faasiqi-
iɓe! Hinaa mo kala e mo'on yaltinay nagge mun maa
mbabba mun ka dingiraa mun ŋande asewe, naɓa
yarnoya? 16 Hara oo debbo iwdi Ibraahiima mo Ibuliisa
haɓɓi gila duuɓi sappoo e jeetati, haanaa ka o firtanee
ɗin kaɓɓi ŋande ŋalaande fowteteende nden?»
17 Ɗay o yewtirii non, ɗun hersini aybe makko ɓen
fow, kono jamaa luttuɗo on weltori ɗii piiji hittuɗi ɗi o
waɗaynoo.

Mise Yettaaɗe e Abbere Bene e Lewen
(Mat. 13.31-33; Mrk. 4.30-32)

18 O wi'i fahin: «Hara ko honɗun *laamu Alla ngun
nandi, maa ko honɗun mi eɓɓindirta e maggu? 19 Hin-
gu wa'i wa abbere bene nde goɗɗo yetti, bugii ka sun-
tuure mun. Nden fuɗi, wonti leggal ngal colli ɗin ka
weeyo arata hoɗa e calɗi mun.»
20 O wi'i kadi: «E ko honɗun mi eɓɓindirta e laamu
Alla ngun? 21 Hingu wa'i wa lewen mo debbo yetti,
jillindiri e sariyaare tati condi farin, o piya ɗun, on
lewen wona sabu ɗun fow yura.»

Yewtere fii Damun Tosokun
(Mat. 7.13-14)

22 Ko Iisaa yahaynoo Yerusalaam, o rewayno koɗol-
un e koɗolii hara himo waajoo. 23 Goɗɗo goo landii
mo, wi'i: «Koohoojo, hara ko yimɓe seeɗaaɓe tun dan-
doytee?»
Onsay o wi'i ɓe: 24 «Etee no naatiron ka dambugal
faaɗungal, ko fii mi andinii on, buy ɗaɓɓoyay no naati-
ra ɗon, kono ɓe waawoytaa. 25 Nde jom galle ɗen im-
mii ombi baafal ngal woo, hara hiɗon ka yaasi, onsay
on fuɗɗoto honkande mo baafal ngal, wi'a: ‹Koohoojo,
udditanee men!› O jaaboyto on, o wi'a: ‹Min mi andaa
ko on ɓe honto!›
26 «Wi'on kadi: ‹Men ŋaamuno men yaridi e mon,
awa kadi on waajotono ka ɗate amen.› 27 O jaaboo on
kadi, o wi'a: ‹Min mi andaa ko on ɓe honto. Onon ɓee
waɗaynooɓe ko ɓoylii fow, pottitee lan!›
28 «Tuma yi'uɗon Ibraahiima e Issaaqa e Yaaquuba e
ɓeya annabaaɓe heddiiɓe fow ka nder laamateeri Alla,
tawa onon ko on bugoyteeɓe ka yaasi, ka wullaandu e
ŋatindiro ŋiiye woni ton. 29 Iwroyte funnaange e hir-
naange, nano e ŋaamo, ɓe nafodoya ka laamateeri Al-
la. 30 Awa andee wonde, no woodi ɓaawooɓe won-
tiroyayɓe yeeso, wano tawiri non kadi no woodi
yeesooɓe wontiroyayɓe ɓaawo.»

Fii no Iisaa Aanirani Yerusalaam
(Mat. 23.37-39)

31 Ko e on saa'i ɗon *Fariisiyaaɓe goo ari wi'i mo
kanko Iisaa: «Yahu iwaa ɗoo, ko fii *Heroodu no faalaa
sahinbinde ma!»
32 O wi'i ɓe: «Yahee hollon ndun saafaandu: Miɗo
raɗaade jinnaaji ɗin, mi sellina ŋawɓe ɓen hande e
jango, ka ŋalaande tammere haray timmanii lan.

33 Kono bee mi seppa hande e jango e faɗɗi-jango, ko
fii haanaa ka annabaajo waree ko wonaa Yerusalaam.
34 «Ee Yerusalaam! Ee Yerusalaam! Ko an yo saare
sahinbinoore annabaabe, wariroore nelaabe e mun
kaaye! Ko haa honto mi faalanoo moobude ɓee faybe
maa wano gertogal moobirta coppi e ley gabitti mun,
e hin-le on jaɓaali ɗun! 35 Awa nokkuure mon nden
eggaama. Kono mi andinii on, on yiitataa lan haa
ɲande wi'oyton: ‹Yo barki wonan oo wondo arude e in-
nde Joomiraado on!› » I

Fii no Iisaa Ɲawndiri Nawnuɗo Goo

14 E *aseweere goo, ɗun ko *ɲalaande fowte-
teende nden, Iisaa naati e suudu hooreejo Fari-
isiyaabe ɓen fii nafagol, tawi ɓen Fariisiyaabe no tenyi-
na mo. 2 Tawi aaden ɓuutuɗo no yeeso makko ɗon.
3 Onsay Iisaa landii waawube fii Sariya ɓen e Fari-
isiyaabe ɓen, o wi'i: «Hara no dagii ka ɲawndee e ase-
weere kaa dagaaki?» 4 Kono ɓe fow ɓe deyyi. Onsay o
yetti on ɲawɗo, o sellini, o acciti mo, on yahi.
5 Onsay o wi'i ɓe: «Ko hombo e mon, si biɗɗo mun
maa nagge mun aru e yanude e nder woyndu, salotoo
nge yawnude maa yawna mo ɗon kisan fii nden ɲande
ko asewe?» 6 Laatii ɓe waawaali jaabaade hay huunde
e ɗun.

Fii no Saatinirtee

7 Ɓay o yi'ii no ɓen saatinanoobe suboraynoo
ndaɗɗule yeesooje ɗen, o waɗani ɓe ngal misal ɗoo, o
wi'i ɓe: 8 «Si on aru e saatineede e peera, wota on
wonu ka ndaɗɗule yeesooje fii hita taw ɓurɗo on hit-
tude no saatinaa ɗon 9 haa saatinɗo on on ara wi'a on:
‹Accanee oo ɗoo ndaɗɗudi ndin.› Onsay on hersay rut-
tagol ka ndaɗɗudi ɓaawoori. 10 Kono tuma saatinaɗon
woo, wontiree ɓaawo fii tuma nde saatinɗo on on ari
woo, yo o wi'u on: ‹Giɗo an, aru wonaa yeeso gaa.› On-
say ɗun wonanay on teddungal e tawnde ɓen ɓe
saatindinaɗon fow. 11 Ko fii kala mawnintiniiɗo jip-
pinoyte, awa kadi kala jippinɗo hoore mun mawni-
noyte.»
12 Onsay kanko Iisaa o wi'i saatinɗo mo on: «Nde
hiɗa soyyina maa hirtina woo, wota a saatin yiɓbe
maa ɓen maa neene-gootoobe maa ɓen maa musiɓbe
maa ɓen maa kawtalɓe maa alɗube ɓen, fii wota
kambe kadi ɓe saatine ɲande goo, ɗun wonane njod-
di. 13 Kono nde waɗataa caatal woo, saatin miskinɓe
ɓen e jukkunnaabe ɓen, e maanaa boofoobe ɓen e
bumbe ɓen. 14 Ɓun a wonoyay malaaɗo, ko fii ɓen
alaa ko yoɓitire, a yoɓitoyte ɲande ummutal feewuɓe
ɓen.»

Misal Yettaangal e Saatinanoobe fii Nafagol
(Mat. 22.1-10)

15 Ɓay goɗɗo e ɓe o nafodaynoo ɓen nanii ɗin
konguɗi makko kanko Iisaa, o wi'i mo: «Maloore wo-
nanoyay on nafoytoodo ka *laamateeri Alla!»

I *13.35 Zab. 118.26*

16 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ɲande goo goɗɗo
waɗuno caatal moolanaangal, o saatini yimbe buy.
17 Ɓay nafagol ngol fewndike, o nuli kurkaadu makko
ndun yo on yahu wi'a ɓe o saatinnoo ɓen yo ɓen aru,
ko fii hebulaama.
18 «Kono ɓe fow ɓe kuylitidi. Arano on e maɓbe wi'i
ndun kurkaadu: ‹Miɗo soodi ngesa, bee mi yaha mi
ndaaroya mba. Mi torike mo yo o yaafo lan.› 19 Goɗɗo
on wi'i: ‹Miɗo soodi kalali sappo, miɗo yahude mi
lasindoo ɗi, mi torike mo yo o yaafo lan.› 20 Goɗɗo
goo kadi wi'i: ‹Miɗo jombi neeɓaali, ko ɗun haɗata mi
yaha.›
21 «Ɓay kurkaadu ndun hewtitii, o yottintini e jom
makko ko o nulaa kon fow. Onsay jom galle on tikki, o
wi'i ndun kurkaadu makko: ‹Yahu kisan e ɗate ɗen fow,
njane e tosooke, addanoyaa mi miskinɓe ɓen e
jukkunnaabe ɓen e bumbe ɓen e boofoobe ɓen fow.›
22 «Kurkaadu ndun wi'i: ‹Jom an, ko yamirɗon kon
waɗaama, kono haa jooni ka jooɗee no lutti.›
23 «Onsay jom galle ɗen wi'i kurkaadu ndun: ‹Yahu
haa ka fulawaa, takkoɗaa kowle ɗen fow, rewaa e ɗa-
toy koy fow, etoɗaa no yimbe ɓen arda fii no ka an
heewira. 24 Ko fii mi andinii on, hay gooto e ɓee ɓe mi
saatinnoo aranun mettotaako oo nafakka an!› »

Fii no Iisaa Haanaa Jokkireede
(Mat. 10.37-38)

25 Tawi jamaa moolanaaɗo no jokkondirnoo e Iisaa.
O fewtiti ɓe, o wi'i: 26 «Si goɗɗo arii e an, hara o woni-
raa selugol ɓen makko e yumma makko e ɓeyngu
makko e ɓibbe makko ɓen e neene-gootoobe makko
ɓen worbe e rewbe haa nabani wonkii makko kin tigi,
haray ondon waawataa wonude taalibaajo an. 27 Awa
kadi kala mo yettaali *leggal mun altindiraangal ngal
jokkimmi, haray ontigi waawataa wonude taalibaajo
an. II
28 «Hara ko hombo e mon si no faalaa darnude
koore, ronkata jooɗaade taho, taskoo fii ko o ebbi kon
si ko ko yonata? 29 Kulol wota ootigi fuɗɗo ronka
gaynude, fii wota yi'uɓe mo e ɗun ɓen fow jalu mo,
30 wi'a: ‹Oo neɗɗo fuɗɗino darnude, kono o waawaali
lannitaade!›
31 «Maa hara ko lando hombo fokkitanta habidoygol
e lando goo mo konu mun woni embere yimbe guluu-
je noogayo, hara kanko ngu makko ngun ko embere
yimbe guluuje sappo, ronkata jooɗaade taho, taskoo
si o heboyay kutu maɓbe? 32 Si o tawii non o heboytaa
kutu maɓbe ɓay oya no woɗɗitii mo taho, o nelay e on
fii yo on waɗan mo sartiiji no ɓuttu on tabitira. 33 Ko
ɗun waɗi, kala e mon mo woniraa seedugol e ko o jeyi
kon, haray gasataa wonde taalibaajo an.
34 «Landan ko huunde moyyere, kono si dakamme
majjan on iwii, haray ko honno dakamme majjan on
wattirtee? 35 Haray ɗan alaa nafa ka leydi maa ka ɲolu,
ko hawkoyteeɗan ka yaasi.
«Mo no mari noppi nanirɗi yo nanu!»

II *14.27 «Yettugol leggal mun altindiraangal ngal»*

Misal Yettaangal e Baalii Majjungii
(Mat. 18.12-14)

15 Yantooɓe sagalle ɓen fow wondude e
junuubanke'en no ɓadotonoo Iisaa fii heɗagol
mo. 2 Fariisiyaaɓe* ɓen e jannooɓe fii Sariya on no ŋu-
naynoo hakkunde maɓɓe, wi'a: «Oo ɗoo kaŋun ɓanni-
tay junuubanke'en, ŋaamida e maɓɓe!»
3 Onsay kanko Iisaa o waɗani ɓen ngal misal ɗoo, o
wi'i: 4 «Ko hombo e mon si no mari baali teemedere,
gootii e ɗin majja, ronkata accude cappanɗe jeenay e
jeenayji ɗin ka wulaa, yaha ɗaɓɓitoya majjungii ngin
haa nde o yiitoyi ngii woo? 5 Nde o yiitoyi ngii, o
wakkoo ngii e hoore weltaare. 6 Nde o hewtiti ka
makko, o nodditay yiɓɓe makko ɓen e kawtalɓe
makko ɓen, o wi'a ɓe: ‹Weltodee e an, ko fii mi yiitii
baalii an majjunoongii ngin!› 7 Mi andinii on, ko wano
non kadi weltaare ɓurirta woodude ka kammu sabu
junuubankeejo gooto tuubuɗo, edii feewuɓe cap-
panɗe njeenayo e njeenayo ɓe tuubuubuyee fawaaki
ɗun.»

Misal Yettaangal e Tammaaru Majjundu

8 «Maa ko debbo hombo marɗo tammaaji sappo, si
wooturu e ɗin majjirii mo, ronkata huɓɓude lampu, fit-
ta suudu mun ndun, ɗaɓɓitira hakkil haa nde o yiiti
ndu woo? 9 Nde o yiiti ndu, o nodditay yiɓɓe makko
ɓen wondude e kawtalɓe makko ɓen, o wi'a ɓe: ‹Wel-
todee e an, ko fii mi yiitii tammaaru an majjunoondu
ndun!› 10 Mi andinii on, ko wano non kadi
malaa'ikaaɓe Alla ɓen weltorta tuma nde junuuban-
keejo gooto tuubi.»

Misal Yettaangal e Ɓiɗɗo Funsoowo

11 O wi'i kadi: «Goɗɗo no marnoo ɓiɓɓe ɗiɗo.
12 Toolaajo makko on wi'i mo: ‹Baaba an, jonnee lan
geɓal an ngal mi haani hendoyaade ngal ka jawdi
mon.› Onsay ben maɓɓe sendani ɓe jawdi mun ndin.
13 «Ɓay balɗe feyyii, toolaajo on moobi ko o jeyi kon
fow, o yahi e leydi woɗɗundi, o funsitoyi ton jawdi
makko ndin fow e nder jiiɓaare. 14 Ɓay o lannii few-
jande fow, heege tiiɗunge waɗi e ndin leydi. Onsay o
fuɗɗaa ŋakkireede. 15 O halfinoyii e goɗɗo goo
jeyaaɗo e ndin leydi, on nabi mo ka gese mun fii ko ay-
nana ɗun koseeji mun ɗin. 16 Himo faaletenoo ŋaa-
mude neteeje ɗe koseeji ɗin ŋaamaynoo ɗen, kono
hay gooto okkoraali mo.
17 «O luggini miijo, o wi'i: ‹Ko golloobe njelo ben an
mari ŋaamoobe haa luttina, hara min miɗo maaya ɗoo
heege! 18 Jooni non, miɗo yiltitaade ka ben an, mi wi'a
ɓe: Baaben, mi waɗii junuubu ka Alla, mi heɓii hakkee
mon, 19 mi foddaa e noddeede ɓiɗɗo mon hande kadi.
Jogoree lan wa golloowo mon.›
20 «Onsay o yiltitii ka ben makko. Ɓay o ɓadike, ben
makko haynii mo, yurmaa mo. Tun ben makko ɗogi,
hirbii mo, lunnii. 21 Onsay on ɓiɗɗo makko wi'i mo:
‹Baaben, mi heɓii junuubu ka Alla mi heɓii hakkee
mon, mi foddaa e noddeede ɓiɗɗo mon hande kadi!›
22 «Kono ben makko yamiri kurkaaduuɓe mun ɓen,
o wi'i ɓe: ‹Yahee tinna addanon mo kaftaane ɓurɗo fo-
tude on ɓornon mo, waɗanon mo hurundaare ka hon-
du e paɗe ko o wattoo.› 23 O wi'i ɓe kadi: ‹Addoyee
ga'un fayukun kun, hirson, ŋaamen, weltoɗen. 24 Ko fii
hari oo ɓiɗɗo an ɗoo ko mayɗo, kono jooni o wuuritii,
hari kadi o majjii, kono jooni o yiitaama!› Onsay ɓe
woni e fijugol weltoda.
25 «Ɓun hawrondiri afo makko on no ka ngesa. Ɓay
on ɓadike ka hoɗo fewndo ko o artata, o nani hito gimi
e gami. 26 Tun o noddi golloowo maɓɓe goo fii ko
humpita mo kon ko woni waɗude ka maɓɓe. 27 On
golloowo wi'i mo: ‹Miŋan maa hewtitii. Ɓay non o
hewtitii e jam, ko sabu ɗun ben maa en hirsiri ga'un
fayukun kun.›
28 «On seytini kisan, o salii naatude. Onsay ben
makko yalti jeeji mo fii yo o naatu. 29 Kono o wi'i ben
makko: ‹E hino, waɗii nii duubi buy miɗo yanganaade
on. Haa hande mi yeddaali on. Min-le hay nde wootere
on okkaali lan hay be'un fii ko mi saatinira goreeɓe an
ben. 30 Kono ɓay oo ɓiɗɗo mon ɗoo dekkuɗo ndii jaw-
di mon dekkidi ndi e waɗooɓe jinaa artii, onɗon on hir-
sanii mo ga'un fayukun kun!›
31 «Ben makko wi'i mo: ‹An non boobo an, ŋande
woo hiɗen wondi. Ko mi mari kon fow ko an jeyi.
32 Kono mi taw bee mi weltoo, mi waɗa welo-welo,
ɓay hari oo miŋŋiraawo maa ɗoo ko mayɗo, kono
jooni o wuuritii, hari kadi o majjii, kono jooni o yiitaa-
ma.› »

Fii Mbatulaajo mo Feewaa

16 Iisaa wi'i taalibaaɓe mun ben kadi: «No
woodunoo aaden galo marɗo mbatulaajo, tawi
on mbatulaajo makko no ŋo'iraa funsugol jawdi on ga-
lo. 2 O noddi on mbatulaajo, o wi'i mo: ‹Ko honɗun mi
woni nanude e hoore maa? Jittanan no wonɗaa gol-
lirde, ko fii a waawataa wonude mbatulaajo an hande
kadi.›
3 «Onsay mbatulaajo on wi'itii: ‹Hara ko honɗun mi
waɗata jooni, ɓay jom an no ittude lan wonugol mbat-
ulaajo makko? E hin-le mi maraa doole remugol, awa
kadi toragol no hersinanii lan. 4 Mi andii ko mi waɗa fii
yo mi heɓoy ko wernammi ka mun tuma mi ittaa e
mbatulayaagal.›
5 «Onsay o nodditi kala joganiiɓe jom makko ben. O
wi'i arano on: ‹Ko jelu joganiɗaa jom an?› 6 On jaabii:
‹Ko tankonje teemedere nebban.› Ontuma mbatulaajo
on wi'i mo: ‹Jooɗo kisan, yettaa kaydi maa ndin, win-
daa ko cappanɗe jowi joganiɗaa mo.›
7 «O wi'i goɗɗo goo kadi: ‹An-le ko jelu joganiɗaa
mo?› On jaabii: ‹Ko bootooji teemedere ngawri.› O wi'i
onɗon kadi: ‹Yettu kaydi maa ndin, windaa ko bootooji
cappanɗe jeetati joganiɗaa mo.›
8 «Onsay jom on mbatulaajo ɓoyliiɗo manti mo sabu
kon ko on golliri yoyre. Ko fii faybe nguu jamaanu no
yoyi telen ŋokondooɓe mun ben ɓuri faybe jeyaaɓe

ɓen ka ndaygu. 9 Min-le mi wi'ay on: yo on ɗaɓbir ɗee
jawle adunayankeeje yiɓɓe, fii tuma nde ɗen lanniroyi
on, yo on wernoye ka galleeji poomayankeeji.
10 «Mo nunɗii e hoore ko fanɗi, o nunɗay e hoore ko
mawni. Awa kadi mo nunɗaali e hoore ko fanɗi, o
nunɗataa e hoore ko mawni. 11 Si tawii non on
nunɗaali e hoore jawle adunayankeeje ɗen, haray ko
hombo halfinoyta on jawle haqiiqaaje ɗen? 12 Awa ka-
di si on nunɗaali e hoore ngel goɗɗo ngel, ko hombo
jonnoyta on ko mon kon?
13 «Golloowo hay gooto waawataa gollande jeyɓe
ɗun ɗiɗo, ko fii o aŋay oya, o yiɗa oya, maa o haɓboo e
oya, o itta ɓote e oya. Ko ɗun waɗi si on waawataa
rewude Alla, rewon ɲawdi.»
14 Fariisiyaaɓe* ɓen e yiɗude mun kaalisi no
heɗotonoo ɗun fow liɓa ɓote e Iisaa. 15 O wi'i ɓe:
«Onon hiɗon waɗi hoore mon feewuɓe e yeeso yimɓe
ɓen, kono Allaahu on kaŋun no andi ko woni ka ɓerɗe
mon. Ko fii ko yimɓe ɓen ɓanti fii mun kon ko ɲid-
duɗun yeeso Alla.
16 «Awa ko Sariya on e defte annabaaɓe ɓen won-
noo haa fewndo Yaayaa. Kono gila e fewndo Yaayaa,
Kibaaru Moyyo fii *laamu Alla ngun no feŋŋineede,
mo kala no huutorde ɗoole fii naatugol ɗon. 17 Kono
mi andinii on: kammu ngun e leydi ndin mutude no
ɓuri newaade edii ciifun gootun wonkun ka Sariya
monteede.
18 «Kala accituɗo ɓeyngu mun, yetti goɗɗo goo,
haray ontigi jeenii. Awa kadi kala yettuɗo ɗebbo
seedaaɗo, haray onɗon kadi jeenii.

Fii Galo Baaso e Baaso Galo

19 «Hari no woodunoo aaden galo ɓornotonooɗo
conci dimi firsiniraaɗi ko wojji, waɗaynooɗo ŋande
woo welii e fotii. 20 Tawi miskiino wi'eteeɗo Laazaru
mo ɓandu mun fow temmaa no waalii ka dambugal
makko. 21 On no faaletenoo hendaade ŋaameteeji lut-
taynooɗi ɗin ka on galo. Tawi hay bareeji ɗin arayno
metta ɗen temmeeje makko.
22 «Ŋande goo on miskiino maayi, malaa'ikaaɓe ɓen
nabi mo tawtinoyi Ibraahiima. On galo kadi maayi, sur-
raa. 23 Ka jahannama, tawi on galo no e nder lette, o
ɓanti gite, o haynii Laazaru takko Ibraahiima ka woɗɗi-
tii. 24 O ewnii, o wi'i: ‹Baaba an Ibraahiima, yurme lan,
yamiraa Laazaru yo o jullu hondu makko ndun ka
ndiyan, o ara o ɓuɓɓinanammi ɗenngal an ngal. Ko fii
miɗo tampi ka yiite gaa!›
25 «Ibraahiima jaabii mo, wi'i: ‹Boobo an, anditu an a
hendinoke moyyereeji maa ɗin ka aduna, wano non
kadi Laazaru yeɗinoke ton tampereeji. Jooni non
kanko ɓernde makko ɓuttinaama ɗoo, an hiɗa tam-
pude. 26 E hoore ɗun kadi, wimbo moolanaango no
waɗaa hakkunde men fii wota faalaaɓe iwde gaa yaha
ton ɓen waawu ɗun, wano non onon kadi wota on
waawu lumbitirde gaa.›
27 «Onsay on galo wi'i: ‹Awa mi torike ma yo baaba
an, nelanan Laazaru ka galle ben an 28 haa e ɓee
neene-gootooɓe an njowo, o hajoyoo ɓe ɗun fii wota
kamɓe kadi ɓe aroy e ndee nokkuure lette.›
29 «Onsay Ibraahiima jaabii mo, wi'i: ‹Hiɓe jogii ton
deftere Muusaa nden e defte ɓeya annabaaɓe, yo ɓe
heɗo ɗen.›
30 «O wi'i: ‹Oo'o, yo baaba an Ibraahiima, kono si
goɗɗo e mayɓe ɓen yahii e maɓɓe, ɓe tuubay.›
31 «Kono Ibraahiima wi'i mo: ‹Si ɓe heɗaaki Muusaa
e annabaaɓe heddiiɓe ɓen, haray ɓe jaɓataa wurteede
hay si ɓe immintinanaama goɗɗo e mayɓe ɓen!› »

Fii Junuubu e Gomɗinal e Farilla
(Mat. 18.6-7; Mrk. 9.42)

17 Iisaa wi'i taalibaaɓe mun ɓen: «Alaa no peggal
ronkirta arirde, kono bone wonanii on wonɗo
sabu ɗun. 2 Haray ko ɓuri mo moyyande ko kolm-
bireede tuntere hayre, o bugee ka baharu edii o
wonude sabu gokkun e koy paykoy feggaade. 3 Ree-
nee hoore mon!
«Si musiɗɗo mon ooŋike, waajee mo. Si o tuubii,
yaafee mo. 4 Awa kadi si o bonnii on laabi jeeɗiɗi e
nder ŋallal, o yiltitoyike e mon laabi jeeɗiɗi hara himo
wi'a: ‹mi tuubii›, on yaafoto mo.»
5 Sahaabaaɓe* ɓen wi'i Koohoojo on: «Ɓeydanee
men gomɗinal.»
6 Onsay Koohoojo on wi'i ɓe: «Hay si tawii gomɗinal
mon ngal no fota e abbere bene, harayno on waaway
yamirde kii ndologahi, wi'on: ‹Ɓoro, iroyoɗaa ka tumbo
baharu!›, onsay ki ɗoftoto on.
7 «Hara ko hombo e mon, si no mari kurkaaduujo re-
moowo maa ngaynaako, wi'ata on no o iwtiri golle:
‹Aru ŋaamaa›? 8 Kono ka liddu ɗun, o wi'ay mo:
‹Moyyinanan ko mi ŋaama, ɓornoɗaa si ɓannanaa mi.
Si mi gaynii ŋaamude yara, onsay an kadi a ŋaamay
yaraa›. 9 Hara o mantay on kurkaaduujo fii o waɗii ko
o yamiraa kon? 10 Onon kadi wano non, si on waɗii ko
yamiraɗon kon fow, wi'ee: ‹Menen ko men kurkaadu-
uɓe meereeɓe, ko ko men haani waɗude tun men
waɗi.› »

Fii Yimɓe Sappo ɓe Ɗamajan Nangi

11 E nder yaadu makko ndun Yerusalaam, kanko
Iisaa o rewri hakkunde diiwal *Samariiya ngal e diiwal
Jaliilu ngal. 12 Wa fewndo ko o naataynoo e hoɗo,
yimɓe sappo ɓe ɗamajan nangi sutii fottugol e makko,
ɓe dartii ka woɗɗi, 13 ɓe ewnii, ɓe wi'i: «Iisaa, ko onon
yo Karamoko'en! Yurminee men!»
14 Ɓay o yi'ii ɓe, o wi'i ɓe: «Yahee hollitoyoɗon *yotti-
nooɓe sadaka ɓen.»
E nder yaadu maɓɓe ndun ɓe tawi ɓe sellinaama, ɓe
laabii. 15 Ɓay goɗɗo e maɓɓe tawii sellinaama, o yiltitii
e hoore himo ewnoo manta Alla. 16 Hawri on neɗɗo ko
Samariyankeejo. O ari, o yani e ley koyɗe Iisaa, o
weltanii mo.
17 Onsay Iisaa yetti haala kan, wi'i: «Hinaa ɓe sappoo
non ɓe sellinaama, ɓe laabii? Awa ko honto njeenay-
ooɓe luttuɓe ɓen woni? 18 Hinaa hay gooto e maɓɓe
yiltitaaki fii mantugol Alla si wonaa oo janano ɗoo

tun?» 19 Onsay o wi'i on: «Immo yahaa, gomɗinal maa
ngal hisinii ma.»

Maandeeji Fii Arugol Laamu Alla ngun
(Mat. 24.23-28, 37-41)

20 Ɲande goo *Fariisiyaabe ɓen landii mo kanko
Iisaa ko honde tuma *laamu Alla ngun arata. Iisaa
jaabii ɓe, wi'i: «Laamu Alla ngun ardataa no yi'orta.
21 Wi'etaake ‹hingu ɗoo!› maa ɗun ‹hingu ɗaa!›, ko fii
mi andinii on, laamu Alla ngun no e mon.»
22 Onsay o wi'i taalibaabe makko ɓen: «Saa'i aroyay
nde faaleteɗon yi'ude wootere e ɲalaaɗe *Ɓii-Aaden
on, kono on yi'oytaa nde. 23 On wi'oyte ‹himo ɗoo!›
maa ‹himo ɗaa!› Wota on hammir ton, wota on ɗogir
ton. 24 Awa ko wano mayannde mayirta non, jalba gila
nano haa e ɲaamo ka weeyo, ko wano non ardu Ɓii-
Aaden on woniroyta ka ɲalaande mun. 25 Kono ɗoo e
ɗun, bee o tampa fota, nguu jamaanu ɗoo hawka mo.

Fii Hebulanagol Saa'i Artoygol Ɓii-Aaden on
(Mat. 24.37-41)

26 «Ko waɗunoo kon fewndo jamaanu Nuuhu,
waɗoyay kadi ka ɲalaaɗe ado artugol Ɓii-Aaden on.
27 Ko fii fewndo Nuuhu, hari yimbe ɓen no ɲaa-
maynoo yara, no jomba jombanee, haa ɲande Nuuhu
naatunoo ka laana. Onsay waamere nden ari, muli lut-
tube ɓen fow.
28 «Ko wano non kadi e fewndo jamaanu Luutu,
yimbe ɓen no ɲaamaynoo yara, sooda soodita, tuta
darna. 29 Kono nde Luutu yaltunoo *Saduuma, mbol-
lan yiite iwruno ka kammu yani e mabbe, muli ɓe fow.
30 «Ko wano non kadi woniroyta ɲande Ɓii-Aaden on
feeɲiti. 31 Nden ɲande, on wondo ka fowtorde hoore
suudu mun wota tippano piiji mun wondi ɗin ka nder
suudu. Wano non kadi on wondo ka ngesa wota yiltito
ka mun. 32 Anditee fii sonnaajo Luutu on. 33 Kala
ɗabbuɗo no dandira ngurndan mun, ɗan hayriray mo,
kono kala non mo ngurndan mun hayrinaa, o dandoy-
ay ɗan.
34 «Mi andinii on kadi, e nden jemmaare ɗon, yimbe
ɗiɗo waaloduɓe e danki wooti, goɗɗo e mabbe yet-
tete, oya on lutta. 35 Wano non kadi, rewbe ɗiɗo
wonbe unidude, goɗɗo e mabbe yettete, oya on lutta.
36 Awa kadi yimbe ɗiɗo wonduɓe e ngesa woota,
gooto e mabbe yettete, oya on lutta.»
37 Taalibaabe ɓen wi'i mo: «Koohoojo amen, hara ko
honto ɗun waɗoyta?»
O jaabii ɓe, o wi'i: «Ko ka ko maayi kon woni woo, ji-
gaaje ɗen moobotoo.»

Misal Yettaangal e Ɲaawoowo Ɓoyliiɗo

18 Iisaa waɗani taalibaabe mun ɓen ngal misal fii
ɓanginangol ɓe nafa duumagol e toraare Alla,
hara ɓe haabaali. 2 O wi'i ɓe: «No woodunoo e saare
aaden ɲaawoowo mo hulataa Alla, awa kadi o hersa-
taa hay gooto. 3 Tawi kadi no e nden saare keynguujo
araynoodo soono woo ka on ɲaawoowo, wi'a mo:
‹Ɲaawu hakkunde an e oo gaɲo an.› 4 Gila neebii hari
on ɲaawoowo anniyaaki. Kono ɓawto ɗun o wi'itii: ‹Fii
kala mi hulataa Alla, awa kadi mi hersataa hay gooto,
5 ɓay oo keynguujo sonjirii lan nii, yo mi ɲaawan mo fii
wota o sonjan ɲande woo!› »
6 Koohoojo on wi'i: «On nanii ko on ɲaawoowo ɓoyli-
iɗo wi'i kon? 7 E taw si hara Allaahu on ɲaawantaa ɓen
ɓe o subii, ɗun ko ɓen torotooɓe mo jemma e ɲalor-
ma? Hara o nennanay ɓe ɗun? 8 Mi andinii on, o
ɲaawanay ɓe ko yaawi. Kono taw nde *Ɓii-Aaden on
aroyi si o tawoyay gomɗinɓe e hoore ndii leydi?»

Fii Hakkunde Fariisiyaajo on e Yantoowo Sagalle on

9 O waɗi kadi ngal misal ɗoo e hoore ɓen yimbe felli-
tube ko feewube, hara hiɓe aybina ɓeya, 10 o wi'i ɓe:
«Yimbe ɗiɗo yahuno ka *juulirde mawnde fii juulugol,
tawi goɗɗo on ko *Fariisiyaajo, oya on ko yantoowo
sagalle. 11 Fariisiyaajo on immii darii, tawi himo toro-
ranaynoo nii hoore makko, wi'a: ‹Eyoo-maa Alla, mi
weltanike ma ko tawi kon mi wa'aa wa heddiiɓe ɓen,
ɗun ko ɓee jattooɓe maa ɓee ɓoyliiɓe maa ɓee
jeenooɓe maa wano oo yantoowo sagalle ɗoo. 12 Min-
le mi hooray laabi ɗiɗi e nder yontere nden, awa kadi
mi ittay sappaɓun e hoore kala ko mi heɓi.›
13 «Tawi on yantoowo sagalle hay suusataano ɓan-
tirde gite mun ɗen ka kammu, kono himo darii ka
woɗɗitii, himo tappitoo e ɓernde, wi'a: ‹Yaa an Alla,
yurminan min oo junuubankeejo!›
14 «Mi andinii on, ko on yantoowo sagalle ɗon-le
yiltitinoo ka galle mun e hoore ko o jogoraaɗo wa
feewuɗo edii Fariisiyaajo on. Ko fii kala mawnintiniiɗo
jippinoyte, awa kadi kala jippinɗo hoore mun mawni-
noyte.»

Fii Hakkunde Iisaa e Paykoy koy
(Mat. 19.13-15; Mrk. 10.13-16)

15 Woɓɓe addanayno mo hay booboobe ɓen fii yo o
meemu ɓe. Nde taalibaabe ɓen yi'unoo ɗun, ɓe toŋani
ɓe. 16 Kono Iisaa nodditi paykoy koy e hoore himo
wi'a: «Accee paykoy koy ara e an, wota on haɗu koy, ko
fii *laamu Alla ngun ko sifa makkoy wonani. 17 Ka
haqiiqa mi andinii on, kala mo jaɓiraali laamu Alla
ngun wa paykun, haray o naatataa ton few.»

Fii Hooreejo Alɗuɗo on
(Mat. 19.16-30; Mrk. 10.17-31)

18 Hooreejo goo landii Iisaa, wi'i: «Karamokoojo
moyyo, hara ko honɗun mi haani waɗude fii yo mi
heboy *ngurndan poomayankejan ɗan?»
19 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko fii honɗun wi'irtaa
mi moyyo? Hay gooto moyyaa si hinaa Alla Bajjo on.
20 Hiɗa andi yamirooje ɗen, ɗun ko wota a jeenu, wota
a ittu hoore, wota a wujju, wota a seedito fenaande,
teddinaa kadi yumma maa e ben maa.» I
21 On hooreejo jaabii, wi'i: «Miɗo waɗude ɗun fow
gila e cukankaaku an.»

I *18.20 Egg. 20.12-16.*

22 Ɓay Iisaa nanii ko on wi'i kon, o wi'i mo: «No
ŋakkan-maa fahin huunde wootere: yeeyitu kala ko
jeyɗaa, senditanaa miskinɓe ɓen, ɗun wonanoyte key-
ee ka kammuuli, onsay araa jokkaa mi.»
23 Ɓay on nanii ɗun, o aani, ko fii hari himo alɗi fota.
24 Ɓay Iisaa yi'ii ɗun e makko, o wi'i: «Emba no sattani
jom jawle en ka ɓe naata ka laamu Alla. 25 No ɓuri
weeɓande ngelooba ka mba rewa e wuddere meselal
edii ka jom jawle en naata ka laamu Alla.»
26 Wonnoobe mo heɗaade ɓen wi'i: «E hara ko hom-
bo ɗandoytee?»
27 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ko waawantaako neɗɗanke
kon no waawanoo Alla.»
28 Onsay Petruusu wi'i mo: «Awa e hino, men accii ko
men jeyi kon fow, men jokkii on.»
29 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ka haqiiqa mi andinii on, kala
accuɗo suudu mun ndun e ɓeyngu mun e siɓɓe mun
ɓen e mawɓe mun ɓen e ɓiɓɓe mun ɓen sabu laamu
Alla ngun, 30 o heboyay ko ɓuri ɗun ka aduna ɗoo,
awa kadi ka aduna aroyoowo, o heboyay ngurndan
poomayankejan ɗan.»

Fii ko Saatii Heboyde Iisaa kon
(Mat. 20.17-19; Mrk. 10.32-34)

31 Onsay Iisaa pottini *sahaabaabe mun ɓen sappoo
e ɗiɗo sera, o wi'i ɓe: «Awa hiɗen yahude Yerusalaam.
Kala ko annabaabe ɓen windunoo kon e hoore Ɓii-
Aaden on laatoyto. 32 O wattoyte e juuɗe ɓe wonaa
Yahuudiyanke ɓen, o jalee, o tiwee, tuttee e hoore
makko, ɓe piyira mo cabbi, ɓe wara. 33 Ɓawto ɗun o
immitoo ka ŋalaande tammere.»
34 Kono ɓen taalibaabe faamaali hay fus e ɗun, ɗin
konguɗi wirnanii ɓe, ɓe ronki faamude kon ko yewtaa.

Fii no Iisaa Wuntiniri Bunɗo Yeerikoo
(Mat. 20.29-34; Mrk. 10.46-52)

35 Ko Iisaa ɓadii Yeerikoo, tawi bunɗo no jooɗii ka
sera laawol no toroo. 36 On nani hito jamaa on ko
feyyata kon, o landii ko honɗun waɗi. 37 O andinaa
wonde ko Iisaa oo jeyaaɗo Naasirata woni feyyude.
38 Onsay o ewnii, o wi'i: «Ko an yo Iisaa, ɓii Daawuuda,
yurminan!»
39 Hikkinoobe yeeso ɓen feli mo fii yo o fanku, kono
o ɓurti ewnaade, wi'a: «Ko an yo ɓii Daawuuda, yurmi-
nan!»
40 Onsay Iisaa dartii, o yamiri yo ɓe addan mo mo.
Ɓay on ɓadike, Iisaa landii mo: 41 «Ko honɗun
faalaɗaa yo mi waɗane?»
On jaabii mo, wi'i: «Koohoojo, ko yo mi hettu giiɗe an
ɗen!»
42 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Wuntu, gomɗinal maa
ngal hisinii ma.» 43 O wunti ɗon kisan, o jokki Iisaa, hi-
mo mawnina Alla. Ɓay jamaa on yi'ii ɗun, ɓe woni e
mantugol Alla.

Fii Gomɗinal Zaakaru ngal

19 Iisaa naati Yeerikoo. Ko o tayitata saare nden,
2 tawi aaden galo tawaaɗo e hooreeɓe yan-
tooɓe sagalle ɓen wi'eteeɗo Zaakaru 3 no humpanoo
yi'ugol mo kanko Iisaa. Kono o ronki feere mun sabu
ɗuuɗugol jamaa on, awa kadi himo raɓɓiɗi. 4 Onsay o
dogi o feyyi yeeso, o yawoyi e hoore yibbehi fii no o
yi'ira Iisaa, ɓay hari on ko ɗon rewata.
5 Nde Iisaa hewtunoo e ley kin yibbehi, o tiggitii, o
wi'i: «Zaakaru, tippo heŋa, ko fii bee mi weera hande
ka galle maa.» 6 Zaakaru tippii heŋa, jabbii mo e nder
weltaare.
7 Ɓay fow yi'ii ɗun, ɓe ŋuni, ɓe wi'i: «Oo koɗoyike
junuubankeejo!»
8 Kono Zaakaru immii darii, wi'i Koohoojo on:
«Heɗee yo Koohoojo an, mi okkay miskinɓe ɓen fec-
cere jawdi an ndin. Awa kadi si miɗo bonnani goɗɗo
goɗɗun, mi yoɓitiray ontigi ɗun cowalle nay.»
9 Onsay Iisaa wi'i: «Hande kisiyee naatii e ɗee galle
ɗoo. Ko fii oo ɗoo kadi ko o iwɗi Ibraahiima. 10 Awa ko
addi *Ɓii-Aaden on ko ɗaɓɓitugol majjube ɓen, danda
ɓe.»

Misal Yettaangal e Manankun
(Mat. 25.14-30)

11 Ɓay hari o ɓadike Yerusalaam, o ɓeyditani ɓe ngal
misal ɗoo, ko fii hari heɗinooɓe mo ɓen no sikka *laa-
mu Alla ngun feeŋay kisan. 12 O wi'i ɓe: «Aaden dimo
yahuno e leydi woɗɗundi fii lamminoyegol, arta. 13 On
noddi kurkaaduube mun sappo, o jonni ɓe manankun-
ji sappo. O wi'i ɓe: ‹Gollitiree ɗii ɗoo haa mi ara.›
14 Kono tawi yimɓe leydi makko ndin no aŋi mo. Ɓe
nelti woɓɓe ɓaawo makko fii andingol ɓen ton wonde
ɓe faalaaka onɗon laamoo ɓe.
15 «Ɓay o lamminoyaama, o artii, o nodditi
kurkaaduube makko ɓe o jonnunoo mbuuɗi ɓen fii no
o andira ko honno mo bee e maɓɓe gollitiriri ɗi.
16 «Arano on e maɓɓe ari, wi'i: ‹Koohoojo an, ɗi ac-
cirnoɗon mi ɗin ɓeydike cowalle sappo.› 17 O wi'i mo:
‹A waɗii ko moyyi, yo kurkaaduujo moyyo! Ko fii a
nunɗii e hoore ko fanɗi, mi waɗii ma yeesoojo e hoore
ca'e sappo.›
18 «Ɓimmo on e maɓɓe ari, wi'i: ‹Koohoojo an, ɗi ac-
cirnoɗon mi ɗin ɓeydike cowalle jowi.› 19 O wi'i onɗon
kadi: ‹Mi waɗii ma e hoore ca'e jowi.›
20 «Goɗɗo e maɓɓe kadi ari, wi'i: ‹Koohoojo an, e hi-
no ɗi accirnoɗaa mi ɗin, hari miɗo mari ɗi e lincun.
21 Ko fii hari miɗo hulu maa, ɓay ko a ŋaaɗuɗo. A yet-
tay ko a wallinaa, awa kadi a soŋitay ko a aawaa.›
22 «Onsay on lando wi'i mo: ‹Mi ŋaawitirte konguɗi
maa ɗin, yo jiyaaɗo bonɗo! Hiɗa andunoo ko mi aaden
ŋaaɗuɗo? Maa mi yettay ko mi wallinaa, maa mi soŋi-
tay ko mi aawaa? 23 Fii honɗun non a wallinaali ɗi e ju-

uɗe gollitiroobe ɗi ɓen, [I] ɗun, nde mi artunoo woo, mi hettayno ɗi e hoore tono.›
24 «Ontuma kanko lanɗo on o wi'i wonnoobe ɗon ɓen: ‹Jabitee ɗi e juuɗe makko, jonnon ɗi oo jogiiɗo manankunji sappo.› 25 Kono ɓe wi'i mo: ‹Koohoojo amen, onɗon no jogii manankunji sappo!› 26 O jaabii ɓe, o wi'i: ‹Mi andinii on, ko marɗo ɓeydantee, kono mo maraa on jabitante hay yeru ko o mari kon.
27 Ɗun-le wurin addanee lan ɗoo aybe an ɓen, ɓen ɓe faalanooka mi laamoo ɗun, waron ɓe yeeso an ɗoo.› »

Fii Naatugol Iisaa Yerusalaam
(Mat. 21.1-11; Mrk. 11.1-10; Yhn. 12.12-19)

28 Ɓay kanko Iisaa o gaynii yewtude ɗun, o hikkii yeeso, o yaari Yerusalaam. 29 Ɓay wonii o ɓadike Bayti-Faazii e *Betanii, ɗun ko takko Fello *Zaytuuni ngon, o nuli taalibaaɓe makko ɗiɗo, 30 o wi'i ɓe: «Yahee e ngoo hoɗo wongo yeeso mon ɗoo. No naatirɗon e maggo, on taway mbabun kun goɗɗo waɗɗaaki haa hande no humii ɗon. Hunton kun, addon. 31 Si goɗɗo aru on e landaade, wi'a: ‹Ko honɗun huntanɗon kun?›, on wi'ay mo: ‹Ko haaju Koohoojo on yani e makkun.› »
32 Nelaaɓe ɓen yahi ɓe tawroyi no ɓe wiiranoo non. 33 Ko ɓe huntata kun, jeyɓe mbabun kun ɓen wi'i ɓe: «Ko honɗun wonɗon kun huntande?»
34 Ɓe jaabii, ɓe wi'i: «Ko haaju Koohoojo on yani e makkun.»
35 Ɓe addani kun Iisaa, ɓe ndaɗɗani mo conci maɓɓe ɗin e hoore makkun si ɓe yawni mo. 36 No o yaaraynoo non, yimɓe ɓen no ndaɗɗirande mo non conci mun ɗin ka laawol.
37 Nde tawnoo o ɓadike Yerusalaam ka tippagol Fello Zaytuuni, dental taalibaaɓe ɓen fow sowti weltaare, ɓe woni e ewnagol manta Alla, sabu ɗii kaawakeeji moyyi ɗi ɓe yi'i. 38 Tawi hiɓe wi'a:
«Yo barki wonan oo lanɗo
wonɗo arude e innde Joomiraaɗo on. [II]
Yo ɓuttu wonu ka kammu,
darja ɓurɗo toowude wonanii ma!»
39 Woɓɓe e *Fariisiyaaɓe tawaaɓe e mbatu ngun ɓen wi'i mo kanko Iisaa: «Karamoko'en, yamiree taalibaaɓe mon ɓen yo ɓe fanku!»
40 O jaabii ɓe, o wi'i: «Mi andinii on, si kamɓe ɓe fankii, kaaye ɗen sowtay!»
41 Ɓay ɓe ɓadike saare Yerusalaam nden, nde Iisaa haynornoo nde, o fesi fii mayre, 42 o wi'i: «Si an kadi hiɗa andunoo hande ko wonanayno-maa ɓuttu, kono jooni ɗun wirnanike ma. 43 Aroyay e ɲalaaɗe nde aybe maa ɓen ari hunditu-maa hurgi, ɓittire cenɗe fow.
44 Ɓe lancete, ɓe lancide e kala hoɗuɗo e maa. Ɓe accataa e maa hay kaayun e hoore hayre, sabu a anditaali saa'i mo Alla hoddiri faabagol ma on.»

I *19.23 Wallingol mbuuɗi e «juuɗe gollitiroowo ɗi on» «banki.»* II *19.38 Zab. 118.26*

Fii no Iisaa Raɗori Yeeyooɓe ɓen ka Juulirde Mawnde
(Mat. 21.12-17; Mrk. 11.15-19; Yhn. 2.13-16)

45 O naati ka dingiral *juulirde mawnde, o woni e raɗagol wonnoobe yeeyude ton ɓen, 46 hara himo wi'ora ɓe: «No windii: ‹Suudu an ndun ko suudu tororɗu Alla›, [III] kono onon on wattii ndu fammeere wuyɓe!» [IV]
47 Tawi kanko Iisaa ɲande woo o jannayno ka juulirde mawnde. Kono hooreeɓe *yottinooɓe sadaka ɓen e jannooɓe fii Sariya on ɓen e lamɓe jamaa on no ɗaɓɓaynoo no sahinbinira mo. 48 Kono hari ɓe andaa ko honno ɓe gerdata, sabu hari jamaa on fow no tuɗi noppi mun e makko.

Lande fii Bawgal Iisaa ngal
(Mat. 21.23-27; Mrk. 11.27-33)

20 E nder ɗen balɗe ɗon, tawi Iisaa no waajaade jamaa on ka *juulirde mawnde, ɗun-le ko feɲɲinangol ɓe Kibaaru Moyyo on. Onsay hooreeɓe *yottinooɓe sadaka ɓen e jannooɓe fii Sariya on ɓen wondude e mawɓe ɓen ari, 2 wi'i mo: «Wowlan men ko e ley kongol hombo wonɗaa waɗude ɗun e ko e ley kongol hombo wonɗaa?»
3 O jaabii ɓe, o wi'i: «Min kadi mi landoto on huunde wootere, jaaboɗon mi. 4 E hara lootugol ko Yaayaa lootaynoo yimɓe ɓen kon, ko ka arsi iwri kaa ko e neɗɗanke?»
5 Kono ɓen woni e wi'indirgol: «Si en jaabike mo ko ka arsi iwri, o wi'ay en ko honɗun haɗunoo gomɗinen mo? 6 Si en jaabike mo-le ko e neɗɗanke ɗun iwri, jamaa on fow fiɗay en kaaye, sabu hiɓe felliti Yaayaa ko annabaajo.» 7 Onsay ɓe jaabii mo, ɓe wi'i: «Men andaa ka ngol lootugol ɗon iwri.»
8 Onsay Iisaa wi'i ɓe: «Min kadi mi wowlantaa on ko e ley kongol hombo mi woni waɗirde ɗun.»

Misal Yettaangal e Fariisiyaaɓe ɓen
(Mat. 21.33-46; Mrk. 12.1-12)

9 Ontuma o fewtiti jamaa on, o waɗani ɓe ngal misal ɗoo, o wi'i ɓe: «Goɗɗo tutuno *wiiɲu, o halfini tutateeri ndin remooɓe wiiɲu ɓen, o yahi safaari ka o neeboyta. 10 Ɓay saa'i soɲitugol wiiɲu on hewtii, o immini kurkaadu makko haa e remooɓe wiiɲu ɓen fii yo ɓen jonnan mo ɓiɓɓe wiiɲu geɓal makko ngal. Kono ɓen piyi on, ɓe immintini mo juuɗe mehe. 11 O immini kurkaadu makko goo kadi, ɓe piyi onɗon kadi, ɓe hersini, ɓe immintini mo juuɗe mehe. 12 O immini tammo kadi, ɓe barmini onɗon kadi, ɓe raɗii.
13 «Jom tutateeri ndin wi'i: ‹Ko honɗun mi waɗata jooni? Yo mi immin ɓiɗɗo an yiɗaaɗo on, no gasa ka ɓe teddinoya onɗon.› 14 Kono no ɓen remooɓe wiiɲu haynornoo mo, ɓe wi'indiri: ‹Ko oo woni ronoowo on, waren mo fii yo ndondi ndin wontan en!› 15 Onsay ɓe nabi mo ka baawo tutateeri, ɓe wari.»

III *19.46a Isa. 56.7* IV *19.46b Yer. 7.11*

Iisaa wi'i kadi: «Jooni non, hara ko hondun jom ndin
tutateeri wiiɲu waɗata ɓen? 16 On aray, re'a ɓen re-
moobe wiiɲu, o halfina ndi wobbe goo.»
Ɓay ɓen heɗinoobe mo kanko Iisaa nanii ɗun, ɓe
wi'i: «Wota ɗun wonir non!»
17 E nder ko o tenyinta ɓe kon, kanko Iisaa, o wi'i:
«Hara ko hondun koo ko windii firi:
‹Hayre nde mahoobe ɓen hawkunoo nden
wontii hittunde ka sobbundu›? I
18 «Awa kala yanuɗo e nden hayre, o lancoto,
kala kadi mo nde yani e hoore mun, o muncoto.» II
19 Ɓay hooreebe yottinoobe sadaka ɓen e jannoobe fii
Sariya on ɓen faamii wonde ko e hoore maɓbe Iisaa
waɗi ngal misal, tawi hiɓe ɗabbude no ɓe fawira juuɗe
e makko ɗon kisan, kono hari hiɓe huli jamaa on.

Fii no Iisaa Ndarndoraa fii Yoɓugol Sagalle
(Mat. 22.15-22; Mrk. 12.13-17)

20 Ɓe woni e aynugol Iisaa, ɓe immini e makko
tefoobe bonɓe waɗitiiɓe ko feewuɓe fii ko nangira mo
konguɗi makko ɗin, watta mo e juuɗe laamu ngun e
ley kongol lamminaaɗo diiwal ngal. 21 Ɓen landii mo,
wi'i: «Karamoko'en, meɗen andi hiɗon jannude waajoo
no feewiri, awa kadi on ɓurdindinaa yimbe ɓen, hiɗon
jannirde laawol Alla ngol goonga. 22 E hara no haani
ka men yoɓa lando mawɗo Roomu on sagalle kaa
haanaa?»
23 Kono ɓay Iisaa faamii janfa maɓbe kan, o jaabii
ɓe, o wi'i: 24 «Hollee lan *dinaruuru. Ko nandolla hom-
bo e bindi hombo woni e mayru?»
Ɓe jaabii: «Ko lando mawɗo Roomu on.»
25 Onsay o jaabii ɓe, o wi'i: «Jonnitee lando mawɗo
Roomu on ko makko kon, jonniton Alla kadi ko mun
kon.»
26 Ɓe ronki heɓude feere no ɓe nangira mo e ɗin
konguɗi makko yeeso jamaa on, kono ɓay ɓe ŋalɗidii
e ngol jaabawol makko, ɓe deyyi.

Fii Sadduusiyaaɓe ɓen e Ummutal ngal
(Mat. 22.23-33; Mrk. 12.18-27)

27 Woɓbe e ɓee *Sadduusiyaaɓe, wi'uɓe wonde um-
mutal alaa ɓen, ari landii Iisaa, ɓe wi'i mo:
28 «Karamoko'en, e hino ko Muusaa wi'i men kon: Si
goɗɗo maayii accii ɓeyngu e ɓaawo ɓiɗɗo, haray
miŋŋiraawo on mayɗo no haani yettude on keynguujo
mo o acci fii no o heɓirana on kotiraawo makko jur-
riya. 29 Tawa non no woodi ɓiɓbe njeeɗiɗo. Arano on
jombii, maayii, heɓaali ɓiɗɗo. 30 Ɗimmo on kadi yettii
mo, maayii. 31 Tammo on kadi wano non. Ɗun yaarii
non haa ɓen njeeɗiɗo non ɓe timmi, ɓe accaali jurriya.
32 Ɓawto ɗun debbo on kadi maayii. 33 Ɓay hari ɓen
njeeɗiɗoo non resii on debbo, ko hombo e ɓen on
debbo wontanoyta ka ummutal?»
34 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Fayɓe nguu jamaanu ɗoo tig-
gay tiggete. 35 Kono ɓen yeɗoyaaɓe immintineede e
hakkunde mayɓe ɓen e tawegol e nguu jamaanu aroy-
ayngu, resoytaa, resetaake. 36 Awa kadi ɓe maayitoy-
taa, ko fii haray hiɓe wa'i wa malaa'ikaaɓe. Ko ɓe fayɓe
Alla kadi, ɓay ko ɓe ɓiɓbe ummutal ngal. 37 Seedee
mayɓe ɓen immitoto, ko ɗun Muusaa ɓanginnoo ka o
wowli ɗon fii pitahun kun fewndo o noddi Joomiraaɗo
on, on Alla Ibraahiima e Alla Issaaqa e Alla Yaaquuba.
III38 Awa Alla wonaa Alla mayɓe ɓen, kono ko o Alla
wurɓe ɓen, ɓay fii makko kanko, ɓen fow ko wurɓe.»
39 Woɓbe e jannoobe fii Sariya on ɓen wi'i mo:
«Karamoko'en, on yewtii haqiiqa.» 40 Ɓawto ɗun ɓe su-
usaali mo landaade hay huunde.

Fii Hakkunde Almasiihu on e Daawuuda
(Mat. 22.41-46; Mrk. 12.35-37)

41 Iisaa wi'i ɓe: «Ko honno wi'iraa wonde *Almasiihu
on ko jurriya Daawuuda? 42 Daawuuda tigi no holli ka
Zabuura wonde:
‹Joomiraaɗo on daalani Joomi an on:
Jooɗor ka sengo an ŋaamo
haa mi waɗa ayɓe maa ɓen ka ley teppe maa.› IV
44 «Daawuuda tigi wi'ii Almasiihu on ‹Joomi›, haray ko
honno non Almasiihu on woniri jurriya makko?»
45 Fewndo ka yimbe ɓen fow heɗii mo ɗon, o wi'i
taalibaaɓe makko ɓen: 46 «Reenee e ɓee jannoobe fii
Sariya on, ɗun ko ɓee yiɗube jindidugol e ɗolokkaaji
njani, yiɗi hiwreede ka fottirɗe, yiɗi saffawol aranol
ngol ka juulirɗe, yiɗi ndaɗɗule arane ɗen ka nafagol.
47 Hiɓe jatta galleeji keynguuɓe, hiɓe juutina julɗe
maɓbe fii yiingo, awa ɓen heɓoyay ŋaawooje ɓurɗe
sattuɗe.»

Fii Sadaka mo Keynguujo on Itti on
(Mrk. 12.41-44)

21 Onsay Iisaa ɓanti gite mun ɗen, o yi'i alɗube
no itta sadakaaji, watta ka nder arkawal sada-
ka. 2 O yi'i kadi keynguujo baaso no liɓa ton tamma-
hoy ɗiɗoy. 3 Onsay o wi'i: «Miɗo haalande on goonga,
oo keynguujo baaso no ɓuri ɓeya fow ko ittaa. 4 Ko fii
ɓeya fow ko ko ɓurtani ɗun kon ɓe waɗi, kono kanko
keynguujo on e waasiɗude, ko ko o mari kon fow fii ko
o wuurira o waɗoyi ton.»

Maandeeji fii Artoygol Iisaa Almasiihu on
(Mat. 24.1-2; Mrk. 13.1-2)

5 Nde tawnoo woɓbe no yewta fii *juulirde mawnde
nden e kon ko nde fotiniraa kaaye labaaɗe e piiji it-
taaɗi sadaka, onsay Iisaa wi'i ɓe: 6 «Ŋalaaɗe no ara
nde tawata koo ko yi'oton ɗoo fow lancaama, hay
hayre e hoore hayre luttoytaa ɗoo.»
7 Onsay ɓe landii mo, ɓe wi'i: «Karamoko'en, ko
honde tuma ɗun waɗoyta e ko hondun wonoyta
maande laatagol ɗun?»
8 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Reenee e faljineede, ko fii buy
aroyay ɓaarora innde an nden hara no wi'a ko kaŋun
woni *Almasiihu on, saa'i on ɓadike. Wota on jokkoy
ɓen. 9 Awa kadi nde nanoyɗon fii hareeji e murtaldu

I *20.17 Zab. 118.22* II *20.18 Isa. 8.14-15*

III *20.37 Egg. 3.6* IV *20.42-43. Zab. 110.1*

woo, haray wota on hulu. Ko fii ko ɗun haani adaade
waɗude, kono lannoode nden hinaa ɗon kisan.»
10 O wi'i ƀe kadi: «Hareeji waɗoyay hakkunde leyyi
ɗin. Laamateeriiji ɗin kadi immondirana. 11 Awa kadi
dimbanɗe leydi tiiɗuɗe waɗa, heege e ɲabbeeli
raabooji waɗa e nokkeeli goo, kaawakeeji hulbiniiɗi
waɗa, maandeeji njani kadi waɗa ka kammu.
12 «Kono ɗoo e ɗun, ƀe faway on juuɗe, ƀe cukkoo
on, ƀe naƀoyay on ka juulirɗe, ƀe bugoo on ka kaso,
ƀe ardoo on haa e lamƀe ƀen e yeesooƀe diiwe ɗen
sabu innde an nden. 13 Kono ɗun wonanoyay on sabu
no seeditoron. 14 Fiƀee ka ƀerɗe mon wonde on hebu-
lotaako jaabagol ko liddeteɗon kon. 15 Ko fii mi okkoy-
ay on faamu, mi longina on konguɗi haa ka tawata
aƀe mon ƀen waawataa ɗartaade on maa yedda.
16 Awa hay mawƀe mon ƀen e neene-gootooƀe mon
ƀen e siƀƀe mon ƀen e yiƀƀe mon ƀen waɗoyay on e
joge ƀe wona sabu woƀƀe e mon waree. 17 Fow aŋoy-
ay on sabu innde an nden. 18 Kono cukulol hoore mon
hay gootol majjoytaa. 19 Kono si on ŋaŋŋike, haray on
hiwii wonkiiji mon ɗin.
20 «Nde yi'uɗon koneeli ɗin ɗaakanike saare
Yerusalaam nden haa hunditii woo, haray andee
lancagol mayre ƀadike. 21 Onsay yo hoɗuƀe ka diiwal
Yahuuda ƀen ɗogir ka pelle, yo wonƀe ka nder saare
Yerusalaam ƀen kadi yaltu. Wota wonƀe ka fulawaa
ƀen kadi aru ka saare. 22 Ko fii ɗen wonoyay ŋalaaɗe
yottanɗe fii laatingol kala ko windinoo. 23 E nder ɗen
balɗe ɗon, bone wonanay sowiiƀe ƀen e muyninayƀe
ƀen. Ko fii annde tiiɗunde waɗay e leydi ndin, tikkere
yana e hoore oo jamaa. 24 Ƀe liƀiroyee mbelndi kaafa,
ƀe naƀee, ƀe maccindinanoyoo leyɗe ɗen fow. Ƀe
wonaa Yahuudiyanke ƀen yaƀita Yerusalaam haa
saa'iiji ɗi ƀe happanaa ɗin timma.
25 «Awa kadi maandeeji waɗoyay ka naange e ka
lewru e ka koode. Jamaaji ɗin maapoo ka hoore leydi
haa ƀe jiƀoo ko ƀe waɗa sabu uumaango ndiyan ɗan
ka baharu e ko ɗan piyondirta kon. 26 Yimƀe ƀen
faɗɗee kulol e nder ko ƀe miijotoo fii ko aroyta ka
hoore leydi kon, ko tiiɗi kon ka kammu kadi dimboy-
oo.› 27 Ontuma non *Ƀii-Aaden on yi'oyte, no ara e du-
ulere, hara himo arda e bawgal e mangural mawngal.
28 Nde ɗun fuɗɗii waɗude woo, haray ƀantee townon
ko'e mon ɗen, ko fii haray kisiyee mon on ƀadike.»
29 Onsay o waɗani ƀe ngal misal ɗoo, o wi'i ƀe:
«Ndaaree kii yiƀƀehi maa leɗɗe goo. 30 No ɗe wilitiri,
on andanay hoore mon wonde setto ngon ƀadike.
31 Ko wano non kadi, no yiiruɗon ɗii piiji no waɗa woo,
haray andee wonde *laamu Alla ngun ƀadike. 32 Ka
haqiiqa mi andinii on, ɗun fow waɗay ado nguu ja-
maanu feyyude. 33 Kammu ngun e leydi ndin feyyay,
kono min konguɗi an ɗin feyyataa.
34 «Reenee hoore mon fii wota ƀerɗe mon ɗen
heewu anndeeji aduna maa faale ŋaamugol yara haa
ƀetoo, haa nde ndee ŋalaande mawnde juhirta on wa
pircol. 35 Ko fii nde hewtay e hoore kala wonɗo e nde-
lo oo aduna. 36 Findinee hakkillaaji mon ɗin saa'i woo
saa'i, toroɗon fii no heƀiron ɗoole daɗugol ɗin piiji
waɗoyayɗi, e fii no daroroyoɗon yeeso Ƀii-Aaden on.»
37 Tawi e nder ŋalle ɗen, Iisaa waajotono ka juulirde
mawnde, o waaloya jemma e hoore ngoo fello
wi'eteengo *Zaytuuni. 38 Jamaa on fow dawrayno ka
juulirde mawnde fii heɗagol mo kanko Iisaa.

Fii no Iisaa Janforaa
(Mat. 26.1-5; Mrk. 14.1-2; Yhn. 11.45-53)

22 Hari *Juldeere Bireedi ɗe Aldaa e Lewen nden
ƀadike, nden no wi'ee kadi *Juldeere Yawta-
neede. I2 Tawi hooreeƀe *yottinooƀe sadaka ƀen e
jannooƀe fii Sariya on ƀen no ɗaƀƀaynoo feere no ƀe
mulira Iisaa, kono tawi hiƀe huli jamaa on. 3 Onsay
Ibuliisa naati e ƀernde Yudaasi, ɗun ko oo jammaaɗo
Iskariiyu, on ko tawaaɗo e *sahaabaaƀe Iisaa ƀen sap-
poo e ɗiɗo. 4 On yahi yewtidoyi e hooreeƀe yottinooƀe
sadaka ƀen wondude e halfinaaƀe aynugol *juulirde
mawnde nden fii no o wattira Iisaa e juuɗe maƀƀe.
5 Ƀen weltori ɗun, ƀe haldi yeenugol mo kaalisi. 6 O
jaƀi ɗun, o woni e ɗaƀƀugol feere no o wattira Iisaa e
juuɗe maƀƀe, hara jamaa on hoyɗaali.

Fii Nafakka Juldeere Yawtaneede nden
(Mat. 26.17-29; Mrk. 14.12-26; Yhn. 13.21-30)

7 Ƀay ŋalaande Juldeere Bireedi ɗe Aldaa e Lewen
nden hewtii, ɗun ko ŋalaande hirsanteende baalun
nden, 8 onsay Iisaa immini Petruusu e Yuuhanna, o
wi'i ƀe: «Yahee moyyinanon en nafakka fii ko nafoɗen
ka juldeere.»
9 Ƀen wi'i mo: «Ko honto faalaɗon yo men moyyi-
nanoy en ɗun?»
10 Onsay o wi'i ƀe: «No naatirɗon ka saare, on fottay
e gorko rondiiɗo loonde ndiyan. On jokkay mo haa e
suudu ndu o naati e mun woo. 11 Onsay on wi'ay jom
suudu ndun: ‹Karamoko'en wi'ii men yo men lando on:
Ko e suudu hondu ƀe nafodata e taalibaaƀe maƀƀe
ƀen nafakka Juldeere Yawtaneede nden?› 12 Ontuma o
hollay on konkooru njanndu weyyitaandu ka koore
ɗow. Ko ɗon moyyinton.»
13 Ƀe yahi ƀe tawroyi no o haalirannoo ƀe non, ƀe
moyyini nafakka juldeere nden.
14 Ƀay saa'i on hewtii, Iisaa ƀadii fii nafagol wondude
e sahaabaaƀe ƀe o toɗɗinoo ƀen sappoo e ɗiɗo.
15 Onsay o wi'i ƀe: «Miɗo faalanoo fota hawtidugol e
mon oo nafakka ado mi tampude. 16 Ko fii mi andinii
on, mi ŋaamitataa oo nafakka ndee juldeere hande ka-
di haa nde laatoyoo ka *laamateeri Alla.»
17 Onsay o yetti jardukun waɗorkun njaram, o jarni
Alla, o wi'i: «Jaƀee kun jardukun njaram, senditon
hakkunde mon. 18 Ko fii mi andinii on, mi yaritataa
hande kadi njaram ƀiƀƀe wiiŋu haa tuma laamateeri
Alla ndin ari.»
19 Ƀawto ɗun o yetti kadi bireedi, o jarni Alla, o tayiti,
o jonni ƀe, o wi'i: «Ƀunɗoo ko ƀandu an ndu okkaɗon
ndun nii, waɗee ɗunɗoo maande ko anditiron fii an.»

I *22.1 Egg. 12*

20 Ko wano non kadi, ƀay ƀe gaynii ɲaamude, o yetti
jardukun waɗorkun njaram, o wi'i: «Kun jardukun ko
maande fii *ahadi heyri tippundi e ɗan yiiyan an hib-
boyteeɗan fii mon. 21 Kono non janfotooɗo lan on no
ɲaamidude e an. 22 Ƀii-Aaden* on no yahude wano
muuyiranoo non, kono bone wonanii on janfotooɗo
mo!»
23 Onsay ƀe woni e landondirgol, wi'a: «Hara ko
hombo e men waɗoyta ɗun?»

Fii Yeɗeteeƀe Laamu ƀen ka Laamateeri Alla
(Mat. 20.25-28; Mrk. 10.42-45)

24 Yeddondiral waɗi hakkunde maƀƀe fii andugol ko
hombo e maƀƀe gasata wonude mawɗo. 25 Onsay
Iisaa wi'i ƀe: «Lamƀe ɗiya leyyi no laamori ɗi doole,
ƀen laamiiƀe no wi'aa waɗoobe ko moyyi. 26 Kono
onon, wota on wa'u wa ƀen. Ƀurɗo teddude on e mon,
yo wa'u wa suka. Awa kadi lanɗo on, yo wa'u wa
kurkaadu. 27 Hara ko hombo ƀuri teddude hakkunde
wonɗo nafaade on e wonɗo ƀannude nafakka on? Hi-
naa wonɗo nafaade on? Min-le non, miɗo woniri
hakkunde mon wa on ƀannoowo. 28 Onon-le, ko onon
wondunoo e an e nder ɗii tampereeji an fow. 29 Ko
ɗun waɗi si mi lamminiray on wano Baaba an lam-
minirimmi non, 30 fii no ɲaamiroyon yaron ka ndaɗɗu-
di an, ɗun ko ka nder laamateeri an, jooɗoɗon kadi ka
julle laamu fii laamoyagol *bolondaaji Isra'iila ɗin sap-
poo e ɗiɗi.»
31 Onsay Iisaa wi'i: «Sim'uunu, Sim'uunu! Ibuliisa
torike hendagol on, wesira wa nendi. 32 Kono min mi
toranike ma fii wota gomɗinal maa ngal hayru. An ka-
di tuma yiltitiɗaa e an eto tabintinaa wondiƀƀe maa
ƀen.»
33 Onsay Sim'uunu Petruusu jaabii mo, wi'i:
«Koohoojo, miɗo hebulanii yaadugol e maa haa e kaso
maa haa e mayde.»
34 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Petruusu, mi andinii
ma, ndonto yoggataa hande hara a yeddaali wonde
hiɗa andimmi haa timma laabi tati.»
35 O wi'i ƀe kadi: «Fewndo ko mi neli on e ƀaawo
mbuuɗi e bonfo e paɗe, on ɲakkiroyano ton goɗɗun?»
Ƀe jaabitii: «Hay huunde.»
36 O wi'i ƀe kadi: «Jooni non ko nii: Kala jogiiɗo mbu-
uɗi yo yettu, wano non kadi on mo no mari bonfo yo
yettu, awa kadi mo maraa kaafa e mon yo yeeyitu
waramba mun on sooda. 37 Awa mi andinii on, bee ko
windii fii an kon laatoo, wonde: ‹O wattidete e
waɗoobe bone ƀen.› [I] Wano non kadi, kala ko win-
danoo fii an kon ko e laataade woni.»
38 Onsay ƀe wi'i mo: «Koohoojo, e hino ɗoo kaafaaje
ɗiɗi.»
O wi'i ƀe: «Awa yonii.»

I *22.37 Isa. 53.12*

Fii no Iisaa Torori Alla ka wi'etee ɗon Jatsaymaani
(Mat. 26.36-46; Mrk. 14.32-42)

39 Ontuma o yalti o yahi ka Fello *Zaytuuni wano o
woowiri non. Taalibaaƀe makko ƀen kadi jokki mo.
40 Ƀay ƀe hewtii e nden nokkuure, o wi'i ƀe: «Toree Al-
la fii wota on naatu e jarrabi.» 41 Onsay o woɗɗitori ƀe
yeru bugannde hayre, o jiccii o torii, 42 o wi'i: «Baaba
an, si hiɗa faalaa, yo kun jardukun tampere pottito lan.
Kono non wota faale an on waɗu, kono yo faale maa
on waɗu.» 43 Onsay malaa'ikaajo iwri ka kammu, ari e
makko no tiiɗina mo. 44 Ƀay sonjaa wonkii heƀii mo, o
ƀurti toragol. Onsay lakkere makko nden wa'i wa cinte
yiiyan ɗe no sinta e leydi.
45 Ƀay o gaynii toragol, o immii o yahi ka taalibaaƀe
makko ƀen woni ton, o tawi hiƀe ɗaanii sabu annde
nde ƀe wondi nden. 46 Onsay o wi'i ƀe: «Ko fii honɗun
ɗaanantoɗon? Immee toroɗon fii wota on naatu e
jarrabi.»

Fii no Iisaa Nangiraa
(Mat. 26.47-56; Mrk. 14.43-50; Yhn. 18.3-12)

47 E nder ko o yewtata kon, hawrondiri jamaa yimƀe
hewtii. Tawi ko oo wi'eteeɗo Yudaasi tawdaaɗo e sap-
poo e ɗiɗoobe ƀen ardii ƀen. On ƀadii Iisaa fii lun-
nagol mo. 48 Onsay Iisaa wi'i mo: «Yudaasi, hara ko
lunnagol janfortaa Ƀii-Aaden on?»
49 Ƀay wondiƀƀe Iisaa ƀen sogitike ko saatii waɗude
kon, onsay ƀe wi'i: «Koohoojo, hara yo men huutor
kaafaaje amen ɗen?» 50 Tun goɗɗo e maƀƀe soppi
kurkaadu yottinoowo mawɗo sadaka on, o itti mo
nowru ɲaamuru ndun.
51 Kono Iisaa yetti haala kan, wi'i: «Hattinee ɗoo!»
Onsay o meemi nowru on ndun, ndu wattii.
52 Iisaa wi'i ƀen arƀe hendagol mo kadi, ɗun ko
hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen e hooreeƀe aynooƀe
juulirde mawnde nden e mawƀe ƀen: «Hiɗon ardi e
kaafaaje e bedi wa si ko ngujjo aranɗon. 53 Hara-le
ɲande woo miɗo wondi e mon ka juulirde mawnde,
kono on fawaali juuɗe e an. Kono ɗoo ko saa'i mon nii,
e saa'i mbawdi niƀe ɗen.»

Fii no Petruusu Yeddiri fii Iisaa
(Mat. 26.69-75; Mrk. 14.66-72; Yhn. 18.15-18, 25-27)

54 Ƀay wonii ƀe nangii Iisaa, ƀe naƀi mo ka galle yot-
tinoowo mawɗo sadaka on. Petruusu iwtiri ƀaawo
maƀƀe ka woɗɗitii. 55 Onsay ƀe huƀƀi yiite ka
hakkunde tande, ƀe jooɗii. Petruusu kadi ari jooɗodi e
maƀƀe. 56 No debbo kurkaaduujo goo yiirunoo mo
kanko Petruusu himo jooɗii ka binde yiite, kanko deb-
bo on o tenyini mo, o wi'i: «Oo ɗoo ko wondiɗɗo
Iisaa!»
57 Kono kanko Petruusu o yeddi, o wi'i: «Hey ko an
yo debbo, min mi andaa oo.»
58 Ƀay nettii seeɗa, goɗɗo goo kadi yi'i mo, wi'i: «An
ko a tawdaaɗo e maƀƀe.»
Petruusu wi'i onɗon kadi: «Mi tawdaaka e maƀƀe!»

59 Ɓay wonii embere saa'i gooto feyyii, godɗo goo
kadi catii, wi'i: «Pellet, oo ko wondiɗɗo makko nii, ko fii
oo ko mo Jaliilu.»
60 Petruusu jaabii ondon kadi, wi'i: «An mi andaa ko
hondun wondaa wowlude!» Wa fewndo o wowlata
ɗun, ndontoori ndin yoggi. 61 Onsay Koohoojo on
yeyyitii, cikki gite mun ɗen e Petruusu. Tun Petruusu
anditi fii ko Koohoojo on wowlannoo mo kon wonde-
ma: «Ado ndonto yoggude hande, haray a yeddii fii an
haa timmii laabi tati!» 62 Onsay Petruusu yalti ka yaasi,
o wulli wullaandu sattundu.
63 Tawi yimbe joginoobe Iisaa ɓen no jalaynoo mo
luuboo, 64 awa kadi ɓe buumayno mo yeeso ngon, ɓe
wi'a: «Hotto ko hombo luubi-maa!» 65 E hoore ɗun ɓe
kongayno mo, ɓe hoyna.

Fii no Iisaa Nabiraa Yeeso Mawbe Jamaa on
(Mat. 26.59-68; Mrk. 14.55-64; Yhn. 18.19-24)

66 Ɓay weetii, mawbe jamaa on, ɗun ko hooreebe
yottinoobe sadaka ɓen e jannoobe fii Sariya on ɓen,
mottondiri. Ɓe addi Iisaa ka yeeso dental mabbe, 67 ɓe
wi'i mo: «Si tawii ko an woni *Almasiihu on, wowlan
men.»
Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Si mi haalanii on, on hoolotaako,
68 awa kadi si mi landike on, on jaabotaako lan.
69 Kono gila jooni Ɓii-Aaden on joodoto ka sengo
ɲaamo Allaahu on, on Jom Bawgal.»
70 Ɓe fow ɓe wi'i: «Kere ko an woni *Ɓiɗɗo Alla on?»
Ontuma o wi'i ɓe: «Ko ko wowluɗon kon onon tigi,
ko mi ɗun.»
71 Onsay ɓe wi'i: «Ko seedee hombo faalaɗen kadi?
Kanko tigi o wowlii, en nanii!»

Fii no Iisaa Addiraa Yeeso Lambe Ɓiiwe ɗen
(Mat. 27.1-2, 11-26; Mrk. 15.1-15; Yhn. 18.28-40)

23 Onsay dental ngal fow immii nabi Iisaa ka Pi-
laatu. 2 Ɓe woni e tooɲugol mo, wi'a: «Men taw
oo no murtinde jamaa men on haɗa ɓe yobugol landɔ
mawɗo Roomu on sagalle. Awa kadi himo wi'itii *Al-
masiihu, ɗun ko landɔ.»
3 Pilaatu landii mo, wi'i: «Hara ko an woni landɔ
Yahuudiyanke'en?»
Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko wano wi'irɗaa non.»
4 Onsay Pilaatu wi'i hooreebe *yottinoobe sadaka
ɓen e jamaa on: «Mi yi'aali hujja woo ko oo neɗɗo jo-
goree!»
5 Kono ɓe catii e ɗun, ɓe wi'i: «Himo lowirde jamaa
on jannugol ɓe. O fuɗɗii gila ka diiwal Jaliilu, o rewi e
diiwal Yahuuda ngal fow haa o hewtii ɗoo jooni.»
6 Ɓay Pilaatu nanii ɗun, o landii si oo neɗɗo ko mo
Jaliilu. 7 Ɓay kanko Pilaatu o andii wonde Iisaa ko e laa-
mateeri *Heroodu ndin jeyaa, o feyyini mo ka
Heroodu. Tawi e ɗen balde ɗon, on no Yerusalaam.
8 Ɓay Heroodu yi'ii Iisaa, ɗun weltini mo fota. Tawi
gila neebi himo faalanoo mo yi'ude sabu ko o
nanaynoo no wowlee fii makko kon. Awa kadi himo
faalanoo yi'ude himo waɗa kaawakeeji moyyi goo. 9 O
landii mo haa juuti, kono Iisaa jaabaaki mo fus.
10 Tawi hooreebe yottinoobe sadaka ɓen wondude e
jannoobe fii Sariya on ɓen no ɗon, ɓen no tooɲa mo
tooɲe sattude. 11 Heroodu e suufaabe mun ɓen kadi
jali mo aybini. Onsay o ɓorni mo dolokke fotuɗo, o
nattani mo Pilaatu. 12 Nden ɲande tigi Pilaatu e
Heroodu ɓen ayrunoobe welditi.
13 Ontuma Pilaatu nodditi hooreebe yottinoobe
sadaka ɓen e yeesoobe ɓen wondude e jamaa on, 14 o
wi'i ɓe: «On addanii lan oo neɗɗo, on wi'ii ko kanko
woni murtinde jamaa on. E hino mi landike mo e
tawnde mon, mi yi'aali dalil woo e hoore oo neɗɗo ko
tooɲiron mo. 15 Awa Heroodu kadi-le wano non, ko fii
o artiranii en mo. Awa-le oo neɗɗo waɗaa hay huunde
ko foddi e wareede. 16 Jooni mi donkinay mo, mi acci-
ta.»
17 Tawi no farlii mo kanko Pilaatu, juldeere bee acci-
tangol ɓe nangaaɗo goo. 18 Onsay ɓe fow ɓe sonki, ɓe
wi'i: «Waree oo ɗoo! Accitanon men Barabaasi!» (
19 Tawi on-le ko sokiraa, ko sabu gere no waɗunoo ka
saare e waru hoore.)
20 Pilaatu yewti ɓe fahin, ɓay hari no e fondo makko
accitugol Iisaa. 21 Kono hiɓe sonkaynoo, wi'a: «Fem-
pee mo! Fempee mo!»
22 Pilaatu wi'i ɓe tammun: «Hara ko hondun oo bon-
ni? Min mi yi'aali dalil woo ko oo wariree. Jooni mi
donkinay mo, mi accita.»
23 Kono ɓe catii e ɗun e hoore sonko njano, hiɓe
toroo yo o fempe. Ngon sonko mabbe fooli mo kanko
Pilaatu. 24 Pilaatu jabani ɓe faale mabbe on. 25 O acciti
on mo ɓe torii mo fii mun, ɗun ko oo sokiranoodo fii
gere e waru hoore, o waɗi Iisaa faale mabbe on.

Fii no Iisaa Wariraa
(Mat. 27.32-44; Mrk. 15.21-32; Yhn. 19.17-27)

26 Fewndo ɓe nabaynoo Iisaa fii warugol mo, ɓe
hendii godɗo mo Sirenii iwaynoodo ngesa, on no wi'ee
Sim'uunu. Ɓe rondi mo *leggal altindiraangal ngal, o
iwtiri ɓaawo Iisaa. 27 Tawi jamaa moolanaaɗo no iwtiri
ɓaawo makko wondude e rewbe, ɓen no wulla fesa fii
makko kanko Iisaa. 28 Onsay Iisaa fewtiti ɓe, wi'i: «Ko
onon yo rewbe Yerusalaam, wota on wullu fii an, kono
wullee fii mon e fii ɓibbe mon ɓen. 29 Ko fii ɲalaade no
aroya ka wi'oytee: ‹Maloore wonanii ɓen ɓe jiidotaako
e ɓen ɓe hebaali ɓibbe e ɓen ɓe muyninaali!› 30 Onsay
yimbe ɓen wi'oyay: ‹Pelle yanee e hoore amen! Cehe
suumee men!› 31 Hara si leɗɗe kecce ɗen warraama
nii, haray ko honno yorde ɗen warroytee?»
32 Tawi bonbe ɗiɗo no nabideede e Iisaa fii wari-
doyegol e makko. 33 Ɓay ɓe hewtii e ndee nokkuure
wi'eteende Laalagal Hoore, ɓe fempi mo ɗon wondude
e ɓen bonbe ɗiɗo, godɗo on ka sengo makko ɲaamo,
oya on ka nano makko. 34 Onsay Iisaa wi'i: «Baaba an,
yaafo ɓee, ko fii ɓe andaa koo ko ɓe woni waɗude.»
Onsay ɓen suufaabe sendiri conci makko ɗin urba [I].
35 Tawi yimbe ɓen no darii ɗon no ndaara. Yeesoobe
ɓen kaɲun no awmotonoo mo, wi'a: «O dandii ɓeya,

I *23.34 Zab. 22.19*

awa yo o dandu hoore makko kadi si tawii ko kanko
woni Almasiihu Alla, Subaaɗo on!»
36 Suufaabe ɓen kaŋun kadi no jalaynoo mo, ɓe
ɓadii ɓannangol mo ndiyan lammuɗan, 37 hiɓe wi'a:
«Si tawii ko an woni Lanɗo Yahuudiyanke'en, dandito
an tigi!»
38 Tawi no windii ɗow makko wonde: «Oo ɗoo ko
Lanɗo Yahuudiyanke'en nii.»
39 Tawi bonɗo mo o fempidaa wengaa goo no hoy-
naynoo mo, wi'a: «Wonaa an woni Almasiihu on? Awa
dandu goy hoore maa, dandaa men menen kadi!»
40 Kono ɗimmo makko on feli mo, wi'i: «An a hulataa
Alla? An oo yagginiraaɗo wa makko, 41 enen ɗiɗo-le
hiɗen foddi e ɗun, ko fii ko kuuɗe men hettuɗen. Kono
oo ɗoo waɗaali hay fus ko boni.»
42 Onsay o wi'iti kadi: «Iisaa, anditoyee fii an tuma
artoyɗon ka laamu mon.»
43 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Mi holnii ma wondema
hande tigi a wonday e an ka aljanna.»

Fii Mayde Iisaa nden
(Mat. 27.45-56; Mrk. 15.33-41; Yhn. 19.25-30)

44 Ɓay wonii naange e hoore, niwre waɗi e leydi ndin
fow haa ka ɓaawo fanaa. 45 Naange ngen weŋi, *wirn-
gallo hormorde nden ka *juulirde mawnde feeri e
hakkunde. 46 Iisaa ewnii ko tiiɗi, o wi'i: «Baaba an, mi
wattii ruuhu an on e juuɗe maa.» No o gaynirnoo
wi'ude ɗun, o timmi.
47 Ɓay hooreejo suufaabe ɓen yi'ii kon ko waɗi ɗon,
o mawnini Alla, o wi'i: «Ka haqiiqa, hari oo neɗɗo ko
feewuɗo.»
48 Ɓay jamaa arnoobe yi'ugol ko waɗaynoo ɗon kon
yi'ii ɗun, ɓe yiltitii hiɓe tappitoo e ɓerɗe. 49 Tawi kala
andunoobe mo kanko Iisaa, wondude e rewɓe
iwtirnoobe ɓaawo makko ɓen gila Jaliilu, no darii ka
woɗɗitii, no ndaara kon ko woni waɗude.

Fii no Iisaa Surriraa
(Mat. 27.57-61; Mrk. 15.42-47; Yhn. 19.38-42)

50 Tawi neɗɗo moyyo feewuɗo wi'eteeɗo Yuusufu no
tawanoo e ngal dental mawɓe *Banii-Isra'iila'en ɓen,
51 on kaŋun jabaano taweede e fewjoore maɓɓe nden
e ɗen kuuɗe maɓɓe. Hari on ko jeyaaɗo e ndee saare
Yahuudiyankeebe wi'eteende Raamati, tawi on ko *laa-
mu Alla ngun tijjii. 52 On yahi ka Pilaatu, o torii mo het-
tugol furee Iisaa on. 53 Ɓawto ɗun, o yahi, o tippini
furee Iisaa on ka hoore leggal, o tumbi e kasannge, o
belnoyi mo e qaburu asaaɗo e feto, mo hari hay gooto
surraaka e mun. 54 Ɓun hawri ŋande hebulanagol
*ŋalaande fowteteende nden, ɓay hari nden ɓadike ka
naata. 55 Rewɓe ardunoobe e Iisaa ɓen gila Jaliilu jokki
Yuusufu, ɓe yi'oyi yenaande nden e no furee on belni-
raa. 56 Onsay rewɓe ɓen yiltitii fii moyyinoygol tiiri e
angiri. No asewe on naatirnoo, ɓe fowtii wano Sariya
on wi'iri non.

Fii Wurniteede Iisaa Almasiihu on
(Mat. 28.1-10; Mrk. 16.1-8; Yhn. 20.1-10)

24 E alat, ɗun ko ŋallal aranal e nder yontere
nden, ɓen rewɓe dawi bimbi subaka ka
yenaande, hiɓe yoobii tiiri ndi ɓe moyyinnoo. 2 Ɓe tawi
hayre ombiranoonde yenaande nden tallaama, 3 ɓe
naati, kono ɓe tawaali ton furee Iisaa Koohoojo on.
4 Wa fewndo ko ɓe miijotoo fii ɗun, worɓe ɗiɗo ɓorni-
iɓe conci jalbuɗi, feeŋani ɓe. 5 Ɓe fow ɓe huli, ɓe ug-
ginii ka leydi. Kono ɓen worɓe ɗiɗo wi'i ɓe: «Ko fii
honɗun ɗaɓɓitanton wurɗo on e hakkunde mayɓe
ɓen? 6 O alaa ɗoo, o immintinaama. Anditee ko o
wowlanaynoo on kon fewndo o wonnoo Jaliilu, 7 himo
wi'aynoo on: ‹Bee *Ɓii-Aaden on wattee e juuɗe
junuubanke'en, o fempee, o waree, o immintinoyee ka
ŋalaande tammere.› » 8 Tun, ɓen anditi ɗin konguɗi
Iisaa Almasiihu on.
9 Onsay ɓe iwi ka yenaande ɗon, ɓe yahi yeetoyagol
ɗun *sahaabaaɓe ɓen sappoo e go'o wondude e hed-
diiɓe ɓen fow. 10 Ɓen rewɓe ko Mariyama Magaduuna
e Yuuwanna e Mariyama yumma Yaaquuba wondude
e woɓɓe goo, wowlanoynoo ɗun sahaabaaɓe ɓen sap-
poo e go'o. 11 Kono ɓe ronki hoolaade ɓen rewɓe, tawi
konguɗi ɓen ɗin no wa'ani ɓe wa fuyanteeji. 12 Kono
Petruusu immii dogiri ton. Ɓay o hewtii, o ugginii ka
yenaande, ko kasannge on tun o yi'i ton. Onsay o
hooti ka makko e hoore himo ŋalɗi sabu kon ko waɗi.

Fii Taalibaaɓe ɓen Ɗiɗo ka Laawol Emayuusu
(Mrk. 16.12-13)

13 Tawi nden ŋande tigi ɗiɗo e maɓɓe no yahaynoo e
hoɗo no wi'ee Emayuusu woɗɗitorngo Yerusalaam
embere kilomeeterji sappoo e ɗiɗi. 14 Tawi ɓen no
yewta fii ko waɗunoo kon fow. 15 Wa fewndo ko ɓe
yewtata ɗun ɓe landondira, Iisaa ɓadii ɓe, o waddi e
maɓɓe laawol. 16 Kono tawi giiɗe maɓɓe ɗen no
wirnanaa anditugol mo.
17 Onsay o wi'i ɓe: «Ko konguɗi honɗi wonɗon bu-
gondirde e nder nduu yaadu mon?»
Ɓe dartii, ɓe yoomi. 18 Onsay goɗɗo e maɓɓe
wi'eteeɗo Keleyopaasu jaabii mo, wi'i: «Haray ko an
tun woni koɗo wonɗo Yerusalaam mo andaali ko waɗi
kon e ɗee balɗe ɗoo?»
19 Onsay o wi'i ɓe: «Honɗun?»
Ɓe wi'i mo: «Koo ko waɗi e hoore Iisaa oo jeyaaɗo
Naasirata, ɗun ko oo annabaajo jom kuugal e kongol
yeeso Alla e yeeso jamaa on fow, 20 e ko honno kadi
hooreebe *yottinoobe sadaka men ɓen e hooreebe
men ɓen wattiri mo e juuɗe ɓeya fii yo ɓen ŋaawu mo,
ɓe fempa mo e leggal, ɓe wara. 21 Meɗen tanyininoo
ko kanko yaltinayno *Banii-Isra'iila'en e njaggu. Kono e
nder ɗun fow, e hino heɓii hande balɗe tati gila ɗun
waɗi. 22 Awa kadi rewɓe wondiɓɓe amen goo ŋalɗinii
men fota, nde ɓe dawunoo ka yenaande, 23 ɓe tawaali
ton furee makko on. Ɓe ari ɓe wi'i men malaa'ikaaɓe
feeŋanii ɓe, ɓen wi'ii ɓe wonde kanko Iisaa himo wu-
uri. 24 Onsay wondiɓɓe amen goo kadi yahi ka

yenaande, ƀe tawaali furee Iisaa on ton, tawi ko no
rewƀe ƀen wiirunoo men non tigi woniri!»
25 Onsay kanko Iisaa o wi'i ƀe: «Ko onon yo njo-
foobe, hiɗon nennanii gomɗingol kala ko annabaabe
ƀen *hiitinoo kon! 26 Hara haananaa *Almasiihu on ka
o tampira nii ado o naatude ka mangural makko?»
27 Onsay o nangi sifanagol ƀe ko windii fii makko kon
fow ka defte, gila e Muusaa e ƀeya annabaabe fow.
28 Ɓay wonii ƀe ƀadike hoɗo ngo ƀe yahaynoo e
mun ngon, o faaminani ƀe wonde ko toonin ton o su-
tii. 29 Kono ƀe jeeji mo, ƀe wi'i: «Wonen, ko fii naange
ngen yoroyii, nibbay woni.» Onsay o naatidi e mabbe.
30 Fewndo o jooɗodi e mabbe fii ŋaamugol, o yetti
bireedi on, o du'ii, o tayiti, o jonni ƀe. 31 Tun, giiɗe
mabbe ɗen udditii, ƀe anditi mo, onsay o majjitori ƀe.
32 Ɓe woni e wi'indirgol: «Hinaa ƀerɗe men ɗen no
amaynoo weltaare fewndo ko o yewtata en ka laawol,
o sifanoo en ko windii kon ka defte?»
33 Ɓe immii kisan, ƀe yiltitii Yerusalaam, ƀe ari ƀe
tawi sahaabaabe ƀen sappoo e go'o e wondiƀƀe mun
ƀen no mottondiri ɗon. 34 Tawi ƀen wonnooƀe ɗon no
wi'a: «Ka haqiiqa, Koohoojo on immintinaama, o
feeŋanii Sim'uunu!» I35 Onsay ƀeya ɗiɗo kadi sifanii ƀe
ko ƀe yi'i kon ka laawol e ko honno ƀe anditiri mo ka
sendo bireedi.

Fii no Iisaa Feeŋirani Sahaabaabe ƀen
(Mat. 28.16-20; Mrk. 16.14-18; Yhn. 20.19-23)

36 Wa fewndo ko ƀe yewtaynoo ɗun, kanko tigi o ari
hakkunde mabbe, o wi'i ƀe: «Yo jam wonu e mon!»
37 Tun ƀe ɗenyii, ƀe huli, ƀe sikki ko mbeelu ƀe yi'i.
38 Kono o wi'i ƀe: «Ko honɗun jiƀiɗon? Ko fii honɗun
kadi ndee sikkitaare wonani ka ƀerɗe mon? 39 Ndaa-
ree ɗee juuɗe an e ɗee koyɗe an. Ko min tigi nii!
Meemee lan, ndaaron, ko fii mbeelu alaa teewu, alaa
yi'e, on yi'ii-le min miɗo mari.»
40 Ɓay wonii o wi'ii ɗun, onsay o holli ƀe juuɗe
makko ɗen e koyɗe makko ɗen. 41 Ɓay tawii e nder
weltaare mabbe nden haa jooni ƀe hoolaaki, hiƀe e
nder ŋalaw, onsay o wi'i ƀe: «Hara hiɗon mari ɗoo
goɗɗun ko ŋaametee?» 42 Onsay ƀe ƀannani mo
huntere lingii sa'aangii. 43 O yetti ngii, o nafii yeeso
mabbe.
44 Onsay o wi'i ƀe: «Ko ɗunɗoo mi wowlannoo on
fewndo mi wondunoo e mon, wonde bee ko windii fii
an kon fow ka Sariya Muusaa e ka Zabuura e ka defte
ƀeya annabaabe laatoo.»
45 Ontuma o udditani ƀe hakkille mabbe ɗen fii no
ƀe faamira defte ɗen. 46 O wi'i ƀe kadi: «Ko ɗunɗoo
windii wondema Almasiihu on tampay, o immintinee e
hakkunde mayƀe ƀen ka ŋallal tammal. 47 Awa kadi
leyyi ɗin fow waajete e innde makko gila Yerusalaam
fii yo ƀe tuubu, ƀe yaafanee junuubaaji mabbe ɗin.
48 Ko onon woni seedeeƀe ɗun ƀen. 49 Jooni non mi
addanoyay on ko Baaba an fodunoo kon. Kono onon
luttee ka nder saare, haa tuma yeɗaɗon bawgal
iwrayngal ka dow ngal.»

Fii Yentineede Iisaa Almasiihu on
(Mrk. 16.19-20; Sah. 1.9-11)

50 Ɓawto ɗun Iisaa nawri ƀe telen *Betanii, o fonti
juuɗe makko ɗen, o du'anii ƀe. 51 Wa fewndo ko o
du'antoo ƀe, o acci ƀe ɗon, o yentinaa ka kammu.
52 Ɓay kamƀe ƀe sujjanii mo, ƀe yiltitii Yerusalaam e
hoore welo-welo mawngo. 53 Onsay ƀe tabiti ka *ju-
ulirde mawnde, hiƀe mawnina Alla.

I *24.34 Ko Sim'uunu oo ɗoo woni jammaaɗo Petruusu.*

LINJIILA YUUHANNA

Fii Daaluyee on e Ngurndan ɗan

1 Ka fuɗɗoode, hari Daaluyee on no woodi, tawi
Daaluyee on no wondi e Alla, tawi kadi Daaluyee
on ko Alla, 2 tawi himo wondi e Alla ka fuɗɗoode. 3 Ko
rewrude e Daaluyee on Alla tagiri kala huunde, hay hu-
unde e ko tagaa kon alaa ko tagaa e ɓaawo makko.
4 Awa kadi ko e makko ngurndan ɗan woni. Ko ɗan
ngurndan kadi woni ndaygu yimɓe ɓen. 5 Ndaygu
ngun jalbi ka nder niɓe, laatii niɓe ɗen foolaali ngu.
6 Woodii neɗɗo mo Allaahu on nuli no wi'ee Yaayaa.
7 On ardi wa seedee fii seeditanagol ndaygu ngun, fii
yo fow gomɗinir sabu makko. 8 Hinaa non kanko woni
ndaygu ngun, kono ko o ardi ko fii seeditanagol
ndaygu ngun, 9 ɗun ko nguu ndaygu haqiiqawu arngu
e oo aduna, ndayginayngu kala neɗɗo.
10 Hari daaluyee on no e oo aduna, awa kadi aduna
on ko e makko tagiraa, kono aduna on andaali mo.
11 O arii ka makko, kono ɓe makko ɓen jaɓɓaaki mo.
12 Kono kala jaɓɓiiɓe mo, gomɗini innde makko nden,
ko ɓen o newnani wonugol ɓiɓɓe Alla. 13 Ɗun ko ɓen
heɓaaɓe immorde e Alla, hara hinaa immorde e yiiyan
maa e mbeleeɗe ɓandu maa e faale neɗɗanke.
14 Daaluyee on wonti neɗɗo, o hoɗi hakkunde men,
ɗun ko on heewuɗo moyyere e goonga. Awa-le en
punnike mangu makko ngun, ngun mangu ngu Biɗɗo
bajjo on heɓi e Baabaajo on.
15 Yaayaa seeditanii mo, ewnii, o wi'i: «Ko oo mi
wowlunoo fii mun, mi wi'i: ‹Araynooɗo ɓaawo an on ko
ɓurɗo lan mawnude, ko fii hari himo woodaa ko adii
lan!› »
16 Awa en fow en heɓii moyyere e hoore moyyere
immorde e ko woni e makko kon fow. 17 Ko fii Sariya
on ko e Muusaa ardi, kono sulfu on e goonga on ko e
Iisaa Almasiihu on ardi. 18 Haa hande hay gooto yi'aali
Alla. Kono Bajjo on, on wonɗo Alla, wonduɗo e
Baabaajo on, on ɓanginanii en fii makko.

Fii Seeditoore Yaayaa nden
(Mat. 3.1-12; Mrk. 1.1-8; Luk. 3.15-17)

19 E hino seeditoore Yaayaa nden, fewndo ko
hooreeɓe *Yahuudiyankeeɓe ɓen Yerusalaam immini
*yottinooɓe sadaka ɓen e Lewiyankeeɓe ɓen fii
landagol mo, ɓe wi'i: «An ko a hombo nii?». 20 O qirritii
e hoore o yeddaali, o wi'i: «Wonaa min woni *Almasi-
ihu on.»
21 Ɓe landii mo kadi, ɓe wi'i: «E hara ko a hombo
non? Kaa ko an woni Iiliiya?»
O jaabii ɓe, o wi'i: «Hinaa mi on.»
Ɓe landii mo kadi, ɓe wi'i: «E hara ko an woni
Annabaajo on?»
Ɗun kadi o jaabii: «Oo'o.»
22 Onsay ɓe wi'i mo: «E hara ko a hombo non fii yo
men jaabitoyo nulɓe men ɓen? Ko honɗun wi'itiɗaa an
tigi?»
23 O jaabori ɓe wano annabi *Isaaya wiirunoo non, o
wi'i: «Ko min woni hawa ewnotooɗo ka wulaa on, wi'a:
‹Fewnee laawol Joomiraaɗo on!› » I
24 Ɗawi ɓen imminanooɓe ko ka *Fariisiyaaɓe ɓen
iwri. 25 Onsay ɓe landii mo, ɓe wi'i: «Ko fii honɗun non
*lootantaa maande tuubuubuyee, si ɗawii wonaa an
woni Almasiihu on maa Iiliiya maa Annabaajo on?»
26 Kanko Yaayaa o jaabii ɓe, o wi'i: «Min ko ndiyan mi
woni *lootirde maande tuubuubuyee. Kono goɗɗo no
e hakkunde mon mo on andaa, 27 wonɗo arude ɓaa-
wo an, mo mi hewtaa hay firtugol ɓoggi paɗe mun!»
28 Ɗun ko *Betanii funnaange Yurdayniwol waɗi, ka
Yaayaa lootaynoo maande tuubuubuyee ɗon.

Fii Baalun Alla kun

29 Bimbi nden ɲande, Yaayaa haccii ka Iisaa arata e
makko, o ewnii, o wi'i: «E hino *Baalun Alla ɓooraykun
junuubi aduna on kun. 30 Ko oo woni mo mi wowlan-
noo on fii mun fewndo ko mi wi'i: Goɗɗo aroyay ɓaa-
wo an, on ko Ɓurɗo lan mawnude, ko fii hari himo
woodanoo ko adii lan. 31 Min hari mi andaa mo, kono
ko fii ɓanginangol jamaa *Isra'iila on fii makko waɗi si
mi ari lootirgol ndiyan.»
32 Kanko Yaayaa o seeditii kadi ɗunɗoo, o wi'i: «Mi
yi'ii Ruuhu Allaahu on no iwra ka kammu tippora wa
gabooru, wona e hoore makko. 33 Kono min hari mi
andaa mo, kono Nuluɗo lan yo mi lootir ndiyan on
daalanii lan: ‹On mo yi'uɗaa Ruuhu an on no tippoo
wona e mun woo, haray on ko *Ruuhu Seniiɗo on
lootirta.› 34 Min non mi yi'ii, mi seeditike kadi, ko on
woni *Ɓiɗɗo Alla on.»

Fii no Iisaa Fuɗɗori Heɓirde Taalibaaɓe

35 Bimbi nden ɲande kadi ɗawi Yaayaa no ɗon, himo
wondi e taalibaaɓe makko ɗiɗo. 36 O yi'i ka Iisaa feyya-
ta, o wi'i: «E hino Baalun Alla kun!»
37 Ɓen taalibaaɓe makko ɗiɗo nani ɗin konguɗi
makko, jokki Iisaa. 38 Onsay Iisaa yeyyitii, o ɗawi hiɓe
jokki mo, o wi'i ɓe: «Ko honɗun ɗaɓɓoton?»

I *1.23 Isa. 40.3*

Ɓen kadi jaabii: «Rabbi*», (ɗun no firi ‹Karamoko'en›)
«ko honto hoɗuɗon?»
39 O jaabii ɓe, o wi'i: «Aree yi'on.»
Ɓe yahi, ɓe yi'i ka o hoɗi. Nden ɲande ɓe woni takko
makko ɗon, tawi ko wa ka alansaraa. 40 Tawi oo
wi'eteeɗo Andaraawu, ɗun ko oo musiɗɗo Sim'uunu
Petruusu, ko o goɗɗo e ɓen ɗiɗo nanuɓe konguɗi
Yaayaa ɗin e jokkuɓe Iisaa ɓen. 41 Kanko Andaraawu o
adii yiidude e Sim'uunu neene-gooto makko on, o wi'i
mo: «Men yi'oyii Almasiihu on.» (Ɓun no firi «Toɗɗaaɗo
on.»)
42 Onsay o addi mo e Iisaa. Iisaa ndaari mo, wi'i: «Ko
an woni Sim'uunu mo Yuunusa, jooni ko Petruusu
noddeteɗaa.» (Ko woni firo ɗun ko «ɓetere.»)

Fii no Iisaa Noddiri Filiipu e Natanayiila

43 Bimbi nden ɲande, tawi kanko Iisaa himo faalaa
yahude Jaliilu, o tawoyi Filiipu, o wi'i mo: «Jokkan.»
44 Tawi Filiipu ko mo Bayti-Sa'iida ka saare oo
wi'eteeɗo Andaraawu e Petruusu.
45 Onsay Filiipu tawoyi oo wi'eteeɗo Natanayiila, o
wi'i mo: «Men yi'ii on mo fii mun windii ka Sariya
Muusaa e ka defte annabaaɓe ɓen, ɗun ko Iisaa oo
jeyaaɗo Naasirata, biɗɗo Yuusufu.»
46 Onsay Natanayiila wi'i mo: «Hara huunde
moyyere no waawi yaltude Naasirata?»
Filiipu jaabii mo wi'i: «Aru ndaaraa!»
47 Ɓay Iisaa yi'ii Natanayiila no ara e makko, o sifii fii
makko, o wi'i: «E hino Isra'iilayankeejo haqiiqaajo mo
aldaa e yoyre.»
48 Kanko Natanayiila o jaabii: «Ko honno andirɗaa
mi?»
Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko ado Filiipu noddude ma,
fewndo ko wonnoɗaa ka ley yibbehi, hari mi yi'ii ma.»
49 Natanayiila wi'i: «Karamoko'en, ko onon woni
Ɓiɗɗo Alla on e Laɗo Isra'iila on!»
50 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko fii mi wi'ii mi yi'ii
ma ka ley yibbehi gomɗinirɗaa? A yi'ay ko ɓuri ɗunɗoo
mawnude. 51 Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, on yi'ay
kammu ngun no udditii, malaa'ikaaɓe Alla ɓen no
waɗa yawa jippoo e hoore *Ɓii-Aaden on.»

Fii no Iisaa Wayliri Ndiyan ɗan Njaram Wiiɲu

2 Balɗe tati ɓawto ɗun, peera waɗi ka wi'etee
Kanaa, ɗun ko e nder Jaliilu. Tawi yumma Iisaa
no ton. 2 Iisaa e taalibaaɓe mun ɓen kadi saatinaa e
on peera. 3 Ɓay njaram *wiiɲu ɗan lellii, yumma
makko kanko Iisaa wi'i mo: «Njaram ɗan lellirii ɓe.»
4 Onsay Iisaa jaabii yumma mun, wi'i: «Neene, ko
honɗun faalanaɗon mi? Ko fii saa'i an on hewtaali
taho!»
5 Yumma makko wi'i kurkaaɗi ɗin: «Waɗee kala ko o
wi'i on.»
6 Tawi no ɗon looɗe kaaye jeegoo eɓbanaaɗe fii ka
Yahuudiyankeeɓe ɓen salligoo, tawi nde bee e majje
no waɗa embere liitir teemedere. 7 Iisaa wi'i ɓe yo ɓe
hebbin ɗen looɗe ndiyan, kamɓe kadi ɓe loowi e majje
haa ɗe heewi. 8 Onsay o wi'i ɓe yo ɓe ɲeɗu, ɓe naɓana
ardotooɗo fii ɲaameteeji on. Ɓe ɲeɗi, ɓe naɓani mo.
9 Ardotooɗo fii ɲaameteeji on kadi mettii ɗan ndiyan
waylaaɗan njaram wiiɲu. Tawi o andaa ko honto ɗan
njaram iwi, kono tawi kurkaaduuɓe yooguɓe ndiyan
ɗan ɓen kaɲun no andi. Onsay o noddi wonɗo tiggude
on, 10 o wi'i mo: «Mo kala ko njaram moyyan ɗan ado-
too yeɗude, si yeɗoya jaasuɗan ɗan, tuma yaraa
moyya. Kono an, hiɗa mari njaram moyyan ɗan haa
jooni!»
11 Ko ndee maande hawniinde o attii waɗude kanko
Iisaa, ɗun ko ka wi'etee ɗon Kanaa e nder diiwal Jaliilu
waɗi. Ko nii o ɓanginiri darja makko on, taalibaaɓe
makko ɓen kadi gomɗini mo.

Fii no Iisaa Raɗori Yeeyooɓe ɓen ka Juulirde Mawnde

(Mat. 21.12-17; Mrk. 11.15-19; Luk. 19.45-48)

12 Ko ɓawto ɗun, o yaadi e yumma makko e neene-
gootooɓe makko ɓen e taalibaaɓe makko ɓen Kafer-
nahuum. Ɓe weeri ɗon balɗe seeɗa.
13 Tawi juldeere Yahuudiyankeeɓe ɓen, ɗun ko
*Juldeere Yawtaneede nden, ɓadike. Onsay Iisaa yahi
*Yerusalaam. I14 O tawi yeeyooɓe na'i e baali e gaboo-
ji e waɗooɓe sensa-sensita no jooɗii ka dingiral *ju-
ulirde mawnde. 15 Onsay o moyyini paatawol ɓoggi, o
raɗii ɓe fow ka dingiral juulirde mawnde wondude e
baali ɗin e na'i ɗin, o saakiti kaalisiiji waɗaynooɓe sen-
sa-sensita ɓen, o libi taabe ɗen. 16 O wi'i yeeyaynooɓe
gabooji ɓen: «Ittee ɗu'un ɗoo! Wota on waɗu suudu
Baaba an ndun suudu yeeyirdu!»
17 Onsay taalibaaɓe ɓen anditi wonde ɗunɗoo no
windinoo: ‹Giggol ngol mi joganii suudu maa ndun no
e an wa yiite wonge lan ɲaamude.› II
18 Onsay hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen yetti haala
kan wi'i mo: «Ko maande hawniinde honde waawuɗaa
men hollude fii ɓangingol hiɗa gasa warrude nii?»
19 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Lancee ndee juulirde, mi im-
mintinay nde e nder balɗe tati!»
20 Onsay kamɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen ɓe wi'i: «E
nder duuɓi cappanɗe nay e jeegoo ndee juulirde no
darneede, an non a immintinay nde e nder balɗe tati?»
21 Kono tawi kanko juulirde nde o wonnoo wowlude fii
mun nden, ko ɓandu makko ndun. 22 Ɓay wonoyii non
o immintinaama e hakkunde mayɓe ɓen, taalibaaɓe
makko ɓen anditoyi wonde hari o wi'uno ɗun, onsay
ɓe gomɗini bindi ɗin e ngol kongol ngol Iisaa wi'unoo.
23 E nder ko Iisaa wonnoo Yerusalaam kon, ɗun ko
ka Juldeere Yawtaneede, buy gomɗini innde makko
nden sabu maandeeji hawniiɗi ɗi o waɗaynoo ɗin.
24 Kono Iisaa hoolanooki ɓe, ko fii hari himo andunoo
yimɓe ɓen fow, 25 awa kadi o hatonjinaa e humpi-
teede fii yimɓe ɓen, ko fii himo andunoo ko woni ka
nder ɓernde neddanke.

I *2.13 Egg. 12* II *2.17 Zab. 69.10*

Fii Yewtere nden hakkunde Iisaa e Nikodiyuusu

3 Tawi no e hakkunde fedde *Fariisiyaabe ɓen
hooreejo Yahuudiyankeeɓe no wi'ee Nikodiyu-
usu. 2 On ari jemma takko Iisaa, o wi'i: «Karamoko'en,
meɗen andi ko a jannoowo iwruɗo ka Alla, ko fii hay
gooto waawataa waɗude ɗii maandeeji hawniiɗi ɗi
wonɗaa e waɗude, si tawii Alla aldaa e ontigi.»
3 Onsay Iisaa jaabii, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi an-
dinii ma, si neɗɗo jibintinaaka, o waawataa yi'ude
*laamu Alla ngun.»
4 Nikodiyuusu kadi jaabii, wi'i: «Ko honno goɗɗo
waawetee jibintinireede e nder nayeewu mun? E hara
himo waawa naatitude kadi ka dimdimol neene
makko, o jibintinee?»
5 Iisaa jaabii kadi fahin, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi
andinii ma, si neɗɗo jibiniraaka ndiyan e Ruuhu Alla
on, haray o waawataa naatude ka laamu Alla. 6 Ko jib-
iniraa ɓandu kon ko ɓandu, ko jibiniraa kadi Ruuhu Al-
la on kon ko ruuhu. 7 Wota a ŋalɗu fii mi wi'ii ma bee
jibintineɗon kesun. 8 Ko fii hendu ndun no wifirde ka
faaliraa woo, hiɗa nanude hawa kan, kono a andaa ko
honto ndu iwri maa ko honto ndu fewri. Ko nii kadi fii
kala heɓiraaɗo Ruuhu Alla on.»
9 Nikodiyuusu yettiti haala kan kadi, wi'i: «Ɗun ko
honno gasirta wonirde?»
10 Iisaa jaabii, wi'i: «Ko a jannoowo *Isra'iilayan-
keeɓe ɓen e a andaa ɗun? 11 Ka haqiiqa haqiiqa mi an-
dinii ma, ko ko men andi men wowlata, awa kadi ko ko
men yi'i men seeditotoo, kono onon on jabataa seedi-
toore amen nden. 12 Si on gomɗinaali fii piiji
adunayankeeji ɗi mi yewti on fii mun ɗin, haray ko
honno gomɗinirton piiji kammuyankeeji ɗi mi yewtoy-
ta on fii mun ɗin? 13 Hay gooto yawaali ka kammu si
hinaa Iwruɗo ka kammu on, ɗun ko *Ɓii-Aaden on.
14 Wano Muusaa townirnoo mboddi ndin non ka wu-
laa, ko bee Ɓii-Aaden on kadi towniree non, 15 fii kala
gomɗinɗo mo yo heɓu *ngurndan poomayankejan.
16 «Ko fii hakkee ko Alla yiɗi aduna on, o yeɗii mo
Ɓiɗɗo makko bajjo on, fii kala gomɗinɗo mo wota
halko, kono yo ontigi heɓu ngurndan poomayankejan.
17 Ko fii Allaahu on addaali Ɓiɗɗo makko on e oo
aduna fii ŋaawugol aduna on, kono ko fii yo aduna on
dandire sabu makko. 18 On gomɗinɗo mo ŋaawe-
taake, kono on mo gomɗinaali mo ŋaawaama wuren,
ɓayru o gomɗinaali innde Ɓiɗɗo Bajjo Alla on. 19 Awa
e hino ŋaawoore nden: ndaygu ngun arii ka aduna,
kono yimɓe ɓen yiɗii niwre nden ɓuri ndaygu ngun,
ɓay kuuɗe maɓɓe ɗen ko bonɗe. 20 Ko fii kala
waɗoowo bone haray no aŋi ndaygu ngun, ontigi
arataa ka ndaygu fii wota kuuɗe makko ɗen feeŋu.
21 Kono on huutoroowo goonga on aray ka ndaygu fii
yo weeɓite wonde kuuɗe makko ɗen ko e Alla hu-
uwiraa.»

Fii Seeditoore Yaayaa Ɓimmere nden

22 Ɓawto ɗun Iisaa e taalibaaɓe mun ɓen yahi e ngal
diiwal *Yahuuda. O ŋallidi e maɓɓe ɗon, tawi himo
*loota maande kisiyee. 23 Tawi Yaayaa kadi no
*lootude maande tuubuubuyee ka wi'etee ɗon Enuu-
na, ɗun ko takko Saliima, ɓay tawi ndiyan buy no ɗon.
Yimɓe no yahaynoo ɗon fii yo o lootu ɓe, 24 ko fii tawi
Yaayaa waɗaaka taho e kaso. 25 Kono yeddondiral im-
mii hakkunde taalibaaɓe Yaayaa ɓen e Yahuudiyan-
keejo goo e telen-ma laɓɓinegol ngol. 26 Ɓen ɓadii
Yaayaa, ɓe wi'i mo: «Karamoko'en, mo wondunoɗaa
on gaɗa Yurdayniwol, ɗun ko on mo seeditiɗaa fii
mun, himo lootude yimɓe ɓen, awa kadi fow no
yaarude e makko!»
27 Onsay Yaayaa jaabii ɓe, wi'i: «Neɗɗo ko ko okkaa
ka kammu kon tun waawi hendaade. 28 Onon tigi ko
on seedeeɓe an wonde mi wi'ii hinaa min woni *Al-
masiihu on, kono ko mi imminaaɗo yeeso makko.
29 Ko hombo jeyi jomba? Ko jombuɗo mo on. Ko wo-
nani njaatigi jom-jomba ko daragol takko makko,
heɗoo mo, nana hito makko, heewa weltaare, nden
weltaare an-le timmii. 30 Bee on ɓeydoo, min mi ɗuy-
too. 31 Ko fii on Iwruɗo ɗow no e hoore fow. On mo ka
leydi ko mo ka leydi, o wowliray kadi wa mo ka leydi.
Kono Iwruɗo ka kammu on no e hoore fow. 32 On non
no seeditaade ko yi'i kon e ko nani kon, kono hay
gooto jabataa nden seeditoore makko. 33 Kala on
jabuɗo nden seeditoore makko, haray ɓanginii wonde
Alla ko goonga. 34 Ko fii on mo Allaahu on nuli, ko
daaluyeeji Alla ɗin o wowlata. Ko fii Allaahu on yeɗay
mo Ruuhu mun on no heewiri. 35 Baabaajo on no yiɗi
Ɓiɗɗo on, awa kadi o wattii fow e juuɗe makko. 36 Kala
gomɗinɗo Ɓiɗɗo on, haray no mari ngurndan
poomayankejan, kono on mo halfinaaki e Ɓiɗɗo on
yi'ataa ngurndan, ko fii tikkere Alla nden wonay e
hoore makko.

Fii no Iisaa Yewtidiri e Debbo Samariyankeejo on

4 Fariisiyaaɓe* ɓen nani wonde Iisaa no ɓurude
Yaayaa heɓude taalibaaɓe, o loota ɓe, 2 (kono
tawi wonaa kanko Iisaa tigi wonnoo lootude, kono ko
taalibaaɓe makko ɓen wonnoo lootude). 3 Ɓay Iisaa
humpitike ɗun, o iwi ka diiwal Yahuuda ɗon, o yiltitii ka
diiwal Jaliilu. 4 Tawi-le bee o tayitoya *Samariiya.
5 E nder ɗun, o hewti e saare jeyaande e Samariiya
no wi'ee Sikaara e binde ngesa mba Yaaquuba
okkunoo biɗɗo mun on, ɗun ko Yuusufu. 6 Tawi woyn-
du Yaaquuba ndun no ɗon. Iisaa jooɗii ka binde woyn-
du sabu ronkere yaadu ndun, ɗun ko wa tumbere
ŋalorma.
7 Debbo Samariyankeejo ari yoogugol ndiyan. Iisaa
wi'i mo: «Okkoran mi yara.» 8 (Ko fii hari taalibaaɓe
makko ɓen no yahi ka saare fii soodugol ŋaametee.)
9 On debbo Samariyankeejo wi'i mo: «Ko honno an a
Yahuudiyankeejo tororta mi ko yaraa, mi Samariyan-

keejo?» (Ko fii huuwondiral alaa hakkunde Yahu-
udiyankeeɓe ɓen e Samariyankeeɓe ɓen.)
10 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Si hiɗa andunoo dokkal Alla
ngal e Wi'uɗo ma ‹okkoran mi yara› on, hanno ko an
torotonoo mo ko yaraa, o okkore ndiyan wurnayɗan.»
11 Kanko debbo on o jaabii mo, o wi'i: «Koohoojo, a
alaa hay huunde ko yoogiraa, awa-le woyndu ndun no
luggi. E hara ko honto heɓaynoɗaa non ɗan ndiyan
wurnayɗan? 12 E hara a ɓuru ben amen Yaaquuba
mawnude, on okkuɗo men nduu woyndu, kanko tigi o
yari e mayru wondude e ɓiɓɓe makko e jawle makko?»
13 Iisaa jaabii, wi'i: «Kala yaruɗo ɗan ndiyan
ɗonɗoyte kadi. 14 On yaruɗo non ndiyan ɗan mi
okkorta mo ɗan, ɗonɗetaake hande kadi. Kono ndiyan
ɗan mi okkorta mo ɗan wontay e makko ɓundu
ndiyan, ɓuloojan fii yeɗugol *ngurndan poomayanke-
jan.»
15 Debbo on jaabii mo, wi'i: «Koohoojo, okkoran ɗan
ndiyan, hara mi ɗonɗetaake hande kadi, e hara mi ar-
taali ɗoo hande kadi yoogugol.»
16 Onsay kanko Iisaa o wi'i mo: «Yahu noddoyaa
moodi maa, araa.»
17 Debbo on jaabii mo, wi'i: «Mi alaa moodi.»
Iisaa wi'i mo: «A wowlii haqiiqa, ko wi'uɗaa kon
wonde a alaa moodi. 18 Ko fii a heɓii dewle jowi, awa
kadi mo wonduɗaa on fewndo ɗoo wonaa moodi maa.
E ɗun non a wowlii goonga.»
19 Debbo on wi'i mo: «Koohoojo, mi tawii ko a
annabaajo. 20 Menen Samariyankeeɓe ɓen, baabi-
raaɓe amen ɓen non rewii Alla e ngoo fello. Kono
onon Yahuudiyankeeɓe ɓen, hiɗon wi'i ko Yerusalaam
woni nokkuure ka Alla rewetee ɗon.»
21 Iisaa wi'i mo: «Hey ko an yo debbo, hoolo lan,
saa'iiji goo no aroya hara hinaa e hoore ngoo fello, hi-
naa Yerusalaam rewoton Baabaajo on. 22 Ko fii onon
hiɗon rewude ko on andaa, menen meɗen rewude ko
men andi, ko fii kisiyee mo Alla yeɗata on ko e Yahu-
udiyankeeɓe ɓen ardi. I23 Kono saa'i on no arude,
ɗun-le wuren o hewtii, ka rewooɓe e haqiiqa ɓen
rewira Baabaajo on Ruuhu e goonga, ko fii ko sifa ɓen
rewirooɓe mo non, Baabaajo on woni ɗaɓɓude. 24 Alla
ko Ruuhu, bee rewooɓe mo ɓen rewira mo Ruuhu e
goonga.»
25 Debbo on wi'i mo kadi: «Miɗo andi wonde *Al-
masiihu on aroyay, ɗun ko Toɗɗaaɗo on. Nde o aroyi,
o yewtay men fow.»
26 Iisaa jaabii mo wi'i: «Ko min oo Wonɗo ma wow-
lande nii woni on.»

Fii Misal Yettaangal e Baagol

27 Onsay taalibaaɓe ɓen hewti, ɓe ŋalɗi ko o wonnoo
e yewtidude e debbo on kon. Kono hay gooto e maɓɓe
landaaki mo, wi'i: «Ko honɗun faalaɗaa?» maa «Ko
honɗun yewtidantaa e makko?».
28 Debbo on kadi acci ɗon loonde nden, o yahi ka
saare, o wi'i yimɓe ɓen: 29 «Aree ndaaron neɗɗo
wowlanɗo lan kala ko mi waɗi. Taw si wonaa kanko
woni Almasiihu on?» 30 Onsay ɓen yalti ka saare, ɓe ari
e makko.
31 Wa fewndo onsay, tawi taalibaaɓe ɓen no jeejude
mo, wi'a: «Karamoko'en, nafee!»
32 Kono o jaabii ɓe, o wi'i: «Miɗo mari ŋaametee ko
mi ŋaama ko on andaa.»
33 Onsay taalibaaɓe ɓen wi'indiri: «E hara ko goɗɗo
addani mo ko o ŋaama?»
34 Iisaa wi'i ɓe kadi: «Neema an on ko waɗugol faale
Nuluɗo lan on e timmingol golle makko ɗen. 35 E on
wi'aali kadi: ‹Ɗoo e baagol ngol no heddii lebbi nay?›
Hey, mi wi'ii on, ɓantee gite ɗen, ndaaron gese ɗen, ɗe
wojjanii baagol! 36 Jooni wa'oowo on heɓay njoddi, o
mooɓa neema fii ngurndan poomayankejan ɗan, fii yo
sankoowo on e wa'oowo on weltodu. 37 Ko fii ngal mis-
al ɗoo ko goonga wonde: ‹Ko goɗɗo aawata, oya on
soŋita.› 38 Mi nulii on soŋitoygol ko on remaano.
Woɓɓe remiino, ko e nder yangi ɓen kin naatuɗon.»
39 Samariyankeeɓe ɗuuɗuɓe e nden saare gomɗini
Iisaa sabu ngol kongol ngol oo debbo seeditanii mo, o
wi'i: «O wowlanii lan kala ko mi waɗi.» 40 Ɓay
Samariyankeeɓe ɓen arii e makko, ɓe torii mo wonu-
gol takko maɓɓe, laatii o woni ɗon balɗe ɗiɗi.
41 Gomɗinɓe ɓen ɓurti ɗuuɗude kadi sabu kongol
makko ngol, 42 tawi hiɓe wi'a on debbo: «Hinaa sabu
kongol maa ngol hande kadi men gomɗiniri, kono ko
ɓay menen tigi men heɗike mo. Meɗen andi wonde ko
kanko woni Dandoowo aduna on.»

Fii Maande Ɗimmere Hawniinde Iisaa nden

43 Ɓay ɗen balɗe ɗiɗi feyyii, Iisaa iwi ɗon fii yahugol
Jaliilu, 44 fii kala o seeditike kanko tigi wonde annabaa-
jo alaa teddungal ka leydi mun. 45 Ɓay wonii o hewtii
Jaliilu, ɓe Jaliilu ɓen jaɓɓii mo, sabu tawde hari ɓe yi'ii
ko waɗi Yerusalaam kon fow ka fewndo juldeere, ɓay
kamɓe kadi ɓe yahuno juldeere nden. 46 O yiltitii kadi
Kanaa, ɗun ko e nder Jaliilu, ka o waylunoo ndiyan ɗan
njaram *wiiŋu ɗon.
Tawi ɓiɗɗo yeesoojo laamateeri ndin, wonɗo Kafer-
nahuum, no nawni. 47 Ɓay o nanii wonde Iisaa iwii ka
diiwal Yahuuda arii Jaliilu, on ari tawi mo, o torii mo
yahugol ndikkinoya on ɓiɗɗo makko wonɗo e daande
mayde.
48 Iisaa wi'i mo: «Onon si on yi'aali maandeeji e
kaawakeeji, on gomɗintaa few!»
49 Kono on yeesoojo laamateeri ndin wi'i mo:
«Koohoojo, seenee ado paykun an kun maayude!»
50 Iisaa wi'i mo: «Yahu, ɓiɗɗo maa on ndikkii.»
On neɗɗo hoolii kongol ngol Iisaa wi'i mo ngol, o
yahi. 51 E nder ko o yiltitotoo kon, o fotti e kurkaaɗi
makko ɗin, ben wi'i mo wonde ɓiɗɗo makko on
ndikkii. 52 O landii ɓe ko e saa'i hombo hayfani paykun
kun. Ɓen jaabii mo: «Ko hanki tumbere ŋalorma nguli
ɓandu kin yalti e makko.» 53 Onsay kanko baabaajo on
o anditi ko e on saa'i tigi Iisaa wi'i mo «ɓiɗɗo maa on
ndikkii.» Onsay o gomɗini, kanko e yimɓe suudu
makko ndun fow.

I *4.22 Ɗun no faamora kadi ko Yahuudiyankeeɓe ɓen yottini gandal fii kisiyee.*

54 Ko ndee maande hawniinde ɗoo woni ɗimmere
nde o waɗi ɓay o iwii ka diiwal Yahuuda, o arii Jaliilu.

Fii no Iisaa Selliniri Jukkunnaajo

5 Ƀawto ɗun, juldeere Yahuudiyankeeɓe waɗi.
Iisaa yahi Yerusalaam. 2 Tawi beelun no
Yerusalaam ɗon ka binde dambugal wi'eteengal
Dambugal Baali. Kun beelun no wi'ee e haala Yahu-
udiyanke Betesada, caaliiji jowi no hundi kun.
3 Nawnuɓe ɗuuɗuɓe no waalii e ley ɗin caaliiji, ɗun ko
gila e bumɓe e boofooɓe e maaya-banduuɓe, I5 Tawi
goɗɗo no ɗon, ɲawɗo gila duuɓi cappanɗe tati e jee-
tati. 6 Iisaa yi'i on no waalii, o andi on no ɗon gila
neeɓii. Kanko Iisaa o wi'i on: «Hiɗa faalaa hettude cel-
lal?»
7 Ɲawɗo on jaabii mo, wi'i: «Koohoojo, mi alaa hay
gooto ko yollammi ka nder beelun si ndiyan ɗan mem-
minike. Ƀoo yo wonu mi hewtii, haray goɗɗo attike lan
yollaade.»
8 Onsay Iisaa wi'i mo: «Immo, yettaa dankun maa
kun, yahaa.» 9 Ƀon kisan on neɗɗo hetti cellal, o yetti
dankun makko kun, o woni e jindugol.
Ƀun hawrondiri e *aseweere, ɗun ko *ɲalaande
fowteteende e mun nden. 10 Hooreeɓe Yahuudiyan-
keeɓe ɓen wi'i on sellinaaɗo: «Ko ɲalaande fowte-
teende nii! Hande daganaaki ma yettugol danki maa
kin!»
11 Kono o jaabii ɓe, o wi'i: «Ko sellinɗo lan on wi'im-
mi: ‹Yettu dankun maa kun, yahaa.› »
12 Onsay ɓen landii mo: «Ko neɗɗo hombo wi'u-maa:
‹Yettu, yahaa›?» 13 Kono tawi on sellinaaɗo andaa ko
hombo, ko fii hari Iisaa majjitorii mo e hakkunde
yimɓe wonnooɓe e nden nokkuure ɓen.
14 Ƀawto ɗun Iisaa tawti mo ka *juulirde mawnde, o
wi'i mo: «E hino a hettii cellal. Wota a waɗitu junuubu
hande kadi, fii wota goɗɗun goo heɓe ko ɓuri ɗundoo
bonde.» 15 Onsay on neɗɗo yiltitii, wi'i hooreeɓe Yahu-
udiyankeeɓe ɓen wonde ko Iisaa sellini mo.

Fii hakkunde Ƀiɗɗo on e Baabaajo on

16 Ko waɗi si hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen cukkii
Iisaa, ko sabu tawde o waɗii ɗun e aseweere. 17 Kono
Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ben an no gollude haa jooni. Min
kadi miɗo gollude.» 18 Sabu ɗun hooreeɓe Yahu-
udiyankeeɓe ɓen ɓurti ɗabbude no warira mo, ɗun
non hinaa fii tun himo bonni Sariya on e asewe, ɗun
ko ɲalaande fowteteende nden, kono ko fii himo inni
kadi Alla ko Ben makko, ko nii o waɗitori himo fota e
Alla.
19 Kono Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi
andinii on, Ƀiɗɗo on waawataa waɗude hay huunde
immorde e makko kanko tigi, si hinaa ko o yi'i Baabaa-
jo on no waɗa kon. E kala ko Baabaajo on waɗi, Ƀiɗɗo
on kadi waɗiray wano non. 20 Ko fii Baabaajo on no
yiɗi Ƀiɗɗo on, o hollay mo kadi kala ko o waɗata. Awa
kadi o hollay mo kuuɗe ɓurɗe ɗee ɗoo, fii no woniron
e nder ŋalaw. 21 Ko ɗun waɗi, wano Baabaajo on im-
mintinirta mayɓe ɓen non, o wurnita ɓe, ko wano non
kadi Ƀiɗɗo on wurnitirta on mo o faalaa wurnitude.
22 Ko wattii e ɗun, Baabaajo on ŋaawataa hay gooto,
kono o wattii kala ŋaawoore e juuɗe Ƀiɗɗo on, 23 fii yo
fow teddin Ƀiɗɗo on wano ɓe teddiniri Baabaajo on
non. On mo teddinaali Ƀiɗɗo on haray teddinaali
Baabaajo on, on Nuluɗo mo.
24 «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, kala on heɗiiɗo
kongol an ngol, gomɗini Nuluɗo lan on, haray on no e
*ngurndan poomayankejan. Awa kadi o aretaake e
ŋaaweede, ko fii haray o iwii e mayde, o arii e ngurn-
dan. 25 Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, saa'i
araynooɗo on ko fewndo ɗoo, nde mayɓe ɓen nani
hawa *Ƀiɗɗo Alla on, ɓen nanuɓe wuura. 26 Ko wano
non, nde tawnoo ko Baabaajo on woni ɓundu ngurn-
dan, ko wano non kadi o yeɗiri Ƀiɗɗo on wonugol
ɓundu ngurndan, 27 o yeɗi mo kadi bawgal waɗugol
ŋaawoore nden, ɓay ko kanko woni *Ƀii-Aaden on.
28 Wota ɗun ŋalɗin on, ko fii saa'i no arude mo tawata
wonɓe ka genaale ɓen fow nanay hawa makko kan, ɓe
immitoo. 29 Waɗunooɓe ko moyyi ɓen immitoo um-
mutal ngurndan, waɗunooɓe ko boni ɓen immitoo
ummutal ŋaawoore. 30 Min non, mi waawataa waɗude
hay huunde immorde e an min tigi, ko ko mi naniri Al-
la kon mi ŋaawirta. Ŋaawoore an nden-le ko
feewunde, ko fii hinaa faale an on mi woni waɗude,
kono ko faale Nuluɗo lan on.»

Fii Seeditooje Ƀiɗɗo on

31 «Si ko min woni seeditanaade hoore an, haray
seeditoore an nden wonaa goonga. 32 Ko goɗɗo goo
seeditanii lan. Miɗo andi non kon ko o seeditii fii an ko
goonga. 33 Onon on nelii woɓɓe e Yaayaa, o seeditanii
goonga on. 34 Min non mi hatonjinaa yo neɗɗo seedi-
tano lan. Ko mi wowliri fii seeditoore Yaayaa nden, ko
fii yo on dande. 35 Yaayaa hari ko lampu huɓɓuɗo
ndayguɗo, faalaɗon weltorde ndaygu makko ngun e
nder saa'ihun.
36 «Min miɗo mari seedee ɓurɗo mo Yaayaa on
mawnude, ko fii kuuɗe ɗe Baabaajo on jonni lan fii
laatingol ɗen, ko ɗen kuuɗe tigi woni seeditanaade lan
wonde ko Baabaajo on nuli lan. 37 On non Baabaajo
Nuluɗo lan, kanko tigi o seeditike fii an. Haa hande on
nanaali hito makko, maa yi'on mbaadi makko, 38 awa
kadi daaluyee makko on tabitaa e mon, ko fii on
gomɗinaali mo o nuli on. 39 Hiɗon taskoo bindi ɗin,
ɓay hiɗon sikka ko kanji heɓirton ngurndan
poomayankejan, e hin-le ko ɗin seeditii fii an. 40 E
hara-le on faalaaka arude e an fii heɓugol ngurndan
ɗan.
41 «Min-le, mi alaa ɗaɓbude no yimɓe ɓen manti-
rammi. 42 Kono miɗo andi on, on joganaaki Alla gig-
gol. 43 Min ko e innde Ben an mi ari, kono on wernaali
lan. Kono si goɗɗo arii e innde mun, on wernay mo.

I *5.4 Bindi goo no ɓeyditi ɗun ka lannoode aaya on: habbiiɓe memminagol ndiyan beelun kun. Ko fii hari malaa'ikaajo no woowi tippaade e kun beelun e saa'iiji goo, o yeya ndiyan ɗan. Kala non on adinooɗo yollaade ɓawto memminagol ndiyan ɗan, o ndikkay, ɗun non nawnaare nde o wondunoo woo.*

44 Ko honno gomɗinirton onon, si tawii ko manti-
ndirgol yiɗuɗon, hara hinaa ɗabbugol mantoore
iwrunde ka Allaahu Bajjo on nden?
45 «Wota on sikku min mi felay on yeeso Ben an. Ko
Muusaa woni feloowo on on, on mo hoolorɗon. 46 Ko
fii si on gomɗinno Muusaa, on gomɗinayno lan min
kadi, ɓay himo windi fii an. 47 Kono si on gomɗinaa
bindi makko ɗin, haray ko honno gomɗinirton
konguɗi an ɗin?»

Fii no Iisaa Ɲamminiri Yimɓe Guluuje Njowo
(Mat. 14.13-21; Mrk. 6.30-44; Luk. 9.10-17)

6 Ɓawto ɗun Iisaa yahi, wontiri gaɗa *Weendu
Jaliilu ndun. (Ndun weendu no wi'ee kadi
Tiberiyaada.) 2 Tawi jamaa ɗuuɗuɗo no jokki mo sabu
maandeeji hawniiɗi ɗi ɓe yi'aynoo himo waɗa ɗin e
hoore nawnuɓe ɓen. 3 Kanko Iisaa o yawi ɗon e hoore
fello, o jooɗodi ɗon e taalibaaɓe makko ɓen. 4 Tawi
juldeere Yahuudiyankeeɓe ɓen, ɗun ko *Juldeere Yaw-
taneede nden, ɓadike.
5 Onsay Iisaa ɓanti gite ɗen, yi'i on jamaa ɗuuɗuɗo
no ara e makko. O wi'i Filiipu: «Ko honto soodeten ɗoo
ɲaametee fii ko ɓee yimɓe ɲaama?» 6 (Ko o wiirunoo
ɗun ko fii ndarndagol mo, ko fii hari himo andunoo ko
honɗun o waɗata.)
7 Filiipu jaabii mo, wi'i: «Hay *dinaruuji teemeɗɗe
ɗiɗi yonataa ko soodee bireedi haa ɗun yona fii yo mo
kala heɓu seeɗa!»
8 Goɗɗo e taalibaaɓe makko ɓen no wi'ee An-
daraawu, ɗun ko oo miŋŋiraawo Sim'uunu Petruusu,
wi'i mo: 9 «Suka no ɗoo marɗo bireediije jowi e liyyi
ɗiɗi. Kono ko honɗun ɗun nafata oo jamaa ɗoo fow?»
10 Onsay Iisaa wi'i: «Joɗɗinee yimɓe ɓen.» Tawi huɗo
buy no e nden nokkuure. Ɓen jooɗii, tawi ko wa ɓe
worɓe guluuje njowo. 11 Ɓawto ɗun Iisaa yetti bireedi
on, o jarni Alla, o senditani wonɓe ɗon ɓen. O waɗiri
liyyi ɗin kadi wano non haa mo ɓee heɓi yeru faale
mun on.
12 Ɓay wonii ɓe haarii, o wi'i taalibaaɓe makko ɓen:
«Moobitee kunte luttuɗe ɗen fii wota hay huunde
bonu.» 13 Ɓen hocci ɗe, ɓe hebbini debeeje sappoo e
ɗiɗi ko ɲaamaa luttinaa ko iwi e ɗen bireediije jowi.
14 Ɓay ɓen yimɓe yi'ii nden maande hawniinde nde
Iisaa waɗi, ɓe wi'i: «Ko oo tigi woni Annabaajo
haanuɗo arude ka aduna on!» 15 Ɓay Iisaa andii
wonde ɓe faandanike yettugol mo lammina, o sortii e
hakkunde maɓɓe, o woni feere ka fello ton.

Fii no Iisaa Seppiri ka hoore Ndiyan
(Mat. 14.22-33; Mrk. 6.45-52)

16 Ɓay wonii niɓɓii, taalibaaɓe makko ɓen tippori ka
weendu. 17 Ɓe bakii e laakun fii yahugol e ngoya sen-
go weendu ndun, ɗun ko Kafernahuum, tawi niwre
nden waɗii, ɓe yiitidaali e Iisaa taho. 18 Onsay hendu
dolnundu wifi, ndiyan weendu ndun yeyii. 19 Ɓay wonii
ɓe awyinii laakun kun wa kilomeeterji jowi maa jee-
goo, ɓe haccii Iisaa no seppa ara ka hoore ndiyan, hi-
mo ɓadaade laakun kun, onsay ɓe huli. 20 Kono Iisaa
wi'i ɓe: «Ko min nii! Wota on hulu!» 21 Tawi hiɓe faalaa
mo yettude tumba ka nder laakun, tun laakun kun
hewti leydi ka ɓe yahaynoo ɗon.
22 Bimbi nden ɲande, jamaa wonnooɗo e ngoya sen-
go weendu ndun ndaari tawi ko laakun gootun won-
noo ɗon, awa kadi Iisaa bakodaano e taalibaaɓe mun
ɓen e kun laakun, kono ko taalibaaɓe ɓen tun yahi.
23 Onsay laakoy goo iwroyi Tiberiyaada, ɓe ari e binde
ndee nokkuure nde ɓen ɲaamunoo bireedi e mun
ɓawto Koohoojo on jarnude. 24 Ɓay ɓen yimɓe ndaarii
tawii Iisaa woo, taalibaaɓe mun ɓen woo alaa ɗon, ɓe
bakii kamɓe tigi e koy laakoy, ɓe yahi Kafernahuum fii
ɗabbitoygol Iisaa.

Fii no Iisaa Woniri Bireedi Wurnoowo

25 Ɓen yimɓe tawtiroyi Iisaa ka gaɗa weendu, ɓe wi'i
mo: «Karamoko'en, nde hewtuɗon ɗoo?»
26 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii
on, hinaa fii on yi'ii maandeeji hawniiɗi wonɗon mi
ɗabbitirde, kono ko fii on ɲaamii haa on haarii. 27 Wo-
ta on yangano ɲaametee lannoowo on, kono yanga-
nee ɲaametee luttoowo fii *ngurndan poomayankejan
ɗan on, ɗun ko on mo *Ɓii-Aaden on yeɗata on, ko fii
ko e makko Alla Baabaajo on noti maande mun nden.»
28 Ɓen kadi wi'i mo: «Ko honɗun men waɗata fii yo
men huuwu kuuɗe ɗe Alla faalaa ɗen?»
29 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ko woni kuugal ngal Alla
faalaa ngal, ko yo on gomɗin on mo o nuli.»
30 Ɓe wi'i mo kadi: «Ko maande hawniinde honde
waɗataa jooni, men yi'a, men gomɗine? Ko kuugal
hongal waɗataa? 31 Baabiraaɓe men ɓen ɲaamuno
‹*manna› ka wulaa, wano windori non: ‹O okkori ɓe
bireedi immorde ka kammu.› » I
32 Onsay Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi
andinii on, hinaa Muusaa okkori on bireedi immorde
ka kammu, kono ko Ben an okkori on bireedi tigi-tigiijo
iwrude ka kammu. 33 Ko fii bireedi Alla on ko on
Iwroowo ka kammu, yeɗa yimɓe ɓen ngurndan.»
34 Onsay ɓe wi'i mo: «Koohoojo, awa okkor men saa'i
kala on bireedi.»
35 Iisaa wi'i ɓe kadi: «Ko min woni Bireedi Wurnoowo
on: kala arɗo e an weeletaake hande kadi, e kala on
gomɗinɗo lan ɗonɗetaake hande kadi. 36 Kono mi an-
dinii on, on yi'ii lan, kono on gomɗinaali. 37 Kono ɓe
Baabaajo on yeɗi lan ɓen fow aray e an, kala non on
arɗo e an mi raɗotaako mo. 38 Ko fii hinaa waɗugol
faale an on tippinimmi iwrude ka kammu, kono ko
waɗugol faale Nuluɗo lan on. 39 Ko fii e hino faale on
Nuluɗo lan: ko wota hay gooto e ɓe o yeɗimmi ɓen
hayru, kono ko yo mi immintin ɓe ka ɲalaande sakki-
torde. 40 Ko woni faale Ben an on kon, ko kala yi'uɗo
Ɓiɗɗo on, gomɗini mo, yo heɓu ngurndan
poomayankejan, awa kadi mi immintina mo ka
ɲalaande sakkitorde.»
41 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen fuɗɗii ɲunude fii
makko, ɓay hari o wi'ii ko kanko woni Bireedi Iwruɗo

I *6.31 Egg. 16*

ka kammu on. 42 Tawi hiɓe wi'a: «E hara hinaa oo woni
Iisaa, biɓɓo Yuusufu on, on mo anduɗen yumma mun
e ben mun? Ko honno non on wi'irta ko ka kammu o
iwri?»
43 Onsay Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Wota on ŋunu
hakkunde mon. 44 Hay gooto waawataa arude e an si
hinaa hara ko Baabaajo Nuluɗo lan on pooɗi mo, mi
immintinoya mo ka ŋalaande sakkitorde. 45 No windii
ka defte annabaaɓe ɓen wonde: ‹Alla jannay ɓe fow.› I
Kala on nanando Baabaajo on, jaɓi gandal iwrungal ka
makko ngal, aray e an. 46 Hay gooto yi'aali Baabaajo
on, si hinaa on Iwruɗo ka Alla, on kaŋun yi'ii Baabaajo
on. 47 Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, kala gomɗinɗo
haray heɓii ngurndan poomayankejan ɗan. 48 Ko min
woni Bireedi Wurnoowo on. 49 Baabiraaɓe mon ɓen
ŋaamuno ‹manna› ka wulaa, kono ɓe maayuno. 50 E
hino ɗoo Bireedi tippiiɗo iwrude ka kammu on, fii kala
ŋaamuɗo mo wota maayu. 51 Ko min woni Bireedi
Wurɗo tippiiɗo iwruɗo ka kammu on, kala ŋaamuɗo
oo bireedi, ontigi wuuray haa poomaa. Ko ɓandu an
ndun woni on bireedi mo mi okkitirta, fii no aduna on
wuurira.»
52 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen sonki hakkunde
maɓɓe, ɓe wi'i: «Ko honno oo waawirta okkude en
teewu mun ngun, yo en ŋaamu?»
53 Onsay Iisaa wi'i ɓe: «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii
on, si on ŋaamaali teewu Ɓii-Aaden on, yaron yiiyan
makko ɗan, haray on heɓataa ngurndan. 54 Ko fii kala
ŋaamuɗo teewu an ngun, yari yiiyan an ɗan, haray
heɓii ngurndan poomayankejan, awa kadi mi immintinay mo ka ŋalaande sakkitorde. 55 Ko fii teewu an
ngun ko neema tigi, awa kadi yiiyan an ɗan ko njaram
tigi. 56 Ko fii kala ŋaamuɗo teewu an ngun, yari yiiyan
an ɗan, haray o humondirii e an, min kadi mi humondirii e makko. 57 Ɓay Baabaajo Wurɗo on nulii lan,
awa kadi miɗo wuuriri Baabaajo on, ko non kadi kala
on ŋaamuɗo lan wuurirta sabu an. 58 Ko oo ɗoo woni
Bireedi tippiiɗo iwri ka kammu on. O wa'aa wa mo
baabiraaɓe mon ɓen ŋaami on, ɓe maayi. Kala on ŋaamuɗo oo bireedi ɗoo wuuray haa poomaa.» 59 Ko ɗun
Iisaa wi'unoo wa fewndo ko o jannaynoo ka juulirde
Kafernahuum.
60 Ɓay ɓe nanii ɗun, buy e hakkunde taalibaaɓe
makko ɓen wi'i: «Ngol kongol no satti. Ko hombo
waawi jaɓude ngol?»
61 Ɓay Iisaa andanii hoore mun wonde taalibaaɓe
makko ɓen no ŋunude fii ɗun, o wi'i ɓe: «E hara ɗun
feggin on? 62 E si on yi'ii non Ɓii-Aaden on no yenta ka
wonnoo ton? 63 Awa, ko Ruuhu Alla on wurnata, ɓandu ndun nafataa huunde. Ɓii kongudi, ɗi mi yewtata
on, ko iwruɗi e Ruuhu Allaahu yeɗoowo ngurndan on.
64 Kono woɓɓe no e hakkunde mon ɓe gomɗinaa.»
(Ko Iisaa wi'irnoo ɗun, ko fii hari himo andi gila ka
fuɗɗoode ko hombo woni mo gomɗinaa, e ko hombo
janfoytoo mo.)
65 O ɓeyditi kadi, o wi'i: «Ko ɗun waɗi si mi wi'ii on:
Hay gooto waawataa arude e an si hinaa taw hara ko
Baabaajo on yeɗi ontigi.»
66 Gila nden ŋande ɓuy e taalibaaɓe makko ɓen yiltii,
ɓe acciti yaadugol e makko. 67 Onsay Iisaa wi'i sappoo
e ɗiɗooɓe ɓen: «E onon-le, on faalaaka yahude?»
68 Onsay Sim'uunu Petruusu jaabii mo, wi'i:
«Koohoojo, men jokka hombo? Ko onon jogii konguɗi
ngurndan poomayankejan ɗan. 69 Awa men gomɗinii,
men andii kadi wonde ko onon woni *Seniiɗo mo Alla!»
70 Onsay Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «E wonaa ko min subii
on, onon sappoo e ɗiɗooɓe ɓen? Kono goɗɗo e mon
ko mo Ibuliisa.» 71 Tawi ko Yudaasi mo Sim'uunu
Iskariiyu o woni wowlude fii mun, ko fii ko on janfoytoo mo, on ko goɗɗo e sappoo e ɗiɗooɓe ɓen.

Fii Angal Gomɗinal Musiɓɓe Iisaa ɓen

7 Ɓawto ɗun Iisaa woni e jindugol e nder diiwal
Jaliilu ngal, tawi o yiɗaa jindude few e nder diiwal Yahuuda ngal, ko fii hari hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen no ɗaɓɓude no warira mo. 2 Hawrondiri
juldeere Yahuudiyankeeɓe, wi'eteende nden *Juldeere
Togooji, ɓadike. 3 Onsay neene-gootooɓe makko ɓen
wi'i mo: «Iwu ɗoo, yahaa ka diiwal Yahuuda, fii yo taalibaaɓe maa ɓen yi'u kuuɗe ɗe wonɗaa waɗude ɗen.
4 Ko fii hay gooto waɗataa huunde e nder gundoo si
tawii himo ɗaɓɓude andeede e kene. Si a waɗay ɗii piiji, hollito e aduna on.» 5 Tawi ɓen neene-gootooɓe
makko tigi gomɗinaa mo kanko Iisaa.
6 Onsay Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Saa'i on hewtanaali lan
taho, kono onon saa'i kala no moyyani on. 7 Ko fii
aduna on waawataa on aŋude, min non, himo joganii
lan ngayngu, ɓay miɗo seeditaade e hoore makko
wonde kuuɗe makko ɗen ko bonɗe. 8 Onon yahee ka
juldeere. Min mi alaa yahude taho e nden juldeere, ko
fii saa'i an on hewtaali taho.» 9 Ɓay wonii o wi'ii ɓe
ɗun, o wonti Jaliilu ɗon.

Fii Yewtere nde Iisaa Yewti nden ka Juldeere

10 Ɓay wonii neene-gootooɓe makko ɓen yahii ka
juldeere, kanko kadi o yahi, kono e nder gundoo e
ɓaawo hollitagol. 11 Tawi hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe
ɓen no ɗaɓɓa mo, wi'a: «Ko honto o woni?»
12 Tawi ŋunu-ŋunu fii makko on no ɗuuɗi e
hakkunde yimɓe ɓen. Woɓɓe e maɓɓe no wi'a: «Ko o
neɗɗo moyyo», ɓeya ɓen kadi no wi'a: «Oo'o, o majjinay woni jamaa on.» 13 Kono tawi hay gooto alaa
wowlude fii makko e kene sabu kulol hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen.
14 Wa fewndo ko juldeere nden feccii e hakkunde,
Iisaa yahi ka *juulirde mawnde woni e jannugol.
15 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen ŋalɗi, ɓe wi'i: «Ko honno oo andiri bindi ɗin, o jangaali!»
16 Onsay Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Gandal an ngal hinaa e
an iwi, kono ko e Nuluɗo lan on. 17 Kala faalaaɗo
waɗude faale Alla on anday si ko e makko ndee jannde

I *6.45 Isa. 54.13*

iwri, e si tawii ɗii konguɗi an ko e immorde e an min.
18 On mo no wowlude konguɗi iwruɗi e mun, haray ko
hoore mun woni ɗaƀƀande darja, kono on mo no
ɗaƀƀude darja nuluɗo ɗun on, haray on ko goongaajo,
haray angal peewal alaa e makko. 19 E hara Muusaa
jonnaano on Sariya on? Kono hay gooto e mon
jokkaali on Sariya. E ko fii honɗun non eƀƀanton waru-
gol lan?»
20 Yimƀe ƀen jaabii mo, wi'i: «An, jinnaaru no e maa!
Ko hombo woni ɗaƀƀude no warire?»
21 Onsay Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Mi waɗii kuugal gootal,
on fow on ŋalɗii. 22 Muusaa yamirii on *sunningol, hay
si tawii non ɗun wonaa e makko iwri, kono ko e maa-
maaƀe mon ƀen. Kono onon hiɗon waɗude ɗun e
*ŋalaande fowteteende nden. 23 Si goɗɗo sunninaa-
ma e asewe, fii tun wota Sariya Muusaa on bonne,
haray ko fii honɗun seytinanton mi fii miɗo sellini
goɗɗo o fow makko e asewe, ɗun ko ŋalaande fowte-
teende e mun nden? 24 Awa accee ŋaawirgol ko
sikkuɗon kon tun, kono ŋaawee ŋaawoore feewunde.»

Fii Landal si ko Iisaa Woni Almasiihu on

25 Tun, woƀƀe e hoɗube Yerusalaam ƀen woni e
wi'ugol: «E hara hinaa oo wonaa ɗaƀƀeede fii waregol?
26 E hino ka o woni wowlude e kene, o alaaka wi'eede
hay huunde. E taw si hara yeesooƀe ƀen fottii wonde
ko oo woni *Almasiihu on? 27 E hin-le hiɗen andi oo
ɗoo ko mo o honto, kono nde Almasiihu on ari, hay
gooto andataa ko mo o honto.»
28 Onsay Iisaa ewnii fewndo ko o jannata ka juulirde
mawnde, o wi'i: «Hiɗon andi lan, hiɗon andi kadi ko
mo mi honto. E hara-le wonaa hoore an mi arani, kono
Immindo lan on ko o goonga, onon-le on andaa mo.
29 Min non miɗo andi mo, ƀay ko ka makko mi iwri, ko
kanko nulimmi.»
30 Onsay ƀe woni e ɗaƀƀugol no ƀe nangira mo,
kono laatii hay gooto fawaali mo jungo, ko fii hari saa'i
makko on hewtaali. 31 Buy e hakkunde jamaa on
gomɗini mo, ƀe wi'i: «E hara, nde Almasiihu on aroyi,
taw si o waɗoyay maandeeji hawniiɗi ƀurɗi ɗi oo ɗoo
waɗi ɗin?»
32 Ƀay *Fariisiyaaƀe ƀen nanii ko jamaa on woni
sowndaade fii makko kon, onsay hooreeƀe *yotti-
noƀe sadaka ƀen e Fariisiyaaƀe ƀen immini suufaaƀe
ko nanga mo.
33 Kono Iisaa wi'i: «Miɗo wondi e mon taho seeɗa si
mi yiltitoo ka Nuluɗo lan on. 34 Onsay on ɗaƀƀitay lan,
on yi'ataa lan, e ka mi wonoyta ɗon, on waawoytaa ya-
hoyde ɗon.»
35 Onsay hooreeƀe Yahuudiyankeeƀe ƀen wi'indiri:
«E hara ko honto o yahoyta fii wota en tawoy mo? E
hara o yahay e jamaa men saakitiiɗo e hakkunde
*Gereekiyankeeƀe ƀen, o janna ƀen Gereekiyankeeƀe?
36 Ko honɗun woni ngol kongol ngol o wi'i wonde: ‹On
ɗaƀƀay lan, on yi'ataa lan, e ka mi yahata ɗon on
waawataa hewtoyde ɗon?› »
37 Ŋalaande sakkitorde juldeere nden, ɗun ko
ŋalaande ƀurnde mawnude nden, Iisaa immii, o ewnii,
o wi'i: «On mo no ɗonɗaa yo aru e an, o yara! 38 Ko fii
kala on gomɗinɗo lan, canɗi ndiyan wurnayɗan ƀulay
e ontigi, wano bindi ɗin wi'iri non.» 39 Tawi ko Iisaa
woni wowlude fii mun ko Ruuhu Allaahu mo
gomɗinƀe mo ƀen yeɗoytee on, ko fii hari Ruuhu Al-
laahu on yeɗaaka taho, ƀay hari kanko Iisaa o yenti-
naaka taho ka mangural.
40 Ƀay woƀƀe goo e hakkunde jamaa on nanii ɗin
konguɗi, ƀe wi'i: «Sikke woo alaa, ko oo woni
Annabaajo habbanoodo on!»
41 Tawi ƀeya no wi'a: «Ko oo woni Almasiihu on!»
Ƀeya kadi no wi'a: «E hara ko diiwal Jaliilu Almasiihu on
feeŋirta? 42 E hara ɗefte ɗen wi'aali wonde Almasiihu
on ko e jurriya Daawuuda on iwata, e hoore ɗun ko e
koɗolun no wi'ee Bayti-Lahiimi, ɗun ko ka Daawuuda
wonnoo ɗon, o feeŋata?» 43 Ƀun waɗi haa jamaa on
yeddondiri sabu makko. 44 Woƀƀe e hakkunde maƀƀe
faalaa mo nangude, kono hay gooto fawaali mo juuɗe.

Fii ko Suufaaƀe ƀen Jaabitii Nulnooƀe ƀe ƀen kon

45 Onsay suufaaƀe ƀen yiltitii ka hooreeƀe yotti-
noƀe sadaka ƀen e ka Fariisiyaaƀe ƀen, ƀen wi'i suu-
faaƀe ƀen: «Fii honɗun on addaali mo?»
46 Suufaaƀe ƀen jaabii ƀe, wi'i: «Hay gooto yewtiraali
wano oo neɗɗo yewtirta nii!»
47 Fariisiyaaƀe ƀen jaabii ƀe kaŋun kadi, wi'i: «E hara
onon kadi, ɗun faljinii on? 48 Kaa hara no woodi goɗɗo
e yeesooƀe ƀen maa goɗɗo e Fariisiyaaƀe ƀen
gomɗinɗo mo? 49 Kono oo jamaa mo andaa Sariya ko
huɗaaɗo!» 50 Onsay Nikodiyuusu jeydaaɗo e maƀƀe
kamƀe Fariisiyaaƀe ƀen, ɗun ko yiidoynoodo e Iisaa e
saa'i goo, wi'i ƀe: 51 «E hara Sariya men on no waawi
ŋaawude sifa oo neɗɗo ado jentaade mo, anden ko
honɗun o waɗi?»
52 Kamƀe kadi ƀe jaabii mo, ƀe wi'i: «E hara an kadi,
ko mo a Jaliilu? Tasko moyya, a taway annabaajo
feeŋirtaa Jaliilu.» 53 Onsay mo kala e maƀƀe yiltitii ka
suudu mun.

Fii Debbo Nangidaaɗo e Jinaa on

8 Iisaa kaŋun yaari ka Fello *Zaytuuni. 2 Kono no
weetirnoo, o arti kadi ka *juulirde mawnde. Ja-
maa on fow kadi ari e makko, o jooɗii, o woni e jannu-
gol ƀe. 3 Onsay jannooƀe fii Sariya on ƀen e *Fari-
isiyaaƀe ƀen addi debbo mo ƀe nangi no waɗa jinaa,
ƀe joɗɗini mo hakkunde. 4 Ƀe wi'i Iisaa: «Karamoko,
oo debbo nanga no waɗa jinaa. 5 Ko fii ka Sariya,
Muusaa no yamiri fiɗugol sifa oo kaaye. An non, ko
honɗun wi'uɗaa?» 6 Tawi ko ƀe wonnoo wi'irde ɗun, ko
fii ndarndagol mo fii no ƀe heƀira feere no ƀe tooŋira
mo.
Kono Iisaa ugginii, o nangi windirgol hondu makko
ndun ka leydi. 7 Nde tawnoo hiƀe catii e landagol mo
tun, o ƀantii, o wi'i ƀe: «On mo aldaa e junuubu
hakkunde mon yo ado fiɗude mo hayre.» 8 O ugginii
kadi, o woni e windugol ka leydi.

9 Ɓay wonii ɓen nanii ɗun, ɓe sortori gooto gooto,
gila e ɓurɓe mawnude ɓen, lutti ɗon Iisaa tun e debbo
wonnooɗo on ka hakkunde. 10 Ɓawto ɗun Iisaa ɓantii,
wi'i mo: «Debbo, honto tooŋuɓe ma ɓen woni? E hay
gooto fawaali ma ŋaawoore?»
11 Debbo on jaabii, wi'i: «Koohoojo, hay gooto.»
Iisaa kadi wi'i mo: «Min kadi men, mi faawaali ma
ŋaawoore. Yahu, wota a waɗitu junuubu hande kadi.»

Fii no Iisaa Woniri Ndaygu Aduna on

12 Ɓawto ɗun Iisaa yewti yimɓe ɓen, o wi'i: «Ko min
woni Ndaygu aduna on. Kala on jokkuɗo lan yahataa
han kadi ka nder niɓe, e hoore ɗun, ontigi heɓay
ndaygu ngurndan ɗan.»
13 Sabu ɗun Fariisiyaaɓe ɓen wi'i mo: «Hiɗa seedi-
tanaade hoore maa, awa seeditoore maa nden wonaa
goonga.»
14 Iisaa kadi jaabii ɓe, wi'i: «Hay si mi seeditani hoore
an, haray nden seeditoore an ko goonga, ko fii miɗo
andi ko honto mi iwi e ko honto mi yahata. Kono onon
on andaa ko honto mi iwi e ko honto mi yahata.
15 Onon, ko no yimɓe ɓen ŋaawirta non ŋaawirton,
min non, mi ŋaawataa hay gooto. 16 Min si mi ŋaaway,
haray ŋaawoore an nden ko nde goonga, ko fii haray
wonaa min tun, miɗo wondi e Baabaajo on, ɗun ko on
Nuluɗo lan. 17 No windii ka Sariya mon wonde seedi-
toore ɗiɗo ko goonga. 18 Min miɗo seeditanaade
hoore an, awa kadi Baabaajo, Nuluɗo lan on, no seedi-
taade fii an.»
19 Onsay ɓen wi'i mo: «Ko honto non ben maa
woni?»
Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «On andaa lan, min woo, Ben an
woo. Si hiɗon andunoo lan, harayno hiɗon andi Ben
an.» 20 Ko ka nder nokkuure ka arkawal sadaka ngal
woni ɗon, Iisaa wowli ɗii konguɗi, fewndo ko o jannata
ka juulirde mawnde. Laatii hay gooto nangaali mo, ko
fii hari saa'i makko on hewtaali taho.
21 Iisaa wi'i ɓe fahin: «Mi yahay, kono on ɗaɓbitay
lan, maayon e nder junuubu. Onon on waawataa hew-
toyde ka min mi yahata ton.»
22 Onsay hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen wi'indiri:
«E hara o wartoto, ɓay o wi'ii: ‹On waawataa hewtoyde
ka mi yahata ton›?»
23 O wi'i ɓe kadi: «Onon ko on ɓe ley gaa, min ko mo
mi ka dow. Ko fii onon, ko on ɓe oo aduna, min non
wonaa mo mi oo aduna. 24 Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on,
on maayay e nder junuubi mon. Ko fii, si on gomɗi-
naali wonde ko min woni Wondo on, on maayay e
nder junuubu mon.» I
25 Onsay ɓen landii mo: «Ko hombo wonu-maa an?»
Iisaa kadi jaabii ɓe, wi'i: «Ko ko mi wi'i on kon gila ka
fuɗɗoode. 26 E telen-ma mon, miɗo mari buy ko mi
wowla e ko mi ŋaawa. Kono Nuluɗo lan on ko o goon-
ga, awa kadi ko mi naniri mo kon, mi hollay ɗun aduna
on.»

I *8.24 «Ko min woni Wondo on»,*

27 Laatii ɓe faamaali ko fii Baabaajo on o yewti ɓe.
28 Iisaa wi'i ɓe fahin: «Nde yowuɗon *Ɓii-Aaden on,
onsay on anday ko min woni Wondo on, awa kadi mi
alaa waɗude hay huunde immorde e an min, kono ko
wano Baabaajo on jannirimmi non mi woni yewtirde.
29 Nuluɗo lan on no wondi e an, o accitaali lan min
tun, ko fii min miɗo waɗude soono woo ko welata mo
kon.» 30 Ɓay o wowlirii nii, ɗuuɗube gomɗini mo.

Fii Ndimankaaku e fii Jurriya Ibraahiima on

31 Onsay Iisaa wi'i Yahuudiyankeeɓe gomɗinɓe mo
ɓen: «Si on duumike e wuurirgol kongol an ngol, haray
ka haqiiqa, ko on taalibaaɓe an. 32 Onsay on anday
goonga on, goonga on watta on rinɗinaaɓe.»
33 Onsay ɓen jaabii mo, ɓe wi'i: «Menen ko men jur-
riya Ibraahiima, haa hande men wonaali maccuɓe hay
gooto. Ko honno non wi'irtaa men wonay rinɗinaaɓe?»
34 Iisaa jaabii, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on,
kala waɗoowo junuubu haray ko o maccuɗo junuubu.
35 Maccuɗo wontataa ɓeynguure jeyɗo ɗun haa
poomaa, kono biɗɗo on ko ɗon jeyaa haa poomaa.
36 Ko ɗun waɗi si Ɓiɗɗo on non rinɗinii on, haray on
wonii rimɓe tigi. 37 Miɗo andi wonde ko on jurriya
Ibraahiima, kono hiɗon ɗaɓbude no wariron mi, ko fii
kongol an ngol heɓaali werde e mon. 38 Min non miɗo
wowlude ko mi yi'i ka Ben an kon. Kono onon hiɗon
waɗude ko nanirɗon baaba mon kon.»
39 Onsay ɓen jaabii mo, ɓe wi'i: «Ko Ibraahiima woni
ben amen.»
Iisaa kadi wi'i ɓe: «Si tawii ko on iwdi Ibraahiima,
haray waɗee kuuɗe Ibraahiima ɗen. 40 Kono jooni
onon, hiɗon ɗaɓbude no wariron mi, min oo neɗɗo
wowlanɗo on goonga mo mi naniri Alla, kono Ibraahi-
ima kan waɗaali ko nandi e ɗun. 41 Ko kuuɗe baaba
mon ɗen wonɗon waɗude!»
Ɓen kadi wi'i mo: «Menen hinaa men ɓiɓɓe heɓi-
raaɓe nii, ko gooto men mari baaba, on-le ko Alla!»
42 Onsay Iisaa wi'i ɓe: «Si tawii ko Alla wonnoo Ben
mon, on yiɗayno lan, ko fii ko ka Alla mi iwri, mi ari. Mi
aranaa hoore an, kono ko kanko nulimmi. 43 E ko fii
honɗun on alaa faamude ko mi woni on wowlande
kon? Ko ɓay on waawataa heɗaade konguɗi an ɗin.
44 Ko fii, ko Iɓuliisa woni baaba mon, e hin-le hiɗon
faalaa waɗude faaleeji baaba mon ɗin. On-le o woni-
ino waroowo gila ka fuɗɗoode, o jabaali daraade e
goonga, ɓay goonga on alaa e makko. Nde o wowli fe-
naande nden woo, haray ɗun ko e jikku makko on iwri,
ko fii ko o fenoowo, awa kadi ko o baaba penaale.
45 Min non, ɓay miɗo wowlude goonga, on hoolotaako
lan. 46 Ko hombo e mon waawi hollude wonde mi
waɗii junuubu? Si mi wowlii goonga, ko honɗun haɗa-
ta hoolodon mi? 47 Ko fii, mo Alla on heɗoto daaluyeeji
Alla ɗin. Kono onon, on heɗotaako, ɓay hinaa on ɓe Al-
la.»
48 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen jaabii mo, wi'i: «Kere
men alaa goonga si men wi'i ko a Samariyankeejo,
awa kadi jinna no e maa?»

49 Kono Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Min, jinna alaa e an,
kono mi teddinay woni Ben an, kono onon hiɗon
hayfinde lan. 50 Min mi alaa ɗaƀƀande hoore an darja.
No woodi Wondo lan ɗaƀƀande, ŋaawa kadi. 51 Ka
haqiiqa haqiiqa mi andinii on, mo ɗoftike kongol an
ngol, o maayataa few.»
52 Yahuudiyankeeƀe ƀen wi'i mo: «Jooni non men
andii jinna no e maa. Ko fii Ibraahiima maayiino,
annabaaƀe ƀen kadi wano non, an non hiɗa wi'ude:
mo ɗoftike kongol an ngol, o maayataa few. 53 E hara
a ƀuru Ibraahiima baaba amen mawnude? On-le
maayii, annabaaƀe ƀen kadi maayii. Ko hombo
waɗuɗaa hoore maa?»
54 Iisaa jaabii ƀe kadi, wi'i: «Si mi mawninii hoore an,
haray darja an on ko fus. Ko Ben an darjintammi, on
mo wi'uɗon ko Alla mon. 55 E hara-le on andaa mo,
min non miɗo andi mo. Si mi wi'iino mi andaa mo,
harayno mi wonii fenoowo, mi wa'ii wa mon. Kono-le
miɗo andi mo, miɗo ɗoftii kongol makko ngol. 56 Ben
mon Ibraahiima weltorno yi'ugol ŋalaande arugol an,
ƀay o yi'ii nde, o weltii.»
57 Hooreeƀe Yahuudiyankeeƀe ƀen kadi wi'i mo:
«Hay a heƀaali duuƀi cappanɗe jowi, a yi'ii Ibraahi-
ima?»
58 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii
on, ado Ibraahiima woodeede, hari min miɗo
woodaa.» I59 Ko sabu ɗin konguɗi ƀe hocciri kaaye fii
fiɗugol mo, kono Iisaa suuɗii, yalti ka juulirde
mawnde.

Fii Heƀidaaɗo e Mbundan on

9 E nder ko Iisaa feyyata kon, o yi'i neɗɗo heƀi-
ɗaaɗo e mbunɗan. 2 Taalibaaƀe makko ƀen
landii mo, wi'i: «Karamoko'en, e hara oo e mawƀe mun
ƀen, ko hombo e maƀƀe waɗi junuubu haa si o heƀi-
daa e mbunɗan?»
3 Iisaa jaabii ƀe, wi'i: «Hinaa kanko, hinaa mawƀe
makko ƀen waɗi junuubu, kono ko fii no kuuɗe Alla
ɗen feeŋira e makko. 4 Ko ŋalorma haanuɗen gollirde
golle Nuluɗo lan on. Ko fii jemma no ara mo tawata
hay gooto waawataa gollude e mun. 5 Fannii miɗo ka
aduna, ko min woni Ndaygu aduna on.»
6 Ƀay o gaynii wi'ude ɗun, onsay o tutti ka leydi, o
waɗiri tuutaaɗe ɗen loopun, o yetti kun loopun, o wuji
ka gite bunɗo on. 7 O wi'i mo: «Yahu sulmoyoɗaa ka
beelun Siluwaama.» (Siluwaama no firi «nulaaɗo».) O
yahi, o sulmoyii ɗon, tawi ko o artata ko o wuntuɗo.
8 Onsay kawtalƀe makko ƀen e woowunooƀe yi'ude
himo toroo ƀen nangi e wi'ugol: «E hara hinaa oo
jooɗinoo no toroo?»
9 Woƀƀe e maƀƀe wi'i: «Ko kanko.»
Ƀeya kadi wi'i: «Wonaa, ƀe nandu tun.»
Onsay kanko tigi o wi'i: «Ko min tigi.»
10 Ƀe wi'i mo: «Ko honno wuntirɗaa?»
11 O jaabii ƀe, o wi'i: «Ko goɗɗo no wi'ee Iisaa waɗi
loopun, wuji ka gite an, wi'immi: ‹Yahu sulmoyoɗaa
Siluwaama.› Min kadi mi yahi, mi sulmoyii. Awa e hino
mi wuntii.»
12 Ƀe wi'i mo: «Ko honto on neɗɗo woni?»
O jaabii ƀe: «Mi andaa.»
13 Onsay ƀe naƀi on wumunooɗo ka *Fariisiyaaƀe
ƀen. 14 (Tawi ko e *ŋalaande fowteteende e mun, ɗun
ko asewe, woni ko Iisaa waɗi loope ɗen ka gite makko,
o wuntini mo.) 15 Ko ɗun waɗi si Fariisiyaaƀe ƀen kadi
landii mo, ƀe wi'i ko honno o hettiri gite makko ɗen. O
jaabii ƀe: «Ko loope o waɗi ka gite an, mi sulmii tun, mi
yi'i!»
16 Ko e hoore ɗun Fariisiyaaƀe goo wi'i: «Oo neɗɗo
hinaa iwruɗo ka Alla, ko fii o alaa teddinde ŋalaande
fowteteende nden.»
Tawi woƀƀe no wi'a: «Ko honno neɗɗo waɗoowo
junuubu waawirta waɗude sifa ɗii maandeeji hawni-
iɗi?» Onsay yeddondiral waɗi hakkunde maƀƀe.
17 Ƀe wi'i fahin wumunooɗo on: «An ko honɗun
wi'uɗaa fii on wuntinɗo ma?»
O jaabii: «Ko o annabaajo.»
18 Tawi hooreeƀe Yahuudiyankeeƀe ƀen hoolanooki
wonde ko wumunooɗo wunti, ado ƀe noddude
mawƀe makko ƀen, ƀe landoo, 19 ƀe wi'a: «Oo mo
wi'oton heƀida e mbunɗan, ko ƀiɗɗo mon? Ko honno
oo woni yiirude jooni?»
20 Mawƀe makko ƀen jaabii, wi'i: «Menen, meɗen an-
di oo ko ƀiɗɗo amen, awa kadi o heƀida e mbunɗan.
21 Kono men andaa ko honno o yiiri jooni. Men andaa
kadi ko hombo wuntini mo. Landee mo kanko, o heƀii
duuƀi fii yewtangol hoore makko.» 22 Tawi ko mawƀe
makko ƀen wi'iri ɗun ko fii hari hiƀe huli hooreeƀe
Yahuudiyankeeƀe ƀen, ko fii hari ƀen nanondirii
wonde mo qirritike Iisaa ko *Almasiihu, ontigi yaltinte
ka juulirde. 23 Ko ɗun waɗi si mawƀe makko ƀen wi'i:
«O heƀii duuƀi, landee mo.»
24 Onsay Fariisiyaaƀe ƀen nodditi fahin on neɗɗo
wumunooɗo, ƀe wi'i mo: «Woondirii Alla! Ko fii menen
meɗen andi oo neɗɗo ko junuubankeejo.»
25 Kanko kadi o jaabii ƀe, o wi'i: «Si tawii on ko
junuubankeejo, min mi andaa. Miɗo andi tun huunde
wootere: hari ko mi bunɗo, jooni mi wuntii.»
26 Ƀen wi'i mo fahin: «Ko honɗun on waɗan-maa? Ko
honno o wuntinir-maa?»
27 Kanko kadi o jaabii ƀe, o wi'i: «Hari mi wowlanii
on, kono on heɗaaki. Ko honno faaliraɗon nanirde ka-
di? E hara onon kadi on faalaa wonude taalibaaƀe
makko?»
28 Onsay ƀe yenni mo, ƀe wi'i: «Ko an woni taalibaajo
makko on, menen ko men taalibaaƀe Muusaa. 29 Ko
men andi, Alla yewtiino Muusaa, kono oo ɗoo, men
andaa ko mo o honto.»
30 Onsay on neɗɗo jaabii ƀe, wi'i: «E hino ko ŋalɗini
kon, ko ko tawi kon o wuntinii lan, e hin-le on andaa
ko mo o honto. 31 Kono hiɗen andi Alla jaabinantaa
junuubankeejo, kono si goɗɗo ko ɗewo Alla, o waɗii
faale makko on, haray o jaabinanay mo. 32 Awa kadi
haa hande en nanaali no wi'ee goɗɗo wuntinii heƀi-

I *8.58 «Miɗo woodaa» «Ko min woni Wondo on»,*

daado e mbundan. 33 Si tawiino oo nedɗo wonaa mo
Alla, o waawataano waɗude hay fus.»
34 Onsay ɓen jaabii mo, wi'i: «An, oo heɓidaaɗo a
fow maa e junuubu, ko an jannata men?» Onsay ɓe
bugii mo ka yaasi.
35 Iisaa humpitii wonde ɓe ferike on wumunoodo ka
yaasi. Onsay kanko Iisaa o ari, o tawi mo, o wi'i mo:
«Hiɗa gomɗini *Ɓii-Aaden on?»
36 On jaabii mo, wi'i: «Ko hombo woni on, yaa an
Koohoojo, fii yo mi gomɗin mo?»
37 Iisaa wi'i mo: «A yi'ii ontigi. Oo wondo ma wow-
lande ko kanko.»
38 Kanko kadi o wi'i: «Koohoojo, mi gomɗinii.» Onsay
o sujjani mo.
39 Iisaa wi'i fahin: «Ko fii ɲaawoore addimmi ka
aduna ɗoo, fii yo ɓe yi'ataa ɓen yi'u, e yo yi'ooɓe ɓen
wumu.»
40 Ɓay woɓɓe e Fariisiyaaɓe wondunooɓe e makko
ɓen nanii ɗin konguɗi, ɓe wi'i mo: «Kere menen kadi,
ko men bumɓe?»
41 Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Si tawno hara ko on bumɓe,
on heɓataano junuubi, kono ɓay jooni hiɗon wi'ude
hiɗon yi'a, ko non luttidirton e junuubi mon.»

Fii Ngaynaako Moyyo on

10 «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, on mo yawi
nokku goo, naati ka kula baali, hara hinaa ka
dambugal o rewri, haray on nedɗo ko ngujjo, jat-
toowo. 2 Kono on naatirɗo ka dambugal kula, ko on
woni ngaynaako baali ɗin. 3 Aynoowo dambugal kula
on udditanay mo, baali ɗin nana hawa makko, o nod-
dira baali ɗi o jeyi ɗin inde majji, o yaltina ɗi. 4 Nde o
yaltini ɗi makko ɗin fow woo, o wontay yeeso majji, ɗi
jokka mo, ko fii hiɗi andi hawa makko kan. 5 Ɓi
jokkataa janano few, kono ɗi dogay mo, ɗi wodɗitoo,
ko fii ɗi andaa hawa jananɓe ɓen.» 6 Ɓay Iisaa waɗanii
ɓe ngal misal, laatii ɓe faamaali ko o wi'i ɓe.
7 Iisaa wi'i ɓe kadi: «Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on,
ko min woni dambugal baali ɗin. 8 Adinooɓe lan arude
ɓen fow ko wuyɓe e jattooɓe, kono baali ɗin heɗanoo-
ki ɓe. 9 Ko min woni dambugal ngal. Mo naatirii lan o
dandete, o naatay, o yalta, o heɓa faggorde. 10 Ngujjo
on kan ko aranta ko fii wujjugol, wara, hayrina. Min
non ko mi arani ko fii yo baali ɗin heɓu ngurndan,
hara ko ngurndan heewuɗan.
11 «Ko min woni Ngaynaako Moyyo on, ko fii ngay-
naako moyyo on okkitiray ngurndan mun ɗan fii baali
mun ɗin. 12 Kono wonaa faggiroowo fii njoddi on woni
ngaynaako on, wonaa on jeyi baali ɗin. No onɗon yi'iri
saafaandu no ara, o accay ɗon baali ɗin, o doga,
saafaandu ndun ukkoo e majji, saakita ɗi. 13 Ko on
nedɗo waɗirta ɗun ko fii ko njoddi wonani mo e ɗen
golle, o haajetaake e ɗin baali.
14 «Ko min woni Ngaynaako Moyyo on. Miɗo andi
baali an ɗin, awa kadi baali an ɗin no andimmi,
15 wano Baabaajo on andirimmi non e wano mi andiri
Baabaajo on non, awa kadi mi okkitiray ngurndan an
ɗan fii baali an ɗin. 16 Miɗo mari baali goo kadi ɗi
tawaaka e oo kula ɗoo. Ɓin kadi bee si mi addu ɗi, ɗi
nana hawa an kan, ɗi wona wuro wooto, ɗi wona e
ngaynaako gooto. 17 Baabaajo on no yiɗi lan, ko fii mi
okkitiray ngurndan an ɗan, mi hettitoya ɗan kadi.
18 Hay gooto sortataa ɗan e an, kono ko min tigi okki-
tirta ɗan. Miɗo mari bawgal okkitirgol ɗan e bawgal
hettugol ɗan. Ɓun ko yamiroore nde mi heɓiri Ben an
non.»
19 Sabu ɗin konguɗi, yeddondiral waɗi hakkunde
Yahuudiyankeeɓe ɓen kadi. 20 Buy e maɓɓe tawi no
wi'a: «Jinna no e oo. Oo ko feetuɗo. Ko fii honɗun
heɗantoɗon mo?»
21 Tawi ɓeya ɓen kadi no wi'a: «Ɓii konguɗi hinaa ɗi
mo jinna. E hara jinnawii no waawi wuntinde bumɓe?»

Fii no Iisaa Aŋiraa

22 Tawi juldeere fii anditugol laɓɓintineede *juulirde
mawnde nden no waɗude Yerusalaam, ɗun
hawrondiri ko dabbunde. 23 Tawi Iisaa no jinda ka
*Tungarru Sulaymaana, ɗun ko ka juulirde mawnde.
24 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen hundi mo, ɓe wi'i mo:
«Ko haa honde tuma humpintaa men? Si tawii ko an
woni *Almasiihu on, laaɓan men!»
25 Iisaa kadi jaabii ɓe, wi'i: «Mi yeetike on, kono on
hoolaaki. Kuuɗe ɗe mi woni waɗude ɗen e innde Ben
an no seeditii fii an. 26 Kono on hoolotaako, ɓay won-
aa on baali an. 27 Kono baali an ɗin kan heɗoto lan,
min miɗo andi ɗi, ɗi jokkay lan kadi. 28 Mi yeɗay ɗi
*ngurndan poomayankejan ɗan, hara ɗi mulataa han
kadi, awa kadi hay gooto ittataa ɗi e juuɗe an. 29 Ben
an, on Yeɗuɗo lan ɗi, no mawni ɓuri fow, awa hay
gooto waawataa ittude ɗi e juuɗe Baabaajo on. 30 Min
e Baabaajo on ko men Gooto.»
31 Yahuudiyankeeɓe ɓen hocci kadi kaaye fii fiɗugol
mo. 32 Iisaa wi'i ɓe kadi: «Mi hollii on kuuɗe moyye
buy iwruɗe ka Baabaajo on. E hara ko hongal e ɗen
kuuɗe wonɗon mi fiɗirde kaaye?»
33 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen jaabii mo, wi'i: «Men
fiɗirtaa ma fii kuugal moyyal, kono ko fii ko hoynuɗaa
kon, e tawde kadi an, ko a nedɗo, hiɗa waɗitii Alla.»
34 Iisaa jaabii ɓe kadi, wi'i: «E hara windaaki ka Sariya
mon: ‹Allaahu on daali: ko on allaaɓe.›? I35 Ɓay non Al-
la noddirii ɓee ɓe daaluyee makko on tuggaa e mun:
‹allaaɓe›, e hin-le bindi ɗin montotaako, 36 haray ko
honno wi'irton on mo Baabaajo on subii, nuli ka aduna
no hoynude, fii tun mi wi'ii ko mi *Ɓiɗɗo Alla? 37 Si mi
waɗaali kuuɗe Ben an ɗen, haray wota on hoolo lan.
38 Kono si mi waɗii ɗe, hay si on hoolotaako lan,
hoolee ɗe kanje kuuɗe ɗen, fii no andiron faamon
wonde Baabaajo on no e an, min kadi miɗo e makko.»
39 Ɓe ɗabbi kadi no ɓe nangira mo, kono o laawii ɓe.
40 Ɓay Iisaa iwii ɗon, o yiltitii gaɗa Yurdayniwol ka
Yaayaa *lootaynoo maande tuubuubuyee ɗon aranun,
o daakii ɗon. 41 Yimɓe buy ari e makko, tawi hiɓe wi'a:
«Yaayaa kaŋun waɗaali maande hawniinde woo, kono

I *10.34 Zab. 82.6*

ko Yaayaa wi'i e hoore oo neɗɗo kon fow ko goonga.»
42 Buy gomɗini mo ɗon.

Fii no Laazaru Nawniri haa o Maayi

11 Gorko wi'eteeɗo Laazaru nawnuno ka saare
*Betanii, ka Mariyatu e miɲan mun Mariyama
hoɗunoo ɗon. 2 Ko Mariyama on juurunoo angiri ka
koyɗe Koohoojo on, o fittiri ɗe sukundu makko ndun.
Tawi ko Laazaru oo nawnunooɗo woni bandiraawo
makko on. 3 Onsay ɓen bandiraaɓe Laazaru ɗiɗo im-
mini goɗɗo haa e Iisaa ko andinoya mo, wi'a:
«Koohoojo, giɗo maa on no nawni.»
4 Ɓay Iisaa humpitike ɗun, o wi'i: «Wonaa ndee naw-
naare ɗoo warata mo, kono nde hollay mangural Alla
ngal, fii no *Ɓiɗɗo Alla on mawniniree sabu mayre.»
5 Ko fii hari Iisaa no yiɗi Mariyatu e Mariyama miŋŋi-
raawo mun on, kaɲun e Laazaru bandiraawo maɓɓe
on. 6 Ɓay wonii o andii on no nawni, o wonti e nden
nokkuure ka o wonnoo ɗon balɗe ɗiɗi.
7 Onsay o wi'i taalibaaɓe ɓen: «Yiltitoɗen ka diiwal
Yahuuda.»
8 Taalibaaɓe ɓen wi'i mo: «Karamoko'en, ko neebaali
koo, Yahuudiyankeeɓe ɓen no etaade no fiɗira on
kaaye. E on yiltitoto ɗon?»
9 Iisaa kadi jaabii ɓe, wi'i: «E nder ɲallal ngal hinaa
saa'iiji sappoo e ɗiɗi? Awa si goɗɗo yaarii ɲalorma, o
feggotaako, ɓay haray himo yi'irde ndaygu oo aduna.
10 Kono si goɗɗo yaarii jemma, o feggoto, ko fii haray
ndayganaa mo.»
11 Ɓawto ɗin konguɗi o wi'i ɓe: «Laazaru, giɗo men
on, ɗaanike, kono miɗo yahude fii findingol mo.»
12 Taalibaaɓe ɓen wi'i mo: «Koohoojo, si tawii o
ɗaani, o ndikkay.» 13 Tawi Iisaa ko yewti ko fii mayde
Laazaru nden, kono kamɓe ɓe sikki ko fii ɗoyngol tun
o wowli.
14 Onsay Iisaa laaɓani ɓe, o wi'i ɓe: «Laazaru maayii.
15 Kono miɗo weltii fii mon tawde hari mi alaa ton fii
no gomɗiniron. Jooni yahen ka o woni ton.»
16 Onsay Tooma, jammaaɗo Siwtaaɗo on, wi'i taal-
ibaaɓe heddiibe ɓen: «Mahen enen kadi, maayiden e
makko!»

Fii no Iisaa Woniri Ummutal ngal e Ngurndan ɗan

17 Ɓay wonii Iisaa hewtii, o tawi Laazaru heɓii balɗe
nay ka yenaande. 18 Tawi hakkunde Betanii ɗon e
Yerusalaam yonaa kilomeeterji tati leydi. 19 Tawi Yahu-
udiyankeeɓe buy no ari ka Mariyatu e Mariyama fii
yarlingol ɓe mayde bandiraawo maɓɓe on. 20 Ɓay
wonii Mariyatu humpitike wonde Iisaa no arude, o
yahi fottugol e makko, Mariyama kaɲun lutti jooɗaade
ka suudu.
21 Mariyatu wi'i Iisaa: «Koohoojo, si tawno hiɗon
ɗoo, bandiraawo an on maayataano. 22 Kono haa
jooni miɗo andi kala ko toriɗon Alla, Alla waɗanay on.»
23 Onsay Iisaa wi'i mo: «Bandiraawo maa on immito-
to.»
24 Mariyatu jaabii mo, wi'i: «Miɗo andi o immitoyto
ka ummutal, ɗun ko ka ɲalaande sakkitorde.»
25 Iisaa kadi wi'i mo: «Ko min woni Ummutal ngal e
Ngurndan ɗan. Kala gomɗinɗo lan wuuray, hay si o
maayii non. 26 Kala wurɗo gomɗinɗo lan maayataa
han kadi. Hiɗa hoolii ɗun?»
27 Mariyatu wi'i mo: «Eyyo, yaa an Koohoojo, miɗo
gomɗini ko an woni Almasiihu on, Ɓiɗɗo Alla, haanuɗo
arude ka aduna on.» 28 Ɓay kanko Mariyatu o wi'ii
ɗun, o yiltitii, o noddoyi Mariyama miŋŋiraawo makko
on, o wi'i mo e gundoo: «Karamoko'en no ɗoo, hiɓe
noddude ma.» 29 Nde Mariyama nanirnoo ɗun, o
hawtii nde wootere, o yahi e makko. 30 Tawi hari Iisaa
naataali taho ka nder hoɗo, himo e nden nokkuure ka
Mariyatu fottunoo e makko ɗon. 31 Yahuudiyankeeɓe
wondunooɓe e Mariyama ka suudu ɓen fii yarlingol
mo yi'i himo hawtoo tun yalta, ɓen kadi jokki mo, ko fii
hari hiɓe sikka himo yahude wulloygol ka yenaande.
32 Ɓay wonii Mariyama hewtii ka Iisaa woni ɗon, o
yi'ii mo, o yani e ley koyɗe makko, o wi'i: «Koohoojo, si
tawno hiɗon ɗoo, bandiraawo an on maayataano!»
33 Ɓay Iisaa yi'ii himo wulla, awa kadi Yahuudiyan-
keeɓe ɓe o ardi ɓen kaɲun kadi no wullude, ɗun yurmi
mo ka wonkii haa ɓernde makko jiɓii. 34 Onsay kanko
Iisaa o wi'i: «Ko honto surruɗon mo?»
Ɓe jaabii mo: «Koohoojo, seenee tinon!»
35 Iisaa mbojji. 36 Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen wi'i:
«Ndaaree no ɓe yiɗirnoo mo!»
37 Woɓɓe e hakkunde maɓɓe wi'i: «Kanko, oo
wuntinnooɗo bumɓe, e hara o waawataano waɗude
kadi hara oo neɗɗo maayaali?»

Fii no Iisaa Immintiniri Laazaru

38 Ɓun yurmi Iisaa kadi, o ari ka yenaande, tawi ko
fammeere ombiraande hayre. 39 Iisaa wi'i: «Pottinee
hayre nden.»
Mariyatu bandiraawo mayɗo on wi'i mo: «Koohoojo,
o luubii jooni, ko fii ko balɗe nay on nii.»
40 Kono Iisaa wi'i mo: «E hinaa mi wi'iino ma, si tawii
hiɗa gomɗini, a yi'ay mangural Alla ngal?»
41 Onsay ɓe pottini hayre nden. Iisaa ɓanti gite mun
ɗen, fewtini dow, wi'i: «Baaba, mi weltanike ma fii ko
jaabinanɗaa mi kon. 42 Min miɗo andi hiɗa jaabinande
lan saa'i kala, kono ko sabu ɓee yimɓe dariibe ɗoo mi
wowliri, fii yo ɓe gomɗin wonde ko an nulimmi.»
43 Ɓay wonii o wi'ii ɗun, o ewnii ko tiiɗi, o wi'i:
«Laazaru, yaltu!» 44 Onsay mayɗo on yalti, tawi koyɗe
ɗen e juuɗe ɗen no haɓbiraa lincoy, himo buumiraa
kasannge on.
Onsay Iisaa wi'i ɓe: «Firtee mo, accon o yaha.»
45 Onsay ɓay buy e Yahuudiyankeeɓe arnooɓe ka
Mariyama ɓen yi'ii ko Iisaa waɗi kon, ɓe gomɗini mo.
46 Kono woɓɓe e maɓɓe yahi tawoyi *Fariisiyaaɓe
ɓen, andini ɓen ko Iisaa waɗi kon. 47 Onsay hooreeɓe
*yottinooɓe sadaka ɓen e Fariisiyaaɓe ɓen mottindiri
dental fewjooɓe ɓen, ɓe wi'i: «Ko honɗun waɗeten? Ko
fii oo neɗɗo no waɗude maandeeji hawniiɗi buy. 48 Si
en accii o jokkirii nii, fow gomɗinay mo, awa kadi

Roomiyankooɓe ɓen aroyay jatta nokkuure men hormorde nden e jamaa men on.»
49 Onsay goɗɗo e maɓɓe no wi'ee Qayaafa, tawi ko
on wonnoo yottinoowo mawɗo sadaka e nden hi-
taande ɗon, o wi'i ɓe: «Onon on faamaali huunde.
50 Onon on andaa wonde no moyyani yimɓe ɓen ka
aaden gooto maaya fii jamaa on, hara jamaa on fow
mulaali.»
51 Tawi ngol kongol hinaa e makko kanko tigi iwri,
kono ko ɓay ko kanko wonnoo yottinoowo mawɗo
sadaka e nder nden hitaande ɗon, o hiitii* wonde Iisaa
no haani maayude fii jamaa *Isra'iila on. 52 Ɓun non
hinaa fii oo jamaa tun, kono ko fii no faybe Alla saakiti-
ɓe ɓen mottindiriree, wona *moftal gootal. 53 Gila
nden ɲande ɓe fottani fii warugol mo.
54 Laatii tawi Iisaa jindataa han kadi e kene
hakkunde Yahuudiyankeeɓe ɓen. O iwi ɗon, o yahi e
leydi kawtirndi e ɗon ndin ka wulaa e saare no wi'ee
Efrayiima, o wondi ɗon e taalibaaɓe makko ɓen.
55 Tawi juldeere Yahuudiyankeeɓe, ɗun ko *Juldeere
Yawtaneede nden, ɓadike. Buy e yimɓe leydi ndin yahi
Yerusalaam fii yo ɓe laɓɓino ado Juldeere Yawtaneede
nden hewtude. 56 Tawi mo bee e maɓɓe no ɗaɓɓa
Iisaa ka *juulirde mawnde, wi'a: «Ko sikkuɗon? E hara
o arataa ka juldeere few?» 57 Tawi non hooreeɓe yotti-
nooɓe sadaka ɓen e Fariisiyaaɓe ɓen yamiriino
wonde, si tawii goɗɗo no andi ka o woni, yo o wowlu
fii no ɓe nangira mo.

Fii no Debbo Juuriri Angiri ka Koyɗe Iisaa
(Mat. 26.6-13; Mrk. 14.3-9)

12 Balɗe jeegoo ado *Juldeere Yawtaneede nden,
Iisaa ari ka wi'etee ɗon *Betanii ka Laazaru, oo
mo o immintinnoo e hakkunde maybe ɓen. 2 Ɓe
moyyinani mo ɗon nafakka. Tawi ko Mariyatu wonnoo
ɓannude, awa kadi Laazaru ko goɗɗo e wonnooɓe
ɲaamidude e makko ɓen. 3 Mariyama kadi yetti wa
feccere liitir angiri laaɓundi, satta-cogguuri, no wi'ee
‹naar›, o juuri ka koyɗe Iisaa, o fittiri koyɗe on ɗen
sukundu makko ndun, suudu ndun heewi urngol an-
giri ndin.
4 Onsay goɗɗo e taalibaaɓe makko ɓen, ɗun ko Yu-
daasi Iskariiyu, ɗun ko oo janfoytooɗo mo, wi'i: 5 «Ko
fii honɗun en yeeyaali ndii angiri yeru *dinaruuji
teemeɗɗe tati, okken miskinɓe ɓen?» 6 Tawi o wiiraali
ɗun wa si tawii himo aanannoo miskinɓe ɓen, kono ko
ɓay hari ko o ngujjo, awa kadi ko kanko joginoo bonfo
on, o yettayno ko waɗaa ton woo.
7 Kono Iisaa wi'i: «Terto mo, ko fii ɲande mi surrete o
marirnoo ndii angiri. 8 Miskinɓe ɓen kan, hiɗon wondi
e maɓɓe soono woo, kono min, on wondataa e an
soono woo.
9 Tawi jamaa Yahuudiyankeeɓe ɗuuɗuɗo humpitike
wonde himo ɗoo. Ɓe ari, tawi hinaa sabu Iisaa tun,
kono ko fii yi'ugol Laazaru kadi, on mo o immintini e
hakkunde maybe ɓen. 10 Hooreeɓe *yottinooɓe sada-
ka ɓen aadii warugol Laazaru kadi, 11 ɓay hari ko sabu
makko waɗi si Yahuudiyankeeɓe buy no sortaade e
hakkunde maɓɓe, gomɗina Iisaa.

Fii Naatugol Iisaa Yerusalaam
(Mat. 21.1-11; Mrk. 11.1-11; Luk. 19.28-40)

12 Bimbi nden ɲande jamaa ɗuuɗuɗo ari fii juldeere
nden, ɓe humpitii kadi wonde Iisaa aray Yerusalaam.
13 Onsay ɓe yetti baape tugi, ɓe yalti fii jaɓɓagol mo,
ɓe woni e ewnagol, wi'a:
«*Hosannaa!
Yo barki wonan oo wonɗo arude
e innde Joomiraaɗo on,
ɗun ko oo lanɗo *Isra'iilayanke'en!» I
14 Iisaa kadi tawi mbabun, o yawi e hoore makkun, o
jooɗii wano windori non:
15 «Wota a hulu, yo jamaa *Siyuuna!
E hino lanɗo maa on ka arata,
himo jooɗii e hoore ɓikkun mbabba!» II
16 Tawi taalibaaɓe makko ɓen faamaali fii ɗun fow
taho, kono ɓay wonii Iisaa yentinaama ka mangural,
onsay ɓe anditi wonde ɗii piiji no windinoo fii makko,
awa ko ɗun tigi laatinanaa mo.
17 Tawi yimɓe wondunooɓe e Iisaa ɓen fewndo ko o
noddata Laazaru ka qaburu, o immintina mo e
hakkunde maybe ɓen, no seeditaade fii ko ɓe yi'i kon.
18 Ko sabu ɗun waɗi si jamaa on ari, jaɓɓii mo, ko fii
hari ɓe nanii wonde o waɗii nden maande hawniinde.
19 Tawi *Fariisiyaaɓe ɓen no wi'indirde: «On yi'ii en
alaa waawude hay huunde, ɓay fow jokkii mo!»

Fii no Iisaa Hiitori fii Mayde mun nden

20 Tawi *Gereekiyankeeɓe goo no e hakkunde yimɓe
yahunooɓe rewugol Alla ɓen ɲande juldeere nden.
21 Ɓe ɓadii oo wi'eteeɗo Filiipu mo Bayti-Sa'iida, ɗun
ko e nder Jaliilu, ɓe landii mo, ɓe wi'i: «Moodibbo,
meɗen faalaa yiidude e Iisaa!» 22 Filiipu kadi yahi,
wowlani Andaraawu, onsay Andaraawu e Filiipu yahi,
wowlani Iisaa.
23 Onsay Iisaa jaabii ɓe, wi'i: «Saa'i mo *Ɓii-Aaden on
mawnintee e mun on hewtii. 24 Ka haqiiqa haqiiqa mi
andinii on, si abbere yanii e leydi, nde maayaali, nde
wonay kayre tun, kono si nde maayii, nde rimay ɓiɓɓe
buy. 25 Kala yiɗuɗo ngurndan mun ɗan, ɗan hayriray
mo, kono kala non aɲuɗo ngurndan mun ɗan ka
aduna ɗoo, haray ko fii *ngurndan poomayankejan o
marani ɗan. 26 Awa kala on kurkantooɗo lan yo
jokkan, ko fii ko ka mi woni ɗon, ko ɗon kurkaadu an
ndun wonata. Kala non on kurkaniiɗo lan, Baabaajo on
teddinay mo.
27 «Jooni ɓernde an nden jibike. E ko honɗun mi
wi'ata? Hara mi wi'ay: Baaba an, dandan oo saa'i? Oo'o,
ɓay ko fii ɗun mi arani haa e oo saa'i. 28 Baaba an,
mawnin innde maa nden!»
Onsay hawa iwri ka kammu no wi'a: «Mi mawninii
nde, mi mawninay nde kadi!» 29 Jamaa wonnooɗo ɗon

I *12.13 Zab. 118.25* II *12.15 Zak. 9.9*

nani ɗun on wi'i ko riggannde, woƀƀe wi'i ko
malaa'ikaajo wowlani mo.
30 Iisaa wi'i kadi: «Hinaa fii an kaa hawa nanori, kono
ko fii mon. 31 Ko jooni non aduna on ɲaawetee, ƀay ko
jooni non lanɗo aduna on bugetee ka yaasi. 32 Min
non tuma mi townaa ka hoore leydi, mi pooɗitay
yimƀe ƀen fow e an.» 33 Tawi ko o wowliri ɗun, ko fii
hollugol ko honno o maayirta.
34 Onsay jamaa on jaabii mo, wi'i: «Sariya on no wi'i
men wonde *Almasiihu on woodete haa poomaa.
Haray ko honno non wi'irɗaa bee Ɓii-Aaden on
townee? Ko hombo non woni on Ɓii-Aaden?»
35 Iisaa jaabii ƀe kadi, wi'i: «Ndaygu no e hakkunde
mon taho seeɗa. Yahee fewndo ka marɗon ndaygu
ɗon, fii wota niwre nden juhu on. Ko fii on yahoowo e
niwre andaa ka yahata. 36 Awa fewndo ka marɗon
ndaygu ɗon, hoolee ngu, fii no woniron fayƀe ndaygu
ngun.» Ɓay Iisaa wi'ii ɗun, onsay o yahi, o suuɗii ƀe.

Fii no Yahuudiyankeeƀe ƀen Salori Gomɗinde

37 Fii kala o waɗii wa ɗii maandeeji hawniiɗi yeeso
maƀƀe, kono ƀe gomɗinaano mo. 38 Ko nii kongol
ngol annabi Isaaya wowlunoo ngol laatori, ɗun ko ka o
wi'unoo ɗon:
«Ɲoomiraaɗo, ko hombo gomɗini waaju amen ngun?
E ko hombo sookewo Ɲoomiraaɗo on feɲɲinanaa?» I
39 Ɓe waawataano hoolaade, ƀay wano Isaaya
wi'irnoo non kaɗi:
40 «Allaahu on wuminii ƀe,
o uddii ƀerɗe maƀƀe ɗen,
fii wota ƀe yiiru gite maƀƀe ɗen,
e hita ƀe faamir ƀerɗe maƀƀe ɗen,
haa ƀe tuuba, o sellina ƀe.» II
41 Ko ɗun woni ko *Isaaya yewti, ƀay wonii o yi'ii darja
Iisaa Almasiihu on, o yewti fii makko. 42 Kono e nder
ɗun, hay e hakkunde yeesooƀe ƀen, buy e maƀƀe
gomɗini mo, kono sabu Fariisiyaabe ƀen ƀe suusaali
qirritaade, fii wota ƀe pottine ka juulirde, 43 ko fii hari
hiƀe yiɗi weltingol yimƀe ƀen ƀuri weltingol Alla.
44 Onsay Iisaa ewnii, wi'i: «Kala on gomɗinɗo lan,
haray wonaa min o gomɗini, kono ko Nuluɗo lan on!
45 E kala yi'uɗo lan, haray o yi'ii Nuluɗo lan on. 46 Ko fii
wonugol Ndaygu addimmi e oo aduna, hara kala
gomɗinɗo lan wonaali e nder niwre nden. 47 Kala
nanuɗo konguɗi an ɗin kadi, ronki ɗi huutorde, hinaa
min ɲaawoyta mo. Ko fii mi ariraali fii ɲaawugol aduna
on, kono ko fii ɗandugol aduna on. 48 Kala non bugiti-
iɗo lan, salii jaƀude konguɗi an ɗin, no mari ɲaa-
woowo. Ko fii ko konguɗi ɗi mi yewti ɗin ɲaawoyta mo
ka ɲalaande sakkitorde. 49 Ɓay konguɗi an ɗin wonaa
e an iwri, kono ko Baabaajo imminɗo lan on tigi yamir-
immi ko mi haala e ko mi wi'a. 50 Awa-le miɗo andi
yamiroore makko nden ko nde ngurndan
poomayankejan. E hin-le, ko mi wi'i kon, ko no
Baabaajo on wi'irimmi non mi wowliri.»

Fii no Iisaa Sembiri Taalibaaƀe mun ƀen

13 Ɓay *Juldeere Yawtaneede nden ƀadike, tawi
kanko Iisaa o andii saa'i makko iwugol e oo
aduna, yaha ka Baabaajo on, hewtii. Kanko Iisaa himo
yiɗunoo ƀe makko ƀen e oo aduna ɗoo haa ka
rawnoode. 2 E nder ko ƀe nafotoo kon, tawi Ibuliisa
waɗii e ƀernde Yudaasi mo Sim'uunu Iskariiyu janfagol
mo. 3 Nde tawnoo Iisaa no andi wonde Baabaajo on
wattii fow e juuɗe makko, awa kadi ko ka Alla o iwi, ko
ka Alla kadi o ruttotoo, 4 o immii ka ƀe ɲaamaynoo
ɗon, o ƀortii burmusu makko on, o yetti lefol bagi, o
daditii. 5 Onsay o wancini ndiyan e miran, o woni e
sembugol taalibaaƀe ƀen, o fittira koyɗe maƀƀe ɗen
bagi mo o daditinoo on.
6 Ɓay wonii o hewtii Sim'uunu Petruusu, on wi'i mo:
«Koohoojo, ko an sembatammi?»
7 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko mi woni waɗude kon a faa-
mataa ɗun fewndo ɗoo, kono a faamoyay ɗun onsay.»
8 Kanko Petruusu o wi'i mo: «Oo'o, a sembataa lan
few!»
Iisaa kadi jaabii mo, wi'i: «Si mi sembaali ma, haray a
alaa gebal e an few.»
9 Onsay kanko Sim'uunu Petruusu o wi'i: «Koohoojo,
awa hinaa koyɗe an ɗen tun, kono hay juuɗe ɗen e
hoore nden!»
10 Iisaa wi'i mo kadi: «Lootiiɗo hatonjinaa e lootagol
si wonaa sembagol, ko fii o fow ko o laaƀuɗo. E hin-le
ko on laaƀuƀe, kono non hinaa on fow.» 11 Ko fii hari
himo andi janfotooɗo mo on. Ko ɗun waɗi si o wi'i: ‹Hi-
naa on fow woni laaƀuƀe.›
12 Ɓay wonii o gaynii ƀe sembude, o ƀornii burmusu
makko on, o jottii, o wi'i ƀe: «On faamii fii koo ko mi
waɗani on? 13 Hiɗon noddirammi Karamoko e
Koohoojo. On wowlii goonga, ko fii ko mi ɗun. 14 Si
tawii non min Koohoojo on, min Karamoko mon, mi
sembii on, haray onon kadi hiɗon haani sembindirde.
15 Ko fii, mi waɗanii on misal, fii no onon kadi waɗiron
wano mi waɗirani on non. 16 Ka haqiiqa haqiiqa mi an-
dinii on, kurkaadu buraa jom mun teddude, nulaaɗo
kadi ƀuraa nuluɗo ɗun on teddude. 17 Jooni non, ƀay
on andii ɗun, si on huutorii, haray on malii.
18 «Hinaa non fii mon on fow mi wi'i ɗun, miɗo andi
ƀe mi subii ƀen. Kono bee ko windii kon laatoo:
‹On mo mi hawtidi bireedi dartike lan.› III
19 «Ko ɗun waɗi, gila jooni mi yeetoto on ado nden hu-
unde hewtude, fii tuma nde hewtoyi yo on hooloyo ko
min woni Wonɗo on. 20 Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii
on, kala jaƀuɗo mo mi nuloyta on, haray jaƀii lan, awa
kadi kala jaƀuɗo lan, haray jaƀii Nuluɗo lan on.»

Fii no Iisaa Feɲɲiniri fii Ɲanfotooɗo mo on
(Mat. 26.17-29; Mrk. 14.12-26; Luk. 22.7-23)

21 Ɓay wonii kanko Iisaa o yewtii ɗun, ƀernde makko
nden aani, o holli ɗunɗoo, o wi'i: «Ka haqiiqa haqiiqa
mi andinii on, goɗɗo e mon janfoto lan.»

I *12.38 Isa. 53.1* II *12.40 Isa. 6.10*

III *13.18 Zab. 41.10*

22 Onsay taalibaaɓe ɓen ndaarindiri, ɓe jiɓii ko hombo o wi'i. 23 Tawi goɗɗo e taalibaaɓe ɓen, mo Iisaa yiɗunoo, no jooɗii ka sera taabal takko Iisaa. 24 Onsay Sim'uunu Petruusu sowndii on, wi'i: «Lando ko hombo o woni wowlude fii mun.»
25 On taalibaajo kadi ugginii ka fewndo ɓernde Iisaa, o wi'i: «Koohoojo, ko hombo woni on?»
26 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko mo mi jullani kuntun bireedi ka mi ɲaamata ɗon, mi jonni woo.» Onsay o julli bireedi on, o jonni Yudaasi mo Sim'uunu Iskariiyu. 27 No Yudaasi hendornoo kun kuntun bireedi, Ibuliisa naati e ɓernde makko.
Iisaa wi'i mo: «Waɗu ko waɗataa kon heɲa.» 28 Kono hay gooto e ɓe o ɲaamidaynoo ɓen faamaali ko fii honɗun o wi'irani mo ɗun. 29 Nde tawnoo ko Yudaasi jogii bonfo on, woɓɓe ɓen sikki ko Iisaa wi'i mo wonde ko yo o soodu ko ɓe handi e mun fii juldeere nden, maa okkorgol miskinɓe ɓen goɗɗun. 30 Onsay Yudaasi yetti kuntun bireedi kun, yalti heɲa, hari nibbii.

Fii Yamiroore Heyre nden

31 Ɓay wonii Yudaasi yaltii, Iisaa wi'i: «Jooni non *Ɓii-Aaden on mawninaama, awa kadi Alla mawniniraama mo. 32 Si tawii non Alla mawniniraama mo, Alla kadi mawninay mo immorde e mun, o mawnina mo kisan.»
33 O wi'i kadi: «Ko onon yo fayɓe an, miɗo wondi e mon kadi seeɗa. On ɗaɓboyay lan, kono jooni miɗo yeetaade on onon kadi wano mi wiirunoo non hooreeɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen: ‹Ka mi yahata ton on waawataa hewtude.›
34 «Miɗo yamirde on yamiroore heyre: Yiɗindiree. Wano mi yiɗiri on non, onon kadi yiɗindiree. 35 Si on yiɗindirii, fow anday ko on taalibaaɓe an.»
36 Onsay Sim'uunu Petruusu wi'i mo: «Koohoojo, ko honto yahataa?»
Iisaa jaabii, wi'i: «Ka mi woni yahude ton a waawataa lan jokkude fewndo ɗoo, kono a jokkitoyay lan si neeɓii.»
37 Petruusu wi'i mo fahin: «Koohoojo, ko honɗun haɗata mi waawe jokkude fewndo ɗoo? Mi okkitiray ngurndan an ɗan fii maa!»
38 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «A okkitiray ngurndan maa ɗan fii an? Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii ma, ndonto yoggataa few hara a yeddaali fii an haa timma laabi tati.»

Fii Laawol ngol e Goonga on e Ngurndan ɗan

14 «Wota ɓerɗe mon ɗen aanu. Gomɗinee Alla, gomɗinon lan, min kadi. 2 Wonundeeji buy no woodi ka galle Ben an. Si hinaano ɗun, harayno mi yeetike on, ko fii miɗo yahude parangol on wonunde. 3 Jooni si mi yahii, mi paranoyii on wonunde nden, mi aranoyay on, fii yo on wonoy onon kadi ka mi woni ton. 4 Ka mi woni yahude ɗon, hiɗon andi ngol laawol.»
5 Kono Tooma wi'i mo: «Koohoojo, men andaa ka seenotoɗon ton. Ko honno non men andirta laawol ngol?»
6 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko min woni Laawol ngol e Goonga on e Ngurndan ɗan. Hay gooto waawataa yahude ka Baabaajo on si wonaa e an o rewri. 7 Si hiɗon andi lan, on andoyay kadi Ben an. Kono gila jooni hiɗon andi mo, awa kadi on yi'ii mo.»
8 Onsay Filiipu wi'i mo: «Koohoojo, hollu men Baabaajo on, ɗun haray yonii men.»
9 Iisaa wi'i mo: «Filiipu, koo ko mi neeɓi wondude e mon fow, e a andaali lan? Kala yi'uɗo lan, haray yi'ii Baabaajo on. An non, ko honno wi'irtaa: ‹Hollu men Baabaajo on›? 10 A hoolaaki wonde miɗo humondiri e Baabaajo on, kanko Baabaajo on kadi himo humondiri e an? Ɗii konguɗi ɗi mi woni on wowlande, wonaa e an ɗi iwri. Ko Baabaajo Wonɗo e an on woni waɗude kuuɗe mun ɗen. 11 Gomɗinee lan wonde miɗo humondiri e Baabaajo on, kanko Baabaajo on kadi himo humondiri e an. Si hinaa ɗun, gomɗiniron bete sabu ɗee kuuɗe ɗe mi woni waɗude. 12 Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, kala on gomɗinɗo lan, kaɲun kadi waɗay kuuɗe ɗe mi waɗata ɗen, o waɗa ko ɓuri mawnude, ko fii miɗo yaarude ka Baabaajo on. 13 Awa kala ko toriɗon e innde an, mi waɗay, fii no Baabaajo on mawniniree immorde e Ɓiɗɗo on. 14 Si on torike goɗɗun e innde an, mi waɗay ɗun.»

Fodaari fii Arugol Ruuhu Seniiɗo on

15 «Si hiɗon yiɗi lan, on ɗoftoto yamirooje an ɗen. 16 Min kadi mi toroto Baabaajo on, o yeɗa on Ballo goo, hara ko Wondoowo e mon haa poomaa: 17 on non ko Ruuhu Wonduɗo e Goonga mo aduna on waawataa jaɓude, ɓay ɓe yi'ataa mo, ɓe andataa mo. Kono onon hiɗon andi mo, ɓay himo humondiri e mon, awa kadi o hoɗay e mon. 18 Mi accataa wonon aliyatiimaaɓe, mi aray e mon. 19 E nder seeɗa nii aduna on yiitataa lan han kadi, kono onon on yi'ay lan. Ɓay miɗo wuuri, awa onon kadi on wuuray. 20 Nden ɲande on andoyay wonde miɗo humondiri e Baaba an, onon kadi hiɗon humondiri e an, min kadi miɗo humondiri e mon. 21 Yiɗuɗo lan on ko jaɓuɗo yamirooje an ɗen, ɗoftii. Kala yiɗuɗo lan, Ben an yiɗay mo, min kadi mi yiɗay mo, mi hollitoo mo.»
22 Onsay oo wi'eteeɗo Yahuuda, (hara hinaa Yudaasi Iskariiyu), wi'i mo: «Koohoojo, ko honno hollitortaa e amen menen tun, hara hinaa e aduna on?»
23 Iisaa jaabii mo, wi'i : «Kala yiɗuɗo lan ɗoftoto kongol an ngol, Ben an yiɗa mo, men ara e makko, men daakoo ka makko. 24 Kala non on mo yiɗaa lan ɗoftotaako konguɗi an ɗin. Ngol kongol ngol wonɗon e nanude hinaa e an iwri, kono ko e Baabaajo Nuluɗo lan on.
25 «Mi yewtii on ɗun wa fewndo ko mi wondi e mon. 26 Kono on Ballo, ɗun ko *Ruuhu Seniiɗo mo Baabaajo on addoyta e innde an on, ko on jannoyta on kala huunde, andintina on kala ko mi wi'unoo on. 27 Miɗo accande on ɓuttu, ko ɓuttu an ngun mi woni on okkude.

Mi alaa on non okkirde wano aduna on okkirta non.
Wota ƀerɗe mon ɗen jiƀo, wota ɗe hulu kadi.
28 «On nanii ko mi wi'i on kon wonde miɗo yahude,
kono mi artoyay e mon. Si hiɗon yiɗunoomi, on wel-
torayno ko mi woni yaarude ka Baabaajo on kon, ƀay
Baabaajo on no ƀuri lan mawnude. 29 Ko mi woni on
wowlirande ɗii piiji jooni, ado ɗi hewtude, ko fii nde ɗi
hewtoyi ko yo on gomɗin. 30 Mi yewtidoytaa e mon
buy han kadi, ko fii lanɗo aduna on no arude, kono o
maraa bawgal woo e hoore an. 31 Kono aduna on no
haani andude wonde miɗo yiɗi Baabaajo on, ko ɗun
waɗi si miɗo waɗirde wano Baabaajo on yamirimmi
non. Immee, iwen ɗoo!»

Fii Dayyere e Calɗi mun

15 O wi'i ƀe kadi: «Ko min woni dayyere tigi-tigi-
ire nden, ko Baaba an woni Tutuɗo on. 2 O
tayay kala salndu wonndu e an ndu rimataa, o feppita
rimooji ɗin fow haa ɗi laaƀa fii yo ɗi ƀurtu rimude.
3 Ɓun-le wuren on wonii laaƀuƀe sabu kongol ngol mi
feŋŋinani on ngol. 4 Awa duumee e humagol e an,
wano min kadi mi duumori e humagol e mon non. Ko
fii salndu tun waawataa rimude, hara ndu siŋaaki e
dayyere nden. Onon kadi wano non, si on humaaki e
an, haray on waawataa rimude.
5 «Ko min woni dayyere nden, ko onon woni calɗi
ɗin. Kala on humondirɗo e an, wano min kadi mi hu-
mondiri e makko non, o rimay buy. Ko fii on waawataa
waɗude hay huunde e ƀaawo an. 6 Kala mo humaaki e
an, ko bugorteeɗo wa salndu tayaandu yoori, sifa ɗin
calɗi ko moobeteeɗi, bugee ka yiite, sunnee. 7 Si on
humike e an, konguɗi an ɗin kadi wonii e mon, haray
toree kala ko faalaɗon, ɗun newnante on. 8 E hino no
Baaba an mawninirtee: ko yo on rimu ko ɗuuɗi,
wonon taalibaaƀe an.
9 «Wano Baabaajo on yiɗirimmi non, ko non min ka-
di mi yiɗiri on. Tabitee e giggol an ngol. 10 Si on
ɗoftike yamirooje an ɗen, wano mi ɗoftori yamirooje
Ben an ɗen non, haray on tabitay e giggol an ngol,
wano mi tabitiri e giggol makko ngol non. 11 Ko mi
yewtirani on nii ko fii yo weltaare an nden wonu e
mon, e fii yo weltaare mon nden onon kadi wonu tim-
munde. 12 E hino yamiroore nde mi yamiri on nden:
Yiɗindiree wano mi yiɗiri on non. 13 Hay gooto alaa
giggol ƀurngol mawnude wa okkitirgol ngurndan mun
ɗan fii yiƀƀe mu'un ƀen. 14 Si on waɗii ko mi yamiri on
kon, haray ko on yiƀƀe an. 15 Mi innataa on hande ka-
di kurkaaɗi, ko fii kurkaadu andaa ko jom mun waɗa-
ta. Mi wi'ii on yiƀƀe, ko fii ko mi andiri Ben an kon fow
mi andinii on. 16 Awa kadi hinaa onon suƀii lan, kono
ko min suƀii on, toɗɗii on kadi, fii yo on yahu rimoyon,
kon ko rimuɗon lutta, e yo Baabaajo on yeɗu on kala
ko toriɗon mo e innde an. 17 Ko mi yamiri on, ko yo on
yiɗindir.»

Fii no Taalibaaƀe ƀen Aŋirtee ka Aduna

18 «Si aduna on non aŋii on, andee o aŋiino lan ko
adii on. 19 Si tawiino ko on ƀe oo aduna, aduna on
yiɗayno on, ƀay ko on ƀe makko, kono nde tawnoo hi-
naa on ƀe oo aduna, awa kadi mi suƀike on e
hakkunde oo aduna, ko ɗun waɗi si aduna on no jo-
ganii on ngayngu. 20 Anditee ngol kongol ngol mi
wi'unoo on wonde kurkaadu ƀuraa jom mun teddude.
Si ƀe cukkike lan, ƀe cukkoyto on onon kadi. Si ƀe
ɗoftike kongol an ngol, ƀe ɗoftoyto konguɗi mon ɗin
kadi. 21 Kono ƀe waɗay on ɗun fow sabu innde an
nden, ƀay ƀe andaa Nuluɗo lan on. 22 Si tawno mi
araali, maa mi wowlanaano ƀe, harayno ƀe felnaaki.
Kono jooni non ƀe alaa lamitorgal fii junuubaaji
maƀƀe ɗin. 23 Ko fii kala aŋuɗo lan, haray aŋii Ben an.
24 Si tawno mi waɗaali e hakkunde maƀƀe ɗee kuuɗe
ɗe hay gooto waɗaali, harayno ƀe felnaaki, kono jooni
non ƀe yi'ii, ƀe aŋii lan, ƀe aŋii Ben an. 25 Kono bee
ngol kongol windiingol ka Sariya maƀƀe laato, ɗun ko
ngol wi'ungol: ‹Ɓe aŋii lan e ƀaawo hujja.› I
26 «Kono tuma Ballo on ari, ɗun ko on mo mi nulata
e mon immorde e Baabaajo on, ɗun ko Ruuhu Won-
duɗo e Goonga, on Ruuhu mo tawata ko iwruɗo ka
Baabaajo on, o seeditanto lan. 27 Awa onon kadi, on
seeditanoyto lan, ko fii hiɗon wondunoo e an gila ka
fuɗɗoode.»

16 «Ko mi wowlirani on ɗun ko fii wota on falji-
noye. 2 Ko fii ƀe yaltinoyay on ka juulirɗe, hay
saa'i kadi aroyay nde tawata kala warɗo on sikkay o
waɗii ko Alla yiɗi. 3 Ko ƀe waɗiroyta ɗun, ko ƀay ƀe an-
daali Baabaajo on, ƀe andaali lan kadi. 4 Ko mi wowli-
rani on ɗun, ko fii nde saa'i on hewtoyi, yo on anditoy
wonde mi wowlaniino on ɗun. Ko haɗi mi wowlana on
ɗun gila ka fuɗɗoode, ko fii hari miɗo wondi e mon.»

Fii Golle Ruuhu Seniiɗo on

5 «Jooni non miɗo yiltitorde ka Nuluɗo lan on, kono
hay gooto e mon landaaki lan ko honto mi yahata.
6 Ɓay mi wowlirii nii annde heewii e ƀerɗe mon. 7 E
hin-le miɗo wowlande on goonga, no moyyani on ka
mi yaha. Ko fii si mi yahaali, Ballo on arataa e mon.
Kono si mi yahii, mi nulay mo e mon. 8 Tuma o aroyi, o
weeƀitanay aduna on fii junuubu e peewal e ɲaa-
woore: 9 ka baŋŋe junuubu, ko ƀay hari ƀe hoolaaki
lan, 10 ka baŋŋe peewal, ko ƀay miɗo yaarude ka
Baabaajo on, awa kadi on yiitataa lan han kadi, 11 ka
baŋŋe ɲaawoore, ko ƀay lanɗo oo aduna ɲaawaama.
12 «Miɗo mari fahin piiji buy ko mi yewta on, kono on
waawataa faamude ɗi fewndo ɗoo. 13 Tuma on Ruuhu
Wonduɗo e Goonga ari, o ardoyto on e kala goonga,
ko fii konguɗi makko ɗin wonaa e makko iwroyta,
kono o yewtoyay kala ko o nani, o yewta on kadi fii piiji
aroyayɗi. 14 O mawninoyay lan, ko fii o yettoyay e ko
wonanimmi kon, o feŋŋinana on. 15 Ko fii, kala ko

I *15.25 Zab. 35.19 e 69.5*

Baabaajo on jeyi ko min wonani. Ko ɗun waɗi si mi wi'i wonde, o yettay e ko an kon, o feŋŋinana on.

Fii no Iisaa Wakkiliniri Taalibaaɓe mun ɓen

16 «Si ɓurii nii seeɗa, on yiitataa lan han kadi, onsay si nettii seeɗa, on yiitoyay lan kadi.»
17 Onsay woɓɓe e taalibaaɓe ɓen wi'indiri: «Ko honɗun oo woni en wi'ude: si ɓurii nii seeɗa, en yiitataa mo hande kadi, e hoore ɗun si nettii seeɗa en yiitay mo, e himo yaarude kadi ka Baabaajo on.»?
18 Tawi ko ɓe woni wi'ude: «Ko honɗun o wi'i ɗoo: ‹Si ɓurii nii seeɗa›? En andaa ko honɗun o woni wowlude.»
19 Ɓay Iisaa andii wonde hiɓe faalaa mo landaade, onsay o wi'i ɓe: «Hiɗon landondira fii koo ko mi wi'i: ‹Si ɓurii nii seeɗa on yiitataa lan han kadi, awa kadi si nettii seeɗa on yiitay lan.› 20 Ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, on wulloyay feson, aduna on kaŋun weltoo, wonoyon e nder annde, kono annde mon nden wattoyte weltaare. 21 Nde ɗebbo no jibina, haray himo e annde, ko fii haray saa'i muuseendi hewtanii mo. Kono si o jibinii, haray o anditoytaa hande kadi fii ndin muuseendi makko, sabu weltaare ko o jibini boobo on kon. 22 Onon kadi hiɗon mari annde jooni, kono mi yiitidoyay e mon kadi, ɓerɗe mon ɗen weltoyto. Onsay hay gooto ittoytaa weltaare mon nden. 23 E nden ŋalaande, on landotaako lan fii hay huunde hande kadi, ko fii, ka haqiiqa haqiiqa mi andinii on, Baabaajo on okkay on kala ko toriɗon e innde an. 24 Ko fii haa jooni on toraaki hay huunde e innde an. Toree, on heɓay, fii no weltaare mon nden timmira.
25 «Ko mise mi yewtiri on ɗun fow. Saa'i no aroya mo tawata mi yewtirtaa on mise hande kadi, kono hara ko no laaɓiri poy mi yewtirta on fii Baabaajo on. 26 Nden ŋande on toroyto e innde an, kono mi wi'aali on wonde mi toranoyto on Baabaajo on, 27 ko fii haray Baabaajo on tigi no yiɗi on. Ko waɗi si kanko tigi o yiɗi on, ko ɓay hari on yiɗiino lan, awa kadi on gomɗiniino wonde ko ka makko kanko Alla mi iwi. 28 Ko ka Baabaajo on mi iwi, mi ari e oo aduna. Jooni non miɗo iwude e oo aduna, mi yaha ka Baabaajo on.»
29 Onsay taalibaaɓe makko ɓen wi'i mo: «E hino jooni non hiɗon wowlude no laaɓiri, e on alaa wowlirde mise woo. 30 Jooni non meɗen andi wonde hiɗon andi kala huunde, awa kadi jaraa ka goɗɗo landoo on. Ko ɗun waɗi si meɗen gomɗini wonde ko ka Alla iwruɗon.»
31 Iisaa kadi jaabii ɓe, wi'i: «On gomɗinii jooni?
32 Awa e hino saa'i no arude, ɗun-le wuren o hewtii, ka tawata on saakitete, mo kala yaara sengo, accon mi min tun. Kono haray mi weddaaki ko fii Baabaajo on no wondi e an.
33 «Ko mi wowlirani on nii, ko fii yo on heɓu ɓuttu e an. On heɓoyay satteendeeji e oo aduna, kono wakkilee, ko fii min mi foolii aduna on!»

Fii no Iisaa Tororani Taalibaaɓe mun ɓen

17 Ɓay wonii o wowlirii nii, onsay Iisaa ɓanti gite ɗen, o fewti ka ɗow, o wi'i:
«Baaba an, saa'i on hewtii. Mawnin Ɓiɗɗo maa on, fii no Ɓiɗɗo maa on mawninira fii maa, 2 wano yeɗirɗaa mo bawgal e hoore kala neɗɗo non, fii no o yeɗira kala mo okkuɗaa mo *ngurndan poomayankejan. 3 Ngurndan poomayankejan ɗan ko yo ɓe ande an Alla Bajjo Goongaajo on, e Iisaa Almasiihu, mo nuluɗaa on. 4 Mi mawninii ma ka hoore leydi, mi timminii kuuɗe ɗe yamirɗaa mi waɗugol ɗen. 5 Jooni non an kadi, yo Baaba an, mawninan takko maa tigi, hara ko mangu ngu mi joginoo takko maa ngun ado aduna on woodeede.
6 «Mi feŋŋinii innde maa nden e hakkunde yimɓe ɓe okkuɗaa mi ka aduna ɗoo ɓen. Ko an ɓe wonannoo, a okkii lan ɓe, awa ɓe ɗoftike daaluyee maa on. 7 Jooni ɓe andii wonde ko yeɗuɗaa mi kon fow ko e maa iwri.
8 Ko fii, mi hewtinii ɓe daaluyeeji ɗi jonnuɗaa mi ɗin, ɓe jabii ɗi, awa ɓe andii ka haqiiqa wonde ko ka maa mi iwi, awa kadi ɓe gomɗinii wonde ko an nulimmi.
9 Ko ɓen mi woni toranaade. Hinaa aduna on mi woni toranaade, kono ko ɓe yeɗuɗaa mi ɓen, ɓay ko ɓe maa. 10 Wano tawiri non kala ko mi jeyi ko an jeyi, awa kadi kala ko jeyuɗaa ko min jeyi, e hoore ɗun ko e maɓɓe mangu an ngun feeŋiri. 11 Hande kadi mi alaa e oo aduna. Kamɓe hiɓe ka aduna, min miɗo yahude ka maa. Yaa Baabaajo *Seniiɗo, hiwir ɓe innde maa nde okkuɗaa mi nden, fii no ɓe wonira gooto wano wonirɗen gooto non. 12 Fewndo mi wondi e maɓɓe, mi marirno ɓe innde maa nde okkuɗaa mi nden, mi hiwi ɓe. Hay gooto e maɓɓe majjaali, si hinaa muuyanaaɗo hayrugol on, fii no ko *hiitanoo ka defte kon laatora.
13 «Jooni non miɗo yahude ka maa. Ko mi yewtiri ɗun ka aduna ɗoo, ko fii no weltaare an nden timmira e maɓɓe. 14 Mi hewtinii ɓe kongol maa ngol. Aduna on aŋii ɓe, ɓay ɓe jeyaaka e oo aduna, wano tawiri non min kadi mi jeyaaka e oo aduna. 15 Mi toraaki ma yo a suutu ɓe e oo aduna, kono ko yo a dandu ɓe Bonɗo on. 16 Ɓe jeyaaka e oo aduna, wano tawiri non min kadi mi jeyaaka e oo aduna. 17 Ko daaluyee maa on woni goonga on, waɗu ɓe ɓe maa rewrude e goonga on.
18 Wano nulirɗaa mi non ka aduna, min kadi mi nulirii ɓe non e oo aduna. 19 Min kadi non mi waɗitike mo maa fii maɓɓe, fii yo kamɓe kadi ɓe waɗito ɓe maa rewrude e goonga on.
20 «Hinaa non kamɓe tun mi woni toranaade, kono hay gomɗinoyooɓe lan ɓen sabu kongudi maɓɓe ɗin, 21 fii no ɓe fow, ɓe wonira gooto wano an Baabaajo on wonirɗaa e an non, min kadi mi woniri e maa non. Kamɓe kadi, yo ɓe wonir non e men fii no aduna on gomɗinira wonde ko an nulimmi. 22 Min non mi okkii ɓe mangu ngu yeɗuɗaa mi ngun, fii no ɓe wonira gooto, wano wonirɗen gooto non. 23 Mi wona e maɓɓe, an kadi, wonaa e an, fii no ɓe wonira gooto few, e no aduna on andira wonde a nulii lan, awa kadi a yiɗii ɓe wano yiɗirɗaa mi non.

24 «Baaba an, miɗo yiɗi yo ƀe okkuɗaa mi ƀen wonu
ka mi woni ɗon, fii no ƀe yi'ira mangu an ngu yeɗuɗaa
mi ngun, ƀay a yiɗiino lan ado aduna on woodeede.
25 «Baaba an Feewuɗo, aduna on andaali ma, kono
min, mi andii ma, awa ƀee ɗoo kadi andii ko an nulim-
mi. 26 Mi andinii ƀe innde maa nden, awa kadi mi andi-
nay ƀe, fii no giggol ngol yiɗuɗaa mi ngol wonira e
maƀƀe, min kadi mi wona e maƀƀe.»

Fii no Iisaa Nangiraa
(Mat. 26.47-56; Mrk. 14.43-50; Luk. 22.47-53)

18 Ɓay Iisaa gaynii toraade, o yaltidi e taalibaaƀe
makko ƀen, ƀe yahi e gaɗa joolol no wi'ee
Kidruuna ka tutateeri woni, o naatidi ɗon e taalibaaƀe
makko ƀen. 2 Tawi Yudaasi, ɗun ko janfotooɗo mo on,
no andunoo nden nokkuure, ko fii hari Iisaa e taal-
ibaaƀe mun ƀen no moobondiraynoo ɗon soono woo.
3 Yudaasi ardi e dental suufaaƀe e yeesooƀe goo, ƀe
tawata ko hooreeƀe *yottinooƀe sadaka e *Fari-
isiyaaƀe ƀen immini, ƀe yahi ka o woni ɗon, tawi hiƀe
jogii lampuuji e jowli e jogaaji. 4 Nde tawnoo Iisaa no
andi ko arata mo e heƀude kon fow, o ƀadii ƀe, o wi'i:
«Ko hombo ɗaƀƀitoton?»
5 Ɓen jaabii mo, ƀe wi'i: «Ko Iisaa, oo jeyaaɗo Naasir-
ata.»
O wi'i ƀe kadi: «E hino lan.» Tawi Yudaasi, janfiiɗo mo
on, no wondi e maƀƀe. 6 Fewndo ko Iisaa wi'i ƀe «e hi-
no lan», ƀe yiltitori ƀawre-ƀawre, ƀe yani ka leydi.
7 O landitii ƀe, o wi'i: «Ko hombo wonɗon ɗaƀƀi-
tude?»
Ɓe wi'i fahin: «Ko Iisaa, oo jeyaaɗo Naasirata.»
8 Iisaa jaabii ƀe fahin, wi'i: «Mi innii on: e hino lan. Si
tawii ko min wonɗon ɗaƀƀitude, accitee ƀee ɗoo, ƀe
yaha.» 9 Ko nii kongol ngol o wi'unoo ngol laatori
wonde: «Hay gooto e ƀe jonnuɗaa mi ƀen hayriraali
lan.» I
10 Tawi Sim'uunu Petruusu no jogii kaafa. Onsay o
sorti ka, o soppi kurkaadu yottinoowo mawɗo sadaka
on, o itti mo nowru ɲaamuru ndun. Tawi ndun
kurkaadu no wi'ee Malkuusa.
11 Tun Iisaa wi'i mo kanko Petruusu: «Wattu kaafa
maa kan ka holgo! A sikku mi yarirtaa jardukun tam-
pere kun Baaba an yeɗimmi kun?»

Fii no Iisaa Addiraa Yeeso Hooreeƀe Diina ƀen
(Mat. 26.57-58; Mrk. 14.53-54; Luk. 22.54)

12 Onsay ngal dental suufaaƀe e hooreejo mun e
yeesooƀe Yahuudiyankeeƀe ƀen nangi mo kanko
Iisaa, ƀe haƀƀi. 13 Ɓe naƀiri mo taho ka Hannaana, on
ko esiraawo Qayaafa, yottinoowo mawɗo sadaka on e
nden hitaande. 14 Awa kadi ko Qayaafa on waajinoo
Yahuudiyankeeƀe ƀen wonde no ƀuri ka aaden gooto
maaya fii jamaa on.

Fii no Petruusu Yeddiri fii Iisaa
(Mat. 26.69-75; Mrk. 14.66-72; Luk. 22.54-62)

15 Sim'uunu Petruusu e taalibaajo goo jokkiti Iisaa.
Tawi yottinoowo mawɗo sadaka on no andi on taal-
ibaajo, o naatidi e Iisaa ka nder tata yottinoowo
mawɗo sadaka on. 16 Kono Petruusu kaɲun wontiri ka
binde baafal ka ƀaawo. Oya taalibaajo, mo yottinoowo
mawɗo sadaka on andunoo on, yalti, yewti debbo
aynoowo dambugal ngal, o naadi Petruusu. 17 On
kurkaadu aynuɗo dambugal ngal wi'i Petruusu: «E
hara an kadi, hinaa a tawdaaɗo e ƀee taalibaaƀe oo
neɗɗo?»
O jaabii: «Wonaa mi tawdaaɗo e maƀƀe.»
18 Tawi kurkaaɗi ɗin e aynooƀe ƀen, ɗun ko dari-
nooƀe ɗon ƀen, no huƀƀi yiite, ko fii hari jaangol ngol
no woodi, ƀe woni e iwlagol. Tawi Petruusu kadi no
wondi e maƀƀe, no iwloo.
19 Onsay yottinoowo mawɗo sadaka on landii Iisaa
fii taalibaaƀe mun ƀen e fii ko o jannaynoo kon.
20 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Mi yewtayno aduna on e kene.
Ko mi jannaynoo kon fow ko ka juulirɗe e ka *juulirde
mawnde ka Yahuudiyankeeƀe ƀen fow fottaynoo ɗon.
E hoore ɗun mi wowlaali hay fus e gundoo. 21 Ko
honɗun non landortaa mi? Lando nanirƀe lan ƀen ko
honɗun mi wowlani ɗun. E hino hiƀe andi ko mi wi'i
kon.»
22 Ɓay Iisaa wi'ii ɗun, goɗɗo e ƀen aynooƀe won-
nooƀe ɗon bantii Iisaa, e hoore himo wi'a: «Ko nii
jaabortaa yottinoowo mawɗo sadaka on?»
23 Iisaa jaabii, wi'i: «Si mi wowlii ko boni, hollu ko
honɗun e ko boni. Si tawii non ko ko moyyi mi wowli,
haray ko honɗun piyirtaa mi?» 24 Onsay Hannaana
feyyini mo ka Qayaafa, ɗun ko ka yottinoowo mawɗo
sadaka on, e hoore himo haƀƀii.
25 Tawi kaɲun Sim'uunu Petruusu no darii ɗon, no
iwloo. Onsay ƀe wi'i mo: «An kadi, hinaa a goɗɗo e
taalibaaƀe makko ƀen?»
O yeddi, o wi'i: «Hinaa mi taalibaajo makko few!»
26 Onsay goɗɗo e kurkaaɗi yottinoowo mawɗo sada-
ka on, ɗun ko musiɗɗo oo mo Petruusu ittunoo nowru
mun, wi'i: «Taw si hinaa an e makko mi yi'idi ka tuta-
teeri?»
27 Petruusu yeddi ɗun kadi. Tun ndontoori ndin yog-
gi.

Fii no Pilaatu Landori Iisaa
(Mat. 27.1-2, 11-26; Mrk. 15.1-15; Luk. 23.1-7, 13-25)

28 Ɓay ƀe iwii ka Qayaafa, ƀe naƀi Iisaa ka suudu laa-
mu. Tawi ko ka subaka, laatii kamƀe tigi ƀe naataali ka
suudu laamu fii wota ƀe tuunintino, fii no ƀe ɲaamira
ka *Juldeere Yawtaneede. 29 Onsay Pilaatu lanɗo on
yalti, tawoyi ƀe, o wi'i ƀe: «Ko feloore honde wonɗon
fawude oo neɗɗo?»
30 Ɓen jaabii, wi'i: «Si tawno o waɗaano bone, men
addantaano ma mo.»
31 Ko e hoore ɗun Pilaatu wi'i ƀe: «Yettee mo, onon
tigi, ɲaawiron mo sariya mon on.»

I *18.9 Yhn. 6.39*

Kono Yahuudiyankeebe ɓen wi'i mo: «Men new-
nanaaka warugol goɗɗo.» 32 (Tawi ko nii kongol ngol
Iisaa wi'unoo ngol laatorta fii ɓangingol ko mayde
honde o maayata.)
33 Onsay Pilaatu naatiti ka suudu laamu, o noddi
Iisaa, o landii mo, o wi'i: «Hara ko an woni lanɗo Yahu-
udiyanke'en?»
34 Iisaa jaabii mo, wi'i: «E ko an wowlani ɗun hoore
maa, kaa ko woɓɓe wowlan-maa ɗun fii an?»
35 Pilaatu kadi jaabii mo, wi'i: «E hara ko mi Yahu-
udiyankeejo? Ko jamaa maa on e hooreebe yottinooɓe
sadaka ɓen wattu-maa e juuɗe an. Ko honɗun
waɗuɗaa?»
36 Iisaa jaabii mo fahin, wi'i: «Laamateeri an ndin hi-
naa jeyaandi e oo aduna. Si tawno laamateeri an ndin
ko jeyaandi e oo aduna, kurkaaɗi an ɗin haɓanayno
lan fii wota mi watte nun e juuɗe Yahuudiyankeebe
ɓen. Kono laamateeri an ndin hinaa jeyaandi ley gaa.»
37 Onsay Pilaatu wi'i mo: «Ko a lanɗo-le?»
Iisaa jaabii mo, wi'i: «Ko ko wowluɗon kon onon tigi,
ko mi lanɗo. Ko sabu ɗun mi heɓiraa e ko fii ɗun mi
arani ka aduna: ko fii seeditanagol goonga on. Kala
jeyaaɗo e goonga heɗoto kongol an ngol.»
38 Pilaatu wi'i mo fahin: «Ko honɗun woni goonga?»
Ɓay wonii o wi'ii ɗun, o yalti kadi, o tawi Yahuudiyan-
keebe ɓen, o wi'i ɓe: «Min mi yi'aali hujja woo fawuɗo
mo donkineede. 39 Kono Juldeere Yawtaneede kala, no
woowi ka mi accitana on kasoojo gooto. Hara hiɗon
yiɗi yo mi accitan on lanɗo Yahuudiyanke'en?»
40 Onsay ɓe ewnii, ɓe wi'i: «Kono hinaa non oo ɗoo,
ko Barabaasi!» Tawi-le Barabaasi ko murtunooɗo.

Fii no Iisaa Ɲaawiraa Happanaa Wareede

19 Onsay Pilaatu yamiri yo ɓe nabu Iisaa, ɓe foc-
ca. 2 Suufaaɓe ɓen kadi sacci katanwol bulle,
ɓe waɗi ngol ka hoore Iisaa, ɓe ɓorni mo kadi dolokke
boɗeejo. I3 Ɓe ɓadii mo kadi kanko Iisaa, ɓe wi'i:
«Salminaango e maa, yaa an lanɗo Yahuudiyankeebe!»
Ɓe helloo mo bante kadi.
4 Pilaatu yaltiti fahin, wi'i hooreebe Yahuudiyan-
keebe ɓen: «Awa miɗo yaltinande on mo fii no andiron
wonde mi yi'aali hujja woo fawuɗo oo donkineede.»
5 Onsay Iisaa yalti, tawi katanwol bulle ngol no ka
hoore makko, himo ɓornii kadi dolokke boɗeejo. Pi-
laatu wi'i ɓe: «E hino aaden on!»
6 Ɓay hooreebe *yottinooɓe sadaka ɓen e suufaaɓe
ɓen yi'ii mo, ɓe ewnii, ɓe wi'i: «Fempee mo! Fempee
mo!»
Pilaatu kadi wi'i ɓe: «Yettee mo onon tigi, fempon.
Ko fii min mi yi'aali hujja fawuɗo mo donkineede.»
7 Yahuudiyankeebe ɓen jaabii fahin, wi'i: «Meɗen
mari Sariya, tippude e on Sariya himo haani wareede,
ko fii himo waɗitii *Ɓiɗɗo Alla!»
8 Ɓay Pilaatu nanii ngol kongol, o ɓurti hulude. 9 On-
say o naatiti ka nder suudu laamu, o wi'i Iisaa: «Ko
honto iwuɗaa?» Kono laatii Iisaa jaabaaki mo. 10 Pi-
laatu wi'i mo kadi fahin: «A wowlantaa lan? E a andaa
miɗo mari feere accitugol ma, maa fempugol ma?»
11 Onsay Iisaa jaabii mo, wi'i: «A heɓataa feere woo e
hoore an si hinaa taw hara a yeɗa immorde ka ɗow. Ko
ɗun waɗi, on wattuɗo lan e juuɗe maa fawtike
junuubu ɓurɗo mawnude.»
12 Gila e on saa'i ɗon, tawi Pilaatu no ɗaɓɓude no ac-
citira mo, kono Yahuudiyankeebe ɓen woni e ewnagol
wi'a: «Si a accitii mo, haray hinaa a giɗo lanɗo mawɗo
Roomu on! Ko fii kala waɗitiiɗo lanɗo, haray hollitike
ko o gaɲo lanɗo mawɗo Roomu on!»
13 Ɓay Pilaatu nanii ɗin kongudi, o yaltini Iisaa ka
yaasi, kanko Pilaatu o jooɗii ka ɲaawirde e nokkuure
no wi'ee ‹Meltaande›, nden no wi'ee kadi e haala Yahu-
udiyanke ‹Gabbata›. 14 Tawi ko ɲande hebulanagol
*Juldeere Yawtaneede nden, wa ka tumbere ɲalorma,
o wi'i Yahuudiyankeebe ɓen: «E hino Lanɗo mon on!»
15 Kono ɓe ewnii, ɓe wi'i: «Yo o ware! Yo o ware! Fem-
pee mo!»
Pilaatu kadi landii ɓe: «Yo mi fempu Lanɗo mon on?»
Onsay hooreebe yottinooɓe sadaka ɓen jaabii mo,
wi'i: «Menen men maraa lanɗo goo si wonaa lanɗo
mawɗo Roomu on!»
16 Onsay o watti mo e juuɗe maɓɓe fii yo o fempe.
Kamɓe kadi ɓe yetti Iisaa, ɓe nabi.

Fii no Iisaa Fempiraa
(Mat. 27.32-44; Mrk. 15.21-32; Luk. 23.26-43)

17 Iisaa yalti e nden saare, himo rondanii hoore
makko *leggal altindiraangal ngal. O sutanii nokkuure
wi'eteende Golgotaa e haala Yahuudiyanke, ko woni
firo ɗun ko ‹Nokkuure Laalagal Hoore›. 18 Ko ɗon ɓe
fempi mo wondude e yimɓe ɗiɗo goo, mo bee e
maɓɓe sengo goo, kanko Iisaa o woni ka hakkunde.
19 Pilaatu windi, waɗi ka ɗow leggal altindiraangal:
«Iisaa oo jeyaaɗo Naasirata, Lanɗo Yahuudiyanke'en.»
20 Buy e Yahuudiyankeebe ɓen jangi kon ko windii, ko
fii nden nokkuure nde Iisaa fempaa e mun no ɓattinoo
saare nden, tawi ɗin bindi ko e haala Yahuudiyanke e
haala Roomiyanke e haala Gereekiyanke windii. 21 On-
say hooreebe diina Yahuudiyankeebe ɓen wi'i Pilaatu:
«Wota a windu ko o lanɗo Yahuudiyankeebe ɓen, kono
windu: O wi'ii wonde ko kanko woni lanɗo Yahu-
udiyankeebe ɓen.»
22 Kono Pilaatu jaabii ɓe, wi'i: «Ko mi windi kon mi
windii.»
23 Ɓay wonii suufaaɓe ɓen fempii Iisaa, ɓe yetti con-
ci makko ɗin, ɓe waɗi ɗi pecce nay, suufaajo kala heɓi
feccere. Ɓe yetti kadi fokiya makko on, tawi on hinaa
ɲo'aaɗo, ko o alluwal gootal gila ɗow haa ley. 24 Onsay
ɓe wi'indiri: «Wota en seeku mo. Waɗen urɓa, ɗun hol-
lay ko hombo o wonanta.» Tawi ɗun ko fii ko bindi ɗin
*hiitinoo kon no laatora, ɗun ko:
«Ɓe senditii conci an ɗin,
ɓe waɗii fokiya an on urɓa.» II
Ko ɗun suufaaɓe ɓen waɗi.

I 19.2 Ko dolokke boɗeejo lanɗo on ɓornotonoo.

II 19.24 Zab. 22.19

Fii Mayde Iisaa nden
(Mat. 27.45-56; Mrk. 15.33-41; Luk. 23.44-49)

25 Tawi yumma makko e miŋŋiraawo yumma makko,
ɗun ko Mariyama sonna oo wi'eteeɗo Kulopaasi, e
Mariyama Magaduuna no darii ka binde leggal altindi-
raangal ngal Iisaa fempaa e mun ngal. 26 Ɓay Iisaa yi'ii
yumma mun, awa kadi oo taalibaajo mo o yiɗi no darii
takko yumma makko, onsay o wi'i yumma makko:
«Neene, ko on ɗon woni biɗɗo mon on.» 27 O wi'i taal-
ibaajo on kadi: «E hino ɗon yumma maa.» Gila e on
saa'i ɗon, taalibaajo on naɓi Mariyama neene Iisaa ka
mun.

Fii Mayde Iisaa nden
(Mat. 27.45-56; Mrk. 15.33-41; Luk. 23.44-49)

28 Ɓawto ɗun, nde tawnoo Iisaa no andi wonde fow
huuɓii, o wi'i: «Miɗo ɗonɗaa!» fii ko bindi ɗin wi'i kon
no laatora. 29 Tawi loonde tew njaram lammuɗan no
ɗon. Ɓe waɗi linsere e salndu leggal no wi'ee
*hisoopu, ɓe yolli nde ka ndiyan, ɓe ɓanni ka hunduko
makko. 30 Ɓay wonii o yettii ɗan njaram, o wi'i: «Fow
laatike!» Ɓawto ɗun o liiyi hoore nden, o timmi.
31 Nde tawnoo nden ŋande ko hebulanagol fii
*ŋalaande fowteteende nden e tawde kadi nden
ŋalaande ko mawnde. Tawi Yahuudiyankeeɓe ɓen
faalaaka yo fureeji ɗin acce ka leɗɗe altindiraaɗe. On-
say ɓe torii Pilaatu yo koyɗe fureeji ɗin hele si ɗi ittee
ɗon. 32 Onsay suufaaɓe ɓen ari heli koyɗe arano on e
oya kadi mo o fempidanoo e mun. 33 Ɓay wonii ɓe
hewtii Iisaa, ɓe tawi o maayiino, laatii ɓe helaali mo
koyɗe ɗen. 34 Kono goɗɗo e suufaaɓe ɓen tufiri mo
conkenwal ka beccal, tun ndiyan e yiiyan yalti.
35 Yi'uɗo mo on seeditike, awa seedee makko on ko
goonga. Kanko non himo andi ko goonga o wowli, fii
onon kadi no gomɗiniron. 36 Ɓun waɗiri fii ko bindi
ɗin wi'i kon no laatora wonde: «Yi'al makko woo hele-
taake.» I37 Nokku goo bindi ɗin no wi'i kadi: «Ɓe
ndaaray mo ɓe tufi on.» II

Fii no Iisaa Surriraa

38 Ɓawto ɗun goɗɗo no wi'ee Yuusufu jeyaaɗo Raa-
mati, tawi on ko taalibaajo Iisaa nun, kono ko e nder
gundoo sabu tawde himo hulunoo hooreeɓe Yahu-
udiyankeeɓe ɓen, o torii Pilaatu yo o newnan mo o
yetta furee Iisaa on. Pilaatu newnani mo. Onsay o ari,
o yetti furee on. 39 Nikodiyuusu oo yahunoodo ka
Iisaa ŋande goo jemma, o ari kadi, o addori wa kiloo
cappanɗe tati tiiri jillaandi *mirri. 40 Onsay ɓe yetti
furee Iisaa on, ɓe tumbi e kasannge wondude e urn-
gallooji, ɓay tawi ko ɗun woni naamu Yahuudiyan-
keeɓe ɓen fii surrugol. 41 Tawi tutateeri no e nden
nokkuure nde o fempaa e mun, e nder ndin tutateeri
kadi tawi no ton qaburu keso mo hay gooto surraaka e
mun taho. 42 Nde tawnoo nden ŋande ko ŋalaande
nde Yahuudiyankeeɓe ɓen woni hebulanaade fii ase-
weere nden, awa kadi ko on qaburu ɓuri ɓadaade, ɓe
surroyi Iisaa e on qaburu.

Fii Immitagol Iisaa Almasiihu on
(Mat. 28.1-8; Mrk. 16.1-10; Luk. 24.1-12)

20 E alat, ɗun ko ŋallal aranal e nder yontere
nden, Mariyama jeyaaɗo Magaduuna ɗawi
bimbi law ka yenaande, tawi hentaaki taho. O tawi
hayre nden ittaama ka yenaande. 2 Onsay o dogi, o
tawoyi Sim'uunu Petruusu e oya taalibaajo mo Iisaa
yiɗunoo, o wi'i ɓe: «Ɓe ittii Koohoojo on ka yenaande,
men andaa ko honto ɓe waɗi mo!»
3 Onsay Petruusu e oya taalibaajo yalti, yaari ka
yenaande. 4 Ɓe ɗiɗoo non ɓe dogi, kono oya taalibaa-
jo dogi ɓuri Petruusu, o adii hewtude ka yenaande. 5 O
ugginii, o yi'i kasannge on ka waalii, kono o naataali.
6 Sim'uunu Petruusu iwtirnoodo ɓaawo makko on
kaŋun kadi hewti, o naati ka nder yenaande, o haynii
kasannge on no waalii ɗon 7 e lefol waɗanoongol ka
hoore Iisaa ngol, tawi ngol wondaa e kasannge on,
kono tawi hingol taggaa, hingol feere. 8 Onsay oya
taalibaajo, adinoodo hewtude ka yenaande kaŋun kadi
naati, o yi'i, o hoolii. 9 Tawi hari ɓe faamaali taho ko
bindi ɗin wi'i kon wonde himo haani immitaade e
hakkunde mayɓe ɓen. 10 Onsay kamɓe taalibaaɓe ɓen
ɓe yiltitii ka maɓɓe.

Fii no Iisaa Feeŋirani Mariyama Magaduuna
(Mrk. 16.9-11)

11 Tawi Mariyama Magaduuna no darii ka ɓaawo
yenaande no wulla. E nder ko o wullata kon, himo ug-
ginii, himo ndaara nder yenaande nden. 12 O yi'i
malaa'ikaaɓe ɗiɗo ɓorniiɓe daneeji no jooɗii ka furee
Iisaa on waalinoo ɗon, goɗɗo on telen ka hoore, oya
on telen ka koyɗe.
13 Ɓen wi'i mo: «Debbo ko honɗun wullataa?»
Kanko debbo on o jaabii ɓe, o wi'i: «Ko fii ɓe ittii ɗoo
Koohoojo an on, mi andaa ka o waɗiraa.» 14 E nder ko
o wi'ata ɗun kon, o yeyyitii, o yi'i Iisaa no darii, kono
tawi o andaa wonde ko Iisaa non.
15 Onsay Iisaa wi'i mo: «Debbo ko honɗun wullataa e
ko hombo ɗaɓɓitataa?»
Nde tawnoo himo sikka ko golloowo ka tutateeri, o
wi'i mo: «Koohoojo si tawii ko an naɓi mo, haray yeeto
lan ko honto waɗuɗaa mo, mi yahana mo.»
16 Iisaa wi'i mo kadi fahin: «Mariyama!»
Debbo on fewti mo, wi'i e haala Yahuudiyanke: «Rab-
bunii!» (Ko woni ɗun ko «Karamoko'en».)
17 Kono Iisaa wi'i mo: «Wota a jogito lan, ko fii mi
yentaali taho ka Ben an. Kono yahu ka musiɓɓe an
ɓen, wi'aa ɓe wonde miɗo yentude ka Ben an e ka Ben
mon, ka Alla an e ka Alla mon.» 18 Onsay kanko
Mariyama Magaduuna o yahi, o wi'i taalibaaɓe ɓen
wonde o yi'ii Koohoojo on, awa kadi kanko Iisaa o
yewtii mo ɗun.

I *19.36 Egg. 12.46, Ada. 9.12, Zab. 34.21* II *19.37 Zak. 12.10*

Fii no Iisaa Feeɲirani Sahaabaabe ɓen
(Mat. 28.16-20; Mrk. 16.14-18; Luk. 24.36-49)

19 E alat kiikiide, ɗun ko ɲalaande aranere e nder
yontere nden, tawi taalibaabe ɓen sokii baafe ɗen ka
ɓe woni ɗon sabu kulol ngol ɓe huli Yahuudiyankeebe
ɓen ngol. Onsay Iisaa ari darii hakkunde maɓɓe, o wi'i
ɓe: «Yo jam wonu e mon!» 20 Ɓay wonii o wi'ii ɗun, on-
say o holli ɓe juuɗe makko ɗen e beccal makko ngal.
Taalibaabe ɓen weltii fii ko ɓe yi'i Koohoojo on kon.
21 Iisaa wi'i ɓe kadi fahin: «Yo jam wonu e mon! Min
kadi mi nulirii on wano Baabaajo on nulirimmi non!»
22 Ɓawto ɗin konguɗi, o wutti e hoore maɓɓe, o wi'i
ɓe: «Jabee *Ruuhu Seniiɗo on. 23 Ɓe yaafaniɗon
junuubaaji mun woo, ɗi yaafante ɓe. Ɓe on yaafanaaki
junuubaaji mun woo, haray ɗi yaafaaka.»

Fii Sikkitannde Tooma nden

24 Tawi Tooma jammaaɗo Siwtaaɗo tawdaaɗo e sap-
poo e ɗiɗoobe ɓen wondaa e maɓɓe fewndo ko Iisaa
ari. 25 Onsay taalibaabe heddiibe ɓen wi'i mo: «Men
yi'ii Koohoojo on!»
Kono o wi'i ɓe: «Si mi yi'aali batte peŋe ɗen ka juuɗe
makko, mi fawa hondu an ndun e batte ɗen peŋe, mi
fawa kadi jungo an ngon ka beccal makko, haray mi
hoolotaako few.»
26 Ɓay yontii, tawi taalibaabe Iisaa ɓen no ka suudu
kadi, tawi hiɓe wondi e Tooma. Onsay Iisaa ari darii
hakkunde maɓɓe, tawi baafe ɗen no sokii, o wi'i ɓe:
«Yo jam wonu e mon!» 27 E hoore ɗun o wi'i Tooma:
«Ɓannu ɗoo hondu maa ndun, ndaaraa juuɗe an ɗen,
ɓannaa kadi jungo maa ngon, meemaa beccal an ngal.
Wota a wonu mo hoolotaako, kono gomɗin!»
28 Onsay Tooma jaabii mo, wi'i: «Joomi an e Alla an!»
29 Iisaa wi'i mo kadi: «Ko ɓay a yi'ii lan si hooliɗaa.
Kono maloore wonanii ɓen hooliibe ɓe yi'aali!»
30 Iisaa waɗii kadi maandeeji hawniiɗi goo ɗuuɗuɗi
e tawnde taalibaabe makko ɓen, ɗi windaaki e ndee
deftere. 31 Kono ɗunɗoo ko windanaa ko fii no
gomɗiniron wonde ko Iisaa woni *Almasiihu on e
*Ɓiɗɗo Alla on, e fii no heɓiron ngurndan e nder
gomɗingol innde makko nden.

Fii no Iisaa Feeɲirani Taalibaabe mun ɓen ka Daande Weendu

21 Ɓawto ɗun Iisaa feeɲitani kadi taalibaabe mun
ɓen e daande nduu *Weendu Tiberiyaada. E hi-
no no o feeɲirani ɓe. 2 Tawi Sim'uunu Petruusu e
Tooma jammaaɗo Siwtaaɗo e Natanayiila oo mo
Kanaa, ɗun ko e nder Jaliilu, e ɓiɓɓe oo wi'eteeɗo
Zabadii e taalibaabe makko ɗiɗo goo no wondi.
3 Sim'uunu Petruusu wi'i ɓe: «Miɗo yaade yungugol.»
Kamɓe kadi ɓe wi'i mo: «Menen kadi men yaaday e
maa.» Ɓe yalti, ɓe yahi, ɓe bakoyii ka laakun. Laatii e
on jemma ɗon ɓe nangaali hay huunde.
4 Ɓay weetii, tawi Iisaa no darii ka daande weendu,
kono tawi taalibaabe ɓen andaa wonde ko Iisaa.
5 Kanko Iisaa o wi'i ɓe: «Fayɓe on heɓaali hay lingii?»
Ɓe jaabii mo: «Hay gootii!»
6 Onsay o wi'i ɓe: «Bugoree *jalaaji ɗin ka sengo
ɲaamo laakun kun, on heɓay!» Ɓe bugii ɗi, tawi hak-
kee ko liyyi ɗin ɗuuɗi, ɓe alaa feere pooɗugol jalaaji
ɗin.
7 Onsay taalibaajo mo Iisaa yiɗunoo on wi'i Petru-
usu: «Ko Joomi on nii!» Nde Sim'uunu Petruusu
nanirnoo wonde ko Joomi on nii, o ɓornii ɗolokke
makko on, ko fii hari himo ɓortii, onsay o iwi ka laana
o cikkii ka nder ndiyan. 8 Ɓeya taalibaabe ardi e laakun
kun e nder pooɗorgol jalaaji ɗin e hoore hiɗi heewi
tew liyyi, ko fii hari hiɓe woɗɗitori pencen on wa so-
gone teemeɗɗe ɗiɗi. 9 Ɓay wonii ɓe tippike ka leydi,
ɓe yi'i ɗon liyyi no fawii e hoore yiite, wondude e biree-
di.
10 Iisaa wi'i ɓe: «Addee goɗɗi e liyyi ɗi nanguɗon
jooni ɗin.»
11 Onsay Sim'uunu Petruusu yawi ka laakun, o pooɗi
jalaaji ɗin, o tippini ka leydi. Tawi ɗin jalaaji no heewi
liyyi njani yonuɗi teemedere e cappanɗe jowi e tati. Fii
kala non hiɗi ɗuuɗunoo, kono jalaaji ɗin seekaaki.
12 Iisaa wi'i ɓe: «Aree ɲaamon.» Laatii hay gooto e
taalibaabe ɓen suusaali mo landaade wi'a: «Ko an
hombo nii?» Ko fii hari hiɓe andi ko Joomi on. 13 Onsay
Iisaa ɓadii, o yetti bireedi on e liyyi ɗin, o jonni ɓe.
14 Tawi ko tammun ɗun non Iisaa no feeɲana taal-
ibaabe mun ɓen gila o immintinaa e hakkunde mayɓe
ɓen.

Fii Kaliifu mo Iisaa Halfini Petruusu on

15 Ɓay ɓe gaynii ɲaamude, Iisaa wi'i Sim'uunu Petru-
usu: «Ko an yo Sim'uunu mo Yuunusa, e hara hiɗa yiɗi
lan ɓuri ɓee ɗoo?»
O jaabii mo, o wi'i: «Hiiyii Joomi an, hiɗa andi miɗo
yiɗu-maa.»
Onsay Iisaa wi'i mo: «Awa danko baaloy an koy.» I
16 Iisaa wi'i mo kadi: «Enee Sim'uunu mo Yuunusa,
hiɗa yiɗimmi?»
Kanko Sim'uunu o jaabii mo, o wi'i: «Hiiyii Joomi an,
hiɗa andi miɗo yiɗu-maa.»
Onsay Iisaa wi'i mo: «Awa aynu baali an ɗin.»
17 O wi'i mo kadi tammun: «Sim'uunu mo Yuunusa, e
hara hiɗa yiɗi lan?»
Ɗun aanini Petruusu fii ko o wi'i mo kon tammun si
himo yiɗi mo. O jaabii mo, o wi'i: «Joomi an, hiɗa andi
kala huunde. Hiɗa andi miɗo yiɗu-maa.»
Iisaa wi'i mo kadi: «Awa danko baali an ɗin. 18 Ko fii
ka haqiiqa haqiiqa mi andinii ma, wa fewndo ko won-
noɗaa suka, a daditantono hoore maa ɗolokke maa
on, yahaa ka faalaɗaa. Kono si a nawyoyii, a fontay ju-
uɗe maa ɗen, goɗɗo dade, o naɓe ka a faalanooka.»
19 Tawi ko o wi'iri ɗun, ko fii hollugol ko mayde honde

I *21.15-17 Ko wonaa wi'eede «baaloy»*

Petruusu maayata fii mawningol Alla. Ɓay o gaynii
yewtude mo ɗun, o wi'i mo: «Jokkan!»
20 Kanko Petruusu o yeyyitii, o yi'i oo taalibaajo mo
Iisaa yiɗi ka jokkata ɓe, ɗun ko oo liiyinooɗo ka
ɓernde Iisaa fewndo ko ɓe ɲaamaynoo, o wi'i:
«Koohoojo ko hombo woni wattoowo on e joge.»
21 Ɓay o yi'ii mo, kanko Petruusu, o wi'i Iisaa: «Oo ɗoo
non Joomi an, ko honɗun heɓoyta mo?»
22 Iisaa jaabii mo, wi'i: «Si miɗo faalaa o wona haa
nde mi artoyi, haaju maa e ɗun? An jokkan tun!» 23 E
hoore ɗun, kan haala jonnondiraa e hakkunde
musiɓɓe ɓen wonde on taalibaajo maayataa. E hara-le
Iisaa wi'aali mo wonde on maayataa, kono ko o wi'i ko:
«Si miɗo faalaa o wona haa nde mi artoyi, haaju maa e
ɗun?»
24 Ko on taalibaajo seeditii fii ɗin piiji windi ɗi. Awa
hiɗen andi nden seeditoore makko ko goonga. 25 Iisaa
waɗuno piiji goo kadi buy. Si men winduno ɗun men
fensiti, mi sikkaano si ɗen defte ɗe men windaynoo
heyayno e aduna on.

KUUƊE SAHAABAAƁE ƁEN

Fii Yentineede Iisaa Almasiihu on

1 Ko an yo Tawaafiilu, mi yewtuno ka deftere an
aranere fii kala ko Iisaa nangannoo waɗugol e
jannugol, 2 haa e ɲalaande yentineede makko, ƀawto
o yamirde *sahaabaaƀe ƀe o suƀinoo ƀen immorde e
*Ruuhu Seniiɗo on, 3 ɗun ko ƀen ƀe o hollitii himo wu-
uri ƀawto o wareede, ƀe o waɗani seedeeji ɗuuɗuɗi fii
ummutal makko ngal. O feeɲani ƀe e nder ƀalɗe cap-
pande nay, himo haalana ƀe fii *laamu Alla ngun.
4 Ɲande goo, ko o wondi e maƀƀe, o yamirno ƀe wo-
ta ƀe woɗɗito *Yerusalaam, kono yo ƀe habbo fodaari
Baabaajo on, o wi'i ƀe: «Ɗun ko ndin ndi mi wowlani
on fii mun. 5 Ko fii Yaayaa kaɲun ko ndiyan looti-
raynoo, kono onon e nder ƀalɗe nii ko Ruuhu Seniiɗo
on lootirteɗon.»
6 Nde tawnoo hiƀe mottondiri takko makko, ƀe
landii mo, ƀe wi'i: «Joomi, hara ko e on saa'i joɗɗintin-
taa laamu *Isra'iila ngun?»
7 O jaabii ƀe, o wi'i: «Wonaa onon haani andude
fewndooji e saa'iiji ɗi Baabaajo on toɗɗori bawgal mun
ngal e mun ɗin. 8 Kono onon on heƀay bawgal nde Ru-
uhu Seniiɗo on ari e mon, wonon seedeeƀe an
Yerusalaam e diiwal *Yahuuda ngal fow e diiwal
*Samariiya ngal fow haa ka kattuɗe leyɗe.»
9 Ɓay o gaynii ƀe wowlande ɗun, wa fewndo ko ƀe
ndaarata mo, o yentinaa, onsay duulere wirni mo e
gite maƀƀe.
10 Ko ƀe tiggitii ka kammu, fewndo ko o yentata,
worƀe ɗiɗo ƀorniiƀe daneeji feeɲani ƀe, wi'i ƀe: 11 «Ko
onon yo ƀe Jaliilu, ko honɗun dariɗon, hiɗon ndaara
nguu kammu? Iisaa oo yentinaaɗo ka kammu e
hakkunde mon artiroyay wano yiiruɗon o yentiniraa-
ma ka kammu nii.»
12 Onsay ƀe yiltitii Yerusalaam ƀe iwi e ngon fello
wi'eteengo Fello *Zaytuuni woɗɗitorngo Yerusalaam
yeru sagara yaadu happaandu e *ɲalaande fowte-
teende nden. I13 Ɓay wonii ƀe hewtitii, ƀe naatiroyi ka
suudu dow-dowru ndu ƀe woni weerude e mun ndun.
Tawi ƀen ko Petruusu, e Yuuhanna e Yaaquuba e An-
daraawu, kaɲun e Filiipu e Tooma e Bartolomaawu e
Matta e Yaaquuba mo Alfaa e Sim'uunu tawdaaɗo e
fedde *Zelotiiƀe ƀen, e Yahuuda mo Yaaquuba. 14 Ɓe
fow e nder nanondiral maƀƀe, ƀe duumii e toragol Al-
la, toroda e rewƀe ƀen wondude e Mariyama yumma
Iisaa e neene-gootooƀe makko ƀen kanko Iisaa.

Fii no Matiyaasa Suboraa

15 E ɗen ƀalɗe ɗon, Petruusu immii, o darii
hakkunde musiƀƀe ƀen. Tawi ƀen mooƀinooƀe ɗon ko
wa ƀe teemedere e noogayo. O wi'i ƀen: 16 «Musiƀƀe,
bee ko windanoo kon waɗa, ɗun-le ko ko Ruuhu Seni-
iɗo on longinnoo Daawuuda kon, o *hiitii fii oo
wi'eteeɗo Yudaasi ardinooɗo ƀee nangunooƀe Iisaa.
17 On no tawdanoo e men, awa kadi himo marnoo
geƀal e ɗee golle men.»
18 (Yudaasi hendorii ngesa mban njoddi janfa mun
kan, ko ɗon fii makko lanniri hippagol, fecco e
hakkunde, nder reedu makko ndun fow lancitii.
19 Hakkee ko jeyaaƀe Yerusalaam ƀen fow andunoo fii
ɗun, ƀe inni mban ngesa e haala maƀƀe ‹Hakel-
Dama›, ko woni firo ɗun ko Ngesa Yiiyan.) II
20 «E hin-le no windii ka deftere Zabuura:
‹Yo galle on ɗen caabu,
hara hay gooto hoɗataa ɗon.› III
«No windii kadi:
‹Yo goɗɗo lonto mo ka ardagol.› IV
21 Kanko Petruusu o wi'i kadi: «Ko ɗun waɗi, bee
goɗɗo e ƀee wondunooƀe e men fewndo ko jindide-
ten e Iisaa Joomi on, 22 gila ko Yaayaa lootunoo mo
haa ɲande o yentinaa hakkunde men, heƀoo ko won-
da e men seeditoo fii ummutal makko ngal.»
23 Onsay ƀe ƀanni yimƀe ɗiɗo: goɗɗo on no wi'ee
Yuusufu, ɗun ko Barsabaa jammaaɗo Yustuusa, oya
on no wi'ee Matiyaasa. 24 Onsay ƀe torii, ƀe wi'i: «Yaa
an Joomiraaɗo Anduɗo ƀerɗe yimƀe fow, ƀanginan
men ko hombo e ƀee ɗiɗo suƀiɗaa 25 fii ko lontoo Yu-
daasi e golle e sahaabankaaku mun, ƀay kanko Yu-
daasi o sortike, o yahii ka o muuyanaa ɗon.» 26 Ɓe
waɗi urba hakkunde ƀen ɗiɗo, urba on hawri e
Matiyaasa, on tawtinaa sahaabaaƀe ƀen sappoo e
go'o.

Fii Arugol Ruuhu Seniiɗo on

2 Nde ɲalaande juldeere wi'eteende *Pentakosta
hewtunoo, tawi ƀe fow hiƀe wondi nokkun
gootun. 2 Tun nde wootere, hawa wa hendu tiiɗundu
iwri ka kammu ari, hebbini suudu ka ƀe woni ɗon.
3 Onsay wa ɗenɗe yiite feeɲani ƀe, ɗe sendondiri, ɗe
woni e hoore mo kala e maƀƀe. 4 Ɓe fow ƀe heewi

I *1.12 Ko woni «sagara yaadu happaandu e ɲalaande fowteteende nden»*

II *1.19 Mat. 27.3-10* III *1.20 Zab. 69.25* IV *1.20 Zab. 109.8*

*Ruuhu Seniiɗo on, ƀe nangani wowlugol e *haalaaji
goo, mo bee e ko Ruuhu on longini ɗun.
5 Tawi wa nden ŋande *Yahuudiyankeeƀe rewooƀe
Alla iwruƀe e leyɗe aduna on fow no Yerusalaam. 6 E
nder ko hawa kan waɗata kon, jamaa mooƀinooɗo
ɗon on jiiƀii sabu ko mo kala e maƀƀe nanaynoo ƀen
no wowla e haala mun kan tigi kon. 7 Ɗun ŋalɗini ƀe
haa feyyiti, e hoore hiƀe wi'a: «Hara ƀee yimƀe wonƀe
wowlude ɗoo fow hinaa ƀe diiwal Jaliilu? 8 Ko honno
nanirɗen ƀee no wowla e haala ka muynuɗen kan tigi?
9 Ɗun ko enen ƀee Fartiyankooƀe e Maadiyankooƀe e
Elaamiyankooƀe e ƀee hoɗuƀe Mesopotamii e ka diiw-
al Yahuuda e ƀe Kapadoosi ƀen e ƀe Pontii ƀen e ƀe
*Aazii ƀen, 10 e ƀe Firgii ƀen e ƀe Pamfilii ƀen e ƀe
Misira ƀen e ƀee jeyaaƀe e ndii leydi Libii kawtirƀe e
Sirenii e iwruƀe Roomu ƀen, 11 ɗun ko Yahuudiyan-
keeƀe ƀen e naatuƀe e diina Yahuudiyanke ƀen e
jeyaaƀe Kereeti ƀen e Aarabeeƀe ƀen, enen ɗoo fow
en nanii hiƀe wowla e haala mo kala e men fii kuuɗe
Alla mawɗe ɗen!» 12 Tawi ɗun no ŋalɗini ƀe fota ƀe
fow haa hiƀe jiƀii, ƀe nangi wi'indirgol: «Ko honɗun
ɗu'un holli?»
13 Kono woƀƀe no awmotonoo ƀe, wi'a: «Ɓee ko
yaruƀe haa mandili!»

Fii Waaju Petruusu Aranu ngun

14 Ontuma Petruusu immodi e *sahaabaaƀe ƀen
sappoo e go'o, o ewnii jamaa on, o wi'i ƀe: «Ko onon
yo Yahuudiyankeeƀe e kala hoɗuɗo Yerusalaam, heɗi-
tee konguɗi an ɗin, andon ɗunɗoo. 15 Ko fii hinaa ko
sikkuɗon kon, ƀee wonaa mandiluƀe nii, ko walluhaa
on nii. 16 E hino ko annabi Yuu'iila wi'unoo kon, himo
wi'i: 17 ‹Alla daalii:
Ka balɗe sakkitore
mi tippinay Ruuhu an on e hoore kala tagaaɗo haa
heewa.
Onsay ƀiƀƀe mon worƀe e rewƀe haaloyay ko Alla
longini ɗun,
sukaaƀe mon ƀen yi'oya feŋŋinanɗe,
mawƀe mon ƀen hoydoya koyɗi.›
18 ‹Kanko Alla o daalii kadi:
Ko non woniri e ɗen ŋalaaɗe ɗon,
mi tippinay Ruuhu an on e hoore
jiyaaƀe an ƀen worƀe e rewƀe,
ƀe haala ko ƀe longinaa.
19 Mi waɗa kadi kaawakeeji ka kammu dow,
e maandeeji ka hoore leydi,
ɗun hara ko yiiyan e yiite e duggal curki.
20 Naange ngen wayloo niƀe,
lewru ndun kadi wayloo yiiyan,
ɗun ko ado ŋalaande Joomiraaɗo on hewtude,
ɗun ko nden ŋalaande mawnde teddunde.
21 Onsay kala jantotooɗo innde Joomiraaɗo on dan-
doyte.› I
22 Kanko Petruusu o wi'i kadi: «Ko onon yo *Is-
ra'iilayankeeƀe, heɗitee ɗii konguɗi an! Oo gorko
wi'eteeɗo Iisaa, oo jeyaaɗo Naasirata, on mo Allaahu
on ƀanginiri yeeso mon kaawakeeji moyyi e kuuɗe e
maandeeji, kon ko Alla warri e makko e hakkunde
mon, wano andirɗon non tigi, 23 ɗun ko on waɗaaɗo e
joge tippude e ebƀoore Alla nden e gandal makko adi-
ingal ngal kanko Alla, warirɗon mo wattugol mo e ju-
uɗe heeferƀe ƀen, ƀen wariri mo fempugol wenga.
24 Allaahu on immintinii mo, o sortii mo e nder ndin
muuseendi mayde, ko fii hari gasataa ka nguli mayde
kin jogoo mo ton. 25 Ko fii hari Daawuuda wi'irii nii fii
makko, woo:
‹Mi yi'ay Joomiraaɗo on saa'i woo yeeso an,
ko fii hari himo ka sengo ŋaamo an
fii wota mi diwnu.
26 Ko ɗun waɗi si ƀernde an nden no heewi weltaare,
ɗenngal an ngal no e nder welo-welo,
hay ƀandu an ndun fowtoto e nder tanyinaare.
27 Ko fii a accoytaa wonkii an kin ka wonunde maƀe,
awa kadi a jabataa *Seniiɗo maa on laatoo ŋolɗo.
28 A andinii lan laawi ngurndan ɗin,
a hebbinay lan weltaare yeeso maa.› II
29 Kanko Petruusu o wi'i kadi: «Musiƀƀe, newnanee
lan mi yewta on no laaƀiri fii Daawuuda oo baabiraa-
wo meeɗen, on maynooɗo surraa, mo tawata
yenaande mun no woodaa haa jooni hakkunde men.
30 Nde tawnoo ko o annabaajo, himo andi kadi wonde
Allaahu on woondanii mo woondoore wonde o joɗɗi-
nay goɗɗo e jurriya makko on ka jullere laamu makko.
31 O *hiitino fii immintinegol *Almasiihu on, on mo ac-
coytaake ka wonunde maƀe ƀen, ɗun ko on mo ƀan-
du mun laatoytaako ŋolayndu. 32 Iisaa on non, Allaahu
on immintinii mo, men fow ko men seedee ɗun. 33 Alla
ƀantirii mo ka sengo mun ŋaamo, o hendike e juuɗe
Baabaajo on ko fodanoo kon, ɗun ko Ruuhu Seniiɗo
on, kanko kadi o tippinii ɗun, wano wonɗon yiirude nii,
e no wonɗon nanirde nii. 34 Fii kala Daawuuda yahaali
ka kammu, kono kanko tigi o wi'i:
‹Joomiraaɗo on daalanii Joomi an on:
Jooɗor ka sengo an ŋaamo,
35 haa mi waɗa aƀe maa ƀen ka ley teppe maa.› III
36 Kanko Petruusu o wi'i kadi: «Awa yo *bolondaaji Is-
ra'iila ɗin fow andu e nder pellital wonde Allaahu on
waɗii Iisaa, oo mo fempunoɗon, Almasiihu e Joomi.»

Fii Moftal Aranal ngal

37 Ɓay ƀe nanii ɗun, ɗun naati e ƀerɗe maƀƀe ɗen.
Onsay ƀe wi'i Petruusu e ƀeya sahaabaaƀe: «Musiƀƀe,
ko honɗun men haani waɗuɗe?»
38 Petruusu wi'i ƀe: «Tuubee, mo kala e mon kadi
*lootoo maande kisiyee e innde Iisaa Almasiihu on, fii
yaafuyee junuubaaji mon ɗin. Onsay on heƀay ɗokkal
Ruuhu Seniiɗo on. 39 Ko fii fodaari ndin ko fii mon e fii
ƀiƀƀe mon ƀen e fii kala woɗɗitiiɗo, ɗun ko kala ƀen
ƀe Alla Joomiraaɗo men on noddoyta.»
40 Awa ko konguɗi ɗuuɗuɗi goo kadi o seeditorani
ƀe, e himo waajotonoo ƀe kadi, wi'a: «Dandee hoore

I 2.21 Yul. 3.1-5

II 2.28 Zab. 16.8-11 III 2.35 Zab. 110.1

mon e nguu jamaanu ɓoyliingu.» 41 Ɓen jabuɓe kongol makko ngol, lootaa maande kisiyee. Nden ɲande ko wa guluuje tato yimɓe ɓeyditii e maɓɓe.
42 Onsay ɓe duumii e janndeeji ɓen sahaabaaɓe, e mottondirgol fii jokkere endan e ɲaamidugol e toragol Alla. 43 Ɲalaw heɓi mo kala e maɓɓe. Tawi sahaabaaɓe ɓen no waɗaynoo kaawakeeji moyyi e maandeeji heewuɗi. 44 Onsay gomɗinnooɓe ɓen fow wontidi, ɓe hawti piiji ɗin fow. 45 Ɓe yeeyi keyeeji maɓɓe ɗin e ko wonani ɓe kon, ɓe senditi ɗun hakkunde maɓɓe, mo kala e ko hatonjini kon. 46 Tawi ɲande woo e nder wakkilaare maɓɓe e nanondiral hiɓe wontidi, hiɓe ka *juulirde mawnde, awa kadi ɓe ɲaamidayno ka nder cuuɗi, ɓe ɲaamida e nder welo-welo e ɓernde laaɓunde, 47 ɓe manta Alla, ɓe heɓayno kadi sulfu jamaa on fow. Joomiraaɗo on kadi no ɓeydiraynoo *moftal maɓɓe ngal ɲande woo ɓen wonaaɓe dandeede.

Fii no Jukkunnaajo Ɲawndiraa ka Dambugal Juulirde Mawnde

3 Ɲande goo, tawi Petruusu e Yuuhanna no yahude ka *juulirde mawnde ka waqutu juuleteeɗo e saa'i sappoo e jowaɓo on. 2 Ɗun hawrondiri aaden jibindinaaɗo e boofoyaagal no addeede joɗɗinee ka dambugal juulirde mawnde wi'eteengal Dambugal Fotungal, fii toragol naatooɓe ɓen ka juulirde, wano woowirannoo mo non kanko jukkunnaajo on ɲande woo. 3 No o yiirunoo Petruusu e Yuuhanna no e fii naatugol, o torii yo ɓe okkor mo. 4 Kono Petruusu e Yuuhanna tenyini mo, ɓe wi'i: «Ndaarii men!» 5 Kanko kadi o tenyini ɓe, himo tanyininoo heɓirgol ɓe goɗɗun.
6 Kono Petruusu wi'i mo: «Mi maraa kaalisi maa kaŋŋe, kono non mi okkorte ko mi jogii kon. Immo, waawaa yahude e innde Iisaa Almasiihu on, oo jeyaaɗo Naasirata!» 7 Onsay kanko Petruusu o jogori mo jungo makko ɲaamo ngon, o immini. Tun koyɗe on ɗen e kolɓule mun ɗen sattiti. 8 O hawtii kisan, o nangani yaadu, o naatidi e maɓɓe ka juulirde mawnde e hoore himo yaha hoccoo, manta Alla. 9 Jamaa on fow yi'i himo yaha manta Alla. 10 Ɓay ɓe anditii wonde ko kanko jooɗotonoo toroo ka dambugal juulirde mawnde wi'eteengal Fotungal, ɓe ɲalɗi ɗun, ɓe haawii fii kon ko o waɗanaa.

Fii Waaju Petruusu Ɗimmu ngun

11 Kono tawi on jukkunnaajo alaa seedude e Petruusu e Yuuhanna. Jamaa on fow dogiri ka ɓe woniri ton, ɗun ko ka tungarru wi'eteendu *Tungarru Sulaymaana, e hoore hiɓe ɲalɗi. 12 Ɓay Petruusu yi'ii ɗun, o wi'i jamaa on: «Ko onon yo *Isra'iilayankeeɓe, ko fii honɗun ɲalɗanɗon fii ɗun? E ko fii honɗun ndaarirton men nii, wa si ko ɗoole amen maa ɗewal amen men imminiri oo neɗɗo, o waawi yahude? 13 Awa kadi on Alla Ibraahiima e Issaaqa e Yaaquuba, ɗun ko on Alla baabiraaɓe men ɓen, o mawniniino on Jiyaaɗo makko, ɗun ko Iisaa, on mo hendinnoɗon Pilaatu lanɗo on, yeddudon, ɗun ko on mo o aadinoo accitugol. 14 Kono onon yeddudon on *Seniiɗo Feewuɗo, toriɗon sulfu fii yo on accitane warnooɗo yimɓe goo, 15 warɗon on wonɗo dayyere ngurndan ɗan. Kono Allaahu on immintinii mo e hakkunde maɓe ɓen. Ko men seedee ɗun. 16 Ko tippude e gomɗingol innde makko nden kanko Iisaa, waɗi si oo neɗɗo sattiti. Ko e immorde e innde Iisaa nden e gomɗingol e mayre on waɗi si oo neɗɗo yeɗaa cellal timmungal yeeso mon on fow.
17 «Jooni non yo musiɓɓe, miɗo andi, onon e hooreeɓe mon ɓen, ko angal andude warrunoɗon ɗun. 18 Kono ko non Allaahu on laatiniri kon ko o longinnoo annabaaɓe ɓen fow ko adii ɗun, ɗun ko wonde *Almasiihu makko on no haanunoo tampude. 19 Jooni non, tuubee, ruttoɗon fii yo junuubaaji mon ɗin monte, 20 fii no Joomiraaɗo on yeɗira on saa'iiji fowtere immorde e makko, e fii no o additirana on on Almasiihu mo fodanoɗon, ɗun ko Iisaa. 21 Himo haani wonude ka kammu ton haa tuma Allaahu on heydintini ko o daalirnoo annabaaɓe makko laaɓuɓe ɓen kon fow gila law. 22 Muusaa wi'uno: ‹Alla Joomiraaɗo mon on yaltinanoyay on annabaajo wa'uɗo wa an min e hakkunde musiɓɓe mon ɓen. Ko yo on heɗoyo kala ko o wi'oyi on. 23 Kono kala on mo heɗoyaaki on annabaajo, o suutete e hakkunde jamaa on.›
24 Kanko Petruusu o wi'i kadi: «Annabaaɓe *hiitinooɓe ɓen fow, gila e Samu'iila haa e hikkiiɓe e makko ɓen, hari hiitinoke fii ɗee ɲalaaɗe ɗoo. 25 Ko onon woni ɓibɓe annabaaɓe ɓen e *ahadi ndi Allaahu on yettannoo baabiraaɓe men ɓen, ka o daalannoo Ibraahiima wonde: ‹Ɓeynguureeji aduna on fow barkinte sabu jurriya maa on.› I26 Ko fii mon onon taho Allaahu on addirnoo oo Jiyaaɗo makko, mo o immintini e hakkunde maɓe ɓen, fii ko barkinira on, sendugol mo kala e mon e waɗugol ko boni.»

Fii no Petruusu e Yuuhanna Addiraa yeeso Mawɓe ɓen

4 Wa fewndo ko Petruusu e Yuuhanna yewtata ɗun jamaa on, *yottinooɓe sadaka ɓen e hooreejo aynooɓe *juulirde mawnde nden e *Sadduusiyaaɓe ɓen ari. 2 Ko fii hari ɓe haaɓii ko ɓen woni waajaade jamaa on kon e ko ɓen woni ɓanginde kon wonde ko e Iisaa ummutal maɓe ɓen woni. 3 Ɓe fawi ɓe juuɗe. Ɓay hari nibbii, ɓe soki ɓe haa bimbi nden ɲande. 4 Kono buy e nanunooɓe ɗin konguɗi maɓɓe gomɗini, adadu ɓen yimɓe gomɗinɓe ko wa ɓe guluuje njowo.
5 Bimbi nden ɲande yeesooɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen e mawɓe maɓɓe ɓen e jannooɓe fii Sariya ɓen mottondiri Yerusalaam, 6 wondude e Hannaana, ɗun ko yottinoowo mawɗo sadaka on, e Qayaafa e Yaayaa e Iskandar, e ɓeya jeyaaɓe e gorol yottinoowo mawɗo sadaka on. 7 Ɓe addi Petruusu e Yuuhanna hakkunde maɓɓe, ɓe landii ɓe, ɓe wi'i: «Hara ko mbawɗi hondi maa innde honde waɗirɗon ɗun?»

I *3.25 Fuɗ. 22.18 e 26.4*

8 Onsay Petruusu heewuɗo *Ruuhu Seniiɗo on wi'i
ƀe: «Ko onon yo yeesoobe jamaa e mawƀe, 9 ƀay
hande meɗen landiteede fii moyyere nde men waɗani
aaden jukkunnaajo, e noone no o ndikkiniraa, 10 awa
andee fota, jamaa *Isra'iila on fow kadi anda, ko e in-
nde Iisaa Almasiihu on, oo jeyaaɗo Naasirata, ɗun ko
on mo fempunoɗon, Alla immintini mo e hakkunde
maƀe ƀen, ko sabu on oo neɗɗo sellniraa, o darii
yeeso mon ɗoo. 11 Ko Iisaa on woni: ‹Hayre nde onon
mahooƀe ƀen hawkunoɗon nden wontii hittunde ka
soƀƀundu.› I12 Ko fii kisiyee heƀortaa goɗɗo goo si
wonaa Iisaa Almasiihu on, sabu hay gooto okkaaka in-
nde goo ka ley kammu ɗoo, nde waaweten daɗirde
sabu mun si wonaa nde makko nden.»
13 Ƀay ƀe yi'ii pellital Petruusu e Yuuhanna ngal, ɗun
ŋalɗini ƀe. Ƀe ndaari ƀe tawi ƀee ko ƀe yinkoy koy jan-
gaa, ƀe anditiri ƀe ko ƀe wondaynoo e Iisaa kon.
14 Nde tawnoo ŋawndaaɗo on no darii takko maƀƀe,
ƀe tawi alaa fus ko ƀe jaaboo. 15 Ƀe yamiri yo ƀen yal-
tine, ƀe accana ƀe mbatirdu ndun. Onsay ƀe diisondiri
hakkunde maƀƀe, ƀe wi'i: 16 «Ko honɗun waɗeten
ƀee? Ko fii no henani kala hoɗuɗo Yerusalaam wonde
ƀee waɗii kaawake moyyo tiiɗuɗo, en waawataa-le
yeddude ɗun. 17 Jooni non, fii wota ɗun lollu ƀuri nii e
hakkunde jamaa on, haɗen ƀe, sattinanen ƀe wota ƀe
wowlan hay gooto nden innde hande kadi.»
18 Onsay ƀe nulitani Petruusu e Yuuhanna, ƀe toŋani
ƀe few waajagol maa janna e innde Iisaa. 19 Kono
Petruusu e Yuuhanna jaabii ƀe, wi'i: «Hara no feewi
yeeso Alla ka men ɗoftoo on, men acca Alla?
20 Ŋaawanee hoore mon ɗunɗon, ko fii men
waawataa ronkude wowlude ko men yi'irnoo gite
amen ɗen kon e ko men nanirnoo noppi amen ɗin
kon.»
21 Ƀe ƀeydi ƀe sattinande fii ɗun, kono ƀay ƀe
heƀaali feere no ƀe donkinira ƀe, sabu ko jamaa on
fow wonnoo mawninde Alla fii kon ko waɗi ɗon, ƀe ac-
citi ƀe. 22 Tawi on neɗɗo sellinaaɗo, mo kaawake
moyyo on waɗaa e hoore mun, ƀurnii duuƀi cappanɗe
nay.

Fii no Gomɗinƀe ƀen Torori Alla

23 Ƀay Petruusu e Yuuhanna accitaama, ƀe yaari ka
ɗimmooƀe maƀƀe ƀen, ƀe fillitanii ƀen kala ko
hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen e mawƀe ƀen wi'i ƀe
kon. 24 Ƀay ƀen nanii ko ƀe wi'i kon, ƀe hawtiti, ƀe
ewnii Alla, ƀe wi'i: «Ko an yo Joomiraaɗo Taguɗo leydi
e kammu e baharu e kala ko woni e mun, 25 ko an
daalirnoo Ruuhu Seniiɗo on, longinɗaa oo jiyaaɗo
maa, ɗun ko Daawuuda oo baabiraawo amen ɗunɗoo:
‹Ko fii honɗun leyyi ɗin monondiranta,
e ko honɗun jamaaji ɗin joganii ɗii miijooji mehi?
26 Lamƀe aduna on no dartodi,
hikkondirƀe e maƀƀe ƀen no wontidi,
dartii Joomiraaɗo on e *Almasiihu makko on.› II

I *4.11 Zab. 118.22* II *4.25-26. Zab. 2.1-2*

27 «Awa yaa an Alla, ka haqiiqa, e nder ndee saare
ɗoo, oo wi'eteeɗo *Heroodu e oo wi'eteeɗo Pilaatu
Pontii, ƀe wontiduno e ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen,
wondude e Isra'iilayankeeƀe ƀen, ƀe dartii oo Kurkan-
tooɗo ma Seniiɗo, ɗun ko Iisaa, on mo suƀiɗaa. 28 Ƀe
waɗiri ɗun faale maa on e bawgal maa ngal, fii tim-
mingol kodduruyee maa on. 29 Jooni non, yaa an
Joomiraaɗo, wattan yiili fii ƀee jokkuƀe men, new-
nanaa kadi jiyaaƀe maa ƀen feŋŋinirgol daaluyeeji
maa ɗin pellital timmungal. 30 Fontu sookewo maa
ngon fii no ŋawndule e maandeeji e kaawakeeji moyyi
waɗira e innde Kurkantooɗo ma Seniiɗo on, ɗun ko
Iisaa.»
31 Ƀay ƀe gaynii toraade, nokkuure nde ƀe wonnoo
e mun nden dimbii, ƀe fow ƀe heewi Ruuhu Seniiɗo
on, ƀe woni e feŋŋinirgol daaluyee Alla on pellital.

Fii Moftal Gomɗinƀe ƀen

32 Gomɗinƀe ƀen fow wonti ƀernde wootere e miijo
wooto, tawi hay gooto e maƀƀe wi'ataa ko jeyi kon ko
halal mun, tawi ko ƀe kafu e fow. 33 Tawi *sahaabaaƀe
ƀen no seeditora bawgal tiiɗungal fii ummutal Iisaa
Joomi on, moyyere tiiɗunde kadi woni e hoore maƀƀe
ƀe fow. 34 Tawi baaso alaa hakkunde maƀƀe, ko fii kala
marnooɗo ngesa maa suudu yeeyitayno ɗun, adda
coggu ko yeeyi kon, 35 watta e juuɗe sahaabaaƀe ƀen.
Ƀun senditee, mo kala hendoo ko handi kon.
36 Yuusufu kadi, ɗun ko on mo sahaabaaƀe ƀen jam-
mi Barnabaasi (ko woni firo ɗun ko «wakkilinoowo»),
on ko *Lewiyankeejo mo Siipuru, 37 o yeeyi ngesa hi-
mo marnoo, o addi mbuuɗi ɗin, o watti e juuɗe sa-
haabaaƀe ƀen.

Fii ko Heƀi Hanaaniiya e Safiirata kon

5 Onsay gorko goo kadi wi'eteeɗo Hanaaniiya e
ƀeyngu mun Safiirata yeeyi ngesa hiƀe marnoo.
2 E nder haldigal makko e ƀeyngu makko, o mari fec-
cere coggu ko yeeyaa kon, o yetti ndeya feccere o wat-
ti e juuɗe *sahaabaaƀe ƀen.
3 Onsay Petruusu wi'i mo: «Hanaaniiya, ko honno
Ibuliisa naatiri ka ƀernde maa haa ka fenanaa *Ruuhu
Seniiɗo on, maraa feccere coggu ngesa mban. 4 Ado a
yeeyude mba, wonaa an jeyunoo mba? E ƀay a yeeyii
mba, wonaa an jeyunoo coggu mabba on? Ko fii
honɗun non waɗanɗaa ka ƀernde maa sifa ngal kuu-
gal? Awa hinaa yimƀe ƀen fenanɗaa, kono ko Alla.»
5 Nde Hanaaniiya nanirnoo ɗin kongudi, o yani, o
maayi. Tun kulol njanol heƀi ƀen heɗinooƀe ɗon fow.
6 Onsay sukaaƀe ƀen immii waɗi kasannge e makko,
ƀe naƀi mo, ƀe surroyi.
7 Ƀawto ɗun, ƀay wa saa'iiji tati feyyii, ƀeyngu makko
ari e hoore o andaali kon ko waɗi. 8 Onsay Petruusu
wi'i mo kanko debbo on: «Yeeto lan si tawii ko nguu
coggu ɗoo yeeyuɗon ngesa mban.»
Debbo on jaabii mo, wi'i: «Eyyo, ko nguu coggu
ɗoo.»

9 Petruusu wi'i mo fahin: «Ko fii honɗun haldanɗon
ndarndagol Ruuhu Joomiraaɗo on? Awa e hino sur-
royƀe moodi maa ƀen ka dambugal ɗaa. Ƀe naƀete an
kadi.»
10 Ƀon kisan o yani e ley koyɗe Petruusu, o maayi.
Wa ko sukaaƀe ƀen naatata, ƀe tawi kanko debbo on
kadi o maayii. Ƀe naƀi mo, ƀe surroyi takko moodi
makko. 11 Kulol moolanaangol kadi heƀi *moftal ngal
fow e kala nanunooƀe fii ɗun.

Fii Kaawakeeji Moyyi ɗi Sahaabaaƀe ƀen Waɗi

12 Tawi sahaabaaƀe ƀen no waɗude maandeeji e
kaawakeeji moyyi ɗuuɗuɗi hakkunde jamaa on. Hari
kamƀe gomɗinƀe ƀen fow hiƀe mottondiri e nder
nanondiral maƀƀe ka *Tungarru Sulaymaana. 13 Tawi
jamaa on no mantude ƀe fota, kono hay gooto e
maƀƀe suusataano ƀe ƀadaade. 14 Tawi ɲande woo
wonƀe gomɗinde Joomi on no ƀeydaade fota, hara ko
worƀe e rewƀe. 15 Awa kadi nawnuƀe no addetenoo
ka sera ballaŋe, wallinee e buutuuji maa e gate, fii nde
Petruusu no feyya, hay si ko yo ɗowdi makko ndin
hawru e goɗɗo e maƀƀe. 16 Lappi lappi yimƀe no wug-
gotonoo iwa e ɗeya ca'e heeduɗe e Yerusalaam, ƀe ad-
dora nawnuƀe ƀen e ƀe jinna tampini, ƀen fow selli-
naa.

Fii no Sahaabaaƀe ƀen Ɲaawiraa

17 Onsay *yottinoowo mawɗo sadaka on e kala won-
dunooƀe e makko, ɗun ko ndee fedde ƀee *Saddu-
usiyaaƀe, ƀe hawtodi e nawliigu timmungu. 18 Ƀe fawi
sahaabaaƀe ƀen juuɗe, ƀe soki ƀe. 19 Kono e nder on
jemma, malaa'ikaajo Joomiraaɗo on udditi baafe kaso
ngon, o yaltini ƀe, o wi'i ƀe: 20 «Yahee wonoyon ka *ju-
ulirde mawnde, feɲɲinanon jamaa on kala kongudi fii
ɗan ngurndan kesan.»
21 Ƀay ƀe nanii ɗun, no weetirnoo, ƀe naatoyi ka ju-
ulirde mawnde ƀe woni e waajagol.
Onsay yottinoowo mawɗo sadaka on e wondiƀƀe
mun ƀen hewti, ƀe nodditi dental fewjooƀe ƀen, e
dental mawƀe *Banii-Isra'iila'en ƀen fow, ƀe immini ko
yahana sahaabaaƀe ƀen ka kaso. 22 Ƀay ƀen suufaaƀe
hewtii, laatii ƀe tawaali ƀeya ka kaso. Ƀe yiltitii ƀe huni-
tii ƀe, ƀe wi'i: 23 «Men yahuno, men tawi kaso ngon no
sokiraa no holnori, ayninaaƀe dame ɗen kadi mo bee
e ka woni. Kono ƀay men udditii, men tawaali hay
gooto nder ton!» 24 Nde hooreejo aynooƀe juulirde
nden e hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen nanirnoo ɗin
kongudi, ƀe jiƀii fii ƀen e ko honno fii ɗun sakkitoroy-
ta.
25 Tun goɗɗo ari, wi'i ƀe: «E hino yimƀe ƀe
sokunoɗon ka kaso ƀen ka waajotoo jamaa on ka ju-
ulirde mawnde too!»
26 Onsay hooreejo aynooƀe ƀen e suufaaƀe mun
ƀen yahani ƀe, addi e ƀaawo doolugol ƀe, sabu hiƀe
hulunoo wota jamaa on fiɗir ƀe kaaye. 27 Ƀay ƀe addii
ƀe, ƀe darni ƀe yeeso dental fewjooƀe ƀen. Onsay yot-
tinoowo mawɗo sadaka on landori ƀe nii, wi'i:
28 «Hiɗon andi hari men haɗiino on few waajorgol
ndee innde! Jooni non e hino on lannii lollinde waajuuji
mon ɗin Yerusalaam. E hoore ɗun hiɗon faalaa
fawude kii wonkii oo neɗɗo e hoore amen!»
29 Onsay Petruusu e sahaabaaƀe ƀen jaabii ƀe, wi'i:
«Ko Alla ɗoftetee edii yimƀe ƀen. 30 On Alla baabi-
raaƀe men ƀen immintinii Iisaa, on mo warirɗon fem-
pugol e leggal, wenga. 31 Allaahu on ƀantirii mo ka
sengo mun ɲaamo, waɗii mo Ardotooɗo e Dandoowo
fii okkugol *Isra'iila'en feere no ƀe tuubira e no ƀe
yaaforanee junuubaaji. 32 Menen e Ruuhu Seniiɗo mo
Allaahu on yeɗi ƀen ɗoftiiƀe mo, ko men seedee ɗun.»
33 Ƀay ƀen nanii ko ƀen sahaabaaƀe wi'i kon, ƀe
hiƀƀii haa ƀe faalaa ƀe warude. 34 Kono Fariisiyaajo
jannoowo fii Sariya on, wi'eteeɗo Gamaliyiila, mo ja-
maa on fow hoolii, hawtii ka nder dental, yamiri yo
ƀen sahaabaaƀe yaltine ton taho. 35 Onsay o wi'i: «Ko
onon yo Isra'iilayankeeƀe, wattanee yiila e ko miijiɗon
waɗugol ƀee kon. 36 Ko fii hiɗon andi neeƀaali ko Tey-
odaasu, waɗitiiɗo ko tedduɗo, immii, mo wa yimƀe
teemeɗɗe nayo iwtirnoo ƀaawo mun. Kanko Teyodaa-
su o waraa, ɗoftinooƀe mo ƀen fow lancaa. E hoore
ɗun hay huunde nantaaka. 37 Ƀay feyyii e on,
wi'eteeɗo Yudaasi, jeyaaɗo Jaliilu, immii ka fewndo
windito. O ɗaƀƀi yimƀe ko iwtira ƀaawo makko, on ka-
di mulaa, ɗoftinooƀe mo ƀen fow kadi saakitaa.
38 Jooni min mi wi'ay on, tertee ƀee yimƀe, acciton ƀe,
ƀe yaha. Si tawii ɗee eƀƀooje maa ɗee kuuɗe ko e
neɗɗanke'en iwi, ɗe bonoyay. 39 Si tawii non ko e Alla
iwri, haray on waawataa ɗe bonnude. Reenee fii wota
on wonu haƀidooƀe e Alla!»
40 Ƀe fow ƀe iwtiri e ƀaawo ko o wi'i kon. Onsay ƀe
nodditi sahaabaaƀe ƀen, ƀe focci ƀe, ƀe haɗi ƀe
wowlugol innde Iisaa, ƀe acciti ƀe. 41 Kamƀe kadi ƀe
yalti ka hakkunde dental e hoore hiƀe weltii ko tawi
kon hiƀe foddi e aybineede fii innde Iisaa nden.
42 Tawi ƀe haaƀataano waajagol janna ka juulirde
mawnde e ka cuuɗi fii Kibaaru Moyyo Iisaa Almasiihu
on.

Fii no Taalibaaƀe ƀen Toɗɗornoo Yeesooƀe ko Wallitoo ƀe

6 Nde tawnoo taalibaaƀe ƀen no ƀeydaade tun e
ɗen balɗe ɗon, Yahuudiyankeeƀe wowloobe
haala Gereeki wonƀe hakkunde maƀƀe ƀen woni e
ŋurŋurtugol ƀeya Yahuudiyankeeƀe, sabu ko ƀe
welsindii waɗangol keynguube maƀƀe ƀen ko ƀen
handi ɲande woo kon. 2 Onsay *sahaabaaƀe ƀen sap-
poo e ɗiɗo nodditi taalibaaƀe ƀen no ƀe fotata fodde,
ƀe wi'i ƀen: «Haanaa ka acciten daaluyee Alla on fii
sendugol ɲaameteeji tun. 3 Ko ɗun waɗi, yo musiƀƀe,
suƀee hakkunde mon yimƀe njeeɗiɗo, hara ko holni-
iƀe, heewuƀe Ruuhu Allaahu on e faamu, ko halfinen
ɗee golle. 4 Ƀun, menen men duumoto e toragol e
kurkanagol daaluyee on.»
5 Ƀin kongudi weli ƀe no ƀe fotata fodde. Onsay ƀe
suƀii oo wi'eteeɗo Astefaana, on ko neɗɗo heewuɗo
gomɗinal e *Ruuhu Seniiɗo on, e Filiipu e Porokoor e

Nikanuura e Timuuna e Parmeena e Nikolaasi mo ka wi'etee ɗon Antiyoosi-Sirii, on ko naatunooɗo e diina Yahuudiyanke. 6 Onsay ɓe weeɓitani ɓe sahaabaaɓe ɓen, ɓen *fawi juuɗe mun ɗen e hoore maɓɓe, du'anii ɓe.
7 Tawi daaluyee Alla on no layude tun, adadu taalibaaɓe ɓen no ɓeydaade fota e nder Yerusalaam. E hoore ɗun jamaa *yottinooɓe sadaka ɗuuɗuɗo no ɗoftaade gomɗinal ngal.

Fii no Astefaana Nangiraa

8 Tawi Astefaana, on heewuɗo sulfu e bawɗe, no waɗaynoo kaawakeeji moyyi mawɗi e maandeeji e hakkunde jamaa on. 9 Onsay woɓɓe ɓe Sirenii e ɓe Aleksandiri e ɓee ɓe Silisii e ɓe *Aazii, wonnooɓe ka juulirde wi'eteende Juulirde Rinɗinaaɓe, ɓe woni e yeddondirgol e Astefaana. 10 Kono tawi ɓe alaa kutu dartagol faamu makko ngun e konguɗi ɗi Ruuhu Allaahu on longinaynoo mo ɗin.
11 Onsay ɓe yeeni woɓɓe yo wi'u: «Men nanirii mo konguɗi hoynuɗi Muusaa e Alla!» 12 Ko nii ɓe yuuniri jamaa on e mawɓe ɓen e jannooɓe fii Sariya on, ɓen ari nangiri Astefaana ɗoole, ɓe naɓi mo ka dental fewjooɓe ɓen. 13 Tawi hiɓe eɓɓi woɓɓe ko seeditoo fenaande, ɓen wi'i: «Oo neɗɗo no jokki aybingol nokkuure hormorde nden e Sariya on. 14 Ko fii men nanii himo wi'a wonde, Iisaa, oo jeyaaɗo Naasirata, lancay ndee nokkuure, o wayla kadi naamuuji ɗi Muusaa waɗani en ɗin.»
15 Onsay ɓen wonnooɓe ka dental ɗon ndaari mo kanko Astefaana, tawi yeeso makko ngon wa'itii wa yeeso malaa'ikaajo.

Fii Yewtere Astefaana nden

7 Onsay *yottinoowo mawɗo sadaka on landii mo, wi'i: «Hara ɗun ko non woniri?»
2 Astefaana jaabii, wi'i: «Ko onon yo musiɓɓe an e baabiraaɓe an, heɗitee! Alla Jom Mangural on feeŋanno Ibraahiima ben men fewndo ko o wonnoo Mesopotamii, ɗun ko ado o hoɗoyde Haraana. 3 O daalanno mo, o wi'i: «Yaltu ka leydi maa e ka bolondaa maa, yahaa haa e leydi ndi mi holloyte.› [I]
4 Kanko Astefaana o wi'i kadi: «Onsay o yalti e ndin leydi ɓen Kaldiyankeeɓe, o hoɗoyi Haraana. Ɓay ben makko faatike, Allaahu on addi mo kanko Ibraahiima haa e ndii leydi ndi wonɗon e mun jooni. 5 E hoore ɗun o yeɗaali mo ndondi woo e ndii leydi, hay non yeru ka o tippa koyngal. Kono o fodi mo okkugol mo ndi, ndi wona halal makko kanko e jurriya makko aroyoowo ɓaawo makko on. Wa fewndo ko Alla daalani mo ɗun, hari o maraa ɓiɗɗo. 6 Allaahu on daalani mo kadi wondema jurriya makko on aroyay nde daakoyii e leydi jananiri, wonɓe e ndin leydi kurkoya ɓe, tampina e nder ɗuuɓi teemeɗɗe nay. 7 Kono o daalani mo kadi, o wi'i: ‹Ko min ŋaawata on jamaa kurkoyɗo ɓe. Ɓawto ɗun, ɓe yaltoya ton, ɓe rewoyammi e ndee nokkuure ɗoo.› [II] 8 E hoore ɗun Allaahu on yettodi e makko *ahadi ndi maande mun woni *sunninegol. Ko e nder ɗun Ibraahiima daŋi Issaaqa, o sunnini mo ka ŋalaande jeetataɓere. Issaaqa waɗiri non Yaaquuba, Yaaquuba kadi waɗiri non e maamiraaɓe men ɓen, ɗun ko ɓiɓɓe makko ɓen sappoo e ɗiɗo.
9 «Ɓen maamiraaɓe men nawli Yuusufu, ɓe yeeyi mo fii naɓegol *Misira. 10 Kono tawi Alla no wondi e makko, o sorti mo e nder ɗin tampereeji makko fow, Alla okki mo sulfu e faamu yeeso Fir'awna. On lando Misira waɗi mo ardotooɗo leydi Misira ndin, e ka galle makko kanko lando on. 11 Ɓawto ɗun, heege waɗi e nder leydi Misira ndin fow haa hewtoyi *Kanaana, tampere nden tiiɗi, tawi ɓen maamiraaɓe men alaa heɓude ko ŋaama. 12 Yaaquuba nani wonde ŋaametee no woodi Misira. Ka laawol aranol, o immini fayɓe makko ɓen, ɗun ko maamiraaɓe men ɓen. 13 Ka laawol ɗimmol, Yuusufu andintinii ben-gootooɓe mun ɓen, ko onsay Fir'awna andi iwdi Yuusufu ndin. 14 Onsay Yuusufu immini ko yahana ben makko Yaaquuba e ɓeynguure mun nden fow, tawi ɓen no yonunoo cappande njeeɗiɗo e njowo. 15 Kanko Yaaquuba o yahi Misira. Ko ɗon kanko e ɓen maamiraaɓe men ɓe faatii. 16 Ɓe naɓaa Sakiima, ɓe wattinoyaa ka berɗe ɗe Ibraahiima ittunoo kaalisi soodi Sakiima ɗon e juuɗe ɓiɓɓe Hamuura ɓen.
17 «Nde tawnoo saa'i on ɓadike ka Allaahu on hunna ko o fodunoo Ibraahiima kon, tawi jamaa makko wonɗo Misira on, no ɓurtude tun ɗuuɗude, 18 haa nde goɗɗo mo andaano Yuusufu laamii Misira. 19 On lando ɗayni leŋol men ngol, o tampini maamiraaɓe men ɓen haa o hawkini ɓe ɓiɓɓe maɓɓe ɓen fii wota ɓen wuuru. 20 Ko fewndo on saa'i ɗon Muusaa jibinaa, tawi himo labaa yeeso Alla. O muyninaa lebbi tati ka galle ben makko. 21 Ɓay o accaama ka yaasi, jiwo Fir'awna on hocci mo, ne'iri mo wa ɓiɗɗo mun. 22 Onsay Muusaa jannaa gande Misirayankooɓe ɓen fow, o woni tiiɗa-konguɗi e kuuɗe.
23 «Ɓay wonii o timminii duuɓi cappande nay, o miijii e ɓernde makko fii yewtoyagol musiɓɓe makko ɓen, ɗun ko *Banii-Isra'iila'en. 24 O yi'i goɗɗo e ɓen musiɓɓe makko no tampinee. O ari dandugol mo, o yottanii mo, o wari Misirayankoojo on. 25 Tawi himo sikka musiɓɓe makko ɓen faamay wonde Allaahu on yeɗii ɓe kisiyee tippude e sookeeje makko ɗen, kono kamɓe ɓe faamaali ɗun. 26 Bimbi nden ŋande, o yaltiti e hakkunde woɓɓe e ɓen musiɓɓe makko ka piirata, o woni e moyyintingol hakkunde maɓɓe, o wi'i ɓe: ‹Ko onon woni musiɓɓe, ko fii honɗun mo kala e mon no tampina oya?›
27 «Kono wonnooɗo tampinde ŋokondo mun on wiggii Muusaa, wi'i: ‹Ko hombo waɗu-maa lando e ŋaawoowo e hoore amen? 28 Kaa a faalaa lan warude, wano warirɗaa Misirayankoojo on non hanki?› 29 Sabu ngol kongol, Muusaa ɗogi, yahi daakoyii e ndii leydi wi'eteendi Midiyaani, o daŋi ɗon ɓiɓɓe ɗiɗo.

I *7.3 Fuɗ. 12.1*

II *7.6-7 Fuɗ. 15.13-14, e Egg. 3.12*

30 «Duuƀi cappanɗe nay ƀawto ɗun, malaa'ikaajo
feeŋani mo e loyngol yiite ka pitahun woni sumude ka
wulaa fello *Sinaayi. 31 Ɓay o yi'ii ɗun, kanko Muusaa
o ŋalɗi fii kon ko o yi'i. Nde tawnoo himo ƀadaade fii
tenyingol, o nani Joomiraaɗo on no wi'a: 32 ‹Ko min
woni Alla Joomiraaɗo baabiraaƀe maa ƀen, Alla
Ibraahiima e Issaaqa e Yaaquuba.› Onsay Muusaa di-
wni, tawi suusataa ndaarirde ton.
33 «Joomiraaɗo on daalani mo kadi, wi'i: ‹Solu paɗe
maa ɗen, ko fii ndee nokkuure nde wonɗaa e mun ko
nokkuure hormorde.› 34 O daalani mo kadi, o wi'i: ‹Mi
yi'ii tampere jamaa maa wonɗo Misira on, mi nanii
woytaango maƀƀe ngon, mi jippike fii jattingol ƀe.› O
daalani mo kanko Muusaa, o wi'i: ‹Miɗo imminde ma
Misira.›
35 Kanko Astefaana o wi'i kadi: «Ko Muusaa on mo
ƀe hayfinnoo ƀe wi'i: ‹ko hombo waɗu-maa lanɗo maa
ŋaawoowo?›, ko on Alla immini tippude e ballal
malaa'ikaajo feeŋannooɗo mo ka pitahun on fii wonu-
gol lanɗo e sottoowo. 36 Ko on yaltini ƀe e hoore
waɗugol kaawakeeji e maandeeji e nder leydi Misira,
haa nabani ka *Baharu Boɗeejo e ka wulaa e nder du-
uƀi cappanɗe nay.
37 Ko Muusaa wi'unoo Banii-Isra'iila'en wonde: ‹Alla
yaltinanoyay on annabaajo wa'uɗo wa an min e
hakkunde musiƀƀe mon ƀen.› I38 Fewndo ko jamaa on
mottondirnoo ka wulaa, ko kanko wondunoo e
malaa'ikaajo yewtaynooɗo mo on ka fello Sinaayi,
wondude kadi e maamiraaƀe men ƀen. Ko kanko kadi
Alla yeɗi daaluyeeji ngurndan ɗin fii hewtingol en ɗi.
39 Kono tawi maamiraaƀe men ƀen faalaaka mo ɗof-
taade, ƀe bugitii mo, tawi ƀerɗe maƀƀe ko Misira
fewti. 40 Ɓe wi'i *Haaruuna: ‹Moyyinan men allaaji ko
ardoo men. Ko fii men andaa ko heƀi Muusaa oo yalt-
inɗo men leydi Misira.› 41 E nder ɗen balɗe ɗon ƀe
moyyini nandolla ga'un nagge, ƀe addani ndun nan-
dollaaru sadaka, ƀe weltori kon ko ƀe moyyiniri juuɗe
maƀƀe. 42 Onsay Allaahu on hucci ƀe, o accidi ƀe e
rewugol koode ɗen ka kammu, wano windori non ka
deftere annabaaƀe ƀen, ka o daali ɗon:
‹Ko onon yo bolondaa *Isra'iila,
fewndo hirsaynoɗon waɗon sadakaaji ka wulaa
e nder duuƀi cappanɗe nay,
hara ko min waɗanaynoɗon ɗun?
43 Kono ƀay on rewii oo allaajo wi'eteeɗo Muluuka,
on rewii kadi ndee hoodere oo allaajo mon wi'eteeɗo
Ronfa,
ɗin nandollaaji ɗi moyyinɗon fii ko rewon,
min kadi mi bugoto on toonin *Baabiila.› II
44 «Tawi maamiraaƀe men ƀen no wondi e *rewirdu
ndu seeditoore nden woni e mun ndun ka wulaa ton,
wano yewtidaynooɗo e Muusaa on yamirirnoo mo yo
ndu moyyinire non, e sifa no o hollirnoo mo non kadi.
45 Ɓay maamiraaƀe men hikkiiƀe e ƀenɗon ƀen yettitii
ndu, ƀe yaadi e mayru, tippude e yamiroore Yaasuwa,
e ndii leydi ɗii leyyi ɗi Alla bugitinoo yeeso maƀƀe, ndu
lutti ɗon haa hewti e Daawuuda, 46 on mo Allaahu on
yeɗi sulfu, o torii ka o darnana Alla Yaaquuba on su-
udu, 47 kono ko Sulaymaana wonnoo ko darnani mo
suudu.
48 E hin-le Jom Ɓural on hoɗataa e ko goɗɗo mahiri
juuɗe, wano annabaajo on holliri non wonde, Alla
daali:
49 ‹Ko kammu ngun woni jullere laamu an nden,
leydi ndin wonanimmi ka mi tippa.›
Joomiraaɗo on daaluno:
‹Ko suudu hondu darnanton mi,
maa ko nokkuure honde wonantammi fowtorde?
50 E hara hinaa bawgal an mi warri ɗun fow?› III
51 «Ko onon yo yimƀe yoora-hooreeƀe, ƀe ƀerɗe mun
e ƀe noppi mun uddi, onon non ko on dartotooƀe
soono woo *Ruuhu Seniiɗo on, wano baabiraaƀe mon
ƀen dartoraynoo non! 52 E hara, ko hombo e
annabaaƀe ƀen wonnoo mo baabiraaƀe mon ƀen ƀit-
tinaano? Hay ƀe warno ƀen adinooƀe *hiitaade fii aru-
gol Feewuɗo on, on mo janfiɗon warɗon, 53 ɗun ko
onon ƀe huutoraali Sariya mo malaa'ikaaƀe ƀen
hewtinnoo on on!»

Fii Piyeede Astefaana

54 Ɓay ƀen nanii ɗun, ƀerɗe maƀƀe ɗen sokii, ƀe
ŋatindiri ŋiiye maƀƀe ɗen, monee makko kanko Aste-
faana. 55 Kono kanko Astefaana o ƀurti heewude Ru-
uhu Seniiɗo on, o tiggitii ka kammu, o yi'i annoora Alla
on, o yi'i kadi Iisaa no darii ka sengo ŋaamo Alla.
56 Kanko Astefaana, o wi'i: «Mi yi'ii kammu ngun no
udditii. E hino ka *Ɓii-Aaden on darii ka sengo ŋaamo
Alla!»
57 Onsay ƀe fow ƀe uddi noppi, ƀe sonki e makko, ƀe
wubbani mo. 58 Ɓe raɗii mo haa ka ƀaawo saare, ƀe
wariri mo kaaye. Seedeeƀe ƀen acci conci mun ɗin e
ley koyɗe suka no wi'ee Saawulu.
59 Wa fewndo ko ƀe fiɗata mo kanko Astefaana
kaaye, tawi himo tororde nii, wi'a: «Ko an yo Joomi an
Iisaa, jaƀƀo wonkii an kin!» 60 Onsay o jiccii kadi, o
ewnii ko tiiɗi, o wi'i: «Joomi, wota a faw oo junuubu e
hoore ƀee!» No o gaynirnoo wowlude ɗun, o timmi.

8 Tawi Saawulu no wonani fii mayde Astefaana
nden.

Fii no Saawulu cukkori Moftal ngal

Nden ŋande jokkere mawnde heƀi dental gomɗinƀe
wongal ngal Yerusalaam haa ƀe fow ƀe saakitii ƀe
yaari e ngal diiwal Yahuuda e Samariiya, si wonaa *sa-
haabaaƀe ƀen. 2 Onsay yimƀe ƀe dewal ƀen surri Aste-
faana, ƀe fesi mo kadi fota. 3 Tawi Saawulu kaŋun ko
lancaynooɗo *moftal gomɗinƀe ƀen, ko fii himo
naataynoo e cuuɗi fii wippitugol gomɗinƀe ƀen,
worƀe e rewƀe, o feroo ka kaso. 4 Ko ƀen saaki-
tanooƀe yahaynoo nokkeeli fow waajoo fii Kibaaru
Moyyo on.

I *7.37 Yaŋ. 18.15* II *7.42-43 Amu. 5.25-27* III *7.49-50 Isa. 66.1-2*

Fii no Kibaaru Moyyo on Lolliri Samariiya

5 Filiipu kadi yahi e saare jeyaande e diiwal *Samari-
iya, o waajii ɗon fii *Almasiihu on. 6 Ɓay jamaa on
nanii ko Filiipu yewtata kon, ɓe yi'ii kadi maandeeji ɗi o
woni waɗude ɗin, ɓe haƀbitii e konguɗi ɗi o woni yew-
tude ɗin. 7 Sabu tawde jinnaaji no yaltaynoo e yimɓe
ɗuuɗube ɓe ɗi wonnoo e mun, e hoore hiɗi haaca ko
tiiɗi, awa kadi maaya-ɓanduuɓe buy e boofooɓe selli-
naama. 8 Onsay welo-welo moolanaango waɗi e nden
saare.
9 Kono tawi ado ɗun, gorko wi'eteeɗo Sim'uunu no e
nden saare, waɗaynooɗo mbilankaaku ŋalɗina jamaa
Samariiya on, waɗitiiɗo ko tedduɗo. 10 Hari ɓe fow, gi-
la e tosooko on haa e ɓurɗo mawnude on, hiɓe haƀbii
e makko, hiɓe wi'a: «Oo ko bawgal Alla wi'eteengal
Mawngal ngal!» 11 Tawi hiɓe haƀbinoo e makko sabu
tawde gila neeɓii himo ŋalɗiniraynoo ɓe mbilankaaku-
uji makko. 12 Kono ɓay ɓe hoolike Filiipu on feŋŋi-
nanɗo ɓe innde Iisaa Almasiihu on e Kibaaru Moyyo fii
*laamu Alla ngun, onsay worɓe e rewɓe *lootaa
maande kisiyee. 13 Sim'uunu kadi gomɗini. Ɓay o
lootaama maande kisiyee, tawi o seedataa e Filiipu. O
watti yi'ude maandeeji mawɗi e kaawakeeji moyyi ka
waɗata, o ŋalɗi fii ɗun.
14 Nde ɓee sahaabaaɓe wonɓe Yerusalaam nanirnoo
wonde hoɗuɓe Samariiya ɓen jabii daaluyee Alla on,
ɓe imminani ɓe Petruusu e Yuuhanna. 15 Ɓen ari ka
maƀbe, ɓe toranii ɓe fii yo ɓe heɓu *Ruuhu Seniiɗo
on. 16 Ko fii hari Ruuhu Allaahu on jippaaki e hoore
hay gooto e maƀbe taho, hari ko maande kisiyee tun
ɓe lootaa e innde Iisaa Joomi on. 17 Onsay Petruusu e
Yuuhanna *fawi juuɗe mun ɗen e hoore maƀbe, ɓen
heɓi Ruuhu Seniiɗo on.
18 Ɓay Sim'uunu ndaarii tawii ko nde sahaabaaɓe
ɓen fawunoo juuɗe mun ɗen e hoore maƀbe si ɓe
okkaa Ruuhu Allaahu on, onsay o addani ɓe mbuuɗi, o
wi'i ɓe: 19 «Yeɗee lan min kadi ngal bawgal, fii yo tawu
kala mo mi fawi juuɗe an ɗen e hoore mun heɓay Ru-
uhu Seniiɗo on!»
20 Kono Petruusu wi'i mo: «Yo kaalisiiji maa ɗin
halkodu e maa, ɓay hiɗa sikka ɗokkal Alla ngal ko kaal-
isi heɓorta! 21 Ko fii a alaa geɓal, a alaa ndondi e nder
ɗun, ɓay ɓernde maa nden laaɓaa yeeso Alla. 22 Tu-
ubu fii ɗii miijooji bonɗi wonɗi ka ɓernde maa,
toroɗaa Joomiraaɗo on no ɗi yaaforee si no gasa.
23 Ko fii mi yi'ii hiɗa tumbii e nder hahhannde, hiɗa
humondiri e angal peewal.»
24 Onsay Sim'uunu jaabii, wi'i: «Onon tigi toranee lan
Joomiraaɗo on fii kon ko wi'uɗon wota hewtan.»
25 Ɓay ɓen ɗiɗo ɓe sahaabaaɓe ɓen imminnoo
gaynii feŋŋinde daaluyee Joomiraaɗo on e seedi-
tanagol mo, ɓe yiltitii Yerusalaam. E nder yiltitagol
maƀbe ton, ɓe waajii fii Kibaaru Moyyo on e nder
koɗooli Samariyankeeɓe ɗuuɗuɗi.

Fii ko Waɗi kon hakkunde Filiipu e Nuunaaɗo mo Ecopii on

26 Malaa'ikaajo Joomiraaɗo on feeŋani Filiipu, wi'i
mo: «Immo jokkaa laawol iwungol Yerusalaam yaari
Gaaza, ɗun ko ngol ka sengo ley, yaarungol ngol ka
wulaa.» 27 Onsay o immii o yahi, o haccii gorko *nuu-
naaɗo mo Ecopii toowa ndarndeejo e nder laamateeri
ndi debbo wi'eteeɗo Kandaas laamii e mun Ecopii.
Tawi ko on gorko halfinaa ngaluuji on debbo fow, tawi
on no arnoo Yerusalaam fii rewugol Alla. 28 Ko on yilti-
totoo Ecopii, tawi himo jooɗii e hoore *giri-giriwal
makko ngal pucci pooɗata, himo jangora deftere
annabi Isaaya nden. 29 Onsay Ruuhu Allaahu on
yamiri Filiipu, wi'i: «Wuggo, hewtitoɗaa oo mo giri-giri-
wal.»
30 Onsay Filiipu dogi. Ɓay o ɓadike on mo Ecopii, o
nani on no janga deftere annabi Isaaya nden. O landii
mo, o wi'i: «Hara hiɗa faamude koo ko wonɗaa jan-
gude?»
31 On gorko jaabii, wi'i: «Ko honno mi faamirta si
goɗɗo sifanaaki lan?» Onsay o noddi Filiipu yo o yawu,
o jooɗoo takko makko.
32 Tawi ko oo aaya ɗoo o wonnoo jangude:
«Himo ɗowiraa wa baalii hirsoyteengii,
hara o udditaali hunduko,
wa baalun mbobiɗankun tayoowo kun leeɓi.
33 E nder ko o hayfinaa kon, ɓe fanni mo goonga.
Hara non ko hombo fillitotoo fii jamaanu makko
ngun?
Ko fii ngurndan makko ɗan tayaama ka hoore ley-
di.» I
34 Ɓay kanko nuunaaɗo on o gaynii jangude ɗun, on-
say o wi'i Filiipu: «Mi torike ma, andinan ko hombo oo
annabaajo wowli fii mun, si ko kanko tigi maa si ko
goɗɗo goo?» 35 Onsay Filiipu yetti haala kan, o fuɗɗo-
rani mo on aaya mo o jangi, o feŋŋinani mo Kibaaru
Moyyo Iisaa on.
36 E nder yaadu maƀbe ndun, ɓe yi'oyi ka ndiyan
woni. Onsay nuunaaɗo on wi'i: «E hino ndiyan, ko
honɗun haɗatammi *looteede maande kisiyee?» II
38 Onsay on nuunaaɗo yamiri yo giri-giriwal ngal
darne, o ukkodi e Filiipu ka ndiyan, on looti mo ɗon
maande kisiyee. 39 Ɓay ɓe yawii ka ndiyan, Ruuhu
Joomiraaɗo on jilii Filiipu, nuunaaɗo on yiitaali mo
hande kadi. O jokkiti laawol makko e hoore himo
weltii. 40 Filiipu kaŋun taw tun no Asduuda. Gila ɗon o
waajii fii Kibaaru Moyyo on e ca'e ɗe o rewi e mun ɗen
fow haa o hewti Seezariiya.

Fii no Saawulu Gomɗiniri
(Sah. 22.6-16, 26.12-18)

9 Kono tawi Saawulu kaŋun no waɗi ka wonkii
mun kambirangol taalibaaɓe Joomi on mayde.

I *8.33 Isa. 53.7-8* II *8.37 Bindi goo no ɓeyditi ɗun ka lan-
noode aaya on: Onsay Filiipu wi'i mo: «Si tawii hiɗa gomɗini ittiri
ɓernde maa nden fow, haray no gasa.» Onsay nuunaaɗo on wi'i:
«Miɗo gomɗini wonde Iisaa Almasiihu on ko *Ɓiɗɗo Alla.»*

Kanko Saawulu o yahi ka *yottinoowo mawɗo sadaka
on, 2 o wi'i on yo o windu ɓataake haa e ɗee juulirɗe
Yahuudiyankeeɓe wonɗe Damaasi, fii no o andira si
tawii no woodi ton worɓe maa rewɓe jokkuɓe laawol
Iisaa ngol, o yaha o haɓboya ɓe, o adda Yerusalaam.
3 Ɓawto ɗun, ɓay o yahii haa o ɓadike Damaasi, tun
nde wootere ndaygu iwri ka kammu ari, hundi mo. 4 O
yani kisan ka leydi, o nani hawa no wi'a mo: «Saawulu,
Saawulu, ko fii honɗun wonɗaa mi cukkanaade?»
5 On jaabii, o wi'i: «Ko an hombo nii, yaa an Joomi
an?»
Onsay kanko Joomi on o jaabii mo, o wi'i: «Ko min
woni Iisaa on mo wonɗaa cukkaade. 6 Immo naataa e
ndee saare ɗoo, ɓen yeetoto ma ko haanuɗaa
waɗude.»
7 Tawi ɓen ɓe o yaadaynoo no darii mbobiɗi hakkee
kulol. Hiɓe nanaynoo kadi kan hawa, kono ɓe alaa
yi'ude hay gooto. 8 Onsay Saawulu immii ka leydi. Fii
kala gite makko ɗen no udditinoo, kono tawi o alaano
yi'ude hay huunde. Ɓe ɗowiri mo juuɗe makko ɗen
haa Damaasi. 9 O woniri non balɗe tati o yi'aali, e
hoore ɗun o ɲaamaa, o yaraa.
10 Kono tawi taalibaajo no Damaasi ɗon wi'eteeɗo
Hanaaniiya. Joomi on feɲɲinani mo, wi'i: «Hanaaniiya!»
O jaabii: «Naamu, yaa an Joomi!»
11 Kanko Joomi on o wi'i mo: «Immo yahaa e ngal
ɗatal wi'eteengal Feewungal, landoɗaa fii oo wi'eteeɗo
Saawulu mo Tarsiisu wonɗo ka galle Yahuuda, himo
toraade ɗon. 12 E nder ko o torotoo kon, o feɲɲinanaa,
o yi'i goɗɗo no wi'ee Hanaaniiya, on no naata *ɓawa
juuɗe mun ɗen e hoore makko fii yo o wuntu.»
13 Hanaaniiya jaabii, wi'i: «Joomi an, mi nanirii buy
no wi'a wonde on neɗɗo waɗii boneeji ɗuuɗuɗi e
hoore laaɓube maa ɓen Yerusalaam. 14 Awa ɗoo kadi
hooreeɓe yottinooɓe sadaka ɓen no newnani mo
haɓbugol kala jantotooɗo innde maa nden.»
15 Kono Joomi on wi'i mo: «Yahu, ko fii on neɗɗo ko
aala mo mi suɓii fii ko lollina innde an nden yeeso ɓe
wonaa Yahuudiyanke ɓen e lamɓe ɓen e yeeso *Banii-
Isra'iila'en. 16 Awa kadi mi hollay mo ko ittiri haa honto
o tampirta innde an nden.»
17 Onsay Hanaaniiya yahi. Ɓay o hewtii e ndun su-
udu ka on woni ɗon, o fawi juuɗe makko ɗen e hoore
Saawulu, o wi'i: «Ko an yo Saawulu musiɗɗo an, ko
Joomi Iisaa, on feeɲanɗo ma ka laawol fewndo arataa,
woni ko imminimmi fii yo a wuntu, awa kadi fii yo a
heewu *Ruuhu Seniiɗo on.» 18 Ɗon kisan ko wa'itata
wa koɓolle iwi ka gite makko, saami, o wunti, o immii,
o *lootaa maande kisiyee. 19 Ɓawto ɗun ɓay o ɲaamii,
o hetti ɗoole makko ɗen.

Fii no Saawulu Seeditorani Iisaa Almasiihu on

O wontidi e taalibaaɓe wonnooɓe Damaasi ɗon ɓen
e nder balɗe. 20 O fuɗɗii kisan waajaade fii Iisaa ka ju-
ulirɗe, o wi'a jaka ko oo nun woni *Ɓiɗɗo Alla on.
21 Nanunooɓe ɗun ɓen fow ɲalɗi fota, ɓe wi'i: «Hinaa
oo giddanaynoo mulugol ɓen jantotooɓe ndee innde
Yerusalaam? Hinaa ko addunoo mo kadi ko fii nangu-
gol ɓen wonnooɓe jantaade nde, naba ɓe yeeso
hooreeɓe yottinooɓe sadaka ɓen?»
22 Tawi kanko Saawulu himo ɓurtude tun ɓeydaade,
himo ɲalɗiniraynoo Yahuudiyankeeɓe wonnooɓe
Damaasi ɓen e ɗow ɓanginirangol ɓe pellital wonde
ko Iisaa woni *Almasiihu on. 23 Ɓay wontii ɗon haa
neeɓii, Yahuudiyankeeɓe ɓen diisondiri fii warugol
mo. 24 Kono Saawulu humpitii fii kan janfa maɓɓe.
Tawi ɓen no aynunoo dame ɗen jemma e ɲalorma fii
no ɓe warira mo. 25 Onsay taalibaaɓe ɓen yettiri mo
jemma, tumbi e nder debeere, ɓe yawtini mo maadi
ndin.
26 Ɓay kanko Saawulu o hewtii Yerusalaam, o ɗaɓɓi
no o wontidira e taalibaaɓe ɓen, kono tawi fow no hu-
lunoo mo, awa kadi hari ɓe hoolaaki o wontii taalibaa-
jo. 27 Onsay Barnabaasi yetti mo, naɓi takko *sa-
haabaaɓe ɓen. O sifanii ɓe ko honno kanko Saawulu o
yiidiri e Joomi on fewndo o yahata Damaasi e ko
honɗun Joomi on yewti mo e ko pellital hongal o waa-
jori Damaasi e innde Iisaa. 28 Gila ɗun, tawi o hayloday
e maɓɓe Yerusalaam, o yewtira kadi pellital e innde
Joomi on. 29 Tawi himo yewtidaynoo kadi, yeddondira
e Yahuudiyankeeɓe wowlooɓe haala Gereeki ɓen,
kono tawi ɓen kadi no ɗaɓɓude no warira mo. 30 Ɓay
kamɓe siɓɓe wonɓe e laawol gootol ɓen ɓe humpitike
ɗun, ɓe nawri mo Seezariiya, ɓe itti mo ɗon kadi, ɓe
naɓi mo Tarsiisu.
31 Tawi ɓuttu no wonani *moftal ngal e nder ɗee
leyɗe ɗoo fow, ɗun ko ɗee diiwe Yahuuda e Jaliilu e
Samariiya. Tawi hiɓe mawnude e nder gomɗinal ngal,
awa kadi hiɓe wuuri e nder yankinaare Joomiraaɗo on,
hiɓe ɓeydorde kadi ballal Ruuhu Seniiɗo on.

Fii no Iiniiya Ndikkiri e fii Wurniteede Taabiita

32 E nder ko Petruusu jindata e nokkeeli ɗin fow kon,
o yahi ka ɓee gomɗinɓe hoɗuɓe Lidaa. 33 O tawi ɗon
goɗɗo, maaya-banduujo, no waalii e danki gila duuɓi
jeetati, on no wi'ee Iiniiya. 34 Kanko Petruusu o wi'i
mo: «Iiniiya, Iisaa Almasiihu on sellinii ma! Immo an ti-
gi, weyyitaa danki maa kin!» O immii kisan. 35 Ɓay
hoɗuɓe Lidaa ɓen e ɓee ka hollaande Saruuna fow yi'ii
ɗun, ɓe gomɗini Joomi on.
36 Tawi kadi debbo okkaynooɗo fota, waɗa kuuɗe
moyye, no hoɗunoo Jaffaa, on no wi'ee Taabiita. (Ko
woni firo ɗun e haala Gereeki ko Dorkaas.) 37 On deb-
bo nawni e ɗen balɗe ɗon, o maayi. Ɓay ɓe gaynii
fewnude mo, ɓe naɓi mo, ɓe wallinoyi e nder suudu
goo ka koore ɗow. 38 Nde tawnoo Lidaa e Jaffaa
woɗɗondiraa, awa kadi hari taalibaaɓe ɓen andii
wonde Petruusu no Lidaa ɗon, ɓe immini yimɓe ɗiɗo
ko yahana mo, wi'a: «Yandi men torike ma arugol tin-
na, hara a neeɓaali.»
39 Onsay Petruusu immii, yaadi e maɓɓe. Ɓay o
hewtii, ɓe yawni mo ka koore e ndun suudu. Rewɓe
keynguuɓe ɓen fow ɓadii mo no wulla, e hoore hiɓe
holla mo dolokkaaji e burmusuuji ɗi kanko Dorkaas o
moyyinaynoo wa fewndo ko o wondi e maɓɓe.

40 Onsay kanko Petruusu o yaltini ƀe fow ka yaasi, o
jiccii, o torii. Ɓawto ɗun o fewtiti furee on, o wi'i:
«Taabiita, immo!» Onsay kanko Taabiita o udditi gite
ɗen, o yi'i Petruusu, o immii, o jooɗii. 41 Kanko Petru-
usu o nangi mo jungo ngon, o immini, o noddi
gomɗinƀe ƀen e keynguuƀe ƀen, o watti mo e juuɗe
maƀƀe e hoore ko o wurɗo. 42 Ɓun andii e nder Jaffaa
fow, buy gomɗini Joomi on. 43 Kanko Petruusu o weeri
Jaffaa ɗon seeɗa ka garankeejo no wi'ee Sim'uunu.

Fii no Korneliyuusu Gomɗiniri

10 Tawi goɗɗo no Seezariiya ɗon kadi wi'eteeɗo
Korneliyuusu, on ko yeesoojo goo e nder den-
tal suufaaƀe wi'eteengal dental ƀe Italii. 2 Tawi on ko
dewo, kanko e yimƀe suudu makko ndun fow hiƀe hu-
laynoo Alla, awa kadi himo wallaynoo miskinƀe fota,
duumoo e toragol Alla. 3 Fewndo ka ƀaawo fanaa, o
feŋŋinanaa, o yi'i ko laaƀi poy, malaa'ikaajo Alla no
naata ka makko. On malaa'ikaajo noddi mo, wi'i: «Kor-
neliyuusu!»
4 Kanko Korneliyuusu o punnii mo e hoore himo huli.
O wi'i malaa'ikaajo on: «Ko honɗun waɗi Koohoojo?»
Kaŋun malaa'ikaajo on wi'i mo: «Torndeeji maa ɗin e
dokke ɗe okkorɗaa miskinƀe ƀen yentinaama fii ko an-
ditee yeeso Alla. 5 Jooni immin woƀƀe ko yaha Jaffaa
addanoye goɗɗo no ton no wi'ee Sim'uunu jammaaɗo
Petruusu. 6 Himo weeri ka garankeejo wi'eteeɗo kadi
Sim'uunu, on no hoɗi ka daande baharu.»
7 Nde on malaa'ikaajo yewtuɗo mo ɗun yahirnoo,
kanko Korneliyuusu o noddi kisan kurkaaduuƀe
makko ɗiɗo e suufaajo dewo Alla goo tawanooɗo e
ƀen ƀe o halfinaa. 8 Ɓay o gaynii ƀe sifanaade ɗun
fow, o immini ƀe Jaffaa.

Fii ko Petruusu Feŋŋinanaa kon

9 Bimbi nden ŋande nde tawnoo hiƀe ka laawol, awa
kadi ƀe ƀadike saare nden, Petruusu kadi yawi ka fow-
torde hoore suudu tumbere ŋalorma fii toragol Alla.
10 O weelaa, o faalaa ko o ŋaama. Wa fewndo ko o de-
fantee, o feŋŋinanaa goɗɗun, 11 o yi'i kammu ngun no
udditii, o haynii huunde nanditaynde e sollewol fonti-
ingol njanol jogaangol e coƀƀi ɗin nay no tippoo
waaloo ka hoore leydi. 12 Tawi no e maggol kulle
yaarayɗe koyɗe nay ɗen fow e kala kulle daasotooɗe
ka hoore leydi e colli wiirooji ɗin fow. 13 O nani hawa
no wi'a mo: «Petruusu! Immo waraa, ŋaamaa!»
14 Kono kanko Petruusu o wi'i: «Oo'o Joomiraaɗo! Ko
fii mi ŋaamaali haa hande ko tuuni maa ko laaƀaa!»
15 Ka ɗimmun o nani hawa kan no wi'a mo: «Wota a
jogor ko Allaahu on laƀƀini kon wa ko tuuni.» 16 Ɓun
waɗiri non haa laaƀi tati. Ɓawto ɗun, nden huunde
yentinaa kisan ka kammu.
17 Wa fewndo ko kanko Petruusu o jiƀii fii ko o feŋŋi-
nanaa kon, tawi e hino yimƀe ka dambugal, ɗun ko
ƀee ƀe Korneliyuusu immini, humpitiiƀe fii nduu su-
udu Sim'uunu. 18 Ɓe noddi, ƀe landii si ko ɗoo oo
wi'eteeɗo Sim'uunu jammaaɗo Petruusu weeri.
19 Fewndo ko Petruusu miijotoo fii ko o feŋŋinanaa
kon, Ruuhu Allaahu on wi'i mo: «E hino yimƀe tato ka
landotoo fii maa. 20 Immo tippoɗaa, yaadaa e maƀƀe,
hara a sikkitaaki, ko fii ko min immini ƀe.»
21 Onsay kanko Petruusu o tippii, o wi'i ƀe: «E hino
lan. Ko min wonɗon landaade fii mun. Ko fii honɗun
addi on ɗoo?»
22 Ɓe jaabii mo, ƀe wi'i: «Ko hooreejo dental suu-
faaƀe wi'eteeɗo Korneliyuusu, aaden feewuɗo, hu-
loowo Alla, mo jamaa Yahuudiyanke fow joganii kon-
gol moyyol, woni ko malaa'ikaajo laaƀuɗo andini
wonde yo o adde ka suudu makko fii heɗagol konguɗi
maa ɗin.» 23 Onsay kanko Petruusu o werni ƀe.
Bimbi nden ŋande, o immii, o yaadi e maƀƀe. Siƀƀe
goo ƀe Jaffaa ɗowti mo. 24 Bimbiti nden ŋande o hew-
toyi Seezariiya, tawi kanko Korneliyuusu himo habbii
ƀe, tawi himo nodditi siƀƀe makko ƀen e yiƀƀe makko
hiƀƀuƀe ƀen ka makko. 25 Ɓay kanko Petruusu o
hewtii, Korneliyuusu yahi jaƀƀagol mo, yani ka ley
koyɗe makko, o sujjani mo. 26 Kono kanko Petruusu o
ƀanti mo, o wi'i: «Immo, min kadi ko mi neɗɗo!»
27 E nder ko o yewtidata e makko kon, ƀay ƀe naatii,
ƀe tawi yimƀe buy no moobii ton. 28 Onsay kanko
Petruusu o wi'i ƀe: «Hiɗon andi Yahuudiyankeejo no
toŋanaa ka takkondira e mo wonaa Yahuudiyanke
maa ka on naata ka makko. Kono min, Alla hollii lan,
haanaa ka goɗɗo wi'a hay gooto no tuuni maa laaƀaa.
29 Ko ɗun waɗi, ƀay on imminii ko yahanammi, mi arii
e hoore mi sattinaali. Jooni non mi landike on, ko fii
honɗun addirɗon mi?»
30 Korneliyuusu wi'i mo: «Hari miɗo toroo Alla ka su-
udu an ka ƀaawo fanaa, mi yi'i gorko ƀorniiɗo conci
jalbuɗi no darii yeeso an, gila ɗun waɗii nii balɗe nay.
31 On wi'immi: ‹Korneliyuusu, torndeeji maa ɗin jaƀaa-
ma, Alla kadi maanditike dokke ɗe okkorɗaa miskinƀe
ƀen. 32 Jooni immin ko yaha Jaffaa, addane oo
wi'eteeɗo Sim'uunu jammaaɗo Petruusu. On no weeri
e suudu garankeejo no wi'ee kadi Sim'uunu ka daande
baharu.› 33 Ɓon kisan mi immini ko yahane, an kadi a
moyyinii ko arɗaa kon. Jooni non, men fow meɗen ɗoo
yeeso Alla fii heɗagol ko Joomiraaɗo on yamir-maa
kon fow.»
34 Onsay Petruusu yetti haala kan, wi'i: «Ka haqiiqa
mi faamii ɗun, fow no fota yeeso Alla. 35 E nder leyyi
ɗin fow, kala huluɗo mo, jokki peewal, o jaƀanay onti-
gi. 36 O tippinanii *Banii-Isra'iila'en daaluyee on, fii ko
feŋŋinana ƀe Kibaaru Moyyo wonduɗo e ƀuttu on,
rewrude e Iisaa Almasiihu on, on Joomi yimƀe ƀen fow.
37 Onon tigi hiɗon andi ko feyyunoo kon Jaliilu, haa
hewtoyi diiwal Yahuuda ngal fow, ƀawto *lootagol
maande tuubuubuyee ko Yaayaa waajinoo fii mun
kon. 38 E ko honno Allaahu on yeɗiri Iisaa, oo jeyaaɗo
Naasirata, *Ruuhu Seniiɗo on wondude e bawgal, ɗun
ko on yahaynooɗo hen fow, waɗa moyyere, sellina ƀe
jinna nangunoo fow, sabu tawde Alla no wondunoo e
makko.
39 «Ko men seedee kadi ko o waɗi kon fow e nder
ndii leydi Yahuudiyankeeƀe haa naƀani Yerusalaam.

Ɓe wariri mo fempugol mo e leggal, wenga. 40 Allaahu
on immintini mo ka ɲalaande tammere, o newnani mo
kadi hollitagol, 41 hinaa non e yimɓe ɓen fow, kono e
seedeeɓe ɓe Allaahu on suɓinoo aranun ɓen, ɗun ko
menen ɓee ɲaamiduɓe e makko, yaridi ɓawto im-
mintineede makko e hakkunde maɓe ɓen. 42 Kanko
Iisaa o yamiri men waajagol jamaa on, fellintinana ɓe
wonde Allaahu on toɗɗike mo kanko tigi ɲaawoowo
wurɓe e maɓe. 43 Awa kadi annabaaɓe ɓen fow seed-
itaninoke mo wonde kala gomɗinɗo mo heɓay yaafuy-
ee junuubaaji e innde makko.»
44 Nde tawnoo Petruusu no waajaade fii ɗun, Ruuhu
Seniiɗo on tippii e ɓen wonnooɓe heɗaade ngol kon-
gol ɗon fow. 45 Gomɗinnooɓe sunninaa ɓen fow, ɗun
ko ɓee ɓe Petruusu ardii, ɲalɗi fii ko ɓe wonaa Yahu-
udiyanke ɓen okkaa kon Ruuhu Seniiɗo on. 46 Ko fii
hari hiɓe nanaynoo hiɓe wowla e *haalaaji janani,
manta Alla.
Onsay Petruusu yetti haala kan, wi'i: 47 «E hara en
salanto ɓee heɓuɓe Ruuhu Seniiɗo on ndiyan ko ɓe
lootora maande kisiyee wano heɓirɗen non enen ka-
di?» 48 Onsay o yamiri yo ɓe loote maande kisiyee e in-
nde Iisaa Almasiihu on. Kamɓe kadi ɓe torii mo won-
dugol e maɓɓe e nder balɗe.

Fii no Petruusu Siforani Gomɗinɓe ɓen Yerusalaam

11 Sahaabaaɓe* wonɓe ka diiwal Yahuuda ɓen e
ɓe ɓe wondi e laawol gootol ɓen, nani wonde
ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen jaɓii daaluyee Alla on.
2 Ɓay kanko Petruusu o yahii Yerusalaam, gomɗinɓe
sunninaa ɓen ɓanniti mo, feli, ɓe wi'i: 3 «A naatii ka ɓe
*sunninaaka ɓen, awa kadi a ɲaamidii e maɓɓe!»
4 Onsay Petruusu nangi ɓe sifanagol fii ɗun, 5 o wi'i:
«Fewndo ko mi woni ka saare Jaffaa, hari miɗo toroo
Alla, mi feɲɲinanaa goɗɗun. E nder ɗun, mi yi'i hu-
unde nanditaynde e sollewol fontiingol njanol jogaan-
gol e coɓɓi ɗin nay no tippoo tawammi. 6 Ɓay mi
ndaarii ɗun, mi tenyinii, mi yi'i ton kulle yaarayɗe
koyɗe nay ɗen ka hoore leydi e kulle buruure ɗen e
kulle daasotooɗe ɗen e colli wiirooji ɗin. 7 Mi nani
hawa no wi'ammi: ‹Petruusu, immo waraa, ɲaamaa!›
8 Kono mi wi'i: ‹Oo'o Joomiraaɗo! Ko fii haa hande ko
tuuni maa ko laaɓaa naataali ka hunduko an!› 9 Ka
ɗimmun hawa kan fillitii ka kammu, wi'immi: ‹Wota a
jogor ko Allaahu on laɓɓini kon wa ko tuuni.› 10 Ɓun
warri non haa laaɓi tati, onsay fow yentinaa ka kam-
mu.
11 «Ɓun mi yi'i yimɓe tato imminaaɓe e an iwruɓe
Seezariiya no ara ka suudu ka men woni ɗon. 12 Ru-
uhu Allaahu on yamirimmi yaadugol e maɓɓe, hara mi
sikkitaaki. Ko ɓee musiɓɓe ɗoo njeegoo ɗowtimmi haa
men naatoyi ka galle Korneliyuusu. 13 On sifanii men
ko honno o yiiri malaa'ikaajo on no darii ka suudu
makko, e ko o wi'i mo: ‹Immin ko yahana oo wi'eteeɗo
Sim'uunu jammaaɗo Petruusu wonɗo on Jaffaa. 14 On
yeetoto ma konguɗi ɗi daɗirtaa ɗin, an e ɓeynguure
maa nden fow.›
15 «Ɓay min kadi mi nanganii yewtugol, *Ruuhu
Seniiɗo on tippii e wonɓe ɗon ɓen wano o tippornoo
non e men ka fuɗɗoode. 16 Onsay mi anditi ngol
daalol ngol Joomi on wi'unoo wonde: ‹Yaayaa kaɲun
ko ndiyan lootiraynoo, kono onon ko Ruuhu Seniiɗo
on lootirteɗon.› 17 Ɓay Allaahu on yeɗii ɓe kamɓe kadi
ko o yeɗunoo en kon, enen ɓee gomɗinɓe Iisaa Al-
masiihu Joomi on, hari ko mi hombo haa ka mi dartoo
Alla?»
18 Ɓay gomɗinɓe sunninaa ɓen nanii ɗun, ɓe fanki,
ɓe manti Alla, e hoore hiɓe wi'a: «Allaahu on yeɗii ɓe
wonaa Yahuudiyanke ɓen tuubuubuyee fii no ɓe heɓi-
ra ngurndan!»

Fii no Moftal ngal Sinciraa ka saare Antiyoosi-Sirii

19 Saakitinooɓe ɓen sabu ɓittineede ɓawto waregol
Astefaana, ɓe yahi haa Fenisii e ka suriire Siipuru e haa
Antiyoosi-Sirii. Tawi ɓe alaa ɓanginande hay gooto
daaluyee on si wonaa Yahuudiyankeeɓe ɓen. 20 Heɓii
ton e hakkunde ɓen saakitinooɓe, ɓe Siipuru e ɓe
Sirenii, arɓe Antiyoosi-Sirii, yewti ɓee *Gereekiyan-
keeɓe, feɲɲinani ɓe fii Kibaaru Moyyo Iisaa Joomi on.
21 Tawi jungo Joomiraaɗo on no e hoore maɓɓe,
yimɓe buy gomɗini, jaɓi Joomi on.
22 Nde *moftal ngal Yerusalaam humpitinoo ɗun,
ɓen kadi immini Barnabaasi ko yaha Antiyoosi-Sirii.
23 Ɓay o hewtii, o yi'ii moyyere Alla nden, o weltii, o
wakkilini ɓe fow catorgol e Joomi on ɓernde tabitunde,
24 ko fii hari on ko aaden moyyo heewuɗo gomɗinal e
Ruuhu Seniiɗo on. Konu yimɓe ɗuuɗungu jokki Joomi
on.
25 Onsay Barnabaasi yaari Tarsiisu fii yahangol
Saawulu. 26 Ɓay o tawii mo, o ardi e makko Antiyoosi-
Sirii. E nder hitaande fow hiɓe tawdeede e tumbondire
moftal ngal, e hoore ɗun hiɓe jannude jamaa yimɓe
ɗuuɗuɓe. (Ko Antiyoosi-Sirii ɗon taalibaaɓe ɓen attaa
noddeede *Almasiiyaaɓe.)
27 E nder ɗen balɗe ɗon, haalooɓe ko Alla longini
ɗun iwi Yerusalaam, ari Antiyoosi-Sirii. 28 Goɗɗo e ɓen
no wi'ee Agabuusi, on immii *hiitii tippude e Ruuhu Al-
laahu on, o wi'i wonde heege moolanaange waɗay e
aduna on fow. (Ɓun waɗi-le e fewndo laamu Kulood-
iyuusu.) 29 Taalibaaɓe ɓen anniyii wonde mo bee e
maɓɓe wallitoto musiɓɓe maɓɓe wonɓe ɓen ka diiwal
Yahuuda embere taaqa maɓɓe on. 30 Ɓe waɗi ɗun, ɓe
watti e juuɗe Barnabaasi e Saawulu yo ɓen naɓu, jon-
na ardotooɓe moftal ngal ɓen.

Fii no Yaaquuba Wariraa e no Petruusu Sokiraa

12 Ko e fewndo on saa'i, oo lanɗo wi'eteeɗo
*Heroodu nangi woɓɓe e *moftal ngal fii let-
tugol ɓe. 2 O wariri Yaaquuba kaafa, ɗun ko oo koti-
raawo Yuuhanna. 3 Nde o ndaarunoo o tawi ɗun no
wela Yahuudiyankeeɓe ɓen, o nangi Petruusu kadi.
Ɓun hawrondiri e *Juldeere Bireedi ɗe Aldaa e Lewen
nden. 4 Ɓay o nangii mo, o ferii mo ka kaso, o itti mo-
jobe nay ko ayna mo, mojobere kala suufaaɓe nayo.

Hari e miijo makko ko si *Juldeere Yawtaneede nden
feyyii o ɲaawa mo yeeso jamaa on. 5 Ko kanko Petru-
usu o woni ka kaso, moftal ngal duumii e toranagol
mo Alla.
6 Weetaynoo Heroodu ɲaawa mo, e on jemma mun,
tawi kanko Petruusu himo jolkaa jolokooje ɗiɗi, ɗaanii
hakkunde suufaaɓe ɗiɗo, tawi aynooɓe kaso ngon no
dartori ka dambugal. 7 Onsay malaa'ikaajo Joomiraaɗo
on feeɲani mo, ka o wonnoo ɗon ndaygi. O findiniri
mo kanko Petruusu mbaɓɓugol mo ka becce, o wi'i
mo, «Immo tinna!» Jolokooje wonnooɗe ka juuɗe
makko ɗen yani.
8 Malaa'ikaajo on wi'i mo kadi: «Haɓbu duhol maa
ngol, wattoɗaa paɗe maa ɗen.» O waɗi ɗun.
Malaa'ikaajo on wi'i mo: «Waano burmusu maa on,
jokkaa mi.» 9 Petruusu yalti, jokki mo, tawi o andaa si
ballal malaa'ikaajo on ko goonga, tawi himo sikka ko
feɲɲinannde tun o heɓi. 10 Ɓay ɓe feyyii ayninaaɓe
yeeso ɓen e hikkuɓe ɗon ɓen, haa ɓe hewtii ka baafal
njandi feyyeteengal si yahee ka saare, onsay ngal ud-
ditanii hoore maggal yeeso maɓɓe, ɓe yalti, ɓe yaadi
haa e laawol. Tun malaa'ikaajo on seedi e makko.
11 Kanko Petruusu o hetti non hakkil, o wi'i: «Jooni
non, ka haqiiqa, mi andii wonde Joomiraaɗo on im-
minii malaa'ikaajo mun on, o sortii lan e juuɗe
Heroodu e kala ko jamaa Yahuudiyankeeɓe ɓen tijji-
noo e hoore an.»
12 Ɓay o faamii ko waɗi kon, o yahi ka galle Mariya-
ma yumma Yuuhanna jammaaɗo Markuusa, ka woɓɓe
moobinoo no toroo. 13 Ɓay o hoɗɗike baafal ngal ka
naatirgal, jiwo kurkaaduujo no wi'ee Rodaasi ɓadoyii fii
andugol ko hombo. 14 Ɓay o anditii hawa Petruusu
kan, hakkee ko o weltii, ɗoo yo o udditu baafal ngal, o
yahi taho, o andinoyi ɓeya wonde Petruusu no ka
naatirgal.
15 Ɓen wi'i mo: «A feetii!» Kono o wi'i ko goonga. Ɓen
wi'i: «Awa ko malaa'ikaajo makko on!»
16 Kono tawi Petruusu no jokki tun hoɗɗagol. Ɓay ɓe
udditoyii, ɓe yi'ii mo, ɓe ɲalɗi fota. 17 O fankiniri ɓe
yeyangol ɓe juuɗe makko ɗen, o sifanii ɓe ko honno
Joomiraaɗo on yaltiniri mo ka kaso. O yamiri ɓe, o wi'i:
«Andinee ɗun Yaaquuba e musidal ngal.» Onsay o yalti
ɗon, o yaari nokku goo.
18 Ɓay weetii, jiiboldu tiiɗundu waɗi e hakkunde suu-
faaɓe ɓen, ɓe woni e landondirgol ko honto Petruusu
woni. 19 Heroodu kadi ɗaɓbiti mo, kono o yi'aali mo. O
landii suufaaɓe ɓen, o yamiri yo ɓe ware. Onsay kanko
Heroodu o iwi ka diiwal Yahuuda ɗon, o yaari Seezari-
iya fii wonugol ton.

Fii no Heroodu Maayiri

20 Tawi kanko Heroodu himo haɓidi e Tiiriyankooɓe
ɓen e Siduunayankooɓe ɓen. Ɓe ari ɓe tawi mo e nder
nanondiral maɓɓe. Ɓay ɓe hettii Balastuusa oo danko-
tooɗo kaybonru lanɗo on, ɓe torii ɓuttu, sabu tawde
ko leydi on lanɗo tambitinoo leydi maɓɓe ndin. 21 Ɓay
ɲalaande nde ɓe haldunoo nden hewtii, kanko
Heroodu o ɓornii conci makko laamu ɗin, o jooɗii ka
jullere makko laamu, o yewti ɓe kambe jamaa on.
22 Jamaa on nangi ewnagol wi'a: «Kaa hawa ko hito al-
laajo nii, hinaa hawa neɗɗo!» 23 Ɓon kisan malaa'ikaa-
jo Joomiraaɗo on liɓi nawnaare e makko, sabu tawde o
jonnitaali Alla mangural ngal, o yilmi, o maayi.
24 Kono daaluyee Alla on ɓurti yaajude.
25 Ɓay Barnabaasi e Saawulu gaynii golle mun ɗen
Yerusalaam, ɓe yiltitii Antiyoosi-Sirii, ɓe nabori Yu-
uhanna oo jammaaɗo Markuusa.

Fii no Ruuhu Seniiɗo on Suɓori Barnabaasi e Saawulu

13 Tawi haalooɓe ko Alla longini ɗun e jannooɓe
no e nder *moftal wongal ngal Antiyoosi-Sirii,
ɓen-le ko Barnabaasi e Sim'uunu jammaaɗo Ɓaleejo, e
Lukiyuusi, oo mo Sirenii, e Saawulu e Manayiina, ɗun
ko oo ne'idaaɗo e *Heroodu lanɗo diiwal ngal. 2 E
nder ko ɓe rewaynoo Joomiraaɗo on kon, ɓe hoora,
*Ruuhu Seniiɗo on wi'i ɓe: «Waɗanee lan Barnabaasi e
Saawulu feere fii golle ɗe mi noddiri ɓe ɗen.» 3 Ɓay ɓe
gaynii hoorude toroo, ɓe *fawi juuɗe maɓɓe ɗen e
hoore Barnabaasi e Saawulu, ɓe nuli ɓe.

Fii no Barnabaasi e Saawulu Yaari ka Suriire Siipuru

4 Ɓen ɓe Ruuhu Seniiɗo on immini, ɗun ko Barn-
abaasi e Saawulu, ɓe yahi Seluusi, ɓe bakii ɗon e laana
ndiyan fii yahugol Siipuru. 5 Ɓay ɓe hewtii Saalamini,
ɓe feɲɲini daaluyee Alla on ka juulirɗe Yahuudiyan-
keeɓe ɓen. Tawi hiɓe wondi e oo wi'eteeɗo Yuuhanna
jammaaɗo Markuusa fii ko wallitoo ɓe.
6 Ɓawto ɗun, ɓay ɓe tayitoyii ndee suriire fow haa ɓe
hewtoyii Paafuusa, ɓe tawi ɗon mbileejo goo, tawi on
ko Yahuudiyankeejo waɗitiiɗo annabaajo, tawi on no
wi'ee Bar-Iisaa. 7 Tawi himo wondi e on addaaɗo lam-
minaa ngal diiwal, ɗun ko oo wi'eteeɗo Sargiisu Puu-
lusa, tawi on lanɗo ko jooma-hakkiljo. On lanɗo noddi
Barnabaasi e Saawulu ɓay himo faalanoo nanude
daaluyee Alla on. 8 Kono oo wi'eteeɗo Elimaasi, ɗun ko
mbileejo on, (ko fii ko non innde makko nden firiraa), o
dartii ɓe, tawi himo ɗaɓbude fii no o bonnira gomɗinal
lanɗo on. 9 Onsay Saawulu, himo wi'ee kadi Puulusa,
heewuɗo Ruuhu Seniiɗo on, tenyini on mbileejo, o wi'i:
10 «Ko an yo heewuɗo kala noone yoyre e bonki, biɗɗo
Ibuliisa, gaɲo kala peewal, a accataa bonnugol laawi
feewuɗi Joomiraaɗo on? 11 Jooni non heɗo! Joomi-
raaɗo on fawete jungo, wumaa, wona e saa'i mo a
yi'ataa naange ngen.» Ɓon kisan niɓbitani mo, niwre
tiiɗunde yani e makko, o woni e memugol, tawi himo
ɗaɓba woɓɓe ko ɗowa mo. 12 Ɓay on lanɗo yi'ii kon ko
waɗi, o ɲalɗi fii jannde Joomi on, o gomɗini.

Fii no Puulusa e Barnabaasi Waajori ka Saare Antiy-oosi-Pisidii

13 Ɓay kanko Puulusa e wondiɓɓe makko ɓen ɓe iwii
Paafuusa, ɓe bakii ɗon e laana ndiyan fii yahugol
Pergii, ɗun ko e nder ndii leydi wi'eteendi Pamfilii. Ɓay
ɓe hewtii ɗon, Yuuhanna jammaaɗo Markuusa on see-
di ɗon e maɓɓe, o yiltitii Yerusalaam. 14 Ɓay ɓe iwii

Pergii, ɓe jokkitii laawol maɓɓe haa ɓe hewti ka saare
Antiyoosi-Pisidii. Ɓe naati ɗon e nder juulirde, ɓe
joodii, ɗun hawri e *ɲalaande fowteteende, ɗun ko e
*aseweere nden. 15 Ɓay fii Sariya on e fii annabaaɓe
ɓen gaynaama jangeede, yeesooɓe juulirde nden im-
mini woɓɓe e maɓɓe ko wi'a ɓe: «Musiɓɓe, si tawii
hiɗon mari konguɗi wakkilinayɗi jamaa on, haray yew-
tee.»
16 Onsay kanko Puulusa o immii, o townani ɓe jun-
go, o wi'i: «Ko onon yo *Banii-Isra'iila'en e onon ɓee
huloobe Alla, heɗitee! 17 Alla oo jamaa Isra'iilayan-
keeɓe suɓike baabiraaɓe men ɓen, on Yaŋŋuɗo kadi
oo jamaa fewndo ko ɓe woni tuŋarankeeɓe e nder ndii
leydi *Misira, o yaltiniri ɓe ton kadi sookewo makko
dolnungo ngon. 18 O muŋŋanii ɓe kadi wa telen duuɓi
cappanɗe nay ka wulaa. 19 Onsay ɓay o mulii leyyi
jeeɗiɗi e nder ndii leydi *Kanaana, o yeɗi baabiraaɓe
men ɓen laral leydi ɓen ndin. 20 Ɓun fow waɗi e nder
duuɓi teemeɗɗe nay e cappanɗe jowi.
«Ɓawto ɗun o addani ɓe hooreeɓe, haa e fewndo
annabi Samu'iila. 21 Ɓawto ɗun ɓe torii heɓugol lanɗo.
Onsay Alla addani ɓe Saawulu biɗɗo Kiisi on, jeyaaɗo e
oo bolondaa *Buniyamiinu, ko laamoo ɓe e nder du-
uɓi cappanɗe nay. 22 Ɓay o follii onɗon, o lamminani
ɓe Daawuuda, ɗun ko on mo o seeditornoo ɗunɗoo, o
daali: ‹Mi taw Daawuuda mo Yassaa'u ko neɗɗo
waalaniiɗo lan e ɓernde, timminoowo faaleeji an ɗin
fow.› I
23 Kanko Puulusa o wi'i kadi: «Ko tippude e fodoore
makko nden kanko Alla waɗi si Iisaa jibinaa e nder
bolondaa Daawuuda on, fii ko wonana Isra'iila'en dan-
doowo. 24 Ado o arude, hari Yaayaa waajike jamaa Is-
ra'iilayankeeɓe ɓen fow fii *lootagol maande tuubu-
ubuyee. 25 Fewndo kanko Yaayaa o timminaynoo golle
makko ɗen, o wi'uno: ‹Hinaa min woni on mo
sikkuɗon, kono on no ara ɓaawo an ɗoo, on mo mi
hewtaa hay firtugol ɓoggi paɗe mun!›
26 Kanko Puulusa o wi'i kadi: «Ko onon yo musiɓɓe
an, biɓɓe bolondaa Ibraahiima, e huloobe Alla wonɓe
hakkunde mon, ko haa e men enen ngol daalol kisiyee
addaa. 27 Ko fii yimɓe Yerusalaam ɓen e lamɓe mun
ɓen andaali ko hombo woni Iisaa, awa kadi ɓe faa-
maali konguɗi annabaaɓe wonaaɗi jangeede ɗin
asewe kala, ɓe laatiniri ɗi ɲaawugol mo. 28 E hoore ɓe
heɓaali hujja happanɗo mo wareede, kono ɓe torii Pi-
laatu yo o waru mo. 29 Ɓe laatiniri nii ko windinoo kon
fii makko. Onsay ɓe tippini mo ka *leggal altindiraan-
gal, ɓe wallini mo e nder qaburu. 30 Kono Allaahu on
immintini mo e hakkunde maɓe ɓen. 31 Ɓen yaa-
daynoobe e makko gila Jaliilu haa Yerusalaam, yi'itike
mo e nder balɗe buy, ɓen ko seedeeɓe makko jooni
yeeso jamaa on.
32 «Menen, meɗen feŋŋinande on wonde: Alla hun-
nii ko o fodunoo baabiraaɓe men ɓen kon e faɓe
maɓɓe ɓen, ɗun ko enen. O hunniri ɗun immintingol
Iisaa, tippude e ko windii kon ka beytol ɗimmol Zabuu-
ra, ka o wi'i ɗon:

‹Ko an woni Ɓiɗɗo an on,
hande a wonii mo an.› II
34 «Kon ko Alla immintini Iisaa e hakkunde maɓe
ɓen, hara o luttaali ka ɲolu, ko ɗun o daalunoo, o wi'i:
‹Mi yeɗay on barkiiji laaɓuɗi holniiɗi
ɗi mi fodunoo Daawuuda ɗin.› III
35 Kanko Puulusa o wi'i: «E hoore ɗun, no wi'aa nokku
goo kadi:
‹Yaa an Alla, a jaɓataa Seniiɗo maa on laatoo ɲolɗo.›
IV
36 Puulusa wi'i fahin: «Kono nde Daawuuda waɗunoo
faaleeji Alla ɗin e nder jamaanu makko ngun, o
maayuno, o tawtinaa baabiraaɓe makko ɓen, o ɲoli.
37 Kono on mo Allaahu on immintini laataaki ɲolɗo.
38 «Ko onon non, yo musiɓɓe amen, andee dey ko
sabu makko kanko Iisaa feŋŋiniranaɗon yaafuyee
junuubaaji ɗin. 39 Kala on hooliiɗo mo jogorte
feewuɗo e hoore kala ko on waawetanooke jogoreede
feewuɗo e nder Sariya Muusaa on. 40 Ko ɗun waɗi si
men wi'ay on, reenee fii wota ko wi'aa kon ka defte
annabaaɓe ɓen hawru e mon, ɗun-le ko ɗunɗoo:
41 ‹Ndaaree onon ɓee yawitiiɓe,
wonee ŋalɗube, mulon!
Ko fii e fewndo mon,
mi waɗay kuugal ngal on sikkataano
hay si on sifanaama!› » V
42 Ɓay Puulusa e Barnabaasi fokkitii yaltude ka ju-
ulirde ɗon, ɓe saatinaa e aseweere aroore nden, ɗun
ko ɲalaande fowteteende nden, fii yewtugol fii ɗun.
43 Ɓay mottondiral ngal lannii, Yahuudiyankeeɓe buy
e naatuɓe e diina Yahuudiyanke buy jokki Puulusa e
Barnabaasi, ɓe yewtidi e maɓɓe. Onsay Puulusa e
Barnabaasi wakkilini ɓe fii tabitugol, haɓbitoo e
moyyere Alla nden.
44 E aseweere hikkunde ɗon nden, fayda saare nden
fow mottondiri fii heɗagol daaluyee Joomiraaɗo on.
45 Ɓay Yahuudiyankeeɓe ɓen yi'ii on jamaa, ɓe nawli,
ɓe yeddi ko Puulusa yewtaynoo kon, ɓe hoyni mo.
46 Onsay Puulusa e Barnabaasi yewtiri pellital, wi'i
ɓe: «Hari ko e mon taho daaluyee Allaahu on
haananoo yottineede. Kono ɓay on bugitike, awa kadi
on waɗaali hoore mon handube e *ngurndan
poomayankejan ɗan, men yaaray ka ɓe wonaa Yahu-
udiyanke ɓen. 47 Ko fii, ko nii Joomiraaɗo on yamiriri
men, o daali:
‹Mi suɓike on fii yo on wonan leyyi ɗin ndaygu,
e naɓugol kisiyee on haa ka kattudi leyɗe.› » VI
48 Ɓay ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen nanii ɗun, ɓe
weltii, ɓe manti daaluyee Joomiraaɗo on, tawnoobe no
muuyanaa ngurndan poomayankejan ɗan ɓen fow
gomɗini.
49 Tawi daaluyee Joomiraaɗo on no layude e nder
leydi ndin fow. 50 Kono Yahuudiyankeeɓe ɓen yuuni e
maɓɓe rewɓe teddinaaɓe rewoobe Alla, e mokobaaɓe
saare nden, ɓen waɗi jokke e hoore Puulusa e Barn-
abaasi, ɓe raɗii ɓe ka diiwal maɓɓe. 51 Ko ɗun waɗi si

I *13.22 1Sam. 13.14*

II *13.33 Zab. 2.7* III *13.34 Isa. 55.3* IV *13.35 Zab. 16.10* V *13.41 Hab. 1.5* VI *13.47 Isa. 49.6*

Puulusa e Barnabaasi honki mbullaari paɗe mun ɗen e
Yahuudiyankeeɓe wonɓe ton ɓen, ɓe yaari Ikoniim.
52 Fii kala ɗun waɗii, tawi taalibaaɓe wonɓe Antiyoosi-
Pisidii ɓen kan no heewi weltaare e Ruuhu Seniiɗo on.

Fii Yaadu Puulusa e Barnabaasi ndun Ikoniim

14 Ɓay Puulusa e Barnabaasi hewtii Ikoniim, ɓe
naatiri ka juulirde Yahuudiyankeeɓe ɓen.
Noone no ɓe yewtiri non waɗi haa Yahuudiyankeeɓe
ɗuuɗube e *Gereekiyankeeɓe gomɗini. 2 Kono Yahu-
udiyankeeɓe ɓe gomɗinaali ɗun ɓen yuuni ɓe wonaa
Yahuudiyanke ɓen fii yo ɓen waɗu gomɗinɓe ɓen
bone. 3 Kono laatii, ɓe woni Ikoniim ko neeɓi, tawi
hiɓe yewtiraynoo pellital fii Joomiraaɗo on, on Seedi-
tantooɗo daaluyee mun sulfu on, himo newnannoo ɓe
waɗirgol juuɗe maɓɓe ɗen maandeeji e kaawakeeji
moyyi yi'otooɗi. 4 Onsay yimɓe saare nden senditii,
woɓɓe wontidi e Yahuudiyankeeɓe ɓen, woɓɓe kadi
wontidi e *sahaabaaɓe ben.
5 Ɓay Puulusa e Barnabaasi humpitike wonde Yahu-
udiyankeeɓe ben e ɓe wonaa Yahuudiyanke ben won-
dude e yeesoobe maɓɓe ben immanike ɓe e feragol
ɓe kaaye, ɓe tawi yo ɓe yahu, ɓe fattoyoo e ɗee ca'e
jeyaaɗe e ndii leydi wi'eteendi Likayonii, ɗun ko Lis-
taara e Derbata, e ca'e heeduɗe ɗon ɗen, 7 ɓe woni e
waajagol ton fii Kibaaru Moyyo on.

Fii no Puulusa Imminiri Maaya-Koyɗeejo on Listaara

8 Tawi maaya-koyɗeejo no Listaara ɗon, heɓidaaɗo e
boofoyaagal, mo yahaali haa hande, 9 tawi on no heɗii
ko Puulusa yewtaynoo kon. Puulusa tenyini mo, ndaari
tawi himo mari gomɗinal sellinayngal mo. 10 Onsay
kanko Puulusa o ewnii, o wi'i: «Immo daroɗaa e hoore
koyɗe maa ɗen!» Tun o hawtii nde wootere, o nangi
jindugol.
11 Ɓay ɓe yi'ii kon ko Puulusa waɗi, jamaa on ewnii e
haala Likayonii, ɓe wi'i: «Allaaɓe ɓe mbaadi neɗɗanke
tippike e men!» 12 Ɓe inni Barnabaasi Zafsa, Puulusa
kaɲun Hermiisi, ɓay ko kanko joginoo kongol ngol.
I13 Onsay oo waɗoowo sadakaaji fii nduu allaaru
maɓɓe wi'eteendu Zafsa, wondu ka yeeso saare, addi
ga'i e *meetelli telen ka dambuɗe saare, tawi kanko e
jamaa on hiɓe woniri waɗangol Puulusa e Barnabaasi
sadaka.
14 Ɓay sahaabaaɓe ben nanii ɗun, ɗun ko Barn-
abaasi e Puulusa, ɓe seeki dolokkaaji maɓɓe ɗin, ɓe
wubbi, ɓe ukkitoyii e hakkunde jamaa on e hoore hiɓe
sonkana yimɓe ben, wi'a: 15 «Ko honɗun waɗanton
ɗun? Menen kadi ko men yimɓe wano mo'on! Meɗen
waajorde on wa Kibaaru Moyyo fii ittugol on e ɗii piiji
mehi, ruttoɗon e Alla Wuuruɗo on, on Taguɗo kammu
e leydi e baharu e kala ko woni e mun. 16 E ɗii ja-
maanuuji feyyuɗi, o accuno leyyi ɗin fow jokki faaleeji
mun, 17 e hoore o accaali seeditorgol moyyere nde o
waɗata nden, ɗun ko yeɗugol on ndiyan saayoojan
iwrude ka kammu e saa'iiji moyyooji fii demal, e tim-
minangol on neemaaji e hebbingol ɓerɗe mon ɗen
welo-welo.» 18 Fii kala ɓe yewtirii non, ko karahan ɓe
waawiri haɗirde ben yimɓe waɗangol ɓe sadakaaji.
19 Onsay Yahuudiyankeeɓe iwri Antiyoosi-Pisidii e
Ikoniim, ɓe murtini jamaa on, ɓe hawtiti, ɓe fiɗi Puu-
lusa kaaye haa ɓe sikki o maayii, ɓe daasi mo, ɓe nabi
ka ɓaawo saare. 20 Kono taalibaaɓe ben hundi mo, o
immii, o naatiti ka saare. Bimbi nden ɲande kanko Pu-
ulusa e Barnabaasi ɓe yahi Derbata.

Fii Yiltitagol Puulusa e Barnabaasi Antiyoosi-Sirii

21 Ɓay Puulusa e Barnabaasi waajike fii Kibaaru
Moyyo on e nden saare haa ɓe heɓii taalibaaɓe ɗu-
uɗube, onsay ɓe yiltitii e ɗee ca'e ɗoo, ɗun ko Listaara
e Ikoniim e Antiyoosi-Pisidii. 22 Ɓe wallitii taalibaaɓe
ben fii tiiɗingol ɓerɗe maɓɓe ɗen, ɓe wakkilini ɓe e
duumagol e gomɗinal ngal, ɓe wi'i ɓe: «Ko e nder tam-
pereeji buy naateten ka *laamu Alla!» 23 Ɓe toɗɗanii
*moftal kala ko wonana ɗun ardotooɓe. Ɓay ɓe gaynii
hoorude toroo, ɓe halfini ɓe Joomiraaɗo mo ɓe
gomɗini on.
24 Ɓawto ɗun, ɓe tayitoyi ngal diiwal Pisidii, ɓe yahi
Pamfilii. 25 Ɓay ɓe waajike fii daaluyee Alla on ka saare
Pergii, onsay ɓe yahi Atalii. 26 Ɓe bakii ɗon e laana fii
yiltitagol Antiyoosi-Sirii, ka ɓe yettanoo ɗon ɓe halfi-
naa sulfu Alla on fii ɗee golle ɗe ɓe ari e laatinde ɗoo.
27 Ɓay ɓe hewtii, ɓe mottindiri moftal ngal, ɓe fillitanii
ɓe ko Alla waɗini ɓe kon fow, e ko honno o udditirani
ɓe wonaa Yahuudiyanke ben dambugal gomɗinal
ngal. 28 Onsay ɓe wontidi e taalibaaɓe ben ɗon ko
neeɓi.

Fii Yewtere nden Yerusalaam

15 Onsay woɓɓe iwri ka diiwal Yahuuda ari e jan-
nugol musiɓɓe ben, wi'a: «Si on sunninaaka
tippude e aada Muusaa on, haray on waawetaake dan-
deede.» 2 Ɓay yeddondiral njanal e yewtere tiiɗunde
wonii hakkunde maɓɓe e Puulusa e Barnabaasi fii
ɗun, onsay musiɓɓe ben aadii yo Puulusa e Barn-
abaasi e woɓɓe goo hakkunde maɓɓe yaadu
Yerusalaam, ɓe tawoya *sahaabaaɓe ben e ardotooɓe
*moftal ngal fii nden huunde. 3 Ɓay moftal ngal wattii
ɓe e laawol, ɓe yahi ɓe tayitoyi Fenisii e Samariiya, e
hoore hiɓe fillitanoo ben musiɓɓe wonɓe e ɗen ca'e,
ɓe fensita ko honno ɓe wonaa Yahuudiyanke ben
jabiri laawol ngol. Ɗun wonani musiɓɓe ben fow
weltaare njande. 4 Ɓay ɓe hewtii Yerusalaam, moftal
ngal e sahaabaaɓe ben e ardotooɓe moftal ngal tolni
ɓe, kamɓe kadi ɓe fillitanii ben ko Allaahu on waɗini
ɓe kon fow.
5 Onsay woɓɓe e fedde *Fariisiyaaɓe gomɗinɓe ben
hawtii, wi'i: «No haani ka ɓe wonaa Yahuudiyanke ben
sunninee, ɓe yamiree ɗoftagol Sariya Muusaa on.»
6 Onsay sahaabaaɓe ben e ardotooɓe moftal ngal yi-
itidi fii ndaarangol ndun muraadu. 7 Ɓay yeddondiral

I *14.12 Ndee innde wi'eteende «Zafsa» «Hermiisi»*

ngal tiiɗii hakkunde maƃƃe, onsay Petruusu hawtii,
wi'i ƃe: «Musiƃƃe, hiɗon andi wonde, gila ka ɲalaaɗe
arane, Allaahu on suƃino lan e hakkunde mon fii no ƃe
wonaa Yahuudiyanke ƃen nanira daaluyee Kibaaru
Moyyo on, ƃe gomɗina. 8 Alla, on Anduɗo ko woni e
ƃerɗe, o seeditoranike ƃe yeɗugol ƃe *Ruuhu Seniiɗo
on wano men non. 9 O waɗaali hay fus ko serti
hakkunde men e maƃƃe, ko fii ko gomɗinal maƃƃe
ngal o laƃƃiniri ƃerɗe maƃƃe ɗen. 10 Jooni non, ko
honɗun ndarndoranton Alla rondugol taalibaaƃe ƃen
dongal ngal enen tigi e baabiraaƃe men ƃen en
waawaali townude? 11 Kono ko moyyere Iisaa Joomi
on tanyinorɗen dandeede, kamƃe kadi-le wano non.»
12 Onsay mƃatu ngun fow deyyiti, ƃe heɗii Barn-
abaasi e Puulusa, ƃen fillitanii ƃe kala maandeeji e
kaawakeeji moyyi ɗi Allaahu on waɗini ƃe e hakkunde
ƃe wonaa Yahuudiyanke ƃen. 13 Ɓay ƃe gaynii yew-
tude, Yaaquuba kadi yetti haala kan, wi'i: «Heɗee lan
yo musiƃƃe an! 14 En nanii ko Sim'uunu Petruusu filli-
tanii en kon, ko honno Allaahu on haajiraa e ƃe wonaa
Yahuudiyanke ƃen gila ka fuɗɗoode, o yetti jamaa e
hakkunde maƃƃe ko wona e innde makko. 15 Konguɗi
annabaaƃe ƃen no fotti e ɗun-le, ko fii no windii:
16 ‹Ɓawto ɗun mi artoyay,
mi ƃanta suudu laamu Daawuuda yanunoondu
ndun,
mi ƃanta kadi ko yirbi kon, mi fewna,
17 fii no yimƃe heddiiƃe ƃen ɗaƃƃira Joomiraaɗo on,
e kala leyyi ɗi innde an nden jantaa e mun.
18 Ko Joomiraaɗo on daali ɗun,
on Waɗunoodo ɗii piiji andanooɗi gila ko ƃooyi.› » I
19 Yaaquuba wi'i kadi: «Ko ɗun waɗi si mi miijii wonde
moyyaa ka sincanen ƃen ƃe wonaa Yahuudiyanke tu-
ubanƃe Alla satteende. 20 Kono windanen ƃe tun,
wi'en ƃe yo ƃe terto tuunintinorgol sanamuuji e jinaa e
ɲaamugol jiiƃe e yiiyan. 21 Ko fii, gila e ɗiya jamaanuu-
ji feyyuɗi, Muusaa no mari yimƃe e saare kala ko waa-
joo fii makko, ƃay hiɗen jangude fii ɗun e aseweere
kala ka juulirɗe.»

Ɓatakuru Naƃanaandu Gomɗinƃe ƃen Antiyoosi-Sirii

22 Onsay sahaabaaƃe ƃen e ardotooƃe moftal ngal e
moftal ngal fow ndaari tawi no moyyi ka ƃe suƃa
woƃƃe e hakkunde maƃƃe, ƃe wattida ƃe e Puulusa e
Barnabaasi fii ko yaha Antiyoosi-Sirii. Onsay ƃe suƃii
Yahuuda, jammaaɗo Barsabaa, e Silaasi, tawi ƃen ɗiɗo
ko ƃe ƃe musiƃƃe ƃen teddini fota. 23 Ɓe wattidi ƃe e
ƃatakuru ndu tawata ko ɗunɗoo windii ton:
«Menen ƃee musiƃƃe mon, ɗun ko sahaabaaƃe ƃen
e ardotooƃe moftal ngal, men salminii on onon ƃee
musiƃƃe amen wonƃe e hakkunde ƃee ƃe wonaa
Yahuudiyanke, hoɗuƃe Antiyoosi-Sirii e Sirii e Silisii.
24 «Men nanii wonde woƃƃe e amen jiiƃiroyii on
konguɗi maƃƃe haa ƃe aaninii wonkiiji mon ɗin, ƃen-
le wonaa menen yamiri ƃe ɗun. 25 Men taw no moyyi,
e nder nanondiral amen, ka men suƃoo woƃƃe, men
immindinana on ƃe e ƃee yiƃƃe amen, ɗun ko Barn-
abaasi e Puulusa, 26 ɗun ko ƃee weeƃituƃe ngurndan
mun ɗan fii innde Iisaa Almasiihu Joomi men on haa
takko mayde. 27 Ko men imminiri Yahuuda e Silaasi, ko
ko yewta on e hunduko fii ko woni kon ka ƃatakuru.
28 Ko fii menen e Ruuhu Seniiɗo on men taw no moyyi
ka men ronka on fawude dongal goo, si hinaa ɗii
haanuɗi ɗoo: 29 ɗun non ko yo on terto tebbeeli
sakkanaaɗi sanamuuji e yiiyan e mummunteeji jiiƃuɗi
e jinaa. Si on reenike e ɗun, haray on waɗii ko moyyi.
Yo jam wonu e mon!»
30 Onsay kamƃe imminaaƃe ƃen ƃe waynii, ƃe yahi
Antiyoosi-Sirii, ƃe wattoyi ƃatakuru ndun e juuɗe
mƃatu moƃiingu ɗon ngun. 31 Ɓay ƃatakuru ndun
jangaama, ƃe weltori kon ko ƃe wakkilinaa. 32 Nde
tawnoo Yahuuda e Silaasi ko haaloƃe ko Alla longini
ɗun, ƃe ƃeydi wakkilinde musiƃƃe ƃen, ƃe tiiɗiniri ƃe
kadi konguɗi buy. 33 Ɓay ƃe neeƃidii e maƃƃe seeɗa,
musiƃƃe ƃen newnitani ƃe ruttagol ka imminnoƃe ƃe
ƃen e dow ƃuttu. 34 Kono Silaasi kaɲun tawi luttugol
mo ton no moyyi. 35 Puulusa kadi e Barnabaasi lutti
koɗaade Antiyoosi-Sirii ɗon e jannugol feɲɲindina e
yimƃe buy fii daaluyee Joomiraaɗo on.

Fii Ɓatal Puulusa Ɓimmal ngal Aazii

36 Balɗe seeɗa ƃawto ɗun, Puulusa wi'i Barnabaasi:
«Yiltitoɗen, ndartoyen musiƃƃe ƃen e nder ca'e ɗe
waajiɗen fii daaluyee Joomiraaɗo on e mun ɗen fow, fii
andugol ko honno ƃe fewndori.» 37 Tawi Barnabaasi
no faalaa yo ƃe yaadu e Yuuhanna jammaaɗo Markuusa.
38 Kono Puulusa ndaari tawi haanaa ka ƃe yaada
e on yiltinooɗo ƃaawo maƃƃe gila Pamfilii, salii ƃe
ɗowtude ka golleeji maƃƃe. 39 Hakkee yeddondiral
ngal tiiɗii hakkunde maƃƃe, ƃe sakkitori seedugol. On-
say Barnabaasi yetti Markuusa, ƃe bakii ɗon e laana
ndiyan fii yahugol Siipuru. 40 Puulusa kaɲun suƃii
Silaasi ko o yaada, ƃawto musiƃƃe ƃen halfinde mo
kanko Puulusa sulfu Joomiraaɗo on. 41 Onsay ƃe yahi,
ƃe tayitoyi Sirii e Silisii, e hoore hiƃe tiiɗina mofte ɗen.

Fii Ruttagol Puulusa ngol Derbata e Listaara

16 Kanko Puulusa o hewtoyi kadi Derbata e Lis-
taara, o tawi no ɗon taalibaajo wi'eteeɗo Timo-
tee. Tawi on yumma mun ko Yahuudiyankeejo
gomɗinɗo, kono ben makko ko *Gereekiyankeejo.
2 Tawi musiƃƃe ƃe Listaara e ƃe Ikoniim ƃen no joganii
mo kanko Timotee kongol moyyol. 3 Tawi Puulusa no
faalaa naƃorde mo. Onsay o yetti mo, o sunnini sabu
Yahuudiyankeeƃe wonƃe e ɗin nokkeeli ɗon ƃen, ko fii
hari fow no andi wonde ben makko kanko Timotee ko
Gereekiyankeejo. 4 Tawi kanko Puulusa e Timotee,
hiƃe hollitude e nder ca'e ɗe ƃe rewi e mun ɗen, pehe
ɗe *sahaabaaƃe ƃen e ardotooƃe *moftal ngal
Yerusalaam yetti ɗen fii yo ɗe huutore. 5 Tawi mofte
ɗen no tiiɗude tun e nder gomɗinal ngal, awa kadi
hiƃe ƃeydaade ɗuuɗugol ɲande woo ɲande.

I *15.16-18 Amu. 9.11-12*

Fii Ruttagol Puulusa ngol Firgii e Galaasi

6 Nde tawnoo *Ruuhu Seniiɗo on newnanaali ɓe
feŋŋinoygol daaluyee on e nder *Aazii on, ɓe yahi ɓe
tayitoyi Firgii wondude e leydi Galaasi ndin. 7 Ɓay ɓe
hewtii takko Misii, ɓe etii fii yahugol Bitinii, kono laatii
Ruuhu Iisaa on newnanaali ɓe. 8 Onsay ɓe tayitiri Misii
ɗon, ɓe yahi Turuwaasi. 9 E nder jemma on, kanko Pu-
ulusa o yi'i e nder koyɗol, goɗɗo mo Masedonii no
darii no jeeja mo, wi'a: «Rewu Masedonii gaa,
faaboɗaa men!» 10 Ɓawtо ngol koyɗol Puulusa, men
ɗaƀƀi kisan feere no men hewtira Masedonii, sabu
meɗen felliti ko Alla noddi men ton, fii yo men waajo
fii Kibaaru Moyyo on.

Fii no Linda Gomɗiniri ka Saare Filipii

11 Ɓawtо ɗun, men bakii Turuwaasi ɗon e laana
ndiyan, men sutori Samotiraasi. Bimbi nden ɲande ka-
di men sutori Neyapolii. 12 Ɓay men iwii ɗon, men yahi
Filipii, ɗun ko saare wonde e diiwal aranal ngal ka leydi
Masedonii, jeyaande e ley laamu Roomu, men woni Fil-
ipii ɗon e nder balɗe.
13 Ɲande *ɲalaande fowteteende nden, ɗun ko
*aseweere nden, men yahi e binde caangol, ɗun ko ka
ƀaawo saare, ka men tanyininoo ko ɗon wonnoo ka ju-
uletee. Ɓay men jooɗike, men yewti rewƀe mooƀi-
nooƀe ɗon ƀen. 14 Tawi no e ƀen debbo rewoowo Alla,
on no wi'ee Linda, jeyaaɗo e ndee saare wi'eteende
Saayatiira, yeeyoowo gaara baka. Tawi himo heɗinoo,
Joomiraaɗo on kadi udditi ƀernde makko nden fii yo o
wonan ko Puulusa yewtaynoo kon. 15 Ɓay o *lootidaa-
ma e ƀeynguure makko nden maande kisiyee, o saati-
ni men e hoore himo wi'a: «Si tawii hiɗon jogori lan wa
gomɗinɗo Joomi on, haray naatee ka suudu an,
weeron ka ƀeynguure an ɗoo.» O jeeji men e ɗun haa
men jaƀi.

Fii no Puulusa e Silaasi Jogoraa ka Kaso

16 Ɓawtо ɗun, ko men yahata ka juuletee ɗon, korɗo
mo jinnawii *hiitinoowii nangi, ari fotti e amen, tawi
kon ko o hiitotonoo no okkoraynoo jeyƀe mo ƀen
jawle buy. 17 O woni e jokkugol men, menen e Puu-
lusa, e hoore himo ewnoo, wi'a: «Ɓee yimƀe ko
kurkaaɗi Alla Jom Ɓural on, awa hiƀe feŋŋinande on
laawol kisiyee on!»
18 O waɗi ɗun e nder balɗe buy. Ɓay Puulusa haaƀii
ɗun, o yeyyitii, o wi'i ngin jinnawii: «Mi yamirii ma e in-
nde Iisaa Almasiihu on, yaltu e oo debbo!» Jinnawii
ngin yalti e makko e on saa'i tigi.
19 Ɓay jeyƀe kurkaadu ndun tawii ka ƀe tanyininoo
heƀugol ɗon bonii, ƀe nangi Puulusa e Silaasi, ƀe
pooɗi ƀe, ƀe addi yeeso hooreeƀe ƀen ka nokkuure
fottirde. 20 Onsay ƀe addi ƀe ka ɲaawooƀe ƀen, ƀe
wi'i: «Ɓee yimƀe ko Yahuudiyankeeƀe, hiƀe jiiƀude
saare men nden, 21 ƀe janna naamuuji ɗi en new-
nanaaka jaƀugol maa waɗugol, enen ƀee jeyaaƀe e
laamateeri Roomu!»

22 Jamaa on kadi immanii ƀe kamƀe ɗiɗo. Ɓay ɲaa-
wooƀe ƀen waɗii haa ƀe ƀortii ƀe dolokkaaji ɗin, ƀe
yamiri yo ƀe luubor ƀe bedi. 23 Ɓay ƀe gaynii ƀe lu-
ubaade, ƀe bugii ƀe ka kaso. Ɓe yamiri aynuɗo kaso
on yo o jogo ƀe, o ayna fota. 24 On yamiraaɗo ɗun
bugii ƀe ka nder kaso nder-nderwo, o dumbi ƀe ka
koyɗe.
25 Ɓay wonii tumbere jemma, Puulusa e Silaasi woni
e toragol Alla, beytana mo. Tawi kasooƀe ƀen no heɗii
ƀe. 26 Tun, nde wootere leydi ndin dimbii ko tiiɗi, di-
doodi kaso ngon yergi. E on saa'i tigi baafe kaso ngon
fow udditii, jolokooje ɗe kasooƀe ƀen jolkanoo ɗen ka-
di jolkitii. 27 Aynuɗo kaso ngon fini. Ɓay o yi'ii baafe
kaso ngon udditike, o sorti kaafa makko kan fii
wartagol, ko fii hari himo sikka kasooƀe ƀen dogii.
28 Kono Puulusa ewnii mo e hawa tiiɗuka, wi'i: «Wota a
waɗito bone woo! Men fow meɗen ɗoo!»
29 Onsay kanko aynuɗo kaso ngon o torii ndaygu, o
wubbi o naati, o yani yeeso Puulusa e Silaasi e hoore
himo diwna. 30 Onsay o yaltini ƀe ka yaasi, o wi'i:
«Koohooƀe, ko honɗun mi waɗata fii yo mi dande?»
31 Ɓe jaabii mo, ƀe wi'i: «Gomɗin Iisaa Joomi on, ɗun
a dandete, an e ƀeynguure maa nden.» 32 Onsay ƀe
feŋŋindinani mo e kala wonɗo ka suudu makko
daaluyee Joomiraaɗo on. 33 Kanko kadi o yetti ƀe e on
saa'i tigi e nder on jemma, o lootani ƀe barmeeji
maƀƀe ɗin. E on saa'i tigi kanko kadi o *lootaa
maande kisiyee, kanko e yimƀe suudu makko ndun
fow. 34 O werni ƀe ka suudu makko, o ƀannani ƀe
ɲaametee, o weltodi e ƀeynguure makko nden fow fii
ko ƀe gomɗini Alla kon.
35 Ɓay weetii, ɲaawooƀe ƀen immini mbatulaaƀe
mun ƀen ko yaha wi'a aynuɗo kaso on: «Accitu ƀen
yimƀe.»
36 Onsay aynuɗo kaso on fillitanii Puulusa kon ko ƀe
wi'i, o wi'i mo: «Ɲaawooƀe ƀen imminii woƀƀe ko
wi'ammi yo mi accitu on. Jooni yaltee, yahon e hoore
ƀuttu.»
37 Kono Puulusa wi'i ƀen mbatulaaƀe: «Ɓay ƀe foccii
men ka tumbere mbatu e ƀaawo ɲaawugol men,
menen ƀee jeyaaƀe e laamateeri Roomu, e hoore ɗun
ƀe bugike men ka kaso, e hara jooni ƀe yaltinay men
ka kene e dow gundoo? Waawaa wonude! Kamƀe tigi
yo ƀe aru, ƀe yaltina men!» 38 Onsay ƀen mbatulaaƀe
yahi hollitoyi ɗun ɲaawooƀe ƀen. Ɓen huli ƀay ƀe andii
ƀen ko jeyaaƀe e laamateeri Roomu. 39 Onsay ƀen ari,
ƀe jeeji ƀe, ƀe acciti ƀe, ƀe torii ƀe kadi yaltugol saare
nden. 40 Ɓay ƀe yaltii ka kaso, ƀe naatiri ka oo debbo
wi'eteeɗo Linda, ƀe yiidi e musiƀƀe ƀen, ƀe wakkilini
ƀe. Onsay ƀe yahi.

Fii Yaadu Puulusa ndun Tesalonii

17 Ɓe rewoyi Amfipolii e Apolonii, ƀe hewti Tesa-
lonii ka Yahuudiyankeeƀe ƀen mari juulirde
ɗon. 2 Puulusa naati ɗon wano woowirani mo non, o
wondi e maƀƀe e nder aseweeje tati, himo yewtidude
e maƀƀe fii ko bindi ɗin wi'i kon. 3 O sifii, o weeƀiti
wonde *Almasiihu on no haanunoo tampude e im-

mintineede kadi e hakkunde maƴbe ƃen, o wi'i ƃe:
«Iisaa oo mo mi woni on wowlande fii mun, ko on
woni Almasiihu on.» 4 Woƃƃe e maƃƃe hoolii ƒun, ƃe
tawti Puulusa e Silaasi, e hoore ƒun *Gereekiyankeeƃe
ƒuuƒuƃe rewooƃe Alla, e rewƃe buy jeyaaƃe e ƃurƃe
teddude ƃen kadi hoolii.
5 Kono Yahuudiyankeeƃe ƃen nawli ƒun, ƃe yetti
woƃƃe e bonƃe wonƃe ka fottirde ƃen, ƃe wattidi e
maƃƃe, ƃe waƒi haa sonko waƒi e nder saare nden e
haa yimƃe ƃen dilliri hen fow. Ɓe yahi ka suudu oo
wi'eteeƒo Yaasuunu fii ƒaƃƃitugol Puulusa e Silaasi ƃe
adda ƃe e yeeso jamaa on. 6 Laatii ƃe tawaali ƃe ton.
Onsay ƃe pooƒi Yaasuunu e musiƃƃe goo, ƃe addi ƃe
yeeso hooreeƃe saare nden, e hoore hiƃe sonka, wi'a:
«Ɓee jiiƃuƃe aduna on fow arii ƒoo kadi, 7 Yaasuunu
wernii ƃe! Ɓe fow hiƃe ƒartaade yamirooje lanƒo
mawƒo Roomu on, e hoore hiƃe wi'a lanƒo goo no
woodi wi'eteeƒo Iisaa.» 8 Ɓin kongoƒi jiƃi jamaa on e
ɲaawooƃe ƃen. 9 Laatii ƃe accitude Yaasuunu e ƃeya
woo nde ƃe yoƃunoo alamaani.

Fii Yaadu Puulusa ndun Biriyata

10 E on jemma kisan musiƃƃe ƃen watti Puulusa e
Silaasi e laawol Biriyata. Ɓay ƃen hewtoyii, ƃe naatiri
ka juulirde Yahuudiyankeeƃe ƃen. 11 Tawi ƃerƒe ƃen
ƒen no ƃuri ƃe Tesalonii ƃen udditaade. Ɓe jaƃiri
daaluyee on heɲaare tiiƒunde e hoore hiƃe
taskotonoo ɲande woo bindi ƒin fii andugol ko ƃe
wi'aa kon si ko non woniri. 12 Onsay buy e hakkunde
maƃƃe gomƒini, ƃe gomƒindini e rewƃe Gereekiyan-
keeƃe teddƃe e worƃe Gereekiyankeeƃe ƒuuƒuƃe.
13 Kono nde Yahuudiyankeeƃe ƃe Tesalonii ƃen an-
dunoo wonde Puulusa no feɲninde kadi daaluyee Alla
on Biriyata, ƃen kadi ari, ƃe memmini jamaa on, ƃe ji-
iƃindiri. 14 Kisan, musiƃƃe gomƒinƃe ƃen waƒi feere
no Puulusa yaara ka daande baharu, kono Silaasi e
Timotee kaɲun lutti ƒon. 15 Ɓen wonnooƃe ƒowtude
Puulusa, ƃe ardii mo haa Atiina. Onsay ƃen yiltitii, ƃay
ƃe yamiraama wi'ugol Silaasi e Timotee wonde yo ƃen
tawtoy mo ko yaawi.

Fii Arugol Puulusa ngol Atiina

16 Nde tawnoo Puulusa no habbii ƃeya Atiina, tawi
ƃernde makko nden no aani fota kon ko o yi'aynoo
saare nden no jokki sanamuuji. 17 Onsay o yewtidi e
Yahuudiyankeeƃe ƃen e rewooƃe Alla ƃen ka juulirde e
yimƃe fottaynooƃe ƃen ka nokkuure fottirde nden,
ƒun non tawi ko ɲande woo. 18 Faamuƃe goo e nder
fedde Epikuriiƃe ƃen e fedde Sitoyikiiƃe ƃen nangi e
yewtidugol e makko. Onsay woƃƃe e maƃƃe wi'i: «Ko
honƒun oo wowloowo faalaa wowlude?» Tawi woƃƃe e
maƃƃe no wi'a: «Himo wa'i wa waajotooƒo fii allaaƃe
jananƃe goo.» Tawi ƒun fow ko fii himo waajaade fii
Iisaa e kibaaru mun moyyo on e fii ummutal ngal.
19 Onsay ƃe yetti mo, ƃe naƃi ka mbatirde wi'eteende
Areyopaasi, ƃe wi'i mo: «A waaway men andinde ko
honƒun woni ndee jannde heyre nde wonƒaa
wowlude fii mun? 20 Ko fii hiƒa waƒude e noppi amen
piiji ƒi men woowaa nanude, meƒen faalaa andude ko
honƒun woni ƒun.» 21 Tawi ƃe Atiina ƃen fow e hoƃƃe
wondunooƃe e maƃƃe ƃen ko jokkunoo woo ko
wowlugol maa heƒagol piiji hesi.
22 Onsay Puulusa darii ka tumbo mbatirde, o wi'i:
«Ko onon yo ƃe Atiina, mi ndaarii e cenƒe ƒen fow, mi
tawii ko on ƃe diina fota. 23 Awa kadi e nder ko mi
feyyata kon, mi yi'ii kala ko rewoton, e hay mi yi'ii
*layyorde ka ƒunƒoo windii: ‹Ko ko allaajo mo andaa-
ka.› Ɓun ko on mo wonƒon teddinde, mo tawata on
andaa, mi woni on feɲninande. 24 Ɓun ko on Alla
taguƒo aduna on e kala ko woni e mun, on wonƒo
Joomiraaƒo kammuuli ƒin e leyƒeele ƒen, on ko mo
hoƒataa e nder juulirƒe ƒe yimƃe moyyiniri juuƒe
mun. 25 Hinaa neƒƒanke waƒanta mo, wa si tawii hi-
mo hatonjini e goƒƒun, ko on woni Yeƒoowo mo kala
ngurndan e poopaali e kala huunde. 26 Ko immorde e
aaden gooto o tagiri leyyi neƒƒanke ƒin fow, yo ƃen
hoƒu e hoore ndelo leydi ndin fow. Awa o happiino
saa'iiji maƃƃe ƒin e ittiri ko ƃe hoƒata e mun kon, 27 fii
no ƃe ƒaƃƃira Alla, ƃe yi'a mo si no hawri e nder
memugol, fii kala o woƒƒaaki hay gooto e men. 28 Ko
fii ko kanko heƃirƒen ngurndan, waawirƒen memmi-
naade, ko e makko kadi woodaƒen. Ko ƒun yuƃƃooƃe
gimƒi mon goo no wi'i: ‹Ko en faƴbe makko kadi.›
29 «Ɓay non ko en faƴbe Alla, haanaa ka miijoƒen
wonde Alla no nandi e kaŋŋe e kaalisi maa e kaaye
lesaaƒe fotinaa, hara ko e immorde e miijo neƒƒanke.
30 Hari Allaahu on jogoraano yimƃe ƃen ko ƃe an-
daano mo kon, kono jooni o daalanii yimƃe ƃen fow e
nder nokkeeli ƒin fow yo ƃe tuubu. 31 Ko fii o happii
ɲalaande nde o ɲaawirta aduna on peewal, rewrude e
on neƒƒo mo o toƒƒii, ƒun ko on mo o waƒirani fow
seedee timmuƒo immintingol mo e hakkunde maƴbe
ƃen.»
32 Nde ƃe nanunoo himo wowla fii ummutal maƴbe
ƃen, woƃƃe e maƃƃe jali mo, woƃƃe ƃen wi'i: «Men
heƒoto ma ɲande goo fii ƒun.» 33 Onsay kanko Puu-
lusa o sortii hakkunde maƃƃe. 34 Kono fow e mun,
ƒun haƒaali woƃƃe humoo e makko, gomƒina. Tawi
no tawaa e ƃen oo wi'eteeƒo Denuusi, tawƒaaƒo e
dental fewjooƃe Areyopaasi ƃen, e debbo no wi'ee
Damaari, kaɲun e woƃƃe goo kadi.

Fii Yaadu Puulusa ndun Korenti

18 Ɓawto ƒun, Puulusa iwi Atiina, o yahi Korenti.
2 O tawi ƒon Yahuudiyankeejo wi'eteeƒo Akiila,
mo iwdi mun woni Pontii, tawi neeƃaali ko on yaltidi e
sonna mun Piriskiila leydi Italii, sabu ko Kuloodiyuusu
lanƒo Roomu on yamiri Yahuudiyankeeƃe ƃen fow yal-
tugol Roomu kon. Onsay Puulusa yahi yiidoyi e
maƃƃe, 3 ƃay tawii ko mecce goote ƃe mari, o weeri ka
maƃƃe, ƃe woni e gollidugol. Tawi ko wonnoo mecce
maƃƃe ko moyyingol cuuƒi bagi. 4 Tawi kanko Puulusa
himo yewtaynoo yewtereeji e aseweere kala ka ju-
ulirde fii fellintingol Yahuudiyankeeƃe ƃen e
*Gereekiyankeeƃe ƃen.

5 Kono ɓay Silaasi e Timotee iwii Masedonii hewtii,
Puulusa jokkii e daaluyee on tun e seeditanagol Yahu-
udiyankeeɓe ɓen wonde ko Iisaa woni *Almasiihu on.
6 Kono nde tawnoo Yahuudiyankeeɓe ɓen no liddaade
mo, hoyna, o fiƊƊi conci makko ƊIn, o wi'i ɓe: «Yo yi-
iyan mon ƊIn yantu e hoore mon, min mi laaɓii. Kono
gila jooni ko ka ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen mi yaara-
ta.»
7 O iwi ƊIn, o yahi e suudu aaden rewoowo Alla no
wi'ee Titiyuusu Yustuusa, tawi kadi suudu makko ndun
no ɓadondiri e juulirde nden. 8 Onsay oo wi'eteeƊo
Kirispuusa, ƊIn ko ardiiƊo juulirde nden, kaŋun e
ɓeynguure mun nden fow gomƊini Joomi on. Koren-
tiyankoobe ƊuuƊuɓe kadi heƊotonooɓe Puulusa
gomƊini, *lootaa maande kisiyee.
9 Ɓawto ƊIn, JoomiraaƊo on daalani Puulusa e nder
jemmaare goo e nder koyƊol, o wi'i mo: «Wota a hulu,
yewtu, wota a fanku. 10 Ko fii min miƊo wondi e maa,
gooto fawataa ma jungo fii waƊugol ma ko boni, ko fii
miƊo mari jamaa ƊuuƊuƊo e nder ndee saare ƊIoo.»
11 Onsay kanko Puulusa o daakii hakkunde maɓɓe e
nder hitaande e lebbi jeegoo, himo janna daaluyee Al-
la on.
12 Wa fewndo on saa'i tawi ko Galiyuunu lamminaa
Akaaya. Onsay Yahuudiyankeeɓe ɓen immanii Puulusa
e nder nanondiral maɓɓe, ɓe addi mo ka yeeso
ŋaawirdu, 13 e hoore hiɓe wi'a: «Oo neƊƊo no
fellintinde yimɓe ɓen no ɓe rewira Alla e noone no
woopondiriri e Sariya on!»
14 Fewndo ko Puulusa udditata hunduko mun kon,
tawi Galiyuunu wi'ii Yahuudiyankeeɓe ɓen: «Ko onon
yo Yahuudiyankeeɓe, si tawiino ko angal peewal goo
maa bonnere goo, mi heƊotono on e hoore no newori.
15 Kono ɓay ko yeddondiral fii haalaaji e fii inde e
sariyaaji mon onon tigi, yo ƊIn wonu haaju mon. Mi
faaletaake wonande on ŋaawoowo ƊIn.» 16 Onsay o
yaltini ɓe ka ŋaawirdu. 17 Tun, ɓe fow ɓe nangi Sos-
teene, ƊIn ko ardiiƊo juulirde nden, ɓe woni e piyugol
mo ka yeeso ŋaawirdu. Tawi Galiyuunu haajaaka e
ƊIn.

Fii Yiltitagol Puulusa Antiyoosi-Sirii

18 Laatii Puulusa daakii Korenti ƊIn kadi ko neebi.
Ɓawto ƊIn, o waynitii musiɓɓe ɓen. Onsay o fembii ka
wi'etee ƊIn Kenkere, sabu himo woondunoo woon-
doore. Ontuma o bakodi e Piriskiila e Akiila e laana
ndiyan fii Sirii. 19 Ɓe hewti Efeesi. Puulusa acci ƊIn ɓe
o wondunoo ɓen, o naatoyi ka juulirde, o yewtidi e
Yahuudiyankeeɓe ɓen. 20 Ɓen torii mo wonugol ƊIn
seeƊa, kono laatii o jaɓaali. 21 O waynitii ɓe, o wi'i: «Mi
aroyay ka mon si Allaahu on jaɓii.» Ɓay o iwii Efeesi
ƊIn e laana ndiyan, 22 o tippoyii Seezariiya. O yahi, o
hiwroyii *moftal ngal, onsay o yahi Antiyoosi-Sirii.

Fii no Apoloosi Waajori ka saare Efeesi e Korenti

23 Ɓay o wonii ƊIn seeƊa, o yiltitii, o jindi e ca'e
Galaasi e Firgii ƊIn, o wakkilini taalibaaɓe ɓen fow.
24 Ɓawto ƊIn, Yahuudiyankeejo waawuƊo haala, an-
duƊo kadi bindi daaluyee on, wi'eteeƊo Apoloosi
jeyaaƊo Aleksandiri hewti Efeesi. 25 Tawi on no jangi fii
laawol Joomi on, himo wowliraynoo jiŋo tiiƊungo, hi-
mo feŋŋinaynoo kadi janna no feewiri fii Iisaa, tawi e
hoore ƊIn fow ko ko Yaayaa lootaynoo kon tun o andi.
26 Onsay o yewtiri pellital ka nder juulirde. Ɓay Piriski-
iila e Akiila heƊike mo, ɓe yaadi e makko, ɓe feŋŋi-
nanoyi mo no woniri non tigi fii laawol Alla ngol.
27 Kono ɓay tawii Apoloosi no faalanoo yahugol
Akaaya, musiɓɓe ɓen wakkilini mo, ɓe windani kadi
taalibaaɓe ɓen wonde yo ɓe wernu mo no moyyiri.
Ɓay o hewtii ƊIn, o nafi ɓen gomƊinirɓe sabu sulfu Al-
la on, 28 e hoore himo yeddondiraynoo e Yahuudiyan-
keeɓe ɓen ka tumbondiral no tiiƊiri, e himo ɓanginira
bindi ƊIn wonde ko Iisaa woni Almasiihu on.

Fii no Puulusa Janniroyi ka saare Efeesi

19 Fewndo ko Apoloosi on woni Korenti, tawi Pu-
ulusa kaŋun tayitoyii leyƊe ƊIowje ƊIen, haa o
hewtoyii Efeesi, o fotti ƊIon e taalibaaɓe goo. 2 O wi'i
ɓen: «Hara on heɓii Ruuhu SeniiƊo on wa ko
gomƊinƊon?»
Ɓen jaabii mo, ɓe wi'i: «Menen hari hay men nanaali
wonde Ruuhu SeniiƊo no woodi.»
3 Onsay o wi'i ɓe: «Awa ko honno lootiranoƊon?»
Ɓen kadi jaabii mo, wi'i: «Ko no Yaayaa lootiraynoo
non.»
4 Puulusa wi'i: «Yaayaa ko fii tuubuubuyee looti, e
hoore ƊIn himo wi'aynoo yimɓe ɓen yo ɓe gomƊin
aroyoowo ɓaawo makko on, ƊIn ko Iisaa.» 5 Ɓay ɓe
nanii ƊIn konguƊi makko, ɓe *lootaa maande kisiyee e
innde Iisaa Joomi on. 6 Onsay Puulusa *fawi juuƊe
mun ƊIen e hoore maɓɓe, Ruuhu SeniiƊo on ari e
maɓɓe, ɓe woni e wowlugol e *haalaaji janani, wowla
ko Alla longini ɓe. 7 Tawi ɓen yimɓe ko wa ɓe sappoo e
ƊiƊo.
8 Onsay Puulusa naati ka juulirde, o yewtiri ƊIon pelli-
tal. E nder lebbi tati himo yewtidude e maɓɓe o fellinti-
nana ɓe ko yowitii e fii *laamu Alla ngun. 9 Kono ɓay
woɓɓe wonii e sattinkinagol e angal gomƊingol e ay-
bingol laawol Joomi on e hakkunde jamaa on, o sortii
hakkunde maɓɓe, o yetti taalibaaɓe ɓen o waƊi ɓe
feere, o woni e yewtidugol e maɓɓe ŋande woo ka
duƊal oo wi'eteeƊo Tiranuusu. 10 Ɓun neebi yeru du-
ubi ƊiƊi, haa kala hoƊuƊo *Aazii humpitii fii daaluyee
JoomiraaƊo on, ƊIn ko Yahuudiyankeeɓe ɓen e
*Gereekiyankeeɓe ɓen fow.
11 Tawi Allaahu on no waƊaynoo kaawakeeji moyyi
hawniiƊi rewrude e Puulusa, 12 haa ka tawata hiɓe ya-
haynoo ɓe yetta disaaje maa lince ƊIe Puulusa
meemaynoo ƊIen, ɓe adda, ɓe waƊa e nawnuɓe ɓen,
ɓen ndikka, jinnaaji bonƊi ƊIn kadi yalta e maɓɓe.
13 Yahuudiyankeeɓe goo, jindaynoɓe wi'a no raƊoo
jinna, woni e jantagol e hoore ɓen ɓe jinnaaji woni e
mun innde Iisaa Joomi on, hara hiɓe wi'a: «Mi yamirii
on yaltugol e innde Iisaa, on mo Puulusa woni waa-
jaade fii mun!» 14 Tawi ɓen waƊaynoɓe ƊIun ko ɓe

njeeɗiɗo, ɓen-le ko ɓe ɓibbe oo wi'eteeɗo Sekubaa,
tawaaɗo e hooreebe *yottinoobe sadaka Yahuudiyan-
keebe ɓen.
15 Ngin jinnawii jaabii ɓe, wi'i: «Miɗo andi Iisaa, miɗo
andi kadi ko hombo woni Puulusa, kono onon ko on
hombe?» 16 Onsay on neɗɗo mo ngin jinnawii woni e
mun yani e maɓbe, o waawi ɓe fow e hoore doole ti-
iɗuɗe, haa ɓen dogi yalti e ndun suudu ɓe ɓornaaki, e
hoore hiɓe barminaa.
17 Kala Yahuudiyankeejo e Gereekiyankeejo hoɗuɗo
Efeesi andi fii ɗun, kulol nangi ɓe ɓe fow, onsay innde
Iisaa Joomi on mawninaa. 18 Onsay buy e aruɓe e
gomɗinde ari qirritii, weebiti boneeji ɗi ɓe waɗunoo.
19 Ƀawto ɗun, yimbe buy waɗaynoobe mbilankaaku,
addi defte mun, ɓe sunni ɗe yeeso fow. Coggu majje
on jittaa, tawaa ko tammaaji kaalisi guluuji cappanɗe
jowi. 20 Ko nii, daaluyee Joomiraaɗo on woni layirde
semba e hoore doole.
21 Ƀawto ɗun Puulusa ebbani fii yahugol
Yerusalaam, hara ko Masedonii e Akaaya o rewri. O
wi'i: «Si mi iwii ɗon, bee mi hewtoya Roomu.» 22 Onsay
o immini wallindirteebe makko ɗiɗo Masedonii, ɗun
ko Timotee e Arastuusa, kanko o luttiti Aazii ɗon
seeɗa.

Fii no oo Siyaakeejo wi'eteeɗo Dimitiriyuusu Imminiri Gere

23 Onsay jiiɓoldu tiiɗundu waɗi sabu laawol Joomi
on. 24 Tawi no e nden saare siyaakeejo wi'eteeɗo Dimi-
tiriyuusu, tafaynooɗo rewirkoy tosokoy tafiraakoy
kaalisi, hara ko nandintinaakoy e rewirdu allaajo
maɓbe debbo wi'eteeɗo *Artemiisi on. Tawi ɗun no
wondannoo e ɓe o tafidaynoo ɓen tono tiiɗuɗo. 25 On
moobindiri ɓe o tafidaynoo ɓen, kambe e ɓe ɓe
kafidunoo mecce goote ɓen, o wi'i ɓe: «On fow hiɗon
andi, fii men on ko e ɗee golle ɗoo humii, 26 awa kadi
hiɗon yi'ude, hiɗon nanude ko woni feyyude kon, hara
hinaa Efeesi ɗoo tun, fayda ko e nder Aazii on fow
wonde, oo wi'eteeɗo Puulusa no murtinde jamaa ɗu-
uɗuɗo, fellintinira ɓe wi'ugol wonde allaaji moyyini-
raaɗi juuɗe neɗɗanke wonaa allaaji. 27 Ƀun non hinaa
fii hayfingol mecce men ɗen tun, kono ko liɓugol fii
nduu rewirdu oo allaajo debbo mawɗo wi'eteeɗo
Artemiisi e boorugol teddungal makko ngal, on mo
Aazii fow e aduna on fow woni rewude.»
28 Ƀay ɓe nanii ɗin kongudi, ɓe heewi tikkere, ɓe
nangi e ewnagol, wi'a: «Artemiisi Efeesiyankoobe ɓen
ko mawɗo!» 29 Onsay saare nden fow jiiɓondiri, ɓe
wubbidi, ɓe saalori ɓee Masedoniyankoobe ɓe Puu-
lusa jindidaynoo, ɗun ko Gayuusi e Aristarke, ɓe
nabori ɓe ka fijirde mawnde. 30 Puulusa kadi faalaa
hollitaade jamaa on, kono laatii taalibaabe ɓen jabaali.
31 Hay woɓbe e hooreebe Aazii ɓen, ɓe tawata ko
yiɓbe makko kanko Puulusa, ɓe nuli woɓbe e makko
ko jeeja mo fii wota o yahu ka fijirde mawnde. 32 Tawi
woɓbe no ewnoo goɗɗun goo, ɓeya kadi no ewnoo
goɗɗun goo, ko fii jiiɓaare nden no woni hakkunde
dental ngal, e hoore ɗun ɓurɓe ɓen andaa wuren ko
honɗun moobindiri ɓe. 33 Onsay woɓbe e hakkunde
jamaa on lowi oo wi'eteeɗo Aleksander mo Yahu-
udiyankeebe ɓen feyyini yeeso dental ngal. Kanko
Aleksander o towni jungo, tawi himo faalaa sifanaade
jamaa on. 34 Ƀay ɓeya andii ko o Yahuudiyankeejo,
fow ewnodi wa saa'iiji ɗiɗi, hiɓe wi'a: «Artemiisi
Efeesiyankoobe ɓen ko mawɗo!»
35 Onsay hoore kaydi on ɗahi yimbe ɓen, o wi'i ɓe:
«Ko onon yo Efeesiyankoobe, hara ko hombo woni an-
daa wonde saare Efeesi nden ko ngaynaakoore
rewirdu oo allaajo debbo mawɗo wi'eteeɗo Artemiisi,
awa kadi ko nde ngaynaakoore nandolla makko
iwruɗo ka kammu on? 36 Ƀay ɗun hinaa ko yeddinii,
wonee deeyube, hara on waɗiraali huunde hawjere.
37 Ko fii on addii ɓee yimbe, ɓe tawata bonnaa ka hor-
morde, ɓe hoynaa kadi allaajo men debbo on. 38 Si
tawii non Dimitiriyuusu oo, e siyaakeebe ɓe o kafidi
mecce ɓen no galdidi e goɗɗo, haray no woodi
ɲaawirɗi e ɲaawoobe lamminaabe fii mun, yo ɓe wulli-
to e ɓen. 39 Si tawii non hiɗon mari goɗɗun ko ɓeyditii
e ɗun, haray ko ka dental ardinaangal ngal ɗunɗon
moyyintee. 40 Ko fii hiɗen waawi heɓude feloore fii
nduu murtaldu waɗundu hande, ɓay dalil woo alaa
mo holloyen ko honɗun waɗirɗen nduu jiiboldu.» Ƀay
o gaynii wowlude ɗun, o yilti jamaa on.

Fii Yaadu Puulusa Masedonii e Gereesi

20 Ƀay murtaldu ndun accii, Puulusa ɓanniti taal-
ibaabe ɓen. Ƀay o gaynii ɓe wakkilinde, o
waynii ɓe, o immii, o fokkitani yahugol Masedonii. 2 O
tayitoyi ɗen leyɗe e hoore himo yewta yimbe ɓen
nooneeji no ɓe wakkilora, onsay o hewtoyi Gereesi.
3 Onsay o koɗii ɗon lebbi tati, hari himo woniri yet-
tugol ɗon laana ndiyan, yaara Sirii. Kono nde tawnoo
Yahuudiyankeebe ɓen no ebbani mo janfa, o aadii
yiltitagol Masedonii. 4 Hari ko o wondi ko ɗowta mo,
ko oo biɗɗo Piruusi mo Biriyata wi'eteeɗo Sopateere, e
Aristarke e Sekondiisu, on ko mo Tesalonii, e Gayuusi,
on kadi ko mo Derbata, e Timotee e Tikiiki e Torofiimi,
ɓee fow ko ɓe iwdi *Aazii. 5 Ƀen woni yeeso, ɓe hab-
boyii men Turuwaasi. 6 Menen kadi, ɓay *Juldeere
Bireedi ɗe Aldaa e Lewen nden feyyii, men bakii e
laana ndiyan Filipii. E nder balɗe jowi men tawoyi ɓe
Turuwaasi, men waɗi ɗon balɗe jeeɗiɗi.

Fii Wurniteede oo wi'eteeɗo Etikuusi

7 E asewe kiikiiɗe, men moobondiri fii ɲaamidugol.
Nde tawnoo Puulusa ruttoto bimbi nden ɲande, o
yewtidi e tawanoobe ɓen, o junni yewtere makko nden
haa tumbere jemma. 8 Tawi lampuuji ɗuuɗuɗi no ka
suudu dow-dowru ka men mottondirnoo ɗon. 9 Tawi
kadi suka no wi'ee Etikuusi no jooɗinoo e damun
tosokun [I] e on koore tammo. O yetti ɗoyngol luggun-
gol e nder ko Puulusa juutini yewtere nden kon, o acci-
tii ka koore ton sabu ɗoyngol ngol, o yani. O imminaa,

I *20.9 «Damun tosokun»* *«fineeter»*

tawi o maayii. 10 Onsay Puulusa tippii, o ugginii e
hoore makko, o yetti mo, o tambii, o wi'i: «Wota on
aanu, ko fii himo wuuri.» 11 Ɓay kanko Puulusa o yaw-
itoyii, o tayiti bireedi on, o ɲaami. Ɓawto ɗun, o yewti
kadi ko juuti haa wa ka peeral fajiri. Onsay o yahi.
12 Ɓawto ɗun, suka on nattaa ko o wurɗo, ɗun wonani
ɓe welo-welo mawngo.

Fii Iwugol Puulusa Efeesi Yaha Miletii

13 Onsay menen men hikkanii men yeeso, men bakii
ɗon e laana ndiyan fii yahugol Asoosi ka men haa-
nunoo yiitidude e Puulusa ɗon, ɓay hari kanko o
aadike wonde o seppay. 14 Ɓay o tawoyii men Asoosi,
men yawni mo ka laana fii yaadugol e makko Mitileeni.
15 Ɓay men iwii ɗon, men jokki baharu on haa men
hewtoyi bimbi nden ɲande yeeso Kiyoo. E ɲallal
hikkungal ɗon ngal kadi, men meemoyi ka wi'etee ɗon
Samoosi. Ɓawto ngal ɲallal ɗon kadi, men hewtoyi
Miletii. 16 Tawi Puulusa no miijinoo feyyugol Efeesi tun
hara daraaki, fii wota o tongo e nder Aazii on. Ko fii
hari himo hawji hewtoygol Yerusalaam fii Juldeere
*Pentakosta nden, si tawii ɗun no waawi mo gasande.
17 Ko onsay, ko o woni Miletii ɗon, kanko Puulusa o
immini ko yahana ardotooɓe *moftal ngal Efeesi.
18 Ɓay ɓen arii, o wi'i ɓe: «Hiɗon andi ko honno mi
wondiri e mo'on yeru ko mi woni ɗoo kon, gila ɲande
mi tippi Aazii. 19 E hoore ɗun mi kurkanike Joomiraaɗo
on, e hoore yankinaare fow, e nder gondi, e hakkunde
ndarndeede wonanɗun lan janfaaji immorde e Yahu-
udiyanke'en. 20 E ɓaawo suuɗugol on hay huunde,
miɗo feɲɲinande on, janna on e hakkunde fow e ka
cuuɗi kala ko wondani on e nafa, 21 e seedintinangol
Yahuudiyankeeɓe ɓen e *Gereekiyankeeɓe ɓen fii tu-
ubangol Alla e gomɗingol Iisaa Joomi men on.
22 «Jooni yo mi yahu Yerusalaam, ɓay Ruuhu Allaahu
on no haɓbitii e ɗun, e hoore mi andaa ko heɓoytam-
mi ton. 23 Ko woni tun, gila saare heɓi e saare, *Ruuhu
Seniiɗo on no seedintinande lan wi'ammi wonde,
kaɓɓi e satteendeeji no sabbii lan. 24 Kono mi waɗaa
ngurndan an ɗan ko goɗɗun, wa si tawii hiɗan hitti e
an, fii tun yo mi timmin jinduruuji an ɗin e golle ɗe mi
heɓiri Iisaa Joomi on ɗen, ɗun ko seeditagol fii Kibaaru
Moyyo fii moyyere Alla nden.
25 «Jooni miɗo andi, on yi'itataa lan hande kadi, ɗun
ko onon ɓee ɓe mi rewi hakkunde mun, mi waajii fii
*laamu Alla ngun. 26 Ko ɗun waɗi, miɗo seedaade
hande wonde si goɗɗo e mon halkike, haray wonaa
min waɗi. 27 Ko fii mi suuɗaali on hay huunde, mi
ɓanginanii on eɓboore Alla nden fow. 28 Jooni reenee,
reenidon hoore mon e wuro ngo Ruuhu Seniiɗo on
waɗi on e hoore mun ngon, fii no ayniron moftal Alla
ngal o heɓiri yiiyan ɓiɗɗo makko on tigi. 29 Miɗo andi
si mi iwoyii ɗoo, caapaali hunyuɗi aroyay hakkunde
mon ɗi tawata accoytaa wuro ngon. 30 Awa kadi
woɓɓe hawtoyto e hakkunde mon, hara hiɓe wowla
haalaaji ɓoyliiɗi fii pooɗugol taalibaaɓe ɓen e maɓɓe.
31 Awa on wattanoyay yiila, anditon, e nder duuɓi tati
jemma e ɲalorma mi accaali waajagol mo kala e mon e
hoore gondi.
32 «Jooni mi yettii on, mi halfinii Alla e daaluyee
moyyere makko nden, ko on mari bawgal fii
mawningol on e yeɗugol on ndondi wondude e yimɓe
Alla ɓen fow. 33 Mi himmanaali kaalisi e kaŋŋe e conci
hay gooto. 34 Onon tigi hiɗon andi ko juuɗe an ɗen mi
golliri fii ko mi hatonjini e mun kon e ko wondiɓɓe an
ɓen hatonjini e mun kon. 35 E nder ɗun fow, mi hollii
on yo on gollir nii fii yo on wallito lo'uɓe ɓen, anditon
kadi konguɗi Iisaa Joomi on ko o wi'i kon kanko tigi
wonde: ‹Ko okkugol ɓuri moyyude edii okkoreede.› »
36 Ɓay o gaynii yewtude ɗun, onsay o jiccii fii
du'ondirgol e maɓɓe ɓe fow. 37 Onsay ɓe fow ɓe hirbii
mo kanko Puulusa, ɓe lunnii e hoore gondi tiiɗuɗi.
38 Ko ɓurnoo ɓe sokolinde kon, ko ko o wi'unoo ɓe
kon wonde ɓe yi'itataa mo hande kadi. Onsay ɓe
ɗowtiti mo haa ka laana ndiyan.

Fii Yaadu Puulusa ndun Tiiri e Seezariiya

21 Ɓay men sertii e maɓɓe, men bakii ɗon e
laana ndiyan, men fewni haa Koosi. Bimbi
nden ɲande men yahi Rodeesi. Ɓay men iwii ɗon kadi,
men yahi Patara. 2 Ɓay men tawii ɗon laana lumbooha
yaara Fenisii, men bakii ɗon, men yahi. 3 Ɓay men ɓat-
tike Siipuru, onsay men acciri ɗon ka nano, men yaari
telen Sirii fii tippinoygol ko laana kan rondii kon Tiiri.
4 Ɓay men tawii taalibaaɓe ɓen ɗon, men woni balɗe
jeeɗiɗi. Immorde e Ruuhu Allaahu on ɓe wi'i Puulusa:
«Wota yahu Yerusalaam.» 5 Ɓay ɗen balɗe jeeɗiɗi tim-
mii, men yahi. Onsay kamɓe fow e rewɓe maɓɓe ɓen e
ɓiɓɓe maɓɓe ɓen, ɓe ɗowtiti men, men yaadi haa men
yalti saare nden, ɗun ko ka sera ndiyan, men jiccii,
men du'ondiri. 6 Onsay men waynondiri e maɓɓe, men
bakii ka laana, kamɓe ɓe yiltitii ka maɓɓe.
7 Ɓay men gaynii ko yaaretee laana ndiyan kon, ɗun
ko gila Tiiri haa Potolemaayi, men hiwrondiri e
musiɓɓe gomɗinɓe wonɓe ɗon ɓen, men wondi e
maɓɓe ɲallal.
8 Bimbi nden ɲande, men yahi men hewtoyi Seezari-
iya, men naatiri ka suudu Filiipu oo waajotooɗo fii
Kibaaru Moyyo on, tawdaaɗo e njeeɗiɗoobe ɓen, men
weeri ka makko. I9 Tawi himo mari jiwɓe nayo
haalooɓe ko Alla longini ɗun ɓe andaali gorko. 10 Nde
tawnoo men waɗii ɗon balɗe buy, haaloowo ko Alla
longini ɗun wi'eteeɗo Agabuusi, iwruɗo ka diiwal
Yahuuda, ari tawi men. 11 O yetti dattol Puulusa ngol,
o haɓbitii juuɗe e koyɗe, o wi'i: «E hino ko *Ruuhu
Seniiɗo on wi'i kon: ‹Oo neɗɗo jeyɗo ngol dattol, Yahu-
udiyankeeɓe ɓen haɓbiray mo nii Yerusalaam, ɓe wat-
ta mo e juuɗe ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen.› »
12 Ɓay menen e ɓen yimɓe hoɗuɓe e nden nokkuure
men nanii ɗun, men jeeji Puulusa fii wota o yahu
Yerusalaam. 13 Kono Puulusa jaabii men, wi'i: «Ko
honɗun wulloton, bonnon mi ɓernde? Ko fii min hinaa

I *21.8 Sah. 6.1-6*

fii haƃbegol tun mi hebulanii, kono ko hay maayugol Yerusalaam fii innde Iisaa Joomi on.»
14 Nde tawnoo o jaƃaali yilteede e ko o anniyii kon, men haƃbitaaki hande kadi, kono men wi'i: «Yo kodduruyee Joomiraaɗo on waɗu!»
15 Ɓay ɗen balɗe ɗon feyyii, men eƃƃindii, men yahi Yerusalaam. 16 Taalibaaƃe goo ƃe Seezariiya ɗowti men ka goɗɗo no wi'ee Manasuuna mo Siipuru, on ko taalibaajo gila ko neeƃi, fii ko werna men.

Fii Hewtugol Puulusa Yerusalaam

17 Ɓay men hewtii Yerusalaam, musiƃƃe ƃen jaƃƃori men weltaare. 18 Bimbi nden ɲande menen e Puulusa men ari ka Yaaquuba, ardotooƃe *moftal ngal kadi fow ari ɗon. 19 Ɓay Puulusa gaynii ƃe hiwraade, o nangi e fillitanagol ƃe, fensita ko Allaahu on waɗi e hakkunde ƃe wonaa Yahuudiyanke ƃen e nder golle makko ɗen. 20 E nder ko ƃe heɗii mo kon, ƃe mawnini Alla, e hoore ɗun ƃe wi'i mo: «Musiɗɗo, a yi'ii ittiri guluuje guluuje Yahuudiyankeeƃe ko gomɗini, e hoore ƃe fow hiƃe haƃƃitii e Sariya on. 21 E hoore ƃe yeetaama wonde hiɗa jannude Yahuudiyankeeƃe wonƃe e hakkunde ƃe wonaa Yahuudiyanke ƃen fow wota ƃe jokku Sariya Muusaa on, ɗun ko wi'ugol ƃe wota ƃe sunnin fayƃe maƃƃe ƃen e wota ƃe jokku naamuuji ɗin. 22 Hara ko honɗun waɗeten? Ko fii pellet ƃe anday wonde a arii. 23 Ko ɗun waɗi si men wi'ete yo a waɗu ko men wi'u-maa kon. No e hakkunde amen yimƃe nayo woonduƃe woondoore. 24 Yettu ƃen, laƃƃindinoɗaa e maƃƃe, fawtoɗaa njoddi fembagol maƃƃe ngol, ɗun fow anday goonga alaa e ko ƃe wowlanaa kon fii maa, kono an kadi hiɗa ɗoftii Sariya on. 25 Kono fii ƃe wonaa Yahuudiyanke, gomɗinƃe ƃen, men tawi no moyyi ka men windana ƃe, yo ƃe reeno e tebbeeli sakkanaaɗi sanamuuji e yiiyan e mummunteeji jiibuɗi e jinaa.»
26 Bimbi nden ɲande, Puulusa yetti ƃen yimƃe nayo, o laƃƃindinodi e maƃƃe, o naati ka *juulirde mawnde. O feɲɲini ko honde tuma e ɲalaaɗe ɗen laƃƃinagol maƃƃe ngol timmata, sadaka mo bee e maƃƃe waɗee.

Fii no Puulusa Nangiraa

27 Ka balɗe jeeɗiɗi ɗen timmata ɗon, ƃay Yahuudiyankeeƃe ƃe *Aazii ƃen yi'ii mo ka juulirde mawnde, ƃe yuuni jamaa on fow, ƃe fawi mo juuɗe, 28 e hoore hiƃe ewnoo, wi'a: «Isra'iilayankeeƃe*, wallee men! E hino neɗɗo wonɗo jannude fow on nokku woo nokku fii liddagol jamaa on, liddoo Sariya on, liddoo kadi ndee nokkuure. E hay o naadii *Gereekiyankeeƃe ka juulirde mawnde, o tuuninii ndee nokkuure hormorde!» 29 (Ko woni sabu ɗun ko tawde hari ƃe yiidiino mo e oo Efeesiyankoojo wi'eteeɗo Torofiimi ka saare, haa ƃe sikki wonde Puulusa naadii mo ka juulirde mawnde.)
30 Onsay saare nden fow memminii, yimƃe ƃen ɗogi iwri e cenɗe ɗen fow, ƃe nangi Puulusa, ƃe pooɗi mo, ƃe itti ka juulirde mawnde, baafe ɗen ombaa kisan.
31 Wa ko ƃe eƃƃata fii warugol mo, tawi hooreejo dental suufaaƃe Roomu ƃen nanii wonde jiiboldu waɗii e nder Yerusalaam fow. 32 Ɓon kisan, o yetti suufaaƃe e yeesooƃe mun, ƃe wubbani ƃen eƃƃunooƃe warugol Puulusa. No ƃe yiirunoo on hooreejo e ƃen suufaaƃe, ƃe acciti piyugol mo.
33 Onsay on hooreejo ƃadii mo kanko Puulusa, o nangi mo, o yamiri yo ƃe jolku mo jolokooje ɗiɗi. O landii non ko hombo woni oo e ko honɗun o waɗi. 34 Kono tawi e nder jamaa on, woƃƃe no ewnoo wi'a goɗɗun, ƃeya kadi no wi'a goɗɗun goo, tawi kanko hooreejo on o waawaali andude ko woni haqiiqa fii murtaldu ndun. Onsay o yamiri yo ƃe naƃu mo ka daaka suufaaƃe ƃen. 35 Wa ko Puulusa yawata ƃorɗi ɗin, suufaaƃe ƃen kutii mo tambii sabu hunyeendi jamaa on. 36 Ko fii hari konu yimƃe ƃen no jokki mo, no ewnoo, wi'a: «Waree mo!»

Fii Yewtere nde Puulusa Yewti Jamaa Yerusalaam on

37 Wa ko kanko Puulusa o naadetee ka daaka suufaaƃe ƃen, o landii hooreejo dental suufaaƃe ƃen, o wi'i: «E hara a newnanay lan yeetagol ma goɗɗun?»
On jaabii mo, wi'i: «Hiɗa waawi haala Gereeki? 38 E hara hinaa an woni oo Misirayankoojo, wonuɗo sabu nduu murtaldu ko feyyi koo, dogidi e ƃee ittooƃe ko'e guluuje nayo ka wulaa?»
39 Kanko Puulusa o wi'i mo: «Min, ko mi Yahuudiyankeejo mo Tarsiisu, ɗun ko e nder Silisii, jeyaaɗo e saare nde tawata wonaa hayfunde. Mi jeejii ma newnanan yewtugol jamaa on.»
40 Onsay on hooreejo newnani mo. Kanko Puulusa o immii, o darii ka hoore ƃorɗi, o yeyani jamaa on jungo, deeyaango tiiɗungo waɗi. Onsay o hewtini ƃe yewtere nden e haala Yahuudiyanke, o wi'i:

22 «Ko onon yo musiƃƃe an e baabiraaƃe an, jooni heɗee mi yewta on fii jaabannde an nden.» 2 Nde ƃe nanunoo ko e haala Yahuudiyanke o woni ƃe yewtude, deeyaango ngon ƃurti kadi.
Onsay Puulusa wi'i: 3 «Min ko mi Yahuudiyankeejo heƃaaɗo Tarsiisu, ɗun ko e nder Silisii, kono ko e nder ndee saare ɗoo mi ne'aa. Ko e fee Gamaliyiila kadi mi jangi fii jokkugol Sariya baabiraaƃe men ƃen tigi. Hari miɗo huminoo e Alla fota wano wonirɗon non on fow hande. 4 Miɗo cukkotonoo ƃen jokkuƃe laawol Iisaa haa woƃƃe maayori, mi haƃƃa, mi soka worƃe e rewƃe. 5 Yottinoowo* mawɗo sadaka on e dental mawƃe ƃen fow ko seedee an e ɗun. Mi hendorii ƃe hay ƃataake fii musiƃƃe Yahuudiyankeeƃe wonƃe Damaasi ƃen. Onsay mi yahi fii haƃƃugol jokkuƃe ngol laawol wonƃe ton ƃen, mi adda Yerusalaam fii donkingol ƃe.
6 «Wa fewndo ko mi woni ka ɗatal, ƃay mi ƃadike Damaasi, ɗun ko wa naange e hoore, tun ndaygu moolanaangu iwri ka kammu, hunditi lan. 7 Mi yani ka leydi, onsay mi nani hawa no wi'ammi: ‹Saawulu! Saawulu! Ko fii honɗun wonɗaa mi cukkanaade?›
8 «Mi jaabii: ‹Ko an hombo nii Joomi an?›

«O wi'immi: ‹Ko min woni Iisaa jeyaaɗo Naasirata, on mo wonɗaa cukkaade.› 9 Ɓen wondunooƀe e an yi'uno ngun ndaygu, kono ƀe alaano nanude hawa on Wonɗo lan wowlande.
10 «Onsay mi wi'i: ‹Ko honɗun mi waɗata, yaa an Joomi?›
«Joomi on jaabii lan, wi'i: ‹Immo yahaa Damaasi, ko ɗon ƀe yeetoto-maa kala ko haanuɗaa waɗude.›
11 «Ɓawi mi alaa yi'ude han kadi, ko fii hari jalbeendi ngun ndaygu wuminii lan. Onsay wondunooƀe e an ƀen ɗowimmi haa mi hewti Damaasi.
12 «Ɓawi goɗɗo no ɗon no wi'ee Hanaaniiya, on ko gorko dewo ɗoftotooɗo Sariya on, mo Yahuudiyankeeƀe wonƀe Damaasi ƀen fow joganii kongol moyyol.
13 On ari darii takko an, wi'immi: ‹Ko an yo Saawulu musiɗɗo an, wuntu!› E on saa'i tigi mi wunti, mi yi'i mo.
14 «O wi'immi kadi: ‹Alla baabiraaƀe men ƀen suƀike ma fii yo a andu faale makko on e fii yo a yi'u Feewuɗo on, nanaa konguɗi iwruɗi ka hunduko makko ɗin.
15 Ko fii a wonay seeditantooɗo mo e yeeso yimƀe ƀen fow fii ko yi'uɗaa kon e ko nanuɗaa kon. 16 Jooni non ko honɗun wonɗaa nennanaade? Immo *looteɗaa maande kisiyee, laƀƀineɗaa junuubaaji maa ɗin e nder jantagol innde makko nden.› »
17 Puulusa wi'i kadi: «Ɓay mi yiltitike Yerusalaam, e nder ko mi torotoo Alla kon ka *juulirde mawnde, mi feŋŋinanaa goɗɗun. 18 Onsay mi yi'i Joomi on, o wi'immi: ‹Hittin yaltugol Yerusalaam, ko fii ƀe jaƀataa seeditoore maa nden fii an.› 19 Kono mi wi'i: ‹Joomi an, hiƀe andi kamƀe tigi wonde mi yahayno gila e juulirde heƀi e juulirde fii piyugol soka ƀen gomɗinƀe ma. 20 Awa fewndo kadi ƀe hibbi yiiyan Astefaana ɗan, ɗun ko on seeditantonooɗo ma, hari min tigi miɗo ɗon e miɗo jaƀi ɗun. Awa kadi hari miɗo joganii ƀen wonƀe mo warude conci mun ɗin.› 21 Kono o wi'immi, ‹Yahu, ko fii mi imminte ka woɗɗi, ɗun ko haa e ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen.› »
22 Laatii ƀe heɗii mo kanko Puulusa haa e ngol kongol ɗon, onsay ƀe ewnii, ƀe wi'i: «Yo sifa oo neɗɗo itte aduna! O haanaa wuurude!» 23 Ɓe ƀeydi sonko, ƀe ferii kadi conci maƀƀe ɗin, e hoore hiƀe bugoo kadi mbullaari ɗow.
24 Onsay hooreejo dental suufaaƀe ƀen yamiri yo ƀe naadu Puulusa ka nder daaka suufaaƀe ƀen, ƀe landora mo cabbi fii andugol ko honɗun wonaa sonkireede nii fii makko. 25 E nder ko ƀe haƀƀata mo kon fii foccugol mo, kanko Puulusa o wi'i yeesoojo sufaaƀe wonnooɗo ɗon on: «E hara hiɗon newnanaa foccugol jeyaaɗo e laamateeri Roomu, mo on ŋaawaali toode?»
26 Ɓay on yeesoojo nanii ngol kongol, o yahi, o wi'oyi hooreejo dental ngal: «Ko honno gerdataa, ko fii oo neɗɗo ko jeyaaɗo e laamateeri Roomu.» 27 Onsay on hooreejo ari wi'i mo kanko Puulusa: «Yeeto lan, e hara ko a jeyaaɗo e laamateeri Roomu?»
O jaabii: «Hiiyii, ko mi ɗun.»
28 Kanko hooreejo on o wi'i mo: «Min ko kaalisi buy mi itti fii yo mi wonu jeyaaɗo e laamateeri Roomu.»
Puulusa kadi wi'i mo: «Min non mi jibina ko mi ɗun.»
29 Onsay kisan landotonooƀe mo ƀen diri, hooreejo dental ngal kadi huli, ƀay o andii Puulusa ko jeyaaɗo e laamateeri Roomu, awa kadi o waɗii haa o haƀƀaama.

Fii Yewtere Puulusa nden yeeso Dental Mawƀe ƀen

30 Jango mun, nde tawnoo kanko hooreejo dental suufaaƀe Roomu ƀen himo faalaa andude e haqiiqa ko honɗun Yahuudiyankeeƀe ƀen wonnoo mo tooŋirde, o hoynitani mo, o yamiri kadi hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen e dental fewjooƀe ƀen fow mottondirgol. Onsay o addi Puulusa, o joɗɗini mo yeeso maƀƀe.

23 Ɓay Puulusa tenyinii dental fewjooƀe ƀen, o wi'i: «Musiƀƀe, ko e hoore ƀernde laaƀunde mi wonirani Alla haa handeere ndee.» 2 Tun *yottinoowo mawɗo sadaka on, ɗun ko Hanaaniiya, yamiri wonƀe takko makko ƀen bantagol mo.
3 Puulusa kadi wi'i mo: «An kadi, Allaahu on bantoto ma yo maadi rawninaandi! Hiɗa jooɗii ŋaawirgol lan Sariya on, e hin-le a bonnirii Sariya on ko yamirɗaa yo ƀe banto lan kon!»
4 Wonnooƀe ɗon ƀen wi'i: «A hoynii yottinoowo mawɗo sadaka fii Alla on!»
5 Onsay Puulusa jaabii, wi'i: «Musiƀƀe, hari mi andaa wonde ko yottinoowo mawɗo sadaka on nii, ko fii no windii: Wota mo wowla yeesoojo jamaa mun on ko boni.» I
6 Ɓay kanko Puulusa o faamii wonde feccere e wonnooƀe ɗon ƀen ko fedde *Sadduusiyaaƀe e ndeya feccere kadi ko fedde *Fariisiyaaƀe, onsay kanko Puulusa o ewnii ka hakkunde dental fewjooƀe ƀen, o wi'i: «Musiƀƀe, min ko mi Fariisiyaajo ƀii Fariisiyaajo kadi. Ko sabu tanyinaare ummutal maƀe ƀen waɗi si miɗo ŋaaweede.» 7 Ɓay kanko Puulusa o wi'ii ɗun, yeddondiral waɗi hakkunde Fariisiyaaƀe ƀen e Sadduusiyaaƀe ƀen, onsay mbatu ngun senditii. 8 (Ɓawi Sadduusiyaaƀe ƀen no wi'a ummutal alaa, malaa'ika alaa, awa kadi ruuhu alaa. Fariisiyaaƀe ƀen kaŋun no wi'a ɗun fow no woodi.)
9 Sonko njano waɗi, woƀƀe e yeesooƀe dental Fariisiyaaƀe ƀen hawtii, ƀe immini yewtoore tiiɗunde, ƀe wi'i: «Men yi'aali bone woo e hoore oo neɗɗo. No gasa non hara ko ruuhu maa malaa'ika wowlani mo.»
10 Nde tawnoo yeddondiral ngal no tiiɗude tun, hooreejo dental suufaaƀe ƀen huli wota ƀe seekitu Puulusa. O yamiri suufaaƀe ƀen tippagol, ittoya mo hakkunde maƀƀe, ƀe naba mo ka daaka suufaaƀe ƀen.
11 E on jemma hikkiiɗo ɗon, Joomi on ƀadii Puulusa, wi'i mo: «Wakkilo, ko fii wano seeditorɗaa non fii an Yerusalaam, bee seeditoroyaa non kadi Roomu.»

Fii Janfa Yahuudiyankeeƀe ƀen e hoore Puulusa

12 Ɓay weetii, Yahuudiyankeeƀe ƀen waɗi janfa, ƀe woondi wota ƀe ŋaamu hay huunde maa ƀe yara, ɗoo e ƀe warude Puulusa. 13 Ɓen ebbunooƀe kan janfa no

I *23.5 Egg. 22.27*

ƀurnoo cappanɗe nayo. 14 Ɓe yahi, ƀe tawoyi
hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen e mawƀe ƀen, ƀe wi'i
ƀe: «Men aadike e hoore woondoore tiiɗunde wonde,
men ɲaamataa men yarataa hay huunde fannin men
waraali Puulusa. 15 Jooni nanondiree e dental
fewjooƀe ƀen, yiidon e hooreejo suufaaƀe ƀen, faami-
nanon mo wonde on ndaaray fii nduu muraadu Puu-
lusa hara ko no woniri non, fii no o addira mo yeeso
mon. Menen haray meɗen hebulii warugol mo ɗoo yo
o hewtu.»
16 Kono laatii ƀiɗɗo bandiraawo Puulusa on nani
hiƀe yewta fii kan janfa, o yahi o naatoyi ka daaka suu-
faaƀe ƀen, o humpiti ɗun Puulusa. 17 Puulusa kadi
noddi goɗɗo e yeesooƀe suufaaƀe ƀen, o wi'i on:
«Ɗowtu oo ka hooreejo dental suufaaƀe ƀen, ko fii hi-
mo jogii ko o hollita mo.»
18 On yeesoojo kadi yetti mo, ɗowti mo ka on
hooreejo, o wi'i mo: «Ko oo kasoojo wi'eteeɗo Puulusa
noddimmi wi'immi yo mi ɗowtu oo suka ka mon, himo
mari goɗɗun ko o yeetoo on.»
19 On hooreejo kadi jogii mo jungo ngon, ƀe pottitii
sera, o wi'i mo: «Ko honɗun jogiɗaa ko yeetoɗaa mi?»
20 On suka jaabii mo, wi'i: «Yahuudiyankeeƀe ƀen
nanondirii fii toragol on yo on naƀan ƀe Puulusa jango
ka yeeso dental fewjooƀe ƀen, wa si tawii hiƀe faalaa
humpitaade ko laabi fii nduu muraadu makko. 21 Awa
wota on jaƀu ko ƀe toroytoo on kon, ko fii ƀuri yimƀe
cappanɗe nayo hakkunde maƀƀe no eƀƀi janfa e
hoore makko. Hiƀe aadii e nder woondoore wonde ƀe
ɲaamataa ƀe yarataa ɗoo e ƀe warude mo. Hiƀe hebu-
lanii non ɗun. Jooni ko newnugol mon ngol tun ƀe
heɗii.»
22 Onsay hooreejo dental suufaaƀe ƀen newnitani
suka on, e hoore o wi'i mo wota o wowlan hay gooto
kon ko o humpiti mo ɗon.

Fii no Puulusa Feyyiniraa Seezariiya

23 Kanko hooreejo on o noddi kadi ɗiɗo e hakkunde
yeesooƀe suufaaƀe ƀen, o wi'i ƀe: «Hebulinee suu-
faaƀe teemeɗɗe ɗiɗo e doginooƀe pucci cappanɗe
njeeɗiɗo e ƀe conkenje teemeɗɗe ɗiɗo fii ko yaha
Seezariiya hande jemma ka saa'i jeenayaƀo. 24 Eƀƀon
kadi pucci ka Puulusa yawa, naƀon mo lawnon haa ka
Felikiisa yeesoojo diiwal ngal.» 25 O windirani nii kadi
lanɗo on ƀatakuru, o wi'i:
26 «Salminaango an min Kuloodu Lisiyaasi, haa e
mo'on onon Felikiisa, yo yeesoojo tedduɗo.
27 «Awa oo neɗɗo mo mi naƀani on, ko Yahuudiyan-
keeƀe ƀen wonnoo ko nangi mo fii warugol. Nde mi
humpitinoo wonde ko o jeyaaɗo e laamateeri Roomu,
mi ardi e mojobere suufaaƀe, mi jattini mo ƀe. 28 Nde
tawnoo miɗo faalaa andude ko e hoore honɗun ƀe
wonnoo mo tooŋirde, mi naƀi mo e yeeso dental
fewjooƀe maƀƀe ƀen. 29 Mi tawi tooŋe maƀƀe ɗen ko
e baŋŋe yeddondire fii Sariya maƀƀe on. Kono tawi el-
la woo fawaaki mo fodduɗo e wareede maa sokeede.
30 Ɓay mi andinaama janfa no eƀƀaa e hoore oo
neɗɗo, mi imminani on mo kisan, mi yamiri ƀen
tooŋuƀe mo yo ƀe wullito e hoore makko ka mon.»
31 Onsay, suufaaƀe ƀen waɗi ko ƀe yamiraa kon, ƀe
yetti Puulusa, ƀe nawri mo jemma haa Antipatiri.
32 Bimbi nden ɲande ƀe yiltitii ka daaka suufaaƀe ƀen
e hoore ƀe accu ƀe pucci ƀen yaadii e makko. 33 Ɓay
ƀen hewtii Seezariiya, ƀe jonni yeesoojo diiwal ngal
ƀatakuru ndun, ƀe watti Puulusa e juuɗe makko.
34 Ɓay kanko yeesoojo on o jangii ƀatakuru ndun, o
landii Puulusa ko mo o diiwal hongal. Ɓay o andii ko
mo o Silisii, 35 o wi'i: «Nde tooŋuƀe ma ƀen aroyi woo
mi heɗoyto ma.» Onsay o yamiri yo ƀe maroy Puulusa
ka suudu laamu *Heroodu lanɗo on.

Fii no Puulusa Naƀiraa ka Yeesoojo Diiwal ngal

24 Balɗe jowi ƀawto ɗun, *yottinoowo mawɗo
sadaka on, ɗun ko Hanaaniiya, ardi e mawƀe
seeɗaaƀe e yewtoowo [I] no wi'ee Tertuula. Ɓe wullitii e
hoore Puulusa ka yeesoojo on. 2 Ɓay kanko Puulusa o
noddaama, oo wi'eteeɗo Tertuula nangi tooŋirde mo
nii, wi'a: «Yaa an Felikiisa lanɗo tedduɗo, ko sabu mon
men heƀiri oo ƀuttu timmuɗo, ko faamu mon ngun
kadi woni sabu si ɗee waylanɗe fii nafa oo jamaa waɗi.
Meɗen jabidi ɗi, ɗi fow ka woni woo e hoore anditan-
gol on fota. 4 Kono fow e mun, men faalaaka on
tongude haa neeƀa, mi torike on tun, tippude e
newaare mon nden, yo on newnan men heɗitoɗon
men seeɗa.
5 «Men taw oo neɗɗo ko gerenteejo, memminoowo
yeddondire e hakkunde Yahuudiyankeeƀe aduna on
fow. Ko o yeesoojo fedde Naasirayaaƀe ƀen kadi. 6 O
etike hay no o tuuninira *juulirde mawnde nden. On-
say men nangi mo. [II]8 Onon tigi Felikiisa hiɗon waawi
mo landaade kanko Puulusa, andon fii ko men tooŋiri
mo kon fow.»
9 Yahuudiyankeeƀe ƀen bambani mo kanko Tertuula,
ƀe wi'i: «Ko nii tigi woniri!»
10 Onsay Puulusa yetti haala kan, ƀay yeesoojo on
jonnirii mo haala kan ƀaayugol mo, o wi'i:
«Miɗo andi waɗii nii duubi buy ko onon woni ɲaa-
woowo e hoore oo jamaa. Awa ko e nder hoolaare mi
weƀitirta jaabannde an nden. 11 Waɗaali nii ƀuri
balɗe sappoo e ɗiɗi gila mi yahi Yerusalaam fii rewoy-
gol Alla, hiɗon waawi tefude ɗun non onon tigi. 12 E
hoore ɗun ƀe tawaali miɗo yeddondira e goɗɗo maa
miɗo yuuna yimƀe, ɗun non woni ka juulirde mawnde,
maa e ɗeya juulirde, maa ka nder saare. 13 Ɓe
waawataa kadi hollude ko honɗun ƀe tooŋirimmi.
14 Miɗo qirritaade yeeso mon wonde ko Alla baabi-
raaƀe an ƀen mi woni rewude, e hoore jokkugol laawol
ngol ƀe wi'i ko fedde ngol. Miɗo gomɗini kadi kala ko
windii ka Sariya e ka defte annabaaƀe ƀen. 15 Awa ka-
di miɗo mari on tama'u e fee Alla, wano kamƀe kadi
ƀe tijjori non: on-le ko fii ummutal feewuƀe ƀen e

I *24.1 Oo «yewtoowo»*
II *24.7 Bindi goo no ƀeyditi ɗun ka lannoode aaya on: Kono tawi Lisiyaasi hooreejo sufaaƀe ƀen naatii o jattiri mo e juuɗe amen doole.*

ɓoyliibe ɓen. 16 Ko ɗun waɗi si min kadi mi etoto fii
heɓugol ɓernde nde aldaa e feloore yeeso Alla e yeeso
yimɓe ɓen.
17 «Ɓay waɗii duuɓi buy mi artaali ka leydi an, mi arti
fii addangol yimɓe an ɓen kaalisi fii ko ɓe wallitora, e
fii weebitangol Alla dokke. 18 Ko onsay ɓe tawimmi ka
juulirde mawnde e hoore ko mi laɓɓiniiɗo. Mi wondaa
kadi e yimɓe maa murtaldu. 19 Kono ko Yahuudiyan-
keeɓe ɓe *Aazii goo haanunoo arude hollitoo yeeso
mon, ɓe liɓa haala e an, si tawii hiɓe jogii goɗɗun ko
ɓe fawa e an. 20 Si hinaa ɗun, yo ɓee ɗoo wowlu ko el-
la hombo ɓe tawi miɗo waɗi wa fewndo ko mi addaa
yeeso dental fewjoobe ɓen. 21 Si hinaa taw hara ko fii
ngol kongol ngol mi ewninoo e hakkunde maɓɓe tun,
mi wi'i: Ko sabu ummutal mayɓe ɓen waɗi si mi waɗaa
ɲaaweteeɗo yeeso mon hande!»
22 Nde tawnoo Felikiisa no humpitii fii laawol ngol
moyya, o yamiri ɓe yiltagol taho, o wi'i: «Nde hooreejo
dental suufaaɓe ɓen ari woo, ɗun ko Lisiyaasi, mi
ndartay muraadu mon ndun.»
23 O yamiri kadi yeesoojo suufaaɓe ɓen yo o maroy
Puulusa e hoore hoynangol mo seeɗa, hara o salaaki
kadi ɓe Puulusa ɓen kurkanoo mo.
24 Ɓay balɗe seeɗa feyyii, kanko Felikiisa o ardi e
ɓeyngu makko, ɗun ko Duruusiila, tawi on ɗebbo ko
Yahuudiyankeejo. Kanko Felikiisa, o immini ko yahana
Puulusa, o heɗii mo fii ko yowitii e gomɗingol Iisaa Al-
masiihu on. 25 Nde tawnoo Puulusa ko fii peewal e
waawugol hoore mun e fii ɲaawoore aroyaynde nden
wonnoo yewtude, kulol heɓi Felikiisa, o wi'i: «Hiɗa
waawi yahude taho! Nde mi hettindoyii woo, mi nod-
dete.» 26 E himo tanyininoo kadi wonde Puulusa
yeenay mo, ko ɗun waɗi si himo imminaynoo ko ya-
hana mo soono woo fii yo ɓe yewtidu. 27 Duuɓi ɗiɗi
feyyiri nii. Ɓawto ɗun Felikiisa lontiniraa Perkuusi Fes-
tuusa. Nde tawnoo kanko Felikiisa himo faalaa sulfi-
nande Yahuudiyankeeɓe ɓen, o acci Puulusa ka kaso.

Fii Yewtere nden hakkunde Puulusa e Festuusa

25 Ɓay kanko Festuusa o hewtii e ngal diiwal
Seezariiya, o woni ɗon balɗe tati si o yahi
Yerusalaam. 2 Onsay hooreeɓe *yottinoobe sadaka
ɓen e mokobaaɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen yahi ka
makko, wullitii e hoore Puulusa. 3 Ɓe torii mo, ɓe jeeji
yo o sulfinan ɓe, o addana ɓe Puulusa Yerusalaam,
tawi hiɓe eɓɓunoo janfa no ɓe warira mo ka laawol.
4 Kono Festuusa jaabii ɓe, wi'i: «Puulusa no sokii
Seezariiya, awa min kadi mi yiltoto ton ko neeɓaa.» 5 O
wi'i kadi: «Miɗo waawi yaadude e woɓɓe e hooreeɓe
mon ɓen, si on neɗɗo no waɗi bone, ɓe wullitoo e
hoore makko!»
6 Laatii kanko Festuusa o wondaali e maɓɓe ɓuri
balɗe jeetati haa sappo, onsay o yiltitii Seezariiya. Bim-
bi nden ɲande ɓay o jooɗike ka ɲaawirdu, o yamiri yo
Puulusa adde. 7 Ɓay on addaama, Yahuudiyankeeɓe
iwruɓe Yerusalaam ɓen hundi mo, ɓe liɓi e hoore
makko tooɲe ɗuuɗuɗe tiiɗuɗe, ɗe ɓe waawataa fensi-
tude fii mun. 8 Puulusa jaabori nii, wi'i: «Mi waɗaali ella
liddiiɗo Sariya Yahuudiyankeeɓe ɓen, maa *juulirde
mawnde nden, maa lanɗo mawɗo Roomu on.»
9 Nde tawnoo kanko Festuusa himo faalaa sulfi-
nande Yahuudiyankeeɓe ɓen, o jaabii Puulusa, o wi'i
mo: «Hiɗa faalaa yahude Yerusalaam ɲaaweɗaa ton e
tawnde an?»
10 Puulusa jaabii mo, wi'i: «Miɗo ka yeeso ɲaawirdu
lanɗo mawɗo Roomu on, ko ton mi haanaa ɲaaweede.
Mi waɗaali Yahuudiyankeeɓe ɓen ella woo, wano
gelorɗon non onon tigi fota. 11 Kono si miɗo mari el-
laaji, e si mi waɗii kuuɗe foddude e mayde, haray mi
salotaako wareede. Kono si tawii goonga woo alaa e
tooɲe ɗe ɓe tooɲimmi ɗen, haray hay gooto
waawataa lan wattude e juuɗe maɓɓe. Ɗun haray yo
mi feyyu ka *Seezar lanɗo mawɗo Roomu on.»
12 Ɓay Festuusa yewtidii e ɓe o fewjodata ɓen, o
jaabii Puulusa, o wi'i: «Ɓay a feyyinii hoore maa ka
Seezar, a yahay yeeso Seezar.»

Fii no Puulusa Addiraa yeeso Agiriipa

13 Balɗe seeɗa ɓawto ɗun, Agiriipa lanɗo on e
Bereniise hewti Seezariiya fii hiwragol Festuusa.
14 Nde tawnoo ɓe wonay ɗon balɗe buy, Festuusa
weebitani on lanɗo muraadu Puulusa ndun, o wi'i: «Fe-
likiisa no accunoo ɗoo goɗɗo ka kaso. 15 Fewndo non
ko mi yahi Yerusalaam, hooreeɓe yottinoobe sadaka
ɓen e dental mawɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen wullitino e
hoore makko kanko Puulusa, tawi hiɓe landii happan-
gol mo. 16 Kono mi jaabii ɓe, mi wi'i: ‹Roomiyankoobe
ɓen woowaa warirgol nii tun, ado ɓe tumbindirde
tooɲube ɓen e tooɲaaɗo on, e newnangol on
tooɲaaɗo fii no o jaabora ɗen tooɲe maɓɓe.› 17 Onsay
mi ardi e maɓɓe ɗoo, tawi mi faalaaka juutinde mu-
raadu ndun. Bimbi nden ɲande kisan mi joɗɗini ɲaa-
woore nden, mi yamiri yo on neɗɗo adde. 18 Ɓay
tooɲube mo ɓen hewtii, laatii ɓe fawaali mo kuuɗe
bonɗe woo, wano mi sikkirnoo non. 19 Tawi yeddondi-
ral wongal hakkunde maɓɓe e makko ngal ko
yuɓɓondirngal e fii diina maɓɓe kan tun, e aaden
mayɗo goo kadi no wi'ee Iisaa, mo Puulusa kaɲun wi'i
no wuuri. 20 Tawi min miɗo jiɓii fii sifa nden yewtere.
Onsay mi landii mo si tawii himo faalaa yahude
Yerusalaam, o ɲaawoyee ton fii ɗun. 21 Kono Puulusa
feyyini nden yewtere yeeso fii yo muraadu makko
ndun wonu e andal lanɗo mawɗo Roomu on. Onsay
mi yamiri yo ɓe maru mo haa nde miɗo feyyina mo ka
lanɗo mawɗo Roomu on woo.»
22 Onsay Agiriipa wi'i Festuusa: «Min kadi miɗo
faalaa heɗaade on neɗɗo.»
Festuusa kadi jaabii mo: «A heɗoto mo jango.»
23 Bimbi nden ɲande Agiriipa e Bereniise ardi e holli-
taare mawnde, ɓe naatidi e hooreeɓe suufaaɓe
toowuɓe ɓen e mokobaaɓe saare nden ka suudu tol-
nirdu. E yamiroore Festuusa, Puulusa addaa. 24 Onsay
Festuusa wi'i: «Ko an yo Agiriipa lanɗo, e onon fow yo
wonduɓe e amen, on yi'ii oo neɗɗo mo fii mun waɗi
haa jamaa Yahuudiyanke on Yerusalaam fow e ɗoo ka-
di ari toriimi, hara hiɓe wi'a wonde o haanaa hande

kadi wuurugol. 25 Kono min mi faamii o waɗaali hay
huunde ko foddi e wareede, kono laatii kanko tigi o
feyyini hoore makko ka laamu dow-dowwu, mi tawi no
moyyi naƀugol mo. 26 Kono mi tawi, mi alaa hay hu-
unde ko mi windana hooreejo dow-dowjo on, hara ko
ko haqinqini fii makko. Ko ɗun waɗi si mi weeƀiti mo
yeeso mon, tentinii yeeso mon onon Agiriipa yo laɗo
on, fii heƀugol goɗɗun ko mi winda nde lande ɗen lan-
ni. 27 Ko fii mi taw wa si tawii no ƀoylii ka naƀa kasoo-
jo, hara hollaali ko ella honɗun woni e hoore makko.»

26 Onsay Agiriipa wi'i Puulusa: «Hiɗa newnanaa
yewtangol hoore maa.»

Ontuma Puulusa towni jungo, o fuɗɗii jaabaade, o
wi'i: 2 «Hande miɗo weltori heƀugol feere weeƀitangol
on jaabannde an nden, yo onon Agiriipa Laɗo, fii ɗee
tooŋe ɗe Yahuudiyankeeƀe ƀen liƀi e hoore an fow.
3 Ko fii hiɗon andi haa yaltoyi naamuuji Yahuudiyan-
keeƀe ƀen fow e yeddondire maƀƀe ɗen fow. Ko ɗun
waɗi si mi torike on, jebbilagol heɗoo lan.

4 «Yahuudiyankeeƀe ƀen fow no andi ko honno mi
wuurirnoo Yerusalaam e ka leydi an gila ka fuɗɗoode
cukaaku an. 5 Hiƀe andunoo lan gila ko neeƀi, hiƀe
waawi non seeditaade. Miɗo wuurirnoo wa *Fariisiyaa-
jo, mo fedde mun ƀurnoo cataade e diina amen kan.
6 Jooni non, miɗo ŋaaweede sabu tama'u fodaari ndi
Allaahu on fodi baabiraaƀe amen ƀen ndin. 7 Bolon-
daaji* amen ɗin sappoo e ɗiɗi, ɗin duumiiɗi e rewugol
Alla jemma e ŋalorma, no tanyinii yi'ugol laatagol ndin
fodaari. Yaa an Laɗo, ko fii nden tanyinaare Yahu-
udiyankeeƀe ƀen tooŋirimmi. 8 Ko honno waawuɗon
miijorde wonde Alla immintintaa maƀe ƀen?

9 «Min tigi hari miɗo miijoo wonde miɗo haani
rewude pehe ɗen fow fii liddagol ndee innde Iisaa, oo
jeyaaɗo Naasirata. 10 Ko ɗun mi waɗi Yerusalaam. Min
tigi mi sokii gomɗinƀe mo buy ka kasooji, wano
hooreeƀe *yottinooƀe sadaka ƀen newniranimmi non.
Nde ƀe ŋaawetenoo fii wareede woo, min kadi
tawayno miɗo wonani nden fewjoore. 11 Awa kadi mi
jokkayno ƀe soono woo e juulirɗe ɗen fow fii
donkingol ƀe, miɗo ƀittinaynoo ƀe fii no ƀe yeddira
gomɗinal maƀƀe ngal. E nder ko mi monantoo ƀe haa
feyyita kon kadi, mi cukkotono ƀe haa ka ca'e janane.

12 «Ko e nder ɗun mi yahi Damaasi e hoore nelal e
yamiroore hooreeƀe yottinooƀe sadaka ƀen. 13 E nder
yaadu ndun tumbere ŋalorma, mi yi'i jalbeendi no
hundi lan, min e ƀe mi yaadaynoo ƀen ka ɗatal, ɗun
ko ndaygu iwrungu ka kammu, ƀurngu naange ngen
jalbude, yo Laɗo on. 14 Men fow men yani ka leydi.
Onsay mi nani hawa no wi'ammi e haala Yahu-
udiyanke: ‹Saawulu! Saawulu! Ko fii honɗun wonɗaa
mi cukkanaade? Ko fii no mettan-maa fii ɗartorgol wa
ngaari ɗartotoondi soggirdu jom mun.›

15 «Mi jaabii mo: ‹Ko an hombo nii, yaa an Joomi an?›

«Joomi on jaabii lan, wi'i: ‹Ko min woni Iisaa, on mo
wonɗaa cukkaade. 16 Kono immo daroɗaa e hoore
koyɗe maa ɗen. Ko fii e hino ko mi feeŋiran-maa kon:
Miɗo suƀaade ma fii yo a wonu kurkaadu an, e yo a
wonu seedee piiji ɗi yi'uɗaa ɗin e hoore an, e ɗi mi hol-
lay-maa ɗin. 17 Mi jattinoyte e hakkunde oo jamaa
Yahuudiyanke, e ƀe wonaa Yahuudiyanke, ƀe mi imm-
inoyay maa haa e mun, kamƀe ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen, 18 fii udditugol gite maƀƀe ɗen, ƀe yil-
too ka niƀe, ƀe arda ka ndaygu, ƀe iwa e laamu Ibuli-
isa, ƀe fewta Alla, ƀe heƀa yaafuyee junuubaaji, ƀe
tawdee e yimƀe Alla ƀen, ƀay ƀe gomɗinii lan.›

19 «Ko ɗun waɗi yo Agiriipa Laɗo on, si mi salaaki
ɗoftaade ko mi feŋŋinanaa iwrude ka kammu kon.
20 Mi fuɗɗorani feŋŋinangol ƀee ƀe Damaasi taho, si
mi arani ƀee ƀe Yerusalaam, haa naƀani e diiwal Yahu-
uda ngal fow, e ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen, fii yo ƀe
tuubu, ƀe ruttoo e Alla, ƀe waɗa kuuɗe hollude wonde
ƀe tuubii. 21 Awa ko fii ɗunɗoo Yahuudiyankeeƀe ƀen
yaniri e an ka *juulirde mawnde, haa ƀe etii no ƀe
mulirammi.

22 «Kono haa hande Alla no wallimmi, ko ɗun waɗi si
miɗo darii, miɗo seeditaade e yeeso sewƀe ƀen e
mawƀe ƀen, e hoore mi alaa wowlude hay huunde ko
wonaa ko Muusaa e annabaaƀe ƀen wi'unoo waɗay
kon 23 wonde *Almasiihu on tampoyay, awa kadi o at-
tee immintineede e hakkunde maƀe ƀen, o ƀangi-
nana jamaa Yahuudiyankeeƀe ƀen e ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen, ndaygu ngun.»

24 Nde tawnoo ko nii o wonnoo jaaborde, Festuusa
ewnii no tiiɗiri, o wi'i: «Puulusa a feetii! Gandal maa ti-
iɗungal ngal feetinii ma!»

25 Puulusa jaabii mo, wi'i: «Yaa an Festuusa tedduɗo,
mi feetaa. Ko konguɗi goongaaji holniiɗi mi yewti.
26 Laɗo on no humpitii fii koo ko waɗi, mi yewtiray
mo woni pellital. Ko fii miɗo hoolii o majjaaka huunde,
ƀay ɗun wonaa e qunuutu waɗi. 27 Agiriipa Laɗo on,
wonaa hiɗon gomɗini annabaaƀe ƀen? Miɗo andi pel-
let hiɗon gomɗini ƀe.»

28 Onsay Agiriipa wi'i Puulusa: «Hiɗa sikka ko e nder
saa'ihun nii waawataami wattude *Almasiiyaajo?»

29 Puulusa kadi jaabii mo, wi'i: «Woni ko jooni woni
ko onsay, ko mi torii Alla, ko yo onon e heɗiiƀe lan ƀen
fow hande, on wa'u wano mi wa'i nii, hara hinaa e sifa
ɗee jolkanɗe ɗoo.»

30 Onsay laɗo on e yeesoojo diiwal ngal e Bereniise
e jooɗodunooƀe e maƀƀe ƀen immii. 31 Ko ƀe pottito-
too, ƀe woni e wi'indirgol: «Oo neɗɗo waɗaali hay hu-
unde ko foddi e wareede maa jolkeede.»

32 Agiriipa kadi wi'i Festuusa: «Si oo neɗɗo feyyi-
naano hoore mun ka laɗo mawɗo Roomu on, hanno
himo haanaa acciteede.»

Fii no Puulusa Fokkitiri Yahugol Roomu

27 Ƀay wonii aadaama men bakoto ɗon e laana
ndiyan fii yahugol Italii, ƀe yetti Puulusa e ka-
sooƀe goo, ƀe watti e juuɗe Yuliyuusu, ɗun ko yeesoo-
jo dental suufaaƀe jeyaangal ka laɗo mawɗo Roomu
on. 2 Men bakii ɗon e laana iwruka Adiramiyuuna re-
woyayka Aazii. Men yahi, tawi meɗen wondi e Mase-
doniyankoojo wi'eteeɗo Aristarke mo Tesalonii.

3 Bimbi nden ŋande, men hewti Siduuna. Sabu ko
Yuliyuusu jogornoo Puulusa no moyyiri non, o new-

nani mo kanko Puulusa yahugol ka yiƀƀe makko ƀen,
ƀen waƈana mo faale makko on. 4 Ɓay men iwii ƈon,
men takkii suriire Siipuru nden, ko fii hari hendu ndun
no alindaade men. 5 Ɓay men takkike daande baharu
hunduƈo Silisii e Pamfilii on, men hewti Miira, ƈun ko e
nder Lisii. 6 Yeesoojo konu on tawi ƈon laana iwruka
Aleksandiri, yahayka Italii, o yawni men ƈon.
7 Tawi e nder balƈe buy ko ƈoy men woni yaarude,
men ƀattori ndee saare Kinidii karahan. Kono nde
tawnoo hendu ndun jaƀaali men jokka ngol laawol,
onsay men takkii soƀƀundu Salamonee ndun, men ac-
ciri Kereeti ka ɲaamo. 8 Ɓay men serindorii ƈon kara-
han, men hewti e nokkuure no wi'ee Darorƈe Labaaƈe,
ƈun ko takko ndee saare wi'eteende Lasaayata.

Fii no Kenii ngin Sorori ƀe e no Laana kan Lancori

9 Ɓay saa'i juutuƈo feyyii, tawi yaadu amen ndun ka
nder ndiyan wondii e nawaare, ko fii hari saa'i korka
kan feyyii. Ko ƈun waƈi si Puulusa hajii ƀe, 10 wi'i: «Mi
yi'ii wonde nduu yaadu nder ndiyan gasataa e ƀaawo
masiibo e kasaara, ƈun non hinaa fii laana kan e ƈolle
ƈen tun, kono fii wonkiiji men ƈin enen kadi.» 11 Kono
yeesoojo dental suufaaƀe ƀen hoolori doginoowo
laana kan e yeesoojo makka on edii o heƈaade
yewtereeji Puulusa ƈin. 12 Nde tawnoo ngal dingiral
laaƈe ndiyan moyyaa ndungu, ƀurƀe ƀen e maƀƀe
aadii yo ƀe yahu ƀe hettoya si tawii no gasa, ka wi'etee
ƈon Feniika, e ngal dingiral laaƈe wongal Kereeti
hikkorngal hirnaange ɲaamo e hirnaange nano, fii yo
ƀe feyyin ƈon ndungu ngun.
13 Onsay kenun wifi iwri ka sengo ɲaamo, ƀe sikki
wonde ƀe heƀii ko ƀe faandinoo kon. Onsay ƀe towni
darnirƈun laana kan, ƀe serindii binde Kereeti. 14 Kono
ƀawto ƈun seeƈa, kenii moolanaangii wifi sortori ka
suriire, ngin no wi'ee kenii funnaange nano. 15 Laatii
laana kan waawaali tiindaade hendu ndun, ndu naƀi
ka, menen kadi men acci ka naƀi men. 16 Men yaari
non haa men bakitori ka sengo ɲaamo wirnitorngo
surihun tosokun no wi'ee Kawda, ka men wawtii
laakun danditorkun kun ƈon e hoore karahan. 17 Ɓay
kun yawnaama, men heƀi feere yettugol ƀoggi ƈin,
haƀƀa laana kan. Nde tawnoo kadi meƈen hulnoo sag-
goygol ka njaareendi Sirtisi, onsay men tippini
darnirƈun laana kan ka nder ndiyan, ko nii men yaari.
18 Nde tawnoo kenii ngin no yeyude men fota, bimbi
nden ɲande men woni e bugagol ƈolle ƈen ka ndiyan.
19 Ɲande timmunoo nden balƈe tati, golloƀe ƀen yet-
tani hoore mun aalaaji gollirƈi ka laana ƈin, ƀe bugii
ka ndiyan. 20 Tawi e nder balƈe buy, hinaa naange hi-
naa koode woni ko yalti. Tawi kenii ngin ƀurtu tabitude
tiiƈa haa men tayii hisugol few.
21 E hoore ƈun, tawi neeƀii men ɲaamaali. Onsay Pu-
ulusa hawtii darii e hakkunde yimƀe ƀen, o wi'i:
«On jaƀanayno lan, hara en iwaali Kereeti, ƈun on
daƈayno oo masiibo e oo kasaara. 22 Jooni mi ƀeydii
on wakkilinde, ko fii on fow wonkiiji mon ƈin daƈay, ko
laana kan tun woni daƈataa. 23 Ko fii oo Alla Jeyƈo lan,
on mo mi rewata, malaa'ikaajo mun on arii e an e oo
jemma, 24 o wi'immi: ‹Wota a hulu yo Puulusa, ko fii
bee daroƈaa yeeso lanƈo mawƈo Roomu on. Awa kadi
Alla yeƈete sulfu fii ƀe wonduƈaa ka ndiyan ƀen fow.›
25 Ko ƈun waƈi, si mi wi'ay on wakkilee, ko fii miƈo
hoolii ko Alla wi'immi kon waƈiray non. 26 Kono fow e
mun, bee saggoyen e suriire.»
27 Ka jemmaare sappoo e nayaƀere gila hendu ndun
woni men bugondirde e on baharu Adriyatiika, gol-
looƀe ka laana ƀen sogitii ƀadagol amen leydi ndin
tumbere jemma. 28 Onsay ƀe yolli sawru eƀƀirdu
ndun, ƀe tawi luggeendi ndin ko sogone cappanƈe
jeetati. Ɓay men woƈƈitike ƈon seeƈa, ƀe yolliti ndu
kadi, ƀe tawi luggeendi ndin ko sogone cappanƈe jee-
goo. 29 Nde tawnoo hiƀe hulunoo yi'ugol ka laana kan
lancotoo e kaaye, onsay ƀe bugori darnirƈe nay laana
kan ƀaawo, tawi ko ƀe habbii woo ko weetugol ngol.
30 Tawi golloƀe ka laana ƀen no ƈaƀƀude no seedira
e makka. Onsay ƀe tippini laakun danditorkun kun ka
nder ndiyan, wa si tawii hiƀe yahude waƈoya darnirƈe
laana kan yeeso makka. 31 Onsay Puulusa wi'i yeesoo-
jo suufaaƀe ƀen e suufaaƀe ƀen: «Wattanee yiila, ko fii
si ƀee yimƀe wonaali ka nder laana gaa, haray on
waawataa daƈude hande kadi.» 32 Onsay suufaaƀe
ƀen tayi ƀoggi laakun danditorkun kun, ƀe acci kun
yoolii.
33 Ado weetude, Puulusa wakkilini fow fii ɲaamugol
e hoore himo wi'a ƀe: «Ko hande woni ɲalaande sap-
poo e nayaƀere nden hiƈon habbii e hoore on ɲaa-
maali hay huunde haa jooni. 34 Mi wakkilinii on jooni
ɲaamugol, ko fii ƈun no haani fii no daƈiron, awa kadi
hay gooto e mon cukulol hoore mun hayrataa.» 35 Ɓay
o gaynii wi'ude ƈun, o yetti bireedi on, o jarni Alla
yeeso maƀƀe ƀe fow. Onsay o senditi, o nangani ɲaa-
mugol. 36 Ɓay ƀe wakkilinaama, ƀe fow ƀe ɲaami.
37 Tawi wonnoƀe ka laana ƀen fow ko ƀe yimƀe
teemeƈƈe ƈiƈo e cappanƈe njeeƈiƈo e njeegoo. 38 Ɓay
wonii ƀe ɲaamii haa, ƀe hayfiniri laana kan bugagol
ɲaametee on ka baharu.
39 Ɓay weetii, laatii ƀe anditaali leydi ndin, kono ƀe
haccii salndu baharu on e pencen mun, ƀe fottani
nawrugol ton laana kan si no hawri. 40 Onsay ƀe tayi
ƀoggi darnirƈe laana kan ƈin, ƀe acci ƈe ka ndiyan, ƀe
acciti kadi kaƀƀi ardorƈe laana kan. Onsay ƀe fonti ba-
gi wonƈo on ka leggal laana kan, ƀe fewtini e hendu
ndun, ƀe yaari ka pencen salndu baharu on. 41 Kono
ƀe hawroyi e mowre njaare e hakkunde waameeji ƈiƈi,
ƀe acci laana kan saggi ƈon. Hakkee ko yeeso laana
kan irii, tawi ka waawataa dillude, awa kadi hakkee ko
morlooƈe ndiyan ƈen tiiƈunoo ƀaawo laana kan lancii.
42 Tawi kadi suufaaƀe ƀen no miijinoo warugol ka-
sooƀe ƀen, fii wota hay gooto e maƀƀe fubbo laawoo.
43 Kono tawi yeesoojo suufaaƀe ƀen no aadii dan-
dugol Puulusa, o falli ƀe waƈugol kon ko ƀe eƀƀi. O
yamiri yo wawƀe fubbaade ƀen atto ukkaade fii het-
toygol gaƈa, 44 heddiiƀe ƀen kadi huutora pecce maa
goƈƈun e kunte laana kan. Ko nii fow hewtiroyi gaƈa e
hoore jam.

Fii no Puulusa Hewtiri ka Suriire Malta

28 Ɓay men daɗii, men andi wonde suriire nde
men woni e mun nden ko Malta wi'etee.
2 Yimɓe hoɗuɓe ɗon ɓen holli men teddungal mawn-
gal, ɓe ɓanniti men fow, ɓe huɓɓi yiite sabu ndiyan
ɗan e jaangol ngol. 3 Onsay Puulusa yetti ɗonkun
leɗɗe, ukki ka yiite. Kono sabu nguleendi yiite ngen,
kuuraari sortii ton siŋii jungo makko ngon. 4 Ɓay ɓen
yimɓe nden suriire yi'ii ngin kullii no siŋii mo jungo
ngon, ɓe wi'indiri: «Wa jooni oo neɗɗo ko ittoowo
hoore, ko fii ko karahan o daɗiri ka baharu, kono ɲaa-
woore nden accataa o wuura.» 5 Kono laatii Puulusa
piɗɗii kullii ngin ka nder yiite e hoore o heɓaali bone
woo. 6 Tawi ɓen yimɓe ko habbii woo ko yi'ugol ka o
ɓuuti maa ka o yanata, o maaya kisan. Kono ɓay ɓe
habbike haa, ɓe yi'aali hay huunde ko heɓi mo, ɓe yilti-
tii, ɓe wi'i ko o allaajo.
7 Tawi nokkuure no moggo ɗon, nde ɓurɗo teddude
e suriire nden no wi'ee Pubiliyuusa jeyi. On jaɓɓii men,
o werni men ɗon e hoore giggol e nder balɗe tati.
8 Tawi ben Pubiliyuusa no nawni, waalii nguli-ɓandu e
dogu-reedu. Onsay Puulusa naati ka makko, *fawi ju-
uɗe ɗen e hoore makko, o toranii mo Alla, o ndikkini
mo. 9 Ɓawto ɗun nawnuɓe ɓen ka suriire fow ari e
makko, o ndikkini ɓen kadi. 10 Onsay ɓe waɗani men
teddungal njanal. Ɓay wonii men fokkitii kadi, ɓe
waɗani men dokke ɗe men handi e mun.

Fii no Puulusa Hewtiri Roomu

11 Ɓawto koɗagol amen e nder lebbi tati, men yawi
ɗon e laana iwruka Aleksandiri, ruumunooka e nden
suriire, maandiniranooka sanamuuji funeeji ɗin.
12 Ɓay men hewtoyii Sirakuusa, men woni ɗon balɗe
tati. 13 Ɓay men iwii ɗon, e nder ko men takkotoo kon,
men hewti Regiyuuna. Bimbi nden ɲande hendu ndun
immori ka ɲaamo ɓaawo amen, e nder balɗe ɗiɗi tawi
men hewtii Pusolii. 14 Men tawi ɗon musiɓɓe goo, ɓen
torii men wondugol e maɓɓe ɗon balɗe jeeɗiɗi, ko nii
men yaari Roomu. 15 Musiɓɓe wonɓe e nden saare,
humpitinooɓe fii amen ɓen, ari haa e ndee nokkuure
fottirde wonde Apiyuusu e haa e ngoo hoɗo wi'eteen-
go Cuuɗi Tati Hoɓɓe, fii fottugol e amen. Ɓay Puulusa
yi'ii ɓe, o jarni Alla, o ɓeydi wakkilaare. 16 Ɓay men
hewtii Roomu, Puulusa newnanaa wonugol feere won-
dude e suufaajo goo ko ayna mo.

Fii no Puulusa Waajori Roomu

17 Balɗe tati ɓawto ɗun, kanko Puulusa o nodditi
mokobaaɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen. Ɓay wonii ɓe
mooɓondirii, onsay o hewtini ɓe ndee yewtere ɗoo, o
wi'i: «Musiɓɓe, e ɓaawo waɗugol an jamaa on hay hu-
unde maa dartagol aadaaji maamiraaɓe men ɓen, mi
wattaama e juuɗe Roomiyankooɓe ɓen, mi sokaa gila
Yerusalaam. 18 Ɓay ɓen gaynii landaade lan, ɓe faalaa
lan accitude, ɓay ɓe yi'aali e an huunde ko foddi e
mayde. 19 Kono Yahuudiyankeeɓe ɓen dartii. Mi tawi
min kadi bee mi hewta lando mawɗo Roomu on e
hoore mi miijaaki tooŋude jamaa an on. 20 Ko fii ɗun
mi faaliranoo on yiirude, mi yewta on, ko fii ko sabu
tanyinaare *Isra'iilayankeeɓe ɓen mi jolkiraa ngal
jolokowal.»
21 Ɓen kadi jaabii mo, wi'i: «Men hendaaki ɓataake
woo iwruɗe ka diiwal Yahuuda fii maa, awa kadi hay
gooto e musiɓɓe ɓen araali hewtini men goɗɗun maa
wowlu-maa ko boni. 22 Kono meɗen faalaa andirde ma
ko miijiɗaa. Ko fii meɗen andi ndee fedde ko lid-
dondirteende ka woni woo.»
23 Onsay ɓe bugitii e ɲalaande goo. Ɓay wonii nden
ɲalaande nde ɓe haldi hewtii, ɗuuɗuɓe ari ka makko
ɓuri aranun. E nder ko o sifotoo kon, tawi himo seedi-
taade fii *laamu Alla ngun, awa kadi himo rewrude e
Sariya Muusaa on e defte annabaaɓe ɓen fii holnugol
ɓe fii Iisaa, ɗun waɗi gila bimbi haa kiikiiɗe. 24 Woɓɓe
felliti sabu ko o wowli kon, woɓɓe ronki hoolaade.
25 Ɓay wonii ɓe fokkitii e ɓaawo nanondiral maɓɓe,
Puulusa ɓeyditi ɗii konguɗi ɗoo, o wi'i: «Ruuhu Seniiɗo
on yewtiri baabiraaɓe mon ɓen haqiiqa, rewrude e
annabi Isaaya, o wi'i:
26 ‹Yahu e oo jamaa, wi'aa:
On nanay, kono on faamataa,
on ndaaray kadi, kono on yi'ataa.
27 Ko fii ɗee ɓerɗe oo jamaa wonii yooruɗe,
ɓe uddii noppi maɓɓe ɗin,
awa kadi ɓe ombii gite ɗen,
sakko ɓe yiira gite maɓɓe ɗen,
maa ɓe nanira noppi maɓɓe ɗin,
maa ɓe faamira ɓerɗe maɓɓe ɗen
haa ɓe tuuba, mi sellina ɓe.› I
28 Kanko Puulusa o ɓeyditi, o wi'i: «Andee, oo kisiyee
Alla addanaama ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen, awa-le
kamɓe ɓe heɗoto mo.» II
30 Ɓawto ɗun, Puulusa daakii ka o woni ɗon e nder
duubi ɗiɗi timmuɗi, e hoore himo tolna kala
araynooɗo ka makko. 31 O waajoo fii laamu Alla ngun,
o jannira kadi fii Iisaa Almasiihu Joomi on pellital tim-
mungal e ɓaawo haɗeede woo kadi.

I *28.27. Isa. 6.9-10* II *28.29 Bindi goo no ɓeyditi ɗun ka lan-
noode aaya on: Ɓay o wi'ii ɓe ɗun, kamɓe Yahuudiyankeeɓe ɓen ɓe
yiltitii e hoore hiɓe yeddondira ko tiiɗi hakkunde maɓɓe.*

ROOMU

1 Immorde e an min Puulusa, nduu kurkaadu
Iisaa Almasiihu on, noddaaɗo wonugol *sa-
haabaajo, waɗaaɗo feere fii yottingol Kibaaru Moyyo
Alla on. 2 Hari Allaahu on fodiriino oo Kibaaru im-
morde e annabaabe ɓen e nder bindi seniiɗi ɗin.
3 Tawi ko on Kibaaru sifii ko fii Ɓiɗɗo makko on: ka
baŋŋe ɓandu ko e bolondaa Daawuuda o jibinaa, 4 ka
baŋŋe *Ruuhu Seniiɗo on, immintineede makko e
hakkunde mayɓe ɓen ɓanginirii bawgal ko o *Ɓiɗɗo
Alla, ɗun ko Iisaa Almasiihu Joomi men on. 5 Ko kanko
men heɓiri moyyere e sahaabankaaku fii ardagol
yimɓe e nder leyyi ɗin fow e innde makko fii gomɗin-
gol mo e ɗoftagol mo. 6 Onon kadi hiɗon tawdaa e
maɓɓe, onon ɓee ɓe Alla noddi yo wonu ɓe Iisaa Al-
masiihu on. 7 Onon wonɓe Roomu ɓen fow, noddaaɓe
wonugol ɓe Alla yiɗi e jeyaabe Alla: yo ɓuttu e
moyyere wonan on immorde e Alla, on Baabaajo men,
e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii Yela Puulusa on Yahugol Roomu

8 Miɗo jarnude taho on Alla an, immorde e Iisaa Al-
masiihu on, fii mon on fow, ko fii gomɗinal mon ngal
ko lollungal e aduna on fow. 9 Alla, on mo mi rewirta
ruuhu an on e nder yottingol Kibaaru Moyyo Ɓiɗɗo
makko on, ko seedee an wonde miɗo maandinde fii
mon ɲande woo ka toraaje an. 10 Awa kadi miɗo
toraade Alla soono woo, si tawii ko faale makko heɓu-
gol feere no mi yaara ka mon jooni. 11 Ko fii miɗo
faalaa yi'ude on fota fii hewtingol on ɗokkal goo
iwrungal e Ruuhu Alla on fii no tabitiron, 12 maaɗun fii
no wakkilindiriren ka mon, mo kala e men wakkilora
gomɗinal oya ngal.
13 Mi faalaaka yo on ronku andude, yo musiɓɓe an,
wonde soono woo mi eɓɓay yahugol yi'a on, fii no mi
soŋitira battane moyye hakkunde mon, onon kadi,
wano ɓeya ɓe wonaa Yahuudiyanke heddiiɓe non.
Kono haa jooni mi heɓaali feere. 14 Ko fii no farlii mi
andingol *Gereekiyankeeɓe ɓen e leyyi ɗi finaa ɗin, e
faamuɓe ɓen e njofooɓe ɓen. 15 Ko ɗun waɗi si miɗo
faalaa yottingol e mon Kibaaru Moyyo on, onon
wonɓe Roomu ɓen kadi.
16 Ko fii mi hersiraa Kibaaru Moyyo on, ɗun ko baw-
gal Alla fii kisiyee wonannde kala gomɗinɗo, ko adii
kon taho ko *Yahuudiyankeeɓe ɓen, hikki ɗon ɓe won-
aa Yahuudiyanke ɓen. 17 Ko ɗun waɗi, peewal Alla
ngal no ɓanginireede Kibaaru Moyyo on, gila ka
gomɗinal fuɗɗi haa ka ngal hatti, wano windori non:
«Feewuɗo on wuuriray gomɗinal ngal.» I

Fii Tikkere Alla nden e hoore Yedduɓe mo ɓen

18 Tikkere Alla nden no ɓangi iwrude ka kammu e
hoore kala junuubu e kala bone ko yimɓe suuɗirayɓe
goonga on kuuɗe mun bonɗe waɗata. 19 Ko fii ko
waawaa andeede e Alla kon no feeŋani ɓe kamɓe, ɓay
Alla feŋŋinanii ɓe ɗun. 20 Ɓay, ko yi'otaako kon e Alla,
ɗun ko bawgal makko poomayankewal ngal e al-
lankaaku makko ngun, kuuɗe makko ɗen no ɓangini
ɗun fota gila ka fuɗɗoode aduna. Ɓe alaa lamitorgal.
21 Ko fii nde ɓe andunoo Alla, ɓe ronki mo mawninirde
wa Alla, awa kadi ɓe jarnaali mo, kono ɓe majjiri
haalaaji mehi, ɓerɗe maɓɓe ɗe alaa faamu ɗen kadi
yollii ka nder niɓe. 22 E nder ko ɓe mantorta ko ɓe faa-
muɓe kon, ɓe laatii njofooɓe. 23 Ɓe lontiniri mangu Al-
la, mo maayataa on, mbaadiiji lontiiɗi neɗɗanke
maayayɗo e colli e kulle yaarooje koyɗe nay e kulle
daasotooɗe.
24 Ko ɗun waɗi si Alla accidi ɓe e himmeeji ɓerɗe
maɓɓe e angal laaɓal, fii no ɓe hayfinira ɓalli maɓɓe
ɗin kamɓe tigi. 25 Ɓun ko ɓen lontinirɓe goonga Alla
on fenaande, yanganiiɓe rewi ko tagaa kon, ɗoo e ɓe
yanganaade rewa Taguɗo on, on mo mantoore wo-
nani haa poomaa. Aamiina!
26 Ko ɗun si Alla accidi ɓe e himmeeji maɓɓe hersini-
iɗi ɗin. Ko fii rewɓe maɓɓe ɓen lontinirii dewle mun
ɗen e kuuɗe harmuɗe. 27 Worɓe ɓen kadi wano non,
ɓe seli yiidugol e rewɓe ɓen, hiɓe huɓɓani faaleeji
hakkunde maɓɓe kamɓe worɓe ɓen, hiɓe yiida
hakkunde maɓɓe e mbalndi, hiɓe hettude njoddi han-
dundi e majjere maɓɓe nden. 28 Ɓay ɓe sikkii moyyaa
ka ɓe anda Alla, Alla accidi ɓe e ngun faamu ɓoyliingu,
fii waɗugol piiji ɗi haanaa. 29 Ko ɓe heewuɓe nooneeji
ɗi feewaa e bonkiiji e miile e bone e nawliigu e waru-
gol e yeddondiral e kippugu e hunyeendi e baddi.
30 Ko ɓe ɲo'ooɓe, aɲuɓe Alla, yennooɓe. Ko ɓe mawn-
intiniiɓe e mantiiɓe e sincooɓe ko boni e murtanɓe
mawɓe mun, 31 ɓe aldaa e faamu, ɓe sellaa kongol, ɓe
aldaa e giggol, ɓe aldaa e yurmeende. 32 Fii kala hiɓe
andi yamiroore Alla feewunde nden ko wi'i kon wonde
ɓen waɗayɓe ɗin piiji ko foddube e mayde, hiɓe
waɗude ɗun, hiɓe jaɓani kadi ɓen wonɓe waɗude
ɗun.

Fii Ɲaawoore Alla Feewunde nden

2 An kadi non, oo feloowo, a maraa lamitorgal
woo. Ko fii nde hiɗa fela ɓeya, haray hiɗa

I *1.17 Hab. 2.4*

fawude hoore maa ɲaawoore an tigi. Ko fii an, wondo
felude on, hiɗa waɗirde wa mabbe. 2 Hiɗen andi, ɓen
warrooɓe non, Alla ɲaawiray ɓe goonga on. 3 An oo
feloowo ɓen waɗiroobe non, hara hiɗa waɗira non ti-
gi, a sikku a daɗay ɲaawoore Alla nden? 4 Kaa a yawiti
ngaluuji moyyere makko nden e muɲal makko ngal e
yondinaare makko nden, e ɓaawo andugol wonde
moyyere Alla nden no pooɗude ma e tuubuubuyee?
5 Kono sabu sattere maa fii nden e ɓernde maa
yoorunde nden, hiɗa mooɓa tikkere fii ɲalaande
tikkere nden, ɗun ko fii ɲande feeɲugol ɲaawoore Alla
feewunde nden, 6 on Jonnitoyoowo mo kala njoddi ku-
uɗe mun ɗen. 7 Ngurndan poomayankejan* ɗan wo-
nanay ɲaɲɲiibe e waɗugol ko moyyi, ɗaɓba darja on e
teddungal e ngurndan ɗan lannataa ɗan, 8 kono won-
duɓe e haasidi ɓen, salii ɗoftaade goonga on fii ɗof-
tagol angal peewal ngal: tikkere e monee no maranaa
ɓe. 9 Satteende e annde wonanii kala waɗoowo ko
boni, ko adii kon ko Yahuudiyankeeɓe ɓen, hikki ɗon
ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen. 10 Kono darja e teddun-
gal e ɓuttu wonanii kala on waɗoowo ko moyyi, ko adii
kon ko Yahuudiyankeeɓe ɓen, hikki ɗon ɓe wonaa
Yahuudiyanke ɓen. 11 Ko fii giɗaale alaa ka Alla.
12 Kala ɓen waɗuɓe junuubu e ɓaawo andugol
Sariya on, mulay e ɓaawo Sariya on. E kala non kadi
waɗuɗo junuubu e hoore andugol Sariya on, ɲaawirte
Sariya on. 13 Ko ɗun waɗi, hinaa heɗotooɓe Sariya on
woni feewuɓe yeeso Alla, kono ko ɗoftotooɓe Sariya
on jogortee feewuɓe. 14 Si tawii non ɓe wonaa Yahu-
udiyanke ɓen, ɓen ɓe maraa Sariya, waɗii ko Sariya on
wi'i kon tigi, ɗun ko ɓen ɓe maraa Sariya, haray hiɓe
mari sariya fii maɓbe kamɓe tigi. 15 Ɗun haray ɓe
ɓanginii wonde kuugal Sariya on no windii ka ɓerɗe
maɓbe, fondo maɓbe ngon no seeditaade ɗun, miijoo-
ji maɓbe ɗin kadi no felude ɓe e saa'i goo, e saa'i goo
no dandude ɓe. 16 Ko ɗun fow feeɲoyta ɲande Alla
ɲaawoyta miijooji ɓerɗe yimɓe suuɗiiɗi ɗin, o
ɲaawiroya ɗi Iisaa Almasiihu on, wano Kibaaru Moyyo
mo mi yottini on holliri non.

Fii Yahuudiyankeeɓe ɓen e Sariya on

17 An oo wi'itiiɗo Yahuudiyanke, hoolorɗo Sariya on,
wondo mantorde Alla, 18 anduɗo faale makko on,
waawuɗo sendindirde ko ɓuri moyyude kon, ɓay ko a
jangirɗo Sariya on, 19 an oo hooliiɗo wonay ardotooɗo
bumɓe, hoolii kadi wonanay ɓen wonɓe ka niwre
ndaygu, 20 andinoowo ɓen ɓe alaa faamu,
karamokoojo fayɓe, ɓay hiɗa mari gandal timmungal
e goonga selluɗo ka nder Sariya: 21 awa an, oo wondo
jannude ɓeya, e hara a alaa jannitaade an tigi? An, oo
waajotooɗo wota wujje, hinaa hiɗa wujjude? 22 An, oo
wondo wi'ude wota jeene, hinaa hiɗa jeenude? An, oo
aɲuɗo sanamu, hinaa hiɗa wujjude ɗi, huutoraa?
23 An, oo darjinorɗo Sariya on, hinaa hiɗa hayfinirde
Alla bonnugol Sariya on? 24 Ko fii no windii: «Sabu
mon innde Alla nden no hoyneede e hakkunde ɓe
wonaa Yahuudiyanke ɓen.» I

25 No fellitaa wonde *sunninegol no hitti, si tawii a
huutorii Sariya on, kono si a bonnii Sariya on, haray ko
sunninaɗaa kon wonii meere. 26 Si tawii non mo sun-
ninaaka on ɗoftike yamirooje Sariya on, hara angal
sunninegol makko ngol jaɓirtaake wa sunninaaɗo?
27 Awa, on neɗɗo mo sunninaaka e ɓandu, timmindo
Sariya on, ɲaawete an oo mo ɗoftaaki Sariya on, fii
kala hiɗa wondi e bindi ɗin e sunninannde nden.
28 Yahuudiyankeyaagal wonaa ka kene, sunninannde
kadi hinaa feeɲunde e ɓandu nden. 29 Kono Yahu-
udiyankeejo, ko wondo ɗun ka nder. Sunninannde
haqiiqaare nden ko nde ka ɓernde, yaadunde e Ruuhu
Allaahu on, hara hinaa yaadunde e bindi nden. Man-
toore sifa on Yahuudiyankeejo wonaa e yimɓe ɓen
iwrata, kono ko e Alla.

Fii Angal Peewal Yimɓe ɓen

3 Ko ɓural hongal Yahuudiyanke mari? E ko
honɗun woni nafa *sunninegol? 2 No mari nafa
e ɗi fow. Ko adii kon, daaluyeeji Alla ɗin ko Yahu-
udiyankeeɓe ɓen halfinaa. 3 E ko honɗun si woɓbe e
maɓbe wonaali sella-findeeɓe? E hara ngal angal sella-
findeyaagal maɓbe ɗuytay goɗɗun e sella-findeyaagal
Alla ngal? 4 Pellet hinaa non! Hay si yimɓe ɓen fow ko
fenooɓe, Alla kan ko goongaajo, wano windori non
wonde: «Peewal maa ngal no feeɲira konguɗi maa ɗin,
nde ɲaawaɗaa woo wonaa fooluɗo.» II

5 Si tawii non angal peewal men ngal feɲɲinii wonde
Alla ko feewuɗo, haray ko honɗun wi'eten? Kere si Alla
tippinii tikkere makko nden, haray hinaa o Feewuɗo?
(Ɗun ko haala neɗɗanke non!) 6 Pellet hinaa non! Si hi-
naa ɗun, ko honno Alla ɲaawirta aduna on? 7 E si tawii
fenaande an nden no ɓurtude ɓanginde goonga Alla
on fii darja makko on, haray ko fii honɗun min tigi mi
ɲaawirtee wa junuubankeejo haa jooni? 8 Awa ko
honɗun haɗi wi'en, wano aybinooɓe goo wi'irta wonde
hiɗen wi'a: «Waɗen ko boni, fii ko moyyi yo yaltu.»?
Donkineede ɓen yimɓe ko ko feewi!

Fii no Fow Woniri e nder Junuubi

9 Awa, enen Yahuudiyankeeɓe, ko honɗun ɓurɗen
ɓeya? Hay fus! Ko fii en ɓanginii wonde kala Yahu-
udiyankeejo e mo wonaa Yahuudiyanke no e nder
junuubu, 10 wano windori non:
«Feewuɗo alaa, hay e gooto non!
11 Hay gooto alaa faamu,
hay gooto alaa ɗaɓbude Alla.
12 Fow ko huccuɓe Alla,
awa kadi ɓe fow ko ɓe ɓoyliibe,
hay gooto alaa wondo waɗude ko moyyi,
hinaa non hay e gooto!
13 Konondi maɓbe ɗin ko genaale udditiiɗe,
hiɓe huutora ɗenɗe maɓbe ɗen fii janfagol,
tuutaaɗe toni maɓbe ɗin ko tooke mboddi.
14 Kundule maɓbe ɗen no heewi kuddi e hahhannde,
15 koyɗe maɓbe ɗen no hawjani hibbugol yiiyan,

I *2.24 Isa. 52.5 e Haz. 36.22* II *3.4 Zab. 51.6*

16 yeebaare e tampere no ka ɗate maƀƀe.
17 Ɓe andaali ɗatal ƀuttu ngal,
18 awa kadi kulol Alla alaa e gite maƀƀe.» I
19 Hiɗen andi wonde ko Sariya on wi'i kon fow ko
wonƀe e ley Sariya on wi'aa, fii no kala hunduko om-
biree, e no Alla ɲaawira yimƀe aduna on fow. 20 Ko fii
hay gooto jogortaake feewuɗo yeeso Alla fii ko o ɗoftii
Sariya on kon, ko fii ko immorde e Sariya on junuubu
andori.

Fii Peewal Immorde e Gomɗinal

21 Kono jooni, Alla feɲɲinii ko honno goɗɗo waawe-
tee jogoreede feewuɗo yeeso Alla e ƀaawo Sariya on,
wano Sariya on e annabaaƀe ƀen seeditori non. 22 Alla
jogoray yimƀe ƀen feewuƀe sabu ko ƀe gomɗini Iisaa
Almasiihu on kon, ɗun ko gomɗinƀe ƀen fow. Ko fii
sendondiral alaa: 23 fow waɗii junuubu, ƀe waawataa
hewtude mangu Alla ngun. 24 Awa ko tippude e dokkal
moyyuki makko kin ƀe jogoraa feewuƀe rewrude e
cottudi wondi e Iisaa Almasiihu on ndin, 25 on mo Alla
toɗɗii wonugol sadaka fii, rewrude e yiiyan makko
ɗan, no gomɗinƀe mo ƀen heƀira yaafuyee junuubaa-
ji. Alla waɗi ɗun fii ƀangingol peewal mun ngal, ko fii o
donkinaali ƀee waɗunoobe junuubi feyyunooɗi ɗin
fewndo muɲal makko ngal. 26 O faalaama ƀanginde
peewal makko ngal e oo saa'i fewndiiɗo, ɗun fow ko fii
no andiree ko o Feewuɗo, o jogitora on gomɗinɗo
Iisaa wa feewuɗo.
27 Ko dalil honɗun non mantortee? Dalil woo alaa!
Maa ko sabu honɗun? Hara ko kuuɗe ɗen? Oo'o, kono
ko gomɗinal ngal. 28 Ko fii hiɗen wi'a wonde ko sabu
gomɗinal ngal neɗɗo jogoraa feewuɗo, e ƀaawo ɗof-
tagol Sariya on. 29 Kaa hara Alla ko Alla Yahuudiyan-
keeƀe ƀen tun? E hinaa o Alla ƀe wonaa Yahuudiyanke
ƀen kadi? Hiiyii, ko o Alla ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen
kadi! 30 Ɓay ko Alla gooto woni jogorɗo sunninaaƀe
ƀen feewuƀe sabu gomɗinal maƀƀe ngal, o jogora ƀe
sunninaaka ƀen kadi feewuƀe sabu gomɗinal mun
ngal. 31 E hara ɗun no firi wonde en bonnitirii Sariya
on gomɗinal ngal? Pellet wonaa non! Ka liddu ɗun,
hiɗen tambitaade Sariya on!

Misal Yettaangal e Ibraahiima

4 Awa ko honɗun wi'eten fii Ibraahiima, oo
maamiraawo amen iwrude ka yiiyan? Ko honɗun
o heƀi? 2 Si tawno ko sabu kuuɗe ɗen Ibraahiima jogo-
ranoo feewuɗo, harayno himo mari feere mantagol.
Kono hinaa non woniri yeeso Alla! 3 Ko honɗun bindi
ɗin wi'i e ɗun? «Ibraahiima gomɗini Alla, ngal gomɗi-
nal makko jogoranaa mo peewal.» II4 E hin-le, on mo
golli, njoddi makko ndin jogitoranaaka mo wa ɗokkal,
kono ko ko haani. 5 On mo gollaali non, kono gomɗini
Alla on Jogoroowo ƀe feewaa ƀen feewuƀe, haray
gomɗinal makko ngal no jogoranaa mo peewal.
6 Daawuuda kadi no haali fii maloore neɗɗo mo Al-
laahu on jogitori feewuɗo e ƀaawo kuugal:
7 «Maloore wonanii ƀen ƀe bonkiiji mun ɗin yaafaa,
ƀe tawata junuubaaji mun ɗin montaama.
8 Maloore wonanii on neɗɗo,
mo Joomiraaɗo on jogoraali junuubu mun.» III
9 E hara nden maloore ko fii sunninaaƀe ƀen tun, kaa
ko fii ƀe sunninaaka ƀen kadi? Ko fii hiɗen wi'a:
«Ibraahiima gomɗini Alla, ngal gomɗinal makko jogo-
ranaa mo peewal.» 10 Ko honno o wa'unoo kanko
Ibraahiima fewndo ngal jabanaa mo? Hari o teddinaa-
ma, kaa o teddinaaka? Hari o teddinaaka taho, ko mo
o teddinaaka wonnoo 11 fewndo o hendii maande
*sunninegol ngol, wa ƀattatere peewal ngal o heƀiri
gomɗinal ngal, fewndo ko o teddinanooka. Ko non o
woniri ƀen kala gomɗinɗo, hay ƀe sunninanooka ƀen,
fii no ƀe jogoree feewuƀe. 12 O laatii kadi ƀen sunni-
naaƀe ƀen, hinaa non sunninaaƀe ƀen tun, kono kadi
ko o ƀen ƀen jokkuƀe laawi gomɗinal ngal kanko ƀen
men Ibraahiima o heƀunoo ngal wa fewndo ko o ted-
dinanooka taho.
13 Ko ɗun waɗi, hinaa tippude e Sariya on Ibraahiima
e jurriya mun on fodiraa ronugol aduna on, kono ko
tippude e peewal iwrungal e gomɗinal ngal. 14 Si
tawno ko tippude e Sariya on ronirten, harayno
gomɗinal ngal ko fus, awa kadi harayno fodaari ndin
firtaama. 15 Ko fii Sariya on ko tikkere rimata. Ka
Sariya on non alaa ɗon, haray bonnugol Sariya on
alaa.
16 Awa, ko ɗun waɗi ko gomɗinal ngal fodaari ndin
ronirtee, fii no laatora dokkal moyyere, fii no jurriya on
fow hendora fodaari ndin, wonaa non jogiiƀe Sariya
on tun, kono ko hay jogiiƀe gomɗinal Ibraahiima maa-
ma men ngal en fow, 17 wano windori non: «Mi waɗii
ma maamaajo leyyi ɗuuɗuɗi.» IV Ko o maama men en
fow yeeso Alla, on mo o gomɗini, on Yeɗoowo maƀe
ƀen ngurndan, on Woodinoowo ko woodanooka. 18 O
tanyinii ka tama'u alaa, o gomɗini. Ko nii o woniri maa-
maajo leyyi ɗuuɗuɗi, wano ɗaaliranoo non: «Ko nii jur-
riya maa on ɗuuɗiroyta!» V19 E ƀaawo lo'angol gomɗi-
nal ngal, o tawi ƀandu makko ndun fayda ko mayndu,
ko fii hari moggo o teeminii, awa kadi hari dimdimol
Saarata ngol ko mayngol. 20 Awa o hutitoraali fodaari
Alla ndin sabu angal gomɗinal, kono o wonti tiiɗa-
gomɗinaljo, o mawnini Alla. 21 O felliti wonde Alla no
mari bawgal hunnugol ko o fodi kon. 22 Ko ɗun waɗi si
gomɗinal makko ngal jogoranaa mo peewal. 23 Hinaa
fii makko kanko tun ɗun windiraa, 24 kono ko fii men,
enen kadi, enen ƀee jogorteeƀe feewuƀe, gomɗinƀe
on Immintinɗo Joomi men on Iisaa e hakkunde maƀe
ƀen, 25 ittaaɗo sadaka fii bonnereeji men ɗin, e im-
mintinaaɗo fii yo en jogoree wa feewuƀe.

Fii Humondiral e Alla

5 Nde tawnoo en jogoraama feewuƀe sabu
gomɗinal men ngal, hiɗen mari ƀuttu e Alla

I *3.10-18 Zab. 5.9, 10.7, 14.1-3, 36.2, 53.2-4, 140.3, e Isa. 59.7-8*
II *4.3 Fuɗ. 15.6*
III *4.8 Zab. 32.1-2* IV *4.17 Fuɗ. 17.5* V *4.18 Fuɗ. 15.5*

rewrude e Iisaa Almasiihu Joomi men on. 2 Ko sabu
makko hebirden, iwrude e gomdinal ngal, naatirgal e
oo sulfu, mo wonden e mun, tabituden. Hiden man-
torde on tama'u mo marden fii mangural Alla ngal.
3 Ko beyditii e dun, hiden mantorde hay e nder tam-
pereeji din, e hoore andugol wonde tampereeji din ri-
may ŋaŋŋagol, 4 ŋaŋŋagol ngol kadi ardoo haa e jikku
timmudo, jikku timmudo on kadi adda tama'u. 5 E hin-
le tama'u on hersinoytaa, ko fii Alla juuriri giggol
makko ngol ka berde men *Ruuhu Seniido mo
yedaden on.
6 Ko fii fewndo tawnoo en maraa doole, e saa'i
todداado on *Almasiihu on mayno fii be rewataa Alla
ben. 7 Ko karahan godڈo jabirta maayande aaden
feewudo, kono no gasa ka godڈo wakkiloo maayangol
nedڈo moyyo. 8 Kono e nder dun, Alla banginii giggol
mun ngol fii men: wa fewndo wonnoden junuuban-
keebe, Iisaa Almasiihu on mayno fii men.
9 Jooni, bay en jogoraama feewube sabu yiiyan
makko dan, haray ko honno ronkirten dandireede
tikkere nden sabu makko? 10 Si tawii fewndo won-
noden aybe makko kanko Alla, o moyyintinirii
hakkunde men e makko sabu mayde Ɓiڈڈo makko on,
haray ko haa honto non dandirteden ngurndan makko
dan, enen moyyintinidaabe e makko kanko Alla ben!
11 Ko beyditii e dun, hiden mantorde Alla sabu Iisaa Al-
masiihu Joomi men on, on wondo sabu moyyintingol
hakkunde men e Alla.

Fii Eƀƀindirgol Aadama e Iisaa Almasiihu on

12 Ko dun wadi, ko wano non, sabu aaden gooto,
junuubu naatiri e aduna on, e sabu on junuubu kadi
mayde nden ari, ko wano non kadi mayde nden rewiri
e hoore yimbe ben fow, ko fii fow wadii junuubu. 13 Ko
fii, haa fewndo addegol Sariya on, hari junuubu on no
e nder aduna on, kono junuubu ndaaretaake si sariya
alaa. 14 Kono mayde nden laamii gila e *Aadama haa e
Muusaa, hay e hoore be wadaano junuubu ben wa
bonnere Aadama nden, on mo tawata ko mbaadi
Aroyoowo on. 15 Kono bonnere Aadama nden e dokkal
Alla ngal wonaa gootun. Si tawii buy maayii sabu bon-
nere aaden gooto, dun ko Aadama, haray ko haa hon-
to non moyyere Alla nden, e dokkal iwrungal e
moyyere on aaden gooto, dun ko Iisaa Almasiihu on,
layirta haa heewa e hoore duudube! 16 Ko wano non,
battane junuubu aaden gooto e dokkal Alla ngal won-
aa gootun. Ko fii ŋaawoore nden bawto junuubu
gooto ko addi ko donkineede, e hin-le dokkal ngal
bawto bonnereeji duududi ko addi ko jogoreede wa
feewube. 17 Si tawii, sabu bonnere aaden gooto, dun
ko Aadama, mayde nden laamorii immorde e makko
kanko tun, haray ko haa honto hebube moyyere
heewunde e dokkal peewal ben laamotoo ka ngurn-
dan, sabu oo gooto, dun ko Iisaa Almasiihu on! 18 Ko
dun wadi, si tawii donkinannde bonnere aaden gooto
hewtii yimbe ben fow, ko wano non kadi, ko sabu kuu-
gal feewungal gootal, peewal yedayngal ngurndan
ngal hewtiri yimbe ben fow. 19 Nde tawnoo duudube
laatike junuubankeebe sabu angal doftaare aaden
gooto, dun ko Aadama, ko wano non kadi duudube
laatortoo feewube sabu doftaare aaden gooto, dun ko
Iisaa Almasiihu on. 20 E hin-le ko Sariya on arani, ko fii
yo bonnereeji din beydo. Kono ka junuubu on beydii
don, ko don sulfu on beydii beydaadee. 21 Ko wano
junuubu on banginiri bawgal mun mayde non, ko
wano non kadi sulfu Alla on banginiri bawgal mun
ngal peewal nawrayngal e *ngurndan poomayankejan
dan immorde e Iisaa Almasiihu Joomi men on.

Fii Maayugol e telen-ma Junuubu, Wuurana Alla e Almasiihu on

6 Awa ko hondun wi'eten? En duumoto e wadugol
junuubu on fii yo sulfu on beydo? 2 Pellet hinaa
non! Enen, bee maybe e telen-ma junuubu, ko honno
non wuurirten e nder junuubu kadi? 3 E on andaa
wonde, enen bee *lootaabe maande kisiyee e nder hu-
mondiral e Iisaa Almasiihu on fow, ko e mayde makko
nden tawdaden? 4 Awa, en surridaama e makko ka
nder mayde rewrude e looteede maande kisiyee nden,
fii, wano *Almasiihu on imminiraa non e hakkunde
maybe ben rewrude e mangu Baabaajo on, enen kadi,
yo en wuuru ngurndan kesan. 5 Ko dun wadi, si en
yubbondirii e makko ka mayde makko, pellet en woni-
ray kadi wano non ka immintineede makko. 6 Ko fii
hiden andi ngurndan men kidڈan dan fempidaama e
makko, fii no ndun bandu junuubankeeru muliree, fii
wota en laato hande kadi maccube junuubu. 7 Ko fii
kala maydo fuutike bawgal junuubu. 8 Si tawii en
maayidii e Almasiihu on, haray hiden gomdini wonde
en wuuriday e makko. 9 Ko fii hiden andi wonde Al-
masiihu on immitike e hakkunde maybe ben, o maay-
ataa hande kadi, mayde nden maraa doole hande kadi
e hoore makko. 10 Nden mayde nde o maayi, ko e te-
len-ma junuubu o maayi, nde wootere ko yoni haa
poomaa. Jooni non himo wuuri, ko Alla o wuurani.
11 Onon kadi wano non, jogoree hoore mon wa maybe
e telen-ma junuubu, e wa wuuranbe Alla e nder hu-
mondiral e Iisaa Almasiihu on.
12 Awa, wota junuubu laamo balli mon maayaydi din,
e wota on dofto himmeeji majji din. 13 Wota on weebi-
tan tere mon den junuubu, wa aala fii angal peewal,
kono wattee hoore mon onon tigi e Alla, wa wuurube
iwbe e mayde, sakkanoden Alla tere mon den wa
aalaaji fii peewal ngal. 14 Ɗun, junuubu foolataa on, ko
fii hinaa e ley Sariya on wonden, kono ko e ley sulfu
on.

Fii Maccube Peewal ngal

15 Jooni non, ko honno? E hara en jokkay wadugol
junuubu, bay hinaa e ley Sariya on wonden, kono ko e
ley sulfu Alla on? Pellet waawataa wonde! 16 E on an-
daa, si on wadii hoore mon maccudo godڈo fii doف-
tagol mo, haray on wonii maccudo on mo doftidon? Ko
si on wonu maccube junuubu nawroowo e mayde,
maa si on wonu maccube doftaare nawraynde e peew-

al. 17 Kono ko yettude Alla, ƀawto on wonude mac-
cuƀe junuubu on, on ɗoftorii ƀernde noone jannde
nde hewtinaɗon nden. 18 Ƀay on jattinaama junuubu
on, on wontii maccuƀe peewal ngal. 19 (Ko wano
neɗɗanke'en nii mi woni yewtirde, sabu lo'ere ƀalli
mon ɗin.) Wano waɗirnoɗon tere mon ɗen wa kurkan-
tooɗe angal laaƀal e angal peewal, fii sakkitorgol ka
angal peewal, jooni kadi waɗiree wano non tere mon
ɗen wa kurkantooɗe peewal ngal fii sakkitorgol laaƀal
ngal.
20 Ko fii, fewndo wonnoɗon maccuƀe junuubu, hari
on alaa kurkanaade peewal ngal. 21 Ko honɗun
heƀunoɗon e ɗen kuuɗe ɗe waɗunoɗon, ɗen ɗe tawa-
ta hiɗon hersiri jooni? Ko fii sakkitoode majje on ko
mayde. 22 Jooni non, onon jattinaaƀe junuubu ƀen, ko
on maccuƀe Alla, ko marɗon tono ko laaƀal, sakki-
toode nden kadi ko *ngurndan poomayankejan. 23 Ko
fii, njoddi junuubu ko mayde, kono dokkal Alla ngal ko
ngurndan poomayankejan e nder humondiral e Iisaa
Almasiihu Joomi men on.

Misal Yettaangal e Dewgal

7 E on andaa yo musiƀƀe wonde Sariya on ardoto
goɗɗo fannin himo wuuri? (Miɗo yewtude on
wano mi yewtirta yimƀe anduƀe Sariya on.) 2 Ko sariya
on humindiri debbo yettaaɗo e moodi mun, yeru on
no wuuri. Kono si moodi makko maayii, haray on deb-
bo seedii e on sariya humindirnooɗo mo e moodi
makko. 3 Si tawii non e nder ngurndan moodi makko,
o wonii ƀeyngu gorko goo, haray o wontii jeenoowo.
Kono si tawii moodibbo on maayii, haray o sendaama
e sariya on. Ɗun, si goɗɗo goo yettii mo, haray hinaa o
jeenoowo.
4 Onon kadi ko wano non, yo musiƀƀe an, on maayii
e telen-ma Sariya on wondude e ƀandu Iisaa Almasi-
ihu on, fii no jeyireɗon e goɗɗo goo, on immintinaaɗo
e hakkunde maƀe ƀen, fii no waɗiren kuuɗe welayɗe
Alla. 5 Ko fii, fewndo jokkunoɗen mbeleeɗe ƀandu
men ndun, hari faaleeji bonɗi yaaduɗi e junuubu im-
morde e Sariya on no ardotonoo tere men ɗen, fawa
en kadi kuuɗe nawrayɗe e mayde. 6 Kono jooni, en
seedii e Sariya on, ko fii en maayii e telen-ma kon ko
waɗunoo en maccuƀe. Ko ɗun waɗi, jooni hiɗen
kurkorande Alla noone keso tippude e Ruuhu makko
on, hara hinaa e oya noone kiɗɗo mo Sariya.

Hakkunde Sariya on e Junuubu

7 Awa ko honɗun wi'eten jooni: Sariya on ko
junuubu? Pellet hinaa ɗun! Kono ko sabu Sariya on mi
andiri junuubu. Ko fii mi andataano ko woni himme si
Sariya on wi'aano «wota mo himma!» 8 Onsay junuubu
on ƀaarori yamiroore nden, o waɗi e an kala noone
himme. Ko fii, si Sariya on araano, hanno junuubu on
ko mayɗo. 9 E telen-ma an min, si Sariya on alaano,
hanno miɗo wuuri. Kono ƀay yamiroore nden arii,
junuubu on wuuri, min mi maayi. 10 Onsay yamiroore
nawraynde e ngurndan nden nawrimmi ka mayde.
11 Ko fii junuubu on ɗaynimmi ƀaarori yamiroore
nden, warimmi. 12 Ɗun non, Sariya on ko *seniiɗo,
yamiroore nden kadi ko seniinde, feewunde moyyere.
13 Awa hara ko moyyi kon wonanii lan mayde? Pellet
oo'o! Kono ko junuubu on, fii yo o feeɲu junuubu, o
waɗirii e an mayde rewrude e ko moyyi kon, fii yo
junuubu on feeɲir no laaƀiri poy junuubu sabu
yamiroore nden.
14 E hoore ɗun, hiɗen andi wonde Sariya on ko e Alla
iwri, kono min, ko mi neɗɗanke maccinaniiɗo
junuubu. 15 Ko fii mi faamaa ko mi woni waɗude kon.
Ko mi yiɗi kon kadi mi alaa waɗude ɗun, kono ko ko
mi aɲi kon mi woni waɗude. 16 Si tawii miɗo waɗude
ko mi faalaaka kon, haray miɗo jaƀi wonde Sariya on
ko moyyo. 17 Jooni non, hinaa min han kadi woni
waɗude ɗun, kono ko junuubu wonɗo e an on. 18 Ko
fii miɗo andi wonde ko moyyi kon alaa e an, e maanaa
ka ƀandu an. Ko fii min tigi miɗo wondi e faale waɗu-
gol ko moyyi, kono mi alaa waɗude ɗun. 19 Mi alaa
waɗude moyyere nde mi faalaa nden, kono miɗo
waɗude bone mo mi faalaaka on. 20 Si tawii miɗo
waɗude ko mi faalaaka, haray hinaa min tigi hande ka-
di woni waɗude ɗun, kono ko junuubu wonɗo e an on.
21 Awa e hino sariya mo mi tawi on: tuma mi faalaa
waɗude ko moyyi woo, haray bone on no e an. 22 Ko
fii Sariya Alla on no welammi ka ƀernde, 23 kono miɗo
yi'ude ka tere an sariya goo, wonɗo dartaade sariya
faamu an ngun, wonɗo lan e wattude maccuɗo sariya
junuubu, wonɗo e tere an ɗen. 24 Min e tampere an!
Hara ko hombo jattintammi e nduu ƀandu maayooru?
25 Ko yettude Alla, immorde e Iisaa Almasiihu Joomi
men on! Ko ɗun waɗi, si ka ƀernde an ko mi maccuɗo
Sariya Alla on, fii kala ka ƀandu an ko mi maccuɗo
sariya junuubu on.

Fii Wuurirgol Ruuhu Allaahu on

8 Jooni donkinannde woo alanaa ƀen humondirƀe
e Iisaa Almasiihu on. 2 Ko fii sariya Ruuhu ngurn-
dan wonɗo e Iisaa Almasiihu on jattinii lan sariya
junuubu e mayde on. 3 Ko fii Alla timminii ko Sariya on
ronki kon, ƀay lo'ere neɗɗanke nden mehinɗinii mo.
Alla muncii bawgal junuubu on ka ƀandu e nder ad-
dirgol Ɓiɗɗo makko on ƀandu nanditayndu e
junuubankeeru neɗɗanke ndun. 4 Alla waɗiri ɗun fii
no peewal Sariya on timmira e men, enen wonƀe
jokkude Ruuhu Allaahu on, hara hinaa e mbeleeɗe
ƀandu.
5 Ko ɗun waɗi, wuurirƀe mbeleeɗe ƀandu ƀen ko fii
mayru miijotoo, kono wuurirƀe Ruuhu Allaahu on no
miijoo fii faale Ruuhu Allaahu on. 6 Jokkugol mbeleeɗe
ƀandu ko mayde, jokkugol non faaleeji Ruuhu Allaahu
on ko ngurndan e ƀuttu. 7 Ko fii mbeleeɗe ƀandu no
aɲi Alla, ƀay ƀandu ndun yankinantaako Sariya Alla on,
ko ƀay non ndu waawataa! 8 Ko fii wonƀe e ley
mbeleeɗe ƀandu ndun waawataa welude Alla.
9 Onon non, on alaa e ley mbeleeɗe ƀandu han kadi,
kono ko e ley faale Ruuhu on, ƀay Ruuhu Allaahu on
no e mon. Ko fii on mo Ruuhu *Almasiihu on alaa e

mun, haray hinaa mo makko. 10 Si tawii Almasiihu on
no e mon, haray ƀandu ndun maayii sabu junuubu on,
kono haray ruuhu on no wuuri sabu peewal ngal. 11 E
si tawii Ruuhu makko kanko Immintindo Iisaa e
hakkunde mayƀe ƀen no e mon, haray on Immintindo
Iisaa Almasiihu on e hakkunde mayƀe ƀen yeɗay ƀalli
mon mayooji ɗin ngurndan immorde e Ruuhu makko
Wondo e mon on.
12 Ɓun haray, yo musiƀƀe, no woodi ko fawii en,
hara hinaa wuurirgol mbeleeɗe ƀandu. 13 Si tawii ko
mbeleeɗe ƀandu wuurirɗon, on maayay. Kono si tawii
ko Ruuhu Allaahu on warirɗon mbeleeɗe ƀandu ɗen,
on wuuray. 14 Ko fii kala ƀe Ruuhu Alla on ardii, ko
ƀiƀƀe Alla. 15 Awa Ruuhu mo heƀuɗon on hinaa ruuhu
maccangaaku fii wonugol fahin e nder kulol, kono ko
Ruuhu Waɗuɗo on ƀiƀƀe Alla. Immorde e makko
kanko Ruuhu on en ewnoto Alla «Abba!», ɗun ko «Baa-
ba!» 16 Ruuhu Allaahu on tigi no seeditanaade ruuhu
men on wonde ko en ƀiƀƀe Alla. 17 Ko ɗun waɗi, si
tawii ko en ƀiƀƀe makko, haray kadi ko en ronooƀe
mo kanko Alla, ronidooƀe e Almasiihu on, si tawii e
nder haqiiqa hiɗen tampidude e makko fii no
tawireɗen e mangural makko ngal.

Fii Mangu Aroyoowu ngun

18 Miɗo felliti tampereeji oo saa'i fewndiiɗo foddaa
eƀƀindireede e mangu aroyoowu feŋŋinanoyteengu
en ngun. 19 Awa kadi tageefo ngon no habbori no ti-
iɗiri fii feŋŋineede ƀiƀƀe Alla ƀen. 20 Ko fii tageefo
ngon ko e ley ƀitteende waɗaa, hinaa tippude e yiɗi
maggo, kono ko tippude e yiɗi Waɗuɗo ngo e ley bit-
teende on, e hoore tanyinagol wonde 21 ngon tageefo
tigi jattinte maccangaaku mayde e ŋolugol, ngo heƀa
geƀal ka ndimu ƀiƀƀe Alla darjinngu ngun. 22 Ko fii
hiɗen andi tageefo ngon fow no woytaade tampere
haa hande wa muuseendi ŋata. 23 Ko ƀeyditii e ɗun,
enen kadi, ƀee adiiƀe hendaade Ruuhu Allaahu on,
hiɗen woytaade ka ƀerɗe men e nder ko habbiɗen haa
Alla waɗa en ƀiƀƀe makko, o sotta ƀalli men ɗin. 24 Ko
fii ko e nder ndee tanyinaare dandaɗen. E hin-le si en
yi'ii ko tanyiniɗen kon, haray ɗun wonaa tama'u hande
kadi. E hara ko hombo tanyinortoo ko yi'i kon? 25 Kono
si hiɗen tanyinii ko en yi'aali, haray hiɗen habbori ɗun
ŋaŋŋaare.
26 Ko wano non kadi Ruuhu Allaahu on wallitorta en
tuma lo'uɗen. Ko fii en andaa ko haanuɗen toraade Al-
la e nder torndeeji men ɗin, kono on Ruuhu tigi
faaboto en e fee woytaangooji ɗi waawotaako sifaade.
27 Ko fii Liŋoowo ƀerɗe on no andi ko honɗun woni
miijo Ruuhu mun on, ƀay ko e yiɗi Alla, on Ruuhu fat-
toranta gomɗinƀe ƀen.

Fii Ɓurƀe Foolude ƀen

28 Hiɗen andi wonde piiji ɗin fow no yaadude fii
moyyere ƀen yiɗuƀe Alla, noddiraaƀe sabu eƀƀoore
makko nden. 29 Ko fii, ko ƀen ƀe o andunoo, ko ƀen o
muuyani nandugol e mbaadi Ɓiɗɗo makko on, fii no
on Ɓiɗɗo wonira Afo e hakkunde musiƀƀe ɗuuɗuƀe.
30 Ɓen ƀe o muuyannoo, o noddi ƀe. Ɓen ƀe o noddi,
o jogori ƀe kadi feewuƀe. Ɓen ƀe o jogori feewuƀe
non, o darjini ƀe kadi.
31 Ko honɗun non wi'eten e ɗun? Si tawii Alla no wo-
nani en, haray ko hombo dartotoo en? 32 On mo
salanaaki en Ɓiɗɗo mun Bajjo on, kono o itti mo sada-
ka fii men en fow, ko honno o ronkirta en okkirde piiji
ɗin fow wondude e Ɓiɗɗo on, sabu moyyere makko
nden! 33 Ko hombo tooŋata suƀaaƀe Alla ƀen? Hay
gooto, ƀay ko Alla woni Jogoroowo wa feewuɗo. 34 Ko
hombo donkinta ƀe? Hay gooto, ƀay ko Iisaa Almasi-
ihu on woni maayunooɗo on, e hoore ɗun o immint-
naama, himo ka sengo ŋaamo Alla, himo tefande en.
35 Ko hombo sendindirta en e giggol Almasiihu on?
Hara ko tampereeji ɗin, kaa ko annde nden, kaa ko
jokkereeji ɗin, kaa ko heege ngen, kaa ko kolngal ngal,
[I] kaa ko masiibo ngon, kaa ko kaafa kan? 36 Wano win-
dori non:

«Ŋallal ngal fow meɗen weeƀitanii mayde fii maa,
men jogoree wa baali hirseteeɗi!» [II]

37 Kono e nder ɗun fow, ko en foolube, hiɗen ƀuri
foolube kadi, sabu Yiɗuɗo en on. 38 Ko fii miɗo felliti,
hinaa mayde nden, hinaa ngurndan ɗan, hinaa
malaa'ikaaƀe ƀen, hinaa mbawdiiji ɗin, hinaa ko
fewndii kon, hinaa ko aroyta kon, hinaa doole ɗen,
39 hinaa tagoore nden ka ɗow, hinaa tagoore nden ka
ley, hinaa tagu goo kadi woo waawata en sendude e
giggol Alla wongol e Iisaa Almasiihu Joomi men on!

Fii no Alla Suƀori Jamaa Mun on

9 Miɗo wowlude goonga e nder humondiral an e
*Almasiihu on, mi fenataa, fondo an ngon no
seeditorande lan *Ruuhu Seniiɗo on: 2 miɗo wondi e
sokola tiiɗuɗo e muuseendi duumiindi ka ƀernde. 3 Ko
fii mi yeloyto wonugol min tigi malkisaaɗo, sendee e
Almasiihu on fii musiƀƀe an ƀen, ɗun ko musidal an
ngal ka yiiyan, 4 ƀen ƀe tawata ko *Isra'iilayankeeƀe.
Ko kamƀe Alla jogori wa ƀiƀƀe. Ko ƀen mangu ngun e
*ahadiiji ɗin e Sariya on e dewal ngal e fodaariiji ɗin,
5 e maamankaaku Isra'iila'en ngun wonani. Awa kadi
Almasiihu on ko yiiyan maƀƀe, on Wondo Alla e ɗow
kala huunde, mo mantoore wonani haa poomaa.
Aamiina!
6 Hinaa fii daaluyee Alla on ko meereejo. Ko fii hinaa
jurriya Isra'iila ndin fow woni Isra'iilayanko. 7 Wonaa
jurriya Ibraahiima on fow woni ƀiƀƀe makko, kono no
windii: «Ko e *Issaaqa jurriya maa on nodditirtee.»
[III]8 E maanaa, hinaa ƀiƀƀe ƀen ka yiiyan woni faƀƀe Al-
la, kono ko ƀiƀƀe fodaari ndin toɗɗaa wonugol jurriya.
9 Awa e hino kongol fodaari ndin: «E oo saa'i tigi mi
aray, Saarata heƀa ƀiɗɗo.» [IV]
10 Ko ƀeyditii e ɗun, Rifqatu siwti ɗiɗo, ƀe tawata ko
oo maamiraawo men wi'eteeɗo Issaaqa woni ben
maƀƀe. 11 Hay fewndo tawnoo faƀƀe ƀen heƀaaka
taho, sakko ƀe waɗa ko boni maa ko moyyi, Alla

I *8.35 Maa: «kolndan ɗan».* II *8.36 Zab. 44.23* III *9.7 Fuɗ. 21.12* IV *9.9 Fuɗ. 18.10*

daalanno Rifqatu wonde: «Ko mawɗo on kurkanoytoo
tosooko on», [I] fii no ebboore Alla nden fii subagol
tabitira, ɗun non wonaa e kuuɗe mabbe ɗen tippi,
kono ko e kanko Alla, Noddoowo on, [13] wano no win-
dori non: «Mi yiɗii Yaaquuba, mi aŋii Iisu.» [II]
[14] Ko honɗun wi'eten jooni? Hara angal peewal no e
Alla? Pellet oo'o! [15] Ko fii himo daalani Muusaa wonde:
«Mi yurmete on mo mi faalaa yurminde, mi moyyoo e
on mo mi faalaa moyyaade e mun.» [III][16] Ko ɗun waɗi,
ɗun hinaa immorde e faale neɗɗanke, maa e wakki-
laare makko, kono ko immorde e Alla, on Yurmeteeɗo.
[17] Ko fii bindi ɗin no wi'i Fir'awna: «Mi bantii ma tun fii
bangingol bawgal an ngal e hoore maa, e fii no innde
an nden lolliniree e hoore leydi ndin fow.» [IV]
[18] Awa ɗun no holli wonde himo yurmina on mo o
faalaa, o sattina bernde on mo o faalaa.
[19] Miɗo andi a wi'ay lan: «Ɓay ko nii, ko honɗun Alla
feliranta yimbe ben? Ko fii ko hombo waawi dartaade
faale makko on?» [20] An non taho, ko hombo wonu-
maa ka yeddondiraa e Alla? E hara loonde wi'ay
moyyinɗo nde on: «Ko honɗun moyyiniranɗaa mi nii?»
[21] E hara daaloyankeejo waawataa mahirgol loopal no
o faaliraa woo, o moyyina ngal loopal gootal looɗe:
wonde nden fii haaju hittuɗo, ndeya fii haajuhoy
tosokoy?
[22] E si tawii, e nder ko Alla faalaa hollude tikkere
mun nden e bangingol bawgal makko ngal kon, o
muŋŋanike ɗen looɗe handunooɗe e tikkere makko
nden e nder muŋal tiiɗungal, ɗun ko ɗen
ebbananooɗe fii hayrannde nden? [23] E si tawii non o
faalaama andinde ɗen looɗe ɗe o yurmaa ngalu darja
makko on, ɗen ɗe o ebbannoo fii darja makko on, [24] e
maanaa ɗun ko enen be o noddi ben, hinaa non tun e
hakkunde Yahuudiyankeebe ben, kono kadi e be won-
aa Yahuudiyanke ben? [25] Wano o daaliri non ka
deftere oo wi'eteeɗo Husaa'a:
«On mo wonaano jamaa an, mi nodday mo jamaa an,
on mo wonaano kadi giɗo an, mi nodday mo giɗo
an»,
[26] e: «Ka be wi'anoo ɗon tigi: ‹hinaa on jamaa an!›
ko ɗon be noddoytee bibbe Alla Wuuruɗo on.» [V]
[27] Isaaya* kadi no wi'i fii Isra'iilayankeebe ben:
«Nde adadu Isra'iilayankeebe ben ɗuuɗiroyi wa njaa-
reendi ndin ka baharu,
ko heddiibe seeɗaabe tun dandetee,
[28] ko fii Joomiraaɗo on laatinay kongol ŋaawoore
mun nden ka hoore leydi no yaawiri haa timma!» [VI]
[29] Wano Isaaya wiirunoo non:
«Si tawno Joomiraaɗo Jom Bawɗe on accanaano en
jurriya,
hanno en wa'iino wa ɗee ca'e ɗiɗi, ɗun ko *Saduuma
e Amuura!» [VII]

Fii Angal Gomɗinal Isra'iilayankeebe ben

[30] Ko honɗun non wi'eten jooni? Ɓe wonaa Yahu-
udiyanke, be ɗabbataano peewal ngal ben, be hebii
peewal, ngal peewal iwrungal e gomɗinal ngal. [31] E
hin-le Isra'iilayankeebe, ɗabbaynoobe peewal iwrun-
gal e Sariya on ben, be laatinaano waɗugol ko Sariya
on yamiri kon fow. [32] Fii honɗun? Ko fii Isra'iilayan-
keebe ben hinaa gomɗinal ɗabbiraynoo peewal ngal,
kono ko wa si tawii ko kuuɗe ɗen peewal heborta. Ɓe
bubbii e hayre fegginaynde nden, [33] wano windori
non:
«Miɗo tippinde ka hoore Fello *Siyuuna hayre fegg-
inaynde,
e fetere libaynde.
Kala gomɗinɗo e makko hersinoytaake.» [VIII]

10 Musibbe an, faale bernde an nden, e ko mi
woni toraade Alla fii *Isra'iilayankeebe ben, ko
yo be dande. [2] Kono miɗo seeditanaade be ɗunɗoo:
hibe himmani fii Alla, kono hinaa tippude e gandal.
[3] Ɓay be andaali peewal iwrungal e Alla ngal, e ɓay be
ɗabbii no be tabintinira peewal mabbe ngal kambe ti-
gi, be ronki yankinanaade peewal Alla ngal. [4] Ko fii, ko
*Almasiihu on woni timmoode Sariya on fii no kala
gomɗinɗo hebira peewal.
[5] Ko ɗun waɗi, Muusaa no windi fii peewal iwrungal
e Sariya on ngal, o wi'i: «Kala ɗoftiiɗo ɗee yamirooje, o
wuuriray ɗe.» [IX][6] Kono e hino ko peewal iwrungal e
gomɗinal ngal wi'i kon: «Wota a miijo ka bernde maa:
‹ko hombo yawata ka kammu?› » (ɗun haray ko tippin-
gol Almasiihu on), [7] «maa: ‹ko hombo tippotoo ka
*gaygii ngii alaa kattudi ngin?› » (ɗun haray ko suutu-
gol Almasiihu on e hakkunde maybe ben). [8] Awa ko
honɗun bindi ɗin wi'i? Ko: «Daaluyee on no takko maa,
ɗun ko ka nder hunduko maa e ka bernde maa.» [X] On-
le ko daaluyee gomɗinal ngal, on mo men woni yot-
tinde [9] wonde: si a qirritorii hunduko maa kon ko Iisaa
woni Joomi on, e si a gomɗinii ka bernde maa wonde
Allaahu on immintinii mo e hakkunde maybe ben, a
dandete. [10] Ko fii ko bernde nden gomɗinirtee, ontigi
jogoree wa feewuɗo, ko hunduko kon qirritortee, onti-
gi dandee. [11] Wano bindi ɗin wi'iri non: «Kala
gomɗinɗo e makko hersinoytaake.» [XI][12] Awa, alaa ko
sendindiri Yahuudiyanke e be wonaa Yahuudiyanke,
be fow ko Joomiraaɗo gooto be mari, on Alɗanɗo kala
jantiiɗo mo. [13] Ko fii: «Onsay kala jantotooɗo innde
Joomiraaɗo on dandoyte.» [XII]
[14] Ko honno non be jantoroyta innde on mo be
gomɗinaali? E ko honno be gomɗinirta on mo be
nanaali fii mun no wowlee? E ko honno be nanirta fii
makko no wowlee e baawo waajotooɗo? [15] E ko hon-
no be waajorta si be imminaaka? Ko fii no windii: «Em-
ba teppe yottinooɓe Kibaaru Moyyo on no labaa!» [XIII]
[16] Kono hinaa fow ɗoftii Kibaaru Moyyo on. Ɓay
Isaaya wi'uno: «Joomiraaɗo, ko hombo gomɗini waaju

I *9.12 Fuɗ. 25.23* II *9.13 Mal. 1.2-3* III *9.15 Egg. 33.19* IV *9.17 Egg. 9.16* V *9.26 Hus. 2.1 e 2.25* VI *9.28 Isa. 10.22-23* VII *9.29 Isa. 1.9*

VIII *9.33 Isa. 8.14 e 28.16* IX *10.5 Lew. 18.5* X *10.6-8 Yaŋ. 30.12-14* XI *10.11 Isa. 28.16* XII *10.13 Yul. 3.5* XIII *10.15 Isa. 52.7*

amen ngun?» [I]17 Ko ɗun waɗi, gomɗinal ko e nanugol
iwata, ko nanetee kon kadi ko e kongol Almasiihu on
iwi. 18 Kono mi wi'i: hara ƀe nanaali? Oo'o:
«Hito kammuuli ɗin yahii e leydi ndin fow,
e konguɗi majji ɗin yottoyike haa ka kattudi leydi.» [II]
19 Kono mi wi'i: e hara Isra'iilayankeeƀe ƀen faamaali
ɗun? Ko Muusaa adii wi'ude wonde Allaahu on daalii:
«Mi nawliniray on ƀe wonaa jamaa tigi,
mi moninira on jamaa mo alaa faamu.» [III]
20 Awa Isaaya heƀuno cuucal haa o wi'i wonde Allaahu
on daalii:
«Ƀe alaa lan ɗaƀƀude ƀen heƀii lan,
mi feeŋanii ƀe alaano landaade fii an ƀen.» [IV]
21 Kono e telen-ma Isra'iilayankeeƀe ƀen, o daali:
«Ɲallal ngal fow miɗo fontande juuɗe an ɗen jamaa
murtuɗo yeddi.» [V]

Seedee fii Allaahu on Bugitaaki Jamaa Isra'iila on

11 Awa miɗo landoo: e hara Alla bugitike jamaa
mun on? Pellet oo'o! Ko fii min kadi ko mi *Is-
ra'iilayankeejo, jurriya Ibraahiima, ko mi jeyaaɗo e oo
bolondaa *Buniyamiinu. 2 Alla bugitaaki jamaa makko
mo o andunoo ko adii fow. E on andaa ko bindi ɗin wi'i
kon ka cortewol ka Iiliiya wullitii e Alla ɗon e hoore Is-
ra'iilayankeeƀe ƀen? 3 O wi'i: «Ɲoomiraaɗo, ƀe warii
annabaaƀe maa ƀen, ƀe waylitii layyorɗe maa ɗen!
Ɲooni ko min tun lutti, awa kadi hiƀe ɗaƀƀa no ƀe itti-
rammi e oo aduna!» [VI]4 Ko honɗun woni jaabannde Al-
la nden? O daali: «Miɗo maritori yimƀe guluuje
njeeɗiɗo, ƀe sujjanaali sanamuuru wi'eteendu *Baalu
ndun.» [VII]5 Ko wano non kadi e oo saa'i fewndiiɗo, no
woodi heddiiƀe ƀe Alla suƀori sulfu mun on. 6 Si tawii
non ko sulfu on o suƀori ƀe, haray hinaa rewrude e ku-
uɗe ɗen hande kadi. Si hinaa ɗun, haray sulfu on won-
aa sulfu. 7 Awa ko honɗun? Ko Isra'iilayankeeƀe ƀen
ɗaƀƀaynoo kon ƀe heƀaali, kono suƀaaƀe ƀen
hendike ɗun. Ƀeya, ƀerɗe mun ɗen sattinaa, 8 wano
windori non:
«Alla yeɗii ƀe hakkillaaji ɗaaniiɗi,
e gite ɗe yi'ataa,
e noppi ɗi nanataa,
haa weetaango hande ngoo.» [VIII]
9 Daawuuda kadi wi'i:
«Yo ndaɗɗule ka ƀe ɲaamata ɗon
wonan ƀe pircol e ngantan,
e peggal e njoddi kuuɗe!
10 Yo gite maƀƀe ɗen nibbitu haa tawa ƀe yi'ataa,
e yo ƀe laato saa'i kala turiiƀe!» [IX]

Misal Yettaangal e Caldi Tokkaaɗi

11 Awa miɗo landoo: Ƀay ƀe feggike, ƀe yanuno,
ngal ƀe immotaako? Pellet oo'o! Kono ko sabu bon-
nere maƀƀe nden kisiyee on yeɗiraa ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen fii memmingol nawliigu Isra'iilayan-
keeƀe ƀen. 12 E hin-le, si tawii bonnere maƀƀe nden
ko ngalu oo aduna, e si tawii faɗannde maƀƀe nden
ko ngalu ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen, haray ko ittiri
ngalu hongu ƀeydotoo ka tawdegol maƀƀe e kisiyee
on. 13 Awa mi andinii on, onon ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen, min oo *sahaabaajo fii ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen, min miɗo teddini fii golle an ɗen, 14 fii,
si tawii no gasa, memmingol nawliigu e hakkunde
leŋol an ngol, e dandugol woƀƀe ƀen. 15 Si tawii
waɗeede maƀƀe sera addii moyyintingol hakkunde
aduna on e Alla, ko honɗun artireede maƀƀe nden
wonoyta si hinaa immintineede ka mayde? 16 E hin-le,
si tawii bireediije arane ɗen ko Alla wonani, haray farin
piyaaɗo on men. Si tawii kadi ɗaɗol ngol ko Alla wo-
nani, haray caldi ɗin men.
17 Si tawii non goɗɗi e caldi ɗin saltaama, e an non,
ki *zaytuunihi buruurehi, a tokkaama batte majji, haa
tawii a tawdaama e ɗaɗol ngol e enɗan zaytuuni ɗan,
18 wota a mantor caldi ɗin. Si tawii a mantoray, andu
tun wonde hinaa an jogii ɗaɗol ngol, kono ko ɗaɗol
ngol jogi-maa.
19 Haray ko wi'ataa: «Caldi saltaama fii min yo mi
tokke.» 20 Andaa fota wonde ko ɗi tayiraa ko angal
gomɗinal majji on. An, a siŋorii ɗon sabu gomɗinal
maa ngal. Awa wota a mawnintino, kono hulu. 21 Ko
fii, si Allaahu on accaali caldi ko ngal wondunoo kon,
an kadi o accataa ma.
22 Awa anditu fii moyyere Alla nden e yagginannde
makko nden, yagginannde makko nden e hoore
yanuƀe ƀen, e moyyere Alla nden e hoore maa, si a
duumike e nder nden moyyere. Si hinaa ɗun, an kadi,
a soppete. 23 Kamƀe kadi wano non. Si ƀe duumaaki e
angal gomɗinal ngal, ƀe tokkete, ko fii Alla no mari
bawgal tokkugol ƀe kadi. 24 Si tawii an a soppaama e
zaytuunihi buruurehi, a tokkaama e zaytuunihi tutaaki,
woopondirki e mbaadi maa ndin, ittii e sikke si kamƀe
ƀe tokkete e mbaadi maƀƀe ndin, e zaytuunihi maƀƀe
kin tigi.

Fii no Jamaa Isra'iilayanko on fow Dandirtee

25 Ko fii, yo musiƀƀe an, mi yiɗaa yo on ronku an-
dude oo gundoo ɗoo fii wota on sikku hiɗon mari faa-
mu feyyitungu: sattere ƀernde no e hoore woƀƀe e ja-
maa Isra'iilayankeeƀe ƀen haa yeru ko timmi e ƀe
wonaa Yahuudiyanke ƀen naata. 26 Ontuma non Is-
ra'iilayanko fow wonay dandaaƀe, wano windori non:
«Ɲattinoowo on iwray *Siyuuna,
o pottina e bolondaa Yaaquuba on kala ko yaadaa e
faale Alla on.
27 Ko ɗun wonoyta *ahadi an ndin hakkunde an e
maƀƀe
nde mi booroyi junuubaaji maƀƀe ɗin.» [X]
28 E telen-ma Kibaaru Moyyo on, ko ƀe ayƀe sabu
mon, kono e telen-ma suƀeede nden, ko ƀe yiƀƀe Al-
laahu on sabu baabiraaƀe maƀƀe ƀen. 29 Ko fii, dokke
Alla ɗen e noddaandu makko ndun hinaa ko jaƀitotoo.

I *10.16 Isa. 53.1* II *10.18 Zab. 19.5* III *10.19 Yaŋ. 32.21* IV *10.20 Isa. 65.1* V *10.21 Isa. 65.2* VI *11.3 1Lam. 19.10* VII *11.4 1Lam 19.18* VIII *11.8 Yaŋ. 29.3 e Isa. 29.10* IX *11.10 Zab. 69.23-24*

X *11.26-27 Isa. 59.20-21, 27.9 e Yer. 31.33-34*

30 Hari on ɗoftanooki Alla, kono jooni on hebirii
yurmeende sabu angal ɗoftaare Yahuudiyankeeɓe
ɓen. 31 Ko wano non jooni, kamɓe kadi ɓe wontiri ɓe
ɗoftotaako Alla fii no ɓe hebiroya yurmeende nden
kamɓe kadi, sabu yurmeende nde waɗanaɗon nden.
32 Ko fii Alla dumbii yimɓe ɓen fow e nder geddi fii no
o yurmiree fow.

Mantoore fii Alla

33 Ko haa honto ngalu Alla ngun
e faamu makko ngun e gandal makko ngal luggi!
Hay gooto waawataa sifaade ɲaawooje makko ɗen,
hay gooto waawataa andude ebbooje makko ɗen!
34 Ko fii ko hombo andi miijo Joomiraaɗo on,
maa ko hombo woni waajotooɗo mo on,
35 ko hombo adii mo okkorde, si o yoɓita mo?
36 Ko fii fow ko immorde e makko,
tippude e makko, e fii makko.
Ko kanko mangu wonani haa poomaa. Aamiina!

Fii Sadaka Wuuruɗo

12 Awa mi wakkilinii on, yo musiɓɓe an, sabu
yurmeende Alla nden, okkitirgol ɓalli mon ɗin
wa sadaka wurɗo laaɓuɗo, weloowo mo, ko ɗun wo-
nanoyta on dewal haanungal. 2 Wota on ɲembu aduna
fewndiiɗo on, kono wonee waylaaɓe, ɓe hakkillaaji
mun heyɗintinaa, fii no andiron ko honɗun woni faale
Alla on: ɗun ko ko moyyi kon e ko welata mo kon e ko
timmi kon.
3 Tippude e moyyere nde o yeɗimmi nden, mi wi'ay
kala e mon wota o miijo himo hitti haa feyyiti, kono yo
o miijito fii hoore makko wano haaniri non, mo kala
embere gomɗinal ngal Alla yeɗi ɗun ngal. 4 Wano
tawiri non hiɗen mari tere buy e nder ɓandu wooturu,
awa kadi tere ɗen fow hinaa golle goote mari, 5 ɗun
non, fii kala hiɗen ɗuuɗi, en fow ko en ɓandu wooturu
e nder humondiral e *Almasiihu on, en fow ko en tere
jogondirɗe. 6 Kono hiɗen mari dokke seeduɗe, wano
Alla yeɗiri mo kala e men moyyere non. Si tawii ko
dokkal haalugol ko Alla longini ɗun, yo taw ko ko yaadi
e gomɗinal. 7 Si ko dokkal fii wallugol, yo o wallu, si ko
dokkal jannugol, yo o jannu. 8 Mo no mari kadi dokkal
wakkilingol, yo o wakkilin. On marɗo kadi dokkal okku-
gol, yo o okkir no yaajiri. On marɗo dokkal ardagol ka-
di, yo o ardor no kelɗiri. On marɗo dokkal yurmeende
kadi, yo o waɗir ɗun weltaare.

Fii Giggol Sellungol ngol

9 Yo giggol ngol wonu sellungol. Aɲon ko boni kon,
humoɗon no tiiɗiri e ko moyyi kon. 10 Yiɗindiron gig-
gol siɗɗankaaku, mo kala e mon jogitora oya wa
burɗo ɗun teddude. 11 Wakkiloɗon hara on aamaali,
kurkoranon Joomiraaɗo on ɓerɗe mon ɗen fow.
12 Weltee e hoore tanyinagol, ɲaɲɲoɗon tampereeji
ɗin, duumoɗon e toraare Alla. 13 Faaboron gomɗinɓe
ɓen ko ɓe handi kon, newanoɗon wernugol.
14 Du'anoɗon cukkotooɓe on ɓen, du'ee, wota on
huɗu. 15 Weltodee e ɓen wonɓe weltaade, wullidon e
wonɓe wullude ɓen. 16 Miijondiranee miijo wooto, wo-
ta on mawnintino, kono jaɓon jippinde hoore mon.
Wota on waɗu hoore mon faamuɓe. 17 Wota on yoɓitir
gooto bone bone. Waɗee ko yimɓe ɓen fow ndaarata
tawa no moyyi. 18 Si tawii no gasa, yeru hiɗon waawi,
wondee e yimɓe ɓen fow e nder ɓuttu. 19 Wota on yot-
tano hoore mon onon tigi, yo yiɗaaɓe an, kono accee
tikkere Alla nden yottoo, ko fii no windii: «Joomiraaɗo
on wi'i: Ko min yottannde wonani, ko min woni
Yoɓoowo.» I20 Ko fii no windii kadi:
«Si gaɲo maa no weelaa, okkor mo, o ɲaama,
si himo ɗonɗaa, okkor mo, o yara.
Ko fii warrugol non,
haray no wa'i wa si ko yulɓe yiite moobuɗaa ka hoore
makko.» II
21 Wota bone foolu on, kono fooliree bone on
moyyere.

Fii Yankinanagol Laamu ngun

13 Yo kala neɗɗo yankinano laamuuji ɗin, ko fii
alaa laamu ngu tawata hinaa e Alla iwri, ko fii
laamuuji wooduɗi ɗin, ko Alla joɗɗini ɗi. 2 Ko ɗun
waɗi, kala on dartiiɗo laamu ngun, haray dartike
yamiroore Alla nden, ɓen dartiiɓe non, haray fawii
hoore mun ɲaawoore. 3 Laamiiɓe ɓen hulɓinaaki si
tawii ko ko moyyi wonaa waɗeede, kono ko si tawii ko
ko boni. Si a faalaaka hulude laamu ngun, waɗu ko
moyyi, ɗun a hebay kuluujaa maggu on. 4 Ko fii ko
kangu woni kurkaadu Alla fii nafa maa kan. Kono si
hiɗa waɗude ko boni, haray wonu e nder kulol, ɓay hi-
naa meere ngu jogori kaafa, ko fii ko kangu woni
kurkaadu Alla fii yottingol tikkere makko nden e hoore
on waɗoowo ko boni. 5 Awa jaka yankinanagol laamu
ngun no hitti, hinaa fii nden tikkere tun non, kono kadi
ko sabu ɓernde ontigi nden. 6 Ko sabu ɗun kadi hiɗon
yoɓa sagalle, ko fii laamiiɓe ɓen ko liggantooɓe Alla,
duumiiɓe e waɗugol ɗen golle no moyyiri. 7 Jonnitee
mo kala ko handi kon, jonniton sagalle ɗen on mo
haanuɗon jonnude, hulon on mo haanuɗon hulude,
teddinon on mo haanuɗon teddinde.

Fii Yiɗindirgol

8 Wota ɲamaande woo wonu hakkunde mon e
goɗɗo si wonaa yiɗindirgol, ko fii kala yiɗuɗo
wondiɓɓe mun ɓen, haray timminii Sariya on. 9 Ko fii
yamirooje ɗen, ɗun ko «wota mo jeena», «wota mo it-
ta hoore», «wota mo wujja», «wota mo seeditoo fe-
naande», «wota mo himmana ko goɗɗo jeyi», e ɗeya
yamirooje fow III no ɲoggaa e nder ngol daalol ɗoo:
«Yo a yiɗir ɲokondo maa on wano yiɗirɗaa hoore maa
non.» IV10 Giggol waɗataa ɲokondo mun ko boni, awa
jaka ko giggol woni timmoode Sariya on.

I *12.19 Yaɲ. 32.35* II *12.20 Tin. 25.21-22* III *13.9a Egg. 20.13-17* IV *13.9b Lew. 19.18*

11 Ɓay hiɗon andi ko e saa'i hombo wonɗen, awa im-
mee, hinaa saa'i ɗaanagol nii! Ko fii jooni kisiyee on
ɓurtii en ɓattaade edii fewndo arɗen e gomɗinde.
12 Jemma on muutike, ɓadike weetude, awa ɓortoɗen
kuuɗe niwre nden, ɓornoɗen aalaaji ndaygu ngun.
13 Wuuriren no feewiri, wa tumbere ɲalorma, e ɓaawo
*fasaadu e mandilugol e jinaa e jiiɓaare e yeddondiral
e nawliigu. 14 Kono ɓornoɗon Iisaa Almasiihu Joomi
men on, hara on ɗaɓbaali mbeleeɗe ɓandu fii weltin-
gol himmeeji.

Fii Hakkunde Tiiɗuɓe e ɓe Tiiɗaa Gomɗinal ɓen

14 Jaɓee on mo tiiɗaa gomɗinal e ɓaawo feloore.
2 Goɗɗo on no sikka no waawi ɲaamude ko
woni woo, oya mo tiiɗaa gomɗinal kadi ko ɓiɓɓe
naakoo tun ɲaamata. 3 On ɲaamoowo ko woni woo,
wota ɲiddin few mo ɲaamataa ko woni woo on. On mo
ɲaamataa kadi, wota felu ɲaamoowo on, ko fii Alla no
jaɓi mo kala. 4 Ko hombo wonu-maa an, oo feloowo
kurkaadu goɗɗo goo? Si tawii himo darii maa si himo
yani, ɗun ko jeyɗo mo on wonani. Kono o daroto, ko fii
Joomiraaɗo on no mari bawgal tambitagol mo.
5 Woɓɓe no wi'i wonde ɲalaaɗe ɗen no ɓurdi, woɓɓe
ɓen no jogitii ɗe fow hiɗe fota. Awa yo mo kala hoolor
ko miijii kon. 6 On mo ɓurdindini ɲalaaɗe ɗen, haray
ko fii teddingol Joomiraaɗo on o waɗiri ɗun. On mo no
ɲaama kadi, haray ko fii teddingol Joomiraaɗo on o
woni ɲaamande, ko fii himo jarnude Alla. On mo alaa
ɲaamude, haray ko fii teddingol Joomiraaɗo on haɗi o
ɲaama, ko fii kanko kadi himo jarnude Alla. 7 Ko ɗun
waɗi, hay gooto e men alaa wuurande hoore mun tigi,
e hay gooto alaa maayande hoore mun tigi. 8 Ko fii si
en wuuru, haray ko Joomiraaɗo on wuuranɗen, si en
maayu, haray ko Joomiraaɗo on maayanɗen. Woni en
wuuru maa en maayu, ko Joomiraaɗo on jeyi en. 9 Ko
ɗun waɗi si *Almasiihu on maayi, o immitii, fii wonu-
gol Jom mayɓe ɓen e wurɓe ɓen. 10 Kono an, ko
honɗun felantaa musiɗɗo maa on? Maa an, ko
honɗun ɲiddinantaa musiɗɗo maa on? Ko fii en fow en
daroyto yeeso ɲaawoore Alla nden. 11 Ko fii no windii
wonde, Joomiraaɗo on no ɗaali:
«Fodde ko goonga miɗo wuuri,
kala howru jiccoto yeeso an,
kala ɗenngal mantay Alla.» I
12 Ko ɗun waɗi, mo kala e men qirritoto yeeso Alla fii
hoore mun tigi. 13 Awa, wota en ɲaawindir hande kadi,
ɗun-le wuren ardinee hakkil, fii wota on waɗu yeeso
musiɗɗo mon on hayre fegginaynde maa wonon sabu
yanal. 14 Miɗo andi, miɗo felliti e nder humondiral an
ngal e Iisaa Joomi on, huunde alaa ko tuunani hoore
mun, kono si goɗɗo no miijii wonde goɗɗun laaɓaa,
haray ɗun laaɓanaa mo. 15 Si tawii musiɗɗo maa aanii
sabu ko ɲaamataa kon, haray a woniraa giggol hande
kadi. Wota ko ɲaamataa kon wonu sabu hayrannde on
mo Almasiihu on maayi fii mun. 16 Wota ko moyyani
on kon wowlire wa ko boni. 17 Ko fii *laamu Alla ngun
hinaa ɲaametee maa njaram, kono ko peewal e ɓuttu
e weltaare ko *Ruuhu Seniiɗo on yeɗata kon. 18 On
mo kurkorani nii Almasiihu on, haray no wela Alla, no
mari kadi teddungal yimɓe ɓen.
19 Awa ɗaɓben ko ɓeydata ɓuttu e ko tiiɗinta
hakkundeeji men e nder gomɗinal ngal. 20 Wota a
bonnir golle Alla ɗen ɲaametee. Ka haqiiqa, ɲaame-
teeji ɗin few no laaɓi, kono moyyanaa neɗɗo ka o ɲaa-
ma goɗɗun ko wonata sabu feggingol goɗɗo. 21 No
moyyani goɗɗo hara o ɲaamaali teewu, o yaraali
njaram mandilinayɗan, maa waɗugol kala ko fegginta
musiɗɗo mun. 22 Ngal gomɗinal ngal marɗaa, maru
ngal fii maa yeeso Alla. Maloore wonanii on mo
fawaali hoore mun ɲaawoore e nder anniyeeji mun.
23 Kono on ɲaamuɗo ko sikkitii, haray fawtike ɲaa-
woore, ko fii ɗun hinaa e gomɗinal ngal iwri. Ko fii kala
ko iwraa e gomɗinal ngal, haray ko junuubu.

15 Enen tiiɗuɓe e gomɗinal ɓen, hiɗen haani
tambitaade lo'ereeji ɓen ɓe tiiɗaa ka gomɗinal,
e wota en ɗaɓbu ko welata en kon. 2 Yo mo kala e men
weltinir ɲokondo mun on ko moyyi fii tiiɗingol mo ka
gomɗinal. 3 Ko fii *Almasiihu on ɗaɓbaano ko welata
mo kon, kono wano bindi ɗin holliri non: «Hoyreeji
wonɓe ma hoynude ɓen yanii e hoore an.» II 4 E hin-le
ko adanoo windeede kon fow wonanii en jannde, fii no
heɓiren tama'u on sabu ŋaŋŋaare nden e wakkilaare
iwrunde e bindi ɗin.
5 Yo Alla, Jom ŋaŋŋaare nden e Jom wakkilaare nden,
yeɗu on wonugol miijo wooto, e nder jokkugol misal
Iisaa Almasiihu on, 6 fii no mawniniron Alla, on Ben
Iisaa Almasiihu Joomi men on, e nder nanondiral e
kongol gootol.
7 Jaɓbondiree no moyyiri, wano Almasiihu on jaɓbori
on non, fii mangu Alla ngun. 8 Ko mi woni wi'ude, ko
Almasiihu on wonii kurkaadu Yahuudiyankeeɓe ɓen fii
ɓangingol goonga Alla on, e nder haqinqingol fodaari-
iji waɗanaaɗi baabiraaɓe ɓen, 9 fii no ɓe wonaa Yahu-
udiyanke ɓen mawninira Alla fii yurmeende makko
nden, wano windori ka Zabuura non:
«Mi mantete e hakkunde leyyi ɗin,
mi beyta fii teddingol innde maa nden.» III
10 No windii ton kadi:
«Ko onon, yo leyyi, weltodee e jamaa makko on!» IV
11 No windii ton kadi fahin:
«Onon leyyi ɗin fow, jarnee Joomiraaɗo on,
awa kadi yo jamaaji ɗin fow mantu mo!» V
12 Isaaya kadi no wi'i:
«Geeyol Yassaa'u ngol feeŋoyay,
ko ngol immoytoo fii ardagol leyyi ɗin,
leyyi ɗin tanyinora ngol.» VI
13 Yo Alla, Jom tama'u on, hebbin on weltaare e ɓuttu
fow e nder gomɗinal ngal, fii no heewiron tanyinaare
immorde e bawgal *Ruuhu Seniiɗo on.

I *14.11 Isa. 45.23*

II *15.3 Zab. 69.9* III *15.9 2Sam. 22.50 e Zab. 18.50* IV *15.10 Yaŋ. 32.43* V *15.11 Zab. 117. 1* VI *15.12 Ko Yassaa'u woni ben Daawuuda. Isa. 11.10*

Fii Golle Puulusa ɗen

14 E telen-ma mon, yo musiƀƀe an, min tigi miɗo fel-
liti hiɗon heewi moyyere e faamu timmungu, e hiɗon
waawi waajondirde. 15 Ko ɗun waɗi, e nooneeji goo mi
windiranii on cuucal, fii andintingol on toƀƀe goo ɗe
jangunoɗon, sabu moyyere nde Alla waɗanimmi nden
16 wonangol Iisaa Almasiihu on kurkaadu fii ƀe wonaa
Yahuudiyanke ƀen, e nder ko Alla toɗɗii mi kon fii
Kibaaru Moyyo makko on, fii no ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen wonirana mo sadaka weloowo mo,
laƀƀiniraaɗo* Ruuhu Seniiɗo on.
17 Sabu humondiral an e Iisaa Almasiihu on, miɗo
waawi mantorde golle ɗe mi woni gollande Alla ɗen.
18 Ko fii mi suusataa wowlude si wonaa ko Almasiihu
on waɗiri e an kon fii addugol ƀe wonaa Yahuudiyanke
ƀen ɗoftorgol Alla kongol e kuugal, 19 tippude e ɗoole
maandeeji e kaawakeeji moyyi e bawgal Ruuhu Alla
on. Ko wano non, gila *Yerusalaam mi taarori non haa
hewti Iliriiya, mi yottini Kibaaru Moyyo Almasiihu on
fow. 20 Awa anniyee an on ko feŋŋingol Kibaaru
Moyyo on nokku ka tawata Almasiihu on andaaka, fii
wota mi darnu e hoore didol goɗɗo. 21 Kono wano
windori non:
«Ƀen ƀe feŋŋinananooka yi'oyay,
e ƀen ƀe nanaano kadi faamoyay.» I
22 Ko ɗun wonnoo mi haɗude soono woo yahugol ka
mon.

Eƀƀooje Puulusa ɗen fii Yahugol Roomu

23 Kono jooni mi gaynii golle an ɗen e ɗii nokkeeli.
Gila duuƀi buy miɗo faalanoo yahude ka mon. 24 Nde
miɗo yaha Espaaŋi, miɗo tanyinii yiidugol e mon e
nder ko mi rewata ɗon kon, mi weltora wondugol e
mon seeɗa. Onsay, wallon mi no yahugol e ndin leydi
neworanammi. 25 Fewndo ɗoo miɗo yahude
Yerusalaam fii kurkanagol yimƀe Alla ƀen. 26 Ko fii ƀe
Masedonii ƀen e ƀe Akaaya ƀen no faalaa
moobindirde goɗɗun e nder jawle maƀƀe ɗen fii
miskinƀe wonƀe e hakkunde yimƀe Alla ƀen
Yerusalaam. 27 Awa, hiƀe weltori waɗugol ɗun, ƀay
hiƀe haani ƀe waɗande. Ko fii, si ƀe wonaa Yahu-
udiyanke ƀen heƀirii barkiiji Alla ɗin sabu Yahuudiyan-
keeƀe ƀen, kamƀe ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen kadi
hiƀe haani ƀe wallirde keyeeji aduna. 28 Si mi gaynii
jonnude ko moobindiraa kon haanuƀe hendaade ƀen,
mi rewoyay ka mon, nde miɗo yaha Espaaŋi. 29 Miɗo
andi, nde miɗo yaha ka mon, mi yaaday e barki tim-
muki Almasiihu on.
30 Mi wakkilinii on sabu Iisaa Almasiihu Joomi men
on yo musiƀƀe an, e sabu giggol Ruuhu Alla on, darto-
dugol e an e nder fewtingol Alla toraaje fii an, 31 fii no
mi hettora e juuɗe yeddubе wonƀe ka diiwal *Yahuu-
da ƀen, e fii no gomɗinƀe ƀen jaƀira ɗokke, ɗe mi
naƀata Yerusalaam ɗen, no moyyiri. 32 Ɗun, mi hewti-
day ka mon e weltaare, si tawii ko ɗun woni faale Alla
on, hara en fow en heyɗintinoday. 33 Yo Alla Jom ƀuttu
on wondu e mon on fow. Aamiina!

Fii Salminanɗe ɗen ka Rawnoode

16 Mi halfinii on oo bandiraawo men wi'eteeɗo
Fibii, wallitotooɗo ka *moftal wongal Kenkere,
2 fii no jaƀƀoron mo e innde Joomiraaɗo on, e noone
no haanirani gomɗinƀe ƀen. Wattitoɗon e juuɗe
makko fii kala huunde nde haaju makko yanoyi e mon,
ko fii o wallitike ɗuuɗuƀe, min kadi men o wallitike lan.
3 Hiwranee lan Piriskiila e Akiila, ƀen wondiƀƀe an e
golle e nder humondiral e Iisaa Almasiihu on, 4 ƀen
weeƀituƀe ngurndan mun fii hiwugol ngurndan an
ɗan. Hinaa min tun non weltanii ƀe, kono ko mofte ƀe
wonaa Yahuudiyanke ƀen fow kadi. 5 Salminanee lan
kadi moftal wongal ka suudu maƀƀe ngal. Salminanon
mi kadi oo giɗo an wi'eteeɗo Apayniiti, on adiiɗo
gomɗinde *Almasiihu on e hakkunde ƀe *Aazii ƀen.
6 Salminanon mi Mariyama, on gollannooɗo on fota.
7 Salminanon mi kadi Andoroniiki e Yuniyaasi, ɗun ko
ƀee musiƀƀe an e wondiƀƀe an ka kaso, ɗun ko ƀen
ƀe *sahaabaaƀe ƀen hoolii fota, adiiƀe lan jeyeede e
Almasiihu on. 8 Salminanon mi kadi Ampiliyaasi, on
giɗo an e nder humondiral e Joomiraaɗo on. 9 Salmi-
nanon mi kadi Urbaanu, ɗun ko oo wondiɗɗo men e
golle e nder humondiral e Almasiihu on, e oo giɗo an
wi'eteeɗo Astakiisi. 10 Salminanon mi kadi Apeliisi, on
mo gomɗinal mun e Almasiihu on seeditaa fii mun.
Salminanon mi ƀee jeyaaƀe e nduu suudu oo
wi'eteeɗo Aristobuulu. 11 Salminanon mi oo musiɗɗo
an wi'eteeɗo Herodiyuuna.
Salminanon mi kadi ƀee jeyaaƀe e nduu suudu oo
wi'eteeɗo Narkiisu, humondirƀe e Joomiraaɗo on.
12 Salminanon mi kadi Tarifayna e Tarifuusa, ɗun ko
ƀee rewƀe gollanooƀe Joomiraaɗo on. Salminanon mi
kadi Persiisa, giɗo an on, on kadi gollanii Joomiraaɗo
on fota. 13 Salminanon mi kadi Rufuusa, oo suƀaaɗo
Joomiraaɗo on. Salminanon mi kadi yumma makko, on
mo tawata kadi ko yumma an. 14 Salminanon mi kadi
Asinkiriiti e Filiguuna e Hermiisi e Patrobaasi e Her-
masa e musiƀƀe wonduƀe e maƀƀe ƀen fow. 15 Salmi-
nanon mi kadi Filolooge e Yuliyaa e Niriyuusa, won-
dude e bandiraawo makko on, e Olimpaasi e
wondiƀƀe maƀƀe gomɗinƀe ƀen fow. 16 Salmondiree,
hirbondiron hirbondiral laabungal. Mofte* Almasiihu
on ɗen fow salminii on.
17 Mi wakkilinii on, yo musiƀƀe an, e reenagol ko
wonata sabu sendondire e pegge ko luutondiri e jan-
nde nde hendiɗon nden. Woɗɗitee ƀen wonaƀe sabu
ɗun. 18 Ko fii sifa ƀen yimƀe kurkantaako Almasiihu
on, on Joomi men, kono ko deedi maƀƀe ɗin tun ƀe
kurkantoo. Ƀe faljinira ƀerɗe ƀen ƀe bonnaa, konguɗi
maƀƀe welɗi e waccooje. 19 Onon non, ɗoftaare mon
nden ko nde yimƀe ƀen fow andi. Awa miɗo weltori fii
mon on, e miɗo yiɗi yo on wonu faamuƀe e telen-ma
ko moyyi kon, e ɗayƀe e telen-ma ko boni kon. 20 Alla
Jom ƀuttu on muncay Ibuliisa ka ley koyɗe mon ko
neebaa. Yo moyyere Iisaa Joomi men on wonu e mon.

I *15.21 Isa. 52.15*

21 Timotee, oo wondiɗɗo an e golle, salminii on, wondude e Lukiyuusi e Yaasuunu e Sosipaate, ɓee musiɓɓe an. 22 E innde Joomiraaɗo on, min oo
wi'eteeɗo Tertiyuusi, mi salminii on, ɗun ko min oo
winduɗo nduu ɓatakuru. 23 Gayuusi wernuɗo lan on,
werni moftal ngal fow kadi, salminii on.
Arastuusa kadi, ɗun ko halfinaaɗo jawdi saare nden,
salminii on, wondude e oo musiɗɗo wi'eteeɗo
Kawartuusu.
24 Yo moyyere Iisaa Almasiihu Joomi men on wonu e
mon on fow. Aamiina!

Jaaroore Rawnorde nden

25 Mangu wonanii Alla, on Waawuɗo tabintinde on,
immorde e Kibaaru Moyyo an on e waajuuji fii Iisaa Al-
masiihu on, ko yaadi e feŋŋinannde gundoo suuɗi-
noodo on gila ka fuɗɗoode saa'iiji ɗin, 26 kono o
feŋŋiniraama jooni defte annabaabe ɓen, wano Alla
poomayankeejo on yamiri non, o feŋŋinanaama leyyi
ɗin fow fii yo ɓe gomɗin mo, ɓe ɗoftoo mo.
27 Mangu wonanii on Alla Bajjo, Jom Faamu, im-
morde e Iisaa Almasiihu on haa poomaa. Aamiina!

KORENTI 1

1 Immorde e an min Puulusa, mo Alla noddiri
kodduruyee mun on fii wonugol *sahaabaajo
Iisaa Almasiihu on, e oo musiɗɗo wi'eteeɗo Sosteene,
2 haa e ngal *moftal Alla wongal Korenti, subiraaɓe
humondiral e Iisaa Almasiihu on, noddaaɓe wonugol
yimɓe Alla, wondude e kala jantotooɓe innde Iisaa Al-
masiihu Joomi men on nokku kala ka ɓe woniri, ɗun ko
on Joomi maɓɓe e Joomi men.
3 Yo moyyere e ɓuttu wonan on, immorde e Alla Baa-
ba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii no Puulusa Jarniri Alla fii ɓe Korenti ɓen

4 Miɗo duumii e jarnugol Alla fii mon, fii moyyere
nde Alla yeɗi on nden sabu Iisaa Almasiihu on, 5 ɗun
ko e nder humondiral e makko alɗirɗon kala huunde e
kala kongol e kala gandal. 6 Ko fii seeditoore *Almasi-
ihu on tabintinaama few e mon. 7 Ko ɗun waɗi jooni,
dokkal woo ŋakkanaa on e nder ndee habbannde nde
wonɗon e mun fii feeŋoygol Iisaa Almasiihu Joomi
men on. 8 O tiiɗinay on kadi haa ka rawnoode, fii wota
on laatoyo felniiɓe ŋande ardu Iisaa Almasiihu Joomi
men on. 9 Alla ko Sella-Findeejo, ɗun ko on Nodduɗo
on fii yuɓɓondirgol e Ɓiɗɗo makko on, Iisaa Almasiihu
Joomi men on.

Fii Sendondiral Mofte Korenti ɗen

10 Mi wakkilinii on, yo musiɓɓe, e innde Iisaa Almasi-
ihu Joomi men on, on fow jogee kongol gootol fii wota
sendondiral wonu hakkunde mon, e maanaa fedde-
fedde, kono wonee e nder nanondiral tiiɗungal e nder
miijo wooto e hakkille goote. 11 Ko fii, yo musiɓɓe an,
ɓee yimɓe oo debbo wi'eteeɗo Kuluyee humpitii lan fii
mon wonde, yeddondire no hakkunde mon. 12 Mi
nanii wonde mo kala e mon no wi'a «min, ko mo mi
Puulusa», oya kadi wi'a «ko mo mi Apoloosi», goɗɗo
on kadi wi'a «ko mo mi Petruusu», oya on wi'a «ko mo
mi Almasiihu on!»
13 E hara Almasiihu on senditino? Kaa Puulusa fem-
pano fii mon? Kaa ko e innde Puulusa *lootiraɗon
maande kisiyee? 14 Awa mi weltanike Alla ko tawi kon
mi lootaali hay gooto e mon maande kisiyee, si hinaa
Kirispuusa e Gayuusi. 15 Ko ɗun waɗi, hay gooto
waawataa wi'ude ko e innde an lootiraɗon maande
kisiyee. 16 Mi lootii kadi ɓeynguure Astefaana nden, ko
heddii kon, mi andaa si mi lootii goɗɗo goo. 17 Ko fii
Almasiihu on nulaali lan fii lootugol maande kisiyee,
kono ko fii feŋŋingol Kibaaru Moyyo on. Ɗun non, hi-
naa immorde e konguɗi faamu neɗɗanke, fii wota
*leggal altindiraangal Almasiihu on meerine.

Fii Faamu Aduna on e Faamu Allaahu on

18 Ko fii kibaaru leggal altindiraangal ngal no wa'ani
wonɓe mulude ɓen wa feetere. Kono enen, wonaaɓe
dandeede ɓen, ko o bawgal Alla. 19 Ko fii no windii:
«Mi mulay faamu faamuɓe ɓen,
mi mehinɗina hakkillaaji jooma-hakkil en.» I
20 Awa ko honto woni faamuɗo on, maa fensitoowo
on, maa liddondirteeɗo e nguu jamaanu on woni? E
hara Alla waylaali faamu aduna on, watti feetere?
21 Ko fii, ɓay aduna on e faamu mun ngun andaali Alla
e nder faamu Alla ngun, tawi no wela Alla ka o dandira
gomɗinɓe ɓen waaju men wa'ungu wa feetere ngun.
22 Tawi *Yahuudiyankeeɓe ɓen no landoo fii maandee-
ji hawniiɗi, *Gereekiyankeeɓe ɓen kaŋun no ɗaɓba
faamu ngun, 23 kono enen hiɗen waajaade fii Almasi-
ihu fempaaɗo on. Ɗun no wonani Yahuudiyankeeɓe
ɓen peggal, wa'ani ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen wa
feetere, 24 kono noddaaɓe ɓen, woni ko Yahu-
udiyanke, woni ko Gereekiyanke, Almasiihu on ko
bawgal Alla e faamu makko kanko Alla. 25 Ko wa'i wa
feetere iwrunde ka Alla nden no ɓuri faamu yimɓe
ɓen. Awa kadi, ko wa'i wa lo'ere iwrunde ka Alla nden
no ɓuri doole yimɓe ɓen.
26 Miijitee, yo musiɓɓe, no wonirnoɗon fewndo nod-
daɗon. E yeeso neɗɗanke, tawi buy e hakkunde mon
wonaa faamuɓe, maa marɓe doole, maa rimɓe.
27 Kono Alla suɓike piiji wa'uɗi wa feetuɗi e nder oo
aduna fii hersingol faamuɓe ɓen, Alla suɓii kadi piiji
wa'uɗi wa lo'uɗi e nder oo aduna fii hersingol dolnuɗi
ɗin. 28 Alla suɓii kadi piiji kaanuɗi ɗin e oo aduna, ɗin
aŋaaɗi, ɗin ɗi wonaano huunde, fii mehinɗingol
woodaaɗi ɗin, 29 fii wota hay gooto mawnintino yeeso
Alla. 30 E hin-le, ko kanko humindiri on e Iisaa Almasi-
ihu on, on mo tawata ko e immorde e Alla waɗiraa fii
men faamu e peewal e *senaare e cottudi, 31 fii, wano
windori non:
«On mo no mantoo,
yo mantor Joomiraaɗo on.» II
2 Min non, yo musiɓɓe an, fewndo mi yahunoo ka
mon fii feŋŋinangol on goonga Alla wirninooɗo
on, hinaa ɓurnondiro konguɗi maa faamu mi yaari.
2 Ko fii mi taw moyyaa ka mi ndaara goɗɗun goo
hakkunde mon, si hinaa Iisaa Almasiihu, fempaaɗo on.
3 Min tigi miɗo wonirnoo takko mon e noone no lo'iri e

I *1.19 Isa. 29.14* II *1.31 Yer. 9.23*

kulol e diwnol tiiɗungol. 4 Kongol an ngol e waaju an
ngun aldaano e konguɗi weldi e faamu neɗɗanke,
kono ko wondunooɗi e maandeeji ɓanginɗi bawgal
Ruuhu Alla on, 5 fii wota gomɗinal mon ngal iwru e
faamuuji yimbe ɓen, kono e bawgal Alla ngal.

Fii Faamu Haqiiqawu ngun

6 Kono fow e mun, ko faamu men waajotoo
mokobaabe ɓen, hara ko faamu ngu tawata hinaa ngu
oo aduna, hinaa ngu laamuuji oo aduna kadi muloy-
teeɗi. 7 Ko faamu Alla wonɗen waajaade, ɗun ko ngun
wirninoongu e nder gundoo, ngu Alla eɓɓannoo fii
darja men on ado aduna on tageede. 8 Laamu woo e
ɗii laamuuji oo aduna andaano ɗun. Ko fii si ɓe an-
duno, ɓe fempataano on Jom mangural. 9 Kono ko
wano windori non:
«Ko Alla eɓɓani yiɗube mo ɓen kon,
ko ɗun woni yiitere yi'aali, nowru nanaali,
e ko ɓernde neɗɗanke miijaaki.» I
10 Ko e men Alla ɓanginiri ɗun Ruuhu mun on.
Ko fii Ruuhu on hollay ko woni woo, hay piiji Alla lug-
guɗi ɗin. 11 Ko hombo e hakkunde yimbe ɓen andi ko
woni e neɗɗo, si hinaa ruuhu wonɗo e makko on. Ko
wano non kadi, gooto waawataa andude ko woni e Al-
la, si wonaa Ruuhu Allaahu on. 12 E hin-le enen, hinaa
ruuhu oo aduna hendiɗen, kono ko Ruuhu iwruɗo e
Alla, fii no andiren ko Alla yeɗiri en sulfu makko on
kon. 13 En alaa wowlirde ɗun yewtereeji ɗi faamu
neɗɗanke jannata, kono ko ɗi Ruuhu Allaahu on jan-
nata ɗin, e nder sifanagol yimbe ɓe on Ruuhu woni e
mun ɓen haqiiqaaji iwruɗi e on Ruuhu. 14 Kono neɗɗo
mo aldaa e Ruuhu Allaahu on jabataa piiji Ruuhu Alla
ɗin, ko fii ko ɗi feetere e makko, o waawataa ɗi an-
dude, ko fii ko Ruuhu Allaahu on ɗi taskortee. 15 Kono
neɗɗo mo Ruuhu Allaahu on woni e mun on taskoto
ko woni woo, kono kanko hay gooto hewtaa taskagol
mo. 16 E hoore ɗun:
«Ko hombo andi miijo Joomiraaɗo on fii jannugol
mo?» II
E hin-le enen ko miijo *Almasiihu on jogiɗen.

Fii no Kurkaaɗi Alla ɗin Haani Wonirde

3 Kono min non, yo musiɓɓe, mi waawaali on
yewtirde wa yimbe ɓe Ruuhu Allaahu on woni e
mun, kono ko wa jokkube mbeleeɗe ɓandu, e boo-
booɓe e telen-ma gomɗinal *Almasiihu on. 2 Ko ɓi-
raaɗan mi jonnunoo on, hinaa ɲaametee tedduɗo, ko
fii on waawataano mo townude. Hay fewndo ɗoo non
on waawataa mo townude. 3 Ko fii haa jooni ko on
jokkube mbeleeɗe ɓandu. Ɓay nawliigu e yeddondiral
no hakkunde mon, taw si hinaa on jokkube mbeleeɗe
ɓandu? Kaa hinaa no neɗɗanke fow wonirta non
wonirɗon? 4 Si goɗɗo e mon wi'ii: «min ko mo mi Puu-
lusa», oya on wi'a: «ko mo mi Apoloosi», taw si hara on
gerdaali wa yimbe aduna?

5 Awa ko honɗun woni Apoloosi? E ko honɗun woni
Puulusa? Ko kurkaaduube ɓe gomɗinirɗon sabu mun.
Mo kala e maɓɓe kurkorani Joomiraaɗo on golle ɗe o
halfini mo ɗen. 6 Min mi tutu, Apoloosi yarni, kono ko
Allaahu on mawnini. 7 Ko ɗun waɗi hinaa tutuɗo on
woni goɗɗun, hinaa kadi yarnuɗo on, kono ko Alla
mawnindo on. 8 Tutuɗo on e yarnuɗo on no fota, mo
kala e maɓɓe hendoto njoddi mun ndin tigi tippude e
golle ɗe ontigi waɗi ɗen. 9 Ko fii, ko men gollidooɓe fii
Alla, onon ko on ngesa Alla, ko on darnoodi makko ka-
di. 10 Wano Alla yeɗirimmi moyyere non, mi golliri wa
faamuɗo fii darnugol, mi waɗii ndelo ngon. Goɗɗo ka-
di darnii e hoore mun, kono yo mo kala reeno e noone
no darnirta e hoore mun non. 11 Fii ndelo ngon kan,
hay gooto waawataa moyyinde ndelo goo si wonaa
wongo ɗon ngon, e maanaa ɗun ko Iisaa Almasiihu
on. 12 E hin-le, si goɗɗo aru e darnirde e hoore ngon
ndelo ɗon maadi kaŋŋe maa kaalisi maa kaaye hittuɗe
maa leɗɗe maa huɗo kalin maa foron foŋŋe, 13 haray
kuugal mo kala feeŋay. Ɲalaande nden ɓanginay ɗun,
ko fii yiite ngen feŋŋinoyay ngal, nge ndarndoo kadi
noone kuugal mo kala. 14 Si tawii kuugal ngal goɗɗo
darni e hoore ndelo ngon tabitii, ontigi heɓay njoddi.
15 Si tawii kuugal goɗɗo sumii, haray o faɗii, kono
kanko tigi o daɗiray wa fuutiiɗo yiite.
16 E on andaa ko onon woni suudu Alla ndun, awa
kadi Ruuhu Allaahu on no hoɗi e mon? 17 Kala bon-
nuɗo suudu Alla ndun, Alla bonnay fii makko, ko fii su-
udu Alla ndun ko hormordu. Awa ko onon woni ndun.
18 Wota gooto ɗaynito. Si goɗɗo e mon miijike wonde
ko o faamuɗo e oo aduna fewndiiɗo, haray yo o laato
‹feetuɗo› fii yo o wonu faamuɗo. 19 Ko fii faamu oo
aduna ko ‹feetere› yeeso Alla. Ko fii no windii:
«O nangiray faamube ɓen yoyreeji maɓɓe ɗin.» III
20 No windii kadi:
«Joomiraaɗo on no andi miijooji faamube ɓen,
himo andi kadi ko ɗi meere.» IV
21 Awa wota hay gooto mantor yimbe ɓen. Ko fii fow
ko onon jeyi: 22 woni ko Puulusa, woni ko Apoloosi,
woni ko Petruusu, woni aduna on, woni ngurndan
ɗan, woni mayde nden, woni piiji fewndiiɗi ɗin, woni
piiji aroyooji ɗin, fow ko onon wonani. 23 Awa kadi, ko
on ɓe Almasiihu on, Almasiihu on kadi ko mo Alla.

4 Ko ɗun waɗi, yo men jogore wa kurkaaɗi *Al-
masiihu on e halfinaabe goongaaji Alla wirniiɗi
ɗin. 2 Awa halfinaabe ɓen non no toraa wonugol sella-
findeebe. 3 Min non ɲaawoore nde ɲaawotommi nden
e nde yimbe ɓen ɲaawatammi nden hittaa e an, min ti-
gi toode mi ɲaawitotaako. 4 Ko fii fondo an ngon ko
laabungo, fii kala hinaa ɗun hollata ko mi feewuɗo,
ɲaawoowo lan on ko Joomiraaɗo on. 5 Ko ɗun waɗi,
wota on ɲaawu huunde ɗoo e saa'i on, maa ɗoo e ar-
du Joomi on, on Weebitoowo ka ndaygu ko suuɗii kon
ka niɓe, feŋŋina eɓɓooje ɓerɗe ɗen. Ko fii mantoore
mo kala aroyay immorde e Alla.

I *2.9 Isa. 64.3* II *2.16 Isa. 40.13*

III *3.19 Ayb. 5.13* IV *3.20 Zab. 94.11*

Fii Mawnintinaare ƀe Korenti ƀen

6 Musiƀƀe, mi huutorii ɗii nooneeji ɗoo fii waɗangol
on misal e hoore an min e Apoloosi. Ko nii andirton e
amen wota mo yawtu ko windii kon, e wota gooto e
mon mantor bambindirangol. 7 Ko fii ko hombo ƀur-
nu-maa? E ko honɗun jogiɗaa ko a okkaaka? E si a
okkaama, ko fii honɗun mantantoɗaa, wa si tawii hi-
naa a okkaaɗo?
8 Ɓun-le wuren on haarii, awa kadi on alɗii, on
fuɗɗike laamaade e ƀaawo amen! Pellet mi faaleteno
hara nun ko on lamƀe fii menen kadi no men laamodi-
ra e mon! 9 Ko fii no wa'animmi wa si tawii Alla wattirii
men, menen *sahaabaaƀe ƀen ƀaawo, wa ɲaawaaƀe
happanaa wareede e yeeso dental ngal fow, ko fii men
wonanii aduna on fow e malaa'ikaaƀe ƀen e yimƀe
ƀen jalnori. 10 Ko men jogoraaƀe wa feetuƀe sabu Al-
masiihu on, kono onon ko on faamuƀe sabu Almasiihu
on! Ko men jogoraaƀe wa lo'uƀe, kono onon ko on ɗol-
nuƀe. Ko on teddinaaƀe, kono menen ko men hayfi-
naaƀe! 11 Haa jooni meɗen tampiri heege e ɗonka e
kolngal [I] e piggal e yiilagol. 12 Meɗen golliri juuɗe
amen ɗen tigi haa meɗen ronki. Tuma men hoynaa
woo, men du'anoo. Tuma men cukkaa woo, men
wakkiloo. 13 Tuma men ɲo'aa woo, men jaabora no
newori. Men woni tuundi oo aduna, men hawkaa e ɗi
fow, haa weetaango hande ngoo.
14 Hinaa fii hersingol on mi windiri ɗun, kono miɗo
hajorde on wa faƀe an ƀe mi yiɗi. 15 Ko ɗun waɗi, hay
si on heboyii guluuje sappo ardotooƀe on fii no jokk-
iron laawol Almasiihu on, haray on alaa baabaaƀe buy.
Ko fii, e telen-ma humondiral mon e Iisaa Almasiihu
on, ko min wonti baaba mon e nder ko mi feɲɲinani
on Kibaaru Moyyo on kon. 16 Awa mi wakkilinii on yo
on wonu ɲemƀooƀe lan. 17 Ko ɗun waɗi si mi imm-
nanii on Timotee, on mo tawata ko paykun an mo mi
yiɗi, e sella-findeejo e telen-ma Joomiraaɗo on. O and-
intinay on laawi an ɗin fow e telen-ma Almasiihu on,
wano mi janniri ɗi non hen fow e nder *mofte ɗen fow
kadi.
18 Woƀƀe e mon mawnintinike wa si tawii mi yiltito-
taako ka mon. 19 Kono mi yahay ka mon ko neeƀaa, si
Joomiraaɗo on jaƀii. Hinaa kongugi mawnintiniiƀe ƀen
tun mi andoyta, kono ko bawgal maƀƀe ngal kadi.
20 Ko fii *laamu Alla ngun wonaa haalaaji, kono ko
bawgal. 21 Ko honɗun faalaɗon? Ko yo mi yaadu ka
mon e sawru, kaa ko giggol e newaare?

Fii Hiwugol Moftal ngal

5 Awa saa'i woo jiiƀaare goo no naneede
hakkunde mon, hara ko jiiƀaare nde yi'etaake
hay ka ƀe gomɗinaa ƀen, hay goɗɗo e mon no murtini
ƀeyngu ƀen mun! 2 Onon e ndee mawnintinaare mon!
Hiɗon haanunoo yoomude! Suuton on waɗuɗo ngal
kuugal e hakkunde mon. 3 Min oo mo wondaa e mon
ka ƀandu, kono wonduɗo e mon ka ƀernde, mi
ɲaawirii waɗuɗo sifa ngal kuugal on toode wa si miɗo
wondi e mon. 4 Awa fewndo mottondirɗon e innde
Iisaa Joomi on, tawi miɗo wondi e mon ka ƀernde,
wondude e bawgal Iisaa Joomi men on, 5 yo on neɗɗo
accide e Ibuliisa fii no jikku makko junuubankeejo on
halkiree, e fii no ruuhu makko on dandiree ɲande ardu
Joomi men on.
6 Nden mawnintinaare mon moyyaa. E hara on an-
daa lewen seeɗa nii no yurina farin jiiƀaaɗo fow?
7 Seedee e lewen kiɗɗo on, fii no laatoron farin ji-
iƀaaɗo keso, ƀay ko on ƀe aldaa e lewen. Ko fii *Al-
masiihu on, ngin baalii men layya fii *Juldeere Yawta-
neede nden, hirsaama. 8 Awa wota en waɗir juldeere
nden lewen kiɗɗo, maa lewen bonki e bone, kono
waɗiren nde bireedi laaƀal e goonga, ɗe aldaa e
lewen.
9 Mi windanii on ka nder ƀatakuru an wonde, wota
on humondir e jeenooƀe ƀen. 10 Kono hinaa fii miɗo
faalaa wi'ude bee tun selon ƀee yimƀe oo aduna,
jeenooƀe, maa reereɗuƀe, maa jattooƀe, maa re-
wooƀe sanamuuji. Si hinaa ɗun, haray bee yalton e oo
aduna. 11 Ko mi windani on kon jooni, ko wota on hu-
mondir e goɗɗo wi'uɗo ko musiɗɗo mon e gomɗinal,
hara ko jeenoowo, maa ndeereero, maa rewoowo
sanamu, maa hoynoowo, maa mandiloowo, maa jat-
toowo, e hay wota on ɲaamidu toode e sifa on neɗɗo.
12 Ko fii honɗun mi ɲaawanta ƀe gomɗinaa ƀen? Hi-
naa onon woni ɲaawooƀe gomɗinƀe ƀen? 13 Ɓe
gomɗinaa ƀen kan, Alla ɲaaway ƀe. Awa yaltinee
bonɗo on hakkunde mon. [II]

Fii Yaafondiral Gomɗinƀe ƀen

6 Si goɗɗo e mon lurridii e goɗɗo, e hara o su-
usay wullitaade e ƀe feewaa ƀen, o acca yimƀe
Alla ƀen? 2 E on andaa yimƀe Alla ƀen ɲaawoyay oo
aduna? Si tawii ko onon haani ɲaawude aduna on,
hara on waawataa ɲaawugol haajuuji ɗi hittaa ɗin? 3 E
on andaa en ɲaawoyay malaa'ikaaƀe ƀen? E ko
honɗun non haɗata ɲaawen haajuuji oo aduna? 4 Awa
si tawii hiɗon mari lurral hakkunde mon fii haajuuji
aduna ɗin, hara ko yimƀe ƀe *moftal ngal hayfini ƀen
waɗoton ɲaawooƀe? 5 Ko fii hersingol on mi wowliri
ɗun. Taw si hay gooto faamuɗo, waawuɗo ɲaawude
hakkunde musiƀƀe mun alaa hakkunde mon? 6 E hin-
le goɗɗo no wullitaade e hoore musiɗɗo mun yeeso
ƀe gomɗinaa ƀen!
7 Onon non, ko ko waɗi haa ɲaawindirɗon kon holli
wonde on foolaama few. Sitta nde waɗaɗon bone,
maa hippaɗon. 8 Kono ko onon woni waɗude angal
peewal ngal, jatta ƀeya, e hin-le ko musiƀƀe mon.
9 Wota on ɗaynito! E on andaa ƀoyliiƀe ƀen maraa
geƀal ka *laamu Alla? Hinaa jiiƀiiƀe ƀen, hinaa kadi re-
wooƀe sanamu ƀen e jeenooƀe ƀen e worƀe waɗitiiƀe
rewƀe ƀen e worƀe jinooƀe worƀe ƀen 10 e wuyƀe ƀen
e himmuƀe ƀen e mandiloobe ƀen e hoynooƀe ƀen e
jattooƀe ƀen, woni ko mari geƀal ka laamu Alla.

I *4.11 Maa: «kolndan».*

II *5.13 Yaɲ. 17.7*

11 Awa ko ɗun woƀƀe e mon wonnoo. Kono Ruuhu Al-
la men on lootii on, *laƀƀinii on, o jogorii on feewuƀe
e innde Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii Woɗɗitagol Jinaa

12 Miɗo newnanaa fow, kono hinaa fow nafata. Miɗo
newnanaa fow, kono mi accataa ko woni woo
waawammi. 13 Neemaaji ɗin ko fii reedu, reedu ndun
kadi fii neemaaji ɗin, Alla kadi mulay ɗi fow. Awa kadi
ƀandu ndun hinaa fii jinaa, kono ko ndu fii Joomiraaɗo
on, Joomiraaɗo on kadi fii ƀandu ndun. 14 Awa kadi Al-
la, on Immintinɗo Joomi on, immintiniray en bawgal
makko ngal. 15 E hara on andaa wonde ko ƀalli mon
ɗin woni tere *Almasiihu on? E hara mi yettay tere Al-
masiihu on, mi yuƀƀindira e cagaajo? Pellet oo'o! 16 E
on andaa kadi, mo yuƀƀindiri hoore mun e cagaajo,
haray kanko e makko ko ƀe ƀandu wooturu? Ɓay no
windii: «Kamƀe ɗiɗo ƀe wonay gooto.» I17 Kono, on
humondirɗo e Joomiraaɗo on, haray kanko e makko
ko ƀe ruuhu gooto.
18 Woɗɗitee jinaa on! E junuubu goo mo neɗɗo
waɗata, hara on junuubu hinaa tabitoowo ka ƀandu.
Kono on jokkuɗo jinaa, haray ko ƀandu makko ndun
tigi o woni waɗande junuubu. 19 E hari on andaa
ɗunɗoo? Ko ƀandu mon ndun woni suudu *Ruuhu
Seniiɗo wonɗo e mon on, on mo Alla okki on. Hinaa
onon jeyi hoore mon, 20 ko fii on sooditaama coggu
sattungu. Awa teddiniree Alla ƀalli mon ɗin.

Fii Desal e Sunningol

7 Jooni feyyen e ko windanɗon mi kon. No
moyyani gorko hara o meemaali debbo. 2 Kono
non fii reenagol e jinaa, yo mo kala heƀu ƀeyngu, deb-
bo kala heƀa moodi. 3 Gorko on jonnita ƀeyngu mun
ko handi kon, debbo on kadi wano non e telen-ma
moodi mun. 4 Ko fii debbo on jeyaa ƀandu mun ndun,
kono ko moodibbo on, gorko on kadi wano non, o
jeyaa ƀandu makko ndun, kono ko ƀeyngu makko jeyi
ndu. 5 Wota on salondir, si hinaa e saa'i nanondiral
mon, fii no heƀiron saa'i no tororon Alla. Ɓawto ɗun yi-
itidon, fii wota Ibuliisa foolir on angal waawugol hoore
mun. 6 Kono mi wowliraali ɗun wa si ko yamiroore,
kono ko ko newnaa. 7 Miɗo yelii yo neɗɗo fow wa'u wa
an min, kono mo kala no mari ɗokkal feerewal, ngal
Alla yeɗi ɗun, mo kala e noone goo.
8 Ɓe resaa ƀen non e keynguuƀe ƀen, mi wi'ay no
moyyani ƀe no ƀe wa'ira wa an min. 9 Kono si ƀe
waawataa hoore maƀƀe, ko yo ƀe resu, ko fii ko resug-
ol ƀuri ƀittorgol faale feyyituɗo. 10 E telen-ma yet-
tindirƀe ƀen non, e hino ko mi wi'ata kon, (hinaa non
min yamiri, kono ko Joomiraaɗo on), wota debbo sertu
e moodi mun. 11 Si kanko debbo on non o aru e ser-
teede, yo o jooɗo hara o yettaaka, maa o moyyintinida
e moodi makko. Awa kadi wota gorko jonnitu ƀeyngu
mun.

I *6.16 Fuɗ. 2.24*

12 Fii ƀeya, (ɗunɗoo ko min wowli, hinaa Joomiraaɗo
on), si musiɗɗo goo no mari debbo mo gomɗinaa,
hara on debbo no yiɗi wondugol e makko, wota o see-
du e makko. 13 Si tawii kadi debbo no mari moodibbo
mo gomɗinaa, hara on gorko no yiɗi wondude e on
debbo, wota o seedu e moodi makko. 14 Ko fii moodib-
bo mo gomɗinaa ko jeyaaɗo Alla sabu debbo makko
gomɗinɗo on, debbo mo gomɗinaa on kadi ko
jeyaaɗo Alla sabu moodibbo makko gomɗinɗo on. Si
hinaa ɗun, ƀiƀƀe mon ƀen wonay woɗɗondirƀe e Alla,
e hara-le wurin ko ƀe ƀadondirƀe e Alla. 15 Si tawii mo
gomɗinaa on no catii e seedugol, yo gomɗinɗo on
newnan mo ɗun. Ko fii hay huunde waɗɗaaki musiɗɗo
gomɗinɗo e ɗun, Alla ko noddiri en ko wuurugol e
nder ƀuttu. 16 E hoore ɗun, ko honno debbo andirta si
o danday moodi makko? Maa si gorko danday ƀeyngu
mun?
17 Ko woni tun, yo mo kala jokkir no Joomiraaɗo on
waɗirani ɗun non, e noone noddaandu ndu o heƀiri
Alla ndun. Ko nii mi yamiriri e nder *mofte ɗen fow.
18 On mo noddeede mun tawi sunninaama, yo o wonir
no o sunniniraa non. On mo noddeede mun tawi sun-
ninaaka, wota o eto sunnineede. 19 Sunninegol* ngol
wonaa huunde, angal sunninegol kadi wonaa huunde,
kono ko ɗoftagol yamirooje Alla ɗen woni goɗɗun.
20 Yo mo kala wonir no wonirnoo non fewndo o nod-
daa. 21 Si tawii fewndo noddaɗaa ko a jiyaaɗo, wota a
aanu, kono si tawii hiɗa waawi rinɗude, haray eto.
22 Ko fii jiyaaɗo mo Joomiraaɗo on noddi, haray o
wonii mo Joomiraaɗo on rinɗini. Ko wano non kadi, di-
mo mo Joomiraaɗo on noddi, haray o wonii jiyaaɗo
*Almasiihu on. 23 Awa on sottiraama coggu sattungu,
wota on wontu maccuƀe yimƀe ƀen. 24 Yo mo kala, yo
musiƀƀe, woniran Alla noone no wonirnoo non wa
fewndo ko o noddaa.
25 E telen-ma ƀe yettaali yettaaka ƀen, wonaa
yamiroore Joomiraaɗo on mi hendii. Kono ko fewjoore
an nden mi woni on jonnude, wa neɗɗo sella-findeejo
sabu yurmeende Joomiraaɗo on. 26 E hino ko mi miijii
no moyyi kon, sabu satteendeeji fewndiiɗi ɗin: no
moyyani neɗɗo ka o wonira no o woniri non. 27 Si hiɗa
tiggunoo, wota a ɗaƀƀu seedigal. Si a tiggaa, wota a
ɗaƀƀu tiggugol. 28 Kono, si a resii, haray a waɗaali
junuubu. Si jiwo kadi resaama, haray o waɗaali
junuubu. Kono non yimƀe resindirƀe ƀen fottay e tam-
pereeji, mi faalaa on dandude ɗi.
29 E hino ko mi wi'ata kon, yo musiƀƀe an: saa'i on
ko raƀƀiɗuɗo. Jooni, on mo no mari suddiiɗo, yo wa'u
wa mo alaa. 30 Ɓen wonƀe wullude, yo wa'u wa si ƀe
alaano wullude. Ɓen wonƀe kadi weltaade, yo wa'u ka-
di wa si ƀe alaano weltaade. Soodooƀe ƀen kadi, yo
wa'u wa si ƀe maraano, 31 e ƀen wonƀe huutorde oo
aduna, ka haqiiqa, yo wa'u wa si tawii ƀe alaano huu-
torde. Ko fii mbaadi oo aduna feyyay.
32 E hin-le mi faalaaka yo on wondu e annde. On mo
tiggaali, ko fii haajuuji Joomiraaɗo on hittini, no o wel-
tinira Joomiraaɗo on. 33 On resuɗo non, ko fii haajuuji
aduna hittini, no o weltinira ƀeyngu makko. 34 Haray

himo senditii. Wano non, debbo mo resaaka maa jiwo,
ko fii Joomiraaɗo on hittini, fii no o laatora laaɓuɗo ka
ɓandu e ka ruuhu. Debbo resaaɗo on non ko fii haaju-
uji oo aduna hittini, no o weltinira moodi makko. 35 Ko
nafa mon mi wowliri ɗun, hinaa fii faaɗinangol on,
kono ko fii addugol on e ko haani kon e ko laaɓi kon, e
no humoron e Joomiraaɗo on, hara on dillaali.
36 On mo no tanyinii ko lo'uɗo e fee jiwo mo o yami,
feyyuɗo duuɓi kellefuyee, o tawi yettindirgol e makko
no moyyi, yo o waɗu ko o faalaa kon, haray o waɗaali
junuubu si ɓe resindirii. 37 Kono on anniyiiɗo ka
ɓernde mun haa tabiti wonde o tiggataa on jiwo, hara
ko e yiɗi makko kanko tigi, e hoore himo wawti faaleeji
makko, haray o waɗii ko moyyi. 38 Awa ko nii woniri:
on tigguɗo jiwo mo o yami on, haray o waɗii ko moyyi,
on mo tiggaali jiwo mo o yamaynoo on kadi, ɓurtu
moyyinde.
39 Debbo no humondiri e moodi mun fannin moodi
makko no wuuri. Kono si gorko on maayii, haray no
newanii mo reseede ka o faalaa woo, ko woni tun, ko
yo taw ko no yaadiri e faale Joomiraaɗo on. 40 E miijo
an, ka o ɓurata hettaade, ko si o wonirii wano o woniri
non, ɓay min kadi miɗo tanyinii Ruuhu Allaahu on no e
an.

Fii Ɲaamugol Tebbeeli Sakkanaaɗi Sanamuuji

8 E telen-ma tebbeeli sakkanaaɗi sanamuuji,
hiɗen andi wonde en fow hiɗen mari gandal, e
hin-le gandal adday mawnintinaare, kono giggol tiiɗi-
nay. 2 On mo no sikki no andi goɗɗun, haray fahin o
andaali ko honno haanaa andireede. 3 Kono si goɗɗo
yiɗii Alla, haray Alla no andi mo. 4 Fii telen-ma huutor-
gol tebbeeli sakkanaaɗi sanamuuji ɗin, hiɗen andi
wonde sanamu wonaa goɗɗun tigi e oo aduna, ko Alla
gooto tun woodi. 5 Pellet no woodi piiji reweteeɗi ɗu-
uɗuɗi ka kammu e ka leydi, jogoraaɗi wa si tawii ko al-
laaɓe maa joomiraaɓe. 6 Kono enen ko Alla gooto
marɗen, on Baabaajo, on mo kala huunde iwri e mun,
e on mo wonanɗen, e Joomi gooto, ɗun ko Iisaa Al-
masiihu on, on mo piiji ɗin fow woniri, e on mo
wonirɗen.
7 Kono fow alaa ngal gandal. Ko ɗun waɗi, ɓen wow-
tuɓe sanamuuji, haa jooni si no ɲaamude ngun teewu
anditay fii ko sakkaa kon. Nde tawnoo ɓernde maɓɓe
nden no lo'i, ɗun tuuninay ɓe. 8 Hinaa neema ɓannata
en e Alla. Si en ɲaamaali, ɗun ɗuytataa en huunde, si
en ɲaamii kadi, ɗun ɓeydataa en huunde.
9 Ko woni tun, reenee fii wota ko newnanaɗon waɗu-
gol kon wonan lo'uɓe ɓen peggal. 10 Ko fii si goɗɗo
aru e yi'ude ma, an oo jooma gandal, hiɗa nafoo e
nder juulirde ka sanamuuji rewetee, taw si nden
ɓernde makko lo'unde pooɗataa mo ɲaamugol
tebbeeli sakkanaaɗi sanamuuji? 11 Ɗun haray on
lo'uɗo mulirii sabu ‹gandal› maa ngal, ɗun ko on
musiɗɗo mo *Almasiihu on maayi fii mun! 12 Si on
waɗirii non junuubu e telen-ma musiɓɓe ɓen, e nder
barmingol ɓernde maɓɓe lo'unde nden, haray on
waɗii junuubu e telen-ma Almasiihu on. 13 Ko ɗun
waɗi, si tawii ɲaametee wonay sabu peggal musiɗɗo
an, haray mi ɲaamataa teewu hande kadi, fii wota mi
liɓu musiɗɗo an on.

Fii ko Haanani Sahaabaajo

9 E hara hinaa mi dimo? Kaa hinaa mi *sahaabaa-
jo? Kaa mi yi'aali Iisaa Joomi men on? Kaa hinaa
on kuugal an e telen-ma Joomi on? 2 Hay si tawii hinaa
mi sahaabaajo fii woɓɓe ɓen, onon bete ko mi sa-
haabaajo fii mon. Ko fii ko on maande sahaabankaaku
an ngun e telen-ma Joomi on.
3 E hino ɗoo ko mi jaaborta ɲaawooɓe lan ɓen kon:
4 E hara haananaa men ka men ɲaama men yara?
5 Kaa haananaa men ka men yaada e debbo amen mo
men kafidi diina, wano ɓeya sahaabaaɓe woni war-
rude non, e musiɓɓe Joomi men on, e Petruusu? 6 Kaa
ko min tun e Barnabaasi haani gollude fii no men wu-
urira? 7 Ko suufaajo hombo fawtotoo hoore mun e
nder suufayaagal mun? Ko hombo tutata leggal *wi-
iɲu, hara ɲaamataa ɓiɓɓe maggal on? Ko ngaynaako
hombo aynata wuro, ronka yarude ɓiraaɗan ɗin
daabeeji?
8 Ko mi wowlata kon wonaa ko iwri e miijooji
neɗɗanke, ko fii Sariya on kadi ko ɗun wi'i. 9 Ko fii no
windii ka Sariya Muusaa: «Wota mo buuma hunduko
ngaari ndin nde hindi yaaɓana ɗun maaro.» I E hara
Alla no aanidi e ga'i ɗin? 10 Kaa ko fii men o wowlirani
nii? Hiiyii, ko sabu men enen ɗun windiraa. Mo no re-
mude yo remir tama'u, e on mo no yaaɓude yo yaaɓir
tama'u heɓugol geɓal. 11 Si tawii men aawii ko iwri e
Alla hakkunde mon, taw si haanaa ka men soɲita e
mon piiji aduna? 12 Si tawii ɗun no haanani woɓɓe
goo e hoore mon, haray menen ittii e sikke.
Kono men huutoraali kon ko haanani men. Kono
meɗen ronditii fow, fii wota men fallu Kibaaru Moyyo
*Almasiihu on. 13 E on andaa wonde ɓen waɗooɓe
golle *juulirde mawnde nden ko e ɗun ɲaamata, e
wonde gollooɓe ka *layyorde ɓen kadi no mari geɓal
ka layyorde? 14 Ko wano non kadi Joomi on no yamiri
wonde feɲɲinooɓe Kibaaru Moyyo on ko e makko wu-
urata.
15 Min non mi huutoraali hay huunde e ɗin haananɗi
lan, awa mi windiraali ɗun kadi fii yo mi newnane. Ko
fii mayde nden no ɓuranimmi edii goɗɗo ittude lan e
ndee huunde nde mi mawninorta. 16 Ko fii hewtaa ka
mi mantora yottingol Kibaaru Moyyo on, ɓay ɗun ko
ko waɗɗii mi. Si mi feɲɲinaali Kibaaru Moyyo on, bone
wonanay lan. 17 Si tawii ko e hoore anniyee mi woni
waɗirde, haray miɗo mari njoddi. Si tawii non mi fawa
waɗugol ɗun, haray mi waɗay woni golle ɗe mi halfi-
naa. 18 Awa ko honɗun non jooni woni njoddi an ndin?
Ko waajagol fii Kibaaru Moyyo on e ɓaawo yantugol
njoddi e tortagol ko haanani waajotooɗo kon.
19 Ko fii, fii kala miɗo rinɗi e hoore wonɗo woo, mi
waɗitii maccuɗo fow fii no adadu ɓurdo mawnude on
heɓora. 20 E telen-ma Yahuudiyankeeɓe ɓen, mi wa'a

I *9.9 Yaɲ. 25.4*

wa Yahuudiyankeejo, fii no mi heƀira Yahuudiyan-
keeƀe ƀen. E telen-ma wonƀe e ley Sariya on kadi, mi
wa'a wa wondo e ley Sariya on, fii no mi heƀira wonƀe
e ley Sariya on ƀen, fii kala min tigi hinaa mi wondo e
ley Sariya on. 21 E telen-ma ƀe alaa e ley Sariya on ƀen
kadi, mi wa'a wa mo alaa e ley Sariya on, fii no mi heƀi-
ra ƀe alaa e ley Sariya on ƀen, e hin-le min tigi wonaa
wonde mi alaa e ley Sariya Alla on, kono miɗo e ley
Sariya Almasiihu on. 22 Mi lo'ida e lo'ube ƀen fii no mi
heƀira lo'ube ƀen. Mi wonii fow e telen-ma yimƀe ƀen
fow, fii no gasirta woo mi wona sabu ɗandugol woƀƀe.
23 Mi waɗiri fow sabu Kibaaru Moyyo on, fii no mi
heƀiroya geƀal.
24 E on andaa? Wonƀe foolotirde e dogudu ƀen fow
no dogude, kono ko gooto foolata heƀa njoddi. Awa
dogiree wano non, fii no heƀiron njoddi. 25 Kala
foolotirteeɗo waɗay kala noone eltal ƀandu, fii no o
heƀira *meetelol ngol luttataa, kono enen ko meetelol
luttoowol. 26 Min non miɗo dogude, kono hinaa
dogudu meereeru. Miɗo uttaade, kono hinaa fii ut-
tagol hendu ndun. 27 Liddu ɗun on non, miɗo yan-
gude ƀandu an ndun, miɗo waawi ndu, fii nde mi
gaynoyi waajaade ƀeya, min tigi wota mi pottine.

Mise Yettaaɗe e Taariika Isra'iilayankeeƀe ƀen

10 Musiƀƀe an, mi faalaaka yo on yejjitu wonde
baabiraaƀe men ƀen fow wonno e ley duulere,
ƀe fow ƀe tayitiri ka baharu. 2 Ɓe fow ƀe lootaa
maande gomɗinal ka duulere e ka baharu e nder hu-
mondiral e Muusaa. 3 Ɓe fow ƀe ɲaami ɲaametee
gooto iwruɗo e Alla. 4 Ɓe fow ƀe yari njaram gootan
iwruɗan e Alla, ko fii ko e fetere iwrunde e Alla
jokkunoonde ƀe nden ƀe yaraynoo. Ko Almasiihu on
wonnoo nden fetere. 5 Kono ƀurƀe ƀen e maƀƀe welti-
naano Alla, ko ɗun waɗi si ƀe maayi ka wulaa.
6 Awa ɗun fow ko waɗiri ko fii hollugol en mise, fii
wota en heƀu faaleeji bonɗi wano ƀe heƀirnoo non.
7 Wota on wonu rewooƀe sanamu, wano woƀƀe
wonirnoo e hakkunde maƀƀe, wano windori non: «Ja-
maa on jooɗii fii ɲaamugol e fii yarugol, ƀawto ɗun ƀe
immii fii fijirgol jiiƀaare.» I8 Awa wota en jokku jinaa,
wano woƀƀe e maƀƀe waɗirnoo non, haa guluuje
noogay e tato maayi ɲande wootere. 9 Wota en ndarn-
do *Almasiihu on, wano woƀƀe e maƀƀe ndarndornoo
non, ƀen ƀe bolle mulunoo. 10 Wota on ŋermu, wano
ƀeya ŋermirnoo non, ƀen ƀe malaa'ikaajo muloowo on
warunoo.
11 Ɓun, ko heƀiri ƀe ko fii yo wonan en misal, windi-
raa kadi fii hajagol en, enen ƀee tawaaƀe ka lannoode
aduna. 12 Ko ɗun waɗi, on mo no sikki no darii, yo o
reeno wota o yanu. 13 Ndarndannde woo heƀaali on
nde goɗɗo goo heƀaali. Alla ko Sella-Findeejo, o new-
nataa ndarndeɗon toonin doole mon ɗen, kono e nder
ndarndannde nden o adday feere no sortoron e mun,
e no waawiron nde ɗartorde.
14 Ko ɗun waɗi, yo yiƀƀe an, dogee rewugol sanamu.
15 Ko wa yimƀe faamuƀe mi woni on yewtirde, onon ti-
gi ɲaawee ko mi wi'i kon. 16 Jardukun du'aa kun
wonɗen du'orde kun ko yuƀƀondirkun e yiiyan Almasi-
ihu on. Bireedi mo wonɗen tayitude on, ko
yuƀƀondirɗo e ƀandu Almasiihu on. 17 Ɓay ko bireedi-
wal gootal woodi, enen e ɗuuɗude men ko en ƀandu
wooturu. Ko fii en fow hiɗen hawti bireediwal gootal.
18 Ndaaree ƀee *Isra'iilayankeeƀe wonƀe ɲaamude
daabeeji sakkaaɗi ɗin. Hinaa yuƀƀondirƀe e *layyorde
nden? 19 Awa ko honɗun mi woni wi'ude? Wonde
tebbeeli sakkaaɗi fii sanamuuji ɗin ko goɗɗun? Kaa
sanamuuru ko goɗɗun? Oo'o! 20 Kono kon ko rewooƀe
sanamuuji ƀen woni sakkaade, ko jinnaaji ɗin ƀe woni
sakkanaade, hinaa Alla. E hin-le mi faalaaka yo on hu-
mondir e jinnaaji ɗin. 21 On waawataa yarirde jar-
dukun Joomi on, yariron kadi jardukun jinnaaji ɗin. On
waawataa heƀude ka ɲaametee Joomi on, heƀon kadi
ka ɲaametee jinnaaji ɗin. 22 En faalaa memminde
nawliigu Joomiraaɗo on? Kaa en ƀuru mo ɗolnude?

Fii Hettaare Wonannde Gomɗinɗo on

23 Fow no newnaa, kono hinaa fow wondi e nafa.
Fow no newnaa, kono hinaa fow tiiɗinta. 24 Wota
gooto ɗaƀƀu nafa mun on, kono yo ɗaƀƀu fii heddiiƀe
ƀen.
25 Ɲaamee kala teewu ko yeeyetee ka luumo, hara
on sikkitaaki ka ƀernde mon. 26 Ko fii: «Leydi ndin e
kala ko ndi wondi ko Joomiraaɗo on wonani.» II
27 Si tawii mo gomɗinaa saatinii on, e hin-le hiɗon
faalaa yahude, ɲaamee kala ko weeƀitanoyaɗon, hara
on sikkitaaki ka ƀernde mon. 28 Kono si goɗɗo wi'ii on:
«Ɓunɗoo ko ko ittaa sadaka», haray wota on ɲaamu
sabu on andinɗo on e sabu ƀernde nden. 29 Hinaa fii
ƀernde mon nden mi woni yewtude ɗoo, kono ko fii
ƀernde oya nden. Awa ko fii honɗun ndimankaaku an
ngun ɲaawirtee ƀernde oya nden? 30 Si mi jarnii Alla e
nder ko mi ɲaamata kon, haray ko honɗun mi felirtee
fii on ɲaamete mo mi jarni Alla fii mun?
31 Woni on ɲaamay, woni on yaray, woni kala ko
waɗoton, waɗiree piiji ɗin fow fii mangu Alla ngun.
32 Wota on wonan hay gooto peggal, woni
*Gereekiyankeeƀe ƀen, woni Yahuudiyankeeƀe ƀen,
woni *moftal Alla ngal. 33 Wano mi woniri weloowo
wondo woo e ɗi fow non, mi alaa ɗaƀƀude nafa an on,
kono ko nafa ƀurƀe ɗuuɗude ƀen fii no ƀe ɗandiree.

11 Awa ɲembee lan, wano min kadi mi woni ɲem-
birde *Almasiihu on non.

Fii no Goɗɗo Haani Wonirde e nder Rewugol Alla

2 Mi mantii on fii ko on yejjitaali fii an kon e ɗi fow, e
ko maanditiɗon janndeeji ɗin kon, wano mi hewtiniri
on ɗi non. 3 Ko ɗun waɗi si miɗo faalaa yo on andu
wonde Almasiihu on ko hooreejo kala neɗɗanke,
gorko kadi ko hooreejo e fee ƀeyngu mun, Alla kadi ko
hooreejo e fee Almasiihu on. 4 Kala gorko hippiiɗo ku-

I *10.7 Egg. 32.6*

II *10.26 Zab. 24.1*

fune, nde no toroo Alla, maa no haala ko Alla longini ɗun, haray o yawike hoore makko I. 5 Ko wano non kadi, kala debbo wondo toraade Alla maa haalude ko Alla longini ɗun, hara o taaraa, haray o yawike hoore makko II. Haray no wa'i wa si tawii kanko debbo on himo fembii. 6 Ko fii, si debbo taaraa, haray yo o tayu sukundu makko ndun. Ko fii, si no hersinanii debbo ka sukundu makko ndun tayee, maa o femboo, haray yo o tiggo. 7 Kono duhiiɗo haanaa ka hippoo, ko fii ko o mbaadi e darja Alla, debbo non ko darja gorko. 8 Ko ɗun waɗi, gorko hinaa e debbo suutaa, kono ko debbo suutaa e gorko. 9 Awa kadi gorko hinaa sabu debbo tagiraa, kono debbo ko sabu gorko tagiraa. 10 Ko ɗun waɗi, sabu malaa'ikaaɓe ɓen, debbo no haani heɓude ka hoore mun maande laamu ngu o woni e ley mun ngun. 11 Kono e telen-ma humondiral men e Joomiraaɗo on, debbo gasataa e ɓaawo gorko, gorko kadi gasataa e ɓaawo debbo. 12 Ko fii, ko wano debbo suutiraa e gorko non, ko wano non kadi tawi ko debbo daŋata gorko, ɗun fow non ko immorde e Alla.

13 Ŋaawee ɗun onon tigi. E hara no hawri ka debbo toroo Alla, hara o taaraa? 14 E hara aduna on tigi faaminaali on wonde no hersinanii gorko ka o accita saayannde? 15 Kono heɓugol sukundu ko darja debbo, ko fii sukundu ndu o yeɗaa ndun ko ko o buumora. 16 Si tawii goɗɗo no faalaa warrude noone goo, enen en alaa on naamu, *mofte Alla ɗen kadi alaa on naamu.

Fii Nafakkaari Joomi on

(Mat. 26.26-29; Mrk. 14.22-25; Luk. 22.15-20)

17 E nder waɗugol non ɗee yamirooje yeeso ɗoo, alaa ko mi mantira on e nder ko mottondirton kon, hara hinaa fii ko ɓuri moyyude, kono ko fii ko ɓuri bonude. 18 Ko adii kon non, mi nanii nde mottondirɗon woo sendondiral waɗay hakkunde mon. E baŋŋe goo, ɗun no henanimmi. 19 Bee yeddondire wona hakkunde mon, fii no holniibe ɓen feeŋira e hakkunde mon. 20 Jaka nde mottondirɗon woo, hinaa fii ŋaamugol *nafakkaari Joomi on. 21 Ɓay nde hiɗon ŋaama, mo kala kutoto nafakka mun on, ŋaama, hara goɗɗo goo no weelaa, oya kaŋun no mandili. 22 E hara on alaa cuuɗi ka ŋaamon e ka yaron? Kaa on hayfinay woni moftal Alla ngal, hersinon ɓe alaa huunde ɓen? Ko honɗun mi wi'ata on? Mi mantay on? Mi mantataa on e ɗun!

23 Ko fii, ko ko mi heɓiri Joomi on kon mi hewtini on. E nder jemma mo Iisaa Joomi on janfaa e mun on, o yettuno bireedi, 24 o jarni Alla, o tayiti, o wi'i: «Ɗunɗoo ko ɓandu an, wonandu on ndun nii, waɗee ɗunɗoo maande ko anditiron fii an.» 25 Ko wano non kadi, ɓay ɓe gaynii ŋaamude, o yetti jardukun waɗorkun njaram, o wi'i: «Kun jardukun ko maande fii *ahadi heyri tippundi e yiiyan an ɗan, waɗee ɗunɗoo maande ko anditiron fii an, saa'i nde yaroton e mun woo.» 26 Ko fii nde ŋaamoton oo bireedi woo, yaron e kun jardukun, on wowlay fii mayde Joomi on haa ŋande o artoyi.

27 Ko ɗun waɗi, kala on ŋaamuɗo on bireedi, yari e kun jardukun Joomi on, hara ko no haaniraa, o wonay felniiɗo e telen-ma ɓandu e yiiyan Joomi on. 28 Awa, yo mo kala miijitano hoore mun si o ŋaama on bireedi, maa o yarira kun jardukun. 29 Ko fii kala on ŋaamuɗo yari e ɓaawo anditugol ɓandu Joomi on, haray ontigi ŋaamii yarii ŋaawoore ŋaawaynde ɗun kaŋun tigi. 30 Ko ɗun waɗi si no e hakkunde mon nawnuɓe buy e kitasolooɓe buy, e on mayraama woɓɓe. 31 Si enen tigi en ŋaawitike, en ŋaawoytaake. 32 Kono Joomiraaɗo on no ŋaawude en ɗonkina, fii wota en ŋaawidoye e aduna on. 33 Ko ɗun waɗi, yo musiɓɓe an, nde mottondirɗon fii nafakkaari ndin woo, habbondiree. 34 On mo tawi no weelaa, yo ŋaamu ka mun, fii wota on mottondir fawon ŋaawoore e hoore mon.

Mi jaaboyto ɗeya lande, nde mi hewtoyi.

Fii Dokke Ruuhu Seniiɗo on

12 E telen-ma dokke iwruɗe e Ruuhu Alla ɗen, yo musiɓɓe an, mi faalaaka yo on ronku andude ɗun. 2 Hiɗon andi fewndo ko on gomɗinaa, hiɗon selnaa, nawraa e sanamuuji mobooji. 3 Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on: kala mo Ruuhu Allaahu on ardii e nder ko o wowlata kon, wi'ataa: «Iisaa ko huɗaaɗo.» Hay gooto kadi waawataa wi'ude: «Iisaa ko Joomi», si hinaa *Ruuhu Seniiɗo on ardii mo.

4 Dokke ɗen no serti, kono Ruuhu Allaahu on ko gooto. 5 Balle ɗen kadi no serti, kono Joomiraaɗo on ko gooto. 6 Golleeji ɗin kadi no serti, kono ko Alla gooto on woni waɗude ɗi fow e yimɓe ɓen fow.

7 E hin-le, mo kala ko Ruuhu Allaahu on feŋŋini e mun kon ko dokkal fii nafa fow. 8 Ko ɗun waɗi, Ruuhu on yeɗay goɗɗo on kongol faamu, on Ruuhu gooto yeɗa oya on kongol gandal, 9 on Ruuhu gooto yeɗa goɗɗo goo gomɗinal, on Ruuhu tigi yeɗa goɗɗo goo ŋawndugol, 10 goɗɗo goo dokkal fii waɗugol kaawakeeji moyyi, goɗɗo goo haalugol ko Alla longini ɗun, goɗɗo goo gandal fii sendindirgol noone ruuhuuji, goɗɗo goo noone *haalaaji janani, goɗɗo goo nantingol ɗin haalaaji. 11 Ko on Ruuhu gooto bajjo waɗata ɗii piiji fow, senditana mo kala e ko mun, wano o yiɗiri non.

12 Ko ɗun waɗi, wano tawiri non ɓandu ndun ko wooturu, hindu mari tere buy. Tere ɓandu ndun non kadi e ɗuuɗude, ko ɓandu wooturu ɗe mari. Ko wano non wonirani *Almasiihu on. 13 Ko fii ko Ruuhu gooto *lootiraɗen fii wonugol ɓandu wooturu. En fow yarnaɗen Ruuhu Alla gooto on, woni non Yahuudiyankeeɓe ɓen, woni *Gereekiyankeeɓe ɓen, woni jiyaaɓe ben, woni rimɓe ben.

14 Ko fii ɓandu ndun wonaali teral gootal, kono tere buy. 15 Si koyngal ngal wi'ii wonde: «Ɓay hinaa mi jungo, mi tawdaaka e ɓandu ndun», ɗun ittataa ko ngal teral e ɓandu ndun. 16 Si nowru ndun kadi wi'ii wonde: «Ɓay hinaa mi yiitere, mi tawdaaka e ɓandu ndun», ɗun ittataa ko ndu teral e ɓandu ndun. 17 Si tawno

I *11.4 Maa: «o yawike hooreejo makko on».* II *11.5 Maa: «o yawike hooreejo makko on».*

ƀandu ndun fow wonno yiitere, ko honno ndu nani-
raynoo? Maa si ƀandu ndun fow waɗano nowru, ko
honno ndu faamiraynoo barngol? 18 Kono Alla waɗi
teral kala e ƀandu ndun no o faaliraa non. 19 Si fow
wonno teral gootal, ko honto ƀandu ndun wonaynoo?
20 Jooni non, tere buy no woodi, kono ƀandu ndun ko
wooturu.
21 Yiitere nden waawataa wi'ude jungo ngon: «Mi ha-
tonjinaa e maa.» Hoore nden kadi waawataa wi'ude
koyɗe ɗen: «Mi hatonjinaa e mon.» 22 Ɗun-le toode,
tere ƀandu wa'uɗe wa si no ƀuri lo'ude ɗen, ko ɗen
woni hittuɗe, 23 e ɗe tanyiniɗen no ƀuri hayfude ɗen e
ƀandu ndun, hiɗen hundiri ɗe teddungal ƀurngal ti-
iɗude. E hin-le tere men ƀurɗe hersinaade ɗen, ko ɗen
ƀurɗen surrude, 24 ɗe hersinaaki ɗen kan hatonjinaa e
ɗun. Alla waɗiri ƀandu ndun e noone mo ƀureten ted-
dinirde ŋakkiraaɗe ɗen, 25 fii wota liddondiral waɗu e
nder ƀandu ndun, kono yo ɗe nafindir. 26 Si teral
tampii, ɗeya tere fow tampiday e maggal. Si teral
gootal teddinaama, ɗeya tere fow weltoday e maggal.
27 Ko on ƀandu Almasiihu on, mo kala e mon ko teral
e mayru. 28 Awa, ko Alla adii waɗude e nder *moftal
ngal, ko *sahaabaaƀe, ɗimmun ɗun ko haalooƀe ko
Alla longini ɗun, tammun ɗun ko jannooƀe, ƀawto ɗun
dokkal fii kaawakeeji moyyi, e dokke fii ɲawndugol, e
wallugol, e ardagol, e wowlugol e noone haalaaji
janani. 29 Hara fow ko sahaabaaƀe? Kaa hara fow ko
haalooƀe ko Alla longini ɗun? Kaa hara fow ko jan-
nooƀe? Kaa hara fow waɗay kaawakeeji moyyi? 30 Kaa
hara fow yeɗa dokke ɲawndugol? Kaa ko fow yeɗaa
wowlugol e haalaaji janani? Kaa hara fow ko nanti-
nooƀe ɗin haalaaji? 31 Kono himmanee dokke ƀurɗe
moyyude ɗen. Awa mi hollay on kadi laawol ƀurngol
moyyude ngol.

Fii Giggol

13 Hay si mi wowlii e haalaaji yimƀe ƀen e ɗi
malaa'ikaaƀe ƀen, si tawii mi alaa giggol, haray
ko mi talenhun sila senyoohun, maa foolifen wonɗo e
iidude. 2 Hay si mi yeɗaama dokkal haalugol ko Alla
longinimmi kon e faamu fii gundooji ɗin fow e gande
ɗen fow, e hay si mi heƀii gomɗinal haa ka tawata mi
dillinay pelle ɗen, si tawii mi alaa giggol, haray hinaa
mi fus. 3 Hay si mi okkitirii keyeeji an ɗin fow fii ɲam-
mingol miskinƀe ƀen, e hay si mi okkitirii ƀandu an
ndun fii yo ndu sunne, si mi alaa giggol, ɗun nafataa
lan huunde.
4 Giggol ko muɲal, giggol ko moyyuki, giggol
nawlataa, giggol mantotaako, hinaa heewungol
mawnintinaare. 5 Ngol waasaa needi, ngol ɗaƀƀataa
nafa maggol, ngol yaawataa seytinde, ngol marataa
bone. 6 Ngol weltortaa angal peewal, kono ko goonga
ngol weltorta. 7 Giggol heŋŋay ko woni woo, hingol
hoolii ko woni woo, hingol tanyinii e ko woni woo, hin-
gol wakkilii ko woni woo.
8 Giggol ngol lannataa haa poomaa. Haalugol ko Alla
longini ɗun feyyay, *haalaaji janani kadi feyyay, gan-
dal kadi feyyay. 9 Ko fii gandal men ngal hinaa tim-
mungal, ko haaleten kon e nder ko Alla longini en kon
kadi hinaa ko timmi. 10 Ko fii, nde ko laatii kon aroyi
woo, ko timmaa kon feyyay. 11 Wa fewndo ko mi won-
noo paykun, mi wowlirayno wa paykun, mi miijorayno
wa paykun, mi ɲaawirayno kadi wa paykun. Ɓay mi
wonii mokobaa, mi feyyani paykunyaagal. 12 Hande
hiɗen tintora ndaarorgal e noone no niƀƀitiri, kono en
yi'oyay kene e kene. Ko mi andi kon hande timmaa,
kono mi andiroyay wano Alla andirimmi non. 13 Jooni
non ko ɗii piiji ɗoo tati luttata: ko gomɗinal e tama'u e
giggol. Kono ko ƀuri mawnude kon, ko giggol.

Fii Dokke e Longineede noone Haalaaji

14 Awa ɗaƀƀee giggol ngol, himmanon dokke
iwruɗe e Ruuhu Alla ɗen, tentinii haalugol ko
Alla longini ɗun. 2 Ɗun, on wowluɗo e *haala janana,
haray hinaa yimƀe ƀen o wowlani, ko Alla. Ko fii hay
gooto alaa mo faamude, awa kadi ko ruuhu o woni
wowlirde ɗin gundooji. 3 Kono haaloowo ko Alla longi-
ni ɗun kon ko yimƀe ƀen o woni yewtude, o tiiɗina ƀe,
o wakkilina ƀe, o yarlina ƀe. 4 On wowloowo e haala
janana non ko hoore mun tun o woni tiiɗinde, kono
wonɗo haalude ko Alla longini ɗun kon kaŋun ko
*moftal ngal o woni tiiɗinde. 5 Miɗo yiɗi on fow yo on
wowlu e haala janana, kono ko mi ƀuri faaleede kon
ko yo on wonu haalooƀe ko Alla longini ɗun. Ko fii on
haaloowo ko Alla longini ɗun no ƀuri wowloowo e
haalaaji janani on mawnude, si hinaa hara on neɗɗo
nantin ɗun fii no moftal ngal tiiɗiniree.
6 Jooni non, yo musiƀƀe an, si mi arii ka mon e yew-
tugol on e haalaaji janani, haray ko honɗun mi nafi on,
si wonaa hara ko kongol gandal maa jannde maa
haalugol ko Alla longini ɗun maa feŋŋinannde mi woni
wowlude? 7 Si tawii aalaaji ɗi wuuraa no waɗude hito,
wano serdu maa hoddu, si hito majji on laaƀaali, haray
ko honno andirton galli majji on? 8 E si tawii hito *liital
ngal laaƀaali, ko hombo eƀƀindantoo hare nden?
9 Onon kadi wano non, si tawii on alaa yewtude haala
faamotooka e nder ko wowloton e haalaaji janani kon,
ko honno ƀe andirta ko wonɗon wi'ude kon? Ko fii
haray ko hendu ndun wonɗon wowlande. 10 Noone
haalaaji buy no woodi e oo aduna, kono alaa e majji
ngol alaa firo. 11 Si tawii non mi faamataa haala ka
goɗɗo woni yewtude lan kan, mi wonanay mo janano,
kanko kadi o wonanammi janano. 12 Onon kadi non,
ƀay hiɗon himmande dokke iwruɗe e Ruuhu Alla ɗen,
yo taw ko fii tiiɗingol moftal ngal wonɗon himmirande
ɗen dokke haa feyyita.
13 Ko ɗun waɗi, on wonɗo yewtude e *haala janana
longinaaka, yo toro fii no waawira nantinirde. 14 Ko fii
si miɗo toraade Alla e haala janana longinaaka, haray
ruuhu an on no toraade, kono haray mi alaa faamude.
15 Awa ko honɗun mi waɗata? Haray yo mi toror ru-
uhu, kono yo mi toror kadi faamu, mi beytira ruuhu,
kono mi beytira kadi faamu. 16 Si hinaa ɗun, si a man-
tirii Alla ruuhu on, ko honno jooɗiiɗo tun e hakkunde
heɗotooƀe ƀen jaƀirta «aamiina» e nder ko wonɗaa
jarnude kon, ƀay o andaa ko honɗun wonɗaa wi'ude?

17 Ko goonga, hiɗa jarnirde no moyyiri, kono a tiiɗi-
naali oya.
18 Mi jarnii Alla ko tawi kon miɗo wowlude e haalaaji
janani ɓuri on on fow. 19 Kono ka nder moftal, ko
haalirgol hakkille an ɗen konguɗi jowi jannayɗi ɓeya
ɓuranimmi haalugol konguɗi guluuji sappo e haala
janana. 20 Musiɓɓe an, wota on miijor wa paykoy. E te-
len-ma ka bone, wonee paykoy tosokoy, kono miijoron
wa mokobaaɓe. 21 Ko fii no windii ka Sariya, Joomi-
raaɗo on no daali:
«Ko yimɓe ɓe haalaaji janani
e ɓe kundule janane
mi wowliranoyta oo jamaa.
Hay ɗun ɓe heɗoytaako lan.» I
22 Awa, haalaaji janani ɗin ko maande fii ɓe gomɗinaa
ɓen, hinaa fii gomɗinɓe ɓen. Kono haalugol ko longi-
naa kon ko maande fii gomɗinɓe ɓen, hinaa fii ɓe
gomɗinaa ɓen.
23 Si tawii moftal ngal fow mottondirii, mo kala no
wowlude e haalaaji janani, heɗotooɓe nii tun arii, maa
ɓe gomɗinaa, e hara ɓe wi'ataa ko on feetuɓe?
24 Kono si tawii fow no haalude ko Alla longini ɗun,
mo gomɗinaa maa heɗotooɗo nii tun aru e taweede,
ɗun fow faaminay mo fii junuubaaji makko, ɲaawa mo
kadi, 25 gundooji ɓernde makko nden kadi feɲɲinte,
onsay o sujjay ka leydi, o rewa Alla, o qirritoo wonde
ko goonga Alla no hakkunde mon.

Fii no Moftal ngal Haani Wonirde

26 Musiɓɓe an, ko honno non warreten jooni? Nde
mottondirɗon woo, mo kala e mon no mari beytol,
maa jannde, maa ko feɲɲinanaa, maa haala janana,
maa noone nantingol. Yo fow waɗire fii tiiɗingol. 27 Si
no wowleede e haala janana, wota ɓuru ɗiɗo maa
tato, e yo ɓe lontondir, tawa kadi no woodi nanti-
noowo. 28 Si nantinoowo alaa, haray yo wowloowo on
deyyu ka mottondiral, o yewtitoo ka ɓernde makko, o
yewta Alla kadi.
29 Fii haalooɓe ko Alla longini ɗun ɓen kaɲun, yo
ɗiɗo maa tato yewtu, ɓeya taskoo ko yewtaa kon. 30 Si
goɗɗo goo feɲɲinanaama goɗɗun, yo oya on fanku.
31 Ko fii on fow hiɗon waawi lontondirde haalon ko Al-
la longini on kon, fii no fow jangira wakkiloo. 32 Ru-
uhuuji haalooɓe ko Alla longini ɗun ɓen no yankinanii
ɓen haalooɓe ko Alla longini ɗun. 33 Ko fii Alla hinaa
Alla jiiɓoldu, kono ko mo o ɓuttu.
34 Ko yo rewɓe ɓen deyyu ka hakkunde mbatu,
wano woniri non e nder mofte gomɗinɓe ɓen fow, ɓay
newnanaaka ɓe ka ɓe wowla, kono ko yo ɓe wonu
yankiniibe wano Sariya on kadi wi'iri non. 35 Si tawii
kambe rewɓe ɓen hiɓe faalaa andude e toɓɓe goo, yo
ɓe lando moodiɓɓe maɓɓe ɓen tigi ka cuuɗi. Ko fii no
hersinanii debbo yewtugol ka hakkunde mbatu.
36 Kaa ko e mon daaluyee Alla on iwri? Kaa ko haa e
mon onon tun o ari? 37 On mo sikki ko haaloowo ko Al-
la longini ɗun, maa yeɗaaɗo dokkal iwrungal e Ruuhu
Alla on, yo o jaɓu wonde ko mi windani on kon ko
yamiroore Joomiraaɗo on. 38 On mo itti yiila e ɗun,
wattantaake yiila e makko.
39 Ko ɗun waɗi, yo musiɓɓe an, himmanee haalugol
ko Alla longini on kon, e wota on haɗu wowlee e
haalaaji janani. 40 Kono yo fow warru no haaniri non,
hara ko no yaadiri.

Fii Ummutal Almasiihu on

15 Mi andinii on, yo musiɓɓe, fii oo Kibaaru
Moyyo mo mi feɲɲinani on, mo jaɓuɗon, on
mo catiɗon e mun, tabituɗon, 2 ɗun ko on mo dandi-
raɗon kadi, si tawii hiɗon jogori mo no mi feɲɲinirani
on mo non, si tawii non hinaa non, haray on gomɗinii
mo meere.
3 Ko adii kon, ko ko mi hendii kon mi feɲɲinani on:
Almasiihu on ko fii junuubaaji men ɗin maayiri, wano
windori non ka defte annabaaɓe ɓen, 4 o surraa, o im-
mintinaa ka ɲalaande tammere, wano windori non ka
defte annabaaɓe ɓen. 5 Oo wi'eteeɗo Petruusu yi'ii
mo. E hoore ɗun kadi sappoo e ɗiɗooɓe ɓen yi'ii mo.
6 Ɓawto ɗun, ɓuri musiɓɓe teemeɗɗe njowo yiidi mo
nde wootere, ɓe tawata ɓurɓe ɓen e hakkunde maɓɓe
no wuuri fewndo ɗoo, woɓɓe ɓen maayiino. 7 Ɓawto
ɗun kadi Yaaquuba yi'i mo. E hoore ɗun, *sahaabaaɓe
ɓen fow yi'i mo.
8 Ɓawto ɓenɗon fow, o hollitii e an min kadi oo
wa'uɗo wa jibinaaɗo hewtaali. 9 Ko fii hari min mi hew-
taa sahaabaaɓe ɓen, mi handaa kadi e noddeede sa-
haabaajo, ko fii miɗo cukkotonoo *moftal Alla ngal.
10 Ko sabu moyyere Alla nden waɗi si mi woni ko mi
woni kon. Awa kadi moyyere makko nden e telen-ma
an wonaali meere. Ka liddu ɗun, mi gollii ɓuri ɓe ɓe
fow. Kono fow e mun hinaa min, kono ko moyyere Alla
wonde e an nden. 11 Ko ɗun waɗi, woni ko min, woni
ko kambe, ko ɗunɗoo men waajii, ko ɗun kadi
gomɗinɗon.

Fii Ummutal Mayɓe ɓen

12 E hin-le, si men waajike wonde Almasiihu on im-
mitike e hakkunde mayɓe ɓen, haray ko honno woɓɓe
e mon wi'irta wonde ummutal mayɓe alaa? 13 Si tawno
ummutal mayɓe alaa, harayno Almasiihu on tigi immi-
taaki. 14 Awa si tawii Almasiihu on immitaaki, haray
waaju amen ngun ko meere, gomɗinal mon ngal kadi
ko meere. 15 Haray kadi ko men seeditotooɓe fe-
naande e fee Alla, ko fii men seeditanike Alla wonde o
immintinii Almasiihu on, hara-le o immintinaali mo si
tawno mayɓe ɓen immitotaako. 16 Ko fii si tawno
mayɓe ɓen immitotaako, harayno Almasiihu on kadi
immitaaki. 17 E si tawii Almasiihu on immitaaki, haray
gomɗinal mon ngal ko meere, haray haa jooni hiɗon e
nder junuubaaji mon ɗin. 18 Harayno mayduɓe e
gomɗinal Almasiihu on ɓen ko hayruɓe. 19 Si tawii ko
e nder oo aduna tun tanyinorɗen Almasiihu on, haray
e hakkunde yimɓe ɓen fow ko enen ɓuri yurmude.

I *14.21 Isa. 28.11-12*

20 Kono jooni non pellet Almasiihu on immintinaama
e hakkunde maybe ɓen, ko kanko woni arano e ɗun e
nder maybe ɓen. 21 Ɓay mayde nden ko sabu neɗɗo
gooto ardi, ummutal maybe ɓen kadi ko sabu neɗɗo
gooto ardi. 22 Wano fow maayiri sabu *Aadama non,
ko wano non kadi fow wuuritirta sabu Almasiihu on.
23 Kono mo kala e saffewol mun. Ko Almasiihu on
woni arano on, si hikka ɗon jeyaabe Almasiihu on ɓen,
ɲande ardu makko ndun. 24 Ontuma, darngal daroo,
ka o jonnitata ɗon laamu ngun Alla Baabaajo on, ɓaw-
to bonnugol kala laamu e kala bawgal e kala doole.
25 Ko fii bee Almasiihu on laamoo haa tuma o watti
aybe makko ɓen fow ka ley koyɗe makko. 26 Gaɲo
sakkiteteeɗo muleede on, ko mayde nden. 27 Ko ɗun
waɗi si Alla waɗii fow ka ley koyɗe makko. Kono si
wi'aama fow yankinanaama mo, ka haqiiqa, haray on
Yankinanɗo mo kala huunde tawaaka. 28 E nde piiji ɗin
fow yankinanoyaa mo, onsay Ɓiɗɗo on tigi yankinanto
on Yankinanɗo mo kala huunde, fii no Alla wonira fow
e ɗi fow.
29 Awa ko honɗun wonɓe lootanaade maybe ɓen
maande kisiyee waɗata? Si tawii maybe ɓen immito-
taako few, haray ko fii honɗun ɓe lootantoo maande
kisiyee fii maɓɓe? 30 Enen non fii honɗun saa'i kala
hiɗen e masiibo? 31 Ɲande woo miɗo weeɓitanii
mayde nden. Miɗo seedintini ɗun, yo musiɓɓe an,
wano mi mantori on non e nder humondiral e Iisaa Al-
masiihu Joomi men on. 32 Si tawii ko e faale neɗɗanke
mi habiri kulle ɗen ka saare Efeesi, haray ko nafa
honɗun mi heɓoyta? Si tawii maybe ɓen immitoy-
taako: «Haray ɲaamen, yaren, ɓay jango en maayay.»
I33 Awa wota on ɗaynito, ko fii wondiɓɓe bonɓe bon-
nay jikkuuji moyyi.
34 Awa artee e ko feewi kon, wota on waɗu junuubu.
Ko fii woɓɓe ɓen maraa gandal fii andugol Alla, ko fii
hersingol on mi wowliri ɗun.

Fii Ɓalli Waylaaɗi ɗin ka Ummutal

35 Kono goɗɗo no gasa wi'ude: «Ko honno maybe
ɓen immitoroyta e ko ɓandu hondu ɓe ardoyta?» 36 Ko
an yo njofoojo, ko sankataa kon fuɗataa si maayaali.
37 Ko sankataa kon hinaa ɓandu aroyooru ndun, kono
ko abbere nii tun, no gasa ngawri maa awdi goo. 38 E
hoore ɗun, Alla yeɗa nden abbere ɓandu no o faaliraa,
awdi kala o yeɗa ɗun ɓandu ko hawrani ɗun. 39 Ɓandu
fow wonaa gootun: wonndu ko ndu neɗɗanke, won-
ndu goo ko ndu kulle, wonndu goo kadi ko ndu colli,
wonndu goo kadi ko ndu liyyi. 40 No woodi kadi tagoo-
je kammuyankeeje e tagooje adunayankeeje, kono
ŋari tagooje kammuyankeeje ɗen no serti e ŋari ta-
gooje adunayankeeje ɗen. 41 Naange ngen no mari
ŋari mun feere, lewru ndun no mari ŋari mun feere,
koode ɗen kadi no mari noone ŋariiji mun sertuɗi.
42 Awa ko nii kadi wonirani ummutal maybe ɓen: si
ɓandu ɲolayndu sankaama, ko ndu ɲolataa immitoy-
too. 43 Si ɓandu ɲiddundu sankaama, ndu immitodoy-
to e darja. Si ɓandu lo'undu sankaama, ndu im-
mitodoyto e doole. 44 Si ɓandu adunayankeeru
sankaama, ndu immitoyto ruuhuyankeeru.
Si ɓandu adunayankeeru no woodi, haray ɓandu ru-
uhuyankeeru no woodi. 45 Ko ɗun waɗi si no windii:
«Aaden arano on, ɗun ko Aadama, heɓi ngurndan, o
wuuri.» II Kono Aadama sakkitoro on ko ruuhuyankee-
jo yeɗoowo ngurndan. 46 Hinaa arano on woni ru-
uhuyankeejo on, kono ko ɓanduyankeejo, ko ko hikkii
ɗon kon woni ruuhuyankejun ɗun. 47 Neɗɗo arano on
ko e leydi ndin suutaa, ko mo ka leydi, neɗɗo ɗimmo
on kaɲun ko ka kammu iwri. 48 Ɓen ɓe ka leydi no wa'i
wa mo ka leydi on, ɓen ɓe ka kammu kadi no wa'i wa
on mo ka kammu. 49 Ko wano nanditirɗen e mo ka ley-
di on non, ko wano non kadi nanditiroyten e oo mo ka
kammu.
50 E hino ko mi woni wi'ude kon yo musiɓɓe an. Ka
ɓandu ndun e yiiyan ɗan waawaali heɓude geɓal ka
*laamu Alla ɗon, ko ɗon kadi woni ko ɲolata heɓataa
geɓal e ko ɲolataa kon. 51 Awa e hino, miɗo wowlande
on gundoo: en fow en maayataa, kono en fow en
waylete, 52 e nder saa'ihun nii, yeru mayaango yiitere,
ka wuttaandu *liital sakkitoral. Ko fii ngal wuttete,
maybe ɓen immitoo ko ɓontataa, onsay enen non en
waylete. 53 Onsay bee nduu ɓandu ɲolayndu lon-
tiniree ndu ɲolataa, awa kadi ɓandu maayayndu ndun
lontiniree ndu maayataa. 54 Nde ndun ɓandu ɲolayn-
du lontiniraa ndu ɲolataa, e nde ɓandu maayayndu
ndun lontiniraa ndu maayataa, onsay daalol windiin-
gol ngol laatoto, wonde:
«Mayde nden moɗaama e nder polgal.» III
55 «Ee mayde, ko honto polgal maa ngal woni?
Ee mayde, ko honto ndagawal maa ngal woni?» IV
56 Kono ndagawal mayde ko junuubu, awa kadi doole
junuubu ko Sariya. 57 Yo mantoore wonan Alla, on
Yeɗuɗo en polgal immorde e Iisaa Almasiihu Joomi
men on.
58 Awa yo musiɓɓe an yiɗaabe, wonee tabituɓe ɓe
dillintaako, ɓurtee ɓeydaade e golle Joomiraaɗo on, e
hoore andugol wonde, golle mon ɗen e telen-ma
Joomiraaɗo on hinaa meere.

Fii ko Faaboraa kon Gomɗinɓe ɓen Yerusalaam

16 E telen-ma mottindirgol fii wallitagol yimɓe Al-
la ɓen, waɗiree onon kadi wano mi yamiriri
*mofte wonɗe Galaasi ɗen non. 2 Yo mo kala e mon
heɓu ko anniyii, wallini feere beru maral makko ngal
ka ɲallal aranal e nder yontere nden, ɗun ko alattiire
nden, fii wota on habbo haa tuma mi ari fii mot-
tindirgol ɗun. 3 Ɓun, nde mi aroyi, mi wattiday e ɓe
suɓiɗon ɓen dokke mon ɗen, wondude e ɓataake, ɓe
naba *Yerusalaam. 4 Si tawoyii non bee mi yaha min ti-
gi, mi yaadoyay e maɓɓe.

I *15.32 Isa. 22.13*

II *15.45 Fuɗ. 2.7* III *15.54 Isa. 25.8* IV *15.55 Hus. 13.14*

Fii Eƀƀooje Puulusa ɗen

5 Mi yahoyay ka mon nde mi tayitoyi Masedonii, ko
fii mi rewoyay Masedonii. 6 No gasa mi ɲallidoyay e
mon, maa toode mi ruumida e mon, fii no ardoron mi
ka mi yahata ton. 7 E ngol laawol ɗoo mi faalaaka
rewude ka mon e hoore hawjere, kono miɗo tanyinii
wondugol e mon seeɗa, si Joomiraaɗo on newnii.
8 Kono fow e mun, mi wonay Efeesi haa ka Juldeere
*Pentakosta. 9 Ko fii dambugal njanal udditanike golle
an nden, awa kadi aybe ƀen no ɗuuɗi.
10 Awa si Timotee hewtii, waɗiree noone no o hulir-
taa hakkunde mon, ko fii himo gollira wa an min e
nder golle Joomiraaɗo on. 11 Awa wota gooto aybin
mo. Neltee mo e jam fii no o hewtira ka an. Ko fii miɗo
habbodi mo e musiƀƀe ƀen.
12 Telen-ma oo musiɗɗo an Apoloosi, mi wakkilinii
mo fota fii yaadugol e musiƀƀe ƀen ka mon, hinaa non
ɗun woni faale makko on fewndo ɗoo. Kono o yahoyay
nde o heƀi fajuhun.
13 Wattanee yiila tabiton e nder gomɗinal ngal,
wakkiloɗon, tiiɗon. 14 Ko waɗoton woo waɗiree gig-
gol.
15 Mi yamirii on kadi yamiroore goo, yo musiƀƀe an.
Hiɗon andi ko ƀeynguure Astefaana nden adii
gomɗinde e nder Akaaya, ƀe woni kadi e kurkanagol
yimƀe Alla ƀen. 16 Awa onon kadi yankinanee ƀen
yimƀe e kala gollidooƀe e maƀƀe. 17 Awa miɗo weltori
arugol Astefaana ngol, e Fortunaatusa e Akayuuka,
ƀay ƀe waɗanii lan ko on waawataano waɗande lan.
18 Ko fii ƀe wallintinii wonkii an kin wano ƀe wallintiniri
wonkiiji mon ɗin non. Awa manee sifa ƀen yimƀe.

Fii Salminaango ngon ka Waynondiral

19 Moftal ngal *Aazii salminii on. Akiila kadi e Piriski-
ila, wondude e moftal wongal ka suudu maƀƀe ngal,
salminii on fota e innde Joomiraaɗo on. 20 Musiƀƀe
ƀen fow salminii on. Salmondiree, hirbondiron hir-
bondiral laabungal.
21 Min Puulusa, mi salminirii on jungo an ngon tigi.
22 On mo yiɗaa Joomi on, yo o laato huɗaaɗo. Yo Joo-
mi on aru! 23 Yo moyyere Iisaa Joomi on wonu e mon.
24 Miɗo yiɗi on on fow sabu Iisaa Almasiihu on. Aami-
ina!

KORENTI 2

1 Immorde e an min Puulusa, mo Alla hoddiri
wonugol *sahaabaajo Iisaa Almasiihu on, won-
dude e oo musiɗɗo wi'eteeɗo Timotee, haa e ngal
*moftal Alla wongal Korenti, e gomɗinɓe wonɓe
Akaaya ɓen fow. 2 Yo moyyere e ɓuttu wonan on im-
morde e Alla Baaba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii no Puulusa Jarniri Allaahu, Wakkilinoowo on

3 Mantoore wonanii Alla, Ben Iisaa Almasiihu Joomi
men on, on Baabaajo yurmeteeɗo e on Alla Jom wakki-
laare fow, 4 on wakkilinoowo en e nder kala tampereeji
men, fii no enen kadi waawiren wakkilinirde ɓen
wonɓe e nder kala noone tampereeji wakkilaare nde
heɓirɗen Alla nden enen tigi. 5 Ko fii, ko wano tam-
pereeji *Almasiihu on layirta e hoore men non, ko
wano non wakkilaare men nden layirta immorde e Al-
masiihu on. 6 Si tawii men tampii, ko fii wakkilaare
mon nden e fii kisiyee mon on. Si tawii men wakkili-
naama, ko fii no wakkiliniredon, no wawniredon
ŋaŋŋaade tampereeji gooti e ɗi men woni naɓude ɗin.
7 Tama'u amen on e telen-ma mon ko selluɗo, ko fii
meɗen andi, wano tawdiraɗon non e tampereeji amen
ɗin, ko wano non tawdiraɗon e wakkilaare amen
nden.
8 Men faalaaka yo on ronku andude, yo musiɓɓe
amen, tampereeji heɓuɗi men ɗin *Aazii ɗi men sonji-
raa, haa ka tawata alaa hattoode toonin doole amen
ɗen, haa men tayii hay wuurugol. 9 Kono menen e
hoore amen tigi, meɗen felliti men fawaama mayde, fii
wota men fawu hoolaare amen nden e hoore amen
menen tigi, kono e Alla on Immintinoowo mayɓe ɓen.
10 Ko on jattini men, jattinoyta men kadi e sifa nden
mayde. Hiiyii, meɗen tanyinii, o jattinoyay men 11 e
nder ko faaborton men torndeeji kon. Ko non Alla
jaabinirta torndeeji ɗi ɗuuɗube torantoo men ɗin. Ko
ɗun waɗi si yimbe ɗuuɗube jarnay Alla fii amen.

Fii no Puulusa Ɓanginiri ko Haɗi o Yiltitoo Korenti

12 Ko men woni mantorde kon, ko ko ɓernde amen
nden ɓanginani men kon, wonde men wuuririi e oo
aduna, tentinii telen-ma mon, nunɗal e haqiiqa ko iwri
ka Alla, hara hinaa ko iwri e faamu neɗɗanke, kono ko
e sulfu Alla on. 13 Ko fii ko men woni on windande kon
fow, ko ko waawoton jangude faamon. E miɗo tanyinii
on faamay ɗun fota, 14 wano fuɗɗorɗon faamude non
wonde ko men ɓe mantorton. Onon kadi ko on ɓe
men mantorta ɲande ardu Iisaa Joomi men on.
15 E nder nden hoolaare, hari miɗo faalanoo yahude
ka mon, fii no heɓiron faabo Alla goo kadi. 16 Si mi
iwriino ka mon, mi feyya Masedonii. Nde miɗo iwta
Masedonii, mi artira ka mon kadi fii no walliron mi no
mi hewtira ka diiwal Yahuuda. 17 E nder anniyagol an
ɗun, taw si hara mi miijitaaki? Kaa hara on sikku ɗen
eɓbooje an ko eɓbooje neɗɗanke, haa ka tawata no e
an «hiiyii» e «oo'o»? 18 No Alla woniri sella-findeejo
non, ko non tawiri kongol ngol men hewtini on ngol
wonaa ngol «hiiyii» e «oo'o». 19 Ko fii *Ɓiɗɗo Alla on,
ɗun ko Iisaa Almasiihu on, mo min e Silaasi e Timotee
men waajii on fii mun on, hinaa mo «hiiyii» e «oo'o»,
kono ko «hiiyii» woni e makko. 20 Fodooje Alla ɗen fow
ko «hiiyii» e makko, awa kadi ko kanko wi'irten Alla
«aamiina» fii mangu makko ngun. 21 Ko Alla woni
fellintinanoowo en fow wonde hiɗen humondiri e Al-
masiihu on. Ko kanko kadi suɓii en, 22 o maandiniri en
maande makko nden, ɗun ko tolmugol Ruuhu makko
on ka ɓerde men.
23 Alla ko seedee an: ko fii wota mi aanin on haɗi mi
yiltitoo Korenti. 24 Hinaa fii meɗen laamii on e hoore
gomɗinal mon ngal, kono ko men gollidooɓe e mon fii
weltaare mon nden, ɓay hiɗon tabiti e nder gomɗinal
ngal.

2 Min tigi mi aadii wota mi yiltitodu ka mon e
sokola. 2 Ko fii min, si mi sokolinii on, haray ko
hombo waawi lan weltinde, si hinaa onon heɓirɓe lan
sokola ɓen? 3 Mi windiranii on nii fii wota mi heɓir
haanuɓe weltinde lan ɓen sokola nde mi aroyi. Miɗo
joganii on fow ndee hoolaare wonde, weltaare an
nden ko nde mon on fow. 4 Ko e nder annde tiiɗunde
e mettu ɓernde e gonɗi tiiɗuɗi mi windani on, hinaa
non fii sokolingol on, kono ko fii no andiron giggol ti-
iɗungol ngol mi joganii on ngol.

Fii Yaafagol Bonnuɗo

5 Si tawii goɗɗo e mon wonii sabu annde, haray hi-
naa min o aanini, kono ko on fow, maa woɓɓe e mon,
(fii wota mi wowlu haa feyyita). 6 Feloore nde ɓurɓe
ɓen e hakkunde mon fawi mo nden, yonay on neɗɗo.
7 Haray jooni hiɗon haani mo yaafaade wakkilina, fii
wota o sonjor sokola feyyituɗo. 8 Awa mi torike on hol-
lugol mo giggol. 9 Ko fii, ko mi windirannoo on, ko fii
ndarndagol on annda si hiɗon ɗoftii ko woni woo.
10 Ko fii kala mo yaafaniɗon, mi yaafanto mo min kadi.
Telen-ma an min, si no woodi ko mi yaafoo, ko fii mon
mi yaafori, e yeeso *Almasiihu on, 11 fii wota en accu

Ibuliisa foola en, ko fii wonaa wa si en andaa eƀbooje makko ɗen.

Fii Annde Puulusa nden Turuwaasi

12 Fewndo ko mi hewti Turuwaasi fii feŋŋingol
Kibaaru Moyyo Almasiihu on, mi tawi Joomiraaɗo on
no udditanimmi dambugal. 13 Kono tawi ƀernde an
nden waalanooki, ƀay mi tawaali ɗon oo musiɗɗo an
wi'eteeɗo Tiituusa. Onsay mi waynitii ƀe, mi fokkitani
Masedonii.
14 Yo mantoore wonan Alla, on Wonɗo en okkude
polgal soono woo e nder humondiral men e Almasiihu
on, on Wonɗo en huutorde fii feŋŋingol nokku kala
urngol andugol Almasiihu on. 15 Awa e hakkunde
wonaaƀe dandeede ƀen, e hakkunde wonƀe mulude
ƀen, hiɗen wa'ani Alla wa angiri uurundi ndi Almasiihu
on weeƀitani mo: 16 hiɗen wonani woƀƀe ƀen barngol
mayde nawrayngol e mayde, hiɗen wonani ƀeya ƀen
urngol ngurndan nawrayngol e ngurndan. Ko neɗɗo
hombo gaynata sifa ɗen golle? 17 Ko fii men wa'aa wa
woƀƀe, baanorƀe daaluyee Alla on, kono ko e nder
haqiiqa men yewtirta e innde Alla, e yeeso Alla e nder
humondiral amen e Almasiihu on.

Fii Yangantooƀe Ahadi Heyri ndin

3 E hara men fuɗɗitoto fahin kuljude hoore
amen? Kaa men hatonjinay e ƀataake kuljuɗe fii
amen wano woƀƀe goo? Kaa ko onon haani waɗangol
men ɗun? 2 Ko onon tigi woni ƀatakuru amen, windiin-
du ka ƀerɗe amen, ndu yimƀe ƀen fow jangi, faami.
3 No laabi, ko on ƀatakuru *Almasiihu on, ndu menen
tigi men yottini, ndu tawata hinaa ndaha windiraa,
kono ko windiraandu Ruuhu Alla Wuuruɗo on, ndu
tawata hinaa e hoore alluuje kaaye windaa, kono ko ka
ƀerɗe mon.
4 Ko ɗun woni hoolaare nde men jogii immorde e Al-
masiihu on yeeso Alla. 5 Hinaa wonde meɗen mari
feere waɗugol goɗɗun menen tigi, wa ko iwrata e
mbawdi amen menen tigi. Kono mbawdi amen ndin
ko e Alla iwri. 6 O wawnii men kadi wonugol yangan-
tooƀe *ahadi heyri ndin, hara hinaa tippude e bindol
sariya on, kono ko tippude e Ruuhu Allaahu on. Ko fii
bindol ngol waray, kono Ruuhu on wurnay.

Fii Mangu Ahadi Heyri ndin

7 Sariya Muusaa windiranooɗo kalfe e hoore alluuje
kaaye on arduno e ngun mangu haa ka tawata *Is-
ra'iilayankeeƀe ƀen waawataa ndaarude yeeso
Muusaa ngon sabu on annoora feyyoowo wonnooɗo
ka yeeso makko. Si tawii golle on Sariya nawroowo e
mayde ardii e sifa ngun mangu, 8 haray ko haa honto
non golle Ruuhu Allaahu on ƀuri mawnude! 9 Si tawii
ko nawrata en e ŋaawoore kon mawninaama, haray it-
tii e sikke ko haa honto ko waɗata en feewuƀe yeeso
Alla kon ƀuri mawnude! 10 Hiɗen waawi hay wi'ude
wonde ngun mangu feyyungu fuutoraama mangu
mun ngun fow, si ngu eƀƀindiraama e ƀurngu
mawnude ngu hande ngun. 11 Si tawii ko feyyata kon
heƀii mangu, haray ko haa honto ko luttata kon maw-
nata!
12 Awa oo tama'u ɗoo no okki en hoolaare tiiɗunde.
13 En waɗirtaa wano Muusaa non, on waɗaynooɗo tig-
gaare ka yeeso mun, fii wota Isra'iilayankeeƀe ƀen yi'u
rawnoode annoora makko feyyoowo on. 14 Kono, e
nder miijooji maƀƀe ɗin, ƀerɗe maƀƀe ɗen yoorii. Ko
fii, haa weetaango hande ngoo, si *ahadi hinndi ndin
janga, taway haa hande nden tiggaare no woodaa.
Nde ittaaka, ko fii ko e Almasiihu on tun nde muti.
15 Haa weetaango hande ngoo, si Sariya Muusaa on
janga, taway tiggaare no wirni ƀerɗe maƀƀe ɗen.
16 Kono si fewta e Joomiraaɗo on, taway tiggaare nden
ittaama ka ƀerɗe maƀƀe. 17 E hin-le Joomiraaɗo on ko
Ruuhu, awa kadi ko ka Ruuhu Joomiraaɗo on woni
ɗon, ko ɗon ndimu ngun woni. 18 Enen, ƀe geece mun
buumaaki ƀen fow, jalbirƀe mangu Joomiraaɗo on wa
ndaarorgal, hiɗen e nder wattegol mbaadi makko,
mangu e hoore mangu, immorde e Joomiraaɗo on,
ɗun ko on Ruuhu.

Fii Ngalu Mariingu e nder Looɗe Leydi

4 Ko ɗun waɗi, ƀay Alla yeɗii men ɗen golle e
nder yurmeende makko nden, maayu ƀernde
heƀataa men. 2 Men sali kala ko suuɗii hersinii, men
wuurirtaa kadi yoyre, men ƀoylataa kadi daaluyee Alla
on, kono ko e nder ko men feŋŋinta goonga on kon,
ɗun holnay kala ƀernde neɗɗanke fii amen yeeso Alla.
3 Si tawii haa jooni Kibaaru Moyyo mo men waajotoo
on no niƀƀitii, haray ko wonƀe mulude ƀen o niƀƀi-
tani, 4 ɗun ko ƀen ƀe gomɗinaa, ƀe tawata alla nguu
jamaanu wuminii miijooji mun, fii wota ƀe yi'u jalbeen-
di Kibaaru Moyyo ƀangindo mangu *Almasiihu on, on
wonɗo mbaadi Alla. 5 Hinaa fii amen tigi men woni
waajaade, kono ko fii Iisaa Almasiihu Joomi on men
woni waajaade, menen non ko men kurkaaɗi mon
sabu Iisaa. 6 Ko fii ko on Alla daaluɗo: «Yo ndaygu
ngun jalbu ka nder niwre», I ko kanko kadi jalbini
ƀerɗe amen ɗen, fii ndaygingol e amen andal mangu
Alla wongu e yeeso Almasiihu on ngon.
7 Enen jogiiƀe ngun ngalu, hiɗen wa'i wa looɗe leydi,
fii no andiree wonde ngal bawgal mawngal ko e Alla
iwi, hinaa e amen. 8 Men ƀittiraama nooneeji ɗin fow,
kono men muncaaki. Men jiƀii, kono men tayaaki.
9 Men cukkaa, kono men hawkaaka. Men liƀaa, kono
men hayraali. 10 Meɗen wondi e mayde Iisaa nden
saa'i kala ka ƀalli amen, fii no ngurndan Iisaa ɗan
feeŋira ka ƀalli amen. 11 Ko fii enen wurƀe ƀen soono
woo, hiɗen weeƀitanaa mayde nden sabu Iisaa, fii no
ngurndan Iisaa ɗan kadi feeŋira e ƀalli men maayooji
ɗin. 12 Ko non men weeƀitorani mayde nden fii no
heƀiron ngurndan.
13 Wano windori non: «Mi gomɗinii, ko ɗun waɗi si
mi wowli.» II Menen kadi ƀay ko noone gomɗinal
gootal men mari, meɗen gomɗini, ko ɗun waɗi si

I *4.6 Fuɗ. 1.3* II *4.13 Zab. 116.10*

meɗen wowlude, 14 e nder andugol wonde, on Immintinɗo Iisaa Joomi on, o immintiniday en kadi e
Iisaa, o weebitida men e mon yeeso makko. 15 Ko fii,
ɗun fow ko woni ardude ko fii mon, fii yo sulfu on ɓur-
tu hewtude yimbe ɗuuɗube, fii no yettooje ɗen ka
mangu Alla laatora ɗuuɗuɗe. 16 Ko ɗun waɗi si maayu
ɓernde heɓataa men. Hay si ɓandu amen ndun ɲolii,
kono haray nder amen on no heyɗitude ɲande woo
ɲande. 17 Ko fii oo saa'i satteende e fanɗude mun, o ri-
manay en darja tedduɗo poomayankeejo ɓurɗo oo
saa'i satteende. 18 Ko fii menen, wonaa ko yi'otoo kon
men waɗi hakkilaaji amen ɗin e mun, kono ko ko
yi'otaako kon men waɗi hakkillaaji amen e mun. Ko fii
ko yi'otoo kon, ko ko feyyata, ko yi'otaako kon, ko ko
luttata haa poomaa.

Fii Wonunde Kammuyankeere nden

5 Hiɗen andi wonde, si tawii ɗii togooji ɗi
hoɗuɗen e mun ka leydi ɗoo, (e maanaa ɓalli
men ɗin), aru e bonneede, haray hiɗen mari suudu
ndu Alla eɓɓani en, ɗun ko wonunde poomayankeere,
nde tawata hinaa juuɗe neɗɗanke moyyiniraa. 2 Awa
kadi e nder ɗin togooji, hiɗen woytaade fii faale ɓor-
nagol wonunde kammuyankeere nden, 3 tawa ko en
ɓorniiɓe, hara tawetaake ko en dararɓe nii. 4 Ko ɗun
waɗi, enen wonɓe e nder ɗin togooji, hiɗen woytaade,
hiɗen sonjii, ɓay en faalaaka laataade ɓortiiɓe, kono
hara ko ɓorniiɓe, fii no ngurndan ɗan moɗira mayde
nden. 5 Awa on Hebulinɗo en fii nden eɓɓoore ko Alla,
on Tolmuɗo Ruuhu mun on e men.
6 Awa hiɗen heewi soono woo wakkilaare. Hiɗen an-
di kadi fodde hiɗen wondi e nduu ɓandu, haray hiɗen
woɗɗondiri e Joomiraaɗo on. 7 Ko fii, ko gomɗinal
ngal woni en ardaade, hinaa giiɗe ɗen. 8 Hiɗen heewi
wakkilaare, ko ɓurɗen faaleede ko seedugol e nduu
ɓandu hoɗa moggo Joomiraaɗo on. 9 Ko ɗun waɗi,
wonduɗen e nduu ɓandu maa seeduɗen e mayru,
himme men ɗen ko welegol Joomiraaɗo on. 10 Ko fii
en fow en ɗarnete ka yeeso ɲaawirde *Almasiihu on,
fii no o jonnitira mo kala njoddi kuuɗe mun ɗe o
waɗunoo ka aduna, woni ko ko moyyi, woni ko ko
boni.

Fii Moyyintingol hakkunde Yimbe ɓen e Alla

11 Awa, ɓay men andii ko woni hulugol Joomiraaɗo
on, meɗen ɗaɓɓude no men fellintinira yimbe ɓen. Al-
la no andi ko men hombe, awa miɗo tanyinii onon ka-
di ka nder ɓerɗe mon hiɗon andi men. 12 Men alaa
kuljude hoore amen kadi, kono ko ɗalil men woni on
jonnude fii no mantoron men, fii no waawiron jaabor-
de ɓen wonɓe mantorde ko woni e kene kon edii ɓe
mantorde ko woni e ɓernde kon. 13 Si tawii ko men
wiliiɓe, haray andee wonde ko fii Alla men wilanii. Si
tawii kadi non meɗen selli, haray andee wonde ko fii
mon men sellani. 14 Ko fii giggol Almasiihu on no
laamii men, menen ɓee fellituɓe ɗundoo: aaden gooto
maayanii fow, awa fow maayii. 15 O maayanii fow, fii
wota wurɓe ɓen wuuran hoore mun hande kadi, kono
yo wuuran Mayɗo immintinaa fii maɓɓe on.
16 Ɗun haray gila jooni men jogoraa hay gooto e
noone no yimbe oo aduna jogorta goɗɗo non. Hay si
tawiino hari men jogoriino Almasiihu on wano non,
jooni men jogoraa mo non hande kadi. 17 Si tawii
goɗɗo no humondiri e Almasiihu on, haray ko o tagudi
heyri, haray piiji kiɗɗi ɗin feyyirii mo, haray piiji ɗin
fow wontii kesi. 18 Ɗun fow ko immorde e Alla woni,
on Moyyintinɗo hakkunde men e makko rewrude e Al-
masiihu on. O yeɗi men menen kadi golle moyyintin-
gol hakkunde yimbe ɓen e makko kanko Alla. 19 Ko fii
Alla moyyintinii hakkunde makko e aduna on rewrude
e Almasiihu on, e ɓaawo joganagol yimbe ɓen bon-
nereeji maɓɓe ɗin, o halfinii men menen kadi kongol
moyyintingol hakkunde yimbe ɓen e makko. 20 Awa
ko men ɓe Almasiihu on immini [I] wa si tawii Alla no
rewrude e amen fii waajagol. Awa men jeejii on e in-
nde Almasiihu on: wonee welituɓe e Alla. 21 On mo
junuubu alaa e mun, ɗun ko Iisaa Almasiihu on, Alla
waɗii mo junuubu fii men, fii, sabu humondiral men e
Almasiihu on, no woniren feewuɓe Alla.
6 Ɓay ko men gollidooɓe, men wakkilinii on wota
on jabir sulfu Alla on meere. 2 Ko fii himo daali:
«Mi jaabinanii ma ka saa'i sulfu,
ka ɲalaande kisiyee mi faabike ma.» [II]
Awa mi andinii on ko fewndo ɗoo woni saa'i sulfu on,
awa kadi ko ɲalaande kisiyee nden nii.

Fii Tampereeji Puulusa ɗin

3 Awa men wonataa sabu peggal woo e hoore hay
gooto, fii wota golle amen ɗen wonu huunde felni-
inde. 4 E kala huunde men ɓanginay ko men kurkan-
tooɓe Alla, e nder ŋaŋŋanɗe buy, e nder tampereeji
ɗin e ŋakkireede, e nder anndeeji, 5 e nder pigge e
kaseede e murtaneede, e golleeji sattuɗi e angal ɗoyn-
gol e heege. 6 Meɗen feŋŋinira ɗun laaɓal e gandal e
muŋal e moyyuki e *Ruuhu Seniiɗo on e giggol ngol
alaa faasiqankaaku, 7 wondude e daaluyee goongaajo
on e bawɗe Alla ɗen, peewal ngal wona aala amen
haɓirɗo e hiwitorɗo. 8 E hoore meɗen teddinee e
meɗen hoynee, meɗen wowlee ko boni e meɗen
wowlee ko moyyi. Meɗen jogoree wa fenooɓe, hara-le
ko men wowlooɓe goonga. 9 Men jogoree wa ɓe an-
daaka fii kala meɗen andaa, wa wonɓe maayude e
hin-le meɗen wuuri, maa wa wonaaɓe letteede fii kala
men waraaka, 10 wa sokolnaaɓe e hin-le saa'i kala
meɗen weltii, wa ɓilliiɓe hara-le meɗen alɗinde ɗu-
uɗube, wa ɓe alaa huunde e hin-le meɗen mari fow.
11 Ko onon yo ɓe Korenti, men haalanii on ko woni e
amen kon, meɗen yaŋŋani on ɓerɗe amen ɗen.
12 Men faaɗinanaali on ɓerɗe amen ɗen, kono ko
onon tigi faaɗinani men ɓerɗe mon ɗen. 13 Awa miɗo
yewtira on wa faybe an: onon kadi waɗiranee men
wano men waɗirani on non, udditanon men ɓerɗe
mon ɗen!

I *5.20 «Ko men ɓe Almasiihu on immini»* *«ambassadeurs»*
II *6.2 Isa. 49.8*

Fii Wodɗitagol ko Boni

14 Wota on humondir e ɓe gomɗinaa ɓen. Ko fii ko
humondiral hongal woni hakkunde peewal ngal e an-
gal peewal ngal? Maa ko kawtital hongal woni
hakkunde ndaygu e niwre? 15 E ko nanondiral hongal
woni hakkunde *Almasiihu on e Iɓuliisa? I E ko geɓal
hongal gomɗinɓe ɓen e ɓe gomɗinaa ɓen hawti? 16 E
ko *ahadi hondi wondi suudu Alla ndun e sanamuuji
ɗin? Ko fii, ko enen woni suudu Alla Wuuruɗo on,
wano Alla daaliri non:
«Mi hoɗay, mi jinda hakkunde maɓɓe,
mi wona Alla maɓɓe, ɓe wona jamaa an.» II
17 Ko ɗun waɗi si Joomiraaɗo on daali:
«Iwee e hakkunde maɓɓe, seedon,
wota on meemu ko laaɓaa,
min mi jaɓɓoyto on.
18 «Mi wonanay on Baaba,
onon wonanon mi ɓiɓɓe worɓe e ɓiɓɓe rewɓe.
Ko Joomiraaɗo Jom Bawgal on daali ɗun.» III

7 Ɓay non hiɗen mari wano ɗii fodaariiji, yo yiɓɓe,
laɓɓinoɗen e kala ko tuuninta ɓandu ndun e ru-
uhu on, e hoore timmingol laaɓal ngal e nder kulol Al-
la.

Fii Tuubuubuyee ɓe Korenti ɓen e Weltaare Puulusa nden

2 Wernee men ka ɓerɗe mon, ko fii men fawɲaaki
hay e gooto, men bonnaali kadi hay gooto, awa kadi
men huutoraali hay gooto. 3 Hinaa fii felugol on mi
wi'iri ɗun, ko fii hari mi wi'uno wonde hiɗon ka ɓerɗe
amen, woni ngurndan, woni mayde. 4 Miɗo mari
hoolaare tiiɗunde e telen-ma mon, miɗo mari ko mi
mantora fii mon fota, miɗo wakkilinaa fota, miɗo
heewi weltaare e nder ɗii satteendeeji amen fow.
5 Ko fii gila men hewti Masedonii, men heɓaali feere
no men fowtora hay seeɗa, men tampiniraama noone
fow, gere ka kene, kulol ka nder. 6 Kono Alla, Wakkili-
noowo miskinɓe ɓen, o wakkilinirii men ardu Tiituusa
ndun. 7 Wonaa non ardu makko ndun tun o wakkiliniri
men, kono kadi, ko wakkilaare nde wakkilinɗon mo
nden. O sifanike men faale mon tiiɗuɗo on e gonɗi
mon ɗin e cataare mon nden fii an. Ɗun waɗi haa
weltaare an nden ɓurti tiiɗude.
8 Hay si tawii mi sokolinirii on ɓatakuru an ndun, mi
ninsaa ɗun jooni, hay si tawii miɗo ninsunoo. Ko fii
miɗo sutii wonde ndun ɓatakuru ko sokolini on ko haa
seeɗa. 9 Fewndo ɗoo miɗo weltii, hinaa non fii ko
sokolɗon kon, kono ko fii ko sokola mon on addi on e
tuubuubuyee kon, ko fii on sokoliniraama no Alla
yiɗiri, ɓay on heɓiraali men bone woo. 10 Ko ɗun waɗi,
sokola mo Alla yiɗi on adday tuubuubuyee nawroowo
e kisiyee mo en ninsataa, e hin-le sokola oo aduna ko
addata ko mayde. 11 Awa on yi'ii ko oo sokola mo Alla
yiɗi waɗi e mon kon: ɗun ko wakkilaare, e faale dan-
ditagol tooɲe, e ko tikkuɗon kon, e ko ŋalɗuɗon fii
bone waɗaaɗo on, e faale mon moyyo fii yi'itugol lan,
e cataare mon nden, e hebulaare mon nden fii
donkingol bonnuɗo on. On holliri noone fow wonde
on tawaaka e nduu muraadu. 12 Awa si mi windanii
on, hinaa sabu fawɲiiɗo on, maa fawɲaaɗo e mun on,
kono ko fii no jogitorɗon men non feeɲirana on onon
tigi yeeso Alla. 13 Ko ɗun waɗi si men wakkilinaa. Kono
e hoore nden wakkilaare amen, men ɓurti weltorde
weltaare nde Tiituusa weltinaa nden, on mo on fow
weltinɗon ɓernde mun. 14 Si tawii mi mantorii fii mon
yeeso makko seeɗa, haray mi hersiraa ɗun, kono ko
wano ko men yewtata on saa'i woo kon woniri goonga
non, ko non ko men mantori moggo Tiituusa kon
woniri kadi goonga. 15 Awa kadi giggol ngol o joganii
on ngol ko tiiɗungol, tuma kala o anditi ko ɗoftiɗon
mo kon on fow e noone no tolnirɗon mo non kulol e
teddungal. 16 Miɗo weltori waawugol hoolorgol on e
kala huunde.

Fii no Puulusa Wakkiliniri Mofte ɗen fii Okkugol

8 Men andinay on, yo musiɓɓe, fii ndee moyyere
Alla yeɗaande *mofte makko ɗen Masedonii, 2 e
maanaa, noone satteendeeji ɗi ɓe ndarndaa woo,
weltaare maɓɓe heewunde nden e ɓillaare maɓɓe ti-
iɗunde nden no okkude ɓe feere okkirgol no yaajiri.
3 Yeru mbawdi maɓɓe ndin, miɗo seeditii, ɓe waɗii
hay toonin mbawdi maɓɓe ndin e hoore anniyee
moyyo. 4 Ɓe landike men, e nder tentingol no tiiɗiri,
yo ɓe tawde e faabagol yimɓe Alla ɓen. 5 Ɗun feyyiti
ko men tanyininoo kon. Kamɓe tigi ɓe weeɓitanii Joo-
mi on taho, si ɓe weeɓitanii men no yaadiri e faale Alla
on. 6 Ko ɗun waɗi si men wakkilini Tiituusa yahugol ka
mon fii wallugol on laatinde ndee moyyere, wano o
fuɗɗornoo non. 7 Wano tawiri non hiɗon moyyi e ɗi
fow, ka gomɗinal, ka kongol, ka gandal, ka cataare
timmunde, e ka giggol mon e telen-ma amen,
moyyiniree non kadi ndee moyyere.
8 Mi wowliraali ɗun fii waɗugol yamiroore, kono mi
wowlan on fii hollugol baŋaare ɓeya nden, mi anda si
giggol mon ngol ko haqiiqawol. 9 Ko fii hiɗon andi
moyyere Iisaa Almasiihu Joomi men on, fii kala ko
alɗunooɗo, o waɗitii baaso fii mon, fii yo baasal
makko ngal alɗin on. 10 E hino ko mi miijii no hawrani
on kon: Ɓay ko onon adinoo anniyaade ɗokkal gila
rowani, ko onon adii waɗugol ɗun kadi. 11 Awa jooni,
jokkee ɗun haa timma, naɓon haa joofoya, beru
wakkilaare mon nden, wondude e anniyee mo
aadiɗon on. 12 Si en okkirii anniyee moyyo, haray ɗun
ko ko jaɓetee tippude e ko marɗen kon, hara hinaa e
ko en maraa kon.
13 Hinaa non fii ɓittingol on, weltina ɓeya, kono ko fii
yo fotondiral waɗu. 14 Fewndo ɗoo ko ko ɓurtani on
kon wonɗon faaborde baasal ɓeya ngal, fii no kamɓe
kadi ɓe faabora baasal mon ngal ko ɓurtani ɓe kon. Si
wonirii non, fow fotay, 15 wano windori non:
«Marnoodo buy on wontanii ɗun ko hawri,

I *6.15 Ndee innde Iɓuliisa ɗoo e haala Gereeki ko «Beliyar».*
II *6.16 Lew. 26.11-12 e Haz. 37.27* III *6.17-18 Isa. 52.11, Haz. 20.34-41, 2Sam. 7.8-14*

on marnoodo kadi seeda, huunde ŋakkiraa dun.» I

Fii Tiituusa e ɓe o Immindinaa ɓen

16 Yettoore wonanii Alla fii ko o wadi e ɓernde Tiituusa kon sifa cataare nde mi joganii on nden. 17 Fii kala non o jabii eɓboore an nden fii yo o yahu ka mon, kono hari o aadike, wondude e tinnaare tiidunde, wonde o yahay kanko tigi ka mon. 18 Men immindinii mo e oo musiddo mo mofte den fow manti fii golle de o wadani Kibaaru Moyyo on den. 19 E hoore dun, ko mofte den todɗii mo fii ko wona yaadiddo amen, e nder ndee moyyere nde tawata meden fawtii fii mangu Joomiraado on tigi, e fii seedintingol anniyeeji amen moyyi din. 20 Meden faalaa reenaade fii wota men fele fii ngal dokkal mawngal ngal men halfinaa. 21 Ko fii ko ko moyyi kon men woni dabbude, hinaa non yeeso Joomiraado on tun, kono kadi e yeeso yimɓe ɓen.

22 Men immindinii ɓe e oo musiddo amen, on mo men ndarndori noone woo cataare makko nden e laabiiji buy, on wondo ɓanginirde ko tiidi e ngal doo, hoolaare mawnde nde o joganii on nden. 23 Tiituusa non, ko o wondiddo an e gollidoowo e an fii mon, musiɓɓe ɓe o wondi ɓen non, ko ɓe mofte den immini, ko ɓe darja *Almasiihu on. II24 Awa hollee mofte den fow dalil giggol mon ngol e ko men woni mantorde fii mon kon yeeso maɓɓe.

9 Nafa alaa mido windana on fii ballal fokkintinanaangal yimɓe Alla ɓen. 2 Awa mido andi anniyee mon moyyo on fii wallugol, ko fii dun mi woni mantorde on e yeeso ɓe Masedonii ɓen, mi wi'a wonde, gila rowani ɓee ka diiwal Akaaya no hebulii wallugol. Awa kadi cataare mon nden wakkilinii yimɓe buy okkugol. 3 Mi imminii ɓee musiɓɓe fii wota mantoore nde men mani on nden wonu meere, e yo on wonu hebuliiɓe fii wallugol wano mi wi'iri non. 4 Si tawii men tawoyii on hebulaaki nde min e ɓe Masedonii ɓen men yaadoyi ka mon, haray hoolaare nde men hoolii on nden wontanay men hersa, haray onon hersa mon kan wowlotaako. 5 Awa mi taw no hawri ka mi wakkilina musiɓɓe ɓen ka ɓe adoyoo mi ka mon, ɓe wona e fii ballal ngal fodudon ngal, fii no ngal hebilora ngal wona okkiraangal anniyee moyyo, hara hinaa wa si tawii ko kuugal karahaangal.

Fii Fodaari Wadanaandi Aaden Dokko

6 Andee wonde : mo sankii seeda ko seeda o wa'ata, mo sankii buy ko buy o wa'ata. 7 Yo mo kala okkir wano o anniyori non ka ɓernde makko, e ɓaawo ninsugol maa karhegol, ko fii Alla no yidi on okkiroowo weltaare. 8 Awa Alla no mari bawgal hebbingol e mon kala noone moyyere, fii no heɓiron saa'i kala ko hatonjindon e mun kon fow, e no wadiron kadi kala kuugal moyyal haa feyyita, 9 wano windori non wonde:

«O saakitii dokke,
o yedii miskinɓe ɓen,
peewal makko ngal ko luttoowal haa poomaa.» III

10 On Jonnoowo remoowo on awdi, jonnay mo kadi ŋaametee ko on ŋaama, o yedoyay on onon kadi, o sowindirana on awdi ndin, o ɓeyda battane peewal mon ngal. 11 Ko non aldiniroyteɗon e kala noone fii no waawiron okkirde no yaajiri. Immorde e ngal ballal ngal men hendorta on men hewtina ɓe, dun adday yettooje Alla. 12 Ko fii ngal ballal ngal waɗuɗon faaboto yimɓe Alla ɓen, kono kadi ɓeyday yettooje Alla duuɗuɗe. 13 Ɓay dee golle mon taskaama, tawaama ko haqiiqaaje, Alla mawninte sabu yankinaare mon nden e telen-ma qirritagol Kibaaru Moyyo *Almasiihu on, e sabu ballal mon yaajungal ngal wallirɗon ɓe ngal, kamɓe e yimɓe ɓen fow. 14 Ɓun, ɓe toranto on wondude e giggol, sabu moyyere feyyitunde nde Alla wadani on nden. 15 Yo yettoore wonan Alla fii dokkal makko ngal sifotaako ngal!

Fii no Puulusa Jaabori Aybinooɓe Golle makko den

10 Min Puulusa, mi tororii on newaare e moyyuki *Almasiihu on, min oo newiido e yeeso mon, e heewudo cuucal fii mon ka wodditii on. 2 Awa mi jeejii on, wota on karhan yo mi ɓangin cuucal nde mi hewtoyi ka mon, ko fii mido anniyii seedintinirde hoolaare an nden cuucal e fee ɓen sikkube wonde meden wuuriri wa yimɓe aduna. 3 Hay si tawii wonii ko men yimɓe aduna, men habirtaa wano ɓe aduna ɓen gerdata non, 4 ko fii aalaaji di men habirta din hinaa di oo aduna, kono ko wondudi e bawgal iwrungal e Alla fii liɓugol kala ko dartotoo mo. Men liɓay miijooji fenaandeeji din 5 e kala mawnintinaare hawtotoonde dartoo gandal fii Alla ngal, e men dahay kala miijo haa ngo doftoo Almasiihu on. 6 Si doftaare mon nden timmii, meden hebulanii kadi donkingol kala ko doftaaki.

7 Awa ndaaree no piiji din woniri non. Si godɗo fellitanii hoore mun tigi wonde himo humondiri e Almasiihu on, yo o fellitan hoore makko dundoo: si himo humondiri e Almasiihu on, menen kadi men. 8 E hay si mi mantorii ko ɓurti seeda mbawdi ndi Joomiraado on yedi men ndin fii tabintingol on, hara hinaa fii liɓugol on, haray mi hersoytaa. 9 Mi faalaaka wa'ude wa hulɓiniroowo on ɓataake an den. 10 Ko fii hiɓe wi'a: «Ɓee ɓataake no tiidi no ŋaadi, kono si tawii kanko himo doo, haray himo daati, haalaaji makko din no mehidi.» 11 Kala non jogiido ngoo miijo, yo andu fota wonde: kala ko men windani on e ɓaawo mon, ko dun men wadata e tawnde mon.

12 Men fotondirtaa maa men eɓɓindirtaa hoore amen e wonɓe hollitaade ɓen, kono e nder etitagol maɓɓe ngol e eɓɓitagol maɓɓe ngol kamɓe tigi, dun hollii ko ɓe ŋakkiraaɓe faamu. 13 Menen non, men yidaa mawnintinorde ko feyyiti etirde, kono men feyyataa keerol ngol Alla yedi men ngol, ko dun kadi hewtini men haa ka mon. 14 Men feyyitataa keerol amen ngol, wa si tawii hari men araali haa e mon, ko

I *8.15 Egg. 16.18* II *8.23 Maa: «ko ɓe golloobe fii darja Almasiihu on.»*

III *9.9 Zab. 112.9*

fii ko goonga, ko haa e mon men ardi e Kibaaru
Moyyo Almasiihu on. 15 Awa men feyyitirtaa keerol
mantorgol golleeji wobbe goo, kono meden mari
tama'u wonde si gomdinal mon ngal beydike, men wa-
away kadi laatinde golle burde mawnude e hakkunde
mon, 16 e nder waajagol e ca'e wonde toonin mon
den, doo yo men mantor ko wadaa kon ka nokkeeli
beya. 17 «On mo no mantoo, yo mantor Joomiraado
on.» I18 Ko fii wonaa kuljudo hoore mun on jabaa,
kono ko mo Joomiraado on kulji on.

Fii no Puulusa Ɓanginiri fii Waditiibe Sahaabaabe ben

11 Jooni non, mido tanyinii on waawayno
muŋŋanaade lan, mi yewta on haalaaji komoy-
aagal seeda. Mido felliti on muŋŋanto lan! 2 Ko fii
mido nawlani on nawliigu iwrungu ka Alla, bay mi
tananike on gorko gooto, fii weebitugol on ka *Almasi-
ihu on, wa jiwo laabudo mo andaali gorko. 3 Kono
mido huli fota wota on accu miijooji mon din selnee e
humondiral mon laabungal e haqiiqawal ngal e telen-
ma Almasiihu on, wano *Hawaa acciri mboddi ndin
dayniri mo yoyre mun non. 4 Ko fii si goddo aru on
feŋŋinande fii Iisaajo goo, seeduɗo e mo men feŋŋi-
nani on on, maa si on hendike ruuhu goo seeduɗo e
mo hendinodon on, maa *Linjiila II goo seeduɗo e mo
jabunodon on, haray on tewtike mo fota. 5 E hin-le
mido felliti, ben «sahaabaabe townitiibe» buraa lan
hay huunde. 6 Fii kala mido hesidani waajagol, kono
mi hesidanaa gandal ngal, men hollirii on dun noone
fow e di fow.
7 Kaa hara mi wadii junuubu fewndo mi duytitii fii
bantugol on, wa fewndo ko mi feŋŋinani on Kibaaru
Moyyo on e baawo yantugol on hay huunde? 8 Mi it-
tinii *mofte goo fii hebirgol be njoddi fii wallitagol on.
9 E hin-le fewndo mi ŋakkiraa ka mon, mi wonaano
dongal hay gooto, ko fii musibbe iwrube Masedonii
ben faaboranno ko mi ŋakkiraa kon fow. Mi reenino
wonugol dongal mon, e mi burtay-le reenaade e dun.
10 Fodde goonga Almasiihu on no e an, mido wi'i: hay
gooto fannataa lan mantorgol dun e nder diiwal
Akaaya ngal fow. 11 Fii hondun non? Hara ko fii mi
yidaa on? Alla no andi mido yidi on.
12 Ko mi woni wadude kon, mi jokkay wadugol dun
kadi, fii hadugol ben faalaabe mantorde fotugol e
amen. 13 Ben ko waditiibe sahaabaabe, golloobe
daynoobe, wadinkiniibe sahaabaabe Almasiihu on.
14 Kono dun ŋaldinaa, ko fii Ibuliisa tigi ko wadinkino-
toodo malaa'ikaajo ndaygu. 15 Haray juhaa kadi ka
golloobe makko ben wadinkinoo golloobe peewal.
Kono rawnoode mabbe nden wa'ay wa kuude mabbe
den.

Fii Golleeji e Tampereeji Puulusa din

16 Awa mido fillitaade kadi: wota gooto ndaariran wa
komoojo. Si hinaa dun, jogoree lan wa komoojo, fii
min kadi no mi mantora seeda. 17 Ko mi woni
wowlude koo e nder hoolaare hebugol ko mi mantora,
hinaa ko iwri e Joomiraado on, kono ko wa komoojo.
18 Ɓay duudube no mantorde piiji aduna, min kadi mi
mantoray dun. 19 Awa, onon marbe faamu ben, on
muŋŋanto no newori komoobe ben! 20 Hidon
muŋŋaade kadi ko kurketedon kon e ko huutortedon
kon e ko jattetedon kon e ko jogortedon mawnint-
naare kon e hay banteede. 21 Meden hersi wi'ugol
wonde meden lo'i e telen-ma dii piiji!
Kala ko goddo suusi mantorde, haray min kadi mido
suusi, (ko wa komoojo mi woni wowlirde). 22 Si ko be
*Aabirayankeebe? Awa min kadi men. Si ko be *Is-
ra'iilayankeebe? Awa min kadi men. Si ko be jurriya
Ibraahiima? Awa min kadi men. 23 Kaa ko be kurkaadi
Almasiihu on? Awa mido yewtirde komoyaagal, min
kadi ko mi buri dun! Telen-ma ka golleeji mido buri be,
ka kaseede mido buri be, ka piyeede, don kadi mido
buri be, soono woo mido weebitanii mayde. 24 Laabi
jowi mido hebirde Yahuudiyankeebe ben paatawol
cappande nay ŋakkuɗun ngol gooto! 25 Laabi tati
mido luuboreede bedi, mi fidaa kaaye nde wootere,
laabi tati mi tawaa e nder laade wonde lancaade, mi
wonii kadi ka ndiyan ŋallal gootal e jemma gooto,
mido awya. 26 Soono woo e nder jinduruuji an din
haray mido weebitanii masiibooji din ka maaje, e masi-
ibooji hippotoobe ben, e masiibooji yimbe leŋol an
ngol, e masiibooji be wonaa Yahuudiyanke ben, e
masiibooji din ka ca'e, e masiibooji din ka wulaaji, e
masiibooji din ka baharu, e masiibooji wi'itiibe ben ko
men musibbe, 27 e ka golle e ka satteende, e jemmaaji
di daanaaka, e heege e donka e ŋakkireede ŋaametee,
e jaangol e kolngal! III28 E hoore mi wowlaali fii ko
heddii e dongal ngal mi rondii ŋande woo fii aanangol
mofte den fow. 29 Si goddo lo'ii, hewtay lan. Si goddo
yanii e junuubu, ko min muusata.
30 Si tawii bee mi mantoo, haray ko fii lo'ere an nden
mi mantotoo. 31 Alla, on wondo Ben Iisaa Joomi on, on
mo mantoore wonani haa poomaa, no andi wonde mi
fenataa. 32 Oo lando Damaasi wi'eteedo Aretaasa it-
tayno ko ayna saare Damaasiyankoobe ben fii nangu-
gol lan. 33 Kono mi tumbaa e debeere, mi tippiniraa e
yolnde, jokkinaa maadi ndin, ko nii mi fuutori be.

Fii Feŋŋinaneede Puulusa

12 Bee mi mantoo, fii kala dun nafataa. Kono fow
e mun yo mi yewtu fii wirnitande e feŋŋinande
iwrude ka Joomiraado on. 2 Wonii nii duubi sappoo e
nay mido andi goddo gomdindo *Almasiihu on,
nabanoodo ka kammu tatabu, IV (mi andaa non si ko
kanko tigi maa si ko ruuhu makko on, kono Alla kaŋun
no andi). 3 Ko mi andi tun, on nabaama ka aljanna, o
nanii konguɗi di sifotaako, di newnanaaka neddo fil-
lagol, (mi andaa non si tawii ko kanko tigi maa si tawii
ko ruuhu makko on, kono Alla kaŋun no andi). 5 Ko
sifa on neddo mi mantorta, kono mi mantortaa hoore
an tigi, si hinaa fii lo'ereeji an din. 6 Si tawii mido faalaa

I *10.17 Yer. 9.23* II *11.4 Ɓun ko Kibaaru Moyyo on.*

III *11.27 Maa: «kolndan.»* IV *12.2 Ko Puulusa tigi woni on goddo mo o woni wowlude fii mun.*

mantaade, mi wonataa komoojo, ko fii mi wowloyay
goonga, kono mi mantotaako, fii wota godɗo tuuman
toonin ko o woni yi'irde lan kon, maa ko o woni lan
nanirde kon. 7 Sabu ɗee feŋŋinanɗe mawɗe ɗe mi
feŋŋinanaa, mi heƀuno ko tampinirimmi wa bullal ka
ƀandu an fii wota mi manto, ɗun ko mo Iƀuliisa im-
minnoo fii tampingol lan. 8 Laabiiji tati miɗo jeejude
Joomiraaɗo on yo o woɗɗintinan ɗun, 9 o jaabii lan:
«Moyyere an nden yonii ma, ko fii bawgal an ngal ko e
nder lo'ere nden ƀangata.» Awa mi ƀeyday mantaade
fii lo'ereeji an ɗin, fii no bawgal Almasiihu on wonira e
hoore an. 10 Ko ɗun waɗi si miɗo weltii fii lo'ereeji ɗin
e hoyreeji ɗin e sattendeeji ɗin e cukkanɗe ɗen e an-
ndeeji ɗin fii Almasiihu on. Ko fii, nde mi laatii lo'uɗo,
ko onsay mi woni ɗolnuɗo.

Fii Annde nde Puulusa Joganii ƀe Korenti ƀen nden

11 Mi wa'uno wa komoojo, kono ko onon karhunoo
mi, ƀay ko onon haanuno kuljude lan! Ko fii hay hu-
unde mi seedaa e ƀen «sahaabaaƀe townitiiƀe», fii
kala hinaa mi huunde. 12 Maandeeji holluɗi fii sa-
haabaaƀe ƀen waɗiraama yeeso mon ŋaŋŋannde ti-
iɗunde, ɗun ko maandeeji e kuuɗe e kaawakeeji
moyyi. 13 Ko honɗun ɗeya *mofte heƀi ko on heƀaali,
si wonaa mi wonanaali on ɗongal? Awa yaafanee lan
on ella ɗon!
14 Awa e hino, miɗo faalaa yahude ka mon tammun,
e hoore mi wonoytaa ɗongal mon, ko fii mi alaa
ɗaƀƀude ko mon kon, kono ko onon tigi, ƀay hinaa
paykoy koy haani marande mawƀe mun ƀen, kono ko
mawƀe ƀen haani marande faƀe mun ƀen. 15 Min mi
wonay anniyiiɗo fii fawtagol, e mi fawtoto hoore an fii
wonkiiji mon ɗin. Si mi ƀurtii on yiɗude, e hara giggol
mon ngol e telen-ma an ɗuytoto? 16 Awa, mi wo-
nanaali on ɗongal. E hara mi laatike neɗɗo yoyɗo? Kaa
mi hendorii on janfa? 17 Kaa mi rewii e godɗo e ƀe mi
imminani on ƀen fii huutorgol on? 18 Awa, mi
wakkilinii Tiituusa fii yahugol ka mon, mi immindinii
mo e musiɗɗo goo. Enee, taw si hara Tiituusa huutorii
on onon fii heƀugol goɗɗun? E taw si hara kadi men
jokkaali anniyee gooto e eƀƀooje goote?
19 No gasa hiɗon sikka gila neeƀii wonde men dandi-
toto woni e telen-ma mon. Awa, ko yeeso Alla e innde
Almasiihu on men woni yewtirde. Ɗun fow non, yo
yiƀƀe, ko fii tiiɗingol on. 20 Ko fii miɗo huli, nde mi
hewtoyi, no gasa mi tawroya on hara hinaa no mi faali-
raa non, e min kadi no gasa hara hinaa no faaliraɗon
non. Miɗo huli wota taw no gasa hara ko yeddondiral
e nawliigu e monee e haasidi e ŋoore e baddi e mawn-
intinaare e jiiƀoldu woni hakkunde mon. 21 Miɗo huli,
nde mi hewtoyi ka mon, wota Alla an on hersinoyan
kadi e yeeso mon, mi wona e yoomugol fii waɗunooƀe
junuubu ɗuuɗuƀe, ƀe ronki tuubude ngal angal laaƀal
e jinaa e jiiƀaare nde ƀe waɗi nden.

Fii Hajanɗe Puulusa Sakkitore ɗen

13 Miɗo yahude ka mon tammun. Kala kongol
ŋaawiroyte konguɗi seedeeƀe ɗiɗo maa tato.
2 Wa fewndo ko mi wonnoo ka mon ɗimmun, hari mi
wowliino ɗun. Awa hande kadi, ka tawata mi alaa ton,
mi wowlanii ɗun kadi waɗunooƀe junuubu ƀen ado mi
yahude: si mi yiltoyike ka mon mi woopoytaa hay
gooto, 3 ko fii hiɗon ɗaƀƀude seedee wonde ko *Al-
masiihu on woni longinde lan ko mi woni wowlude
kon, on mo lo'aa e telen-ma mon, kono marɗo bawgal
e hakkunde mon. 4 Ko fii fewndo Almasiihu on fem-
panoo, hari ko o lo'uɗo, kono jooni himo wuuriri baw-
gal Alla ngal. Menen kadi e nder humondiral amen e
makko, ko men lo'uƀe, kono menen e makko men wu-
uriray bawgal Alla ngal fii mon. 5 Awa taskee hoore
mon onon tigi fii andugol si hiɗon wuuriri gomɗinal,
ndarnditoɗon onon tigi. E on andaa Iisaa Almasiihu on
no e mon? Si hinaa taw on woopu ndarnditagol mon
ngol. 6 Kono miɗo tanyinii on taway wonde en
woopaali ndarnditagol men ngol. 7 Ko e nder ɗun men
torotoo Alla fii wota on waɗu huunde ko boni. Hinaa
non fii hollugol wonde men felnaaki, kono ko fii yo on
waɗu ko moyyi, hay si tawii menen meɗen wa'i wa
woopuƀe. 8 Ko fii men waawanaa goonga on hay hu-
unde. Kono ko wonangol goonga on men waawi.
9 Menen men weltoto nde men lo'i, e hin-le onon
hiɗon ɗolni, e ko men yelotoo e nder torndeeji amen
ɗin, ko fii no laatoron timmuƀe. 10 Ko ɗun waɗi si
miɗo windande on ɗun si mi alaa ton, fii nde mi aroyi,
wota mi sattiniran on huutorgol mbawɗi fii laamagol
on ndi Joomiraaɗo on yeɗimmi ndin fii tiiɗingol on,
hara hinaa fii liƀugol on.

Fii Rawnoode Ɓatakuru ndun e Salminaango mun

11 Fii rawnagol, yo musiƀƀe, wonee e nder weltaare,
eƀƀanee wonugol timmuƀe, wakkilindiron, heƀon mi-
ijo wooto, wondiron ƀuttu. Ɗun, Alla Jom giggol e ƀut-
tu on wonday e mon.
12 Salmondiree, hirbondiron hirbondiral laaƀungal.
Awa kadi gomɗinƀe ƀen fow salminii on. 13 Yo
moyyere Iisaa Almasiihu Joomi on, e giggol Alla, wonu
e mon on fow, wondude e humondiral e *Ruuhu Seni-
iɗo on.

GALAASI

1 Immorde e an min Puulusa, oo *sahaabaajo,
mo tawata hinaa yimɓe ɓen toɗɗii ɗun, hinaa
kadi e hay gooto ɗun rewi si hinaa e Iisaa Almasiihu on
e Alla Baabaajo on, on Immintinɗo mo e hakkunde
maɓe ɓen, 2 wondude e musiɓɓe ɓe mi wondi ɓen
fow, haa e mon onon ngal *moftal Iisaa wongal
Galaasi.
3 Yo moyyere e ɓuttu wonan on immorde e Alla Baa-
ba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on, 4 on ittuɗo hoore
mun sadaka fii junuubaaji men ɗin fii dandugol en e
nguu jamaanu bonngu fewndiingu hande, wano Alla
Baaba men hoddiri non, 5 on mo mangural wonani
haa poomaa. Aamiina!

Fii Kibaaru Moyyo Bajjo on

6 Miɗo ŋalɗi fii koo ko yaawuɗon yiltaade e ɓaawo
oo Noddirɗo on moyyere Iisaa Almasiihu on, haa ka
yahanon kibaaru goo. 7 Hara-le kibaaru goo alaa, kono
yimɓe goo no woodi wonɓe on jiiɓude, faalaaɓe ɓoy-
lude *Linjiila [I] Almasiihu on. 8 Kono hay si ko menen
maa malaa'ikaajo iwruɗo ka kammu feɲɲinani on
kibaaru goo sertuɗo e oya kibaaru mo men feɲɲinan-
noo on, yo o malkise. 9 Hari men yeetinoke on ɗun
ado hande, miɗo fillitaade kadi: si goɗɗo feɲɲinanii on
kibaaru sertuɗo e oo mo hendinoɗon, yo o malkise.
10 E jooni non, hara ko teddungal yimɓe ɓen mi woni
ɗaɓɓude, kaa ko iwrungal ka Alla ngal? Kaa hara miɗo
ɗaɓɓude no yimɓe ɓen yiɗirammi? Si mi faalano haa
jooni yo yimɓe ɓen yiɗan, mi laatotanooko kurkaadu
Almasiihu on.

Fii no Puulusa Feɲɲiniranaa Kibaaru Moyyo on

11 Mi andinii on, yo musiɓɓe an, oo Kibaaru mo mi
feɲɲinani on hinaa iwruɗo e neɗɗanke. 12 Ko fii min
mi heɓiraali mo neɗɗanke, awa kadi wonaa neɗɗo jan-
nimmi mo, kono ko Iisaa Almasiihu on tigi feɲɲinanim-
mi mo.
13 On naniino fii ɗee kuuɗe an e saa'iiji goo wa fewn-
do ko mi woni ka diina *Yahuudiyanke, ɗun ko fewndo
ko mi cukkii moftal Alla ngal haa feyyiti, miɗo lanca.
14 E nder kan diina Yahuudiyanke, hari miɗo ɓuri
goreeɓe an buy e hakkunde leɲol an ngol, ko fii hari
miɗo ɓuri ɓe himme tiiɗuɗo fii aadaaji baabiraaɓe
amen ɓen. 15 Kono, nde Allaahu on, on Suɓinoɗo lan
gila ka teege yumma an, ɗun ko on Noddirɗo lan
moyyere mun nden, 16 o tawno no moyyi ka o feɲɲi-
nanammi Ɓiɗɗo makko on fii no mi weeɓitirana mo ɓe
wonaa Yahuudiyanke ɓen, laatii mi landaaki hay
gooto. 17 Kono e hoore ɗun mi yaaraali kisan
*Yerusalaam fii yiidoygol e adiiɓe lan toɗɗeede ɓen,
kono mi yaari ka leydi Aarabu. Ɓawto ɗun mi yiltitii
Damaasi.
18 Ko duuɓi tati ɓawto ɗun si mi yahi Yerusalaam fii
yiidoygol e Petruusu. Mi woni ka makko ɗon e nder
balɗe sappoo e jowi. 19 Kono hari ɗun fow, mi yiidaali
e sahaabaajo goo, si hinaa Yaaquuba, ɗun ko miɲɲi-
raawo Joomi on. 20 E nder koo ko mi woni on win-
dande ɗun, e hino Alla no reeni, mi fenaa. 21 Ɓawto
ɗun mi yahi e nder ɗee leyɗe Sirii e Silisii. 22 Kono hari
mofte Almasiihu wonɗe e diiwal Yahuuda ɗen yi'aali
lan. 23 Ɓe naniino tun no wi'ee wonde: Oo cukkinoɗo
ɓe oya tuma, no waajaade e ngal gomɗinal ngal o
faalanoo lancude. 24 Jooni hiɓe mantude Alla fii an.

Fii Pottal Sahaabaaɓe ɓen Yerusalaam

2 Duuɓi sappoo e nay ɓawto ɗun, mi yiltitii
Yerusalaam, mi yiltodi e Barnabaasi e Tiituusa.
2 Ko sabu feɲɲinaneede mi yiltitori ton. Mi holli ɓe
daaluyee Kibaaru Moyyo mo mi feɲɲinani ɓe wonaa
Yahuudiyanke ɓen on. Mi feɲɲinani ɗun ɓurɓe ted-
dude ɓen e nder gundoo, fii wota taw ko mi gollunoo
kon e ko mi woni gollude kon ko meere. 3 Kono fii kala
oo mo mi wondunoo ko mo leɲol goo, ɗun ko Tiituusa,
oo *Gereekiyankeejo, ɓe wi'aano bee o *sunninee.
4 Kono waɗitiiɓe musiɓɓe men no suuɗinoo lombii
hakkunde amen fii tefugol anda fii hettaare wonannde
en e Iisaa Almasiihu on e faale maccinɗingol en.
5 Kono men jaɓanaano ɓe ɗun hay nde wootere, men
yankinanaaki ɓe kadi, fii no goonga wonɗo e nder
Kibaaru Moyyo on tabitira e mon.
6 Kono laatii, ɓee wa'ube wa si ko ɓurɓe teddude, ko
ɓe wonnoo woo ko seeɗa hitti e an, ɓay Allaahu on hi-
naa dambe ndaarata, ɓen ɓeydaano huunde e ko mi
woni waajaade kon. 7 Kono ɓe ndaari ɓe tawi ko mi
halfiniraa daaluyee Kibaaru Moyyo on ko fii ɓe sunni-
naaka ɓen, ɗun ko ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen, wano
Petruusu halfiniraa non Kibaaru Moyyo on fii sunni-
naaɓe ɓen, ɗun ko Yahuudiyankeeɓe ɓen. 8 Ko fii ko
on Alla huutorɗo Petruusu, waɗi mo *sahaabaajo fii
Yahuudiyankeeɓe ɓen, ko kanko kadi huutorimmi,
waɗimmi sahaabaajo fii ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen.
9 Nde tawnoo Yaaquuba e Petruusu e Yuuhanna, jogo-
raaɓe wa tugaale dental ngal, fellitii fii moyyere nde
mi yeɗaa nden, ɓe tamindiri juuɗe amen ɲaame ɗen,
min e Barnabaasi, fii naɓidal amen, fii yo menen men

I *1.7 Ɗun ko Kibaaru Moyyo on.*

yaaru ka ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen, kamƀe ƀe
yaara ka Yahuudiyankeeƀe ƀen. 10 Ɓe yamiri men kadi
anditugol miskinƀe ƀen, ɗun ko ko mi hebulanii waɗu-
gol.

Fii Yeddondiral hakkunde Puulusa e Petruusu

11 Kono nde Petruusu arnoo Antiyoosi-Sirii mi feli
mo e kene, sabu tawde ko o felniiɗo. 12 Ko fii, ado
yimƀe ƀe Yaaquuba immini goo arude, hari o ɲaami-
day e ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen, kono ƀay ƀen arii,
o takkitii, o wonti feere, sabu kulol ƀen Yahuudiyan-
keeƀe gomɗinƀe, catii e sunninegol ƀen, 13 haa ɗun
woni sabu ƀeya Yahuudiyankeeƀe ɲembi mo kanko
Petruusu e ngal faasiqiyaagal, haa ɗun pooɗori hay
Barnabaasi, o tawti ƀe e ɗun.
14 Kono nde mi ndaarunoo, mi tawi ƀe alaa yaarude
no feewiri e no yaadiri e goonga Kibaaru Moyyo on.
Onsay mi holli Petruusu e tawnde fow ɗunɗoo, mi wi'i
mo: «Si tawii an Yahuudiyankeejo on, a wa'ii wa mo
wonaa Yahuudiyanke, a iwtii noone Yahuudiyanke,
haray ko honno waawirtaa ɗoolirde ƀe wonaa Yahu-
udiyanke'en jokkugol aadaaji Yahuudiyanke'en?»
15 Menen non, ko men jibinannde Yahuudiyanke,
wonaa men ƀe ɗiya leyyi junuubankeeji, 16 kono men
faamii wonde goɗɗo jogortaake feewuɗo sabu ɗof-
tagol Sariya on, kono ko sabu gomɗingol Iisaa Almasi-
ihu on. Ko ɗun waɗi si menen kadi men gomɗinii Iisaa
Almasiihu on, fii yo men jogore feewuƀe sabu gomɗi-
nal ngal gomɗinɗen Iisaa Almasiihu on ngal, hara hi-
naa sabu ɗoftagol Sariya on. Ko fii hay gooto jogor-
taake feewuɗo sabu ɗoftagol Sariya on.
17 Si tawii, e nder ko ɗaƀƀeten jogoreede feewuƀe
kon sabu humondiral e *Almasiihu on, haray ƀangii
wonde enen kadi ko en junuubankeeƀe, taw si ɗun no
firi wonde Almasiihu on no wonani junuubu? Oo'o!
18 Si mi wonii e mahitugol ko mi libunoo kon, haray
min tigi mi hollii ko mi bonɗo. 19 E telen-ma Sariya on,
ko mi mayɗo ka baŋŋe Sariya fii no mi wuurirana Al-
laahu on. 20 Jooni mi fempidaama e Almasiihu on. Hi-
naa min tigi wuuri jooni, kono ko Almasiihu on wuuri e
an. Ɗan ngurndan ɗan mi wuuri jooni ka ƀandu, miɗo
wuuriri gomɗingol *Ɓiɗɗo Alla on, on Yiɗuɗo lan, itti
hoore mun sadaka fii an. 21 Min mi bugitotaako
moyyere Alla nden, ko fii si tawiino peewal ko Sariya
heƀorta, harayno Almasiihu on ko meere maayani.

Fii Sariya e Gomɗinal

3 Ko onon yo ƀe Galaasi njofooƀe, ko hombo
mbilɗori on nii, onon ƀee ƀanginanaaƀe ko laaƀi
poy fempegol Iisaa Almasiihu on? 2 Jooni ko ɗunɗoo
tun mi faalaa andude e mon: hara ko sabu waɗugol ko
Sariya on yamiri kon heƀirɗon Ruuhu Allaahu on, kaa
ko gomɗingol ko heɗiɗon kon? 3 E jaa ko nii
njofiɗirɗon? E on fuɗɗor Ruuhu Allaahu on, gayni-
toron jooni wakkilaare ƀandu? 4 E hara kon ko tam-
punoɗon fow wonay meere? Miɗo tanyinii wonataa
meere! 5 E hara oo Wonɗo waɗude ɗii kaawakeeji
moyyi e hakkunde mon, ɗun ko on Yeɗuɗo on Ruuhu
mun on, ko woni ɗi waɗirde ko fii hiɗon waɗude ko
Sariya on yamiri on kon, kaa ko fii hiɗon heɗorde
gomɗinal?
6 Ko fii no windii wonde: «Ibraahiima gomɗini Alla,
ngal gomɗinal makko jogoranaa mo peewal.» I7 Awa
faamee wonde, gomɗinƀe ƀen ko ƀiƀƀe Ibraahiima.
8 Awa kadi bindi ɗin no wi'i wonde Alla jogitoroyay ƀe
wonaa Yahuudiyanke ƀen feewuƀe sabu gomɗinal
ngal, ɗun ko ka Allaahu on adii feŋŋinde Kibaaru
Moyyo on e Ibraahiima ɗon, o daali: «Leyyi ɗin fow
barkinte sabu maa.» II9 Ko ɗun waɗi ƀen gomɗinƀe
barkindinte e Ibraahiima, on gomɗinnooɗo.
10 Kala ƀen hoolorƀe Sariya on, haray ko e nder kud-
di ƀe woni, ko fii no windii: «Kuddi no e hoore kala on
mo tabitaali e huutorgol ko windii kon fow ka nder
deftere Sariya.» III11 E hoore ɗun, no laaƀi poy wonde
hay gooto jogortaake feewuɗo sabu Sariya on yeeso
Alla, ko fii no windii: «Feewuɗo on wuuriray gomɗinal
ngal.» IV12 Awa Sariya on hottaaki gomɗinal. Ko fii no
windii wonde: «Kala ɗoftiiɗo ɗee yamirooje, o wuuri-
ray ɗe.» V13 Ko e nder ko kuddi ndin wontani *Almasi-
ihu on fii men kon, o sotti en e ley kuddi Sariya on, ko
fii no windii: «Kuddi wonanii kala on wengaaɗo e leg-
gal», VI14 ɗun ko fii no barki Ibraahiima hewtira leyyi
ɗin fow sabu Iisaa Almasiihu on, e hara kadi en hen-
dorto fodaari Ruuhu Allaahu on gomɗinal ngal.

Fii Sariya on e Fodaari ndin

15 Musiƀƀe, miɗo yettude misal e hoore men. Si
goɗɗo aru e wasiyaade, kala ko o wasiyii, hay gooto
waawataa firtude ɗun maa ƀeydita goɗɗun e hoore
ɗun. 16 Kono fodaariiji ɗin ko e hoore Ibraahiima e jur-
riya mun on woni. Kanko Alla o wi'aali «jurriyaaji ɗin»,
wa si tawii ko ɗi buy, kono ko gooto o wi'i «jurriya maa
on», VII ɗun-le ko Almasiihu on. 17 E hino ko mi woni
wi'ude kon: Sariya arɗo ɗuuƀi teemeɗɗe nay e cap-
panɗe tati gaanin *ahadi ndi Allaahu on waɗunoo
ndin waawataa firtude maa mehinɗina ndin fodaari.
18 Ko fii si tawno ndondi ndin ko ka Sariya iwri, haray
ndi fawaaki e fodaari. Kono ko sabu fodaari ndin Al-
laahu on yeɗiri Ibraahiima ndin ndondi.
19 Jooni ko sabu honɗun addi Sariya on? Ko sabu
geddi addi Sariya on, haa nde on jurriya fodaaɗo ari.
Ko malaa'ikaaƀe ƀen feŋŋini Sariya on, kono ƀe rewi e
hakkundeejo. 20 Hakkundeejo non wonaa sengo
wooto wonirta, Alla-le ko gooto. 21 Ɗun haray Sariya
on ko liddiiɗo fodaariiji Alla ɗin? Kono hinaa non! Si
tawii sariya on ko gasoowo wurnude addanoo,
harayno peewal ngal ko e makko iwaynoo. 22 Ko ɗun
waɗi si bindi ɗin wi'i fow no sokaa e ley junuubi, fii no
fodaari ndin yeɗiree gomɗinƀe ƀen sabu ko ƀe gomɗi-
ni Iisaa Almasiihu on kon.

I *3.6 Fuɗ. 15.6* II *3.8 Fuɗ. 12.3, 18.18, 22.18* III *3.10 Yaŋ. 27.26* IV *3.11 Hab. 2.4* V *3.12 Lew. 18.5* VI *3.13 Yaŋ. 21.23* VII *3.16 Fuɗ. 12.7, 12.15, 24.7*

Fii Gomɗinal ngal e Ronugol Fodaariiji ɗin

23 Ado gomɗinal ngal arude, hari hiɗen sokii e ley
joge Sariya on, haa ngal gomɗinal araynoongal feeŋa.
24 Hari Sariya on ko ngaynaako men fii ko ardoo en e
Almasiihu on, fii no jogoreɗen feewube sabu gomɗinal
ngal. 25 Ɓay ngal gomɗinal arii, en alaa e ley kongol
on ngaynaako han kadi.
26 Ko fii on fow ko on ɓiɓɓe Alla sabu gomɗinal ngal
gomɗinɗon Iisaa Almasiihu on ngal. 27 Onon
*lootaaɓe maande kisiyee e nder humondiral e Al-
masiihu on ɓen fow, on ɓornike Almasiihu on. 28 Yahu-
udiyankeejo maa *Gereekiyankeejo, maa maccuɗo
maa dimo, maa debbo maa gorko, alaa hande kadi. Ko
fii on fow ko on gooto e nder humondiral mon e Iisaa
Almasiihu on. 29 Awa-le si tawii hiɗon humondiri e Al-
masiihu on, haray ko on jurriya Ibraahiima, ronooɓe
fodaari ndin.

4 Ko mi woni wi'ude: fannin ronoowo on ko
paykun, haray alaa fus ko o serti e maccuɗo. Fii
kala ko kanko jeyi fow, 2 haray hikun e ley kongol
ne'ooɓe kun ɓen e fewjanooɓe kun ɓen, haa e saa'i
mo ben makkun happi on timma. 3 Enen kadi wano
non, wa fewndo ko wonɗen faybe, hari ko en maccuɓe
ɗii mbawdiiji adunayankeeji. 4 Kono ɓay saa'i on
hewtii, Allaahu on adduno Ɓiɗɗo makko on, on mo
debbo jibini, jibinaaɗo e ley Sariya on, 5 fii sottugol
ɓen wonɓe e ley Sariya on fii no jogoreɗen wa ɓiɓɓe.
6 Ɓay ko en ɓiɓɓe, Alla addii ka ɓerɗe men Ruuhu
Ɓiɗɗo makko on, ɗun ko on Ruuhu wonɗo ewnaade
«Abba» e maana Baaba. 7 Ɓun haray hinaa a maccuɗo
hande kadi, kono ko a ɓiɗɗo. Si tawii-le ko a ɓiɗɗo,
haray ko a ronoowo immorde e Alla.

Fii Annde Puulusa nden fii ɓe Galaasi ɓen

8 Wa fewndo ko on andaa Alla, hari ko on maccuɓe
sanamuuji ɗi tawata wonaa goɗɗun tigi e oo aduna.
9 Jooni non on andii Alla, e tentinii non jooni ko on ɓe
Alla andi, ko honno non yiltitorɗon e ɗii mbawdiiji
mehi lo'uɗi? E hara on faalaa ɗe maccinɗinanaade ka-
di? 10 Hiɗon hittina fii ŋalaaɗe ɗen e lebbi ɗin e saa'iiji
ɗin e duuɓi ɗin. 11 Miɗo huli fii mon, wota taw koo ko
mi yanganii on ko meere.
12 Musiɓɓe an, wa'ee wa an min, ko fii min miɗo wa'i
wa mon, yandi mi jeejii on! Ko fii on bonaaki e an.
13 Hiɗon maanditii ka aranun ko sabu nawnaare an mi
heɓiri feere feŋninangol on Kibaaru Moyyo on.
14 Hiɗon waawunoo non ronkude teddingol lan maa
bugitoo lan sabu ŋawu an ngun, kono on waɗaali ɗun!
Ka liddu ɗun, on tolnirno lan wa malaa'ikaajo Alla maa
wa Iisaa Almasiihu on tigi. 15 Ko honto weltaare mon
nden woni jooni? Ko fii miɗo seeditanaade on ɗunɗoo:
si no gasaynoo, on ɓorayno gite mon ɗen, wattanon
mi. 16 Haray e nder ko mi yeetotoo on goonga kon, mi
wonii gaŋo mon?
17 Awa himme mo ɓe joganii on on hinaa moyyo, ko
ɓe faalaaɓe sortude on e amen, fii no tawtiron ɓe.
18 No moyyi ka goɗɗo heba himme moyyo saa'i woo,
hara hinaa si miɗo hakkunde mon tun. 19 Fayɓe an,
miɗo joganii on kadi muuseendi ŋata haa wa'on wa
*Almasiihu on. 20 Miɗo faalaa wondude e mon jooni,
mi yewtira on noone goo, ko fii miɗo aanani on.

Fii Maccangaaku e Ndimankaaku

21 Andinee lan, onon ɓee faalaaɓe wonude e ley
Sariya on, si on faamaali ko Sariya on wi'i kon. 22 Ko fii
no windii, Ibraahiima no mari ɓiɓɓe ɗiɗo: goɗɗo on ko
mo korɗo jibinani mo on, oya on ko mo dimo on jibi-
nani mo on. 23 Mo korɗo on, ko jibiniraaɗo faale ɓan-
du, kono mo debbo dimo on, ko jibiniraaɗo fodaari
ndin. 24 Ɓun ko misal nii: rewɓe ɓen ɗiɗo, ko ahadiiji
ɗin ɗiɗi, *ahadi goo ko ndi Fello *Sinaayi ndin, ɓiɓɓe
mayri ɓen ko maccuɓe, ɗun ko Haajirata. 25 Ko ngon
Fello Sinaayi wongo ka leydi Aarabu woni Haajirata,
hingo wa'i wa saare Yerusalaam handeere nden, ɓay
hinde e nder maccangaaku, kayre e ɓiɓɓe mayre on.
26 Kono saare Yerusalaam ɗow-ɗowre nden ko dimo
on, ko on woni yumma men Saarata. 27 Ko fii no
windii:
«Welto yo an mo jibintaa,
an mo jiidotaako!
Sowtu weltaare, ewnoɗaa,
ɗun ko an mo andaali muuseendi ŋata!
Ko fii ko ɓiɓɓe on wulɗaaɗo
ɓurata ɗuuɗude edii on debbo wonduɗo e moodi
on.» I
28 Ko fii, yo musiɓɓe, onon kadi ko on ɓiɓɓe fodaari
ndin, wano *Issaaqa non. 29 Awa kadi, ko wano ko
feyyunoo kon, on heɓiranooɗo faale ɓandu, ɓittinayno
on heɓiraaɗo Ruuhu, ko ɗun fewndii kadi jooni. 30 Ko
honɗun bindi ɗin wi'i? Ko: «Raɗo korɗo on e ɓiɗɗo
mun on, ko fii ɓiɗɗo korɗo on ronidataa e mo debbo
dimo on jibini on.» II31 Ko wano non yo musiɓɓe, hi-
naa en ɓiɓɓe korɗo on, kono ko en ɓe debbo dimo on.

Fii Ndimankaaku Men Sabu Almasiihu on

5 Ko fii no woniren rinɗinaaɓe waɗi si *Almasiihu
on rinɗini en. Awa wonee tabituɓe, wota on yilti-
tu hoore mon kadi e ley ɓoggol maccangaaku.
2 Ko ɗun waɗi, min Puulusa, mi wi'ay on wonde si on
etike fii yo on sunnine, haray Almasiihu on nafataa on
huunde. 3 Awa mi fellintinanay kala neɗɗo kadi wonde
si etike haa sunninaama, haray himo haani jokkude
Sariya on fow. 4 Onon ɓee wonɓe ɗaɓɓude no jogi-
toree feewuɓe ka Sariya, on seedii e Almasiihu on, awa
kadi on woɗɗondirii e moyyere Alla nden. 5 Kono
enen, tama'u men on ko jogoreede feewuɓe yeeso Alla
sabu gomɗinal men ngal. Ko tippude e Ruuhu on sab-
biɗen on tama'u. 6 Ko fii, ko hitti e wonɓe e Iisaa Al-
masiihu on ɓen kon hinaa *sunninegol maa angal
sunninegol, kono ko gomɗinal feŋniniroowal hoore
mun giggol.

I *4.27 Isa. 54.1* II *4.30 Fuɗ. 21.10*

7 Ko fii hari hiɗon dogude moyya. Ko hombo non
darni on haa haɗi on ɗoftagol goonga on? 8 Awa nden
fewjoore ɗon hinaa e Noddudo on on iwri. 9 Ko fii
lewen seeɗa tun yurinay farin jiibaado. 10 Min non
miɗo joganii on ndee hoolaare ɗoo e fee Joomiraaɗo
on wonde, on miijotaako goɗɗun goo. Kono on wonɗo
jiibude on, ɗun non ko wonɗo woo, o rondoyto ɲaa-
woore nden. 11 E min non yo musibbe, si miɗo waa-
jaade fii nafa sunninegol, haray ko fii honɗun kadi mi
cukkantee? Si tawno haa jooni waaju an ngun no hu-
mii e sunninegol, haray fempeede Iisaa Almasiihu on
ka hoore *leggal altindiraangal accii wonangol yimbe
ɓen peggal. 12 Yo ɓen wonɓe sonjude on ɓujito haa
ɗaata!

Fii Wuurirgol Ruuhu Allaahu on maa Mbeleeɗe Ɓandu

13 Musibbe, jooni on noddaama ka ndimankaaku.
Wota on ɓaaror ngun ndimankaaku mon fii waɗugol
mbeleeɗe ɓandu, kono kurkondiranee e nder giggol.
14 Ko fii Sariya on fow no timmi e nder aaya gooto, e
hino mo: «Yo a yiɗir ɲokondo maa on wano yiɗirɗaa
hoore maa non.» I15 Kono si on ɲatindirii, on
seekindirii wa kulle ɗen, awa reenee wota on mulindir.
16 Ko ɗun si mi wi'ay on: wuuriree Ruuhu Allaahu on,
ɗun on jokkataa himmeeji ɓandu. 17 Ko fii himmeeji
ɓandu no liddondiri e Ruuhu Allaahu on, on *Ruuhu
Seniiɗo kadi no liddondiri e himmeeji ɓandu, ko ɗi lur-
ruɗi kanji ɗiɗi, fii wota on waɗu ko faalaɗon woo.
18 Kono si Ruuhu Seniiɗo on ardike on, haray hinaa e
ley Sariya on wonɗon. 19 Ko fii mbeleeɗe ɓandu ɗen
no waalii e kene, ɗen-le ko jinaa e angal laabal e ji-
ibaare 20 e rewugol sanamu e mbileyaagal e ngayngu
e yeddondiral e nawliigu e monee e haasidi e
sendondiral e fedde-fedde 21 e ngaɲaneendi e
mandilugol e *fasaadu e ko nandi e mun. Miɗo
haɗude on, wano mi haɗirnoo on non wonde, ɓen wu-
urirbe nii heboytaa gebal ka *laamu Alla.
22 Kono ko Ruuhu Allaahu on funtinta kon, ko giggol
e weltaare e ɓuttu e muɲal e yurmeende e moyyuki e
sella-findeyaagal 23 e newaare e waawugol hoore
mun. Sariya haɗaali sifa ɗin piiji. 24 Wonɓe e Iisaa Al-
masiihu on ɓen fempii ɓandu mun ndun wondude e
himmeeji mun e faaleeji mun. 25 Si tawii ko Ruuhu
Seniiɗo on wuurirɗen, haray yaaden kadi e Ruuhu on.

I *5.14 Lew. 19.18*

26 Wota en wonu mawnintiniibe, maa bagondiren,
maa nawlindiren.

Fii Tambondirgol, Huuwa ko Moyyi

6 Musibbe, si goɗɗo e mon aru e waɗugol bon-
nere, haray onon, ɓe Ruuhu on ardii ɓen, wur-
tiree mo hakkil newiiki. Onon tigi reenoɗon, fii wota
onon kadi on jarribe. 2 Rondondiranee anndeeji mon
ɗin. Ko non timminirton Sariya *Almasiihu on. 3 On
mo no sikki ko o goɗɗun, hara-le hinaa o huunde,
haray o ɗaynitike kanko tigi. 4 Mo kala yo tasko kuuɗe
mun ɗen tigi, o yi'anay hoore makko hara hinaa e
ɓeya, ɗun o anday no o mantora, 5 ko fii mo kala no
haani rondaade dongal mun ngal.
6 Yo on wonaaɗo janneede daaluyee on sendodu
kala piiji moyyi e wonɗo mo jannude on.
7 Wota on ɗaynito, ko fii Alla yawitetaake, ko fii kala
ko goɗɗo sanki ko ɗun o wa'ata. 8 Mo sankii mbeleeɗe
ɓandu wa'ay e mayru halakuyee, kono on sankuɗo
faale Ruuhu on, o wa'ay e makko *ngurndan
poomayankejan. 9 Wota en haaɓu waɗugol ko moyyi,
ko fii en wa'oyay e saa'i haanuɗo si maayu ɓernde
heɓaali en. 10 Ko ɗun waɗi, fewndo ka weeɓani en
ɗon, waɗanen yimbe ɓen fow ko moyyi, tentinii
musibbe men ɓen ka gomɗinal.

Rawnoode Ɓatakuru Puulusa ndun

11 On yi'ii ittiri bindi njani ɗi mi windirani on jungo an
ngon ɗin. 12 Kala ɓen faalaaɓe waɗude ko welata
yimbe ɓen kon, ɓe karhay on fii *sunninegol, hara ko
fii tun wota ɓe tampine sabu *leggal altindiraangal Al-
masiihu on. 13 Ko fii hay kambe sunninaaɓe ɓen tigi
ɓe jokkataa Sariya on, kono ko ɓe faalirtee yo on sun-
nine, ko fii no ɓe mantora e hoore mon. 14 Min non hi-
naa non! Ko fii mi mantortaa huunde si hinaa leggal
altindiraangal Iisaa Almasiihu Joomi men on. Sabu
maggal aduna on maayii telen-ma an, min kadi mi
maayii telen-ma aduna on. 15 Awa hinaa sunninegol
maa angal sunninegol hitti, kono ko ko Alla heyɗintini
en kon hitti. 16 Yo ɓuttu e yurmeende wonan kala
jokkuɗo ndee yamiroore, hay e *Isra'iila mo Alla. 17 Ka
heddii ɗoo, wota hay gooto tampinan, ko fii ɓattaate
Iisaa ɗen no ka ɓandu an. 18 Yo moyyere Iisaa Almasi-
ihu Joomi men on wonu e ɓerɗe mon, yo musibbe.
Aamiina!

EFEESI

1 Immorde e an min Puulusa, mo Alla hoddiri
wonugol *sahaabaajo Iisaa Almasiihu on, haa e
ƀee yimƀe Alla, sella-findeeƀe e nder humondiral
maƀƀe e Iisaa Almasiihu on, wonƀe Efeesi. 2 Yo
moyyere e ƀuttu wonan on immorde e Alla Baaba
men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii Barkiiji Immorde e Iisaa Almasiihu on

3 Mantoore wonanii Alla, Ben Iisaa Almasiihu Joomi
men on, on Hebbindo en kala barki iwruki e Alla ka
kammuuli sabu Almasiihu on. 4 Ko sabu makko Al-
laahu on suƀori en ko adii fuɓɓoode aduna on, fii no
woniren laaƀuƀe, ƀe aldaa e ella yeeso makko. E nder
giggol makko ngol 5 o muuyanno en wonugol ƀe
makko sabu Iisaa Almasiihu on, wano o faaliraa non e
nder eƀƀoore makko moyyere nden, 6 fii no mantiren
mangu sulfu makko mo o yeɗiri en yiɗaaɗo makko on.
7 Ko e nder humondiral e makko sottiraɗen yiiyan
makko ɗan, ko ɗan hebirɗen yaafuyee junuubaaji no
yaadiri e ngalu sulfu makko, 8 mo Alla waɗiri e hoore
men faamu yaajungu e hakkil timmuki, haa yoni. 9 O
andinii en gundoo kodduruyee makko on, no yaadiri e
faale makko moyyo, mo o eƀƀirnoo Iisaa Almasiihu on
on, 10 fii huuwugol mo, nde saa'i on timmoyi, mot-
tindira kala ko woni ka kammuuli e ka hoore leydi,
waɗa ɗi ley yeesoojo gooto, ɗun ko *Almasiihu on.
11 Enen humondirƀe e Almasiihu on ƀen, en suƀaa-
ma fii wonugol ƀe makko e nder muuyiraneede
eƀƀoore on Timminiroowo kala huunde no yaadiri e
anniyee faale makko on, 12 fii no menen ƀee attiiƀe
tanyinorde Almasiihu on men mantira mangu makko
ngun. 13 Onon kadi hiɗon e makko, ƀay on nanii
daaluyee goongaajo on, ɗun ko kibaaru hisinɗo on on.
Onon kadi on gomɗinii, awa kadi Alla waɗii *Ruuhu
Seniiɗo on maande e mon, ɗun ko on mo fodanoɗon.
14 Ko on Ruuhu woni seeke ndondi men ndin, haa
ɲande cottudi ƀen ƀe Alla suƀii tabiti, fii mantugol
mangu makko ngun.

Fii no Puulusa Du'orani ƀe Efeesi ƀen

15 Ko ɗun waɗi si min kadi, ƀay mi nanii fii ko
gomɗinɗon Iisaa Joomi on kon, e giggol ngol yiɗuɗon
yimƀe Alla ƀen fow ngol, 16 mi alaa fowtaade e jarnu-
gol Alla fii mon, mi maandinii kadi fii mon e nder torn-
deeji an ɗin, 17 fii no Jom Mangural ngal, ɗun ko Alla
Iisaa Almasiihu Joomi men on, okkira on ruuhu won-
duɗo e faamu e feɲninaneede, fii no andiron mo, 18 e
yo o hentin giiɗe ƀerɗe mon ɗen, fii no andiron on
tama'u mo o noddi on fii mun, e no andiron ngalu dar-
ja ndondi makko ndin e hakkunde yimƀe Alla ƀen,
19 e
no andiron mangu bawgal makko feyyitungu wongu
gollude e men ngun, enen ƀee gomɗinƀe. Ko ngal
bawgal o huutori doole makko ɗen 20 fewndo o im-
mintini Iisaa Almasiihu on e hakkunde maƀe ƀen, o
joɗɗiniri mo ka sengo makko ɲaamo ka kammuuli.
21 O waɗi mo e dow kala laamu, e kala ko jogii mbaw-
di, e kala ko jogii doole, e kala ko ardotoo, e hoore kala
innde waaweteende janteede, hinaa non e oo aduna
fewndiiɗo hande on tun, kono hay e aduna aroyoowo
on. 22 O waɗi fow e ley koyɗe makko, o toɗɗii mo kadi
Hooreejo Toowuɗo fii *moftal ngal. 23 Ko ngal moftal
woni ƀandu makko ndun, ngal hebbiniraama on Heb-
binoowo fow e noone fow.

Fii Wurnitideede e Almasiihu on

2 Onon non hari on maayii sabu bonnereeji mon
ɗin e junuubaaji mon ɗin, 2 ɗi wuurunoɗon e
mun, fewndo jokkunoɗon laawol oo aduna, wondude
e bawgal oo lanɗo jinnaaji ɗin. Ko ruuhu on lanɗo
woni gollude e ƀen yedduƀe jooni. 3 En fow kadi hiɗen
tawdanoo e maƀƀe, hari hiɗen jokkunoo himmeeji
ƀandu, hiɗen jokkunoo faaleeji ƀandu men ndun e mi-
ijooji men ɗin, hari ko en mbaadi faƀe handunooƀe e
tikkere wa ƀeya.
4 Kono Alla ko Heewuɗo yurmeende. Ko sabu giggol
makko mawngol, ngol o yiɗi en ngol, 5 o wurnintinidii
en e *Almasiihu on, enen ƀe tawata maayiino sabu
bonnereeji men ɗin: ko sulfu makko on dandiraɗon.
6 O immintinidii en e Iisaa Almasiihu on, o joɗɗindinii
en e makko ka kammuuli, 7 fii no o feɲninira ka ja-
maanuuji aroyayɗi ngalu sulfu makko feyyitungu ngun
e nder moyyuki makko ki yeɗiraɗen Iisaa Almasiihu
on. 8 Ko sulfu on dandiraɗon sabu gomɗinal ngal, ɗun
non hinaa e mon iwri, kono ko dokkal Alla. 9 Hinaa
sabu kuuɗe ɗen few fii wota gooto mawnintino. 10 Ko
fii ko en tagudi makko. Ko e humondiral men e Iisaa
Almasiihu on tagaɗen fii no waɗiren kuuɗe moyye, ɗe
kanko Alla o eƀƀunoo gila law.

Fii no Woɗɗitiiƀe ƀen e Ɓadiiƀe ƀen Waɗiraa Gooto

11 Awa, onon ƀee ƀe wonaa Yahuudiyanke e leɲol,
ƀe *Yahuudiyankeeƀe wi'uƀe no sunninaa jogitori wa
ƀe sunninaaka, hara kamƀe non, ko ƀe sunninaa ka
ƀandu kon, ko ko waɗiraa juuɗe neɗɗanke, anditee
wonde: 12 hari on alaa Almasiihu, on jeyaaka e leydi Is-
ra'iila ndin, hari ko on jananƀe e telen-ma *ahadiiji fo-

daari ndin, ƀe aldaa e tama'u, ƀe alaa Alla e oo aduna.
13 Kono jooni non, sabu Iisaa Almasiihu on, onon
woɗɗitinooƀe ƀen on wontii ƀadiiƀe rewrude e yiiyan
Almasiihu on.
14 Ko fii ko kanko woni ƀuttu men on, on waɗuɗo
ɗiɗooƀe ƀen gooto, on liƀirɗo maadi ngayngu hee-
dunoondi ƀe ndin okkitirgol ƀandu makko ndun. 15 O
mehinɗinii Sariya on e yamirooje mun ɗen e farillaaji
mun ɗin fii yo o sincir ƀen ɗiɗo aaden gooto keso hu-
mondirɗo e makko. Ko nii o woni tabintinirde ƀuttu,
16 o moyyintina hakkunde maƀƀe e Alla, kamƀe ɗiɗo
ƀe wona ƀandu wooturu rewrude e *leggal altindi-
raangal ngal o wariri ngayngu ngal. 17 O ari, o waajii
on onon woɗɗitinooƀe ƀen ƀuttu, o waajii ƀattiiƀe ka-
di ƀen ƀuttu, 18 ko fii rewrude e makko en fow hiɗen
mari naatirgal takko Baabaajo on e nder Ruuhu gooto.
19 Ko ɗun waɗi, hinaa on jananƀe hande kadi, maa
tuŋarankeeƀe, kono ko on jeyduƀe e yimƀe Alla ƀen,
tawdaaƀe e suudu Alla ndun, 20 darnaaƀe e hoore di-
dol sahaabaaƀe ƀen e annabaaƀe ƀen, tawi ko Iisaa
Almasiihu on tigi woni hayre nden ka soƀƀundu. 21 Ko
e makko kala mahoodi yuƀƀindiraandi no moyyiri ƀan-
torta, wona nokkuure hormorde fii Joomiraaɗo on.
22 Onon kadi, hiɗon mahideede e makko fii no won-
iron wonunde nde kanko Alla o hoɗiri Ruuhu makko
on.

Fii no Puulusa Feŋŋiniri Gundoo Alla on

3 Sabu ɗun, min Puulusa, oo kasoojo Iisaa Almasi-
ihu on fii mon, onon ƀe wonaa Yahuudiyanke
ƀen, 2 miɗo tanyinii, on nanii fii ɗee golle moyyere Al-
la, ɗe mi halfinaa fii mon. 3 Ko feŋŋinaneede mi andiri
gundoo on, wano mi windiri non e nder konguɗi
seeɗaaji. 4 E nder jangugol ɗi, on waaway faamude
hakkil ki mi heƀi e telen-ma gundoo *Almasiihu on.
5 On gundoo feŋŋinananooka ƀii neɗɗanke'en e ɗiya
jamaanuuji, wano Ruuhu Alla on feŋŋinirani non jooni
sahaabaaƀe makko laaƀuƀe ƀen e annabaaƀe ƀen
6 wonde: ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen no kafidi e
Yahuudiyankeeƀe ƀen ndondi wootiri, ƀe ƀandu mun
woni wooturu, tawdaaƀe e fodaari wootiri ndin e nder
humondiral e Iisaa Almasiihu on sabu Kibaaru Moyyo
on.
7 Ko on Kibaaru Moyyo mi wontani kurkaadu sabu
dokkal sulfu Alla mo mi yeɗiraa bawgal doole makko
ɗen. 8 Ko min, oo ƀurɗo hayfude e hakkunde yimƀe
Alla ƀen fow yeɗaa ndee moyyere: ɗun ko yottingol e
ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen Kibaaru Moyyo fii ngalu
Almasiihu ngu alaa kattudi ngun, 9 e feŋŋingol fensita
no Alla, on Taguɗo kala huunde, laatinirta eƀƀoore
gundoore mun suuɗinoonde gila law nden. 10 Ɗun, gi-
la jooni, yo laamuuji ɗin e bawɗe ɗen ka kammuuli an-
du cenɗe faamu Alla mawngu ngun, tippude e *moftal
Alla ngal, 11 hara ko no yaadiri e eƀƀoore makko
poomayankeere nde o laatiniri Iisaa Almasiihu Joomi
men on, 12 on mo heƀirɗen hettaare fii no ƀadoren Al-
la e nder hoolaare sabu gomɗinal men ngal. 13 Awa
kadi miɗo torii on wota maayu ƀernde heƀu on sabu
ko mi woni tampude fii mon kon, ko ɗun woni darja
mon.

Fii Andugol Giggol Alla ngol

14 Ko ɗun waɗi si mi jiccii yeeso Baabaajo on, 15 on
mo ƀeynguureeji wonɗi ka kammu e ka leydi ɗin fow
inniraa, 16 fii yo o yeɗu on, immorde e mangural
makko tiiɗungal ngal, no tiiɗiniredon ka ƀerɗe mon
bawgal Ruuhu makko on. 17 Yo Almasiihu on hoɗir ka
ƀerɗe mon gomɗinal mon ngal, yo on tute kadi ɲi-
iƀinedon e nder giggol, 18 fii no onon e yimƀe Alla ƀen
fow waawiron faamirde ko honɗun woni yanji giggol
Almasiihu on e junndi maggol on e luggeendi maggol
on e tooweendi maggol on, 19 e no andiron ngol gig-
gol Almasiihu feyyitungol kala faamu, fii no heewiron
ko woni e Alla kon fow. 20 Ko kanko Alla, mo bawgal
mun woni gollude e men on, waawi waɗude ƀuri ko
toriɗen mo kon maa ko miijiɗen kon haa feyyita, 21 ko
kanko mangural wonani ka moftal immorde e Iisaa Al-
masiihu on haa e jamaanuuji ɗin fow haa poomaa.
Aamiina!

Fii Wonugol Gooto ka Moftal Iisaa

4 Awa, mi wakkilinii on, min oo kasoojo sabu hu-
mondiral an e Joomi on, wuurugol ngurndan
yaaduɗan e noddaandu ndu noddaɗon ndun, 2 e nder
yankinaare e no newori e yondinaare fow. Muŋŋondi-
ranee e nder giggol. 3 Etee no tabintiniron pottal, ngal
Ruuhu on yeɗata, e nder ƀuttu yuƀƀindirɗo on on.
4 On fow on heƀii Ruuhu gooto, on laatike ƀandu
wooturu, wano tawiri non kadi hiɗon mari tama'u
gooto mo noddiraɗon fewndo noddaɗon on. 5 Ko Joo-
mi gooto kadi woodi, e gomɗinal gootal, e *lootannde
maande kisiyee wootere, 6 e Alla gooto woodi, ɗun ko
on Baabaajo fow, on Wonɗo dow fow e hakkunde fow
e ɗi fow.
7 Kono mo kala e men yeɗaama moyyere nden, em-
bere dokkal ngal *Almasiihu on yeɗi en ngal. 8 Ko ɗun
waɗi si no wi'aa:
«O yawii ka asama,
o naƀori maccuƀe,
o waɗanii yimƀe ƀen dokke.» I
9 (E hin-le ko honɗun «o yawii» firi si wonaa wonde o
tippike haa ka nokkeeli ƀurɗi luggude ka leydi? 10 On
non Tippiiɗo, ko on yawi e dow kammuuli ɗin fow, fii
hebbingol kala huunde.) 11 Ko kanko yeɗi woƀƀe
wonugol sahaabaaƀe, woƀƀe ƀen wonugol
annabaaƀe, woƀƀe ƀen feŋŋinooƀe Kibaaru Moyyo
on, woƀƀe ƀen aynooƀe e jannooƀe, 12 fii hebulingol
yimƀe Alla ƀen fii golleeji kurkagol ngol e fii tiiɗingol
ƀandu Almasiihu on II13 haa en fow yuƀƀondiren e
nder gomɗinal ngal e andugol *Ƀiɗɗo Alla on, maw-
nen, wonen mokobaaƀe, haa hewten mawnannde
tooweendi ko woni e Almasiihu on kon fow.

I *4.8 Zab. 68.19* II *4.12 «Ƀandu Almasiihu on» «moftal Almasiihu on».*

14 Ɗun, hande kadi en wontataa fayɓe yiilindirteeɓe,
ruynirteeɓe kala noone janndeeji ɗi yimɓe eɓɓiri yoyre
e kuuɗe maɓɓe ɗaynooje. 15 Kono, wowlugol goonga
e nder giggol, en mawnay e kala huunde e telen-ma
on wonɗo hoore, ɗun ko Almasiihu on. 16 Ko sabu
makko tere *moftal wongal ɓandu makko ndun fottiri
tiiɗi, humondiri moyya ka jokke, ɗe ndu woni e mun.
Ko ɗun waɗi, nde teral kala waɗiri no haanirani ɗun
non, ɓandu ndun fow mawnay, hettoo e nder giggol.

Fii Ngurndan Kiɗɗan ɗan e Ngurndan Kesan ɗan

17 Awa e hino ko mi wi'ata on, mi andina on e innde
Joomiraaɗo on: On haanaa wuurirde han kadi wa ɓe
gomɗinaa ɓen, ɓen jokkuɓe miijooji mun mehi. 18 Mi-
ijooji maɓɓe ɗin ko niɓɓituɗi, ko ɓe jananɓe e ngurn-
dan Alla ɗan, sabu majjere maɓɓe nden e yoorere
maɓɓe ɓernde nden. 19 Ɓe alaa leeɓol liimanaaku few,
ɓe jokkii jiiɓaare, fii waɗugol kala ko laaɓaa ko
yuɓɓondiri e himme.
20 Kono onon, hinaa non andirɗon Almasiihu on.
21 Ɓay pellet on nanii fii makko no wowlee, on jannaa-
ma fii makko ko yaadi e goonga wonɗo e makko on,
22 haray hiɗon haani ɓortaade jikku mon feyyuɗo on e
tagudi mon hindi ndin, ɗun ko on tuuniniroowo on
himmeeji faljinooji, 23 accon ruuhuuji mon ɗin e hakki-
laaji mon ɗin heyɗintinee, 24 ɓornoɗon tagudi mon
heyri ndi Alla tagiri mbaadi mun e nder peewal e
laaɓal ko rimata goonga.
25 Ko ɗun waɗi ko yo on seedu e fenaande, mo kala
e mon yo wowlan ɗimmo mun on goonga, ko fii ko en
tere ɗe ɓandu wooturu. 26 Si on aru seytinde, wota on
waɗu junuubu, haray wota naange ngen mutu hiɗon
tikki. 27 Wota on jonnu Ibuliisa yolnde. 28 Wujjaynooɗo
woo wota wujju han kadi, kono yo o gollir juuɗe
makko ɗen e nder nunɗal, o waɗa goɗɗun ko nafi, o
okkora hatonjinɗo. 29 Wota on accu kongol barmi-
noowol woo yalta ka hunduko mon, kono wowlee
konguɗi moyyinayɗi tun, addayɗi nafa, wallayɗi ɓeya
mawnugol ka nder gomɗinal, ɗun ɗi waɗay ko moyyi
e heɗotooɓe on ɓen. 30 Wota on aanin Ruuhu Alla
*Seniiɗo on, on mo maandiniraɗon fii ndee ɲalaande
cottudi wonkii. 31 Yo kala metteeɗe e tikkere e monee
e sonko e hoyre e kala bonki iwu hakkunde mon.
32 Moyyondiree, yurmondiron, yaafondiron, wano Alla
yaafori on non sabu Almasiihu on.

Fii Hakkunde Niwre e Ndaygu

5 Awa wonee ɲemboobe Alla wa fayɓe yiɗaaɓe,
2 wuuron e nder giggol wano *Almasiihu on
yiɗiri en non. O wattitii kanko tigi e sookeeje Alla fii
wonangol en sadaka sakkaaɗo wa angiri uurundi.
3 Wota jinaa e kala noone angal laaɓal maa himme
maandine toode e hakkunde mon, ɓay ɗii piiji
haananaa yimɓe Alla ɓen. 4 Wota haalaaji bonɗi maa
ɗi aldaa e faamu wowle, hay non si ko awmagol, ɗun
hinaa ko haani, kono yo Alla yette. 5 Ko fii, andee fota,
kala jinoowo maa mo laaɓaa maa himmuɗo, e
maanaa rewoowo sanamu, alaa geɓal ka *laamateeri
Alla e Almasiihu on.
6 Awa wota hay gooto ɗaynir on haalaaji mehi, ɓay
ko fii ɗun tikkere Alla nden ardata e hoore murtuɓe
ɓen. 7 Awa wota on kafidu e maɓɓe geɓal woo. 8 Hari
ko on niɓe, kono jooni ko on ndaygu sabu humondiral
mon e Joomiraaɗo on. Awa wuuriree wa fayɓe ndaygu
ngun, 9 ko fii ndaygu ngun no funtina kala noone
moyyere e peewal e goonga. 10 Awa hakkilanee e ko
welata Joomiraaɗo on kon. 11 Wota on humondir e ku-
uɗe meereeje woo ɗe niɓe, kono feɲɲinee fii majje.
12 Ko fii ko ɓen yimɓe waɗata kon e gundoo no
hersinii toode hay wowlugol. 13 Kono kala ko feeɲi ka
ndaygu, yaltitay, 14 ko fii ndaygu ngun hentinay fow.
Ko ɗun waɗi si no wi'aa:
«Finu, yo an ɗaaniiɗo,
immo e hakkunde maɓe ɓen,
Almasiihu on ndaygay e hoore maa.»
15 Awa wattanee yiila e ngurndan mon ɗan, hara on
wuuriraali wa komooɓe ɓen, kono ko wa jooma-faa-
mu'en. 16 Awa wota on accu fajuhun woo feyyira on,
ko fii ɲalaaɗe ɗen ko bonɗe. 17 Ko ɗun waɗi, wota on
wonu faaɗa-hakkilɓe, kono faamee ko honɗun woni
faale Joomiraaɗo on. 18 Wota on yaru haa mandilon,
ɗun ko ɓoylaare, kono hebbinoree Ruuhu Allaahu on.
19 Yewtiree beyti Zabuura e jaarooje e beyti hormorɗi.
Beytanon, jaaranon Joomiraaɗo on ka ɓerɗe mon,
20 saa'i kala yetton Alla, on Baabaajo, e kala huunde e
innde Iisaa Almasiihu Joomi men on.

Fii Duhiiɓe e Sonnaaɓe mun

21 Ɗoftondiree e ɗow teddingol Almasiihu on.
22 Onon kadi, yo sonnaaɓe, mo kala yo yankinano
moodi mun wano yankinorani non Joomiraaɗo on.
23 Ko fii ko gorko woni hoore [I] debbo, wano Almasiihu
on woniri non hoore [II] *moftal ngal, ngal-le ko ɓandu
makko, ko kanko woni dandoowo ngal. 24 Wano mof-
tal ngal yankinorani non Almasiihu on, yo mo kala e
sonnaaɓe ɓen kadi yankinoran non moodi mun e ɗi
fow.
25 Onon kadi, yo duhiiɓe, mo kala e mon yo yiɗu
sonnaajo mun on wano Almasiihu on yiɗiri moftal ngal
non, haa o okkitiri hoore makko fii maggal. 26 O waɗiri
ɗun fii no ngal wonira ngal Alla e hoore *laɓɓinirgol
ngal lootirgol ndiyan e daaluyee on, 27 fii feɲɲinoygol
ngal moftal darjungal e makko, hara ngal aldaa e
waadere woo e ɲuɗagol e huunde ko nandi e ɗun,
kono hara ko laaɓungal, ngal aldaa e ella. 28 Wano
non kadi, duhiiɓe ɓen haani yiɗirde sonnaaɓe mun
ɓen wa ɓalli maɓɓe ɗin tigi. Kala on yiɗuɗo sonnaajo
mun on, haray no yiɗitii kaɲun tigi. 29 Ko fii hay gooto
aɲataa ɓandu mun ndun, kono o ɲamminay ndu, o
dankoo wano Almasiihu on waɗirani *moftal ngal non.
30 Ko fii ko en tere ɓandu makko.

I *5.23 Maa: «hooreejo».* II *5.23 Maa: «hooreejo».*

31 «Ko ɗun waɗi si gorko selay ben mun e yumma
mun, humoo e ƀeyngu mun, onsay kamƀe ɗiɗo ƀe
wona gooto.» I
32 On gundoo no mawni, kono ko hakkunde Almasiihu
on e moftal mun ngal mi woni eƀƀindirde ɗun. 33 Ko
heddii kon, yo mo kala e mon yiɗir sonnaajo mun on
wa hoore mun, awa kadi yo sonnaajo on teddin moodi
mun.

Fii Fayƀe e Mawƀe mun

6 Onon kadi fayƀe, ɗoftee mawƀe mon ƀen sabu
Joomiraaɗo on, ko fii ɗun ko ko feewi. 2 Ko fii
«Teddin yumma maa e ben maa», II ko yamiroore
aranere nden non wondude e fodaari, 3 fii no ontigi
malira, o heƀa duuƀi buy ka hoore leydi.
4 Onon kadi non, yo baabiraaƀe, wota on mettin
ƀerɗe fayƀe mon ƀen, kono ne'iree ƀe waajagol ƀe,
eltira laawol Joomiraaɗo on.

Fii Jiyaaɗo e Jeyɗo ɗun

5 Onon kadi, yo jiyaaƀe, ɗoftee jeyƀe on jeyal
adunayankewal ƀen e nder kulol e teddungal, e hoore
ƀernde laaƀunde, wano ɗoftorɗon *Almasiihu on non.
6 Ɗun non, hara hinaa e gite maƀƀe tun, maa wano
welirta yimƀe ƀen non, kono wa kurkaaɗi Almasiihu
on, waɗirooƀe faale Alla on ƀerɗe mun ɗen fow. 7 Gol-
liranon ƀe anniyee moyyo wa si tawii ko Joomiraaɗo
on wonɗon gollande, hara hinaa yimƀe ƀen, 8 e hoore
andugol, kala jiyaaɗo maa dimo, Joomiraaɗo on
yoƀoyay mo embere moyyi ɗi o waɗi ɗin.
9 Onon non kadi, yo rimƀe, waɗiree wano non e te-
len-ma jiyaaƀe mon ƀen, reenoɗon e kambugol, e
nder andugol wonde Jeyɗo ƀe on e Jeyɗo on on no ka
kammu, awa kadi yeeso makko giɗaale alaa.

Fii Ɓornagol Aalaaji Iwruɗi ka Alla

10 Ka rawnoode, awa dolnoree Joomiraaɗo on e baw-
gal makko tiiɗungal ngal. 11 Ɓornoɗon aalaaji Alla ɗin
fow, fii no waawiron catorde dartoo pehe Ibuliisa ɗen.
12 Tippiro men ngon wonaa hakkunde men e ƀandu e
yiiyan woni, kono ko hakkunde men e laamuuji ɗin e
mbawdiiji ɗin e laamuuji oo aduna wonɗo e nder niƀe
e mbawdiiji ruuhuuyankeeji bonɗi ɗin ka kammuuli.
13 Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on: yettee aalaaji Alla ɗin
fow, fii no waawiron dartorde tuma ɲalaande bone
nden aroyi woo, e fii no waawiron darorde tabita ƀaw-
to waɗugol fow.
14 Awa daree catoɗon. Yo goonga on wonu dattol
keeci mon ɗin, peewal ngal wona dolokke mon hi-
witorɗo on. 15 Yo paɗe mon ɗen wonu hebulaare
iwrunde e Kibaaru Moyyo yeɗoowo ƀuttu on. 16 E
nder kala huunde, jogoree gomɗinal ngal wa hiwitor-
go, ngo waawoton ɗanninirde ndagaaje yiite Ibuliisa
ɗen fow. 17 Hippoɗon kadi kunnawal kisiyee ngal, jo-
goɗon kaafa Ruuhu on, kan-le ko daaluyee Alla on.
18 Saa'i kala toroɗon wano Ruuhu Allaahu on woni ar-
dorde on non e kala noone torndeeji, landoɗon ballal
Alla, findinon hakkillaaji mon ɗin fii ɗun, duumoɗon e
ɗun fota, toranoɗon yimƀe Alla ƀen fow.
19 Toranoɗon mi min kadi, fii, nde mi udditi hunduko
an kon woo, yo mi yeɗe konguɗi fii yottingol gundoo
Kibaaru Moyyo on e nder cuucal. 20 Ko fii on Kibaaru
Moyyo mi wonani nulaaɗo e nder jolokooje. Tora-
noɗon mi kadi no mi yewtira pellital, wano haaniran-
immi non.

Fii Salminaango ngon ka Rawnorde

21 Tikiiki, oo musiɗɗo men yiɗaaɗo, kurkaadu holni-
indu e nder golle Joomiraaɗo on, o humpitoyay on no
mi fewndori e ko mi woni waɗude kon. 22 Ko waɗi si
mi immini mo haa e mon, ko fii no andiron no men
fewndori, e fii yo o ƀuttin ƀerɗe mon ɗen.
23 Yo ƀuttu e giggol yeɗe musiƀƀe ƀen, wondude e
gomɗinal, immorde e Alla Baabaajo on e Iisaa Almasi-
ihu Joomi on. 24 Yo moyyere wonan kala yiɗirɗo Iisaa
Almasiihu Joomi men on, giggol ngol bontataa.

I *5.31 Fuɗ. 2.24* II *6.2 Egg. 20.12*

FILIPII

1 Immorde e an min Puulusa e Timotee, menen
ɗii kurkaaɗi Iisaa Almasiihu on, haa e yimɓe Alla
humondirɓe e Iisaa Almasiihu on fow ka saare Filipii, e
ardotooɓe *moftal ngal e wallitotooɓe ngal ɓen.
2 Yo moyyere e ɓuttu wonan on immorde e Alla Baa-
ba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii no Puulusa Du'orani ɓe Filipii ɓen

3 Miɗo jarnude Alla an on saa'i kala nde mi anditi fii
mon. 4 Saa'i kala nde mi torantoo on on fow, ko e nder
weltaare mi tororta, 5 sabu ko kafiduɗon e amen fii
Kibaaru Moyyo Iisaa Almasiihu on kon, gila ɲande mi
hewti ka mon haa hande. 6 Miɗo felliti, Alla, on Fuɗɗi-
iɗo kuugal moyyal e mon, jokkay timmingol ɗun haa
ɲande ardu Iisaa Almasiihu on.
7 No haani ka mi miijorana on nii, ko fii miɗo waɗi on
ka ɓernde an. Ko fii on fow ko on kafiduɓe e an sulfu
Alla on, woni e nder ko mi sokaa kon, woni ko mi
darantoo Kibaaru Moyyo on kon, mi haqinqina mo.
8 Ko fii Alla no seeditanoo mi wonde miɗo yiɗi on on
fow wano Iisaa Almasiihu on yiɗiri on non.
9 Ko mi torantoo on, ko yo giggol mon ngol ɓurtu
ɓeydaade, e nder gandal e faamangol ko woni woo.
10 Ɗun, on waaway taskaade, anda ko ɓuri moyyude
kon, fii no laatoron ɓe ɓernde laaɓunde e ɓe felnaaki
ɲande ardu *Almasiihu on, 11 heewuɓe kuuɗe
feewuɗe iwruɗe e Iisaa Almasiihu on fii mangu e man-
toore Alla.

Fii no Sokeede Puulusa nden Ɓantiri fii Kibaaru Moyyo on

12 Mi faalaa yo on andu, yo musiɓɓe an, ko heɓunoo
mi kon wallii fii no Kibaaru Moyyo on ɓantora. 13 Ko
ɗun waɗi, gila e ɓee suufaaɓe lanɗo on, haa naɓani
hen fow, ɓangii wonde ko fii Almasiihu on mi sokiraa.
14 E nder ko mi sokaa kon, ɓurɓe ɓen e musiɓɓe ɓen
ɓurtii hoolaade Joomiraaɗo on, ɓe ɓeydi suusude fii
fenningol daaluyee Alla on e ɓaawo kulol.
15 Ko goonga, woɓɓe ɓen no waajorde fii Almasiihu
on nawliigu e monee, kono woɓɓe ɓen ko e hoore an-
niyee moyyo woni waɗirde ɗun. 16 Ɓen non no
waɗirde ɗun giggol, e hoore andugol wonde mi
waɗaama haqinqinoowo Kibaaru Moyyo on. 17 E hin-
le, ɓen wonɓe ɓanginirde fii Almasiihu on haasidi, an-
niyeeji maɓɓe ɗin hinaa laaɓuɗi, hiɓe miijii ɓeyditude
satteende e hoore ko mi sokaa kon.
18 No wa'i woo ko seeɗa hitti. Woni ko e anniyeeji
moyyi maa si ko e anniyeeji bonɗi, min mi weltike, mi
weltoto kadi, ɓay fii Almasiihu on waajaama. 19 Ko fii
miɗo andi, ɗun wontanay lan kisiyee sabu torndeeji
mon Alla ɗin e ballal Ruuhu Iisaa Almasiihu on.
20 Faale an tiiɗuɗo on e tama'u an on ko ko tawi kon
mi hersirtaa hay huunde, kono gila ɗoo haa poomaa,
mi geray no Iisaa Almasiihu on mawniniree e an min e
nder hoolaare tiiɗunde, woni non ko e nder ngurndan
an ɗan, woni ko e nder mayde an nden. 21 Ko fii min,
ko Almasiihu on woni ngurndan an ɗan, mayde nden
ko tono e an. 22 Kono si miɗo wuuri e oo aduna, ɗun
mi waaway gollude golle nafooje. Ko honɗun mi haani
suɓaade? Mi andaa! 23 Ko fii miɗo pooɗeede e cenɗe
ɗen ɗiɗii non. Miɗo mari faale yahugol tawtoya Al-
masiihu on, ko ɗun ɓuri moyyude. 24 Kono ko si miɗo
wuuri ɓuri wondande on e nafa. 25 Ko fii miɗo andi,
miɗo felliti mi luttay, mi wona moggo mon on fow, fii
ɓantal mon ngal, e fii weltaare mon nden ka nder
gomɗinal. 26 Ɗun, haray mantoore mon nden e fee
Iisaa Almasiihu on ɓeydoto sabu an nde mi yiltitoyii ka
mon. 27 Ko woni tun, woniree e noone no haanirani
Kibaaru Moyyo Almasiihu on. Woni mi aru yi'ugol on,
woni mi araali, yo mi nanu tun no wowlee fii mon
wonde hiɗon tabiti e miijo wooto, tippiranon gomɗinal
Kibaaru Moyyo on e nder anniyee gooto, 28 hara on
jabaali hulɓinireede huunde immorde e aybe ɓen.
Ɗun wonanay ɓe maande halkagol maɓɓe ngol, kono
onon ɗun wonana on maande kisiyee mon on, ɗun ko
immorde e Alla. 29 Ko onon yeɗaa moyyere sabu Al-
masiihu on, hinaa non gomɗingol mo tun, kono ko
tampangol mo kadi. 30 Jooni on wakkilike tippiro ngo
mi woni e mun ngon, ngon tippiro ngo yi'unoɗon
miɗo tippiree, e ngon ngo wonɗon nanude miɗo tip-
piree haa jooni.

Fii Ɲembingol Iisaa e nder Yankinaare makko nden

2 Nde tawnoo on heɓii wakkilineede sabu Iisaa Al-
masiihu on, e dankeede e nder giggol, e mbeldi-
gal, e yurmeende, e jokkere enɗan e nder Ruuhu Al-
laahu on, 2 timminiree weltaare an nden heɓugol miijo
wooto, e nder giggol gootol e fondo wooto e anniyee
gooto. 3 Wota on warru huunde haasidi maa manti
mehi, kono e nder yankinaare jogoron heddiiɓe ɓen
wa ɓurɓe on. 4 Ɗoo e yo mo kala e mon wattan yiila e
fii ko nafata ɗun kon, wattanee yiila e ko nafata ɓeya
kon kadi. 5 Waɗon e mon miijo wonnoongo e Iisaa Al-
masiihu on ngon:
6 Ɗun ko on mo mbaadi mun woni ndi Alla,
kono o haɓɓitaaki fotugol e Alla,

7 kono o tippini hoore makko,
o yetti mbaadi maccuɗo
e hoore nandintinagol e neɗɗanke.
Ɓawto tawdegol e noone neɗɗanke,
8 o jippini hoore makko,
o ɗoftii haa e mayde,
hay maayugol e *leggal altindiraangal.
9 Ko ɗun waɗi si Alla towni mo
ka ɓuri toowude ton,
o yeɗi mo innde ɓurnde mawnude inɗe ɗen fow,
10 fii kala ko tagaa
ko woni ka kammuuli e ka hoore leydi e ka nder leydi
yo jicco e innde Iisaa,
11 e yo kala ɗenngal qirrito
wonde Iisaa Almasiihu on ko Joomiraaɗo
ka mangu Alla Baabaajo on.

Fii Wa'ugol wa Koode

12 Jooni non, yo yiɓɓe an, nde tawnoo hiɗon duumi e ɗoftaare, golliree kisiyee mon on e nder kulol e teddungal, hara hinaa e yeeso an tun, kono yo ɓurtu e ɓaawo an. 13 Ko fii ko Alla woni waɗude e mon faale on e huuwingol on ko yaadi e ebboore makko moyyere nden.
14 Waɗiree fow e ɓaawo dukugol e yeddondiro, 15 fii no laatoron laaɓube ɓe felnaaki, e no woniron fayɓe Alla ɓe felnaaki e hakkunde nguu jamaanu bonngu ɓoyliingu, ngu jalbirɗon e hakkunde mun wa kooɗe e oo aduna, 16 jogiiɓe daaluyee ngurndan ɗan. Ɗun, on wonanoyay lan ɓe mi mantorta ɲande ardu *Almasiihu on, ɗun haray wonanii lan seedee ko mi jindi kon e ko mi tampi kon wonaali meere.
17 Hay si tawii mi wonay sadaka hibbanteeɗo Joomiraaɗo on fii timmingol sadaka mon on e kurkagol mon ngol immorde e gomɗinal mon ngal, haray miɗo weltii, miɗo weltodi kadi e mon on fow. 18 Onon kadi weltoree wano non, weltodon e an!

Fii Timotee e Epafruuditu

19 Miɗo tanyinori Iisaa Joomi on nelugol Timotee haa e mon ko neebaa, fii no mi wakkilora min tigi sabu ɗin kibaaruuji ɗi mi heɓirta on. 20 Ko fii hay gooto aaniranaa on wa an si hinaa kanko Timotee. 21 Ko fii fow ko nafa mun on woni ɗaɓbude, hinaa nafa wonɗo e Iisaa Almasiihu on. 22 Kono hiɗon andi ko honno Timotee ɓanginiri fii mun, e no men gollidiri fii Kibaaru Moyyo on, wa paykun wonkun moggo ben mun.
23 Awa, miɗo tanyinii nelugol mo haa e mon, nde mi humpitii ko laaɓi fii ko heɓoytammi kon woo. 24 Awa kadi miɗo hoolori Joomiraaɗo on, wonde min tigi mi yahay ko neebaa.
25 Miɗo tanyinii no moyyi ka mi nelta e mon oo musiɗɗo an, wondiɗɗo an e golle e tippiro, wi'eteeɗo Epafruuditu, mo nelunoɗon e an, jonnorɗon piiji ɗi mi handi. 26 Himo wulɗaa on fota, on fow, awa kadi himo aani fota fii ko humpitiɗon fii nawnaare makko nden kon. 27 Ko goonga, o nawnuno haa moggo mayde, kono Alla yurmaa mo, hinaa kanko tun non o yurmaa, kono min men, fii wota mi heɓu sokola e hoore sokola.
28 Awa mi neltanii on mo e hoore hawjere tiiɗunde fii yo on weltor yi'ugol mo, e no min kadi sokola an on ɗuytora. 29 Jaɓbee mo e innde Joomiraaɗo on, wondude e weltaare timmunde, teddinon kadi sifa ɓen yimɓe. 30 Ko fii, ko sabu golle Almasiihu on o eppirnoo mayde, fewndo o weeɓitunoo ngurndan makko ɗan, fii gollangol lan golle ɗe onon tigi on waawaano.

Fii Peewal Haqiiqawal ngal

3 Ka rawnoode, yo musiɓɓe an, weltoree Joomiraaɗo on. Ko fii tampintaa lan ka mi fillitoo windangol on, ko fii ɗun ko ko dandata on. 2 Awa reenee e dawaaɗi ɗin, reenoɗon e golloobe bonɓe ɓen, reenoɗon e barajeliiɓe ɓen. I3 Ko fii, sunninaaɓe tigitigiiɓe ɓen ko enen, enen ɓee rewirooɓe Alla Ruuhu makko on, enen ɓee mantorɓe Iisaa Almasiihu on, enen ɓee ɓe hooloraa ɓandu mun. 4 E hin-le min kadi, miɗo waawunoo fawude hoolaare an nden e ɓandu an ndun.
Si tawii goɗɗo no sikka no waawi fawude hoolaare mun nden e ɓandu mun, min kadi miɗo waawi ko ɓuri ɗun. 5 Ko fii mi sunninano ka ɲalaande jeetataɓere. Ko mi jibinannde *Isra'iila ka bolondaa *Buniyamiinu, yiiyan *Aabirayanke tigi. Fii telen-ma ka teddingol Sariya Muusaa on, miɗo tawdanoo e *Fariisiyaaɓe ɓen.
6 Hakkee ko mi himmunoo, mi cukkotono gomɗinɓe Iisaa ɓen, e ley yamiroore Sariya on, tawi mi felnaaki.
7 Kono ko wonannoo mi tono kon, mi jogori ɗun wa meere sabu *Almasiihu on. 8 Awa kadi mi jogorii fow wa meere e nder eɓɓindirgol ɗun e gandal mawngal fii Iisaa Almasiihu on, on Joomi an. Ko sabu makko mi tertori piiji ɗin fow, mi jogori ɗi fow wa tuuɗe, fii no mi heɓira Almasiihu on, 9 e no mi humondirira e makko. Hinaa sabu kuuɗe an ɗen maa sabu ɗoftagol Sariya Muusaa on waɗi si ko mi feewuɗo, kono ko sabu gomɗingol Almasiihu on waɗi si ko mi feewuɗo, ɗun ko ngal peewal iwrungal ka Alla, sabu gomɗinal.
10 Faandaare an nden ko andugol mo kanko Almasiihu on, anda bawgal immintineede makko nden, mi hawtida e makko tampereeji makko ɗin, mi wa'a wa makko ka mayde makko, 11 e dow tama'u immintineede e hakkunde mayɓe ɓen.

Fii Wakkilanagol Timmoode nden

12 Hinaa fii mi heɓii ko mi faandanii kon, maa mi hewtii ka timmoode, kono miɗo jokki yaarugol yeeso fii no mi hendoroya kon ko Iisaa Almasiihu noddirimmi fii mun. 13 Min tigi non, yo musiɓɓe an, mi tanyinaaki wonde mi hendike ɗun taho. Kono miɗo waɗi huunde wootere: yejjitugol fii ko feyyi kon, pooɗanoo ko woni yeeso kon. 14 Miɗo dogande timmoode nden, fii no mi

I *3.2 Ɓen «barajeliiɓe»*

heƀira njoddi ndi Alla noddiri en fii mun ka kammu
ndin rewrude e Iisaa Almasiihu on.
15 Enen mokobaaƀe e gomɗinal ƀen fow, heƀen sifa
ngoo miijo. Si tawii non e toƀƀe goo hiɗon mari mi-
ijooji luutondirɗi e ɗunɗoo, haray Alla ƀanginanay on
fii nden toƀƀere ɗon. 16 Ko woni tun, ƀay en ardii haa
ɗoo, yaaden yaadu wooturu.
17 Wonee ɲemboobe lan, yo musiƀƀe. Yetton misal e
ƀen wuurirƀe wano men wuuriri non. 18 No woodi ɗu-
uɗuƀe wonirƀe ngayngu *leggal altindiraangal Al-
masiihu on ngal. Mi wowlanii on ɗun soono woo. Jooni
kadi, miɗo wowlude ɗun e hoore miɗo wulla. 19 Sakki-
toode maƀƀe nden ko halkagol, ko deedi maƀƀe ɗin
woni alla maƀƀe on, hiƀe waɗi darja maƀƀe on ka
hersinta ƀe, awa kadi ko fii piiji oo aduna tun ƀe miijo-
too. 20 Enen, ko en jeyaaƀe ka aljanna ka Dandoowo
mo habborɗen hawjere on iwata ton, ɗun ko Iisaa Al-
masiihu Joomi on, 21 on wayliroyoowo ƀalli men lo'uɗi
ɗin bawgal makko waawayngal yankingol kala huunde
e ley makko ngal, o nandintina ɗi e ƀandu makko dar-
jundu ndun.
4 Ko ɗun waɗi, yo musiƀƀe an yiɗaaƀe, ƀe mi
wulɗaa fota, onon ƀe tawata ko weltaare an e
*meetelol an, tabitiree nii, ɲiiƀon e Joomiraaɗo on, yo
yiƀƀe an.

Fii Yamirooje e Wakkilanɗe

2 Mi torike Afuudiyata e Sinitiiki, mi jeeji, yo ƀe waɗu
sabu Joomiraaɗo on ƀe nantondira. 3 An men, yo mo
mi gollidata, sella-findeejo, mi torike ma wallitagol ƀee
rewƀe wallube lan tippirde fii yottingol Kibaaru Moyyo
on, wondude e Akilimandu e ƀeya ƀe mi gollidata fow,
ƀe tawata inɗe mun no windii ka deftere ngurndan.
4 Weltee saa'i woo e nder humondiral mon e Joomi-
raaɗo on, miɗo fillitaade kadi, weltee! 5 Yo yimƀe ƀen
fow andu newaare mon nden, ko fii Joomiraaɗo on ko
Ɓadiiɗo. 6 Wota on aanu huunde, kono e kala huunde
weeƀitiranee Alla faaleeji mon ɗin toragol mo, landoo
mo ballal, weltanoo mo. 7 Ɗun, ƀuttu ngu Alla yeɗata,
feyyitungu kala faamu ngun, hiway ƀerɗe mon ɗen e
miijooji mon ɗin e nder humondiral mon e Iisaa Al-
masiihu on.
8 Ko heddii kon, yo musiƀƀe an, kala ko tawata ko
goonga, kala ko wondi e teddungal, kala ko feewi, kala
ko laaƀi, kala ko labaa, kala ko handi e kuljeede, kala
ko ƀuri moyyude, e kala ko handi e mantoore, yo ɗun
wonan miijo mon ngon keyee. 9 Awa, ko andirɗon mi
kon, e ko heƀirɗon mi kon, e ko nanuɗon miɗo wowla
kon, e ko yi'uɗon miɗo waɗa kon, waɗee ɗun. Ɗun, Al-
la Jom ƀuttu on wonday e mon.

Fii no Puulusa Weltorani ƀe Filipii ƀen

10 Miɗo weltanii Joomiraaɗo on fota, sabu ko wurni-
tuɗon nafa mon fii an kon. Hari hiɗon wondi e on
nafa, kono hari feere nden no ŋakkiri on. 11 Wonaa fii
miɗo ŋakkiraa waɗi si mi wowli ɗun, ko fii mi ekkitike
yondinorgol no mi fewndori non. 12 Miɗo waawi wuu-
rude e nder ƀillaare, wano tawiri non kadi miɗo waawi
wuurude e nder maral. E ɗi fow e hen fow mi ekkitike
gundoo weltagol, woni e nder haarannde maa e
heege, woni e nder maral maa e ŋakkireede. 13 Mi
waawii fow sabu on Tiiɗinɗo lan. 14 Kono on waɗii ko
moyyi tawdegol mon e tampereeji an ɗin.
15 Onon ƀe Filipii ƀen tigi hiɗon andi, ka fuɗɗoode
waajagol an fii Kibaaru Moyyo on ka mon, ƀay mi iwii
Masedonii, hay *moftal gootal wallindiraali e an ka
baŋŋe jonnugol e hendagol si wonaa ngal mon ngal.
16 Ko fii, fewndo mi wonnoo ka saare Tesalonii, on nel-
danno ƀuri nde wootere ko mi handi e mun. 17 Hinaa
fii ko ɗokkal mi wonnoo ɗaƀƀude, kono ko mi woni
ɗaƀƀude ko yo tono golle mon ɗen ƀeydo. 18 Mi
hendike ko neldudon mi kon e juuɗe Epafruuditu.
Jooni mi heƀii ko mi handi e mun kon haa feyyitii.
Dokkal mon ngal no wa'i wa angiri ndi urngol moyyol,
wa sadaka mo Alla jaƀi, hara ko waalaniiɗo mo. 19 Im-
morde e ngalu e darja Alla an on sabu Iisaa Almasiihu
on, o okkay on kala ko handuɗon. 20 Yo mangural wo-
nan Alla, Baaba men, haa poomaa. Aamiina!

Salminaango fii Waynitagol

21 Salminanee lan kala aaden Alla humondirɗo e
Iisaa Almasiihu on. Musiƀƀe ƀe mi wondi ƀen salminii
on. 22 Yimƀe Alla ƀen fow salminii on, tentinii ƀee
jeyaaƀe e nduu suudu oo lanɗo mawɗo Roomu on.
23 Yo moyyere Iisaa Almasiihu Joomi on wonu e ƀerɗe
mon.

KOLOOSI

1 Immorde e an min Puulusa, mo Alla hoddiri
wonugol *sahaabaajo Iisaa Almasiihu on, wondude e oo musiɗɗo men wi'eteeɗo Timotee, 2 haa e
mon onon, ƀee musiƀƀe amen humondirƀe e *Almasiihu on, gomɗinƀe wonƀe Koloosi, sella-findeeƀe. Yo
moyyere e ƀuttu wonan on immorde e Alla Baaba
men.

Fii no Puulusa Jarniri Alla

3 Meɗen duumi e jarnugol Alla, on Ben Iisaa Almasiihu Joomi men on, e nder ko men torantoo on kon.
4 Ko fii men nanii fii ko gomɗinɗon Iisaa Almasiihu on
kon no wowlee, e giggol ngol yiɗuɗon yimƀe Alla ƀen
fow ngol, 5 sabu tama'u mo maranaɗon on ka kammu,
on mo daaluyee goongaajo on andinnoo on fii mun,
ɗun ko Kibaaru Moyyo 6 hewtuɗo ka mon on. Ko wano
o woni waɗirde batte, o laya e aduna on fow non, ko
wano non o woni waɗirde batte e hakkunde mon gila
ɲande nanuɗon anduɗon moyyere Alla nden e nder
goonga on, 7 ƀawto Epafaraasi, oo giɗo amen e gollidoowo e amen, hewtinde on ɗii janndeeji. Himo wonani on golloowo sella-findeejo e telen-ma Almasiihu
on, 8 awa kadi o ƀanginanii men fii giggol ngol Ruuhu
Allaahu on waɗi e mon ngol. 9 Ko ɗun waɗi, menen kadi, gila ɲande men humpitii ɗun, meɗen duumii e
toranagol on Alla, e toragol yo on hebbine gandal fii
faale makko on, wondude e kala faamu e hakkil
iwruɗun e Ruuhu Allaahu on, 10 fii no wuuriron noone
no hawrirani Joomiraaɗo on, e no welira mo e kala
noone, ngurnɗan mon ɗan rima kala noone kuuɗe
moyye, ƀeydoɗon e andugol Alla, 11 bawgal mangu
makko ngun tiiɗina on e kala huunde, fii no woniron
ŋaŋŋiiƀe e muŋŋiiƀe, 12 e hoore hiɗon jarnira Baabaajo on weltaare, on Wawnuɗo on heƀugol geƀal ka
ndondi ndi o marani gomɗinƀe ƀen ka laamateeri
ndaygu, 13 on Jattinɗo en mbawdi niƀe ɗen, [I] o addii
en ka laamateeri Ɓiɗɗo makko yiɗaaɗo on, 14 on mo
heƀirɗen cottudi wonkii e yaafuyee junuubaaji.

Fii Ɓural Iisaa ngal

15 Ko on Ɓiɗɗo woni mbaadi Alla mo yi'otaako on, ko
kanko woni afo e hoore kala ko tagaa. 16 Ko fii ko e
makko kala huunde tagiraa ka kammu e ka hoore leydi, ko yi'otoo e ko yi'otaako, ɗun ko julle laamu e laamuuji e hooreyaagal e bawɗe, fow ko e makko tagiraa,
e fii makko kadi tagiraa. 17 Ko kanko adii kala huunde,
e kala huunde ko e makko woniri. 18 Ko kanko woni
hoore ƀandu ndun, ɗun ko *moftal ngal. Ko kanko
woni Fuɗɗoode nden, e adaaɗo immintineede e
hakkunde mayƀe ƀen, fii no o wonira Arano e ɗi fow.
19 Ko fii welii Alla ka ko woni e Alla kon fow wona e Al-
masiihu on, 20 e moyyintinirgol fow e makko kanko ti-
gi, ko woni ka hoore leydi kon e ko woni ka kammu
kon, e nder waɗugol ƀuttu rewrude e yiiyan makko hi-
bbaaɗan ɗan ka hoore *leggal makko altindiraangal.
21 Onon kadi, ƀee woɗɗitinooƀe Alla e ayƀe makko
sabu miijooji mon ɗin e kuuɗe mon bonɗe ɗen,
22 jooni non ko mayde ƀandu makko ndun o moyyin-
tiniri hakkunde mon e makko, fii no laatoron yeeso
makko kanko Alla laaƀuƀe, ƀe aldaa e ella e ƀe felnaa-
ki, 23 kono non, ko si tawii hiɗon duumii e gomɗinal
ngal, hiɗon tabintinaa, ŋiiƀinaa e maggal, hara on
woɗɗitaaki tama'u mo heƀirɗon Kibaaru Moyyo mo
nanuɗon on. On Kibaaru feŋŋinanaaɗo kala tagaaɗo
ka ley kammu, ko on min Puulusa mi wonti kurkaadu
mun.

Fii no Puulusa Yangorani Moftal ngal

24 Jooni miɗo weltii e nder tampereeji an ɗin fii mon.
Ko fii, e an min, mi timminirii ƀandu an ndun ko
ŋakkunoo e tampereeji Almasiihu on, fii ƀandu makko
ndun, ndun-le ko moftal ngal. 25 Ko ngal moftal mi
wonani kurkaadu, wano Alla nelirimmi non fii feŋŋinangol on daaluyee makko on e ko woni e mun kon
fow, 26 ɗun ko on gundoo neeƀunooɗo suuɗaade e
nder jamaanuuji ɗin fow, kono jooni o feŋŋinanaama
laaƀuƀe makko ƀen, 27 ƀen ƀe Alla faalaa andinde ko
honɗun woni ngalu mangu on gundoo e hakkunde
leyyi ɗin fow. Ko woni on gundoo: Almasiihu on no e
mon, ko ɗun woni tama'u mangu ngun. 28 Ko on men
woni feŋŋinde fii mun e nder hajagol, janna kala
neɗɗo e dow faamu timmungu, fii no kala neɗɗo laatora mokobaa e nder humondiral e Almasiihu on.
29 Ko ɗun mi woni gollande, e nder tippirgol e doole
makko wonɗe gollude e an no tiiɗiri ɗen.

2 Awa, mi faalaa yo on andu ko tippiro hongo mi
rondii fii mon, onon e ƀee ƀe Laa'udiisa e ƀe
yi'aali lan haa hande ƀen. 2 Ɓun ko fii no ƀerɗe maƀƀe
ɗen wakkilora, e no ƀe tamondirira e nder giggol, ƀe
heƀa kala ko woni e pellital heewungal iwrungal e faamu, fii andugol gundoo Alla on, ɗun ko *Almasiihu on
tigi, 3 on mo ngaluuji faamu ngun e gandal ngal fow
suuɗii e mun. 4 Ko mi wi'iri ɗun, ko fii wota hay gooto
faljinir on yewtereeji welɗi. 5 Ko fii, si tawii mi tawdaaka e mon e ƀandu, kono haray miɗo wondi e mon ka

I *1.13 «Mbawdi niƀe ɗen»*

ƀernde, miɗo weltori yi'ugol nanondiral yaadungal wongal hakkunde mon ngal, e tiiɗeendi gomɗinal mon ngal e telen-ma Almasiihu on.

Fii Heƀirgol Almasiihu on Ngurndan Heewuɗan

6 Nde tawnoo on jaƀii Iisaa Almasiihu on wona Joomi mon, awa duumee e humagol e makko. 7 Iree ɗaɗi mon ɗin e didoodi mon ndin e makko, tabiton e nder gomɗinal ngal wano janniraɗon non, wonon heewuƀe jarnugol.
8 Reenee, wota hay gooto e mon hiile, nangiree faamu neɗɗanke e ɗayni meereeji immorde e aadaaji neɗɗanke e mbawdiiji adunayankeeji, ɗi tawata wonaa e Almasiihu on iwri. 9 Ko fii allankaaku Alla ngun fow no e neɗɗankaaku Almasiihu on, 10 awa kadi on wonii timmuƀe e kala huunde e nder yuƀƀondiral mon e makko, ɗun ko on Wonɗo yeesoojo kala laamu e kala bawgal. 11 Ko e nder humondiral mon e makko kadi sunniniraɗon *sunninannde nde waɗiraaka juuɗe neɗɗanke, kono hara ko sunninannde nde Almasiihu on waɗi nden, ɗun ko ƀoorugol ƀandu junuubankeeru ndun. 12 On surridaama e makko, e nder *looteede maande kisiyee, on immintinidaama e makko sabu ko gomɗinɗon bawgal Alla ngal kon, on Immintinɗo mo e hakkunde mayƀe ƀen. 13 Onon, ƀe tawata maayiino sabu bonnereeji mon e sabu angal sunninegol mon, kanko Alla o wurnitidii on e Almasiihu on. O yaafanike en bonnereeji men ɗin fow. 14 O montii derol ɲamaale windanoongol e hoore men ngol, ngol ngol tawata yamirooje mun no ɲannani en, o ittiri ngol fempugol ngol ka *leggal altindiraangal. 15 O ƀoorii laamuuji ɗin e bawɗe ɗen, o weebitii ɗe e kene e yeeso fow e nder foolirgol ɗe leggal altindiraangal ngal.
16 Awa ko ɗun waɗi, wota gooto ɲaawu on fii ko ɲaamoton kon e ko yaroton kon, maa fii juldeere, maa lewru heyru, maa ɲalaaɗe fowteteeɗe e mun ɗen. 17 Ɗun fow ko ɗowɗi piiji aroyayɗi ɗin, kono haqiiqa on ko ɗi Almasiihu on ɗin. 18 Wota on jaƀu ƀen yimƀe yiɗuƀe yankinorde tampingol ƀandu ndun e rewugol malaa'ika hippoo on mbuuɲaari mon ndin. Sifa ƀen yimƀe ko hoolorƀe koyɗi mun. Hiƀe hebbinora mawnintinaare nde alaa nafa, immorde e miijooji neɗɗanke, 19 edii ƀe humaade e Hooreejo on, on mo ƀandu ndun fow jogondiriri sabu mun, fottiri jokke ɗen e ɗaɗi ɗin, mawni no Alla yiɗiri non.

Fii Wuurugol e nder Humondiral e Almasiihu on

20 Nde tawnoo on maayidiino e Almasiihu on, on sertii e ɗii mbawdiiji adunayankeeji, ko honɗun jaƀanton ƀe fawa on ɗii aadaaji, wa si tawii hiɗon wuurani aduna, 21 ɗun ko «wota a meemu ɗunɗoo!», «wota a mettu ɗunɗaa!», «wota a foppo ɗuntoo!» 22 Ɗii aadaaji fow si huutoraama ko ɗi bontayɗi, ƀay ko ɗi yamirooje e janndeeji neɗɗanke. 23 Pellet, ko goonga, ɗin aadaaji no nandi e faamu, ƀay hiɗi catii e dewal anniyaangal immorde e neɗɗanke, e yankinaare e yangugol ƀandu, kono ɗi alanaa neɗɗanke no o wawtora hoore makko.

Fii Ɓooragol Kuuɗe Bonɗe ɗen, Ɓornoo Kuuɗe Moyye ɗen

3 Ɓay non on wurnitidaama e *Almasiihu on, haray ɗaƀƀee piiji wonɗi ka dow ɗin, ka Almasiihu on jooɗori ka sengo ɲaamo Alla ton. 2 Miijee fii ko woni ka dow kon, hara hinaa fii ko woni ka hoore leydi kon. 3 Ko fii on maayii, ngurndan mon ɗan no suuɗii e Almasiihu on ka Alla. 4 Awa, nde Almasiihu on, ɗun ko ngurndan mon ɗan, feeɲiti, haray on feeɲiday e makko ka mangural.
5 Awa waree piiji adunayankeeji wonɗi e mon ɗin, ɗun ko wano: jinaa e angal laaƀal e himmeeji e faaleeji bonɗi e miile, (ko fii miile ko rewugol sanamu). 6 Ko ɗun addata tikkere Alla nden e hoore murtuƀe ƀen. 7 Ko nii wuurirnoɗon oya tuma, wa fewndo junuubu ardinoo ngurndan mon ɗan. 8 Kono jooni non, onon kadi bugitee ɗun fow: ɗun ko tikkere nden e monee on e hunyeendi ndin e hoyre nden e haalaaji bonɗi yaltaynooɗi e kundule mon ɗin. 9 Wota on fenindiran, onon ƀee ƀortiiƀe tagu hinngu ngun e kuuɗe mun, 10 ƀornii tagu hesu heyɗintinaangu e noone mbaadi on Taguɗo ngu, fii no waawiron mo andude haa timma. 11 Ɗon alaa *Gereekiyankeejo maa *Yahuudiyankeejo, maa sunninaaɗo maa mo sunninaaka, maa leɲol ngol finaa maa leɲol kaana-jikkuwol, maa maccuɗo maa dimo, kono ko Almasiihu on woni fow, woni e fow.
12 Ɓay ko on suƀaaƀe Alla, laaƀuƀe, e yiɗaaƀe makko, ƀornee yurmeende tiiɗunde e moyyuki e yankinaare e newaare e yondinaare. 13 Muɲɲondiranee, yaafondiron si tawii goɗɗo no mari ko wullitoo e hoore oya. Wano Almasiihu on yaaforani on non, onon kadi waɗiree wano non. 14 Kono, e hoore ɗunɗoo fow, ƀornee giggol, sabu ko ngol yuƀƀindirta haa timma. 15 Yo ƀuttu Almasiihu ngu noddiraɗon fii wonugol ƀandu wooturu ngun ardo ƀerɗe mon ɗen. Wonee anditanooƀe. 16 Yo kongol Almasiihu on hebbin ƀerɗe mon ɗen. Jannindiree, hajondiron e dow faamu fow e nder ko beytiranton Alla beyti Zabuura e jaarooje e beyti hormorɗi, yettiron Alla beytirangol mo ƀerɗe mon ɗen fow. 17 Kala ko waɗoton, e kongol maa e kuugal, waɗee fow e innde Iisaa Joomi on, e jarnirgol mo Alla Baabaajo on.

Fii no Ɓeynguure Almasiiyaaƀe Haani Wonirde

18 Rewƀe, mo kala e mon, yo yankinano moodi mun, wano hawrirani Joomiraaɗo on non. 19 Onon kadi worƀe, mo kala e mon yo yiɗu ƀeyngu mun, hara on hunyanaali ƀe.
20 Onon kadi faƀe, ɗoftee mawƀe mon ƀen e ɗi fow, ko fii ɗun no wela Joomiraaɗo on. 21 Onon kadi baabiraaƀe, wota on mettin ƀerɗe faƀe mon ƀen, fii wota ƀerɗe maƀƀe maayu.
22 Onon kadi yo jiyaaƀe, ɗoftee jeyƀe on jeyal adunayankewal ƀen e ɗi fow, hara hinaa non e gite maƀƀe tun, wa si tawii on ɗaƀƀay woni no yimƀe ƀen

yiɗira on, kono hara ko ƀernde laaƀunde e nder kulol
Joomiraaɗo on. 23 Kala ko waɗoton, waɗiree ɗun ittiri
wonkii mon kin fow, wa si tawii ko Joomiraaɗo on
wonɗon waɗande, hara hinaa yimƀe ƀen, 24 e hoore
andugol mon on heƀiray Joomiraaɗo on ndondi wa
ngeenaari. Ko Almasiihu Joomi on wonɗon
kurkanaade. 25 Ko fii kala on waɗuɗo ko boni, o hettay
njoddi bonnere makko nden, awa kadi giɗaale alaa
ton.

4 Onon kadi yo jeyƀe, jogoree jiyaaƀe mon ƀen no
feewiri e no nunɗiri, e hoore andugol wonde
onon kadi hiɗon mari Jeyɗo on ka kammu.

Fii Waajuuji Puulusa Goo

2 Duumee e toragol Alla, hakkilanon e ɗun e dow
yettugol mo. 3 Toranoɗon men kadi, fii yo Alla udditan
konguɗi amen ɗin dambugal fii no men waawira
feŋŋinirde goonga lugguɗo *Almasiihu on, on goonga
mo mi jolkaa fii mun, 4 e no mi yewtira fii on goonga
no laaƀiri, wano haaniranimmi non. 5 E telen-ma ƀe
gomɗinaa ƀen, wondiree faamu, hara on accaali fa-
juhun woo feyyira on. 6 Yo taw soono woo konguɗi
mon ɗin ko welɗi, hara hiɗi weliri wa lanɗan, fii no
andiron ko honno jaaborton mo kala.

Fii Rawnoode nden e Salminaango ngon

7 Tikiiki, oo musiɗɗo an yiɗaaɗo, golloowo holniiɗo
mo mi kurkodata fii golle Joomiraaɗo on, o andinoyay
on fow fii no mi fewndori. 8 Ko waɗi si mi immini mo
haa e mon, ko fii no andiron no men fewndori, e fii yo
o wakkilin ƀerɗe mon ɗen. 9 Mi immindinanii on mo e
oo musiɗɗo yiɗaaɗo sella-findeejo wi'eteeɗo Onesi-
ima, on ko mo mon. Ƀe andinoyay on ko woni feyyude
gaa kon fow.
10 Oo wondiɗɗo an e joge wi'eteeɗo Aristarke
salminii on, wondude e Markuusa, oo denɗiraawo
Barnabaasi, on mo tindinanaɗon fii mun. Si o hewtoyii
ka mon, wernee mo moyya. 11 Iisaa jammaaɗo Yustu-
usa kadi salminii on. E nder leŋol *Yahuuda ngol, ko
ƀee ɗoo tun woni gollidude e an fii *laamateeri Alla
ndin, ƀe woni wakkilinƀe lan. 12 Oo kurkaadu Iisaa Al-
masiihu on wi'eteeɗo Epafaraasi salminii on, on ko mo
mon. Himo duumii e tippiro fii mon e nder torndeeji
makko ɗin, fii no tabitiron wa mokobaaƀe, heewuƀe
hoolaare e telen-ma faale Alla on fow. 13 Miɗo seedi-
tanii mo ɗun, wonde o yanganike on fota, e fii ƀee ƀe
Laa'udiisa e fii ƀee ƀe Hiirapoliisa.
14 Awa kadi, oo ŋawndoowo yiɗaaɗo wi'eteeɗo Luu-
ka, wondude e Demaasi, salminii on. 15 Salminanee
lan musiƀƀe wonƀe Laa'udiisa ƀen, kaŋun e oo debbo
wi'eteeɗo Nimfaasi, e *moftal wongal ka suudu makko
ngal. 16 Si nduu ƀatakuru jangaama ka mon, etee kadi
no ndu jangiree ka moftal wongal Laa'udiisa. Jangon
kadi iwranayndu on ndun Laa'udiisa. 17 Wi'on kadi oo
wi'eteeɗo Arkiipe yo o eto no o timminira ɗee golle ɗe
o heƀiri Joomiraaɗo on.
18 Min Puulusa, mi salminirii on jungo an ngon tigi.
Awa anditee fii jolokooje an ɗen. Yo moyyere wonan
on.

TESALONII 1

1 Immorde e an min Puulusa, wondude e Silaasi e
Timotee, haa e ngal *moftal wongal Tesalonii,
humondirɓe e Alla Baabaajo on e Iisaa Almasiihu Joo-
mi on. Yo moyyere e ɓuttu wonan on.

Fii Anditangol ɓe Tesalonii ɓen Gomɗinal maɓɓe ngal

2 Meɗen duumii e jarnugol Alla fii mon on fow, e
meɗen anditude fii mon on fow e nder torndeeji amen
ɗin. 3 Meɗen anditude soono woo yeeso Alla, on Ben
men, kuuɗe gomɗinal mon ngal e golle giggol mon
ngol e tama'u mo catorɗon e Iisaa Almasiihu Joomi
men on. 4 Meɗen andi, yo musiɓɓe ɓe Alla yiɗi, ko on
suɓaaɓe, 5 ko fii Kibaaru Moyyo mo men woni
feŋŋinde on, men addiranaali on mo kongol tun, kono
ko wondude e bawgal e *Ruuhu Seniiɗo on e hoolaare
mawnde. E hiɗon andi-le no men wondirnoo e mon fii
nafa mon. 6 Onon kadi on ŋembii men, on ŋembii Joo-
mi on. Hay e nder tampereeji mon ɗuuɗuɗi ɗin, on
jaɓirii daaluyee on weltaare iwrunde e Ruuhu Seniiɗo
on. 7 Ko ɗun waɗi, on wonii ɓe gomɗinɓe ɓen Mase-
donii e Akaaya fow ŋembinta. 8 Ko fii daaluyee Joomi-
raaɗo on lollirii immorde ka mon, hinaa non e hoore
Masedonii e Akaaya tun, kono gomɗinal mon ngal e
Alla andike nokkeeli ɗin fow, haa ka tawata hewtaa ka
men wowla fii mun. 9 No sifeede fii jaɓɓo ngo men
jaɓɓaa ka mon ngon, e ko honno tuubiranɗon Alla,
yiltiɗon e ɓaawo sanamuuji fii rewugol Alla Wuuruɗo
Goongaajo on, 10 e fii habbagol ka kammuuli on
Ɓiɗɗo makko, mo o immintini e hakkunde maybe ɓen,
ɗun ko Iisaa, on Jattinɗo en tikkere aroyaynde nden.

Fii Golle Puulusa ɗen e hakkunde ɓe Tesalonii ɓen

2 Hiɗon andi onon tigi, yo musiɓɓe, ardu amen
ndun ka mon wonaali meerenteeru. 2 Kono ɓaw-
to men tampude, men tampinee e ndee saare
wi'eteende Filipii, wano andirɗon non, men yetti
hoolaare e Alla men on fii feŋŋinangol on Kibaaru
Moyyo Alla on e nder tippiro mawngo. 3 E hoore ɗun,
waajuuji amen ɗin hinaa e palji iwri, maa e anniyeeji
bonɗi, maa e yoyre, 4 kono ɓay Alla tawii meɗen foddi
e halfineede Kibaaru Moyyo on, ko ɗun waɗi si men
yewtirtaa no welirta yimɓe ɓen, kono ko no welirta Al-
la, on ndarndotooɗo ɓerɗe amen ɗen. 5 E hoore ɗun,
hiɗon andi men ɗayniraali on mantirgol konguɗi, miile
kadi ardaaki men, Alla ko seedee e ɗun. 6 E men
ɗaɓɓaali kadi yo yimɓe ɓen teddin men, woni onon,
woni heddiiɓe ɓen. 7 Hay si men waawayno hollude on
mbawdi sabu ko men *sahaabaaɓe *Almasiihu on,
men waɗaali ɗun. Kono fewndo men wondi e mon,
men holli on newaare, wano neene dankorta ɓiɓɓe
mun. 8 E nder giggol ngol men joganii on ngol, meɗen
yiɗunoo yeɗugol on Kibaaru Moyyo Alla on, kono kadi
ngurndan amen ɗan tigi, hakkee ko men yiɗi on.
9 Onon on anditii, yo musiɓɓe, golle amen ɗen e yangi
amen kin fewndo men feŋŋinannoo on Kibaaru Moyyo
Alla on, men gollirno jemma e ŋalorma, fii wota men
wonan hay gooto e mon ɗongal.
10 Ko on seedee, Alla kadi ko seedee, men wonirno e
noone laaɓuɗo e no feewiri e no felnoraa telen-ma
mon, onon gomɗinɓe ɓen. 11 Hiɗon andi kadi men
woniranno kala e mon wano baaba woniranta fayɓe
mun. 12 Men waajino on, men wakkilini on, men jeeji
on yo on wuurir noone no welirta Alla, on Nodduɗo on
ka *laamateeri mun e ka mangu mun.
13 E hino ko men duumori e jarnugol Alla kon: e nder
jaɓugol mon daaluyee mo men feŋŋinannoo on on, on
jaɓiraano mo wa iwruɗo e neɗɗanke, kono on jaɓirno
mo wa daaluyee Alla, no o woniri haqiiqa non, ko on
daaluyee woni gollude e mon onon gomɗinɓe ɓen.
14 On ɓanginno ɗun, yo musiɓɓe, e nder ŋembugol
mon *mofte Alla wonɗe ka diiwal Yahuuda ɗen, ɗe
tawata ko Iisaa Almasiihu on jeyi, ko fii onon kadi on
tampuno e juuɗe ŋokondooɓe mon ɓen sifa tam-
pereeji ɗi *Yahuudiyankeeɓe ɓen tampinnoo ɗen
mofte ɗin. 15 Ko ɓen wari Iisaa Joomi on, wari
annabaaɓe ɓen, cukkii men, ɗun ko ɓen ɓe welataa Al-
la, wonɓe aybe yimɓe ɓen fow. 16 Hiɓe fanni men yew-
tugol ɓe wonaa Yahuudiyanke ɓen fii wota ɓen dande,
ko nii ɓe jokkiri hebbingol junuubaaji maɓɓe ɗin. Kono
tikkere Alla nden sakkitori nangugol ɓe.

Fii no Puulusa Nuliri Timotee

17 Menen, telen-ma amen yo musiɓɓe, e nder ko
men seedunoo e mon kon e nder saa'ihun e ɓandu,
kono hinaa e ɓernde, hakkee ko men marnoo faale ti-
iɗuɗo fii yi'itugol on, men etino fii ɗun fota. 18 Ko ɗun
waɗi si men faalano yahude ka mon, tentinii min Puu-
lusa, mi etino ɗun ɓuri nde wootere. Kono Ibuliisa
hanni men. 19 E hara hinaa onon woni tama'u amen
on e weltaare amen nden e *meetelol darja amen on
yeeso Iisaa Joomi men on ŋande ardu makko ndun?
20 Hiiyii, ko onon woni darja amen on e weltaare amen
nden!
3 Ko ɗun waɗi si men wawtaano hande kadi hab-
bagol ko ɓuri nii, men tawi no ɓurani men ka
men wona menen tun ka saare Atiina, 2 men immi-

nana on oo musiɗɗo amen inneteeɗo Timotee, on
wondiɗɗo amen e nder golle Alla ɗen e hoore feŋŋin-
gol Kibaaru Moyyo *Almasiihu on. Men fawi mo tiiɗin-
gol on e wakkilingol on ka gomɗinal mon, 3 fii wota
hay gooto ɗilline e nder tampereeji fewndiiɗi ɗin. Ko fii
onon tigi hiɗon andi ko ɗun muuyanaɗen. 4 Fewndo
ko men wonnoo takko mon, men wowlanayno on
wonde en heƀay satteendeeji, ko ɗun woni ko hewti,
hiɗon andi. 5 Ko ɗun waɗi, ƀay mi waawataano hab-
baade hande kadi, mi imminii Timotee fii humpitagol
gomɗinal mon ngal, miɗo hulunoo wota taw no gasa
hara jarribotooɗo on faljinii on, tawa golle amen ɗen
wonii meere.
6 Awa Timotee ko e hewtitude woni ka amen iwrude
ka mon, o addoranii men kibaaru moyyo fii gomɗinal
mon ngal e giggol mon ngol. O innii men, tigi-tigi on,
hiɗon joganii men maande moyyere, awa kadi hiɗon
himmani yi'ugol men, wano men himmirani yi'ugol on
non. 7 E hoore ɗun, e nder satteende amen nden fow
e tampere amen nden, yo musiƀƀe, men wakkilinaa-
ma sabu gomɗinal mon ngal. 8 Jooni non hiɗen wuuri,
ko fii hiɗon tabiti few e Joomiraaɗo on. 9 E hara ko
honno men waawata jarnirde Alla fii mon, fii ndee
weltaare nde weltinɗon men yeeso makko fow? 10 Ko
ɗun waɗi, jemma e ŋalorma meɗen toraade mo e
nder tentingol fii yo o newnan men yi'itugol on, tim-
mintina ko ŋakki e gomɗinal mon ngal kon.
11 Yo Alla Ben men on tigi, e Iisaa Joomi men on, ud-
ditan men laawol haa ka mon. 12 Awa kadi yo Joomi-
raaɗo on hebbin giggol hakkundeeji mon haa feyyita,
e telen-ma yimƀe ƀen fow, hara kadi ko sifa giggol
ngol men joganii on ngol. 13 Yo o tabintinir nii ƀerɗe
mon ɗen fii no woniron laaƀuƀe e ƀe felnaaki yeeso
Alla Baabaajo men on, ka ŋalaande nde Iisaa Joomi
men on aroyta e mun wondude e laaƀuƀe mun ƀen
fow.

Fii Wuurirgol no Welirta Alla

4 Ka rawnoode, yo musiƀƀe, on andirii men ko
honno gasirton wonirɗon. Jooni men torike on, men jeejii,
sabu humondiral men e Iisaa Joomi on, ƀeydee
yaarude yeeso soono woo e ɗen baŋŋe. 2 Ko fii hiɗon
andi janndeeji ɗi men janni on ɗin immorde e Iisaa
Joomi on. 3 Ko Alla faalaa ko yo on laato laaƀuƀe, e fii
yo on woɗɗito jinaa, 4 e yo mo kala e mon waawu jogi-
taade ƀandu mun ndun e nder laaƀal e teddungal, 5 e
ƀaawo accugol faaleeji wonkii foola ɗun, wano ƀe
gomɗinaa andaa Alla ƀen gerdata non. 6 E telen-ma
ɗun, wota hay gooto bonnu musiɗɗo mun maa huuto-
ra mo yoyre, ko fii Joomiraaɗo on yoƀay sifa ɗin noone
ellaaji fow. Hari men wowlaniino on ɗun, men hajike
on e ɗun. 7 Ko fii Alla noddiraali en wuurirgol angal
laaƀal, kono ko wuurirgol laaƀal. 8 Ko ɗun waɗi, on
bugitiiɗo ngal gandal, haray hinaa neɗɗo o bugitii,
kono ko Alla, on Yeɗuɗo on *Ruuhu mun Seniiɗo on.
9 E telen-ma giggol siɗɗankaaku musiƀƀe gomɗinƀe
ƀen, on hatonjinaa e windaneede fii ɗun, ko fii Alla tigi
wawnii on yiɗindirgol. 10 Ko ɗun kadi wonɗon waɗude
e fee musiƀƀe men ƀen fow e nder Masedonii no di-
dori, kono men wakkilinii on, yo musiƀƀe, ƀeydugol
kadi. 11 Himmanon wuurirgol ƀuttu, jokkon haajuuji
mon ɗin tigi, golliron juuɗe mon ɗen, wano men
yamiriri on non. 12 Ɗun ko fii no woniron feewuƀe e
telen-ma ƀe gomɗinaa ƀen, hara on wonataa ɗongal
hay gooto.

Fii Artugol Iisaa

13 Men faalaaka, yo musiƀƀe, yo on ronku andude fii
mayƀe ƀen, fii wota on heƀu sokola, wano ƀeya ƀe
alaa tama'u ƀen. 14 Ko ɗun waɗi, ƀay hiɗen gomɗini
Iisaa maayii, awa kadi o immintinaama, hiɗen gomɗini
kadi Alla artiray maayuƀe no gomɗini Iisaa ƀen won-
dude e makko. 15 Awa e hino ko men wi'ata on, ɗun
non ko e kongol Joomi on iwri: enen wurƀe ƀen, lutti-
tuƀe haa ŋande ardu Joomi on, en adotaako mayƀe
ƀen artireede. 16 Ko fii, Joomi on tigi iwray ka kammu,
tippoda e yamiroore ewnaande e hawa malaa'ikaajo
mawɗo e hito *liital Alla ngal. Onsay ko maayuƀe no
gomɗini *Almasiihu on ƀen adetee immintineede.
17 Ɗawto ɗun, enen wurƀe luttitayƀe ƀen, en yettidete
e maƀƀe ka nder duule, fii fottoygol e Joomi on ka
weeyo. Onsay en wonday e Joomi on haa poomaa.
18 Awa wakkilindiree rewrude e ɗii kongudi.

5 Fii ŋalaaɗe ɗen e saa'iiji ɗin, on hatonjinaa e
windaneede fii ɗun, yo musiƀƀe. 2 Ko fii onon ti-
gi hiɗon andi few ŋalaande Joomi on arday wa nde
ngujjo no ara jemma. 3 Nde yimƀe wi'i: «Ɗuttu ngun
tabitii, tawa kadi masiibo alaa!», ko onsay halakuyee
on arata heŋa, yana e maƀƀe wa nde ŋata fiɗi debbo
reeduujo, hara ƀe daɗataa-le few.
4 Kono onon, yo musiƀƀe, on alaa e nder niwre nden
haa ka nden ŋalaande juhira on wa ngujjo. 5 On fow
ko on ƀiƀƀe ndaygu ngun e ƀiƀƀe ŋalorma on. Hinaa
en ƀe jemma on maa niwre nden. 6 Awa, wota en
ɗaanor wa ƀeya, kono wattanen yiila, wonen hakki-
lanƀe. 7 Ɗaanotooƀe ƀen ɗaanoto jemma,
mandiloobe ƀen ko jemma mandilirta. 8 Kono enen
yimƀe ŋalorma ƀen, wonen hakkilanƀe, ƀornoɗen hi-
witorgo gomɗinal ngal e giggol ngol, hippoɗen kun-
nawal tama'u kisiyee on. 9 Ko fii Alla muuyanaali en
tikkere makko nden, kono ko fii no heƀiren kisiyee
rewrude e Iisaa Almasiihu Joomi men on, 10 on mayɗo
fii men, fii, woni hiɗen ɗaanii, woni en ɗaanaaki, no
wuuridiren e makko. 11 Awa, wakkilindiree, tiiɗindiron,
wano wonɗon warrude non fewndo ɗoo.

Fii Yamirooje Sakkitore ɗen e Salminaango ngon

12 Men torike on, yo musiƀƀe, anditanee wonƀe gol-
lude hakkunde mon ƀen, ƀen ƀe Joomiraaɗo on subii
ko ardoo on, hajoo on. 13 Joganoɗon ƀe teddungal ti-
iɗungal e giggol, sabu kuuɗe maƀƀe ɗen. Yo ƀuttu
wonu hakkunde mon. 14 Men yamirii on, yo musiƀƀe,
hajee puyƀe ƀen, wakkilinon aamituƀe ƀen, wallitoɗon
lo'uƀe ƀen, wonon muŋŋiiƀe e fee wonɗo woo. 15 Wat-

tanon yiila fii wota hay gooto yoƀir bone bone, kono
waɗee soono woo ko moyyi, woni non ko e hakkunde
mon, woni e telen-ma wondo woo.
16 Wonee saa'i kala weltiiƀe, 17 duumoɗon e toragol,
18 jarnee Alla e fee kala ko woni, ko fii ko ɗun woni
faale Alla on fii mon, onon ƀee humondirƀe e Iisaa Al-
masiihu on.
19 Wota on faaɗinan Ruuhu Allaahu on. 20 Wota on
hayfin konguɗi ɗi Alla longini gomɗinƀe ƀen, 21 kono
taskee kala huunde, jogitoɗon ko moyyi kon.
22 Reenoɗon e bone, noone woo no o wa'i.
23 Yo Alla Jom Ƀuttu on waɗu on yimƀe makko ko
timmi, e yo o reenu on e baŋŋeeji ɗin fow, ɗun ko ru-
uhu mon on e wonkii mon kin e ƀandu mon ndun, fii
wota on wonu felniiƀe ɲande ardu Iisaa Almasiihu Joo-
mi men on. 24 Ko fii on Nodduɗo on ko Sella-Findeejo,
awa kadi ko on woni Timminoyoowo ɗun fow.
25 Musiƀƀe, awa toranee men menen kadi.
26 Salminiree musiƀƀe ƀen fow hirbondiral laaƀungal.
27 Mi torike on e innde Joomi on: yo musiƀƀe ƀen fow
jangu nduu ƀatakuru.
28 Yo moyyere Iisaa Almasiihu Joomi men on wonu e
mon.

TESALONII 2

1 Immorde e an min Puulusa, wondude e Silaasi e
Timotee, haa e ngal *moftal wongal Tesalonii
humondirngal e Alla Baaba men, e Iisaa Almasiihu Joo-
mi on: 2 yo moyyere e ƀuttu wonan on immorde e Alla
Baaba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii no Alla Ɲaawiroyta Yimƀe ƀen

3 Meɗen haani, yo musiƀƀe, duumaade e jarnugol
Alla fii mon, ɗun-le ko ko feewi, ko fii gomɗinal mon
ngal no ƀeydaade, awa kadi giggol ngol yiɗindirɗon
ngol ko e ƀeydaade tun woni. 4 E hoore ɗun, meɗen
mantorde on e nder mofte Alla ɗen, sabu ŋaŋŋaare
mon nden e gomɗinal mon ngal e nder cukkanɗe ɗe
cukkaɗon ɗen fow e satteendeeji ɗi wakkiliɗon ɗin.
5 Awa, ko ɗunɗoo woni seedee ŋaawoore Alla
feewunde nden, fii no woniron rinɗanƀe *laamu Alla
ngu wonɗon tampande ngun. 6 Ko fii no feewi yeeso
Alla ka o yottorana on ƀee wonƀe on tampinde tam-
pere, 7 e ka o yeɗa on ƀuttu, onon tampinaaƀe ƀen,
wondude e amen, nde Iisaa Joomi on feeŋoyi ka kam-
mu, wondude e malaa'ikaaƀe dolnuƀe ƀen 8 e
hakkunde joyngol yiite, fii yaggingol ƀe andaa Alla ƀen
e ƀe ɗoftanooki Kibaaru Moyyo Iisaa Joomi men on.
9 Ɓe lettiree halakuyee poomayankeejo, ƀe woɗɗitoo
Joomi on e mangu bawgal makko ngal 10 nde o aroyi e
nden ŋalaande, fii yo o darjine immorde e laaƀuƀe
makko ƀen, o mugina gomɗinƀe ƀen fow. Onon kadi,
on gomɗinii ko men seeditanii on kon. 11 Ko ɗun waɗi,
meɗen duumaade e toranagol on, fii no Alla men on
waɗira on rinɗanƀe ngurndan ɗan o noddiri on ɗan, e
no o laatinira e mon kala eƀƀooje moyye e kuuɗe
gomɗinal mon ngal tippude e bawgal makko ngal,
12 fii no innde Iisaa Joomi men on mawniniree e mon,
e no onon kadi mawninireɗon e makko, sabu sulfu Alla
men on e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii Aaden Bonɗo on

2 Fii ardu Iisaa Almasiihu Joomi on, e mottondiral
men ngal e makko, men torike on, yo musiƀƀe,
2 wota on jaƀu ƀerɗe mon yaawee jiiƀeede, maa
aaninireɗon wi'ugol ŋalaande Joomi on hewtii. Hay si
goɗɗo wi'ii on ko Alla longini men maa ko nelal maa
ko ƀatakuru ko iwri e amen, wota on hulu. 3 Wota hay
gooto faljinir on noone woo, ko fii nden ŋalaande
arataa ado murtaldu ndun waɗude, e feeŋugol aaden
bonɗo on, on muuyanaaɗo hayrugol, 4 ɗun ko on dar-
totooɗo immoo daroo e hoore kala ko neɗɗanke inni
ko alla e hoore kala ko rewetee, o yaha haa o jooɗoyoo
ka juulirde Alla mawnde, o wi'itoo kanko tigi Alla.
5 On anditaali miɗo wowlanaynoo on ɗun, wa fewn-
do ko mi wondi e mon? 6 Jooni non hiɗon andi tigi ko
tongi mo, fii yo o feeŋu e saa'i makko on, 7 ko fii fewn-
do ɗoo, doole bonɗe suuɗiiɗe ɗen no gollude, ko woni
tun fewndo ɗoo goɗɗo no haɗi ɗe taho haa o dira.
8 Ko onsay non aaden bonɗo on feeŋata. Iisaa Joomi
on muliray mo wuttugol, o muncira mo jalbeendi ardu
makko ndun kanko Iisaa. 9 On aaden bonɗo ardoyay e
kuuɗe Ibuliisa, o waɗa noone kaawakeeji e maandeeji
e kuuɗe fenaandeeje, 10 o huutoray kala noone bone
fii faayingol wonƀe mulude ƀen, ƀay ƀe jaƀaali yiɗude
goonga on fii no ƀe dandiree. 11 Ko ɗun waɗi si Alla
kadi accidi ƀe e doole ɗaynooje fii no ƀe gomɗinira fe-
naande nden, 12 fii no yiɗuƀe angal peewal ngal,
gomɗinaali goonga on ƀen ŋaawiree.

Fii Tabital ƀe Tesalonii ƀen

13 Telen-ma amen menen, yo musiƀƀe ƀe Joomi-
raaɗo on yiɗi, meɗen haani duumaade e jarnugol Alla
fii mon, ko fii Allaahu on suƀino on gila ka fuɗɗoode fii
kisiyee on [I], e hoore *laƀƀinirgol on Ruuhu Allaahu on
e gomɗingol goonga on. 14 Ko ɗun o noddiri on
Kibaaru Moyyo mo men feŋŋninani on on, fii no heƀ-
iron geƀal ka mangu Iisaa Almasiihu Joomi on. 15 Ko
ɗun waɗi, yo musiƀƀe, wonee tabituƀe, jogitoɗon jan-
ndeeji ɗi men janni on ɗin, woni non ko e konguɗi,
woni e ƀataake. 16 Yo Iisaa Almasiihu Joomi men on ti-
gi, e Alla Baaba men, on Yiɗuɗo en, yeɗi en wakkilaare
poomayankeere e tama'u moyyo immorde e sulfu
makko on, 17 wakkilin ƀerɗe mon ɗen, tabintina on e
kala kuugal e kala kongol moyyol.

Puulusa Landii ƀe Tesalonii ƀen Torndeeji

3 Ka rawnoode, yo musiƀƀe, toranee men fii no
daaluyee Joomiraaɗo on lollira e no mawniniree,
wano o lolliri e mawniri ka mon non, 2 fii no men
dandiree ƀoyliiƀe ƀen e bonƀe ƀen, ko fii hinaa fow
mari gomɗinal. 3 Kono Joomiraaɗo on ko Sella-Findee-
jo, o tabintinay on, o hisina on bonɗo on. 4 Joomiraaɗo
on no okki men hoolaare e telen-ma mon wonde
hiɗon waɗude, on waɗoyay kadi ko men yamiri on
kon. 5 Yo Joomiraaɗo on ardo ƀerɗe mon ɗen e fee
giggol iwrungol e Alla e ŋaŋŋaare iwrunde e *Almasi-
ihu on.

I *2.13 Maa:*

Hajannde fii Puyndan

6 Men yamirii on e innde Iisaa Almasiihu Joomi men
on, yo musiƀƀe, yo on woɗɗito kala musiɗɗo wuuruɗo
e nder puyndan, ko yaadaa e jannde nde hendorɗon
men nden. 7 Ko fii hiɗon andi onon tigi ko honno ɲem-
birton men, ko fii men wuuriraali puyndan hakkunde
mon. 8 Men jaƀaali goɗɗo fawtoo men ɲaametee nii
tun, kono ko e nder golle sattuɗe e yangi men golliri
jemma e ɲalorma, fii wota men wonan hay gooto e
mon dongal. 9 Wonaa fii hari ɗun no haanani men
men waɗiri ɗun, kono men faalano on accirde menen
tigi noone mo ɲembon. 10 E hoore ɗun, fewndo ko
men wonnoo ka mon, men waɗanno on ndee
yamiroore ɗoo: kala on saliiɗo gollude, wota ɲaamu
kadi!
11 E hin-le men nanii woƀƀe e hakkunde mon no jok-
ki puyndan, hiƀe jokki ko wonaa haaju maƀƀe edii ƀe
gollude. 12 Men torike ƀen yimƀe, men jeejirii ƀe Iisaa
Almasiihu Joomi on, yo ƀe gollu e nder ƀuttu, ƀe ɲaa-
ma ko ƀe to'ani hoore maƀƀe kon. 13 Onon non, yo
musiƀƀe, wota ƀerɗe mon maayan waɗugol ko moyyi.
14 On mo ɗoftaaki ko men wi'i kon e nduu ƀatakuru,
haray maandinee fii makko. Wota on huuwondir e
makko huuwondiral woo, fii yo o hersu. 15 Wota on jo-
gor mo non wa gaɲo, kono hajoree mo wa musiɗɗo
mon.

Fii Waynitannde nden

16 Yo Joomiraaɗo, Jom Ƀuttu on, yeɗu on ƀuttu
kanko tigi saa'i kala e noone kala. Yo Joomiraaɗo on
wondu e mon on fow.
17 Min Puulusa, mi salminirii on jungo an ngon tigi.
Ko maande an nden woni e nder ƀataake an ɗen fow,
e hino bindi an ɗin. 18 Yo moyyere Iisaa Almasiihu Joo-
mi men on wonu e mon on fow.

TIMOTEE 1

1 Immorde e an min Puulusa, mo Alla, on Dan-
duɗo en, e Iisaa Almasiihu, on wonɗo tama'u
men, yamiri wonugol *sahaabaajo Iisaa Almasiihu on.
2 Mi salminii ma yo Timotee, an oo ƀiɗɗo an e nder
gomɗinal.
Yo Alla Baabaajo on e Iisaa Almasiihu Joomi men on
yeɗe moyyere e yurmeende e ƀuttu.

Fii Reenagol e Jandeeji Fenaandeeji

3 Wano mi wakkilinirno-maa non wonugol Efeesi
ɗon, fewndo ko mi fokkiti Masedonii, fii yo a yamir
woƀƀe goo wota ƀe jannu janndeeji goo, 4 e wota ƀe
cato e tindi mehi e lasilankaaku ngu lannataa, ko
memminta yeddondire, hara hinaa waɗugol golle Alla
ɗen e nder gomɗinal. 5 Ko woni faandaare ndee
yamiroore, ko yiɗirgol ƀernde laaƀunde e fondo
moyyo e gomɗinal ngal aldaa e faasiqankaaku.
6 Woƀƀe ƀen sortii e ɗen pehe, ukkii e haalaaji mehi,
7 hara hiƀe faalaa wonude jannooƀe fii Sariya on, e
hin-le ƀe faamanaa hay ko ƀe woni wi'ude kon, e ko ƀe
woni tentinde fii mun kon.
8 Hiɗen andi tigi wonde Sariya on no moyyi, kono ko
e hoore jogitorgol mo no haaniri. 9 Awa kadi anden
Sariya on waɗiraaka fii feewuƀe ƀen, kono ko fii bonƀe
ƀen e dartiiƀe ƀen e heeferƀe ƀen e junuubankeeƀe
ƀen e ƀe rewataa Alla ƀen e hayfinooƀe fii Alla ƀen e
waroƀe ƀen mun e yumma mun ƀen e ittooƀe ko'e
ƀen 10 e jeenooƀe ƀen e worƀe jinooƀe worƀe e yeey-
ooƀe yimƀe e fenooƀe e woondooƀe fenaande ƀen e
kala waɗooƀe kuuɗe woopondirɗe e jannde haqi-
iqaare nden. 11 Ndee jannde no yaadi e Kibaaru
Moyyo mo o halfinimmi on, on ƀanginɗo mangural Al-
la moyyo on.

Fii Moyyere nde Alla Yeɗi Puulusa nden

12 Mi jarnii on yeɗɗinɗo lan, ɗun ko Iisaa Almasiihu
Joomi men on, jogitorɗo lan wa holniiɗo, toɗɗii mi e
ɗee golle makko, 13 min oo hoynaynooɗo,
cukkotonooɗo, yennaynooɗo. Kono mi yurminaa, ko
fii ko mi wonnoo warrude ɗun, ko angal gandal e an-
gal gomɗinal. 14 Joomiraaɗo on yeɗii lan moyyere no
yaajiri, wondude e gomɗinal e giggol ko woni e Iisaa
Almasiihu on kon. 15 Ngol kongol ɗoo ko haqiiqawol,
hingol handi e jabeede few, ngol-le e hino ngol: Iisaa
Almasiihu on ko ardi ka aduna ko dandugol
junuubanke'en. Min non ko mi ƀurɗo bonde e ƀen.
16 Kono mi yurminaa, fii no Iisaa Almasiihu on
ƀanginira e an, min oo ƀurɗo bonde, yondinaare
makko nden fow, fii no mi wonira misal e gomɗinoy-
ooƀe e makko ƀen, ƀe heƀa *ngurndan poomayanke-
jan. 17 Teddungal e mangu wonanii Lanɗo poomayan-
keejo, mo maayataa, mo yi'otaako, Alla bajjo, haa
poomaa. Aamiina!
18 Ndee yamiroore nde mi yamir-maa, yo Timotee
ƀiɗɗo an, wano *hiitoraa fii maa non, ko yo a tippir tip-
piro moyyo ngon 19 e nder gomɗinal wondude e
ƀernde laaƀunde. Nden ƀernde laaƀunde non woƀƀe
ƀen tertike nde, haa ka tawata gomɗinal maƀƀe ngal
yoolike. 20 No tawaa e ƀen Himenee e Aleksander, ƀen
ƀe mi accidi e Ibuliisa fii jannugol ƀe wota ƀe hoynu Al-
la.

Fii Dewal e Toraare Alla

2 Ko adii kon taho, miɗo torii yo en landano
yimƀe ƀen fow ballal Alla, waɗanen ƀe torndeeji
e du'aaji e yettooje Alla, 2 waɗanen ɗun kadi lamƀe e
kala yeesooƀe, fii no wuuriren ngurndan newiiɗan e
ƀuttuɗan wano Alla faaliraa non e hoore teddungal.
3 Ko ɗun woni ko moyyi, ko welata Alla, Danduɗo en
on, 4 on Yiɗuɗo yo yimƀe ƀen fow dande, ƀe ara e an-
dugol goonga on. 5 Ko fii ko Alla gooto woodi, no woo-
di kadi moyyintinoowo gooto hakkunde makko e
yimƀe ƀen, ɗun ko oo neɗɗo wi'eteeɗo Iisaa Almasi-
ihu, 6 on sakkiiɗo hoore mun fii sottugol fow, ɗun ko
seedee waɗaaɗo e saa'i toɗɗaaɗo on. 7 Ko fii feŋŋin-
gol on seedee waɗi si mi waɗiraa waajotooɗo e yotti-
noowo, (mi wowlay goonga, mi fenataa), fii ko janna
ƀe wonaa Yahuudiyanke ƀen ko woni gomɗinal goon-
gawal ngal kon.
8 Miɗo yiɗi kadi yo worƀe ƀen toro Alla ka woni woo,
e hoore townugol juuɗe laaƀuɗe e ƀaawo tikkere e
yeddondiral.
9 Rewƀe ƀen kadi wano non, ƀe ƀornora no haaniri,
hara hinaa no maniree e no hawnori, hara ƀe ukkaaki
e morɗi hawniiɗi e cuɗorgol kaŋŋe e koɗe hittuɗe,
maa conci satta-cogguuji, 10 kono ko waɗugol kuuɗe
moyye, hara ko yaaduɗe e kuuɗe rewƀe qirritiiƀe
rewugol Alla.
11 Awa kadi yo debbo jangu e nder deeyere e yanki-
naare timmunde. 12 Mi yamiraali non debbo jannugol,
maa laamagol gorko, kono ko yo o deeyu. 13 Ko fii ko
*Aadama adaa tageede, si *Hawaa hikki ɗon. 14 Awa
kadi wonaa Aadama ɗaynanoo, kono ko debbo on
ɗaynanoo, o bonni yamiroore Alla nden. 15 Kono fow e
mun, debbo dandirte jiidi mun ndin si o duumike e
nder gomɗinal ngal e giggol e laaƀal no haaniri.

Fii no Ardotooƀe e Wallitotooƀe Moftal ngal Haani Wonirde

3 No wi'aa: on mo no yelii wonugol yeesoojo ka
*moftal Alla, haray ontigi ko huunde moyyere
woni ko faalaa. Ngol kongol ko haqiiqawol. 2 Kono fow
e mun yo taw ardotoodo on ko nedɗo mo felnaaki,
hara ko yondinordo debbo gooto, waawudo hoore
mun, hara wonaa uƀƀitoowo, hara ko o teddintoodo,
wernoowo hoƀƀe, waawudo jannude, 3 hara hinaa ya-
roowo mandila, hinaa ɲaaɗudo, kono hara ko o newi-
ido, hara hinaa yeddondirteedo, hara ko mo haajaaka
e ngaluuji aduna, 4 hara ko ardotoodo moyya ƀeyngu-
ure mun nden tigi, e ne'udo fayƀe mun ƀen, hara hiƀe
yankinanii mo e nder teddungal timmungal. 5 Ko fii si
godɗo waawataa ardaade ƀeynguure mun nden tigi,
haray ko honno ontigi waawata dankorde moftal Alla
ngal? 6 Yo taw wonaa gomɗinɗo kesun, fii wota o
heewu townitaare, haa o yana e ɲaawoore nde Ibuliisa
ɲaawaa nden. 7 Bee o heƀira ƀe gomɗinaa ƀen kadi
seeditoore moyyere, fii wota o heƀu feloore, o yana e
pircol Ibuliisa.
8 Wallitotooƀe moftal ngal ƀen kadi wano non, hiƀe
haani wonude teddude, wodɗitiiƀe faasiqiyaagal e
njaram feyyituɗan e ɗaƀƀirgol miile. 9 Hiƀe haani hu-
maade e goonga luggudo gomɗinal ngal e nder
ƀernde laaƀunde. 10 Kamƀe kadi non hiƀe haanaa
ndarndeede taho, onsay non si tawii hay huunde alaa
ko ƀe feliree, ƀe waɗa non ɗen golle.
11 Rewƀe ƀen kadi wano non, yo ƀe wonu teddude,
hara ƀe wonaali ɲo'ooƀe, ƀe wona waawude hoore
maƀƀe e sella-findeeƀe e kala huunde.
12 Wallitotoodo on no haani tawde ko yondinordo
debbo gooto, e ne'irdo ƀiƀƀe mun ƀen e ƀeynguure
mun nden no moyyiri. 13 Ko fii kala wallitotoodo, gol-
ludo ɗen golle no moyyiri, heƀoyay teddungal tiiɗun-
gal e hoolaare mawnde ka gomɗingol makko Iisaa Al-
masiihu on.
14 Mi windanii ma ɗundoo e hoore tanyinagol mi ya-
hay ka maa ko neƀaa. 15 Kono si mi aru e tongaade,
ɗun a anday ko honno haanuɗaa wuurirde ka suudu
Alla, ndun-le ko moftal Alla Wuuruɗo on, doosal e
ƀalal goonga on. 16 Awa kadi no fellitaa wonde gun-
doo ngal dewal no mawni:
«Ɗun ko on feeɲirɗo ƀandu,
holliraado Ruuhu Alla ko o feewudo,
feeɲando malaa'ikaaƀe ƀen,
on jantaado fii mun e hakkunde leyyi ɗin,
o gomɗinaa e nder aduna on,
o yentinaa ka kammu e nder mangural.»

Fii Yamirooje ɗe Timotee Yamiraa ɗen

4 Kono Ruuhu Allaahu on no holli no laaƀiri
wonde, ka saa'iiji sakkitori woƀƀe ƀen tertoyto
gomɗinal ngal fii jokkugol ruuhuuji ɗaynayɗi e jan-
ndeeji jinna, 2 ƀe ɗayniree faasiqankaaku e waajuuji
fenaandeeji, tawa ƀernde maƀƀe nden no jukkiniraa
wa ko sunniraa njande wojjiniraade yiite. 3 Ɗen yimƀe
wi'oyay wota dese waɗu, ƀe harmina ɲaameteeji ɗi Al-
la waɗi fii yo gomɗinƀe ƀen e andude goonga on ƀen
ɲaamu e nder jarnugol mo ɗin. 4 Hara-le ko Alla tagi
kon fow no moyyi, huunde wonaa ko bugitetee. Ko jar-
nugol tun Alla nde hiɗen huutora. 5 Ko fii ko Alla tagi
kon fow no *laƀƀiniraa daaluyee on e toraare.
6 Si a weeƀitanii ɗun musiƀƀe ƀen, a wonanay Iisaa
Almasiihu on kurkaadu moyyuru, eltiraado daaluyeeji
gomɗinal ngal wondude e janndeeji moyyi ɗi jokkuɗaa
ɗin tigi. 7 Kono an, bugito taali nedɗanke mehi ɗi yum-
miraaƀe yewtata. Eltiraa hoore maa wuurirgol wano
Alla faaliraa non. 8 Ko fii eltugol ƀandu ndun ko seeɗa
nafi, kono wuurirgol wano Alla faaliraa non kan no
wondi e nafa e nooneeji ɗin fow, no wondi kadi e fo-
daari ngurndan fewndiiɗan ɗan e aroyayɗan ɗan.
9 Ngol ko kongol haqiiqawol, handungol e jaƀeede
few wano ngol woniri non. 10 Ko wonɗen gollirde tip-
pira, ko fii en waɗii tama'u men on e Alla Wuuruɗo on,
on Dandoowo yimƀe ƀen fow, tentinii gomɗinƀe ƀen.
11 E hino ko haanuɗaa yamirde, janna kon. 12 Wota
hay gooto yawo ma fii ko a suka, kono wonan
gomɗinƀe ƀen misal e kongol e jikku e giggol e
gomɗinal e laaƀal. 13 Ɗoo e mi arude, cato e jangan-
gol yimƀe ƀen daaluyee on, waajoɗaa ƀe, jannaa ƀe.
14 Wota a weddito e dokkal maa ngal, ngal yeɗira-
noɗaa *hiitaango ngal, fewndo ko ardotooƀe *moftal
ngal *fawi juude e hoore maa. 15 Huutor, wonaa e ɗun
tun, fii no golle maa ɗen ƀangirana fow. 16 Wattaa yiila
e hoore maa e ko jannataa kon e nder cataare. Ko fii si
a waɗirii non, a danday hoore maa, dandaa heɗo-
tooƀe ma ƀen.

Fii no Gomɗinƀe ƀen Haani Wondirde

5 Awa kadi wota a felir nayeejo no sattiri, kono
waajor mo wa si ko o ben maa, sukaaƀe worƀe
ƀen kadi wa miɲɲiraaƀe maa, 2 rewƀe nayeeƀe ƀen
kadi wa neeniraaƀe maa, jiwƀe ƀen kadi wa bandi-
raaƀe maa e nder laaƀal timmungal.
3 Teddinaa kadi keynguuƀe ƀen, hara ko keynguuƀe
ƀe alaa ballo ƀen. 4 Si keynguujo no mari ƀiƀƀe maa
taaniraaƀe, yo ƀen ekkito taho wuurirgol wano Alla
faaliraa non e telen-ma ɗankagol ƀeynguure maƀƀe
nden tigi, ko nii ƀe yoƀitirta mawƀe maƀƀe ƀen, ko fii
ɗun no wela Alla. 5 Keynguujo tigi-tigiijo mo alaa ballo
on no waɗi tama'u mun on e Alla, duumii e toragol mo
jemma e ɲalorma. 6 Kono keynguujo jokkuɗo
mbeleeɗe ko mayɗo, fii kala himo wuuri. 7 Ko ɗundoo
haanuɗaa waajaade fii wota ƀen keynguuƀe wonu fel-
niiƀe. 8 On mo dankaaki siƀƀe mun ƀen, tentinii ƀeyn-
guure mun nden, haray o bugitike gomɗinal ngal, awa
kadi haray hay mo gomɗinaa no ƀuri mo.
9 Fii yo keynguujo windodu e keynguuƀe haanaaƀe
walliteede ƀen, yo taw ko fanɗi woo himo mari duuƀi
cappande jeegoo, hara kadi ko yondinornoodo gorko
gooto, 10 hara kadi ko andiraado kuude moyye, wano
ne'ugol fayƀe, wernugol kadi hoƀƀe, sembugol koyɗe

yimɓe Alla ɓen, wallitagol tampuɓe ɓen, waɗugol kala
kuugal moyyal.
11 Kono wota a jaɓu winditude keynguuɓe hec-
ciɗuɓe ɓen, ko fii nde himmeeji maɓɓe ɗin woɗɗintini
ɓe *Almasiihu on woo, ɓe faalete yetteede, 12 ɓe adda
ɲaawoore Alla e hoore maɓɓe, sabu ko ɓe firti *ahadi
maɓɓe araniri ndin kon. 13 E hoore ɗun, ɓe wona
puyɓe, ɓe wowtinoo naata e nduu, yalta e nduu, ɓe
ɓeyda e ɗun ɲooreeji, ɓe wona humpaaɓe, ɓe wona e
wowlugol piiji ɗi haanaaka wowleede. 14 Ko ɗun waɗi
si mi wi'i yo keynguuɓe hecciɗuɓe ɓen yette, ɓe heɓa
ɓiɓɓe, ɓe ardoo ɓeynguure maɓɓe nden, fii wota en
jonnu liddotooɓe en ɓen jolkun woo no ɓe aybinira en.
15 Ko fii wuren woɓɓe e maɓɓe murtii, jokkii Ibuliisa.
16 Si debbo gomɗinɗo no mari keynguuɓe ka mun,
yo o wallito ɓe, hara hinaa *moftal ngal fawtii ɓe, fii no
moftal ngal waawira wallitorde keynguuɓe ɓe alaa bal-
lo ɓen.
17 Ardotooɓe moftal ngal moyya no handi e teddun-
gal sowondirngal, tentinii ɓen wakkiliiɓe yangi waa-
jagol e jannugol. 18 Ko fii bindi ɗin no wi'i: «Wota mo
buuma hunduko ngaari ndin nde hindi yaaɓana ɗun
maaro», awa kadi: «Golloowo no handi e njoddi mun.»
19 Wota a jaɓu tooɲe e hoore ardotooɗo woo, si hinaa
a heɓu seeditiiɓe ɗiɗo maa tato. 20 Duumiiɓe e waɗu-
gol junuubu ɓen, wurtu ɓe e yeeso fow, fii no heddiiɓe
ɓen kadi hulira.
21 E yeeso Alla e Iisaa Almasiihu on e malaa'ikaaɓe
suɓaaɓe ɓen, mi yamirii ma jokkugol ɗee yamirooje e
ɓaawo ɓurdindingol maa giɗaale.
22 Wota a hawju *fawugol juuɗe e hoore hay gooto
toɗɗoo mo fii golle Alla ɗen. Wota a tawde e
junuubaaji woɓɓe. Reeno, wonaa laaɓuɗo.
23 Accu yarugol ndiyan tun, huutoraa kadi njaram
*wiiɲu seeɗa, sabu nawnahoy reedu maa
jokkondirkoy koy.
24 Junuubaaji yimɓe goo no feeɲi ado ɓe ɲaaweede,
woɓɓe ɓen non ɗi feeɲirii woo yeeso. 25 Ko wano non
kadi kuuɗe moyye ɗen no feeɲi, hay ɗe feeɲaa ɗen ka-
di waawataa suuɗaade.

6 Yo jiyaaɓe ɓen fow jogor jeyɓe ɗun ɓen wa han-
duɓe e teddungal timmungal, fii wota innde Alla
nden e jannde nden hoyne. 2 Ɓen jiyaaɓe, ɓe tawata
jeyɓe ɗun ɓen ko gomɗinɓe, ɓe haanaa ka ɓe ronka
ɓe teddinde, ɓay ɓen ko musiɓɓe maɓɓe. Kono hiɓe
haani ɓurtude kurkanaade ɓe, ko fii ɓen wonɓe nafi-
torde golle maɓɓe ɗen, ko yiɓɓe maɓɓe gomɗinɓe. Ko
ɗun haanuɗaa jannude waajoo.

Fii Jandeeji Bondi ɗin e Giggol Kaalisi

3 Si goɗɗo no jannirde noone goo, hara o alaa
jokkude konguɗi selluɗi Iisaa Almasiihu Joomi men on,
e janndeeji yaaduɗi e laawol Alla ngol, 4 haray on ko
townitiiɗo, mo andaa huunde, wonduɗo e nawnaare
yeddondiral e pooɗotiro haala. Ko ɗun wonata neene
nawliigu e pooɗotiro e hoyre e sikkitaareeji bonɗi, 5 e
yeddondire ɗe lannataa hakkunde yimɓe ɓe hakkille
bonɗe, ɓe andaa goonga, jogorɓe ɗewal ngal wa ɓun-
du keɓal.
6 Ko goonga, ɗewal ngal ko tono moolanaaɗo, si
tawii en yondinorii ko jogiɗen kon. 7 Ko fii en addo-
raano hay huunde e oo aduna, awa kadi en nattortaa
hay huunde. 8 Si tawii non hiɗen mari neema e conci,
yo ɗun yonu en. 9 Kono ɓen faalaaɓe alɗude yanay e
nder jarrabuyee, e nder pircol, e faaleeji ɗuuɗuɗi njo-
fooji, bonnayɗi, ko yollata yimɓe ɓen e nder yeebaare
e halkaare. 10 Ko fii giggol kaalisi ko ɗaɗol kala bone. E
nder ko woɓɓe ɓen himmani ɗun kon, ɓe woɗɗitii
gomɗinal ngal, ɓe waɗitii kamɓe tigi tampereeji.

Fii Yamirooje ɗe Timotee Yamiraa ɗen

11 An non, oo aaden Alla, dogu ɗin piiji, ɗaɓɓitaa
peewal ngal e wuurirgol no Alla faaliraa non e gomɗi-
nal ngal e giggol ngol e wakkilaare nden e newaare
nden. 12 Tippiraa tippiro moyyo fii gomɗinal ngal,
catoɗaa e *ngurndan poomayankejan ɗan, ɗan noddi-
raɗaa fii mun ɗan, ɗan qirritorɗaa qirritannde
moyyere fii mun yeeso seedeeɓe ɗuuɗuɓe. 13 Mi
yamirii ma e yeeso Alla, on Yeɗoowo ngurndan kala
huunde, e yeeso Iisaa Almasiihu on, on seeditorɗo qir-
ritannde mun moyyere nden yeeso Pilaatu Pontii
lanɗo on, 14 ɗofto yamiroore nden e hoore laaɓal e no
felnoraa, haa nde Iisaa Almasiihu Joomi men on feeɲi.
15 Feeɲugol makko laatoo e saa'i mo Alla happi on,
ɗun ko on Yeesoojo bajjo moyyo, Lanɗo lamɓe,
Koohoojo koohooɓe ɓen, 16 on mo tawata ko kaɲun
tun woni maayataa, Hoɗuɗo e jalbeendi ndi ɓado-
taako, mo goɗɗo woo yi'aali, waawataa yi'ude kadi, on
mo teddungal e bawgal wonani haa poomaa. Aamiina!
17 Yamir alɗuɓe ɓen e oo aduna fewndiiɗo, wota ɓe
wonu mawnintiniiɓe, wota ɓe faw tama'u maɓɓe on e
ngaluuji ɗi luttataa ɗin, kono yo ɓe waɗu tama'u
maɓɓe e Alla, on Yeɗoowo en fow haa feyyita fii no
weltoroyoɗen. 18 Yo ɓe waɗu ko moyyi, ɓe alɗira ku-
uɗe moyye, ɓe wona okkooɓe e kafidotooɓe. 19 Waɗu-
gol maɓɓe ɗun, ko wa sincugol didol moyyol fii ko
aroyta kon, e fii no ɓe tamira ngurndan haqiiqajan
ɗan.
20 Ko an yo Timotee, jogito koo ko halfinaɗaa, e nder
reenagol e haalaaji mehi, ɗi yaadaa e faale Alla on, e
yeddondire fii gandal fenaandewal, 21 e nder ko
woɓɓe ɓen humii e ngal gandal kon, ɓe seli gomɗinal
ngal.
Yo moyyere Joomiraaɗo on wonu e mon!

TIMOTEE 2

1 Immorde e an min Puulusa, mo Alla hoddiri
wonugol *sahaabaajo Iisaa Almasiihu on, e te-
len-ma fodaari ngurndan wondan e Iisaa Almasiihu on
ɗan.
2 Mi salminii maa yo Timotee, an oo boobo an mo mi
yiɗi fota. Yo Alla Baabaajo on e Iisaa Almasiihu Joomi
men on yeɗe moyyere e yurmeende e ƀuttu.

Fii no Puulusa Wakkiliniri Timotee

3 Mi yettii Alla, on mo mi woni rewude, wano baabi-
raabe an ƀen non, e dow ƀernde laaƀunde, e hoore mi
alaa yejjitude fii maa e nder torndeeji an ɗin jemma e
ɲalorma. 4 Ko fii miɗo andita fii gondi maa ɗin, awa
miɗo faalaa yi'itude ma fota fii no mi heewira
weltaare. 5 Miɗo andita kadi gomɗinal wongal e maa
ngal, ngal aldaa e faasiqankaaku, wonnoongal e pati
maa Lowiisi e yumma maa Eniisi, wano mi fellitiri non
hingal e maa. 6 Ko ɗun waɗi si mi wakkilinii ma huƀƀi-
tugol ngal dokkal Alla, ngal hendornoɗaa *fawugol ju-
uɗe an ɗen e hoore maa. 7 Ko fii ruuhu mo Alla yeɗi en
on wonaa waɗoowo en huluƀe, kono ko ruuhu
okkoowo en ɗoole e giggol e waawugol hoore mun.
8 Awa wota a hersir seeditanagol Joomi men on, e
min sokiraaɗo sabu makko on, kono tampidu e an fii
Kibaaru Moyyo on e dow bawgal Alla, 9 on Danduɗo
en, noddi en fii no nabiren ngurndan men ɗan no
laaƀiri, hara hinaa sabu kuuɗe men ɗen, kono ko sabu
haajaande makko nden tigi e moyyere nde yeɗiraɗen
sabu Iisaa Almasiihu on nden, ado saa'iiji poomayan-
keeji ɗin. 10 Nden moyyere ƀanginiraama jooni feeɲu-
gol Iisaa Almasiihu, Danduɗo en on, on muncuɗo
doole mayde nden. Ko Kibaaru Moyyo on o feɲɲinirani
en ngurndan ɗan lannataa ɗan. 11 Ko fii oo Kibaaru
Moyyo mi waɗiraa waajotooɗo e sahaabaajo e jan-
noowo. 12 Ko sabu ɗun mi heƀiri ɗii satteendeeji. Kono
mi hersaa, ko fii miɗo andi ko hombo mi gomɗini, awa
miɗo felliti himo mari bawgal hiwugol ko mi halfinaa
kon haa e ɲalaande ɲaawoore nden.
13 Awa jogito sifa ɗii konguɗi selluɗi ɗi hendorɗaa
mi, e nder gomɗinal ngal e giggol wongol ngol e Iisaa
Almasiihu on. 14 Jogitoɗaa kaliifu moyyo mo hen-
dorɗaa *Ruuhu Seniiɗo on, ɗun ko Wondo e men on.
15 Hiɗa andi wonƀe leydi *Aazii ƀen fow tertike lan.
Figeeli e Hermogaana no tawaa e ƀen. 16 Yo Joomi-
raaɗo on tippin yurmeende mun nden e hoore ƀeyn-
guure Onesifoora nden, ko fii himo muɲɲinaynoo lan
soono woo, awa kadi o hersiraano ko mi sokaa kon.
17 E hoore ɗun, ƀay o arii Roomu, o catino e ɗaƀƀitu-
gol lan haa o yi'immi. 18 Yo Joomiraaɗo on yeɗoy mo
yurmeende mun nden ɲande ɲaawoore nden. Hiɗa
andi ƀuri wondo woo haa honto o wallimmi ko mi
woni Efeesi.
2 An kadi non, yo boobo an, tiiɗinor e moyyere
wonde e Iisaa Almasiihu on nden. 2 Ko nanirɗaa
mi kon e tawnde seedeeƀe ɗuuɗube, halfin ɗun yimƀe
holniiƀe, waawayƀe kaɲun kadi jannude woƀƀe goo.
3 Tampidu e an wa suufaajo moyyo Iisaa Almasiihu on.
4 Ko fii si suufaajo golloowo golle mun no faalaa
weltinde hooreejo mun on, o hilnotaako haajuuji goo.
5 Ko fii foolotirteeɗo e dogudu waɗantaake *meetelol
si o waɗiraali no haaniri non. 6 Ko remoowo wakkiliiɗo
on haani adaade hendaade geƀal mun ngal ka baagol.
7 Hakkilan koo ko mi woni wi'ude, ko fii Joomiraaɗo on
yeɗete faamu e ɗi fow.
8 Anditii fii Iisaa Almasiihu, on immitiiɗo e hakkunde
mayƀe ƀen, iwruɗo e bolondaa Daawuuda on, wano
Kibaaru Moyyo mo mi woni yottinde on wi'iri non, 9 on
mo mi tampani haa mi haƀƀiraa wa waɗoowo bone.
Kono daaluyee Alla on haƀƀaaka. 10 Ko ɗun waɗi si
miɗo wakkilii fow sabu suƀaaƀe ƀen, fii kamƀe kadi no
ƀe heƀira kisiyee wondo e Iisaa Almasiihu on, won-
dude e darja poomayankeejo on. 11 Ngol kongol ko
haqiiqawol wonde:
Si en maayidii e makko,
en wuuritidoyay kadi e makko.
12 Si en ŋaŋŋike,
en laamodoyay kadi e makko.
Si en yeddii kadi fii makko,
kanko kadi o yeddoyay fii men.
13 Si tawii en sellaa-finde,
kanko ko o sella-findeejo,
ko fii o waawataa yedditaade.

Fii Golle Moyye

14 E hino ko haanuɗaa andintinde kon: jeejaa yimƀe
ƀen yeeso Alla wonde, yo ƀe accu pooɗotiro haala ka
aldaa e nafa. Si hinaa ɗun, ɗun nawray heɗotooƀe ƀen
e majjere. 15 Eto no weebitoraa yeeso Alla wa neɗɗo
haanaaɗo jaƀeede, ɗun ko golloowo mo hersaa, e
tindinoowo daaluyee goongaajo on no feewiri.
16 Reenoɗaa e haalaaji mehi ɗi yaadaa e faale Alla on,
ko fii jokkuƀe ɗi ƀen ƀurtay tun woɗɗitaade Alla. 17 Ko
fii konguɗi maƀƀe ɗin no layira wa nawnaare
«masara.» Himenee e Fileeti no tawaa e ƀen, 18 ƀen
seluƀe goonga on, no bonnira gomɗinal woƀƀe ƀen
wi'ugol wonde ummutal ngal waɗiino. 19 E hin-le

hayre didol tiiɗunde nde Alla waɗi nden no ɲiibi haa
jooni, hinde notiraa ɗii konguɗi ɗoo: «Joomiraaɗo on
no andi ƀe makko ƀen!», awa kadi: «Kala jantiiɗo innde
Joomiraaɗo on yo yilto e angal peewal.» [I]
20 E nder suudu hittundu hinaa miranji tafiraaɗi
kaŋŋe maa kaalisi tun woni ton, kono kunnaaje e
payanɗe leydi kadi no ton. Miranji arani ɗin ko mari-
raaɗi fii haaju hittuɗo, kono ɗiya ko huutorteeɗi fii ko
woni woo. 21 On lаƀƀinɗo hoore mun e ɗii piiji bonɗi,
o wonay miran hittuɗo, huutorteeɗo, laaƀuɗo, mo jom
mun huutorta, hebulaniiɗo kala kuugal moyyal.
22 Awa dogu himmeeji cukankaaku ɗin, ɗaƀƀaa pee-
wal ngal e gomɗinal ngal e giggol ngol e ƀuttu on,
wondude e jantoraybe Joomiraaɗo on ƀernde
laaƀunde. 23 Bugitoɗaa yeddondire njofooje ɗe aldaa
e nafa ɗen, ɗe anduɗaa adday hawreeji ɗen. 24 Ko fii
haanaa ka kurkantooɗo Joomiraaɗo on haƀidee. Himo
haani wonde newaniiɗo fow, muŋŋiiɗo, o waawa jan-
nude. 25 Himo haani kadi wurtirde liddotooƀe mo ƀen
no newori, e nder tanyinagol wonde Alla okkay ƀe
feere no ƀe tuubira, ƀe anda goonga on, 26 ƀe ruttoo
e faamu maƀƀe moyyo on, e no ƀe sortora e pircol
Ibuliisa nanguɗo ƀe fii waɗugol faale mun on.

Fii Sakkitoode Aduna on

3 Awa andu wonde ka sakkitoode aduna, sattoyay
fota. 2 Ko fii yimƀe ƀen laatoyto ƀurtintiniiƀe,
yiɗuƀe kaalisi, mantiiƀe, hownitiiƀe, hoynooƀe, darto-
tooƀe mawƀe mun, dulluƀe, hayfinooƀe fii laawol
feewungol ngol, 3 ƀe yurmetaake, ƀe rippotaako, aybi-
nooƀe, ƀe waawataa hoore mun, hunyuƀe, ayƀe
moyyere, 4 janfotooƀe, huuwirooƀe angal faamu,
heewuƀe townitaare, yiɗuƀe faale mun on ƀuri Alla.
5 Hara hiƀe ƀangini e kene ɗewal ngal, kono hara hiƀe
yeddi ko ngal wondi e bawgal kon. Awa pottito ƀen
yimƀe ɗon.
6 No woodi e maƀƀe naatooƀe ka cuuɗi, pooɗa
rewƀe lo'uƀe fawiiƀe junuubi, ƀe kala noone himmeeji
ardii. 7 Ƀen rewƀe no janga ŋande woo, kono hara ƀe
waawataa andude goonga on few. 8 Ko wano Janeesi e
Jambereesi dartornoo Muusaa non, ko wano non ƀen
yimƀe kadi dartorta goonga on. Ƀen ko yimƀe ƀe
hakkille mun bonnaa, ƀe gomɗinal mun wonaa haqi-
iqawal. 9 Kono ƀe yaarataa yeeso, ko fii feetere maƀƀe
nden ƀanganay fow, wano no ƀee yimƀe ɗiɗo
wowlaaƀe fii mun non.

Fii no Timotee Wakkiliniraa e ko Jannaa kon

10 Kono an, a catike fota e janndeeji an ɗin e jikkuuji
an ɗin e anniyeeji an ɗin e gomɗinal an ngal e muŋal
an ngal e giggol an ngol e ŋaŋŋaare an nden. 11 Hiɗa
andi kadi ko mi jokkaa kon e tampereeji an ɗi mi heƀi
e ɗee ca'e Antiyoosi-Pisidii, Ikoniim e Listaara ɗin, e
cukkanɗe ɗe mi heƀi ɗen e no Joomiraaɗo on yaltinir-
immi e ɗun fow. 12 Ƀun-le wuren, kala faalaaƀe wuu-
rude e hoore ɗewal e nder humondiral e Iisaa Almasi-
ihu on ƀen fow cukkete. 13 Kono yimƀe bonƀe ƀen e
yoyuƀe ƀen soono woo ƀurtay tun yaarude e nder
bone on, ƀe ɗayna hoore maƀƀe, ƀe ɗaynora heddiiƀe
ƀen kadi. 14 Kono an, cato e ko janguɗaa kon, ɗun ko
ko hendorɗaa hoolaare, hiɗa andi ko hombo heƀirɗaa
ɗun. 15 Gila e paykunyaagal maa hiɗa andi bindi seni-
iɗi ɗin. Hiɗi waawu-maa okkude faamu fii kisiyee on
sabu gomɗingol Iisaa Almasiihu on. 16 Kala daalol
windiingol ko foofaango Alla, hingol wondi e nafa fii
jannugol e hollugol ellaaji e wurtugol e ne'ugol e nder
peewal, 17 fii no aaden Alla on eltiree, hebulanoo
waɗugol kala kuugal moyyal.

4 Ko ɗun waɗi, e yeeso Alla e Iisaa Almasiihu on,
on ŋaawayɗo wurƀe ƀen e mayƀe ƀen, e sabu
ardu makko ndun e *laamu makko ngun, mi yamirii
ma, mi tentinii: 2 waajo fii daaluyee on, catoɗaa e ɗun,
nde heƀuɗaa fajuhun weeƀukun woo, maa a heƀaa,
hollaa ƀe ellaaji maƀƀe ɗin, felaa ƀe, wakkilinaa ƀe e
hoore jannugol e nder muŋal timmungal. 3 Ko fii saa'i
no aroya nde tawata yimƀe ƀen jaƀataa hande kadi
jannde sellunde nden, kono tippude e faaleeji maƀƀe
ɗin, ƀe ƀannay takko maƀƀe karamokooƀe ɗuuɗuƀe
ko yewta ƀe ko ƀe faalaa nanude kon. 4 Ƀe udda noppi
maƀƀe ɗin e goonga on, ƀe fewta tindi mehi ɗin.
5 Kono an non, wonu hakkilanɗo e ɗi fow, wakkiloɗaa
tampereeji ɗin, waɗaa kuuɗe waajotooɗo fii Kibaaru
Moyyo on, timminiraa golle maa ɗen no feewiri.
6 Ko fii min, miɗo itti wonkii an kin wa sadaka hib-
baaɗo fii Alla, ko fii saa'i fokkitugol an ngol hewtii. 7 Mi
tippirii tippiro moyyo ngon, mi timminii dogudu an
ndun, mi woni sella-findeejo e telen-ma gomɗinal
ngal. 8 Jooni non miɗo maranaa *meetelol peewal
ngol. Joomi on, on Ɲaawoowo Feewuɗo, jonnoyay lan
ngol ka ŋalaande sakkitorde, ɗun non hinaa min tun,
kono ko kala himmanɗo feeŋitugol makko ngol kadi.

Fii no Puulusa Waajori Timotee

9 Awa eto araa, tawaa mi ko ƀuri yaawude. 10 Ko fii
Demaasi tertike lan, sabu yiɗugol mo oo aduna
fewndiiɗo. O yahii Tesalonii. Kiriskiisu kadi yahii
Galaasi, Tiituusa kadi yahii Dalamaasi. 11 Ko min tun e
Luuka wondi. Ardu e Markuusa, ko fii himo hitti e an
fota fii golle ɗen. 12 Mi imminii Tikiiki Efeesi. 13 Nde
hiɗa ara, addoraa burmusu mo mi acciri Karpuusi on
ka wi'etee ɗon Turuwaasi, e defte ɗen, tentinii guri
windeteeɗi e mun ɗin. 14 Oo siyaakeejo wi'eteeɗo
Aleksander waɗii lan boneeji buy, kono Joomiraaɗo on
jonnitay mo ittiri kuuɗe makko ɗen. 15 An kadi reeno e
makko, ko fii o dartike konguɗi men ɗin no tiiɗiri.
16 Ko mi adii dandude hoore an ka ŋaawirdu, hay
gooto wallitanooki lan, kono fow tertino lan. Wota ɗun
jogitane ƀe. 17 Ko Joomiraaɗo on wallitinoo lan, tiiɗin-
immi, fii no mi timminira yottingol Kibaaru Moyyo on,
e fii no leyyi ɗin fow nanira ɗun. Awa kadi mi jattinaa
hunduko ngayuuri ndin. 18 Ko Joomiraaɗo on yaltin-
tammi e kala kuugal bongal, o dandammi fii no o
naadirammi ka nder laamateeri makko kammuyan-
keeri. Yo mangural wonan mo haa poomaa. Aamiina!

I *2.19 Ada. 16.5*

Fii Salminaango ngon

19 Mi salminii Piriskiila e Akiila, e beynguure Onesi-
foora nden. 20 Awa Arastuusa kaɲun no Korenti. Mi ac-
cu kadi Torofiimi no nawni ka saare Miletii. 21 Eto araa
ado ndungude. Ebuluusu e Pudeniisi e Linuusa e
Kaludiiyata, wondude e musiƀƀe ƀen fow salminii ma.
22 Yo Joomiraaɗo on wondu e maa, awa kadi yo
moyyere makko nden wonu e mon.

TIITUUSA

1 Immorde e an min Puulusa, nduu kurkaadu Alla
e *sahaabaajo mo Iisaa Almasiihu on todɗii fii ti-
iɗingol gomɗinal ɓen ɓe Alla subii, adda ɓe e goonga
nawrayɗo e wuurirgol no Alla faaliraa non, 2 fii yo ɓe
heɓu tama'u *ngurndan poomayankejan ɗan, ɗun ko
ɗan ngurndan ɗan fodanoɗen ko adii saa'iiji ɗin
fuɗɗaade, immorde e Alla, on mo faayataa. 3 E saa'i
todɗaaɗo on, o ɓanginiri daaluyee makko on waajuuji
ɗi mi halfinaa waajagol ɗin, wano kanko Alla Dan-
doowo en on o yamiriri non.
4 Mi salminii ma yo Tiituusa, an oo ɓiɗɗo an tigi e
nder gomɗinal ngal hawtuɗen ngal. Yo Alla Baabaajo
on e Iisaa Almasiihu hisinoowo en on yeɗe yurmeende
e ɓuttu.

Fii Golle Tiituusa ɗen ka Suriire Kereeti

5 Ko mi accir-maa Kereeti ton, ko fii yo a gaynito
fewnitagol ko heddii feewaali kon, joɗɗinaa kadi e
saare kala ardotooɓe *moftal ngal, wano mi hollir-
maa non. 6 Mo kala e maɓɓe non no haani wonude
aaden mo felnaaki, hara ko yondinorɗo debbo gooto,
hara kadi ɓiɓɓe maɓɓe ɓen ko gomɗinɓe, e maanaa
hara ɓe waawetaake tooŋireede angal peewal maa an-
gal ɗoftaare. 7 Awa no haani ka tawata ardotooɗo
dental ngal felnaaki, ko fii himo halfinaa ardagol ɓeyn-
guure Alla nden, ko ɗun waɗi si hara hinaa mawnin-
tiniiɗo, hinaa seytinoowo, hinaa yaroowo, hinaa
ŋaaɗuɗo, hinaa ɗaɓɓiroowo miile, 8 kono yo taw ko o
wernoowo hoɓɓe, yiɗuɗo ko moyyi, nawruɗo ngurn-
dan mun ɗan faamu, feewuɗo, laaɓuɗo, waawuɗo
hoore mun, 9 hara kadi ko o catiiɗo e daaluyee haqi-
iqaajo on, hara ko no yaadiri e ko o jannaa kon, ɗun o
waaway wakkilinirde heddiiɓe ɓen jannde sellunde
nden, e hollugol liddotooɓe nden jannde ɓen ellaaji
maɓɓe ɗin.
10 Ko fii buy ko murtuɓe, yewtooɓe yewtereeji mehi,
ɗaynooɓe, tentinii ɓen wonɓe e hakkunde *Yahu-
udiyankeeɓe gomɗinɓe, catii e *sunninegol ɓen.
11 Awa yo kundule maɓɓe ɗen ombe, ko fii hiɓe jiiba
ɓeynguureeji goo fow jannirgol ɓe ko haanaaka jan-
neede fii heɓirgol angal nunɗal. 12 Goɗɗo e maɓɓe,
mo ɓe wi'i ko annabaajo, no wi'i wonde, ɓe Kereeti
ɓen ko fenooɓe, ko ɓe kulle hunyuɗe, reereɗuɓe,
puyɓe. 13 Nden seeditoore-le ko goonga. Ko ɗun waɗi
bee feliraa ɓe no sattiri fii no ɓe heɓira gomɗinal
laaɓungal, 14 e no ɓe accira humagol e tindi Yahu-
udiyankeeɓe ɓen, e yamirooje iwruɗe e yimbe ɓe
tawata ko seluɓe goonga on. 15 Laaɓuɓe ɓen kan, ko
woni woo no laaɓani ɗun, kono yimɓe tuunuɓe ɓe
gomɗinaa ɓen, hay huunde laaɓanaa ɗun, ko fii
hakkillaaji maɓɓe ɗin e ɓerɗe maɓɓe ɗen no tuuninaa.
16 Hiɓe wi'i ko ɓe anduɓe Alla, kono kuuɗe maɓɓe ɗen
no yeddi ɗun, ko fii ko ɓe harmuɓe, murtuɓe, ɓe
waawataa laatinde kala kuugal moyyal.

Fii no Tiituusa Haani Waajorde Moftal ngal

2 An non yewtu ko yaadi e jannde sellunde nden
kon, 2 wi'aa mawɓe ɓen, yo ɓe wonu waawuɓe
hoore maɓɓe, teddintooɓe, hara wonaa uɓɓitooɓe,
kono hara ko tabituɓe e gomɗinal ngal e nder giggol e
ŋaŋŋaare.
3 Yo woniran non kadi yummiraaɓe ɓen, hara jikku
maɓɓe on ko moyyo, hara ɓe wonaali ŋo'ooɓe, maa
yarooɓe, ɓe wona e jannugol ko moyyi, 4 hara ɓe waa-
joto sukaaɓe rewɓe ɓen yiɗugol moodiɓɓe maɓɓe ɓen
e ɓiɓɓe maɓɓe ɓen. 5 Hara ko e nder faamu ɓe nawri
ngurndan maɓɓe ɗan no laaɓiri, e no ɓe wonira jom-
suuduuɓe moyyuɓe, e no ɓe yankinorana moodiɓɓe
maɓɓe ɓen, ɗun haray daaluyee Alla on hoynetaake.
6 Yamiraa kadi sukaaɓe worɓe ɓen nawrugol ngurn-
dan maɓɓe ɗan e nder faamu. 7 E kala huunde hiɗa
haani wonande ɓe misal e waɗugol kuuɗe moyye. E
nder ko jannataa kon, janniraa nunɗal e teddungal, 8 e
yo konguɗi maa ɗin wonu selluɗi, ɗi aybintaako, fii no
liddotooɓe en ɓen hersira, tawa ɓe waawataa heɓude
bone woo mo ɓe wowla en.
9 Yamiraa kadi jiyaaɓe ɓen yankinanagol jeyɓe ɓe
ɓen e kala huunde, ɓe ɗaɓɓa no ɓe weltinira ɓe, ɓe
reenoo e yeddondirgol e maɓɓe. 10 Ɓe reenoo kadi e
nguyka, ɓe ɓangina sella-findeyaagal timmungal, ɗun
ɓe teddinay gandal fii Alla Danduɗo en on.
11 Ko fii moyyere Alla nden, ɗun ko ɓundu kisiyee fii
yimɓe ɓen fow, feeŋii. 12 Nden moyyere no ne'a en,
hinde yilta en e kala ko Alla aŋi, hinde accintina en
himmeeji aduna, ɗun en waaway nawrude ngurndan
men ɗan fewndo ɗoo e nder faamu e peewal e wano
Alla faaliraa non, 13 e nder ko tijjiɗen tama'u sollituɗo
on kon, ɗun ko feeŋugol mangural Alla men on e Dan-
doowo en on, ɗun ko Iisaa Almasiihu. 14 O okkitirii
hoore makko kanko tigi fii men, fii sottugol en e kala
ko boni, fii labbinangol hoore makko jamaa subaaɗo,
himmanɗo waɗugol kuuɗe moyye.
15 Ko ɗun haanuɗaa yewtude, wakkilinaa, felaa wa
newnanaaɗo yamirgol. Wota hay gooto yawito ma e
ɗun!

Yamiroore fii Waɗugol ko Moyyi

3 Andintin ƀe hiƀe haani yankinanaade laamuuji
ɗin e laamiiƀe ƀen, ƀe ɗoftoo ƀe, ƀe hebilanoo
kala kuugal moyyal. 2 Wota ƀe hoynu hay gooto, maa
ƀe wona yeddondirteeƀe, kono ƀe wona moyyuƀe,
newiiƀe e telen-ma yimƀe ƀen fow. 3 Ko fii hari enen
kadi ko en faaɗa-hakkilƀe, ƀe ɗoftotaako, ɗaynaaƀe,
maccuƀe kala himmeeji e mbeleeɗe neɗɗanke, wuu-
ruƀe e nder hunyeendi e nawliigu, aŋaaƀe, e
aŋindirƀe.
4 Kono nde Alla, Danduɗo en on, feŋŋini moyyuki
makko kin e giggol makko ngol o yiɗi yimƀe ƀen ngol,
5 o dandi en, hinaa non ƀay en waɗii kuuɗe feewuɗe,
kono ko e iwruɗe e yurmeende makko nden. O dandiri
en lootirgol en tagiteeɗe, heyɗintiniree *Ruuhu Seni-
iɗo on. 6 Ko Iisaa Almasiihu, Danduɗo en on, Alla tip-
piniri on Ruuhu e hoore men haa heewi, 7 fii no jo-
goreɗen feewuƀe sabu moyyuki makko kin, e fii no
waawiren ronirɗe *ngurndan poomayankejan ɗan
tanyiniɗen ɗan. 8 Koo ko mi wi'i ɗoo ko haqiiqa. Miɗo
faalaa yo a cato e ɗii piiji, fii no gomɗinƀe Alla ƀen few-
tinira ƀerɗe mun ɗen e waɗugol kuuɗe moyye ɗen. Ko
ɗun woni ko moyyi kon e ko nafata yimƀe ƀen kon.
9 Kono ko yo a reeno e yeddotire njofooje ɗen e fii
lasilankaaku e poodondiro e yeddondiro fii Sariya on,
ko fii ɗun ko meere, aldaa e nafa. 10 Kala waɗoowo
sendondiral, si a hajike mo nde wootere haa laabi ɗiɗi,
o jaƀaali, pottin mo takko maa. 11 Hiɗa waawi fellitude
sifa on neɗɗo ko ƀoyliiɗo, junuubankeejo, on ŋaawanii
hoore mun.

Fii Yamiroore Puulusa Sakkitorde nden

12 Tuma mi imminoyi oo wi'eteeɗo Artemaasi maa
Tikiiki haa e maa, haray eto araa tawaa mi Nikopooli,
ko fii ko ɗon mi aadii waɗugol ndungu ngun. 13 Wat-
tanaa yiila kadi fii wallitagol oo bambanoowo ka sariya
wi'eteeɗo Zenaasi e Apoloosi, fii wota hay huunde
ŋakkir ƀe e nder yaadu maƀƀe ndun. 14 Bee kadi ƀe
men ƀen ekkitoo haa waawa waɗugol kuuɗe moyye,
fii wattangol yiila e kala sokola hittuɗo, ɗun haray
ngurndan maƀƀe ɗan wonataa meerejan. 15 Ɓe mi
wondi ƀen fow hiwrike ma. Mi salminii yiɗuƀe en e
nder gomɗinal ƀen.
Yo moyyere Alla nden wonu e hoore mon on fow.

FILIMUUNU

1 Immorde e an min Puulusa, oo kasoojo sabu
Iisaa Almasiihu on, wondude e Timotee oo
musiďďo men, haa e oo giďo amen, wondiďďo amen e
golle, ďun ko an Filimuunu, 2 wondude e Apifiyyata oo
bandiraawo amen e Arkiipe oo wondiďďo amen e tip-
piro e haa e *moftal wongal ngal ka suudu maa an Fil-
imuunu.
3 Yo moyyere e ƀuttu wonan on, immorde e Alla Baa-
ba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii no Puulusa Weltorani Alla fii Filimuunu

4 Miďo duumii e jarnugol Alla an on e nder ko mi
maandini fii maa e nder torndeeji an ďin, 5 ko fii miďo
nanude no wowlee fii ko gomďinďaa Iisaa Joomi on
kon, e giggol ngol yiďuďaa yimƀe Alla ƀen fow ngol ka-
di. 6 Mi torike yo gomďinal maa ngal hawtuďen ngal
waďu batte, andaa moyyere wonannde en e nder hu-
mondiral e *Almasiihu on. 7 E hoore ďun mi heƀii
weltaare e wakkilaare buy sabu giggol maa ngol, ko fii
ko sabu maa yo musiďďo, ƀerďe yimƀe Alla ƀen ƀut-
tiniraa.

Fii no Puulusa Fattorani Onesiima ka Filimuunu

8 Ko ďun waďi, fii kala miďo mari hoolaare mawnde
sabu Almasiihu on fii windangol ma ko haanuďaa
waďude kon, 9 miďo yiďu-maa tororde giggol, wano
min Puulusa mi woniri nii nayeejo e kasoojo kadi sabu
Iisaa Almasiihu on. 10 Mi jeejii ma fii Onesiima, on
wontuďo ƀiďďo an ka gomďinal fewndo mi jolkaa.
11 Hari o wonanii ma meere, kono jooni o nafete wano
o nafirimmi non. I
12 Awa mi neltii mo e maa, on mo tawata ko ƀernde
an min tigi. 13 Mi faalano yo o wonu takko an, fii yo o
wallan lonto-maa e nder ko mi jolkaa fii Kibaaru
Moyyo on kon. 14 Kono hay fus mi faalaaka waďude e
ƀaawo fewjoore maa nden, fii wota kuuďe maa moyye
ďen wonu karhaaďe, kono ďe wona anniyaaďe. 15 No
gasa a seeduno e Onesiima haa seeďa, fii yo a hettitu
mo haa poomaa. 16 Hara hinaa wa maccuďo hande ka-
di, kono no ƀuriri maccuďo, wa musiďďo yiďaaďo, ten-
tinii telen-ma an min, ittii e sikke telen-ma maa, ƀay ko
o maccuďo, awa kadi ko o musiďďo gomďinďo Joomi
on.
17 Si tawii hiďa jogori lan wa gollideteeďo, haray jabir
mo wa an min. 18 Si himo bonnu-maa, maa si himo jo-
gani-maa goďďun, fawu ďun e hoore an. 19 Ko jungo
an ngon tigi, min Puulusa mi windiri nduu ƀatakuru,
mi yoƀitoyte ďun, fii kala mi faalaaka wi'ude an tigi
hiďa joganii mi goďďun, ďun ko ngurndan maa ďan.
20 Awa yo musiďďo, waďanan ďun sabu Joomiraaďo
on, ƀuttinaa ƀernde an nden e telen-ma Almasiihu on.
21 Ko e nder hoolorgol ďoftaare maa nden mi
windiri, e hoore andugol a waďay ƀuri ko mi wi'i kon.
22 E hoore ďun, eƀƀanan werde, miďo tanyinii yahugol
ka mon sabu torndeeji mon ďin.
23 Epafaraasi oo mo mi sokidaa ka kaso sabu Iisaa
Almasiihu on, salminii ma, 24 wondude e Markuusa e
Aristarke e Demaasi e Luuka, ďun ko ƀen wondiƀƀe an
e golle.
25 Yo moyyere Iisaa Almasiihu Joomi men on wonu e
ƀerďe mon.

I *1.11 «Onesiima» «nafa».*

YAHUUDIYANKEEƁE

Fii no Iisaa Almasiihu on Ɓurdi Malaa'ikaaɓe ɓen

1 Nde wonnoo Alla yewtiriino maamiraaɓe men
ɓen annabaaɓe ɓen laawi buy e nooneeji buy,
2 Alla yewtirii en ka ɲalaaɗe sakkitore ɗoo Ɓiɗɗo on. O
waɗi mo ronoowo e kala huunde, awa ko on o tagiri
aduna on. 3 Ko on Ɓiɗɗo woni jalbeendi annoora Alla
on, ko kanko woni mbaadi Alla ndin tigi. Ko on Ɓiɗɗo
woni tambitiiɗo kala huunde rewrude e daaluyee
makko dolnuɗo on. Nde o laatinnoo laɓɓingol yimɓe
ɓen junuubaaji maɓɓe ɗin, o jooɗoyii ka sengo ɲaamo
Alla Mawɗo on ka kammuuli, 4 o woni ɓurɗo
malaa'ikaaɓe ɓen, wano innde nde o roni nden ɓurdiri
ɗe maɓɓe ɗen non.
5 Ko fii ko hombo e malaa'ikaaɓe ɓen Alla daalani:
«Ko an woni Ɓiɗɗo an on, hande a wonii mo an», I
maa o daalani kadi:
«Mi wonanay mo Baaba,
o wonanammi Ɓiɗɗo.»? II
6 Ɓay o addii Afo on ka nder aduna, o daali kadi:
«Yo malaa'ikaaɓe Alla ɓen fow sujjan mo.»
7 Fii malaa'ikaaɓe ɓen o daali:
«O waɗay malaa'ikaaɓe makko ɓen hendu
e kurkaaɗi makko ɗin ɗenɗe yiite.» III
8 Kono fii Ɓiɗɗo on o daali:
«Jullere maa laamu nden, yaa an Alla, luttay haa
poomaa,
labbooru maa laamu ndun ko labbooru peewal.
9 A yiɗii peewal ngal, a aɲii angal peewal ngal.
Ko ɗun waɗi si Alla Joomiraaɗo maa on
toɗɗor maa nebban weltaare ɓuri wondiɓɓe maa
ɓen.» IV
10 E hoore ɗun o daali kadi:
«Yaa an Joomiraaɗo, ko an wallini ndelo leydi ndin ka
fuɗɗoode,
awa kadi kammuuli ɗin ko juuɗe maa ɗen tagiraa.
11 Ɓi lannay, kono an a luttay,
ɗi fow ɗi nawyiray wa dolokke,
12 ɲobbiraa ɗi wa waanaare,
e hoore ɗun ɗi waylirte wa dolokke.
Kono an a wa'ay no wa'uɗaa,
awa kadi, duuɓi maa ɗin lannataa.» V
13 E ko hombo e malaa'ikaaɓe ɓen o daalani:
«Jooɗor ka sengo an ɲaamo,
haa mi waɗa aybe maa ɓen ka ley teppe maa.»? VI
14 Hara ɓee malaa'ikaaɓe fow, hinaa ɓe ruuhuuji
kurkotooɗi, nulaaɗi fii gollangol ronooɓe kisiyee ɓen?

Fii Kisiyee Mawɗo on

2 Ko ɗun waɗi, hiɗen haani cataade fota e ko
nanuɗen kon, fii wota en selu. 2 Ko fii, si konguɗi
ɗi malaa'ikaaɓe ɓen hewtini maamiraaɓe men ɓen ɗin
haqinqinaama, awa kadi kala bonnere e noone geddi
yoɓiraama ko handi kon, 3 haray ko honno daɗiroyten
si en wedditike e sifa oo kisiyee mawɗo? Ko Joomi men
on tigi adii feɲɲinde mo, onsay non nanunooɓe mo
ɓen haqinqinani en. 4 Allaahu on seeditodi e maɓɓe, o
ɓanginiri ɗun kuuɗe e maandeeji e noone kaawakeeji
moyyi e sendirgol dokke *Ruuhu Seniiɗo on wano o
yiɗiri non.

Fii Ardotooɗo Yimɓe ɓen ka Kisiyee

5 Hinaa malaa'ikaaɓe ɓen Alla yankinani oo aduna
aroyoowo mo wowleten fii mun on. 6 Kono goɗɗo no
seeditii nokku goo, wi'i:
«Ko honɗun woni neɗɗo fii no anditiraa fii makko,
yaa an Alla,
e ko woni ɓii neɗɗanke fii yo a danko mo?
7 A waɗii mo e ley malaa'ikaaɓe ɓen e nder seeɗa nii,
a taaranii mo *meetelol mangu e teddungal,
a waɗii mo e hoore kuuɗe juuɗe maa ɗen,
8 a waɗii piiji ɗin fow e ley koyɗe makko.» VII
E nder yankinangol mo piiji ɗin fow, alaa ko Alla acci
yo ronku yankinanaade mo, kono haa jooni en yi'aali
ka piiji ɗin fow yankinanii mo. 9 Kono non e hino ko
tawɗen kon: ɓawto o waɗeede e ley malaa'ikaaɓe ɓen
fii saa'ihun nii, kanko Iisaa o waɗanaama meetelol
mangu e teddungal sabu mayde nde o tampiri nden,
fii, tippude e moyyere Alla nden, yo o maayan yimɓe
ɓen fow.
10 E dow ardagol fayɓe buy ka mangu, tawi no
hawrani on Taguɗo piiji fow, e mo piiji ɗin fow wonani
on, laatinirgol Iisaa timmuɗo e nder tampereeji, on
Sincuɗo kisiyee maɓɓe on. 11 Ko fii, ko *laɓɓinɗo on e
*laɓɓinaaɓe ɓen fow woni iwdi wootiri. Ko ɗun waɗi
kanko Iisaa o hersiraa noddirgol ɓe musiɓɓe, 12 wano
o wi'iri Alla non wonde:
«Mi jantanto musiɓɓe an ɓen innde maa nden,
mi mantoyte ka hakkunde tumbondiral.» VIII
13 O wi'i kadi:
«Mi waɗay hoolaare an nden e makko.»
Awa kadi:

I *1.5a Zab. 2.7* II *1.5b 2Sam 7.14* III *1.7 Zab. 104.4* IV *1.9 Zab. 45.7-8* V *1.12 Zab. 102.26-28* VI *1.13 Zab. 110.1*

VII *2.6-8 Zab. 8.5-7* VIII *2.12 Zab. 22.23*

«E hino lan, min e faybe ɓe Alla okkimmi ɓen.» I
14 Awa nde tawnoo faybe ɓen no mari yiiyan e ɓandu,
kanko Iisaa kadi ko wano non o tawdiraa e maɓɓe, fii,
rewrude e mayde makko nden, yo o muncu on jogi-
nooɗo bawgal mayde nden, ɗun ko Ibuliisa, 15 e fii yo
o jattin kala wonnooɓe e nder maccangaaku e nder
ngurndan mun sabu kulol mayde. 16 Ɓay, pellet wonaa
malaa'ikaaɓe ɓen o ari faabagol, kono ko jurriya
Ibraahiima on o ari faabagol. 17 Ko ɗun waɗi si himo
haanunoo nandude e musiɓɓe makko ɓen few, fii no o
wonira *yottinoowo mawɗo sadaka ka Alla, yurme-
teeɗo, holniiɗo e nder golle Alla ɗen, fii no jamaa on
heɓira yaafuyee junuubaaji. 18 Ɓay kanko tigi o tampii
fewndo o ndarndaa, himo waawi faabaade wonaaɓe e
ndarndeede ɓen.

Fii no Iisaa Almasiihu on Ɓurdiri Muusaa

3 Ko ɗun waɗi, yo musiɓɓe an laaɓuɓe, ɓe mi
hawti noddaandu Alla ndun, feŋee miijo mon
ngon e hoore mo Alla toɗɗii neli on, on *Yottinoowo
mawɗo sadaka ka Alla, on mo qirritiɗen ka gomɗinal
men, ɗun ko Iisaa. 2 O wonno sella-findeejo e telen-
ma on Toɗɗiiɗo mo, wano Muusaa wonirnoo non e
nder suudu Alla ndun fow. 3 E hoore ɗun, tawaama ko
o Rinɗanɗo mangu ɓuri ngu Muusaa ngun, ko fii dar-
nuɗo suudu on no mari teddungal ɓuri suudu ndun ti-
gi. 4 Ko fii kala suudu ko goɗɗo darni ɗun, kono ko
kanko Alla darni kala huunde. 5 Muusaa kaŋun wonno
kurkaadu sella-findeejo e nder suudu Alla ndun fow, fii
seeditagol ko Alla daaloyta kon. 6 Kono *Almasiihu on
kan ko Ɓiɗɗo sella-findeejo e hoore suudu Alla ndun.
Ko enen woni suudu makko ndun, si en catike fota e
wakkilaare e hoolaare nde jogiɗen fii ko tanyiniɗen
kon.

Fii Fowtaare Maranaande Jamaa Alla on nden

7 Ko ɗun waɗi, wano *Ruuhu Seniiɗo on wi'iri non:
«Si on nanii kongol makko ngol hande,
8 wota on sattin ɓerɗe mon ɗen,
wa fewndo maamiraaɓe mon ɓen murtannoo mi,
ɓe ndarndii mi ka wulaa,
9 ka ɓe liggitunoo mi ɗon, ɓe ndarndii mi,
ɓe yi'uno kuuɗe an ɗen e nder duuɓi cappanɗe nay.
10 Ko ɗun waɗi si mi tikkani ngun jamaanu, mi wi'i:
‹Ɓerɗe maɓɓe ɗen ko seluɗe saa'i kala,
ɓe andaali laawi an ɗin.›
11 Mi woonduno e nder tikkere an nden wonde:
‹Ɓe naatataa ka fowtaare an few!› » II
12 Awa, reenee, yo musiɓɓe, fii wota hay gooto e mon
heɓu ɓernde bonnde e ɓernde nde gomɗinal tabitaa e
mun, haa ka yiltoɗon e ɓaawo Alla Wuuruɗo on.
13 Kono wakkilindiree hakkunde mon ɲande woo, yeru
no wi'eede hande, fii wota hay gooto e mon sattinir
ɓernde mun ɗaynireede junuubu. 14 Ko fii en wonii
kafiduɓe e Almasiihu on, si tawii en jogitike fota pelli-
tal men aranal ngal haa ka sakkitorun, 15 wano bindi
ɗin wi'iri non wonde:
«Hande si on nanii hito makko ngon,
wota on sattin ɓerɗe mon ɗen
wa fewndo murtaldu ndun.» III
16 Ko hombe woni ɓen murtannooɓe Alla, ɓawto ɓe
nanude kongol makko ngol? Hinaa ɓee ɓe Muusaa
ardinoo, yaltini *Misira? 17 E ko hombe woni ɓen ɓe Al-
la tikkannoo e nder ɗii duuɓi cappanɗe nay? Hinaa
ɓee waɗunooɓe junuubu, maayi ka wulaa? 18 E ko
hombe o woondannoo naatataa ka fowtaare makko, si
hinaa yedduɓe ɓen? 19 Awa en yi'ii ɓe waawaali
naatude ka fowtaare makko, sabu angal gomɗinal.

4 Ko ɗun waɗi, yeru fodaari fii naatugol ka fow-
taare makko no lutti, haray hulen wota goɗɗo e
mon aru e tawdeede e ronkooɓe naatude ɓen. 2 Ko fii
Kibaaru Moyyo on feŋninanaama en, wano ɓeya non,
kono kongol ngol ɓe heɗii ngol nafaali ɓe huunde, ko
fii ko ɓe nanunoo kon, ɓe jaɓiraano gomɗinal. 3 Kono
enen gomɗinɓe ɓen, en naatay e nden fowtaare nde o
innunoo wonde:
«Mi woondii e nder tikkere an nden,
ɓe naatataa ka fowtaare an few!» IV
E hin-le, Alla gayniino golle mun ɗen gila ka fuɗɗoode
aduna on. 4 Ko fii himo daali nokku goo ka bindi fii
ɲalaande jeeɗiɗabere nden wonde:
«Ka ɲalaande jeeɗiɗabere Alla fowtino e golleeji
makko ɗin few.» V
5 Himo daali kadi fahin ɗoo:
«Ɓe naatataa ka fowtaare an few!» VI
6 Nde tawnoo no heddanii woɓɓe goo fii naatoygol
ton, e hin-le kadi attinooɓe hendaade Kibaaru Moyyo
on kaŋun naataano sabu angal gomɗinal maɓɓe ngal,
7 e yeeso ɗun buy Allaahu on daaluno kadi iwrude e
Daawuuda, o toɗɗii ɲalaande, o inni nden «hande»,
wano siforanoo non ɗow ɗoo:
«Hande si on nanii hito makko ngon,
wota on sattin ɓerɗe mon ɗen.» VII
8 Si tawiino Yaasuwa VIII yeɗiino ɓe nden fowtaare, Alla
wowlataano ɓawto ɗun fii ɲalaande goo. 9 Awa jaka
no lutti *ɲalaande fowteteende e mun fii jamaa Alla
on. 10 Ko fii kala naatuɗo ka fowtaare Alla, o fowtoto
kadi e golle makko ɗen, wano Alla fowtornoo ɗe mun
ɗen non.
11 Awa etoɗen naatugol ka fowtaare makko ɗon, fii
wota hay gooto falju, jokka ɓe ɗoftaaki ɓen.
12 Ko fii, daaluyee Alla on ko wuuruɗo duncoowo, hi-
mo weli ɓuri kaafa ka mbelɗe ɗiɗi, ko naataydo haa
hakkunde ruuhu e wonkii, e hakkunde jokke e mbuso,
o ɲaawa mbeleeɗe e miijooji ɓernde. 13 Alaa ko tagaa
ko o yi'ataa, fow no wallinaa, waɗaa e kene yeeso on
mo hunoytoɗen.

I *2.13 Isa. 8.17-18* II *3.7-11 Zab. 95.7-11*

III *3.15 Zab. 95.7-8* IV *4.3 Zab. 95.11* V *4.4 Fuɗ. 2.2* VI *4.5 Zab. 95.11* VII *4.7 Zab. 95.7* VIII *4.8 Ko «Yaasuwa»*

Fii no Iisaa Woniri Yottinoowo Mawɗo Sadaka

14 Ɓay hiɗen mari hooreejo mawɗo *yottinooƀe
sadaka ka Alla, tayituɗo kammuuli ɗin, ɗun ko Iisaa
*Ɓiɗɗo Alla on, catoɗen e qirritannde gomɗinal men
ngal. 15 Ko fii en maraa yottinoowo mawɗo mo
waawataa faamude lo'ere men nden, kono o ndarndo-
ranooma wano men non e ɗi fow, e hoore o waɗaali
junuubu. 16 Awa ƀadoren hoolaare ka jullere laamu,
ka sulfu on heƀoytoo ton, fii no heƀiren yurmeende e
moyyere ko wonana en ballal fewndo haanani en.

5 Awa, kala *yottinoowo mawɗo sadaka ka Alla,
suƀaaɗo e hakkunde yimƀe ƀen, ko joɗɗiniraa
ko fii yimƀe ƀen, fii ko waɗa golleeji Alla ɗin, fii no ƀe
weeƀitira dokke e sadakaaji fii junuubaaji ɗin. 2 Himo
waawi yurmeede ƀe faamaa ƀen e seluƀe ƀen, ko fii
kanko tigi lo'ereeji no hundi mo. 3 Awa ko sabu nden
lo'ere waɗi si himo haani ittande hoore makko sadaka,
o ittana jamaa on kadi sadakaaji fii junuubaaji maƀƀe
ɗin. 4 Kono hay gooto waawataa heƀande hoore mun
ngal teddungal wonugol yottinoowo mawɗo sadaka.
Ko Alla yeɗata ɗun, wano o toɗɗori *Haaruuna non.
5 Ko wano non kadi, hinaa *Almasiihu on tigi yeɗi
hoore mun ngal teddungal wonugol yottinoowo
mawɗo sadaka ka Alla, kono ko Wi'uɗo mo on wonde:
«Ko an woni Ɓiɗɗo an on, hande a wonii mo an.» I
6 Wano non himo wi'i kadi nokku goo:
«Ko a yottinoowo sadaka ka Alla haa poomaa wano
*Maaliki-Siddiiqu non.» II
7 E hoore ɗun, e nder ngurndan makko ɗan ka hoore
leydi, kanko Iisaa o weeƀitanno on Gasoowo mo dan-
dude mayde nden gonɗi e torndeeji e nder ewnagol
ko tiiɗi. Alla jaabinani mo sabu ko o yankinaninoo mo
kon. 8 Fii kala ko o *Ɓiɗɗo Alla, o andi ko woni ɗof-
taare e nder ko o tampi kon fow. 9 Ɓay wonii o waɗaa-
ma Timmuɗo, o wonani ɗoftiiƀe mo ƀen fow ƀundu
kisiyee poomayankeejo. 10 Onsay Alla toɗɗii mo yotti-
noowo mawɗo sadaka ka Alla wano Maaliki-Siddiiqu
non.

Fii Reenagol e Selugol Gomɗinal

11 Hiɗen mari piiji buy ko wowlen e fii ɗun, hara ko
piiji buy mettuɗi sifaade, ko fii on wonii mettuƀe faa-
minde. 12 E hin-le, e oo saa'i ɗoo hiɗon haanunoo
wonude jannooƀe, kono hiɗon handi kadi e janneede
yi'al daaluyeeji Alla ɗin. Fewndo ɗoo ko ƀira handuɗon
e mun, hinaa ŋaametee. 13 On jokkuɗo yarugol ƀira,
haray alaa faamu woo e fii daaluyee faaminaydo
ngurndan feewuɗan ɗan, ko fii haray haa jooni ootigi
ko boobo. 14 Mokobaaƀe ƀen kaŋun, ko ŋaametee
tedduɗo ƀe ŋaamata, ko fii tippude e kuuɗe maƀƀe
ɗen hakkille maƀƀe ɗen no eltanii sendindirgol ko
boni e ko moyyi.

6 Ko ɗun waɗi, sutanoɗen jannde yoyunde nden,
feyyen jannde baggere fii *Almasiihu on nden,
hara en fuɗɗitaaki jannugol fii tuubugol kuuɗe
nawrayɗe e mayde ɗen, e fii gomɗingol Alla, 2 e
*lootagol maande kisiyee, e *fawugol juuɗe, e im-
mitagol mayƀe ƀen, e ŋaawoore poomayankeere
nden. 3 Ko ɗun waɗeten si Allaahu on newnii.
4 Fii ndayginananooƀe, mettii dokkal kammuyanke-
wal ngal, tawdaa e hendiiƀe *Ruuhu Seniiɗo on, 5 met-
tii moyyuki daaluyee Alla on wondude e doole aduna
aroyoowo on ƀen kan, 6 si ƀe aru e selude gomɗinal
ngal, ƀe waawetaake yilteede ka tuubuubuyee han ka-
di, ko fii haray kamƀe tigi ƀe fempitike *Ɓiɗɗo Alla on,
e hoore ɗun ƀe aybinii mo e kene. 7 Nde leydi yari
ndiyan saayoojan soono woo, ndi fuɗini puɗi wonduɗi
e nafa fii mo ndi remanaa on, haray hindi wondi e bar-
ki Alla. 8 Kono si tawii ko bulle e kebbe ndi funnata,
haray hinaa ndi huunde, ko ndi ƀadondirndi e kuddi,
sakkitora sunneede.
9 Hay si men yewtirii nii, yo yiƀƀe amen, haray
meɗen hoolii hiɗon e laawol moyyol e telen-ma kisiyee
on. 10 Ko fii Alla hinaa mo feewaa, sakko o yejjita ku-
uɗe mon ɗen, e giggol ngol holluɗon fii innde makko
nden, e golle ɗe waɗuɗon ɗen e ɗe waɗanton ɗen ka-
di yimƀe Alla ƀen. 11 Kono meɗen faalaa yo mo kala e
mon hollir nii wakkilaare wootere nden e telen-ma pel-
lital timmungal fii ko tanyiniɗen kon haa ka sakki-
torun. 12 Ko ɗun waɗi, wota on wonu aamuƀe, kono
ŋembee ƀen heƀirnooƀe ndondi fodaandi ndin gomɗi-
nal e muŋal.

Fii Fodaari Alla ndi Firtotaako ndin

13 Ko ɗun waɗi, nde Alla waɗannoo Ibraahiima fo-
daari ndin, o tawno o waawataa woondirde ko ƀuri mo
kanko Alla mawnude, o woondiri hoore makko kanko
tigi, 14 o wi'i:
«Pellet, mi waɗay barki e maa fota,
mi yaŋŋay jurriya maa on yaŋŋudee.» III
15 Ko e nder ɗun, ƀay wonii Ibraahiima habbike e nder
muŋŋaare, o heƀi non ko o fodanoo kon. 16 E hin-le,
yimƀe ƀen no woondira ko ƀuri ƀe mawnude, nden
woondoore wonana ƀe seedee fii rawnoode kala yed-
dondiral. 17 Ko wano non, hakkee ko Alla faalanoo hol-
lude ronooƀe fodaari makko ndin ƀen noone no an-
niyee makko on firtortaa, o waɗirno ɗun woondoore
18 fii, sabu ɗee kuuɗe ɗiɗi ɗe waylotaako, ɗe tawata
gasataa ka Alla fena, no enen fattiiƀe ƀen heƀiren
wakkilaare tiiɗunde fii tamagol e tama'u mo Alla
weeƀitani en on. 19 On tama'u no wa'ani en wa saanir-
gal tiiɗungal holnii fii ngurndan men ɗan, rewoowo ka
*wirngallo fii naatugol ka nder *nokkuure hormorde
mawnde nden, 20 ɗun ko ka Almasiihu on naati ɗon fii
men wa fertaniiɗo en laawol, o woni *yottinoowo
mawɗo sadaka ka Alla haa poomaa, wano *Maaliki-
Siddiiqu non.

Fii no Maaliki-Siddiiqu Woniri Yottinoowo Sadaka

7 Ko *Maaliki-Siddiiqu on wonnoo lanɗo Salaam,
e *yottinoowo sadaka ka Alla Jom Ɓural on. O

I *5.5 Zab. 2.7* II *5.6 Zab. 110.4*

III *6.14 Fuɗ. 22.17*

yahi, o fottoyi e Ibraahiima fewndo ko on iwtata
fooloygol lamɓe ɓen, kanko Maaliki-Siddiiqu o du'anii
mo. 2 Ibraahiima jonni mo sappaɓun e ɗi fow. Ko adii
kon taho, innde Maaliki-Siddiiqu nden no firi ‹lanɗo
peewal›. E hoore ɗun kadi ko o lanɗo Salaam, e
maanaa lanɗo ɓuttu. 3 Kono o alaa neene, o alaa baa-
ba, o alaa iwdi, o alaa fuɗɗoode, o alaa kattudi ngurn-
dan. O wa'i wa *Ɓiɗɗo Alla, o woni yottinoowo sadaka
ka Alla haa poomaa.
4 Ndaaree ko haa honto o mawni, on mo Ibraahiima
mawɗo on tigi jonni sappaɓun mun e nder ko o
heɓoyi kon! 5 Sariya on toɗɗii e ɓibɓe *Lewi ɓen
wonugol yottinooɓe sadaka ka Alla e yantooɓe sap-
paɓun e hoore ko jamaa *Isra'iila on heɓi kon fow,
ɗun ko e ɓen ben-gootooɓe maɓɓe, fii kala ɓen ko ɓe
jurriya Ibraahiima. 6 Kono Maaliki-Siddiiqu, mo taw-
daaka e jurriya Lewi on, o hendike sappaɓun Ibraahi-
ima on, e hoore ɗun, o du'anii on hendiiɗo fodaariiji
ɗin. 7 E hin-le yeddotaako ko mawɗo on du'antoo
tosooko on. 8 E hin-le, e telen-ma yottinooɓe sadaka
ɓen ka bolondaa Lewi, ko maayaɓe woni hendaade
sappaɓun ɗun, kono e telen-ma Maaliki-Siddiiqu kan,
ko wuuruɗo woni ko hendii, wano seeditoraa non. 9 Ka
rabbinɗinnde, Lewi, oo wonɗo hendaade sappaɓun
ɗun, o yoɓiino ko makko kon rewrude e Ibraahiima.
10 Ko fii hari himo ka keeci ben makko wa fewndo ko
Maaliki-Siddiiqu yahi fottugol e Ibraahiima.

Fii no Almasiihu on Woniri wa Maaliki-Siddiiqu

11 Ko rewrude e yottinooɓe sadaka ka gorol Lewi
ɓen jamaa Isra'iila on hendornoo Sariya on. E hin-le, si
tawno golle ɓen yottinooɓe sadaka ko timmunooɗe,
harayno ko fii honɗun haanannoo waɗugol yotti-
noowo goo wano Maaliki-Siddiiqu non, hara hinaa
wano *Haaruuna non? 12 Ko fii si aada wonugol yotti-
nooɓe sadaka ɓen waylike, haray no haani kadi ka
Sariya on waylee. 13 Ko fii on mo ɗii piiji wowli fii mun
on, ko jeyaaɗo e bolondaa goo mo hay gooto toɗɗaa-
ka e mun fii golle *layyorde nden. 14 E hoore ɗun,
wano andirɗen non tigi, Joomi men on ko feeŋuɗo e
bolondaa *Yahuuda on. E telen-ma wonugol yotti-
nooɓe sadaka, Muusaa wowlaali few fii on bolondaa.
15 Ɓunɗoo kadi no ɓuri ɓanginde si yottinoowo
sadaka goo feeŋirii wa Maaliki-Siddiiqu, 16 wontuɗo
yottinoowo sadaka, hara hinaa tippude e Sariya
yuɓɓondirɗo e gorol lannoowol, kono ko tippude e
doole ngurndan ɗan lannataa ɗan. 17 Ɓay no seeditaa
wonde:
«Ko a yottinoowo sadaka ka Alla haa poomaa,
wano Maaliki-Siddiiqu non.» I
18 Awa, ko yamiraa ɓaawo ɗoo kon ittaama, sabu
lo'ere mun nden e mehiɗugol mun ngol, 19 ko fii
Sariya on waawaali timminde huunde. Kono en ad-
danaama tama'u ɓurɗo moyyude mo ɓadoren Alla.
20 Ɓun non waɗaaka e ɓaawo woondoore. Ɓeya non
kaŋun wontii yottinooɓe sadaka ka Alla e ɓaawo
woondoore, 21 kono kanko Iisaa o wontirno ɗun
woondoore, ɓay Alla daalanno mo ɗunɗoo:
«Mi woondii, mi firtataa,
ko a yottinoowo sadaka ka Alla haa poomaa.» II
22 Ko ɗun waɗi si Iisaa wonii holnuɗo *ahadi ɓurndi
hittude ndin. 23 E hoore ɗun, hari ɓen yottinooɓe
sadaka no woodunoo buy, ko fii hari mayde nden no
haɗi ɓe duumagol e golle maɓɓe ɗen. 24 Kono Iisaa
kaŋun, ɓay tawii himo wuuri haa poomaa, golle makko
yottingol sadaka ɗen lannataa. 25 Ko ɗun waɗi kadi,
himo waawi dandude few ɓen wonɓe ɓadorde Alla
sabu makko kanko Iisaa, ɓay himo wuuri haa poomaa
fii fattanagol ɓe.
26 Ko wano on yottinoowo mawɗo sadaka tigi
haanannoo en, hara ko *seniiɗo, mo bonnaali, mo al-
daa e junuubu, seeduɗo e junuubanke'en, e ɓurɗo
kammuuli ɗin ɓanteede, 27 mo hatonjinaa e ittugol
sadakaaji wano yottinooɓe mawɓe ben ittirta ŋande
woo sadakaaji fii junuubaaji maɓɓe ɗin, kamɓe tigi
taho, e ɗi jamaa on ɗin kadi. Iisaa waɗii ɗun nde
wootere ko yoni fii saa'iiji ɗin fow, e nder ko o itti
hoore makko sadaka kon. 28 Sariya on kaŋun, ɓe
toɗɗotoo ɓen fii wonugol yottinooɓe sadaka mawɓe
ko yimɓe lo'uɓe, kono daalol woondoore nden ɓawto
Sariya on toɗɗike Ɓiɗɗo on, on wonɗo Timminaaɗo
haa poomaa.

Fii Ahadi Heyri ndin e Nokkuure Hormorde Mawnde nden

8 Awa e hino nafa toɓɓere nde wonɗen yewtude
fii mun nden: hiɗen mari wano oo *yottinoowo
mawɗo sadaka ka Alla, jooɗiiɗo ka sengo ŋaamo
jullere laamu Alla Mawɗo on ka kammuuli. 2 Ko o gol-
loowo ka nder nokkuure hormorde, ɗun ko ka
*rewirdu goongaaru, hara hinaa ndu yimɓe ɓen darni,
kono ko Joomiraaɗo on.
3 Kala yottinoowo mawɗo ko toɗɗoraa ko fii weeɓi-
tangol Alla dokke e sadakaaji, bee yottinoowo men
mawɗo on kadi heɓa goɗɗun ko o weeɓita. 4 Si tawno
himo ka hoore leydi, o wonataano yottinoowo sadaka,
ɓay no woodi weeɓitooɓe dokke, hara ko no yaadiri e
Sariya on. 5 Ɓen no waɗude dewal ngal tawata ko
mbaadi e ɗowdi goongaaji kammuyankeeji ɗin, wano
Muusaa ɓanginiranaa non fewndo ko o darnata
rewirdu ndun, Alla daalani mo: «Ndaaru, a waɗiray fow
noone no holliraɗaa non ka hoore fello.» III6 Kono
jooni, *Almasiihu on heɓii golle ɓurɗe mawnude ɗe
ɓeya ɗen, no o woniri non holnuɗo *ahadi ɓurndi
moyyude ndin, sincaandi e fodaariiji ɓurɗi kelɗude
ɗin.
7 Si tawno ahadi araniri ndin wonno ndi felnaaki,
hewtataano ka wonndi ɗaɓɓee. 8 E hin-le ko e hoore
feloore Alla daalani jamaa mun on:
«Kanko Joomiraaɗo on o daali:
‹Ŋalaande no aroya nde mi yettodoyta
e yimɓe *Isra'iila ɓen

I 7.17 Zab. 110.4 II 7.21 Zab. 110.4 III 8.5 Egg. 25.40

e yimɓe *Yahuuda ɓen ahadi heyri.
9 Ndin ahadi wa'oytaa wa
ndi mi ahodunoo e baabiraaɓe maɓɓe ɓen ndin,
wa fewndo mi tambitornoo ɓe juuɗe an ɗen
fii yaltingol ɓe Misira,
ko fii ɓe hunnaali ahadi an ndin.›
«Joomiraaɗo on ɗaali:
‹Min kadi jooni mi huccii ɓe.
10 E hino non ahadi
ndi mi ahodoyta e yimɓe Isra'iila ɓen
ɓawto ɗee ɲalaaɗe ɗoo.›
«Joomiraaɗo on ɗaali:
‹Mi waɗoyay sariyaaji an ɗin ka miijo maɓɓe,
mi winda ɗi ka ɓerɗe maɓɓe,
min mi wona Alla maɓɓe,
kamɓe kadi ɓe wona jamaa an.
11 Hara ɓe hatonjinaa e jannindirgol
maa fillitanagol wondiɗɗo mun maa musiɗɗo mun,
wi'a: Bee andaa Joomiraaɗo on!
Ko fii fow andoyay lan,
gila e ɓurɗo fanɗude on
haa e ɓurɗo mawnude on.
12 Ko fii mi yaafoyto ellaaji maɓɓe ɗin,
mi hakkilanoytaa e junuubaaji maɓɓe ɗin.› » I
13 Ka o inni ndin ahadi heyri ɗon, ko ɗon o watti
araniri ndin hinndi. E hin-le hinndi ndin nawyii, no e
moggo mulugol.

Fii Dewal Adunayankewal ngal e Kammuyankewal ngal

9 Ahadi* araniri ndin kadi no marnoo aadaaji
mun yaaduɗi e dewal, wondude e nokkuure
mun hormorde ka aduna ɗoo. 2 E hoore ɗun, *rewirdu
waɗanooma. Nokkuure aranere nden e ndun rewirdu
no wi'etenoo hormorde, ka joɗɗinirde pitilli nden won-
noo ɗon, e taabal ngal e bireediije weebitanaaɗe
Joomiraaɗo on ɗen. 3 E hoore ɗun, ɓaawo *wirngallo
ɗimmo ngon, tawi no ɗon nokkuure wi'etenoonde
*hormorde mawnde nden. 4 Tawi hinde wondunoo e
sunnirde urngallooji tafiraande kaŋŋe, e *kankiranwal
seeditoore hoobiraangal kaŋŋe haa hunditi. Tawi no e
nder maggal loonde kaŋŋe waɗornde ‹*manna›, won-
dude e tuggordu *Haaruuna ndun, ndu tawata hari fi-
inii, e alluuje maande ahadi ɗen. 5 Tawi no ka hoore
kankiranwal nandollaaji *serubiina Mangural ngal,
omborde maggal on, ɗun ko ka junuubaaji ɗin yaafe-
tee ɗon, no ɗuwiraa II gabitanji majji ɗin. Kono hinaa
fewndo ɗoo haanuɗen wowlugol fensita fii kun kala e
koy piihoy.
6 Nde tawnoo ɗun fow ko non joɗɗiniranoo, *yotti-
noobe sadaka ka Alla ɓen naatayno soono woo ka
nokkuure aranere e nder rewirdu ndun, fii waɗugol
golle diina maɓɓe kan. 7 Kono ka *nokkuure hor-
morde mawnde, ko yottinoowo mawɗo on tun
naataynoo ton nde wootere e nder hitaande nden, e
hoore addorgol yiiyan ko sakkoo fii hoore mun e fii el-
laaji ɗi jamaa on waɗiri angal andude. 8 Ruuhu* Seni-
iɗo on no holliri en telen ɗoo wonde ɗatal nokkuure
hormorde mawnde nden udditaaki, fannamaa rewirdu
aranuru ndun no lutti. 9 Hiɗen mari ɗoo misal feŋŋin-
gal goongaaji fewndiiɗi hande ɗin. Ɗun fow no ɓangi-
ni wonde dokke e sadakaaji, ko weebitirantenoo nii Al-
la, waawataa laɓɓinde ɓernde on rewiroowo non.
10 Ko ɗunɗoo woni yamirooje neɗɗanke tun
yuɓɓondirɗe e ɲaameteeji e njaramji e noone salligiiji,
yamiraaɗe haa ɲande Alla heyɗintini piiji ɗin fow.
11 Kono *Almasiihu on ardii wa yottinoowo mawɗo
sadaka fii moyyereeji fewndiiɗi ɗin. O tayiti rewirdu
ɓurndu mawnude ndun e ɓurndu timmude ndun, ndu
tawata hinaa darniraandu juuɗe yimɓe, e maanaa
ndun hinaa ndu oo aduna. 12 O naatii ka nokkuure
hormorde mawnde nde wootere ko yoni haa poomaa,
rewrude e yiiyan makko ɗan tigi, hara hinaa rewrude e
yiiyan ciikuliiji e ɲalbi. Ko nii o yeɗiri en cottudi
poomayankeeri. 13 Si tawii yiiyan ciikuliiji e ga'i na'i e
ndoondi wiige, ko wiccitee junjee e hoore yimɓe ɓe
laaɓaa, no laɓɓina ɓe ka ɓandu, 14 kono Almasiihu on
kaŋun ko hoore mun tigi ittani Alla sadaka e ɓaawo el-
la, e hoore ardoreede Ruuhu Poomayankeejo on, ko
haa honto non yiiyan makko ɗan laɓɓinta ɓerɗe men,
itta en e kuuɗe nawrayɗe en e mayde, fii no rewiren
Alla Wuuruɗo on!
15 Ko ɗun waɗi si ko kanko woni holnuɗo ahadi heyri
ndin, fii yo noddaaɓe ɓen hendo ndondi poomayan-
keeri ndi Alla fodi ɓe ndin. Ko fii mayde makko nden
wonii sadaka fii sottugol ɓe e ɗin bonnereeji waɗaaɗi
ka fewndo ahadi hinndi. 16 Ko fii, ka wasiyannde nden
woni ɗon, haray no haani ka mayde wasiyiiɗo on
andee. 17 Wasiyannde nden non laatike woo ɓawto
mayde nden, ko fii nde alaa nafa fewndo wasiyiiɗo on
wuuri. 18 Ko ɗun waɗi, ahadi araniri ndin tigi, ndi uddi-
taaka e ɓaawo hibbugol yiiyan. 19 Ɓay Muusaa gaynii
weebitande jamaa on fow kala yamiroore, wano ɗe
woniri non ka Sariya, o yetti yiiyan ga'i na'i e ciikuliiji e
ndiyan e gaara boɗe, o wicciri deftere nden e jamaa
on baapal no wi'ee *hisoopu, 20 e hoore himo wi'a:
«Ɗunɗoo ko yiiyan ahadi ndi Alla yamiri fii mon ndin
nii.» III21 Ko wano non kadi, o wicciri rewirdu ndun e
aalaaji gollirteeɗi fii diina ɗin yiiyan. 22 E telen-ma
Sariya on, fayda fow ko yiiyan laɓɓiniraa, ko fii yaafuy-
ee alaa e ɓaawo hibbugol yiiyan.
23 Ɗin aalaaji lontiiɗi goongaaji kammuyankeeji, no
haanunoo laɓɓinireede oo noone ɗoo, kono no
haaniri non ka haqiiqaaji kammuyankeeji ɗin
laɓɓiniree sadakaaji ɓurɗi moyyude. 24 Ko fii Almasi-
ihu on naataali e nder nokkuure hormorde waɗi-
raande juuɗe neɗɗanke, ɲembinaande goongaare
nden, kono ko ka kammu tigi fii no o weebitorana en
jooni yeeso Alla. 25 O naatiraali fii ittugol hoore makko
sadaka soono woo, wano yottinoobe mawɓe ɓen
naatirta hitaande woo ka nokkuure hormorde
mawnde wondude e yiiyan ɗan tawata wonaa yiiyan
makko. 26 Ko fii, si hinaano ɗun, Almasiihu on tam-
payno soono woo gila ka fuɗɗoode aduna on. Kono

I *8.8-12 Yer. 31.31-34* II *9.5 Wobbe kadi no faamira «ɗuhi-raa».*

III *9.20 Egg. 24.8*

jooni, ka lannoode jamaanuuji, o feeŋii nde wootere
ko yoni fii saa'iiji ɗin fow fii bonnitugol junuubaaji e
nder ko o itti hoore makko sadaka kon. 27 Nde tawnoo
no maranaa yimɓe ɓen maayugol nde wootere pet,
ɓawto ɗun ŋaawoore nden waɗa, 28 ko wano non Al-
masiihu on ittiri hoore mun sadaka nde wootere pet fii
ronditagol junuubaaji yimɓe ɗuuɗube. Awa, o artoyay
kadi, hara hinaa fii ronditagol junuubaaji, kono ko fii
dandugol ɓen habbornoobe mo kisiyee.

Fii Sadaka mo Almasiihu on Itti on

10 E hoore ɗun, wonaa Sariya on tigi woni haqi-
iqaaji aroyaynooɗi ɗin, kono ko mbaadi mun
tun. O waawataa few laatinde ɓen ɓadorayɓe non Alla
timmuɓe, rewrude e on sadaka gooto jokkondirɗo hi-
taande woo hitaande. 2 Si o waawayno, harayno neebii
ko ɓen waɗaynoobe ɗin sadakaaji acci, harayno ɓe
laɓbinaama nde wootere ko yoni haa poomaa,
harayno kadi ɓernde maɓbe felataa ɓe e telen-ma
junuubu woo. 3 Kono, ɗin sadakaaji andintinay en hi-
taande kala fii junuubaaji ɗin. 4 Ko fii waawataa ka yi-
iyan ga'i na'i e ciikuliiji monta junuubaaji.
5 Ko ɗun waɗi, e nder naatugol e nder aduna on,
*Almasiihu on no wi'i:
«Wonaa sadakaaji maa dokke faalaɗaa,
kono a waɗanii lan ɓandu.
6 A weltoraali sadaka sunneteeɗo,
maa ko sakkaa fii junuubu.
7 Awa mi wi'i: ‹E hino lan, mi arii
fii waɗugol faale maa on, yaa an Alla,
wano fii an windori non e nder ndee deftere taggi-
inde.› » I
8 Himo wi'i taho: «A yiɗaali e a weltoraali sadakaaji e
dokke e sadakaaji sunneteeɗi e sadakaaji fii junuubaa-
ji, waɗiranooɗi no yaadiri e Sariya on.»
9 E hoore ɗun o wi'i kadi: «E hino lan, mi arii fii waɗu-
gol faale maa on.» O ittii aranun ɗun fii sincugol ɗim-
mun ɗun. 10 Awa, ko sabu faale Alla on *laɓbinaɗen fii
wonugol yimɓe makko, rewrude e oo sadaka mo Iisaa
Almasiihu on ittiri ɓandu mun ndun tigi nde wootere
ko yoni haa poomaa.
11 Kala *yottinoowo sadaka ka Alla no ka gollata ɗon
ŋande woo fii waɗugol golle mun diina ɗen, e ittugol
sadakaaji gooti ŋande woo, ɗi tawata waawataa ittude
junuubaaji few. 12 Almasiihu on non kaŋun, o waɗii
sadaka gooto bajjo fii junuubaaji ɗin, yonuɗo haa
poomaa, awa kadi himo jooɗii ka sengo ŋaamo Alla,
13 himo sabbii ɗon haa Alla waɗa ayɓe makko ɓen ka
ley koyɗe makko. 14 Ko dokkal bajjal o timminiri haa
poomaa wonaaɓe *laɓbineede fii wonugol yimɓe Alla
ɓen. 15 Ko ɗun *Ruuhu Seniiɗo on seeditanii en kadi.
Ko fii himo wi'i taho:
16 «Joomiraaɗo on daali:
‹E hino *ahadi ndi mi yettodoyta e maɓbe ndin:
Ɓawto ɗee ŋalaaɗe ɗoo,
mi waɗoyay sariyaaji an ɗin ka ɓerɗe maɓbe,
mi windoya ɗi ka hakkille maɓbe.› »
17 O ɓeyditi e ɗun:
«Mi anditoytaa hande kadi fii junuubaaji maɓbe ɗin
e angal peewal maɓbe ngal.» II
18 Ko fii ka junuubaaji ɗin yaafaa ɗon, haray alaa ko
sakkee fii junuubu.

Fii Gomɗinal Yimɓe ɓen

19 Ko ɗun waɗi, yo musiɓɓe an, ɓay hiɗen mari
hoolaare fii naatugol ka *nokkuure hormorde
mawnde sabu oo sadaka yiiyan Iisaa 20 ɗan o uddi-
rani en laawol kesol wurngol, rewrungol ka *wirngallo,
ngon-le ko ɓandu makko ndun, 21 e ɓay kadi hiɗen
mari yottinoowo mawɗo wonɗo ka suudu Alla,
22 ɓadoren Alla ɓernde nunɗunde e gomɗinal
heewungal pellital, e ɓernde laɓbinaande kala miijooji
bonɗi, e ɓandu lootiraandu ndiyan laaɓuɗan. 23 Wo-
nen catiiɓe tabiti e tama'u mo qirritiɗen on, ko fii
Waɗanɗo en ɗin fodaariiji on ko Sella-findeejo. 24 Mi-
ijondiranen ko honno waaweten wakkilindirde ka gig-
gol e ka kuuɗe moyye. 25 Wota en terto mottondiral
men ngal, wano woɓɓe woowiri non. Kono
wakkilindiren fodde hiɗen yi'ude ŋalaande nden no
ɓadaade.
26 Ko fii si en duumike waɗugol junuubu e nder
tewaare ɓawto en hendaade gandal goonga on, haray
sadaka alaa hande kadi fii junuubaaji, 27 kono ko hab-
bannde ŋaawoore hulɓiniinde e nguleendi yiite hebuli-
inge sunnugol murtuɓe ɓen. 28 Si goɗɗo bonniino
Sariya Muusaa on, o wareteno, o yaafetaake, e hoore
seeditoore ɗiɗo maa tato. 29 E miijo mon onon, si
goɗɗo hayfinii *Ɓiɗɗo Alla on, si o jogitorii yiiyan aha-
di ɗan wa ɗan aldaa e fiira, ɗan ɗan o *laɓbiniraa, e si
o hoynii Ruuhu Allaahu on, on Jom Sulfu, e hara on mi-
ijaaki himo handi e lette ɓurɗe muusude kadi? 30 Ko fii
hiɗen andi on Wi'uɗo: «Ko min yottagol woodani, ko
min yoɓoyta», e hoore ɗun: «Joomiraaɗo on ŋaaway
jamaa mun on.» III31 No hulɓinii yanugol e juuɗe Alla
Wuuruɗo on!
32 Anditee liddu ɗun ka saa'iiji arani, ɓawto Alla
ndayginande on, on ŋaŋŋino satteende tiiɗunde e
nder tippiro muusungo. 33 Ko fii e saa'i goo on hoy-
nano, cukkaɗon e kene, e saa'i goo jonnindirɗon juuɗe
e ɓen waɗiranooɓe wano non. 34 E hoore ɗun, yur-
maɗon sokaaɓe ɓen, jaɓuɗon kadi e nder weltaare yo
on jatte keyeeji mon ɗin, sabu andugol mon hiɗon
mari keyee ɓurɗo moyyude, luttoowo. 35 Awa wota on
accitu hoolaare mon addaynde mbarjaari mawndi
nden. 36 Ko fii hiɗon haani ŋaŋŋaade, fii, nde timmi-
noyɗon faale Alla on, yo on hendoyo ko o fodi on kon.
37 Ko fii e nder saa'ihun nii:
«Haanuɗo arude on aray, neebataa.
38 Feewuɗo an on non wuuriray gomɗinal.
Kono si o yiltitike,
wonkii an kin weltanoytaako mo.» IV

I *10.7 Zab. 40.7-9*
II *10.17 Yer. 31.33-34* III *10.30 Yaŋ. 32.35-36* IV *10.38 Hab. 2.3-4*

39 Enen-le hinaa en yiltoroobe ɓaawo fii hayrugol,
kono ko en gomɗinɓe fii dandegol.

Fii Seeditorɓe Gomɗinal ka Ahadi Hinndi

11 E hin-le, gomɗinal ngal ko pellital fii piiji ɗi
tanyiniɗen, e hoolaare fii piiji ɗi en yi'aali taho.
2 Alla kulji mawɓe ɓaawo ɗoo ɓen sabu gomɗinal
maɓɓe ngal.
3 Ko gomɗinal ngal wonɗen andirde aduna on ko
daaluyee Alla on tagiraa. Ko ɗun waɗi ko yi'eten kon
iwraa e ko yi'otoo.
4 Ko gomɗinal ngal Haabiila yeɗiri Alla sadaka ɓurɗo
moyyude mo Qaayiina on. O kuljiraa feewuɗo sabu
ngal gomɗinal. Alla tigi kulji ɗen ɗokke makko. Fii kala
kanko Haabiila o maayii, kono ngal gomɗinal no
ɓanginde fii makko.
5 Ko gomɗinal ngal kadi Hanuuka yentiniraa fii wota
o andu mayde nden. En yi'ataa mo hande kadi sabu Al-
laahu on yentinno mo. Ko fii, ado o yentineede, hari o
heɓiino kuluujaa wonde himo weltini Alla. 6 Awa, e
ɓaawo gomɗinal, gasataa ka ontigi weltina Alla, ko fii
on ɓadotooɗo mo no haani gomɗinde wonde kanko
Alla himo woodaa, gomɗina kadi ko kanko woni
yoɓoowo ɗaɓɓooɓe mo ɓen.
7 Ko gomɗinal ngal fahin Nuuhu moyyinirnoo laana
fii dandugol ɓeynguure mun nden. Ko nii o teddiniri
ko Alla *hiitaninoo mo fii ko aroyta yi'aaka taho kon.
Ɓay o warrii non kanko Nuuhu, tawi o hollii wonde
yimɓe aduna on ko felniiɓe. Alla jogori Nuuhu
feewuɗo sabu gomɗinal makko ngal.
8 Ko gomɗinal ngal kadi Ibraahiima ɗoftori noddaan-
du ndu Alla noddi mo ndun fii yahugol e leydi ndi o
ronoyta ndin. O yahi e hoore o andaa ka o woni
yahude. 9 Ko gomɗinal o hoɗiri e ndin leydi fodaandi
wa leydi jananiri, o hoɗi e nder cuuɗi bagi. Issaaqa* e
Yaaquuba kadi hoɗiri non, ɓe ronidi e makko fodaari
wootiri ndin. 10 Ko fii hari, kanko Ibraahiima himo hab-
bii hoɗo ngo tawata didol cuuɗi mun no tiiɗi, ngo
tawata ko Alla eɓɓi, darni. 11 Ko sabu gomɗinal ngal
kadi, fii kala Saarata kaŋun ko mo jiidotaako, o heɓiri
feere jurriyagol e nder nayeewu makko, ɓay himo
hoolii wonde Alla ko hunnoowo ko o fodi kon. 12 Ko
ɗun waɗi si neɗɗo gooto, mo tawata mayde mun
nden heɓiino ɗun, heɓi jurriya ɓurɗo koode ɗen ka
kammu ɗuuɗude e njaareendi ndin ka sera baharu, ko
tawata en waawataa limude.
13 Ko e nder gomɗinal ngal ɓe fow ɓe maayi e ɓaa-
wo hendagol piiji fodaaɗi ɗin, kono ɓe haynino ɗi ka
woɗɗi, ɓe weltori, e nder qirritagol ko ɓe tuŋaran-
keeɓe e jananɓe ka leydi. 14 Yewtiraybe nii ɓen hollii
no laaɓiri wonde hiɓe ɗaɓɓande hoore maɓɓe leydi
heyri. 15 Si tawno non ɓe wulɗano ka ɓe iwi ton, ɓe
heɓayno feere no ɓe yiltora. 16 Kono ka haqiiqa hiɓe
himmannoo nokkuure ɓurnde moyyude, ɗun ko ka
kammu. Ko ɗun waɗi Alla hersiraa noddeede Alla
maɓɓe, ko fii o moyyinanii ɓe hoɗo.
17 Ko gomɗinal ngal kadi Ibraahiima weeɓitiri Is-
saaqa fii layyagol fewndo ko Allaahu on ndarndii mo.
Hari himo e fii sakkagol Issaaqa, ɓiɗɗo makko bajjo
on, kanko hendinooɗo fodaariiji ɗin, 18 ɗun ko on mo
Allaahu on daalannoo wonde: «Ko e Issaaqa jurriya
maa on nodditirtee.» 19 Himo joginoo wonde Alla ko
Waawuɗo hay immintingol mayɗo e hakkunde mayɓe
ɓen, ko ɗun waɗi si o hettitiri ɓiɗɗo makko on wa im-
mitiiɗo e mayde.
20 Ko gomɗinal ngal kadi Issaaqa du'orani Yaaquuba
e *Iisu fii ko aroyta kon.
21 Ko gomɗinal ngal fahin, fewndo Yaaquuba maaya-
ta, o du'orani mo kala e ɓiɓɓe Yuusufu ɓen, o ugginii e
hoore tuggordu makko ndun, o sujjani Alla.
22 Ko gomɗinal ngal fahin, ɓay ɓadike ka Yuusufu
maaya, o maandiniri fii eggudu *Banii-Isra'iila'en ndun
*Misira, o waɗi kadi yamirooje fii yi'e makko ɗen.
23 Ko gomɗinal ngal kadi, ɓay Muusaa jibinaama,
mawɓe makko ɓen suuɗiri mo lebbi tati, ɓay ɓe tawii
boobo on no labaa fota, awa kadi ɓe hulaano
yamiroore lanɗo on.
24 Ko gomɗinal ngal kadi, ɓay Muusaa mawnii, o sa-
lori wi'eede ko o geɗal jiwo Fir'awna on. 25 O tawi ko
tampindineede e jamaa Alla on ɓurani mo, edii weltor-
gol junuubu e nder saa'ihun. 26 Tawi himo miijii wonde
ko aybinireede wa *Almasiihu on ɓuri jogaade ngalu
tiiɗungu edii ngu Misira ngun, ko fii himo ndaaraynoo
ka muutii telen ka njoddi. 27 Ko gomɗinal ngal o yaltiri
Misira e ɓaawo ɗenyagol tikkere lanɗo on, ɓay himo
catornoo wa sutiiɗo on mo yi'otaako. 28 Ko gomɗinal
ngal kadi o waɗiri *Juldeere Yawtaneede nden, e wuju-
gol yiiyan fii wota muloowo dikkuruuɓe on meemu ko
dikkoranaa Isra'iilayankeeɓe ɓen kon.
29 Ko gomɗinal ngal fahin ɓe tayitiri *Baharu Boɗee-
jo on wa leydi yorndi, kono nde Misirayankooɓe ɓen
eɓɓunoo waɗirgol non, ɓe yoolino.
30 Ko gomɗinal ngal kadi tata on Yeerikoo yaniri, ɓay
ɓe gaynii taaraade mo e nder balɗe jeeɗiɗi. 31 Ko
gomɗinal ngal kadi waɗi si *Raabi, oo debbo cagaajo,
maydaano e heeferɓe ɓen, sabu ko o wernirnoo
tefooɓe ɓen kon ɓuttu.
32 Ko honɗun mi wi'ata kadi? Saa'i on yonantaa lan si
tawii mi wowlay mi fensita fii oo wi'eteeɗo *Gadawna
e *Baaraka e Samsuuna e Yiftaaha e Daawuuda e
Samu'iila e annabaaɓe ɓen. 33 Ko gomɗinal ngal ɓe
fooliri laamateeriiji, ɓe tabintini peewal, ɓe heɓi fo-
daariiji, ɓe ombi sekko ngayuuje. 34 Ɓe ɗannini giiteeli
bonnooji, ɓe daɗi mbelndi kaafa, ɓe heewi doole fii
kala hiɓe lo'unoo, ɓe hollitii ka nder hareeji, ɓe raɗii
koneeli jananɓe ɓen. 35 Rewɓe yi'i mayɓe mun no im-
mitoo. Woɓɓe goo kadi lettaa, ɓe salii sotteede fii no
ɓe heɓira ummutal ɓurngal moyyude. 36 Woɓɓe ɓen
heɓi aybineede e focceede, e hoore jolkeede sokee.
37 Woɓɓe ɓen wariraa kaaye, woɓɓe ɓen tampinaa
tayaa ɗiɗi, maa wariraa kaafa. Woɓɓe nawri ngurndan
mun ɗan yaarugol hen fow, hara no ɓornii guri baali
maa be'i, billorɓe ɗi fow, cukkee tampinee. 38 Hari
aduna on handaa e ɓen, ɓe tawata wonundeeji mun
ko ka wulaaji e ka pelle e ka pammeeje e ka gayɗe.

39 Ɓen kuljiranooƀe sabu gomɗinal mun ngal fow
non, hendaaki ko ƀe fodanoo kon. 40 Ko fii Alla no
eƀƀani en godɗun ko ƀuri moyyude, fii wota ƀe laato
timmuƀe e ƀaawo men.

Fii no Alla Wurtirta en wa Ɓiƀƀe mun

12 Ɓay wano ngal dental mawngal seedeeƀe no
hundi en, bugitoɗen kala dongal e junuubu ko
falli en no weebiri, dogiren wakkilaare dogudu ndu
eƀƀanaɗen ndun. 2 Punnoɗen Iisaa, on wonɗo
dayyere gomɗinal ngal, on timminoowo ngal. Ɓay hi-
mo sutinoo weltaare maraniinde mo nden, o jaƀuno
*leggal altindiraangal ngal, o yawitii hersa, o jooɗii ka
sengo ŋaamo jullere laamu Alla. 3 Miijitee fii on ŋaŋŋi-
iɗo ndee liddannde nde junuubanke'en liddii mo, fii
wota ronkere heƀu on haa ƀerɗe mon maaya.
4 E hin-le e nder gertagol mon junuubu ngol, on dar-
taaki haa yiiyan mon ɗan hibbi. 5 Awa kadi on yejjitii
kongol ngol Allaahu on wakkiliri on ngol wa ƀiƀƀe
makko:
«Ɓiɗɗo an, wota a jogitor wurtannde Joomiraaɗo on
no hayfiri,
awa kadi wota ƀernde maa maayu nde o wurtu-maa.
6 Ko fii ko mo Joomiraaɗo on yiɗi, o wurtata,
o yaggina kala mo o jaƀi yo wonu ƀiɗɗo makko.» I
7 Wakkilee tampereeji mon ɗin, ko ɗin woni on wur-
tude. Ko wa ƀiƀƀe Alla woni on jogitorde. Ko hombo
woni ƀiɗɗo mo ben mun wurtataa? 8 Kono si on
woorike wurtannde nde fow heƀata nden, haray ko on
fattuuƀe, hinaa on ƀiƀƀe. 9 Ɓay en heƀii baabaaƀe ka
aduna ɗoo wurtaynooƀe en, ƀe teddinnoɗen, ko haa
honto non haanuɗen yankinanaade Ben ruuhuuji men
ɗin fii no wuuriren! 10 Ko fii baabiraaƀe men ƀen no
wurtaynoo en e nder saa'ihun nii, ƀay ƀe tawno ko ko
moyyi, kono Alla ko woni en wurtirde ko fii nafa men
on tigi, fii no tawreɗen e laaƀal makko ngal. 11 No felli-
taa fewndo wurteede nandaa e huunde weltinnde,
kono ko satteende. Kono ƀawto ɗun, battane ngurn-
dan feewuɗan wonɗan e nder ƀuttu no maranii ƀen
wurtaaƀe.
12 Ko ɗun waɗi si mi wi'ay on, ƀantee juuɗe mon
lo'uɗe ɗen, sattinon koppi mon lo'uɗi ɗin, 13 yo koyɗe
mon ɗen jokku laawi feewuɗi ɗin, fii wota layooje ɗen
worgito, kono ɗe sella.

Fii no Hittiniren e Noddaandu Heyru ndun

14 Etee no wondiron e fow e nder ƀuttu, wuuron e
nder laaƀal, ko fii ƀaawo maggal hay gooto yi'ataa
Joomiraaɗo on. 15 Reenee fii wota hay gooto ŋakkire
moyyere Alla nden, wota ɗaɗol haaɗungol woo kadi
funtu, wona sabu jiiƀoldu haa raaƀa buy e mon.
16 Reenee fii wota hay gooto e mon jeenu, maa wona
keefeero wa *Iisu, on yeeyitunoooɗo afoyaagal mun
ngal fii nafakka gooto. 17 Hiɗon andi, ƀawto ɗun, wa
fewndo ko o faalaa heƀude du'aa ben makko on, o
bugitano, ko fii o heƀaano feere waylugol miijo ben
makko ngon, fii kala hari himo ɗaƀƀirde ɗun gonɗi.
18 Ko fii onon, on ƀadaaki fello ngo waaweten
meemude, e yiite huƀƀunge e ɗowdi duule e niƀe e
nduluuru, 19 maa hito *liital, maa hawa ka *Is-
ra'iilayankeeƀe ƀen nanunoo kan haa ƀe wi'i wota ƀe
ƀeyditane hay kongol, 20 ko fii ƀe townataano sifa
ndee yamiroore tiiɗunde ɗoo: «Hay si mummunte
meemiino ngon fello, warirteno kaaye.» II21 Hakkee ko
ɗun hulƀininoo, Muusaa wi'i: «Mi diwnii hakkee ko mi
huli!» III
22 Kono onon, on ƀadike Fello *Siyuuna ngon e
saare Alla Wuuruɗo on, ɗun ko *Yerusalaam kam-
muyankeejo on, e guluuje malaa'ika mottondiri e nder
weltaare. 23 On ƀadike dental dikkuruuƀe Alla ƀen,
ƀen ƀe tawata no windii ka kammuuli. On ƀadike Alla,
on Ɲaawoowo yimƀe ƀen fow, e ruuhuuji feewuƀe tim-
minaaƀe ƀen. 24 On ƀadike Iisaa, on holnuɗo *ahadi
heyri ndin, e yiiyan makko hibbaaɗan, ɗan seeɗitoore
mun ƀuri moyyude ɗan Haabiila ɗan.
25 Awa reenee wota on salo heɗaade on Wonɗo on
yewtude. Ɓen Isra'iilayankeeƀe, salinooƀe heɗaade on
Wonnoɗo ƀe yamirde ka hoore leydi, ƀe daɗaano
lette ɗen. E ko honno non woniranta en si en huccii on
Wonɗo en yewtude ka kammuuli ɗow? 26 On mo hito
mun dimbi leydi ndin, waɗii jooni ndii fodaari ɗoo:
«Awa mi dimbitoyay nde wootere kadi, hinaa non leydi
ndin tun, kono hay kammu ngun.» IV27 Ngol daalol
«nde wootere kadi» no laaƀi poy holli wonde kala ko
tagaa dimboto, dilla, fii no goongaaji ɗi gasataa dim-
baade ɗin luttira. 28 Ɓay laamu ngu hendotoɗen ngun
hinaa dimbotoongu, weltanoɗen Alla, kurkanoɗen mo
noone no welirta mo e nder teddungal e kulol. 29 Ko fii
Alla men on ko yiite sunnoowe.

Fii Salminaango e Wakkilingol

13 Yo giggol siɗɗankaaku ngol duumo. 2 Wota on
yejjitu wernugol. Ko fii e nder warrugol non
woƀƀe wernii malaa'ikaaƀe, hara ƀe andaa. 3 Anditee
fii kasooƀe ƀen, wa si tawii hiɗon sokidaa e maƀƀe, e
wonaaƀe e tampineede ƀen, wa si tawii ko onon won-
aa tampineede.
4 Yo mo kala teddin dewgal ngal, awa kadi yo yet-
tindirƀe ben yonindiran, ko fii telen-ma ɗon, Alla ŋa-
away fijooƀe ben e jinooƀe ben. 5 Wota on ardinir
ngurndan mon ɗan giggol kaalisi, yondinoree ko
jogiɗon kon fewndo ɗoo. Ko fii Alla tigi no wi'i: «Mi acc-
itataa ma e mi tertotaako ma few.» V
6 Mo kala e men no waawi wi'ude e nder pellital:
«Ko Joomiraaɗo on woni faabo an ngon, mi hulataa.
Ko honɗun neɗɗo waawanimmi?» VI
7 Anditee fii ardotooƀe on ben, ben feŋŋinannooƀe on
daaluyee Alla on, miijitoɗon fii battane no ƀe wuuriri
non, ŋembon gomɗinal maƀƀe ngal. 8 Awa Iisaa Al-
masiihu on ko gooto, o waylotaako hanki e hande e
haa poomaa.

I *12.6 Tin. 3.11-12*

II *12.20 Egg. 19.12-13* III *12.21 Yaŋ. 9.19* IV *12.26 Haj. 2.6*
V *13.5 Yaŋ. 31.6* VI *13.6 Zab. 118.6-7*

9 Wota on jaƀu kala noone janndeeji janani selna on.
Ko fii no moyyi ka ƀernde nden tiiɗiniree moyyere Alla
nden, hara hinaa sariyaaji fii ɲaameteeji ɗi nafaali hu-
unde ƀen jokkuƀe ɗi. 10 Ko fii hiɗen mari *layyorde
nde tawata haananaa golloobe ka *rewirdu adunayan-
keeru ɲaamugol ko sakkaa ɗon kon. 11 Ko fii *yotti-
noobe mawƀe sadaka ƀen sakkorayno yiiyan ka
nokkuure hormorde, kono tebbeeli ɗin sunneteno ka
ƀaawo hoɗo. 12 Ko ɗun waɗi si Iisaa kadi tampuno ka
ƀaawo hoɗo fii *laƀƀinirgol jamaa on yiiyan makko
ɗan tigi. 13 Awa enen kadi, yalten ka ƀaawo hoɗo fii
yahugol e makko, e hoore rondagol hersa ka o rondi-
noo kan. 14 Ko fii en maraa ɗoo hoɗo tabitungo, kono
hiɗen ɗaƀƀude aroyayngo ngon. 15 E innde makko
kanko Iisaa, duumoɗen e waɗangol Alla sadaka man-
toore, e maanaa sadaka yaltoowo e toni jantotooɗi in-
nde makko nden. 16 Awa wota on weddito e waɗugol
moyyere e wallindirgol, ko ɗii woni sadakaaji ɗi Alla
jaƀata weltora.
17 Ɓoftee ardotooƀe on ƀen, yankinanoɗon ƀe. Ko fii
hiƀe ayni fota wonkiiji mon ɗin, wa hunitoytooƀe ka Al-
la. Awa etee ƀe waɗa ɗun e hoore weltaare, hara hi-
naa no mettirta ƀe. Si hinaa ɗun, nafoytaa on.
18 Awa toranee men: meɗen felliti wonde meɗen
mari ƀernde laaƀunde e nder faalegol nawrude
ngurndan amen ɗan no feewiri e kala huunde. 19 Mi
torike on fow tentinii toragol fii yo Allaahu on new-
nanan yiltitagol ka mon no yaawiri.
20 Yo Alla Jom Ɓuttu on, on Artirɗo e hakkunde
mayƀe ƀen Iisaa Joomi men, Ngaynaako Mawɗo baali
ɗin, rewrude e yiiyan *ahadi poomayankeeri ndin,
21 yo o wawnu on e kala ko moyyi fii waɗugol faale
makko on, o waɗa e men ko welata mo, tippude e
Iisaa Almasiihu on, on mo mangural wonani haa
poomaa. Aamiina!
22 Mi torike on, yo musiƀƀe an, jaƀugol ngol kongol
wakkilinayngol, ko fii mi windanii on, mi raƀƀinɗinii.
23 Awa andee wonde, Timotee, oo musiɗɗo men,
yaltinaama ka kaso. Si o hewtitii law, mi yaaday e
makko, men yiida e mon. 24 Hiwranee lan ardotooƀe
on ƀen fow e yimƀe Alla ƀen fow. Ɓee ƀe Italii salminii
on.
25 Yo moyyere Joomiraaɗo on wonu e hoore mon on
fow.

YAAQUUBA

1 Salminaango an min Yaaquuba, oo jiyaaɗo Alla
e Iisaa Almasiihu Joomi on, haa e ɗii *bolondaaji
sappoo e ɗiɗi saakitiiɗi e nder aduna on.

Fii Wakkilagol Tampereeji

2 Ko onon yo musiƀƀe, si on rewrii e kala noone
ndarndanɗe, haray jogitoree ɗun weltaare fow, 3 ko fii
hiɗon andi, ndarndagol gomɗinal mon ngal adday
ŋaŋŋaare. 4 Kono bee ŋaŋŋaare nden waɗa golle tim-
muɗe, fii no woniron mokobaaƀe timmuƀe, e hara on
ŋakkiraaka huunde. 5 Si goɗɗo e mon ŋakkira faamu,
yo o toro ɗun Alla, on okkay mo ɗun. Ko fii kanko Alla
ko Yeɗoowo fow no yaajiri e ƀaawo feloore. 6 Kono yo
o toror mo gomɗinal ngal aldaa e sikkitaare. Ko fii on
sikkitiiɗo no wa'i wa morlooɗe ndiyan ɗan ka baharu,
ɗe hendu ndun duŋata yeya. 7 Wota sifa on neɗɗo
sikku hendoto goɗɗun e juuɗe Joomiraaɗo on, 8 on ko
neɗɗo sikkitiiɗo, mo tabitaa e laawi mun ɗin fow.
9 Yo musiɗɗo miskiino on weltor ko Alla towni mo
kon, 10 alɗuɗo on kadi weltora ko Alla tippini mo kon,
ƀay fii makko on feyyiray wa piindi ngesa. 11 Si naange
ngen fuɗii, nge toowidii e nguleendi magge muusundi
ndin, hinge yornude kuɗi ɗin, piindi majji on saama,
ŋari majji on bonta, ko non alɗuƀe ƀen saamirta e
nder golle maƀƀe ɗen.
12 Maloore wonanii on neɗɗo ŋaŋŋiiɗo ndarndanɗe
ɗen, ko fii si o dartike ndarndanɗe ɗen, o hendoto
*meetelol ngurndan, ngol Joomiraaɗo on fodi yiɗuƀe
mo ƀen.
13 Wota hay gooto wi'u e nder ko jarribetee kon: «Ko
Alla jarribii mi.» Ko fii Alla jarribortaake ko boni, kanko
kadi o jarribotaako hay gooto. 14 Nde jarribaɗen woo,
ko himmeeji bonɗi ɗi wonduɗen ɗin woni en pooɗude
murtina. 15 Ƀawto ɗun, himme bonɗo on fuɗa haa ri-
ma junuubu, si junuubu on kadi heewii, o rima mayde.
16 Wota on ɗaynito, yo musiƀƀe an yiɗaaƀe, 17 kala
ɗokkal moyyal e kala ɗokkal timmungal ko ka ɗow
iwrani en, e immorde e Baabaajo ndayguuji ɗin, on mo
waylotaako, mo ɗowdi mun dillataa, 18 on Woodin-
tinirɗo en Daaluyee makko goongaajo on no o yiɗiri
non, fii no laatoren dikkuruuƀe e tagu makko ngun.

Fii Huutorgol Daaluyee Alla on

19 Andee ɗun, yo musiƀƀe an yiɗaaƀe, yo neɗɗo kala
yaawu heɗaade, nenna si yewta, nenna si tikka. 20 Ko
fii tikkannde neɗɗanke nden laatintaa peewal ngal Alla
yiɗi ngal. 21 Awa sertee e kala ko tuuninta e kala bonki
layuki, jaƀiron newaare daaluyee aawaaɗo e mon on,
ɗun ko on waawuɗo dandude wonkiiji mon ɗin.
22 Wonee huutorooƀe daaluyee on, hara hinaa on
heɗotooƀe mo tun, si hinaa ɗun, haray onon tigi on
ɗaynitoto woni. 23 Ko fii si goɗɗo heɗike daaluyee on,
o huutoraali mo, haray himo wa'i wa neɗɗo wonɗo tin-
taade, yi'a yeeso mun ngon. 24 Si o gaynii ndaaritaade,
o yahii, o yejjita kisan ko honno o wa'i. 25 Kono on
waɗuɗo giiɗe mun ɗen ka nder sariya timmuɗo, ɗun
ko on sariya rinɗinoowo, o tabiti, hara hinaa fii
heɗagol yejjita, kono hara ko huutorgol, onɗon wonay
malaaɗo e nder kala ko o waɗata.
26 On mo sikki ko ɗewo, e ƀaawo waawugol ɗenngal
mun ngal, haray on ɗaynii hoore mun, ngal ɗewal ko
meerewal. 27 Dewal laaƀungal, ngal aldaa e koju ngal
yeeso Alla Baabaajo on, ko dankagol aliyatiimaaƀe ƀen
e dankagol keynguuƀe ƀen e nder satteendeeji maƀƀe
ɗin, e rentagol e tuundiiji aduna ɗin.

Hajagol fii Ƀurdindingol

2 Musiƀƀe an, ƀay ko on gomɗinƀe Iisaa Almasi-
ihu Joomi men mo darja wonani on, reenee e
ƀurdindingol yimƀe. 2 Si wattiiɗo hurundaare kaŋŋe,
ƀornii conci dimi aru e naatude ka *moftal mon, baaso
kadi ƀorniiɗo conci yakkiiɗi ara e naatude, 3 si on hit-
tinii fii ƀorniiɗo conci dimi on, on wi'ii mo: «Onon toolii
mon ka ndaɗɗudi ɗoo!», wi'on baaso on: «An daro
ɗaa!», maa: «Joodo ka ley koyɗe an ɗoo!», 4 e hara on
waɗaali sendondiral hakkunde mon onon tigi? E on
ŋaawiraali miijooji bonɗi?
5 Heɗitee, yo musiƀƀe an yiɗaaƀe! E hara hinaa
miskinƀe ƀen ka aduna ɗoo Alla suƀii fii no ƀe wonira
alɗuƀe e nder gomɗinal ngal, e heƀooƀe geƀal e laa-
mu ngu o fodi yiɗuƀe mo ƀen ngun? 6 Kono onon, on
hersinii baaso on. E hara wonaa alɗuƀe ƀen woni on
tampinde, naƀa on ka ŋaawirɗi? 7 E hinaa ƀen woni
hoynooƀe innde teddunde nde inniraɗon nden?
8 Kono si on ɗoftike sariya mawɗo on, wano bindi
ɗin wi'iri non wonde: «Yo a yiɗir ŋokondo maa on
wano yiɗirɗaa hoore maa non», I haray on waɗii ko
moyyi. 9 Kono si on ƀurdindinii yimƀe ƀen, haray on
waɗii junuubu, Sariya on no jogori on wa bonnuɗo
Sariya. 10 Ko ɗun waɗi, on mo yeddi yamiroore
wootere e nder Sariya on, hay si o ɗoftike ɗeya heddi-
iɗe fow, haray o wonii bonnuɗo Sariya on fow. 11 Ko fii
on Wi'uɗo: «wota mo jeena», no wi'i kadi: «wota mo it-

I *2.8 Lew. 19.18*

ta hoore.» E hin-le si on waɗaali jinaa, kono on ittii
hoore, haray on wonii bonnuɗo Sariya on.
12 Awa yewtiree huuwiron wa yimbe ɲaawiroyteeɓe
Sariya rinɗinoowo on. 13 Ko fii ɲaawoore nden al-
danaa mo yurmetaake e yurmeende, kono yurmeende
nden foolay ɲaawoore nden.

Fii Hakkunde Gomɗinal e Kuugal

14 Musiɓɓe an, ko nafa honɗun woodani neɗɗo
wi'ugol himo mari gomɗinal, si o alaa ɓanginirde ɗun
kuuɗe? Taw si sifa ngal gomɗinal no waawi dandude
mo? 15 Si musiɗɗo men gorko maa bandiraawo men
no holi, no ŋakkiri ɲaametee kadi ɲande woo,
16 goɗɗo e mon ara e wi'ude ɓen: «Yahee e jam,
ɓornoɗon, ɲaamon haa haaron», e ɓaawo jonnugol ɓe
ko ɓalli maɓɓe ɗin handi e mun kon, haray ko honɗun
ɗun nafata? 17 Gomɗinal ngal kadi ko wano non: si
ngal aldaa e kuuɗe, ko ngal mayngal kangal tigi.
18 Kono si goɗɗo wi'ii: «An hiɗa mari gomɗinal e min
miɗo mari kuuɗe», haray min mi wi'ay mo: «Hollan
gomɗinal maa ngal e ɓaawo kuuɗe, min non mi hol-
lirte gomɗinal an ngal kuuɗe an ɗen.» 19 Hiɗa gomɗini
ko Alla gooto woodi? No moyyi! Jinnaaji ɗin kadi no
gomɗiniri non, haa hiɗi diwna.
20 Ko an yo njofoojo! Hiɗa faalaa faamude wonde
gomɗinal ngal aldaa e kuuɗe ko meerewal?
21 Enee, wonaa ko Ibraahiima, on maamiraawo men,
waɗunoo kon fewndo o weeɓiti *Issaaqa ɓiɗɗo makko
on fii layyagol ka *layyorde kon waɗi si o jogitoraa
feewuɗo? 22 A yi'ii, gomɗinal ngal yaadii e kuuɗe
makko ɗen, awa kadi ko kuuɗe makko ɗen timmini
gomɗinal makko ngal. 23 Ko non ko bindi ɗin wi'i kon
laatori: «Ibraahiima gomɗini Alla, ngal gomɗinal
makko jogoranaa mo peewal», haa o noddaa giɗo Alla.
24 On yi'ii, ko sabu kuuɗe ɗen neɗɗo on jogoraa
feewuɗo, hinaa sabu gomɗinal ngal tun.
25 Enee, oo cagaajo wi'eteeɗo *Raabi, kanko kadi,
taw si hinaa sabu kuuɗe ɗen o jogoranoo feewuɗo
fewndo ko o wernunoo nulanooɓe fii tefugol ɓen, o
holli ɓe laawol goo ngol ɓe rewa? 26 Wano tawiri non
ɓandu ndu aldaa e ruuhu ko mayndu, ko wano non
kadi gomɗinal ngal aldaa e kuuɗe ko mayngal.

Fii Huɓindagol Ɗenngal

3 Musiɓɓe an, wota buy e mon himman jannugol,
ko fii hiɗon andi enen jannooɓe ɓen en ɲaawete
ɲaawoore ɓurnde sattude. 2 Ko fii en fow en waɗay el-
laaji ɗi tawata ko nooneeji ɗuuɗuɗi. On mo waɗaali el-
la e nder konguɗi, haray on neɗɗo ko timmuɗo,
waawuɗo huɓindaade ɓandu mun ndun fow.
3 Si en waɗii lagambe ɗen ka kundule pucci ɗin fii yo
ɗi ɗofto en, haray en huutoray kadi ɓalli majji on fow.
4 Ndaaree kadi, ɗee laaɗe e njanɗude mun, ko hendu
ɗolnundu naɓata ɗe, hiɗe ardoree aalahun ɓurkun
fanɗude ka naboowo on faaliraa ɗon. 5 Wano non,
ɗenngal kadi ko terun fanɗukun, kono hingal waawi
mantorde piiji mawɗi. On yi'ii wano giitun tosokun
waawi sunnirde buruure mawnde? 6 Ɗenngal ngal ka-
di ko yiite, hingal heewi boneeji, hingal tawdaa e tere
ɓandu men ndun, ngal tuuninay ɓandu ndun fow, ko
ka yiite jahannama ngal huɓbinaa, ngal sunnay ngurn-
dan men ɗan fow.
7 Kala noone kulle, wano colli ɗin e ko daasotoo kon
e kulle ɗen ka nder ndiyan, no huɓindoo, ɗen-le
neɗɗanke no huɓindii ɗe. 8 Kono ɗenngal, hay gooto
waawataa ngal huɓindaade. Ko bone mo waawotaako
huɓindaade, hingal heewi tooke warooje. 9 Ko kangal
mantirten Ben men Joomiraaɗo on, ko kangal kadi
huɗirten yimbe tagaaɓe e mbaadi Alla ɓen. 10 Ko e
kon hunduko wooto du'aa e kuddi yaltata. Kono yo
musiɓɓe, wota ɗun wonir non. 11 Taw si ndiyan
welɗan e ndiyan haaɗuɗan no tubba e ɓundu wootu-
ru, hara ko e ngayka woota? 12 Enee musiɓɓe an, hara
yibbehi no waawi rimude kaccu, maa piyahi rima
yibbe? Ko wano non kadi, ɓundu ndiyan lanɗan
waawataa tubbinde ndiyan welɗan.

Fii Faamu Iwrungu ka Dow ngun

13 Ko hombo e hakkunde mon mari faamu e hakkil?
Yo o ɓanginir ɗun jikku makko moyyo on wondude e
kuuɗe newiiɗe iwruɗe e faamu. 14 Kono si tawii hiɗon
mari ka ɓerɗe mon nawliigu tiiɗungu e haasidi, haray
wota on mawnintino, e wota on yeddu goonga on.
15 Sifa ngun faamu hinaa ka kammu iwri few, ko ngu
aduna e ngu neɗɗanke e ngu Ibuliisa. 16 Ko fii, kala ka
nawliigu e haasidi woni, ko ɗon kadi jiiboldu e kala
noone kuuɗe bonɗe woni. 17 Kono faamu iwrungu ka
Alla ngun, ko adii taho, ko ngu laabungu, awa kadi ko
ngu ɓuttu, ko ngu newiingu, ko ngu deeyinayngu,
heewungu yurmeende e kuuɗe moyye, ngu aldaa e
ɓurnondiral e faasiqankaaku. 18 Ko tabintinooɓe ɓuttu
ɓen aawata e nder ɓuttu kon, rimay peewal.

Fii Ɗoftagol Alla, Yankinanoo Mo

4 Ko honto ɗee poodotire e ɗee yeddondire
hakkunde mon iwri? E hara hinaa faaleeji bonɗi
woni waɗude hare ka ɓerɗe mon? 2 Hiɗon himmani,
kono on alaa heɓude. Ko on waroobe, ko on miilaaɓe
e ɓaawo waawugol heɓude hay huunde. Hiɗon wondi
e yeddondire e pooɗotiro. E hin-le on hendotaako, ɓay
on alaa toraade, 3 maa hiɗon toraade, on alaa heɓude,
ɓay hiɗon tororde anniyee bonɗo fii no huutoriron
ɗun fii faaleeji mon.
4 Ko onon, yo jamaa jinooɓe! E on andaa yiɗugol
aduna on ko aŋugol Alla? Awa si goɗɗo no faalaa
yiɗude aduna on, haray o waɗitike gaŋo Alla. 5 On
sikku bindi ɗin ko wi'i kon ko meere, wonde: «Alla no
nawlani ruuhu mo o waɗi e men on.»? [I]6 Kono ko o
ɓuri en yeɗude e ko mawni kon ko sulfu. Awa e hino
ko bindi ɗin wi'i kon:
«Alla liddoto mawnintiniiɓe ɓen,
o yeɗa jippinɓe hoore mun ɓen sulfu.» [II]

I *4.5 Maa: «Ruuhu wonɗo ka ɓernde men on ko nawluɗo fota.»*
II *4.6 Tin. 3.34*

7 Awa yankinanee Alla, dartoɗon Ibuliisa, ɗun o ɗogay,
o woɗɗoo on. 8 Ɓadee Alla, ɗun o ɓadoto on. Laɓɓinee
juuɗe mon ɗen, yo onon junuubankeeɓe. Laɓɓinon
ɓerɗe mon ɗen, yo onon sikkitiiɓe. 9 Woytee, yoomon,
wullon. Yo jaleeɗe mon ɗen wontu yoomugol,
weltaare mon nden wonta ɓiɗagol. 10 Jippinee hoore
mon yeeso Joomiraaɗo on, ɗun o ɓantoyay on.
11 Wota on ɲakkin ɓee ɗoo maa ɓee ɗaa, yo
musiɓɓe an. Mo ɲakkinii musiɗɗo mun, maa ɲaawii
musiɗɗo mun, haray ko Sariya on o ɲakkini, o ɲaawi.
Si a ɲaawii-le Sariya on, haray hinaa a huutorɗo mo,
kono ko a ɲaawoowo mo. 12 Ko fii ko Gooto pet woni
Waɗoowo Sariya ɲaawa, ɗun ko on Waawuɗo dan-
dude e mulude. An non, ko a hombo, si hiɗa ɲaawa
ɲokondo maa?

Fii Mawnintinaare e Townitaare

13 Ko onon, yo wi'uɓe jooni: «Hande maa jango men
yahay e ndee saare ɗoo, men wona ton hitaande, men
waɗoya ton goɗɗun, men heba tono.» 14 Onon on an-
daa toode no ngurndan mon ɗan wonirta jango. Ko on
norngal feeɲungal fii saa'ihun nii, ɓawto ɗun muta.
15 Ko haanuɗon wi'ude: «Men wuuray, men waɗa
ɗunɗoo maa ɗunɗaa, si Joomiraaɗo on jabii.» 16 Kono
jooni, hiɗon mawnintinaade e nder townitaare mon.
Sifa nden mawnintinaare fow ko bonnde. 17 Si goɗɗo
no andi moyyere nde o haani waɗude, o waɗaali ɗun,
haray o waɗii junuubu.

Fii Hajagol Alɗuɓe ɓen

5 Jooni non, yo onon alɗube, wullee sowru tiiɗun-
du, sabu tampereeji aroyayɗi e hoore mon ɗin!
2 Ngalu mon ngun bonii, conci mon ɗin mooyii,
3 kaŋŋe mon ɗen e kaalisi mon on kornii. Kori mun on
immoyto seeditoo e hoore mon, ɲaamira ɓalli mon ɗin
wa yiite. On moobii ngaluuji e nder ɗee ɲalaaɗe sakki-
tore. 4 Njoddi ndi on yoɓaali wa'uɓe gese mon ɗen
ndin no woytaade e hoore mon. E woyaaɗi soɲituɓe
ɓen arii haa e noppi Joomiraaɗo Jom Bawɗe on. 5 On
wuuririi ka aduna ɗoo e nder mbeleeɗe e ko foti. On
fayinii hoore mon e ndee ɲalaande nde hirsetedon e
mun. 6 On ɲaawii, on warii feewuɓe ɓe dartaaki on.

Fii Yondinaare

7 Awa muŋŋee, yo musiɓɓe an, haa nde Joomi on ari.
Ndaaree no remoowo habbori coɲal tiiɗungal, ngal o
habbori muɲal haa ndiyan setto e ndiyan dabbunde
toɓɓa. 8 Onon kadi muŋŋee, tabintinon ɓerɗe mon
ɗen, ko fii ardu Joomi on ko ɓadiiɗun. 9 Wota on ŋer-
mindir, yo musiɓɓe an, fii wota on ɲaawe, ɓay Ɲaa-
woowo on no darii ka yeeso dambugal.
10 Musiɓɓe an, yettee misal tampere e muɲal ɓen
annabaaɓe yewtuɓe e innde Joomiraaɗo on. 11 Ndaa-
ree, hiɗen wi'a maloore wonanii ɓen ŋaŋŋiiɓe. On
nanii fii ŋaŋŋaare Ayyuuba nden no wowlee, awa kadi
on yi'ii ko Joomiraaɗo on waɗani mo kon ka sakki-
torun. Ko fii Joomiraaɗo on ko heewuɗo giggol e
yurmeende.
12 Ko adii kon taho, yo musiɓɓe an, wota on woondir
kammu ngun maa leydi ndin, maa kala ko woni e
woondoore. Ko yo «hiiyii» mon on wonu «hiiyii»,
«oo'o» mon on wona «oo'o», fii wota on wonu e nder
ɲaawoore nden.

Fii Tororgol Gomɗinal

13 E hara goɗɗo e mon no e nder tampere? Yo ontigi
toro Alla. Kaa hara goɗɗo e mon no e nder weltaare?
Yo ootigi beytu. 14 E hara kadi goɗɗo e mon no nawni?
Yo ontigi noddu ardotooɓe *moftal ngal, ɓentigi tora-
noo mo e hoore juurugol nebban e hoore makko e in-
nde Joomiraaɗo on. 15 Toraare waɗiraande gomɗinal
no sellina nawnuɗo. E hoore ɗun, Joomiraaɗo on im-
minay mo. Si tawii ontigi no waɗi junuubi, ɗi yaafante
mo. 16 Awa, qirritee junuubaaji mon ɗin hakkunde
mon, torondiranon kadi, fii no sellinireɗon. Torndeeji
ɗi aaden feewuɗo torii ɗin ko dolnuɗi duncayɗi.
17 Ko fii Iiliiya kadi hari ko neɗɗo wa'unooɗo wa men
nii, nde o duuminoo e toraare fii wota ndiyan aru, ɗan
ronki arude ka hoore leydi e nder duuɓi tati e lebbi
jeegoo. 18 Ɓawto ɗun kadi o torii, kammu ngun sam-
mini ndiyan, onsay leydi ndin funtini ko rimata ɓiɓɓe.
19 Ko onon yo musiɓɓe an, si goɗɗo e hakkunde
mon selii goonga on, goɗɗo artirii mo, 20 haray andee,
on ittuɗo on junuubankeejo ka o selunoo ton, artiri
mo ka laawol, haray o montii junuubaaji ɗuuɗuɗi, o
dandii wonkii mayde.

PETRUUSU 1

1 Immorde e an min Petruusu, *sahaabaajo Iisaa
Almasiihu on, haa e ƀee suƀaaƀe Alla, tuŋaran-
keeƀe e oo aduna, e nder ɗee leyɗe Pontii e Galaasi e
Kapadoosi e *Aazii e Bitinii. 2 Ko onon yo subiranooƀe
eƀƀoore Alla, on Ben men, e dow *laƀƀinireede Ruuhu
makko on, fii ɗoftagol Iisaa Almasiihu on, wiccee yi-
iyan [I] makko ɗan: yo moyyere e ƀuttu sowindirane on.

Fii Tama'u Selluɗo on

3 Mantoore wonanii Alla, Ben Iisaa Almasiihu Joomi
men on. Ko yurmeende makko mawnde nden o yeɗiri
en jibintineede sabu immintineede Iisaa Almasiihu on
e hakkunde maƀe ƀen fii no heƀiren tama'u selluɗo,
4 e fii no heƀiren ndondi ndi bontataa, ndi tuunataa,
ndi mbaadi mun waylotaako, maraniindi on ka kam-
mu, 5 ɗun ko onon ƀee ƀe Alla hiwiri bawgal mun sabu
gomɗinal ngal fii kisiyee hebuliiɗo feŋŋineede on ka
saa'iiji sakkitori.
6 Ko ɗun wonani on ndee weltaare tiiɗunde, hay si
tawii fewndo ɗoo maa satteendeeji seeɗa wona ko
aanini on, 7 fii no gomɗinal mon ngal ndarndoree.
Gomɗinal mon ngal-le no ƀuri kaŋŋe hittude, ƀay
kaŋŋe ko ko mulata, ɗen-le ko yiite ndarndoraa. Ko nii
gomɗinal mon ngal wonirta maniniingal, darjingal, e
teddungal ŋande Iisaa Almasiihu on feeŋitoyi. 8 On
yiɗii mo kanko Iisaa e hoore on yi'aali mo, on hoolike
mo kadi e ƀaawo yi'ugol mo. E hoore ɗun, hiɗon heƀ-
binori weltaare tiiɗunde, nde wonkii woo waawataa
sifaade fii mun, 9 ƀay hiɗon hendaade faandaare
gomɗinal mon ngal, ɗun ko kisiyee wonkiiji mon ɗin.
10 Oo kisiyee ko huunde nde annabaaƀe ƀen ɗaƀƀi-
tunoo tefi fii mun, ɗun ko ƀee *hiitinooƀe fii oo sulfu
sutiiɗo on. 11 Hiƀe ɗaƀƀaynoo andugol ko e saa'i hom-
bo maa ko honno ko Ruuhu *Almasiihu on andini ƀe
kon waɗiroyta, fewndo on Ruuhu wondo e maƀƀe hi-
itantonoo ƀe fii tampereeji heƀoyaynooɗi Almasiihu
on ɗin e darjaaji hikkotooɗi e mun ɗin. 12 Ɓe ƀangi-
nanaa kadi wonde, wonaa fii maƀƀe kamƀe tigi ƀe
wonnoo kurkanaade, kono ko fii mon, fewndo ƀe
wowli fii ɗii piiji ɗi ƀee waajiiƀe on fii Kibaaru Moyyo
on yottiniri e mon fewndo ɗoo *Ruuhu Seniiɗo iwruɗo
ka kammu on, ɗin piiji ɗi tawata hay malaa'ikaaƀe ƀen
tigi no faalaa andude fii mun.

Noddaandu fii Wonugol Laaƀuƀe

13 Ko ɗun si mi wi'ay on, hebulinee hakkillaaji mon
ɗin, waawon hoore mon, waɗon tama'u mon on fow e
oo sulfu mo yeɗoyteɗon ŋande Iisaa Almasiihu on
feeŋitoyi. 14 Wa'ee wa paykoy ɗoftiikoy, hara on accaali
hande kadi ɗiya himmeeji ardoo on, ɗun ko ɗin ɗi
wondunoɗon e nder angal andugol mon. 15 Kono ƀay
Nodduɗo on on ko Laaƀuɗo, onon kadi wonee
laaƀuƀe e nder jikku mon on, 16 ko fii e hino ko Al-
laahu on daali kon ka deftere: «Wonee laaƀuƀe, ko fii
ko mi Laaƀuɗo.» [II]
17 Ɓay on noddirii oo Fonnuɗo fow «Baaba», ɗun ko
on Ɓaawiroowo mo bee embere kuuɗe mun ɗen,
haray yo on hulu mo fannin hiɗon koɗii aduna on.
18 Hiɗon andi wonaa huunde bonaynde wano kaalisi
maa kaŋŋe sottiraɗon e nder ɗan ngurndan meerejan
ɗan ronunoɗon baabiraaƀe mon ƀen, 19 kono ko yi-
iyan Almasiihu hittuɗan ɗan, on wa'itayɗo wa baalun
kun alaa ella, alaa waadere, 20 on adaaɗo toɗɗeede
ado fuɗɗoode aduna on, kono o feŋŋinaa ka saa'iiji
sakkitori fii mon. 21 Ko sabu on gomɗinirɗon Alla, on
Immintinɗo mo e hakkunde maƀe ƀen, yeɗi mo kadi
mangural, fii no gomɗinal mon ngal e tama'u mon on
fawora e Alla. 22 Ɓay on laƀƀinirii hoore mon ɗoftagol
goonga on, haa on heƀii giggol siɗɗankaaku sellungol,
jooni yiɗindiree giggol tiiɗungol ka ƀerɗe mon, 23 ɗun
ko onon ƀee jibinaaƀe kesun, ƀe tawata hinaa awdi
muloori kono ko luttoori, immorde e daaluyee Alla wu-
uruɗo tabiti on. 24 E hin-le:
«Kala neɗɗo no wa'i wa huɗo,
darja makko on fow kadi
no wa'i wa piindi kon huɗo.
Huɗo kon no yooriri, piindi ndin no saamude,
25 kono daaluyee Joomiraaɗo on
ko luttayɗo haa poomaa.» [III]
On daaluyee ko Kibaaru Moyyo mo feŋŋinanaɗon on.
2 Awa tertee kala bonki e kala kippugu e
faasiqiyaagal e nawliigu e kala ŋoore, 2 yiɗiron
daaluyee on wano boobo kecco yiɗiri biraaɗan kencan
laaƀuɗan, fii no mawniron e nder kisiyee on sabu
makko, 3 ƀay on mettike, on andii Joomi on no moyyi.

Fii Hayre nden ka Soƀƀundu e Jamaa Suƀaaɗo on

4 Ɓadee mo kanko ndee hayre wuurunde, nde yimƀe
ƀen bugitinoo, ɗun ko on mo Alla subii, hittuɗo yeeso
makko. 5 Ɓay onon kadi hiɗon wa'i wa kaaye wuuruɗe

I *1.2 «Wiccegol yiiyan Almasiihu on»*

II *1.16 Lew. 19.2* III *1.25 Isa. 40.6-8*

mahindiraade, woni suudu ndu Ruuhu Alla on hoɗi e
mun, fii wonugol *yottinoobe sadaka laaɓube fii no
waɗiranon Alla sadakaaji ruuhuyankeeji, hara ko no
hawrirani mo, rewrude e Iisaa Almasiihu on. 6 E hin-le
no windii wondema:
«Miɗo tippinde ka hoore Fello *Siyuuna
hayre wonaynde ka soƀƀundu,
ɗun-le ko nden suƀaande hittunde.
Kala gomɗinɗo e makko hersinoytaake.» I
7 Nden hayre no hittani on, onon ƀee gomɗinƀe. Kono
fii ƀe gomɗinaa ƀen:
«Hayre nde mahoobe ƀen hawkunoo nden
wontii hittunde ka soƀƀundu, II
8 hayre fegginaynde,
e fetere liƀaynde.» III
Ƀe feggike e mayre sabu yeddugol maƀƀe daaluyee
on, tawde ko ɗun ƀe muuyananoo.
9 Kono onon, ko on leŋol suƀaangol, yottinoobe
sadaka fii *laamu Alla ngun, awa kadi ko on jamaa
laaɓuɗo, yimƀe jeyaaƀe ka Alla fii ko feŋŋina kuuɗe
moyye mawɗe on Noddudo on fii yo on yaltu ka niwre,
aron ka ndaygu makko hawniingu. 10 Ɗun ko onon
ƀee ƀe tawata hari hinaa jamaa Alla, kono jooni ko on
jamaa makko, ɗun ko onon ƀee ƀe heƀaano
yurmeende makko nden, kono jooni on heƀii
yurmeende makko nden.
11 Ko onon, yo yiƀƀe, hoƀƀe jananƀe, mi wakkilinii
on e reenagol ɗii himmeeji neɗɗanke, ɗi tawata ko
haƀooji wonkii. 12 Wuuriree no moyyiri e hakkunde ƀe
gomɗinaa ƀen fii nde hiƀe tooŋira on wa waɗoobe ko
boni, yo ƀe yi'u kuuɗe mon moyye ɗen, ɗun ƀe
mawninoyay Alla nde o aroyi.

Fii Yankinanagol Lamƀe ƀen

13 Sabu Joomiraaɗo on, yankinanee kala laamu
neɗɗanke, woni lanɗo mawɗo, marɗo mbawɗi,
14 woni ƀen ƀe o lammini fii donkingol ƀen waɗoobe
ko boni, manta ƀen waɗoobe ko moyyi. 15 Awa, ko Alla
faalaa e nder ko waɗoton ko moyyi kon, ko yo ɗun
ɗahu fankina majjuƀe ƀe alaa hakkil ƀen. 16 Wuuriree
wa rindinaaƀe, e ƀaawo waɗugol ngun ndimu wirngal-
lo buumayngo bonki, kono wa kurkantoobe Alla.
17 Teddinee fow, yiɗon musiƀƀe gomɗinƀe ƀen, hulon
Alla, teddinon lanɗo on.
18 Jiyaaƀe, yankinanee jeyƀe on ƀen e nder teddun-
gal timmungal, hara hinaa non moyyuƀe ƀen tun e
newiiƀe ƀen, kono e mettube fii ƀen kadi, 19 ko fii, si e
nder miijitagol fii Alla, ontigi ŋaŋŋike tampere nde on-
tigi foddaa, ɗun ko huunde moyyere. 20 Ko hongal e
teddungal marɗon, si on muŋŋike tampere sabu
waɗugol junuubu? Kono si on muŋŋike tampere sabu
waɗugol ko moyyi, ɗun ko huunde moyyere yeeso Al-
la. 21 Awa, ko fii ɗun noddiraɗon, ko fii *Almasiihu on
kadi tampii fii mon, o accanii on misal, fii no jokkiron
batteeji makko ɗin, 22 ɗun ko on «mo waɗaali
junuubu, mo toni mun jantaaki fenaande», IV23 ɗun ko
on hoynaaɗo mo yottaaki, tampinaaɗo mo kambaali,
kono watti fow e juuɗe on Ɲaawoowo no feewiri non.
24 O ronditanike en junuubaaji men ɗin ka ƀandu
makko, ɗun ko ka *leggal altindiraangal, fii no
maayiren e telen-ma junuubaaji ɗin, wuuren ngurn-
dan feewuɗan, ko fii, ko sabu barmeeji makko ɗin sell-
iniraɗon. 25 Ƀay hari hiɗon wa'i wa baali saakitaaɗi,
kono jooni on artiraama ka Ngaynaako, Hiwoowo
wonkiiji mon ɗin.

Fii no Yettindirƀe Haani Wondirde

3 Onon kadi yo rewƀe wano non, mo kala e mon
yo yankinano moodi mun. Ɗun si woƀƀe e
maƀƀe ɗoftaaki daaluyee on, ƀe gomɗiniray sabu ku-
uɗe rewƀe maƀƀe ƀen e ƀaawo kongol, 2 e nder
yi'ugol maƀƀe jikku mon laaɓuɗo wonduɗo e teddun-
gal on. 3 Wota on fotin ko woni e kene kon, wano
mooragol e cuɗorgol kaŋŋe e conci dimi. 4 Kono yo
ŋari mon kin wonu ko marii ka ƀernde, hara ko ŋari
halal ki bonataa, ki jikku newiiɗo deeyuɗo. Ko ɗun ƀuri
hittude yeeso Alla. 5 Ko nii rewƀe ƀaawo ɗoo laaƀube,
tanyinornoobe Alla ƀen, parornoo, ƀe yankinanii
moodiƀƀe maƀƀe ƀen, 6 wano Saarata non, on ɗofti-
noodo Ibraahiima, wi'aynoodo mo koohoojo makko.
Onon kadi on laatoto jiwƀe Saarata si on waɗii ko
moyyi, e ƀaawo on jaƀude jiibireede kulol woo. 7 Onon
moodiƀƀe ƀen kadi wano non, mo kala e mon yo
wondir e sonnaajo mun on e hoore andugol wonde
rewƀe ƀen ko ƀe neɗɗanke ƀurƀe lo'ude. Teddiniron
ƀe wa ronidoobe e mon ngurndan ɗan Alla yeɗi on
ɗan, fii wota hay huunde haɗu torndeeji mon ɗin.

Fii Tampangol ko Moyyi

8 Ka rawnoode, on fow heƀee miijo wooto e giggol
gootol, heewon giggol siɗɗankaaku e yurmeende e
angal mawnintinaare. 9 Wota bone woo yottore bone,
maa yennee yottoo, kono ka liddu ɗun, onon ko yo on
du'ano, ko fii ko ɗun noddiraɗon fii no roniron barki
kin. 10 Ko fii:
«Si tawii goɗɗo no faalaa wuurude ngurndan welɗan,
e yi'ugol ŋalaaɗe hettaare,
haray yo ontigi reenu ɗenngal mun ngal
e wowlugol ko boni,
o reena toni makko ɗin e janfagol.
11 Yo ontigi woɗɗito ko boni, o waɗa ko moyyi,
o ɗaƀƀita ƀuttu on, o jokka ɗun,
12 ko fii giiɗe Joomiraaɗo on no e hoore feewuƀe
ƀen,
awa kadi noppi makko ɗin no udditanii toraaje
maƀƀe ɗen,
kono yeeso Joomiraaɗo on
no huccana ƀen waɗoobe bone.» V
13 Ko hombo tampinta on, si on himmanii waɗugol ko
moyyi? 14 Ɗun-le wuren hay si on tampii fii peewal
ngal, on maloyte. Awa wota on hulu yimƀe ƀen, wota
on laato maapiiƀe. 15 Hormoree *Almasiihu on ka

I *2.6 Isa. 28.16* II *2.7 Zab. 118.22* III *2.8 Isa. 8.14* IV *2.22 Isa. 53.9*

V *3.12 Zab. 34.13-17*

ƀerɗe mon wa Joomi on. Wonee ŋande woo hebuliiƀe
fii jaabagol landotooƀe on dalil tama'u mon on ƀen.
16 Waɗiron ɗun newaare e teddungal e nder ƀernde
mon laaƀunde nden, fii yo wonƀe on wowlude ko boni
e hoore jikku mon moyyo on e telen-ma Almasiihu on,
heƀoy ko hersinta ƀe e fee kongudi maƀƀe ɗin. 17 Awa
kadi, ko ƀuri ko tampugol sabu waɗugol ko moyyi, si
tawii ɗun ko faale Alla, edii tampugol sabu waɗugol ko
boni. 18 E hin-le Almasiihu on kadi maayii fii junuubaaji
ɗin nde wootere ko yoni haa poomaa, on Feewuɗo fii
ƀe feewaa ƀen, fii addugol on e Alla. O waraama ka
ƀandu, o wurnitiraama Ruuhu Allaahu on. 19 Ko on Ru-
uhu o yaari, o waajoyii ruuhuuji wonƀe ka kaso ƀen,
20 ɗun ko ƀee murtunooƀe wa fewndo tawata muŋal
Alla ngal no ƀeydii ka ŋalaaɗe ɗe Nuuhu moyyinaynoo
laana kan e mun. Ko yimƀe seeɗaaƀe nii, e maanaa ƀe
njeetato, ƀe dandiraa rewugol ka ndiyan. 21 Ɗun ko
misal *lootagol maande kisiyee wonaɗon dandireede
fewndo ɗoo. Ɗun wonaa lootugol tuundi ƀandu ndun,
kono ko aadanorgol Alla ƀernde laaƀunde. Ɗun
hisiniri on immintineede Iisaa Almasiihu on, 22 on Yen-
tuɗo ka kammu, wonirɗo ka sengo ŋaamo Alla, on mo
malaa'ikaaƀe ƀen e bawɗe ɗen e doole ɗen yanki-
nanaa.

Fii Wuurugol no Alla Yiɗiri non

4 Ɗay *Almasiihu on tampii ka ƀandu mun, onon
kadi dolnoree e ngon miijo wooto, (ko fii on tam-
puɗo e ƀandu seedii e faale waɗugol junuubu), 2 fii no
wuuriron wano Alla faaliraa non, hara hinaa e him-
meeji neɗɗanke, yeru saa'i heddaniiɗo on wuuridugol
e ƀandu on. 3 Awa e saa'i feyyunooɗo on, on ƀooyii
waɗude ko ƀe gomɗinaa ƀen yiɗi waɗude kon, fewndo
jokkondirɗon e maƀƀe e nder jiiƀaare e himmeeji
bonɗi e mandilugol e *fasaadu e mottondirgol ka
mandiletee e ɗewal sanamuuji harmungal. 4 Kono
jooni ƀe tawi no ŋalɗini ƀe ko on alaa jokkondirde e
maƀƀe hande kadi e telen-ma nden ƀoylaare tiiɗunde
kon. Ko ɗun waɗi si hiƀe hoynude on. 5 Awa ƀe huni-
toyto yeeso on Hebulaniiɗo ŋaawugol wurƀe e maƀe.
6 Ko ɗun waɗi si hay maƀe ƀen feŋŋinanaa Kibaaru
Moyyo on, fii nde ƀe ŋaawiroyaa wa neɗɗanke ka ƀan-
du, yo ƀe wuuroy ka ruuhu wano Alla wuuriri non.
7 Lannoode piiji ɗin fow hewtii. Awa wonee hakki-
lanƀe waawon hoore mon fii no waawiron tororde.
8 Ko adii kon, yiɗindiree giggol tabitungol, ko fii giggol
ngol no monta adadu junuubaaji ujune ujune. 9 Tol-
nindiree e ƀaawo dukindirgol. 10 Awa yo mo kala e
mon kurkoran heddiiƀe ƀen dokkal ngal o heƀi ngal,
ɗun on wonay halfinaaƀe moyyere Alla yaajunde
nden. 11 Yo taw non, mo yewtay e hakkunde mon, ko
daaluyeeji Alla ɗin o woni yewtirde. Mo kurkoto kadi e
hakkunde mon yo taw ko mbawdi ndi Allaahu on okki
mo ndin woni ko o kurkori. Ɗun fow ko fii yo mantoore
wonan Alla, e innde Iisaa Almasiihu on, on mo man-
gural e bawgal wonani haa pooma. Aamiina!

Fii no Almasiiyaajo Haani Wakkilorde Tampereeji ɗin

12 Ko onon, yo yiƀƀe, wota on ŋalɗir nguli heƀuki on
kin fii ndarndegol, wa si tawii ko huunde heyre heƀi
on. 13 Kono weltoree tawdeede e tampereeji Almasi-
ihu on ɗin, fii no heƀiroyon kadi weltaare ŋande feeŋu-
gol mangu makko ngun. 14 Si on hoynaama fii innde
Almasiihu on, haray ko on malaaƀe, ko fii Ruuhu dar-
jinɗo on, ɗun ko on Ruuhu Alla, no e hoore mon. 15 Si
goɗɗo e mon tampinaama, wonaa yo taw ko fii himo
itti hoore, maa himo wujji, maa himo waɗi ko boni,
maa himo ukkii e ko wonaa haaju makko. 16 Kono si
tawii o tampinaama sabu ko mo Almasiihu on, haray
wota ontigi hersir ɗun, kono yo o mawnin Alla sabu
nden innde.
17 Jooni non, saa'i fuɗɗoode ŋaawoore nden hewtii,
nde fuɗɗora yimƀe Alla ƀen. Si tawii ko enen nde
fuɗɗori, haray ko honno sakkitoode ƀen ƀe ɗoftanooki
Kibaaru Moyyo Alla on wa'oyta? 18 Si tawii non
feewuɗo on dandiraama karahan, haray ko honno
woniranta mo rewataa Alla on e junuubankeejo on?
19 Ɗun haray, yo wonƀe tampude no yaadiri e kodduruyee Alla on duumo e waɗugol ko moyyi, ƀe watta
wonkiiji maƀƀe ɗin e juuɗe Taguɗo on, ɗun ko on Sel-
la-Findeejo.

Fii no Petruusu Waajori Ardotooƀe ƀen e Sukaaƀe ƀen

5 Awa jooni miɗo yewtude ardotooƀe *moftal
wonƀe hakkunde mon ƀen. Min kadi ko mi ardo-
tooɗo, e seedeejo tampereeji *Almasiihu on, e
heƀoowo geƀal e darja feŋŋinoyteeɗo on. Mi wakkilinii
on 2 aynugol wuro ngo Alla halfini on ngon, hara hinaa
e hoore karheede, kono hara ko no Alla yiɗiri non e
hoore ƀernde laaƀunde, hara on waɗiraali ɗun miile,
kono hara ko e anniyee moyyo. 3 Wota on hollu
mbawdi e hoore ƀe halfinaɗon ƀen, kono wonanon
wuro ngon misal. 4 Ɗun, nde Hooreejo Ngaynaakooƀe
ƀen feeŋoyi, on hendoyto *meetelol darja, ngol ŋari
mun bontataa haa poomaa.
5 Onon kadi sukaaƀe wano non, yankinanee ardo-
tooƀe moftal ngal, mo kala e mon jippina hoore mun
yeeso oya, ko fii:
«Alla liddoto mawnintiniiƀe ƀen,
kono o yeɗa jippinƀe hoore mun ƀen sulfu.» I
6 Awa, jippinee hoore mon e ley jungo Alla dolnungo
ngon fii yo o ƀantoy on e saa'i mo o toɗɗii on. 7 Fawee
anndeeji mon ɗin fow e hoore makko, ko fii o kippay fii
mon.
8 Wonon hakkilanƀe e reeniiƀe, ko fii liddotooɗo on
on, ɗun ko Ibuliisa, no waɗude yaha ara, riggora wa
ngayuuri, hara no ɗaƀƀa ko seekita. 9 Dartoree mo
kanko Ibuliisa no tiiɗiri e nder gomɗinal ngal, e hoore
yo on andu ko tampereeji gooti fawaɗon onon e
musiƀƀe mon wonƀe e nder aduna on fow. 10 Kono si
on tampii e nder saa'ihun nii, Alla Jom sulfu on, on
Nodduɗo on ka darja makko poomayankeejo on e

I *5.5 Tin. 3.34*

nder humondiral e Iisaa Almasiihu on, o heydintinoyay
on kanko tigi, o tabintina on, o tiiɗinoya on, o waɗa on
ƀe dillintaako. 11 Ko kanko bawgal wonani haa
poomaa. Aamiina!

Fii Waynitannde Petruusu nden

12 Ko e dow ballal Silaasi, oo musiɗɗo sella-findeejo,
mi windirani on nduu ƀatakuru raƀƀiɗundu, fii
wakkilingol on e fii seedintingol wonde ko ɗunɗoo
woni moyyere Alla haqiiqaare nden, awa humee e
mayre. 13 Suƀaaƀe wonƀe *Baabiila I ƀen e Markuusa
ƀiɗɗo an on salminii on. 14 Awa hiwrondiree lunnondi-
ral giggol siɗɗankaaku.

Yo ƀuttu wonan on, onon humondirƀe e Almasiihu
on ƀen fow.

I *5.13 No sikkaa wonde oo «Baabiila»*

PETRUUSU 2

1 Immorde e an min Sim'uunu Petruusu, *sa-
haabaajo e kurkaadu Iisaa Almasiihu on, haa e
ƀee hendiiƀe gomɗinal fotayngal hittude e ngal amen
ngal, immorde e peewal Alla men e Dandoowo on,
ɗun ko Iisaa Almasiihu on.
2 Yo moyyere e ƀuttu sowindirane on e hoore an-
dugol Alla e Iisaa Joomi men on.

Fii Tabintingol Noddaandu men ndun

3 Ko bawgal makko ngal, Alla yeɗiri en kala ko han-
duɗen fii ngurndan e wuurirgol wano o faaliraa non, e
nder andingol en on Noddirɗo en mangural mun ngal
e moyyuki mun kin. 4 Ko nii o yeɗiri en fodaariiji ƀurɗi
hittude e ƀurɗi mawnude ɗin, fii, tippude e ɗin fo-
daariiji, no tawdireɗon e jikku makko on, kanko Alla,
ɗun ko onon fuutinooƀe ƀoylaare aduna iwrunde e
himmeeji bonɗi.
5 Ko sabu ɗun waɗi, geree ƀeyditon e gomɗinal mon
ngal jikku moyyo, e hoore jikku moyyo on kadi ƀeydi-
ton ɗon gandal, 6 e hoore gandal ngal kadi ƀeyditon
waawugol hoore mun, e hoore waawugol hoore mun
ngol kadi ƀeyditon ŋaŋŋagol, e hoore ŋaŋŋagol ngol
kadi ƀeyditon wuurirgol wano Alla faaliraa non, 7 e
hoore wuurirgol wano Alla faaliraa non ƀeyditon gig-
gol siɗɗankaaku, e hoore giggol siɗɗankaaku ngol
ƀeyditon giggol. 8 Si ɗii jikkuuji ɗoo sowondirii e mon,
ɗi haɗay on wonude meerenteeƀe ƀe alaa battane
moyye fii andugol Iisaa Almasiihu Joomi men on.
9 Kono mo aldaa e ɗin, haray ko bunɗo, mo felsataa,
yejjituɗo ko junuubaaji mun ɗin laƀƀinanoo kon.
10 Ko ɗun waɗi, yo musiƀƀe, ƀurtee wakkilaade fii
haqinqingol noddaandu ndu noddaɗon ndun e ko
suƀaɗon kon. Si on warrii non, on yanataa e nder
bone few. 11 Ko nii newniranteɗon no yaajiri naatugol
ka laamateeri poomayankeeri Joomi men on, on Dan-
doowo, ɗun ko Iisaa Almasiihu on.

Fii Jannde Yaadunde e Goonga on

12 Ko ɗun waɗi si soono woo mi andintinay on fii ɗii
piiji, hay si tawii hiɗon andi ɗi e hiɗon tabiti e goonga
mo hendiɗon on. 13 Miɗo sikki no haananimmi ka mi
jokka andintingol on, fannin miɗo e nduu togooru,
ɗun ko ƀandu an ndun, 14 ko fii miɗo andi mi sertay
jooni e nduu ƀandu maayooru, wano Iisaa Almasiihu
Joomi men on, ƀanginiranimmi non. 15 Ko ɗun waɗi si
mi etoto fota, fii hay si mi iwoyii, no anditiroyon ɗii pi-
iji.
16 Awa, hinaa men ƀaarorƀe taariikaaji sinciraaɗi
yoyre, fewndo ko men ƀanginani on ardu Iisaa Almasi-
ihu Joomi men on e bawgal makko ngal. Kono men
yi'irii gite amen ɗen tigi mangu makko ngun. 17 Ko fii
o hendike e juuɗe Alla Baabaajo on teddungal e darja
fewndo ko o nanunoo hawa iwrude ka darja heewuɗo
ƀural on, ko Allaahu on daalani mo: «Oo ɗoo ko Ɓiɗɗo
an yiɗaaɗo, mo mi weltori on.» 18 Menen kadi, men
nanii ngol kongol iwrungol ka kammu, fewndo men
wondi e makko ka hoore fello hormorteengo.
19 Awa meɗen ƀuri fellitude fii konguɗi ɗi
annabaaƀe ƀen longinaa ɗin, ɗin ɗi tawata si on wat-
tanii yiila, haray on waɗii ko moyyi, ƀay ɗin konguɗi no
wa'i wa lampu huƀƀuɗo e nokkuure niƀƀitunde, haa
nde fajiri on feeri, jaawiire nden toowi ndaygini ƀerɗe
mon ɗen. 20 Ko adii kon, andee wonde firo konguɗi ɗi
annabaaƀe ƀen windi ɗin, ɗun ko daaluyeeji ɗi ƀe
longinaa ɗin, hinaa e neɗɗanke iwri. 21 Ko fii kala kon-
gol longinaangol hinaa e miijo neɗɗanke iwi, kono ko
*Ruuhu Seniiɗo on yimƀe ƀen haaliri ko Alla longini ƀe
kon.

Fii Jannooƀe Penaale ƀen
(Yud. 1.4-13)

2 Woodiino e hakkunde jamaa on waɗitiiƀe
annabaaƀe. Jannooƀe fenaande woniroyay non
e hakkunde mon onon kadi, hara hiƀe ƀisa janndeeji
fenaandeeji e nder ko ƀe jannata kon, nawrayɗi e
halkaare. Ɓe yedda on Soodituɗo ƀe, ɗun ko Joomi on.
Ko nii ƀe pooɗirta e maƀƀe halakuyee yaawuɗo. 2 Buy
jokkoyay jiiƀaare maƀƀe nden, laawol goonga on
hoynoyee sabu maƀƀe. 3 Immorde e miile maƀƀe ɗen,
ƀe hiiliroya on konguɗi sincaaɗi. Kono gila neeƀii ko
ƀe happanaa kon no ƀadaade tun, awa hayrannde
maƀƀe nden ŋoŋaa.
4 Ko fii Alla dandaali malaa'ikaaƀe waɗunooƀe
junuubu ƀen, kono o nangi ƀe, o bugii ka yiite jahan-
nama ka ƀe jolkaa ɗon e nder niwre, ƀe jogoraa ɗon fii
ŋaaweede. 5 O dandaali kadi ƀeya yimƀe aranƀe, kono
ko njeetato o acci e maƀƀe, goɗɗo on ko Nuuhu, on
waajotonooɗo fii peewal ngal, fewndo ko Allaahu on
acciti waamere nden e hoore jamaa ƀe rewataa mo
ƀen.
6 O happani kadi ɗee ca'e Saduuma e *Amuura mu-
lugol ɗe, watta ɗe ndoondi, fii waɗangol ƀe rewataa
mo ƀen kanko Alla misal. 7 Kono o dandi Luutu
feewuɗo on, on mo ƀernde mun wondunoo e sokola
tiiɗuɗo sabu jikku jiiƀiiɗo ƀee bonƀe, 8 ko fii on ko
feewuɗo hoɗunooɗo hakkunde maƀƀe, mo wonkii

mun tampintenoo ɲande woo ɲande sabu angal pee-
wal ngal o yi'aynoo ngal e ngal o nanaynoo ngal.
9 Awa ɗundoo fow no holli ko Joomiraaɗo on andi ko
honno o ɗandirta yimɓe gomɗinɓe ɓen ndarndeede, o
donkina ɓe feewaa ɓen haa ɲande ɲaawoore nden,
10 tentinii ɓen jokkuɓe himmeeji tuunuɗi ɓalli mun,
hoyna laamu Joomiraaɗo on, ɗun ko ɓee suusuɓe
reedu, mawnintiniiɓe, ɓe hulataa aybinde ruuhuuji ɗin
ka kammu. 11 E hin-le malaa'ikaaɓe, ɓurɓe ɓe doole e
mbawdi ɓen, ɲaawiraali ɓen yimɓe hoyre yeeso Joomi-
raaɗo on. 12 Kono ɓen jannooɓe fenaandeeɓe ko
wa'uɓe wa kulle buruure ɗe alaa miijoo-miccoo, tagi-
raaɗe fii nangeede mulee, ko fii hiɓe hoynude ko ɓe
andaa. Ɓe muliray wa kulle buruure nii, 13 ko bone
wonata njoddi boneeji maɓɓe ɗin. Ɓe tawi faale
maɓɓe on ko jiɲangol mbeleeɗe aduna tumbere
ɲalorma. Ko ɓe wa'uɓe wa ella e waadere, ɓay hiɓe
weltora ɗaynugol on, hay nde hiɓe ɲaamida e mon.
14 Gite maɓɓe ɗen no heewi jinaa, awa kadi ɓe
haaɓataa waɗugol junuubu. Hiɓe pooɗa wonkiiji ɗi
tabitaa ɗin, nawra ɗi e ko boni. Ɓerɗe ɓen jannooɓe
fenaandeeɓe no eltiraa miile, ɓen ko ɓe fayɓe
huɗaaɓe, 15 ɓay ɓe accitii laawol feewungol ngol, ɓe
majjirii sabu jokkugol laawol Bal'ama ngol, on ɓiɗɗo
Be'uura, yiɗunooɗo njoddi heɓorndi bonki. I16 Kono o
feliraa sabu geddi makko ɗin tigi, ɗin geddi woni sabu
haa mbabun kun, ɗun ko mummuntehun kun, wowliri
wa neɗɗo, ɗun haɗi on annabaajo waɗugol kuugal
feetere.
17 Ɓen ko ɓe ɓulli ɗi alaa ndiyan, ko ɓe duule ɗe
hendu raɗotoo, ɓen no maranaa niwre ɓurnde
tekkude nden. 18 Immorde e yewtereeji maɓɓe manti
e mehi, hiɓe huutora himmeeji jiiɓaare ɓandu fii
pooɗugol ɓen fuutorɓe karahan e juuɗe wuuruɓe e
majjere ɓen. 19 Hiɓe foda ɓe ndimu, e hin-le kambe ti-
gi ko ɓe maccuɓe ko nawrata e halkaare, ko fii mo kala
ko maccuɗo ko fooli ɗun kon. 20 Ko fii si tawii, ɓawto
fuutagol tuundiiji oo aduna sabu andugol maɓɓe Joo-
mi on e on Dandoowo, ɗun ko Iisaa Almasiihu on, si ɓe
nangike kadi e pircol ɗin tuundiiji haa ɗi foolii ɓe,
haray sakkitorde maɓɓe nden ɓuray aranere nden
bonude. 21 No ɓurani ɓe ka tawata ɓe andaano laawol
peewal ngol, edii, andugol ngol, sela yamiroore hor-
morteende nde ɓe andinaa nden. 22 Ɗun haray ɓe
tentinii ko ngol tindol goongawol wi'i kon wonde:
«Saa'i kala bareeru ndun yiltitanto ko ndu tuutunoo
kon», awa kadi: «Saa'i kala kosewii arngii e looteede
ngin ruttitoto e rukagol ka loope.»

Fii Artugol Almasiihu on

3 Awa e hino ɓatakuru ɗimmuru ndu mi windani
on ndun, yo yiɓɓe. E nder majji ɗi ɗiɗii non, mi
windiranii on ɗi fii andintingol on, walla on heɓon mi-
ijooji laaɓuɗi, 2 fii no anditiron konguɗi ɗi annabaaɓe
laaɓuɓe ɓen *hiitinoo ɗin, e yamiroore Joomi on e
Dandoowo en on, nden nde sahaabaaɓe ɓen hewtini
on.
3 Ko adii kon, andee wonde ka ɲalaaɗe sakkitore,
yawitiiɓe aroyay heewuɓe jalnori, wuuriroyayɓe him-
meeji maɓɓe ɗin, 4 hara hiɓe wi'oya: «Ko honto ardu
makko fodanoondu ndun woni? Ko fii gila baabiraaɓe
ɓen maayi, fow no wa'i wano wa'unoo non gila aduna
on fuɗɗii.» 5 Kono ɓe tewi ɓe yejjiti wonde, ko daaluy-
ee Alla on waɗi si kammuuli ɗin e leydi ndin woodira-
noo, leydi ndin suutaa e ndiyan, ndi moyyiniraa
ndiyan. 6 Ko ndiyan kadi aduna feyyunooɗo on muli-
raa ndiyan waamere. 7 Kono ko on daaluyee Alla kadi
waɗi si kammuuli fewndiiɗi ɗin e aduna fewndiiɗo on
maranaa yiite ngen ɲande ɓe rewataa Alla ɓen ɲaawe-
tee halkee.
8 Kono no woodi toɓɓere nde on haanaa yejjitude,
yo yiɓɓe: ɲallal gootal ka Joomiraaɗo on ko wa duuɓi
wuluure, awa kadi duuɓi wuluure ko wa ɲallal gootal.
9 Awa Joomiraaɗo on alaa nennude hunnugol fodaari
makko ndin, wano woɓɓe miijori non. Kono ka liddu
ɗun, o muɲɲani on tun, ko fii o yiɗaa hay gooto hayra.
Kono ko o yiɗi, ko yo fow aru e tuubuubuyee.
10 Awa, ɲalaande Joomi on arday wa ngujjo. Nden
ɲande non kammuuli ɗin muliray hito uuyungo, piiji
oo aduna sunnee mula, leydi ndin kadi e kuuɗe ko ndi
wondi kon feɲɲinee. 11 Ɓay ɗun fow non no e laawol
mulirgol nii, haray pellet hiɗon haani wuurirde laaɓal e
no Alla faaliraa non. 12 Awa e nder ko habbiɗon ardu
ɲalaande Alla nden kon, etee fii no ɗun yaawira, ɗun
ko ka kammuuli ɗin mulirta yiite ɗon, e ka piiji oo
aduna taayirta nguleendi yiite ɗon. 13 Kono enen
hiɗen habbii fodaari Alla ndin, ɗun ko kammu hesu e
leydi heyri ka peewal ngal hoɗoyta ɗon.
14 Ko ɗun waɗi, yo yiɓɓe, e nder nden habbannde,
etee fii, nde o aroyi, no o tawira on e nder ɓuttu, hara
on aldaa e waadere, on aldaa e ella. 15 Jogoree muɲal
Joomiraaɗo men on wa kisiyee, wano Puulusa, oo
musiɗɗo men yiɗaaɗo, windirani on non kaɲun kadi,
tippude e faamu ngu o yeɗaa ngun. 16 Ko ɗun o woni
waɗude e ɓataake ɗen fow, ka o wowli fii ɗin piiji ɗon,
e ka windanɗe mettuɗe faamude ɗen woni ɗon, ɗe
tawata yimɓe ɓe faamaa ɓen e ɓe tabitaa ɓen ɓoylii
noone on, wano ɓe waɗiri non e ko heddii e bindi ɗin
kon, fii hayrannde maɓɓe kambe tigi.
17 Onon non, yo yiɓɓe, ɓay on hajaama, reenee fii
wota on selu jokkon ɗayni ɓe ɗoftaaki yamirooje Alla
ɗen, haa ka yoolon tabital mon ngal. 18 Awa ɓeydee
yaarude yeeso e nder moyyere nden e andugol Joomi
men on, on Dandoowo, ɗun ko Iisaa Almasiihu on, on
mo mangural wonani jooni e haa poomaa. Aamiina!

I *2.15 Ada. 22*

YUUHANNA 1

Fii Daaluyee Ngurndan ɗan

1 Ko wonnoo kon gila ka fuɗɗoode, ko ɗun men
nani, men yi'iri gite amen ɗen, men punnii, men
meemiri juuɗe amen ɗen, ɗun ko daaluyee ngurndan
ɗan. 2 Awa, ngurndan ɗan feeŋii, men yi'ii ɗan, meɗen
seeditanaade ɗan. Meɗen feŋŋinande on *ngurndan
poomayankejan ɗan, ɗan wondunooɗan e Baabaajo
on, ɗan feŋŋinanaama men. 3 Meɗen hollitude on
onon kadi ko men yi'i kon e ko men nani kon fii no laa-
toron humondirɓe e amen e nder humondiral men e
Baabaajo on e Ɓiɗɗo makko on, ɗun ko Iisaa Almasi-
ihu on. 4 Meɗen windude ɗunɗoo fii no weltaare men
nden timmira.

Fii Wonugol ka Ndaygu

5 E hino kibaaru mo men naniri mo on, meɗen ɓang-
inande on mo: Alla ko ndaygu, niwre woo alaa e
makko. 6 Si en innii hiɗen humondiri e makko, kono
hiɗen yahude e nder niwre nden, haray en fenii, en
wuuriraali goonga on. 7 Kono si tawii hiɗen yahude e
nder ndaygu ngun, wano o woniri non kanko tigi ka
nder ndaygu, haray hiɗen humondiri, ɗun haray yiiyan
Iisaa Ɓiɗɗo makko on no *laɓbinde en e kala junuubu.
8 Si en innii en aldaa e junuubu, haray en ɗaynitike
enen tigi, ɗun haray goonga on alaa e men. 9 Si en qir-
ritike non junuubaaji men ɗin, Alla ko Sella-Findeejo,
Feewuɗo, o yaafanto en junuubaaji men ɗin, o laɓbina
en e kala bonnere. 10 Si en innii en waɗaali junuubu,
haray en waɗii mo fenoowo, ɗun haray daaluyee
makko on alaa e men.
2 Fayɓe an, miɗo windande on ɗunɗoo fii wota on
waɗu junuubu. Kono si goɗɗo aru e waɗude
junuubu, haray hiɗen mari Fattantooɗo en moggo
Baabaajo on, ɗun ko Iisaa Almasiihu, Feewuɗo on.
2 Ko fii kanko tigi ko o sadaka fii no heɓiren yaafuyee
junuubaaji men ɗin, [I] hinaa non fii ɗi men ɗin tun,
kono ko fii ɗi ɓe aduna on fow.
3 Si en ɗoftike yamirooje makko ɗen, haray hiɗen fel-
liti wonde hiɗen andi mo. 4 Kala on wi'uɗo no andi mo,
hara o ɗoftaaki yamirooje makko ɗen, haray ko o
fenoowo, goonga on alaa e makko. 5 Kono kala ɗofti-
iɗo daaluyee makko on, haray giggol Alla ngol no tim-
mi e makko, ko non andirten hiɗen humondiri e
makko. 6 Kala on wi'uɗo no humondiri e makko, haray
no haani wuurirde wano *Almasiihu on wuurirnoo
non.
7 Yiɓɓe, hinaa yamiroore heyre mi woni windande
on, ko yamiroore hinnde, nde heɓunoɗon gila ka
fuɗɗoode. Ndee yamiroore hinnde, ko ngol kongol
ngol nanuɗon. 8 Kono fow e mun, ko yamiroore heyre
mi woni windande on. Haqiiqa mayre on no ɓangi e
makko, no ɓangi e mon, ko fii niwre nden no feyyude,
awa kadi ndaygu haqiiqawu ngun ndaygii toode.
9 On wi'uɗo no ka ndaygu e hoore aŋugol musiɗɗo
mun, haray haa jooni himo ka niwre. 10 On mo yiɗi
musiɗɗo mun, haray himo ka ndaygu, peggal woo
alanaa mo. 11 Kono on aŋuɗo musiɗɗo mun ko ka ni-
wre woni, ko e nder niwre o woni yahude, o andaa ka
o woni yaarude, ko fii niwre nden wuminii gite makko
ɗen.
12 Miɗo windande on, yo fayɓe, ɓay junuubaaji mon
ɗin yaaforaama sabu innde makko nden.
13 Miɗo windande on, yo baabiraaɓe, ɓay on andii
on Woodanooɗo gila ka fuɗɗoode.
Miɗo windande on, yo sukaaɓe, ɓay on foolii bonɗo
on.
14 Mi windanii on kadi, yo fayɓe, ɓay on andii
Baabaajo on.
Mi windanii on kadi, yo baabiraaɓe, ɓay on andii
Woodanooɗo on gila ka fuɗɗoode.
Mi windanii on kadi, yo sukaaɓe, ɓay hiɗon tiiɗi,
daaluyee Alla on no e mon, awa kadi on foolii bonɗo
on.

Fii Aŋugol oo Aduna Ɓoyliiɗo

15 Wota on yiɗu aduna on e ko woni e aduna on kon.
On mo yiɗi aduna on, haray giggol Baabaajo on alaa e
makko. 16 Ko fii kala ko woni e oo aduna, ɗun ko
mbeleeɗe ɓandu e himmangol ko yi'i e mantorgol key-
eeji aduna, hinaa e Baabaajo on iwri, kono ko e oo
aduna. 17 Awa oo aduna e himmeeji mun ko ko woni
feyyude, kono on waɗoowo faale Alla on luttay haa
poomaa.

Fii Reenagol e Dartotooɓe Almasiihu on ɓen

18 Awa, yo fayɓe, ko saa'i sakkitoro on nii. Wano
nanirɗon non, liddotooɗo Almasiihu on aray, e hay
fewndo ɗoo toode liddotooɓe Almasiihu on ɗuuɗuɓe
arii. Ko nii andirten wonde ko saa'i sakkitoro on nii.
19 Ɓen non ko e men iwi, kono hinaa ɓe men, ko fii si
ɓe wonno ɓe men, ɓe luttidayno e men. Kono ɗun
ɓanginii wonde ɓe fow wonaa ɓe men.

I *2.2 Woɓɓe kadi no faamira: «sadaka ɗahoowo tikkere Alla nden.»*

20 Onon kan, *Seniido on yedii on Ruuhu mun on, ko
dun wadi si on fow hidon mari andal. 21 Mi windi-
ranaali on wa si tawii on andaa goonga on, kono ko
ɓay hidon andi, e hidon andi kadi wonde fenaande
woo iwataa e goonga. 22 Ko hombo non woni on
fenoowo, si hinaa on yeddudo wonde Iisaa ko Almasi-
ihu? On ko liddotoodo Almasiihu on, yeddudo Baabaa-
jo on e Ɓiddo on. 23 Awa kala yeddudo Ɓiddo on
heɓaali Baabaajo on, kala qirritiido Ɓiddo on, haray
heɓii Baabaajo on.
24 Onon non, ko nanudon kon gila ka fuddoode no
haani wonude ka ɓerde mon. Si tawii ko nanudon kon
gila ka fuddoode wonii ka ɓerde mon, haray onon kadi
on humondirii e Ɓiddo on e Baabaajo on. 25 Awa e hi-
no fodaari ndi o wadani en ndin: ko *ngurndan
poomayankejan dan.
26 Mi windiranii on dun e telen-ma wonɓe daynude
on ɓen. 27 Ko fii onon, Ruuhu mo heɓirdon Almasiihu
on no e mon, ko dun wadi on hatonjinaa e janneede,
kono, wano Ruuhu makko on woni jannirde on piiji din
fow non, (ko mo goonga, mo aldaa e fenaande), hu-
mondiree e Almasiihu on wano Ruuhu makko on jan-
niri on non.

Fii Fayɓe Alla ɓen

28 Jooni non, yo fayɓe, humondiree e makko, fii, nde
o feeŋoyi, yo en heɓu hoolaare, e nde o ari, wota en
hersu yeeso makko. 29 Si tawii hidon andi ko o
Feewudo, haray andee kala waɗudo ko feewi ko jibi-
nannde makko.

3 Ndaaree noone giggol ngol Baabaajo on yedi en
ngol, haa noddaden fayɓe Alla. Awa kadi ko en
dun. E hino ko wadi kon si aduna on andaa en, ko fii o
andaali mo. 2 Yiɓɓe, jooni non ko en fayɓe Alla. Ko
wonoyten kon feŋŋinaaka taho. Kono hiden andi, nde
o feeŋoyi, en nandoyay e makko, ko fii en yi'oyay mo
wano o woniri non. 3 Kala jogiido on tama'u e makko,
haray no laɓɓintinii wano kanko *Almasiihu on o
laaɓiri non.
4 Kala non on waɗudo junuubu, haray ontigi bonnii
Sariya on, ko fii junuubu ko bonnugol Sariya. 5 Kono
hidon andi, kanko Almasiihu on ko o feeŋiri ko fii it-
tugol junuubaaji, e hin-le junuubu alaa e makko. 6 Kala
on humondirdo e makko duumotaako e waɗugol
junuubu. Kala non waɗoowo junuubu, haray yi'aali
mo, andaali mo.
7 Ko onon, yo fayɓe, wota hay gooto daynu on, ko fii
kala on waɗudo ko feewi, haray ko feewudo, wano
kanko Almasiihu on o woniri feewudo non. 8 Kala non
on waɗoowo junuubu, haray ko mo Ibuliisa, ko fii gila
ka fuddoode Ibuliisa no waɗude junuubu. *Ɓiddo Alla
on-le ko feeŋiri ko fii mulugol kuude Ibuliisa den.
9 Kala on jibinaado immorde e Alla duumotaako e
waɗugol junuubu, ko fii haray awdi Alla ndin no e
makko, haray o waawataa waɗude junuubu, ɓay ko e
immorde e Alla woni ko o jibinaa. 10 Awa e hino ko
ɓangini hakkunde fayɓe Alla ɓen e fayɓe Ibuliisa ɓen:
kala on mo waɗataa ko feewi, haray hinaa mo Alla, ko
wano non kadi on mo yiɗaa musiddo mun.

Fii Yiɗindirgol

11 E hino kibaaru mo nanudon on gila ka fuddoode:
yiɗindiren. 12 Wota en wa'u wa Qaayiina [I], on mo Ibuli-
isa, warunoodo miŋŋiraawo mun on. E ko fii hondun o
warannoo mo? Ko tawde kuude makko den kanko
Qaayiina ko bonde, de miŋŋiraawo makko on den kan
ko feewude. 13 Musiɓɓe an, si tawii aduna on no aŋi
on, haray wota on ŋaldu. 14 Ko fii hiden andi ko e
mayde iwuden, aruden e ngurndan, ɓay hiden yiɗi
musiɓɓe men ɓen. On mo alaa giggol, haray ko ka
mayde woni. 15 Kala on aŋudo musiddo mun, haray ko
waroowo. Hidon andi-le kala waroowo, haray *ngurn-
dan poomayankejan alaa e makko.
16 E hino no andirten ko woni giggol: Almasiihu on
okkitirii ngurndan mun dan fii men, haray enen kadi
hiden haani okkitirde ngurndan men dan fii musiɓɓe
men ɓen. 17 Si tawii godo no mari ngaluuji aduna, o
yi'ii musiddo makko sokoldo, o ombanii mo gite, haray
ko honno giggol Alla ngol wonirta e makko? 18 Ko
onon, yo fayɓe, wota en yiɗir kongol maa denngal tun,
kono yiɗiren kuugal e goonga. 19 Ko nii andirten ko en
ɓe goonga, ɓerde men den heɓirta kadi hoolaare
yeeso makko. 20 Hay si ɓerde men den no felude en,
Alla no ɓuri ɓerde men den mawnude, e himo andi
fow.
21 Awa, yo yiɓɓe, si tawii ɓerde men den felaali en,
haray hiden mari hoolaare yeeso Alla. 22 Kala ko
toriden mo, en heɓiray mo, ɓay hiden doftii yamirooje
makko den, hiden waɗude ko welata mo. 23 Awa e hi-
no yamiroore makko nden: ko yo en gomdin innde
Ɓiddo makko on, dun ko Iisaa Almasiihu on, yiɗindiren
kadi wano o yamiri en non. 24 Kala on doftiido
yamirooje makko den, haray no humondiri e Alla, Alla
kadi no humondiri e makko. Awa kadi e hino no
andirten wonde himo humondiri e men: ko *Ruuhu
Seniido mo o yedi en on andirden dun.

Fii Ndarndagol Ruuhuuji din

4 Ko onon, yo yiɓɓe, wota on hoolo kala nedo
wi'udo Ruuhu Alla on no e makko, kono taskee
ɓe fii andugol si ruuhu wondo e maɓɓe on ko e Alla
iwri, ko fii waditiiɓe annaba duuduɓe arii e oo aduna.
2 E hino no andirton si konguɗi maɓɓe din ko e Ruuhu
Alla on iwri: kala qirritiido wonde Iisaa Almasiihu on
wontuno nedo, o ari ka aduna, haray ko mo Alla.
3 Kala non mo qirritaaki Iisaa, haray hinaa mo Ruuhu
Alla on, haray on ko mo liddotoodo *Almasiihu on, on
mo nanunodon no arude. On non jooni no e aduna
on.
4 Ko onon, yo fayɓe, ko on ɓe Alla, awa kadi on foolii
waɗitiiɓe annaba ɓen, ko fii Wondo e mon on no ɓuri
mawnude wondo e aduna on. 5 Ɓen ko ɓe oo aduna,
ko dun wadi konguɗi maɓɓe din ko di oo aduna, awa

I *3.12 «Qaayiina» «Qaabiila».*

kadi aduna on no heɗaade ɗi. 6 Enen-le, ko en ƀe Alla.
Kala on anduɗo Alla heɗoto en, kono on mo tawata
non wonaa mo Alla heɗotaako en. Ko non andirten Ru-
uhu Goongaajo on e ruuhu fenaandeejo on.

Fii Giggol Alla ngol e Yiɗindirgol men ngol

7 Ko onon, yo yiƀƀe, yiɗindiren, ko fii giggol ko ka Al-
la iwri, awa kala yiɗuɗo ko jibinaaɗo immorde e Alla,
haray himo andi Alla. 8 Kala mo aldaa e giggol, haray
andaa Alla, ko fii Alla ko giggol. 9 E hino no giggol Alla
ngol feeŋiri e men: Allaahu on addii Ɓiɗɗo makko ba-
jjo on e nder oo aduna fii no wuuriren immorde e
makko. 10 E hino ko woni ngol giggol kon: hinaa ko
yiɗuɗen Alla kon, kono ko ko o yiɗi en kon, o addiri
Ɓiɗɗo makko on sadaka fii no heƀiren yaafuyee
junuubaaji men ɗin. 11 Ɓay Alla yiɗirii en nii, yo yiƀƀe,
haray enen kadi hiɗen haani yiɗindirde. 12 Hay gooto
yi'aali Alla haa hande, kono si en yiɗindirii, haray Alla
no humondiri e men, giggol makko wonungol e men
ngol timma.
13 E hino no andirten hiɗen humondiri e makko,
kanko kadi himo humondiri e men: ko sabu Ruuhu
makko mo o yeɗi en on. 14 Menen non men yi'ii,
meɗen seeditaade wonde Baabaajo on nulii Ɓiɗɗo on
fii dandugol aduna on. 15 Kala on qirritiiɗo wonde
Iisaa ko *Ɓiɗɗo Alla, haray Alla no humondiri e makko,
kanko kadi himo humondiri e Alla. 16 Awa, enen en
andii, en gomɗinii giggol ngol Alla yiɗi en ngol.
Alla ko giggol. Kala on wonduɗo e giggol, haray hi-
mo humondiri e Alla, Alla kadi no humondiri e makko.
17 Ko nii giggol ngol timmiri e men, fii no heƀiren
hoolaare ɲande ɲaawoore nden. Wano o woniri non
kanko, enen kadi ko non wonirɗen e oo aduna. 18 Ku-
lol alaa e nder giggol, kono giggol timmungol raɗoto
kulol, ƀay kulol no tijjii donkineede. Awa kadi, kala on
huluɗo, haray giggol ngol timmaa e makko. 19 Enen
non hiɗen yiɗi, ƀay ko kanko adii en yiɗude. 20 On mo
wi'i no yiɗi Alla, e hoore himo aɲi musiɗɗo makko,
haray ko fenoowo. Ko fii on mo yiɗaali musiɗɗo mun
mo o renti on, haray o waawataa yiɗude Alla mo o
rentaa on. 21 Awa, ko ndee yamiroore ɗoo heƀirɗen
mo: mo no yiɗi Alla, yo yiɗu kadi musiɗɗo mun on.

Fii Gomɗingol Ɓiɗɗo Alla on

5 Kala on gomɗinɗo wonde ko Iisaa woni *Al-
masiihu on, haray ko jibinaaɗo immorde e Alla, e
kala yiɗuɗo Baabaajo on yiɗay Ɓiɗɗo on kadi. 2 E hino
no andirten hiɗen yiɗi faybe Alla ƀen: ko si en yiɗii Al-
la, en ɗoftike yamirooje makko ɗen. 3 Ko woni yiɗugol
Alla: ko ɗoftagol yamirooje makko ɗen. Yamirooje
makko ɗen-le hinaa sattuɗe, 4 ko fii on jibinaaɗo ka Al-
la foolay oo aduna. Awa e hino polgal foolungal aduna
on: ko gomɗinal men ngal. 5 Ko hombo woni on
fooluɗo aduna on, si hinaa on gomɗinɗo wonde Iisaa
ko *Ɓiɗɗo Alla?
6 Ko kanko Iisaa Almasiihu on ardi e ndiyan e yiiyan,
hinaa non ndiyan tun o ardi, kono ko ndiyan e yiiyan.
Awa ko Ruuhu Allaahu on woni seeditaade, ƀay on Ru-
uhu ko o goonga. 7 Ko fii ko piiji tati woni seeditaade:
8 ko Ruuhu Allaahu on e ndiyan ɗan e yiiyan ɗan, ɗin
non tati hiɗi fotti. 9 Hiɗen jabude seeditooje yimƀe
ƀen, kono ko seeditoore Alla nden ƀuri mawnude, ɗun
ko seeditoore nde Alla seeditii fii Ɓiɗɗo makko on
nden. 10 Kala on gomɗinɗo Ɓiɗɗo Alla on, haray nden
seeditoore no e makko. Kono on mo gomɗinaa Alla
non, haray o waɗii mo fenoowo, ko fii haray o gomɗi-
naa seeditoore nde Alla seeditii fii Ɓiɗɗo mun on
nden. 11 Awa e hino nden seeditoore: Alla okkii en
*ngurndan poomayankejan, ɗan ngurndan non no e
Ɓiɗɗo makko on. 12 Kala humondirɗo e Ɓiɗɗo on no
mari ngurndan ɗan. Kala mo humondiraa e Ɓiɗɗo Alla
on haray alaa ɗan ngurndan.

Fii Konguɗi Rawnorɗi ɗin

13 Mi windanii on ɗun fii no andiron wonde hiɗon
mari ngurndan poomayankejan, onon ƀee gomɗinƀe
e innde Ɓiɗɗo Alla on. 14 Awa e hino hoolaare nde ƀat-
torten Alla nden: si en torike mo goɗɗun ko yaadi e
faale makko on, o heɗoto en. 15 Ɓay non hiɗen andi
himo heɗii kala ko toriɗen mo, haray hiɗen andi en
heƀii ko toriɗen mo kon. 16 On mo yi'i musiɗɗo mun
no waɗa junuubu mo nawrataa e mayde, yo o torano
mo, Alla yeɗay mo ngurndan, ɗun non ko ƀen
waɗooƀe junuubu mo nawrataa e mayde. Kono no
woodi junuubu nawroowo e mayde, hinaa fii on
junuubu mi wi'i yo tore. 17 Kala ko aldaa e peewal ko
junuubu, kono no woodi non junuubaaji ɗi nawrataa e
mayde.
18 Hiɗen andi kala on jibinaaɗo immorde e Alla, o
duumotaako e waɗugol junuubu, kono Ɓiɗɗo Alla on
reenay mo, danda mo, hara Bonɗo on meemataa mo.
19 Hiɗen andi ko en ƀe Alla, awa kadi aduna on fow no
e ley doole Bonɗo on. 20 Hiɗen andi kadi Ɓiɗɗo Alla on
arii, o okkii en faamu fii andugol Goongaajo on. Hiɗen
humondiri-le e Goongaajo on, ƀay hiɗen humondiri e
Ɓiɗɗo makko on, ɗun ko Iisaa Almasiihu. Ko on woni
Alla Goongaajo on e ngurndan poomayankejan ɗan.
21 Ko onon, yo faybe, reenee e sanamuuji ɗin!

YUUHANNA 2

1 Salminaango an min oo ardotoodo, haa e oo
suddiido subaado teddudo e faybe mun, [I] mo mi
yidi e nder goonga, mo tawata non hinaa min tun yidi
dun, kono ko kala anduɗo goonga on, [2] sabu goonga
wondo e men on, dun ko on goonga wonoowo e men
haa poomaa.
[3] Moyyere e yurmeende e buttu wonay e men im-
morde e Alla Baabaajo on e Iisaa Almasiihu on, dun ko
Ɓiddo Baabaajo on, e nder goonga e giggol.
[4] Mi weltike fota ko mi tawi kon wobbe e faybe maa
ben no jokki laawol goonga on, wano Baabaajo on
yamiriri en non. [5] Jooni non, an oo suddiido teddudo,
koo ko mi wonu-maa windande hinaa yamiroore
heyre, kono ko ndee nde hebunoden gila ka fuddoode
mi tori-maa, dun ko yo en yidindir. [6] Awa e hino ko
woni giggol kon: ko jokkugol yamirooje makko den. E
hino yamiroore nde anduɗon gila ka fuddoode nden:
ko yo on wuuru e nder giggol.
[7] Ko fii daynoobe duudube naatii e nder aduna on,
be jabaali wonde Iisaa Almasiihu on wontuno nedɗo o
ari ka aduna. Ko bee woni daynoobe e liddotoobe Al-
masiihu on ben. [8] Awa, reenee onon tigi, fii wota bat-
tane golle men den bonu, kono fii yo on hebu njoddi
heewundi. [9] Kala feyyituɗo jannde *Almasiihu on, ron-
ki humaade e mayre, haray on wonaa humondirɗo e
Alla. Kala non tabituɗo e nden jannde, haray no hu-
mondiri e Baaba on e Ɓiddo on. [10] On mo ari e mon,
addoraali nden jannde, wota on wernu mo ka suudu
mon, awa kadi wota on hiwro mo. [11] Ko fii kala on hi-
wriido mo, haray tawdaama e kuude makko bonde
den.
[12] Miɗo mari buy ko mi windana on, kono mi yiɗaali
windirde dun ndaha e kaydi. Kono non miɗo tanyinii
yahugol ka mon, mi yewtira on hunduko, fii no
weltaare men nden timmira.
[13] Fayɓe jaaja maa suɓaaɗo on salminii ma.

I *1.1 No sikkaa wonde «oo suddiido subaado teddudo» «Faybe ben»*

YUUHANNA 3

1 Salminaango an min oo ardotoodo, haa e maa
an oo yidaado an Gayuusi, mo mi yidi e nder
goonga.
2 Gido an, e nooneeji din fow mido yelani-maa
moyyere e cellal bandu, wano wonkii maa kin selliri
non. 3 Mi weltike fota, fewndo musibbe goo ari, be
seeditii fii ko humidaa e goonga on kon e ko wu-
urirdaa goonga on kon. 4 Mi alaa weltaare mawnde
buri nanugol no wi'ee wonde faybe an ben no jokki
goonga on.
5 Gido an, hida wadirde no feewiri e nder ko wondaa
wadande musibbe ben kon, hay be a andaa ben. 6 Be
seeditike fii giggol maa ngol yeeso *moftal ngal. Haray
a wadii ko moyyi si a faaborii be ko haani e nder yaadu
mabbe ndun, hara ko noone no welirta Alla, 7 bay ko
fii innde *Almasiihu on be yahi, e baawo hendagol hay
huunde e juude be gomdinaa ben. 8 Hiden haani
jabbaade sifa ben yimbe, fii no gollidiren e mabbe fii
goonga on.
9 Mi windanii moftal ngal konguɗi seeɗa, kono oo
wi'eteeɗo Diyoteriifa, yiɗuɗo wonude arano e
hakkunde mabbe on, jabanaa men. 10 Ko ɗun waɗi,
nde mi aroyi, mi humpitoyay on fii kuuɗe makko ɗen,
konguɗi bondi ɗi o woni ɲo'ude men ɗin. Nde tawnoo
ɗun yonanaali mo, o salii wernude musibbe ben, o
fannani faalaabe waɗude ɗun ben kadi, o raɗii be ka
moftal.
11 Awa yo giɗo an, wota a ɲembu ko boni, kono
ɲembu ko moyyi. Kala on waɗuɗo ko moyyi, haray ko
mo Alla, kala non on waɗuɗo ko boni, haray andaali
Alla. 12 Yimbe ben fow no joganii Dimitiriyuusa kongol
moyyol, hay goonga on tigi, menen kadi meden seedi-
tanaade mo ɗun. Hiɗa andi-le seeditoore amen nden
ko goonga.
13 Miɗo mari buy ko mi windane, kono mi faalaaka
waɗirde ɗun ndaha e karambol. 14 Miɗo tanyinii yi'itu-
gol ma ko woɗɗaa, onsay en yewtiray hunduko.
15 Yo buttu wonane. Yibbe ben salminii ma, min kadi
mi salminirii yibbe ben gooto gooto.

YUUDU

1 Immorde e an min Yuudu, nduu kurkaadu Iisaa
Almasiihu on, ɗun ko oo miŋŋiraawo Yaaquuba,
haa e ɓee noddaaɓe, ɓe Alla Baabaajo on yiɗi,
maraaɓe Iisaa Almasiihu on. 2 Yo yurmeende e ɓuttu e
giggol sowindirane on.

Fii Jannooɓe Penaale ɓen
(2Pe. 2.1-17)

3 Yiɓɓe, e nder ko mi marnoo faale tiiɗuɗo fii win-
dangol on fii kisiyee mo hawtuɗen on, mi taw bee mi
winda taho fii wakkilingol on no tippiranon gomɗinal
hewtinaangal yimɓe Alla ɓen nde wootere haa
poomaa. 4 Ko fii woɓɓe ɓe ŋaawoore mun win-
dananoo gila neeɓii no ɓisii e hakkunde mon, ɗun ko
ɓe rewataa Alla ɓen. Hiɓe waylude moyyere Alla men
on jiiɓaare, ɓe yeddi Iisaa Almasiihu on, on Hooreejo
men e Joomi men bajjo.
5 Miɗo faalaa andintinde on ko anduɗon moyya, ɓay
Joomiraaɗo on dandii jamaa *Isra'iila on e nder leydi
*Misira ndin, ɓawto ɗun o muluno kadi ɓe gomɗinaa
wonnooɓe hakkunde maɓɓe ɓen. 6 Awa kadi
malaa'ikaaɓe hawkunooɓe nokkuure mun nden ɓe
ronki jogaade bawgal ngal ɓe halfinaa ngal, o jolkii ɓe
jolokooje ɗe ɓe seedataa, o marii ɓe ka nder niɓe haa
ŋande ŋalaande mawnde ŋaawoore nden. 7 Ko wano
non kadi, ɓee yimɓe ɗee ca'e Saduuma e *Amuura
wondude e ca'e ɗe ɗe kawtiri ɗen, waɗirnoo jinaa,
hiɓe ɗaɓɓaynoo yiidugol e mbalndi no haaniraa, ɓen
waɗaa misal fii wonoyaɓe e ley lette yiite poomayan-
keewe ngen.
8 Ko wano non kadi, ɓen yimɓe ko miijotooɓe miijoo-
ji mehi, ɓe tuunina ɓandu ndun, ɓe hoyna laamateeri
Joomiraaɗo on e ruuhuuji ɗin ka kammu. 9 E hin-le,
fewndo Miikaa'iilu oo malaa'ikaajo mawɗo yeddondiri
e Iɓuliisa, ɓe pooɗondiri fii furee Muusaa on, kanko
Miikaa'iilu o suusaano mo ŋaawirde hoyre, o wi'uno
tun: «Yo Joomiraaɗo on ɗonkine!» 10 Kono ɓen yimɓe
no hoyna ko ɓe andaa, ko ɓe andani hoore maɓɓe kon
kadi no wa'i wa mummunte ɗi alaa miijoo-miccoo,
ɗun-le ko halkayɗun ɓe.
11 Bone wonanii ɓe, ko fii ɓe jokkii laawol Qaayiina
ngol [I], ɓe ukkori e ella fii heɓugol njoddi wano Bal'ama
non [II], awa kadi ɓe muliri sabu murtaldu maɓɓe wano
Qooraha non [III]. 12 Ko ɓe baade ɓaleeje ka mottondire
mon fii hiraande jokkere enɗan. Hiɓe waɗa mbeleeɗe
e ɓaawo hersa, hiɓe hittini fii hoore maɓɓe tun. Ko ɓe
duule ɗe aldaa e ndiyan, ɗe hendu sorotoo naɓa. Ko
ɓe leɗɗe dabbunde ɗe aldaa e ɓiɓɓe, mayɗe laabi ɗiɗi,
ɓoraa. 13 Ko wano morlooɗe ndiyan ŋaaɗuɗe bugitor-
too ngufo ka sera baharu, tuunina mo non, ko wano
non kamɓe kadi ɓe tuuninirta woɓɓe goo kuuɗe
maɓɓe hersiniiɗe. Hiɓe wa'i wa kooɗe yiilotooɗe, ɓe
niwre niɓe maranaa haa poomaa. 14 Ko fii maɓɓe kadi,
Hanuuka, on njeeɗiɗaɓo gila e *Aadama, hiitinoo*, o
wi'i: «Awa, Joomiraaɗo on arii wondude e laaɓuɓe
makko guluuje guluuje, 15 fii waɗugol ŋaawoore e
hoore fow, e fii hollugol ɓe rewataa Alla ɓen fow ku-
uɗe maɓɓe bonɗe ɗen, e kala konguɗi sattuɗi ɗi
junuubankeeɓe, ɓe rewataa Alla ɓen, wowli e hoore
makko!» 16 Ɓen ko yimɓe ŋormotooɓe, woytotooɓe,
jokkuɓe himmeeji mun, ɓe tawata kundule mun no
wowla haalaaji manti, mantooɓe yimɓe fii nafa mun.

Fii Waajagol Gomɗinɓe ɓen

17 Kono onon, yo yiɓɓe, anditee fii waajuuji ɗi ɓee
*sahaabaaɓe Iisaa Almasiihu Joomi men on hiitinoo,
18 hiɓe wi'aynoo on: «Ka saa'iiji sakkitori woodoyay
yawitiiɓe, jokkoyaɓe himmeeji mun bonɗi ɗi yaadaa e
faale Alla on.» [IV]19 Awa e hino ɓen, ko ɓee waddooɓe,
jokkuɓe miijooji aduna, ɓe Ruuhu Alla on alaa e mun.
20 Kono onon non yo yiɓɓe, tiiɗinee ngurndan mon
ɗan e hoore gomɗinal mon hormorteengal ngal, toro-
ron Alla bawgal *Ruuhu Seniiɗo on, 21 catoɗon e gig-
gol Alla ngol, habboɗon yurmeende Iisaa Almasiihu
Joomi men on, fii yeɗugol on *ngurndan poomayanke-
jan.
22 Yurminee sikkitiiɓe ɓen, 23 faaboron ɓeya kadi jat-
tingol ɓe yiite, yurminiron ɓeya yurmeende wondude
e kulol, e nder aŋugol tuundi haa aŋa tuundi conci tu-
uniniraaɗi kuuɗe ɓandu.

Du'aa fii Rawnagol

24 Awa, on Alla waawuɗo on dandude kala yanal,
feŋŋina on yeeso mangu mun ngun e nder weltaare
mon, tawa on felnaaki, 25 ko kanko Alla bajjo on, on
Dandirɗo en Iisaa Almasiihu Joomi men on, darja e
mangu mawngu e doole e bawgal wonani, ado saa'iiji
ɗin fow, e jooni, e haa poomaa. Aamiina!

I *1.11a Fuɗ. 4* II *1.11b Ada. simooje 22-24* III *1.11c Ada. 16* IV *1.18 2Pe. 3.3*

FEŃŃINANNDE

1 Feńńinannde Iisaa Almasiihu on. Ndee feńńinannde ko Allaahu on halfini nde Iisaa Almasiihu on, fii yo o hollu jiyaabe makko ɓen kon ko saatii arude ko ɓooyaa. Kanko kadi o ɓanginiri ɗun nulugol malaa'ikaajo makko goo e oo jiyaaɗo makko Yuuhanna, 2 seeditiiɗo ko o yi'i kon fow, ɗun ko daaluyee Alla on, wondude e seeditoore Iisaa Almasiihu on. 3 Maloore wonanii on janguɗo e ɓen heɗiibe ɗii konguɗi ndee feńńinannde, maanditii koo ko windii, ko fii saa'i on ɓadike.

Salminaango Yuuhanna haa e Mofte ɗen Aazii

4 Immorde e min Yuuhanna haa e mon onon ɗee *mofte Iisaa jeeɗiɗi wonɗe e ngal diiwal *Aazii:
Yo ɓuttu e moyyere wonan on immorde e on Woodaaɗo, on Woodanooɗo e on Aroyoowo, wondude e ɗii ruuhuuji jeeɗiɗi wonɗi ka yeeso jullere laamu makko, 5 wondude kadi e Iisaa Almasiihu on, on Seedeejo Sella-Findeejo, e Adaaɗo immintineede e hakkunde mayɓe ɓen [I], ɗun ko oo Lanɗo lamɓe aduna.
Yo on Yiɗuɗo en, fuutiniri en yiiyan mun ɗan bawgal junuubaaji men, 6 waɗi en laamateeri e *yottinoobe sadaka ka Alla [II], on Baabaajo makko, ko on mangu e laamu wonani haa poomaa. Aamiina!
7 E hino ka o arata, himo arda e duule [III], kala neɗɗo yi'ay mo, hay tufunoobe mo ɓen. [IV] Awa kadi bolondaaji aduna on fow fesay sabu makko. Ko non woniri. Aamiina.
8 Allaahu Joomiraaɗo on daali: «Ko min woni Halfeere aranere nden e sakkitorde nden, ɗun ko Woodaaɗo on e Woodanooɗo on e Aroyoowo on, on Jom Bawgal.»

Fii no Yuuhanna Feńńiniranaa fii Almasiihu on

9 Ko min Yuuhanna oo musiɗɗo mon, tawdaaɗo e mon e tampere e laamateeri e ŋaŋŋaare e nder humondiral e Iisaa, hari miɗo e ndee suriire wi'eteende Patmuusa, sabu yottingol an daaluyee Alla on e seeditagol an fii Iisaa. 10 Ńalaande Joomiraaɗo on, [V] tawi *Ruuhu Seniiɗo on no tippii e an, mi nani hawa tiiɗuka ɓaawo an wa hito *liital, 11 no wi'a: «Ko yi'uɗaa woo windu e deftere, naɓanaa ɗun mofte jeeɗiɗi wonɗe ɗen e ɗee ca'e Efeesi e Simirna e Pergaama e Saayatiira e Sardiisa e Filadelfii e Laa'udiisa.»

12 Onsay mi yeyyitii fii ndaarugol on wonɗo lan wowlande, mi yi'i joɗɗinirɗe pitilli tafiraaɗe kaŋŋe jeeɗiɗi. 13 Tawi wa'uɗo wa *Ɓii-Aaden no hakkunde ɗen joɗɗinirɗe pitilli, ɓorniiɗo kaftaane juutuɗo, haɓbitii dattol kaŋŋe ka ɓernde, 14 tawi hoore makko nden no rawniri wa leeɓi baalii maa wa cuddi, gite makko ɗen no wa'ita wa joyngol yiite, 15 koyɗe ɗen no wa'i wa sila-dane wonɗo e nder beembal yiite, hito makko ngon no wa'iti wa hito jurnde ndiyan. 16 Tawi koode jeeɗiɗi no ka jungo makko ńaamo, kaafa welka ka mbelɗe ɗiɗi no yalta ka hunduko makko. Awa kadi yeeso makko ngon no wa'ita wa nde naange jalbi tuma nge hatti e wulude.
17 Ɓay mi yi'ii mo, mi yaniri ka ley koyɗe makko wa mayɗo. Onsay o fawi jungo makko ńaamo ngon e hoore an, o wi'i: «Wota a hulu. Ko min woni Arano on e Sakkitoro on, 18 awa kadi ko min woni Wuuruɗo on. Hari mi maayii, e hino miɗo wuuri haa poomaa, awa kadi miɗo jogii saabiije mayde e jahannama ɗen.»
19 O wi'immi kadi: «Awa jooni windu ko yi'uɗaa kon e ko fewndii kon e ko faandii arude kon. 20 Awa koode jeeɗiɗi ɗe yi'uɗaa ɗen ka jungo an ńaamo, e joɗɗinirɗe pitilli tafiraaɗe kaŋŋe jeeɗiɗi ɗen, e hino ko ɗun firi kon: koode ɗen jeeɗiɗi ko malaa'ikaaɓe mofte ɗen jeeɗiɗi, awa joɗɗinirɗe pitilli ɗen jeeɗiɗi, ko mofte ɗen jeeɗiɗi.»

Ɓatakuru Windanaandu Moftal wongal Efeesi ngal

2 «Windan malaa'ikaajo moftal wongal Efeesi ngal, wi'aa:
‹E hino ko on tambiiɗo koode ɗen jeeɗiɗi ka jungo mun ńaamo, on jindoowo e hakkunde joɗɗinirɗe pitilli tafiraaɗe kaŋŋe ɗen jeeɗiɗi wi'i moftal ngal kon:
2 ‹Miɗo andi kuuɗe maa ɗen e yangi maa kin e ŋaŋŋaare maa nden. Miɗo andi kadi a jaɓataa muŋŋanaade ɓonɓe ɓen, awa kadi a ndarndike waɗitiiɓe sahaabaaɓe ɓen, hara hinaa ɓe ɗun, tawɗaa ko ɓe fenoobe. 3 Hiɗa ŋaŋŋii, tampi sabu innde an nden, kono a haaɓaali.
4 ‹Kono miɗo felu-maa huunde wootere: ko ko seluɗaa giggol ngol yiɗunoɗaa mi aranun ngol kon. 5 Anditu ka iwuɗaa ɗon yanuɗaa! Tuubaa, ruttoɗaa e golleeji maa arani ɗin. Si hinaa ɗun, mi artoyay e maa, mi sottinane joɗɗinirde pitilli maa nden ka nde woni ɗon, si hinaa hara a tuubu, ruttiɗaa. 6 Kono e hino ko mi weltani-maa fii mun kon: ko ko aŋuɗaa ɗee kuuɗe ɓee jokkuɓe laawol Nikola, ɗe mi aŋi min kadi.

I *1.5 Zab. 89.28* II *1.6 Egg. 19.6* III *1.7a Dan. 7.13* IV *1.7b Zak. 12.10* V *1.10 «Ńalaande Joomiraaɗo on»*

7 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon. On fooluɗo, mi new-
nanay mo ŋaamugol ƀiƀƀe ngal leggal ngurndan won-
gal ka aljanna Allaahu on.› »

Ƀatakuru Windanaandu Moftal wongal Simirna ngal

8 «Windan kadi malaa'ikaajo moftal wongal Simirna
ngal, wi'aa:
‹E hino ko on Wonɗo Arano e Sakkitoro, on
maynoodo wuuriti, wi'i moftal ngal kon:
9 ‹Miɗo andi tampere nde tampuɗaa nden e miski-
nankaaku maa ngun, hara-le ko a galo. Awa kadi miɗo
andi hoyre nde ƀee wi'itiiƀe *Yahuudiyankeeƀe, hara
hinaa ƀe ɗun, wonu-maa hoynude nden, hara ƀen ko
ƀe moftal Ibuliisa. 10 Wota a hulu ko faandiɗaa tam-
pude kon. Awa Ibuliisa no faandii bugaade woƀƀe e
mon ka kaso fii no ndarndore ɗon. On heƀay ton tam-
pere e nder balɗe sappo. Kono gomɗin haa maayaa,
ɗun mi yeɗete *meetelol ngurndan ngol.
11 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon. Kala fooluɗo, mayde
ɗimmere nden hewtoytaa mo few.› »

Ƀatakuru Windanaandu Moftal wongal Pergaama ngal

12 «Windan kadi malaa'ikaajo moftal wongal Pergaa-
ma ngal, wi'aa:
‹E hino ko Jogiiɗo kaafa welka ka mbelɗe ɗiɗi kan wi'i
moftal ngal kon:
13 ‹Miɗo andi ka hoɗuɗaa ɗon, ko ɗon jullere Ibuliisa
nden woni. Hiɗa jogitii innde an nden, awa kadi a hay-
finaali ko gomɗinɗaa mi kon, hay ŋande oo seeditan-
toodo lan sella-findeejo, wi'eteeɗo Antipaasu, waraa
ka mon, ɗun ko e ndee wonunde Ibuliisa.
14 ‹Kono no woodi ton ko mettimmi e maa. Hiɗa
mari ton yimƀe jogitiiƀe jannde Bal'ama nden, on jan-
nunoodo oo wi'eteeɗo Balaka fegginirgol *Banii-Is-
ra'iila'en ŋammingol ƀe tebbeeli sakkanaaɗi sanamuu-
ji, jokkina ƀe jinaa. 15 Wano non an kadi, hiɗa mari jog-
itiiƀe jannde jokkuƀe laawol Nikola ƀen. 16 Awa tuubu,
si hinaa ɗun, miɗo ara e maa ko neeƀaa, mi haƀira ƀe
kaafa hunduko an kon.
17 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon. Fooluɗo on, mi neemi-
nay mo ‹*manna› [I] suuɗiiɗo, mi yeɗa mo kadi hayre
raneere, hara no windii e nden hayre innde heyre nde
hay gooto andaa si wonaa on hendiiɗo nde.› »

Ƀatakuru Windanaandu Moftal wongal Saayatiira ngal

18 «Windan kadi malaa'ikaajo moftal wongal Saayati-
ira ngal, wi'aa:
‹E hino ko *Ƀiɗɗo Alla on, on mo gite mun wa'i wa
joyngol yiite, koyɗe mun wa'i wa sila-dane wi'i moftal
ngal kon:
19 ‹Miɗo andi kuuɗe maa ɗen e giggol maa ngol e
gomɗinal maa ngal e golle maa ɗen e ŋaŋŋaare maa
nden. Awa kadi miɗo andi kuuɗe maa sakkitore ɗen
no ƀuri arane ɗen ɗuuɗude.
20 ‹Kono feloore nde mi jogani-maa nden, ko ko ac-
cuɗaa oo debbo wi'eteeɗo Yeezabeela, wi'itiiɗo ko
annabaajo, janni faljini kurkaaɗi an ɗin kon fii yo ƀe
jokku jinaa, ƀe ŋaama tebbeeli sakkanaaɗi sanamuuji.
21 Mi okkii mo saa'i fii no o tuubira, kono o faalaaka tu-
ubude on jinaa makko. 22 E hino miɗo wallinirde mo
tampere tiiɗunde, kanko e ƀe o jinidaynoo ƀen, si hi-
naa taw hara ƀe tuubu ɗen kuuɗe maƀƀe. 23 E hoore
ɗun, mi waray iwtirƀe ƀaawo makko ƀen, ɗun mofte
ɗen fow anday ko min woni liŋoowo miijooji e liŋoowo
ƀerɗe, awa kadi mi yoƀay mo kala e mon njoddi kuuɗe
mun.
24 ‹Kono onon ƀee ƀe Saayatiira heddiiƀe, ƀe jokkaali
nden jannde fenandeere, onon ƀe andaali ko woƀƀe
wi'ata ko gundooji luggudi Ibuliisa kon, mi alaa
fawude on dongal goo, 25 si wonaa yo on tamu ko
jogiɗon kon satta haa nde mi aroyi.
26 ‹Kala fooluɗo, ŋentini kuuɗe an ɗen haa ka
rawnoode, mi okkay mo bawgal wano min kadi mi
hendornoo non e juuɗe Ben an, o laamoo e hoore
leyyi ɗin, o aynira ɗi labbooru njandi, hara ndun
munciray ɗi wa payanɗe leydi, mi jonna mo kadi jaawi-
ire subaka nden. [II]
29 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon.› »

Ƀatakuru Windanaandu Moftal wongal Sardiisa ngal

3 «Windan kadi malaa'ikaajo moftal wongal Sardi-
isa ngal, wi'aa:
‹E hino ko Jogiiɗo ruuhuuji Alla ɗin jeeɗiɗi e koode
ɗen jeeɗiɗi wi'i moftal ngal kon:
‹Miɗo andi kuuɗe maa ɗen, miɗo andi kadi no wi'aa
ko a wuuruɗo, kono ko a mayɗo. 2 Finu, tiiɗinaa ko
heddii kon, ɗun ko ko faandii maayude kon, sabu mi
yiiraali kuuɗe maa ɗen wa timmuɗe yeeso Alla an on.
3 Anditu no nanirɗaa Kibaaru Moyyo on non, e no
hendorɗaa mo non. Ƀoftoɗaa mo, tuubaa! Si a finaali,
mi arday wa ngujjo, awa kadi a andataa ko e saa'i
hombo mi arata, mi juhe.
4 ‹Kono hiɗa mari yimƀe seeɗaaƀe Sardiisa ɗon, ƀe
tuuninaali conci mun ɗin. Ƀe yaaday e an, hara hiƀe
ƀornii daneeji, ko fii hiƀe handi e ɗun. 5 Ko wano non
kadi, fooluɗo on ko conci daneeji ƀornoytoo, awa kadi
mi montoytaa innde makko nden ka deftere ngurn-
dan. E hoore ɗun, mi qirritoyto innde makko nden
yeeso Ben an e yeeso malaa'ikaaƀe mun ƀen.
6 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon.› »

Ƀatakuru Windanandu Moftal wongal Filadelfii ngal

7 «Windan kadi malaa'ikaajo moftal wongal Filadelfii
ngal, wi'aa:
‹E hino ko *Seniiɗo on daalani moftal ngal kon, ɗun
ko on Goongaajo, jogiiɗo saabi Daawuuda on, on mo

I *2.17 Egg. 16.13-15 e 31*

II *2.26-28 Zab. 2.9*

tawata ko o udditi kon, hay gooto waawataa sokude, e
ko o soki kon, hay gooto waawataa udditude:
8 ‹Miɗo andi kuuɗe maa ɗen. Awa e hino, mi waɗii
baafal udditiingal yeeso maa, ngal hay gooto
waawataa ombude. A ɗoftike daalol an ngol, a yed-
daali innde an nden, wonaa fii kala a ɗuuɗaa fiira.
9 Awa mi addante ƀee yimƀe moftal Ibuliisa, wi'itiiƀe
Yahuudiyankeeƀe, hara ƀe fenay, hinaa ƀe ɗun. Mi ad-
day ƀe haa ka ley koyɗe maa, ƀe jiccoo, ƀe anda
wonde miɗo yiɗu-maa. 10 Ɓay a huutorii ŋaŋŋaare
nde mi yamir-maa nden, min kadi mi dandoyte ndee
tampere faandiinde arude e hoore aduna on fow fii
ndarndagol hoɗuƀe ka aduna ƀen. 11 Miɗo ara ko
neeƀaa. Tamu fota ko jogiɗaa kon fii wota hay gooto
yettu *meetelol maa ngol.
12 ‹Kala fooluɗo, mi waɗay mo doosal ka suudu Alla
an on, hara o yaltataa ɗon hande kadi. Mi winday in-
nde Alla an on e hoore makko, e innde saare Alla an
on, ɗun ko saare *Yerusalaam heyre iwroore e Alla,
tippoo iwrude ka kammu, mi winda kadi innde an
heyre nden e hoore makko.
13 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon.› »

Ɓatakuru Windanaandu Moftal wongal Laa'udiisa ngal

14 «Windan kadi malaa'ikaajo moftal wongal Laa'udi-
isa ngal, wi'aa:
‹E hino ko wi'eteeɗo Aamiina on, on seedeejo sella-
findeejo goongaajo, ɗun-le ko on wonɗo ƀundu
tageefo Alla ngon, wi'i moftal ngal kon:
15 ‹Miɗo andi kuuɗe maa ɗen, a wulaa, a ƀuubaa. Sa-
go an ko yo a wonu wuluɗo maa ƀuuƀuɗo. 16 Ko ɗun
waɗi, ƀay hinaa a hay huunde e ɗun, a wulaa, a ƀu-
ubaa, mi tuutirte hunduko an kon. 17 Hiɗa wi'itii galo,
alɗuɗo, mo ŋakkiraaka hay huunde, hara-le a andaa
ko a tampuɗo, yurmuɗo, baaso, bunɗo, holɗo. 18 Min
mi waajike ma soodugol kaŋŋe labbiniraaɗe yiite e ju-
uɗe an fii no laatoraa galo, soodaa kadi conci daneeji
ko ƀornoɗaa e juuɗe an fii wota hersa kolngal maa
ngal [I] feeŋu, e lekki ko wujaa ka gite maa fii no yi'iraa.
19 ‹Kala ƀen ƀe mi yiɗi, mi felay ƀe, mi wurta. Awa
jooni wakkilo, tuubaa. 20 Awa e hino lan, miɗo darii ka
takko baafal, miɗo hoɗɗaade. Kala on nanuɗo hawa
an kan, udditi baafal mun, mi naatay ka ontigi, mi
ŋaamida e makko, ontigi kadi ŋaamida e an.
21 ‹Kala fooluɗo, mi yeɗay mo jooɗodugol e an ka
jullere an laamu, wano min kadi mi fooliri non, mi
jooɗodi e Ben an ka jullere makko laamu.
22 ‹Mo no mari nowru, yo jento ko Ruuhu Allaahu on
woni wowlande mofte ɗen kon.› »

Fii Jullere Laamu Allaahu on

4 Ɓawto ɗun mi yi'i dambugal no udditii ka kam-
mu. Hawa ka mi adinoo nanude kan, ɗun ko
hawa wa'itayka wa hawa *liital, ka wi'immi: «Yawu
ɗoo, mi holle ko saatii aroyde kon onsay.» 2 Tun Ruuhu
Allaahu on tippii e an. Onsay mi yi'i jullere laamu ka
kammu, tawi goɗɗo no jooɗii e nden jullere. 3 On
Jooɗiiɗo ɗon no jalbiri wa hayre hittunde wi'eteende
yasbe e hayre goo kadi no wi'ee sardiire. Tawi ya-
roowol ndiyan jalbirngol wa hayre hittunde goo
wi'eteende zumuruudu no hundunoo nden jullere.
4 Tawi kadi julle laamu noogay e nay no hundunoo
nden jullere laamu, awa kadi mawƀe noogay e nayo,
ƀorniiƀe daneeji, taaruƀe *meetelli kaŋŋe, no jooɗi-
noo e majje. 5 Tawi mayanɗe no yalta e nden jullere
laamu, wonduɗe e digge e parŋitte. Tawi kadi lampuuji
jeeɗiɗi huƀƀuɗi no yeeso nden jullere laamu, ɗin-le ko
ruuhuuji Alla ɗin jeeɗiɗi. 6 Tawi ko wa'i wa baharu
laaƀirɗo wa biini, jalbiri wa jaaman, no yeeso nden
jullere laamu.
Tawi tagooje nay wuuruɗe, mari gite yeeso e ƀaawo,
no taarii, hunditi nden jullere laamu. 7 Tagoore
aranere nden no wa'i wa ngayuuri, ɗimmere nden no
wa'i wa kalaldi nagge, yeeso tammere nden no wa'i wa
yeeso aaden, nayaƀere nden no wa'i wa simbirre wi-
iraynde. 8 Nde kala e ɗen tagooje nay wuuruɗe no
mari gabitanji jeegoo maruɗi gite nder e ƀaawo. Jem-
ma e ŋalorma ɗe alaa tayindirde wi'ugol:
«Seniiɗo*, Seniiɗo, Seniiɗo,
ko Alla Joomiraaɗo Jom Bawgal on,
ɗun ko on Woodaaɗo
e on Woodanooɗo
e on Aroyoowo.» [II]
9 Nde ɗee tagooje nay wuuruɗe mawnini, teddini,
jarni on Jooɗiiɗo e nden jullere laamu woo, ɗun ko on
Wuuruɗo haa poomaa, 10 onsay ƀen mawƀe noogay e
nayo kadi jiccoo yeeso on Jooɗiiɗo e nden jullere laa-
mu, ƀe sujjana on Wuuruɗo haa poomaa, ƀe liƀa kadi
meetelli maƀƀe ɗin yeeso nden jullere laamu, hara
hiƀe wi'a:
11 «Yaa an Joomiraaɗo Alla amen,
hiɗa handi e darja e teddungal e mbawdi,
ko fii ko an tagi kala huunde.
Awa kadi ko e faale maa ɗun fow tagiraa, woodaa.»

Fii Deftere Taggaande nden e Baalun kun

5 Ɓawto ɗun mi yi'i kadi on Jooɗiiɗo ka jullere laa-
mu no jogii ka jungo mun ŋaamo deftere win-
daande nder e ƀaawo, taggaa, notiraa toƀƀe kaaŋe
jeeɗiɗi. 2 Tun mi yi'i malaa'ikaajo tiiɗuɗo no ewnoo ko
tiiɗi, wi'a: «Ko hombo handi e hoƀƀitugol ɗee notanɗe
ndee deftere taggaande, uddita nde?» 3 Tawi
waawuɗo nde udditude ndaara alaa ka kammu, alaa
ka hoore leydi maa ka nder leydi. 4 Onsay mi wulli fota,
ƀay tawii hay gooto handaa e udditugol nden deftere
taggaande, hinaa fere ndaara nde. 5 Onsay goɗɗo e
ƀen mawƀe wonnooƀe ɗon wi'immi: «Wota a wullu.
Awa e hino Ngayuuri bolondaa *Yahuuda ndin, ɗun ko
Geeyol Daawuuda ngol, foolii haa waawii hoƀƀitude
notanɗe ɗen jeeɗiɗi, uddita deftere taggaande nden.

I *3.18 Maa: kolndan ɗan*

II *4.8 Isa. 6.2-3, Haz. 1.18 e 10.12*

6 Ontuma mi yi'i *Baalun wa'itaykun wa waraakun,
no darii hakkunde nden jullere laamu e tagooje nay
wuurude ɗen e mawɓe ɓen. Tawi hikun mari galaaɗi
jeeɗiɗi e gite jeeɗiɗi, tawi ko ɗin woni ruuhuuji jeeɗiɗi
ɗi Allaahu on immini e leydi ndin fow. 7 Kun Baalun ari,
hendii nden deftere wonde ka jungo ŋaamo on Jooɗi-
iɗo ka jullere laamu. 8 Ɓay Baalun kun hendike deftere
nden, ɗen tagooje nay wuurude e mawɓe ɓen noogay
e nayo ari jiccii yeeso kun Baalun. Tawi mo kala e ɓen
no jogii hoddu, e pelette kaŋŋe heewude urngallooji,
ɗi tawata ko torndeeji gomɗinɓe ɓen. 9 Hiɓe bey-
toraynoo beytol kesol, wi'a:

«Hiɗa handi e hendagol ndee deftere,
hoɓbita notande mayre ɗen,
ko fii a waranooma.
Awa kadi ko yiiyan maa ɗan sottirandaa Alla
yimɓe jeyaabe e kala bolondaa
e kala haala e kala jamaa e kala leŋol.
10 A waɗii ɓe laamateeri e *yottinoobe sadaka
fii kurkanagol Alla men on,
awa ɓen laamoto ka aduna.»

11 Ɓawto ɗun mi nani hawa malaa'ikaabe ɗuuɗuɓe, mi
yi'i kadi hiɓe hunditi jullere laamu nden e tagooje wu-
uruɗe ɗen e mawɓe ɓen, tawi ɗuuɗeendi maɓɓe ndin
ko dente ɗe guluuje guluuje. 12 Tawi ɓen no ewnoo ko
tiiɗi, wi'a:

«Kun Baalun waraakun
no handi e heɓugol bawgal
e ngalu e faamu e doole
e teddungal e darja e mantoore.»

13 Onsay mi nani kala ko tagaa, ko woni ka kammu e
ka hoore leydi e ka nder leydi e ka baharu, e tagu
ngun fow, no wi'a:

«Mantoore e teddungal e mangu e bawgal
yo wonan on Jooɗiiɗo ka jullere laamu,
e Baalun kun, haa poomaa!»

14 Tawi tagooje nay wuurude ɗen no wi'a: «Aamiina!»
Onsay tawi mawɓe ɓen kadi no jiccotonoo, sujja.

Fii Hoɓbitugol Notande ɗen

6 Onsay mi yi'i Baalun kun no hoɓbita wonnde e
ɗen notande jeeɗiɗi. Mi nani wonnde e ɗen ta-
gooje nay wuurude no wowlira wa hawa farŋitere,
wi'a: «Aru!» 2 Mi ndaari, mi tawi e hino puccu ranewu.
Tawi waɗɗinoodo ngu on no jogii laaŋal, o jonnaa
*meetelol, o yaari wa fooloowo e fii foolugol.
3 Ɓay kun hoɓbitii notannde ɗimmere nden, mi nani
tagoore ɗimmere wuurunde nden no wi'a: «Aru!»
4 Ɗon kadi puccu goo yalti, tawi hingu wojjiri wa yiite.
Waɗɗinoodo ngu on hendii bawgal ittugol ɓuttu ngun
ka hoore leydi fii no yimɓe ɓen warindirira. O jonnaa
kaafa njana.
5 Ɓay Baalun kun hoɓbitii notannde tammere nden,
mi nani tagoore tammere wuurunde nden no wi'a:
«Aru!» Mi ndaari, mi tawi e hino puccu ɓalewu. Tawi
waɗɗinoodo ngu on no jogii balansi [I] ka jungo mun.
6 Mi nani ko wa'itata wa hawa iwruka e hakkunde ɗen
tagooje nay wuurude, no wi'a: «Sariyaare wootere
ngawri ko *dinaruuru wooturu, awa kadi sariyaare tati
muutiri ko dinaruuru wooturu, kono nebban ɗan e
njaram ɗan wota a bonnu!»
7 Ɓay kun hoɓbitii notannde nayabere nden, mi nani
hawa tagoore nayabere wuurunde nden no wi'a:
«Aru!» 8 Mi ndaari, mi tawi e hino puccu fultiingu.
Waɗɗinoodo ngu on no wi'ee Mayde, tawi jahannama
no jokki mo. Ɓe jonnaa bawgal e hoore peccun
nayabun kun ka leydi fii mulirgol yimɓe ɓen kaafa e
heege e ŋabbeeli e kulle buruure ɗen ka leydi.
9 Ɓay kun hoɓbitii notannde jowabere nden, mi yi'i
ka ley *layyorde wonkiiji waranooɓe ɓen sabu hu-
magol maɓɓe e daaluyee Alla on e seeditoore nde ɓe
waɗi nden. 10 Tawi hiɗi ewnotonoo ko tiiɗi, wi'a: «Yaa
an Joomiraaɗo *Seniiɗo, Goongaajo, e hara ko haa
honde tuma nennotoɗaa ŋaawugol hoɗuɓe ka aduna
ɓen, yottanoo yiiyan amen ɗan?» 11 Mo kala e maɓɓe
jonnaa dolokke daneejo, ɓe wi'aa yo ɓe fowto kadi e
nder saa'ihun, haa tuma adadu gollidooɓe e maɓɓe
ɓen e musiɓɓe maɓɓe wariroyteeɓe wa maɓɓe ɓen
timmi.
12 Onsay mi yi'i Baalun kun no hoɓbita notannde jee-
gabere nden. Dimbannde leydi tiiɗunde waɗi, naange
ngen ɓawliri wa bagi sacciraaɗo leebi ɓaleeji, lewru
ndun fow kadi wa'i wa yiiyan. 13 Tawi koode ɗen ka
kammu no saamude ka leydi, wa kuraaje wonde saa-
mude nde hendu tiiɗundu dimbi kurahi. 14 Tawi kam-
mu ngun no dira taggora wa gatal, awa kadi pelle ɗen
e suriije ɗen fow dirti ka wonnoo ɗon. 15 Lamɓe aduna
ɓen e teddube ɓen e hooreebe suufaabe ɓen e alɗube
ɓen e dolnube ɓen e jiyaabe ɓen fow e rimɓe ɓen no
suuɗoyii ka pammeeje e ka lombi pete pelle, 16 e
hoore hiɓe wi'a pelle ɗen e pete ɗen: «Yanee e hoore
amen, suuɗon men gite oo Jooɗiiɗo ka jullere laamu e
tikkere Baalun kun! 17 Ko fii ŋalaande mawnde tikkere
maɓɓe nden arii, e ko hombo waawata nde dar-
taade?»

Adadu Maandinaaɓe ɓen

7 Ɓawto ɗun mi yi'i malaa'ikaabe nayo no darii e
coɓbuli leydi ndin nay, hiɓe jogitii keneeli cende
aduna on nay fii wota hendu wifu e hoore leydi ndin e
ka hoore baharu e hoore leggal woo kadi. 2 Onsay mi
yi'i kadi malaa'ikaajo goo no iwra ka funnaange, himo
wondi e maande Alla Wuuruɗo on. O ewnii ko tiiɗi ɓen
malaa'ikaabe nayo, yeɗanoobe waɗugol bone ka leydi
e ka baharu, o wi'i: 3 «Wota on meemu leydi ndin e ba-
haru on e leɗɗe ɗen, haa men waɗa maande ka tiiɗe
kurkaaɗi Alla men on.» 4 Awa kadi mi nani adadu
maandinaaɓe ɓen. Ko ɓe guluuje teemedere e cap-
pande nayo e nayo e nder bolondaaji *Banii-Isra'iila'en
ɓen fow:
5 Ka bolondaa Yahuuda, ko ɓe guluuje sappoo e ɗiɗo
maandinaa,
ka bolondaa Ruubaynu, ko ɓe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Gaada, ko ɓe guluuje sappoo e ɗiɗo,

I 6.5 «Balansi» «sikeeli» «peesirɗun».

6 ka bolondaa Asiira, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Naftali, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Manasse, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
7 ka bolondaa Sim'uunu, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Lewi, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Yassaakara, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
8 ka bolondaa Zabuluunu, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Yuusufu, ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo,
ka bolondaa Buniyamiinu kadi, maandinaabe ƀen ko ƀe guluuje sappoo e ɗiɗo.

Fii Jamaa Moolanaaɗo on

9 Ɓawto ɗun mi ndaari, mi tawi e hino jamaa moolanaaɗo, mo hay gooto waawataa limude, mo leyyi ɗin fow, mo bolondaaji ɗin fow, mo jamaaji ɗin fow e mo haalaaji ɗin fow, no darii yeeso jullere laamu nden e yeeso Baalun kun. Hiƀe ƀornii conci daneeji, hiƀe jogii baape tugi ka juuɗe maƀƀe, 10 hiƀe ewnoo ko tiiɗi, wi'a:
«Kisiyee on ko e Alla men on iwri,
on Jooɗiiɗo ka jullere laamu,
e *Baalun kun!»
11 Tawi kadi malaa'ikaaƀe ƀen fow no darii hunditi jullere laamu nden e mawƀe ƀen e tagooje nay wuuruɗe ɗen, hiƀe jiccotonoo yeeso jullere laamu nden, ƀe sujjana Alla 12 e hoore hiƀe wi'a:
«Aamiina!
Mantoore e mangu e faamu e jaaroore
e teddungal e bawgal e ɗoole,
ko Alla men on wonani haa poomaa. Aamiina!»
13 Onsay goɗɗo e mawƀe ƀen yetti haala kan, wi'immi: «Ko homƀe woni ƀee ƀorniiƀe conci daneeji, e ko honto ƀe iwi?»
14 Mi jaabii mo, mi wi'i: «Koohoojo an, an hiɗa andi.»
Onsay o wi'immi: «Ko ƀen woni iwƀe e satteende mawnde nden, ƀe wuppii conci maƀƀe ɗin, ƀe rawnini ɗi ka yiiyan Baalun kun. 15 Ko ɗun waɗi si:
Hiƀe ka yeeso jullere laamu Alla,
hiƀe rewa mo jemma e ɲalorma ka suudu makko.
Jooɗiiɗo on ka jullere laamu ɗuwiray [I] ƀe suudu mun ndun.
16 Ɓe weeletaake hande kadi,
ƀe ɗonɗetaake hande kadi,
naange ngen hewtataa ƀe hande kadi,
nguleendi woo kadi hewtataa ƀe.
17 Ko fii Baalun wonkun kun ka tumbo jullere laamu ornay ƀe,
ardoo ƀe ka ƀulli ndiyan ngurndan ɗan,
awa kadi Alla fittay kala gondi wondi ka gite maƀƀe.»

Fii Hoƀƀitugol Notannde Jeeɗiɗaƀere nden

8 Ɓay Baalun kun hoƀƀitii notannde jeeɗiɗaƀere nden, deeyannde waɗi ka kammu wa feccere saa'i. 2 Mi yi'i malaa'ikaaƀe njeeɗiɗo, dariiƀe yeeso Alla ƀen, no jonnee *liite jeeɗiɗi. 3 Malaa'ikaajo goo ari, woni ka *layyorde, tawi himo jogii tindohun sunnirkun urngallooji tafiraakun kaŋŋe. O jonnaa urngallooji buy fii sakkodugol ɗi e torndeeji gomɗinƀe ƀen fow ka layyorde tafiraande kaŋŋe wonde yeeso jullere laamu nden. 4 Curki urngallooji ɗin wondude e torndeeji gomɗinƀe ƀen yenti e juuɗe malaa'ikaajo on yeeso Alla. 5 Malaa'ikaajo on yetti tindohun sunnirkun urngallooji kun, hebbini kun yiite layyorde nden, o bugii ka hoore leydi. Parɲitte waɗi, e digge e mayanɗe e dimbannde leydi.

Fii Wuttanɗe Liite Arane ɗen Jeegoo

6 Malaa'ikaaƀe njeeɗiɗo, joginooƀe liite ɗen jeeɗiɗi, hebulanii wuttugol ɗe. 7 Arano on wutti liital mun ngal. Marmalle e yiite jillunge yiiyan waɗi, bugaa ka leydi. Peccun tammun leydi ndin e peccun tammun leɗɗe ɗen sumi, huɗo hecco kon fow sumi.
8 Malaa'ikaajo ɗimmo on kadi wutti liital mun ngal. Ko nanditata e fello moolanaango huƀƀungo bugaa ka baharu. Feccere tammere baharu on wonti yiiyan,
9 feccere tammere ko tagaa ko wuuri ka nder baharu kon muli, feccere tammere e laaɗe ɗen lancii.
10 Malaa'ikaajo tammo on kadi wutti liital mun ngal. Hoodere moolanaande huƀƀirnde wa jowlol iwi ka kammu, yani e feccere tammere maaje ɗen e bulli ndiyan ɗin. 11 Tawi innde nden hoodere ko Afsantiina. [II] Feccere tammere di'e ɗen waylii, wonti ko haaɗi. Yimƀe buy maayiri sabu ɗan ndiyan haaɗuɗan.
12 Malaa'ikaajo nayaƀo on kadi wutti liital mun ngal. Feccere tammere naange ngen piyaa, wondude e feccere tammere lewru ndun e feccere tammere koode ɗen, fii no feccere tammere ɗin ndayguuji niƀƀitira, e no feccere tammere jalbeendi ɲallal ngal mutira, jemma on kadi wano non.
13 Mi ndaari, tawi simbirre no wiira ka weeyo ɗow. Mi nani hinde wi'a e hawa tiiɗuka: «Bone, bone, bone wonanii hoɗuƀe ka aduna ƀen sabu hito ɗeya liite ɗe malaa'ikaaƀe ƀen tato faandii wuttude!»

9 Malaa'ikaajo njowaƀo on kadi wutti *liital mun ngal. Mi yi'i hoodere no iwi ka kammu, yani ka leydi. Nde jonnaa saabiwal *gaygii ngin alaa kattudi ngin. 2 Nde udditi gaygii ngin alaa kattudi ngin, yalti ka nder gaygii ton curki, wa curki beembal yiite moolanaangal. Naange ngen e yaasi on niƀƀitiri sabu curki ngin gaygii. 3 Immorde e kin curki, kanuuji yalti ka leydi, ɗi jonnaa bawgal sifa bawgal jahe ɗen ka leydi. 4 Ɗi wi'aa, wota ɗi meemu kuɗol woo ka leydi e kala ko hecciɗi e kala leggal, kono ko yimƀe ƀe alaa maande Alla nden ka tiiɗe mun tun ɗi meemata.
5 Kono ɗi yamiraa wota ɗi waru ƀe, kono yo ɗi tampin ƀe e nder lebbi jowi, tawi tampere ko ɗi waɗaynoo kon ko wa tampere yaare si fiɗii goɗɗo. 6 E nder ɗen balɗe ɗon, yimƀe ƀen ɗaƀƀay mayde nden, kono ƀe yi'ataa

I *7.15 Maa: «ɗuhiray».*

II *8.11 «Afsantiina» «ko haaɗi».*

nde few. Ɓe suboto mayde, kono mayde nden doga ɓe
woɗɗitoo.
7 Ɗin kanuuji no nandita e pucci eltaaɗi fii hare. Tawi
no ka ko'e majji ko nanditata e *meetelli kaŋŋe, geece
majji on no nandita e geece neɗɗanke. 8 Hiɗi mariri
sukundu wa debbo, ɲiiye majji on kadi no nandita e ɲi-
iye ngayuuje. 9 Tawi hiwitorɗi ɓerɗe majji on no wa'i
wa beɗi njandi, e hitooji gabitanji majji on kadi no nan-
dita e hito *giri-giriije ɗe pucci ɗuuɗuɗi pooɗata, no
dogana hare. 10 Tawi bukki majji on no mari ndompe
wa ɗe jahe ɗen, tawi bawgal ko ɗi tampiniraynoo
yimɓe ɓen kon e nder lebbi jowi ko ka bukki majji
woni. 11 Tawi ko wonani ɗi lanɗo ko malaa'ikaajo gay-
gii ngin alaa kattudi ngin, mo tawata innde mun e
haala Yahuudiyanke ko «Abaduuna», I innde makko
nden kadi e haala Gereekiyanke ko «Apoliyon». II
12 Bone arano on feyyii, awa boneeji ɗiɗi no arude
ɓawto ɗun.
13 Malaa'ikaajo jeegaɓo on kadi wutti liital mun ngal,
mi nani hawa no iwa e coɓɓi nay *layyorde tafiraande
kaŋŋe wonde nden yeeso Alla, 14 no wi'a malaa'ikaajo
njeegaɓo joginooɗo liital ngal: «Firtu malaa'ikaaɓe
nayo haɓɓaaɓe ka maayo njano Furaatiwol ɓen!»
15 Ɓen malaa'ikaaɓe nayo, hebulaninooɓe fii on saa'i e
nden ɲalaande e ndun lewru e nden hitaande, firtaa,
fii warugol feccere tammere e yimɓe ɓen. 16 Mi nani
adadu waɗɗinooɓe pucci fii hare ɓen ko ɓe guluuje
noogayo laabi guluuje sappo. 17 E hino no mi yi'iri non
pucci ɗin e waɗɗinooɓe ɗi ɓen e nder feŋŋinannde
nden: tawi waɗɗinooɓe ɗi ɓen no jogii hiwitorɗe
ɓerɗe wojjirayɗe wa yiite, mbulorɗe wa baka e
wa'itayɗe wa nete. Tawi ko'e pucci ɗin no nandita e
ko'e ngayuuje, yiite e curki e mbollan yiite no yalta ka
kundule majji. 18 Peccun tammun e yimɓe ɓen wariraa
ɗii albala'uuji ɗoo tati, ɗun ko koo ko yaltata ka kund-
ule majji, ɗun ko yiite ngen e curki kin e mbollan yiite
ɗan. 19 Ko fii bawgal pucci ɗin ko ka kundule majji e ka
bukki majji woni. Bukki majji on no nandita e bolle,
hiɗi mari ko'e ko ɗi waɗira bone.
20 Yimɓe heddinooɓe ɓe wariraaka ɗin albala'uuji
ronki tuubude kuuɗe ɗe ɓe waɗiri juuɗe maɓɓe ɗen.
Ɓe accaano sujjangol jinnaaji ɗin e sanamuuji tafiraaɗi
kaŋŋe e kaalisi e sila e kaaye e leɗɗe, ɗi waawataa
yi'ude maa wowlude maa yahude. 21 Ɓe ronki tuubude
kadi fii ko ɓe itti ko'e kon, e mbilankaaku maɓɓe ngun
e jeeno maɓɓe ngon e guyaale maɓɓe ɗen.

Fii Malaa'ikaajo on e Deftun Taggaakun kun

10 Mi yi'i malaa'ikaajo goo dolnuɗo no iwra ka
kammu, no ɓornii duulere, no hippii yaroowol
ndiyan ngol. Yeeso makko ngon no wa'ita wa naange
ngen, koyɗe makko ɗen kadi no wa'ita wa tugaale yi-
ite. 2 Himo jogii deftun udditaakun ka jungo makko. O
tippi koyngal makko ɲaamal ngal ka baharu, nanal
ngal ka leydi. 3 O ewnii ko tiiɗi wano ngayuuri riggor-
ta. E nder ko o ewnii kon, parɲitte ɗen jeeɗiɗi waɗi hi-
to. 4 Ɓay parɲitte ɗen jeeɗiɗi waɗii hito, tawi miɗo
hebulanii windugol, kono mi nani hawa ka kammu, no
wi'a: «Waɗu gundoo ko parɲitte ɗen jeeɗiɗi wi'i kon,
hara a windaali.»
5 Awa kadi on malaa'ikaajo, mo mi yi'unoo no tippi
ka ndiyan e ka leydi, towni jungo mun ɲaamo ngon,
fewtini ka kammu. 6 O woondiri on Wuuruɗo haa
poomaa, on Taguɗo kammu e ko woni ton, tagi leydi e
ko woni e mun, tagi baharu e ko woni e mun kon,
wonde uuda alaa hande kadi. 7 Kono e nder balɗe ɗe
malaa'ikaajo njeeɗiɗabo on faandii wuttugol *liital
ngal, gundoo Alla on laatoto wano o feŋŋinirannoo
non kurkaaɗi makko ɗin, ɗun ko annabaaɓe ɓen.
8 Onsay hawa, ka mi nanunoo kan iwrude ka kam-
mu, wi'irimmi nii kadi: «Yahu, yettaa kun deftun udd-
itaakun e jungo oo malaa'ikaajo tippuɗo ka baharu e
ka leydi.» 9 Mi yahi ka malaa'ikaajo on, mi wi'i yo o jon-
nan deftun kun. O wi'immi: «Yettu kun, ɲaamaa. Kun
hebbinay reedu maa ndun ko haaɗi, kono kun weliray
wa njuuri ka hunduko maa.»
10 Mi yetti deftun kun e juuɗe malaa'ikaajo on, mi
ɲaami. Kun weliri ka hunduko an wa njuuri, kono ɓay
mi ɓennii kun, reedu an ndun heewi ko haaɗi. 11 Mi
wi'aa kadi: «Hiɗa haani haalude kadi ko Alla longin
maa ko yowitii e jamaaji buy e leyyi buy e haalaaji buy
e lamɓe buy.»

Fii Seedeeɓe ɓen Ɗiɗo

11 Mi jonnaa kadi kuɗol kalin nanditayngol e
sawru, mi wi'aa:
«Immo etaa suudu Alla ndun e *layyorde nden, li-
maa rewooɓe ton ɓen. 2 Kono dingiral suudu Alla
ndun, accu ɗun feere, wota a etu ɗun, ko fii ɗon
yeɗaama ɓe gomɗinaa ɓen, ɓe yaabay saare hor-
morde nden e nder lebbi cappanɗe nay e ɗiɗi. 3 Mi
newnanay seedeeɓe an ɓorniiɓe conci heynorɗi ɓen
ɗiɗo, haalugol ko mi longini ɓe e nder balɗe wuluure e
teemeɗɗe ɗiɗi e cappanɗe jeego.»
4 Ko ɓen woni leɗɗe *zaytuuni ɗen ɗiɗi e joɗɗinirɗe
pitilli ɗen ɗiɗi wonde yeeso Joomiraaɗo leydi ndin. 5 Si
goɗɗo no faalaa ɓe waɗude ko boni, yiite yaltay ka
kundule maɓɓe, ɲaama ayɓe maɓɓe ɓen. Ko nii kala
faalaaɗo ɓe waɗude ko boni warirte. 6 Hiɓe mari baw-
gal ombugol kammu ngun fii wota ndiyan aru e balɗe
ɗe ɓe haalata ko Alla longini ɓe kon. Hiɓe mari kadi
bawgal waylugol di'e ɗen yiiyan, e libugol ka hoore
leydi kala noone ɲabbeeli saa'i mo ɓe faalaa woo.
7 Nde ɓe timminoyi seeditoore maɓɓe nden, kullii
iwroyayngii ka *gaygii ngin alaa kattudi ngin haboyay
ɓe, ngii foola ɓe, ngii wara. 8 Fureeji maɓɓe ɗin luttay
ka ballangal nden saare mawnde nde Joomi maɓɓe on
fempanoo e mun. Nden saare no jammaa *Saduuma
maa *Misira. 9 Yimɓe jamaaji ɗin fow e bolondaaji ɗin
fow e haalaaji ɗin fow e leyyi ɗin fow ndaaray fureeji
maɓɓe ɗin e nder balɗe tati e feccere, ɓe saloo yo ɓe
surre. 10 Hoɗuɓe ka aduna ɓen weltoyoo fii mayde
maɓɓe nden, ɓe wona e nder weltaare, ɓe neldindira,
ko fii ɓen annabaaɓe ɗiɗo lettii yimɓe ɓen ka leydi.

I *9.11 «Abaduuna»* *«mulugol».* II *9.11 «Apoliyon»* *«muloowo».*

11 Ɓay balɗe tati e feccere ɗen feyyii, foofaango
ngurndan iwrungo e Alla naati e ɗin fureeji, ɓe immii,
ɓe darii, onsay kulol moolanaangol heɓi ɓen yi'unoobe
ɗun. 12 Ɓe nani hawa tiiɗuka ka kammu, no wi'a ɓe:
«Yawee gaa!» Ɓe yawi ka kammu e nder duulere, ayɓe
maɓɓe ɓen yi'i ɓe.
13 Ko e on saa'i ɗon, dimbannde leydi tiiɗunde waɗi,
feccere sappaɓere e saare nden lancii. Yimbe guluuje
njeeɗiɗo maayiri sabu nden dimbannde leydi, heddi-
iɓe ɓen huli, mawnini Alla Jom kammu on. 14 Bone
ɗimmo on feyyii, e hino tammo on no arude.

Fii Wuttannde Liital Jeeɗiɗaɓal ngal

15 Malaa'ikaajo njeeɗiɗaɓo on kadi wutti *liital mun
ngal. Hawaaji tiiɗuɗi nanii ka kammu, no wi'a:
«Laamateeri aduna on wontii e juuɗe Joomiraaɗo on
e Toɗɗaaɗo makko on, ɗun ko *Almasiihu on,
o laamoto haa poomaa.»
16 Tawi mawɓe noogay e nayo, jooɗinoobe ka julle
mun laamu yeeso Alla ɓen, no jiccanii Alla sujjani mo,
17 e hoore hiɓe wi'a:
«Men jarnii ma, yo Alla Joomiraaɗo,
Jom Bawgal, Woodaaɗo e Woodanooɗo,
ko huutorɗaa bawgal maa tiiɗungal ngal kon
e ko joɗɗinɗaa laamu maa ngun kon.
18 Hari leyyi ɗin seytinii,
kono tikkere maa nden arii,
wondude e saa'i ŋaawugol mayɓe ɓen,
e yoɓugol kurkaaɗi maa ɗin, ɗun ko annabaaɓe
ɓen,
e laaɓuɓe ɓen e huloobe innde maa nden,
gila e fanɗuɓe haa e njanɗuɓe,
e mulugol muloobe leydi ndin ɓen.»
19 Onsay suudu Alla ndun ka kammu udditii, *kanki-
ranwal seeditoore makko nden feeŋi ka suudu makko.
Mayanɗe waɗi, e digge e parŋitte e dimbannde leydi e
marmalle tiiɗuɗe.

Fii Debbo Sowiiɗo on e Ningiwii ngin

12 Maande njannde feeŋi ka kammu: tawi ko
debbo ɓorniiɗo naange ngen, lewru ndun no
ka ley koyɗe makko, e *meetelol ngol koode sappoo e
ɗiɗi ka hoore makko. 2 Tawi ko sowiiɗo, himo sonkude
fii muuseendi jibingol ngol.
3 Maande goo kadi feeŋi ka kammu: tawi e hino
*ningiwii njanin boɗewii, ngii ko'e jeeɗiɗi e galaaɗi
sappo, tawi katanji jeeɗiɗi no e hoore ɗen ko'e. 4 Tawi
bukkol maggii on no fitta feccere tammere koode ɗen
ka kammu, bugoo ka leydi. Tawi ngin ningiwii no darii
yeeso debbo wonɗo firtaade on fii moɗugol boobo on
nde o firtori mo. 5 O firtii boobo gorko, ardortooɗo
leyyi ɗin fow labbooru njandi. On boobo makko wippi-
taa, nawraa ka Alla, ka jullere makko laamu. 6 Onsay
debbo on ɗogi, yaari ka wulaa, ka o joginoo nokkuure
ka Alla eɓbannoo mo, fii no o dankoree ɗon e nder
balɗe wuluure e teemeɗɗe ɗiɗi e cappanɗe jeegoo.
7 Hare waɗi ka kammu, Miikaa'iilu e malaa'ikaaɓe
mun ɓen piiridi e ngin ningiwii. Ningiwii ngin e
malaa'ikaaɓe mun ɓen kadi piiridi e maɓɓe. 8 Kono
ngii foolaali, tawi wonunde alanaa ngii ka kammu,
kangii e malaa'ikaaɓe maggii ɓen. 9 Ngin ningiwii
njanin, ɗun ko ndiya mboddi araniri wi'eteendi Ibuliisa
maa Seytaane, ngin faljingii yimbe aduna on fow, bu-
godaa e malaa'ikaaɓe mun ɓen ka leydi.
10 Onsay mi nani hawa tiiɗuka ka kammu, no wi'a:
«Jooni kisiyee iwruɗo e Alla men on arii,
wondude e bawgal mun ngal e *laamu mun ngun,
e laamu Toɗɗaaɗo makko on, ɗun ko *Almasiihu on.
Ko fii tooŋoowo musiɓɓe men ɓen,
on wonnooɗo ɓe tooŋude yeeso Alla jemma e ŋalor-
ma, bugaama.
11 Ɓe foolirii ngii yiiyan Baalun kun,
e sabu kongol seeditoore maɓɓe nden.
Awa kadi ɓe ronkaali hebulaade
hay yeebugol ngurndan maɓɓe ɗan
haa ɓe maaya.
12 Ko ɗun waɗi, weltee yo kammuuli
e onon hoɗuɓe ka kammuuli!
Bone wonanii leydi ndin e baharu on,
ko fii Ibuliisa tippike e mon.
Himo heewi tikkere,
ɓay o andii ko saa'ihun nii heddanii mo.»
13 Ɓay ngin ningiwii tawii bugaama ka leydi, ngii jokki
debbo heɓunooɗo boobo gorko on. 14 Onsay debbo
on yeɗaa gabitanji simbirre mawnde nden, fii ko o wi-
irira ka wulaa, ka nokkuure makko, ka o danketee ɗon
e nder saa'i, e nder saa'iiji e feccere saa'i, ka woɗɗitii
mboddi ndin. 15 Immorde ka sekko mayri, mboddi
ndin furi ndiyan wa maayo ɓaawo debbo on, fii no o
yoolora ka maayo. 16 Kono leydi ndin faabii debbo on,
ndin leydi udditi hunduko mun kon, ndi yari maayo
ngo ngin ningiwii furiri sekko mun kon. 17 Ngin ningi-
wii seytinani debbo on, ngii yahi haɓugol luttuɓe e jur-
riya makko on ɓen, ɗun ko ɓen ɗoftiiɓe yamirooje Alla
ɗen, humii e seeditoore Iisaa nden. 18 Onsay ngii darii
ka hoore njaareendi ka baharu.

Fii Kullii Saafiingii ka Baharu ngin

13 Ɓawto ɗun, mi yi'i kullii no saafoo ka nder ba-
haru marngii ko'e jeeɗiɗi e galaaɗi sappo, tawi
katanji sappo no e hoore ɗin galaaɗi. Inɗe hoynuɗe Al-
la kadi no windii e hoore ɗen ko'e. 2 Ngin kullii ngii mi
yi'i no nandita e buutoori, taape maggii on no nandita
e taape kullii no wi'ee ursa [I], sekko maggii on kadi no
nandita e sekko ngayuuri. Ningiwii* ngin okki ngin kul-
lii doole mun ɗen e jullere mun laamu nden, wondude
e bawgal mawngal. 3 Tawi wonnde e ɗen ko'e maggii
no wa'i wa wariraande soppannde, kono on barme
waroowo sellinaa. Aduna on fow ŋalɗi, ɓe rewi ngin
kullii. 4 Yimbe ɓen fow sujjani ningiwii ngin, ɓay ngii
jonnii ngin kullii bawgal maggii on. Ɓe sujjani ngin kul-

I *13.2 «Ursa»*

lii kadi e hoore hiƀe wi'a: «Ko hombo wa'i wa ngin kullii maa hara ko hombo waawi ngii hadude?»
5 Tawi ngin kullii no yeɗaa sekko wowlayko haalaaji mawnintinaare, hoyna Alla, tawi hingii jonnaa bawgal e nder lebbi cappanɗe nay e ɗiɗi. 6 Hingii udditi sekko maggii on, hingii hoyna Alla, hoyna innde makko nden e wonirdu makko ndun, e ƀen hoɗuƀe ka kammuuli. 7 Tawi ngin kullii no newnanaa habidugol e yimƀe Alla ƀen, foola ƀe. Tawi hingii okkaa bawgal e hoore bolondaaji ɗin fow e jamaaji ɗin fow e kala haala, e hoore leyyi ɗin fow kadi. 8 Tawi hoɗuƀe ka aduna ƀen fow sujjanay ngii, ɗun ko ƀen ƀe innde mun windaaki gila ka fuɗɗoode aduna ka deftere ngurndan wonannde Baalun hettanookun layya kun.
9 Mo no mari noppi nanirɗi yo nanu!
10 On mo no hoddiranaa maccinɗinagol,
bee o maccinɗinoo.
On mo no hoddiranaa warireede kaafa,
bee o wariree kaafa.
Ko ɗun waɗi si yimƀe Alla ƀen
no haani ŋaŋŋaade, gomɗina.

Fii Kullii Sortiingii ka Leydi ngin

11 Ɓawto ɗun, mi yi'i kullii goo no sortoo ka nder leydi, marngii galaaɗi ɗiɗi nanditaydi e galaaɗi ga'un baalun, hingii wowliraynoo wa ningiwii. 12 Tawi ngin kullii no waɗa bawɗe kullii aranii ngin fow e tawnde maggii. Ngii waɗi feere no leydi ndin e hoɗuƀe e hoore mayri ƀen sujjirana ngiya kullii aranii sellinananoongii barme waroowo. 13 Ngii waɗi maandeeji moolanaaɗi, haa hay ngii jippini ka leydi yiite iwnge ka kammu yeeso yimƀe ƀen. 14 Tawi ngin kullii no faljiniraynoo hoɗuƀe ka aduna ƀen maandeeji ɗi ngii yeɗanoo waɗugol ɗin yeeso ngiya kullii aranii, e hoore hingii yamira ƀen yimƀe wonƀe ka aduna yo ƀe waɗu nandolla ngiya kullii soppiranoongii kaafa, kono ngii wuuri. 15 Ngin kullii yeɗaa bawgal waɗangol ndun nandollaaru ngiya kullii foofaango ngurndan fii no ndun nandollaaru waawira wowlude, ndu wona sabu kala on mo jabaali sujjande ndu no wariree. 16 Ngii karhi kadi fow, gila e fanɗuƀe haa e njanɗuƀe, galo e baaso, dimo e maccuɗo waɗanegol maande ka jungo mun ŋaamo maa ka tiinde, 17 hara kadi hay gooto waawataa soodude maa yeeya si alaa nden maande, nden-le ko innde ngin kullii maa adadu innde maggii on. 18 Ɓoo non, maa faamu: On mo no mari hakkil, yo limu adadu innde ngin kullii, ko fii ko adadu neɗɗanke non. On adadu ko teemeɗɗe jeegoo e cappanɗe jeegoo e jeegoo.

Fii Baalun kun e Sottaaƀe ƀen

14 Ɓawto ɗun mi yi'i Baalun kun no darii ka Fello *Siyuuna, wondude e yimƀe guluuje teemedere e cappanɗe nayo e nayo, ƀe innde makkun e innde Ben makkun on windii e tiiɗe mun. 2 Mi nani hawa ka kammu, wa hawa di'e ɗuuɗuɗe maa wa hawa riggannde tiiɗunde, tawi kan hawa ka mi nani no nandita e hito korli ɗi hoɗooƀe hoɗata. 3 Tawi ƀen hoɗooƀe no beyta beytol kesol yeeso jullere laamu nden e yeeso tagooje nay wuuruɗe ɗen e yeeso mawƀe ƀen. Tawi hay gooto waawataa ekkitaade ngol beytol si hinaa ƀee guluuje teemedere e cappanɗe nayo e nayo, sottanooƀe ka aduna. 4 Ɓun ko ƀen ƀe tuuninoraali rewƀe, ƀe woni laaƀuƀe, ƀe andaali debbo. Ɓe jokki *Baalun kun kala ka kun yaari. Ɓe woni sottaaƀe e hakkunde yimƀe ƀen, ƀe weeƀitanaa Alla e Baalun kun wa ko adaa soŋiteede. 5 Awa kadi karaaje maƀƀe jantaaki penaale, ƀen ko ƀe aldaa e feloore.

Fii Ewol Ŋaawoore Joomiraaɗo on

6 Mi yi'i kadi malaa'ikaajo goo no wiira ka weeyo dow, no jogii Kibaaru Moyyo poomayankeejo on fii feŋŋinangol mo hoɗuƀe ka leydi ƀen e kala leŋol e kala bolondaa e kala haala e kala jamaa. 7 Tawi on malaa'ikaajo no wowla hawa tiiɗuka, wi'a: «Hulee Alla, mawninon mo, ko fii saa'i mo o ŋaawata e mun on hewtii. Awa sujjanee on Taguɗo kammu ngun e leydi ndin e baharu on e ƀulli ndiyan ɗin!»
8 Malaa'ikaajo ɗimmo hikkiiɗo e arano on kadi wi'i: «Nde yanii! Ndee saare *Baabiila mawnde mandilinirnde leyyi ɗin fow himmeeji jinaa mun, yanii!»
9 Malaa'ikaajo tammo hikkiiɗo e aranƀe ƀen ɗiɗo no wowla hawa tiiɗuka, wi'a: «Kala on sujjanɗo kullii ngin e nandolla maggii on, heƀi maande maggii on ka tiinde maa ka jungo mun, 10 yaray njaram tikkere Alla nden wancinaaɗan ka ŋeddukun tikkere makko hara ɗan jillaaka, o lettiree kadi mbollan yiite yeeso malaa'ikaaƀe laaƀuƀe ƀen e Baalun kun! 11 Curki lette maƀƀe ɗen yaway haa poomaa, e hoore fowtaare alanaa ƀe jemma e ŋalorma, ɗun non ko kala on sujjanɗo ngin kullii e nandolla maggii on, e kala on heƀuɗo maande innde maggii on.»
12 Ko ɗun waɗi si yimƀe Alla ɗoftiiƀe yamirooje Alla ɗen, duumii e gomɗingol Iisaa ƀen, no haani ŋaŋŋaade. 13 Mi nani kadi hawa ka kammu, no wi'a: «Windu wonde: ‹Mayƀe gila jooni no humondiri e Joomi on ƀen ko malaaƀe.› »
Ruuhu Allaahu on wi'i: «Ko non woniri, ƀe fowtoto golleeji maƀƀe ɗin, ƀay kuuɗe maƀƀe ɗen no jokki ƀe.»

Fii Baagol Aduna on

14 Ɓawto ɗun mi yi'i duulere daneere, tawi nanditayɗo e ƀii-aaden no jooɗii e hoore nden duulere, tawi *meetelol kaŋŋe no ka hoore makko, tawi wortowal welngal no ka jungo makko. 15 Tun malaa'ikaajo goo yalti e suudu Alla ndun ka kammu, no ewnoo ko tiiɗi, wi'a on jooɗiiɗo e nden duulere: «Yettu wortowal maa ngal, wa'aa, ko fii saa'i baagol ngol hewtii! Ko wa'etee kon ka hoore leydi ƀendii!» 16 Onsay on jooɗiiɗo e nden duulere fewtini wortowal mun ngal ka leydi, hayli, ko woni ka leydi kon wa'ii.

17 Malaa'ikaajo goo kadi yalti e suudu Alla wondu ka
kammu ndun, tawi on kadi no jogii wortowal welngal.
18 Tun malaa'ikaajo goo kadi jogiiɗo bawɗe e hoore yi-
ite ngen yalti ka *layyorde, o ewnii oya malaa'ikaajo
jogiiɗo wortowal welngal ko tiiɗi, o wi'i mo: «Yettu
wortowal maa welngal ngal, tettaa dukke *wiiŋu
wonɗe ɗen ka leydi, ko fii ƀibbe majje on ƀendii!»
19 On malaa'ikaajo fewtini wortowal mun ngal ka leydi,
hayli, o tetti wiiŋuuje wonɗe ɗen ka leydi, o bugii ko o
tetti kon ka nder wuugirgal njanal tikkere Allaahu on.
20 Ɗen wuugoyaa ka sera saare, yiiyan yalti e ngal wu-
ugirgal haa tooweendi majjan hewti lagambe pucci
ɗin, junndi ilol majjan on hawri embere kilomeeterji
teemeɗɗe tati.

Fii Albala'uuji Sakkitori ɗin Jeeɗiɗi

15 Onsay mi yi'i maande moolanaande ŋalɗinnde
goo kadi ka kammu, nden-le ko malaa'ikaaƀe
njeeɗiɗo jogiiƀe albala'uuji ɗin jeeɗiɗi. Ko ɗin al-
bala'uuji woni sakkitori ɗin, ko fii ko kanji woni tim-
moode tikkere Alla nden. 2 Mi yi'i kadi ko wa'i wa ba-
haru jalbirɗo wa jaaman, jilluɗo yiite. Tawi fooluƀe
ngiya kullii e nandolla mun e adadu innde mun nden
no darii e hoore on baharu jalbirɗo wa jaaman, hiƀe
jogii korli Allaahu on. 3 Hiƀe beyta beytol Muusaa, on
jiyaaɗo Alla, e beytol *Baalun kun, hiƀe wi'a:
«Yaa an Alla, Joomiraaɗo, Jom Bawgal,
kuuɗe maa ɗen ko mawɗe,
awa kadi ko hawniiɗe,
laawi maa ɗin ko feewuɗi, goongindi,
yo Lanɗo leyyi fow!
4 Yaa an Joomiraaɗo,
hara ko hombo ronkay-maa hulude,
maa ronkata mawninde innde maa nden?
Ɓay ko an tun woni *Seniiɗo!
Ɓay leyyi ɗin fow aray sujjane!
Ɓay kuuɗe maa feewuɗe ɗen feŋŋinaama!»
5 Ɓawto ɗun mi yi'i kadi nokkuure hormorde wonde ka
nder wonirdu ndu seeditoore nden woni e mun ndun,
no udditoo ka kammu. 6 Tawi malaa'ikaaƀe njeeɗiɗo
jogiiƀe albala'uuji ɗin jeeɗiɗi no yalta e nden nokku-
ure. Tawi ƀen no ƀornii conci laaƀuɗi jalbuɗi, hiƀe da-
ditii dattii kaŋŋe ka fewndo ƀerɗe maƀƀe. 7 Wonde e
ɗen tagooje nay wuuruɗe jonni ƀen malaa'ikaaƀe
njeeɗiɗo pelette kaŋŋe jeeɗiɗi heewuɗe tikkere Al-
laahu on, ɗun ko on Wuuruɗo haa poomaa. 8 Onsay
nden nokkuure hormorde heewi curki sabu mangu Al-
laahu on e bawgal makko ngal. Tawi hay gooto
waawataa naatude e ndun suudu haa ɗin albala'uuji
jeeɗiɗi ɗi malaa'ikaaƀe ƀen njeeɗiɗo jogii, timma.

Fii Pelette Tikkere Alla ɗen Jeeɗiɗi

16 Mi nani kadi hawa tiiɗuka iwrude ka nokkuure
hormorde, no wi'a malaa'ikaaƀe ƀen njeeɗiɗo:
«Yahee, hibboyon ka leydi ɗen pelette jeeɗiɗi tikkere
Alla nden!»
2 Arano on yahi, hibbi feletere mun nden ka hoore
leydi, tun temmeeje kaanuɗe muusuɗe heƀi ƀe nden
maande ngin kullii wonnoo e mun, sujjani nandolla
maggii on.
3 Ɗimmo on kadi hibbi feletere mun nden ka baharu,
on baharu wonti yiiyan wa yiiyan mayɗo. Kala ko wuu-
runoo ka baharu maayi.
4 Tammo on kadi hibbi feletere mun nden ka maaje
e ka ƀulli ndiyan, di'e ɗen wonti yiiyan. 5 Tun mi nani
malaa'ikaajo di'e ɗen no wi'a:
«Ko a Feewuɗo,
an oo Woodaaɗo e Woodanooɗo,
an oo *Seniiɗo,
sabu ko ŋaawirɗaa nii kon.
6 Ko fii ƀe hibbiino yiiyan yimƀe Alla ƀen
wondude e yiiyan annabaaƀe ƀen,
awa jooni a yeɗii ƀe yiiyan ko ƀe yara, hiƀe foddi e
ɗun!»
7 Mi nani kadi *layyorde nden no wi'a:
«Hiiyii, yaa an Alla Joomiraaɗo, Jom Bawgal,
ŋaawooje maa ɗen ko goongaaje, ko feewuɗe!»
8 Onsay nayaƀo on kadi hibbi feletere mun nden ka
naange, nge yeɗaa sunnirgol yimƀe ƀen yiite. 9 Yimƀe
ƀen sunniraa nguleendi tiiɗundi, ƀe woni e hoynugol
innde Alla nden, on marɗo bawgal e hoore ɗin al-
bala'uuji, ƀe ronki tuubude fii no ƀe mawninira mo,
kanko Alla.
10 Njowaƀo on kadi hibbi feletere mun nden ka
hoore jullere laamu kullii ngin, laamateeri maggii on
nibbiti. Yimƀe ƀen ŋati ɗenɗe hakkee muuseendi,
11 ƀe woni e hoynugol Alla kammu ngun sabu
muuseendiiji maƀƀe ɗin e temmeeje maƀƀe ɗen, kono
ƀe ronki tuubude kuuɗe maƀƀe ɗen.
12 Njeegaƀo on kadi hibbi feletere mun nden ka
maayo njano Furaatiwol. Ndiyan ɗan ƀeeƀi fii waɗan-
gol lambe iwrayƀe funnaange ƀen ɗatal. 13 Mi yi'i ru-
uhuuji tati tuunuɗi nanditayɗi e toti-paccala no yalta
ka sekko ngin *ningiwii e ka sekko kullii ngin e ka hun-
duko waɗitiiɗo annabaajo on. 14 Tawi ko ruuhuuji jin-
naaji wondi waɗude maandeeji, yaara ka lambe leydi
ndin fow, fii mottindirgol ƀe fii hare ŋalaande mawnde
Alla Jom Bawgal on.
15 «Awa miɗo ardude wa ngujjo! Maloore wonanii on
hakkilanɗo, mari conci mun ɗin, fii wota o laato holɗo,
e wota hersa makko kan ƀangu!»
16 Ɗin jinnaaji no mottindira ƀen lambe e ndee
nokkuure wi'eteende Har-Magadaana e haala Yahu-
udiyanke. 17 Malaa'ikaajo njeeɗiɗaƀo on hibbi feletere
mun nden ka hendu, hawa tiiɗuka yalti ka suudu Alla
iwrude ka jullere laamu, no wi'a: «Timmii!» 18 Mayanɗe
e digge e parŋitte waɗi wondude e dimbannde leydi ti-
iɗunde, nde sifa mun e tiiɗude hari waɗaali gila yimƀe
ƀen woni ka hoore leydi. 19 Saare njannde nden feccii
pecce tati, ca'e leyyi ɗin yani. Alla anditi fii saare
*Baabiila mawnde nden, o yeɗi nde feletere njaram
tikkere makko tiiɗunde nden. 20 Suriije ɗen fow dogi,
pelle ɗen kadi ronkaa yiiteede. 21 Marmalle njane, ɗe
tawata nde bee e majje ko wa kilooji cappanɗe nay, iwi

ka kammu, yani e hoore yimɓe ɓen. Ɓe woni e hoynugol Alla sabu on albala'u iwruɗo e ɗen marmalle, ko fii hari on albala'u ko tiiɗuɗo haa feyyiti.

Fii Ŋaawoore Debbo Cagaajo Mawɗo on

17 Ɓawto ɗun, goɗɗo e ɓen malaa'ikaaɓe
njeeɗiɗo joginooɓe pelette ɗen jeeɗiɗi ari,
wi'immi: «Aru, mi hollete ŋaawoore debbo cagaajo
mawɗo on, ka jooɗii ɗon ka di'e ɗuuɗuɗe. 2 Ko e
makko, kanko on debbo cagaajo, lamɓe aduna ɓen
jokkiri jinaa, e hoɗuɓe ka aduna ɓen mandiliri jinaa
makko on!»
3 Onsay Ruuhu Allaahu on tippii e an, malaa'ikaajo
on nawrimmi ka wulaa. Mi yi'i debbo no jooɗii e hoore
kullii boɗewii heewungii inɗe hoynuɗe Alla ɗen,
marngii ko'e jeeɗiɗi e galaaɗi sappo. 4 Tawi on debbo
no ɓornii conci boɗeeji e firsinaaɗi, himo cuɗori kaŋŋe
e kaaye hittuɗe e koɗe hittuɗe. Tawi himo jogii
feletere kaŋŋe heewunde ko ŋiddinaa e tuuɗe jinaa
makko on. 5 Tawi innde gundoore no windii ka tiinde
makko, ko woni ɗun ko: «Saare *Baabiila mawnde
nden, neene cagaaɓe ɓen e ko ŋiddinaa kon ka hoore
leydi.» 6 Mi yi'i on debbo no mandiliri yiiyan yimɓe Alla
ɓen, e yiiyan seedeeɓe Iisaa ɓen. I
Ɓay mi yi'ii mo, mi ŋalɗi fota. 7 Malaa'ikaajo on
wi'immi: «Ko honɗun ŋalɗuɗaa? Mi andinte gundoo
debbo on e kullii ngii ko'e jeeɗiɗi e galaaɗi sappo ngii
o waɗɗii ngin. 8 Kullii ngii yi'uɗaa ngin hari no
woodanoo, kono jooni ngii woodaaka. Hingii faandii
yawude ka *gaygii ngin alaa kattudi ngin, ngii yaha ka
hayrannde. Awa kadi hoɗuɓe ka aduna ɓen, ɓe tawata
innde mun windaaka ka deftere ngurndan gila ka
fuɗɗoode aduna, ɓe ŋalɗoyay yi'ugol ngin kullii, ko fii
hari hingii woodanoo, kono jooni ngii woodaaka, awa
kadi ngii feeŋitay.
9 «Ɗoo non, maa hakkil wonduki e faamu: Ko'e ɗen
jeeɗiɗi ko pelle jeeɗiɗi ɗe debbo on jooɗii e hoore
mun ɗen. Ko ɗe lamɓe ɓen njeeɗiɗo kadi: 10 njowo
yanii, goɗɗo on no woodaa, oya on araali taho. Nde o
aroyi, himo haani wonude seeɗa. 11 Kullii
woodanoongii, ngii woodaaka jooni ngin, kangii tigi ko
ngii lanɗo njeetataɓo, ko ngii goɗɗo kadi e
njeeɗiɗooɓe ɓen, hingii yahude ka hayrannde.
12 «Galaaɗi sappo ɗi yi'uɗaa ɗin ko lamɓe sappo, ɓe
fuɗɗaaki taho laamaade, kono ko hendoraybe laamu
wa lamɓe e nder saa'i gooto fii laamodugol e kullii
ngin. 13 Kamɓe ko ɓe eɓɓoore wootere, ɓe jonnay
doole maɓɓe e laamu maɓɓe kullii ngin. 14 Ɓe haɓay
Baalun kun, Baalun kun foola ɓe, ko fii ko kun Koohoojo koohooɓe, Lanɗo lamɓe, ko wonduɓe e makkun
ɓen woni noddaaɓe e subaaɓe e sella-findeeɓe.»
15 O wi'immi kadi: «Di'e ɗe yi'uɗaa cagaajo on no
jooɗii e mun ɗen, ko jamaaji ɗin e dente moolanaaɗe
ɗen e leyyi ɗin e haalaaji ɗin. 16 Galaaɗi sappo ɗi
yi'uɗaa ɗin wonduɗe e kullii ngin aŋoyay cagaajo on,
ɗi yetta kala ko o jeyi, ɗi ɓoora mo, ɗi ŋaama ɓandu
makko ndun, ɗi sunnira mo yiite. 17 Ko fii Alla waɗii ka
ɓerɗe majji huuwugol eɓɓoore makko nden e nder
miijo wooto fii yo ɗi okku laamu majji ngun kullii ngin
haa tuma daaluyeeji Alla ɗin laatii. 18 Awa kadi debbo
mo yi'uɗaa on ko saare mawnde marnde laamu e
hoore lamɓe aduna ɓen.»

Fii Lancagol Saare Baabiila nden

18 Ɓawto ɗun, mi yi'i malaa'ikaajo goo no iwra ka
kammu, jogiiɗo bawgal njanal, aduna on jalbiri
annoora makko on. 2 O ewnii ko tiiɗi, o wi'i:
«Nde yanii! Saare *Baabiila mawnde nden yanii!
Nde wontii hoɗo jinnaaji,
suuɗorde kala ruuhu tuunuɗo,
e suuɗorde kala sondu harmundu e aŋaandu.
3 Ko fii leyyi ɗin fow mandilirii
himme jinaa mayre on,
lamɓe aduna ɓen kadi wattodi
e mayre e nder jinaa mayre on,
awa kadi njulaaɓe ɓen ka leydi alɗinorii
ngalu mayre feyyitungu ngun.»
4 Mi nani kadi hawa goo ka kammu, no wi'a:
«Yaltee e mayre, yo jamaa an,
fii wota on tawde e junuubaaji mayre ɗin,
e wota on heɓu geɓal albala'uuji mayre ɗin.
5 Ko fii junuubaaji mayre ɗin dewnondirii haa ka kammu,
awa kadi Alla anditii angal peewal mayre on.
6 Waɗiranee nde wano nde waɗiri non,
sowon kuuɗe mayre ɗen nde ɗiɗi, jonniton nde.
Jardukun, kun nde yarniri kun,
jonnitiree nde kun laabi ɗiɗi!
7 Wano nde mawninornoo non,
e no nde yollornoo e mbeleeɗe non,
jonnitiree nde wano non tampere e yoomere!
Ko fii hinde wi'i ka ɓernde mayre:
‹Min miɗo jooɗii e nder laamu,
hinaa mi heynotooɗo,
awa kadi mi yoomataa few!›
8 Sabu ɗun,
albala'uuji mayre ɗin yanay e hoore mayre ŋande wootere,
ɗun ko mayde e yoomere e heege,
nde sunniree kadi yiite.
ko fii Alla Joomiraaɗo, Ŋaawuɗo nde on, ko Jomdoole!»
9 Lamɓe aduna ɓen fow, wattodunooɓe e mayre e
nder jinaa e mbeleeɗe, wulloyay fesa fii mayre, nde ɓe
yi'i curki sumugol mayre on. 10 Hiɓe darii ka woɗɗitii
sabu kulol tampere mayre ngol, ɓe wi'oya:
«Bone, bone wonanii saare Baabiila mawnde nden,
ɗun ko saare dolnunde nden!
E nder saa'ihun gootun pet ŋaawoore maa nden arii!»
11 Njulaaɓe ɓen ka leydi yooma, ɓe wulla fii mayre, ko
fii hay gooto soodataa hande kadi ko ɓe yeeyata kon,
12 ɗun ko kaŋŋe e kaalisi e kaaye hittuɗe e koɗe hittuɗe e bagi ɗaatuɗo e bagi boɗe e bagi ɗewluɗo e bagi firsinaaɗo, e kala noone leɗɗe uuruɗe e kala piiji

I *17.6 «Mandilirgol yiiyan yimɓe Alla ɓen» weltorgol ko ɓe waraa kon.*

moyyiniraaɗi ŋiiye mawba, e kala piiji hittuɗi moyyiniraaɗi leɗɗe hittuɗe e sila e njanɗe e kaaye daneeje,
13 wondude e cebe leɗɗe kanel uuruɗe e urngallooji e angiriiji, e *ƀuto leɗɗe no wi'ee *mirri, e ƀuto leɗɗe no wi'ee libaana, e njaram *wiiŋu e nebbe e ngawri e condi ngawri e na'i e baali e pucci e *giri-giriije e maccuƀe e wonkiiji yimƀe.
14 No wi'a: «Piiji ɗi wonkii maa kin himmani ɗin woɗɗitike ma yo saare Baabiila! Piiji hittuɗi ɗin maa jalbuɗi ɗin fow fuutike ma, awa kadi ƀe hettataa ɗi hande kadi!»
15 Njulaaƀe alɗinorƀe nde ƀen wonay ka woɗɗitii sabu kulol tampere mayre ngol. Ƀe yoomoya, ƀe wulla, 16 ƀe wi'oya:
«Bone, bone wonanii ndee saare mawnde,
ƀorniinde conci ɗaatuɗi,
boɗeeji e firsinaaɗi,
cuɗori kaŋŋe e kaaye hittuɗe e koɗe hittuɗe!
17 E nder saa'ihun gootun pet,
ngun ngalu mayre e mawnude caabii!»
Hooreeƀe laaɗe ƀen fow e golloobe ton ƀen fow e doginooƀe ƀen e wuurirƀe baharu ƀen fow darii ka woɗɗitii. 18 Ƀay ƀe yi'ii curki sumugol mayre on, ƀe woni e ewnagol, wi'a: «Ko saare honde nanditaynoo e ndee saare mawnde!» 19 Tawi hiƀe bugotonoo mbullaari ka ko'e maƀƀe, yooma, wulla, hiƀe ewnoo wi'a:
«Bone, bone wonanii ndee saare mawnde,
nde kala on marɗo laana ka baharu alɗinori ngalu mun!
E nder saa'ihun gootun pet nde caabii!»
20 Awa welto e hoore mayre, yo kammu, onon men kadi yo gomɗinƀe e *sahaabaaƀe e annabaaƀe, ko fii Alla ŋaawii nde fii ko nde waɗi on kon!
21 Onsay malaa'ikaajo ɗolnuɗo yetti hayre nanditaynde e laggorde moolanaande, bugii ka baharu, e hoore himo wi'a:
«Ko nii saare Baabiila mawnde nden bugortee doole,
hara nde yiitetaake hande kadi!
22 Nanetaake hande kadi hito hoɗoobe hoddu
e yimoobe e wuttoobe ceri e *liite!
Hande kadi ŋeeŋo yi'etaake e maa,
kala non noone mecce,
awa nanetaake hande kadi hito undugal e maa.
23 Awa kadi ndaygu lampu jalbataa e maa hande kadi,
hawa yettuɗo e yettaaɗo nanetaake hande kadi.
Ko fii hari ko njulaaƀe maa ƀen woni teddubƀe ƀen ka leydi,
awa kadi leyyi ɗin fow faljirii sabu mbilankaaku maa ngun!
24 Awa kadi ko e maa yiiyan annabaaƀe ƀen
e gomɗinƀe ƀen e kala waraaɗo ka hoore leydi hibbaa.»

Fii Mantoore nden ka Kammu e Peera fii Baalun kun

19 Ƀawto ɗun, mi nani hawa tiiɗuka immorde e jamaa ɗuuɗuɗo ka kammu, no wi'a:
«Mantoore wonanii Alla!
Kisiyee e mangu e bawgal ko Alla men on wonani!
2 Ŋaawooje makko ɗen ko goongaaje feewuɗe!
O ŋaawii cagaajo mawɗo on,
faljiniraynoodo yimƀe aduna on jinaa mun on.
Alla kadi yottanike yiiyan kurkaaɗi mun ɗan o hibbi ɗan.»
3 Ƀe wi'i kadi ɗimmun:
«Mantoore wonanii Alla!
Curki nden saare yaway haa poomaa!»
4 Tawi mawƀe ƀen noogay e nayo e tagooje nay wuuruɗe ɗen no jiccinoo, no sujjana Alla Jooɗiiɗo ka jullere laamu on e nder wi'ugol:
«Aamiina, mantoore wonanii Alla!»
5 Hawa kadi yalti ka jullere laamu no wi'a:
«Ko onon yo jiyaaƀe makko,
huloobe mo,
fanɗuƀe e njanɗuƀe,
on fow mantee Alla men on!»
6 Mi nani kadi wa hawa jamaa ɗuuɗuɗo e wa hito di'e ɗuuɗuɗe e wa hito riggande tiiɗuɗe, no wi'a:
«Mantoore wonanii Alla!
Ko fii Alla Joomiraaɗo on,
on Jom Bawgal,
joɗɗinii *laamu mun ngun.
7 Weltoɗen, wonen e nder welo-welo, mawninen mo,
ko fii peera Baalun kun hewtii,
jombajjo makkun on hebulike,
8 o yeɗaama ƀornagol conci ɗaatuɗi jalbuɗi laaƀuɗi.»
(Ko kuuɗe feewuɗe yimƀe Alla ƀen woni ɗin conci.)
9 Malaa'ikaajo on wi'immi kadi yo mi windu wonde: «Maloore wonanii ƀen noddaaƀe ka nafakka peera *Baalun kun.» O wi'i kadi: «Ɗii ko daaluyeeji Alla goongaaji.»
10 Onsay mi jiccii ka koyɗe makko fii sujjangol mo. Kono o wi'immi: «Accu, wota a waɗu ɗun! Ko mi kurkodoowo e maa e musibƀe maa ƀen, jogiiƀe seeditoore Iisaa nden. Sujjan Alla! Ko seeditoore Iisaa nden woni ruuhu longinoowo annabaaƀe ƀen.»

Fii Waɗɗiiɗo Puccu Ranewu on

11 Mi yi'i kadi kammu ngun no udditii, mi tawi e hino puccu ranewu, tawi waɗɗiiɗo ngu on no wi'ee Sella-Findeejo e Goongaajo. Ko peewal o ŋaawirta, o haƀira.
12 Gite makko ɗen no wa'i wa joyngol yiite, *meetelli buy no ka hoore makko. Innde no windii e makko nde hay gooto andaa si hinaa kanko. 13 Dolokke mo o ƀornii on no moddi yiiyan. Himo wi'ee Daaluyee Alla on. 14 Tawi koneeli wonɗi ɗin ka kammu no waɗɗii pucci daneeji, no jokki mo, hiƀe ƀornii conci ɗaatuɗi daneeji laaƀuɗi. 15 Tawi kaafa welka no yalta ka hunduko makko fii foolugol leyyi ɗin, awa kadi o ayniroyay ƀe labbooru njandi, o yaaƀa, o munca *wiiŋuuje ɗen ka wuugirde tikkere moolanaande Alla Jom Bawgal nden. 16 Tawi innde no windii ka dolokke makko e ka busal makko, ɗun ko: «Lanɗo Lamƀe e Koohoojo Koohooƀe.»
17 Mi yi'i kadi malaa'ikaajo no darii ka nder naange, no ewnoo colli wonɗi wiirude ka weeyo dow ɗin fow ko

tiiɗi, wi'a: «Aree, mottondiron fii nafakka mawɗo Alla
on! 18 Ɲaamon ƀalli lamƀe ƀen, e ƀalli hooreeƀe suu-
faaƀe ƀen, e ƀalli dolnuƀe ƀen, e ƀalli pucci e
waɗɗotonooƀe ɗi ƀen, e ƀalli yimƀe ƀen fow, rimƀe e
maccuƀe, fanɗuƀe e njanɗuƀe!»
19 Onsay mi yi'i kullii ngin e lamƀe aduna ƀen e
koneeli mun ɗin no mottondiri fii haƀugol waɗɗiiɗo
puccu ranewu ngun e konu mun ngun. 20 Kullii ngin
nangidaa e waɗitiiɗo annabaajo on, ɗun ko on
waɗunooɗo maandeeji yeeso maggii ɗi o ɗaynirnoo
heƀunooƀe maande kullii ngin ƀen, sujjani nandolla
maggii on. Ƀe ɗiɗoo non ƀe bugaa ka weendu yiite ko
ƀe wurƀe, ɗun ko ka mbollan yiite. 21 Ƀeya wariraa
kaafa yaltaynooka ka hunduko waɗɗinooɗo puccu
ngun on, colli ɗin fow ƝƝaami ƀalli maƀƀe ɗin haa
haari.

Fii Laamu ngu Duuƀi Wuluure ngun

20 Onsay mi yi'i kadi malaa'ikaajo no iwra ka
kammu, no jogii ka jungo mun saabiwal *gay-
gii ngin alaa kattudi ngin wondude e jolokowal
moolanaangal. 2 O nangi *ningiwii ngin, e maanaa
ndiya mboddi araniri, ɗun ko Ibuliisa maa Seytaane, o
jolki ndi fii duuƀi wuluure. 3 O bugii ngin ka nder *gay-
gii ngin alaa kattudi ngin, o soki, o ndoli kadi dow
maggin, fii wota ngin faljin leyyi ɗin hande kadi haa
duuƀi wuluure ɗin timma. Kono ƀawto ɗun, bee ngin
jolkitoyee embere saa'i fahin.
4 Mi yi'i kadi julle laamu, tawi jooɗiiƀe e ɗen ƀen no
yeɗaa bawgal ƝƝaawugol. Mi yi'i wonkiiji ƀe ko'e mun
tayiraa kaafa ƀen sabu seeditanagol Iisaa e daaluyee
Alla on, ƀen ƀe sujjanaano ngiya kullii e nandolla mun
on, ronki heƀude maande ka tiinde maa ka jungo. Ƀe
wurnitaa, ƀe laamodi e *Almasiihu on e nder duuƀi
wuluure. 5 Ɗun ko ummutal aranal ngal non. Tawi
ƀeya maƀe heddiiƀe wurnitetaake haa tuma duuƀi
wuluure ɗin timmi. 6 Maloore e *senaare wonanay
ƀen tawoyteeƀe e ummutal aranal ngal, ko fii mayde
ɗimmere nden heƀoytaa bawgal e hoore ƀen. Ƀen-le
ko ƀee *yottinoyooƀe sadaka ka Alla e ka Almasiihu
on. Ƀe laamodoya e makko e nder duuƀi wuluure.
7 Nde duuƀi wuluure ɗin timmoyi, Ibuliisa yaltinoyte
ka kaso, 8 o yaltoya fii faljingol leyyi wonɗi e coƀƀuli
aduna on nay, ɗin ko Yaajuuja e Maajuuja en, I o mot-
tindira ƀe fii waɗugol hare. Tawa ɗuuɗoral maƀƀe ngal
no fota e njaareendi ndin ka baharu. 9 Ƀe hebbini
hoore leydi ndin fow, ƀe hundi daakorde yimƀe Alla
ƀen e saare ƀuraande yiɗeede nden, kono yiite iwri ka
kammu, muli ƀe. 10 Onsay Ibuliisa, faljinnooɗo ƀen
yimƀe on, bugaa e nder ndun weendu yiite e mbollan
mun, ka ngiya kullii e waɗitiiɗo annabaajo on buganoo
ɗon. Ƀe lettee ɗon jemma e ƝƝalorma haa poomaa.

Fii Ɲaawoore Sakkitorde nden

11 Mi yi'i kadi jullere laamu moolanaande daneere e
jooɗiiɗo e mayre on. Tun kammu ngun e leydi ndin do-
gi mo, ɗin ronki heƀude ka wona. 12 Mi yi'i kadi maƀe
ƀen, tawi ƀen no darii yeeso nden jullere laamu, ɗun
non ko gila e fanɗuƀe haa e njanɗuƀe. Onsay defte
udditaa. Ƀawto ɗun, deftere goo kadi udditaa, tawi
nden ko deftere ngurndan ɗan. Ƀen maƀe ƝƝaawiraa
kuuɗe maƀƀe windiiɗe ɗen e ɗen defte. 13 Baharu on
jonniti maƀe wonnooƀe e makko ƀen. Mayde nden e
jahannama kadi jonniti maƀe wonnooƀe e mun ƀen,
mo kala e ƀen ƝƝaawiraa kuuɗe mun ɗen. 14 Onsay
mayde nden e jahannama bugaa ka weendu yiite, ko
ndun weendu yiite woni mayde ɗimmere nden. 15 Kala
mo innde mun windanooki e nder deftere ngurndan
nden, bugaa ka nder weendu yiite.

Fii Kammu Hesu ngun e Aduna Keso on

21 Ƀawto ɗun, mi yi'i kammu hesu e aduna keso,
ƀay hari nguya kammu hinngu e oya aduna
kiɗɗo feyyii, tawi kadi baharu alaa. 2 Onsay mi yi'i
saare hormorde nden, ɗun ko saare Yerusalaam
heyre, no iwra ka kammu ka Alla, tawi nden no pariraa
wano jombajjo parirtee fii moodi mun. 3 Mi nani kadi
hawa tiiɗuka iwrude ka jullere laamu no wi'a: «Awa
jooni wonunde Alla nden no e hakkunde yimƀe ƀen. O
hoɗiday e maƀƀe, ƀe wona jamaa makko, kanko Alla
tigi o wonday e maƀƀe, o wona Alla maƀƀe. II4 O fitta
kala gongol ka gite maƀƀe, hara hande kadi mayde
waɗitataa, yoometaake, fesetaake, muuseendi waɗi-
tataa. Ko fii haray sifa ɗin piiji arani fow feyyiino.» III
5 Onsay on Jooɗiiɗo e nden jullere laamu wi'i: «Miɗo
heyɗintinde piiji ɗin fow!» O wi'immi kadi: «Windu, ko
fii ɗii daaluyeeji ko holniiɗi e goongaaji!» 6 O wi'immi
fahin: «Timmii! Ko min woni Halfeere aranere nden e
sakkitorde nden, ko min woni Fuɗɗoode nden e
Rawnoode nden. On mo no ɗondaa, mi okkoray mo ko
o yara ka ƀundu ndiyan ngurndan, hara ontigi
yoƀataa. 7 Ko ɗun wonata ndondi fooluɗo on. Mi won-
ay Alla makko, kanko o wona ƀiɗɗo an. IV8 Kono
waɗaƀe hula yiltitoo ƀen e ƀe gomɗinaa ƀen e tu-
unuƀe ƀen e ittooƀe ko'e ƀen e jinooƀe ƀen e
mbileeƀe ƀen e rewooƀe sanamu ƀen, e fenooƀe ƀen
fow: geƀal ƀen ngal ko ka weendu yiite hubƀundu e
mbollan mun woni! Ko ndun non woni mayde ɗim-
mere nden!»

Fii Saare Yerusalaam Heyre nden

9 Ƀawto ɗun, goɗɗo e ƀen malaa'ikaaƀe njeeɗiɗo,
joginooƀe pelette jeeɗiɗi heewuɗe albala'uuji jeeɗiɗi
sakkitori ɗin, ari, wi'immi: «Aru mi holle jombajjo on,
ɗun ko sonnaajo Baalun kun.» 10 Ruuhu Allaahu on
tippii e an, malaa'ikaajo on nawrimmi e hoore fello
njano toowungo, o hayninimmi saare Yerusalaam hor-

I *20.8 Ko woni «Yaajuuja e Maajuuja» «Gog e Magog»*

II *21.3 Isa. 7.14* III *21.4 Isa. 25.8 e 65.17-19* IV *21.7 Zab. 89.27-28 e 2Sam. 7.14*

morde nden ka iwrata ka kammu ka Alla. 11 Tawi nden
saare no jalbiri annoora Alla on. Jalbeendi mayre ndin
no nandita e jalbeendi hayre hittunde fota, wa hayre
yasbe, jalbirnde wa jaaman. 12 Tawi tata mayre on no
njandi, no toowi, hinde mari kadi dambude sappoo e
didi. Malaa'ikaabe sappoo e dido no e den dambude,
tawi inde *bolondaaji bibbe Isra'iila ben sappoo e didi
no windii e majje. 13 E hino no dambude mayre den
woniri: ko tati funnaange, tati ka nano, tati ka ńaamo e
tati ka hirnaange. 14 Tata nden saare ko kaaye sappoo
e didi didiraa, inde sappoo e didi no e hoore den
kaaye. Ɗen inde-le ko inde *sahaabaabe Baalun kun
sappoo e dido.
15 Tawi on wonnoodo lan yewtude no joginoo sawru
kaŋŋe fii ko o ebbira ittiri saare nden e dambude
mayre den, wondude e tata mayre on. 16 Tawi
mbaaloodi nden saare ko cobbuli nay fotaydi, tawi jun-
ndi mayre on e yanji mayre on no fota. O ebbiri saare
nden ndun sawru ndu o joginoo, dun hawri embere
sagara yaaduuji guluuji sappoo e didi. I Tawi junndi
mayre on e yanji mayre on e tooweendi mayre on no
fota. 17 On malaa'ikaajo ebbiri tekkeendi tata on em-
bere sogone nedďanke, dun hawri sogone teemedere
e cappande nay e nay. 18 Tawi on tata ko hayre yasbe
darniraa. Tawi saare nden kaŋun ko kaŋŋe laabirdo wa
biini. 19 Tawi didoodiiji tata nden saare no fotiniraa
kala noone kaaye hittude. Didoodi araniri ndin ko yas-
be, dimmiri ndin ko saafira, tammiri ndin ko kalse-
duwan, nayabiri ndin ko zumuruudu, 20 jowabiri ndin
ko sardoniisi, jeegabiri ndin ko sardir, jeedidabiri ndin
ko kirisooli, jeetatabiri ndin ko beril, jeenayabiri ndin
ko topaazi, sappabiri ndin ko kirisopaas, sappoo e
go'abiri ndin ko hiyasinta, sappoo e didabiri ndin ko
ametiise. 21 Tawi dame den sappoo e didi fow ko
moyyiniraade kode hittude, damal kala moyyiniraa
hodere wootere. Tawi ballaŋal ngal ka saare ko ngal
kaŋŋe laabirdo wa biini jalbudo.
22 Laatii mi yi'aali *rewirdu e mayre, kono tawi ko Al-
la Joomiraado Jom Bawgal on e *Baalun kun woni
rewirdu mayre ndun. 23 Tawi saare nden hatonjinaa e
naange maa lewru ko jalbinana nde, ko fii annoora Al-
la on no hentini nde, awa kadi Baalun kun ko ndaygu
mayre. 24 Ko jalbeendi mayre on leyyi din yaarata, awa
kadi lambe aduna ben addanay nde darjaaji mun din.
25 Dame mayre den ombetaake e nder ńallal ngal few,
bay don kaŋun jemmataa. 26 Awa kadi nde addanoyte
darja e teddungal leyyi din. 27 Hay fus e ko tuuni e hay
gooto wadoowo ko ńiddi maa fenaande naatataa don.
Ko naatata don woo ko be inde mun windii ben ka
nder deftere ngurndan Baalun kun.

Fii Maayo Ndiyan Ngurndan dan

22 Ontuma malaa'ikaajo on hollimmi kadi maayo
ndiyan ngurndan dan ka iwrata ka jullere laa-
mu Alla e *Baalun kun, laabudan jalbiri wa jaaman,
2 no ila ka hakkunde ballaŋal saare nden. Leggal
ngurndan dan no darii e cende didi maayo ngon, ri-
moowal bibbe laabi sappoo e didi, tetteteebe lewru
bee, ngal leyyi din ńawndorta haako mun. 3 Haray
kuddi alaa hande kadi. Jullere laamu Alla nden e
Baalun kun wonoyay e nden saare. Onsay jiyaabe
makko ben kurkanto mo, 4 be yi'a yeeso makko ngon,
innde makko nden wona ka tiide mabbe. 5 Hara jem-
mataa han kadi, be hatonjintaa e ndaygu lampu maa
jalbeendi naange, ko fii Alla Joomiraado on jalbinanay
be. Awa be laamoyto kadi haa poomaa.

Fii Ardu Iisaa Sakkitordu ndun

6 O wi'immi: «Ɗii daaluyeeji ko holniidi e goongaaji.
Joomiraado on, on Alla Jom ruuhuuji annabaabe ben,
imminii malaa'ikaajo mun on fii andingol jiyaabe
makko ben fii kon ko saatii arude ko booyaa.»
7 Iisaa wi'i: «Mido ara ko booyaa! Haray maloore wo-
nanii ben doftotoobe dii kongudi feńńinaadi wondi e
ndee deftere.»
8 Ko min Yuuhanna nani fii dii piiji, mi yi'i di kadi. Nde
mi nanunoo, mi yi'i di, mi jiccino e ley koyde on
malaa'ikaajo holludo lan di fii sujjangol mo. 9 Kono o
wi'immi: «Wota wadu dun! Min kadi ko mi kurkodoowo
e maa, kurkoda e musibbe maa annabaabe ben, e ben
doftotoobe dii kongudi wondi e ndee deftere. Sujjan
Alla!» 10 O wi'immi kadi: «Wota ombu notaa ndee
deftere nde dii kongudi feńńinaadi wondi e mun, ko fii
saa'i on ko badiido. 11 Awa kadi be feewaa ben yo du-
umo e jokkugol angal peewal mun, be laabaa ben kadi
duumoo e jokkugol angal laabal mun, feewube ben
duumoo e peewal mun, laabube ben duumoo e laabal
mun!»
12 Iisaa wi'i: «Mido ara ko booyaa, mi arda e njoddi
mo kala embere kuude mun. 13 Awa kadi ko min woni
Halfeere aranere nden e sakkitorde nden, ko min woni
Arano on e Sakkitoro on, ko min woni Fuddoode nden
e Rawnoode nden.
14 «Maloore wonanii ben labbinbe conci mun fii
hebugol gebal ka leggal ngurndan, e no be naatira ka
saare, hara ko ka dambude be rewi. 15 Kono dawaadi
din e mbileebe ben e jinoobe ben e ittoobe ko'e ben e
rewoobe sanamu ben e kala on yidudo fenaande huu-
tori yo wonu ka yaasi.
16 «Min Iisaa mi imminii malaa'ikaajo an on fii seedi-
tanagol on dii piiji ka mofte. Min ngol Ɗadol e Geeyol
Daawuuda, awa kadi ko min woni Jaawiire Jalboore
Subaka nden.»
17 Ruuhu Allaahu on e jombajjo on wi'ii: «Aree!»
Awa, on nanudo dun kadi yo wi'u: «Aree!»
Awa mo no dondaa yo aru, on faalaado yo yettu
ndiyan ngurndan dan, hara yobaali. II
18 Awa mi fellintinanii kala on nanudo dii kongudi
feńńinaadi wondi e ndee deftere, si beyditii goddun e
majji, Alla beyditay e hoore makko dii albala'uuji di fii
mun windii e ndee deftere. 19 Awa kadi, si goddo aru
ittude goddun e dii kongudi ndee deftere feńńinan-

I *21.16 Ɗun no hawra wa kilomeeterji 2200.*

II *22.17 Isa. 55.1*

nde, Alla kadi ittay gebal makko wongal ngal ka leggal
ngurndan e ka saare hormorde, ɗe fii mun windii e
ndee deftere.
20 On Seediiɗo ɗun fow wi'i: «Ko goonga, miɗo ara
ko ɓooyaa.»
Aamiina!
Aree, yo Joomi amen Iisaa!
21 Yo moyyere Iisaa Joomi on wonu e hoore fow.